



constat 2 h 6 re

Pontang

bellum,  
Hunc ego possideo summo cum iure li,  
Si mihi superaret tibi nomen  
ent,

unc ego possideo  
Da Deus ut fiam, Sapientis pro-  
bus atq' beatus.  
Hac nisi tu dederas minorem nemo  
dabit.  
Somo Somo

O Homo si scires quantum doctrina valeret,  
Nunquam dormiret diem noctemq' stuperet.

~~Commissarius~~

Mein gesetztes in  
der Hofe sind

G. I. 10

Bibliotheca Eremitar.  
Camald. Montis Regij pro.  
pe Varraus adscripta  
A. 1724.



MAGNIFICIS, AM-  
PLISSIMIS, CLARISSIMIS ET  
PRUDENTISSIMIS VIRIS, DOMINIS  
GOSL. & cæteris Senatoribus Reipub. LIPSIENSIS  
Consultissimis, Dominis Patronis & Fautoribus suis  
omni observantiâ colendis.

S. D.

**R**ATINAM Linguam, Ma-  
gnifici, Amplissimi, Clarissi-  
mi & Prudentissimi VIRI, o-  
mnibus, qui operam Reipub.  
Christianæ utilem aliquando navare vo-  
lunt, summè necessariam esse, nemo est,  
qui ambigit: Nontantum ideo, quod à  
Romanis hæc ad nos propagata est, qui  
terrâ mariq; præclaras olim res gesserunt,  
totumque orbem terrarum non infeliciter  
prudentiâ suâ moderati sunt, quorum o-  
mnia minima & maxima digna sunt, quæ  
ab homine ingenuo cognoscantur, sed i-  
deo etiam, quod & bonarû artium studia  
& Philosophia non solum illa naturalis:

## EPISTOLA

sed etiam cœlestis , hoc est , omnium humanarum , divinarumq; rerum cognitio , per viros & eloquētiā & sapientiā rerumq; Theologiarum scientiā præcellētissimos , tradita , hac eadem lingua docentur. Et denique , quod quasi commune quoddam vinculum est omnium Europæorum , quā omnis conversatio , societas & amicitia inter tot gentes , moribus & linguis & religione etiam differentes , continetur , cujus beneficio , qui eā instructus est , ultrò citroque in tota Europa , ubicunque vult , commodissimè vivere , commealere , peregrinari & negociari potest. Quis igitur negare ausit , multum operæ ac studii in ea discenda collocandum ? Sed quā ratione potissimùm hujus linguæ compotes fieri possumus ? Olim apud Romanos pueri à matribus & nutricibus simul cum lacte latinam linguam etiam imbibebant , quam postea in conversationibus & colloquiis cum familia & æqualibus facilimè augebant ; & puer hoc modo difficilè non erat , animi sui  
 sensa,



## DEDICATORIA.

senſa, quotieſcunque opus eſſet, purè ver-  
bis latinis efferre. Hodie planè alia ratio  
eſt, Nihil matres vel nutrices, vel fami-  
lia & æquales puerulum in hac lingua di-  
ſcenda adjuvare poſſunt, tota ejus ratio  
pendet ab institutione, quæ moleſtiſſi-  
mum primùm poſt legendi rationem ex-  
hibet laborem præceptionum Gramma-  
ticarum diſcendarum. Experiuntur id,  
qui in ſcholis laborant, quantis moleſtiis  
non ſolùm diſcipuli: Sed & Præceptores i-  
pſi conſiſtentur, priuſquam pueri flexio-  
nes illas vocabulorum ex primis Gram-  
maticæ elementis; & pauciſſimas præte-  
reà & maximè neceſſarias regulas, quæ &  
ad dignoſcendas ſingulorum vocabulo-  
rum proprietates, & ad conjungendarum  
vorum rationem maximè pertinent, ad-  
diſcant. Alter poſt accedit labor, qui ta-  
men ferè cum primo conjungendus eſt, ut  
pueri etiam flexionum & præceptionum  
Grammaticarum uſum in Latina lingua  
cognoſcant. In qua re induſtria & inde-  
feſſum ſtudium præceptoris requiritur,



## EPISTOLA

qui singulorum vocabulorum significationem in sententia aliqua Autoris latini, quam Germanicè interpretatus est ostendat, eandem in variis & diversis exemplis explicet, & pueris ad locutiones inde simplicissimas & brevissimas formandas præeat, tantū ut numeri, casus & genera etiam, si fieri potest, in nominibus; in verbis verò modi & tempora varientur. Hoc modo enim tenera illa ætas vocabula illa vernaculo sermone reddita & sæpius repetita, faciliùs retinet, & ad usum transfert. Cæterum cum infinita sit non solum rerum multitudo, sed & ferè verborum exercitationes quotidianæ assumendæ sunt, & puer, si ad quorundam vocabulorum latinorum intelligentiam pervenerit, & ad Grammaticas præceptiones aliquo modo verba connectere, sententiamq; aliquam formare didicerit, statim eò deducendus est, ut quædam, quæ facilima occurrunt, ex autoribus vernaculo sermone reddere, & contrà, conceptam Germanicè historiolum vel fabulam vel sententiam latinè effari

## DEDICATORIA.

effari discat. In utraque re industria præceptoris iterum requiritur, qui primùm, & quæ facilima sunt, ex autoribus seligat, quæ Germanicè reddantur, & quæ ex vernacula lingua latina fieri debent, Germanicè ita concipiat, ut latinismum, ut sic loquar, sapiant, tam ratione vocabulorum, quæ inflectuntur, quàm ratione constructionis, quâ sententia conformatur, quo præmanfio quasi pueri fruantur, donec, quæ austeriora & concoctu difficiliora ipsis videntur, imbecilior eorum stomachus etiam assumere discat. Deinde ut discantibus non semper verba & modum rei faciendæ præeat: sed interdum ipsos etiam jubeat, si quid didicerūt olim, aut legerunt, aut etiam ex suis libris haurire possunt, id proferre, eoque in latinè formanda sententia uti: Inde enim apparebit, quantum discipuli profecerint, & an rectè intellexerint, quæ olim didicisse eos præceptor putavit. Hei quoties experitur hoc modo præceptor, se omnem operam suam frustra summissee, & pueros



## EPISTOLA

nihil ferè eorum quæ multo labore & tædio olim inculcata fuerunt vel intellexisse, vel memoriâ proferre posse, sed occasio hinc datur ulterius explicandæ rei & usus demonstrandi. **QUO FATA TRAHUNT, RETRAHUNTQ; SEQUAMUR**, inquit ille Senior apud Maronem, ita præceptor, quò captus puerorum eum vocat, præstò sit, doceat, explicet, repetat, in memoriâ revocet, admoneat, adhortetur, expostulet, increpet, minitetur, verberet etiam, si oscitantia aut negligentia major fuerit, quàm ferri possit, & nullò unquam labore frangatur. Hisce geminæ exercitationis modis, quodcunque ad discendum proponitur, omnium faciliè arripitur. Prior enim quicquid in mutis illis magistris, qui in latina lingua principes sunt, & qui ad imitandum proponuntur, excellit, ostendit: alter verò, quomodò ad idem exemplum simile quippiam efformari possit, plurimum conducit.

Si igitur jam pueri aliquid in latina lingua profecisse videbuntur, admonendi sunt,



## DEDICATORIA.

di sunt, ut etiam privatim hasce exercitationes prosequantur, & quousque in utraque ratione suo Marte progredi possint, periculum faciant, ubi cum suum præceptorem non semper consulere possint, mutorum illorum præceptorum, suorum scilicet libellorum operâ utantur, & ad primam quidem rationem, quâ latinâ in vernaculum sermonem transferunt, satis videtur, si præter præceptiones Grammaticas libellum consulant, in quo vocabulorum latinorum significatio, non solum propria, sed & figurata, germanicè explicatur; quo freti, significationes illas cognoscant & comparatione factâ juxta regulas Grammaticas ex proposito loco sensum eruant. In altera verò ratione geminus ferè requiritur labor. Nesciunt enim plerumque pueri, quibus latinis vocabulis Germanicæ reddi debeant, ideo anxie id in suis libellis, ut sunt: Sylva vocabulorum, Phrases Manutii, Supellex Ulneri, & hujusmodi aliis, quocunque sanè nomine appellentur, perscrutari solent. Sed cum

## EPISTOLA

hujusmodi libris ad unum aliquod Germanicum plura ferè addita sint latina vocabula, quæ quidem eandem rem exprimunt, at non simpliciter, sed ferè adhibita certâ ratione, & verò pueri eorum dijudicandorum adhuc minimè capaces sint: necessariò, si operâ magistri sui destituantur, ad priorem illum libellum recurrunt, & quodnam ex inventis latinis maximè proposito vocabulo Germanico accommodatissimum sit, disquirunt. Tædiosa quidem aliquo modo hæc ratio est, & difficilis juventuti, sed admodum fructuosa. Nihil enim magis humanis mentibus insidet, quàm quod hujusmodi quodam labore cognoscitur & dijudicatur. Si præterea ad hæc exercitationes Styli quotidianus etiam usus latini sermonis cum æqualibus accesserit, quantum arbitror facilimè ad latinæ linguæ cognitionem aliquo modo pervenitur, quæ postea diligenti bonorum autorum lectione & imitatione perficitur, de quâ realibi. Porro quod ad illos libel-



## DEDICATORIA.

libellos attinet, in quibus latina vocabula recensentur & explicantur, extant ij diversi nomine Calepini, Lexicorum item, & Thesaurorum, &c. Alterius verò generis plures quidem sunt, sed breves ferè, qui Germanica sub paucis & certis titulis latinè explicant, in quibus omnibus alius atq; alius diversam ab alia plerumque secutus est methodum.

Ego cùm de locis communibus instituendis olim à præceptoribus meis rationem accepissem, quam contendebant utilissimam esse ad rerum in vita humana usum habentium cognitionem, ut & est, contuli eandem ad linguam latinam cognoscendam, & secutus eandem rationem in digerendis locis, nō tantùm nomina simplicia, ut in Nomenclatoribus solet: sed & conjuncta, quæ phrasium nomine indigitari solent, collegi. Multo labore constitit mihi hæc opera, fateor; sed utilissimam fore spero discentibus, cùm non solùm simplicia vocabula, sed etiam, quæ-



## EPISTOLA

quæcunque ferè de eadem re commodè dici possunt, latinè explicata eodem in loco exhibeat, id quod non tantùm ad copiam latinitatis, sed & ad rerum etiam dilatandarum rationem plurimum conducere videtur, de quibus omnib9 spero dextrè judicabunt tùm alii, tùm inprimis, qui in scholis laborant, & qui aliàs meâ operâ hac uti velint.

Hunc meum laborem publici juris jam facio, & vobis, Magnifici, Amplissimi, Clarissimi & Prudentissimi Viri, Dominis & Promotoribus meis colendis dedico, tùm quod sub vestro patrocinio alibi quidem affectus, hoc verò in loco tandem confectus & absolutus est: tùm ut ostendam me omnia, quæ ad informandam juventutem hujus loci faciunt, & à me proficisci possunt, sedulò curare, hoc enim & vestra in me merita efflagitant, & gratus animus tot beneficiis excitatus; nunquam recusat. Magnoperè igitur à vestra Magn. Amplit. & Prudentia peto & contendo,

ut

## DEDICATORIA.

ut benevolo vultu hanc meam operam  
fufcipiatis, boni confulatis, meque favo-  
re & benevolentia vestrâ ulterius etiam  
prosequamini. Valete quàm feliciffimè.  
Lipfiæ.

*V. M. Ampl. & Prud.*

*D.*

SETHUS CALVISIUS.



SETHO





SETHO CALVISIO  
VIRO LITERATISS.  
ET OPTIMO.

Salutem.

**R**erlegi Thesaurum tuum, magna ex parte, CALVISI doctissime, quem misisti ad me diebus superioribus. Placet labor iste, non solum quia novus in hoc genere, sed etiam quia ad juvandos & promovendos studiosorum adolescentum in scribendo conatus, meo iudicio, apprimè accommodatus. Extant quidem in eo genere diversorum autorum libelli, non inutiles ad dicendi scribendiq; exercitationem, sed qui eum securus sit ordinem, quem Tu adhibuisti in hoc opere, in latina quidem lingua hactenus observavi neminè. Neglecta enim literarum serie, juxta Naturæ ordinem disposuisti vocabula, & sic conguessisti in unum locum, quæcunque inter se cognationem quandam habent, & significatione conveniunt: tam in dictionibus singulis, quàm conjunctis seu phrasibus. Quæ ratio *μαξέως* sive dispositionis vel hoc nomine magis probanda est, quam illa vulgata Alphabeti series, quod nihil videatur in scribendo commodius esse posse, aut ad laborem minuendum opportunius, quàm ejusmodi varietatem orationis atq; copiam simul oculis habere



bere expositam, & ex unius investigatione verbi,  
ad cætera, quæ sunt ejusdem generis, eadem ope-  
ra, pervenire omnia.

Ostendit hanc commoditatem ordinis uti-  
litatemq; eximiam ante alios JOH. STURMIUS,  
ut erat acerrimi vir judicii, & in primis in eloquē-  
tiæ studio insignis artifex, qui latinæ linguæ resol-  
vendæ rationem omnem ad quatuor hæc prima-  
ria rerum totius Universitatis capita revocavit,  
nimirum ad Divina, Naturalia, Artificialia & Hu-  
mana, quæ Græcis sunt τὰ θεῖα, φυσικά, τεχνικά καὶ  
ἀνθρώπινα. Nihil enim in monumentis scriptorum  
omnium inveniri potest, quod non ad horum  
locorum aliquem reduci possit: Ad locum, in-  
quam, Divinitatis, aut Naturæ, aut Artis & Scien-  
tiæ, aut Humanitatis. Et hoc ordine JOHAN.  
BENZIIUS Argentinensis Academ. Professor, an-  
nis superioribus, Thesaurum elocutionis Orato-  
riæ, in lingua potissimum Græca, ex opt. Auto-  
rum resolutione, feliciter absolvit: Nisi quod se-  
riem istorum locorum, prout institutum ipsius  
efflagitare videbatur, non nihil immutavit. At-  
que utinam studiosa juvenus ipsa maturè ad e-  
jusmodi locos communes sese assuefaceret, &  
hæc quasi ἡ σοφὸς φυλάκεια in bonorum autorum  
lectione designaret, quorum certè usus tam ad  
σύνεσιν quàm ἐρμηνευτικὴν δύναμιν; omnium sapien-  
tum testimonio, apprimè necessarius est. Hoc  
autem opere tuo, Vir doctissime, utrumque præ-  
stitisti: Tyronibus operam navāsti egregiam, qui-  
bus

bus copiam verborum & phrasium latinarum selectissimam in omni rerum genere suppeditas, & simul iisdem, imò & aliis, tam scientiæ liberalis, quàm eloquentiæ studiosis, viam in hoc genere monstrâsti regiam, quam ingredi & ipsi deinceps, in lectione optimorum utriusque linguæ autorum, cum magno fructu poterunt. Nec dubito, viros bonos & doctos, qui juventutem ingenuâ erudiunt in scholis, animis gratis hunc laborem tuum amplexuros esse atque autores fore discipulis suis & hortatores, ut Thesaurum hunc literarum ad utiles in dicendo scribendoq; progressus, sedulò diligenterq; evolvant & legant.

Tu (quod facis magnâ cum laude) perge in his & aliis utilissimis laboribus tuis, & si præmia alia defuerint *ισόρροπον*, istud certè Epicharmeum expecta ab ætate postera:

Πολλὰ δὲ -----  
ποτὶ δὲ ζῶντων τοῖς πρῶτον εἰπε Χρήσιμα,  
μετέπειτα χαίρεις αὐτοῖς.

Benè V. ex Phrontisterio ad D. Nicolai, Calend.  
Septemb. ANNO 1610.

Joh. Fridericus Linguae utriusq;  
& Histor. Profess.



THE



# THESAVRVS

LATINI SERMONIS,

EX OPTIMIS QUIBUS-  
QUE LATINITATIS AUTO-  
RIBUS CONGESTUS, ET IN LOCOS

communes, secundum natura-  
lem rerum seriem dige-  
stus.

DE DEO.

I

Gott.

**D**Eus, Divinū nu-  
men, Deus triū<sup>9</sup>, præ-  
potens Deus, æternus,  
sempternus, immorta-  
lis, optimus, maximus, omnium  
rerum auctor, creator, modera-  
tor. Sumus hujus universitatis  
Effector, cœlestis & æterna mēs,  
mens omnia sentiens, movens.

Allmächtiger Gott.

Omnipotens, Præpotens, in-  
finitā potentiā Deus, à Dei vo-  
luntate, nutu, imperio omnia  
pendent, Dei potestas comple-  
ctitur omnia, in Dei potestate  
sunt omnia, deo parent omnia.

Unsterblicher Gott.

Deus immortalis, mens segre-  
gata ab omni concretionē mor-  
tali.

Gott ist ein Herzenskündiger.

Deus omnes omnium intimos  
sensus videt, abditos sensus per-  
spicit,

Gottheit.

Divinitas, Deitas.

Dreyfaltigkeit.

Trinitas, Trinunitas, unitas  
in Trinitate perfecta.

Gott der Vater.

Deus pater, genitor, creator,  
procreator, fabricator, effector,  
parens omnium rerum.

Gott der Sohn.

Filius Dei, Mediator Christus,  
Liberator, Salvator, Messias,  
Immanuel, Verbum, filius homi-  
nis, Primogenitus Dei filius, ge-  
nitus ex Deo filius.

Christus hat menschliche Natur  
an sich genommen.

Christus assumit, induit hu-  
manam naturam, carnem ho-  
minis, conceptus est in utero  
virginis, natus est, missus est, de-  
scendit in terram.

Christus reiniget vns von  
Sünden.

Christus mundat, emundat,  
purgat nos à peccatis, liberat,  
redimit à peccati jugo, expiat,  
collit,

A

tollit, aufert, delet, abolet peccatum.

**Christus fährt gen Himmel.**

Christus ascendit in cœlum, ad Deum Patrem, penetrat ad cœlum, penetrat in cœlum, recipitur in cœlum.

**Christus ist allenthalben.**

Christus ubiq; locorum est, nusquam non est. cœlum & terram implet, regnat ubique,

**Gott der Heilige Geist.**

Spiritus sanctus, summi Dei Spiritus, Paracletus.

**Einen zum Gott machen.**

Dare, tribuere alicui divinitatem, referre aliquem inter Deos,

**Ich halte/ich achte ihn für einen Gott.**

Ipse tenet apud me numen & vim Deorum.

**Er achtet sich selbst vor einē Gott.**

Affectat divinitatem, mentitur divinitatem.

**Der jüngste Tag/das jüngste Gericht.**

Dies novissimus, extremus, iudicium extremum, Cenforius ille dies.

**Das ewige Leben / die ewige Seligkeit.**

Vita æterna, sedes beatorum, Paradisus, Beatitudo æterna, perpetua felicitas, confecta & absolutē beata vita, sedes in quibus puri à scelerum contagione animi post obitum versantur.

**Er ist selig.**

Fruitur ævo sempiterno, co-

lo, est in felicitate sempiterna, consecutus est felicitatem perpetuam, cœlo receptus est, in cœlum receptus, cum Deo iungitur, subvolavit in cœlestem locum, translatus est in cœlum, ex hominum genere pervenit ad Deum, assecutus, adeptus, consecutus est immortalitatem, immortalitas ipsi data est, datur ipsi ascensus in cœlum, habet ascensum in cœlum, Locus ejus est in cœlo ubi beati ævo sempiterno fruuntur.

**Selig machen/das ewige Leben geben.**

Beare, felicem vel beatum, reddere, facere, perducere aliquem ad vitam beatam, asserre, dare, tribuere alicui vitam æternam.

**Die Helle / Abgrund der Helle.**

Infernus, inferna, inferna sedes, inferi, orcus, tartara, gehenna, barathrum, abyssus, locus damnatorum, cruciatuum tormentorum, claustra tartarei barathri, tenebricosum mali Dæmonis ergastulum.

**Der ewige Todt.**

Mors æterna, perennis mors in æternum sustinenda, mors in omnem æternitatē perferenda.

**De Providentia.**

**Gottes Verschung/Gottes Schickung.**

Providentia, solertia divina providentiæ, moderatrix humanarum rerum providentia, fatū anceps, via factorū, necessitas fatalis,



### De Providentia.

talis, Causæ æternæ. ΕΠΙΤΗ. Oc-  
culi tū, miserum, grave, funestū,  
anile fatum, plenum superstiti-  
onis fati nomen: sempiterni, fa-  
talıs, & inmutabilis ordinis con-  
tinuatio, series causarum sempi-  
terna.

#### Es geschicht aus Gottes Schi- ckung.

Omnia continentur, guber-  
nantur, accidunt, fiunt, eveni-  
unt fato, divino cōsilio, fati hoc  
est, sic fatum habet.

#### Es widerfähret einem jeglichen was ihm beschehret ist.

Unumquemq; manet, circū-  
stat suum fatum, unicuique im-  
pendet suum fatum, fataliter  
huic datum est hoc.

#### Gott regeret vber alles.

Deus administrat mundum,  
regit, gubernat naturam, mode-  
ratur cœlum & terram, præsidet  
orbi, animadvertit omnia, me-  
minit, prævidet, curat, procu-  
rat humana, sive res humanas,  
Deus interest rebus humanis.

#### Wens Gottes Wille ist.

Si Deo placuerit, volente, ju-  
vante, favente, aspirante, annu-  
ente Deo, si Deus voluerit, si cœ-  
ptis annuerit, si ita Deo visum  
fuerit.

### De Fortuna.

#### Glück / Fall / Zufall.

Fortuna, fors, fors, casus, evē-  
tus, eventus.

#### Gut Glück / Wolsfarht.

Fortuna bona, melior, opti-  
ma, prospera, summa, amplissi-

### De Fortuna.

3

ma, magna, excellens, præstans,  
præcipua, singularis, eximia, e-  
gregia, optabilis, apta, integra,  
incolumis, florentissima, divi-  
na, præclarus, gloriosus casus,  
abundantia fortunæ.

#### Unglück.

Fortuna adversa, infesta, affli-  
cta, durior, indignissima, gravis,  
gravior, gravissima, funditus e-  
versa, perdita, dura, durior, cru-  
delis, infirma, inclinata spolia-  
ta, luctuosissima: acerbissimus,  
gravissimus, miserabilis, calamito-  
sus, pessimus, funestus, tristis,  
horribilis casus: mala, incommo-  
da fortunæ: Vis impetus, inju-  
ria, vitium fortunæ: casus ad-  
versus tela, tormenta, vulnera, ful-  
mina, incendiū, hyems fortunæ.

#### Unbeständig Glück.

Vaga volubilisq; fortuna, in-  
stabilis, anceps, volucris, dubia,  
fragilis, fluxa fortuna: varietas,  
vicissitudo, rota, levitas, instabi-  
litas, inconstantia fortunæ: ca-  
sus varii & incerti, ancipites, in-  
certus status fortunæ, ludibria  
fortunæ, fluctus rerum humanarum,  
varii rerum eventus qui à  
fortuna pendent.

#### Zimlich / mittelmässig Glück.

Æquabilis, mediocris fortu-  
na, varia fortuna, communis,  
mediocris casus.

#### Ich hab ein sonderlich Glück.

Præcipua, propria minimè  
communis est mea fortuna, sin-  
gulari sum fato, longè alia con-  
ditione sum ac cæteri.

Es trägt sich zu/ es widerfähret/  
geschicht/ es begibt sich/ es kömpt  
zu handen.

Accidit, persæpe accidit, evenit, usu venit, usu evenit, obtingit, contingit, fit, casu fit, casus incidit, raro, perraro accidit.

Ohngefahr geschehen.

Fortè, fortè fortuna, fortuito, casu accidere.

Unversehens/ ungeschwählich/ unversehnet/ unvertwandter Sach/ ohn alle meine Gedanken/ anders denn ich vermen-

net.  
præter opinionem, spem, cogitationem, voluntatem, optatum meum, contra opinionem, spem, contra acratum sui, improviso, de improvviso, ex improvviso, celerius opinione, cum minimè expectarem, fortè fortuna. Es siehet auffin Glück/ das Glück regieret allhier/ wie das Glück wil.

Situm, positum, constitutum hoc est in fortuna. Dominatur, multum, plurimum valet, potest, magnam vim habet fortuna vel casus in hac re. Regitur, administratur, gubernatur hæc res casu vel fortunâ.

Auff das Glück wagen/ setzen/ hoffen.

Experiri, tentare fortunam, periculum facere fortunæ, committere aliquid potestati fortunæ, committere aliquid fortunæ, Confidere, fidem habere, credere fortunæ, à for-

tuna pendere, nimium sibi de fortuna polliceri: collocare, ponere aliquid in fortuna, multum ponere in fortuna, spem & rationes sitas ac locatas habere in fortuna.

Dem Glück zuwider etwas thun.

Belligerare cum fortuna, dimicare cum casu, repugnare, resistere fortunæ.

Ich habe kein Glück.

Fortuna mihi non suffragatur; deest, adversatur, obstat adversa, infesta est, noverca est mihi fortuna.

Ich hab durchs Glück erlanget/ ich hab dem Glück zudancken.

Comite, duce fortunâ, vel casu hoc consecutus sum, fortuna dedit, largita est, elargita est hoc mihi, presidio, beneficio, donis, ornamentis fortunæ hoc factum est.

Ich befürchte das Glück möchte umschlagen/ das Glück möchte sich wenden/ endern/ umbkehren.

Metuo fortunam, timeo, reformido casus adversos, pertimesco, extimesco rotam fortunæ, eventus, ancipites fortunæ casus, &c.

Das Glück ist mir zuwider/ das hindert mich.

Fortuna non respondet meis optatis, non consentit cum animo meo, dissentit ab animo meo, plurimum adversi mihi obicit,



*De Mundo.*

objicit, Fortuna undiquaq; repugnat, resistit, obsistit, adversatur, sese opponit, suam vim objicit, impedimenta injicit, occurrit, obviam it conatibus meis.

*De Mundo.*

## Die Welt.

Mundus, universitas univer-  
sum, natura rerum, orbis terra-  
rum, universus orbis, rerum u-  
niversitas, universum mundi  
theatrum.

Die schöne/ herrliche/ lustige  
Welt.

Pulcher, pulchrior, pulcherri-  
mus, ornatissimus, aptus, aptis-  
simus, perfectus, absolutus, ab-  
solutissimus, varietate distin-  
ctus mundus. Nihil pulchrius,  
ornatius mundo.

## Die zweite grosse Welt.

Omnes terrarum ora, omnes  
universi orbis partes, omnis, to-  
tus, vastus, spaciosus orbis,  
mundus, immensa orbis fabri-  
ca.

Alles was in der Welt ist.

Quicquid continet, com-  
plectitur, comprehendit mun-  
dus, quæ mundi ambitu conti-  
nentur, omnia, cuncta, univer-  
sa, quælibet, quæcunque, uni-  
versus mundi complexus.

Für der Welt Anfang.

Ante mundum conditum, ante constitutionem, fabricationem mundi, sive, orbis terrarum; Antequam hic mundus conderetur.

*De Natura.*

GOTT hat die Welt erschaffen.

Mundus procreatus, constitutus, conditus, factus, effectus, constructus, ædificatus, fabricatus, figuratus est à Deo, Deus est pater, parens, procreator, effector, opifex, ædificator, artifex, architectus mundi, Deus cuncta creavit, mundum condidit, architectatus, fabricatus est, ex nihilo excitavit, formavit, finxit, conformavit, procreavit, composuit, figuravit, conflagavit mundum.

Gott hat die Menschen also erschaffen.

Deus aptos fecit, ita fabricatus est homines, Deus hominibus hoc concessit, largitus est.

Die Welt wird vergehen.

Mundus dissolvetur, deflagra-  
bit, interibit, concidet.

*De Natura.*

Natur/ Natura.

Gute Natur.

Optima, præstans, præstantis-  
sima, excellens, eximia, perfe-  
cta, & ad summum perducta na-  
tura: benignitas, bonitas na-  
turæ.

Starcke Natur.

Permagna, incredibilis, admiranda vis naturæ.

Schwache gebrechliche Natur.

Imbecilla, fragilis natura, fragilitas, vitia naturæ.

Kluge Natur.

Provida, solers, artificiosa natura.

Die Natur wirket dieses / bringet  
dieses zu wege.

Natura creat, constituit, gignit, format, conformat, ingenerat, parit, movet, machinatur, facit, efficit, perficit, fingit, fabricatur, coagmētat, conglutinat, inchoat, moderatur, largitur, donat, parat, concedit, juvat, adjuvat, conciliat has res. Hæc res oritur, exoritur, ducitur, proficiscitur, regitur, gubernatur, administratur à natura.

Die Natur wilß also haben / es ist  
natürlich / es ist von Natur also / es  
ist von Natur eingebildet / ange-  
bohren / eingepflancket / ins Herz  
geschrieben.

Lex, norma, regula, ordo, præscriptio naturæ est. Naturale, nativum, naturâ comparatum est. Aptum, conveniens, accommodatum hoc est naturæ, secundum naturam fit, est ingeneratum, ingenitum, infixum, insitum, positum est in natura, in ipsa natura infixum est. Natura ita se habet, ita facti, instituti naturâ summus. Natura vult, desiderat, appetit, expedit, postulat, exigit, præferibit, ingenerat, sancit hoc, impressit, insculpsit, inservit, infixit hoc in animis. Natus est ad rem agendam, ex propositione naturæ fit, plus naturæ in hoc est, natura nobis indidit, natura informavit & impressit quasdam virtutū notiones in animis.

Ich bin von Natur darzu geneigt /

Ich hab von Natur Lust dazu.

Proclivis, propensus, compōsitus, paratus, factus, idoneus, aptus sum ad hoc naturâ. Impellor, cogor, deducor, perducor naturâ. Duce, ducente, adhortante, magistrâ naturâ hoc facio, munere naturæ ita factus sum, mea natura ita fert.

Der Natur folgen / leben wie die  
Natur wil.

Obsequi, obedire, parere, servire, indulgere naturæ. Sequi, explere naturam, sequi naturæ propensionem, semina naturæ.

Es ist wider die Natur.

Præter, contra naturam est, fit. Natura repugnat, adversatur, reclamatur, reclamatur, respuit, inimicum est naturæ, natura abhorret ab hac re.

Wider die Natur thun / der Natur  
widerstreben.

Repugnare, adversari, obistere naturæ, Contendere contra naturam, expellere naturam.

Die Natur überwinden.

Impedimenta naturæ vincere, superare.

Dieses kompt aus der Natur.

Naturæ munere hoc cōtingit, proficiscitur, contingit, manat à natura, cōceditur naturæ privilegio, debetur hoc naturæ, naturale donum est.

De Spiritibus.

Geist.

Spiritus, Dæmon, Dæmoniū, Genius, mentes ab omniconatione materiæ separata.

Sub-



**Subtile/unsichtbare Geister.**

Spiritus tennes, incomprehensibiles, vagi ab omni societate corporis secreti.

**Verschwinden.**

Evanescere, abire in auras, evanescere in auras, nusquam apparere, abire, discedere, abscedere à conspectu.

**Engel.**

Angelus, spiritus coelestis, æthereus, Genius sanctus, purissimus coelestium mentiū cœtus, purissimæ mentes ab omni cōtagione materiæ separata, Angeli non maculati, coelestis dignitatis, throni, potestates, Cherubim & Seraphim.

**Erxengel/ Archangelus.****Der Zeuffel.**

Diabolus, Dæmon, Cacodæmon, Genius malus, Satanas, Dæmonium, adversarius Dei, pravus, subdolanus, injustus, impurus, perditissimus, nequissimus spiritus, hostis humani generis, Coluber antiquus.

**Zeuffelisch/ Diabolicus.****Besessen vom Zeuffel.**

Obsessus, agitatatus, exagitatus à Diabolo, à Dæmonio, Dæmoniacus.

**Zeuffel austreiben.**

Fugere, ejicere, expellere Dæmones, Christus domitos & subactos coëgit cedere.

**Die Seele.**

Anima, animus humanus, animus corporeis vinculis exutus & liber, immortalis, simplex & coelestis animus, mentes à ter-

restri labe sejuncta.

**Die Seel ist vnsterblich.**

Anima non interit, dissipatur, extinguitur, dissolvitur cū corpore. Animus est æternus, sempiternus, immortalis, subvolat in cœlum.

**Die Seel ist im Leib.**

Anima vel animus est, inest in corpore, fusa est in corpus, corporis vinculis hebetatur.

**Verstorbene Seelen.**

Manes, animus corporeis vinculis exsolutus.

**Götter/Heiligen/ Superi, sancti, cœlicolæ, Divi, cœlites, indigetes, Dii patrii, tutelares, penates, Lares, Dii majorum gentiū, Dii minorum gentium.**

**Hellische Götter.**

Furiæ infernales, Eumenides. **Gespennst/ Schreckgeister/ Poltergeister.**

Spectrum, terriculamentum, Lamia, Striges, illusiones diaboli, phantasmata, Lemures.

**Wunderthier.**

Monstrum, portentum.

**Wunderzeichen.**

Miracula, signa, opera admiranda, facta stupenda, inaudita, res mira, miraculosa.

**Wunderzeichen thun.**

Edere, patrare, exhibere signa, miracula, &c.

**De Cælo.****Himmel.**

Cœlum, cœli, universi cœli complexus, æther, nobilissima & purissima pars ætheris, purissima

fima regio, partes cœli, ætherea  
mûdi regio, pars. Tractus ætheris,  
ornatus cœli admirabilis; distinctum,  
ornatum, exornatum stellis cœlum,  
extremum & ultimum mundi,  
patens & apertum, summum cœlum,  
locus æthereus.

**Des Himmels Circlel/ Kreiß/ Kugel.**

Orbis, globus, Sphæra, circulus,  
cœlestes orbes, globi, Sphæra.

**Ein Theil des Himmels.**

Plaga, regio, ora, clima, Cardo,  
zona cœli.

**Des Himmels Lauff gehet herum.**

Cœlum movetur, torquetur, vertitur,  
convertitur, versatur in orbem.

**Auff gen Himmel sehen.**

Intueri, videre, suspicere, cōtemplari,  
aspicere cœlum, aspiciere, suspicere,  
spectare cœlum, oculos tollere vel intendere  
ad cœlum.

**De Stellis.**

**Stern.**

Stella, Stellæ fixæ, inerrantes.

**Gestirn/ Sidus, astrum.**

**Himmlich Zeichē/ Signum, imago.**

**Heller Stern.**

Clarissima, illustris, pellucida stella,  
flammæ siderum.

**Dunkel Stern.**

Obscurior, caliginosa, nebulosa stella.

**Morgenstern.**

Lucifer, Phosphorus, Venus.

**Abendstern.**

Hesperus, Vesperugo, Venus.

**Menge der Sternen.**

**De Stellis.**

Maxima multitudo stellarum, innumerabilia sidera, frequentes stellæ.

**Schöne Stern.**

Admirabilis ordo, constantia, pulchritudo stellarum, signorum, siderum, aureæ stellæ.

**Planeten.**

Planetæ, stellæ erraticæ, errantes, vagæ, ut sunt, Saturnus, Jupiter, Mars, Sol, Venus, Mercurius, Luna.

**Die Planeten haben ihren Lauff/ Fortgang.**

Planetæ conficiunt, observant, lustrant, permetiuntur, peragrunt suum circulum, cursum, orbes circumeunt, sunt directi.

**Der Planeten Stillstand.**

Institio, statio Planetarum, Planeta est stationarius.

**Der Planeten Umbwendung/ Epyciclus, Anfractus.**

**Der Planeten Krebsgang.**

Retrogradatio, abcessus, recessus planetarum, Planeta est retrogradus, regreditur, recedit.

**Man siehet den Planeten wieder herum.**

Planeta apparet, aperitur, iterum ostentat se, emergit ex radiis solaribus, Liber à radiis solaribus, oritur heliacè.

**Der Planet wird wegen der Sonnenglanz nicht gesehen.**

Planeta occultatur radiis solaribus, occidit heliacè, sub radiis est, combustus est.

**De Sole.**

**Die Sonne.**

Sol,



### De Sole.

Sol, Phœbus, Titan.

**Der Sonnen Glanz/die liechte helle Sonne.**

Splendor, fulgur, pulchritudo, lux clarissima, candor radii, solis nitidus, aureus Sol.

**Der Sonnen Hitze.**

Calor, ardor Solis, æstus; ardor Solis nimius, vehemens, igneus, temperatus.

**Die Sonne scheint.**

Sol lucet, splendet, lustrat, colustrat luce mundum, terras, communicat lumē suū hominibus.

**Der Sonnen lauff.**

Curriculum, circuitus, circumvectio, cursus Solis, Sol orbem suum conficit, peragrat, movetur, fertur, circumvolvitur.

**Untergang der Sonnen.**

Occasus Solis, occubitus Solis, Sol occidit, abit, abdit se, recedit.

**Von der Sonnen schwarz/ oder verbrandt werden.**

Colorari à Sole, Solis ardor infuscat faciem ambulantium in Sole, ex Sole nigredinē ducere.

### De Luna.

**Der Mond.**

Novilunium, Luna nova, interlunium, conjunctio Solis & Lunæ, nascens Luna, radiis Solis accensa Luna.

**Erste Viertel/ Zunehmung des Monden.**

Luna falcata, crescens, accrescens, accretio luminis Lunæ.

**Vollmond.**

Plenilunium, Luna plena,

### De Luna.

9

oppositio Solis & Lunæ.

**Letzte Viertel/ Abnehmung des Monden.**

Gibbosa luna, decrescens luna, diminutio Lunæ.

**Der Mond hat seinen Schein von der Sonnen.**

Luna accenditur, incenditur, lucem accipit à Sole, collustratur, illuminatur, lucet Solis lumine. Finsteris.

Eclipsis, defectio, defectus, obscuratio Solis vel Lunæ, Sol vel Luna deficit, obscuratur, Sol hominibus deficere & extingui videtur.

**Influenz/ die Sternen haben ihre Wirkung in den Creaturen.**

Corpora cœlestia efficientiam suam declarant in inferiora, hæc, Vires suas in inferiora hæc exercent, ingeneratum hoc est astris, commovetur tempestas hoc vel illo signo oriente.

**Element.**

Elementum, quatuor elementa, initia, principia nature, rerū. Aus den Elementen wird alles gemacht.

Ex quatuor naturis constant, efficiuntur, cōcrescunt, nascuntur, sunt, concreta sunt omnia. Particulæ quædā elementorum ad compositionem & coagmētationem quasi cæterorum corporum assidue permiscuntur & temperantur. Partes elementorum copulantur & coalescunt ad alia corpora quævis progignenda & constituenda.

A 5

De Igne.

Fewer / Ignis, Igniculus, flamma.

Fewerzeug / Igniarium.

Fewerstein / Chalybs.

Fewerstein / Pyrites, Silex.

Fewerbäcke / Hama.

Schwefel / Sulphuratum, fasci-  
culus sulphuratorum.

Zunder / Fomes, ardentissima &  
siccissima materia.

Der Zunder fänget / Fomes con-  
cipit ignem.

Fewer auffschlagen.

Conflitu lapidum ignem e-  
licere, tritu lapidum ignem eli-  
cere, excudere, elicere ignem,  
flammam ex silice, ignem pro-  
cudere, excitare.

Fewer mache / schüren / auffblasen /  
anlegen / Fewer anzünden.

Extruere, parare, facere ignē,  
excitare focum, concitare flam-  
mam, accendere, excitare ignē  
solle, flatu, flabello. Susternere,  
substruere ligna. Facere ut fo-  
culus luceat.

Das Fewer glimmer.

Ignis gliscit, ignis erumpit.

Ins Fewer werffen.

Mittere, conicere, injicere,  
immittere, projicere, ponere,  
abjicere in ignem, flammam;  
committere, dare, tradere igni,  
flamma, Vulcano dicare.

Das Fewer hält sich / Ignis alitur.

Das Fewer leschet sich.

Ignis pastu indiget.

Das Fewer verzehret alles.

Ignis consumit omnia, depascit  
& absumit suppositam materiā.

Splendidissimus & aspectu  
pulcherrimus ignis, candor i-  
gnis, focus luculentus.

LOSE Fewer / das nicht brennend wil.

Languidus ignis, facilis dele-  
tu, refrigeratu.

Hitze / Wärme.

Ardor, fervor, æstus.

Fewrig / hitzig / angezündt.

Igneus, ignitus, fervidus, fer-  
vens, æstuosus, æstuans, ferven-  
tissima res, ardens, calidus, in-  
flammat, flammatus, incen-  
sus, accensus, succensus.

Gefenget / sengen.

Ambustus, semiustulatus, ad-  
ustus, amburere, adurere.

Verbrandt.

Combustus, exustus, crema-  
tus, conflagratus, deflagratus.

Das Fewer wieder brennend ma-  
chen / Ignem reficere.

Das Fewer hitzet / wärmet.

Ignis impertit reliquis calo-  
rem, calefacit, urit.

Ich wärme mich am Fewer.

Accedo ad ignem, calefacio,  
pando me ad ignem.

Ich werde warm.

Calefco, caleo, inflammor &  
incitor calore, incalesco.

Das Wasser wird vom Fewer  
warm.

Subditis ignibus aquæ effe-  
vescunt, Ignis calorem imper-  
tit aquæ, calefacit aquam.

Glühend werden / Ignescere.

Verschmelzen / Liquari ardore.

Brunst / Fewer.

Incen-



*De Igne.*

Incendium, incensio, exustio, deflagratio.

Ein Nordbrenner/Incendiarius.  
Es entsteht eine Brunst / es gehet ein Feuer auff.

Oritur, exoritur incendium, flamma, accidit exustio, exitit flamma, excitatum est incendium, vehemens ignis est accensus, summi periculi flamma exorta est.

Mit Feuer dräwen.

Minitari, minari urbi deflagrationem, ignem, flammam.

Einem sein Haus anstecken / anzünden..

Subjicere, admoveere ignem domui alicujus, facere incendium, incendere, accendere, succendere, inflammare ædes, ignē injicere, inferre domibus ignē, excitare, inferre faces tectis, excitare incendium.

Das Haus brennet/verbrennet.

Domus ardet, uritur, flagrat, conflagrat, deflagrat. Uritur flamma, conflagratur, perit incendio, ardore non fortuito, sed incendio ardet.

Etwas verbrennen/in die Asche legen.

Cremare aliquid igne, comburere, concremare, absumere, Delere omnia flammis, pervertere incendio, vastare, consumere incendio, vertere, redigere in cineres, ignis depascit & absumit omnia.

Das Feuer leschen/tilgen.

Incendium aquâ vel ruinâ re-

*De Fumo.*

11-

stinguere. Extinguere, reprimere, depellere flammam, succurrere, opem ferre incendiis, subvenire in flamma & incendio, liberare domum ab incensione, incendio, flammâ; Eripere domum ex flamma, vis flammæ extinguitur aquæ multitudine. Feuererlöser/Sicula incendiaria. Feuerhacken/Hama. Feuerstrühen/Siphones incendiarii.

Ein abgebrandt Haus wieder auffbauen.

Ædes ab incendio resuscitare.

*De Fumo.*

Rauch/Fumus.

Ruß/Fuligo.

Feuermauer/Schorstein/Fumarium, fumale, caminus, Capnodochium.

Schorsteinfeger/repurgator, fumarius.

Rauchen/fumare, fumigare.

Räucherig/fumosus.

Räuchern.

Suffumigare, fumigare, ad fumum siccare, exsiccare.

Der Rauch beißt mich.

Excrucior fumo, fumus infestat oculos, &c.

Röse/Carbo, carbunculus.

Glühende Röse / Pruna, candens carbo, carbo vivus.

Röser/Carbonarius.

Rölenhütte/Carbonarium.

Steinkohlen/Carbones bituminosi.

Weiler/acervus carbonum cumulatus.

Bren.

Brennender Meiler / Strues carbonum accensa. (ctus.

Aufgebrandte Role / Carbo exco-

Fewerzange / Pruniceps, pyragia.

Fewerschauffel / Batillum.

Pfanne / Foculus.

Brandt / Torris.

Geleschter Brandt / Titio.

Asche / Cinis, Lix.

Brennend Asche / Favilla.

Sundte / Scintilla, Scintillula.

### De Aere.

#### Lufft.

Aër, æther, extrema ora mundi, suprema regio, purissima regio cœli.

Seelufft / Aër finitimus, continuatus, junctus mari.

### De Aqua.

#### Wasser.

Aqua, aquula, unda, lympa, latex.

#### Stießend Wasser.

Aqua profluens, perennis, jugis, fluvialis. (vialis.

Regenwasser / Aquæ pluvix, plu-

Rein Wasser / pura, limpida aqua

Unrein Wasser / aqua turbida, inquinata, sordida, impura.

Pflicht Wasser / aqua palustris, refes, stagnans.

Stießen / Fluere, perfluere, labi, diffuere.

Das Wasser bleibt stehen.

Aqua hospitatur ibi.

Das Wasser verläuft sich.

Aqua diffuit, præterfluit, defluit, dilabitur, effluit.

Zusammen stießen / confluere.

Wasser leyten / ducere, deducere,

### De Aqua.

derivare aquam; ductus, deductio aquarum.

Wassergrabe / Aquæ ductus, aquæ ductio, aquagium, fossa, fossula.

Wasserfünstler / Vir aquiliciis & librationibus nobilis.

Gießen / begießen / auffgießen.

Fundere, profundere, affundere, perfundere, circumfundere, effundere aquam.

Eingießen / Infundere, suffundere, instillare.

#### Besprengen.

Aspergere, conspergere, respergere, perfundere aquâ.

#### Ins Wasser senden.

Mergere aquâ, immergere in aquam, aquæ submergere.

#### Ins Wasser werffen.

Projicere, abjicere, præcipitare, præcipitem dare, vel agere in aquam, in undas.

Im Wasser ersaufen / ertrinken / ertränck werden / im Wasser

#### ombkommen.

Suffocari, extingui, interimi, perimi, perire, necari, vitam finire in aquis, in undis. Necari, extingui, suffocari undis, aquis submersum non extare, perire oppressum vi fluminis.

Feuchte / Humor, liquor.

Feuchte / naß / Humidus, madidus.

Naß / feuchte seyn / Madere, madescere, madefieri, commadere.

#### Wässern / naß machen.

Humectare, humidum facere, rigare, irrigare, madefacere.

#### Ansprühen / besprengen.

Asper-



*De Mari.*

Aspergere, conspergere, respergere, Fortuita respersio, aspersio.

**Sich des Wassers erholen/ in die Trencfe führen.**

Aquari, aquatum ire.

**Schaum/ Spuma.**

Schäumen/Spumare, spumefce,

**Wasserblase/ Bulla.** (re.

*D. Mari.*

**Meer.**

Mare, salum, altum æquor, fretum, pôtus, aqua lato & profundo alveo contenta.

**Das grosse Meer.**

Immenfum, profundum, vastissimum, latum mare.

**Enge Meer.**

Angustum mare, angustum, perangustum fretum.

**Stille Meer.**

Tranquillum, planum, tutum, tempestivum ad navigandum mare.

**Ungeftümme Meer.**

Inflatum, periculofum, infestû, ventris agitarum mare, fervor oceani, fremitus murmurantis maris, tempestas maris, Oceani, æstus maritimi, impetus maris.

**Das Meer wüet/ Ungewitter.**

Mare agitur, turbatur ventis, tumefcit, inhorrefcit, comovetur, mare fervet, effervescit æstipelagus: excitantur, comovetur fluctus vel æstus marini.

**Das Meer wird stille.**

Mare sedatur, componitur, tranquillum fit.

**Das Meer läuft zu und abe.**

*De Insulis.*

13

Mare accedit & recedit.

**Wellen/ Wasserwellen/ Bülgen.**

Fluctus, æstus, fervor maris.

**Etliche Meer in specie.**

**Das hohe Meer/ das weite Meer.**

Oceanus, magnum & sine terminis mare; archipelagus.

**Das Mittel Meer.**

Mare mediterraneum.

**Das Venedische Meer.**

Mare Adriaticum, vel Adriaticum, Superum mare.

**Das Genuessische Meer/ Mare Lygusticum, inferum mare.**

**Das schwarze Meer/ Pontus Euxinus, Meotis palus.**

**Das Meer in Meeden/ Mare Hircanum, mare Caspium.**

**Persisch Meer / Sinus Persicus, Mare Persicum.**

**Spanisch Meer/ Oceanus Cantabricus.**

**Engelländische Meer / Oceanus Britannicus, mare Britannicum, Anglicum.**

**Pomerisch Meer/ der Beld.**

Mare Balticum, arctoum mare

*De Insulis.*

**Fürnehme Inseln.**

**Zucker Insel/ Hesperides, Fortunata Insula.**

**Malta/ Melita.**

**Balkores / Majorica, Minorica.**

**Sardinien/ Sardinia.**

**Sicilien/ Sicilia.**

**Salamis/ Salamis.**

**Rodis/ Rhodus.**

**Nigropont/ Eubœa.**

**Pathmo/ Pathamus.**

Schott.

Schottländische Insel/ Orcades,  
Hebrides, Pomonia, Mona.

Irland/ Hybernica.

Engelland/ Anglia.

Schottland/ Scotia.

Canarien/ Canariæ Insulæ.

S. Thomas/ Insulæ S. Thomæ.

Island/ Islandia.

### De Fontibus.

#### Brunn.

Brunnquell/ Fons, fonticulus.

Quelle/ Scaturigo, scatebra, vena, Aqua viva.

Schöpfbrun/ Ziehebrun/ Puteus.

Ziehebrunnen Wasser/ Aqua putealis, puteana.

Brunnen Wasser/ Aqua fontana.

Warmbad/ Thermæ, aquæ calidæ.

Saurebrunn/ Acidulus fons, medicatus fons.

Frischer Brunn/ Amœnus, frigidus, gelidus, egelidus, irriguus, lymphidus.

Stetiger/ vnerschöpflicher Brunn.

Uberrimus, reconditus fons, fons nunquam intermittens fluxum, fluxus non inlustris, abditus fons.

#### Quellen.

Scatere, scaturire, prorumpere, profluere, promanare, è terra ebullire, regurgitare.

Es fließt aus dem Brunne.

Fluit, defluit, profluit, manat, promanat, emanat ex fonte.

Der Brunn verseuget/ verstopffet sich/ bleibet aussen.

Fons intermittit fluxum, clauditur, sitit, fontis venæ interci-

### De Fluviiis.

sa averse sunt.

Wasser aus dem Brunnen holen/ schöpfen/ ziehen.

Haurire ex fonte, puteo. Haurire à fonte. Trahere ex puteis aquam, exhaurire, extrahere, excipere aquam.

Den Brunnen gar ausschöpfen.

Intertrahere animam puteo.

Cymer/ Urna, situla, urnula, ant-

Scheibenrad/ Trochlea. (lia.

Brunnenschwengel/ Tollo, onis, Tolleno.

Brunnenhack/ Harpago.

Wassertrog/ Crater, labrum ligneum vel saxum.

### De Fluviiis.

#### Ein Fluß.

Fließwasser/ Flumen, fluvius, profluens amnis, fluentum.

Heftiger schneller Fluß.

Incitatus, præcipitans, vehemens fluvius.

Fließwasser/ Aqua fluvialis, fluens, profluens.

#### Erlche Flüsse.

Die Sohne in Frankreich/ Araris & Arar.

Der Rhoden/ Rhodanus.

Die Leer/ Ligeris.

Die Marne/ Matrona.

Die Seyne/ Sequana.

Die Garunde/ Garumna.

Die Var/ Varus.

Die Alda in Italien/ Abdua.

Die Po/ Patus Eridanus.

Der Tbesinn/ Ticinus.

Die Ersh/ Athesis.

Die Brünste/ Medoacus,

Flüsse in Deutschland.

Der



*De Fluvii.*

Der Rhein/ Rhenus.  
 Die Donaw/ Danubius, Ister.  
 Der Necker/ Nicer, Necearus, Suev.  
 Der Meyn/ Mœnus, Franc.  
 Die Elbe/ Albis, Saxon.  
 Die Maaß/ Mosa, Belg.  
 Die Mosel/ Mosella, Obrinca.  
 Die Embs/ Amisius, Westph.  
 Die Saal/ Sala, Misn.  
 Die Luppe/ Luppia, Westh.  
 Die Lahn/ Lanus, Haff.  
 Die Ill/ Ellus, Alatia.  
 Der Inn/ Ænus, Rhet.  
 Der Iech/ Licus, Bavar.  
 Die Weichsel/ Vistula, Polon.  
 Die Oder/ Viadr<sup>o</sup>, Odera, March.  
 Die Spree/ Suevus, Pom.  
 Die Weser/ Visurgis, Sax.  
 Die Mulda/ Mulda, Misn.  
 Die Elster/ Elyster, Misn.  
 Die Unstrud/ Onester, Unstrut, Thur.  
 Die Dohn/ Tanais.  
 Die Neßer/ Borysthenes.  
 Die Theiß/ Tibiscus.  
 Die Thrab/ Dravus.  
 Die Culp/ Culpa.  
 Die Belga/ Rha.  
 Der Phrat/ Euphrates, Mesop.  
 Die Tigris/ Tigris: in Assyria.  
 Der Nil/ Nilus Egypt.  
 Ein Fluß des Wassers/ Os, ostiū, aditus, introitus.  
 Ausfluß/ Exitus.  
 Auslauff/ Emissarium.  
 Bach/ Rivus, rivulus.  
 Wasserlauff/ Torrens.  
 Furt/ Vadum.  
 Bfer/ Littus, ripa.

*De Fluvii.*

15

Gegen Bfer/ Adversa, contraria ripa.  
 Lustiger Bfer/ Viridis, opaca ripa, amœnitas orarum & lit-  
 torum.  
 Der Fluß fließt.  
 Fluvius fluit, influit, fertur, alluit, dilabitur confluit.  
 Der Fluß theilet sich.  
 Finditur, dividitur in partes fluvius.  
 Der Fluß fließt ins Meer.  
 Fluvius influit, effunditur in mare, exonerat se in mare.  
 Ein Wirbel/ ein Kessel im Wasser.  
 Gurgis, vorago, Charybdis, Syrtes.  
 Der Wirbel verschlinget alles.  
 Gurgis haurit, absorbet omnia.  
 Fluth/ Wasserfluth.  
 Inundatio, aquarum eluvio, diluvium, diluvies, exundatio, magnavis aquæ, colluvies aquarum.  
 Das Wasser wächst.  
 Fluvius accrescit, crescit, augetur, augescit, assurgit, stas auditibus crescit, intumescit, æquat ripas.  
 Das Wasser gehet vber/ es ver-  
 schwemmet alles.  
 Fluvius effert se alveo, redundat, effunditur. Transgreditur, superat littora, ripas, effluit, diffluit, redundat. Accidunt eluviones, fluvius terram operit, obruit, limo obducit, crescit præter modum.  
 See/ Teich/ Lacus, stagnum.  
 Pful/

Pful/Pfüge/Lache/Palus, lacuna.  
 Teich/Fischteich/Helter / Piscina.  
 Teich ablassen.

Emittere, educere lacum, piscinam, derivare, deducere aquam ex piscina.

Teich füllen / zu Acker machen.

Siccare paludes, terrâ complere, explere.

### Wasserkunst.

Aqueductus, machina aqueductoria, aquagium.

Wassergrabe/ Alveus.

Rinne / Canalis, colliquia, incile.

Röre / Fistula, tubus.

Pompe / Siphon.

Pompenstange / Pilum, tolleno.

Jeder an der Pompe / Calceus siphonis.

Pompen ledern / Inducere, inducere, addere siphoni calceum, pilas.

Wasserkünster/Röhrmeister.

Aquilex, Vir aquiliciis & librationibus nobilis.

### De Ponte,

#### Brücke.

Pons, ponticulus.

Hölzern Brücke / Pons sublicius, ligneus.

Steinern Brücke / Pons lapideus, saxeus.

Zahlbrücke / Ziehebrücke / Pons verbrückpfal / Sublica. (fatilis.

Brücke bawen / facere, efficere pontem.

Brück abwerffen / zerreißen.

Pontem interrumpere, rescindere, interseindere, disturbare.

Eine Brücke zwischen etwz mache.

### De Terra.

Ponte vel ponticulo aliquid adjungere, conjungere.

#### Koth.

Cœnum, limus, stercus, lutū, retrimentum, forica.

Mit Koth besudelt.

Volutatus, demersus in luto, oblitus cœno.

### De Terra.

Erde / Terra, tellus, humus, solū, mater alma, magna.

Dicht Erdreich / densa, crassa terra.

Wüst Erdreich. (ra.

Incultum, derelictum solum, aspera, horrida terra.

Magerland / Exile, macrum solum, Effœta, levis, fatigata, terra, sterilis, solum aridum, siccum.

Die Erde stehet fæste.

Terra stat, cōsistit, nō movetur.

Die Erde thut sich auff.

Terra discedit, dehiscit, desidet, cum desedisset terra ad infinitam altitudinem.

Auff die Erden werffen.

In terram statuere, ad terram affligere, abjicere, dare. (ræ

Kluft / Rima, fissura, hiatus terra.

Fettes Erdreich.

Terra præpinguis.

Locher Erdreich / Terra pulla.

Staub / Pulvis, pulvisculus.

Sand / Arena.

Wassersand / Arena fluvialis, fluvatica. (tia,

Grab sand / Arena fossilis, fossi-

Sandgrube / Arenaria, arenariū.

Sandkörnlein / Arenulæ. (burra.

Grober Sand / Riß / Sabulum, sa-

Schlamm /



## De Regionibus.

**Echlam/ Limus.**

**Leimen/ Lutum, argilla.**

**Thon/ Creta figularis, figlina, lateratitia.**

**Wascherde/ Terra Cimolia, creta Cimolia.**

**Kreite/ Creta, Chalcidica terra.**

**Mergel/ Marga.**

**Land da kein Insel ist.**

**Continens, Meditallium.**

**Insel/ Insula,**

**Halb Insel/ Peninsula, Chersonesus.**

**Land zwischenzweyen Meeren.**

**Isthmus.**

**Landschafft/ Herrschafft/ Gebiet.**

**Regio, territorium, ora, provincia, dioecesis, pars terrarum, ager, angulus terræ, ditio, tractus. Pars Germaniæ, pars Galliæ, &c. extrema, ultima ora provinciae, regionis.**

**Ein groß/ herrlich/ fruchtbar/reich Land.**

**Maxima, latissima, illustris, splendida, clarissima, egregia, optima, fertilis, fructuosissima, oportunitissima, locuples, referta, instructa, celebris, regio, provincia.**

**Ein klein Land.**

**Modicæ, exiguæ, angustæ regiones, angustæ regionum.**

**Ein wüßt/ verwüßt/ arm Land.**

**Miseræ, inhabitabilis, deserta, derelicta, afflicta, perdita, eversa, populata, vexata, enecta regio, terra, provincia,**

**Gebirgicht/ kalt/ vnfruchtbar Land.**

## De Regionibus.

17

**Montola, frigida, aspera, inculta, sterilis regio, provincia.**

**Land innen haben/ bewohnen.**

**Incolere regionem, terram, ripas, habere agros, ædificia, vicos ad ripas fluminis, obtinere regiones, tågere, attingere Rhenum, oppidum incolitur ab aliquibus.**

**Grenz/ Frontier/ Marck/ Marckstein/ Mahlstein/ Scheide.**

**Fines, termini, limites, confinia, regiones.**

**Marckstein setzen.**

**Definire, circumscribere, terminare, describere regionibus, Sepire terminis, circumdare finibus, determinare regionis allicuius limites, confinia, pangere fines, terminare fines.**

**Dieser Marckstein scheidet/ endet das Land.**

**Hic limes terminat finem agri, definit agri extremam partem, Sic Sylva intercedit inter hos. Mons dividit fines horum: flumen dividit agrum, Regio continetur hisce finibus.**

**Marckstein versetzen/ ausgraben.**

**Evellere, avellere, ejicere loco, movere terminos, movere extra fines gradumq; terminos.**

**Land gegen Aufgang.**

**Regiones ad, vel versus ortu, orientem, Regiones vel ora orientales, plaga orientalis.**

**Land gegen Abend.**

**Regio, plaga, ora occidentalis, ad, vel versus occasum, occidentem.**

B

Land

18 *De Regionibus.*

Land gegen Mittag/

Regio, plaga, ora Australis.  
ad, vel versus Austrum, meridiē.

Land gegen Mitternacht.

Regio, plaga, ora Septentrio-  
nalis, Aquilonaris, versus Bore-  
am, aquilonem, septentrionem.

**Särnehme Länder.**

Europa/ Europa.

Asien/ Asia.

Africa/ Africa.

Neue Welt/ America.

**Länder in Europa gegen Mor-  
gen in Griechenland.**

Griechenland/ Græcia.

Thracien/ Thracia.

Macedonia/ Macedonia.

Thessalien/ Thessalia.

Ætolien/ Ætolia.

Acarnanien/ Acarnania.

Das Land bey Athen/ Attica.

Das Land da Delphis ligt / Pho-

lorta/ Peloponesus. (cis.

Laacedæmonien/ Laconia.

Messenien/ Messenia.

Arcadien/ Arcadia.

Beotia/ Beotia.

Achaja/ Achaja.

Albanien/ Albania.

**Ungern/ Polen/ &c.**

Mæscien/ Mæsia.

Walachen/ Dacia.

Bulgaren/ Bulgaria.

Siebenbürgen/ Transsylvania.

Polen/ Polonia, Sarmatia.

Ungerland/ Hungaria, Pañonia.

Crabaten/ Croatia, Illyricum.

Dalmatien/ Dalmatia.

Esclavoniz/ Sclavonia, Liburnia.

Moscowitterland/ Moscovia.

*De Regionibus.*

Littaw/ Lituania.

Dennemarc/ Dania, Cymbrica.

Schweden/ Suecia, Scandia.

Norwegen/ Norvegia.

Lappenland/ Lappia.

Finnland/ Finnonia.

Tartarey/ Tartaria.

Neussen/ Russia.

Podolien/ Podolia.

Vossen/ Bosnia.

Servien. Servia.

**Länder in Deutschland.**

Deutschland/ Germania.

Oesterreich/ Austria.

Bayern/ Bavaria.

Schwaben/ Suevia.

Das Land umb Augspurg / Nori-  
cum, Vindelicum.

Franden/ Franconia.

Thüringen/ Thuringia.

Meissen/ Misnia.

Sachsen/ Saxonia.

Lausnitz/ Lusatia.

Böhmen/ Bohemia.

Schlesien/ Silesia.

Mehren/ Moravia.

Pommern/ Pomerania.

Preussen/ Borussia.

Lieffland/ Livonia

Braunschweig/ Ducatus Brun-  
svicensis.

Mechelburg/ Ducatus Mechel-  
burgicus, Megapolitanus; (sis.

Lüneburg/ Ducatus Lunæburgē-

Schleswig/ Ducat<sup>o</sup> Slesvicensis.

Am Rheinstrom/ Tractus Rhena-

westreich/ Westria. (nus.

Geldern/ Geldria.

Friesland/ Frisia.

Westphalen/ Westphalia.

Bra-



*De Regionibus.*

Brabant/Brabantia.  
 Holland/Hollandia, Batavia.  
 Seeland/Selandia.  
 Kernden/Carinthia.  
 Krain/Carnia.  
 Steyermark/Styria.  
 Churwahlen/Rhetia.  
 Schweizerland/Helvetia.  
 Elsas/Alsatia.  
 Lothringen/Lotharingia.  
 Torgaw/Turgovia.  
 Algov/Algovia.  
 Hessenland/Hassia.  
 Wormser Gegend/Vangiones,  
 Tractus vangionum.  
 Speyer Bistthumb/Nemeti, Tra-  
 ctus Nemetum.  
 Welschland/Italia.  
 Calabrien/Calabria.  
 Apulien/Apulia.  
 Campanien/Campania.  
 Hetrurien/Hetruria.  
 Das Land bey Rom/Latium.  
 Das Genuensische Land/Liguria.  
 Florentinisch Gebiet/Thuscia,  
 Toscana. (bria.  
 Lombardey/Longobardia, Insu-  
 Spanien/Hispania, Hesperia.  
 Portugall/Lusitania.  
 Arragonen/Arragonia.  
 Biscaya/Biscaya.  
 Navarren/Navarra.  
 Andalusien/Andalusia.  
 Asturien/Asturia.  
 Granaten/Granata.  
 Andalusin/Betica.  
 Gallicien/Gallicia.  
 Frankreich/Gallia, Francia/  
 Niederland/Belginm.  
 Artois/Artesia.

*De Regionibus.*

19

Flandern/Flandria.  
 Gasconien/Aquitania.  
 Burgundien/Burgundia.  
 Schampanien/Campania.  
 Pickardien/Piccardia.  
 Langendock/Langedoccia.  
 Engelland/Anglia.  
 Schottland/Scotia.

*Länder in Klein Asien.*

Bithynien/Pontus, Bithynia.  
 Galaten/Galatia.  
 Mysien/Mysia.  
 Paphlagonien/Paphlagonia.  
 Phrygien/Phrygia, Troas.  
 Pamphylien/Pamphilia.  
 Capadocien/Capadocia.  
 Lydien/Lydia.  
 Jonien/Jonia. (nia.  
 Caramannien/Cilicia, Caraman-

*In groß Asien.*

Gorgianer Land/Iberia.  
 Albanien/Albania.  
 Mengrellerland/Colchis.  
 Armenien/Armenia.  
 Syrien/Sorien/Syria.  
 Phenicien/Phœnicia.  
 Das gelobte Land/Palæstina.  
 Jüdisch Land/Judæa.  
 Arabien/Arabia.  
 Felsicht Arabien/Arabia Petrea.  
 Wüst Arabien/Arabia deserta.  
 Gut Arabien/Arabia felix.  
 Mesopotamien/Mesopotamia.  
 Assyrien/Assyria.  
 Medien/Media.  
 Turquesten/Eusistan/Susiana.  
 Persen/Persia.  
 Parthien/Arath/Parthia.  
 Caramanien/Caramania.  
 Hyrcanien/Hyrcania.

Corassien/ Bactriana.  
 Scythien/ Scythia.  
 China/ Sinae, arum.  
 Ormus/ Ormuria.  
 Narfingen/ Narfingia.  
 Dechan/ Regum Decanæ.  
 Chaldeisch Land/ Chaldaea.  
 Indien/ India.

## Länder in Africa.

Lybien/ Lybia.  
 Barbarey/ Maurirania.  
 Tunis/ Numidia, Regnum Tunetanum.  
 Egypten/ Aegyptus.  
 Cyrenen/ Cyrenaica.  
 Morenland/ Ethiopia.  
 Das Königreich Marotho/ Mauritanian Turgetana.  
 Das Königreich Melinde/ Mauritanian Troglodytica.  
 Das Königreich Jese/ Regnum Fesatum.  
 Præto Johann Land/ Regnum abyssinorum.  
 Schwarz Morenland / Regio Nigritarum.

## De Urbibus.

Fürneme Städte in Hispania.  
 Isfabon/ Lysabona.  
 Sevillen/ Hispalis.  
 Corduben/ Corduba.  
 Compostell/ S. Jacobi compostella.  
 Valedolit/ Vallis Oletana.  
 Barsolon/ Barcinona.  
 Pamphilon/ Pompejopolis.  
 Salamant/ Salamantica.  
 Valmez/ Valentia.  
 Saragoza/ Saguntum.  
 Tolet/ Toletum,

## De Urbibus,

## In Frankreich.

Teles/ Tolosa.  
 Burdigel/ Burdigala.  
 Mompeliet/ Mons pessulanus.  
 Roschell/ Rupella.  
 Roan/ Rotomagus.  
 Poitiers/ Pictavium.  
 Paris/ Lutetia Parisiorum.  
 Massilien/ Massilia.  
 Narbon/ Narbona.  
 Leon/ Lugdunum.  
 Orlens/ Aurelia.  
 Grandobel/ Gratianopolis.  
 Burgis/ Biturix.  
 Avignon/ Avinio.  
 Angiers/ Juliomagus.  
 S. Quintin/ Samarobrina S. Quintinum.  
 Calles/ Caletum.  
 Chartreum/ Urbs Charitum.  
 Nantes/ Nannetum.  
 Delf/ Tullum.  
 Alenzem/ Alenconium.  
 Schalaun/ Cabullinum.  
 Turs/ oder Turgino/ Turonum.  
 Bajon/ Bajona.  
 Arles/ Arelatum.  
 Balenz/ Valentia.  
 Wien/ Vienna.  
 Najen/ Noviodunum.  
 Amiens/ Ambianum.

## Städte in Welschland.

Rom/ Roma.  
 Neapolis/ Neapolis.  
 Ancon/ Ancona.  
 Capuen/ Capua.  
 Florenz/ Florentia.  
 Brundus/ Brundisium.  
 Pisa/ Pise.

Genie/

Genie/  
 Lucke/  
 Genua/  
 Meylan/  
 Ferrari/  
 Parma/  
 Placen/  
 Paphy/  
 Padua/  
 Veron/  
 Mantu/  
 Cremon/  
 Brixien/  
 Raven/  
 Tarent/  
 Benev/  
 Aquile/  
 Triest/  
 Vened/  
 Mutin/  
 Bonon/  
 Alexan/  
 Ostien/  
 Volat/  
 Tervis/  
 Städt/  
 Augsp/  
 Regen/  
 Newb/  
 Münch/  
 Freist/  
 Vassan/  
 Infsbr/  
 Ingol/  
 Laugir/  
 Hall i/  
 Salz/  
 lisb/  
 Ambe/  
 Dieter



*De Urbibus.*

Senis / Sena.  
 Lucce / Luca.  
 Genua / Genua.  
 Meyland / Mediolanum.  
 Ferrari / Ferrara.  
 Parma / parma.  
 Placents / Placentia.  
 Paphy / Papia.  
 Padua / Padua, Patavium.  
 Veron / Dieterichs Bern / Verona.  
 Mantua / Mantua.  
 Cremon / Cremonia.  
 Brixien / Brixia.  
 Ravenna / Ravenna.  
 Tarento / Tarentum.  
 Benevent / Beneventum.  
 Aquilegia / Aquilegia.  
 Triest / Tergestum.  
 Benedig / Venetia.  
 Mutinen / Mutina.  
 Bononien / Bononia.  
 Alexandrien / Alexandria.  
 Ostien / Ostia.  
 Volaterian / Volaterra.  
 Tervis / Tarvisium.  
**Städte in Deutschland / Bayern und Schwaben.**  
 Augspurg / Augustæ Vindelico.  
 Regenspurg / Ratisbona. (rum.  
 Newburg / Neoburgum.  
 München / Monachum /  
 Freisingen / Fruxinium.  
 Bassaw / Bassavium.  
 Inßbruck / Oenipontum.  
 Ingolstadt / Ingolstadtium.  
 Laugingen / Lavingia.  
 Hail in Schwaben / Hala Norica.  
 Salßburg / Salina Noricæ, Salisburgum.  
 Amberg / Amberga.  
 Rothenburg / Rothenburgum.

*De Urbibus.*

21

Nürnberg / Norinberga.  
 Forchheim / Forchemia.  
 Heylbrunn / Heilbronna.  
 Thübingen / Tubinga.  
 Stuchhard / Studhardia.  
 Eslingen / Eslinga.  
**Städte am Rheinstrom.**  
 Meinz / Moguntia.  
 Bacharach / Bachiara.  
 Frankfort / Francofurtum.  
 Bingen / Bingham.  
 Oppenheim / Oppenheimium.  
 Wormbs / Wormatia.  
 Speyer / Spira, Nemetum.  
 Heidelberg / Mirtillerum, Heidelberg.  
 Landau / Landavia.  
 Kron Weissenburg / Sebusium.  
 Hagenaw / Haganoa.  
 Straßburg / Argentoratum.  
 Margraf Baden / Thermae Badenenses.  
 Schlettstatt / Sela stadium.  
 Basel / Basilea, Augusta Rauracorum.  
 Brisach / Brisacum.  
 Zabern in Elßas / Tabernæ Alsaticæ.  
 Zürich / Tigurum. (ticæ.  
 Solothurn / Solodurum.  
 Winterthier / Ventodurum.  
 Sitten / Sedunum.  
 Chur / Curia.  
 Costniz / Constantia.  
 Bregenz / Bregantia.  
 Cameten / Campedunum.  
 Pfyllendorff / Brucedurum.  
 Memmingen / Memminga.  
 Ulm / Ulma.  
**Städte nach Niederland zu.**  
 Ach / Aquisgranum.  
 Metz / Metis, Mediomatricum.

Trier/ Augusta Trevirorum.  
 Lüttich/ Leodium.  
 Gölz/ Juliacum.  
 Cölln/ Colonia Agrippinae, vel  
 Agrippinensium.  
 Zeutisch/ Tuitium.  
 Bonn/ Bonna.  
 Cobolenz/ Confluentia.  
 Neumagen/ Neomagum.  
 Neuß/ Novesium.  
 Mastrich/ Traiectum.  
 Atras/ Attrebatum.  
 Zutphan/ Zutphania.  
 Dauter/ Daventria.  
 Breda/ Breda.  
 Antorff/ Antverpia.  
 Brüssel/ Bruxella.  
 Leiden/ Lugdunum Batavorum.  
**Städte in Francken/ Thürin-**  
**gen/ Meissen.**  
 Thonawerdt/ Thonaverda.  
 Winßheim/ Winshemium.  
 Wertheim/ Wertheimium.  
 Würzburg/ Herbiopolis, Wirtze-  
 burgum.  
 Bamberg/ Bamberga.  
 Aschburg/ Asciburgum.  
 Forchheim/ Forchemia.  
 Cassel/ Cassella.  
 Marburg/ Marpurgum.  
 Jena/ Jena.  
 Weinmar/ Vinaria.  
 Erffurt/ Erphurdia.  
 Eisenach/ Isenacum.  
 Fulda/ Fulda.  
 Schlichtern/ Solitaria.  
 Geilhausen/ Gelhusia.  
 Hanau/ Hanovia/  
 Gotha/ Gotha.  
 Naumburg/ Numburgum.

Leipzig/ Lipsia.  
 Würzen/ Wurtzena.  
 Oschatz/ Ossitium.  
 Meissen/ Misena.  
 Dresden/ Dresda.  
 Freyberg/ Friberga.  
 Joachimsthal/ Vallis Joachimi.  
 Schneeberg/ Sneberga. (ca.  
 Zwickau/ Cygnia, Zuicavium.  
 Prag/ Praga.  
 Wien in Oesterreich/ Vienna Au-  
 Villach/ Villacum. (Stria.  
 Elagenfurt/ Claudisforum.  
 Gratz in Steyermark/ Gracia.  
 Labach/ Labacum.  
**Städte in Bngarn.**  
 Altenburg/ Altenburgum.  
 Preßburg/ Posonium.  
 Raab/ Jaurinum.  
 Gran/ Strigonium.  
 Comorien/ Comorra.  
 Weizen/ Vaccium.  
 Erlau/ Agria.  
 Ofen/ Buda.  
 Stuhlweissenburg/ Alba regalis.  
 Griechischweissenburg/ Belgrad.  
 Elausenburg/ Claudiopolis.  
 Weissenburg in Siebenbürgen/  
 Sebusium.  
 Caschau/ Cassovia. (num.  
 Eperies/ Fragopolis, Eperiessi-  
 leben/ Cibirium.  
 Bartfeld/ Bartpha.  
 Leutschau/ Leuchovia.  
 Käfersmarkt/ Caesareopolis.  
**Städte in Sachsen.**  
 Hall in Sachsen/ Hala Saxonom.  
 Wittenberg/ Witteberga.  
 Torgau/ Torga.  
 Aschersleben/ Ascania.



*De Urbibus.*

Goslar/ Goslaria.  
 Braunschweig/ Brunonis Vicus,  
 Brunsvicum.  
 Magdeburg/ Magdeburga, Par-  
 thenopolis.  
 Brandenburg/ Brandeburgum.  
 Lübeck/ Lubecum.  
 Hamburg/ Hamburgum.  
 Rostoch/ Rostochium.  
 Wisimar/ Wismaria.  
 Sund/ Sundinum.  
 Mechelburg/ Megalopolis.  
 Bremen/ Brema.  
 Gröningen/ Groninga.  
 Frankfurt an der Oder/ Franco-  
 furtum Odera.  
 Helmstedt/ Helmstadium.  
 Breslau/ Uratislavia.  
 Danzig/ Gedanum, Dantiscum,  
 Königsberg in Preussen / Mons  
 regius Borussiae.  
 Cracaw in Polen/ Cracovia.  
 Städte in andern Ländern.  
 Oxenfurt in Engelland/ Oxoniū.  
 London/ Londinium Anglia.  
 Canterbi/ Cantabrigia.  
 Edinburg/ Edinburgum Scotia.  
 Kopenhagen/ Hafnia Dania.  
 Stockholm/ Stocholmia Suecia.  
 Rügen/ Rugia Livonia.  
 Revel/ Revalia Livonia.  
 Wilde/ Vilna Lithuania.  
 Moscam/ Moscovia.  
 Warsaw/ Warsovia.  
 Saragor/ Syracusæ Sicilia.  
 Messin/ Messana.  
 Agragas/ Agrigentum.  
 Drepano/ Drepanum.  
 Palerino/ Panormus.  
 Carthagen/ Carthago.

*De Montibus.*

23

Alfair/ Alcairum.  
 Tunis/ Tunetum.  
 Zafaran/ Clupea.  
 Algier/ Algecia.  
 Constantinopel/ Constantinopolis,  
 Bizantium.  
 Duraz/ Dyrrachium.  
 Raguz/ Ragusum, Epidaurus.  
 Butrot/ Butrotum.  
 Adrianopel/ Adrianopolis.

*De Montibus.*

*Berg/*

Mons, editus terræ locus.  
 Borgebirg/ Promontorium.  
 Hügel/ Collis, monticulus, cli-  
 hauffe/ Tumulus. (vus.  
 Häufflein/ Crumus, grumulus.  
 Fels/ Rupes, Scopulus.  
 Hoher Berg/ Altissimus, editus  
 mons, excelsi colles.  
 Grüner Berg/ Nitidissimi, viri-  
 dissimi colles, vestiti ac sylve-  
 stres montes.  
 Starcker Steinfels/ Rupes edita,  
 altissimis defixa radicibus.  
 Spitze des Bergs/ Jugum, cacu-  
 men, fastigium, apex, vertex,  
 supercilium, summitas montis.  
 Hintertheil am Berge/ Dorsum  
 montis.  
 Rand unten am Berge / Radices  
 montis.  
 Sandberg/ Tumulus arenarius.  
 Schärffe des Steinfels/ Murex.  
 Überhangender Fels/ Crepidio,  
 præcipitium.  
 Enge Ort der Berge/ Clausen.  
 Fauces, claustrum, angustia  
 montium.  
 Auf einen Berg steigen.  
 B 4 Ascen-

Ascendere montis jugum,  
transcendere in monē, recipe-  
re se in montem.

Thal/Vallis.

Rundes Thal/Convallis.

**Sürneme Berge.**

Der Epeffart/Abnobii montes.

Der Vogel/Adula in Helvetia.

Das Schweizer Gebirge/Alpes.

Das Genffer Gebirge/Alpes Cor-  
tia. (Iassis)

S. Bernhard/Alpes Graja in Sa-

Griaul/Alpes Julia.

Grambunter/Alpes Lepontia.

Gottthard/Alpes summa.

Welsch Gebirg/Alpes vel Apen-  
ninus mons.

Auff der Bar/Arbone montes.

Der Scheffel/Cacius.

Ungarisch Gebirge / Carpathii  
montes.

Der Brenner/der Montezel/Py-  
renæi montes.

Der Kalenberg/Cocius mons.

Das Gebirg in Moscam/Hyper-  
borei, Riphæi montes.

Fichtelberg/Mons pinifer.

Hessisch Gebirg/Melibocus.

**Ein Ebne.**

Planities, æquor, planus, æ-  
quus, æqualis locus.

Feld/Campus, spacia camporū,  
patentia æquora camporum,  
æquata planities agri, Ager,  
Rus.

**Ein schön/grünend/fruchtbar  
Feld.**

Optimi, uberes, nitidissimi  
viridissimi campi.

Wiesen/Pratum.

Wald/Sylva.

Gehegter Wald/Sylva incidua.

Ungehegter Wald/Sylva cædua,  
Lustwald/Nemus.

Dicker Wald/Forst/Saltus, Luc<sup>o</sup>.

Eichen Wald/Quercetum.

Tannen Wald/Pinetum.

Streichicht / Dornicht / Hage  
Pusch/Dumetum, rubetum,  
senticetum, juncetum, fruti-  
cetum, vepretum.

Förster/Forstmeister/Nemophy-  
lax, nemorum præfectus, cu-

Wüster Wald. (stos.)

Inculti, horrentes, solitarii lu-  
ci, Tesqua.

Wüste/Einöde/Wildniß.

Vastitas, Solitudo, Desertus,  
vastus locus, desertum, cremus,  
terra deserta & invia. Vasta so-  
litudines, Reconditus ac dereli-  
ctus angulus, Deserta, desertissi-  
ma solitudo. Inaccessus & ab o-  
mni hominum consortio remo-  
tus locus. Vastus ac desertus, &  
ab omni hominum cultu remo-  
tus locus. Solitudo vasta est in-  
eo loco.

**Ein heimlicher Ort.**

Recessus, secessus, latebra, la-  
tibilum, abditum, diverticulū.

Höle/Klufft/Spelunc.

Caverna, specus, spelunca, an-  
trum, lustrum, spelæum, latibu-  
lum, latebra. (cuna.)

Grube/Loch/Fovea, Scrobs, La-  
Grundloß Loch/Abgrund/Vora-  
go, barathrum, abyssus, hia-  
tus terræ.



### De Meteoris.

Ein Winkel/ ein Eck/ Angulus,  
secessus.

### De Meteoris.

Sichtbare Zeichen in der Luft.  
Meteora, impressiones.

Comet/ Cometes, Cometa, Stella crinita, stella caudata.

Schießende Stern/ Stellæ cadentes, Trajectiones stellarum.

Feurige Stralen am Himmel.  
Trabes ignitæ, Capræ saltantes, Bolides.

Brennender Himmel/ Chasma, hiatus.

Hoff umb die Sonne oder Mond.

Halo, area, corona Solis vel Lunæ.

Gedoppelte Sonne/ Parelia, Geminatus Sol.

Gedoppelter Mond/ Parafelina, Donner/ Tonitru, Tonitrus, Tonitruum.

Es donnert/ Tonat, tonat cœli, existit tonitru, contremiscit cœlum tonitru, tonitruo.

Bliz Wetterleuchten.

Fulgur, fulgetrum, fulgor, coruscatio, conflictu nubium ardor expressus.

Straal/ Schlag/ Fulmen, Ictus fulminis.

Das Wetter schlägt ein.

Deus emittit, vibrat, jacit fulmina, percutit fulmine, terret fulminibus, venit fulmen ex ea parte cœli, fulminat, nubium conflictu ardor expressus emittit.

Donnerkeil/ Lapis fulmineus,

### De Meteoris.

25

telum fulmineum.

Vom Wetter erschlagen.

De cœlo ictus, tactus, percussus, fulmine afflatus, attonitus.

Regenbogen.

Iris, arcus cœlestis, pluvialis.

Wolcken.

Nubes, nubecula.

Eine finstere Wolcke.

Opaca & atra nubes, picea, nubes.

Es wird gewölckend.

Coguntur nubes in cœlo, aër concretus in nubem cogitur, in nubem se induit, anhelitus terræ vapores induunt se in nubem, tempus nubilum, caliginosum, pluviosum cœlum obducitur nubibus.

Wetter/ Ungewitter/ Gewitter.

Tempestas, vis tempestatis, perturbationes tempestatû maritimæ, cœlestes, terrestres, Perturbatio cœli, tempestas adversa, violentissima, turbida, turbulenta, turbulentissima, horribilis, tetra, spurca, calamitosa, sæva repentina, mala, tempestates cœli turbulentæ.

Es entstehet ein Wetter.

Repentina oboritur tempestas, sævit tempestas ingens, ingens est tempestas, secuta sunt tempestates, evenit tempestas, ingens nimbus in cœlo cogitur.

Endrung des Gewitters.

Permutatio, moderatio, conversio tempestatum, sedatur tempestas.

Hitzig/ heiß/ geschwül Wetter.

B 5

Æstus

**Aëstus** nunc est vehementissimus, ardentissimus, magnus, maximus. Cœlum est calidum, æstuosum, æstivi calores sunt. Flagrat jam, sævit æstus, Maximus est solis ardor.

**Der Sonnen Hitze entweichen / im Kühlen seyn.**

Vitare, temperare, defendere, pellere ardorem, calorem. Propulsare ac defendere æstivum, calorem, reficere se ex magnis caloribus, tutū esse à caloribus.

**Kalt Wetter/ Kälte.**

Est frigidum valde, est frigus intensum, maximum, maximè vehemens, vehementissimum. Est cœlum frigidum, est gelu intensum, est perfrigida tēpestas, magna est inclementia cœli, & asperitas vel vis frigoris.

**Nich freuert.**

Frigeo, frigore premor, sentio frigus, conficior, rigeo frigore, manus obriguerunt frigore. **Erfrieren / Frigore perire, Gelu vel frigore aduri.**

**Ich kan keinen Frost leiden.**

Non satis benè excipio vim frigoris. Non possum ferre, pati, perpeti frigus, non sum assuefactus frigoribus.

**Sich für der Kälte verwahren.**

Vitare, pellere, depellere, propulsare, defendere externū frigus, tutum esse à frigoribus, Remedium comparare ad frigorū magnitudinem, temperare frigus.

**Hell/klar/gut Wetter.**

Serenitas, mirè serenum est, cœlum est gratum, sūdum, blandū, temperatum, satis serenum, clemēs, minimè turbidū, nihil hoc cœlo blandius, nihil sereni⁹, tēperatus est aër, comoda cœli tēperatio, salubritas. Tēpestas est bona, grata, idonea, serena egre-

**Böse/ungesund Wetter. (gia.**

Cœlum est ingratum, incommodum, pestilens, minimè clemens, insalubre, noxium, inimicum, admodum ingratum, gravis est cœli aspiratio.

**Regen/ Pluvia.**

**Plazregen/ Imber. (pluvia.**

**Schlagregen/ Nimbus, præceps**

**Uider Regen/ Pluvia tenuis.**

**Es regnet/ Pluit, terra augeatur imbris, imber defluit, habemus imbres assiduos & magnos, terra modicis imbris laxatur.**

**Es wil regnen.**

**Impendent imbres.**

**Es regnet Blut.**

**Pluit sanguinem, imber sanguinis defluit.**

**Tropffe/Tröpflein / Gutta, stilla, Trausse/ Stillicidium.**

**Tröpflein/ trieffen / stillare, destillare, rorare. Schnee/Nix.**

**Es schnehet/ Ningit, omnia nive teguntur, cecidit profunda nix, terra nive obruitur.**

**Der Schnee zergethet.**

**Nix resolvitur calore solis, perit, calore dilapsa diffunditur.**

**Hagel/ Grando, imber lapideus, lapidum imber.**



**Es hagelt /** Cadit grando; pluit lapides & lapidibus.

**Zau /** Ros gelidiores, vitalis ros.

**Es tauet /** Rorat, Ros vel vapor è terra emissus rigat, irrigat, humectat agros, prata, segetes, herbas.

**Betawet Feld /** roscidum solum, roscida segetes.

**Reiff /** Pruina.

**Nebel /** Nebula, caliginosus, nebulosus aer.

**Dampff / Dunst / Vapor,** exhalatio, expiratio, aspiratio, anhelitus terræ.

**Es steigen Dünste auff aus der Erden.**

Excitantur vapores ex agris tepefactis, sunt anhelitus terre, in nubem se induunt anhelitus terræ, aer alitur expirationibus terræ.

**Wind / Ventus,** flatus, vis ventorum, ventorū flabra, flamina.

**Luft /** aura, lenissimus ventus.

**Sturmwind / grosser Wind /** Procella, Vehemens, maximus, fævus, impetuosus ventus.

**Wind Wirbel /** Turbo, vortex, maximi, fævi turbines, horribiles procellæ.

**Ostwind /** Subsolanus.

**Ost / Nordost /** Eurus.

**Nordost /** Borra Peliotes.

**Nordost / Nord /** Cæcias.

**Nordwind /** Septentrio.

**Nordwest Nord /** Aquilo.

**Nordwest /** Borrholybicus.

**West / Nordwest /** Corus, Caurus.

**Westwind /** Favonius.

**West Sudwest /** Circius.

**Sudwest /** Notolybicus.

**Sudwest Sud /** Africus.

**Sudwind /** Auster.

**Sudost Sud /** Libanotus.

**Sudost /** Notapeliotes, Vultur.

**Ost Sudost /** phoenix. (nus.

**Die kühlen Winde /** Ethesiæ.

**Wetterhan /** Triton.

**Einen Wind machen /** efficere, excitare, cogere ventos.

**Es entstehet ein Wind /** Nascitur, fit, increbescit, fiat ventus: invalescunt venti, venti turbo exoritur.

**Scharffer Wind /** Ventus urens, adurens.

**Luftig /** flabilis, perflabilis aura. **Was Luft oder Athem hat /** Spirabilis, spirans.

**Blasen /** Flare, afflare, efflare.

**Blasßbald /** Follis, folliculus, sufflatorium.

**Kälte /** Frost / Gelu, gelu intesum.

**Gefrieren /** zugefrieren / Congelare, congelare.

**Das Wasser gefreuret /** Aqua congelatur, congelascit, tegitur, obducitur, confringitur, induratur gelu, concrefcit frigorib<sup>9</sup>, riget, durefcit frigore.

**Eiß /** glacies, aqua congelata, coaglateiß / lubrica glacies. (gulata,

**Auffm Eiß zischern /** glennern.

Lubricare pedes in glacie, lubrico motu labi per glaciem, lubricum cursum agitare per glaciē, levibus & lubricantibus pedibus sumam glaciem perlabi, lubricis pedibus volare.

Das Eiß zergethet.

Glacies calore liquefacta & dilapfa diffunditur.

Es tawet auff.

Regelat, Frigus remittitur, Gelu solvitur. Erdbeben.

Terræ motus, terræ fremitus, mugitus terræ, concussio, conquassatio, horror, tremor, quassatio, concussus terræ.

Es ist ein Erdbeben.

Terra movetur, & movetur, tremat, urbs conquassatur, concutitur, contremiscit, corruiat terræ motu, sit terræ motus, terra desidet ad infinitam altitudinē.

Gewächs aus der Erden.

Stirps, planta, viviradix.

Es wächst aus der Erden.

Stirpes inhaerent terræ, stirpes gignuntur, oriuntur, nascuntur, eduntur, exoriuntur, succutrahunt è terra, Terra parit, fundit ex se, gignit, alit, auget stirpes, fruges.

Verdorren / verwelcken.

Arescere, exarescere, arefieri, marcere, marcescere, elangvere, arbor senescit.

De Ligno.

Holz / Lignum, materia, materies, lignea materia. (gna.

Grün Holz / Humida, viridia ligni. Brennholz / Igniaria, ligna igni destinata.

Dürn Holz / Ligna arida, acapna, sicca ligna, exiccata, torrida.

Holzhauff / Strues lignorum, acervus, congeries lignorum, ligna congesta, cumulata.

Holz hawen / Cædere ligna, iremitti lignatum, succidere arbores, excidere lucum, discedere in sylvas lignationis causa.

Holz spalten / Findere, secare, diffindere, scindere, discindere, dissecare ligna.

Scheit Holz / Segmina lignea, lignea secta, frustulata, scissiones lignorum.

Welle / Reißbund / Fascis, fasciculus virgultorum vel sarmentorum, fascis cocularius.

Reißholz / Ligna tenuia, cremia, cocula.

Spaltig Holz / Ligna fissilia.

Späne / Holzspäne / Segmenta, fragmenta lignarū, Ramenta, recisamēta, resegmina, assulæ.

Wurmstichig / Cariosa ligna, cariem sentientia.

Wurmstichig werdē / Cariem sentire, Carie infestari, destrui, confici.

Holzklammer / ein Ort da man Holz hinlegt / Lignile.

De Horto.

Garte.

Hortus, hortulus, vireta, Horti consiti arboribus in quincuncem digestis, Amœni horti, pretiosissimi, jucundi, aprici horti.

Baumgarte / Pomarium.

Lustgarte / Viridarium.

Altehan / da man blühende Stöck auff hat / Horti pensiles.

Garten bawen / Hortum facere, parare, instruere.

Gärtner / Hortulanus, olitor, Horti curam habens, gerens.

Sprenge.



*De Hortis.***Sprengkrug/Harpagium.****Zaun / Sepes, septum, sepimentum.** (lis.)**Gemachter Zaun / Sepes structi-  
Lebendiger Zaun / Sepes sylvestris**  
rubis, dumis, sentibus septus,  
munitus hortus, naturale se-**Schutt / Maceria.** (ptum.)**Stadet / Vacerra.****Umbzäunen / Cingere, circum-**  
dare, vallare hortum sepime-  
to, septis, hortus septus, obse-  
ptus, sepire hortum.**Zaun einreißen / revellere septa.****Zaunsteck / Palus, sudes.** (stei.)**Eichene Zaunstecken / Pali robu-****Gebrandte Zaunstecken / Sudes**  
præulstæ, pali ustulati.**Zaungärten / Virgulta implicata,****Gång im Garten / Ambulacrum,**  
ambulatio horti, ambulatio  
subdialis.**Ein vberwachsener gang / Pergula.****Beth / Gartenbeth / Pulvinus, Pul-**  
vinulus, area, areola, porca.**Graben / Colere, fodere hortos.****Seen / Seminare, serere.****Geten / wieten / Runcare, Noxias**  
herbas evellere, extirpare, e-  
jicere.**Getet / Runcator, sarritor, run-**  
catrix.**Stein lesen / Elapidare agrum,**  
pulvinos, colligere lapides in  
pulvinis.**Pflanzen / Seminare stirpes, se-**  
mina scrobibus deponere,  
per ordines disponere, terra  
egesta deprimere, serere ar-  
bores.*De Arboribus.*

29

**Pfropffen / Ramos serere, infere-**  
re, pangere arbores, furculos,  
**Pelzung / Pfropffung / Inscitio, in-**  
oculatio, emplastratio, insitus  
**Hersfür sprossen / Fruticari, pullu-**  
lare, expullulare, progermi-  
nare.**Grünen / ausschlahen / Virere, vi-**  
rescere, revirescere, fronde-  
scere. (narium.)**Baumshule / Plantarium, semi-**  
**Pfropffreiß / Calamus, furculus**  
inlittitius.**Geßser / Surculus, furculus de-**  
pactus, talea.**Gefencke / Tradux.****Außer auffen / umbhawen / Elidere**  
stirpes, radicitus evellere, e-  
radicare, extirpare arbores,  
arbores cadere, excindere, e-  
vellere.*De Arboribus.***Ein Baum / Arbor, arbuscula, ar-**  
bos.**Baumgart / arbustum, arboretū.****Bäumin / Arboreus.****Gepflanzter Baum / arbor sativa,**  
hortensis, urbana,**Wüder Baum / sylvestris arbor.****Fruchtbar Baum / fructifera, fru-**  
gifera arbor.**Unfruchtbar Baum / Infelix, ste-**  
rilis arbor.**Hoher Baum / arbor procera.****Kleiner Baum / arbor humilior.****Alte Bäume / arbores vetulæ, se-**  
nescentes, exiccatae, annosæ.**Schlag an Bäumen / Sideratio.****Verdorrieter Baum / arbor sice-**  
rata.

Mofich.

**Mosichter Baum**/arbor muscosa.  
**Der viel Emeissen hat** / arbor formicosa. (sa.  
**Knorrichter Baum**/arbor nodosus.  
**Eisenflechter Baum**/arbor cencarus.  
**Wurmstich**/Caries. (trofa.  
**Wurmstichiger Baum**/arbor cariosa.  
**Windfall**/arbor tempestatibus prostrata.  
**Mos an Bäumen** / Muscus.  
**Rothe Mos** / Muscus ruber.  
**Knorr** / Nodus.  
**Spinnstich** / tuber, spira arboris.  
**Eisenstich** / Centrum.  
**Der Brenner** / Clavus, pate'la.  
**Baumstamm** / haist / Panus arens.  
**Knebel** / Talea.  
**Schoß** / Surculus, germen.  
**Commerlatte** / germen novellū, Soboles novella.  
**Nebenschoß** / Stolo, fruticatio inutilis.  
**Schneitelung der Bäume** / Putatio arborum.  
**Bäume schnitteln** / Secare, putare, amputare, circumcidere, purgare arbores.  
**Baumstammstich** / Frondator, arborator.  
**Bäume beugen** / flectere, inflectere, detorquere arbores, plantas.  
**Unbeugsam** / Inflexibilis, rigida praetracta arbor, planta.  
**Stamm** / Truncus, caudex, stirps, stipex.  
**Gerader Stamm** / Truncus enodis.  
**Auff einem Stamm** / unistirpis.  
**Gipfel** / fastigium, cacumen arboris.  
**Rinde** / Cortex, corticula, (boris.

**Inwendige Rinde** / liber.  
**Rinde beformen** / obduci cortice.  
**Die Rinde abschelen** / denudare ramos cortice vel libro, decorticare, excorticare, delibrare arborem.  
**Grobe Rinde** / cortex rugosa, asperior.  
**Schlechte Rinde** / cortex levis.  
**Ast** / Ramus, ramulus, ramusculus.  
**Estig** / Ramosus. (lus.  
**Harter Ast am Baum** / Nodus, centrum rami.  
**Abgehawener Ast** / Ramale.  
**Breiter Ast** / patulus ramus.  
**Ast abbrechen** / abhawen / amputare, defringere, decerpere, abrumperere, defringere ramos.  
**Ein Ast mit der Frucht abgerissen** / Termes.  
**Safft im Baum** / Succus.  
**Das weisse am Holze** / nechst an der Rinde / Alburnum.  
**Das Mark** / Medulla.  
**Spaltadern** / Venę arboris, pectines.  
**Glädern im Holz** / pectines obliqui, crisperi nodosi.  
**Kern** / Pulpa arboris.  
**Zweig** / Frons, ondis.  
**Grün laub** / frons viridis.  
**Dür laub** / frondes arida.  
**Abgestrupfte laub** / frödes stricte.  
**Knospe** / Oculus, gemma.  
**Knospenzeit** / Gemmatio.  
**Ein Baum voller Knospen** / arbor pragnans, arbor gemmans, arbor gemmatione turgens.  
**Blüt** / flos, germinatio, germinatus.



*De Arboribus.*

Früzeitige Blüt/germinationes præcoces.

Langsame Blüt/Germinatus serotinus.

Erfrorne Blüt/germinationes frigoribus exultæ.

Blühen/florere, florescere, arbores induunt se in florem, redunt, habent, fundunt florē, arbor florescit.

Blat/ folium.

Blat mit hil felen/ folium striatū.

Häriches Blat/ folium pilosum.

Zerkerbtes Blat/ folium laciniosum, ferratum.

Kerblein an den Blättern/ crenæ, incisuræ foliorum.

Wurzel/ Radix, radícula.

Festlein an der Wurzel/ fibræ, capillamenta radicum.

Grüne Wurzel/Radices vivæ.

lange/tieffe Wurzel/ Altæ, altiores, altissimæ radices.

Zötichte Wurzel/ Nodosæ, fibrosæ, multifidæ radices.

Nicht tieff wurgeln/radices hærentes in superficie terre, latè se diffundentes radices.

Boller Wurgeln/ Radicosus.

Wurgeln/ Wurzel überkommen.

Agere, producere, mittere, figere radices, radicare, radix nascitur, propagatur.

Eingewurzel/ Radicatus.

Die Staude hat Wurgeln.

Planta habet radices, hæret, fixa est radicibus.

Wurgeln aufreißen/ Evellere radices, radículas, luxare radicē, eradicare arborem, radicitus ef-

*De Arboribus.*

31

fodere, stirpitus evellere.

Frucht/ Fructus.

Obst/ Pomum.

Reiff Obst/ Poma matura, mitia, cocta.

Unreiff Obst/ Poma cruda, imitia, immatura.

Zeitig Obst/ Poma præcocia.

WinterObst/ Poma serotina.

Abgefallen Obst/ Poma cadiva, caduca.

Gebrochen Obst/ Poma decerpta.

LagerObst/ Poma conditiva.

Obst das sich nicht lange hält/ Pomum fugax.

Wurmstichig Obst/ Pomum vermiculans, vermiculosum.

Obst das bald wurmstichig wird/ Pomum vermiculationi obnoxium. (tant.

Obst wird anbrüchig/ Poma ægro-

Paul Obst/ Pomum putre, putridum.

Weld Obst/ Pomum vietum.

Steinicht Obst/ Pomum calculosum, lapillosum.

Stiel am Obst/ petiolus, pedicul?

Krebs/ umbiculus pomi, ossiculum pomi, (tunica.

Obstschalen/ cortices, putamina,

Obst schelen/ decorticare malum.

Kern/ Nucleus.

Das Fleisch am Obst/ Pulpa, caro pomi.

Kern/ Nucleus, granum.

Obst fällt abe/ Poma cadunt, decidunt.

Obst brechen/ Carpere, avellere, decerpere, demere, detrahere poma.

Obst

32 *De Arboribus sativis*

Obschütteln/Poma cxcutere,  
de arboribus.

Groß Obst/Pomum decumanū;  
pragrande.

Klein Obst/Pomum nanum.

Lang/rund Obst/Poma oblonga,  
rotunda.

*De Arboribus sativis.*

Apffelbaum/ Malus, pomus.

Apffel/Pomum, malum.

Herrn Apffel/ Pomum Claudia-  
num.

Rosenapffel/Pomum sanguineū,

Scheibenapffel/Pomum orbicu-  
latum.

Nothe Depffel/ Mala rubelliana.

Borstorpffel/ Depffel/ Mala Bor-  
storiana.

Paradiß Apffel/ Mala mustea,  
melimala.

Welcker Apffel/ Pomum vietum.

Holzapffel/ Pomum sylvestre.

Gedörrte Depffel/ Poma retosta  
furnis.

Citrone/ Malum citrinum, He-  
sperium, Assyrium.

Lemonien/ Malum Limonium.

Granatenbaum/ Malus Punica.

Granatapffel/ Malum punicum,  
malum granatum.

Granatapfels Rinde/ Corium,  
tegmen mali punici, cortex  
mali punici.

Granatapffel Kern/Granum ma-  
li punici.

Das Häutlin der Kern/ Ciccum.

Pomeranz/ Malum aureum, au-  
rantium, pomum aurantiū.

Quittebaum/ Malus Cydonia.

Quitte/ Malum Cydonium, ma-

*De Arboribus sativis,*

lum Cydoneum, malum co-  
roneum.

Quittebrodt/Coronea melle in-  
cocta.

Pfirsingbaum/ Malus Persica.

Pfirsing/Pomum Persicum, po-  
mum de Persica, prunum,  
Persicum.

Pfirsingern / Nuclei Persico-  
rum, ossa Persicorum.

Morellen/ malum armeniacum.

Morellenbau/ malus armeniaca.

Mandelbaum/Amygdalus, Amy-  
gdala.

Bitter Mandelbaum/ Amygdala  
amara,

Mandel/ Amygdalum, nux amy-  
gdala.

Bitter Mandel/ Amygdalum a-  
marum.

Mandelkern/Nucleus amygdali.

Birnbaum/ Pyrus.

Birn/ Pyrum.

Gravenbirn/ Pyrum mañosum.

Speckbirn/ Pyrum voleum.

Muscatterbirn/ Pyrum super-  
bum, hordeaceum.

Winterbirn/ Pyrum serotinum.

Hasenköpfe/ Pyrum capitatum.

Zapfenbirn/ Pyrum cuneatum.

Honigbirn/ Pyrum musteum.

Augstbirn/ Pyrum sementinum.

Glockenbirn/ Pyrum cucurbiti-  
num.

Steinbirn/ Pyrum calculosum.

Herbstbirn/ Pyrum autumnale.

Holzbirn/ Pyrum sylvestre.

Eingemachte Birn/ Pyra melle  
incocta, immerfa.

Gedörrte Huzeln/Pyra siccata.

Huzel



*De Arboribus sativis.*

*De Arboribus sativis. 33*

Hugeluppe / decoctum pyri siccati.

Gedörrte Birn / Pyra concisa & siccata.

Mesfelbaum / Mespilus.

Mispel / Mespilum.

Rußbaum / Nux.

Ruß / Nux, nucula.

Rußbäumlin / Nuceus.

Delnuß / Nux rancida. (la.

Böfe Ruß / Nux vitiosa, nux cal.

Zaube Ruß / Nux ventosa.

Pimpernus / Nux vesicaria.

Welsche Ruß / Nux juglans.

Grüne welsche Ruß / Nux viridis.

Grüne Rußschale / Cortex nucis viridis.

Schale / Culiola, cortices nucum viridium.

Welsche Rußschalen / Putamina juglandium.

Welscher Rußkern / Nucleus juglandis.

Das Häutlein umb den Kern / Tunica nuclei.

Rußsattel / Naucum, dissepi-  
mentum.

Haselstauden / Corylus.

Hasel am Haselstauden / Julus avellanae.

Haselnuß / Nux avellana.

Lampertische Ruß / Nux pontica.

Castanienbaum / Castanea.

Castanien / Nux castanea.

Die Haut ober den Castanien / Echinus. (rosta.

Gebratene Castanien / Castanea.

Corneelbaum / Cornus.

Corneel / Cornum.

Speyerbaum / Sorbus.

Speyerling / Sorbum.

Wilder Speyerbaum / Sorbus sylvestris, aucupatoria.

Elßberbaum / Sorbus terminalis.

Pflaumenbaum / Prunus.

Pflaumen / Prunum.

Rosspflaumen / Pruna asinina.

Schwarze Pflaumen / Pruna nigra.

Braunrothe Pflaumen / Pruna purpurea. (lia.

Weinschlehen / Pruna autumn.

Spilling / Pruna cerea, cerina.

Spannische Pflaumen / Iberica.

Zwerschen / Pruna Damascena, Ungarica.

Pflaumenkern / Ossa prunorum.

Schlehen / Prunum sylvestre, spineolum, prunceolum.

Kirschbaum / Cerasus.

Kirsche / Cerasum.

Amarellen / Cerasa duracina, Pli-  
niaria, Amarena.

Sauve Kirschen / Cerasa Apru-  
niana.

Kirschkern / Os Cerasi, nucleus  
cerasi.

Kirschen ohne Kern / Cerasa sine  
osse.

Eingemachte Kirschen / Cerasa ca-  
dis condita.

Gedörrte Kirschen / Cerasa in sole  
siccata, cerasa usque ad rugas  
siccata.

Waldkirschbaum / Cerasus agre-  
tis, sylvestris.

Weisse Waldkirschen / Cerasa Ju-  
liana.

Rothe Waldkirschen / Cerasa Cae-  
ciliana.

### 34 De Arborib. sylvest.

Schwarze Waldfirschen / Cerasa  
actia.  
Maulbeerbaum / Morus.  
Maulbeer / Morum.  
Feigenbaum / Ficus.  
Feige / Ficus.  
Vnzeitige Feige / Grossus.  
Vngeschmackte Feige / Marisca.  
Dürre Feige / Carica, ficus passa.  
Feigenkern / Granum fici, ficari-  
um granum,  
Feigenkorb / Massa caricana.  
Wilder Feigenbaum / Caprificus,  
Sycomorus.  
Von Feigenbaum / Ficulus, fi-  
culneus.  
Stam̄ des Feigenbaums / Truncus  
ficulus.  
Feigen Ast / Ramus ficulus.  
Feigenblatt / folium ficulnum.  
Da viel Feigenbäume sind / Fictū.  
Delbaum / Olea.  
Delbeer / Oliven / Oliva, bacca o-  
Vnzeitige Oliven / Druppa. (leæ.  
Eingefaltene Oliven / Colymbas.  
Del Hesen / Fraces, frages, ium.  
Del / Oleum.  
Baumöl / Olivum, oleum oliva-  
rum.  
Gepresste Hesen / Amurca.  
Mandelöl / Oleum amygdalinū.  
Leinöl / Oleum lineum.  
Lohröl / Oleum laurinum.  
Rosenöl / oleum rosaceum.  
Delmühle / Mola oleo conficien-  
do, olearia mola, trapes, tra-  
petum.  
Delrug / Ampulla olearia, gutt.  
Von Delbaum / Oleaginus.  
Da viel Delbäume sind / Olivetū.

### De Arborib. sylvest.

Lorbeerbaum / Laurus.  
Lorbeer / Bacca lauri.  
Vom Lorbeerbaum / Laureus, lau-  
rinum.  
Lorbeerblatt / Folium laurinum.  
Da viel Lorbeerbäume sind / Lau-  
retum.  
Eypressenbaum / Cupressus.  
Eypressenbeer / Pila Cupressi, nux  
Cupressi, globuli cupressi.  
Da viel Eypressen stehen / Cupres-  
setum.  
*De arboribus sylvestribus.*  
Palmenbaum / Palma.  
Da viel Palmbäume stehen / Pal-  
Zürgelbaum / Lotus. (metum.  
Hagapffelbaum / Arbutus.  
Eiche / Quercus.  
Eichen Laub / frons querna, quer-  
nea, frondes quernæ.  
Steineiche / Robur.  
Stechliche / Ilex.  
Hageiche / Æsculus.  
Eichapffel / Galla.  
Eicheln / Eckern / glans, glans  
querna, glans quernæ.  
Eichin / Quernus, quernus.  
Steineichin / Roboreus.  
Von Stecheichen / Iligneus.  
Von Hageichen / Æsculeus.  
Eichen Wald / Quercetum, sylva  
glandaria, sic Illicetum, æscu-  
letum.  
Zirnenbaum / Cerrus.  
Zirbelnuß / Conus.  
Pantoffelholz / Suber.  
Buche / Fagus.  
Büchene Rinde / Cortex fagi.  
Buchäckern / Glans fagea, fagina,  
Büchin / Faginus. (faginea.  
Asche /



*De Arborib. sylvest.*

Asche/ Fraxinus.  
 Eberasche/ Ornus.  
 Pappelbaum/ Populus alba.  
 Aspen/ Populus nigra.  
 Espinlaub/ Frons populnea.  
 Espin/ Populeus, populneus, po-  
 Espinwald/ populetum. (pulus,  
 Rüstbaum/ Ulmus.  
 Alnensamen/ Rüstbaumsamen/  
 Samara, Samera.  
 Alnin/ Ulmus.  
 Linde/ Tilia.  
 Erle/ Alnus.  
 Erlin Pfahl/ Palus alneus.  
 Bircke/ Betula, Betulla.  
 Ahorn/ Acer, acer campestre.  
 Maßholder/ Acer montanum,  
 crispum.  
 Frembd Ahorn/ Platanus.  
 Ahornin/ Acerus.  
 Eibenbaum/ Taxus.  
 Fichtenbaum/ Pinus, pinus sylve-  
 stris, pinaster.  
 Meer Fichte/ Pinus maritima.  
 Zirbelnuß/ Nux pinea.  
 Da viel Fichten seynd/ Pinetum.  
 Rienholz/ Teda.  
 Schwarze Tanne/ Picea.  
 Weiße Tanne/ Abies.  
 Tannenreisig/ Ramus abiegnus.  
 Tannadel/ Pinna, folium abietis  
 pinnatum.  
 Tannapff/ Nucamentum abietis  
 squamatum, compactum.  
 Tannin/ Abiegnus.  
 Cedernbaum/ Cedrus.  
 Cedern Frucht/ Cedris, cedrides.  
 Bon Cedern/ Cedrinus.  
 Myrtenbaum/ Myrtus.  
 Lerchenbaum/ Larix.

*De Fruticibus.* 35

Serpentinbaum/ Terebinthus.  
 Terpentin/ Terminthina, Tere-  
 binthina.  
 Mastixbaum/ Lentiscus.  
 Mastix/ Mastliche, resina lenti-  
 Weide/ Salix. (scina,  
 Roth Weide/ Salix viminea, pur-  
 purea.  
 Gelbe Weide/ Salix vitellina, vi-  
 tellina.  
 Weidenlopf/ Salix caesa, salix de-  
 truncata.  
 Weidicht/ Salicium.

*De Fruticibus.*

Ein Staude/ Frutex.  
 Doller Staude/ Fruticosus.  
 Gestäude/ Fruticetum, frute-  
 tum, frutedum.  
 Heidelbeerstaude/ Myrtillus.  
 Heidelbeer/ Myrta sylvestria,  
 vaccinia nigra.  
 Rothe Heidelbeern/ Vaccinia ru-  
 bra. (tum.  
 Psriem/ Genista, spartium, spar-  
 Baumwollstaude/ Gossipium,  
 Xylon.  
 Heiden/ Erica.  
 Chamarisfen/ Myrica, Tama-  
 rix, Tamarica.  
 Kellershals/ Chamalæa Germa-  
 nica, Coccognidium.  
 Zielunder/ Lanreola.  
 Sevenbaum/ Sabina.  
 Schlingbaum/ Wiedebaum/ Vi-  
 burnum.  
 Welsche Linse/ Colutea.  
 Weinweiden/ Ligustrum.  
 Myrten/ Myrtus.  
 Wunderbaum/ Ricinus.  
 Spindelbaum/ Evonymus.

Gaulbaum / Arbor foetida, fragula.  
 Hartriegel / Virga sanguinea.  
 Buchsbaum / Buxus.  
 Buchsbäumlin / Buxeus.  
 Johannis Brodtbaum / Ceratonia.  
 Johannis Brodt / Siliqua dulcis, siliqua praedulcis.  
 Reuschbaum / Vitex, agnus castus.  
 Holderbaum / Sambucus.  
 Waldholder / Sambuc<sup>9</sup> palustris.  
 Holderbeer / Bacca sambuci, acinus sambuci, clus.  
 Bing / Juncus, scirpus, scirpicus.  
 Bingicht / Juncus, scirpus.  
 Boll Bingen / Juncosus.  
 Bingichter Ort / Juncetum.  
 Rohr / Arundo, calamus.  
 Seerrohr / Canna.  
 Pfeissenrohr / Syringia.  
 Narrenkolben / Typha palustris.  
 Kolbe am Rohr / Pannicula.  
 Die Wolle an Kolben / Coma paniculae, arundinum lanugo.  
 Rohricht / Arundinetum, calametum, cannetum.  
 Johannis Beer / Ribes, ribesium.  
 Zielunder Beer / Coccus gnidens, granum gnideum.  
 Gestreupig / Virgultum, virgetum.  
 Dorn / Sentis, spina, vepres, spinula, veprecula.  
 Hagedorne / Spina acuta, Oxycantha.  
 Dornhecke / Dumus.  
 Stachelicht / Spinofus.  
 Dornicht / Dumofus.  
 Dorngestreupicht / Dumetum, sen-

ticetum, spinetum, vepretum.  
 Heide auff vngewachsenen Ecken / Erica.  
 Erdpfriemen / Genista humilis, genistella.  
 Rosenstock / Rosa.  
 Rosenhecke / Cynorrhodon, Cynosbatus, sentis canina.  
 Rosengarte / Rosarium, rosetum.  
 Rothe Rosen / Rosa purpurea.  
 Weiße Rosen / Rosa alba.  
 Leibfarbe Rosen / Rosa albaeans.  
 Rosenknopff / Calyx.  
 Hanbutte / Bacca cynosbati.  
 Misteln / Viscum.  
 Weisedorn / Ruscus, ruscum.  
 Sawraudy / Appendix, spina acida, Berberis.  
 Stechdorn / Rhamnus.  
 Wegdorn / Rhamnus solutivus.  
 Brombeerstaude / Rubus.  
 Brombeern / Morum rubi.  
 Hindbeerstaude / Rubus Idaeus.  
 Hindbeer / Morum rubi Idæi.  
 Meelbeerstand / Paliurus.  
 Cappernstand / Capparis.  
 Cappern / Capparis.  
 Wacholder / Juniperus.  
 Wacholder Holz / Lignum juniperi.  
 Wacholderbeer / Bacca juniperi.  
 Zurniß / Gummi Juniperi, liquor Juniperi, vernix.  
 De Vite.

Weinstock / Vitis, vitis vinifera, viticula.  
 Weinberg / Vineae, vinetum, vitarium.  
 Zeilen der Weinstock / Ordines vitium.



Gang zwischen den Zeilen / Interdinium.

Wäster Weinberg / vinea calvata.

Wilder Weinstock / Labrusca.

Weinstock aufgezogen / vitis compluviata, jugata, canteriata.

Bogen Reb / Vitis pergulana.

Gepfehlter Weinstock / vitis pedata, statuminata, palata.

Ungepfehlter Weinstock / Vitis vidua.

Eigener Weinstock / Esel / Vitis humilis, vitis humi projecta.

Weinpal / Statumē, ridica, peritica, palus, pedamen, admniculum.

Stock der viel Holz trägt / Vitis luxurians.

Verdorrieter Weinstock / Vitis siderata.

Da man Fehser auffzeucht / Seminarium.

Junge Fehser / semina viniatica.

Gegling / Fehser / Viviradix. (gus.

Gefende / Tradux, propago, mer-

Rebenschos / Surculus vitigenus.

Rebe / Palmes.

Junge Rebe / Novella, vitis novella.

Rebensproßling / Palmes focane.

Fruchtbar Rebe / Palmes fructuarius, racemarius.

Unfruchtbar Rebe / Palmes orbis.

Knotholz / Palmes praesidiarius, reflex, custos.

Weinstock / Caput vitis.

Schenkel / Crus, crus vicinum, radicibus.

Gäblein / damit sich die Rebe anhält.

Capreolus, clavicula, helix.

Weinblat / Pampinus, folium vitigineum.

Nebenschos / Nepos.

Abgeschnittene Rebe / sarmentum.

Weinender Weinstock / Vitis lachrymans.

Nebenwasser / lachryma vitium.

Kriechendes äuglein / Oculus, oculus gemmans.

Paussendes Auge / Gemma, gemma tumens.

Junger Schos / Germen.

Die Spitze am Schos / Flagellum.

Weinblüt / Flos uvæ.

Traube / uva, botrus.

Unzeitige Traube / uva imatura.

Traube die bald reiff ist / uva varia.

Reiffe Traube / uva matura.

Reyzeit reiffe Trauben / uva praemiscateller / uva apiana (cox.

Traminer / uva aminea.

Heumisch / uva spionia.

Hartheumisch / uva duracina.

Elbling / Visula.

Fräntisch / uva abuelis.

Kleberoth / uva purpurea.

Schieltraub / uva helveta.

Auffgehängete Trauben / uva penilis, edulis.

Rosinen / uva passa, uvulae passae.

Ramm / Scapus, racemus.

Beer / acinus, acinum.

Hülse / Haut / Cutis, folliculus, tunica.

Das Mark / Caro.

Kern / nucleus acinorum, vineaceum.

Weinberg bawen.

Colere, instituere vineam, ponere, seminare, conferre vites, propagare vitem.  
 Reumen/ ablaqueare.  
 Das Reumen/ Ablaqueatio.  
 Das Schneiden/ Putatio.  
 Wein schneiden/ Incidere, putare, exputare, tondere, refecare vites.  
 Neben lesen/ Collectio sarmentorum.  
 Nebenbund / Fasces sarmentorū.  
 Neben Asche/ Cinis sarmentitius.  
 Aufspfehlung/ Palatio.  
 Weinpfehlen/ Vineas palare, impedare, statuminare, vallare, vitem adminiculare.  
 Reumen/ Vimina.  
 Das hacken/ Pastinatio.  
 Hacken/ Pastinare vineas.  
 Die Brache/ Repastinatio.  
 Die Zwiebrache/ Tertiatio.  
 Das heften/ Capistratio vitium, conjugatio capitum, subligatio vitium.  
 Laub Bindung/ Pampinatio.  
 Laub binden/ Pampinare vites, vitem pampinis spoliare.  
 Das Auflassen im Herbst/ Resolutio vitium, relaxatio vitium.  
 Gut Herbst Wetter/ Coctura.  
 Weinerndte/ Vindemia.  
 Wein lesen/ Vindemiare.  
 Weinleser/ Vindemiator, legulus, vindemitor.  
 Nachlesen/ stoppeln/ Racemare.  
 Weingeschir/ Vasa vindemiatoria, (fiscella.  
 Korb/ Fiscina, corbis, corbicula, Suber/ Diota. Butte/ Trimodia.

Bänder an der Butten/ Lora trimodiis aptata.  
 Rufen/ Fora.  
 Weinkufe/ Forum vinarium.  
 Getretene Beer/ Uve calcatae, brisa, brisa subacta.  
 Kelterhaus/ Torcularium, cella torcularia.  
 Kelter/ Torcular.  
 Kaste in der Kelter/ Lacus torcularius.  
 So viel man auff einmal auffschüttet/ Pes, pes vinaceorum.  
 Die Spindel/ Ergata.  
 Kelterseil/ Funis torculus, torcularius.  
 Kelterbaum/ prelum.  
 Kelterstange/ Vectis. (cnalaria.  
 Keltergeschir/ vasa torcula, tor-  
 kübel/ Urceus mustarius.  
 Mostkufe/ Lacus vinarius.  
 Seigeforb/ Qualus.  
 Der Vorschuß/ Mustum lixivium, protropum.  
 Druck Weins/ Factum vini.  
 Der erste Druck/ Prima pressura.  
 Der ander Druck/ Iteratio.  
 Der dritte Druck/ Tertiatio.  
 Most vom ersten Druck/ Mustum primæ pressuræ.  
 Most vom Nachdruck/ Mustum tortivum, circumcidaneum, circumcistium.  
 Der dicke Schaum/ Flores.  
 Tresten/ Vinacea, expressi acinorū folliculi, rerimenta uvarū.  
 Das Berthe/ Brisa, massa uvarū cōpressarum, pes vinaceorum.  
 Zielen auff dem Berthe/ asseres substrati.



*De herbis.*

Keltern/ Contundere uvas.

*De Herbis.*

Gewächs/ Planta.

Kraut/ Herba, herbula.

Saamkraut/ Herba fativa.

Selbwachsend Kraut/ Herba voluntaria; spontè nascens.

Wolriechend Kraut/ Odorata herba.

Kraut in Krenzen/ Herba coronaria.

Langwächsight Kraut/ Herba topiaria. (ra.

Doldenkraut/ Herba umbellifera.

Argney Kraut/ Herba Medica.

Waldkraut/ Herba sylvestris.

Kraut an feinnichten Orten/ Herba saxatilis.

Mauwkrut/ Herba muralis.

Windenkraut/ Convolvulus.

Feldkraut/ Herba agrestis, campestris.

Wiesenkraut/ Herba pratensis.

Wasserkraut/ Herba aquatica.

Sumpfigkraut/ Herba palustris.

Purgierkraut/ Herba purgans.

Schädlich Kraut/ Herba noxia, perniciofa.

Giftig Kraut/ Herba venenata, herba deleteria.

Ein Simplicist/ Herbarius, Botanicus.

Kräuterfarb/ Herbeus.

Berg da viel Kräuter sind/ Mons herbifer.

Ein Feld voll Kräuter/ Campus herbidus. (bosus.

Tham voll Kräuter/ Agger her-

*De Partibus Herbarum.*

Wurzel/ Radix, radícula.

*De partib. herbarum. 39*

Kolpwurfel/ Bulbus.

Fasen an den Wurzeln/ Capillamentum, capillamenta.

Das erste Schößlein/ Cyma,  $\alpha$ , Cyma, atis,

Stengel/ Caulis, cauliculus.

Gerader Stengel/ Scapus, thyrs<sup>9</sup>.

Eckichter Stengel/ Scapus striatus, rugosus. (pili.

Härlein an den Stengeln/ Comæ,

Knote am Stengel/ Geniculum, articulus.

Zwischen zweyen Knoten/ Internodium.

Kraut das Knoten hat/ Herba geniculata.

Blatte Stengel/ Herba enodis.

Runde Stengel/ Scapi rotundi, teretes.

Stengel an Blättern/ Pediculi.

lange/ pediculi longi.

eckichte/ pediculi striati.

hole/ pediculi canaliculati.

Blätter/ folia.

Gefaltene Blätter/ folia striata.

Geferbete Blätter/ folia serrata, laciniosa. (ta.

Spitzige Blätter/ folia mucrona-

Mauche Blätter/ folia tactu rigida, hirsuta.

Weiche Blätter/ folia mollia.

wollichte Blätter/ folia lanugino-

Blatte Blätter/ folia glabra. (la.

Stechede Blätter/ folia aculeata.

Kerblein an den Blättern/ crenæ, incisuræ foliorum.

Runde Blätter/ folia rotunda.

Blume/ Flos, flosculus.

langen Blumen/ flores verni.

Sommerblumen/ flores æstivi.

40 *De herbis odoratis.*

Wiesenblumen/ flores pratenses.  
 Wolriechende Blumen/ flores odorati.  
 Feselein der Blumen/ Stamina, filamenta.  
 Liebliche/ außerlesene frische Blumen/ flores blandi, & stillemi, recentes, &c.  
 Voller Blumen/ floridus, florulentus. (scitat.  
 Die Blume thut sich auff/ flos od.  
 Die Blume reucht wol/ ex flore, hoc suaves afflantur odores.  
 Die Blume blühet/ Herba aperit, floret, induit se in florem, fundit, reddit florem, floret, florescit.  
 Blumen brechen/ Cerpere, legere, delibare flores.  
 Die Blume verdirbet/ flos decidit, exarescit.  
 Samen/ Semen.  
 Die Blume wil Samen tragen/ flos abit, exit in semen, reddit semen.  
 Schotte/ Siliqua.  
 Dolbe/ Umbella.  
 Tränblein/ Corymbus.  
 Bläßlein/ Vesicula.  
 Knopff/ Caput, capitulum.  
 Das Häußlein des Samens/ folliculus.  
 Wolle/ Pappus, lanugo.  
 Wollecht/ Lanuginosus.  
 Stachel/ Aculeus.  
 Safft/ Succus.

*De herbis odoratis & Coronariis.*

Majoran/ Amaracus, majorana.  
 Rosmarin/ Rosmarinus, Liba-

*De floribus coronariis.*

notis coronaria.  
 Wolriechende Narden/ Nardus Indica. (ca.  
 Celbischer Narden/ Nardus Celtica.  
 Epicanarden/ Nardus Indica, Spicanardi.  
 Lavendel/ Lavandula, Lavendula.  
 Stedhaßtraut/ Stoechas. (la.  
 Isoppen/ Hyssopus.  
 Thymian/ Thymus, thymum.  
 Basilien/ Ocimum.  
 Poley/ Pulegium, pulejum.  
 Diptam/ Dictamnus, Dictamnium.  
 Salurey/ Saturea, Cunila.  
 Raute/ Ruta.  
 Garthagen/ Abrotanum.  
 Cypress/ Santolina, Chamae Cyparissus, Abrotanum foemininum.  
 Scharlacken/ Sclarea.  
 Salbey/ Salvia.  
 Münze/ Mentha.  
 Unser Frauen Münze/ Mentha Saracenic, Mentha Romana.

*De Floribus Coronariis.*

Veielein/ Viola. (rea.  
 Mergen Veielein/ Viola purpurea.  
 Weisse Veielein/ Leucojon, viola alba.  
 Gelb Veielein/ Viola lutea, flava.  
 Winter Veielein/ Viola matronalis.  
 Wilde Veielein/ Viola sylvestris, canina. (cea.  
 Blawe Sorge/ Viola tricolor, ja.  
 Taufschön/ Bellis minima.  
 Johannis Blum/ Bellis major.  
 Maßlieben/ Bellis minor. (ria.  
 Marienköpflein/ Lychnis Coronaria.  
 Ackeley/



*De floribus coronariis.*

Aclesey/ Aquileia.  
 Schwertel/ Iris.  
 Sammetblumen / Amaranthus  
 purpureus.  
 Ringelblumen/ Caltha.  
 Rose/ Rosa.  
 Rosenblat/ Folium rosæ.  
 Das weisse am Rosenblat/ unguis.  
 Rosenknopp/ Alabastrus, calyx,  
 corimbus papillatæ.  
 Weiße Rose/ Rosa alba. (ca.  
 Leibfarben Rose/ Rosa alabandi.  
 Rothe Rose / Rosa milesia, ar-  
 dens, rubens. (coroneola.  
 Herbst Rosen/ Rosa autumnalis,  
 Wilde Rosen/ Heß Rosen/ Rosa  
 canina, Rosa sylvestris, Cynor-  
 rhodos, ruborum rosa.  
 Feld Rosen/ Eranthemon.  
 Pæonien/ Pæonia.  
 Negelein / Flos cariophylli, flos  
 cariophyllinus, cariophyllū.  
 Türckische Negelein/ flos African⁹.  
 Goldgelbe Negelein / Cariophyl-  
 lum flammeum.  
 Flemische Negelein / Caryophil-  
 lum Butavum, Flandricum.  
 Donner Reilecken / Cariophyl-  
 lum sylvestre.  
 Sonnenblum / Chrysanthemon  
 peruvianum, Helianthemon  
 Peruvianum, flos Solis.  
 Rohlsaur gelichte Blumen/ Flores  
 ex bulbo, bulbosi.  
 Lilien/ Liliū.  
 Weiße Lilien/ Liliū album, cā-  
 didum, rosa Junonis.  
 Gold Lilien/ Liliū purpureum.  
 Kaysers Kron/ Corona imperia-  
 lis.

*De flor. campestr.* 41

Goldwurz / Liliū sylvestre,  
 Martagum.  
 Affodelwurz/ Asphodelus, Albu-  
 cum, Hastula regia. (talis.  
 Braunschwertel/ Gladium sege-  
 Saffran/ Crocus, crocum.  
 Sommerthierlein/ Hornungsblu-  
 me/ Leucojon bulbosum.  
 Narcissen Kößlein/ Narcissus.  
 Gelbe Hornungsblume/ Narcis-  
 sus luteus, pseudonarcissus.  
 Blawe Nierzenblume/ Hyacinth⁹.  
 Tulipen/ Tulipa.  
 Guckucksblum/ Orchis.

*De Floribus Campestribus.*

Schlüsselblumen/ Verbaſculum,  
 primula veris, herba paralyſis.  
 Niesenblumē/ Liliū convalliū.  
 Einblat/ Unifolium.  
 Zwenblat/ Bifolium.  
 Wildblawe Lilien / Iris sylvestris.  
 Drachenzwurz/ Pseudoiris.  
 Kornblumen/ Cyanus.  
 Rachen/ Korn Rose/ Pseudome-  
 lantium, Nigellastrum.  
 Camillen/ Chamamelum.  
 Hungerdill/ Cotula foetida.  
 Rindsauge/ Cotula alba.  
 Streichblume/ Cotula lutea.  
 Ritterſporn/ Flos regius, conſo-  
 lida regalis.  
 Halskraut/ Cervicaria.  
 Glockenblum/ Campanula.  
 Fingerhut/ Digitalis.  
 Harnkraut/ Linaria.

*De herbis umbelliferis*

Fenchel/ Fœniculum.  
 Anis/ Anisum. Dill/ Anethum.  
 Kümmel/ cuminum, cuminum.  
 Röm. Kümmel/ cuminum sativum

## 42 *Deradicib. Medicis.*

Wiesenkümmel/Carum.  
 Schwarzkümmel/Melanthium.  
 Ammen/Ammi.  
 Petersilge/Petroselinum.  
 Coriander/Coriandrum.  
 Beermurg/Meum.  
 Beerenflaw/Spondylium,  
 branca ursina.  
 Liebstöckel/Ligusticum vulgare.  
 Angelica/Angelica.  
 Meisterwurz/Astrantia, impera-  
 toria.  
 Sesel/Seselis.  
 Bibenel/Pimpinella, pimpinel-  
 la saxifraga.  
 Harstrang/Peucedanus.  
 Garbe/Millefolium.  
 Reinfarn/Tanacetum.  
*Deradicibus Medicis.*  
 Aron/Aaron, Arum.  
 Raterwurz/Bistorta, serpētaria.  
 Tausend Güldenkrant/Centaurea,  
 Centaureum, Centauriū.  
 Creuzwurz/Cruciatā.  
 Schweinbrodt/Cyclāminus.  
 Schlangenkrant/Dracontium,  
 dracunculus, serpentaria ma-  
 ior.  
 Englian/Gentiana.  
 Weißwurz/Polygonathon, sigil-  
 lum Salomonis.  
 Ferber Rötche/Rubia.  
 Oster Lucen/Aristolochia.  
 Lange Oster Lucen/Aristolochia  
 longa.  
 Runde Oster Lucen/Aristolochia  
 rotunda.  
 Holwurz/Cava radix.  
 Wilder Galsand/Cypērus, jun-  
 cus angulosus.  
 Alandwurz/Enula campana, He-  
 lenium.

## *De herbis Medicis.*

Süßholz/Glycyrrhiza.  
 Bertram/Pyrethrum.  
 Rosenwurz/Radix rhodia, radix  
 rosata.  
*De herbis Medicis.*  
 Jbisch/Althæa bismalva, hybif-  
 cum.  
 Balsamkrant/Balsamine.  
 Traubenkrant/Botrys,  
 Benedictenwurz/Caryophyllata.  
 Geißkrant/Galega, ruta capra-  
 Weyd/glastum, lsatis.  
 Melissen/Melissa, Melissophyl-  
 lon.  
 Wurmsamen/Santonicum, se-  
 men sanctum, sementina.  
 Scorpionkrant/Scorpicides.  
 Synar/Alchimilla, pes leonis,  
 planta leonis.  
 Hussarben/Alfine.  
 Hindleufft/blaw Wegwart/Ambu-  
 bugia, ambubeja, Cichōrium,  
 Heliotropium, Solsequium,  
 intubum erraticum.  
 Gauchel/Anagallis.  
 Cunradskrant/Androsæmon.  
 Harthaw/Ascyron.  
 S. Johanniskrant/Hypericum,  
 perforata.  
 Wilde Angelica/Angelica sylve-  
 stris.  
 Huttschel/Stalkkrant/Anonis, o-  
 nonis, remora aratri.  
 Grosse Klette/Lappa major, lap-  
 pa personata.  
 Beyfuß/Artemisia.  
 Betonien/Betonica, Vettonica.  
 Schmerbel/Bonus Heinrichus.  
 Königskerg/Candela regia, ver-  
 bascum.

*Viber.*



*De herbis Medicis.*

**Biberkraut**/Centaurium minus,  
fel terræ.  
**Hundszungel**/Cynoglossum.  
**Wils Ochsenzunge**/Echium.  
**Creutzwurz**/Erigeron, senecio.  
**Augentrost**/Euphrosyne, Euphrasia, eufragia.  
**Erdrauch**/fumaria, fumus terre.  
**Storchschnabel**/Geranium, rostrum ciconiæ.  
**Thürkraut**/Gnaphalium.  
**Habichtkraut**/Hieracium.  
**Fünffingerkraut**/Pentaphyllum, quinque folium.  
**Durchwachs**/Perfoliata.  
**Nagelstrant**/Pilosella major.  
**Mäusohrlein**/Pilosella minor.  
**Herigotshartlein**/Pimpinella sanguiforba.  
**Wegerich**/Plantago, arnoglossum.  
**Spiziger Wegerich**/Plantago major.  
**Wegtritt**/Polygenum mas, seminalis sanguinaria, herba sanguinalis.  
**Strieffkraut**/Rumex acutus.  
**Braunwurz**/Scrofularia minor.  
**Eisenkraut**/verbena, verbenaca.  
**Baldrian**/Valeriana.  
**Schabenkraut**/Blattaria.  
**Obermennig**/Agrimonia, Eupateria.  
**Andorn**/Marrubium.  
**Weiß Andorn**/Marrubium candidum. (grum.)  
**Schwarz Andorn**/Marrubiū nigrum.  
**Wilde Münze**/Menthastrum.  
**Wilder Poley**/Calamintha, pulgium sylvestre.

*De herbis sylvest.* 43

**Bergmünz**/Calamintha montana. (ris.)  
**Frisch Poley**/calamintha vulgaris.  
**Rotter Dost**/Wolgemut/Origanum.  
**Quendel**/Serpyllum. (num.)

*De herbis sylvestribus.*

**Waldmeister**/Asperula odorata.  
**Hindschkraut**/Dulcis amara.  
**Erdbeerkraut**/Fragaria.  
**Erdbeer**/Fragum.  
**Preßlingskraut**/fragaria minor.  
**Preßling**/fragum candidum, serotinum.

**Farnkraut**/Filix.  
**Engelsüß**/Filicula, Polypodium.  
**Tormentill**/Heptaphyllum, tormentilla.

**Gürtelkraut**/Muscus terrestris.  
**Lungenkraut**/Pulmonaria.  
**Wintergrün**/Pyrola.  
**Sanickel**/Sanicula.  
**Heydmisch Wundkraut**/Solidago Saracenica, consolida saracenic.  
**Ehrenpreis**/Veronica. (nica.)

*De herbis saxatilibus.*

**Bermut**/Absinthium. (thii.)  
**Bermutzwerglein**/Scopæ absinthii.  
**Milzkraut**/Asplenium, Asplenium, Scolopendrium.  
**Hergespern**/Cardiaca.  
**Gamanderlin**/Chamædrys, Trifolago, Teucrium.  
**Roth Steinbruch**/Filipendula, saxifraga rubra.  
**Gliedkraut**/Herba Judaica.  
**Steinleberkraut**/Lichen.  
**Hirschzung**/Lingua cervina, Phyllitis.  
**Meerhirs**/Millium solis, Lithospermum.

#### 44 De herbis muralibus.

##### De herbis muralibus.

**Frauenhaar** / Capillus veneris,  
Adiantum.  
**Je länger je lieber** / Chamæpytys,  
Iva, abiga, ajuga.  
**Zeschelkraut** / burla pastoris, pa-  
storia.  
**Schellkraut** / Chelidonia major,  
Chelidonium majus.  
**Wilder Kress** / Iberis lapidium.  
**Mauerpfeffer** / Illecebra.  
**Mutterkraut** / Matricaria, Parthe-  
nium.  
**Lagond Nacht** / Glasckraut / Her-  
ba muralis parietaria, Helxine.  
**Mauer Rauten** / Ruta muraria.  
**Hauswurz** / Sedum, aizoum, Sempervivum.  
**Welsamen** / Sophia.  
**Besenkraut** / Thlaspi.  
**Wiedertodt** / Trichomanes.  
**Nabelkraut** / umbilicus veneris.

##### De Convulvulis.

**Schwalbenwurz** / Asclepias, hirū-  
dinaria, vince coxicum.  
**Stichwurz** / Bryonia alba.  
**Geißblat** / Pereclymenas, Capri-  
folium, matrisylpha.  
**Singrün** / Clematis daphnoides,  
vinca pervinca, pervinca.  
**Ephew** / Hedera.  
**Gundermann** / Hedera terrestris,  
Chamæcisus vulgaris.  
**Hopff** / Lupulus, lupulus salicta-  
rius.  
**Stechende Winde** / Smilax aspe-  
ra, Smilax spinosis, fruticosa  
ramis.  
**Beer Winde** / Smilax lævis, vo-  
lubilis.

#### De herbis pratensib.

**Grosse Beerwinde** / Smilax lævis  
major.  
**Kleine Beerwinde** / Smilax lævis  
minor, volubilis minor.  
**Schwarze Winde** / Helxine Cif-  
tampelos, volubilis nigra,  
Convulvulum nigrum.  
**Schmeer Wurz** / Tannus, vitis  
sylvestris, scalicastrum.

##### De herbis pratensibus.

**Geißbart** / Barba caprina, regina  
prati.  
**Bocksbart** / Barba hirci, Trago-  
pogon.  
**Feigblatter Eppich** / Chelidonia  
minor, seriosularia minor.  
**Weinwell** / Cōsolida major, Sym-  
phyton.  
**Guldengungel** / consolida media.  
**Braunelle** / Consolida minor,  
Prunella.  
**Pfaffenröhrlein** / Dens leonis.  
**Negerkraut** / Galium.  
**Otterzungen** / Ophioglossum.  
**Apostemkraut** / Scabiosa.  
**Zeussels Biß** / Succisa, morsus  
diaboli.

##### De Trifoliis.

**Klee** / Trifolium.  
**Feldklee** / Trifolium agrarium.  
**Wiesenklee** / Trifolium pratense.  
**Hargklee** / Asphaltion, trifolium  
bituminosum.  
**Steinklee** / Trifolium cornicu-  
latum.  
**Grosser Steinklee** / Melilotus.  
**Geißklee** / Cythifus.  
**Sauerklee** / Trifolium acetosum,  
oxys. (trifolium humile.  
**Ragengklee** / Lagopus, pes leporis,  
Gülden



*De herbis palustribus.*

Güldenlee/Leberkraut / Trifolium aureum,  
Wibertlee / Trifolium palustre.  
Weisserlee / Trifolium candidum.  
Siebengezeit/Hirschlee / Trifolium odoratum, lotus sativa.  
Wockshorn / Foenum Græcum,  
Silicula, Buceros, ægoceras.  
Burgundisch Hen / Medica.

*De herbis palustribus.*

Bachbunge/ Anagallis aquatica.  
Eppich/ Apium palustre.  
Genseich/Argentina, potentilla.  
Brandlattich/ Bechium, Tussilago, ungula caballina.  
Schmerblum/ Caltha palustris.  
Löffelkraut / Cochlearia.  
Dietgras/ Carex,  
Wasserdost/ Eupatorium vulg.  
Gauchsbium/ flos cuculi. (re.)  
Unser Frauen Glachs/ Granum eriophoron. (tum.)  
Rannenkraut/ Hyppuris, equiset.  
Wasserpfeffer/ Hydropiperi.  
Meerzins/ Lens lacustris.  
Weiderich/ Lythmachion. (cum.)  
Brunnkress/ Nasturtium aquaticum.  
Pfenningskraut/ Numularia.  
Seeblum/ Nymphaea.  
Glockenblum/ Pericaria.  
Pestilenzwurz/ Petalites,  
Wasserwegerich/ Plantago aquatica.  
Samkraut/ Potamogeton. (tica.)  
Hananfuss/ Ranunculus aquaticus.  
Wilder Knobloch/ Scordium,  
Scordion.  
WasserEppich/ Sium.  
Wassermünz/ Mentha aquatica,  
Silybrium.

*De herbis purgantibus.* 48

Wassernuß/ Tribulus aquaticus.  
Bitterleuse/ Lappa minor, Xanthium.

*De herbis purgantibus.*

Aloe/ Aloë.  
Haselwurz/ Asarum.  
Wild Safran/ Cnicus.  
Coloquint/ Colocynthis.  
Wilder Kürbis/ Cucumis sylvestris.  
Artich/ Ebulus. (stris.)  
Springkörner/ Lathyrus.  
Rhabarbar/ Rhabarbaricum.  
Münch Rhabarbar/ Hippoplatum.  
Senet/ Sena.  
Senenblätter/ folia Senæ.  
Läusekraut/ Staphis agria.  
Wolfs Milch/ Tithymalus.  
Zeussels Milch/ Elula major.  
Klein Wolfsmilch/ Esula rotundifolia, minor, peplus.  
Weiß Nieswurz/ Veratrum album, Helleborum album,  
Helleborus albus.  
Christwurz/ Veratrum nigrum,  
Helleborum nigrum.  
*De herbis perniciosis.*  
Wolfswurz/ Aconitum, lyconium.  
Anemonen/ Anemone.  
Zeitlosen/ Bulbus agrestis, Colchicum, Ephemerum lethale,  
Schierling/ Cicuta.  
Springkraut/ Herba impatiens.  
Einbeer/ Herba Paris, Salomon tetraphylon.  
Bilsenfraut/ Hyoscyamus.  
Tollkropfen/ Mala insana.  
Alraun/ Mandragoras.  
Eisenhütlein/ Napellus.

#### 46 De vitis agrorum.

Mohn/Magsamen / Papaver.  
 Mohnhaupt / Caput papaveris.  
 GartenMohn/Papaver sativum.  
 Weisser Mohn / Papaver album.  
 Schwarzer Mohn / Papaver nigrum.  
 Gelb Delmohn / Papaver cornu.  
 Klatsch Rosen/Papaver erraticū.  
 Gänsefuß / Pes asperinus.  
 Ruchenschell / Pulsatilla.  
 Hanenfuß / Ranunculus.  
 Nachtschatten / Solanum hortense.  
 Jüdenfirsich/Solanum vesicariū.  
 Halicacabum.

Tollwurz / Solanum lethale.

#### De vitis agrorum.

Meeltham / Erugo, rubigo.  
 Unkraut / Zizanium.  
 Zoberling / Era, lolium.  
 Ragenzage / Melampyrum.  
 Brandt / Ustilago.  
 Taubkorn / Phœnix.  
 Mutterkorn / Mater fecalis, clavus fecalis.  
 Rorspott / Egiops, festuca.  
 Trebs / Festuca fecalina.  
 Haub Hafer / Avena sterilis.  
 Wilder Hafer / Bromus herba.  
 Pelschen / Securidaca.  
 Fels Widen / Cracca.  
 Vogel Widen / Ornithopodium.  
 Erdnuß / terra glandes.  
 Klebkraut / Aparine.  
 Gleiß / apium cicutarium.  
 Flachsdotter / Camelina, Myagrū, Iselum vulgare.  
 Flachsseide / Cuscuta.  
 Federich / Rapistrum.  
 Knawel / Herniaria.  
 Nesselfraut / Urtica.

#### De Carduis.

Brennende Nessel / urtica mordax.  
 Taub Nessel / urtica iners, lamiū.  
 Distel / Carduus.

#### De Carduis.

Welsch Beerenflaw / Acanthus.  
 Weiß Wegdistel / Acanthium.  
 Cardobenedict / Cardus benedictus.  
 Viehdistel / Carduus lacteus, carduus Mariae.  
 Walzdistel / Carduus stellatus.  
 Haberdistel / Carduus avenarius.  
 Groß stechende Distel / Carduus sylvestris.  
 Artischock / Carduus sativus, Strobilum.  
 Eberwurz / Cardina, Leucacanth.  
 Weiße Bergdistel / Spina alba.  
 Säwdistel / Carolina sylvestris.  
 Strobeldorn / Cinara.  
 Kartendistel / Dipsacus, labrum Veneris, virga pastoris, carduus fullonum.  
 Mannstreu / Eryngium.  
 Gansdistel / Sonchus asper.

#### De Oleribus.

Gartenkraut / Oler, olusculum, olera, hortensia.  
 Klein gehackt Kraut / Oler minutissime concisum.  
 Grob gehackt Kraut / Oler parum crasseq; concisum.  
 Kraut hacken / Concidere olera.  
 Kohlnackst / Forum olitorij.  
 Kohl Krauterin / vetula oluscula.  
 Radices & bulbi edules.  
 Rübe / Rapa, rapum, rapulum.  
 Rübensamen / Semen rapicium, semina rapæ.



*De Oleribus.*

*De Oleribus.*

47

**Müßeltraut** / Rapicia, caules rapicii, frondes raporum.

**Nothe Rüben** / Rapa purpureo colore picta.

**Welche Rüben** / Rapa passa.

**Stech Rüben** / Rapus. (va.

**Nettich** / Raphanis, raticula sativ.

**Meerrettich** / Raphanis magna.

**Wilder Rettich** / Raphanis sylvestris, agrestis, Armoracia, armoracea.

**Pastinacken** / Pastinaca sativa.

**Bogelneß** / Pastinaca sylvestris.

**Rapunglein** / Rapunculus.

**Gierlein** / Siser.

**Knobloch** / Allium.

**Grosser Knobloch** / Allium punctum, ulpicum.

**Knoblochsehn** / Nucleus allii.

**Zwiebel** / Ceba, cepe, cepa capitata.

**Meerzwiebel** / Scilla, squilla. (ta.

**Schnitzzwiebel** / Ceba scetilis,

**Schleisszwiebel** / Ceba fissilis.

**Zwiebelsamen** / Semen ceparum.

**Zwiebelhaupt** / Caput, capitulum cepæ.

**Zwiebelhäutlein** / tunica cepartii.

**Zwiebeltraut** / folia ceparum.

**Zwiebelstengel** / Thallus, caulis cepæ. (capitatum.

**Lauch** / Porrus, porrum, porrum.

**Graslauch** / Schoenoprasum, porrum sectivum, porrum sectile.

**Lauchblat** / folium porraceum.

*Herbæ edules.*

**Strengel** / Angelica erratica.

**Spargen** / Asparagus.

**Melben** / Atriplex.

**Wilde Melben** / Atriplex sylvestris, & sylvestre.

**Mangold** / Beta.

**Weisser Mangold** / Beta candida.

**Röther Runkel** / Beta rubra.

**Meyen** / Blitum.

**Kohl** / Brassica.

**Blaukohl** / Brassica levis, cramebe.

**Krauser Kohl** / Brassica crispa, folio crispo.

**Cappestraut** / Brassica capitata.

**Krauthaupt** / Caput brassicæ.

**Saamhaupt** / Caput brassicæ semini destinatum.

**Capssamen** / Semen brassicæ.

**Pflanze** / Brassica tralatitia, sex foliorum.

**Kraut darschen** / stirpes brassicæ.

**Wilder Kohl** / Brassica sylvestris.

**Boriagen** / Borago, buglossum,

lingua bubula, euphrosynum.

**Ochsenzunge** / Buglossum vulgare.

**Kerbel** / Chærephyllum, Chærefolium, Cærefolium.

**Endivien** / Intybus, intubus, intubum.

**Salat** / Lactuca, lactucula.

**Krauser Salat** / Lactuca crispa.

**Pappel** / Malva.

**Pappel Rose** / Malva major, hortensis, sativa.

**Hasenpappel** / Malva minor.

**Bingelfraut** / Mercurialis.

**Gartentress** / Nasturtium.

**Sawrampffer** / Oxalis, acetosa.

**Burgel** / Portulaca.

**Petersilien** / Apium sativum, hortense.

**Gefüllere Petersilien** / Apium crispum, crispus, folio crispo, foliis crispioribus.

**Senff** / Sinapis, sinapi.

Westler

Weisser Senff/ Eruca.  
 Wilder Senff/ Eruca sylvestris.  
 Pfefferkraut/ lepidum Plinianū.  
 Türckischer Pfeffer/ Piperitis, sili-  
 questrum.  
 Cucumer/ Cucumis.  
 Korken/ Cucumis sativus.  
 Meer Kürbs/ Cucumis marinus.  
 Pfeb/ Pepo.  
 Melaine/ Melo, melopepo.  
 Kürbs/ Cucurbita.

## De Fungis.

Schwam/ Fungus.  
 Fauler Schwam/ Fungus putris.  
 Siffuger Schwam/ Fungus no-  
 xius, venenatus, exitialis.  
 Fliegen Schwam/ Fungus mu-  
 scarius.  
 Roch Schwam/ Fungus innox-  
 ius, edulis.  
 Pilze/ Boletus.  
 Pfifferling/ Boletus orbiculatus.  
 Morch/ Fungus foecillus.  
 Lorch/ Erdmarch/ Tuber, tubera.  
 Diehling/ Amanita.  
 Wiesen Schwamm/ Fungus pra-  
 tensis.  
 Heyden Schwam/ Fungus cam-  
 pestris.  
 Reißfen/ Fungus rubens.  
 Baumschwam/ fungi arborei.  
 Eich Schwam/ Lepusculus.  
 Zunder schwam/ fungus igniari.  
 Tannen Schwamm/ Agaricum.  
 Hirschbrunst/ fungus cervinus,  
 boletus cervinus.  
 Pofist/ fungus ovatus, pulveru-  
 lentus.

## De Frumento.

Getreidig/ Fruges, frumentū,

## De Frumento.

frugum vel fructuum proven-  
 tus. ERITH. Numerus magnus,  
 innumerabilis frumenti, varium  
 genus, maxima largitas legumi-  
 num, luxuriosa frumenta. Vis  
 magna, copia, acervus frumēti.  
 Same/ Semen, sementis.  
 Saat/ Seges.  
 Geschreffte Saat/ Segetes reton-  
 Haln/ Culmus.  
 Knote am Haln/ Geniculum.  
 Der Haln zwischen den Knoten/  
 Internodium.  
 Eher/ Spica.  
 Kleine Eher/ Spica minuta.  
 Iedige Eher/ Spica inanis.  
 Spitze am Eher/ Arista.  
 Wannkorn/ Frit, utrumcum.  
 Eher die keine Spitzen hat/ Spica  
 mutica.  
 Körnlein/ Granum.  
 Hülse/ Gluma.  
 Spreu/ Palea, acus, eris.  
 Weizen Spreu/ Palea triticea.  
 Gerstenahne/ Palea hordeacea.  
 Stroh/ Stramen.  
 Gestrohe/ Stramentum.  
 Stoppel/ Stipula.  
 Schüttestrohe/ Stipula longissi-  
 ma.  
 Gewachsene Früchte/ Fruges.  
 Winter Getreidig/ fruges autu-  
 mnales, frumenta hyberna.  
 Sommer Getreidig/ Fructus tri-  
 mestres, frumenta aestiva.  
 Weizen/ Triticum.  
 Sommer Weizen/ Triticum tri-  
 mestre.  
 Der beste Weizen/ Siligo.  
 Roden oder Korn/ Secale.



*De Leguminibus.*

Türkisch Korn / Frumentum Indicum.  
Gersten / Hordeum.  
Hafer / Avena.  
Von Hafern / Avenaceus.  
Dinkel / Zea, far, ador, adorem.  
Dinkelhülsen / vaginula farris.  
Gemangt / Farrago.  
Gersten gemangt / Farrago hordeacea.  
Reiß / Oryza germanica, zeópy.  
Hirse / milium. (ron.  
Zuchschwanz / Panicum.  
Heidenkorn / Phegopyron, frumentum Saracenicum.  
Hülsen von Hirse / Grüge / Appluda.

*De Leguminibus.*

Hülsen Frucht / Legumen.  
Hülse / Schote / Siliqua.  
Runde Schote / Siliqua rotunda, Cyindracea.  
Länglichte Schote / Siliqua oblonga.  
Erbeis Schoten / Siliquæ pisorū.  
Erbeis / Pisum.  
Gebalgete Erbeis / pisa depellata.  
Steng Erbeis / Pisum Romanū.  
pifum majus, pifum hortense.  
Linse / Lens, lenticula, granum lentis.  
Kichern / Cicer.  
Weiße Kichern / Cicer columbinum.  
Rothe Kichern / Cicer puniceum.  
Schwarze Kichern / Cicer arietinum.  
Niderländische Kichern / Cicera, cicercula.

*De Zoophytis.* 40

Bone / Faba.  
Egyptische Bone / Faba Egyptia.  
Das schwarze flecklein an der Bone / Hilum.  
Bonen Schoten / Putamina fabæ, siliquæ fabales.  
Was von Bonen gemacht ist / Fabaginus.  
Unterschied in den Schoten / Valvuli fabæ.  
Bonenstengel / Stipula fabalis, scapus.  
Bonenstroh / Fabalia.  
Bonenstreu / fabaginum acus.  
Welsche Bonen / Phaseolus, faseolus.  
Bonen Acker / Fabetum.  
Zeigbon / Lupinus, lupinum.  
Wilde Zeigbon / Lupinus sylvestris.  
Viehessutter / Ervum.  
Wicke / Vicia, æ.  
Futter Wicke / Vicia pabularis.  
Wilde Wicken / Aphaca.  
Lett / Semen lini.  
Glachs / Lintum.  
Hanff / Cannabis, cannabum.  
Hänffin / Cannabis foemina.

*De Zoophytis.*

Meer Gewächs / Zoophytum.  
Schwamm / Spongia.  
Meer Schwamm / Spongia marina.  
Bade Schwamm / Spongia rara.  
Fitz Schwamm / Spongia durior, tragus.  
Schwämlein / Spongilla.  
Meerlunge / Pulmo marinus.  
Meer Sonne / Sol marinus.  
Meer Stern / Stella marina.  
Meer Hand / Manus marina.  
Meer Feder / Penna marina.

*De Sensibus.*

Meer-Treubel/ Uva marina.

Geeßel/ Urtica, urtica marina.

*De Sensibus.**Sinne.*Sensus, potentia sensitiva,  
comprehensio sensuum.*Gute/richtige Sinne.*Sensus integri, incorrupti,  
fani, valentes, recti, integritas,  
veritas sensuum.*Scharffe/ gewisse/ warhafftige  
Sinne.*Acutissimi, acerrimi, veri, ve-  
races, certi sensus, clara & certa  
judicia sensuum, fides, vis sen-  
suum.*Die Sinne sind langsam/  
stumpff.*Sensus sunt hebetes, tardi, ob-  
seuri, tenebrosi. Stupor, gravi-  
tas, tarditas in sensibus est.*Gott gibt den Menschen die  
Sinne.*Deus attribuit, dat homini-  
bus sensus, ornat animā sensib<sup>9</sup>.*Seine fünf Sinne haben/ bey  
Sinnen seyn.*Præditum, instructum esse  
sensibus, habere sensum, animā-  
tes sensibus tantum degunt, Re-  
manet sensus in animantibus,  
tactus inest omnib<sup>9</sup> animantibus.*Mit den Sinnen begreifen / seiner  
Sinne gebrauchen.*Uti sensibus, judicare rem,  
probare, accipere, percipere, cō-  
prehendere sensu, sine sensuum  
adminiculo ac ministerio ali-  
quid apprehendere, sensus accō-  
modantur, vel ad inventionem,*De Spiritu.*vel ad disciplinā. Hæc res cadit  
sub sensus, permanat ad sensus,  
subjicitur sensibus, insinuat in  
sensus, commovet sensum, capi-  
tur sensu, non effugit sensum.*Die Sinne verlieren / der Sinnen  
beraubet werden/ die Sinne  
sind weg.*Carere, vacare sensu, sine sen-  
su esse, nullus residet amplius  
sensus, non inest illi sensus, mor-  
te sentiendi vis exstinguitur, sen-  
sus amittitur, sensus à mortuis  
abest, mors aufert, adimit, detra-  
hit sensum, orbat sensibus, mor-  
te sensus perimitur, sensum a-  
mittere, consuetudo sentiendi  
vim mihi abstulit, sensum ade-  
mit, stuporem induxit, iniecit,  
intulit, sensus obstupefecit, sen-  
sus obstupefit, adimitur, aufer-  
tur, diuturno usu.*Die Sinne betriegen nicht.*Sensus in eo, ad quod propriè  
percipiendum aptus est, nun-  
quam fallitur, dum & interval-  
lum moderatum sit, & instru-  
mentum, & id, quod interjici-  
tur, probè affectum.*De Spiritu.**Athem.*Spiritus, anima, respiratio, an-  
helitus, halitus, interspiratio. E-  
PITH. Spiritus tranquillus, oti-  
osus, vitalis, salutaris, angustior,  
communis, liber, prosper.  
Blasung/ Flatus, exspiratio.  
Aufblasung/ Inflatus, inflatio,  
sufflatio.

Seuffzer/ Suspirium, gemitus.

Seuff.



*De Spiritu.*

Seuffzen / suspiria ducere, suspirare.

Das Schnucken / Singultus.

Athem holen / Schnauben.

Spirare, respirare, animam ducere, edere, spiritum adducere, ducere, haurire, frui spiritu, recipere flatum, animam ducere ex aëre, de cœlo.

Anblasen / afflare, adhalare, afflatus.

Reichend / der einen kurzen Athem hat / suspiriosus, anhelus, asthmaticus.

Athem halten / animam continere, comprimere.

Stinkender Athem / graveolentia oris, graveolentia halitus, anima foetens.

Der Athem stinckt jm / Anima ipsi foetet, graveolentia laborat, foetor oris, graveolentia oris, halitus ipsi est, odor oris deterrimus ipsi est.

*De Somno.*

Schlaff / Somnus, sopor, quies, requies.

Süßer Schlaff / Somnus placidus, mollis, suavis.

MittagsRuh / Quies meridiana, meridiatio, somnus de meridie.

MittagsRuhe halten / meridiari, somnum meridianum capere, de die dormire,

Harter Schlaff / arctior somnus. Nimius sopor, Endymionis somnus.

Hart schlaffen.

Arête & graviter dormire, altū,

*De Somno.*

51

altē, profundē dormire, somno sepultus, obrūtus, sopitus est, profundo somno consopitus, arctissimo quiescit somno.

Schlāffertig / voll Schlaffs.

Somnolentus, somniculosus, dormitabundus, dormituriens, somni mancipium.

Nich schlāffert / ich schlummer.

Dormito, somnus urget me, plenus sum somni, vix teneo somnū, connivent oculi somno, sopor urget oculos.

Zu Bette gehen / schlaffen gehen.

Ire, abire, discedere cubitum, dormitum, petere lectum, recipere se in lectum, ire ad quietē, dare, tradere se somno, quieti, conferre se dormitum, cubitum, proficisci ad somnum, repetere somnum, somno se dedere, tradere corpus quieti, ad somnum se componere.

Einschlaffen.

Obdormiscere, solvi somno, somnus obrepit mihi, somno opprimi.

Schlaffen.

Dormire, dormire, conso-piri somno, capere somnum, itertere, solvi somno, uti somno, somno curare corpus, somnus complectitur, opprimit me, placare artus sopore, relaxare animum somno, somnum videre.

Schlaffen machen / Schlaff bringen.

Sopire, consopire aliquem, Hec res affert, concitat, facit, inducit, conciliat somnum.

**Ohne Sorgen schlaffen.**

Placidè, suaviter, securè, tranquillè dormire, stertere, dormire in utramque vel in utramvis aurem.

**Bei einem schlaffen.**

Cubare cum aliquo in eodem lecto, cubitare cum aliquo, dormire propter aliquem.

**Schnarchen.**

Stertere, ducere ronchos, altum stertere, ita stertere ut vicini exaudiant.

**Ausschlaffen.**

Satiari quiete, ad satietatem dormire, edormire, explere se somno.

**Zu viel schlaffen.**

Nimium, plus satis, plus equo, plus quam decet, convenit, dormire, ultra præscriptum dormire, indulgere somno, glirium more stertere, stertere dies noctesq; Endymionis somnum dormire, Epimenideum somnũ dormire.

**Auffwecken vom Schlaf.**

Exsuscitare, expergefacerè, Excitare è somno, ex somno suscitare dormientem, stertètem, suscitare aliquem è somno.

**Am Schlaf hindern.**

Adimere alicui somnum, aliquè private somno, Interrumpere, impedire, turbare, interturbare somnum alicujus, inquietare dormientem.

**Den Schlaf vertreiben.**

Depellere, expellere, fugare somnum.

**Auffstehen.**

Surgere, surgere è lectulo, Admodum agrè divellitur à nido tepefacto. Corripere se è lecto, resurgere ex strato, surgere cubitu, è strato, è lecto.

**Er ist frühe aufgestanden.**

Primo diluculo, summo manè, multò ante lucem surrexit, antevertit Solis ortum.

**Aufwachen.**

Expergisci, cum Sole expergisci, evigilare, è somno excitari, excutere somnum, solvi somno, oculis propellere somnũ.

**Wieder einschlaffen.**

Redormire, recidere in somnum, iterum somno capi, iterũ placidè sopori indulgere.

**De Somniis.**

Traum/ Somnium, insomnia, visa, visio.

Deutlicher Traum/ vera, clara, aperta, illustria, certa somnia.

Leiser Traum/ Minuta, levia somnia.

Mancherley Träume/ varietates innumerabiles somniorum, mirabiles species somniorum.

Dunkle Träume/ tortuosa obscura, varia, incerta somnia, visa.

Erdichte Träume/ ficta, falsa, somnia.

**Nir träumet.**

Somnio, somnio somnium, somnio hoc, vel de hac re, Video in quiete, per visum, secundum quietem, Hac mihi visa obijciuntur, facio somnium, cerno quid



quid in somniis, videtur mihi dormienti, imagines rerum occurrunt mihi, animus in somno incidit in varia visa, mira vidi insomnia.

### **Träume kommen von Gott.**

Deus dedit mihi dormienti visum, monuit me dormientē, objecit mihi dormiēti visa quēdam obscura, à Deo somnia dātur, dividuntur, dispertiuntur, mittuntur.

### **Träume kommen aus den Gedanken.**

Somnia existunt, eveniunt, nascuntur, proficiuntur, obijciuntur dormiēti ex cogitationibus, ex eo quod egerunt.

### **Ich halte nichts von Träumen.**

Nihil tribuo somniis, fidem derogo somniis, negligo, contēno, pro nihilo habeo somnia, visa.

### **Der Traum ist mir wahr worden.**

Res comprobat somnium, convenit cum re somnium.

### **Einen Traum deuten lassen.**

Deferre visa ad conjectores, narrare visa conjectori, adhibere explanationes interpretum, uti interpretibus somniorum.

### **Den Traum deuten.**

Interpretari somnia, facere conjecturam somniorum, conjectere, divinare, augurari ex somniis.

### **Die Auflegung des Traums.**

Interpretatio, explanatio, cōjectura, divinatio, prädiction ar-

tificiosa somniorum.

### **Aufleger/ Deuter der Träume.**

Conjector, interpres somniorum.

### **Ein Gesichte.**

Visum divinum, humanum, falsum, comprehensibile, variū, incertum, perturbatum. Visa tranquilla, veracia, clara, perspicua, tortuosa, obscura, imbecilliora, ratione vacua, levia, inania, falsa, mendacia, nocturna. Visio falsa, externa, adventitia.

### **Ein Gesichte eingeben.**

Mittere, immittere, dare visa, offerre, obijcere alicui speciem. Durch Gesicht erschreckt werden.

Moveri, concitari, excitari, perterreri, exterreri, perturbari visis, visa pellunt, pulsant animum.

### **Den Gesichten glauben.**

Assentiri, cedere, credere, fidem habere, vel adhibere vel adjungere visis, vel pro nihilo habere, contemnere visa.

### **Wache.**

Vigilia, pervigilio.

### **Fleißig wachen.**

Advigilare, pervigilare. Multum, acriter, multo studio vigilare.

Ich habe die ganze Nacht nicht schlaffen können/ ich habe die ganze Nacht gewachet.

Somnum hac nocte nunquā vidi, Somnum oculis nunquam vidi meis, non potui capere somnum. Somnus hac nocte meos oculos effugit, absuit ab oculis

meis, nunquam se obtulit, refugit à meis oculis. Noctem insonnem, pervigilem duxi, perpetuâ vigiliâ vexatus sum, in omnio laboravi, spacium noctis universum pervigilavi, soporē nunquam gustavi, omnes noctis partes mihi vacuæ somno, expertes somni, sine somno fuerunt, multæ noctes mihi vigilate sunt, Vigilavi de nocte, noctu, per noctem, ad lucem, ad multam noctem, partem noctis magnam, totam noctem.

## De Lumine.

**Liecht/Lux, lumen.**

**Glanz/Schein/splendor, fulgor, nitor, candor, jubar.**

**Helles Liecht/heller Glanz/Bonū lumen, eximius fulgor, clarior, clarissima lux, illustrior, splendidissimus candor.**

**Klar/helle/scheinbar/Splendidus, nitidus, lucidus, dilucidus, fulgidus, coruscus, clarus, perspicuus.**

**Klärlich/scheinbarlich/Clarè, perspicuè, lucidè, dilucidè, luculenter, splendide, apertè.**

**Leuchten/scheinen/glänzen.**

**Lucere, elucere, collucere, il-lucere, relucere, perlucere, fulgere, præfulgere, splendere, replèdere, enitescere, maximè lucere, longè latèq; collucere, nitere.**

**Erleuchten/Illuminare, illustrare, collustrare, irradiare, lustrare cuncta luce suâ & comple-re, illustrare luce, nitore,**

## De Lumine.

**Ans Liecht bringen.**

Proferre in lucem, perducere in solem, eruere, extrahere ex tenebris, discutere, dispellere caliginem.

**Ans Liecht kommen.**

Lucem aspicere, emergere, excedere, reviviscere ex tenebris/ein Liecht/Candela. (bris. Wachstern/Cereus.

**Büschlit Liecht/Candela sebacea.**

**Ein Zackel/Tæda, funale, fax.**

**Liecht Ampel/Lucerna, lychnus, lampas.**

**Pechfränge/Malleoli.**

**Ampelschnauze/da das Dacht innen ligt/myxus.**

**Leuchter/Candelabrum.**

**Henge Leuchter/Lychnuchus pensilis.**

**Liechtschirm/Umbraculum.**

**Dacht/Ellychnium, scirpus, funiculus, spartens.**

**Liechtputz/Liechtscheer/Bugscheer. Emunctorium, furcinula.**

**Schnuppe/Buge/fungus.**

**Das Liecht putzen/schneuzen/c-mungere candelam.**

**Die Schnuppe/Buge aufleschen. opprimere fungum.**

**Latern/Laterna, laterna punica, cornu, si cornea fuerit laterna.**

**Liecht anzünden.**

**Accendere, incendere, inflammare candelam.**

**Leuchten.**

**Afferre, præferre facem, lumen alicui, apponere lucem, inferre lâpades, adhibere lucernâ.**

**Das Liecht zwigert.**



## De Lumine.

Corruscat, micat candela.

**Das Licht verbundeln/ das Licht verhindern.**

**Vide Finster machen.**

Officere, obstruere luminib<sup>9</sup>, afferre obscuritatem, nocere lumini, offendere prospectum, impedire lumen, offenditur lumen lucernæ, ob stare alicui à luce, obsis mihi à luce.

**Licht ausleschen / Extinguere** candelam, lucernam.

**Lichte ziehen / Lichte machen.**

Candelas sebare vel sebare.

**Schatten/ Umbra, opacitas,**

**Schatticht Ort / Locus opacus,** umbrosus, umbraculum, Umbrosior locus nusquam.

**Schatten machen mit Meyen / ic.** Efficere umbram, umbrare, inumbrare, obumbrare, opacare frondibus.

**Im Schatten ruhen.**

Abicere se in herba, considerare in umbra, considerare sedibus sub arbore, refrigerare umbris, vitis defendit ardores Solis.

**Finster/ Tenebræ, caligo.**

**Finster Ort.**

Tenebricosus, tenebricus, tenebrosus, caliginosus, obscurus, cæcus locus.

**Stockfinster.**

Magnæ, crassæ, tetra, intima tenebræ.

**Dunkel / Obscura caligo, Exigua, parva obscuratio.**

**Verfinsterung / Verdunkelung.** Caligatio, obscuritas, obscuratio.

## De Visu.

55

**Es wird dunkel/ finster.**

Tenebræ oboriuntur, advesperascit, noctescit, offenduntur tenebræ.

**Verfinstern / finstern / dunkel machen/ verbundeln.**

Afferre obscuritatem vel tenebras, efficere, obducere, effundere, circumfundere tenebras, caliginem, noctem, obscuritate involvere.

**Es ligt im finstern verborgen.**

Occultatur & circumfunditur tenebris, versatur, deprimatur, jacet in tenebris, obcæcatur tenebris.

## De Visu.

**Augen/ Oculus, ocellus, lumina,** oculus tenerimum membrû.

**Klare Augen / Oculi lucidi & clari.**

**Tiefe/ Depressi oculi.**

**Heraus getriebene / Propendentes, prominentes oculi.**

**Nothe/rotlechte/Rubentes oculi.**

**Dunkle/ Caligantes oculi.**

**Kahe Augen/ Glauci, cæsi.**

**Starrende/ torvi, atrei.**

**Blawe/ cærulei.**

**Schwebende/ emissitii, vagi.**

**Schielen/ Strabus, strabo, retortus oculi.**

**Ubersichtig/ Pætus, lusciosus.**

**Einäugig / Luscus, cocles, uno-  
culus.**

**Dem die Augentriefen / Lippus.**  
**Der alles nahe bey die Augen halten mus/ Myops.**

**Gesicht.**

Visus, sensus oculorum, ob-

tutus, acies, aspectus oculorum,  
inspectus, conspectus, officium  
& munus oculorum.

### Anschauung.

Obtutus, contuitus, aspectus,  
conspectus.

### Besichtigung.

Spectatus, spectatio, inspectio,  
lustratio, contemplatio.

### Es ist wol anzusehen.

Ad aspectum venusta res est,  
pulchra, præclara.

### Schöne Augen.

Oculi venusti, flagrantés, hila-  
riores. Hilaritas, flagrantia ocu-  
lorum.

Augapfel / Stern im Auge / Pupil-  
la, pupula, pupila.

### Das Weiße im Auge.

Albugo, albumen oculi, al-  
bum oculi.

Die Ringe im Auge / Irides oculi.  
Augenlid / Palpebræ.

Haar am Augenlid / Cilia, pili  
palpebrarum.

Augenbranen / Supercilium.

Augenwinkel / anguli oculo-  
rum, hircui. (nus oculi.

Die hulen der Augen / Cavum, si-  
buge im Auge / Lema, excre-  
mentum oculorum, pituita

oculorum.

### Sehen / Schauen.

Videre, cernere, conspiciere,  
conspicari, oculis videre, cern-  
nere, perspicere, prospicere, in-  
tueri, videre oculis suis comi-  
nus, hanc rem nunquam oculis  
usurpavi meis, Ich hab es nicht  
gesehen.

### Ansehen.

Aspicere, aspicere oculis, in-  
spicere, conicere in aliquem ocu-  
los, intueri, contemplari, oculis  
intueri, contueri. Convertere,  
conicere, adicere, intendere ocu-  
los in, vel ad rem, fixis obtu-  
tibus astare, inspicere aliquem  
rectâ in faciem, insigere, inferre  
oculos in aliquam rem, aciem,  
intendere, dirigere in rem, tabu-  
la detinet aliquem stupidum.

### Besichtigen / Beschawen.

Lustrare, inspicere, inspecta-  
re. Harere, defixum esse in ali-  
qua re. Intentis oculis intueri,  
lustrare, perlustrare. Cognosce-  
re, colligere, judicare rem ocu-  
lis. Studiosè, acerrimè, exactè  
contemplari. Figere obtutum  
in aliquam rem, introspicere.

### Oben hin ansehen.

Per transfennam aspicere.

Es ist für Augen / man siehts mit  
Augen.

In conspectu est, ante oculos  
est, in oculis positum est, ante ocu-  
los versatur, est in oculis, in-  
currit in oculos, patet, sub ocu-  
lis est, ostendit se, patet.

Man kan es sehen / es ist sichtbar.

Videtur, cernitur oculis, sen-  
titur aspectu, venit, cadit sub a-  
spectum, cadit in sensum cernē-  
di, patet ad videndum.

Unsichtbar / was man nicht sehen  
kan.

Latet oculos, ab oculis remo-  
tum est, oculis minimè patet, nō  
cadit sub sensum oculorum, nō  
cadit



cadit sub aspectum, effugit oculorum obtutum.

**Darstellen / zu gegen für die Augen stellen.**

Ponere aliquid in conspectum alicujus. Ante oculos statuere, cōstituere, ponere, præponere, proponere; ob oculos ponere, oculis subjicere, proponere, in oculis proponere, in rem præsentem alicquem producere. Locare sub aspectum. Locare, proponere, exhibere in conspectu, repræsentare. In aspectum adducere, proferre.

**Augen aufschun.**

Erigere, aperire oculos.

**Augen zuthun/**

Claudere oculos, condere lumina,

**Die Augen wenden.**

Movere, commovere, flectere, inflectere oculos, convertere aspectum aliquo. Aspectum cōtorquere vel convertere.

**Die Augen weg wenden.**

Avertere oculos ab aliqua re, aciem oculorum deflectere, se avertere, removere oculos, deijcere oculos à re.

**Auffsehen/gen Himmel sehen.**

Susplicere, oculos tollere, levare, elevare, intendere, dirigere sursum, aspicere sursum. Susplicere in cœlum, susplicere, intueri, aspectare cœlum, aspicere ad cœlum, intendere oculos ad cœlum.

**Unter sich sehen/ die Augen zur Erden wenden.**

Despicere, oculos demittere, submittere vultum, deprimere, dejicere, Oculos in terram dejicere, Oculos humi, solo desigere, lumina demittere, submittere caput.

**Umhher sehen.**

Circumspicere, collustrare, circumvidere, circumspectare, huc atque illuc intueri.

**Zurück sehen.**

Retrò videre.

**Über die Seit ansehen / schim sehen/schielen.**

Obliquè aspicere, limis oculis aspicere, hircus intueri, oblique, transversim intueri, oculis retortis videre, furtivis oculis verberare alicquem.

**Weisen/zeigen.**

Ostendere, monstrare, demonstrare digito, facere alicui potestatem videnti, ostentui esse.

**Mit Lust ansehen.**

Pascere oculos, capere lætitiā vel delectationem oculis, dissuaviari oculos, recreare mentem & reficere oculos, levare animum aspectu.

**Mit Liebes Augen einen werffen.**

Furtivis oculis alicquem verberare, intueri.

**Einen nicht gerne ansehen.**

Abominari alicujus aspectum, Horrere aspectum alicujus, vitare alicujus aspectum, conspectum.

**Ich erschrecke / wenn ich ihn ansehe.**

Contereor, exterreor, con-  
turbor ejus aspectu.

**Einem vnter Augen gehen / sich  
sehen lassen.**

Venire, prodire, redire sub vel  
in aspectum, vel conspectum,  
dare, comittere se in conspectu.

**Einem nicht vnter die Augen  
kommen.**

Vitare aspectum, conspectum,  
lucem fugere, auferre se à con-  
spectu, fugere, effugere aspectu,  
conspectum.

**Gnugsam ansehen.** Satiare, exsa-  
turare, explere oculos.

**Ein elend Ansehen.**

Miserum, crudele spectaculū,  
Vide Schampiel.

**Alle Leut sehen auff ihn.**

Omnium oculos in se con-  
vertit, habet in se omnium ocu-  
los intentos.

**An den Augen ansehen / man siehts  
ihm an.**

Ex facie, ex vultu, ex oculis &  
fronte colligere, conicere, in-  
telligere, suspicari, conjecturam  
facere, Anim⁹ ex vultu coargui-  
tur, patet, vultu exprimitur,  
Vultus ipsius significat, ostendit  
hoc, dat significationē hujus rei.

**Sie sehen einander an.**

Inter se aspiciunt.

**Es hat die Gestalt / vnd das ansehē.**

Præbet, gerit, representat, red-  
dit, adumbrat speciem, effigie.

**Die Augen weiden / dare epulas o-  
culos, pascere oculos.**

**In die Augen leuchten / die Augen  
verblenden,**

Perstringere, præstringere,  
præstringere oculos, visum sal-  
lere.

**Er hat ein gut Gesicht / er kan  
scharff sehen.**

Habet oculos acres & acutes,  
oculatus est, perspicax, acutissi-  
mi visus, habet oculos acutos,  
argutos, rectos. Rectè, acutè, a-  
cutius, acutissimè videre, prospi-  
cere, acriter oculis intueri, lyn-  
ceus est, perspicacior lynce, acū-  
ti visus, lynceis oculis videns,  
aquilinis oculis præditus.

**Er hat ein blöð Gesicht.**

Est obtusior acie, habet ocu-  
los obrutos, cœcutit, caligant o-  
culi, acies oculorum hebescit.  
Parum videt, ex parte, obscure  
cernit, est obtusa acie oculorū,  
hebetè visu, minus commodè  
utitur oculis.

**Einen besuchen / heimsuchen.**

Visere aliquem, & visere ad ali-  
quem, revisere ad aliquē, invise-  
re domū, intervisere ad aliquē.

**Sawer sehen.**

Torvum vel torvè aliquem in-  
tueri, aspicere.

**Sehe ich anders recht.**

Si satis cerno, nisi me fallunt o-  
culi.

**Augenblick.** (culi.

Oculi momentū, nictus oculi.

**Zwischen mit den Augen / nictare.**

**Die Augen still halten / Contine-  
re oculum à nictu.**

**Winken / Indicare rem nutu, si-  
gnificare, innuere, nictare,  
nutare.**

**Wink / nutus, nictatio.**

**Brillen /**



*De Coloribus.*

Brillen / Conspicillum, conspicillum, vitrum, oculare.

Brillen auffsetzen / brauchen / aptare oculis conspicillum, uti conspicillo, fumere sibi conspicillum, (tudo.

Augenweh / Opthalamia, lippit. Trieff Aug / Lippus.

Trieffende Augen haben / lippire.

Fell in Augen / Staar / Sufusio.

Spiegel / Speculum, nitidum, speculum.

Blindheit / Cæcitas. EPITH. odiofa, misera.

*Blind.*

Cæcus, captus, orbatus, privatus oculis, oculorum lumine carens, cassus lumine, carens lumine, cæcatus, qui amisit, perdidit oculos, lumina visum.

Blenden / die Augen aufstechen / blind machen.

Exæcare, cæcare, obcæcare, cæcum efficere, reddere, oculos eripere, excludere, exculpere, effodere, exürere, erüere, elufcare aliquem.

*De Coloribus.*

Farb / Color.

Farbe / damit man ferbet / Cerussa, pigmentum, tinctura.

Mancherley Farbe / Plures, varii colores, magna varietas colorum.

Satte gute Farbe / Egregius, plenus, satur, floridus, decorus, clarus, suavis color, pulchritudo, venustas, ordo, decencia, suavitas, bonitas coloris.

Loose / bese Farbe / Dilutus, remissus, evanidus, obsoletus, fur-

*De Coloribus.* 59

cus, lentus, servilis color.

Liebliche Farbe / floridus, vegetus, vividus color.

Feste Farbe / Pertinax color.

Natürliche Farbe / Color nativus.

Gemachte Farbe / Color fictivus.

Trawrige Farbe / Color ansterus.

Dunkel Farbe / Color nubilus.

Unbeständige Farbe / Color fugax. (dus.

Verbliebenen Farbe / Color evanescen-  
Ferden.

Colorare, imbuere colore, colorem inducere, dare, ducere, tingere, intingere, insicere colore.

Ferbung / Infectio lanarum.

Farb an sich nemen / ducere, fumere colorem, bibere colorem.

Farbe aufwaschen / eluere colore.

Die Farbe gehet aus / evanescit color.

Weisse / Albedo, candor, albor.

Schön Weiß / illustrior, splendidissimus, niveus candor.

Es glänzet / elucet, fulget candor, percellit me, vel oculos candor.

Weiß machen / dealbare, gypfare.

Weiß werden / Albescere.

Geweisset / Albatus, dealbatus.

Weiß / Color albus.

Blank / glänzend Weiß / Candidus, argenteus, melinus.

Schneeweiß / Niveus, olorinus.

Gravweiß / Canus.

Weiß wie Milch / Lacteus, eburneus, marmoreus.

Wasserfarbe / Aqueus.

Wleiche

Bleiche/ Pallor, luror.  
 Bleich/ Pallidus, luridus color.  
 Bleich Todtenfarb/ Lividus,  
   plumbeus.  
 Gelb/ Flavius color.  
 Bleichgelb/ Gilvus color.  
 Goldgelb/ aureus.  
 Erngelb/ Aeneus.  
 Honigfarb/ Melleus.  
 Dottergelb/ Luteus, luteolus.  
 Safrangelb/ Croceus, crocinus.  
 Schwarzgelb/ Ravus, luridus.  
 Wachsfarb/ Cereus.  
 Bunte Farb/ Versicolor.  
 Bleich seyn/ Pallere.  
 Bleich werden/ Palescere, expal-  
   lescere.  
 Gelb werden/ Flavere, flavescere.  
 Röthe/ Rubor.  
 Röthelstein/ Rubrica.  
 Purpur/ Purpura, fusca purpu-  
   ra, candore mixtus rubor.  
 Roth/ Ruber.  
 DunkelRoth/ Fulvus.  
 Röthlich/ Rubricus, rubicundus.  
 Gelbroth/ Ruffus.  
 Feuerroth/ Rutilus, igneus.  
 Blutroth/ Sanguineus.  
 Fiechroth/ Flammeus.  
 Rosenroth/ Roseus.  
 Braunroth/ Purpureus.  
 Carmesinroth/ Coccineus, muri-  
   ceus.  
 Leibfarb/ Ruffus, sanguine dif-  
   fusus color.  
 Castanienbraun/ Spadix, spadice-  
   us color.  
 Violenbraun/ Violaceus, Ame-  
   thistinus, janthius, (scere.  
 Purpurfarbig werden/ Purpura-

Blau/ Bleyfarb/ Livor.  
 Bleyfarbig/ Lividus.  
 Himmelblau/ Cœruleus, cœrulus.  
 Dunkelblau/ Cyaneus.  
 Graublau/ Cæsius.  
 Aschenfarb/ Cinereus.  
 Schieler/ Indicus, Braun in Rot.  
 Eisenfarb/ Ferrugineus.  
 Grün/ Viridis.  
 Grasgrün/ Herbidus, herbaceus.  
 Saffigrün/ Prasinus carpalinus.  
 Glasgrün/ Vitreus, hyalinus.  
 Apfelgrau/ Scutulatus.  
 Mäusefarb/ Murinus.  
 Sprenglicht/ Mustellinus.  
 Schwärze/ Nigredo, nigror, A-  
   tror.  
 Rauchfarb/ Pulligo.  
 Schwarz/ Niger, piceus.  
 Rohlschwarz/ Ater, coracinus,  
   anthracinus.  
 DunkelSchwarz/ Furfus.  
 Rauchfarbig/ Pullus.  
 Braunschwarz/ Fuscus, Phoenix.  
 Schwarzen/ Nigrare, nigresce-  
   re.  
 Schwarz werden/ Nigrescere.  
 Geschwärzt/ Atratus.  
 Fleck/ Macula, labes, labecula,  
   nævus, spurcities, sordes, in-  
   quinatio.  
 Beflecken/ Befudeln.  
 Turpare, inferre, aspergere,  
 inurere maculam, labem, labec-  
 ulam. Afficere maculâ. Macu-  
 lare, polluere, fœdare, inquina-  
 re, contaminare, oblinere cœno,  
 deformare, aspergere maculis,  
 sordidare, conspurcare, suffice-  
 re maculis.



*De Auditu.*

Es flecket/ Suscipit maculas.  
Der Fleck gehet aus/ vanescit, de-  
letur macula, labes.

Fleck aufmachē/ tollere maculas.  
Besflecket/ Befudelt.

Maculosus, oblitus cœno,  
spureus, fœdus, luto aspersus,  
immundus, squalidus, sordidus.

*De Auditu.*

Ohr/ Auris, auricula.

Ohrschläpplē/ ima, infima auricu-  
la, ansa auriculæ.

Ohrlöffe/ Auriscalpium, purga-  
re aures auriscalpio.

Grosse Ohren/ aures eminentes.

Hangende Ohren/ aures flaccide.

Der hangende Ohren hat/ Flaccus.

ΕΡΙΤΗ. Aures eruditæ, ele-  
gantes, religiosæ, diligentes, At-  
rica, patientissimæ, æquissimæ,  
fastidiosissimus sensus aurium,  
superbissimū iudicium aurium.

Bei den Ohren ziehen.

Aurem vellere, vellicare.

Ubel hören/ nicht wol hören.

Surdastrium esse, habere aures  
hebetiores, obtusiores, laborare  
vitio aurium, gravitate auditus,  
tarditate aurium, graviter au-  
dire.

Taub seyn.

Surdum esse, carere aurium  
sensu, captum esse auribus, au-  
res obsurdescunt.

In ein Ohr sagen.

In aures susurrare, insusurrare  
ad aures, dicere in aurem ali-  
quid, familiariter ad aurem in-  
susurrare, communicare ad au-  
rē privatim, suggerere, ad aurē

*De Auditu.*

61

dicere, infundere in aurem.

Wol hören/ leise hören.

Acutissimi esse auditus, auri-  
tum esse, esse auribus purgatis.

Die Ohren klingen mir.

Aures mihi tinniunt.

Das Ohren sausen/ Tinnitus,  
sibilus aurium.

Ich höre/ vernehme.

Audio, percipio, accipio auri-  
bus, vox percipitur, advolat ad  
aures, verberat aures, complet  
aurem, influit in aures, sonus ven-  
nit, pervenit, permanat, accedit,  
accidit auribus. Hoc personat,  
circumsonat aures, capio sonū.  
Concipio, accipio, recipio, per-  
cipio, sentio auribus, Aures cir-  
cumsonant vocibus, combibo  
hoc auribus.

Mir kommt für/ ich werde berich-  
tet/ ich erfahre/ ich höre.

Ad aures meas pervenit, alio-  
rum relatu habeo, relatum, in-  
dicatum, nunciatum est mihi,  
non obscuris sermonibus aures  
meæ verberantur, ad me fama  
pervenit, auditionem de aliqua  
re accipio, auditione & famâ ac-  
cipere aliquid.

Ich hab von ihm gehöret/ Er hat  
mirs gesagt.

Audi vi hoc ex aliquo, ab ali-  
quo, Scio ex eo, cognovi ex eo,  
per hunc sermones hi ad me de-  
lati sunt, ex te primum de illa  
re audi vi.

Ich wolts gerne hören.

Animus expetit audire, affe-  
ro vacuas, sitientes aures, cōver-  
to au.

to aures ad audiendum. Facilem me habebunt in audiendo, dicit hoc libente & approbâte me.

**Es thut mir in Ohren wehe.**

Offendit hoc, violat, lædit aures, vocula obtestatorum mihi molestæ sunt, aures meæ hoc ferre non possunt.

**Ich mag nicht hören.**

Absurdum est auribus meis, Aures abhorrent, aspernantur, respuunt hoc, Excludo hanc rem auribus, aures meæ abhorrent à commemoratione hujus rei, aures meæ tantam audiendi molestiam sustinere, ferre non possunt, fastidium ad hanc rem habeo, respuo, detestor rem, aversum sum ab eâ re.

**Einem die Ohren voll schreyen/beräuben.**

Implere, complere, explere, refecire, obtundere aures sermonibus, inculcare auribus, occlamarare, ad aures oggannire, aures opplere sonitu, obtundere aliquem,

**Ich habß genug gehöret.**

Satiata sunt aures, satietate affectæ sunt.

**Ich habß nicht hören können.**

Fefellit hoc auditu, prætervolavit aures, prætervectu est aures.

**Zuhören.**

Auscultare, auscultare aliquem, subauscultare, attendere ad aliquid, attendere, advertere animum, advertere ad aliquid, animadvertere cum silentio, admoveare aures, arrigere, erigere,

dare aures alicui, dare operam alicui sermoni auscultando, dicare alicui operam aurium, adesse & rem cognoscere. Aures patent ad aliquid, aures expectant illud, adhibere, admoveare, dedere, præbere alicui aures, patet facere aures alicui, præstare audiētiā, attendere orationi, frui alicujus sermone.

**Fleißig zuhören.**

Audire benigne, attentē, attentissimē, quā attentissimē, præbere se alicui attentum auditorem. Adhibere animos & mentes, animum accuratē advertere, erigere mentem & aures, adesse animis, pendere ab ore narrantis, adhibere mentem atque animum alicui rei, præbere aures vacuas, magnopere attendere, incredibile studium audiendi.

**Heimlich zuhören/behorchen.**

Subauscultare, captare sermonem, legere sermonem aliorum, sublegere clam sermonem alicujus, facere aucupium auribus, adesse venatorem cum auritis plagis, aucupem esse sermonis alicujus, aucupare aliquem quid agat, subauscultando excipere voces, verba.

**Nicht zuhören.**

Facere aures peregrinari, facio me alias res agere, ne illud audiam, claudere aures alicui rei, oscitanter auscultare, Remittere, dimittere aures, Non attentum esse, oratio prætervehitur aures, prætervolat aures.

**Es ist**



*De Auditu.*

Es ist wol zu hören.

Oblectataures, gratum, jucundum est auribus, auditione hujus rei ducor. Opera pretium est audire.

**Überhöret.**

Inauditum, incredibile auditu, inusitatum, majus quam consuetudo fert.

**Ein Laut/ein Gethön.**

Sonus.

Das rauschen/ strepitus.

Das Murmeln/ fremitus.

Das krachen/ crepitus, fragor.

Der klang/ clangor, tinnitus.

Das gepfeiffe/Sibilus.

Das summen oder sausen / susurrus, susurratio.

Das brummen/ murmur.

Das firszen/ stridor.

EPITH. Flexus, inflexus, inclinat<sup>us</sup>, acutus, acutissimus, excitatus, gravis, gravissimus, distinctus. Simplex, pressus, equalis, dulcis, suavis, agrestis, subrusticus, plenus, miserabilis, inusitatus, &c. sonus.

**Einen Laut machen.**

Ciere, elicere, efficere sonum.

**Einen Laut geben.**

Reddere, referre, fundere sonum, sonare, personare, resonare, circumsonare, maximè sonare, totum locum percipere, undique circumsonare.

Poltern/ tonare, intonare.

Rauschen/ strepere, perstreperere.

Krachen/ crepare, percipere.

Murmeln/ murmurare, admurmurare, susurrare & consusurrare,

*De Voce.*

63

Schnurre/ fremere, perfremere.

*De Voce.*

Stimme/ Vox, vocola.

Geschrey/ Clamor, vociferatio.

Auffschreyen/ exclamatio, acclamatio.

Fremdengeschrey/ Jubilum.

Das heulen/ Lellus, ululatus.

Ein jämmerlich Geschrey/ quiritat<sup>us</sup>.

Das Weheklagen/ ejulatus, lamentum, planctus, plangor.

Das seuffzen/ gemitus, suspiriū.

Das frolocken/ plausus.

Kindergeschrey/ vagitus.

Widerschall/ Echo.

Das Niesen/ Sternutatio, sternutamentum.

Niesen/ Sternere, sternutare.

Niespulver/ Sternutatorium.

Das Gehen/ Oscitatio, pandiculatio.

Zehnen/ Hojanen/ Oscitare & oscitari.

Das schlorffen/ wenn man trindt/ Sorptus.

Schlorffen/ Sorbere.

**Ein ynterschiedliche deutliche Stimme.**

Vox articulata, distincta.

Helle/klare Stimme/ Vox intenta, contenta, clara, sonora, elata, arguta, acuta.

Starcke Stimme/ Vox firma, stabilis, permanens, firmata, praeclara, splendida, grandis, plena.

Liebliche Stimme/ Vox suavis, dulcis, dulcissima, jucunda, mellea.

Leise Stimm/ vox lenis, mollis, muliebris, fusca, submissa, fracta,

non

non plena, languens, interrupta, hiulca, fictitia.

**Grobe Stimme/** Vox gravis, pressa, infima, depressa, subpressa, crassa.

**Bebende Stimme/** Vox tremens, tremebunda.

**Bäurische Stimme/** Vox agrestis, rusticanus sonus vocis, extra modum absona & absurda.

**Stimm üben.**

Curare, exercere, firmare, corroborare, adaugere vocem, servare, intervirare voci.

**Die Stimme erheben/ hoch singen.**

Vocem intendere, contendere, vocem sensim excitare.

**Die Stimme fallen lassen.**

Remittere vocem, clamorem, mutatio, remissio, inclinatio, flexio vocis, facere ut resideat vocis contentio.

**Die Stimme endern/moderiren.**

Vocem mutare, flectere, moderari, mollire, accommodare.

**Heischigkeit/** Raucedo, ravis.

**Heisch/** Subraucus, raucus.

**Heisch werden.**

Irraucere, irrauefcere, paulum irraucere, ad ravim usque clamare.

**Stumm/** Mutus, elinguis.

**Verstummen/** stumm seyn.

Obmutescere, vox deficit me, carere voce, deesse vocem, sine voce esse, plane subito, repente obmutescere.

**Stämmler/** Balbus, balbutiens.

**Stämmlen/** Häsitare, balbutire.

**Eispeln/** Bläsus.

**Ruffen.**

Vocare, evocare aliquem aliquo, ad vocare, accersere ad se, arcessere, poscere quem clamore, inclamare.

**Einen lassen rufen.**

Mittere accersitum aliquem, jubere quem vocari.

**Hörstu/** hieher/ komme her.

Heus, Elhodum ad me, ades, adestum, huc ades.

**Heraus ruffen/** Evocare.

**Zusammen ruffen/** Convocare.

**Zurück ruffen/** Revocare.

**Antworten/** wenn man ruffet/ Respondere ad nomen.

**Schreyen.**

Clamare, clamitare, acclamitare, tollere clamorem, facere, offerre clamorem, vociferari, clamorem ingeminare, implere clamoribus auras, jacere, ejicere, conijcere, fundere, mittere, edere clamorem, uti, resonare voce, vociferari elatissimè, clamare horribiliter.

**Geschrey machen.**

Facere, efficere, movere, exprimere, excitare clamorem, tollere ululatum.

**Es erhebt sich ein Geschrey.**

Clamor oritur, auditur, clamor fit maximus, voces omnium audiuntur, clamoribus omnia personant.

**Geruch/** Odor. (odoratio.

**Das Riechē/** Olfactus, odoratus.

**Ein Ding /** welches ein Geruch gibt/



## De Olfactu.

gibt / Odorifer, odoratus, odoros, olens, redolens.

Lieblicher Geruch / Odor suavis, fragrantia.

Geruch von Braten / Nidor.

Unlieblicher/herber/böser Geruch.

Odor gravis, teter, pestilens, virulentus, graveolentia, foedus odor.

Scharffer Geruch / acris odor.

Sauwrechter Geruch / acidus odor, austrium odore.

Starcker Geruch / acris, argutus, acutus odor.

Es reucht stark / Graviter olet, valde & acriter olet.

Der Geruch vergehet bald / Odor celerrimè defluit, evanescit.

Einen Geruch geben.

Olere, redolere, emittere, diffundere, expirare, jacere, jactare, miscere, spirare odorem, fragrare, fertur ad nares odor, efflatur odoris suavis ex florib<sup>9</sup>.

Wolriechen / einen guten Geruch geben.

Benè, jucundè olere.

Riechen.

Odorari, olfacere, obolere, subolere, capere odorem, ad nares admove. Flos vini veteris objectus est naribus, de odore illum adesse scio.

Scharff riechen/wol riechen.

Sagaciter, sagatius, sagacissimè, acutissimè odorari, odorum esse, sagacem nasum habet.

Ich san das Ding nicht riechen.

Abominor odorem hujus rei.

## De Gustu.

65

Non possum ferre hujus rei odorem.

Es reucht nach etwas.

Olet unguenta, cerevisiam, hircum, &c. Fragrat unguentis, aromatibus, &c.

Näuchpusch / Odoramen, olfactorium, odoramentum.

Näuchsaß / Thuribulum, Thymiatarium, arcula thuraria.

Geruch machen / reuchern.

Suffire, suffutum, suffimentum cingere, facere, Adolere, excitare odorem, Incendere, proferre, adhibere odores.

Gestand / Fœtor, odor foetidus, foetiditas, intolerabilis odoris fœtor.

Stinckend / foetidus, putridus.

Fauler Gestand vom Fleisch / Odor marcidus.

Fauler Gestand vom Schimmel / Odor rancidus, subrancidus, rancidulus.

Stinckicht wie ein Doß / Hircosus, virosus odor.

Stincken.

Malè olere, fœterè, putere, fordere, olere mephitin, malo odore esse, redolere fœtorem.

## De Gustu.

Geschmack / Sapor.

Das Kosten / Gustus, gustatio, gustatus.

Kosten.

Gustare, degustare, libare, deglibare, primoribus labris gustare, gustum capere alicus rei.

Es schmecket wol.

Jucundissimè sapit, hæc res

E

pala-

palato aridet, suavis est, sapida est, sentio suavitatem hujus rei, percipio voluptatem sapore.

## Schmecken.

Sapere, percipere, judicare palato, palatus sapit.

Er kan wol kosten/schmecken.

Est illi doctum & eruditum palatum, palatus illi sapit.

Ich kan nit schmecken / Gustus mihi retusus est, hoc retudit gustum meum.

Ein Geschmack geben / Imbuere sapore, condire aliquid suavitatem.

Geschmack endern / infuscare saporem.

Ungegeschmack / Inspidum, inconditum, rancidum, fatuum.

Süsse / Dulcedo, dulcitus.

Süß / Dulcis, melle dulcior.

Scharff / Acer.

(monia.

Scharffe / acredo, acritudo, acriterlicher Geschmack / Suavis.

Bitter / amarus, subamarus.

Bitterkeit / amaritudo, amaror, amaricies.

Sauer / acidus,

Säure / acor.

Herbe / acerbus.

Gesalzen / salus, præsalsus. (re.

Sator werden / acescere, coacescere.

Es ist angebrandt / sapit adustionem.

Es schmecket nach Fett / sapit pinguedinem.

Herber Geschmack / der einem das Maul zusammen zeucht / sapor astringens, astrictus, amarus cum astrictione.

Säuerlich / acidulus, subacidus, subacidulus. (tor.

Eredenger / gustator, prægustator / Nausea, fastidium, nauseola, naturalis declinatio.

Ein Eckel für einem Dinge haben. Nauseo, fastidio, nauseare ad cibos, abominari cibum, averfari cibum, nauseam habere.

Speise die ein Eckel macht.

Nauseosus cibis.

Eckel machen.

Nauseam parare, movere, ferre, afferre, gignere, ciere. Fastidium movere, excitare.

Der Eckel ist vergangen.

Nauseam inhibui, discussi, nausea abiit.

Ein Reups / Ructus.

Ein Reups lassen / Ructo, eructo.

Der Schnucken / Singultus.

## De Tactu.

Das Fühlen / Tactus, tactio.

Das anrühren / atrectatus, contrectatio.

Der Leib fühlet allenthalben.

Tactus fusus est per totū corp⁹.

Man kans fühlen.

Cadit sub tactū, capitur tactu, confirmatur testimonio tactus.

Anrühren.

Tangere, attingere, contingere, tentare, atrectare, contrectare, palpare.

Angreiffen.

Tractare aliquid manibus, capere, prehendere, apprehendere, comprehendere aliquid manibus, adhibere alicui manus, admovere manus.

In



## De Tactu.

In die Hand nehmen.

Capere in manum, sumere in manum.

Ergreifen / Corripere fustem, corripere aliquem vestibus.

*De qualitatibus sub tactu cadentibus.*

Wärme/ Calor, caliditas.

Hitze/ Aestus, fervor, ardor.

Die Hitze im Sommer/ Calores aestivi.

Lauscht/ Tepor, tepiditas, tepidus.

Warm/ Calidus.

Hitzig/ fervens, æstuans, æstuosus, fervidus.

Grosse Hitze/ Magnus, maximus calor, vis magna caloris, nimius ardor.

Natürliche Wärme/ æquabilis, salutaris, vitalis, temperatus, naturalis calor.

Es ist warm/ heiß.

Calet, calidum est, fervet æstuat, calore effervescit, modico tepore, calet.

Warm werden/ Calefieri, concalefcere, corpus recalescit motu & exercitatione.

Wärmen/warm machen.

Calefacere, impertire alicui rei calorem, excitare calorem.

Für Hitze vergehen/ verschmelzen. Uri liquefieri, dilabi tabefcere calore.

Die Hitze läßt nach,

Calor remittit se, diffunditur, exhalat, frangit se.

Es hat eine Wärme in sich.

Inest, inclusus, fusus, suffusus,

## De Frigore.

67

admissus est ei calor, continetur in re calor.

Es hat keine Hitze in sich.

Expers est caloris.

## De Frigore.

Kälte/ Frigus.

Erfühlung/ Refrigeratio.

Frost/Schauer/ horror, albor.

Grawsam Kälte/ Vis frigoris, intensum, nimium, gelidum, pigrum, intolerabile frigus.

Erstarrung für Kälte/ rigor.

Kalt/ Frigidus, perfrigidus, gelidus.

Frostig/ algidus, albus.

Kalt werden/ frigescere, refrigerescere, contrahere frigus.

Erstarren für Kälte/ rigere, cohorrere, rigidum esse.

Kälte leiden/ ferre, pati, perpeti, sentire frigus, Frigore algere, rigere, excipere vim frigoris.

## De Siccitate.

Truckne/ Siccitas.

Dürre/ ariditas.

Trucken/ Siccus, aridus, siccatus, exiccatus, torridus, vacuus humore.

Trucken machen/ Truckenen/ Siccare, exiccare, arefacere.

Es ist trucken/ Siccum est, vacat

Dörren/ torrere.

Dürre werden/ arefcere, exarescere, exiccari, amittere humore.

## De Humiditate.

Feuchtigkeit/Humor, humiditas.

Saft/ Succus, liquor.

Nässe/ Mador, humiditas.

Erden feuchte/ Uligo.

Feuchte/Nass/ Humidus, madidus,

68 *De humiditate.*

**aus**, irriguus, humectatus, uvidus, udus, fluidus, uliginosus, fließend/ Liquidus, liquatus, liquefactus.

**Feuchten/ feuchte machen/ netzen/ naß machen.**

Nadefacere, commadefacere, humectare, rigare, irrigare, irrorare, humidum, udum, uvidum reddere, macerare.

**Die Feuchte verliuret sich.**

Extenuatur, consumitur, amittitur humor, vacat humore.

**Weich/ Mollicudo, mollities, mollitia, Mollis, mollitus, cere.**

**Zeit/ Teneritas, Tener.**

**Was sich beugen lässet/ Flexibilis, fragilis.**

**Weich werden/ Molles fieri, mollescere, lique fieri, macerari.**

**Weich machē/ mollire, macerare.**

**Härte/ Duritas, durities.**

**Hart/ Durus, prädurus, induratus, adamantinus, ferreus, lapideus.**

**Hart werden/ durescere, obdurescere, callum obducere, occallere.**

**Härten/ hart machen/ verhärten.**  
Indurare, obdurare.

**Starren/ Rigere, rigescere.**

**Schwere/ Gravitas.**

**Schwer/ Gravis, ponderosus, magni oneris, magni ponderis.**

**Gewicht/ Pondus, pondo.**

**Last/ Bürde/ Onus, gravamen, moles, sarcina.**

**Grosse Last/ Magnum, grande, infinitum pondus,**

*De Onere.*

**Last auflegen/ Imponere pondus, onerare.**

**Beschweren.**

Gravare, aggravare, prægravare, oneribus premere, imponere onus, vel aliquid oneris, onus addere, onus injungere, imponere sarcinam.

**Beschweret/ beladen/ Onustus, gravatus.**

**Last tragen/ Onus sustinere, ferre, onere premi.**

**Last auff sich nehmen/ Onus suscipere, recipere, tollere.**

**Last aufheben/ Levare, sublevare, tollere, attollere, extollere, sustollere.**

**Last von einem nehmen/ Levare aliquem onere, onus allevare, relevare.**

**Last ablegen/ Deponere onus, amovere ab humeris.**

**Schwer werden/ Gravescere, aggravescere, ingravescere.**

**Tragung/ Latio, gestatio, portatus.**

**Zusamentragung/ Collatio, comportatio.**

**Zusammen tragen/ Conferre, cogerere, comportare, supportare.**

**Austragung/ Deportatio, exportatio.**

**Austragen/ proferre, efferre, exportare, noctu exportare, efferre.**

**Hinwegtragung/ Asportatio, difficilis asportatio.**

**Hinweg tragen/ Aufferre, asportare, deportare, facile, occulte**

tē exp  
Trage  
p  
porta  
ment  
Ande  
tra  
Heru  
cu  
Hine  
re  
Eint  
Au  
lerite  
quan  
tum  
re, p  
Wiel  
tan  
Neh  
ju  
au  
leich  
leich  
leich  
le  
Erle  
leich  
re  
Dich  
tu  
Dich  
Wä  
d  
st  
Dich  
Dich  
Dich  
f



*De Onere.*

te exportare, auferre.  
 Tragen/ Ferre, gerere, gestare,  
 portare, deportare, tutò de-  
 portare, manibus/humeris, ju-  
 mentis deportare, deferre.  
 Anderswohin tragen/ Transferre,  
 transportare.  
 Herumb tragen/ circumferre, cir-  
 cumgestare.  
 Hinein tragen/ Inferre, introfer-  
 re, intrò auferre.  
 Eintragen/ Ingerere, importare.  
 Bringen.  
 Aufserre, deferre, offerre, ce-  
 leriter, perceleriter, repente,  
 quamprimum perferre, involu-  
 tum quàm occultissimè defer-  
 re, perferre.  
 Wieder bringen/ Referre, repor-  
 tare, regerere.  
 Nehmen/ Auferre, invità, per in-  
 juriam, impudentiùs, palàm  
 auferre.  
 Leicht/ Levitas.  
 Leicht/ Levis.  
 Leichterung/ Levatio, allevatio,  
 levamen, levamentum.  
 Erleichtert/ Levatus, allevatus.  
 Leicht machen/ Levare, allevare,  
 relevere, sublevare.  
 Dichte/ Densitas, spissitas, spissi-  
 tudo.  
 Dicke/ Crassitudo.  
 Was nicht inwendig hol ist/ Soli-  
 dus, consolidatus, soliditas  
 subest.  
 Dicht/ densus, spissus.  
 Dick/ crassus.  
 Dichte machen/ Densare, condē-  
 sare, solidare, consolidare.

*De Mutatione.*

69

Dicht werden/ Densere.  
 Dünne/ Raritas, raritudo, tenui-  
 Dünne/ Rarus, tenuis. (ras.  
 Dünne werden/ Rarefcere.  
 Dünne machen/ attenuare, exte-  
 nuare, rarefacere.  
 Unebenheit/ Asperitas.  
 Uneben/ rauch/ Asper, scaber, sa-  
 lebrofus, confragosus.  
 Rauch von Haaren/ Hirsutus, Hi-  
 spidus, villosus, pilosus, seto-  
 sus.  
 Uneben machen/ asperare.  
 Glatt/ Lævitas, lævor.  
 Ebene/ Lævis.  
 Glatt/ gleich/ æquus, æquatus,  
 æquabilis.  
 Beglattet/ politus, expolitus,  
 perpolitus.  
 Glat machen/ levare, polire, ex-  
 polire, perpolire, levigare.  
 Ebenen/ æquare, planum facere,  
 reddere, exæquare, coæquare,  
 adæquare.  
 Schlichten/ Mulcere, demulcere,  
 permulcere.  
 Zehigkeit/ Lentor, lentitia, lenti-  
 tudo.  
 Schlüpffrig/ Lubricus, lubricus.  
 Zeh/ Lentus.  
 Zeh seyn/ Lentere, lentescere.  
 Schlüpffrich machen/ lubricare.  
*De mutatione.*  
 Enderung/ Mutatio, commuta-  
 tio, immutatio, permutatio,  
 conversio.  
 Abwechselung/ Vicissitudo, vices,  
 variatio, varietas.  
 E P I T H. Mutatio importuna,  
 temeraria, violenta, crebra, cele-  
 ris,

ris, annuus minuta, Innumera-  
biles mutationes, vicissitudo  
anniversaria.

**Wandelbar/was sich endert.**

Mutabilis, commutabilis, va-  
riabilis, inconstans.

**Unwandelbar/Immutabilis,** sta-  
bilis, constans, permanens,  
persistens, non mutabilis.

**Verendert/verfehrt/ Muatus,** im-  
mutatus, permutatus, con-  
versus.

**Verwechselt/verfehrt/Wieder-  
sinnes.**

Perversè, inversè, pravè, præ-  
posterè perperam, distortè.

**Endern / verkehren / verwandeln.**

Mutare, comutare, immutare,  
permutare, vertere, convertere,  
rescindere, pervertere rem, Mo-  
liri motus mutationesque, fa-  
cere mutationem, permutatio-  
nem, ciere & agitare omnia mo-  
tibus & mutationibus. Comu-  
tationes efficere, commutatio-  
nem rei alicujus afferre, Item:  
Adimere, auferre formam, trans-  
ferre in formam aliquam; con-  
vertere in alias formas.

**Verwandelt werden/ein ander Ge-  
stalt bekommen/sich in einer an-  
dern Gestalt sehen las-  
sen.**

Mutare se in formam, vertere  
se in imaginem alicujus, verti in  
faciè alicujus. Convertere se in  
homitem, Sumere sibi, posside-  
re, ferre imaginem alicujus, Ca-  
pere in se formam alicujus, gere-  
re formam alicujus, assimilare

se, quasi sit hic vel ille, mentiri  
hanc vel illam personam.

**Es wechselt abe/ eins umbs  
ander.**

Vicissitudines efficit, conficit,  
vicissitudine utitur, vicissitudi-  
nes conservat, tuetur, vices va-  
riat, ocium variat labore.

**Umkehren/Invertere,** perverte-  
re, transvertere.

**Ursprung/ herkommen.**

Ortus, origo, procreatio.

EPITH. Unus, idem, constans,  
naturalis, divin<sup>9</sup>, verus, humilis  
& minimè generosus ortus, vel  
procreatio. Dissimiles procrea-  
tiones.

**Es hat seinen Ursprung/ herkom-  
men daher/es entspringt daher.**

Oritur, cooritur, exoritur, ob-  
oritur inde, oritur à principio,  
satu hujus rei, generatur hoc or-  
tu, gignitur alicunde, ortus hu-  
jus rei procreatur, hujus rei ori-  
go reperitur, invenitur in hac  
re, ex iisdem radicibus nascitur,  
à se, vel sponte sua nascitur, ex  
horum complexu atq. conjun-  
ctione existit & exoritur, oritur  
sapietia, Ex illis efficitur sciètia,  
manare, proficisci ex aliqua re.

**Ans sieht bringen/ an Tag  
geben.**

Edere, creare, procreare.

**Verderbung/ Verderbnis/Unter-  
gang/Verwüstung.**

Corruptio, corruptela, deprava-  
tio, deperditio, interitus, perni-



## De Interitu.

cies, exitium, occasus, extinctio  
excidium, strages calamitas.

Exitum. Sumum exitium, aperta, intestina perniciēs. Univerſus, voluntari⁹, crudelis, miſſerimus, acerbus, acerbiffimus, foedus, repentinus, prematurus, praefens interitus.

### Vergänglich.

Caducus, fragilis, infirmus, fluxus, fugax, minus conſtans, mortalıs, mobilis, momentaneus, temporarius, tranſitorius, exiguo tempore duraturus, pluribus caſibus & interitui obnoxius, proclivis ad perniciem.

### Verderblich / ſchädlich.

Exitialis, exitioſus, exitiabilis, capitalis, peſtilens, peſtifer perniciioſus, feralis.

### Verderbet / verderben.

Perditus, desperatus, extinctus, deletus, peremptus, ad nihilum reductus.

### Unverdorben.

Incorruptus, intemeratus, inviolatus, haud perditus, integer.

### Einen verderben wollen.

Cogitare, conſilia inire de perniciē, exitio alicujus. Quærere, moliri, machinari, parare, comparare, meditari perniciē, interitum, exitium. Cupere aliquē perditum, facere ad perniciem aut perniciē cauſā. Hoc inſtruitur ad perniciem alicujus.

### Verderben / vertilgen / zu nichte machen.

Perdere, deſtruere, corrumpere, diſperdere, labefactare, exter-

## De Interitu.

71

minare, atterere, cominuere, delere, vaſtare, evertere, ſubverttere, eradicare, peſſundare, peſſū dare. Creare, parare, gignere, conciliare, aſſerre interitū, perniciem, exitium, extinctionem. In exitium, perniciem, abducere, deducere, præcipitare, præcipitem dare, demergere, deſtrudere, protrudere. Omnia cōfert ad me opprimendum, evertendum, affligendum, perdendum, ad exitium, perniciem, ad meā ſummam calamitatem. Natura omnium rerum interitus atq; obitus conficit, importat peſtem. Ventivitiū faciunt pavimētis.

### Zu Grund verderben.

Funditus, radicitus, penitus, omnino, planē, in totum, in univerſum, à ſtirpe, evertere, ſubverttere, tollere, perimere, delere, devaſtare, extinguere, extirpare, eradicare.

### Der Untergang iſt fürhanden.

Appropinquat occaſus, impēdet ruina, peſtis ob oculos eſt. Abnehmen / geringert werden. Sich zum Verderben ſchicken.

Decreſcere, debilitari, deſicere, depravari, minui, immutari, conſeſcere, deſlorefcere, deſicere, rareſcere, extabefcere. Illabitur ſenſum ad perniciem, proclivis eſt res ad perniciem.

Verderben / untergehen / zu nichte werden / zu Grunde gehen / Perire, perire malis modis. Ire, abire, peſſum. Interire, corſūpi, occidere, exareſcere, dilabi, deſluere,

72 *De augmento.*

re, intercidere, disperire, evanescere, vetustate & negligentia redigi ad interitum, ruere ad interitum, ad nihilum reddere, recidere. In perniciem incurre, perniciem opprimi, interitus venit ad aliquid, ædes vitium faciunt, Cito ruitura est nostra constructio, omnia alias corrunt & permiscuntur. Accedit perniciem fortunis tuis.

*Einem helfen/das er nicht verderbe.*

Vindicare aliquem ab interitu, liberare à peste, interitu. Depellere, expellere pestem, perniciem, perniciem occurrere, ab internecione liberare.

*Einem Verdorbenen zu Hülffe kommen.*

Suscipere, subire labores in naufragio alicujus, Revocare aliquem ab exitio ad salutem. Erripere ex interitu. Subvenire perditio, Recreare perditum.

*De Augmento.*

*Nehrung/ Zuneimung.*

Augmentum, auctus, incrementum, accessio, augmentatio, accretio, amplificatio, additamentum, coacervatio, cumulatio.

*Mehren/ häuffen/ bessern/ erweitern.*

Augere, adaugere, cumulare, amplificare, dilatare, ampliare, locupletare, magno cumulo augere, afferre, adjungere rei cumulum, accessionem. Facere sibi accessionem, multis accessio-

*De diminutione.*

nibus locupletare. Efficere plenior, incrementum afferre, multum addere, cumulatè augere, sic amplificare, ut nihil addi posse videatur.

*Spärlieh hinzu thun.*

Minuatim & gradatim addere, non nihil adjungere,

*Zunemen/ verbessert werden/ oberhand nemen/ wachsen/ grösser werden.*

Crescere, augescere, augeri, adaugescere convalescere, incremento augeri, crescere indices novis accessionibus, majus & amplius fieri, incrementum accipere, proficere ad virtutem, incrementum capere, maximis auctibus crescere, magna facta est illi accessio ad dignitatem, ad stipendium, Plus dignitatis ei accessit. Assumere paulum vetustatis & roboris, inveterasce-re, manare & corroborari quotidianè, serpere longius, ingravescere, præter modum crescere, Non multum accedere potest.

*De Diminutione.*

*Abnemung/ Minderung/ Abgang/ Schmälerung.*

Diminutio, imminutio, defectio, defectus, decessio, detractio, remissio, attenuatio, consuntio.

*Abbrechen/ verkleinern/ mindern/ ringern.*

Minuere, imminuere, diminuer, comminuer, attenuare, extenuare, jacturam afferre, Detrahere, adimere, auferre, diminuer



*De additione.*

nuere ex aliqua re, Multare diminutione pecuniae, adducere in angustum, Facere diminutionem, decessionem. Consumere, terere, conterere, absumere, conficere, exhaurire, exinanire, atterere, abedere, exedere, coangustare, decidere.

*Lindern/leichter machen.*

Allevare, levare, levamento esse, levationi esse, sublevare, lenire, mollire relaxare, Patientia dolorem mitiorem vel levorem facit.

*Abnemen.*

Decrescere, deficere, contabescere, extabescere, rarefieri, minui, diminui, defluere.

*De additione.*

*Anhangung. Zusammenfügung.*  
Conjunctio, continuatio, junctio, copulatio, conjugatio, coñexio, coagmētatio, compactes, commissura, complexio.

*Hinzufügung / Anhang.*

Appositio, additio, adjectio, adjunctio, annexio, auctarium, accessio, appendix, augmentū.

*Zusammen stossend / Contiguus.*

*Es hānget alles an einander.*

Cohæret, cohærescit, adhæret, ex pluribus cōtinuatis conexum, junctum, conjunctum, annexus, adjunctus. Admirabilis continuatio seriesq; rerum, immutabilis continuatio.

*Darzu thun. Hinzuthun.*

Addere, adungere atq; annexere, admiscere, aspergere, ascribere, apponere, Accellione

*De additione.* 73

facere, asferre, adungere, agglutinare, conglutinare, intexere, adicere, attexere, cumulare, accumulare.

*Hierher gehöret.*

Huc pertinet, his accedit, huc spectat, facit, huc referendū est, accedit ad hoc, huc referatur oportet, eodem accedit, ad hanc rem pertinet.

*Zusammen fügen / anhängen / anheften / zusammen bringen.*

Continuare, jungere, adungere, conjugere, annexere, connectere, conjugare, aptare, applicare, copulare, componere, coagmentare, affigere, undique colligere. Disjuncta, dispersa, dissipata congregare, cogere, comprehendere, conjugere, connectere &c, corrogare & quasi ostiatim conquirere.

*Zusammen gefügt / gebracht.*

Iunctus, adjunctus, adhibitus, annexus, compactus, ex multis partibus junctus, collectus, corrogatus, congestus, coagmentatus.

*Zusammen packen / einmachen.*

Pangere, compingere, constipare.

*Samlen.*

Colligere, congerere, in unum corpus colligere.

*Es hānget sein an einander.*

Aptè, aptissimè, præclare cohæret, respondent ultima primis & mediis.

*Ein Hauffen.*

Acervus, cumulus, strues, congeries.

**Häuffen/ auff einen Häuffen bringen.**

Cumulare, accumulare, coacervare, congerere, comportare, acervum parare, in cumulū congerere.

**Den Häuffen zerreißen.**

Cumulū diruere, disturbare, dispergere, dissipare, disjicere.

**Anbindung/ Zusammenknüpfung.**

Alligatio, religatio, colligatio.

**Ein Band / Ligamen, ligamentum, vinculum, nexus.**

**Knote/ Nodus.**

**Binden/ zusammenbinden.**

Ligare, colligare, vinculis cōjungere, alstringere, constringere, vincire, cōnectere, Devincire nodis, scitē colligare, aptissimē connectere, ex plurimis continuatis cōnectere, optimē cōnectere. Vinculū astringit aliquid.

**Dran hangen.**

Hære, adharere.

**Zusammen gebunden/ gefangen.**

Ligatus, alligatus, religatus, colligatus, obligatus, irretitus, astrictus, constrictus.

**Ich hab ihn gefast/ erwischt/ ergrieffen.**

Habeo vel teneo illum irretitum, implicatum, constrictum, involutum. Scitē aliquem irretire, illaqueare, illigare.

**Aufknüpfung/ Lösung.**

Solutio, dissolutio, expeditio, enodatio, evolutio.

**Auflösen.**

Laxare aliquid ex vinculis, Rumpere, revellere vincula, tol-

lere nodum. Solvere, dissolvere, explicare, expedire, extricare, relaxare dissolutione, facillē dissolvere, divellere.

**Wicklung/ Einwicklung.**

Implicatio, involutio, involutum, intricatio, perplexitas.

**Einwickeln.**

Tegere, involucris plicare, cōplicare, implicare, involvere.

**Eingewickelt.**

Complicatus, implicatus, involutus, implicitus, intricatus, impeditus, irretitus.

**Verwickeln.**

Intricare, implicare, involvere, irretire, confundere.

**Eingewickelt es auffmachen.**

Evolvere, apperire, explicare involutum, extricare.

**Absonderung/ Scheidung.**

Disjunctio, separatio, secretio, sejunctio.

**Getrennet/ abgesondert.**

Disjunctus, sejunctus, separatus, sejugatus, divulsus, remotus.

**Trennen/ scheiden/ von einander theilen.**

Disjungere, separare, divellere, distrahere, dirimere, tenuidiscrimine separare.

**Absondern/ scheiden.**

Sepatare, sejungere aliquid ab aliqua re, disjungere à re, segregare, secernere, divellere à re, removere alicunde, facere disjunctionem, semovere, segregare à comunione cæterorum, dispartiri, amovere.

**Tren-**



## De separatione.

### Zerrennung/Zerstreung.

Diffolutio, diremtio, distractio, dissociatio, disturbatio, dissipatio.

### Zerwerffen/zerstrewen.

Disjicere, dispergere, dissipare, disturbare, longè latèq; disjungere, vagè dispergere, confusè & permistim dispergere, vi distur-

### Zerstoßen/zerbrechen. (bare.

Commnuere, tundere, conquassare.

### Zertreiben/ displodere, dispellere.

### Spalten. (care.

Findere, diffindere, secare, disse-

### Gespalten.

Fissum, sectum, dissectū, hiulcū.

### Zerschneidung.

Cassio, concisio, incisio, incitura, sectio, dissectio

### Abschneidung/Wegschneidung.

Abcissio, præcisio, recisio, circumcisio, resectio, sectio, putatio, amputatio.

### Zerschneiden/ entzwey schneiden/ schneiden.

Scindere, conscindere, discindere, abscondere, rescindere, cōcidere, incidere, intercidere, præcidere, desecare, dissecare, minutim concidere.

### Abschneiden.

Resecare, putare, amputare, circumcidere, circumsecare.

### Aufschneiden.

Excidere, exsecare.

### Zerreißen.

Lacerare, dilacerare, dilaniare, rumpere, dirumpere, abrumperè, cōcerpere, discerpere, fer-

## De mixtione.

71

ventissimè concerpere, laniare, discindere.

### Spalte/Riß/ Rima, hiatus.

Einen Riß haben/ Hiare, hiscere, Loch/ Foramen.

Loch verstopffen/zumachen/Obtu-

rare, oppilare, obstruere foramē

Loch auffmachen/aperire foramē.

## De Mixtione.

### Vermischung/Einnischung.

Mixtura, admistio, permistio, mixtio, temperatura, interjectio.

Vermischen/ admiscere, commiscere permiscere, miscere.

Einnischen/Inspergere, admiscere, imiscere, temperare, diluere,

Nicht vermischet / Genera humorum in corpore moderatè inter se affecta & temperatione, & potestate & copiā, temperaturatum cum cæteris.

Zwischen einsetzen/ Interponere, interjicere.

Darzwischensetzung / Interjectio, interjectus, interpositio, interpositus.

## De Loco.

### Ein Ort/ Locus.

Verühnter Ort/ Locus amplus, illustris, clarus, nobilis, celebris, nobilitatus.

Heiliger Ort/Sanctus, religiosus, consecratus locus.

Gelegener Ort/ Opportunus locus, aptus ad rem, idoneus.

Einsamer / stiller Ort/ Locus ab omni turba vacuus, quietis & tranquillitatis plenissimus, recondit.

Einsamer wüster Ort/ Inaccessus & ab

& ab omni hominum consortio  
remotus locus, desertus.

**Vnebner Ort** / Inæqualis locus,  
verrucosus, salebrosus, sale-  
bra.

**Naher Ort** / Propinquus, propi-  
or, proximus locus, propè.

**Nahè / nahe darbey** / Propè, pro-  
pter, juxta, ponè, non procul,  
proximè, cominus, à pro-  
pinquo.

**Nahè darbey seyn.**

Esse in propinquo, in vicino,  
præ foribus, supra caput, in li-  
mine. Non procul abesse, appro-  
pinquare, instare, imminere, in-  
pendere, vicinum, propinquum  
esse, cervici, capiti impendere,  
adesse, ingruere.

**Ferner Ort** / weit von dannen.

Procul, remotus, disjunctus  
locus, longinquus, longè, longi-  
us, longissimè, intervallo loco-  
rum disjunctus.

**Von fernem / von weiten** / Longo  
intervallo, eminus, à longin-  
quo, procul, à longè, de longè,

**Weiter** / Ultra, ulterius, amplius,  
porrò, ultrò, præterea.

**Ebner Ort** / Locus planus, pla-  
nissimus, æquus.

**Ebne** / Planities, loci æqualitas.

**Eben machen** / æquare, adæqua-  
re, coæquare, exæquare, com-  
planare, planum facere, red-  
dere.

**Allenthalben.**

Vbique, undique, ubivis, us-  
puequaque, passim, undique, u-  
bique locorum, gentium, omni-

bus in locis, in quaque parte,  
quoquo me verto, multis in  
locis, nusquam non, omni loco,  
quovis, quolibet loco, nullo non  
loco, ubi vis locorum, ex omni-  
bus partibus, Longissimè patet,  
dominatur, viget, regnat hoc vi-  
tium.

**Rings umbher.**

Circum, circumcirca, à dex-  
tra, à sinistra, incircuito, utro-  
bique, ab utrobique, ab utroq;  
latere, ex utraque parte, multis  
in partibus vel locis, per omnes  
partes, quoquò versum, sursum,  
deorsum, diversis locis.

**Inwendig** / Intrinsecus, intra, in  
interioribus partibus, intus.

**Aufwendig** / Extrinsecus, extra,  
foris, in partibus exteriori-  
bus.

**Für sich** / Ante, antrorsum.

**Zu rüch** / Retrò, retrorsum.

**Oben** / Suprà, superius, super.

**Unten** / Infrà, inferius.

**Hie disseit** / Citra, eterior, citi-  
mus locus.

**Gegen vber** / Eregione, ex adver-  
so, adversum, ex opposito.

**Nirgent an seinè Ort** / Nusquam,  
nullibi, nusquam, nusquam  
locorum, gentium, Nullo in  
loco, nullatenus.

**Allhie** / Hic,

**Daselbst** / Ibi, illic.

**Dort** / Illic.

**Es sey wo es wolle** / Vbiubi, vbi-  
cunque.

**Anders wo** / Alibi.

**Zu gegen** / Coràm, præstò.

Wo/



### De Loco.

Wo/ Vbi, quo in loco,  
Darneben/ Juxta.

Adverbia de loco.

Von dannen/ Hinc.

Dort von/ Illinc.

Von dannen da du bist/ Isthinc.

Daselbst/ dannen/ Inde.

Woher/ Unde.

Etwa her/ Alicunde.

Von unten her/ Infernè.

Von oben her/ superne, desuper.

Vom Himmel/ Coelitis.

Adverbia ad locum.

Hieher/ Huc.

Dahin/ Isthuc, eò.

Dorthin/ Illuc.

Wohin/ Quò.

Etwan hin/ Aliquò.

Nicht etwan hin/ Ne quò.

So etwan hin/ Si quò.

Eben dahin/ Eòdem.

Es sey wohin es wolle/ Quoecùq;

Hinein/ intrò, introrsum.

Heraus/ foràs.

Zurück/ retrorsum.

Übersich/ sursum;

Unter sich/ deorsum.

Wohin aus/ quorsum.

Auff die rechte Hand/ dextrorsù.

Auff die linde Hand/ levorsum,  
sinistrorsum.

Adverbia per locum.

Hiedurch/ Hac.

Dort hindurch/ illac.

Daselbst hindurch/ isthac.

Damit nicht hindurch/ Ne quà.

Wo etwan hindurch/ Si qua.

### De Altitudine.

Höhe/ Altitudo, celsitas, excelsitas, sublimitas, sumitas, fastigiù.

### De altitudine.

77

Erhebung/ Elatio, sublatio, exaltatio.

Hoch/ Altus, celsus, excelsus, editus, elatus, sublatus, arduus, præcelsus, sublimis.

Höher/ superus, superior summus.

Stickeh/ gach/ præruptus, acclivis locus.

Erheben/ erhöhen.

Tollere, extollere, efferre, in sublime tollere.

Heben/ aufheben.

Levare, elevare, sublevare, relevare, allevare, lètissimè sublevare, attollere, erigere.

Hoch/ Altè, excelsè, sublimè, sublatè.

Das auffsteigen/ ascensio, ascensus, consensio.

E P I T H, Facilis, arduus, difficilis ascensus.

Auffsteigen/ hinauffgehen.

Scandere, ascendere, conscendere, ingredi ascensu, gradum ascendere, esse ascensum aliquò, superare, Gradatim, sensum, subitò ascendere, gradum facere.

### De Profunditate.

Niedrigkeit/ Tieffe/ Humilitas, declivitas, profunditas, altitudo, vorago.

Niedrig/ tieff/ humilis, depressus, demissus, declivis, altus, profundus.

Zu unterst/ imus, infimus.

Abgrund/ grundloß/ Barathrum, vorago.

Niederlassen/ demittere, submittere.

Nie.

78 *Deprofunditate.*

Niederdrucken/ deprimere.

Unterdrucken/vntertauchen/mergere, demergere, immergere, submergere.

Niedrig/ humiliter, depressè.

Niedersteigung/ descensio, descensus.

Niedersteigen/ descendere, per gradus descendere.

Hol/ Cavus, concavus, concavitas.

Auffhólen/cavare, excavare, concavare. (tio, statio.

Hinsetzung/Positio, positus, loca-  
Setzen/einem ein Ort eingeben.

Ponere, locare, collocare, statuerè, collocare aliquem aliquo loco, sedè alicui ferre, attribuerè, concedere.

Seinen Ort haben/behalten.  
tenere suum locum, retinere,  
habere, obtinere, occupare.

Eines andern Ort einnehmen.

Alienum locum involare, occupare, vendicare sibi alienum locum, in alienum locum irruerè, & migrare.

*Umbsetzen.*

Circumponere, circumlocare, circumcirca ponere, locare.

*Umbringen/ umgeben.*

Cingere, circumdare, circumsepire, circumsiltere, ambitu cingere, circuire, circuitu claudere

*De Motu.*

Bewegung/ Motus, motio, agitatio, coagitatio, commotio, permotio.

Hefftige Bewegung/ ein Stoß/ impetus, impulsus.

*De motu.*

Hübsche Bewegung/zierliche Bewegung/ Artis & venustatis plenus motus, idoneus motui, gestus elelegans.

Häßliche vnd vnformliche Bewegung/ Motus deformis, turpissimus, vastus agrestis, odiosus, ineptis non vacans.

Unbewegt/fäste/immobilis, imotus, fixus vi nullâ moveri.

Bewegt werden/ Cieri, agi, agitari, incitari, versari, ferri motu, moveri, comoveri, variè moveri, moveri, agi, incitari impulsu, pulsu, palpitare mobiliter, pluma vel folio facilius moveri.

Bewegen/ Moliri, cieri motus. Vti, vigere motu, movere se, exercere, movere corpus, comovere, permovere, facile movere.

Treiben/agere, agitare, pellere, pulsare, agitare pulsu.

Weichen/ Cedere, decedere, recedere, succedere, locum dare, removere se, cedere loco, concedere locum, dare alicui viam, cede mihi meâ sellâ, cede loco.

*Kehren/umbkehren, wenden.*

Vertere, convertere, obvertere, subito convertere.

Abwenden/wegkehren/weg thun.

Avertere, amovere, dimovere, removere, semovere, summovere, maximè removere, procul amovere, seponere, declinare, deflectere.

Abgewendet/Remotus, semotus, demotus, averfus.

Hinzuwenden/ Admovere, quàm proximè admovere.

Hinzu



## De statione

Hinzu gewendet / Admotus, ad-  
versus, conversus.

Hinweg treiben / verjagen / hinaus-  
stoßen / vertreiben.

Pellere, expellere, ejicere, ex-  
turbare, extrudere domo, qua-  
tere foras, depellere, abigere, fu-  
gare, amovere, arcere, exigere,  
exterminare.

Außstossung / Extrusio, ejectio,  
expulsio, depulsio.

## De Statione.

Das stehen / status.

Ein Stand / ein Stelle / statio.

Stillstehung / institio.

Fußstapfen / Vestigium.

Fußstapfen / die zurück weisen / Ve-  
stigia ad versa.

Einen Fuß setzen / Facere, pone-  
re, premere, imprimere, fige-  
re vestigium, inferre, ponere  
pedem.

Man sieht die Fußstapfen / Vestigia  
extant, apparent, reliqua sunt.

Stehen / stare, consistere, potissi-  
mum consistere, paulisper sta-  
re, pedibus niti, in pedes stare.

Es stehen ihr viel da / Frequentis-  
simi ibi sunt.

Still stehen / stehen bleiben.

Resistere, subsistere, manere,  
restitare, sistere, sustinere gradu.  
perstare, sistere pedem, perdura-  
re, perseverare.

Weystehen / Assistere, astare.

Drauff stehen / Insistere in stare.

Abstehen / Desistere.

Umstehen / Circumstare, cir-  
cumstare aliquem, circumsi-  
stere aliquem.

## De sessione.

79

In einen Ring stehen / Circumsi-  
stere in orbem, facere orbem, in  
circuitu, per circuitum stare.  
Widerstehen / Obstare, obstare,  
adversari, repugnare, resistere,  
resistere contra, fortiter,  
obfirmatè, paulisper.

## De Sessione.

Das sitzen / Sessio, sessus, accuba-  
tio.

Zusammen gesessen / Confessus.

Weyssigung / Assessio.

Stuhl / Sessels / Sella, sedes, sedile,  
fedecula.

Herlicher Stuhl / Solium.

Predigstuhl / Cathedra.

Lehnstuhl / Sella reclinatoria.

Weiber Predigstuhl / Sella plicati-  
Drehstuhl / Hemicyclus. (lis.

Band / Scamnum.

Schemel / Scabellum.

Nidrige Band / Subsellium.

## Sitzen.

Sedere, sedere in fedecula, in  
sella, in scamno, residere, asside-  
re, insidere sellæ, subsidere, sessi-  
tare, membra sedili relevare.

## Gedrang sitzen.

Sedere angustè, arctè, premen-  
tes semutuo.

## Geraum sitzen.

Sedere laxè,

## Sich setzen.

Ire sessum, pergere ad sedem,  
consistere in sedibus, venire in  
confessum, assidere.

Einen neben sich sitzen lassen.

Ricipere aliquem sessum, lo-  
cum dare alicui in confessu.

Wey einem sitzen.

Asside

Affidere alicui, ad latus alicuius sedere, ad vel apud aliquem sedere, unâ sedere, proxime, proximum sedere.

**Zu Tische sitzen.**

Affidere mensæ, accumbere, accubare, discumbere.

**Einem zur rechten sitzen.**

Sedere alicui ad dextram, claudere alicui dextram.

**Gegen über sitzen.**

Sedere adversum, sedere ex adverso.

**Auff dem Rücken sitzen.**

Sedere aversum.

**Wol sitzen/ Sedere commodè.**

**Einem Stul einem setzen.**

Ponere, collocare alicui sellâ.

**Aufstehen vom Stul.**

Deferere sedem, destituere sedem, mutare sedem.

**Sich anlehnen/ auflehnen/ stützen.**

Niti, inniti aliqua re, niti in vel ad aliquam rem, incumbere rei, sustentari re, reclinare ad aliquam rem.

**Niederfaugen/ Incoxare,**

**Neigung/ das niedersinken.**

Inclinatio, proclinatio.

**Schiefer Ort / Devexitas, obliquitas.**

**Hängend/ gesencket/ Inclinars, inclinatus, pendens, propendens, vergens.**

**Für sich hängend / Pronus, deve-**

**Zu rück hängend / Supinus. (xus, Krum/ Obliquus,**

**Hängen/ Pendere, propendere,**

**Neigen/ sencken/ Inclinare.**

**Sich sencken/ Vergere.**

**Das ligen/ Cubatus, (tio.**

**Das beyligè/ accubatus, accubaligen/ ruhen/ Jacere, cubare, cubitare, recubare.**

**Wol ligen / Molliter & delicatè recubare.**

**Beyligen/ darneben ligen/ Adjacere, accumbere, simul cubare, concumbere, concubare.**

**Darzwischen ligen/ Interjacere.**

**Dargegen ligen/ Objacere.**

**Drüber ligen/ Incubare, incumbere.**

**Unterligen/ Succumbere.**

**Sich auff die Erden legen.**

Submittere, dejicere, prosternere se in terram.

**Er ligt auffm Angesicht.**

Cubat in faciem.

**Er ligt auff der rechten Seiten.**

Cubat in dextrum latus,

**Aufstehung/ Consurrectio.**

**Erhebung/ Celitas, excelitas, elatio, (sultura.**

**Stüge/ Unterstützung/ Fulcrum,**

**Auffgericht / Rectus, erectus, celus, excitatus.**

**Unterstützet/ Fultus, nitens, innixus, nixus,**

**Aufstehen/ Surgere, consurgere, assurgere, exurgere**

**Auffrichten / Erigere, excitare, extollere.**

**Stützen/ unterstützen / Fulcire, præfulcire.**

**Aufrecken/ aufstrecken/ Extendere, protendere, porrigere, expandere, exerere, exertare,**

**exporrigere.**



*De Pulsu.*

*De Pulsu.*

**Stoßung/ Pulsus, impulsus, impulsio, propulsio.**

**Abtreibung/ Amotio, remotio.**

**Außstoßung/ Austreibung/ Depulsio, expulsio, exactio, ejectio.**

**Hin vnd wieder treiben/ Jactatio, jactatus.**

**Erschüttung/ Conquassatio, concussus, succussus, labefactatio, commotio, permotio.**

**Erschütteln/ wacklend machen/ schütteln.**

**Quatio, labefacio, concutio, excutio, quasso, discutio, percello, labefactio, quatesacio.**

**Stoßen/treiben/ Trudere, movere, commovere. Commovere, movere pulsus, agitare, urgere, impellere.**

**Abtreiben/ austreiben/ Depellere, expellere, prohibere, propellere, repellere, propulsare, detrudere, extrudere, arcere à re, exterminare, abigere, ejicere, exturbare, deturbare, profigare, amovere ex loco, movere quem loco, excludere loco, arcere loco, cogere, transferre aliò.**

**Aus dem Hause stoßen/ sagen/ Domò extrudere, ejicere, detrudere, exigere, expellere. Deturbare è domo, quaterè foràs, exigere ædibus, sedibus.**

**Stürzen/ Præcipitare, præcipitem dare, præcipitem agere.**

**Sich stürzen/ Se præcipitare, se in puteos abjicere.**

**Werffe/ Jacere, jactare, jaculari, cõjicere, mittere, petere aliquid.**

*De Lapsu.*

81

**Umbwerffen/ umbkehren/ umbstürzen/ Præcipitem dare, agere. Evertere, subvertere, subruere, impellere præcipitantem.**

**Niederwerffen/ herunter werffen.**

**Dejicere, deturbare, detrudere, abjicere, disturbare, exturbare, devolvere, loco deturbare, dejicere, prosternere, sternere, protrudere, vi detrudere, præcipitem deturbare.**

**Verwerffen/ wegwerffen/ Abjicere, dejicere, ejicere, projicere, rejicere.**

**Hinüber werffen/ trajicere.**

**Zerstrewen/ disjicere, dispergere, spargere.**

**Fällen/ niederwerffen/ struere, edere ruinam.**

*De Lapsu.*

**Fall/ Ruina, casus, lapsus, labes, lapsio, prolapsio, præcipitatio.**

**Wanken/wackeln/ vacillare, titubare, fluctuare.**

**Sinken/ Labare, labascere.**

**Anstoßen/ Impingere, allidere, offendere, illidere, infringere, intorquere.**

**Fallen/ cadere, ruerè, labi, labare, prolabi, collabi, profluere lapsus, ferri præcipitem, graviter cadere, concidere, corruere, ex alto præcipitari.**

**Herab fallen/ decidere, delabi.**

**Einfallen/ incidere, illabi, irruere.**

**Dem fallenden aufhelfen/ Præsidium ferre labentj, atq; inclinantj. Excipere, fulcire, sustine-**

re, sanare, retinere labantem, præcipitantem.

Stütze/Unterstützen/Pfeiler/Fulcimentum, sustentaculum, fultura, substructio, stabilimen, tibicen.

Stützen/unterstützen/Fulcire. Supponere, subdere, subordinare, substituere, sufficere fulcimentum, Munire, sustinere fulcimento.

Unterstützt/Fult<sup>9</sup>, nixus fultura.

## De Ductu.

Führung/ Ductus, deductio.

Führen/leiten/ Ducere, deducere. Regere, dirigere, moderari, gubernare gressum alicujus.

Beseits führen/Seducere, seorsim ducere, abducere.

Hinein führen/ducere, deducere intrò. Admittere intrò, recipere in aedes, introducere.

Weg führen/mit sich führen/secum ducere, abducere, reducere, vi abducere.

Zuführen/Adducere, adductum curare.

Herumb führen/circūducere.

Zurück führen/reducere, reducem facere.

## De Tractu.

Ziehung/ Tractus.

Zusammenziehung/Contractio.

Perziehung/ Distractio.

Zugezogen/ Attractus, retractus.

Ziehen/schleppen/ trahere.

Zusammenziehen/ contrahere.

Zurück zieh/retrahere, abstrahere

Aufziehen/ extrahere, stirpitus, radicatus extrahere.

Abwelschen/ Volvere, circumvol-

## De Tractu.

vere, volutare, circummagitare.

Abwelschen/ revolvere.

Biegung/Krümmung/ flexio, inflexio, torsio, contorsio, tortus.

Biegen/krümmen/neigen/inclinare, flectere, inflectere, detorquere, reflectere, declinare, movere, torquere.

Mit Gewalt biegen/Torquere, contorquere, intorquere, detorquere, retorquere.

Herausser zwingen/ extorquere, exprimere.

Trückung/ compressio, pressus, pressura.

Unterdrückung/ oppressio, superpressio, oppressiuncula.

Trucken/Premere, mordicus premere.

Zusammen trucken/comprimere.

Hinein trucken/ imprimere, deprimere.

Unterdrucken/ opprimere, superprimere.

Zusammen zwingen/trucken/stringere, constringere, perstringere, restringere.

## De Attritu.

Reibung/ Zerreibung/ Attritus, tritus, obtritus.

Zusammenstoßung/collisio, illisio.

Zerrieben/ Tritus, attritus, contritus, obtritus.

Zerstoßen/Contusus, obtusus, retusus, comminutus.

Reiben/zerreiben/ Terere, conterere, pterere, obterere.

Stampfen/stossen/tnitsch/ Tundere, contundere, obtundere.

Kragung/



*De Attritu.*

**Krazung/** Fricatio, fricatio, frictio, hictus, affricatus.  
**Schabung/** Rasura.  
**Schaber/** Rasor.  
**Kragen/** jucken/ aufftragen/ fricare, affricare, confricare, defricare, perfricare, refricare.  
**Schaben/** abschaben/ nagen/ Raderen, abradere, rodere, cortradere.  
**Wischen/** abwischen/ tergere, abstergere, detergere, extergere.  
**Abwaschen/** Abluere, eluere, purgare.  
**Abreissung/** Avulsio, evulsio, revulsio, excisio, præcisio.  
**Rupfen/** Vellere, vellicare.  
**Ausrupfen/** Avellere, evellere, convellere, revellere, pervellere.  
**Abschneiden/** Refigere, rescindere, desringere.  
**Aufreißen/** aufreißen/ Eruere, effodere, excindere, extirpare, eradicare.  
**Ein Bruch/** Fractura, infractio, laceratio, abruptio.  
**Zerbrochen/** Fractus, contractus, effractus, infractus, perfractus, quassatus, elisus. (ptus.)  
**Zerrißen/** Laceratus, ruptus, dirutus.  
**Brechen/** zerbrechen/ frangere, confringere, infringere, effringere, perfringere, comminuere, elidere, destruire.  
**Zerschlagen/** Cominuere, percellere, concutere, diverberare.  
*De Incessu.*  
**Gang/** Itio, itus, incessus.  
**Umbgang/** Circuitio, circuitus.

*De Incessu.*

83

**Ein Tritt/** Schritt/ Gressus, gradus, passus.  
**Schreiten/** Facere gradum.  
**Fortgang/** Progrellio, progressus, processus.  
**Kurzer Schritt/** gradus formicinus.  
**Langer Schritt/** gradus grillatorius.  
**Schneller/** Alacer, celer, velox, volucer, properus, citus, pernix, impiger, præpes, festinus, rapidus gradus.  
**Schneller Gang/** incitatio progressio, moderata progressio, præceps progressus, nimia celeritas in gressu.  
**Frisch fortgehen/** eilen/ Alacrem & erectum vadere, fidenti animo gradi, audacius ingredi, contentius ambulare, pleno gradu ingredi, libere, sine casu, & prolapione ingredi, palestricè spaciari, accelerare viam, properare, iri grandibus gradibus, volare, promoveri se ocuis.  
**Langsamer fauler Gang/** Tarditas, mollities in ingressu. Tardus, tardiusculus, mollis ingressus, plumbeus, lentus, testudineus gradus.  
**Langsam gehen/** Lentè, molliter incedere, pedetentim ingredi, uti tarditate in gressu, sensum progredi, tardum esse incesu, sedato nisu ire vel ingredi.  
**Langer Schritt thun/** Varicum esse, ampliore passu gradi, grandibus gradibus ire.  
**lahm/** Claudus, claudicās, loripes.  
**Gehen lernen/** Infans incipit firmius ingredi, incedere.

Gehen/schreiten/ Ire gradi, incedere per vias, progredi, meare, facere gradum vel pro gressu. Oftt gehen/lare.

Hersfür gehen/Prodire, progredi, procedere.

Umher gehen/ Circumire, obire, circumire.

Fortgehen/etwa wohin gehen/ Vadere, pergere, meare, tendere, contendere, petere, longissime progredi.

Hinterwärts gehen/ Retro ire, redire cessim, recessim.

Leise gehen / schleichen / Suspensio gradu ire, tacite, placide ire.

Aufwärts gehen/ Ascensu arduo ingredi, summa petere, ascendere.

Niederwärts gehen/ Se demittere in vallem, descendere, ima petere.

#### *Hinein gehen.*

Ire intrò, introire in domum, in aedes, abire intrò, venire, concedere intrò, fugere, accurrere intrò, conjicere, corripere, recipere se intrò, Receptare se in tectum. Sequi, reverti, remeare intrò, pergere, inferre pedem, intro rumpere in aedes.

#### *Aus dem Hause gehen.*

Abire ex aedibus, exire domo, exire in publicum, commovere se domo, prodire, egredi, progredi domo, vel è domo, efferre pedè domo, proripere se foràs.

Über die Gasse gehen/ Transire plateas.

Den Gang verstellen/ anders gehen als sonst/ Fingere sibi incesum, simulare, dissimulare gressum.

Sie gehen zu pären/Incedunt, ingrediuntur, progrediuntur bini.

Am gehen hindern/ Arcere pro gressu, impedire gressum.

#### *De Via.*

Weg/ Via.

Landstraß/ Via regia, publica, trita, pratoria, militaris, illustis, lata, actus.

Wagenleise/ Orbita.

Steig/ Fußsteig/ Sèmita, angustissima semita.

Zwergweg/ Trames, compitum.

Wegscheide/ Kreuzweg/ Bivium, sic trivium, quadrivium.

Holzweg/ Avium, diverticulum.

Krummer Weg/ Flexio, flexus, circuitio, anfractus viarum.

Gebahnter Weg/ Callis, via trita.

Gepflasterter Weg/ Via strata, saxis constrata.

Rotichter Weg/ Via lutulenta, lutosa.

Steinichter Weg/ Via aspera, salebrofa, lapidosa, arenosa, saburrà repleta.

Staubichter Weg/ Via æstuosa, pulverulenta.

#### *Der nächste Weg.*

Via brevior, brevissima, simplex, compendiosior, proxima. Hac itur brevius, còpendiosus.

lustiger Weg/ Via mollissima, plana, rolis & violis constrata, quam viridantes omai ex parte

opa-



*De Via.*

opacant patularū arborum comæ, via jucunda, amœnissima.

**Gleicher Weg/richtige Strasse/** Aequus & planus locus, directum iter, aperta & simplex via, plana, stabilis, usitata, celebris, patens, trita, expedita, errare nō patiens, optima. Iter tritum, &c.

**Enger Weg/Augustissima via,** impeditissimus ad iter faciendū mons, arcta via, locorum angustia.

**Wöser unsicher Weg/Vita deter.** rima, lubrica, præcept, anceps, inculta, infesta, invia, aspera, plena periculorum & insidiarum, interclusa frondibus & virgultis, gradiendum est per serventes Lybia arenas, & per Athonis & Caucaſi nives, latebrosa, salebrosa, ardua, asperitas viarum, magnæ & admodum difficiles locorum angustia, inexplicabiles viæ continuis imbribus.

**Wege suchen / Quærere,** indagare viam usitam.

**Wege machen/ Sternere, face-** re, aperire, moliri, pandere, patefacere, concinnare, substruere, aperire, viam, iter.

**Weg besser bereiten / Præpara-** re, aperire, purgare, reficere, repurgare viam, aditum parare, excindere sentes, quæ iter impediunt, Efficere, parare aditum faciliore, munire, munitare viā.

**Den Weg verhauen / zu machen.**

Viam concædibus claudere.

Intercludere, Obſepire, obſtrue-

*De Via.*

85

re, interſepire, claudere, obval-lare, præcludere, intercipere aditum, viam, iter, interdiceretranſitum, non patet aditus.

**Den Weg wissen.**

Tenere viam, gnarum esse viæ, non satis tenere viam.

**Auff einem gewissen Wege seyn.**

Habere, tenere viam, inſiſtere viam, viæ alicui.

**Der Weg gehet dahin.**

Eo itinere aditus patet ad illam rem, via hæc fert ad urbem. Pervenitur ad urbem hac via. Hac itur ad forum.

**Dem Wege folgen.**

Sequi, persequi viam. Progredi, pergere viā, perge conſicere iter reliquum, perge tenere viam quam inſtituiſti.

**Ein theil Wege gereiset seyn.**

Procedere aliquantum viæ, paſſus aliquot procedere, aliquantum, aliquantulū viæ procedere, progreſſus est iter bidui, viam duarum dierum proceſſit.

**Ich muß dahin gehen.**

Abeundum est mihi illūc. In forum tranſcurſu opus est.

**Irung auff dem Wege.**

Erratio, aberratio.

**Umbſchweiffung/ Vagatio,**

**Ire gehen/ des Wegs ſehlen.**

Deviare, divertere, deſſectere, recedere à via, longè digredi, cedere, excedere, decedere viā, deerrare, aberrare, exorbitare in itinere extra callem eſſe.

**Sich vom Wege abſchleichen.**

Diverticula quærere, & invenire.

*De Ambulatione.**Spazierplatz.*

Subdiale, Pandromus, Xystus & xystum, Subdialis, inambulatio, ambulacrum, ambulatio.

*Spazierung/* Ambulatio, obambulatio, deambulatio, inambulatio, postmeridiana ambulatio, ambulatiuncula.

*Spazieren.*

Ambulare, deambulare, perambulare, prodeambulare, inambulare, abire deambulatum, venire in ambulatione, uti ambulatione, in ambulationem descendere, conficere ambulationem, spatium, expatiari, sequi amoenitatem, errare circa villas, obire villas, abdere se rus, in villam, rusticari, animi gratia in rus abire, Ambulatiuncula modici sudoris quid excitare.

*De Itinere.**Reise/ Wunderschafft.*

Iter, profectio, peregrinatio, migratio.

*Ein Fußgänger/ Wondersman/* Viator.

*Ein Landläuffer/* Erro, erroneous, circumforaneus, vagus.

*Gute Reise/* Directum, simplex, expeditum, explicatum, rectum, tutum, necessarium, legitimum iter.

*Nützliche Reise/* ad quæstum, accommodatum iter.

*Longe/weite Reise/* Multorum dierum, perlongum, magnum, majus, maximum iter. Non mediocris peregrinatio.

*De Itinere.**Böse/ schwere/ gefährliche Reise.*

Devium, flexuosum, dissolimum, molestum, periculosum, infestum, incommodum, plenum laboris & periculi, incommodissimum iter, via sunt hyeme difficiles, iter habentibus odiosæ, difficile ac laboriosum iter reddunt, impedimenta opponunt maxima. Qui iter faciunt hyeme, molestia itineris non mediocrem sentiunt, sustinent, inultas incidunt difficultates, multa subeant pericula.

*Zehrung/ Viaticum, viaticulum.*

*Sich mit Zehrung versorgen/* Viaticari, viaticum querere.

*Zehrung geben/* Viaticum dare, suppeditare, suggerere, conferre, viatico proseguere, pecunia ad iter conficiendum datur.

*Sich auff die Reise schicken.*

Colligere, componere sarcinas, sarcinulas. Ad iter vel itinere se accingere, instituere, parare, apparare, adornare profectum, iter, cum essem animo & cogitationibus totus in itinere, capere consilium de suo itinere, meditari iter.

*Ich habe eine Reise für/ich hab mir eine Reise fürgenommen.*

Meditor iter, iter mihi instat subitum, est mihi iter. Cogito, constitui, institui, proposui iter, paro, deposco, affecto profectum.

*Die Reise endern/ ansehen lassen.*

Mutare



Mutare iter, tollere iter, superfedere labore itineris, itineris consilium mutare, abjicere, dimittere, omittere. Iter reprimere, suppressere, itinere destitute, se itineri non committere.

## Zu Füsse gehen.

Pedibus conficere iter, ingredi iter pedibus, proficisci, pedes, pedibus transmittere flumina.

## Die Reise auff einen gewissen

## Tag anstellen.

Conferre iter in diem certum, habere certum profectionis diem, dicere tempus itineris, ad certum diem discedere.

## Sich auff die Reise machen.

Committre se itineri, via. Dare se in viam, ingredi, inire, viam, agredi ad iter, inire, ingredi iter, se conicere in iter, capere iter, discedere ex hospitio.

## Reisen/Wandern.

Proficisci, tendere, iter facere, capere, habere, instituere, profectionem facere. Suscipere quid laboris itinerisque, dare se itineribus, adire nationes & cognoscere regiones, in via esse. Consumere tempus in itinere, in peregrinatione.

## An der Reise hindern/säumen/auffhalten.

Remorari, demorari, impedire, iter, Tardare, retardare, Reperire causam ut quis maneat, esse in mora, cogere consistere, retinere, tempestates me moratur, retineor tempestatibus,

## An der Reise hindern.

Iter impedire, intercludere, inhibere, intersepire, progressum impedire, itinera reprimere, avertere, Adventum, aditum, reditum, fugam intercludere, inhibere. Non dare facultatem regrediendi, via obfidetur, iter est interclusum, introitus omnes pracluduntur, locus clauditur aditu, ex omni aditu, obstruere iter alicui, retardare in via.

## An einen andern Ort ziehen/weg reisen/auffziehen.

Abire, discedere, secedere, abscedere, discessionem facere, alium locum petere, aliud migrare, aliud ire, aliud se recipere, discessionem facere, stationem vel locum mutare, aliud proficisci, commicare. Quærere alium locum, sedes novas, exire alicunde, excedere ex civitate, relinquere domum, excurrere ad aliquem, cogitare de migratione.

## Wo wiltu hingehen.

Quò paras proficisci, quò paras profectionem, quò destinasti iter, quò tendis, quonam tibi iter est.

## In eine Stadt reisen.

Proficisci, ire, pergere ad vel in urbem, adire, accedere, petere urbem. Contendere, adveni ad urbem, attingere urbem, penetrare ad urbem, inferre se in urbem, introire in urbem, committere se urbi, pedem ponere in urbe.

## Sie sind dahin verreiset.

In Galliam se contulerunt, i-  
verunt Lutetiam, ad fratrem ire  
competunt, perrexerunt ad op-  
pidū, iter direxerunt, converte-  
runt, habuerunt ad illum, illo-  
rum iter erat in Galliam. Inten-  
derant, instituerant iter eò, de-  
portarunt se aliò. Contende-  
runt itineribus in Galliam. Pro-  
peratunt eò, commigrarunt,  
commearunt ad eos, abdiderunt  
se in Galliam.

**Gerne reisen / Lætari peregrina-  
tione, delectari itinere.**

**Mit der reise eilen / Properare,  
accelerare, festinare profectio-  
nem, profectio properatur.**

**Eilen auff der Reise/ Cursum**  
pergere aliquò, tendere aliquò  
maximis itineribus.

**Fortfahren im Reisen / Pro-  
gredi, procedere, longius, te-  
nere cursum, pergere viam,  
persequi vias, ultra progredi,  
constitutum iter ire conten-  
dit.**

**Das Land durchziehen/durchrei-  
sen/Pervadere, peragrarè, perva-  
gari, percurrere, pererrare, lu-  
strare, penetrare urbes, vagari  
per orbem terrarum, peragrarè,  
obire, lustrare regiones, orbem  
terrarum, insulas, Peregrinari  
per terras, pervagari omnia lo-  
ca, perlustrare omnia, accessit,  
adivit omnia.**

**Fürüber gehen/ hinüber gehen.**  
Transgredi, præterire, trans-  
meare, transire, prætergredi, su-  
pergredi.

**Verziehen/harren/ warten/auffge-  
halten werden auff der Reise.**

Consistere, morari, commora-  
ri, remorari, immorari, subsiste-  
re, Moras trahere, necdere, face-  
re, producere. Cessare, desidere,  
subsidiere, adhærescere, teneri  
alicubi, in aliquibus locis, reti-  
neri tempestatibus, tempestates  
me morantur.

**Dahin kommen/Venire, perve-  
nire, penetrare aliquò, ad me-  
tam pervenire.**

**Die Reise vollbringen / desun-  
gi itinere, conficere iter, iter iti-  
niturum emensus est, absolvere  
viam, emetiri iter, expedire iter.**

**Müde von der Reise / Festum  
esse, languere de via.**

**Schwach von der Reise / Itine-  
ris loborem gravem sentit, ite-  
neris labore affectus, defatiga-  
tus, fractus est, labor itineris  
graviter eum affecit, afflixit.**

**Ruhen nach der Reise / requie-  
scere ex itinere. reficere se ex i-  
tinere.**

**Weggang / Abschied / Abitus,  
abitus, discessio, discessus.**

**Aufgang / Exitus, excessus, e-  
gressio, egressus.**

**Abtretung / abcessio, abscel-  
sus, secessio, secessus.**

**Weg gehen / Abire, discedere,  
digredi, recedere, abscedere, pa-  
rare, adornare abitum.**

**Nicht weg gehen / Non disce-  
dere pedem, vestigium, digressi,  
trans-**



transversum unguem. Pedem  
non movere aliquo.

*Gehet mir aus dem Gesicht / Ab-*  
hi, concede ab oculis meis, di-  
scede, abscede è conspectu meo,  
secede, remove te è conspectu  
meo, cede prospectui meo, fa-  
cesse hinc, te hinc amovere.

*Lass mich gehen / Sine me abi-*  
re, sine ut abeam, omitte me,  
dimitte me, ne remoreris abi-  
turi, discessum meum.

*Ich bin willens weg zu reisen.*  
Mihi est in animo discedere,  
digredi, abire, proficisci, locum  
mutare, de discessu cogito, di-  
scessu spectro, in animo habeo,  
meditor, animus est in discessu,  
Dein abscheiden thut mir wehe.

Affligor discessu tuo, non fe-  
ro tuum digressum.

## De Comite.

*Geferthe/ Comes, sectator, as-*  
sectator, consertator.

EPITH. Idoneus, mirificus,  
delectus, familiaris, charus, ju-  
cundus comes.

*Nachgänger/ Allecta, pedisse-*  
quus.

*Begleitung/ Comitatus.*

EPITH. Magnus, multus, o-  
ptimus, pulcherrimus, ornatissi-  
mus, amplissimorum virorum,  
muliebris, inutilis, turpissimus,  
flagitiosissimus comitatus, be-  
ne comitatus, parum comita-  
tus, incomitatus, uno puero co-  
mitator.

*Beleiten/ Gefertthen geben.*

Unà ire, esse comitem, sociu

itineris, comitari aliquem in-  
itinere. Adjungi, ascribi comi-  
tem alicui, Dare, tribuere, præ-  
bere, profiteri, adjungere se co-  
mitem, Comitari, deducere, af-  
fectari aliquem, ire cum aliquo,  
facere iter unà, sequi ut comes,  
prosequi aliquem usq; aliqd,  
proficisci cum aliquo.

*Beleitet werden.*

Habere comitatum, septum  
esse, uti, stipari, vallari comita-  
tu, Venire, proficisci, vehi cum  
comitatu.

*Vorher gehen.*

Præire, antecire, antecedere,  
antegredi, præcedere.

*Vorkommen / auff dem Wege*  
überholen.

Prævenire, prævertere, ante-  
vertere, anticipare.

*An der seiten gehen.*

Clandere, tegere alienus la-  
tus, ire, incedere, esse à latere, vel  
ad latus, hærrere lateri.

*Nachreisen / nachfolgen auff der*  
Reise/auffm Fusse folgen.

Subsequi aliquem itineribus,  
Sectari, sequi, affectari, conse-  
ctari, insequi, prosequi.

*Fußstapffen folgen/nachjagen.*

Persequi vestigia alicujus, cō-  
sequi aliquem vestigiis, sequi, in-  
sequi, consequi vestigia alicuj?  
insistere vestigiis alicujus.

*Begeggen.*

Fieri alicui obviam, habere  
aliquem sibi obviam, incidere  
in aliquem, ut quisq; mihi ob-  
vius factus erat, obviam venire.

Entgegen schicken / Obviam  
mittere.

Entgegen gehen / Ferre, dare  
se alicui obviam, procedere,  
prodire, ire, venire alicui ob-  
viam, occurrere, obviam pro-  
perare, in occursum venire, ob-  
viare, obviam egredi, obviam  
exire, proficisci, obviam se ferre.

## De Reditu.

Wiederfunfft / Reditus, redi-  
tio, reversio, regressus.

ERITH. Reditus illustris, glo-  
riosus, florens, celer, facilis, ex-  
peditissimus.

Zurück gehen / Retrocedere,  
regredi, retrò ire, recurrere, re-  
ferre gradum, pedem retrò.

Zurück rufen oder brin-  
gen.

Reducere, reducere domum.  
Revocare ex itinere, facere re-  
ducem in patriam, aperire, con-  
ficere reditum.

## Wiederkommen.

Redire ex itinere, revenire,  
remeare, redire, revertèrè, re-  
verti, regredi. Referre, recipere  
se, retrò commearè, reversiones  
facere, remigrare, pedem refer-  
re domum, reverti iterum. Re-  
vertere rursus eodem, unde es  
profectus, recurrere.

## Wieder heim kommen.

Redire in patriam, domum,  
ad suum larem, in complexum  
suorum, expectatum à familia-  
ribus, advenire, peregrè, reveni-  
re domum, ad incunabula sua.

Oftt wieder kommen / Persape

revertere, identidem recipro-  
care.

Ich wolte daß er wieder käme.

Vellem rediret, expecto redi-  
tum illius, precor, preces ac vo-  
ta facio pro reditu.

Ich freue mich seiner Wie-  
derfunfft.

Lætor reditu illius, gratulor  
mibi de ejus reditu.

## Wiederfunfft verhindern.

Impedire reditum, prohibe-  
re, præcidere alicui reditum, ar-  
cere reditu. Claudere, interclu-  
dere, obstruere reditum, prohi-  
bere reditu.

## De Adventu.

Zukunft / Adventus.

ERITH. Optatissimus, hone-  
stus, gratus, jucundus, suavis,  
expectatus adventus. Difficilis,  
arduus, interclusus aditus.

Zunahen / herbey kommen / Ap-  
propinquare, accedere propè,  
propius ad aliquid, non longè  
abesse, paucorum dierum itine-  
re abesse, adventus ejus appro-  
pinquat.

Zunahung / Appropinquatio,  
accessio, accessus, aditio, aditus.

## Ankommen / kommen.

Venire, adventare, accurre-  
re, advolare aliquo, advenire,  
accedere, adire, appellere, simul  
ac subito recurrere.

## Eilend ankommen.

Appropereare, accurrere, ad-  
volare, accelerare adventum,  
maturare adventum, celeriter,  
subito, adventare.



## De Adventu.

Seyn willkommen / willkommen  
heissen.

Gratulor adventum & adventui, & de adventu, expectatus, desideratus advenis, ades. Laetiam capio ex tuo adventu, delectatus sum tuo adventu.

Eingang / Introitus, ingressio, ingressus, adventus, accessus, aditus.

Eingehen / Inire, introire, incedere, intrare, ingredi, subire, inferre pedem, pedem ponere in aliquo loco.

Ich mag hinzu gehen / Aditus est mihi, aditus mihi patet, aditū habeo, non prohibeor aditu.

Zutritt einem machen.

Aditum aperire, patefacere, copare, munire, facere, dare.

Zutritt verbindern.

Aditum claudere, intercludere, praeludere, obstruere, prohibere.

In einem kommen.

Accedere, adire aliquem, vel ad aliquem, convenire aliquem, conferre se ad aliquem, ad aliquem ventitare, adire ad aliquem, alicujus conspectu & colloquio frui, coire, congregari, convenire, recipere se ad aliquem. Revifere, advolare, appropere ad aliquem.

Weyssammen seyn / unā esse, convenisse.

Zusammen kommen.

Convenire in unum, cogi in unum, congregari, concurrere, convolare, aggregare se, multi-

## De Praesentia.

91

tudo convenit, sit concursus hominum,

## De Praesentia,

Gegenwertigkeit / Praesentia.

Da seyn / gegenwertig seyn.

Adesse, praesto, unā esse praesentem, esse cum aliquibus unā, in numero, in istis etiam hic est, coram adesse, praesentem esse, altare.

Erscheinen / kommen / sich  
einstellen.

Comparere, venire, Copiam, praesentiam, potestatem sui facere, praesentem, coram adesse, sistere se, in conspectum dare se alicui, cominus accedere.

Gegenwertig / für Augen.

In conspectu, coram, ante oculos, praesto, ante conspectum, in praesentia, in conspectu esse, adesse, in re praesenti esse.

Unversehens kommen / gegenwertig seyn.

Intervenire alicui de improviso opprimere aliquem imprudentem, supervenire alicui.

Nicht da seyn.

Nusquam comparere, non adesse, abesse.

## De Mansione.

Werbung / Verharung.

Mansio, remansio, permanensio, commoratio.

Bleibē / verziehen / Manere, permanere, remanere in oppido. Consistere, pedē ponere, morari, commorari, subsistere, tenere se alicubi. Loco non excedere.

Eines

**Cines andern haren/warten.**

Expectare, operiri, præstolari aliquem. Subsistere donec adveniat, commorari dum adveniat.

## De Missione.

**Schickung sendung/Missio, missus, dimissio legatio.**

**Schicken / senden / verschicken / abfertigen.**

Mittere, dimittere, legare, ablegare, amittere. Amandare, procul amandare (si odii causa) Vorhin schicken / præmittere.

**Widerschicken / remittere.**

**Bald schicken/cito, celeriter, subito, continuo, protinus mittere. Abscheiden / discedere cum bona vel mala gratia.**

**Gern oder ungern von sich lassen / weglassen.**

Dimittere cum bona gratia, non sine dolore, vix ex complexu dimittere, non libenter ab amplexu dimittere.

**Laß mich gehen / halt mich nicht auff.**

Sine me abire, sine ut abeam, mitte me, omitte me, ne detineas me, ne remoreris abitum, discessum.

## De Cursu.

**Lauff/Cursus, cursura, decursus, decursio, excursus, excursio.**

**Vorlauffung/Præcursor, præcursorio.**

**Hin vnd wieder lauffung / discursus, discursio.**

## De Cursu.

**Zurück lauffung / recursus.**

**Lauffer / cursor, cursans, currens. Vorlauffer / Præcursor, antecursor.**

**Laefen / cursor, qui est à pedibus, Cantaber.**

**Schneller Lauff / Incredibilis, contentus, assiduus, concitatio, incitatio, celerior, velocior, immoderat<sup>9</sup>, nimius, acer, agilis, citus, incitus cursus.**

**Lauffen / Currere, transcurrere, procurrere, cursare, imire, suscipere, capessere, agere, contendere, corripere, conficere, currere cursum, cursim currere uti cursu, accelerare cursum.**

**Nach etwas lauffen / Dirigere cursum ad aliquid, venire cursu aliquo, petere locum cursu, Cursu contendere aliquo, detorquere cursum ad aliquo.**

**Den Lauffen wenden/enden. Inflectere cursum, deflectere de cursu, commutare, convertere cursum.**

**Einem gleich lauffen / æquare cursum alicujus.**

**Herumb lauffen / cursitare sursum, deorsum, circumcursitare, transcurrere huc, illuc, ultro citroq; cursitare, Perreptare totum oppidum, vagari cursu.**

**Am Lauff hindern / Impedire, tardare, præindere cursum.**

## De Saltu.

**Sprung / Saltus.**

**Springen / salire, saltare, uti saltu, dare saltum, insilire saltu, ferri saltu.**

Hinab



*De Magnitudine.*

Hinab springen / desilire.

Hersfür springen / prosilire, exilire.

Hinüber springen / transilire, superare saltu.

Zurück springen / resilire.

Ziel / terminus, meta, limes.

Ziel setzen / Constituere, ponere terminum, metam, limitem.

Finire. metare, limitare.

*De Magnitudine.*

Größe / Magnitudo, vastitas, immensa magnitudo.

Weite / amplitudo.

Last / Wichtigkeit / moles, vis, momentum.

Weite / amplus, amplificatus.

Gehäufft / exaggeratus.

Groß / Magnus, permagnus, longè maximum, quàm maximus, grandis, pergrandis, insignis, satis grandis, amplus, magnitudine mirabili, incredibili, immani, infinità, vastus, ingens, immanis. Non vel haud parvus, mediocris, vulgaris.

Unermesslich / immensus.

Unendlich / infinitus.

Tieff / profundus, altus.

So groß / tantus, quantus.

Sehr groß / Adv. Magnùm, magnum, magno, magnopere, maximopere, tantopere, tantum, quantum, summopere.

Groß machen / Magnum facere.

Größer werden / zunehmen / Grandescere, crescere, accrescere.

Erweitern / Amplificare.

Häuffen / exaggerare, cumulare vel magno cumulo augere.

*De Parvitate.* 93

*De Parvitate.*

Klein / kleinsügig / Parvitas, exiguas, exilitas, tenuitas.

Geringerung / Attenuatio diminutio.

Klein / gering / Parvus, parvulus, perparvus, perexiguus, exiguus, modicus, minutus, minutulus, tenuis, non ita magnus, pusillus, perpusillus, minusculus.

Kleiner machen / geringern.

Minuere, diminuere, imminuere, attenuare, extenuare.

Klein werden / abnehmen.

Deficere, decrescere.

Klein / Adv.

Parvi, parvè, minutè, exiguè, exiliter, tenuiter, attenuatè, angustè, pressè.

Dick / Crassus, spissus, confertus, magnæ molis res, densus, condensus.

Dünne / Exilis, tenuis, pertenuis, extenuatus, gracilis.

Länge / Proceritas.

Höhe / Altitudo, celsitas.

Lang / Longus, longulus, longiusculus, perlongus, oblongus, prolixus, procerus.

Kürze / Brevitas, contractio.

Kurz / Brevis, perbrevis, contractus, concisus, minutus, circumcisus.

Kurz machen / Coarctare, abbreviare, contrahere in compendium.

Kürzlich / Brevi, breviter, quàm brevissimè.

*De Latitudine.***Breite/** Latitudo.**Weite/** Laxitas, capacitas.**Weit/breit/** Latus, dilatatus, diffusus, capax, laxus, amplius, spaciosus, protensus, latè patens, & diffusa res.**Ausbreiten/** Dilatare.**Von einander ziehen/** Diducere.**Weit machen/** Laxare, ex angustis educere.**Weit/** Adv. latè, perlatè, laxè, fusè, diffusè.**Eng/** Angustus, arctus, arctatus, coarctatus, astrictus.**Einspannen/zwingen/zusammen ziehen/eng machen.****Coangustare/** coarctare, contrahere, astringere, constringere, brevi & angusto ambitu concludere & constringere, coercere & concludere in angusto, ergastulo, in angustias compellere, inducere.**Eng/** Adv. Angustè, perangustè, arctè, astrictè, restrictè.**Fülle/** Plenitudo.**Erfüllung/** Complementum, subplementum, impletio, repletio, adimpletio.**Voll/** Completus, plenus, impletus, expletus, confertus, refertus, offertus.**Füllen/erfüllen/** Compleri, implere, adimplere, explere, repletum, oppleri, cumulatè explere, infarcire.**Leer/** Vacuitas, inanitas, inane.**Ausgeleert/** Vacuus, inanis, casus, exinanitus, exhaustus, jejunus.*De Cuspide.***Leer seyn/** Vacare.**Ausleeren/** Exinanire, exhaustire, vacuum facere, inane relinquare, vacuare, evacuare.**Gleich/** Rectus, directus, procerus.**Krümmen/** Curvatura, curvamen, flexura, flexus, curvatio.**Krümm/** Curvus, incurvus, recurvus, aduncus, flexus, flexuosus, sinuosus, retortus, tortuosus.**Krümmen/** Curvare, incurvare, recurvare, flectere.*De Cuspide.***Spitze/** cuspis, mucro, acumen, aculeus.**Spizig/** gespizt / Acuminatus, mucronatus, muricatus.**Spitzen/** zuspitzen / Acuere, exacuere mucronem, cuspidem.**Stumpff/** nicht spizig / Hebes, retusus, obtusus, acumine carens, reverberatus.**Stumpff machen/** Hebetare, cuspidem adimere, obtundere, retundere, reverberare.*De Toto.***Ganz/** Totum, universum, universitas, genus.**Ein theil/** Pars, particula, membrum, portio.**Groß theil/** major, maxima pars, immensè partes, melior pars.**Klein theil/** Parva, minima particula, minute, confusæ particula; minutiora membra, tenuissima particula; perexigua pars.**Gleich theil/** coæqua pars, similes, æquales sunt partes.



*De Toto.*

Das Gegentheil / Pars averſa.

Theilung / Partitio, diviſio, diſcretio, diſtinctio.

Alle / Cunctus, omnis, totus, ad unum omnes.

Geſtümmeſt / Mutilus, mutilatus, truncus, truncatus, detruncatus.

In zwey theil abgetheilet / Bipartitus.

In drey theil abgetheilt / Tripartitus.

In vier theil abgetheilet / Quadripartitus.

In fünf theil abgetheilet / Quinquapartitus.

*Theilen.*

Tribuere in partes, partiri, dividere in partes, in ſpecies, facere partes, conſtituere partes, diſpergere in partes, diſtribuire partibus ſuis, diſpertiri, Scindere, digerere in partes, partibus dirimere, diſpeſcere, æqualiter, ex æquo partitionem facere, diſgregare, diſcriminare.

Es hat viel theil / Genus amplectitur plures partes, multis conſtat partibus, plures habet partes, in multas partes diſtribuitur, ſcinditur.

*Stümſen / zerſtümſen.*

Decurtare, curtare, mutilare, truncare, detruncare.

*Zerſtückt.*

Particulatim, articulatim, partim, per membra, per numeros, per partes ſectus.

*De Multitudine.*

Gar viel.

*De Multitudine.*

95

Multitudo magna, major, maxima, ſumma, infinita, innumérabilis, miranda, mirifica, uberrima, incredibilis.

*Viel.*

Multus, permultus, complures, pluſculus, compluſculi, innumerabilis, innumérabiles, multitudo, quam frequentiffimi, Copioſus, uber, largus, ſatis multus, copioſo & magno numero, omnis ætas horum magnam copiam extulit. Plures, plurimi, varii, plerique, magna pars.

Viel / Adv. Multum, permultum, cumulatè, non mediocriter.

Am meiſten / Plurimum, plurimè, pluris, valdè multum, multo plus. (lixè.)

Weitläufig / Prolixè, ſatis pro-

Noch mehr / Numerus major, plus.

Mehren / viel machen / Multiplicare.

Hauffe / Caterva, turba, grex, cumulus, ſtrues, ſylva.

Geheufft / Cumulatus, coactus, extructus.

Hauffenweiß / häufig / Affatim, catervatim, gregatim, acervatim, cumulatè, accumulatè.

*Häuffen / hauffen machen.*

Cumulare, accumulare, coactare, cogere, in unum locum congregare, comportare; Extruere, conſtruere acervum, congerere vim rerum, magno cumulo rem augere.

*De Copia.*

Menge

Menge/Copia, ubertas, abundantia, affluentia.

EPITH. Magna, major, maxima, summa, infinita, innumeralis, miranda, mirabilis, mirifica, uberrima, incredibilis, assidua, amplior.

Überfluß/ Redundantia, exuperantia, profluentia.

Überflüssig/ die menge/ Abundans, affluens, circumfluens, redundans, copiosus, exuberans, superfluus, largus, fecundus.

Überflüssig/reichlich/Copiosè, copiosius, copiosissimè, uberius, uberrimè, largè, largiter, abundè, abundanter, affluenter, profluenter, ubertim, satis superque, assatim, plenâ manu.

Ihm eine Menge oder Vorrath schaffen.

Conquirere, parare, comparare, gignere, conficere, efficere sibi copiam.

Einem gnug geben/ reichlich geben.

Suppeditare, subministrare, largiri, præbere, asserre abundantiam, copiam, quantum sufficit.

Gnug oder reichlich haben.

Circumfluere, abundare, affluere, exuberare copiâ, saturari ubertate rei, omnia ei suppetunt, suppetit tibi copia hujus rei.

Es ist zu viel/ mehr denn gnug/ über die masse.

Nimium est, satis superque, plus satis, plusquâ satis est, plus

nimio, nimio opere, præter modum, extra, supra modum, immoderatè, nimis.

Zu viel/ Nimium, nimietas, superfluitas, excessus.

Adject. Nimius, superfluus, supervacuus, supervacaneus.

Zu viel seyn/ überley haben. Redundare, superesse, superare, excedere.

Überley/ Reliquiâ, reliquum, residuum. EPITH. Illustres, incorruptæ, immortuæ, tenues, miseræ, afflictæ reliquiæ.

Überley lassen.

Facere aliquid reliqui, esse aliquid reliqui, Restant, remanent, apparent reliquiæ.

De Paucitate.

Wenig/ Paucitas.

Mangel/ Inopia, penuria, defectio, defectus, defectum, paucitas, indigentia.

Noth/ difficultas, tenuitas.

EPITH. Magna, summa, publica, domestica difficultas.

Wenig/ Pauci, pauculi, perpaucci, perpauculi, infrequentes, admodum pauci.

Wenig/ nicht viel.

Adv. Parum, paululum, paululum, pauxillum, pauxillatim, haud permultum, quam minimum, modicum, perparè, paulum admodum.

Wenig seyn/ Esse paucitatem, penuriam, difficultatem.

Es mangelt ihm an gutem Rath.

Desti-



## De Paucitate.

Destituitur consilio, deficit, consilium, deficit ipsi consilium, illud deficit consilium, deficit consilio, desideratur in ipso consilium, deest ipsi consilium, non suppetit ei consilium.

**Es mangelt ihm nichts.**

Nihil in eo desideres, requiras, nihil ei deesse dicas, suppetunt ipsi omnia, nulla inopia laborat, afficitur. Nulla re eget, & nullius rei, non conficitur inopia rerum necessariorum, non laborat penuria rerum, non premitur angustia rerum necessarium nullis rebus necessariis destituitur, caret.

**Ich lass nicht entrathen /  
entberen.**

His carere non possum.

**Einen mangeln lassen.**

Destituere, deserere aliquem.

**Es ist gemein vnd leicht ding.**

Res est nimium aperta, facilis, perspicua, clara, nimis obvia, in medio posita, vulgaris, nimium pervulgata, etiam pueris nota.

**Schwer ding/nicht gemein.**

Res minime communis, vel contrita, res abdita, abstrusa, exquisitum est, & excellens, Res magnis obscuritatibus involuta, res in intimis naturae recessibus abdita & retrusa.

**Erstatten/ergenzen/wiederumb  
einbringen.**

Adversa secundis pensare, compensare, exaequare, sarcire, resarcire, explere, sanare, corrigere, reconcinnare, supplere.

## De Perfectione. 97

### De Perfectione.

**Fürtrefflich/fürnem gut/ außbündig/außerwehlt/ herrlich/ köstlich/vollkommen.**

Excellent, præcellens, antecellens, prestans, prestabilis, eximius, egregius, exquisitus, lectus, electus, insignis, singularis, præcipuus, primarius, præclarus, preciosus, omnium præclarissimus, omnium præcellentissimus, perinsignis, inprimis splendidus, Summa industriâ elaboratus, perfectus, præstantia divinus, excellens, omnibus partibus absolutus, cui nihil deest, in quo nihil desideres, talis, ut simile, par, æquale, ejusmodi, ejus generis nihil sit. In precio est, ad optimum quam proximè accedit, summa cura & industria, exquisita arte, exquisita cura, exactissima arte elaboratus, dignus immortalitate, aternitate.

**Fürtrefflich/sonderlich/ außer-  
lesen/ köstlich.**

Adv. Præclare excellenter, egregie, eximie, lectissime, singulariter, insignite, insigniter, preciosè, magnificè, splendide, mirum in modum, mirandum in modum, maximopere, non vulgariter, sic ut nihil magis, nihil supra, nihil ultra, nihil tale, nihil aliud, ut conferri nihil possit, ut simile, par, æquale, ejusmodi, ejus generis nihil sit, affabrè, elaboratè, ad amussim, perfectè, non inscienter, scientissime.

**Vollkommenheit/Integritas, per-**

98 *De Perfectione.*

fectio, plenitudo, rectitudo.  
Vollkommen/Integer, absolutus,  
perfectus.

Ganz/unverlezt/frisch/Incolu-  
mis, salvus, sospes, vegetus,  
incorruptus, recens.

Unvollkommen/Imperfectus, in-  
elaboratus, non consumatus.

Fürtrefflich werden/Ad aliquam  
præstantiam pervenire.

Viel vermögen/viel gelten/viel  
können.

Plurimum valere, magnum  
pondus habere, multum, per-  
multum posse, vel valere. Non  
parum, haud parum posse vel  
valere, magnum pondus habe-  
re, magni ponderis esse, magno  
pondere esse, primas ferre, te-  
nere.

Würdig/werth/Ehren werth.

Dignus honore, dignus qui  
honoretur, dignus ut honore-  
tur, dignus quem honores, di-  
gnus amari, dignum memora-  
tu, dignus præ aliis, habetur di-  
gnus hoc nomine, dignatur hoc  
nomine.

Ich halt ihn der ehren werth.

Dignor ipsum hochhonore,  
Contra, Dedignor ipsum hoc  
honore.

Er hats nicht verdienet/er ist der  
woltthat unwürdig.

Indignus est tanto merito,  
non is est, in quem tanta gratia  
conferatur. Non ita meritis est,  
non ea ejus merita sunt, ut de-  
beat tanto beneficio frui, Im-  
par est tanto beneficio.

*De Vilitate.*

*De Vilitate.*

Gering/schlecht/einfältig/nicht  
werth.

Tenuis, vilis, pertenuis, par-  
vus, perparvus, inutilis, vanus, le-  
vis, exilis, nihil contemptius, nul-  
lius momenti, nullius ponderis,  
facilis ejus jactura, res nihili, nõ  
optimæ notæ, non justî ponde-  
ris, est nequioris notæ, res nuga-  
toria, levidensis, facilis, inanis,  
simplex, plebeja, popularis.

Leichtfertig/vnnütz/indisch Ding  
fürnehmen.

Levioribus & inanibus rebus  
suum studium dare, comitari,  
sequi, sectari, amare, contem-  
plari levitates, inania. Conferre  
suum studium ad res inanes, fu-  
tiles, nullius momenti, colere,  
amare, sectari eaque nihil pō-  
deris, nihil solidi habent, quæ  
inania, levia, futilia, minimè so-  
lida sunt, abire ad ineptias, de-  
ferri ad ineptias, facere ineptè,  
temerè, non sapienter, stultè, uti  
consiliis puerilibus.

Zierlich/füßlich/bequem/es  
schickt sich.

Commodè fieri potest, ac-  
commodatissimum est ad ratio-  
nes meas, congruens meis re-  
bus, non nimis alienum, con-  
veniens rebus, aptus ad rem &  
rei, natus ad hanc rem, aptus,  
proclivis ad aliquid, aptatus, ac-  
commodatus, accommodus, de-  
corus, dignus ad hanc rem, benè  
appositus, maximè aptus, ni-  
hilaccommodius, naturâ aptus,  
accom-



### De Aptitudine.

atcomodis huic rei, composi-  
tus naturâ, conformis, quadrat,  
convenit, congruit, respondet  
huic rei.

### De Aptitudine.

**Geschickligkeit / zuneigung / be-  
quemligkeit.**

Habilitas, aptitudo, affectio,  
propensio, proclivitas, facultas,  
potestas, convenientia, congru-  
entia, concinnitas.

**Zierlich / süglich / bequemlich /  
recht.**

Decorè, decenter, convenient-  
ter, congruenter, aptè, accom-  
modatè, appositè, idoneè, rectè,  
ritè, benè, bellè, probè, præcla-  
rè, commodè, melius, meliuscu-  
lè, optimè, perbellè, percommo-  
dè, commodè.

**Zusammen machen / bequem  
machen / fügen.**

Aptare, accommodare, attem-  
perare, conformare, comparare  
aliquid ad rem, concinnare.

**Es schickt sich nicht / vnbequem /  
vngeschickt.**

Non probe affectus ad hanc  
rem, dedecet hoc hanc rem, a-  
lienum hac re, institutis meis,  
ineptum & nec in pueris feren-  
dum, minime aptum, accom-  
modatum, non cohærent, non-  
consonant, incommodus, in-  
conformis, absurdus, absonus.  
Indecorum est, non quadrat.

### De Munditie.

**Reinigkeit / Sauberkeit.**

### De Munditie.

99

Mundities, mundicia, puri-  
tas, lauitia, elegantia.

**Rein / sauber / vnbesleckt.**

Purus, mundus, sincerus, ter-  
sus, lautus, sine macula, labe.  
Absque, sine omni macula, la-  
be, nitidus, non contaminatus,  
integer.

**Reinlich / Purè, integrè, illi-  
barè, incorruptè, inviolatè.**

**Reinigung / Mundatio, expurga-  
tio, expiatio.**

**Reinigen / saubern / abwischen.**

Expurgare, mundare, emun-  
dare, repurgare, tergere, exter-  
gere, detergere, abtergere, pu-  
rificare, nitidum facere, tollere  
maculas. Abtergere, detergere,  
eluere sordes, spurcitias.

**Geschin reinigen / abschweem /  
desfricare vasa, ollas, arma.**

**Polieren / zieren / Polire, expo-  
lire, ornare, limare.**

**Vnflat / Vnflätigkeit / Vnsau-  
berkeit.**

Sordes, spurcitia, spurcities,  
squalor, illuvies, impuritas, im-  
mundities, immunditia, inqui-  
natio, turpitudine, macula, cœ-  
num, lutum.

**Vnrein / garstig / vnflätig /  
besudelt.**

Pollutus, maculosus, iniqui-  
natus, coinquinatus, sordidus,  
squalidus, spurcus, obscœnus,  
scœdus, scœdatus, conspurcatus,  
contaminatus, maculatus, com-  
maculatus, impurus, immun-  
dus, marcidus illuvie, squalidus  
sordibus.

100 *De Pinguedine.*

Beſtätig ſeyn / Sordere, ſquare, ſordidum eſſe.  
 Verunreinigen / beſudeln / garſtig machen.

Polluere, inquinare, contaminare, maculare, ſordidare, coinquinare, polluere, ſordare, deſordare, ſpurcare, cōſpurcare, comaculare, turpare, inſicere, deſormare, impurū, ſœdum, ſpurcum, reddere, oblinere cœno, maculis inſicere, afficere, Maculas & ſordes injicere, aſpergere, inſpergere, inferre, labem inferre.

*De Pinguedine.*

ſettigkett / Pinguedo.

Dieſe / Crasſitudo.

ſett / ſeibig.

Pinguis, opimus, præpinguis, obefus, habitior, corpulentior, ſolidus, & ſucci plenus, crasſus, carnoſus, adipalis, quadratus, pinguedine diſfluens, magno abdomine, magnâ corporis mole, pinguior quàm ſatis eſt, indutus nimîâ pinguedine, laborans nimîâ pinguedine.

ſett werden / Pingueſcere.

ſettigkett einziehen / mager machen.

Adipes tenuare, adipem minuire, macerare, macilentum reddere, macrare.

*De Macie.*

Mager/hager/ableibig.

Macies, gracillitas, tenuitas corporis, macritudo.

Mager/hager.

*De Macie.*

Macer, macilentus, ſtrigoſus, curâ macer, exilis, gracilis, macielpellucens, pumice aridior, exſuccus, macie & inediâ extenuatus, macies ipſa.

Ich nehme ab/werde mager.

Maceteo, macreſco, macreo, extabescit corpus macie, extenuor macie.

Frifch.

Recens, vegetus, haud marcidus, novus, novellus.

Fäule / Schimmel.

Caries, ſitus, putredo, rancor.

Faul / ſchmilig / beſchlagen.

Putridus, rancidus, carioſus, mucidus.

Verſaulen / ſchmilig werden.

Putreſcere, computreſcere, putreſciti, carie conſumi, abſumi, perire, conſici, infeſtari. Cariem ſentire, trahere, cariem veſtuſtatis recipere, corrumpi.

*De Comparatione.*

Es iſt einerley.

Eſt ejuſdem generis, farinæ, notæ claſſis, ordinis, in eundem numerum & hunc includo.

Es iſt faſt eternerley.

Convenientiam, cognationem habet, convenit, congruit quodammodò.

Es iſt nicht anders / es iſt nicht einerley

Diverſus, longè, longiſſimè diverſus, multum diſtans, diſpar, plus opinione differens, variat hæc res.

Es iſt mancherley.

Variuſ, diverſus, multiplex, multi-



### De Comparatione.

multifarius, multiformis, alius atq; alius.

**Auff mancherley / vielerley weise.**

Multifariam, multifariè, variè, plurifariam, diversimodè, diversis modis, variis modis.

**Mancherley / anders machen.**

Variare, magnopere, maximè variare.

**Viel anders / auff einander weise.**

Longè aliter, multò aliter, multo fecius, longè fecius, longè alià ratione, longè alio modo, pacto.

**Unterscheid.**

Discrimen, differentia, distantia, distinctio, discrepatio.

ΕΡΓΗ. Magna, major, maxima, summa, infinita, incredibilis, facilis, expedita distinctio.

**Unterscheidung.**

Separatio, seunctio, disjunctio, distinctio, discretio.

**Unterschieden.**

Differens, discrepans, dissidens, distans, diversus, distinctus, discriminatus.

**Unterschiedentlich.**

Distinctè, differenter, discriminatim.

**Ohne unterschied.**

Sine discrimine, sine ullo discrimine, sine delectu, iudicio. Citra discrimen, delectum, iudicium. Remoto discrimine, non habità ratione discriminis.

**Unterscheiden / unterschied machen.**

### De Similitudine. 101

Discernere, secernere, distinguere, disjungere, dividere, sejungere, separare, discriminare, distinguere numero, atate, animo, naturà, &c. acutè distinguere, dijudicare, intrinsecere.

**Es ist ein grosser Unterschied / es ist ein anders.**

Dissimilima, diversa rerum, mearum ratio est, rationes meæ à tuis differunt, distant, differunt, Multum inter res nostras inter est, non est idem mearum ac tuarum rerum status, multum interesse arbitror. Inter nos & alios hoc interest, genere toto differunt res nostræ, specie aut parte differunt, variant, disjunguntur, discrepant. Ex diametro pugnant, dissident, secus vel aliter se habent.

**Es ist kein grosser Unterschied.**

Paulum, non multum, ex parte, non re, sed verbis differunt, discrepant.

**Kein Unterschied halten / nicht unterscheiden.**

Removere, tollere discrimen rerum.

### De Similitudine.

**Gleich / Ehnlich.**

Similis, par, æqualis, parilis, assimilis, persimilis, consimilis.

**Gleichheit / Similitudo, æqualitas, æquabilitas.**

**Gleichniß / Similitudo, simile, comparatio.**

**Vergleichung / Proportio, analogia.**

**Gleich also wie dieses / Instar, in modum**

102 *De Similitudine.*

modum huius, ad modum, in similitudinem, ad similitudinem, ad morem huius.

*Vergleichen/ Similiter, simili, æquali ratione, simili modo, haud aliter, haud secus, ad istum modum.*

*Es ist gleich / es gleichet sich mit dem.*

Prope accedit ad similitudinem huius rei, quàm proximè accedit, mirificè conveniunt res, cōgruunt, nihil discrepant, differunt, Convenientiam, cognationem cum hac re habet, similitudo est inter hæc, in numerum includerim & hæc. Nihil est huic rei propius aut similis. Non dissimilis est valde, minimum differt, nulla est rerū nostrarum dissimilitudo, extat, apparet similitudo, cognatio rerum, Habent similitudinem, proportionem, similis est alicuius, alicui, inter se, similis est atque hic, Dignitate par summis, affabilitate nihil superior infimis. Accedit hic ad veterum gloriam. Non invidet superioribus seculis.

*Eben also.*

Nihilo minor, pariter, non minus, non aliter.

*Sich zu gleichen gesellen.*

Delectari aequalibus, congregari cum aequalibus.

*Er gleichet sich mit mir / er ist meines gleichers.*

Valde aptus est mihi, mirè factus est ad naturam meam, ve-

*De Similitudine.*

hementer est ad meæ vitæ rationem & consuetudinem accommodatus. Convenit optimè cum ingenio meo.

*Ich halte es für gleich.*

In nullo discrimine pono, tota res in æquilibrio pendere videtur. Paria video rationum momenta, Susque deque fero.

*Wenn ich wäre wie du.*

Si essem æquè ac tu, pariter ac tu, similiter ac tu. Non secus ac tu, ita ut tu, quemadmodum tu in rebus negligens, &c.

*Gleich thun/gleich mit gleichem vergelten.*

Par pari referre, virtutibus vitia pensare, compensare, reddere, paria facere, reponere, par esse beneficiis sibi exhibitis. Parrem operam rependere, Epistolam tibi dependo his literis, paribus respondere.

*Vergeltung.*

Compensatio, pensatio.

*De Dissimilitudine.*

*Ungleich.*

Dispar, dissimilis, disparilis, longè dissimilis, aliqua ex parte dissimilis, absimilis, impar, discrepans, distans.

*Ungleichheit.*

Dissimilitudo, inæqualitas, diversitas, distantia, varietas, discrepantia.

EPITH. Magna, major, maxima dissimilitudo, varietas, discrepantia, differentia, summa, infinita dissimilitudo, innumera dissimilitudines.

*Es*



*De Comparatione.*

Es ist gleich.

Habet res dissimilitudinem, est dissimile, differt, discrepat, distat, dissidet, variat, diversa est, varietatem habet, non ejusdem generis, cujus illa esse duco.

Er ist mir nicht gleich.

Par omnino mihi non est, Nulla res eum mecum æquat.

Seine Sachen sind meinen nicht gleich.

Dissimilima, diversa est rerum mearum ratio. Rationes meæ ab illius discrepant, differunt, distant, dissentiunt, meæ res alio loco sunt, aliter se habent, nulla similitudo, nihil habet hæc res similitudinis, diversa, dissimilia omnia, dissimilitudo magna.

Diß machet es ungleich.

Hoc facit vel efficit istam varietatem, dissimilitudinem.

Es ist über die masse / es ist auff die höchste kommen / es ist ihm keiner gleich.

Supra modum, extra modum, non ad aliorum exemplum, non ex communi consuetudine, non ut mos est, non aliorum exemplo, præter exemplum, ita ut nihil supra, nihil ultra, nihil tale, nihil aliud, ut conferri nihil possit, ut nihil simile, par, æquale, ejusmodi, ejus generis haberi possit. Eò pervenit, quo longius non datur, quo non licet ulterius.

Nächst GOTT ist diß das beste.

*De Comparatione. 103*

Secundum Deum, post Deum, excepto Deo, cum à Deo discessi, nihil est melius.

Vergleichung.

Comparatio, collatio, contentio, assimilatio, æquiparatio, coæquatio, adæquatio, Relatio.

Vergleichen.

Conferre, comparare, æquare, adæquare, coæquare, componere, facere comparationem, uti collatione, assimilare, facere collationem, Comparare cum re, æquiparare aliquid ad aliquid, conferre inter se, cum aliqua re ad aliquid, conjungere in comparatione. Non est ulla ex parte conferendus, accuratissimè conferre, Quatuor sunt in corporibus, quæ quatuor elementis respondent.

Vergleiche Ding mit einander vergleichen.

Aquilam noctuæ conferre, Apem cicadæ, testudinem pegaso, caneros lepori, formicam camelo, tibiam tubæ, corvum lusciniæ, cuculum philomelæ, anseres oloribus, culicem elephantanti, minima maximis conferre, comparare.

Übertreffen / besser seyn / überwinden.

Excellere, antecellere, præcellere, antecedere, antecire, præstare, carere exemplo, extra ordinem esse superare, vincere, enitere, eminere, lucere, prælucere præ aliis.

*Dieser übertrifft jene alle.*

Princeps omnium, præter cæteros egregius est. Primæ partes inter omnes huic debentur, primas partes sibi vendicat, nemini concedit in hac re, sic excellit, ut qui quàm maximè, transcendit omnes, multis parafangis reliquos præcurrit, Longo intervallo omnes post se relinquit, multis partibus superior est, super cæteros hoc eximiū habet. In hoc viva & spirantia sunt, quæ in cæteris umbræ, longè super cæterorum ingenia floret, sunt permulta, quæ hunc ex vulgarium numero exemptum in edito statuunt loco, summo omnium consensu primas tenet, nulli cedit acumine ingenii, parem habet neminem. Omnibus præstat, omnes præstat, præstat inter alios, præstat, excellit in hac re, hujus autoritate præpoderantur reliquorū opiniones.

*Es ist besser.*

Satius, melius, potius, convenientius, decentius, consultius est.

*Man kan nicht sagen welches das beste sey, vorziehen.*

Cæsar utrâ laude præstaret, potteris ambiguum reliquit. Paria sunt rationum momenta. In æquilibrio hæ res videntur pendere, uterq; alterius palmam ambiguum facit peculiaribus virtutibus.

*Hoch und werth halten/  
Schätzen.*

Magnificere, in magna laude ponere, charè, magni, magno æstimare, in summis bonis ponere, facere, plurimi, maximi. Putare aliquid in aliquo numero, in summo pretio habere, suspicere, revereri, non in postremis habere, non ultimo loco ponere, non in minimis ducere.

*Hoch gehalten werden.*

Magni, plurimi haberi, pendendi, fieri, censer, in precio haberi, summo in precio esse, plurimum apud aliquem valere.

*Er hält/schätzt/meine Sachen hoch.*

Omnia mea miratur, omnia mea ipsi sunt in precio. Mearum rerum benignissimus æstimator est, magnificè de mea opera sentit, tribuit mihi multum, plurimum, mea omnia suspicit, magnificè de me sentit.

*Verachtung.*

Despectus, despicientia, contemptio, contemptus.

*Verachten.*

Contemnere, despiciere, pro nihilo putare, ducere, pendere, Parvi, minimi, nihil reputare, ducere, æstimare, pendere, facere. Aspernari, postulare, deputare parvi precii, ducere parvū, contemnendum, habere nauci, facere hand magni, minoris, ter uncii, repudiare, rejicere, negligere, nullo loco numerare despicatui ducere, despectui habere, in minimis ponere.

*Verachtet werden.*

Con-



### De Comparatione.

Contentui, despiciatui, ludibrio alicui esse, duci despiciatui, nullo loco esse, despectum esse, pro nihilo esse, videri, in vulgus elevatur eruditio.

### Eines andern Arbeit verachten.

Deprimere alicujus labores, studia. Iniquum esse aestimare rem alienæ industria.

### In verachtung bringen.

In contemtionem adducere aliquid. Hoc deprimat & obscurat tuam dignitatem, non conciliat auctoritatem, facere, efficere ut aliquid contemnatur, despiciatur.

### Aus der verachtung bringen.

Vindicare à contemptu.

### Ich achte dich nicht/ich frage nichts darnach/ es ist mir gleich viel.

In nullo discrimine pono, minimi ponderis est apud me, nullo in loco est, parvi momenti est, trahantur per me pedibus omnia, nihil me afficit, fusq; deq; habeo, fero. Equè omnia contemno, fastidio, respuo. Non apud me pondus habet hæc res, nullius est apud me ponderis, nullius momenti, ne minimi quidem. Nihil habeo pensi, nihil pensi mihi est, nihil moror hoc, ne hujus quidem facio, leve quid puto, non laboro quid aliunde me sentiant, vilia habet imperium & patriam.

### Unwürdig/ nicht werth achten.

Dedignari, haud dignari, di-

### De Comparatione. 105

gnum non ducere, minus dignū ducere, putare.

### Vorziehen/ höher halten.

Anteponere, præferre, præponere, anteferre aliquid alicui. Deferre, concedere, dare alicui primas, principatum, primo loco aliquid statuere, collocare, ante omnia collocare, Pluris putare, aestimare, facere, pendere, reputare, ducere, Aristotelis auctoritate hujus opinio facile præponderatur.

### Ich ziehe Zuegnd dem Gelde für.

Magis specto, colo, diligo, curo, sequor virtutem quam pecuniam. Virtuti plus quam pecuniæ tribuo. Majorem habeo rationem virtutis, quam pecuniæ, Pluris est apud me virtus, quam aurum, Locum apud me honestiorem habet virtus, quam aurum. Apud me cedunt divitiæ virtuti, potiorum habeo virtutem divitiis, nihil tanti duco, quod mereri velim, ut literas deseram, sic antepono, præfero virtutem divitiis, &c.

### Geringer achten/schätzen.

Posthabere, minoris aliquid facere. Non conferre velle aliquid cum aliquo, omnia infra se ducere. Omnia duco postiora virtute, obtinent apud me postremum locū divitiæ. Non conferendæ sunt divitiæ cum virtute. Divitiæ post virtutem habendæ, sordent præ virtute divitiæ.

106 *De Tempore.*

*Wolgefallen.*

Probatio, approbatio.

*Es gefällt mir.*

Placet, probatur mihi. Laudo, probo, approbo, comprobo hoc. Complacet mihi, valde, satisfacit mihi mos, res accidit mihi grata, non offendit animū, volupe est mihi, cordi est, gratum, acceptum est, exosculor hanc rem. Hæ nugæ illudunt speciosè animis doctrina & iudicio parū paratis.

*Missfallen.*

Displicentia, improbatio.

*Es gefällt mir nicht.*

Displicet, non placet, non delectat, non est jucunda, non mei stomachi, non mei gustus, animus hac re offenditur.

*Es steht in seinem Gefallen.*

Positum est in voluntate vel libidine illius.

*Wahl / Wehlung.*

Lectio, electio, selectio, delectio optio, arbitrium.

*Wehlen / auflesen.*

Legere, deligere, eligere, seligere, Habere delectum, uti selectione, excerpte potiora, iudicio deligere aliquid.

*Einem die Wahl lassen / oder übergeben.*

Deferre, facere alicui optionem, dare alicui optionem, potestatem facere eligendi, permittere alicui arbitrium.

*Ich habe freye Wahl.*

Mea est optio, mihi soluta est optio.

*De Tempore.*

*Aufgelesen Ding / da nichts mehr gut an ist.*

Res expoliata selectione.

*Verwerffung / improbatio, repudiatio, rejectio.*

*Verwerffen / Rejicere, reprobare, improbare, repudiare.*

*De Tempore.*

*Zeit.*

Tempus, tempestas, temporis cursus, spacium temporis, diuturnitas temporis, intervallum temporis.

*Neben Zeit.*

Tempus subsecivum, exceptum, furtivum, quod rebus gerendis superest.

*Lange Zeit / viel Zeit.*

Longum tempus, intervallum, spacium longum, longissimum, perlongum, immensum, longinquum tempus, longinquitas temporis, Multum, plurimum temporis, diuturnum tempus, diuturnitas temporis.

*Lange.*

Diu, perdiu, jam diu, pridem, satis diu, diutius, usque dum, amplius horis sex, multis mensibus, annos, plus jam anno, plures annos, complures dies, tot annos, multorum annorum memoria, longo tempore, aliquot secula, seculis penè innumerabilibus, tempore immenso, intervallo bidui, tridui, &c.

*Ejus interrogatio:*

*Wie lange?*

Quantum temporis est? quam diu



### De Tempore.

diu est? quot dies sunt? quot menses, anni?

**So lange, biß.**

Donec, quoad, quousq; dum, usq; dum, tam diu, tantisper.

**Lange wären.**

Durare, permanere ad longinquum tempus, inveterasce-re, confirmari longinquitate temporis, permanere in im-mensum tempus, ferre ætatem, durare ad tempus, ferre vetusta-tem.

**Einem die Zeit verlängern.**

Prorogare, protrahere temp<sup>9</sup>, vide ne mihi in hoc munere, quid temporis accedat, ne ad-datur tempus, ne fiat accessio temporis, Ne fiat longior, diu-ternior, ne ducatur longius hæc administratio.

**Für die lange weile.**

Animi gratiâ, Temporis sal-lendi, animi laxandi, recreandi, relaxandi gratiâ hoc feci. Ad fallendum tedium temporis, temporis causa hoc feci, ut con-sumerem, eximerẽ, tererem, &c, tempus.

**Nach einander.**

Continuum, continuatum, continens tempus, jugiter, con-tinuc.

**Kleine Zeit/ wenige Zeit.**

Tempus modicum, parvum, breve, perbreve, quàm brevissi-mum, exiguum, perexiguum, Parum vel minimum temporis, brevitatis, angustia, punctum temporis. Exiguus regionibus

### De Tempore.

107

circumscriptum, spacium tem-poris.

**Schwere/ böse/ betrübte/ trau-  
rige Zeit.**

Tempus grave, gravius, gra-vissimum, difficile, difficilimū, durum, molestissimum, aspe-rum, acerbum, atrox, triste, tri-stissimum, miserum, miserrimum. Difficultas, acerbitas, in-juria, tristitia, calamitas tempo-ris. In hoc temporum miserrimo statu, his temporibus, his tam miseris temporibus, tam duris, tam adversis, infau-tis, tristibus, iniquis, perditis, formidolosis, in hac tam adversa, tam dura, tam iniqua, tam misera, tam infelici tempo-rum conditione, in tanta pravi-tate, improbitate temporum, in tantis temporum vitiis, in hac omnium rerum perturba-tione.

**Stille/ friedliche Zeit.**

Tempus tranquillum, seda-tum, quetum, pacatum, opta-tum, secundum, felix, bonum.

**Gelegene Zeit.**

Tempus opportunum, op-portunissimum, idoneum, com-modum, accommodatum, ac-commodatius, maturum, opta-bile, optatum, speratum, libe-rum, solutum, vacuum, ocio-sum, opportunitas tempo-ris.

**Zu rechter gelegener Zeit.**

In tempore, opportunè, op-timè, commodè, per tempus, tempo-

tempore, ad temp<sup>9</sup>, in ipso tempore, peropportune, tempestive, in ipso temporis articulo.

**Ungelegene Zeit.**

Alienum, alienissimum, importunum, occupatum, impeditum, absurdum, subabsurdum tempus.

**Mancherley Unterscheid der Zeit**

Certa, distincta, æqualia, imparia, varia temporum intervalla.

**Unter des/mittler Zeit.**

Interea, interim, interea loci, Hoc interim spacio, interea temporis, interim dum, medio interjecto tempore.

**Zwischen der Zeit.**

Interjecto brevi spacio, interjecto intervallo, interpositis diebus, interposito temporis spacio.

**Es ist noch nicht Zeit.**

Temporis maturitas nondum advenit, nondum maturum videri potest de hac re cogitare.

**Die Zeit leidet es nicht.**

Anni tempus non fert, non permittit, patitur, nō concedit, nō convenit. Anni tempus alienum est, parum aptum, adversum. Non licet per anni tempus. Tempus anni adversatur, Temporis ratio repugnat.

**Verziehen/Zeit auffschieben.**

Differre tempus, vel differre rem in tempus, ducere tempus, prorogare tempus, reicere rem in tempus aliud, facere interca-

pedinem, protrahere, prolongare tempus, interjicere spacium, diem ex die ducere, differre in longum, procrastinare.

**Es hat sich verweilet / die Zeit ist aufgeschoben worden.**

Productum est longius intervallum, interpositum, interjectum est spacium vel intervallum.

**Zeit bestimmen / Tag aufsetzen / ernennen.**

Præstituere, præfinire, statuere, designare, constituere, edicere, decernere tempus, diem, Cōstitutæ sunt nuptiæ in hunc diem, destinare, alicui diem necis, statuere diem laxam.

**Zu rechter Zeit da seyn.**

Tempestive, mature, opportune, commodè, tempore opportuno, dicto, constituto, præfinito, præscripto adesse, in ipso temporis articulo adesse. Ad diem constitutum, præscriptum, præfixum, dictum adesse.

**Kommen ehe es Zeit ist.**

Antevertere, anticipare diem constitutum, præscriptum, &c. prævenire, antecapere.

**Zu langsam kommen.**

Non adesse ad tempus constitutum, præscriptum, &c.

**Ich habe nicht Zeit.**

Excludor temporis brevitate vel angustia, egeo tempore. Nullam mihi vacuum horam, nullum mihi liberum tempus relinquunt, nihil habeo spaciū ad excolenda studia, nullā diei partem relinquunt, Vix huic epistolæ

epistolæ mihi vacuum tur. In inopia

Tem

Es mi

Ze

Ex

multi

detrac

pus to

trahit

Die

Tem

elabit

fluit,

abit,

menf

efflui

rum

curst

Est

rini,

ea pr

abstul

temp

temp

cerpu

Sa

W

Te

Te

Su

guan

quod

feciv

ociu



## De Tempore.

epistolæ tempus habui, nullum mihi vacuum tempus ostenditur. In summâ vacui temporis inopiâ.

### An der Zeit hindern.

Tempora alicujus morari.

Es wird der Zeit abgezwaht / diese Zeit gehet dem studiren ab.

Ex hoc tempore aliquid sæpe multis occasionibus delibatur, detrahitur, surripitur. Id tempus totum studio sapientiæ detrahitur, surripitur.

### Die Zeit gehet hin / leisset weg.

Tempus effluit, præterit, abit, elabatur, fugit, Ætas avolat, defluit, labitur, prætervolat, Hora abit, horæ cedunt, & dies & menses, & anni, æstas exacta est, effluit, Secula consiciuntur dierum noctiumq; numero, annuis cursibus transvehitur tempus.

### Es nimmet viel Zeit weg.

Est longinqui, diuturni, plurimi, nõ exigui temporis labor, ex professiones mihi octo dies abstulerunt, mhi propè omne tempus eripiunt, aliquid ex hoc tempore singula vocabula decerpunt, est res largioris ocii.

### Zeit gnug.

Satis temporis, satis diei est.

### Wiederumb Zeit bekommen.

Temp<sup>o</sup> revocare, recuperare.

### Ich wil mir Zeit nehmen.

Sumam mihi tempus ad cogitandum, Arripiam tempus quodcunq; sumam aliquid subsecivi temporis, redimam mihi ocium.

## De Tempore.

109

### Der Zeit wahrnehmen.

Ancupari, observare, notare, novisse tempus, habere ratione temporis, uti tempore, dispensare, digerere tempora magnâ parsimoniâ, capere tempus, captare tempus, insidiari tempori.

### Zeit auff ein Ding legen.

Tribuere, dare tempus rei, impertire, impertiri, conferre, adhibere tempus ad rem peragendam. Ponere, collocare, impendere tempus in re. In literis omnia tua seria & joca colloca, è tam brevi tempore non potest multum tractandis rebus relinqui, dividere temporibus negocium.

### Die Zeit zubringen / hinbringen / Zeit vertreiben.

Consumere, conterere, transigere, traducere tempus, ætatem, aliquid temporis, horas, diem, in aliqua re. Ponere diem cum aliquo, aliquid tempus alicubi, impertire aliquid temporis alicui rei. Sermonibus horas aliquot transigere, transigere æstivos calores. Utinam mihi liceat totam ætatem tecum exigere, in hac re explicanda curriculum hujus anni consiciam, eximere tempus fabulis, dirimere peragere, absumere, terere, degere, ducere, ætatem in re. Consumere ocium, spacium temporis.

### Einem Zeit geben.

Dare, concedere, largiri, præstituere, relinquare, definire, offerre

110 *De Tempore.*

ferre tempus alicui, prorogare tempus, spacium dare.

*Die Zeit wol anlegen.*

Tempus bene, optime, utilissime collocare, uti, non abuti tempore, Tempus ponere in rebus honestis, utilibus, &c.

*Die Zeit unnützlich hinbringen.*

Tempus inutiliter terere, collocare, consumere, insumere transigere, exigere, Tempus perdere, amittere, dimittere, remittere. Non sinam tempus sine fructu & fruge dilabi.

*Es ist ein grosser Verlust / Zeit verlieren.*

Gravissima est iactura temporis, hora nulla tibi sine magno dispendio perire potest.

*Es fällt in die Zeit.*

Incidit in illud tempus, incurrit in illud tempus.

*Sie sind zu einer Zeit gewesen / Sie haben zu einer Zeit gelebet.*

Suppares illi ætate fuerunt. Salustius illorum temporum æqualis, iisdem temporibus fuerunt. Asconius ab eorum ætate non multum absuit. Epiphanius unus eorum est, qui propius ab ætate Christi scripserunt, annis, seculis disjuncti, intervallo temporum disjuncti.

*Eben zu der Zeit.*

Per idem, per id tempus, eodem tempore, uno tempore. *Sich in die Zeit schicken / den Mantel nach dem Winde hängen.*

*De Tempore.*

Accommodare aliquid ad tempus, servire, inservire, parere, cedere tempori, temporibus, Consulere temporibus, facere aliquid temporibus cedens, tribuere, assignare, assentiri tempori, habere rationem temporum, dare aliquid loci rationi, consilio. Vela ad id, unde flatus ostenditur, obliquare, dirigere. Scire omnes commoditatis articulos, Tempestati obsequi, ad rationem temporis consilia accommodare, necessitati parere, obsequi, res ad tempora accommodare, nullam rem agere quæ tempus improbare videtur, applicare se tempori, uti foro, tempore. Conformare se ad temporis rationem, ita se gerere, ut temporis ratio fert, pro temporis ratione se gerere, consiliario uti tempore.

*Zeit haben.*

Patris concessu duos annos habeo ad visendam Italiam.

*Alte Ding.*

Vetustas, antiquitas. Vetera, antiquissima tempora.

ERITH. Prisca, ultima, nimia, obsoleta vetustas, monumentis testata, consignataque antiquitas.

Alte / Vetulus, vetus, vetustus, antiquus, priscus, pristinus, inveteratus, obsoletus, pervetus, pervetustus perantiquus, robustus vetustate.

*Sehr alt.*

Veterrimus, antiquissimus, admo-



### De Tempore.

admodum vetus, nimis, nimium antiquum, vetus, paulò obsoletior, antiquissima tempora.

**Alt werden.**

Veterascere, inveterascere, inducere, adipisci vetustatem.

**Veralten.**

Senescere, consenescere, obsolescere, exolescere.

**Auff die alte Weise.**

Vetuste, prisce, Antiquo, vetusto more.

Vor alters / Antiquitus, apud veteres, quondam olim, apud seculum prius, &c.

**Alt Ding herfür bringen.**

Repetere aliquid ab ultima antiquitate, vetera repetere, memoria. Ab omni antiquitate, ex omni memoria ætatum, temporū, ab antiquissimis temporibus, ex omnium seculorum memoria, ab antiquis temporibus rem deducere.

**Je älter je besser / es wird besser wenns alt wird.**

Res corroboratur vetustate, pl<sup>9</sup> roboris habet propter vetustatem, robustum est, quia vetus est, res mitigatur vetustate.

**Weils so alt ist / so weis man nichts davon.**

Oppressa est res tenebris vetustatis, parum videtur, cernitur res ob vetustatem. Ignoratur, incognita est res propter vetustatem, vetustate obrutum est, vetustate abiit memoria, ob vetustatem est à nostra memoria remotum.

### De Tempore.

111

Alle Ding verderben mit der Zeit / alters halben.

Res minuuntur, exarescunt, consenescent, obsolescunt vetustate, vel propter vetustatem. Res conteruntur, consumuntur, conficiuntur, tolluntur intereunt, vaneſcunt, evaneſcunt delentur, extinguuntur, exoleſcunt vetustate.

**Es ist nun alt vnnnd vergessen.**

Abrogatum, intermortuum, abolitum, inane est.

**Etwas neues.**

Novitas, novum, recens.

**New.**

Novus, novellus, novicius, recens. Novum etiam dicimus, quod diu ab oculis & usu hominum absuit, etiamsi vetus sit.

**New machen / vernewen.**

Novare, innovare, renovare, reficere, integrare, redintegrare, reparare, interpolare, instaurare, restituere in integrum.

**New Ding wird veracht.**

Novitas est invisita, novitas repudiatur, quasi novum reprehenditur, aliter feruntur nova, sive recentia, aliter inveterata.

**Lust haben zu neuen Dingen.**

Commoveri, excitari, delectari novitate, cupiditatem inicit novitas.

### De Eternitate.

**Ewigkeit.**

Eternitas, perpetuitas, perennitas, memoria æternitatis, secula infinita, innumerabilia.

**Ewig.**

## Ewig.

Aeternus, perpetuus, sempiternus, perpes, perennis, immensum, infinitum, æternum, sempiternum tempus, sempiternum, immortale ævum. Perennis, jugis, omnis æternitas, immensum tempus.

## In Ewigkeit.

Perpetuo, æternè, æternum, perpetuum, in perpetuum, immortaliter, omni tempore, sempiternis seculorum ætatibus, in omne tempus, perpetim, in ævum, in sempiternum, in æternum, in omnem æternitatem.

## Von Ewigkeit.

Ex æterno tempore, ex æternitate, ex omni æternitate, ab infinito tempore, à sempiternis seculorum ætatibus, ab infinita seculorum multitudine.

## Ewig weren / bleiben.

Consequi immortalitatem, æternitatem, frui æternitate, ævo sempiterno, durare in omnem æternitatem, perennare. Nulla vetustas hunc librum obruet, abolebit.

## Ewas zu ewigem Gedächtnis thun.

Tradere, mandare, commendare aliquid immortalitati, æternitati, Prosequi rem immortalitatis memoriâ, æternitate, aliquid donare. Æternâ gloriâ donare, afficere, illustrare, ornare. Alicujus famam in omnia secula dissipare, posteritati tradere,

æternitati consecrare, ad immortalitatem consecrare.

## Langwrigkeit.

Diuturnitas, durabilitas, diutinum.

## Langwrig.

Diutinus, diuturnus, durabilis.

## Vnvergänglich.

Interitus expers, res nunquã interitura, res cujus est æterna possessio, nulla dies tui nominis famam delebit, æternum durabit, perennabit in secula infinita.

## Es ist alles vergänglich.

Omnia sunt incerta, caduca, mutabilia, omnia ætate deflorescunt, nihil immune est ab interitu, omnia orta aboriuntur, omnia, quæ nata sunt, denascuntur. Vetustas omnia consumit. Res humanæ nunquam consistunt, sed celeriter fluunt, transiunt, extinguuntur.

## De Initio.

## Anfang.

Principium, initium, origo, ortus, orsus, exorsus, exordium, primordium, caput, elementum, fons, stirps, autor, causa, incunabula, rudimenta, seminarium, semen, elementum.

## Guter Anfang.

Bona, magna, præclara, apta, accommodata, firmissima initia.

## Geringer Anfang.

Parva, humilia, pusilla, rudia principia.



### De Initio.

#### Anfänglich.

Primum, primò, principio, initio, in initio, in vestibulo, in limine.

#### Von Anfang.

Inde usque à primo exortu, ab originis suæ exortu, à natalibus, à primo ortu.

#### Vom Anfang bis zum Ende.

Ab initio usque ad finem, à principio ad finem usque, A capite usque ad calcem, à vertice usque ad calcaneum, à vertice ad imos usque talos.

#### Entwerffung.

Adumbratio, lineamenta, extrema lineamenta.

#### Etwas entwerffen.

Informare aliquid, primas rei lineas ducere, primis quasi lineis designare, effingere lineamenta.

#### Du hast es kaum angefangen.

Principia rei vix apparent, minimum ultra principia progressus es, reliquisti hoc inchoatum tantum & rude. Constitisti, hæres in ipsis penè principiis. Vix opus instituisti, aggressus es, vix operis initium fecisti, rem habes vix institutam, primam manum habes.

#### Es schiet sich wol zum Anfang.

Bene se dant, habent initia.

#### Anfänger.

Incipiens, inceptor, primus, princeps, principalis hujus opinionis videntur stoici principes, quasque procreatores.

Anfahen / Anfang machen / Hand anlegen.

### De Initio.

113

Incipere, capisse, inchoare, ordiri, exordiri, auspicari rem, Initium ducere, facere, sumere, suscipere. Exordium ex re aliqua ducere, capere, Primordia, capere à Deo, capere, ducere, principium, ponere, proponere fundamentum aliquid rei. Jaccere fundamenta rei, spargere, semina, facere initium ab aliquo, exordiri à principio, accedere ad aliquid agendum. Aggredi, ingredi, facere aliquid. Sumere in manus, admovere manus operi.

#### Wol anfangen.

Bene exordiri, bonis initiis exordiri, rectè, gloriose, feliciter exordiri.

#### Ubel anfangen.

Initium malè ponere, impetritè exordiri, in limine, vestibulo offendere.

#### Von neuen anfangen.

De novo, à novo, denuo, de integro, ab integro, ab initio inchoare, &c. repetere ab initio.

#### Seinen Anfang etwa her haben.

Ortum habere, accipere principium, nasci ab initijs & fundamentis, oriri rem ab aliquo principio, habere principium, proficisci à principijs, rudib<sup>9</sup> vel bonis, proficisci ab initijs aliquibus, progredi ab initijs, sumere initia, oriri, exoriri, nasci. Originem sumere, trahere, accipere. Hinc initium ortum est. Hæc loquendi ratio manavit à Græcis,

H

ex

ex Socratis sermonibus omnes disciplinæ fluxerunt, defluxerunt, nascitur hujus rei exordium ab hacre. Inde hæc res pullulat gliscit, derivatur. Duci, trahi ab aliquo initio. Emanare ex fonte aliquo, manare, descendere, venire, provenire alicunde. Ex avaritia erumpit, existit audaciâ.

#### *Wißweilen/unterweilen.*

Aliquando, interdum, nonnunquam, quandoq; , est cum scribit, est cum legit, tum scribit, tum legit, modò togatus, modò palliatus.

#### *Selten.*

Rarò, rarius, perrarò, non sæpè, minùs sæpè, insolenter, haud crebrò, rarissimè, vix unquam.

#### *Des meisten theils ist er da.*

Multus, plurimus in schola est, ut plurimum adest, frequenter adest, frequens est in schola.

#### *Öftt/ gar öftt.*

Sæpè, persæpè, sæpissimè, quàm sæpissimè, frequenter, crebrò, creberrimè, subinde, identidem, non rarò, nò semel, haud semel, sæpè numero.

#### *Stets/ allezeit/ ohn auffhören.*

Semper, continenter, assiduè, nunquam non, omni tempore, omne tempus, omnibus annis, diem noctemq; , dies & noctes, noctes & dies, sine intermissione, sine ulla intermissione, indefinenter, continuè, assiduè, citra intermissionem, absq; sine,

### *De Præterito.*

#### *Niemals.*

Nunquam, ne semel quidem, nunquam ante hunc diem, nunquam post hunc diem, nunquâ post illa, nunquam hodiè, nullo tempore.

#### *Eine Zeitlang.*

Aliquandiu, aliquantisper, aliquantulum, ad tempus.

#### *Wenne?*

Quando? quo tempore? quâ die? quonam tempore? quâ hora? quo temporis puncto? quo temporis momento?

### *De Præterito.*

#### *Vergangene Zeit.*

Præteritum, prius, vetus, vetustum, perveritum tempus, Antecedens, præcurrens, præteritum, antea actum tempus.

#### *Die Zeit ist vergangen/ sürüber/ verlauffen.*

Tempus præterit. abiit, transiit, effluxit, defluxit, præterfluxit, processit, dilapsum est, induciæ exierant.

#### *Von Erschaffung der Welt her/ von Anfang der Welt.*

Ab initio mundi, ab origine mundi, ab orbe condito, ab orbis conditi initio, inde ab initio mundi, post orbem conditum, à creaturarum conditu, conditione, post homines natos, post hominum memoriam, à condito ævo.

#### *Vor zeiten/ vor alters.*

Olim, quondam, apud seculum prius, priscais temporibus, ætate majorum, apud majores, tempe-



### De Præterito.

tempestate, temporibus majorum, tempore quo majores vixerunt, multis ab hinc seculis vixit, memoriâ majorum, superiore tempore.

*Sir soviel Jahren oder Tagen.*

Ab hinc viginti annos mortuus est, multis ab hinc annis vixit, ab hinc sexaginta annis, jam minimū decem dies erant, fuit dies nudius undecimus, à multis jam annis cum non vidi, triennium est & amplius, librū vulgavit ab hinc triennium,

*Sir etlichen Tagen.*

Superioribus diebus, proximis diebus, die ab hinc sexto venit, misi tibi hæc nudius tertius.

*Wiß her/ biß auff diese Zeit.*

In hunc usque diem, usque in præsentem diem, in hodiernum usque diem, hæc tunc, huc usq; ad hoc usque tempus, usque in hanc horam.

*Wie lange/ quàm pridē mortuus est tuus parens? R. non ita pridem, jam annus est, bienniu, sesquiannus, annus & amplius.*

*Secund/ Modò, Nuper, quod tempus vix præteritum, significat. Dudum, Es ist lange/ significat tempus ante horam, vel aliquot horas præteritum, Pridem, diu, Vorlangst/ tempus ante aliquot menses vel annos præteritum significat, Olim, quondam, vorzeiten.*

*Jam dudum, jam pridem, jam olim, sapius exigunt verbum.*

### De Præsenti. 115

præsentis temporis. *Dudum, pridem, olim, ferè præteritum.*

*Neulich/ Nuper, proximè, paucis antè diebus, superioribus diebus, temporibus, paulò antè.*

### De Præsenti.

Tempus præsens, instans.

*Jetzt/ jetztiger Zeit/ zu dieser unser Zeit.*

Nunc, jam, jam nunc, modò, hoc tempore, hac tempestate, hoc ævo, seculo, nostrà hac tempestate, hac hominum ætate, nostro ævo, seculo, ætate, nostris temporibus, nostro tempore, in præsentia. Hoc temporis.

*Leute die jetztund leben/ Non ex recentioribus modò, sed ex antiquis multo magni viri.*

*Wenns an der Zeit ist/ daß es geschehen sol/ Cùm inibi erit, ut excedantur, fac mihi mittantur.*

*Zugleich/ eben zu der Zeit.*

Eodem temporis puncto, simul, unà simul, uno eodemque tempore, identidem, conjunctim.

*Plötzlich/ unversehens/ Subitò, repente, repentino, improvise, non opinato impetu.*

*Sald/ schnell/ von stund an.*

Statim, confestim, actutum, citò, continuo, repente, celeriter, derepente, repentino motu, properè, ocyùs, ocyllimè, velocissimè celeriter, extemplo, ilicò, raptim, festinanter, perniciter,

niciter, sine mora, è vestigio, re-  
cta via, dictum factum, opinio-  
ne citius, vel prius, quam pri-  
mum, celerrimè, quam citissi-  
mè, quam maturime, desubito,  
subito tempore, primo quoque  
tempore, puncto temporis.

## De Futuro.

## Zukünftige Zeit.

Futurum, futura, ventura,  
posterum, postera, futura ætas,  
secula futura, inferior ætas, po-  
steritas.

## Es kömpt die Zeit.

Venit, advenit, impendit, in-  
stat, appetit, impendit, accedit,  
imminet, appropinquat, propè  
est tempus. Erit aliquando tem-  
pus, erit aliquando ille dies, il-  
lucescet aliquando ille dies, erit  
aliquando, lucet illam aliquan-  
do videbimus.

Zukünftige Ding sehen be-  
denken.

Augurari, percipere cogita-  
tione futura, prælagire, sentire,  
intelligere, prænoscere, præsen-  
tire, prospicere animo futura, in  
posterum prospicere, provide-  
re, cernere futura, vel cõsequen-  
tia, scire, quid sit futurum, tene-  
re futura, & causas futurorum,  
consulere porro, in longitudi-  
nem consulere, providere rei.

Zukünftige Ding nicht in acht  
nehmen.

Contemnere, negligere fu-  
tura.

## Viel Jahr oder Zeit hernach.

Multis annis post, sexennio

post, aliquot post annos, men-  
ses, undecimo die quam à te di-  
scessi, Octavo ab hinc die me vi-  
debis.

Mit dem ersten / in kurzem auff  
erst / von stund an.

Propediem, brevi, paulò post,  
jamjamq; paucos post dies, pau-  
cis diebus post, paucis diebus  
est scribendum. Nihil pro-  
pius est futurum, intra breve  
tempus, efficiam id intra tres  
vel quatuor menses, elapsis  
aliquot diebus, brevi temporis  
spacio, primo quoq; tempore,  
brevi admodum, simul ac, quam  
primum.

Aufs längste / Quod longissi-  
mum erit, ante septimum diem  
redibit.

## Hernach / darnach.

Post, postea, posterius, dein-  
ceps, deinde, sub hac.

## Hinfort / mit der Zeit.

Posthac, posthac, ab hoc tem-  
pore, deinceps, in posterum, pro-  
gressu temporis, in futurum, fu-  
turo tempore.

## Von der Zeit an.

Ex eo tempore, ab illo tem-  
pore, à quo tempore.

## Endlich / einmahl.

Denique, aliquando, domum  
post diuturnum tempus, longo  
temporis intervallo, tandem.

## Nimmermehr.

Nunquam, ad calendas Græ-  
cas, cum mula peperit.

## De Anno.

Jahr / Annus.



## Ganz Jahr.

Annus totus, integer, plenus, vertens, absolutus, perfectus.

Viel Jahr / Multi, permulti, complures, plurimi anni.

Wenig Jahr / Pauci, non ita multi anni.

Ein sonderlich Jahr / Memorabilis, egregius, fatalis annus.

Ein fruchtbar Jahr / Annus uberrimus, quæstuosissimus, annus maximâ rerum ad victum, necessariorum ubertate & copiâ insignis.

Ein unfruchtbar Jahr / Gravidissimus, sterilis, hoc anno sterilitate & fructuum inopiâ laboratum est.

## Sterbenszeit / Sterbejahr.

Annus pestilens, pestifer, funestus, pestilentissimus, infanus annus pestilentia.

## Hundert Jahr / Seculum.

Fünff Jahr / Lustrum.

Vier Jahr / Olympias.

Jubeljahr / Annus Jobeleus, Centesimus vel etiam quinquagesimus annus.

Schaltjahr / Annus bissextilis, vel embolimus.

Ein Schaltjahr machen / Interficere, intercalare, infindere diem in calendario.

Das Jahr gehet herum / Circumagit se annus, annus præterit, exit.

Es ist ein Jahr darzwischen gewesen / Intercessit annus, interfuerunt anni decem.

Es ist länger denn ein Jahr / An-

nus est & diutius, diutius anno est, Annus jam est tertius, quartus, quintus, &c. Cum ex patria discessi.

Das Jahr ist in vier Theil getheilt / Annus distinctus est quadripartita tempestatum varietate.

Neu Jahr / Novus annus, initium, principium, exordium, anni, Novi anni auspiciu.

Jahrzahl von Christi Geburt / Anno à nato Christo, Anno à partu virgineo, Anno partus virginæ, Anno nativitatis Christi, Anno reparata salutis, Anno æra Christianæ, &c.

## Jahrzahl von Erschaffung der Welt.

Anno à condito mundo, ab orbe condito, ab origine mundi, post orbem conditū, à creaturarum conditu, à condito ævo, à conditu mundi, &c.

Was jährlich wieder kömpt / Annus, anniversarius.

Ein Jahr umbs ander / Alternis annis, annis vicibus.

Nachfolgend Jahr / Insequens annus.

Im außgang des Jahres / Annū extremo hoc accidit, in anni exitu, sine.

Hewrig / Hornus, Hornum vinum, hornæ fruges, Hewrige Früchte.

Jährig / Annuus, annotinus, anniculus.

Zweijährig / Bimus, biennis, biennalis, bimulus.

Dreijährig/Trimus, triennis, triennalis, trimulus.

Vierjährig/Quadrimus, quadrimulus, quadriennis, quadriennalis. Sic, quinquennis, sexennis, septennis, octennis, novennis, decennis, centennis.

Ein viertel Jahr/ Trimestre tempus, anni quadrans.

Ein halb Jahr/ Semestre tempus.

Zwey Jahr/ Biennium.

Drey Jahr/ Triennium.

Vier Jahr/ Quadriennium, sic quinquennium, sexennium, septennium, octennium, novennium, decennium.

Frühling/ Lenz.

Ver, vernum tempus.

Der erste Monat im Frühling/ Ver novum, primum, iniens, incipiens, veris initium.

Der ander Monat/ Ver adultum, ver medium, quando ver adolescit.

Der dritte/ Ver præceps, præcipitans, exiens, veris extremum.

Es war im Frühling/ Ver coeperat, inceperat.

Blümlein im Lenzgen/ Flores verni.

Tag und Nacht gleich im Lenzgen/ Equinoctium vernum.

Sommer.

Æstas, tempus æstatis, tempus æstivum, æstivi calores.

Erste Theil oder Monat des Sommers/ Æstas iniens, prima.

Der ander Monat/ Æstas adulta, media, summa, integra.

Der dritte/ Æstas affecta, senescens, ultima, extrema.

Sonnenwende im Sommer/ längste Tag im Jahr/ Solstitium æstivum.

Hundstage/ Dies caniculares, calores æstivi.

Herbst/ Autumnus.

Der erste Monat des Herbstes/ Autumnus primus, iniens, incipiens.

Der ander Monat/ Adultus autumnus, medius.

Der dritte/ Flexus autumni, præceps autumnus, senescens, in hyemen vergens, extremum autumni.

Tag und Nacht gleich im Herbst/ Equinoctium autumnale vel autumni.

Winter/ Hyems, bruma, hybernium vel hyemale tempus, anni tempus durum.

Grosser Winter/ Maxima, horrida, summa, teterrima, asperrima, fœda hyems. Vis, magnitudo hyemis, tempestas perfrigida.

Der erste Theil oder Monat des Winters/ Hyems prima, iniens, incipiens.

Das mittel Theil/ Hyems adulta, media.

Das letzte Theil/ Extrema, senescens hyems, præceps, affecta, mitescens, hyems præciperat & ver appetebat.

Es ist Winterwetter/ hyematis dies hyemant, tempus hyemat.

Sonnenwende im Winter der kürzeste



**De Anno.**

kürzte Tag/ Bruma, solstitium,  
brumale, hybernium.

**Monat.**

Mensis, menstruum tempus.

Halber Monat / Dimidiatus  
mensis.

Eines Monats lang/ Menstruus.

Anderhalb Monats lang / Sesequi-  
mestris.

Zweyer Monat / Bimestris.

Dreyer Monat / Trimestris, anni  
quadrans.

Vier Monat / Quadrimestris,  
anni triens.

Fünff Monat / Quinquemestris.

Sechs Monat / 16. Semestris, &c.

Anfang des Monats / In initio  
mensis, incunte mense.

Der erste Tag eines jeden Monat/  
Calendæ.

Der fünfte oder siebende Tag/No-  
næ.

Der dreyzehend oder funffzehend  
Tag/Idus.

Die zwölff Monat / der Jenner/  
Januarius.

Hornung/ Februarius.

Mertz/ Martius.

April/ Aprilis.

May/ Majus.

Brachmond/ Junius.

Hermonat/ Julius, Quintilis.

Augustmonat/ Augustus, Sexti-  
lis.

Herbstmonat/ September.

Weimmonat/ October.

Wintermonat/ November.

Christmonat/ December.

Einen Monat zubringen/ Ponere,  
consumere mensem.

**De Die.**

119

Eine Woche/ Hebdomas, Septi-  
mana.

Vierzehen Tag/ Hebdomas ge-  
minata, binæ hebdomades,  
dies quatuordecim.

**De Die.**

Tag/ Dies, diecula, tempus diur-  
num, tempus lucis diurnæ.

ERITH. Præclarus, celebris,  
celeberrimus, clarissimus, glo-  
riosissimus, optatus, speratus,  
exoptatus, lætissimus, jucun-  
dus, triflis acerbus, luctuosus,  
miser, infelix, calamitosus, in-  
festus dies.

Lange Tage/ Dies solstitiales.

Demmerung/ Crepusculum, lux  
crepera, dubia, prima.

**Der Tag bricht an.**

Lucefcit, dilucefcit, illuce-  
fcit, Lucet, aurora vel dies illu-  
xit, Sol illuxit, Sol effecit diem  
toto cælo luce diffusâ, Sol mit-  
tit lucem in terras, Sol complet  
luce suâ mundum omnem.

Täglich/ Quotidianus.

Täglich/ Act. Quotidie, in dies  
vel in dies, omnibus, cunctis,  
singulis diebus, in dies, magis  
magisq; crescit audacia.

Ben Tage/ Interdiu, luce.

Hoch am Tage/ Multo die, diei  
jam multum est.

Der Tag ist auff der neige/ Incl-  
natur dies, præterit, præcipi-  
tat, abit, præcipitans in oc-  
casum dies.

Heutig/ Hodiernus.

Heute/ Hodie, hodierno die.

**Der gefrige Tag/Hesternus dies,**  
superior dies.

**Gestern/ Heri, hesterno, superi-**  
riori die,

**Der Tag zuvor.**

**Pridie, pridie calendas, pridie**  
calendarum, pridie calendis,  
pridie quàm excessit à vita, nocte,  
quæ mortem ejus antecessit.

**Vor dreyen Tagen/ Nudius tertius.**

**Vor vier Tagen/ Nudius quartus.**

**Vor fünf Tagen/ Nudius quintus, &c.**

**Morgen/ Crastino die, cras, die**  
crastina.

**Den Tag hernach/ Postridie, post-**  
ridie ejus diei, postero die,  
proximo die, proximâ nocte.

**Übermorgen/ Perendinus, peren-**  
die,

**Über drey Tage/Die ab hinc ter-**  
tutio.

**Über vier Tage/die ab hinc quar-**  
to, vel in quartum diem ab  
hinc, & sic de alijs.

**Zween Tage/ Biduum, biduum,**  
ibi fuit, Cæsar erit biduo.

**In zweyen Tagen/ Propius abest**  
quàm biduum, longius abest  
biduo, abest bidui scilicet itinere.

**Drey Tag/ Triduum,**

**Vier Tag/ Quatriduum,**

**Neun Tag/ Novendium,**

**Zehen Tage/ Decendium,**

**Der Tag nahez herzu/Dies venit,**  
advenit, obrepit, illucescit,

**appetit, adventat, instat.**  
**Einen Tag nach dem andern war-**  
ten/ Diem, ex die expectare,  
ex die in diem differre, diem  
ex die ducere.

**Tag vnd Nacht/ Dies & noctes,**  
noctes & dies, noctes atque  
dies, diesq; noctesque, diem  
noctemque,

**Ganzer Tag von vier vnd zwanzig**  
Stunden/ Dies naturalis,  
vel etiam civilis.

**Der Tag zwischen der Sonnen**  
Auf- vnd Niedergang/Dies ar-  
tificialis.

**Gerichtstag/ Dies fastus, judi-**  
cialis.

**Daman nicht Gericht hält/ Dies**  
nefastus.

**Feyertag/ Dies festus, feriatius.**

**Wercktag/ Dies profestus.**

**Vermorffener Tag/ Dies ater, in-**  
felix.

**Halber Feyertag/ Dies interci-**  
sus.

**Sontag/ Dies Dominicus, dies**  
solis, feria prima.

**Montag/ Dies Lunæ, feria se-**  
cunda.

**Dienstag/ Dies Martis, feria ter-**  
tia.

**Mittwoch/ Dies Mercurij, feria**  
quarta.

**Donnerstag/ Dies Jovis, feria**  
quinta.

**Freytag/ Dies Veneris, feria sex-**  
ta.

**Sonnabend/ Dies Saturni, vel**  
Sabbathi, feria septima.

**Der stehende Tag in der Kranck-**  
heit/



*De Die.*

heit / Dies criticus, decreto-  
rius.  
**Geburstag** / Dies natalis, nata-  
litium.  
**Sterbtage** / Dies emortalis.  
**Schalttag** / Dies intercalaris, dies  
bissextus, infortitius.  
**Hundstag** / Dies caniculares.  
**Glückseliger Tag** / Dies candidus,  
bonus, commodus, felix, au-  
spicatus.  
**Unglückseliger Tag** / Dies niger,  
ater, incommodus, infelix,  
inauspicatus.  
**Angesetzter Tag** / Dies statuta,  
constituta, præstituta, præfixa,  
præscripta, pacta, dicta, condi-  
ta.  
**Gerichtstag** / Dies fastus, juri-  
dicalis.  
**Morgenröte** / Aurora, matuta.  
**Frühe Zeit** / Diluculum, tempus  
matutinum, antelucanum, al-  
bescente cælo, crepusculum.  
**Was frühe geschicht** / Matutinus,  
**Frühe Morgens** / Manè, benè  
manè, multo manè, ante lucem,  
antequam luceret, matutinis  
temporibus, primo crepusculo,  
diluculo, prima luce, cum dilu-  
culo, cum prima luce, ortâ luce,  
cum lucefceret, albescente die,  
in ortu solis.  
**Mittag** / Meridies, dies ad um-  
bilibū est, inquit Plautus. Tem-  
pus meridianum.  
**Mittagig** / Meridianus.  
**Vormittagig** / Antemeridianus.  
**Nachmittagig** / Pomeridianus,  
postmeridianus, à prandio, à

*De Nocte.*

121

sumto prandio, à sumto cibo,  
tempus pomeridianum, horæ  
pomeridianæ.

**Abend** / Vesper, vespertus, ve-  
spera, tempus vespertinum, fe-  
rum, crepusculum, tempus solis  
occidentis.

**Demmerung** / Subcrepuscu-  
lum, primis se intendentibus  
tenebris.

**Es wird Abend** / Advespera-  
scit, vespertinum crepusculum  
adeft, nox adventat, lucem tene-  
bræ pellunt, diei jam succedit  
nox, dies abit nocte adventan-  
te, dies inclinat, diei vespertus est,  
appetit nox.

**Abends** / Vespertus, pervesperi,  
sub vespertum, sub solis occa-  
sum ad vespertum, ad occasum  
Solis, Solis occasu, vespertinis  
temporibus, noctis interventu,  
Sub crepusculum vespertinum,  
nocte ingruente, die præcipi-  
tante.

*De Nocte.*

**Nacht** / Nox, tempus noctur-  
num.

**Kurze Nacht** / Contractior nox.  
**Helle Nacht** / Sublustris nox, se-  
renior, sideribus illustris.

**Finster Nacht** / Nox obscura,  
opaca.

**Der erste schlaf** / Conticinium,  
silentium noctis, concubium  
noctis.

**Mitternacht** / Adulta nox, in-  
tempesta, media, concubia nox.

**Nach Mitternacht** / Gallicinium,  
**Nächtlich** / Nocturnus.

Vey *Nachte*/Noctu, de nocte, de multa nocte, de media nocte, hora noſtis tertia, conticinio, multa nocte, media nocte, ſecunda vigilia, tertia vigilia.

Wiß in die *Nacht* / In noctem, in multam noctem, in profundam noctem, ad multam noctem, ad lucernam uſq;.

Die *Nacht* dazu nehmen / Adjungere noctem ad rem, jungere noctem operi.

Die *Nacht* hat mich überfallen / Nox oppreſſit me.

Übernacht bleiben / Pernoſtare.

Die *Nacht* hinbringen / vide die Zeit hinbringen / p. 110.

*Stunde* / Hora, hornla.

*Viertelſtunde* / Quadrans, quadrans primus, quadrans ſecundus.

*Halbe Stunde* / Semihora.

*Anderhalbſtunde* / Sefquihora.

*Halbweg zwey* / Media ſecunda, ſefquiprima.

*Halbweg drey* / Media tertia, ſefquiſecunda.

Wie viel hat es geſchlagen / Quota ſonuit hora.

Es hat zwölf geſchlagen / Sonuit duodecima & duodecimā, datum eſt ſignum duodecimae, hora duodecima eſt audita, horologium eſt auditum, Hora duodecima præteriit, tranſiit, exacta eſt, dudum præteriit duodecima, non ita dudum.

Es wird in einer *Stunde* verriht / In unius horae curriculum concluditur, ſit hora.

Zu gewiſſer *Stunde* / Statis horis patet bibliotheca Vaticana, conveniunt aliqua hora.

*Stunde* zubringen / Horas ponere, horas in aliqua re conſumere, terere.

*Ein Seiger* / Hyr / Horologium.

*Das Getrieb* / Rotæ verſatilis.

*Die Kämme* / Pinnæ, denticuli.

*Der Kaiſ* / Scapus.

*Die Unruhe* / Equilibrium, inquires, æquipondium.

*Windfang* / Retinaculum flatuoſum.

*Sonnenſeiger* / Horologium ſciotericum, ſolarium, Horologium ſolarium.

*Zeiger am Seiger* / Gnomon, pinnula.

*Wasseruhr* / Clepsydra.

*Sandſeiger* / Horarium, Horologium arenarium.

*Augenblick* / Momentum, momentum temporis, punctum temporis, articulus temporis, minima, levia puncta, momenta temporum.

In dieſen letzten zeiten / In hac mundi ſeneſta, in delira & effocta hac mundi ſeneſta, in extremo hoc mundi tempore, in ulceroſo hoc ſeculo.

### De Animantibus.

*Lebendige Creatur* / ein Thier.

Animal, animans, animantes, animantes cōſilii expertes, quibus natura ſonos tantum dedit, quibus voluptatem, dolorem, deſideria & affectus indicarent.

Unver-



## De Animantibus.

Unvernünftig Thier/ Animal  
irrationalē.

Ungeziefer/ Insectum.

Kriechend Thier/ Reptile, ani-  
mans repens.

Giftig Thier/ Animal venena-  
tum.

Ein Thier auff truchnem Lande/  
Animal terrestre.

Ein Wasserthier/ Animal aqua-  
ticum, aquaticum.

Thier/ das auffm Lande vnd Was-  
ser leben kan/ Animal amphi-  
bium, bestia anceps.

Ein fliegend Thier/ Volatile.

Vierfüßig Thier/ Animal qua-  
drupes.

Zweybeinicht Thier/ Animal bi-  
pes.

## De Insectis reptilibus.

Wurm/ Vermis, vermiculus.

Erdwurm/ Vermis terrenus, ter-  
restris.

Regenwurm/ Lumbricus.

Seidenwurm/ Bombyx.

Kornwurm/ Curculio.

Donentwurm/ Midas.

Krautwurm/ Bruchus.

Holzswurm/ Cossus, Cossus.

Der Wurm im Schiffe/ Teredo.

Der Wurm im Neben/ Volvox,  
convolutus.

Sichtentwurm/ Pityocampa, pi-  
norum eruca.

Hundswurm/ Lytta.

Spulwürme/ Lumbrici, Ascari-  
des.

Rinderwurm/ Fenia.

Schabe/ Blatta.

Wachschabe/ Acarus.

## De Reptilibus. 123

Raupe/ Eruca.

Große Raupe/ Centipeda, mul-  
tipes.

Krautraupe/ Eruca brassica.

Fleischmade/ Termes.

Motte/ Tinea.

Ameis/ Formica.

Ameiseneyer/ Ova formicarum.

Doller Ameis/ Formicosus.

Glöck/ Pulex.

Glöckig/ Pulicosus.

Sich flößen/ Capere saltantes pu-  
lices, venari pulices, exerce-  
re venationem pulicarem.

Laus/ Pediculus.

Lausig/ Pediculofus.

Filzlaus/ Pediculus inqualis.

Niß/ Lens, dis.

Meutle/ Acarus.

Wanze/ Cimex.

Hundslaus/ Ricinus.

Dhrwurm/ Fullo.

Schefflein/ Asellus.

Assel/ Scolopendra.

Heuschreck/ Locusta, cicada.

Schnecke/ Cochlea terrestris.

Wegschnecke/ Cochlea nuda, li-

Qualster/ Euprestis. (max.)

Wasserspinn/ Tipula.

Egel/ Hirudo, sanguisuga.

Kriechen/ schleichen/ Repere, ser-  
pere, reptare, sensim, mode-  
ratè, indies serpere, longè,  
longius serpere.

Hinzu kriechen/ Correpere, arre-  
pere.

Einkriechen/ einschleichen/ Irrepe-  
re, obrepere, subrepere, ma-  
ximè obrepere, occultè irre-  
pere, citò obrepere.

De

124 *De Insectis volatilibus.*

*De Insectis volatilibus.*

Schnock / Culex.  
 Fliege / Musca.  
 Schweißfliege / Musca major.  
 Spanische Fliege / Cantharis.  
 Fliegenwedel / Flabellum muscarum.  
 Fliegen wehren / Abigere muscas.  
 Hummel / Fucus.  
 Wespe / Vespa.  
 Hornis / Crabro.  
 Breme / Oestrum, Asilus, Tábanus.  
 Kockkäfer / Scarabeus.  
 Baumschröter / Scarabeus Luncanicus.  
 Brummender Käfer / Bombus.  
 Fenzwurm / Pyrausta, pyralis.  
 Johannes Würmlein / Lampyrus, cicindela.  
 Schmetterling / Moltendieb / Papilio.  
 Grill / Gryllus.  
 Goldbraupe / Chrysilis.  
 Gottes Röhlein / Cantharis, rubea.

*De Reptilibus venenatis.*

Schlange / Anguis, serpens, anguiculus.  
 Junge Schlangen / Catuli serpentum.  
 Schlangen Haut / Vernatio anguim, Anguina vernatio, anguinæ vernationis membrana, senecta serpentium, senectus anguim vernatione exuta.  
 Die Schlangen kriechen / Serpentes multiplici lapsu & erratico serpunt.

*De Apibus.*

Hausschlange / Coluber.  
 Wasserschlang / Hydrus, matrix.  
 Nte / Boa.  
 Eydechs / Lacertus, lacerta.  
 Ruppfern Eydechs / Lacerta chalcidica.  
 Wasser Eydechs / Lacerta aquatilis.  
 Egyptische Eydechs / Stincus.  
 Welsche Eydechs / Stellio.  
 Blindschleich / Cæcilia.  
 Spinne / Araneus, araneolus.  
 Spinnewebe / Aranea, tela aranei.  
 Die Spinne spinnet / Araneus texit telam.  
 Feldspinne / Araneus niger.  
 Otter / Nater, Vipera, aspis.  
 Basilisc / Basiliscus.  
 Scorpion / Scorpis, scorpis.  
 Drache / Draco.  
 Molch / Salamandra.  
 Kröte / Bufo.  
 Fenzkröte / Rana venenata, fossilis, rubeta.  
 Brenner / Præster.  
 Crocodil / Crocodilus.  
 Schlang mit Hörnern / Cerastes.  
 Schießschlang / Jaculus.  
 Eichenschlang / Chelidrus.  
 Durfschlang / Diplas.  
 Zwenköpfige Schlang / Amphibena.

*De Apibus.*

Biene / Apis, apicula.  
 Gartenbiene / Apis cicur.  
 Waldbien / Apis fera.  
 Anhängende Bienen / Uva apum.  
 Stachel / Aculeus.  
 Bienen König / Rex apū, regulus.

Die



## De Apibus.

Bienenſchwarm/Examen apum.

Die Bienen ſchwormen/Apes du-  
cunt examina.

Ein junger Schwarm/Progenies,  
soboles apum.

Das ſonſen der Bienen/Bombus.

Bienſtock/Alveus, Alveare, alvea-  
rium.

Das Loch am Bienſtock/Oſtium  
alvei.

Bienenhaus/ Mellarium, apia-  
rium.

Bienenhüter / Apiarius, mella-  
rius.

Honig/Mel.

Honigwerck/ Mellificium, opus  
mellificium.

Die Bienen machen Honig / apes  
conſciunt, faciunt, parant  
mel, mellificant, ſingunt fa-  
vos.

Worſtoß/ Propolis.

Honigſtein/ Favus.

Häuſlein/ Cella.

Wenn man Honig außnimbt/ Mel-  
latio vindemia mellis.

Eingenacht mit Honig/melome-

don. Honig/Melleus. (li.

Honig ſüß/ Mellitus.

Wachs/ Cera.

Jungfrau Wachs / Cera virgi-  
nea.

Weiß Wachs/ Cera panica, can-  
dida.

Siegelwachs/ Cera ſigillaris.

Rot Wachs/ Cera miniata, mi-  
niatula.

Wichſin/ Cereus.

Wachſtafel/ Tabula cerea, pin-  
nacidium cereum.

## De Piſcibus. 125

Aus Wachs etwas machen/ For-  
mare ceram ad arbitrium.

## De Piſcibus.

### Fiſch.

Piſcis, piſciculus, animal a-  
quatile, beſtiæ nantes, beſtiæ a-  
quatiles, animantes ſquamis ob-  
ductæ, piſces exultantes nobi-  
les.

Aquatilium tegumenta plu-  
ra ſunt, alia corio & pilis tegun-  
tur, ut vituli, hippopotami: a-  
lia corio tantum, ut delphini:  
alia cortice, ut teſtudines: alia  
alia ſilicium duritiâ, ut oſtreæ  
& conchæ: alia cruſtis & ſpinis,  
ut echinus: alia ſquamis ut pi-  
ſcis.

Die Fiſche becken / Piſces gi-  
gnunt, generant, fundunt ova,  
ſortum.

Die Fiſche ſchuppen/ Deſquamare,  
exſquamare piſces.

Die Fiſche reißen/ Exdoruare  
piſces, exartuare, exollare pi-  
ſces.

Fiſche außnehmen/ exenterare  
piſces.

Fiſche zerſtücken / deartuare pi-  
ſces.

Greten heraus nehmen/ Exollare  
piſces.

Setze die Fiſche ins Waſſer/ Sine  
piſcem in aqua paulisper lu-  
dere.

Das ſchwimmen/Natatio, natatus,  
ſchwimmer/ Natator.

Schwimmband/ Ratis ſcirpea.

Schwimmen/Nare, natare, inna-  
tare.

Herauß,

Heraufschwimmen / Enare, ena-  
 tare.  
 Uberschwimmen / Tranare.  
 Unter dem Wasser gehen / urinari.  
 Wassertreter / Urinator.  
 Kleine Fische / Pisciculi minuti.  
 Bachfische / Pisces fluuiales, flu-  
 viatiles.  
 Meerfische / Pisces marini, pela-  
 gii, Neptuni pecora, disparia  
 genera fluitantium & inna-  
 tantium beluarum.  
 Seefisch / Piscis lacustris.  
 Moosfisch / Piscis palustris, lu-  
 tentis.  
 Lange Fisch / Pisces longi.  
 Breite Fische / Pisces plani.  
 Milchner / Pisces lactarii.  
 Rogner / Pisces ovipari.  
 Weiße Schalfische / Pisces cru-  
 stacei.  
 Harte Schalfische / Pisces testacei.  
 Frische Fische / Pisces recentes.  
 Gefotten Fische / Pisces elixi.  
 Gebraten Fische / Pisces assi.  
 Fische ohne Schuppen / Pisces mol-  
 les, laues.  
 Gebackene Fische / Pisces frixi.  
 Dürre Fische / Pisces indurati,  
 arefacti ad solem.  
 Dürre Fische schlagen / Contun-  
 dere induratos pisces.  
 Dürre Fische wässern / Macerare  
 pisces induratos.  
 Eingefalgene Fische / Pisces muriā  
 conditi, salamenta.  
 Salzbrüe / Lake / Muriā, muriā sal-  
 lamentorum.  
 Gefalgene Fische wässern / Salsa-  
 menta macerare.

Fischhoren / Branchiæ.  
 Flossfedern / Pinnae pinnulæ.  
 Stachelichte Flossfedern / Pinnae  
 aculeatae.  
 Weiße Schale / Crusta.  
 Harte Schale / Testa.  
 Schupe / Squama, squamula.  
 Gräd / Spina.  
 Milch / Lactes, lacteum intesti-  
 num, lacteus liquor.  
 Rogen / Ova piscium.  
 Schupicht / Squamosus, squami-  
 fer.  
 Fischbrüh / Garum.  
 Ungeleutert Fischthran / Alec.  
 Fischreich / Pisculentus, piscosus.  
 Stichling / Pisciculus aculeatus.  
 Bickling / Alburnus.  
 Elrig / Phoxinus.  
 Kress / Gründling / Gobius, gobio,  
 cobio fluuiatilis.  
 Kaulfisch / Cobio fluuiatilis capi-  
 tatus.  
 Schmerle / Cobitis barbatula.  
 Steinbeisser / Cobitis aculeata.  
 Weißfisch / Lenticiscus.  
 Versch / Perca fluuiatilis.  
 Kaulberß / Perca fluuiatilis mi-  
 nor, porcellus.  
 Köfel / Rutilus.  
 Lampret / Echeneus, murena flu-  
 viatilis, muræna fluta.  
 Pricke / Muræna fluuiatilis mi-  
 neunauge / Murænula. (nor.  
 Aal / Anguilla.  
 Großer Aal / Anguilla decuma-  
 na.  
 Aalraupe / Mustela fluuiatilis.  
 Schleyhe / Tinca.  
 Fische / Thymallus.



*De Piscibus marinis.*

Karpen/ Cyprinus, cyprianus.  
 Spiegelkarpe/ Cyprianus macu-  
 losus.  
 Brasse/ Cyprinus latus.  
 Orf/ Orphus.  
 Forell/ Pyrois, trocta, trutta.  
 GoldForell/ Trutta aureola, au-  
 ricolor.  
 SchwarzeForell/ Trutta nigri-  
 cans.  
 LachsForell/ Trutta salmonata,  
 in salmonem versa.  
 SeeForell/ Trutta lacustris,  
 Barbe/ Barbus, mullus.  
 Hecht/ Lucius.  
 Selmling/ Salar.  
 Lachs/ Salmo, salmo salitus, sal-  
 mo fumo duratus.

Stör/ Accipenser.  
 Wels/ Silurus.  
 Haussen/ Exos.

*De Piscibus marinis.*

Meerstichling/ Glaucus.  
 Meerkob/ Gobius, gobio, cobio.  
 Meergrundel/ Apua cobitis.  
 Schiffhalter/ Echeneis, remora.  
 Meerperfi/ Perca.  
 Hering/ Halec, halecula, halec  
 recens.  
 Rostiger Hering/ Halec condita-  
 neum, muriaticum.  
 Siedhering/ Halec maceratum.  
 Brathering/ Halec rostum.  
 Büchling/ Halec infumatum, fu-  
 mo duratum.  
 Brandbrachse/ Melanurus.  
 Goldbrachse/ Aurata.  
 Goldstriemer/ Salpa.  
 Meerbarbe/ Mullus, mullus, bar-  
 tus, mullulus barbatulus.

*De Ostreis.*

127

Halbfisch/ Passer.  
 Roche/ Raja.  
 Stodfisch/ Asellus.  
 Dürer Stodfisch/ Asellus ma-  
 jor, vento induratus.  
 MeerAal/ Congrus, conger.  
 Muraal/ Murena.  
 Hornfisch/ Acus, i.  
 Hardern/ Mugil.  
 Blachfisch/ Sepia.  
 Meerfützel/ Polypus.  
 Meerwolf/ Labrax, Lupus piscis.  
 Thunnfisch/ Thunnus, Thynnus.  
 Meerschwein/ Delphin, delphi-  
 nus.  
 Walfisch/ Balæna, Cetus.

*De Ostreis.*

Schneefisch/ Ostrea, ostreum,  
 conchylium.  
 Grosse Muschel/ Concha, con-  
 cha imbricata.  
 Jacobs Muschel/ Pecten, pectun-  
 culus.  
 Runde Schnecke/ Turbo.  
 Meerschnecke/ Cochlea, cochlea-  
 marina.  
 Purpurschnecke/ Purpura.  
 Perlenmutter/ Concha margari-  
 tifera, cochlea margaritifera.  
 Perle/ Margarita, unio.  
 MeerIgell/ Echinus.  
 Schiltkröte/ Testudo.  
 MeerSchiltkröte/ Testudo ma-  
 rina.

*De Amphibiis.*

Ercocobil/ Crocodilus.  
 Meerfalsb/ Phoca.  
 Wasserpferd/ Hippopotamus, e-  
 gus fluvialilis.

Siber/

128 *De Amphibiis.*

**Biber** / Castor, fiber.  
**Bibergeil** / Castoreum.  
**Fischotter** / Lutra.  
**Krebs** / Astacus.  
**Nachtkrebs** / Astacus fluviatilis.  
**Steinkrebs** / Astacus saxatilis.  
**Runder Krebs** / Cancer, cancel-  
 lus.  
**Krebscheren** / Chelæ, brachia-  
 cancri, forcipes denticulati.  
**Wassermaus** / Mus aquaticus.  
**Frosch** / Rana, ranunculus.  
**Laubfrosch** / Rana viridis.  
**Froschgereck** / Ova ranarum.  
**Kaulkruppe** / Foetus ranarum.  
**Reinfrosch** / Rana temperaria.

*De Avibus.*

**Avis**, ales, volucris, avicula, vo-  
 latile, animantes plumis or-  
 nata, obducta, pennigerum  
 & aërium animal.  
**Freimbode Vogel** / Aves peregrinæ.  
**Wegziehende Vogel** / Aves adve-  
 næ.  
**Breitfüßige Vogel** / Aves palmi-  
 pedes.  
**Vogel die Klauen haben** / Aves di-  
 gitatæ.  
**Sahne Vogel** / Aves cohortales,  
 vernacula, villares, villaticæ,  
 cicures.  
**Niedrigfliegende Vogel** / Aves ter-  
 restres, aves graviore.  
**Wasservogel** / Aves ripariæ, lito-  
 reæ, aquaticæ, fluminæ.  
**Hochfliegende Vogel** / Aves aëriæ,  
 altivolæ.  
**Singvogel** / Oscines aves, aves  
 cantrices.  
**Vogel die Getreid fressen** / Aves  
 frugilegæ.

*De Avibus.*

**Vogel die Fleisch fressen** / aves car-  
 nivoræ, aves rapaces.  
**Vogel mit Feddern an Füßen** / A-  
 ves pennipedes, plumipedes,  
 alipedes.  
**BergVogel** / Aves montanæ.  
**Lothvogel** / Aves allecetrices.  
**Maßvogel** / Aves altiles, fartiles.  
**Vogel mit foppen** / Aves cristatæ  
**Unnütze Vogel** / Aves inutiles  
**Nachtvogel** / Aves nocturnæ.  
**Sartige Vogel** / Aves fœdæ.

*Ey.*

*Ovum.*

**Groß Ey** / Ovum decumanum.  
**Eyerstod** / Ova concepta.  
**Par Eyer** / Ova bina.  
**Frische Eyer** / Ova recentiora.  
**Alte Eyer** / Ova requieta.  
**Kohe Eyer** / Ova cruda.  
**Gesottene Eyer** / Ova cocta.  
**Weich gesottene Eyer** / Ova liqui-  
 da, ova sorbilia, mollia, præ-  
 mollia.  
**Hart gesottene Eyer** / Ova dura,  
 ova durata ex aqua, ova du-  
 rata igni, ova decocta, donec  
 induruerint.  
**Eyer im schmaltz** / Ova fricta ex  
 butyro.  
**Gesotten Ey** / Ovum elixum.  
**Gebacken Ey** / Ovum frixum.  
**Dotterweich Ey** / Ovum sorbile,  
 tremulum.  
**Gebraten Ey** / Ovum assum.  
**Gerührte Eyer** / Ova liquidius  
 frixa.  
**Gestürzte Eyer** / Ova inversa in  
 fartagine.  
**Geschelete Eyer** / Ova exuta testis.  
 Ey



Ey mit zweyen Dottern / Ovum  
geminum.

Beseßten Ey / Ovum pullescens,  
animatum.

Häutlein im Ey / Pullaster.

Ein Wundey / Ovum urinum, ze-  
phyrium, irritum, subventa-  
neum, hypenemium.

Ein Brütten / Ovum subjectum.

Stinkend Ey / Ovum putridum,  
urinum.

Gut Ey / Ovum plenum, utile.

Eyerschalen / Putamina, testæ o-  
vorum.

Das Häutlein in Schalen / Mem-  
brana putaminis.

Das mittelst im Dotter / Umbi-  
culus ovi.

Das Weiße / Eyerklar / Albu-  
men ovi, album ovi, candidū  
ovorum, ovorum liquor can-  
didus.

Eyerdotter / Vitellus, luteum, lu-  
teum ovi.

fedige Eyerschalen / Ovorum ca-  
lices.

Eyerschalen / Exuere ova testis,  
putaminibus.

Tauben Eyer / Ova columbina.

Enten Eyer / Ova anatum.

Hüner Eyer / Ova gallinacea.

Gänse Eyer / Ova anserina.

Pfaffen Eyer / Ova pavonina.

Phasänen Eyer / Ova phasiani-  
na.

Die brütung / Pullatio, incubatio,  
incubatus, incubitio, in-  
cubitus.

Die Eyer zu unterlegen / probiere/  
cognoscere, inspicere, inter-  
noscere ova.

Eine Henne setzen / Supponere  
ova gallinæ.

Die Henne brütet / Gallia incu-  
bat ovis vel ova, fovet ova,  
plumis, sedet in ovis.

Junge außbrüten / Excludere  
pultos ex ovis, excludere ova,  
excludere foetum, facere, e-  
ducere pullos.

Junge Vogel / Pulli avium.

Gepickt Ey / Ovum quod pulli  
rostellis excuderunt.

Aufstreichende Vogel / Pulli erum-  
pentes, pulli hærentes.

Aufgebrochene Vogel / Pulli excu-  
si, pulli exclusi.

Nackende Vöglein / Pulli impla-  
mies.

Der Vogel bekommt Federn / Pul-  
lus obducitur plumâ.

Glücke Vogel / Aves volucres.

Der Kamm / Crista.

Roter Kamm / Crista rubens.

Ruppe auffm Kopff / Circus.

Der Bart / Palea.

Schnabel / Rostrum, rostellum.

Langer Schnabel / Rostrum ob-  
longum, procerum.

Stumpffer Schnabel / Rostrum  
retusum.

Krummer Schnabel / Rostrum  
incurvum aduncum.

Heinern Schnabel / Corneum  
rostrum.

Die Vogel essen mit dem Schnä-  
beln / Aves rostro cibum attri-  
piunt, contingunt.

Der Kropff / Inglavies.

Der Schwanz / Cauda.

Der Bürgel / uropygium, podex.  
Eporn/

Sporn/ Calcar.  
 Klaw / Unguis, unguiculus.  
 Pfipfs / Pituita.  
 Die Vogel haben den Pfipfs / A-  
 ves laborant pituita.  
 Feddet/ Penna, pinna.  
 Fedderlein/ Pennula, pinnula.  
 Pflaumfedder/ Pluma, lana an-  
 serina, pluma mollior.  
 Haar an jungen Vogeln/ Lanugo.  
 Duntte Feddern / versicolore,  
 pennæ.  
 Schwingfedern/ pennæ remiges.  
 Fedderstiel/ Caules pennarum.  
 Die Feddern verschneiden/ Incide-  
 re pennas.  
 Der Vogel mauset sich / Avis mu-  
 tat pennas.  
 Die Feddern wachsen wieder / Re-  
 nascuntur pennæ.  
 Gefiedert/ Pennatus, pinnatus.  
 Flügel/ Ala, contextus pennarū.  
 Geflügelt/ Alatus, aliger, alifer.  
 Der flug / Volatus.  
 Zuflug / Advolatus.  
 Einflug/ Involatus.  
 Fliegend / Volucer, volucris, vo-  
 latilis, volaticus, volans, vo-  
 litans.

## Fliegen.

Volare, volitare, altiùs vola-  
 re, passim & liberè volare, vehe-  
 mentiùs volare, sustineri aërē,  
 levare pennis, niti alis, vehi, fer-  
 ri per aërā remigio alarum, de-  
 missius volare.

Wegfliegen/ aufffliegen/ Avolare,  
 devolare, evolare.

Zufliegen/ Advolare.

Fortfliegen/ Persequi volatum,

pervolare, transvolare, præ-  
 tervolare.

Stillhalten im fliegen / Sustinerē,  
 sistere volatum.

Einfliegen/ Involare.

Zu rück fliegen/ Revolare.

Schnell fliegen/ Perniciter vola-  
 re.

Mit hauffen fliegen/ Catervatim,  
 gregatim volare.

## De Avibus villaticis.

Zauber/ Columbus.

Zaube/ Columba,

Junge Zaube/ Pipio, columbu-  
 lus, pullus columbinus.

Zaubenvoigt/ Columbarius.

Zaubenhaus/ Peristerotrophus,  
 peristereon.

Zaubennest/ Columbarium.

Wilbe Zaube/ Columba sylve-  
 stris.

Turteltaube/ Turtur, cæreus tur-  
 tur.

Holztaube/ Livia.

Columbæ gemunt.

Ringeltaube/ Palumbes, palum-  
 bus.

## Ein Nest.

Nidus, nidulus, avium cubi-  
 lia, loculamentum in quo nidi  
 ædificantur.

## Nisten/ Nest machen.

Construere, extruere, conge-  
 rere, parare, componere, strue-  
 re, texere, affigere nidum, nidu-  
 lari, nidificare, mollissimè, sub-  
 sternere nidum.

Entrech/ Anas mas.

Ente/ Anas foemina.

Entlein/ Anaticula.



*De Avibus.*

**Schöne Ente** / Anas cicur.  
**Wilde Ente** / Anas fera, sylvestris,  
 palustris, fusca, major anas, mi-  
 nor, torquata major & minor.  
**Kriechente** / Querquedula, bo-  
 scas.  
**Entenstall** / Nescitrophium.  
**Ein Han** / Gallus.  
**Hauffhan** / Gallus gallinaceus.  
**Weißiger Han** / Gallus pugnax,  
 pertinax in certamine.  
**Raphan** / Capus, i. Capo, onis,  
 gallus castratus.  
**Henne** / Gallina.  
**Junge Henne** / Gallina juvenca,  
 novella.  
**Jährige Henne** / Gallina annicula.  
**Alte Henne** / Gallina vetus, vete-  
 rana.  
**Maßhenne** / Gallina altilis.  
**Gluckhenne** / Gallina glaciens,  
 glaciens.  
**Bruthenne** / Gallina matrix, in-  
 cubans.  
**Welsche Henne** / Gallina medica,  
 decumana, meleagris.  
**Kleine Henne** / Gallina pumila.  
**Calecutische Henne** / Gallina Afri-  
 cana, Numidica.  
**Junge Hühner** / Pulli Gallinacei.  
**Junger Han** / Pullaster.  
**Jung Hühlein** / Pullastra.  
**Herd junger Hühlein** / Grex gal-  
 linaceus.  
**Merzen Hühlein** / Pulli verni.  
**Herbst Hühlein** / Pulli ferotini.  
**Hühnerhaus** / Gallinarium.  
**Hühnervoigt** / Gallinarius.  
**Die Hühner baden sich** / Gallinae  
 sicco pulvere amundant plu-

*De Avibus.* 171

mam, in tepido pulvere se-  
 volutant.  
**Nephun** / Perdix.  
**Häselhun** / Attagen, bonosa, uro-  
 gallus, attagena.  
**Auerhan** / Tetrax, tetraon.  
**Bruchhenne** / Tetraon minor.  
 Gallinae gracillantes,  
 Galli cucurriunt.  
**Gansert** / Anser mas.  
**Gans** / Anser foemina.  
**Gänselein** / Anserculus, pullus an-  
 serinus.  
**Maßgans** / anser altilis, fartilis.  
**Wilde Gans** / Anser ferus, sylve-  
 stris.  
**Kropfgans** / Onocrotalus, Anser  
 gratilat vel gingrit.  
**Gänsestall** / Chenoboscium.  
**Pfaw** / Pavo.  
**Pfaw der ein Rad machet** / Pavo  
 rotans.  
**Pfawenrad** / cauda pavonis con-  
 chata.  
**Spiegel in Pfawfeddern** / Oculi  
 pennarum in cauda pavonis.  
**Junge Pfawen** / Pulli pavonini,  
 proles pavonina, Pavo pu-  
 pillat.  
**Strauß** / Struthiocamelus.

*De Avibus aquaticis.*

**Schwalbe** / Hirundo.  
**Weiß Schwalbe** / Hirundo rusti-  
 ca, sylvestris, agrestis.  
**Rein Schwalbe** / Hirundo ripa-  
 ria, apus, odus.  
**See Schwalbe** / Merops, Hirun-  
 do trislar.  
**Bachstelze** / Motacilla. (ba.  
**Weisse Bachstelze** / motacilla al-  
 ba.)

Gelbe Buchstelze / motacilla flava.

Steinbicker / Cinclus.

Wasser Amsel / Merula aquatica.

Teucherlein / Mergus.

Schwarz Teucherlein / Urinatrix.

Eisvogel / Halcyon, alcedo.

Wasserhuhn / Tryngas.

Blesling / Fulix, fulica.

Schneppf / Rusticula.

Wald Schneppf / Rusticula sylvatica.

Herd Schneppf / Gallinago, Rusticula minor.

Reiher / Ardea, ardeola.

Meer Ochs / Ardea stellaris.

Schwan / Cygnus, olor.

Trappe / Otis, tarda.

Pellican / Pelecanus.

Ryfsig / Gavia, capella, vanellus.

### De Avibus altivolis.

Goldhänlein / Regulus, trochilus.

Goldammer / Icterus, galgulus.

Kirschbeisser / Coccothraustes.

Nußhacker / Nucifrangibulus.

Krammervogel / Turdus.

Ziemer / Turdus viscivorus.

Weindruffel / Turdus minor.

Ein Heyer / Garrulus, Spermologus.

Seydenschwanz / Garrulus Bohemicus.

Bierhol / Vireo, oriolus.

Baumfletterlein / Calidris.

Sittich / Pſittacus plebejus.

Papagai / Pſittacus nobilis.

Storch / Ciconia.

Junger Storch / Pullus ciconiae.

Egyptischer Storch / Ibis, Ciconia glöccerat, crepitat.

Kranich / Grus.

Junger Kranich / Vipio, grus gruit.

### De Oscinibus.

Ierche / Alauda.

Seydenierche / alauda campestris.

Heubentierche / Cassita, Galerita, avis galerita.

Wachtel / Coturnix.

Wachtelin / Coturnicula.

Wachtel König / Ortogometra, dux coturnicum.

Zaunkönig / Passer troglodytes.

Rothkahl / Rubecula, erithacus.

Rothschwanz / Phoenicurus.

Gumpel / Pyrrhulus, x.

Meyß / Parus.

Schwanz Meyß / Parus caudatus, argatilis.

Kopp Meyß / Parus cristatus.

Zhann Meyß / Parus sylvaticus.

Bley Meyß / Parus caeruleus.

Kohl Meyß / Parus major, ater.

Grünling / Chloris.

Zeisig / Acanthis, Ligurinus.

Stieglitz / Carduelis.

Zincke / Frigilla.

Grasemücke / Curruca.

Schwarzkopff / Atricapilla, ficedula.

Grinzig / Loxias.

Henffling / Linaria.

Zitscherlein / Linaria rubra.

Nachtigall / Luscinia, Luscinia-Philomela.

Modulatus, inquit Plinius, ab luscinia editur sonus, qui nunc

continuo spiritu trahitur in longum, nunc variatur in fle-



### De Avibus.

xo, nunc distinguitur conciso,  
copulatur intorto, promittitur  
revocato, infuscatur inopinato,  
interdum & secum ipse murmu-  
rat. Luscinia guriunt.

Amstel / Merula.

Dingel Amstel / Merula torquata.

Wasser Amstel / Merula aquatica.

Staar / Sturnus.

*De Avibus inutilibus, ra-  
pacibus & fadis.*

Sperling / Passer, passerulus,  
passer pipit.

Specht / Picus, picus martius.

Krae Specht / Picus maximus.

Grün Specht / Picus viridis.

Baumbacker / Picus arborarius,  
Sitta.

Elster Specht / Picus varius.

Elster / Pica, pica improba, lo-  
quax.

Fliegenstecher / Cnipologus, cu-  
licilega, muscipeta.

Threhals / Lynx.

Wiedehopff / Upupa.

Guckuck / Coccyx, cuculus.

Dole / Graculus monedula.

Krahe / Cornix, cornicula.

Nebel Krahe / Cornicula varia.

Rabe / Corvus.

Wald Rabe / Corvus sylvaticus,  
corvus crociat, cornicatur.

Geyer / Weihe / Vultur.

Hüner Geyer / Milvus, milvius,  
pullus milvinus.

Neundöcker / Lanius cinereus.

Grosser Neundöcker / Lanius ma-  
jor. Falke / Falco.

Stoß Falke / Falco pernix, aq-  
uila leporaria.

### De Animalib. quadrup. 133

Berg Falke / Falco montanus.

Blaufuß / Falco coeruleus.

Habicht / Accipiter.

Sperber / Accipiter minor.

Bussart / Buteo.

Wannenecker / Tinnunculus.

Greiff / Gryps, gryphus.

Adler / Aquila, aquila ferox, sul-  
va.

Meer Adler / Aquila marina.

Stoß Adler / Aquila vaceria.

Fisch Äler / Haliaetus. Aquilæ  
clangunt.

Fledermaus / Vespertilio, Vesper-  
tilio stridet.

Nacht Eule / Ulula.

Kauz / Noctua.

Käuzlin / Scops.

Stein Eule / Noctua saxatilis.

Schleier Eule / Noctua flammea  
ta.

Ohrenkauz / Otus, Asio.

Nacht Rabe / Nycticorax.

Bhu / Bubo.

Geißwelder / Caprimulgus.

Ungeheurer Nachtvogel / Strix.

*De Animalibus quadru-  
pedibus.*

Thier.

Bestia, bellua, bestiola, qua-  
drupes, pecus, brutum animal.

Unvernünftig Thier.

Bellua experts rationis, muta  
& nihil intelligentes bestia, ani-  
mal irrationale, brutum.

Greulich Thier.

Bestia, bellua vasta, tetra, tur-  
pissima, monströssima, impör-  
tunissima, valentissima.

Eine Herd klein Viehe / Grex.

134 *De Animalibus.*

Eine Herde groß Viehe / Armen-  
tum.

Lastviehe / Jumentū veterinum.

Thier mit ungespaltenen Klauen/  
animal solidipes.

Thier mit gespaltenen Klauen / a-  
nimal bifidum.

Wiederkawend Thier/ animal ru-  
minans.

Gehörnetes Thier / animal cor-  
nutum, cornigerum.

Viehe das auffm Rücken trägt.  
Jumentum clitellarium, dos-  
suarium, sarcinarium, vectia-  
rium.

Viehe das den Wagen zeucht.  
Plaustrarium jumentum.

Mühlthier / Jumentum mola-  
rium.

Thier gebrauchen / Uti bestiis  
domitis & condoces factis, onera  
vel jura imponere bestiis, de-  
portare aliquid jumentis.

Fell/ Pellis, pellicula.

Leder/ Corium, tergus, oris.

Hasenbälz / Pellis leporina.

Fuchsbälz / Pellis vulpina.

Schaffspelz / Pellis ovilla.

Bockfell/ Pellis hircina, corium,  
hircinum.

Ziegenhaut / Corium caprinum.

Ochsenhaut/ Corium bubulum.

Roßhaut/ Corium equinum.

Hirschhaut / Corium cervinum.

Hirschin Fell/ Pellis cervina.

Wolfsbälz / Pellis lupina.

Bärenhaut / Pellis ursina.

Löwenhaut / Pellis leonina.

Sich in Fell kleiden.

Tegi, vesti pellibus, vesti-

*De Animalibus.*

bus pelliceis, obligari pelliculis.

In Fellen schlaffen / Sternere le-  
tulos suos pelliculis.

Haar/ Pilus.

Haarlock/ Villus.

Wolle / Lana.

Flues / Vellus.

Borste/ Seta.

Bürste/ Scopæ fetinæ. (tia.

Haar an der Stirn/ Capronæ, an-

Die Thier haben Haar/ Bestiæ,  
belluæ vestiuntur, munian-  
tur pilis, habent pilos.

Kopff/ Caput.

Horn/ Cornu, corniculum, cor-  
nuæ acutiora, hebetiora.

Die Thier haben Hörner.

Bestiæ armantur, utuntur  
cornibus, defendunt se cornib.

Hörnig/ Corneus, corneolus.

Das Hörner trägt / Corniger.

Zinden an Hörnern / Rami cor-  
nium.

Die Gurgel/Rumen.

Wamme/ Pæcar.

Rüssel/ Rostrum.

Sämrüssel/ Rostrum suillum.

Schulter an Thieren/ Armus.

Knybug/ Suffrago.

Euter/ Uter.

Schweins Euter / Sumen.

Schwanz / Cauda.

Klaw/ Ungula.

Wiederkewen/ Ruminare, ad ru-  
men revocare.

Rücke/ Tergum, dorsum.

Rückgrab/ Spina dorsi.

Eingeweid / Viscus, visceris.

Eine Maus im Fleisch / Pulpa,  
musculus.

Drüse



*De Animantibus.*

Drüse/ Glandula.  
Knochel am Gelenke/ Talus.  
Fettigkeit/ Pinguedo.  
Fett/ Schmalz/ Adeps.  
BärenSchmalz/ Adeps ursinus.  
Schmeer/ Arvina, adeps suillus,  
adeps suilla.  
Vnschlitz/ Sevum, sebum.  
Aufgegangen Vnschlitz/ Sevum li-  
quetactum.  
Böckin Vnschlitz/ Sevum hirci-  
num.  
Hindern Vnschlitz/ Sevum bubu-  
linum.  
Hirschen Vnschlitz/ Sevum cervi-  
num.  
Nieren Vnschlitz/ Sevum à reni-  
bus.  
Mark/ Medulla.  
Hindern Mark/ Medulla bubu-  
la.  
Hirschin Mark/ Medulla cervi-  
na.  
WagenSchmeer/ Axungia.  
Schmeer/ damit man schmieret/  
unguentum.  
Fett seyn/ Obesus, adipe nitidus.  
Rage/ Elurus, catus, catta, feles,  
felis.  
Hund/ Canis, canes acres, saga-  
ces, immanes, nobiles, noctur-  
ni, cæci.  
Hündlein/ Canicula.  
Junges Hündlein/ Catulus, ca-  
tellus.  
Jungfrau Hündlein/ Catellus  
melitæus.  
Großer Hund/ canis molossus,  
molossus.  
Dorffröße/ Canis vilaticus.

*De Animantibus. 135*

Haushund/ Canis domesticus.  
Hirtenhund/ canis pecuarius, pa-  
storalis.  
Dörlicher Hund/ canis villosus.  
Kettenhund/ canis catenarius.  
Jagghund/ canis venaticus, ver-  
tagus.  
Flohichter Hund/ canis pulicosa.  
Thörichter Hund/ canis rabiosus.  
Hündisch/ caninus.  
Hundshaut/ pellicula canina.  
Der Hund läuft/ canis catulit.  
Hund anhehen/ immittere alicui  
canes.  
Hunde zusammen hehen/ commit-  
tere canes.  
Die Hunde spüren aus/ Canes in-  
vestigant, indagant, perseru-  
rantur feras.  
Die Hunde zerreißen etwas/ Ca-  
nes mordent, laniant, dila-  
niant aliquid.  
Die Hunde bellen/ Canes latrant,  
ululant etiam interdum, vel  
glaucitant.  
Anbellen/ Canes allatrant senes,  
& allatrant senibus.

*Pecudes gregales.*

Widder/ Aries, aries blaterat,  
Stüßiger Widder/ Aries perul-  
cusi.  
Gefügter Widder/ Aries muti-  
lus.  
Zum Widder' gehörig/ Arietinus.  
Stutzen wie ein Widder/ arieta-  
re.  
Hammel/ aries castratus, vervex,  
Leite Hammel/ Vervex sectarius.  
Schaf/ Ovis, ovicula.  
Aufwürffling/ Ovis rejicula.

136 *De Animalibus.*

Lamb/ Agnus, agnellus.  
 Frülſing/ Agnus vernus.  
 Sperling/ Agnus chordus, serotinus.  
 Suglamb/ Agnus subrumus.  
 Heurling/ Agnus hornus.  
 Jährling/ Agnus anniculus.  
 Bock/ Hircus.  
 Verschnittener Bock/ Caper.  
 Junger Bock/ Hoedus, hædulus hædillus.  
 Ziege/ Capra, capella.  
 Ziege die nicht Hörner hat/ Capra mutila.  
 Ziegenbart/ Aruncus.  
 Ziegenhaar/ Lana caprina.  
 Steinbock/ ibex, capricornus, caper montanus.  
 Böckin/ Hircinus, hædinus, caprinus.  
 Holzbock/ Hircus sylvestris.  
 Wilde Ziege/ Capra sylvestris.  
 Schwein/ Sam/ Sus, porcus.  
 Gemästet Schwein/ Porcus saginatus.  
 Wild Schwein/ Aper, aper fren-det, sus ferus, sus fera.  
 Vord Schwein/ Majalis.  
 Zerkel/ Porcellus, porculus nefrens.  
 Spanferkel/ Porcellus subrumus lacteus.  
 Lauff Schwein/ Porcus colluvialis.  
 Sam/ Sus novella, porca.  
 Erstling/ Porcetra, sus primipara.  
 Sug Schwein/ Porculus lactens.  
 Entwehnete Schwein/ Porculi nefrendes.

*De Armentis.*

Eber/ Verres, verres quiritat.  
 Finnicht Schwein/ Sus grandinofus.  
 Schwein schlachten/ Jugulare suem.  
 Schweinin/ Suillus, porcinus.  
*De Armentis.*  
 Kind/ Bos.  
 Gar/ Ochß/ Taurus.  
 Geschchnittener Ochß/ Bos castratus.  
 Junger Ochß/ Juvenus.  
 Stossender Ochße/ Bos calcitrosus.  
 Ochß/ der weite Hörner hat/ Bos patulus.  
 Drumm Ochß/ Bos admiffarius, taurus.  
 Kuhe/ Vacca.  
 Kühleim/ Vaccula.  
 Melck Kuhe/ Bos lactaria.  
 Gelde Kuhe/ Taura.  
 Tragende Kuhe/ Forda, horda.  
 Junge Kuhe/ Bucula.  
 Kalbin/ Vitulus.  
 Kalb/ Vitula.  
 Kindern/ Bovinus, bubulus.  
 Kälbern/ Vitulinus.  
 Büffel/ Bubalus.  
 Wilder Büffel/ Bonassus.  
 Auer Ochß/ Urus.  
 Esel/ Asinus, asellus, asinus rudit.  
 Mühl Esel/ Asinus molarinus.  
 Eselin/ Asina.  
 Esels Füllen/ Pullus asini, pullus asinius.  
 Maul Esel/ Mulus.  
 Maul Eselin/ Mula.  
 Wilder Esel/ Onager.

Junger



*De Armentis.*

Junger Wald Esel/ Lalifio.  
 Camel/ Camelus.  
 Dromedarius/ Camelus dromas.  
 Maus/ Mus, musculus.  
 Epigmauß/ Mus araneus.  
 Ratte/ Mus major.  
 Feldmauß/ Mus agrestis.  
 Waldmauß/ Mus sylvaticus, syl-  
 vestris.  
 Schormauß/ Mus subterraneus.  
 Haselmauß/ Sorex.  
 Nag/ Titis/ Glis.  
 Marter/ Martes, is.  
 BaumMarter/ Mustela sylve-  
 stris.  
 Maulwurff/ Talpa.  
 Murmelthier/ Mus alpinus.  
 Behe/ Mus Ponticus, glis fenni-  
 cus.  
 Hamster/ Arctomys, cricetus.  
 Eichhorn/ Sciurus.  
 Dießeln/ Mustela, mustela vulga-  
 ris.  
 Fretteln/ Viverra.  
 Zobel/ Mustela Scythica, Zebel-  
 linæ pelles.  
 Mausefall/ Muscipula.  
 Faltthür/ Obex, paxillus.  
 Spießlein/ da die Speise ist/ ligel-  
 lum, incus.  
 Die Mäuse fressen etwas/ Mures  
 rodunt, corrodiunt, dero-  
 dunt, arrodunt aliquid.

*De Feris.*

Wild Thier/ Fera, fera trucu-  
 lenta, immanis, immanior, per-  
 niciofa bestia, feritas & imma-  
 nitas belluæ  
 Wild/ Thierisch.  
 Belluinus, ferus, truneulen.

*De Feris. 137*

tus, immanuetus, ferinus, esse-  
 rinus, effrenis, effrenus, indo-  
 micus.

Halb wilde/ Semiferus.

Wilde werden.

Transferri in figuram vel na-  
 turam ferarum, efferrari.

Die Thiere suchen ihre  
 Nahrung.

Ad pascum accedunt animan-  
 tes, gradiendo, serpendo, volan-  
 do, nando, inquirunt, parant  
 pascum.

Die Thiere fressen.

Feræ cibum capiunt, capes-  
 sunt, arripiunt, sugunt, vorant,  
 mandunt.

Zahm.

Domitus, edomitus, cicur,  
 mansuetus, placidus.

Zahme Thier.

Domitæ, condoeefactæ, man-  
 suetæ, placidæ bestia, cicurata  
 animalia.

Zeihen.

Domare, edomare, coërcere  
 animantia.

Zahm werden.

Mansuescere, mansuescieri,  
 mitescieri.

Igel/ Echinus, ericius, Herina-  
 cius.

Dornschwein/ Hystrix.

Canickel/ Cuniculus.

Meerschwein/ Cuniculus Indi-  
 cus, porcellus Indicus.

Hase/ Lepus, lepusculus, lepus  
 vagit.

Junger Hase/ Catulus leporis.

Wilde Nag/ Catus sylvestris.

Meer Kage / Cercopithecus.  
 Aff / Simias, simia, simiolus.  
 Junger Aff / Catulus simiæ.  
 Munnass / Simia Præfiana.  
 Fuchs / Vulpes, vulpecula, vulpes gannit.  
 Junger Fuchs / Catulus vulpis.  
 Dachs / Melis.  
 Luchs / Lynx, Lupus cervarius.  
 Bielfraß / Hyæna.  
 Wild Pferd / Equus sylvestris.  
 Wolff / Lupus.  
 Wolfsszahn / Dens lupi.  
 Bär / Ursus, urfa, ursus uncat.  
 Tigerthier / Tigris.  
 Panterthier / Pardus.  
 Panterthier ein Weiblein / Panthera.  
 Leopard / Leopardus.  
 Löw / Leo, Leo rugic.  
 Löwin / Leæna.  
 Junger Löw / Catulus leonis.  
 Wilde Thier die da Hörner haben.  
 Feræ cornutæ.  
 Gemß / Dama, Ruricapra.  
 Steinbock / Ibx.  
 Rehe / Dorcas, ades. Caprea.  
 Reheböcklein / Capreolus.  
 Junges Rehelein / Hinnulus.  
 Dannen Hirsch / Platyceros.  
 Hirsch / Cervus, cervus glocitat.  
 Hinde / Cerva.  
 Hirsch Kalb / Hinnulus cervinus.  
 Spieß Hirsch / Subulo.  
 Brand Hirsch / Tragelaphus.  
 Hirsch auff der Brunnst / Cerva catuliens.  
 Hirschgeweih / Cornu cervinum.  
 Gebrand Hirschhorn / Cornu cervinum ustum.

Hirschen Bug / Armus cervinus.  
 Schlegel / Coxa cervina, clunius cervinus.  
 Zehmer / posterior pars dorsi.  
 Elend / Alce, es, Alces, is.  
 Elendsslaw / ungula alcis.  
 Wiesen Stier / Bison, ontis.  
 Nasenhorn / Rhinoceros.  
 Einhorn / Monoceros, unicornis.  
 Elephant / Elephas, antis, Elephantus, Barrus. Prudentior belluarum elephas, acutissimi sensus elephas, magnitudo, vires elephantis, proximus humanis sensibus.  
 Elephanten Rüssel / Proboscis, rostrum oblongum elephantis, manus elephantis, promuscis. Elephanti barriunt.  
 Helffenbein / Ebur, dens elephantis.  
 Helffenbetnen / Eburnus, eburneus.

## De Homine.

## Ein Mensch.

Homo, mortalis, terrigena, mortalitas, mortalitas ad exco gitandum aliquid ingeniosa.

## Kleiner Mensch.

Homulus, homunculus, homuncio.

## Alle Menschen / das Menschliche Geschlecht.

Omnes homines, omnes mortales, mortalitas omnes viventes, universum gen<sup>9</sup> hominum. Universum genus humanum, omnes omnium ordinum homines, nemo non mortalium, omnes animos hoc occupavit, ubique,



## De Homine.

ubique, ubique locorum, ubivis hoc fit, orbem terrarum complectitur, frequens, totus universus, omnis, cunctus ordo. Res humanae, mortalis natura hominum, quicumque in orbe terrarum vivunt, spirant, habitant, versantur, Errare non posse, nulli unquam contigit, & majus est, quam ut convenire possit in humanam fragilitatem, in mortalitatem.

### Im Menschlichen Leben/unter den Menschen / in der Gesellschaft oder Gemeinschaft der Menschen.

Societas, communitas, conjunctio, confociatio. Congregatus hominum. Societas humana. Confociatio hominum atque unitas. Communitas & societas cum hominibus, communitas vitae, congressus societasque hominum, Convictus humanus & societas. Multitudo hominum, coetus hominum, jus humanae societatis, natura humana, mortalis, res humanae, societas naturalis.

#### Menschliche oder sterbliche Art.

Humanitas, mortalitas.

#### Menschlich Wesen/Geschlecht.

Humana, orum, Res humana, genus humanum, Natura vel conditio humana, mortalitas.

#### Menschlicher Weise.

Humane, Humaniter, humanitus.

#### Der Mensch hat Leib und Seel.

## De Homine. 139

Constat homo ex corpore & anima. Unusquisque nostrum, duabus ex partibus, conjunctus, concretusque; est corpore & animo, Coelestis hominum animus domicilio mortalis concreti & terrestri corporis hebetatur.

#### Person/Persona.

ERITH. Innumerabiles personae hominum, magna varietas personarum. Gravis, gravior, gravissima, severa, vehementes, acris, Heroica persona. Aptior, aptior, idonea, mira, muta, stulticia, ficta, supposita, levis, obscura, luculenta persona, invisita, impura, turpissima, improba, aliena, communis, antiqua persona.

#### Einem eine Person geben.

Imponere, attribuire, alicui personam.

#### Im selbst eine Person zueignen.

Accommodare sibi met ipsi personam, suscipere, recipere, sumere, induere, praebere, tenere, sustinere, gerere, tueri personam, servare dignitatem personae.

#### Eine Person einführen.

Inducere, introducere personam, illigare personas sermonibus.

#### Die Person ablegen.

Ponere, deponere, abjicere personam.

#### De Nomine.

Namen/Nomen, appellatio, vocabulum.

Vornamen/Prænomen.

Zuname/

**Surname/ cognomē, cognomen-**  
tum.

**EPITH.** Bonum honestum,  
pulcherrimū, splendidum, san-  
ctissimum, dulcissimum, gravis-  
simum nomen. Inane, probro-  
sum, inhonestum, triste, lugu-  
bre, miserrimum, inauditum,  
commenticium nomen, latum,  
apum nomen.

**Genennet.**

Nominatus, appellatus, vo-  
catus, nuncupatus, cognomina-  
tus.

**Ein Name des Geschlechts/**  
Nomen familiae, nomen genti-  
litium.

**Sie sind eines Namens/ Co-**  
gnomines sunt, sive homonymi.

**Er hat zweene Namen/ bino-**  
minis est.

**Er hat seinen Namen daher.**

Hinc traxit nomen, reporta-  
vit cognomen, adeptus, nactus,  
asssecutus est nomen, peperit  
hinc sibi nomen, reportavit  
hinc nomen, ab hac re duxit, in-  
venit, reperit, tulit nomen.

**Ein Namen an sich nehmen.**

Sumere, arripere, mutuari  
cognomen, gaudere aliquā ap-  
pellatione.

**Nennen/ Namen geben.**

Ponere, imponere nomen,  
Dare, tribuere, indere alicui no-  
men. Notare res nominibus  
suis, signare, designare nomine,  
Nominare, denominare, voca-  
re, nuncupare rem. Appellare,  
nuncupare nomine, Cognomen

alicui addere. Isthac nomina-  
facimus vestimentis.

**Sie haben ihm einen Namen**  
gegeben.

Fecerunt illi nomen Asca-  
nium, imposuerunt filio nomē  
Alexandrum & filia Apamiam.  
Liv.

**Wie heissest du?**

Quod tibi nomen est? quī vo-  
care?

**Ich heisse also.**

Est mihi nomen Sofia. Est  
mihi nomen Mercurii. Est mihi  
nomen Pomponio.

**Er hat keinen Namen.**

Vacat, caret nomine, anony-  
mus est.

**Sie werden genennet.**

Tenaces frugalitatis nomen  
ferunt, usitato & recepto voca-  
bulo appellantur. Cato cogno-  
mento Censorinus. Cato qui  
Censorini nomen tulit, qui Cen-  
sorini nomine usus est. Hoc no-  
men tribuitur ipsis. Obtinent  
hoc nomen. Nomen inditur  
huic urbi Epidamno. Puero est  
paratum nomē Posthumus. Co-  
gnomen hoc est illi. Ad hujus-  
modi homines Doctorum no-  
men defertur.

**Sie haben unterschiedliche**  
Namen.

Differunt, dissentiunt, dissi-  
dent nominibus, distant nomi-  
na harum rerum.

**Er hat einen statlichen Namen.**

Magnificentissimo vocabulo  
hunc appellarunt.

Er



*De Statura.*

Er ist recht also genennet.

Verè ac meritò ita nominatur, meritò histriionis nomen fert.

Einem einen schändlichen Namen geben.

Inquinare aliquem nomine criminoso, appellare aliquem probroso & inhonesto nomine.

Mit einem schändlichen Namen genennet weren.

Jaſtari probroſis appellatio- nibus.

Sie nennen sich / Vocant se mutuo fratres.

Sein Namen lösen / Natalitia dare.

Ehrenthalben nennen / honoris causâ aliquem appellare, honorificè appellare.

Namen nicht haben wollen.

Repudiare, fugere, mutare, commutare nomen, fugio arrogantiam nominis, puellæ nomen commutavit, & pro Pasibula Glycerium nominavit.

Mit dem Namen meynet er dieses.

Illo nomine hoc etiam complectitur. Vocabulo illo exprimus hoc.

Im schreiben einen nennen.

Nominatim de aliquo perſcribere.

Antworten / wenn man einen nennet.

Respondere ad nomen.

*De Statura.*

Größe des Menschen / Statura hominis, moles corporis,

*De Patria.* 141

Gerader Mensch / ad dignitatem appositâ statura. Homo procerus, excelsus, altus, erectus, habitus corporis longus.

Niederstämmig / kurz / Homo humilis, brevis, exiguus, parvus, brevis staturæ, parvæ.

Stemlicher Länge / mediocris vel justæ staturæ, medius, statura stata.

Zwerg / Pusillus, nanus, pumilio, Homuncio, Homulus, Homunculus, pygmæus.

Langer Mensch / Longurio, Longolius, Longus.

Vierschröttig / Quadratus, vastâ figurâ.

Unterſagt / stark von Gliedern / lacertosus.

Leibig / Corpulentus, corpulentior, habitior est.

Safftig / Succiplenus.

Dür / Aridus, siccus.

Mager / Macilentus, macer, grandimacie, strigosus.

Fett / Obesus, optimo habitu corporis, pinguis, opimus.

Dick / Crassus, crassitudo.

Geschlang / dünne / Gracilis, gracilis corpore, tenuis.

Schlâffertig / Somnolentus.

Blutreich / Sanguineus.

Roſig / Mucosus, phlegmaticus.

Riese / Gigas, giganteo corpore. Extraordinariâ, inusitatâ, immensâ magnitudine, immensâ magnitudinis, vastissimæ sunt gigantum corpora, horribili magnitudine sunt. Gigantum magnitudo caret exemplo, extra-

tra.

tra ordinem est, præter naturæ morem, vastior figura corporis, vastior est, quàm mos naturæ ferat,

## De Patria.

## Waterland.

Patria, patria terra, Nalæ, genitale, patriû solum. Domus paterna, larès paterni, penates paterni, foci paterni.

## Sein Waterland schûgen vnd erhalten.

Patriam defendere, tueri, tutari, servare, ab exitio vindicare, ab exitio, à perniciè, ab interitu, à peste liberare, patriæ incendium extinguere, Patriæ salutem asserre, dare, parare, Cadentem, labantè patriam sustinere, confirmare, excipere, Patriæ mala sanare, graviter laboranti patriæ subvenire.

## Für sein Waterland streiten.

Pugnare pro commodis patriæ, pro patria defendenda, pro defensione patriæ. Tutari patriam, acerrimum se patriæ defensorem præbere, hostibus patriæ suum corpus objicere, opponere, Vires omnes ad salutem patriæ tuendam conferre, pro salute patriæ defendenda, vel vindicanda omnes nervos contendere.

## Für sein Waterland sterben.

Dimicare, mori, mortem oppetere, occumbere, caput offerre, sanguinem, vitam profunderere, devovere se pro patria vel repub. reddere vitam pro pa-

## De Habitatione.

tria, adire pericula pro patria, Anteponere vitæ libertatem patriæ, pugnanti cadere pro patriæ libertate, contemnere mortem pro patria. Vita Ciceroni posita fuit in cura atque administratione reipub. & patriæ. Vide infra Sterben.

## De Habitatione.

## Haus / eine Wohnung.

Domus, domicilium, ædes, habitatio, ædiculæ, sedes rerum ac fortunarum, tectum, focus, lar, penates.

## Ein Palloff.

Pallatium, basilica, magnificentiſſima basilica.

Ein Bawren Haus / Villa, casa, tugurium, tuguriolum, gurgustium, casa contexta stramine, angustum tugurium, magale, mappale.

## Ein groß lustig Haus.

Maximæ ædes, ampla, amplissima domus, aptum, honestum domicilium. Præclara, plena dignitatis, egregia, pulchra, magnifica domus, illustra domicilia, ornata signis, picturis, instructa rebus omnibus, ornamentorum plena domus, lotuples, referta, instructa, completa, cumulata rebus omnibus, luculenta, superba, plena argenti, stragulæ, &c. domus. Amicentiſſimæ ædes, salubres, &c.

## Wolgelegen Haus.

Domus sita commodo loco, continuata foro, &c.

Haus



ione.

pro patria  
ertatem pa-  
lere pro pa-  
nnere mori  
a Ciceroni  
que admi-  
& patriæ.

one.

nung.

um, ædes,  
des rerum  
m, focus,

magnifi-

Villa, casa,  
n, gurgu-  
tamine,  
magale,

uß.

a, amplifi-  
otium  
plena di-  
chra, ma-  
domici-  
turis, in-  
, orna-  
ns, locu-  
a, com-  
omnib?,  
a argen-  
Amæ-  
&c.

ß.

do loco.

Hausß

### De Habitatione.

Hausß das weitteufftig ist / vnd  
viel Kammern hat.

Multiplex domus.

Ein väterlich ererbtes Hausß / Pa-  
terna domus, patriæ sedes,  
foci patrii.

Signe Wohnung / Domus pri-  
vata, foci privati, nostra domus,  
propria mea domus, stabilis se-  
des, domicilium, &c.

Miethausß / Edes locatitiæ,  
conductitiæ.

Ein klein gering Hausß / Parva-  
domus, sedes, angusta domus,  
pusilla, minuscule domus, hor-  
rida, impolita, rustica, depressa,  
cæca, jacens domus, deserta, va-  
sta, inculta.

Bloß Haus.

Vacua, iuani, nuda domus.

Bawfällig Hausß.

Malè materiæ ædes, ruino-  
sa ædes, ædes minantes ruinam.

Ungeßtüme / unglückliche Wo-  
nung.

Insalubris, pestilens, funesta  
domus.

Vorhoff / Atrium, atriolum.

Platz / Hoffstadt / area.

Höflein / areola, impluvium.

Das innerste im Hause / Penetra-  
le, interior, intima pars do-  
mûs.

Das Obertheil des Hauses /  
Summa ædium, fastigium, cul-  
men. Superiores, exceliores,  
sublimiores ædium partes.

Dach / Tectum.

Das Fördertheil des Hauses an  
der Gassen.

### De Habitatione. 143

Frontispicium. Hinc dicimus:  
Frontispicium-ligneum, mar-  
moreum, lateritium, ex candi-  
do lapide, variis coloribus de-  
pictum.

Eingang des Hauses.

Vestibulum, propylæum.  
Præclara, honesta vestibula, il-  
lustris aditus, primus aditus &  
vestibulum ædium.

Ein Hausß mieten.

Conducere domum. Sic di-  
cimus: quanti habitat? habitæ  
30. florenis.

Ein Hausß feil bieten / Proferi-  
bere ædes, domum, venalem  
habere domum, vendere ædes.

Ein Hausß kausßen / Emere, pā-  
rare sibi domum, consequi se-  
dem.

Einem eine Wohnung eingeben /  
vergånnen/leyhen.

Addicere, tradere alicui æ-  
des, De habitatione alicui com-  
modare. Collocare, ponere a-  
liquem in domo, domicilio, se-  
de, Committere alicui domum.

In ein Hausß ziehen.

Migrare, commigrare, immi-  
grare in domum.

Sich an einem Ort niederlassen/  
setzen.

Demigrare in aliqua loca.,  
Locare sedem alicui, sedes ac  
domicilium alicubi collocare,  
Deligere sibi locum domicilio,  
deligere sibi aliquam domum,  
sedemq., Sublidere alicubi, col-  
locare domicilium alicubi.

In

144 *De Habitatione.*

**In einem Lande wohnen / ein Land innen haben.**

Incolere regionem, terram, ripas, sinum maritimum, Conſidere in finibus, Habere agros, ædificia ad ripas fluminis, Obtinere regiones, attingere Rhenum, tangere Albim, oppidum incolitur ab aliquibus.

**Aus dem Lande treiben.**

Expellere agris, exturbare, abigere, prohibere, movere aliquē loco, amovere ex loco, non pati conſistere in loco, cogere, transire aliō.

**In einem Orte wohnen.**

Habere alicubi domum, domicilium, ædículas, sedem. Habitare in domicilio, Tenere ædes, obtinere domum, uti domicilio, morari, commorari, degere in domicilio, colere, incolere ædes, Habitare in ædibus aliquibus, mansitare alicubi. Remanere in loco incolendi causā, intolerare urbem. Sedem rerum ac fortunarum suarum alibi habere.

**In einem schönen lustigen Hause wohnen.**

Laxè & magnificè habere, bonis & illustribus domiciliis uti, benè habitare, uti lautā domo & pereleganti, habitare jucundissimè, in ædibus ejus lauticiæ multum & elegantiz. Non desiderabis in hac domo lautitiam & elegantiam.

**In einem engen Hause wohnen.**

Angusto loco habitare, angu-

*De Habitatione.*

stè habitare, exiguas casas incolere.

**Vey einem wohnen.**

Unā, cum aliquo, simul cum aliquo habitare, apud aliquem habitare, vivit domi meæ, vivit domi patris mei, habitat mecum.

**Er wohnet in der nähe.**

Habitat hic vicinix, continguas ferè habet ædes.

**Keine Wohnung haben / Carere** domo, domicilio.

**Es wohnet niemand in dem Hause / Vacua, inculta, deserta, vacata est domus, vacat domus.**

**Haußhaltung anrichten / Instruere domum.**

**Haußhalten / Regere, administrare, curare domum, præesse rei familiari, tueri rem familiarem, domesticam curam agere rei familiaris.**

**In ein Hauß gehen.**

Venire ad alicujus domum, ingredi, pervenire in domum, alicujus, inire, introire, ingredi domum.

**Mit sich heim nehmen / heim führen.**

Deducere, adducere aliquem domum, introducere in domum, abducere domum.

**Einen ins Hauß lassen.**

Patefacere alicui domum patentem atque expositam, apertissimam habere domum aliquibus. Patet mihi ipsius domus, admittere in domum, rectorecipere, accipere sedibus.

Einen



*De Habitatione.*

Einen nicht ins Haus lassen / Die  
Thür für einem verschließen.

Clausam habere domum a-  
licui. Non admittere domo.  
Prohibere domo, tecto, Prohi-  
bere aliquem aditu, vestibuloq.

Heim kommen / heim gehen.

Revertere, reverti, pedem re-  
ferre domum, repetere focos,  
recipere se, redire, revenire do-  
mum, ad larem familiarem, vi-  
sere domum, proficisci domū,  
capessere se domum, convertere  
se domum, vadere, concurre-  
re domum.

Daheimseyn / daheim bleiben.

Esse, manere, remanere domi,  
inherere sedibus, nunquam ex-  
ire, nunquā egredi domo, nun-  
quam pedem extra domum, ex-  
tra limen domūs efferre. Con-  
ditum, septum esse tectis, non  
evolare ex nido suo. Nemo te  
videt extra domum, detineri à  
domo, domi vel domo se tene-  
re, nunquam abesse domo

Daheim behalten.

Tenere, retinere, continere  
aliquem domo, vel domi. Inclu-  
dere, inclusum tenere vel con-  
tinere domi, tectis, servare, as-  
servare, reservare domi.

Heim bringen / heim tragen.

Auferre, referre domum, de-  
ferre, inferre in domum. Depor-  
tare, reportare, comportare ali-  
quid domum vel in domum.

Aus dem Hause nehmen /  
tragen.

Deferre, proferre, auferre, af-

*De Habitatione. 145*

ferre, depromere aliquid domo.  
Portare aliquid è domo, defer-  
re è domo.

Im Hause umsuchen.

Introspicere domum, scruta-  
ri domos, contemplari domos.

Ein Haus bestelen.

Diripere domum, compilare  
sedem ac domicilium, expilare,  
depeculari, exhaurire domum.

Aus dem Hause führen.

Producere aliquem domo, de-  
ducere domo & de domo.

Aus dem Hause gehen.

Exire, prodire, egredi, progre-  
di domo, vel è domo, vel foras,  
commovere se domo, moveri,  
dimoveri sedibus, exire foras,  
efferre pedem domo, limine, æ-  
dibus.

Aus dem Hause ziehen.

Emigrare, dimigrare domo  
vel ex domo, discedere è domo,  
deferere, relinquere domum,  
recta, focos, larem familiarem,  
mutare ædes.

Aus dem Hause führen.

Producere aliquem domo,  
deducere de domo.

Aus dem Hause stoßen / Pellere,

expellere, exterminare domo,  
ædibus, sedibus, penatibus. Ex-  
trudere, ejicere, exturbare præ-  
cipitem domo, abire ex ædibus,  
exigere foras, quaterre foras, ex-  
cludere domo.

Einen besuchen / heimsuchen.

Visere, revisere aliquem, in vi-  
sere, habere causam videndi.

Das Haus fällt ein.

K. Vitiū

146 *De Habitatione.*

Vitium facit domus, concidit, perit, complanatur.

*Ein Hauß stürmen.*

Oppugnare domum, bellum inferre tectis, fieri impetum in domum, expugnare domum, irrumper in ædes, violare, affligere domum, vexare lares, familiares, convellere tecta, sedesque.

*Ein Hauß einwerffen.*

Convellere tecta, sedesque, frangere, demoliri, diruere domum, disturbare domum, evertere, excindere domum, inferre vastitatem ædibus.

*Das Hauß anzünden.*

Faces inferre, jactare, subicere, circumdare tectis, ignem inferre, &c. incendere, inflammare ædes, domos.

*Hauß wieder aufbauen.*

Restituere, referre ædes, ex incendio resuscitare.

*Sein Hauß wieder ein bekommen.*

Restitui, reddi in sedes suas, reponi in sedibus suis, recipere domum suam, remigrare in domum, redimere ædes suas.

*Einem ins Hauß etwas sagen lassen.*

Nunciare, denunciare aliquid domum.

*De Vestibus.*

*Ein Kleid.*

Vestis, vestimentum, cultus corporis, amictus, tegumenta corporum, indumentum, indutus, cultus.

Dede/ Tegmen, tegumentum, velamentum.

*De Vestibus.*

Bekleidung/ Amictus, habitus.

Bekleidet/ Vestitus, convestitus, indutus, septus vestitu.

Bedeckt/ amictus, tectus, velatus, septus tegmine.

Schön/ köstlich Kleid/ Egregia vestis, pulcerrimus vestitus, ornatus, regalis, pretiosa vestis, sumtuosissimus vestitus.

Böse/lose Kleidung/ Vestis fordida, olida, vilis, vetus, abjecta, trita, squalida, obsoletior vestitus, asper, sorditas vestium, indutus vel vestitus est paulò obsoletius.

Lang Kleid/ Tunica talaris, vestis promissa, vestis ab talos usque demissa.

Lust zu guten Kleidern haben/ Delectari vestitu cultuque, indulgere vestitui, ostentare vestiti.

Bekleiden/ Vestire, convestire, circum vestire, corpus amicare, munire vestibus, pellibus, ornare, vellare corpus vestibus, tegumenta parare corpori.

Anziehen/ Induere vestem, & induere se veste, injicere sibi pallium, amiciri amiculo.

Angezogen/ Habere vestem, esse in vestitu, tectus vestitu aliquo, septus tegmine.

Bedecken/ Tegere, velare, obnubere.

Obel bekleidet/ Malè vestitus, negligit vestitum, gerit amictum vilem.

Zerlumpet/ zerrissen/ Pannosus.

Ander Kleider anziehen/ Mutare vest-

vestitu  
amictu  
Kleider an  
re veste  
depon  
mere v  
traher  
Abgelegte  
hen / R  
tam, ve  
Einem die  
liare ab  
here, a  
Die Klei  
ne/Decre  
Kleiden  
re, deterere  
Kleiden  
Vestes dif  
Kleid n  
mentum.  
Kleider si  
mare,  
tes.  
Ein Klei  
polare ve  
Kleiden  
arca vesti  
Oberkleid  
Süldenst  
reo fil  
Gefickt  
cu pie  
ca, bar  
Seidin/ e  
serica,  
Sammet  
ca.,  
Daffet /  
Schamlo  
prino



*De Vestitu.*

vestitum, vestes, vestimenta, amictum.

**Kleider ausziehen/ab/legen/** Exuere vestem, & exuere se vestem, deponere, ponere vestes, demere vestes, amiculum detrahare.

**Abgelegte Kleidung wieder anziehen/** Redire ad vestem usitam, vel vestitum.

**Einem die Kleider nehmen/** Spoliare aliquem vestitu, detrahare, auferre vestem.

**Die Kleider werden ihm zu klein/** Decrescunt puero vestes.

**Kleider zerreißen/** Vestes terere, deterere.

**Kleider zerhaben/zerschneiden/** Vestes discindere, percindere.

**Kleid machen/** Facere regumentum, conficere vestes.

**Kleider flicken/** Resarcire, reformare, renovare, reficere vestes.

**Ein Kleid umbwenden/** Interpolare vestem.

**Kleider Kasten/** Vestiarium, arca vestiaria.

**Oberkleid/** Amiculum.

**Güldenstück/** Vestis Attalica, aureo filo intertexta.

**Gestickt Kleid/** Vestis Phrygia, acupicta, Phrygia, Babylonica, barbarica.

**Seidin/ oder Atlas Kleid/** Vestis serica, bombycina.

**Sammet Kleid/** Vestis holoserica.

**Daffet/** Vestis subserica.

**Schamlott/** Vestis undulata è caprino serico.

*De Vestitu.*

247

**Zündelbort/** Vestis Coa.

**Von Damascus/** Vestis Damascena, Scutulata.

**Kleid von vielen Farben/** Schmelend / Vestis diversicolor.

**Purpurkleid/** Vestis purpurea, Tyria, Conchyliata, ostrina.

**Scharlach/** Vestis coccinea, quinquiliata.

**Bombastkleid/** Vestis gossypina, xyliana.

**Wollen Kleid/** Vestis lanæa.

**Leinen Kleid/** Vestis lintea.

**Härin Kleid/** Cilicium.

**Hänfin Kittel/** Vestis cannabina, sparteæ.

**Lündisch Kleid/** Vestis texturæ spissa, vestis lanæa Britannica, vel Anglica, vestis pexa.

**Kleid von zweyen Farben/** Vestitus discolor, versicolor.

**Kleid mit Pelz gefüttert/** Vestis pellicea, pellita.

**Pelz tragen/** Spoliis ferarum vestire corpus.

**Gewirkte Model/** leinen / Vestis picta.

**Genehete Model/mancherley Farben/** Vestis polymita.

**Kleid das Wasser hat/** Vestis undulata.

**Alt vernewet Kleid/** Vestimentum interpolatum, interpolis vestis, vestimentum interpolatum.

**Schos am Kleid/** Lacinia.

**Rock der Schöße hat/** darein man etwas fasset / Vestis lacinia-ta.

**Ein netter Rock/** Vestis linnosa.

Kleid mit Falten/Vestis striata.  
 Falte/Stria, plicæ, rugæ vestis.  
 Falten/ in die Falten stechen; Plicare, strias necere, vestes plicis involvere, striis distingueren.  
 Abgetragenes Kleid/Vestis trita, detrita.  
 Zerrißenes Kleid/Vestis lacera, pannota.  
 Zerkleid/Vestis lugubris, pulula, Amiculum nigellum, vestimentum funebre, ferale.  
 Verdrehtes Kleid/Vestis fimbriata.  
 Reysfleid/Vestis viatoria.  
 Harn Kleid/Cilium.  
 Belz/Pellicium.  
 Wolfshelz/Vestis lupina.  
 Fuchshelz/Vestis vulpina.  
 Schleierleinwand/durchsichtig/Vestis vitrea, pellucida, Nebula lineæ, ventus textilis.  
 Holländisch Leinwand/Multilia, orum.  
 Roze/Storea, cento, gausape, teges, sagum villosum, Sagum.  
 Geeren/Sinus.  
 Ermel/Manica.  
 Flügel/Ala.  
 Kragen/Collare.  
 Belege/Limbus.  
 Saum/Ora.  
 Gebreite/Fimbriæ, casuræ vestium.  
 Fleck/Belz/Affumentum.  
 Watlack/Coactilia.  
 Blöße/Nuditas.  
 Bloß/nackend, Nudus, nudatus.

Entblößen/Nudare, denudare, nudum facere, detegere.  
 Kleiderwarter/Vestispicus.  
 Männer Kleidung.  
 Hut/Pileus vel pileum.  
 Hütlein/Pileolus.  
 Hauptdecke/Capitium.  
 Schaubhut/Umbella, umbra-culum.  
 Regenhut/Petasis, galerus, petasunculus.  
 Spiziger Hut/Pileus acuminatus.  
 Türkischer Hut/Tiara, cidaris.  
 Wäulen/Paret/Palliolum.  
 Ein Mütze/Mitra, cudo, cudo pelliceus.  
 Ein ganz rauche Mütze von aussen/Cudo, pileum pelliceum.  
 Binde um den Hut/Spira.  
 Knopff an der Mütze/Offendix.  
 Halbschuppe/Cucullus.  
 Der ein Reyshut oder Regenhut off hat/Petasis, Pileatus.  
 Ein Mantel/Pallium, palliolum.  
 Ein Mantel haben/Amictus pallio, togâ, Esse, versari, sedere in pallio.  
 Reysferock/Penula, lacerna.  
 Fuhrmantel/Sagum, penula, sagulum militare, virgatum.  
 Obermantel/Epitogium.  
 Kittel/Palla.  
 Fuhrmanskittel/Palla Suevica.  
 Grober Mantel/Lacerna vel toga pinguis.  
 Liederer Fuhrmansrock/Penula scortea, coreacea.  
 Beslers Mantel/Lacerna obsoleta, trita, depexa, cento.



*De Vestitu.*

Ein Rock / Tunica.  
 Ein Röcklein / Tunica.  
 Mantelröcklein / Amiculum.  
 Bürgerrock / Toga.  
 Leibrock ohn Ermel / Epomis, idis,  
 Tunica pectoralis.  
 Leibrock mit Ermeln / Tunica  
 manicata, manulenta.  
 Langer Rock / Tunica talaris, ve-  
 stis promissa, ad tales usque  
 demissa.  
 Rock mit Falten / Tunica rugo-  
 sa, striata.  
 Gefütterter Rock / Tunica du-  
 plex.  
 Leibpels / Rheno.  
 Leinen Rockkittel / Tunica linea.  
 Zwillinge Tupe / Levidense.  
 Reitrock / Chlamys, Lana.  
 Braunfchweigischer Reitrock / Di-  
 plois, vestis equestris dupli-  
 cata.  
 Koller / Colobium, collobium,  
 scorteum.  
 Wammes / Thorax.  
 Muzen ohn Ermel / Colobium.  
 Hebern Koller / Colobium scor-  
 teum.  
 Narthysferien Kleid / Toga, Tuni-  
 ca laticlavi, laticlavina.  
 Heren Rock verbremet / Toga  
 prætexta.  
 Heren Rock unverbremet / Toga  
 pura.  
 Verbremet Kleid / Vestis prætex-  
 ta.  
 Unverbremet Kleid / Vestis pura,  
 Hembd / Indusium, interula, in-  
 dusium, interula pura.  
 Wüßin Hembd / Subucula, tuni-  
 ca interior.

*De Vestitu.*

149

Der ein Hembd an hat / Indusia-  
 tus.  
 Ermel / Manica.  
 Handschuch / Chirotheca, digita-  
 lia.  
 Was mit Ermeln gemacht ist / Ma-  
 nicatus.  
 Gehren / Sinus.  
 Schoß / Gremium.  
 Schurz / Gürtuch / Castula, suppa-  
 rus, præcinctorium, perizo-  
 ma, coriacium.  
 Schurzfell / Semicinctum, suc-  
 cinctorium.  
 Hosen / Caliga, pedalia, femora-  
 lia, vestimenta pedalia.  
 Bluderhosen / Büchsen / Caligæ  
 follicantes, braccæ laxæ.  
 Bruch / Subligaculum, subligar,  
 femoralia, feminalia.  
 Strümpffe / Tibialia.  
 Geseß / Limus.  
 Hosenbender / fasciæ crurales, ge-  
 nualia, thyrræna vincula, pe-  
 riscalis, ligula suralis.  
 Filschuch / Socken / Sculponeæ,  
 udones cilicii, calce<sup>9</sup> laneus,  
 soccus.  
 Leinen Socken / Sockci lintei, cal-  
 cei lintei.  
 Holzschuch / Soleæ lignæ, scul-  
 poneæ, calones, lignci calcei,  
 calopodium.  
 Schuch / Calceus, calceamen-  
 tum.  
 Sole des Schuchs / Solea.  
 Zerschchnittene Schuch / Calcei fe-  
 nestrati.  
 Aufgeschchnittene Schuch / Calcei  
 aperti.

Ganze Schuh/ Calcei testii.  
 Bayrenschue/halb Kniestiefel/Pe-  
 ro.

Der Bayrenschue an hat / Pero-  
 natus.

Der Schue an hat/ Calceatus.

Der barfuß gehet/ Discalceatus.

Anzügel/ Inductorium.

Pantoffel/ Crepida, sandalium.

Schuch an beyde Fuß gerecht/ Co-  
 thurnus.

Stelzen/ Gralla.

Stiefeln/ Ocrea.

Alt Schuchlappen/ Veteramen-  
 ta.

Schuchriemen/ Corrigia calcea-  
 menti, ligula calcei.

Haft/ Fibula.

Hefle/ Uncinulus.

Schnall/ Spina, fibula.

Ringlein/ Orbiculus.

Decke des Schuchs / Obstracu-  
 lum.

Ein Fußseifen wenns glat ist/ En-  
 centris.

Hollendisch Schrittschuch/ Calo-  
 podium.

Gerechte Schuch/ Calcei habiles  
 & apti ad pedem, convenien-  
 tia calceamenta.

Weite Schuch/ Repandi calceoli.

Der Schuch drückt mich / Calceus  
 me premit, urit.

Anderer Schuch anziehen/ Mutare  
 calceos.

Schue anhaben/ Uti calceis, cum  
 crepidis esse, inducere soleas  
 pedibus.

Schue aufziehen/ Exuere calceos,  
 calceamenta, excalceare, cal-  
 ceos detrahere.

Die Schue lassen aufziehen/ Pe-  
 dem excalceandum, discal-  
 ceandum præbere.

Nessel/ Sendel/ Ligula astricto-  
 ria, astrigamenta.

Stiffe am Nessel/ Capitelum li-  
 gula.

Sendel zubinden/ Astringere li-  
 gulas.

Riem/ Lorum.

Gürtel/ Cingulum.

Breiter Gürtel/ Cinctus, lata zo-  
 na, baltheus.

Sich gürten/ Cingere, succinge-  
 re, circumdari cingulo.

Bilgertasch/ Pera.

Waaftack/ Ascopera, mantica,  
 vidulus.

Satteltasche/ Hippopera, bulga,  
 sacculus scorteus.

Liederin Sack/ Folliculus, vidu-  
 lus.

Diebsack/ Funda.

Tasch/ Beutel/ Crumena, marsu-  
 pium, vidulus, locus.

Schnupftuch/ Muccinum suda-  
 rium, strophium.

Haft/ Fibula.

Weiber Kleider.

Ein Schleyer/ calantica, peplum.

Geler Schleyer/ Flammeum.

Regentuch/ Plaga.

Haube/ Vitta.

Gestricke Haube/ Reticulum.

Haubenbänder/ tenia, redimicu-  
 lum.

Haarhaube/ Retienulum capilla-  
 re.

Zöpfse von fremdden Haaren/ Ca-  
 liendrum.

Haar.



*De Vestitu.*

Haarband/Crinale.  
 Guldene Haube/ Reticulum in-  
 auratum.  
 Brüstchen/ Amictorium, textū  
 pectorale, amiculum.  
 Brustlag/Mamillare, strophium.  
 Mäuer/Capitium.  
 Wademantel/ Castula, palliolum  
 præcinctui destinatum, præ-  
 cinctorium.  
 Schurz/ Supparus, supparum.  
 Köpffe/ Spira, plegma.  
 Schaub/ Palla, stola, cyclas.  
 Weite Schaub/ Carbasus.  
 Stirnband/ Frontale.  
 Schweiff am Rock/Schlapp/Syr-  
 ma.  
 Kleider zum Schmuck vnd  
 Pracht gehörig.  
 Königs Kron/ Diadema.  
 Kron/ Corona.  
 Guldene Kron/ Corona aurea.  
 Kron mit edlen Steinen/ Corona  
 gemmifera, gemmis illumi-  
 nata.  
 Kranz/ Sertum, corona.  
 Rosenkranz/ Corona rosacea, ex  
 rosis texta, contexta, sertum  
 rosaceum, existens ex rosis.  
 Blumenkranz/ Sertum floreum.  
 Kränzmacherin/ Coronaria.  
 Kranz machen/ Texere, contexere  
 coronam, conficere sertū.  
 Kranz auffsetzen/ Redimire caput  
 sertis, imponere capiti coro-  
 nam, ornare caput coronā,  
 coronā cingi, accommodare  
 ad caput.  
 Kranz tragen/ Coronam habe-  
 re in capite, coronam ferre.

*De Vestitu. 151*

Der Kranz verwelcket/ Corona  
 languet, desluit.  
 Stirnband/Vorgebeuge/Fronta-  
 le, camus.  
 Ohrenzierde/ Inauris.  
 Was an Ohren henger/ Stalag-  
 mium.  
 Halsband/ Monile, monile ex  
 gemmis.  
 Guldnen Ketten/ Torques.  
 Guldnen Ketten anhängen/ Indue-  
 re torquem.  
 Armband/ Armilla, brachiale.  
 Der Guldnen Ketten an hat/ Tor-  
 quatus.  
 Perlknur/ Linea margari-  
 tarum.  
 Guldin Spange/Spinther.  
 Guldin Knopff oder Angehenge/  
 Bulla.  
 Ring/ Annulus.  
 Ringlein/ Anellus.  
 Traroring/ Annulus pronubus.  
 Pitschiering/ Annulus signato-  
 rius, signum, sigillaris.  
 Der Raffen im Ring/ Pala annu-  
 li.  
 Der Ring tregt/ Annulatus.  
 Ring ansetzen/ Induere annu-  
 lum.  
 Ring abethun/ Auferre, detrahe-  
 re annulum.  
 Königsstab/ Sceptrum.  
 Herolds Stab/ Caduceum.  
 Ein Lade zum Geschnide/ Dacty-  
 lotheca.  
*De Sudore.*  
 Schweiß/ Sudor.  
 Schwitzung/ Sudatio.  
 Schweißlöcher/ Pori.

**Schweiß erwecken** / Excitare sudorem, motus ad consequendum sudorem.

## Schwitzen.

**Sudare**, manare sudore, madere sudore, sudore affluere, sudorem emittere.

**Schweiß abwischen** / Abstergere sudorem.

**Zehnung** / Oscitatio.

**Zehnen** / Oscitare, oscitari, clare & nimis sonore oscitari, pandiculans oscitat.

**Das niesen** / Sternutatio, sternutamentum.

**Niesen** / Sternuere, sternutare, sternutamentis quati, laboriosius sternuere.

**Niesen machen** / Sternutamenta evocare, sternutamenta movere.

**Niesenpuffer** / Sternutamentum.

**Das reuspern** / Screatus, excreatio.

**Sich räuspern** / Screare.

**Speichel** / Sputum, saliva.

**Ausspehung** / Exspitio.

**Ausspeyen** / Spuere, sputare, edere sputum, sputatorem esse.

**Bespeyen** / Consputare.

**Ros** / Mucus.

**Nasenbugen** / Emungere nasum.

**Rosig** / Mucosus, pituitosus.

**Speyung** / Vomitus, vomitio.

**Auswerfung** / Rejectus, rejectio.

**Speyen** / Vomere, vomitare, ejicere, evomere, repetere vomitum, vomere in alicujus conspectu, levare vomitione.

**Speyen machen** / Concitare vo-

mitum, facere, movere, invitare vomitum.

**Sich des speyens enthalten** / Supprimere, inhibere vomitum, extrahere, sistere vomitum.

**Bespeyen** / Convomere.

**Harn** / Urina, lotium.

## Seitzen.

**Mejere**, reddere, facere urinam, urinare, Exonerare, levare vesicam.

**Nicht bringen können** / Laborare difficultate urinæ, affligi urinæ torminibus.

**Das Wasser nicht halten können** / Laborare profluvio urinæ.

**Brungscherb** / Matula, urinale, matella, matellio, scaphium.

**Wasser verhalten** / Inhibere urinam, remorari, tardare, retinere, reprimere.

**Seitzen machen** / Ciere, citare, excitare, impellere, movere, pel-  
lere, concitare urinam.

**Beseitzen** / Aspergere, conspergere lotio, aliquem pro matula habere.

**Stuelgang** / Dejectio, egestio.

**Dreck** / Raat / Excrementum, ster-  
cus, oletum, merda.

**Weich Dreck** / Foria, orum.

**Scheißtopff** / Lasanum.

**Seine Notdurfft thun** / Scheissen / Opus naturæ facere, cacare, Exenterare, purgare, levare ventrem, alvum, ponere ventris onus, facere oletum, excrementa dejicere, alvum purgare, Dejicere, egerere, excernere ster-  
cus, sanguinem.



*De Egestione.*

Er kan nicht scheissen / er ist  
härteleibig.

Non potest excernere, diffi-  
cilimè excernit, alvus nihil red-  
dit.

Scheissen machen / purgiren.

Alvum ciere, citare, movere,  
mollire, laxare, solvere, bonam  
alvum facere.

Offens leibes seyn / Habere al-  
vum solutam, laxam, fluentem.

Die dünne Scheisse.

Fluida passio egestionis, al-  
vus soluta, cita, laxa, plus satis-  
fluens, laxus ventriculus, imbe-  
cillus, profluvium alvi.

Einer der die Dünne hat / Fo-  
riolus, laborans alvi profluvio.

Diß Kraut stopffet / Hæc her-  
ba sistit, tardat alvum.

Ich wolt gern scheissen / Caca-  
tario, alvi onere premor, sen-  
tio moveri alvum.

Auffs Scheißhauß gehen / Adi-  
re, invisere, accedere latrinam.

Scheißhauß / Cloaca, latrina,  
forica, locus secretus.

Arßwisch / Anitergium.

Latrinseger / Repurgator latrina-  
rius.

Furz / Crepitus ventris.

Furz lassen / seissen.

Pedere, crepitum ventris e-  
mittere, flatum, ventum emit-  
tere, suppedere.

Vercheissen / Stercore commac-  
ulare, fœdare, totum inquinare,  
conforire.

*De Viro.*

Geschlecht / Sexus, sexus mu-  
liebris, sexus masculinus.

*De Viro.*

155

Ein Mann / Vir, mas, masculus.

Männlich / Virilis, parum virilis.

Von Mann zu Mann / Viritum.

Männlich / Viriliter.

Fürnehm Mann.

Egregius, præstans, præstan-  
tissimus, excellens, præcellens,  
ornatissimus, primarius vir.

Ansehnlicher Mann.

Spectatissimus, summus, sum-  
mâ autoritate, amplissimus,  
summâ dignitate.

Berühmter Mann / Clarus,  
præclarus, clarissimus.

Ersster Mann / Gravis, gravis-  
simus.

Außerlesener Mann / Lectus,  
lectissimus, delectus.

Heiliger Mann / Summâ reli-  
gione, sanctissimus, divinus.

Beglaubter Mann / Summâ  
fide.

Chrllicher Mann / Præditus  
summis ornamentis honoris.

Zugendreicher Mann / Summâ  
virtute, summæ virtutis, prædi-  
tus summis ornamentis virtu-  
tis.

Weiser verständiger Mann.

Prudens, prudentissimus, sa-  
piens, sapientissimus, peritissi-  
mus maximarum rerum, præ-  
ditus ornamentis summis inge-  
nii.

Frommer Mann / Bonus, opti-  
mus, honestus, honestissimus, in-  
tegerimus.

Beherzter Mann / Fortis, for-  
tissimus, magnanimus, invictus,  
invictissimus.

## De Fœmina.

Weib/Weibsbild/ Fœmina, mulier.

Weiblein/ Muliercula.

## Fromme Frau.

Bona, optima, probata, probatissima, integritate summâ mulier vel fœmina.

Sürnehme Frau/ Præclara, præstantissima, primaria fœmina, spectatissima, lectissima.

Ein edle Frau/ Nobilis, nobilissima, summo loco nata mulier.

Eugendsame Frau/ Eximiâ virtute, pietate, graciâ, mulier.

Erbar Frau/ Gravissima, sanctissima, religiosa, gravis matrona, mulier.

## Keusch/züchtige Frau.

Casta, castior, castissima, pudica, pudicissima, pudentissima fœmina, integritate pudicitiaq; singulari.

Schöne Frau/ Formosa, pulchritudine eximiâ fœmina.

Reiche Frau/ Dives, perdives, pecuniosa, locuples, copiosa, potens.

## Vöse Weib.

Importuna, immoderata, aspera, audax, temeraria, proterva, imperita, irata, crudelis, nefaria, deterrima fœmina.

Unzüchtig Weib/ impura, proeas, impudica, impudicissima, libidinosa, libidinossissima fœmina.

Weibisch/ Weiblich/ Fœmineus, effœminatus, muliebris, mulierarius.

Zerthlicher/weiblicher Weise/ Effœminatè, muliebriter.

Frauenzimmer/ Gynæceum.

## De Ætate.

Lebens Zeit/ Ætas, ævitas.

Partes Alter/ Ætatula.

## Ansehendes Alter.

Prima ætas vel ætatula, prima tempora ætatis, mitia ætatis primæ, iniens ætas.

## Unbedachtſam Alter.

Lubrica, incerta, improvida ætas, Teneritas, infirmitas ætatis.

## Das rechte Alter.

Tempestivitas, flos ætatis, corroborata, firmata, confirmata, integra, integerrima, optima spectata ætas, matura, bona ætas.

## Im rechten Alter seyn.

Florere ætate, aptissimū hoc est ætati, integrâ, firmâ, validâ ætate es, Ætate viges, vales, validus, firmus es ætate.

Ein Alter haben/ Esse aliquâ ætate, esse id ætatis.

## Abnehmend Alter.

Profecta, progrediens, præcipitata, devexa, ingravescens, affecta, confecta, exacta, extrema, decrepita ætas.

## Alt genug seyn.

Satis ætatis habere, Nondum adultum esse, nondum esse maturâ ætate, nondum est adultâ ætate.

## Gleiches alters.

Conjunctus ætate cum aliquo, æqualis, cœtaneus, cœvus, ejusdem ætatis.



*De Ætate.*

**Die zu einer Zeit gelebt haben.**

Salustius inſdem temporibus ſuit, Aſconius ab eorum ætate non multum abſuit. Saluſtius illorum temporum æqualis. Epicteſus, Plutarchus cæteri; illi ætati ſuppares. Interjeſtus medius ætatibus reliquorum.

**Elter werden.**

Provehi ætate, procedere ætate, ſi accedet plus ætatis, progredi ætate, ſi ætas progreſſa fuerit.

**Elter ſeyn.**

Anteire, præſlare, ſuperare, antecedere, præcurrere aliquem ætate, majorem eſſe ætate, majorem eſſe natu, paululum antecedens ætate, paulò grandior ævo, majorem eſſe annis.

**Der ælteſte/** Major natu, maximus natu, grandior natu.  
**Jünger ſeyn/** Ætate inferiorem eſſe, annis minorem, inferiorem eſſe.

**Das Alter leuſt weg.**

Ætas agitur, exigitur, decurrit, volat, effluit, pueritiæ obrepit adultſcentia, adultſcentiæ ſequeſtus.

**Sein Alter zubringen/** Ætatem terere, conterere, conſumere, vide die Zeit zubringen.

**Er iſt zwölf Jahr alt.**

Annos duodecim natus, duodecimum ætatis annum agit, ætas ei eſt duodecim annorum, duo decimum ætatis annum non exceſſit, non egreſſus eſt.

**Sich zu ſeines gleichen halten/** Deleſtari equalibus, congregari cū equalibus, deligere æquales.

*De Ætate.*

155

**Kindheit/** Infantia, pueritia, infirma teneritas incuntis ætætulæ.

**Kindes offens Hauptlein/** Palpitans vertex infantis.

**Unmündig Kind.**

Infans, infans parvus, puer, de ipſo nutricis ſinu exceptus, puerulus, puſio, impuber, puer laſte, à matre recens ſanguinolentus, ruber, infans à ſanguine.

**In Kindiſchen Jahren.**

In pueritia, in primis ætatis annis, in prima ætate, in teneris annis, in primis ætatis temporibus, ineunte ætate, ineunte pueritiâ, in primo ætatis initio.

**Ein feiner Knabe.**

Nihil feſtīvius eſt eo puero, nihil lepidius, Lepore, feſtivate, elegantia morum omnes vincit hic puer, Nemo cum hoc puero eſt conferendus lepore, elegantia, mirifica pueri indoles.

**Bald von Kindheit an.**

Ab initio ætatis, à primo ætatis exordio, à prima ætate, ab ineunte ætate, à primis temporibus, à puero, ab incunabulis, à puſillo puero, jam inde à puero, à prima pueritia, à primis annis, à teneris, ut Græci ajunt, unguiculis, ab ortu primo, à quo die natus ſum, ex quo die lucis uſurâ frui cœpi, &c.

**Von Jugend auff.**

À prima adultſcentia, cum adultſcentuli eſſemus, à primis adultſcentiæ annis, cum annos adultſcentiæ vix attigiſſemus, cum,

cum nondum ex ephebis excessissemus, essemus egressi, à primo ætatis flore, à juvenia, ab in-eunte adolescentia, inde usque ab adolescentia.

Ein Mägdlein/ Puella.

Ein hübsch Mägdlein/ Bellissima puella.

Kindisch/ Puerilis.

Zündelkind/ Infans expositivus, puer expositus, proestitutus.

Wechselkind/ Puer subditivus, suppositivus.

Jugend/ jung.

Juventus, adolescentia, mores juventutis, ætas puerilis, flos, infirmitas pueritiæ, tempus juventæ, flos ætatis, florens ætas, juvenilis ætas, ætas pubescens, flos ætatis vernantis. Viriditas ætatis, juvenilis alacritas, teneritas pueritiæ, liberior adolescentia, iniens adolescentia.

Zum Rinde werden/ Repuerasce-re.

Kindischer Weise/ Pueriliter.

Die angehende Jugend/ Pubertas.

Jüngling.

Adolescens, adolescentulus, admodum adolescens, peradolescens, integræ ætate, florens ætate, juventutis annos nondum egressus, in ætatis suæ quasi vere versari, progressus paululum ætate, grandisculus, grandior natu, puber, pubes, ephebus.

Erith. Adolescens ingenio eleganti, rari exempli, in adolescentem mores optimi & incor-

rupti, tantam morum sanctitatem in nullo adolescente videram, optimo ingenio & amabilissimis moribus, suavissimus adolescens, præstantissimus, modestissimus, studiosissimus, probus, liberali præditus ingenio, summæ virtutis, bonæ indolis, eximiâ spe, lectissimus, divinus, pietate singulari, sanctissimus, prudens, rectissimis studiis & optimis artibus præditus.

Improvidus adolescentulus, temeritas adolescentis, delicatus, insulsus, non verecundus, impurus, petulans, perditus, dissolutus, audax, furens, imberbis, deformis.

Die böse Jugend.

Intemperans, imbecillior, liberior, libidinosa, proterva, impura, turpis, adolescentia, imbecillitas, temeritas, libido, turpitudine, macula, ignominia adolescentiæ.

Zum Jüngling werden.

Pubescere, inire adolescentiam, jacere fundamenta adolescentiæ, fieri adolescentem, juvenem esse incipere, excedere, ex pueris, ex ephebis. Adolescere, Intra juventutis annos nondum egressus, Puberem fieri, annos pubertatis egredi, pupillarem ætatem excedere, excedere juventutis annos, habere suæ vitæ modum, ætas excedit magisterio alicujus, posse ferre arma, relinquere nuces.

Die Jugend hat in darzu bracht/

Indu-



*De Senectute.*

Inductus, impulsus adolescentia fecit hoc.

Seine Jugend in Wollüsten zu bringen / Collocare adolescentiam in voluptate, dedere adolescentiam voluptatibus, agere, traducere, consumere adolescentiam in lustris & ganeis.

Erwachsen / Adultus, provectus ætate, grandis.

Was zur Jugend gehöret / Juvenilis.

Wie die Jugend pflegt / Juveniliter.

Das Männliche Alter / Ætas corroborata, virilis, firmata, confirmata, integerrima, constans, spectata, ætas media.

Ein Mann / Vir.

Männlein / Virunculus.

Männlich / Virilis.

Das hohe Alter / Ætas decrepita, præcipitata, devexa, ingravescens, affecta, confecta, exacta, præterita, extrema, Flexus, maturitas ætatis, Extremum, ultimum ætatis tempus, Senectus, senectia, senium, urgens jam & adveniens senectus, canicies.

Er ist H. Senectus summa, tolerabilis, non gravis, placida ac lenis, jucunda, quieta, honorifica, honorata, literata, sollicita, prudens, severissima, ociosa, imbecillior, misera, calamitosa, præceps, gravis, cruda, viridisque senectus, molesta, anarior, odiosa, operosa, iners, languida, somnuculosa, loquacior, stulta, desipiens, turpis canities.

*De Senectute.* 157

Alt / wol betagt.

Senex, ætate grandis, natus, grandævus, affectus, confectus senectute, profectus ætate, exactæ ætate, plenus ætatis, maximus natus, oblitus annis, vetulus, decrepitus, siliernum, gravior ævo, senectute consitus, senectæ ætate, desipiens senectute, annis confectus, capularis senex.

Er ist H. Admodum, tam, planè, diutissimè senex, optimus, prudentissimus, sapiens, discretus senex, Moderatus, festivus, lepidus, miser, imbecillus, debilis, difficilis, inhumanus, morosus, anxius, iracundus, durus, desperatus, mœstus, fordidatus, tristis, decrepitus, delirus, obliviosus, credulus, improvidus, stultus, dissolutus senex. Exsucus, exanguis, exhaustus senex.

Alt werden.

Senescere, consenescere, fieri senem, venire ad senectutem, pervenire ad senectutem, procedere ætate, accedere propius ad mortem, senectus obrepit adolescentiæ, plus ætatis accedit alicui, canescere.

Alt seyn.

Agere tolerabilem senectutem, esse consitum senecture, in senioribus esse, ætas huic non procul abest à sepulcro, haud procul abesse à morte, esse senem corpore.

Er ist hundert Jahr alt worden.

Ætate profectus est usque ad annum centesimum, pervenit ætate

158 *De Virginitate.*

ætate usque ad annum centesimum, vixit usque ad centesimum annum.

*Alters halben schwach seyn.*

Languescere senectute, annis infirmum esse, Senectus affligit, enervat homines, minuit labores, senectute confici, vires cum reliquerunt, corpus abit annis, vires senibus defluunt, verba affluunt.

*Er hat lang genug gelebet.*

Jam ad exitum vitæ cum natura ipsa penè perduxit, ætatis satis superq; vixit, vixit vitam, satis diuturnam, vitæ cursus est ipsi propè confectus, decursus est ipsi propè vitæ spacium, vixit quatenus homini satis esse possit, extremæ senectutis onus sustinet, extrema ipsi vitæ pars agitur, satis longè vitam produxit, explevit naturam, satietate vivendi.

*Lang leben.*

Diuturnam vitam vivere, cursum vitæ minimè brevem peragere, diuturnam vitam agere, ducere, traducere, transigere, diuturnâ lucis usurâ frui, diu inter homines agere, diu in terris morari, cum hominibus versari.

*Elstlich/ Senilis.*

*De Virginitate.*

*Jungfrau/ Virgo, puella.*

Manbare Jungfrau / Virgo pubilis, matras apta, tempestiva viro, connubio, viripotens, grandis,

*De Virginitate.*

Das Mägdlein wächst daher / Puella grandescit.

Eine feusche züchtige Jungfrau / Virgo casta, verecunda, incorrupta, modesta, pudica, sinelabe

Schöne Jungfrau / Egregiâ formâ virgo, eximiâ pulchritudine, venusta, formosa, pulchra, decora, bella, elegans, comata, nitida, facie venustâ, lectæ venustatis, venustâ pulchraq; facie, decorâ facie, liberali, eximiâ formæ & ætatis adultæ, formæ & ætate florens, egregiâ formâ atq; ætate integrâ, venusta virgo, formæ & virtutum laude conspicua.

*Ein alte Jungfrau/ Virgo exoletâ.*

*Jungfräulich / Virgineus, virginalis.*

*Verlobte Jungfrau / Virgo desponsata.*

*Eine Heldin/ Virago.*

*Ein alt Weib/ Anus, anicula, vetula, mulier vetula, & multarum nuptiarum.*

*Altweiblich/ Anilis.*

*Altweibischer Weise/ Aniliter.*

*Das nicken/winken.*

*Nutus, niectatio.*

*Winken/nicken/ Nuere, nutare, niectare.*

*Mit winken Ja sagen/ Annuere, innuere, connivere, toto capite annuere.*

*Mit winken Nein sagen/ Abnuere, renuere.*

*Mit winken etwas anzeigen/ Nutu aliquid significare.*

*Sich*



### De Corpore.

Sich nach einẽ richten / nachahmen.

Intueri, observare, sequi nutum alicujus, convertere, accommodare, fingere se ad nutum alicujus. Paratum, expeditum, præstò esse ad nutum alicujus, gubernari nutu alicujus.

Geberde / Gestus, certus corporis motus.

Sich geberden / Gestum agere, gestu moveri, gestum elegantem habere.

Mit Geberden viel Ceremonien machen / In gestu nimium esse, gestu nimio uti.

### De Corpore.

Leib / Corpus.

Kleiner Leib / Corpusculum.

Leibhaftig / das ein Leib hat / Corporeus, corporatus.

Lebendiger Leib / Corpus animatum vivum.

Leib der nicht lebet / Corpus inanimatum.

Leib ohne Haupt / Truncus.

Todter Leib / Cadaver, cassum animâ corpus.

Die Knochen des Leibes zusammen gesetzt / Sceleton σκελετον, cadaver ex meris ossibus suis connexum.

### Gesunder Leib.

Firmum, sanum, integrum corpus, firma constitutio, integritas, firma affectio, sanitas corporis, bona habitudo.

Ungezonder Leib schwacher Leib.

Corpus mali habitus, affectu, morbidum, infirmum, grave, debilitatũ, confectũ, effœtum,

### De Corpore. 159

ægrum. Morbus, corruptio, dolor, languor, cruciatus corporis.

### Schöner Leib.

Pulchritudo, nitor, venustas corporis, Statura apta, species honesta corporis, bona habitudo corporis.

### Häßlicher Leib.

Incultum, horridum, deformem corp⁹, deformitas, deformatio, pravitas, macula corporis.

### Sein Leib in acht haben.

Colere, curare, tueri, custodire, servare, conservare corpus, Servire, inservire, indulgere corpori, valetudinem corporis sustentare.

### Den Leib bewegen.

Exercere, movere corpus, motu & exercitatione recalescere.

### Dem Leibe schaden thun.

Nocere, vim afferre corpori, violare, pulsare corpus, &c.

Haut / Cutis, cuticula.

Harte Haut in Händen / Schwielen / Callus, callum.

Schwielicht / Callosus,

Schwielen haben / Obducere calum.

Abgezogene Haut / Fell / Pellis.

Häutlein / Pellicula, cuticula, membrana, membranula, tenuissima membranula.

Leder / Corium, tergum & tergus tergoris.

Schweißlöcher / Pori, meatus.

Fleisch / Caro.

Ein Stücklein Fleisch / Caruncula.

Fleischstück / Carnolus. (us,

Stück Fleisch / die Maus / Mafca.

De

Ader/Blutader/Vena.

Auffgelauffene Ader / Varix.

ΕΡΙΤΗ. Venæ corpori intextæ, cava vena.

Es steckt in Adern / Insidet in venis, venæ coimbutæ sunt.

Zur Adern lassen/Levare, exonerare venas sanguinis, mittere sanguinem è venis, curare venam incidendam.

Ader schlagen/ Incidere, aperire venam, exolvere venas, ferire, secare venam, detrahere sanguinem, è venis sanguinem mittere.

Ein kleines aderlein/ Fibra.

Pulsader / Arteria, vena pulsatilis.

Den Puls fühlen / Explorare pulsum arteriæ, tentare arteriâ, venam.

Der Puls schlägt hehende/Pulsus arteriarum creber est, citatus est, vena vehementer agitur.

Der Puls schlägt langsam/Pulsus arteriarum languidus est, tardus, imbecillus, exiguus.

Die Adern gehen durch den ganzen Leib/ Venæ vel arteriæ à corde tractæ & profectæ ducuntur in omne corpus.

Sehnader/ Spannader / Nervus, nervulus.

Knospel/ Cartilago.

Haarwachs/ Tendo.

Adericht Band an Gelencken/ Ligamenta. (lum.

Ein Bein/ ein Knoche/ Os, ossieu-

Markt/ Medulla.

Blut/ Sanguis.

Bergossen Blut/ Cruor.

ΕΡΙΤΗ. Sanguis ater, conglutatus, crassus, corruptus, generosus, vitiosus, recentissimus, miserandus, civilis, paternus, plurimum sanguinis.

Das Blut ist in den Adern.

Sanguis continetur in venis, Sanguis distribuitur, diffunditur per venas.

Bluten.

Manare sanguine, sanguinare, redundare sanguine.

Blutig/ beblutet.

Sanguinolentus, cruentus, cruentatus, Sanguine conspersus, respersus, scedatus, maculatus, tinctus, Crines concreti sanguine, madens vestis sanguine, perfusus sanguine, perfundi, aspergi, respergi, cruentari, imbui, oblini, madesieri, tingi sanguine.

Blutig machen.

Cruentare, cruore aspergere, perfundere, insicere, respergere, imbuiere.

Blut vergessen.

Profundere, effundere sanguinem.

Blut stellen.

Sistere sanguinem, occupare, cohibere, claudere sanguinem.

Die Gall/ Bilis.

Die Gall läuft über/ Bilis redundat. (lia.

Das schwarz Gebüt/ Melancholisch



### De Membris.

Voll schwarzes Geblüt / Melancholicus.

Wässerig Geblüt / Pituita, phlegma.

Köstig / Pituitosus.

Complexion / Temperamentum, constitutio corporis.

### De Membris.

Ein Glied des Leibs / Membrum.

Gliedmaß / Artus, compages, nodi corporum.

Gelenck / Articulatus.

Memb. EPITH. Apta compositio, admirabilis fabrica, admirabilis conformatio, figura, situs membrorum.

Pravitas, distortio, deformitas, membrorum, prava, debilitata, imminuta, tumida, turgida, vitiosè se habentia, fracta, lacerata, combusta membra.

Glieder regen / sich bewegen / Movere se, membra flectere, contorquere, porrigere, contrahere, Membris uti.

### De Capite.

Kopff / Caput, capitulum.

EPITH. Caput magnum, exile, argutum, breve, superne acuminatū, oblongum, magnum, abratum, infirmum, deterrimū, spurcissimum.

Würbel auff dem Kopff / Vertex.

Scheitel machen / Discriminare capillos.

Das hindertheil des Häupts / Occiput, occipitium.

Das fordertheil des Häupts / Syn-ciput.

### De Capite.

161

Die Hirnschal / Calvaria, cranium.

Die Haut ober der Hirnschal / Pericranium.

Die Fügen der Hirnschalen / Sutura cranii.

Gehirn / cerebrum, cerebellum.

Haut ober dem Gehirn / Dura mater, pia mater, meninges, involucria cerebri.

Der ein grossen Kopff hat / Capito, vir magni capitis.

Spitzkopff / Cilo.

Kaalkopff / Calvus, recalvaster.

Kaler Kopff / Calvitium.

Das Häupt bedecken.

Operire caput, tegere, contegere, cooperire, velare, obnubare caput.

Das Häupt entblößen.

Aperire, detegere, nudare, discooperire caput, verticem.

Den Kopff niederschlagen.

Demittere caput, vultum, cernuum esse.

Den Kopff empor heben / Extollere caput.

Den Kopff wo hinein stecken / Caput inserere aliquod.

Auffm Kopff tragen / Sustinere aliquid capite.

Den Kopff tragen / Caput perfricare, scalpere, scabere caput.

Mit dem Kopff wincken / Innuere alicui capite, nutu aliquid significare, nutu capitis loqui.

Den Kopff zu rück bügen / Retorquere caput in terga.

Kopffstos / Percussio, ictus capitis.

Sich an Kopff stoßen / Affligere  
caput ad aliquid, offendere  
caput ad aliquid.

Einem den Kopff zuschlagen / com-  
mitigare alicui caput.

Auff den Kopff fallen / Cadere in-  
caput, præcipitare, præcipi-  
tem labi in caput.

Der den Kopff für sich hält / Cer-  
nuus.

Der den Kopff krumm hält / Obsti-  
pus.

Den Kopff waschen.

Curare caput lotionē, exhi-  
bere caput lavandum.  
Lauge / Lixivium.

## De Capillis.

Haar.

Pilus, crinis, capillus.

EPITH. Capillus passus, pe-  
xus, comtus, madens, compo-  
tus, delibutus, subcrispus, ere-  
ctus, horridus, horrens.

Haarlock / Villus.

Haupthaar / Capilli, crines, co-  
ma.

Weiberhaar / Coma.

Manns Haar / Cæsaries.

Haarzopff / Cirrus.

Krause Haar / Cincinnus, intor-  
tus capillus.

Ungeflochtene Haar / Capilli pas-  
si. (ti.)

Geflochtene Haar / Crines intor-  
ti.

Die fordern Haarlock / Antia, ca-  
prona.

Gefemmet Haar / Capillus com-  
tus, pexus, compositus.

Haar die auffwärts stehen / Capil-  
lus relinatus.

## De Capillis.

Ungefemmet verwirret Haar / Ca-  
pillus incomtus, impexus,  
horridus.

Lang Haar / Capillus promissus.  
Härcht / Pilosus.

Kahlheit / Blatte / Calvitium.

Kahl / Calvus, depilatus, recal-  
vus, recalvaster.

Kahl werden / Calvescere, cal-  
vum fieri.

Gratte Haar / Cani.

Graw werden / Canescere.

Beworren Haar / Tricæ.

Der viel Haar hat / Bene capilla-  
tus, capillatior, comatus, ca-  
sariatus.

Gezieret Haar.

Coma calamistrata, coma un-  
guentis delibuta, unguentis ma-  
dens, calamistrò intortus capil-  
lus, crinium obliquatio & re-  
flexio.

Schlecht Haar / Coma plana.

Dichte Haar / Coma densa.

Dünne Haar / Coma rara.

Sanfte weiche Haar / coma mol-  
licula, lanæa.

Harte Haar / Rigida, hispida co-  
ma.

Roth Haar / Rufa coma.

Gelbe Haar / Flava, aurea co-  
ma.

Rothfuchs / Rufus.

Der keine Haar hat / Glaber de-  
pilis.

Haar bekommen / Vestiri villis,  
muniri vallo pilorum, habere  
pilos.

Haar kämmen / Pectere caput,  
ornare cæsariem, componere  
capil-



**capillis.**

viriet Haar/Ca-  
us, implexus

illus promissus

Calvitium,

capitatus, recal-

alvescere, cal-

ni.

nefcere.

Frice.

Bene capilla-

comatus, ca-

haar.

ata, coma m-

inguentis ma-

ortus capil-

quatio & re-

ma plana,

a densa.

a rara.

r/coma mol-

a, hispida co-

ma.

a, aurea co-

Glaber de-

estiri villis,

rum, habe-

tere caput,

componere

capil-

**De Capillis.**

capillum, comere, colere, pe-  
tere capillum.

Die Haar lassen wachsen / Sum-  
mittere, promittere capillos.

Das Haar abnehmen / tondere,  
attondere aliquem, strictim  
vel per pectinem, demere, de-  
curre, refecare capillum,  
curabo mihi demi capillos,  
Capillus meus inæqualiter  
refectus est.

Haar abfengen / adurere capil-  
lum.

Haar außraffen / Evellere capil-  
lum.

Auffall der Haar / Alopecia, de-  
fluviu, profluviu capil-  
lorum.

Das Haar fällt aus / Capilli de-  
fluunt, profluunt.

Die Haare rauffen / Laniare, la-  
cerare capillum.

Einem in die Haar fallen / invola-  
re alicui in capillos.

Die Haar abscheren / Radere, ton-  
dere verticem.

Haarband / Capillare, redimicu-  
lū capitis, reticulum crinale.

Weiber Zopff von frembden Haa-  
ren / Calciendum.

Kamm / Pecten.

Zähne am Kamm / radii pectinis,  
radii denti, radii rari.

Hölzern Kamm / Pecten lignetus,  
sic cornus, olleus, eburneus.

Kämmen / Pectere, pectinate,  
carminare.

Der Schlaf / Tempora.

An Schlaf schlagen / Percutere  
tempus.

**De Facie.**

163

**De Facie.**

Angefichte / Facies, vultus, frons.

EPITH. Facies, cadaverosa,  
cicatricosa, inscripta, macilen-  
ta, præpinguis, oblonga, fusca,  
pallida, tristis, hilaris.

Erbar Angesicht / facies libe-  
ralis, ingenua, pulchra, formo-  
sa, honesta, quæ ad amandum  
allicit, quæ amorem conci-  
liat.

Schön Angesicht / Illustis, exi-  
mia, egregia facies, dignitas, ve-  
nustus vultus, venusta facies,  
præstans.

Fröhlich Angesicht / Explicata ex-  
porrecta frons.

Trawrig Angesicht / Severus, tri-  
stis, importunus vultus, ru-  
gosa, corrugata frons, moesta  
facies.

Ich kenne sein Gesicht / Novi eum  
de facie, recordor ejus facie,  
ignorare alienius faciem.

Gesicht verstellen / Fingere, effin-  
gere, commutare faciem,  
mentiri frontem.

Der ein ernst Gesicht hat / Vultuo-  
sus.

Das Gesicht bedecken / regere, ab-  
scondere faciem, obnubere  
caput.

Auffe Gesicht fallen / cadere in  
faciem.

Der Riesel im Gesicht hat / len-  
tiginosus.

Die Stirn / Frons.

Dunnelechte Stirn / Frons rugo-  
la, corrugata, contracta, a-  
stricta.

Kleine Stirn/angusta frons, brevis.

Breite Stirn/ampla frons.

lange Stirn/longa frons.

Fröliche Stirn/explicata, exportata frons.

Der eine grosse Stirn hat/fronto.

Der auffgebürste Haar hat vber der Stirn / qui est fronte relicta.

Die Stirne runzeln/contrahere, corrugare, caperare frontem, obducere frontem.

Augbranen / Supercilium.

Augenlid / Palpebræ, munitæ pilorum vallo palpebræ, facta palpebræ ad claudendas pupillas, ne quid incidat, & ad aperiendas.

Der grosse Augbranen hat / Silo, qui habet hirsuta supercilia.

Die Haar am Augenlid/Cilia.

### De Naso.

Die Nase / Nasus.

Nasenslöcher / nares, nasi foramina.

Habichts Nase/Aquilinus, aduncus, recurvus nasus.

lange Nase/Oblongus nasus.

Stumpffe breite Nase/Simus nasus, pressus, simæ nares.

Spitzige Nase / Nasus acuminatus, præacutus.

Blawe Nase/Nasus lividus.

Rothe Nase/Nasus rubeus.

Groß Nase / Nasutus.

Vßgeworffene Nase / Nasus resinus.

Der eine krumme Nase hat / Gryphus.

### De Barba.

Weite Nasenslöcher / Nares diductæ.

Die Nase blutet ihm / E naribus sanguinem mittit. Nares illius stillant, manant, rorant sanguine, sanguinant.

Die Nase bugen/extergere nares, emungere nares, vel nasum emungere se cubito.

Nos / Mucus, excrementa narium.

Nosig / Mucosus, muco plenus.

Die Nase treufft ihm jmerdar / Semper illi nares fluitant, stillant, capitis pituita semper naribus defluit.

Die Haar in Nasenslöchern / Vibrilæ & vibrilli.

Der unterschied zwischen den Nasenslöchern / diaphragma, interstitium, interseptum narium.

Schnauben / Spirare naribus.

Schnarchen / Ducere ronchos, ronchillare.

Schnupftuch / Muccinium, linteolum, Linteolū castitium.

Backe / Wange / Genæ, mala, maxilla.

Rinne / Mentum.

Der ein lang Rinne hat / Mento.

Die Grüblein im Backen wenn man lacht / Gelatinus, penlong.

Der grosse Backen hat / Bucculentus, cui inflatæ buccæ & tumidæ.

### De Barba.

Bart / Barba, barbula.

EPITH. Promissa, magna, maxima, proluxa, horrida, hispida,



Nares diducere.

/ E naribus.

Nares illant, rorant.

Nares illant.

Nares illant.

Nares illant.

Nares illant.

Nares illant.

Nares illant.

Nares illant.

Nares illant.

Nares illant.

Nares illant.

Nares illant.

Nares illant.

Nares illant.

Nares illant.

Nares illant.

Nares illant.

Nares illant.

Nares illant.

Nares illant.

Nares illant.

Nares illant.

Nares illant.

Nares illant.

Nares illant.

Nares illant.

Nares illant.

Nares illant.

Nares illant.

Nares illant.

Nares illant.

Nares illant.

Nares illant.

Nares illant.

Nares illant.

Nares illant.

Nares illant.

Nares illant.

Nares illant.

Nares illant.

## De Ore.

hispida, impexa, rufa, densa, rara, &amp;c.

Der keinen Bart hat / imberbis, glaber, depilis.

Der einen Bart hat / Barbatus, barbatulus, vestitus genas, benè barbatus.

Der anfängt einen Bart zu bekommen / Lanugo incipit illi per malas serpere, primam emittit lanuginem.

Den Bart wachsen lassen / Alere, nutrire barbam, promittere barbam.

Den Bart abnehmen. Tondere, demere barbam, abradere, radere barbam, ponere barbam.

Den Bart verbrennen. Barbam adurere. Rothbart / Enobarbus.

## De Ore.

Lippe / Labrum, labium, labellum.

Dünne Leffzen / Labium tenue.

Grosse Leffzen / Labrum prægrande.

Unterleffze / Labrum inferius, propendens.

Der grosse Leffzen hat / Labeo, labrosus, chilo.

Der Mund / Os, oris.

Die höle des Mundes / Bucca, fluentes buccæ.

ERITH. Tacitum, asperum, foetidum, durum, horrendum, improbum, infame os.

Der Mache / Rictus oris, recessus oris.

Das Maul offen haben / Oscitare, demittere labia.

## De Dente.

165

Das Maul aufsperrn / aperire os, diducere labra.

Etwas ins Maul stecken. Congerere, inserere, injicere.

aliquid in os, accipere cibum, ore.

Das Maul krümmen / zerren. Torquere, distorquere os, de-

torquere labra.

Das Maul aufspülen. Colluere, proluere, abluere.

purâ aquâ, gargarizare.

Das Maul wischen / extergere os.

Ein groß Maul haben. Magni, patuli oris esse. Sic,

angusti oris esse.

## De Dentibus.

Zahn / Dens.

Förder Zähne / Dentes primores, anteriores, adversi, divisores, gelasini, incisores.

Spitz Zähne / Acuti, canini dentes.

Back Zähne / dentes molares, maxillares.

Stoß Zähne / dentes genuini, intimi.

Hole Zähne / Dentes carioli, erosi, cavi, Cavernæ dentium.

Faule Zähne / Dentes putridi, marcidi.

Streichende Zähne / Dentes fœtidi.

Wackelnde Zähne / Dentes vacillantes, quassatiles, mobiles.

Stumpfe Zähne / Dentes stupidi.

Zähne klappern / Dentium stridor, crepitus.

Der noch keine Zähne hat / Ne-  
frendis, nefrendus.

Schöne weiße Zähne / Candi-  
di dentes, qualitus arte dentiū  
candor, dentes candiduli.

Gelbe garstige Zähne / dentes  
scabri, livent rubigine dentes, li-  
vor dentium.

Zähne die weit von einander ste-  
hen / dentes crinales, rari.

Zähne die aus dem Munde ra-  
gen / dentes exerti, brochi.

Zähne hecken / dentire, emitte-  
re dentes. Dentitio, Die Zeit da  
die Kinder Zähne bekommen.

Beissen / Capessere, mandere,  
mollire, dividere, conficere ci-  
bum vel escam dentibus, figere  
dentes in aliquid, laniare ali-  
quid dentibus, laniare morsu.

Abbeissen / Mordicus auferre  
dente.

Die Zähne wackeln / Dentes la-  
bant, vacillant.

Den wackelnden Zähnen helfen/  
motus dentium stabilire, den-  
tium stabilitati subvenire, mo-  
biles dentes stabiliere.

Die Zähne fallen aus / dentes  
decidunt, excidunt, desuunt,  
cadunt.

Die Zähne aufgreiffen / Evelle-  
re, eximere, eruere, extrahere,  
dentes, curabo mihi eximi den-  
tem marcidum.

Einem die Zähne aufschlagen /  
dentes alicui labefactare, facere  
aliquem dentilegum.

Es dienet für das Zahnwehe /  
Dentium dolores cavet, prohi-

bet, sedat, tollit, imminuit. Den-  
tium dolori medetur, prodest.

Die Zähne stochern / levare  
dentes, pennā vel dentiscalpio.  
Zahnstocher / Dentiscalpium.

Der gute Zähne hat / Dentatus.

Zahnloß / edentulus.

Zahnfleisch / gingiva.

Rimbache / Mandibula, maxilla.

Zahnwehe / Odontalgia.

Eilige Zähne / Dentium stupor.

Zunge / Lingua.

Behende Zunge / celeris, volubi-  
lis, exercitataq; lingua.

Zungen lösen / Scalpello liberare  
linguam, incidere, præcide-  
re, præscindere.

Zunge aufgreiffen / evellere, ex-  
scindere, excicare linguam.

Lecken / lingere, lambere.

Die Zunge heraus recken / exerere  
linguam.

Der Rache / Palatum, palatus.

Das Zäpfflein im Halse / Gargu-  
lio, uva, epiglottis, columel-  
la.

Der Schlund / Faux, fauces.

Das oberste am Schlund / fru-  
men.

Die Mandeln / tonsillæ, glandu-  
læ colli.

Die Kehle ober Lufftröhre / Gula,  
guttur, aspera arteria, canna  
pulmonis.

Die Speiseröhre / Oesophagus,  
stomachus.

Die Kehle verknüpfen / oblidere,  
elidere, laqueo frangere fau-  
ces vel gulam,



**De Collo.**

**Halß / Collum.**

**Gurgel / Jugulum, vel jugulus.**

**Der Nacke / Cervix.**

**Der Kropff / Struma.**

**Ein langer Halß / Collum grui-  
num, exertum, oblongum,  
tenue.**

**Der einen krummen Halß hat /  
Obstipus.**

**Den Halß wenden / einziehen / Ja-  
tare, torquere cervices, con-  
trahere collum, extendere  
collum.**

**Einem an Halß fallen / Petere, in-  
vadere collum alicujus.**

**Brust / Pectus, thorax.**

**Hochbrüstig / Pectorosus.**

**Die förder Brust / Mamma, ma-  
milla, uber.**

**Die Warze / Papilla.**

**Das Kind stillen / seugen / infanti  
mamam dare, lactare in-  
fantem.**

**Der Schoß / Gremium.**

**Der Rucke / dorsum, tergum.**

**Auff den Rücken fallen / Cadere  
supinum vel in dorsum.**

**Er liegt auff dem Rücken / Jacet  
supinus.**

**Krum Rücken / Incurvus hume-  
ris.**

**Auff dem Rücken tragen / Sustine-  
re humeris, extollere in hu-  
meros, ferre aliquid humeris,  
reportare aliquid humeris.**

**Hocker haben / Gibbosus.**

**Schulter / Humerus, armus.**

**Brette Schultern / lati humeri.  
Es hengt von der Achsel herun-  
ter / dependet ab humero.**

**De Pulmone.**

167

**Achsel.**

**Ala, axilla, concavitas sub  
brachio.**

**Schulderblat / Scapula, spatu-  
la, ossa humeralia.**

**Zwischen den Schultern / inter-  
scapilium.**

**Haar vnter der Achsel / grande-  
balæ, pili subalares.**

**Rückgrad / Spina dorsi.**

**Knochen im Rückgrad / Verte-  
bræ, spondyli.**

**Mark im Rückgrad / Sacra fi-  
stula, medulla spinalis.**

**Die Lenden / Lumbus.**

**Lähme in Lenden / Lumbago.**

**Er gehet als wenn ihm die Len-  
den engwey wären / incedit quasi  
fistula delumbatus.**

**Die Lenden engwey schlagen /  
delumbare.**

**Riebe / Colla.**

**Die kurzen Rieben / Costæ no-  
thæ.**

**Die Seiten / Latus.**

**EPITH. Bona, firma latera.**

**An der seiten sitzen / sedere ad la-  
tus.**

**Das Herz / Cor, coreulum.**

**Herzgrüblein / Cavum cordis.**

**Knoche des Herzen / Præcordia.**

**Das Brustfell / diaphragma.**

**Herzhäuflein / Ventriculus cor-  
dis.**

**Von Herzen / ex ipsa mente ani-  
mi, ex animo.**

**Hüfte / Coxa, coxendix.**

**Die Lunge / Pulmo.**

**EPITH. Imi pulmones, ra-  
ritas, & assimilis spongiis molli-**

168 *De Pulmone.*

tudo in pulmonibus; Spongiosus, & fistulis inanibus cavus pulmo, spirandi officina, pulmones se contrahunt vel dilatant spiritu.

*Lungenstich* / Pulmonarius.

*Die Leber* / Jecur, epar, jecusculum. *Epith.* Planum, opimum, nitidum, horridum, exile, sine capite jecur.

*Die Galle* / Fel.

*Die Blase der Gallen* / Vesica felle.

*Milg* / Lien, Splen.

*Nieren* / Renes.

*Eingeweid* / Viscera, exta.

*Das Netz* / Omentum, peritonæum.

*Der Magen* / Ventriculus, stomachus.

*Schwacher Magen* / Languidus ventriculus.

*Die Därme* / Intestina, Lactes.

*Schmer* / Abdomen, sumen.

*Unterbauch* / Abdomen, sumen, aqualiculus.

*Dickbauch* / Ventricosus.

*Ein Darm* / Intestinum.

*Affterdarm* / Mastdarm / Intestinum rectum, Anus.

*Dick Darm* / Intestinum cæcum, colum.

*Dünne Darm* / Ilium.

*Weiche des Bauchs* / Illia.

*Weiche der Seiten* / Hypochondria.

*Der Nabel* / Umbilicus.

*Das mittelt Eingeweid* / Mesenterium.

*Die Blase* / Vesica.

*De Pudendis.*

*Die Mutter* / Uterus, matrix, alvulus.

*Das Bürdlein der Geburt* / Secundæ.

*Der Arß* / Podex, anus.

*Arßbacken* / Nates, clunes.

*Kreuzbein* / Os sacrum.

*De Pudendis.*

*Die Scham* / Partes corporis ad procreandum, Pudendum, inguen, genitale, virilia.

*Die Haar an der Scham* / Pubes.

*Das Männliche Glied* / Penis, mentula, colei.

*Die Vorhaut des Gliedes* / Preputium.

*Das Weibliche Glied* / Muliebria, loci, cunnus.

*Die Bärmutter* / Uterus, matrix vulva.

*Hoden* / Testes, testiculi, colei, claternini. Triorches, der drey testiculos hat.

*Hodensack* / Scrotum, inguen, inguen dextrum vel sinistrum.

*Weibliche Zeit* / Menses, menstruum.

*Sie hat ihre Zeit* / Fluunt ipsi menses.

*Einen aufschneiden* / Aliquem castrare, emasculare, evirare, exsecare, eunuchum facere.

*Berschnittener* / Eunuchus, spado, castratus, eviratus, emasculatus.

*Berschnittener* / Verpus, apella, circumcissus.

*De Manibus.*

*Arm* / Brachium.

Starter



*De Manibus.*

**Starker Arm /** Brachium nervosum, validum, masculinū, validus lacertis.

**Schwacher Arm /** Brachium exile, foemineum.

**Die Arm in die seiten gesetzt /** corpus anstatum.

**Arm brechen /** Frangere brachiū.

**Arm aufrecken /** Brachium extendere, projicere.

**Arm zu sich ziehen /** Contrahere brachium.

**Ellbogen /** Cubitus, ancon.

**Die dicke des Arms /** Lacertus.

**Die ArmRöhre /** Radius brachii.

**Die grosse ArmRöhre /** Pechys.

**Das gelenck bey der Hand /** Carpus, brachiale, junctura manūs.

**Der Berg hinten in der Hand /** metacarpium, tuberculum.

**Hand /** Manus.

EPITH. Manus aptæ, ministræ artium, contaminatæ, sceleratæ, impiæ, nefariæ, sacrilegæ, rapacissimæ, furacissimæ, crudelissæ, passæ, supplices, tremebundæ, hostiles.

**Die rechte Hand /** Dextera vel dextra manus, dextella.

**Die lincke Hand /** Sinistra, læva, sinistra manus, læva manus.

**Links vnd rechts /** ambidexter.

**Links /** Scavola, qui sinistra manu pro dextra utitur, Sinister.

**Flache Hand /** Palma, diducta, dilatata manus.

**Aufwendige Hand /** manus aver-  
sa.

*De Manibus.* 169

**Hole Hand /** Vola, concavum manūs.

**Linien in der Hand /** Incisuræ manūs lineæ in manus.

**Einem in die Hand sehen /** weissagens halben / divinare aliquid ex incisuris manuum.

**Die Hände waschen /** Lavare, ablucere manus.

**Die Hände trucknen /** extergere manus mantili.

**Einem die Hand abhawen /** Præcidere alicui manum.

**Die Hände auffm Rücken haben /** Rejicere manus post tergum.

**Retorquere manus in tergum.**

**Die Hand geben /** Dare, porrigere alicui manum dextram.

**Die Hände in die seiten setzen /** Injicere manus in ilia.

**In der Hand haben /** halten / Habere, tenere, sustinere aliquid in manibus, esse aliquid ad manus.

**Ergreifen /** erwischen.

Prehendere dextram, apprehendere manum, arripere manum mordicus, appetere manibus, injicere manum rei.

**Angreiffen /** anrühren.

Comprehendere, attingere, attingere aliquid manibus, sumere in manus, tractare aliquid manibus, capere in manum.

**Einem Strecken erwischen.**

Corripere fustem, comprehendere, capere fustem.

**Es kompt mir zu handen.**

Pervenit, incidit, venit aliquid in manus.

Aus der Hand reißen / Extorquere aliquid alicui è manibus vel de manibus, eripere è manibus.

Mit der Hand schlagen/percutere aliquem porrecta palma, impingere alicui alapam.

Überhändisch schlagen / aversâ manu percutere.

Faust / Pugnus, manus contracta.

Faust machen / Pugnum facere, comprimere digitos, vel manum vel pugnum.

Sich mit Fäusten schlagen / Conrundere, certare pugnis.

Ein Faustschlag / Colaphus.

Einen mit Fäusten schlagen / infringere alicui colaphos, onerare aliquem pugnis, concidere pugnis.

Finger / Digitus.

Fingerlein / digitulus.

Zwer Finger / transversus digitus, latus digitus.

Die Finger aufstrecken / porrigere, extendere digitos.

Die Finger zudrücken / Comprimere, confringere, contrahere, attrahere digitos.

Eine Spanne / Spithama, quæ sit à pollice & minimo digito.

Der Daume / Pollex.

Der Zeiger / Index

Mittel Finger / Medius, Verpus.

Gold Finger / Annularis, medicus.

Der kleine Finger / Minimus, auricularis.

Die Gelenke der Finger / Internodia, condyli.

Ein Stirnckel / Schnall / Talitred. Nagel / Unguis.

Näglein / Unguiculus.

Nagelwurzel / radix unguium.

Die Nägel verschneiden / demere, resecare ungues.

Mit Nägeln fassen / unguibus aliquem pungere, dilacerare, unguibus supremam cutem perfringere.

Kratzen / kratzen / Scabere, confricari, scalpere.

Schendel / Bein / Crus (constat tibiâ & surâ.)

Schendel zuschlagen / frangere, suffringere crura.

Das fördertheil des Schendels / Femur.

Hindertheil der Schendel / Femmen.

Das Knye / Genu.

Die Knybuge / Poples.

Die Knye beugen / Flectere, inflectere, incurvare, curvare genua, poplites.

Auff die Knye fallen / accidere ad genua, procumbere in genua, congenulare.

Beine über einander hengen / alteram tibiam altero genu suspendere.

Knyscheibe / Patella, mola.

Schienbein / Tibia.

Wade / Surâ.

Die kleine Röhre im Beine / fibula.

Knochel / Talus. (la.

*De Pedibus.*

Ein Fuß / Pes, fugaces, nudi, &c.

Ein Fußlein / Pediolus, pedusculus.



*De Pedibus.*

Mit den Füßen stampffen/Per-  
cutere terram pede, supplodere  
pedem, supplensione pedis uti,  
crepitu pedis uti.

Mit Füßen treten/Concul-  
care, procuculare, proterere, con-  
terere, pessundare pedibus.

Die Ferse/Calcx, calcaneus.

Hinden aufschlagen/Calcita-  
re, recalcitrare, econcidere calci-  
bus, certare calcibus.

Die Zeen/Digiti pedum.

Das Fußbret/Planta pedis.

Unten der Fuß/Solum, vola-  
pedis.

Fußstapff/Vestigium.

Fußstapffen machen/Facere, im-  
primere, figere, ponere vesti-  
gium.

Man sieht die Fußstapffen/Vesti-  
gia extant, apparent, sunt re-  
liqua.

Mit den Füßen anstossen/Offen-  
dere ad lapidem, impingere  
in lapidem, illidere pedem  
lapidi.

Der breite Fuß hat/Plotus, plan-  
tus, planus.

Schickliche/schlun/Varus, valgus.

Hinckender/Claudus.

Hinden/Claudicare, vacillare  
gressu, nutare, titubare.

Der stummelt/mancus, mutilus.

Krummfuß/Loripes.

Der ein Glied verrenckt hat/Luxa-  
tus.

Dem die Knte einwärts zusammen-  
gehen/Compennis.

Voller Wargen/Verrucosus.

Krampfaderig/Varicosus.

*De Animo.* 171

Der ein Bruch hat/Herniosus.

Breitfüßig/Palmpes.

Barfuß/Planipes, nudus pedi-  
bus.

Der groesse Knochel hat/Scaurus.

Verrenckung eines Glieds/luxa-  
tio.

Verrenckt/Luxatus.

Verrencken/vertreten/Luxare pe-  
dem, membrum corporis.

*De Animo.*

Gemüth/Seele/Animus, ani-  
ma, mens, animula.

ERTH. Animus integer, pu-  
rus, æternus, præstans, præstan-  
tissimus, melior, optimus, bene  
constitutus, bene informatus,  
aptus ad virtutem, velox, celer,  
acris, vicens, sagax, vegetus, ex-  
cultus, exercitatus, attentus, sa-  
piens, memor, confirmatus, ere-  
ctus, minimè perturbatus, præ-  
sens, ingenuus, apert<sup>9</sup>, simplex,  
fidelis, integer, purus, modera-  
tus, lenis, vacuus, alacer, prom-  
tus, paratus, præparatus, erect<sup>9</sup>,  
excitatus, effrenatus, pravus,  
mobilis, inconstans, angustus,  
tener, mollis, demissus, abjectus,  
defatigatus, divinus, coelestis,  
spirabilis, humanus, puerilis,  
pristin<sup>9</sup>, &c. Sic: Anima pura, æ-  
terna, &c. vel mens pura, eterna.

Schwach Gemüt/Animus im-  
potens, infirmus, Labes, impo-  
tentia, pravitas, vitium, ægritu-  
do, imbecillitas animi.

Hestig Gemüt/hestiger Sinn.

Inflamatus, calidus, calidior,  
ardentior, ferventior animus.

Pertur.

Perturbatio, concitatio, contentio, ardor, fervor animi.

**Gut Gemüt kömpt von Gott.**

Animus instillatur, efficitur, fingitur, ingeneratur, datur, tribuitur, inseritur homini à Deo. Homo haurit, delibat animum à Deo.

**Das Gemüth erwecken.**

Excitare, concitare, exuscitare, incitare, accendere, incendere, commovere, permovere animum.

**Sein Gemüth regieren / zwingen / im jaum halten.**

Se cohibere, colligere. Ad modum revocare, ad rectam rationem reducere, intra rationis gyrum revocare, reducere. Imperare sibi, impetrare à me vix possum.

**Was das Gemüth sey.**

Physica quarit, quæ sit animorum natura, simplex an composita, concreta, corporea, an expers corporis, mortalis an cauduca, an immortalis & æterna, sitne animus in qualibet parte corporis, an unaquaque illius facultas suam in corpore sedem quasiq; domicilium habeat à cæteris secretum & separatum.

**Gegen einem gesinnet seyn / Gemüth haben.**

Intellexi quomodo sis erga me animatus, quo erga me animo, vel sensu sis, qui tuus in me sit animus vel sensus. Tuum animum, tuum sensum intellexi, perspexi, cognovi.

**Ein gut Herz haben.**

Valere, excellere, vivere animo.

**Bernunft / vernünftige Seele.**

Ratio, Notio, intelligentia, vis, complexus, acies, motus, sagacitas, splendor, gyros mentis vel animi, Rationis consiliiq; particeps anima. E P I T H. Vera, recta, directa ratio, incorrupta mens, provida, melior mens, perfecta ratio.

**Unvernünftig.**

Expers mentis, rationis, animi, sine animo, sine mente esse, nullam habere cū ratione communicationem & societatem, non præditum esse ratione, non uti posse ratione, nihil intelligens bestia.

**Bernünftig.**

Compos, plenus, particeps rationis, intelligentia, utens ratione, præditus animo, vel mente, habere animum, rationem, mentem.

**Die Vernunft üben.**

Exercere, colere, excolere, conformare, præparare, acueri animum vel mentem.

**Mit Vernunft ein Ding regieren.**

Adesse, præstò esse, uti animo, mente, dirigere ratione, non discedere à ratione, nihil facere nisi summa ratione, moderari animo & rationi, gubernare aliq; d ratione.

**Der Vernunft folgen.**

Parere,



Parere, obtemperare, obedire, locum dare rationi, sequi rationem, subsequi, &c. Regi, gubernari ratione, in hisce rebus imperet, præcipiat, superet ratio, gubernare aliquid ratione, obedire consilio, rationi, moderari animo & rationi.

*Eines aus dem andern schliessen.*

Aliud ex alio colligere, argumentis uti.

*Zu sich selbst wieder kommen/ zu seinen Sinnen kommen.*

Ad se redire, sibi restitui, se colligere, se ad rectam rationem revocare, reducere, intra gyrum rationis revocari.

## De Intellectu.

Intellectus, intelligentia, splendor animi, bene informatus animus, animus sagax, exercitatus. Acies mentis, vis animi, mens, ratio, captus, sensus, ingenium, scientia intelligendi, & perspicendi, ratio insita in natura, rationis præscriptum.

ERITH. Præstans, mediocris, recta, vitiosa, communis intelligentia, sensus humanus, vulgaris, popularis, prima & inchoata intelligentia, vulgaris, popularis intelligentia.

*Man kans verstehen.*

Res, quæ sunt in communi quadam intelligentia positæ. Cadit sub intelligentiam, intrat in sensum, in mentem, cadit in intelligentiam, percipi id & comprehendere potest.

*Man kans nicht verstehen.*

Divinæ res intelligentiæ nostræ vim ac notionem fugiunt. Hoc mens humana ne cogitatione quidem percipere potest. Hoc mente capi non potest, in intelligentiam non venit. Cogitationem fugit, nostræ intelligentiæ notionem effugit, in intelligentiam nostram non cadit, Longè disjunctum, vel distinctum est à nostra intelligentia. Tanta sunt ut vix cuiusq; ratio ea capere possit, Excedit, superat captum alicujus. Est supra captum, positum est supra captum alicujus.

*Verstehen / merken / vernehmen / erkennen.*

Intelligere, cernere, colligere, accipere, percipere, comprehendere, tenere, odorari, animadvertere, noscere, prænoscere rem. Comprehendere aliquid intelligentia, ratione, sensu, cogitatione. Cognoscere, tenere, continere aliquid intelligentia; videre, prospicere, venire ad alicujus rei intelligentiam, penetrare ad sensum alicujus rei, intellectu aliquid consequi, intelligentiâ animo vel mente concipere, intelligentiam rei alicujus capere. Angeli sine sensuum adminiculo & ministerio simplicissimis notionibus, quæcunque ipsis ad intelligendum obiecta sunt, apprehendunt. Homines possunt ad intelligentiam provehi, Ad cognitionem & scientiam, sine sensuum ministerio

sterio pervenire non possunt, ad intelligentiam progredi.

*Nicht verstehen.*

Hoc ego æquè intelligo, ac si scripta non essent, non assequi. Pulchritudinem rei pervidere non possunt, oclusus est ipsis aditus peregrinitate sermonis, non est omnibus pervium.

*Wol verstehen.*

Penitus percipere, perspicere, planè cognoscere, omninò penitus, acutissimè, solertissimè intelligere, plurimum videre in re.

*Nicht wol verstehen.*

Non satis, parum, minus, vix intelligere, videre perspicere, &c.

*Leicht/ bald verstehen.*

Facile, facilius, faciliè intelligere, perspicere, celeriter animo comprehendere, celeriter, expeditèq; percipere, præclare, pulchrè intelligere.

*Schwer zu verstehen.*

Mirifica rerum & sententiarum inest subtilitas. Libri parum ad intelligendum faciles, obscuri ac difficiles, difficilis locus ad explicandum, judicandum. Perdifficilis, contortus & difficilis, non satis explicatus, inexplicabilis, inenodabilis, involutus à natura, spinosus, oppressus, Res latet involuta obscuritate naturæ. Res desiderat lucè, doctorè, lumen, &c.

*Leicht zu verstehen.*

Planiora, multoq; expeditio-

ra sunt, persacilis locus ad intelligendum.

*Nicht recht verstehen.*

Malè intelligere, percipere, non satis, parum intelligere.

*Anders verstehen.*

Secus quàm oportuit, accipere, multa alter olim accipiebam, aliter hodie accipio.

*Stets darauff legen etwas zu verstehen.*

Dare se ad aliquid penitus cognoscendum, magnam operam ad intelligendos lepores hos conferebam. Explicare, acuerè, excutere intelligentiam, animi sui complicatas notiones evolvere, intelligentiam suam intendere.

*Es führet zum Verstande.*

Viam sternit ad intelligendū, efficit notas res, inchoat in animis intelligentiam, Informat intelligentiam.

*Es hindert am Verstande.*

Retardatur intelligentiā interjectu peregrinarum vocum. Aciem mentis abducit, perstringit, præstringit hoc. Luminis cogitationum offiunt affectus. Corpus nostrum officit luminibus in contemplatione animi.

*Verständig.*

Intelligens, ingeniosus, prudens, providus, callidus, solers, sagax, perspicax, potest alba & nigra discernere, intelligentiæ particeps, inest illi intellectus, intellectum habet, intelligentiā præstat, reliquos anteit.



## De Ingenio.

### Unverstândig.

Carere intelligentiâ, sensu, si-  
ne sensu esse, rudis, ignarus, he-  
bes, inscius, obtusus, tardus, tar-  
diusculus, stolidus brutus.

### Unverstând.

Ruditus, inscitia, ignorantia.

### De Ingenio.

#### Verstând / scharffer Sinn /

##### Ingenium.

Ingenium, natura, indoles,  
animus, mens, sensus, captus.  
Lux, lumen, vis, facultas inge-  
nii, mentis.

#### Geschwindigkeit des Verstands.

Docilitas, solertia, sagacitas,  
perspicacitas, subtilitas, acumê,  
acies ingenii, acrimonia. Dexte-  
ritas, felicitas ingenii mira. Per-  
spicax, acre, felix, sagax inge-  
nium.

#### Verstândig / Sinnreich.

Ingeniosus, peringeniosus,  
docilis, solers, sagax, perspicax,  
subtilis, acutus, persacutus, acer,  
argutus, perargutus, nimio in-  
geniosus, magno, summo, excel-  
lenti, singulari, acri, acerrimo  
ingenio. Præstans, florens. præ-  
ditus ingenio, Acutus & perspi-  
cax naturâ, summo ingenio præ-  
ditus, valdè, in primis acutus,  
vir magni ingenii. Plenus inge-  
nii, divinâ mente præditus.

#### Ein gut Ingenium. Verstand.

Ingenium magnû, sum-  
mum, uberrimum, eximium,  
præstans, excellens illustre,  
splendidum, mirum, singulare,  
mirificum, admirabile, divi-

## De Ingenio. 175

num, planè divinum, acutum,  
acre, peracre, excelsum, ad o-  
mnia summa natum, genero-  
sum, ad omnia docile, subactum,  
exquisitum, non vulgare, non  
mediocre, dignum immortali-  
tate, Ubertas, bonitas, incredi-  
bilis vis, celeres motus, magni-  
tudo & præstantia ingenii. In-  
doles, solertia, perspicacitas  
summa, bona, optima, præcla-  
ra, egregia, mirifica, admirabi-  
lis. Efflorescens ingenii vis, in-  
genium præcox.

#### Er hat einen guten Verstand /

##### Ingenium.

Præditus, ornatus est inge-  
nio, indole bonâ, Est huic inge-  
nium præclarum, est ingenio  
præclaro, Est in ipso præclarum  
ingenium. Solutus & expeditus  
est à natura. Habet indolem,  
ingenium, ingenio acumen,  
summum. Valet, floret, abundat,  
præstat, excellit, antecellit  
ingenio. Nullius tantum est in-  
genii flumen. Ingenium ejus si-  
mile videtur agrorum Siculo-  
rum, è quibus æstivâ quantum  
decerpunt luce capellæ, tantum  
fecundus gelidâ ros nocte re-  
ponit. Magna vi ingenii prædi-  
tus, acri vegetoque ingenio pol-  
let, prompto ingenio excellit,  
multo, maxime ingenio vali-  
dus, egregio à natura instru-  
ctus ingenio, illum ad omnia  
summum & excellens armavit  
ingenium, omnium acerrimus,  
elegantia ingenio, &c.

Hierzu gehöret ein guter Verstand.

Opus est ingenio, requiritur ingenium ad hanc rem.

Man spüret das Ingenium.

Apparet ingenium, lumen ingenii, acumen, solertia, Nitefcit, enitet in hac re ej<sup>9</sup> ingenii.

Sein Ingenium vermag alles.

Præcipuo quodam naturæ munere aptus est, accommodatus, appositus, factus ad omnia videtur. Ingenium accepit à natura ad omnes res appositum & accommodatum, eo est, utitur ingenio, ut quidvis exequi & præstare satis commodè possit, natus ad omnia videtur. Dedit hoc ei natura, quicquid aggre diatur ut egregiè conficiat, ut excellat. Habet hoc à natura, ut quamcunq; ad rem se conferrat, quamcunq; capeßsat, eà non pessimè perfungatur, ex ea cum laude discedat.

Verstand üben.

Excolere, exercere, alere ingenium, naturam, mentem, Excitare, exuscitare, acuere naturam, elaborare industriã.

Das Ingenium hindern/ Verstand hindern.

Adversatur hoc naturæ, perstringit hoc & impedit aciem ingenii. Obvult hoc modo ingenium & turbatur.

Verständlich.

Ingeniosè, solerter, sagaciter, subtiliter, acutè, peracutè, acriter.

Unverständigkeit.

Stupor, stupiditas, tarditas, hebetatio, incredibilis stupiditas, &c. ingenii.

Böser/ grober Verstand.

Parvum, exiguum, retusum, imbecillius, multiplex, tortuosum, tardum, hebes, socors ingenium. Imbecillior, vitiosa, socors, negligens natura, infirmitas, tarditas, crassitudo ingenii.

Unverständig/ langsam/ grob/ un-  
gelehrig/ groben Verstand  
haben.

Stupidus, saxeus, indocilis, tardus, hebes, obtusus, retusus, inhabilis, pinguis, plumbeus. Agresti ingenio esse, efferoque, hebetiorem & stolidiorem eum natura finxit. Inertissimus & tardissimus est, Denegatum est illi à natura ingenium. Vacui capitis est. Est ingenio rudi, tardus, Bæotico, minùs acuto, minùs perspicaci, minùs acri, minùs solerti, non valere, non excellere ingenio, esse ingenio admodum hebeti, stupido, obtuso, infelici.

Irre machen/ beteuben.

Aliquem obtundere, retundere, facere inhabilem, reddere tardum, perturbare, conturbare aliquem, stupefacere, obstupefacere.

Verstümmen/ erstarren/ irre gemacht/ beteubet/ erstümmen.

Stupefcere, stupere, exire de potestate, vel ex potestate, non esse apud se, obstupefcere, ob-

stupe-



## De Coniectura.

stupefieri, percelli mente, non esse mentis compotem, deseri à mente, extra se esse. Consternari, mente dejici, à mente discedere. Discedere à mente timoris magnitudine.

**Bemerkung/Ahnung/Muthmassung.**

Præsentio, anticipatio, præfugitio, perspicientia, conjectura artificiosa, divina præsentio, conjectura.

**Mercken/muthmassen/ahnen/düncken/nachgigen/erkennen/errathen/zukünftig Ding errathen.**

Sentire, persentiscere, percipere atque sentire, animadvertere, perspicere, dispicere, cernere animo, prænoscere, facere judicium, assequi ratione, conjectura, consequi aliquid conjecturâ, accedere conjecturâ, cōjecturâ me huc ducit, rationem inire, ratione colligere, ex ratione conjicere, augurari aliquid. Venit mihi in mentem suspicari, eo argumento utor, cur magis auguror, cogitatione præcipere aliquid. Conjecturam capere, facere, non dubiis indiciis colligo. Perspicere aliquid conjecturâ, hariolari aliquid de aliqua re, conjecturâ ante capere, subolere, olfacere aliquid, subolet mihi.

**Es ist leicht zu errathen/man kan leicht denden.**

Non est difficilis conjectura, facilis, certa est conjectura.

## De Cogitatione. 177

**Errathen.**

Rectè conjicere, comprobata præsentio est. Cerrò conjicere, propè accedere conjecturâ, certam conjecturam facere.

**Fehlen/irren/mit nachgigung nicht errathen.**

Conjecturâ aberrare, falli.

**Zuvor sehen/mercken.**

Multò antè videre, videre animo & intelligere omnia. Videre, perspicere futura, vel quæ futura sunt. Providere mente, Videre plus naso, quàm oculis. Odorari quid futurum sit. Suspiciari fore, id quod accidit.

**Außforschen/nachstanden/ergattern.**

Acutissimè indagare solebat omnia, mirum in modum odorabatur & peruestigabat omnia. Latentem conjurationem singulari providentiâ deprehendit. Subodorari sententiam alius, odorari fraudem.

**Wie ich mich düncken lasse.**

Ut ego auguror, ut opinio mea fert, quantum colligere, conjicere possum, Quantum mihi videtur, quantum indiciis colligere possum.

## De Cogitatione.

**Gedanken.**

Cogitatio, cogitatum, agitatio animi, reconditus, intimus sensus, mentis cogitata, consilia, animi sensa, insignita & intelligentiæ impressa confirmatio.

**Betrachtung/Erwegung.**

M

Confi-

Consideratio, meditatio, præmeditatio, insita, antecepta animo conformatio.

*Nachsinning.*

Penſitatio, reputatio, commentatio, ratiocinatio.

ΕΙΡΗ. Accurata, acerrima, vigilans, intima, libera, quieta, tacita, difficilis, gravis, obscura, tenuis, informata, manca, inchoata, mollissima, inanis, stulta cogitatio, meditatio, commentatio. Accurata & meditata, crudeles, acerbæ, pristina, posteriores, diuturnæ, perpetuæ, quotidianæ cogitationes, meditationes, commentationes.

*Dencken.*

Cogitare, multa secum reputare, dies noctesq; cogitare, in animo suo reputare, agitare, Cogitatione, mente comprehendere, cogitare cum animo, in animo, habere in animo. Animo & cogitatione percurrere, cogitationem habere, volvere cum animo, insituere animum ad cogitandum, suscipere cogitationem, concipere in animo vel in mente, versari in cogitatione, agere secum, agitare secum, meditari, loqui secum, recognoscere aliquid secum, comprehendere, excogitare, informare cogitatione visa.

*Auff etwas denken.*

Considerare, meditari, commentari, toto pectore, toto animo cogitare, suscipere aliquam

cogitationem, agitare aliquid animo, Rem animo agitare, versare, in animo versare cogitationem in aliqua re ponere, ponere sibi ob oculos aliquam rem, transferre mentem ad cogitationem rei. Convertere se aliquo animo & cogitatione, intendere animum, cogitationes aliquò convertere, referre animum ad aliquid, volutare aliquid animo. Habere cogitationem. Conferre, referre, dirigere cogitationes ad aliquam rem. Impertire tempus cogitationi. Ponere tempus in cogitatione, sumere tempus ad cogitandum. Ponere cogitationem in re, excitare, intendere cogitationem. Cogitationes meæ versantur in hac re, cogitationem figere, locare in aliqua re. Amplecti toto pectore cogitationem, incumbere in curam & cogitationem, incumbere cogitatione in re, intentum esse curâ & cogitatione in re, defixum esse curâ & cogitatione in re, etiam atq; etiam considerare, aliquanto attentius, acrius, acutissimè multum ac diu cogitare, omnem suam cogitationem in aliqua reponere.

*Betrachten/ertwegen/bedencken.*

Reputare, pendere, ponderare, omni ingenii acie contemplari, versare rationem cogitatione, vertitur cogitatio in re, percurrere aliquid cogitatione. Cum sollicitudine, diu mul-



are aliquid  
agitare, ver  
are cogita  
onere, po  
aliquā rem  
ad cogita  
tere se ali  
atione, in  
gitationes  
ferre ani  
lutare ali  
gitatione  
re, dirigere  
am rem.  
gitationi.  
gitatione,  
gitandum.  
in re, ex  
tationem.  
stantur in  
figere, lo  
lecti toto  
in, incu  
tationem,  
ne in re,  
gitatione  
urā & co  
tq; etiam  
to atten  
multum  
m suam  
ua repo  
denden.  
ere, pon  
acie con  
nem cog  
itatio in  
cogita  
ine, diu  
mul-

## De Cogitatione.

multumq; dies noctesq; cogitare, expēdere, ponderare, computare, diligentissimē expendere, iudicio certo ponderare, secum reputare, cogitationem alicujus rei habere. Considerare aliquid, rem existimare, momentis suis ponderare, ad veritatis libram expendere, ab libellam rationis revocare, quasi trutinā examinare, cogitationem in aliqua re ponere, cogitationem in aliqua re figere, locare, cum ratione tanquam æquilsimā lance æstimare, mentiri aliquid regulā rationis, naturæ, Commentarij secum quid futurum sit, percurrere aliquid animo & cogitatione.

**Etwas in die Gedanken/ in Sinn fassen.**

Cogitare, excogitare, informare cogitatione visa, fingere, depingere aliquid cogitatione.

**Die Sach bedarff bedenkens / schwere Sach.**

Indiget commentationis hæres, aggredi rem multæ cogitationis.

**Einen auff die Gedanken führen/ Gedanken machen.**

Subjicere rem cogitationi, cogitationem injicere, in cogitationem inducere, deducere in cogitationem, afferre initium cogitationis.

**Auff lose Sachen denken.**

Abjicere cogitationes in rem humilem.

**Auff die Gedanken kommen.**

## De Cogitatione. 179

Occurrit mihi hæc cogitatio, injicitur mihi hæc cogitatio, versari in cogitatione, incidere in cogitationem, venire in cogitationem, deduci in aliquam cogitationem.

**Es ligt mir im Sinn.**

Inlidet cogitatio, redundo his cogitationibus, hoc cadit in cogitationē, cogitationes meæ versantur in hac re.

**An einen gedenden.**

Cogitare de aliquo. Non effluit, excidit, discedit mihi ex animo aliquis, meus animus perpetuū est in te, Te semper spectat animus meus, meæ cogitationes in te consumuntur omnes, in rebus tuis.

**Böses einem gedenden zu thun.**

Crudeliter, acerbè, nefariè, libidinose cogitare.

**Ich habe nie drauff gedacht.**

De iis scribendis ego ne per somnium quidem cogitavi.

**Etwas außdenken.**

Assequi, consequi, attingere, percipere, complecti, amplecti, comprehendere rem cogitatione, videre, perspicere aliquid cogitatione, perquirere aliquid cogitatione.

**Das hätte ich nicht gedacht.**

Accidit præter cogitationem, fallit cogitationes meas.

**Ich weis nicht/ was ich denken sol.**

Distrahor in deliberando, affero ancipitem curā cogitandi.

*Ich gedencke allerley.*

Animus in diversa rapitur, aliam rem ex alia cogito.

*Seine Gedanken an Tag geben.*

Aperire, explicare, significare cogitationem, proferre in lucē inclusam cogitationem, eloqui mentis cogitata, aperire, quæ cogitanti de aliqua re in mentem veniunt.

*Seine Gedanken aufschreiben.*

Literis mandare, disponere, illustrare cogitationes suas,

*Einen hindern oder abwenden von den Gedanken.*

Obstare cogitationibus, à cogitatione avocare, avertere, abstrahere, traducere, abducere, traducere animum alicujus à cogitatione.

*Die Gedanken fahren lassen/nicht mehr drauff gedenccken.*

Abstinerere se à cogitationibus, dimittere, omittere, abjicere cogitationem, avertere cogitationes à miserijs, revocare se à cogitationibus.

*Meine Gedanken sind vergebens.*

Frustra cogitavi, incisa est mea deliberatio, labefactata, debilitata, convulsa.

*Schwere Gedanken haben.*

Verfactur in animo meo multa & graves cogitationes.

*Es ist wol betracht/ermogen/wol außgedacht.*

Cogitata, considerata, meditata, præmeditata sunt diligenter, diu, multò antè, semper, rectè.

*Bedachtsamlich/Cogitatè, cogitad, consideratò.*

*Unbedachtsam/Inconsideratus, incogitans, præceps.*

*De Notitia.*

*Wissenschaft/Scientia, notitia, notio, cognitio.*

EPITH. Summa, perfectissima, præstantissima, præstantior, extrema, excellens, singularis, incredibilis, admirabilis, divina scientia, usus & cognitio. Insignis & illustris usus rerum, mirabilis vis rationis.

Copia, magnitudo cognitionis, Infinita, certa, certissima, stabilis & immutabilis scientia, cognitio necessaria, quæstulosa scientia, nullius emolumentum scientia.

*Leichte oder schwere Kunst.*

Facilis, perfacilis, faciliior, difficilis, multis difficultatibus obstructa, tecta, involuta, complicata notio, scientia, cognitio, facillimè scire, difficile est scire.

*Einfältige/vnnütze Kunst.*

Inepta, garrula, ociosa, vulgaris, folivaga, jejuna, manca, & inchoata scientia, cognitio, hæc ars nihil ad farinas.

*Natürliche Wissenschaft.*

Naturalis & insita in animis notitia, communis notio, imprimuntur, ingenerantur nobis notiones, habemus formatas, insitas, innatas notiones, prænotiones.

*Der etwas weis.*

Gnarus, certus, intelligens, per-



peritissimus, nemo scientior, peritior, planè, valdè peritus, in primis peritus, penitus, satis, mediocriter, optimè, benè, rectè, pulchrè nosse, natus.

*Wissentlich /* Scienter, peritè, perscienter, satis peritè, de industria facere.

## Wissen.

Scire, esse scientem, vel peritum rei, non esse nescium, non nescire, non ignorare, meminisse memorià, callere, Habere, certum vel exploratum aliquid de re, Habere aliquid explorati, habere omnia explorata.

## Er weis es / er kan es.

Inest alicui vel in aliquo scientia, cognitio, notitia. Habet scientiam, notitiam, notionem, cognitionem, usum rei, tenet, obtrinet scientiam, pràditus, ornatus est scientia, compos est scientiz, utitur scientià & notitià, scientià hoc comprehensum tenet, callet rem, minimè ignorat, habet cognitum hoc compertum, perceptum, notum, obscurum ipsi non est, non ipsum clam est, nihil ipsum fallit, res constat & de re ipsi constat, exploratum est ipsi.

## Gewiss wissen.

Probè tenere, optimè scire, pro explorato habere, exploratum habere, in manibus hoc statum excussum est, certum est, liquet, constat, manifestum est, De quibus ambigo, scio tibi jam dudum quæ sita, cogitata

& tractata esse, Perfectam, absolutam, singularem eximiam huius rei scientiam possidet, penitus artem hanc cognovit, callet ejus artis scientià, penitus perspecta cognitaq; res, satis firmè concepta animo & comprehensa.

*Ich weis es nicht gewiss /* Non satis mihi liquet, parum mihi liquet, parum constat, minus compertum, minus exploratum habet, obscurius aliquanto mihi est, vix comperi, leviter agnosco.

## Ich weis es.

Ipsè scio, testis ipse mihi sum, teste me ipso uti possum, testem habeo scientiam meam, teste licet uti conscientià meà, conscius ipse mihi sum.

## Du solst wissen.

Sic habeto, sic habeas, pro certo habeas, planè credas, tibi persuadeas, prorsus animum inducas, prorsum in animum inducas, cum animo tuo constituas, pro certo habeas, pro explorato, pro comperto, oraculi loco habeas, fixum sit in animo tuo.

## Ich weis es daher.

Mihi ex poetices studio aliqua ejus rei cognitio est.

## Einen vermahrenen etwas zu lernen.

Excitare aliquem ad cognitionem, cupiditatem dare, incendere cupiditatem cognitionis, appetitionis movere cogni-

tionis, convertere aliquos ad cognitionem.

*Einen unterweisen/lehren.*

Patefacere aditum alicui ad cognitionem, dare scientiam & intelligentiam, tradere cognitionem, docere aliquem, augere aliquem scientiâ, collocare aliquem in cognitione & scientiâ, notitiâ rei alicujus aperire.

*Eernen.*

Assumere scientiam, asciscere cognitionem, comprehendere scientiâ & cognitione, amplecti cognitionem, complecti, assequi scientiam, cognitionem, pervenire ad cognitionem, notitiam, collocare se in cognitione & scientia, capere intelligentiam, notatione, cognitionem, operam dare peritissimis, summâ curâ cognoscere, addiscere aliquid incognitum, deduci ad cognitionem & usum rerum, conferre ingenium ad scientiam, transferre se totum ad cognitionem, Animus vel vita vel studium ejus versatur in cognitione rerum.

*Lust haben zu wissen.*

Capi scientiâ & cognitione, delectari cognitione, gaudere scientiâ, duci cognitione rerum, lætitiâ & voluptatem, maximam percipere ex rerum cognitione.

*Jeder hat Lust etwas zu lernen.*

Amor cognitionis & scientiæ innatus, naturâ insitus est, quisque expetit cognitionem, capi

scientiâ & cognitione, cupiditas scientiæ & cognitionis ingenerata, innata est, ducitur unusquisque ad cognitionis & scientiæ cupiditatem.

*Man kan wissen.*

Fiunt notiones, notitiæ, rerû efficitur scientiâ, cognoscimus nova, agnoscimus vetera.

*Man sols wissen.*

Res digna, dignissima cognitione, opus est, interest scire, oportet eloquentem tinctum esse aliquâ cognitione artium.

*Ich wolte gerne wissen.*

Aveo, gestio hoc scire, nolo, non curo hæc scire, Hæc omnia minima & maxima cognoscere cupio, cupidissimus sum hujus rei cognoscendæ, incensus sum cupiditate hujus rei cognoscendæ.

*Wissen wie man ein Ding machen sol.*

Afferre scientiam & cognitionem ad rem, conferre usum & scientiam.

*Was man weis/kan man einem nicht nehmen.*

Non potest evelli ex animis scientia, non potest tolli, deleri. Ich weis nicht ob es einem andern zugelassen würde.

Nescio vel non scio an nulli concedatur, pro quo vulgus dicit ulli.

*Ich wil dir zu wissen thun.*

Faciam te certiore, faciam te certiore statim, celeriter, non sero, faciam ut scias, dabo operam



*De Notitia.*

operam ut scias, faciam ut tibi omnia nota sint, volo hæc tibi notiora esse, hoc volui te habere cognitum, faciam ut ne quid ignores, nolo te ignorare, non te cælabo sermonem, hoc quid quid est, te scire volo, hoc ego te nosse volo, volui à me illud tibi declarari.

*Zu wissen bekommen.*

Fieri peritior, certior, animadvertere à sciente.

*Unwissenheit.*

Inscientia, ignorantia, ignorantio, imperitia.

ERRH. Summa, litigiosa, miserabilis ignorantio, inscientia.

*Unwissender / unerfahrer.*

Insciens, nescius, ignarus, ignorans, imprudens, indoctus, rudis, cæcus, Nemo omnium tam rudis, tam ignarus, tam expers consilii, insulfus, Error, temeritas, pravitās imperitorum, imperitissimus, maximè rudis, maximè insciens.

*Er weiss nichts.*

Ignorantia, inscitia, inscientia ejus summa est, omnes inscientia vincit, nemo ei inscientia par, hunc omnia latent, nihil profus novit, omnium rerum ignarus est, nihil omnino videt, deest ipsi scientia, desidero in eo scientiam, hoc procul abest à scientia ipsius.

*Nicht wissen.*

Esse ignorationem in aliquo, versari in magna ignorantia, occultum est imperitis, habere

*De Notitia.*

183

incognita pro cognitis, ignorare, nescire, latet me, fugit, præterit me, omnino prorsus ignorare, turpiter ignorare, animi vitio non videre, nescire. Non me latent tui doli, & non mihi latent, parum constat, multa nos fugiunt. Mihi clarum, perspicuum, manifestum, apertum non est, per obscurum apud me est, obscuritatis habet plurimum, haud liquet, clam me est, insci, nescius sum hujus rei, versari in maximarum rerum ignorantia, ne, versatur inscientia in vita, hospitem versari in aliquâ urbe.

*Unwissentlich.*

Inscienter, inscite, imperitè, imprudenter, indocte, imperitissimè.

*Erfäntniß.*

Cognitio, agnitio, recognitio, magna cognitio, magnus usus, maximum experimentum.

*Kenner.*

Noscere, novisse, noscitare, nosse, cognoscere, cognoscimus nova, agnoscimus vetera.

*Eigentlich kennen.*

Internoscere, dignoscere, certò, propriè, perfectè cognoscere, penitus introspicere, satis noscere.

*Ich kenne ihn nicht.*

Eum ego non noram, ego illum nescio qui fuerat, Quali non novimus inter nos, vix te cognoscerem, nisi vocem tuam nossem, Vix agnoscipotes, adeo mutatus est.

Ich kenne ihn gar wol/ ich weis  
sein Herz.

Pulcrè hominem novi, probè, præclarè, perfectè, planè, penitus eum novi, sensus ejus egregiè teneo, Habeo illum omnino cognitum. Neque ipse me, neq; status ejus ullà ex parte latet, præterit, fugit, Optimè novi qui sit, quo animo, quo sensu, quo ingenio præditus. Teneo illius animum, calleo ipsius consilia, ipsius animi sensus mihi patent, penitus, perfectè, ex omni parte, usquequaque ejus sensus mihi patent.

Sich einem zu erkennen geben.

Indicabo tibi animū meum, patefaciam, significabo, declarabo, aperiam, testificabor, re tibi probabo animum meum. Exhibebit anim⁹ meus, patebit, constabit, perspicuus erit tibi. Dabo tibi significationem, signa ostendam, argumenta præbebo animi mei. Certa argumenta, patefacient tibi animū meum, ex apertis minimèque obscuris vel dubiis argumentis, signis, indiciis, testimoniis, animum meum, voluntatē meam, meos sensus cognosces, prospicies, intelliges, conjicies.

Bekandt.

Notus, cognitus, præcognitus, notior, nemo magis notior. Valdè notus, cognitus, penitus perspectus, planèq; cognitus, satis, parū cognitus.

De Opinione.

De Opinione.

Wahn/ Meynung.

Opinio, opinatio, verisimilis sententia.

Geringer Wahn / Nonnulla, exigui temporis opinio, adumbrata, tacita, obscura, levis, incerta, imbecilla.

Heftiger Wahn / Magna, major, tanta, quanta, summa, firma, firmata, stabilis, vehemens, inhaerens, penitus infixata, præjudicata opinio.

Falscher Wahn.

Falsa, stulta, improba, mala, depravata, periculosa, perniciofa, odiosa, turpis, incommoda, præpostera, delira, absurda, ficta, superstitiosa opinio, levitas, pravitas opinionum.

Guter Wahn.

Honesta, utilis, iucunda, vera, verissima, probabilis, credibilis opinio.

Einerley Wahn / Equabilitas opinionum.

Mancherley Wahn.

Varietas, dissensio, dissimilitudo opinionum, contrariæ opinioniones.

Gemeiner alter Wahn.

Communis hominum opinio, popularis, publica, vetusta, antiquissima, inveterata, perverius, diuturna, multi temporis.

Neue Meynung/ Recens, nova, exigui temporis opinio.

Der einen Wahn hat / Opinatus, opinosus opinans.

Es stehet auffm Wahn/ Opinabile est, in opinione positum est. Meynen/



*De Opinione.*

*Meynen / wehnen / dafür halten.*

Opinari, existimare, putare, deputare, reputare, ducere, arbitrari, autumare, censere, habere, reri, Habere, tenere opinionem, augurari, judicare, Ita opinio mea fert, ita mihi persuasi, Credo, verfor in opinione, sum in opinione, ita opinio mea est, ea opinione trahor, sequor opinionem, hæc opinio multorum animos pervasit, quantum mihi videor, ut mihi videtur, conjicio, hoc ita creditur, fingere sibi errorem opinionis, persuadere sibi.

*Es ist gangen / wie ichs gedacht.*

Factum ex opinato, ex opinione, secundum opinionem, meam, ut auguratus sum.

*Er ist in mancherley Meynungen.*

Plenus est opinionibus; varias habet opiniones, pravis, imbutis, fanaticis opinionibus imbutus est.

*Seine Meynung / Wahn ist nicht recht.*

Ducitur falsâ opinione, infectus, inflatus, corruptus est opinionibus, falsò opinatur, secus existimat, opinatur, sentit, impeditur opinionibus.

*Einem auff einen Wahn führen oder bringen.*

Facere, efficere, gignere opinionem, Existit, est hæc opinio ex hac re, ducere opinionem ex re, in opinionem adducere ali-

*De Opinione.* 185

quem, dirigere aliquem ad opinionem, inferere opiniones, imbuere opinionib<sup>9</sup> animum, Asingere, admiscere opinionem, impellere aliquem in opinionem, augere opinionem alicujus, opinionem, præbere opinionem asserre, tradere, opinionem confirmare, duplicare.

*Auff eine Meynung oder Wahn kommen.*

In aliquam opinionem venire, concipere opinionem, in opinionem prolabi, discedere, venire, pervenire, irrepere, incidere, Imbibere opinionem animo.

*Eines Meynung errathen.*

Penetrare ad opinionem alicujus, assequi opinionem, nota est mihi ejus opinio.

*Ich bin der Meynung.*

Non abhorreo ab opinione tua, non distat, discedit, discrepat, dissentit mea opinio à tua, idem sentimus, congruit sententia mea cum tua opinione, nulla est dissensio inter nos opinionum, convenit inter nos, concordant nostræ opiniones, non multum discrepat mea opinio à tua.

*Ich bin nicht deiner Meynung.*

Dissentio à tuâ opinione, differimus opinionibus, discrepamus opinionum dissensione, non idem sentimus, diversè, variè, aliter sentimus, Non quod tibi, idem mihi placet, videtur, probatur.

186 *De Opinione.*

**Einer Meynung oder Wahn folgen.**

Duci, adduci, rapi opinione, sequi opinionem, parere opinioni, erroris opinione aliquid facere.

**Es kömmt mit dem gemeinen Wahn überein.**

Respondet, convenit, servit opinioni, accommodatur hoc ad opinionem.

**Dieser Wahn nimpt die Leute ein.**

Crescit, inveterascit, inveterat opinio, permanet hæc opinio.

**Dieser Wahn ist gefallen.**

Extincta est, exaruit, extabuit hæc opinio.

**Mehr als man gemeynet hette.**

Celerius, majus, gratus &c. est opinione, superavit, vicit opinionem.

**Über mein Gedanken.**

Præter spem evenit, nec opinatò, insperatò, ex improvise, præter vel contra opinionem factum est, lapsus sum opinione, fefellit me opinio, lapsus sum in opinione, non credidifsem, fefellit res opinionem, factum aliter atq; arbitrabar, quam opinabar, secus evenit ac putavi, aliter cecidit ac opinat<sup>9</sup> sum.

**Sich gemeinen Wahn widersetzen.**

Repugnare opinionibus, obistere opinioni, evellere, còvellere, labefactare, extorquere, excutere opinionem exagitare a-

*De Sententia.*

pinionem, & ut stultam imminuere, mederi opinionibus, Refellere, confutare, minuere opinionem, diripere temeritatem opinionum.

**Einem eine Meynung aufreden.**

Levare aliquem opinionem, tollere opinionem, opinationem, delere opinionem.

**Eine Meynung oder Wahn fallen lassen.**

Mutare, commutare, immutare opinionem, excutere, amittere, deponere, abjicere opinionem, aliam suscipere opinionem.

**Ich bleib bey meiner Meynung.**

Obtineo meam opinionem, Mordicus teneo, non sino revelli ex animo meam opinionem.

*De Sententia.*

**Gewisse Meynung/ Beschlus/ Sinn.**

Sententia, sensus mens, animus, decretum.

**Rechte/ gute Meynung.**

Vera, verissima sententia, verisimilis, firmata, firma, gravis, gravior, gravissima, bona, optima, sapiens, vera ac sapiens, regularis, præstantissima, honorificentissima, ornatissima, salutaris, saluberrima sententia.

**Eine böse/falsche/ vnrichtige/lose Meynung.**

Simplex, superstitiosa, enervata, muliebris, errans, vaga, ficta, incredibilis, absurda, molis sententia.

**Mancherley/zweispeltige Meynung/Diversa, distracta, contraria,**



*De Sententia.*

rix, pugnantēs sententiā, varietas sententiarum.

Ein alte Meynung/In veterata, perversa, diuturna, multi tēporis antiquissima opinio, sententia.

Fürseztlicher Weise / Judicio, consilio, consulto, constituto.

Ich bin in der Meynung / ich halte dafür/diſſ ſind meine Gedanken.

Sum in hac sententiā, hac fovetur à me sententia. Hanc animo imbibere sententiam de hac re, Sic sentio de hac re, Mentis meę sensus hoc tempore hic est, sic statuo, mea sic est ratio, sic animus induco meum. Hanc concepi opinionem de hac re, sic judico, Hanc teneo, habeo sententiam. Versor in hac sententia, addictus, consecratus, destinatus sum huic sententiā, sum in hac hæresi.

Es ist gemacht wie ichs gemeynet habe/ nach meiner Meynung.

Hoc factum vel scriptum est ex animi mei sententia, de sententia vel ex sententia mea vel in sententiam meam.

Ich hab beschloffen / ich hab mir vorgeſetzt/ich wil

Fixum est consilium, deliberatum est mihi, Sic habeo statutum cum animo meo, sic habeo statutum & deliberatum in animo, Animo destinaui, statui, decrevi, constitui, constitutum est mihi, stat sententia, in animo est, apud animum statui, certum est, habeo istuc obfirmatum, obfirmavi animum, statutum est mi-

*De Sententia.* 127

hi, fixum destinatumq; est in animo, consilium hoc cepi, Hoc mihi proposui.

Ich achte dafür.

Sic æstimo, existimo, cenſeo, duco, statuo, judico, arbitror.

Nach meinem gutdüncken/wie ichs dafür halte.

Meo quidē judicio, meā quidem sententiā. Ut ego quidem sententio, statuo, arbitror, existimo, autumo, suspicor, ut mea est sententia, opinio, Ut mihi suadet, ostendit ratio, nisi judicio fallor, nisi judicii sum expers, quantum quidem judicio assequi possum, Nihil judico, cenſeo laudabilius.

Ich kan noch nicht schließen.

Anceps sum, in ancipiti cura versor, non dispicio, non didico, Consilium explicare non possum, animi pendeo, teneor implicatus, variē distrahor, pendet, fluctat animus, ancipiti curā distrahor, Consilii ratio mihi nondum est explicata. Vide

Ich zweiffel

Einem auff seine Meynung bringen/ vberreden.

Ducere, adducere, traducere aliquem in suam sententiam, In sententiam suam deducere, pertrahere, trahere. Non facile ejus mentem flectes, ægrē traducas, cum labore torqueas.

Ich billige deine Meynung.

Probo, comprobo, laudo tuā sententiā, faveo tuæ sententiæ, antepono tuam sententiam.

non

188 *De Sententia.*

non dubito quin tua sententia sit verior.

*Ich bin deiner Meynung/ich halte es mit dir.*

Coniunctum est meum consilium cum tuo, Consentiunt, concinunt sententiæ nostræ, nihil tua à mea sententia discrepat, distat, dissentit, Idem sentimus, à iudicio tuo mea sententia nō abhorret, nihil inter nos dissensionis est, aut controversiæ, convenit inter nos. Particeps sum tuæ sententiæ, faveo tuæ sententiæ, revolvor ad tuam sententiā, assentior tuæ sententiæ, congruunt nostri sensus, sequor tuam sententiam, adjungo tibi meam sententiam, non aspurnor tuam sententiam, scribo, ascribo ad iudicium tuum meam sententiam, Comes & socius sum tuæ sententiæ, adhæresco tuæ sententiæ.

*Ich halte diese Meynung für recht/ ich gebe dieser Meynung Beyfall.*

Accedo, faveo huic sententiæ, Aggrego, accommodo meā sententiam ad hanc, assentior huic sententiæ, Meum iudiciū cum hac sententia conjungo, subscribo huic sententiæ. Huic sententiæ meum addo calculū  
*Ich bin nicht deiner Meynung/ich halte es nicht mit dir/ ich verwirffe deine Meynung.*

Dissentio, abhorreo, discrepo à tua sententia. Non idem sensus est, non idem iudicium.

*De Sententia.*

est mihi, diversa sentimus, discrepamus opinionum dissensione, secus iudico, non idem, non eadem sentio, aliter sentio, diversum statuo, sentio, dissentimus, Discrepant sententiæ nostræ, Opinionum inter nos est dissimilitudo.

*Sie sind nicht einerley Meynung.*

Dissident inter se, eorum sententiæ non congruunt, distrahuntur in sententias discrepantes, contrarias, varias, &c.

*Ich behalte meine Meynung/ Ich bleib auff meinem Sinn/ beständig seyn.*

Obtineo, retineo meam sententiam, Manco, permaneo, persevero, consto, persisto, consisto in sententia, Nulla re deterreor à proposito, In sententia quam præ me fero, persevero, Permaneo in pristina sententia, in proposito susceptorū consilio persisto, non possum deduci ab hac sententia, firmissimè consto in hac sententia, teneo institutum, permaneo stabilis.

*Seinem Kopff folgen.*

Obsequi animo, obtemperare sibi, audire se, suo uti consilio, suis consiliis uti, Voluntas ejus est obstinator.

*Er ist beständig/er bleibt auff seiner Meynung.*

Nullam in eo sententiæ varietatem deprehendo, nullam in eo video consilii mutationē, Optimè sibi constat, non facilè à sententia discedit, ægrè discedit



*De Sententia.*

dit à sententia, Is mihi visus est, qui non facile mutet sententiā, susceptam opinionem abjiciat, sensum deponat, de statu demigret, quem nulla res avellit, abducit à sententia.

**Er bleibt nicht auff einerley Meynung/er ist vnbeständig.**

Non constat sibi, parum sibi constat, secum dissentit, discrepat, pugnantia dicit, sensus ejus non est idem, sententia non est eadem, Non ita flexibilem tuam voluntatem esse putaram, à se ipso dissentit.

**Ich laß mich auff kein ander Meynung bringen.**

Quid est, quod in aliam partem me traducere debeat? Cur hanc abjiciam opinionem, deponam sententiam, ab hac sententia desciscam, discadam?

**Anders Sinnes werden / seine Meynung fallen lassen/vnbeständig.**

Mutare sententiam, consiliū, rationem, factum, aliquid, Mutare mentem, commutare consilium, sententiam, immutare voluntatem suam. Permutare sententiam, minuere consilium, abjicere consilium aliquid faciendi, rescindere rem, flectere animum, Conferre animum aliquid, deduci, dimoveri, depelli de sua sententia, de sua ratione, desistere sententiā, ab aliqua mente, à pertinacia, non manere in sententia, sententia & voluntas est mutata, ingenium im-

*De Sententia. 189*

mutatur, à sententia desistere, cedere, decedere de sententia, recedere à sententia, labare in sententia, Tua sententia non est eadem, non est fixa, infirma est, sensum deponere, aliam suscipere opinionem, opinionem abjicere.

**Einen von einer Meynung bringen/ eines Meynung vmbstoßen.**

Deterrere de sententia, depellere à sententia, deducere aliquem de sententia, refellere alicujus sententiam, dejicere, dimovere, movere aliquem de sententia, Non facile ejus mentem flectas, ægrè traducas, cum labore torqueas.

**Eines Meynung erklären / Explicare, interpretari alicui⁹ sententiam.**

**Seine Meynung heimlich halten/ Tegere, celare, occultare sententiam.**

**Seine Meynung offenbaren / an Tag geben.**

Exprimere, ostendere sensum suum, exponere, explicare, proferre, aperire, declarare, significare animi sui sensum, judicium suum, sententiam, Sententiam suam alicui exponere, declarare, explicare, denudare, significare. Exponere suum judicium.

**Die Meynung kömpt daher/ Nascitur, oritur hæc sententia hinc.**

**Nach einer Meynung fragen/ Sciscitari sententiam.**

Ich

Schweis seine Meynung wie er gestimmet ist.

Non ignarus vel expertus sum  
ejus sententia, Perspicio, cognosco sensum illius, Novi, teneo alicujus sententiam, intelligo quis sit tuus sensus in me.

Die Wort haben diese Meynung.

Hanc vim habent hæc herba, hoc volunt hæc verba, his verbis indicatur, &c.

Seine Meynung vertheidigen.

Defendere, defensitate, tueri suam sententiam.

### De Judicio.

Urteil/ Spruch/Entscheidung/  
Meynung/Schätzung.

Judicium, æstimatio, existimatio.

Ein feines Judicium.

Judicium magnum, maximum, præclarum, singulare, admirabile, consideratum, prudens, sincerum, sapiens, verum, Rectus confirmatusque sensus, æquabilitas, constantia, firmitas, stabilitas, præstantia, excellentia, vis, subtilitas judicii.

Ein freyes Judicium.

Liberum, integrum, voluntarium, clarum, notissimum judicium.

Ein scharffs Judicium.

Acre, peracre, subtile, subtilissimum, exquisitum, limatulum, politulum judicium.

Ein böses Judicium.

Judicium pravam, minus firmum, nondum confirmatum,

### De Judicio.

judicium vulgi, multitudinis & imperitorum, fallax.

Unterschiedliche Judicia.

Diversa, distracta sententia, varia judicia, contraria, pugnantia judicia.

Geschätzt/ Æstimatus, existimatus.

Einer der wol vertheilet.

Plenus rationis & consilii, vallet, pollet judicio, optimè judicio utitur, excellit facultate judicandi, optimus, acer, diligens æstimator, Cicero bonus inprimis æstimator eloquentia, acerrimus in rebus judicandis.

Einer der viel von einem Dinge hält.

Æquus, benignus, beneficentissimus æstimator alienorum beneficiorum.

Der da vbel vertheilet.

Iniquus alienæ industriæ æstimator, injustus æstimator.

Achten/ abnehmen/ erwegen/ schätzen/ vertheilen.

Existimare, censere, ducere, accipere, interpretari, numerare, annumerare, aliquid in loco maledicti vel contumeliæ ponere, loco beneficii numerare, in hostium numero ducere, ponere, reponere, referre, ducere in numero eorum, collocare, congregare in numerum eorum, deputare, ponere in lucro. Reputare, expendere, examinare aliquid trutinâ, ponderare, metiri aliquid regulâ, Vita non ex oratione, sed ex moribus spectanda.



## De Judicio.

Standa, quantum ex una collo-  
cutione existimandi potestas  
fuit, Artifices diversi non uno  
eodemq; modo eandem rem  
considerant, Vulgus ex veritate  
paucæ, ex opinione multa æsti-  
mat, Probare, comprobare, pon-  
derare aliquid eventis, Adhibe-  
re, interponere iudicium de re.

**Recht wol vrtheilen / schätzen / be-  
trachten / schliessen.**

Rectè judicare, sentire, statue-  
re, probè beneq; judicare, opti-  
mè judicare, diligenter, exploratè  
judicare, sapienter statuere,  
constituere verè, ex veritate, si-  
nè errore & dubitatione statue-  
re, æqui? judicare, optimè judi-  
cio uti, iudicio valere, perflare,  
excellere, facultatem habere op-  
timè judicandi, Si rationes pu-  
tandæ & ad calculū revocandæ  
sunt. **Unrecht vrtheilen.**

Fallacissimo sensu, odio, amo-  
regaliter, aliud quàm par est ju-  
dicare, statuere, constituere, le-  
vius judicare, &c.

**Groß achten / hoch halten / hoch  
schätzen.**

Magnificere, pluris facere, in  
magnâ laude ponere, carè, ma-  
gnè, magno æstimare, in summis  
bonis ponere, æstimari pecunia  
vix potest, magnificè de Platone  
sentit, plurimi æstimare, carè,  
largè, liberaliter æstimare.

**Nicht viel darvon halten / gering-  
unwerth halten.**

Minoris minimi æstimare, vel  
facere tenuissimè, nihil vel nihilo  
æstimare, Vide verachten.

## De Prudentia 191

**Frey Künste werden nicht hoch ge-  
halten / unwerth geachtet / sind  
geringschätzig.**

Bonæ artes non ut debebant,  
honestæ sunt, Non, quanti debe-  
bant, æstimantur, Non, quo de-  
bebant, quo æquum esset, loco  
sunt, Non quem debebant, locū  
obtinent, non admodum in ho-  
nore sunt, Dignitatis, existima-  
tionis, honoris nō habent satis,  
exigui precij sunt, parvi sunt,  
haud magni reputantur artes,  
bonis artibus honor non est, lo-  
cus non est, honor non tribui-  
tur, bonæ artes honore vacant,  
dignitate carent, non coluntur,  
jacent, minimè vigent.

**Eines Meynung vn Judiciū frage.**

Deferre ad aliquem iudicium,  
præficere aliquem æstimandæ  
rei, subire alicujus iudicium.

**Etwas recht sprechen.**

Comprobare, probare, appro-  
bare, confirmare aliquid judi-  
cio suo.

**Leichtlich vrtheilen / Levi con-  
jecturâ pendere.**

**Heimlich vrtheilen / Tacito sen-  
su judicare, secreta æstimatione  
pensare.**

## De Prudentia.

**Verstand / Weißheit / Witz / Klug-  
heit / Vorsichtigkeit.**

Prudentia, solertia, ratio, intel-  
ligentia, sapientia, providentia,  
Mens sagax, ingenij acie, acies  
ingenij, industria, consilij & in-  
genij incredibilis magnitudo,  
multarū rerū usus, insignis & il-  
lustris rerum usus. **Große**

*Grosse Klugheit.*

Sapientia, prudentia magna, summa, præstans, præstantissima, eximia, excellens, singularis, mira, admirabilis, incredibilis, divina, erudita, perfecta, diligens, solers providentia, Prudentia in maximis muneribus publicis obeundis spectata.

*Weislich/kluglich/fürsichtig.*

Sapienter, prudenter, providè, intelligenter, persapienter, providentissimè, prudētissimè.

*Klug / weise / wigig / scharffsinnig / fürsichtig / sinreich / bescheiden / bedächtig.*

Prudens, prudentiâ, usu & exercitatione prædit⁹, sapiens, acerrimus in rebus judicandis, summâ prudentiâ, altâ mente, præditus, prudens ad consilia, ad cogitandû, in consiliis dandis fortis & prudens, antecedens prudentiâ, cordat⁹, cautus, providus, consideratus, consultus, illustri ingenio, acutus & multum providens, prospiciens in posterum, perspicax, peritus, multarum rerum usum habens, homo plurimo rerum usu, planè sapiens, plenus consilii, præstans, munitus sapientiâ, magni, multi consilii, abundans consilio, divinâ mente præditus, à diuturno assiduôq; rerum usu peritus.

*Weise / fürsichtig / klug seyn.*

Sapere, posse aliquid consilio sapientiâq; excellere consilio, abundare consilio, valere ani-

mo, præstare, excellere, antequam, antecedere sapientiâ, vincere, alios prudentiâ, multum providere, prospicere, vehementer providere, optimè providere, longè antè, multò antè prospicere, in posterum præsentire, prospicere, divinitus providere, habere oculos suos, non foris utendos accipere, habere oculos acutos & acres, non egere consilio, non deserere à mente, nusquam incurrere, non posse decipi, nihil offendere, Est in ipso prudentia summa in dando consilio, superest ipsi prudentia, mens ipsi integra est, nunquam incautus est futuri, propter acumen ingenii, occultissima prospicere, Prudentis est præterita tenere, futura prospicere, in rebus omnibus quid optimum factu sit, videre, & alia ex aliis colligere.

*Weise Leute sehen / was zukünftig ist.*

Sapientiâ præditi longè in posterum prospiciunt, consulant in longitudinem, res futuras, ut præsentibus intuentur, tanquàm oculis cernunt, percipiunt animo futura, conjecturâ futuras res assequuntur, ea, quæ impendent, tanquam ex aliquâ specula prospiciunt, Sapientibus eventa rerum patent, ante oculos futura sunt.

*Alte Leute sind verständig.*

Senum consilia plerunq; talia sunt, quæ à ratione non discedunt.



### De Prudentia.

sedunt, recedunt, procul ab-  
sunt, quæ cū ratione cōgruunt,  
quæ ratio confirmat, à quibus  
ratio non dissentit.

Es steht einem Weissen wol an/  
der ist recht weise.

Est sapientia, est sapientiæ, est  
sapientis, est cōsiliij, est rationis,  
convenit sapienti, proprium sa-  
pientis est, decet sapientem, ad  
sapientiam pertinet cedere tem-  
pori. Verè sapiens est, hunc verè  
sapientem dicas, si quis hunc  
sapientem appellet, non erra-  
bit, quæ necessitati paret.

Sûr klug gehalten werden.

Videri, putari, existimari, ju-  
dicari, haberi, nominari, vocari,  
appellari sapiens, Multi cum sa-  
pientes non essent, summæ ta-  
men sapientiæ nomen, posteris  
temporib⁹ tulerunt, nacti, con-  
secuti, adepti sunt nomen sa-  
pientiæ, crediti sunt possidere  
summam sapientiam.

Klug werden / Weißheit vber-  
kommen.

Venire, pervenire ad sapien-  
tiam, assequi, consequi, adipisci  
sapientiam, Prudentia bonâ ex  
parte literarum studio compa-  
ratur, insigniter augetur & con-  
firmatur. Prudentia tandem ad  
eum pervenit.

Ein Ding weißlich anstellen vnd  
verrichten.

Uti prudentiâ, adhibere pru-  
dentiam in rebus administran-  
dis, judicare, discernere, mode-  
rari, gubernare aliquid cum

### De Calliditate. 193

prudentia, sapienter facere, e-  
gregiè sibi consulere, rectam  
inire viam, omnium optimè suis  
rationibus consulere & prospici-  
cere. Klug für der Zeit.

Ante tempus, ante pilos sapit,  
præcoci ingenio est.

Menschliche Klugheit wird offte  
betrogen.

Ab humana prudentia du-  
ctus, ducem secutus humanam  
prudentiam, sæpe labitur, offen-  
dit, errat, humanæ prudentiæ  
ductu sæpe labimur, in errores  
inducimur.

Mit Schaden klug werden.

Stultus accepto damno sa-  
pit, piscator ictus sapit, factum  
stultus agnoscit, malo accepto  
stultus sapit.

Nasenweise / Klügling / Nasu-  
tulus, sciolus, dicaculus.

Überley Klugheit / Callida sa-  
pientia, simulatio sapientiæ, o-  
scitans, dormitans, perversa sa-  
pientia.

### De Calliditate.

Eistigkeit / Spitzfindigkeit / Arglistig-  
keit / Verschlagenheit.

Astus, astutia, calliditas, argu-  
tiæ, versutia, vafrieries, ars simu-  
landi, fraus artificio recta, fu-  
cus, Nimia, veteratoria callidi-  
tas.

Eistig / spitzfindig / arglistig / ver-  
schlagen.

Astutus, vulpina, veteratoriâ  
calliditate præditus, vasto ad-  
modum & versuto ingenio, ca-  
ptiosus, versutus, callidus, mul-  
tiplex

tiplex, magnus veterator, argutulus nimis callidus, versipellis, callidissimus, vaferrimus versutissimus. Vafricie, calliditate, astutiis, astu omnes vincit. Parem non habet vafricie, calliditate, versutia, astutijs, valet calliditate, superat alios calliditate, versutior quàm rota figularis, niger, subdolos, omnia persequitur argutijs, versat mentem ad malitiam & fraudem, Vulpio.

*Eistiglich* / Callidè, sagaciter, acutè, argutè, astutè, versutè, vafre, veteratorie, obscurè, sagacissimè.

*Heimlich* / *verschlagen* / *Testus*, obscurus, tenebrius, nemo te-  
stior, consideratior, est moribus ab aperta simplicitate alienis.

### De Stultitia.

*Zorheit* / *Unvorsichtigkeit* / *Unbesonnenheit* / *Nartheit* / *Narrenwerd*.

Inspientia, imprudentia inconsiderantia, stultitia, temeritas, stupiditas, stupor, fatuitas, insulitas, ineptia, mens effrenata, præceps, titubans, ratio inconfulta, improvidæ, ignaræ mentes.

*Epith.* Summa, incredibilis, ridicula stultitia, aniles ineptiæ. *Ein Narr* / *Zor* / *Plüßel* / *alber* / *unweiss* / *unbedacht* / *tölpisch* / *unvorsichtig*.

Stultus, fatuus, morio, insipiens, desipiens, imprudens, improvidus, inconsideratus, incautus, simplex, credulus, præceps, stolidus, stupidus, demens,

### De Stultitia.

amens, insulsus, planè fatuus, admodum excors, rudis, imperitus, hebes, rusticus, tardus, indocilis, plumbeus, lapis, stipes, caudex, alinus, genuinus alpinus, stultissimus omnium, imbecilliusdicij, bardus, expers prudentiæ, incogitans, minimi consilij, impotens animo, inops rationis, consilij, expers consilij, rationis, aversus à ratione, Obtuso, crasso, tardo, hebeti, infelici, rudi, agresti, stupido, sterili, monstruoso ingenio: natus infelici ingenio, temeritatis inconsideratissimæ & dementissimæ plenus, propensus ad temeritatem, immoderati sensus, præcipitis consilij, expers prudentiæ, remotus à sapientia.

*Ein Hoffnarr* / *Morio*, qui aulicis est à voluptatibus.

*Er ist ein Narr* / *er handelt narrißh*.

Hebetiorem stolidioremque eum natura finxit, quam ut hæc pervidere possit, Desipit, vaticinatur, insanit. Vacat, caret mente, ratione, expers est animi, mentis. Est sine mente, cæco & inconsiderato impetu fertur, Plumbeum habet ingenium, utitur inconsiderantiâ & temeritate in rebus agendis, temeritati parat. In agendo præceps, insipiens, stultus est. Caret, eget prudentiâ, prudentia ipsi deest, abest. Abest à sapientia, prudentia. Hæret in stultitia, ducitur imprudentiâ.

Die



## De Stultitia.

Die Jugend versteht dich nicht/ist ein wenig narisch.

Juventus minus hæc despicit, videt, intelligit, à prudentia infirma est, procul abest, longè distat à prudentia, inopiâ judicij ferè laborat, expers est judicij, usu rerum & experientiâ, unde oritur prudentia, caret, vacua est, vacat. In juventute prudentia vix locum habet.

Unbedachtsam / unsüchtig / narisch.

Improvidè, præcipitanter, temerè, inconsideratè, prope- ranter, sine ratione, tumultuan- ter, non prudenter, non satis prudenter, parùm prudenter, consilio puerili, imprudenter, inconsultè, incallidè, stultè, insul- sè, inepte.

Narisch werden.

Venire ad stultitiam, redire, abire ad ineptias, incidere in a- mentiam, depravari mentiam.

Wethören/ zum Narren machen.

Infatuare, occæcare animum, injicere amentiam, reddere cæ- cùm, magis infatuare stultum, opprimere animum.

Es reuet mich der Nartheit.

Pœnitet, piget me ineptia- rum, stultitiæ.

Seiner Thorheit halber gestrafft werden.

Pœnam ferre, pendere stulti- tiæ, temeritatis.

## De Insania.

Unsinigkeit/ Tollheit.

Insania, amentia, furor, deli-

## De Insania.

105

rium, error mentis, alienatio mentis, mania, deliramentum, vecordia, phrenesis, deliratio, rabies, vasania.

Erith. Mirus, incredibilis, inusitatus, effrenatus, præceps, ignitus furor, rabies, Furiosa temeritas.

Toll/ unsinnig / irre im Kopffe/ ra- send/tobend/schwermissch.

Furens, furiosus, insanus, de- spiciens, delir<sup>9</sup>, delirans, vecors, vesanus, rabidus, rabiosus, ex- cors, furibundus, furia, amens, demens, non sanæ mentis, non compos mentis, captus mente, præditus amentia, malè sanus, fanaticus, phreneticus, captus mente, motus mente, motæ mentis, ceritus, pen<sup>9</sup> longa, lym- phatus, phreneticus, amens fu- rore.

Von sinnen kommen/unsinnig werden.

A mente discedere, depotestate mentis exire, de mente deturba- ri, de mente deijci, à mète deser- ri, in amentia incidere, in insaniam incidere, ad insaniam redigi, ad furorè, dementiam redigi, à seipso discedere, mentem, ratio- nem amittere, perdere, agi in rabiem, furore corripi, perdere mentem, prolabi in furorè, a- fici mentis errore ex aliqua re.

Irre im Kopff seyn/ unsinnig seyn/ schwermen/ rasen/ toll seyn.

Furere, delirare, insanire, ar- dere furore, flagrare amentia, delipere mente, sapere ne quic-

quam, esse, dementem, nō com-  
 potem mentis esse, ferri præci-  
 pitum amentiam, mentis suæ nō  
 esse, à sanitate alienum esse, lo-  
 qui deliramenta, somniare vigi-  
 lantem, sequi furias, agi diris  
 malis, nomen suum ignorare,  
 furis agitari, rapi, torqueri, ter-  
 reri, vexari, præcipitem ferri.  
 Furor invasit eum, larvæ stimu-  
 lant hominem, mala crux eum  
 agitat, intemperix, larvæ eum  
 stimulant, agitant, intemperix  
 insanixq; illum agitant.

*Zoll/unfsinnig machen.*

De sanitate deturbare, sani-  
 tate spoliare, amentiam injice-  
 re, amentiam occæcare, adigere,  
 redigere ad insaniam, in furo-  
 rem, Affici mentis errore ex do-  
 lore.

*Einen Zellen wiederum zu rech-  
 te bringen.*

Ad sanitatem revocare, redu-  
 cere, furor-em comprimere, se-  
 dare.

*Zu rechte wiederum kommen / sei-  
 nen Verstand überkosten.*

Redire ad sanitatem, conver-  
 tere se ad sanitatem, recipere re-  
 ctum animi sensum, rationem,  
 mentem, Furorem deponere,  
 bonam mentem revocare, fu-  
 ror confedit.

*Unfsinnig/ich/toßer weise.*

Dementer, furenter, furiosè,  
 rabidè, rabiosè.

*De Dubitatione.*

*Zweifel ungewiß.*

Dubitatio, incertum, hæsitatio,

titio, dubium, ambiguitas, titu-  
 batio, ambiguum, scrupulus,  
 cura cogitandi anceps, spes re-  
 rum obscura, cæca expectatio,  
 inopia consilij.

ΕΡΙΤΗ. Multa, magna, parva,  
 parvula, tenuis, tenuissima du-  
 bitatio, titubatio, hæsitatio,  
 scrupulus permolestus, odiosus,  
 tenuis.

*Einer der da zweiffelt.*

Hæsitans, dubitans, hæsitato-  
 tor, titubans.

*Zweiffelhafftig / freitig / un-  
 gewiß.*

Dubium, ambiguum, anceps,  
 incertum, suspensum, nihil in-  
 certius, valdè dubium, obscu-  
 rum, Controversum, suspensum  
 permanet, Relinquitur incertum,  
 non firmum est. In discrimine est,  
 in ambiguo est, in casu,  
 in contentione positum est,  
 dubitari potest, in dubio est. Va-  
 ria est belli fortuna, in contro-  
 versia est positum, est in ancipi-  
 ti rerum statu.

*Die Sache ist ungewiß / zweiffel-  
 hafftig.*

Est cur dubitetur, dubitatio-  
 nem res habet, in dubio versa-  
 tur, in dubio positum est, non  
 liquet, apertum non est, diluci-  
 dè non patet, potest ambigi de  
 hac re, certò divinare, cōjicere,  
 augurare, affirmare non licet,  
 in dubium venit, potest in u-  
 tramq; partem judicari, habet  
 scrupulum hæres, est dubita-  
 tio vel scrupulus in hac re, resi-  
 det.



ione.

uitas, titu-  
scrupulus,  
ps, spes re-  
expectatio,  
gna, parva,  
uissima du-  
hæsitatio,  
us, odiosus

ffele.

ns, hæsitat-

ttig/ vn-

um, anceps,  
m, nihil in-  
m, obscu-  
suspensum  
ur incer-  
In disceri-  
o est, in ca-  
osium est,  
bio est. Va-  
in contro-  
in ancipi-

/ Zweifel

dubitatio-  
bio versa-  
est, non-  
st, diluci-  
ambigi de  
cōjicere,  
non licet,  
rest in u-  
ri, habet  
t dubita-  
re, reli-  
det-

## De Dubitatione.

det, insidet huic rei scrupulus.  
Hæc meum animum dubium  
incertumq; habent. Res omnis  
sita est in incerto. Res habet hæ-  
sitationem. In quæstione versa-  
tur, habet aliquid quæstionis,  
malè ominor de meis votis.

*Ich zweiffele / ich bin ungewiß  
bey mir.*

Dubito, addubito, subdubito,  
diffido, hæsito. Hæreo, titubo,  
ambigo, valde hæreo, diu mul-  
tumq; dubito, Pendeo animi &  
pendeo animo, in dubio est ani-  
mus, incertus sum, stimulat me  
hic scrupulus, æstuo dubitatio-  
ne, erro ambiguitate, venio in-  
dubium de tua fide, & tua fides  
venit mihi in dubium, suspen-  
sas habeo vivendi rationes, hæc  
animum meum dubium incer-  
tumq; habent. Hæc res me ha-  
bet sollicitum, suspensus sum,  
expectatione, haud scio an non  
verum illud sit, nescio quid me-  
lius sit, totaq; res in æquilibrio  
pendet, quid statuā nescio cūm  
videam paria rationū momen-  
ta, obscurā spe & cæca expecta-  
tione nuto, titubo, hæsito, Non  
explico quid optimi factu sit,  
expecto suspensio animo, verso  
me in utramque partem, mihi  
met ipsi non credo, per multa  
mihi occurrunt in utramq; par-  
tem, non facile possum existima-  
re, quid agendum, non liquet  
mihi de hac re, in incerto ha-  
beo, ancipiti cura distrabor, ja-  
ctor, verfor, incertus animi sum,  
pendet animus, fluctuat, jacta-

## De Dubitatione. 197

tur, incertus est, Exitum cogi-  
tationis in hac re invenire non  
possum, in utramq; partē mul-  
ta succurrunt, minimè expedi-  
ta, explicata, explorata, certa,  
est mihi in hac re deliberatio,  
Verfor in dubitatione, tenet me  
dubitatio, teneor implicatus, in  
ancipiti cura verfor, nihil ha-  
beo explorati, mihi non est ex-  
plicata consilij capiendi ratio.

*Einem zweiffelhafftig machen.*

Adducere aliquem in dubita-  
tionem, injicere alicui scrupu-  
lum, dubitationem, suspensum  
aliquem tenere, detinere, in du-  
bium aliquem vocare, asserre,  
alicui dubitationem, hoc facit  
animum meum, dubium, dubi-  
tationem dare, dybitationem  
relinquere, revocare in dubiū,  
frigidam suffundere.

*Ein Ding zweiffelhafftig/ vn-  
gewiß machen.*

Vocare, revocare aliquem in  
dubium, incertum facere, rem  
dubiam reddere, dubium incer-  
tumque reddere, relinquere ali-  
quid incertum, vocare rem in  
medium.

*Einem den Zweifel entnehmien.*

Expedire dubia, illustrare du-  
bia, evellere scrupulum, nullam  
relinquere dubitationem, expo-  
nere dubia. Confirmare dubi-  
tationem, dubitationem tollere,  
dybitationem eximere.

*Ich zweiffele nicht.*

Nihil dubito de hac re, de  
hoc mihi dubium non est, non

dubitanter, sine dubitatione credo, persuasum & fixum in animo est, pro certo habeo, nulla me dubitatio tenet, nihil dubitationis mihi relinquitur, hoc apud me situm est extra dubitationis aleam, nunquam contingit ut de hac re dubitarem, ambiguum mihi non est, nunquam venit mihi in mentem dubitare, ambigere, suspicari, Nunquā suspicatus sum, Ambiguum, incertum, dubium mihi nunquā fuit, quin obtineres.

## Ohne Zweifel.

Haud dubiè, sine dubio, procul dubio, dubio procul, sine ulla dubitatione, absq; dubio, citra controversiam, verè, certè, &c.

## Zweifelhaftiglich.

Dubiò, dubitanter, titubanter, ambiguè, dubiè.

## De Errore.

## Irthumb / Feh! / Versehung.

Error, erratio, erratum, mendà, lapsus, lapsio, prolapsio, hallucinatio, macula erroris, Falsa, prava, perversa, absurda opinio, absurda res.

EPITH. Magnus, summus, mediocris, humanus, perniciosus, communis, popularis, longè lateq; diffusus error, lapsus. Multi varij errores, Tolerabile, scèdissimum erratum, error amabilis.

Friend/Errans, erraticus, mendosus, erroris caligine, excæcatus, Error amabilis ipsi insidet.

Er irret/er ist vñrecht/er fehlet.

## De Errore.

Errat, labitur, offendit, aberrat. Animus ejus errore labitur, capitur, implicatur, ducitur, fallitur, cæcatur. Versatur in errore, Pendet ex errore, tenetur culpâ erroris, obsequitur errori, per errorem labitur, Vehementer, valde errat, turpissimè labitur, imperitè facit, deviat, defleat à via, extra callem est, aberrat animo, fallitur opinione, appellit, offendit, impingit rationes suas ad scopulos, labitur imprudentiâ, labitur cupiditate aut pravitate, aut opinione officij, judicat ex opinione non ex veritate, aberrat conjecturâ, Exorbitat, errore afficitur, aberrat à scopo, per errorem labitur, nemini vitare offensionem licet. Ovidius eodem offendit, i. e. in eadem re avius, à vera ratione temporum fertur.

## Gar weit irren.

Errare totâ viâ, toto cælo, tota re,

## Ich kan irren.

Neque mihi cornea fibra est, nemini vitare offensionem licet, errare humanum est. Errare non posse, nunquam cuiquam contigit, & majus est, quàm ut convenire in humanam fragilitatem queat. Peccandi necessitudinem nò possumus nisi cum homine exuere.

## In Irthumb fallen.

Incidere in errorem, errore implicari, imbui, rapi in errorem, In absurdissimarum rerum laqueos



### De Errore.

laqueos se induere, in errorum  
nodos se inducere.

**Der Irthumb kompt daher.**

Error inde creatur, gignitur,  
nascitur, existit, consequitur,  
Causa erroris hæc est, in hac re  
error versatur, error hinc ma-  
nat, hic est autor stultissima-  
rum illarum opinionum,

**Der Irthumb breitet sich weit  
aus.**

Magna fecunditas erroris est,  
sæpe parva macula erroris inte-  
gros libros contaminavit, error  
semper affigit aliquid, hæc per-  
versa opinio per omnem Ita-  
liam pervagata & quasi profe-  
minata est.

**Einen in einen Irthumb brin-  
gen.**

Impellere, inducere, deferre  
aliquem in errorem, injicere,  
obicere, adjuvare errorem, as-  
ferre errorem animis, se & alios  
in errorem ducere, hoc tibi tam  
perspicaci homini tenebras of-  
fudit. Hæc res me fefellit, hæc  
conjectura, vel ratio me fefel-  
lit.

**Einem Irthumb folgen.**

Sequi errorem, sequi aliorum  
vanitatem, eodem errore capi,  
in simili errore versari.

**Einem den Irthumb weisen.**

Coarguere, convincere ali-  
quem erroris, detegere foedissi-  
ma errata, disjicere falsarum  
opinionum temeritatem, Cali-  
ginem discutere.

**Er irret nicht weit.**

### De Admirazione. 199

Prudentius errat.

**Einen aus den Irthumb  
bringen.**

Evellere, eripere, extorque-  
re, extrahere aliqui errorem,  
evertere, deducere aliquem ab  
errore. Levare, liberare aliquem  
errore, ab errato, falsas opinio-  
nes evellere, refellere & immi-  
nuere errorem, errore exolve-  
re.

**Seinen Irthumb endern / fahren  
lassen.**

Corrigere, deponere, tollere  
errorem, mendum tollere, am-  
putare & circumcidere errorem.  
Sententiam mutare, errorem  
fugere, damnare errorem.

**Ist mir anders recht / wenn ich  
nicht irre.**

Nisi fallor, nisi me fallit hoc,  
nisi me fallunt omnia, Sed erro-  
r fortassis.

### De Admirazione.

**Verwunderung.**

Mirabilitas, admirabilitas,  
miratio, admiratio.

EPITH. Magna, major, maxi-  
ma, incredibilis, non parva ad-  
miratio, multa admirationes.

**Wunderbarlich / unerhöret.**

Mirabilis, mirus, mirificus,  
mirandus, admirabilis, admi-  
randus, maximè mirabilis, per-  
mirus, incredibilis, inauditus,  
admirazione dignus.

**Es ist sich drüber zu verwundern /  
es ist wunderbarlich.**

Dignum videtur admiratio-  
ne, permirum, admirandum,

200 *De Admirazione.*

inopinatum videtur, mirabile, mirum est, in admiratione est, fit cum admiratione, agitur cū admirabilitate, habet admirationem hæc res, existit admiratio in re, hoc permirum accidit, accidit aliquid mirandum.

*Ich verwundere mich.*

Admiror, miror, demiror, stupeo, obstupeo, obstupeſco, Afficior admiratione, stupeo admiratione. Magnopere, magis, maximè, vehementer, valdè miror, admiror, admodum miror, nimium est, quantum miror de illare, mihi permirum, vel admirabile videtur, admiratione percutior, in hac re non credo mihi ipsi, stupens hoc intueor, admiratione percussus ſileo.

*Machen daß sich einer verwundert/  
Einen in Verwunderung  
bringen.*

Facere, efficere admirationē, mirationem, admirabilitatem, Movere, commovere admirationem. Excitare, afferre aliquid admirationis, hæc res in animis hominum admirationem peperit, ad admirationem traducere, Hæc res omnes gentes admiratione complevit.

*Wunderlich/wunderbarlich.*

Mirabiliter, mirabile, mirum, mirè, mirificè, nimis admirabiliter, mirum in modum, mirandum in modum, admirabili quodam studio.

*De Observatione.*

*Auffmerckung.*

*De Observatione.*

Observatio, animadversio, attentio, circumſpectio. Nota. *ΕΡΙΤΗ.* Summa, diuturna, longinqua, constant atque diuturna observatio.

*Bemerckt /* Observatus, animadversus, notatus.

*Acht haben / wahrnehmen / merken / auffmercken / behal-*  
*ten.*

Animadvertere, attendere, observare, notare, aucupari, speculari aliquid non auribus, sed multò magis animo, combibere, exceipere animo, infigere aliquid in animo, non pari prætervolare, aliquid in animum demittere, advertere, a desse animo, defigere & intendere animum in aliqua re, audire animo attento, erigere mentem & attendere, attendere animum, apponere notam, altius inprimere in animum, locis pluribus notare, separatim notare. Admodum, studiosè, magnoperè, vehementer, acerrimè observare, attendere, diligenter animadvertere, observare, ex inopinato observare, scientissimè observare, animadvertere.

*Durch Auffmerckung etwas  
lernen.*

Disceere agnosceere, perspicere, invenire, cognosceere aliquid observatione, observatio scientiam affert, vel efficit, artem facit. Multa notantur, inveniuntur, constant, perspicuntur observatione.

*De*



adversio,  
tio. Nota,  
diuturna,  
atque diu-  
atus, ani-

nen / mer-  
behal

endere,  
in pari, spe-  
ibus, sed  
combibe-  
figere ali-  
ti præter-  
mum de-  
desse ani-  
dere ani-  
re animo  
tem & at-  
mum, ap-  
primere  
tribus no-  
Admo-  
perè, ve-  
bservare,  
animad-  
inopina-  
limè ob-  
e.

ctivas

perspice-  
e aliquid  
io scien-  
rtem fa-  
veniu-  
ntur ob-

De

## De Cautione.

### De Cautione.

#### Fürscheidung / Vermeidung.

Cautio, cura, providentia.  
E P I T H. Multa, plurima, dili-  
gens cautio, infirma cautio.

#### Gescheids / klug / der sich wol fürsichet.

Cavens, cautus, catus, cautor,  
nemo cautior, percautus, satis  
cautus, nunquam incautus fu-  
turi, futurorum neq. incautus  
est, neq. ignarus, providus est &  
futurorum, præsciens, parum  
cautus est.

#### Ich sehe mich wol für / ich hü- te mich.

Caveo, præcaveo, diligentis-  
simè, caveo, maximè caveo, stu-  
diosè caveo, provideo, declino,  
vito, devito evito, adhibeo cau-  
tionem & diligentiam, adhibeo  
omnem diligentiam ad me con-  
servandū, provideo salutem meam,  
duco rationem salutis meae, Ser-  
vo me integrum quantum  
possum, vivo cautè, vito veni-  
entia infortunia, prospicio mi-  
hi & salutem meam, provideo ne in  
discrimen incidam. Istares mi-  
hi tota provisio & præcauta est,  
meo consilio provisum est, ne  
accidant.

#### Ich hüte mich für dir.

Caveo te, caveo abs te, caveo  
mihi abs te, vito te, tu mihi vi-  
tandus es, mihi à te cavendum  
est. Caveo improba sodalitia.

#### Fürsichtiglich.

Cautè, catè, satis cautè.

## De Optione.

### De Optione.

#### Wünschung / Wahl / verlangen.

Optio, optatio, optatum,  
E P I T H. misera, iniqua optio,  
tria optata, tres optationes.

#### Wünschens werth / das man wünschen möchte.

Optabilis, optandus, expe-  
tendus, maximè optandum, in-  
primis optabile, unum ex omni-  
bus perquam optandum, nihil  
optabilius.

#### Gewündsch.

Optatus, exoptatus, maximè  
optatus, nihil optatius. Adh. o-  
ptabiliter, optatò, peroptatò,  
quam optabiliter.

#### Wünschen / begehren.

Optare, exoptare, præopta-  
re, exoptare animo, maximè o-  
ptare, expetere sibi omnibus  
votis felicitatem. Est mihi in-  
optatis, nihil præclarius, ne vo-  
tis quidem conceptis optari po-  
test, Quicquid filius in parentū  
votis optari solet, Facere vota,  
æstare desiderio rei, cupidum  
esse, Studio, cupiditate ardere,  
nihil est mihi optatius, est mihi  
optatum maxime. Utinam præ-  
sens illum diem mihi optatissi-  
mum viderem. Utinam ne vera  
sint, quæ mihi in mentem ve-  
niunt, Deus avertat hoc. Com-  
plecti aliquid in votis.

#### Einem einen Wunsch erlauben / zulassen / wünschen lassen.

Deferre alicui optionem, da-  
re, facere, ferre alicui optionem,  
si quis mihi Deus potestatem

N 5

optio.

optionemque faciat, Si Deus optionem illi tulisset.

**Seinen Wunsch erlangen.**

Consequi, impetrare optatum, voti compotem fieri, Contigit mihi optatum, contigit quod optaveram, fortuna respondit optatis, Deus occurrit in optatis, eventus responderet optatis.

**Nach meinem Wunsch.**

Ex animi sententia, ad votum, pro votis, ex sententia, felicissimè, optimè, favente & fortunante Deo, optabiliter, optatò, peroptatò.

**Über mein Wunsch.**

Præter optatum accidit.

**De Fitione.**

**Gebicht / außgesonnen.**

Fictio, commentum, somniū, confictio, figmentum.

EPITH. Callidum, astutum, stultum commentum.

**Erdichten / außsinnen.**

Fingere, confingere, excogitare aliquid, comminisci, conglutinare, machinari aliquid corde, fabricari aliquid corde. Aspergere mendaciunculas, commodè aliquid fingere. Impudenter, nefariè fingere. Callidè excogitare, improbè, versutè invenire.

**Es ist erdacht / außgesonnen.**

Fictum, effictum, confictum, commentitium est, ementitium & falsum, non probabile, tralatitium, res nititur mendacio, concluditur in fabulum, versa-

tur in inanitate, parum habet firmamenti & virium, apertè ficta, pueriliter ficta.

**De Memoria.**

**Gedächtniß.**

Memoria, memoriola, recordatio.

EPITH. Ein gut / scharff Gedächtniß / Magna, acris, acrior, singularis, prællans, egregia, summa, melior, divina, innumerabilium rerum memoria.

Stetig Gedächtniß / diligens, assidua recordatio, memoria.

Fröhlich Gedächtniß / grata, jucunda, suavis, secura memoria.

Lang Gedächtniß / Vetus, altior, ultima pueritiæ memoria, longior, multorum annorum, diuturna memoria, diuturnitas memoria.

Ewig Gedächtniß / æterna, sempiterna, infinita, immortalis nunquam interitura, omnium seculorum memoria.

Trawrig Gedächtniß / Acerba, tristis memoria, vel recordatio.

Schwach Gedächtniß / Hebes, non satis explicata, labilis memoria.

Eingedenck / Memor, reminiscens, haud immemor, memoria tenens.

Gedenckwürdig / Memorabilis, commemorabilis, maximè memorabilis, multa memorabilia.

**Ein Gedächtniß haben.**

Est alicui memoria, est in aliquo memoria, memoria esse non potest



*De Memoria.*

potest absq; phantasia, nemo est tam acri memoriâ.

*Ein schwach Gedächtniß haben.*

Vacillare memoriâ, memoriolâ, minui, deficere memoriâ, parum meminisse, memoria ab ipso, vel ex ipso ferè discedit.

*Ich gedencke dran / ich habß ihr gedächtniß / ich weiß.*

Memini, commemini, recordor. Comprehendo, completo, custodio memoriâ. Teneo, retineo memoriam hujus rei. Teneo, retineo memoriâ hanc rem, Manet mihi memoria hujus rei, manet hoc in memoria mea. Valet, viget memoria hujus rei. Rectè, probè, præclarè, optimè, diu, semper, firmè, perpetuo meminisse. Hærent mihi in memoria, hærent mihi in mente beneficia patriæ, meminim memoriter, habeo in memoria & in animo, fero eum in oculis. Est inclusa medullis, insidet penitus in animo, hæret in visceribus meis hæc res, Memoria ejus nõ discedit ex animo meo. Contineo hoc animo meo, Colo memoriam hujus rei.

*Etwas im gedächtniß behalten wollen / merken / nicht vergessen.*

Tradere, mandare aliquid memoriæ, conservare memoriam alicujus rei, insigere aliquid memoriæ, nunquam ex animis hominum est hæc delenda sententia, Illud stet in primis, nec excidat, memoriâ cu-

*De Memoria.*

203

rodire, memoriâ consequi & retinere, devorare alicujus dicta, dicta sunt scripta in animo, semper aliquid intueri oculis & animo, memoriâ sepire, Perpetuo hæc animo meo fixa manebunt.

*In frischem gedächtniß haben.*

Recenti memoriâ tenere, memori mente & animo volvere, attentâ mente ponderare.

*Wenn ichs recht behalten habe.*

Nisi fallet me memoria, si recedè memini, nisi memoriolâ vacillo, Hic fecit hoc, ut mea memoria est.

*Wieder dran gedencken.*

Reminisci, recordari, diligenter, sæpe recordari, incidere in memoriam, vel recordationem rei, perpetuo mihi ob oculos versatur, primus in hac cogitatione occurrit, Recordari in aliqua re, Pertractare cogitatione & memoria, complecti aliquid cogitatione, repetere memoriâ præterita, habere recordationem rei suavissimè, meminisse præteritorum, respicere, spatium præteritorum, memoriam temporis repetere, in mentem venire temporum & de temporibus, respicere memoriam temporis, ante oculos ponere tempora, memorem se præstare alicujus rei, retinere memoriam alicujus rei, memo-

memoriâ vel memoriam repetere, nunquam mihi ex animo effluit, excidit, discedit.

*Ich frewe mich wenn ich dran gedencke.*

Gaudeo, laetor recordatione harum rerum, reliquit memoriam sui plenam honestissimæ voluptatis, Honestarum actionum recordatione & conscientia delector, habeo recordationem rei suavissimam.

*Ich wil mein lebenlang dran gedencken.*

Semper dum vivam ejus meminero, non prius illius meminisse desinam, quam vivere, memoriam hujus rei æternam, sempiternam, perpetuam recolam, colam. Vitæ par vel æqualis erit recordatio meritorum tuorum, Qui mihi vitam dies, ille ipse tuorum officiorum memoriam terminabit, Finis mihi ac terminus & vitæ beneficiorum tuorum idem erit, Beneficia tua commemorabo, recordabor, quam diu mihi vivere contigerit.

*Man gedenckt noch dran / man gedenckt sein immerdar / dessen Gedächtniß wäret ewig / es wird sein nicht vergeffen.*

Ejus memoriam summo cum honore omnes anni cōsequentes excipient, Ejus memoriam nulla unquam delebit oblivio, nunquam ex animis hominum hoc delebitur, memoriâ colere sempiternâ, nunquam interitu-

râ, immortalī. Immortalitati hoc mandatum est, nulla oblivio obscurabit hæc, magni viri vigent memoriâ seculorum, Non opprimetur tenebris vetustatis, non sepelietur oblivione.

*Ich wil nicht mehr dran gedencken / ich wils vergeffen.*

Deponam memoriam hujus rei, vel rem è memoria, abjicere memoriam, perdere, delere memoriam oblivione, obruere oblivione rem, tegere aliquid oblivione, Contegere aliquid oblivione, de illo meminisse nolo, obliterare aliquid oblivione, obsolescit res oblivione, perpetuâ oblivione obruere, Delere ex animo extinguere memoriâ è memoria evellere, memoriam expellere, memoriam alicujus abjicere, ex animo ejicere, evellere ex animo, ex mente memoriarum, omittere memoriam temporum.

*Es sans kein Mensch gedencken / es ist vber Menschen gedencken.*

Remota res à memoria nostra propter vetustatem, Hujus rei non extat memoria, Hoc post hominum memoriam contigit nemini, Hoc est antiquius hominum memoriâ, post homines natos nunquam hoc accidit. Nō est in memoria hominum, Est extra memoriam hominum, Contigit hoc nostrâ memoria, *Ich erinnere mich dessen / es fällt mir ein.*

Venit



mortalitati  
nulla obli-  
vioni magni viri  
lorum. Non  
vetustatis  
one.

gebenden/  
en.

iam hujus  
a, abjicere  
delere me-  
orueri obli-  
quid obli-  
quid obli-  
vione,  
ne, perpe-  
tuo, Delere  
memoria  
memoria  
alicujus  
cere, vel  
te memo-  
iam tem-

gebenden/  
geben

ria nostra  
hujus rei  
Hoc post  
contigit  
quius ho-  
homines  
cidit. Nō  
um, Est  
minimus.  
memoria,  
es fasset

## De Memoria.

Venit, redit mihi res in me-  
moriā. Hoc mihi in mentem  
venit. Venit mihi in mentem  
optare, venit mihi in mentem  
eius rei. Repetere rem memo-  
riā, redintegratur memoria, Re-  
miniscendo cognosco, redimus  
in memoriā mortuorum se-  
pulchris legendis, präterita me-  
moriā repetere, pueritiā memo-  
riam recordari ultimā,  
mente respicere spacium prae-  
teriti temporis, regredi in me-  
moriā alicujus rei, attingere  
aliquid cogitatione, incurrere  
in memoriā alicujus, in me-  
moriā incidere, memoriā  
accipere, Memoriam habeo, nō  
discedit ex animo viri illius me-  
moria, in memoriā redit ille.  
Subit in mentem, hoc ultro se  
mihi offert, omnia occurre-  
runt, memini me legere, au-  
dire, &c.

Einen erinnern / zu gebenden An-  
leitung geben.

Dare, asserere recordationem  
rei. Excitare, refricare, replica-  
re, renovare, redintegrare me-  
moriā alicujus rei. Revocare  
animos ad memoriā, in me-  
moriā reducere, in memoriā  
redigere. Suggestere, commo-  
nere, commonescere, admonere,  
in memoriā revocare. Prae-  
terita dicta & facta refricare, re-  
fricare memoriā rei, obductā  
rei cicatricem, Commemorā-  
do aliquid renovare, commove-  
re res mihi memoriā. Cura

## De Oblivione. 205

revocat memoriā, inducere  
in memoriā, Subjicere, subve-  
nire alicui, si memoria aliquem  
fugerit, excitare memoriā.  
Dare operā memoriā alicujus.

Eines Dinges im Neden ge-  
denken.

Injicere mentionem, comme-  
morare in sermone, injicere ser-  
monem, in omni sermone liben-  
tissimè facio, ut eum laudem.  
Mentionem facere alicujus rei,  
mentionem facere de aliqua re,  
in mentionem incidere, men-  
tionem non intermittere.

Aufwendig lernen.

Ediscere, mandare, commen-  
dare, insigere, committere me-  
moriā, comprehendere memo-  
riā & scientiā, complecti ordi-  
nem verborum & sententiarū,  
memoriter ediscere.

Aufwendig sagen.

Memoriter pronunciare,  
proferre, reddere, recitare, re-  
ferre, dicere, E memoriā the-  
sauri seu penetralibus depromere,  
expromere ex memoriā,  
non scripta. Ostentare memo-  
riā.

## De Oblivione.

Vergessenheit.

Oblivio.

Voluntaria, perpetua, sera-  
piterna oblivio.

Vergessentlich / vergessen.

Obliviosus, in memoriam, admo-  
dū obliviosus, Oblivionis cam-  
pus, Er behält gar nichts / Curio-  
ne obliviosior.

Aus

Venit

Aus dem Sinne schlagen.

Obruerere aliquid oblivione,  
avocare cogitationem ab aliqua  
re, aberrationem quærere, à ma-  
lis, aberrare à malis.

Vergeffen/entfallen/aus der  
acht lassen.

Oblivisci, venire in oblivio-  
nem, excidere ex animo, elabi,  
effluere totum, planè effluere,  
non omnino excidit mihi me-  
moriam, subito oblivisci rei, Me  
cœpit oblivio hujus rei, excidit  
mihi memoria tui, hanc rem  
oblivione contrivi, delevi, dedi  
oblivioni, dediscere, excidere,  
discedere ex animo, memoria  
rei sublata est, deleta est, ex me-  
moriam elabi, memoriam hujus  
rei amisi, venit tibi in oblivio-  
nem. Es ist vergeffen.

Res venit in oblivionem, ja-  
cet in oblivione, sepulta est ob-  
livione, memoria hujus rei fun-  
ditus sublata & deleta est, ma-  
ximarum rerum memoria in-  
tercidit, non patiar eam rem  
oblivione obrui, adducta est  
hæc res diuturnitate in oblivio-  
nem. Res est evulsa ex animi  
memoria, obscuravit hæc obli-  
vio. Obsolevit oblivione, efflu-  
xit totum.

Es ist nicht vergeffen.

Nondum excidit mihi hoc;  
non omnino excidit, non di-  
fessit ex animo illius viri memo-  
ria, adhuc colitæ ejus rei me-  
moriam.

Machen daß man etwas vergisset.

Adduco in oblivionem, au-

gere oblivionem, obscurare ob-  
livionem, ex memoria homi-  
num evellere.

Wille.

Voluntas, animi sententia, ar-  
bitrium, propositum, studium,  
proclivitas.

Nicht wollen.

Recusatio, tergiversatio.

Grosser Wille/ Summa, ma-  
gna, incredibilis, constans, pro-  
pensa voluntas.

Stetiger Wille/ Oblination,  
obfirmatio voluntas.

Der Wille zum guten/ Honestas,  
recta, rectissima, justa, præclara,  
liberalis, gravis, gravissima vo-  
luntas.

Der Wille zum bösen/ minus  
justa, turpis, impudens, deprava-  
ta, conscelerata, nefaria vo-  
luntas.

Heimlicher Wille/ Occulta, ob-  
scura, abdita; reclusa voluntas.

Einerley gleicher Wille/ Eadem,  
similis, consentiens voluntas.

Zweyerley/ unterschiedener Wille.

Diversæ, variæ voluntates, di-  
versitas, dissimilitudo, varietas  
voluntatum, pugnancia & con-  
traria studia.

Plögllicher Wille/ Repentina  
voluntas.

Willig/ gerne/ Voluntarius, li-  
bens, lubens, perlubens, prom-  
tus, paratus, alacer.

Williglich/ freywillig/ In vitus,  
perinvit, recusans, repugnans,  
tergiversans.

Willig.



*De Voluntate.*

Williglich / freywilliglich / Voluntarie, voluntario, lubenter, libenter, perlibenter, studiosè, studio, consulto, spontè, ultro.

Ungerne / Invité, invitò, ingratiss.

*Wollen.*

Velle, pervelle, libere, lubere, collibere, placere, Maxime, magnopere, vehementer velle, pervelle, incumbere in aliquam voluntatem, suscipere voluntatem, afferre voluntatem ad rem, Ego sum in hac voluntate, hac mea voluntas est, sum hac voluntate, sine recusatione facere, inducere animum, Avere, non, nolle, expetere, exoptare, volupe esse, placere, voluntas mea, non abhorret, nisi tibi secus videtur, gestire, paratum esse, voluntatem suscipere, voluntatem habere.

*Etwas wollen.*

Voluntas dirigitur ad bonũ, vel contendit ad bonũ, bonũ, expetere, exoptare; velle aliquid, Lubet scribere, gestit animus scribere.

*Noch wollen/ bey seinem willen und Meynung bleiben.*

Conservare, retinere; defendere voluntatem; Perstare, manere in voluntate, proposito. Obfirmare se; obfirmare animum, nunquam me penituit voluntatis.

*Nicht mehr wollen.*

Mutare, immutare, commutare, abjicere voluntatem, de voluntate remittere aliquid.

*De Voluntate. 207*

*Ich kan nicht wollen/ich kans nicht vbers Herz bringen.*

Imperare mihi tantum non possum, non possum hoc à me impetrare, adduci non possum, ipse mihi persuadere non possum, animum inducere non possum, animo hanc vim inferre non possum, nihil mihi difficilius, laboriosius, molestius.

*Lieber wollen.*

Malle, multis partibus potius malle, multò potius, paulo potius malle.

*Nicht wollen/abschlagen.*

Nolle, recusare, tergiversari, abnuere, renuere, improbare, rejicere, Voluntas deficit, deest, abest mihi, defugere aliquid, subterfugere, respuere, recusare, Voluntas mea abhorret ab hac re, abducere animum.

*Wie du wilt / ich stelle es dirheim.*

Arbitrium tuum sit. Si voluntas tua accefferit, si commodo tuo fiat, nisi tibi secus videtur, ad arbitrium tuum, tuo arbitratu, ex voto tuo.

*Ich thue was ich wil/ was mir gefället.*

Obsequor, parco, obedio, obtempero, morem gero, satisfacio voluntati meae; animo meo; Obsequor mihi ipsi, indulgeo mihi vel animo, temperare mihi non possum, arbitratu meo vivo; ad arbitrium meum, arbitratu meo, de arbitratu meo, ut volo, ut lubet, pro

pro libitu meo ago, ex animi libidine, utcumque fert animus, utcumque visum est, ago. Ut lubet, ut libet, ut lubitum est animo meo, desiderio meo obsequor, obsecundo.

*Ich thue was du wilt/ was dir gefället.*

Converto me totum, conformo me ad voluntatem, nutum, in sensum tuum, præsto sum ad nutum tuum, deditus sum voluntati tuæ. Rationem habeo tuæ voluntatis, omnia refero ad tuam voluntatem. Vivo ad arbitrium tuum, servio tuæ voluntati, ago omnia arbitrio tuo. Arbitrio, nutu tuo, ad voluntatem, nutum, arbitrium tuum, de voluntate, sententia tua, pro voluntate, ex voluntate tua hoc facio, rejicio hoc ad tuum arbitrium, ad arbitrium tuum hoc refero, revoco, mea voluntas nõ discrepat à tuo studio, servio tuis cupiditatibus.

*Es gehet nach meinem Willen.*

Ex voluntate, valdè ex voluntate, benè, feliciter, prosperè cecidit, Hoc accidit præter vel contra voluntatem.

*Seinen Willen heimlich halten.*

Tenere voluntatem suam occultam, Occulta, abdita, reclusa est ejus voluntas.

*Seinen Willen offenbaren / zu erkennen geben.*

Significare voluntatem suam,

signum dare, testimonium, indicium, imaginem relinquere voluntatis, Ostendere, declarare, demonstrare, aperire, profiteri suam voluntatem. Apparet, patet, nota est ejus voluntas, cognosco, video, specto, perspicio ejus voluntatem.

*Den Willen brechen/ Moderari, fingere, flectere, detorquere voluntatem, resistere, obistere voluntati.*

*Wider seinen Willen thun.*

Extortum est invito, ingratum facere, velin vitum, perinvitum, repugnantem, tergiversantem, nolentem volentem facere.

*Den Willen für die That nehmen.*

Voluntatem boni consulere, animus pro præmio accipiens.

*De Affectibus.*

*Affecten/ Zuneigung.*

Affectus, affectio, motus, motio, commotio, permotio, perturbatio, impetus, concitatio, contentio animi.

*Heftige Bewegung des Gemüths.*

Gravis, magna perturbatio, Amplificata, vehementes, intima perturbationes, permotiones. Magnus, longè, acerrimus animi motus, inflammatus, calidus, ardentior, ferventior animus.

*Gelinde Bewegung/ Moderata perturbationes, mediocres motus, brevis perturbatio.*

*Gute/*



## De Affectibus.

Gute, löbliche Affecten/Recta, optima, laudabilis affectio, constans, cōveniens animi affectio.

Böse/gottlose Affecten und Bewegungen / inconstans, à se ipsa dissentiens, discrepans, distorta, prava, vitiosa affectio vel perturbatio, Lumine mentis carens, destituta affectio. Nimia, rationi non obtemperantes affectiones, Dissidentes, contrariæ commotiones, Turbida, inimica rationi, aversa à ratione, concitata, turbata, turbulenta affectio, perturbatio.

### Geschwinde Bewegung.

Celeres, acuti, repentini, fluctuantes, varii animi motus, nō firmi, non diuturni.

### Ein stille unbewegt Gemüthe.

Securitas, tranquillitas, quies, animi vel mentis, sedatio animi.

### Ein stilles / unbewegtes Gemüth.

Quietus, placidus, tranquilus, liber, solutus, vacuus animus, purus & ab affectibus liber animus, Sedatus, delinitus, placatus, securus animus.

### Stille/ruhiglich.

Sedatè, placatè, placidè, tranquille, moderatè.

### Bewegt/der aufgebracht worden ist.

Motus, commotus, permotus, perturbatus, concitatus, excitatus, instinctus, impulsus, inductus, inflammatus, incensus, ardens, flagrans magnâ animi perturbatione, vehementer, ve-

## De Affectibus. 209

hementissimè commotus, perturbatus. In scdissimo & tenacissimo affectu ceno hærens, affixus, variè affectus est. Projecta, effrenataque in eo est eupiditas.

### Der gute Affecten hat.

Benè, optimè animatus, accommodatissimè affectus.

### Einen zu Affecten bewegen.

Vocare animos ad motum.

Miscere, movere, concitare, impellere, incitare, excitare, gignere motus animorum perturbationes, permotiones, agitare, adhibere, inprimere, inurere, asferre motum, admoveere stimulos, inflammare, deducere ad motus, Commovere, permovere, perturbare, incitare, concitare, invitare, instigare, Maximè, magnò pere, vehementer, valde, admodum, mirabiliter, mirificè, incredibiliter asficere, movere, impellere, concutere audientium animos omni genere affectum, asferre animo perturbationes, omni affectum, genere intimos audientium animos tentare.

### Bewegt seyn / von den Affecten getrieben werden.

Agitari animi motibus, tentari affectibus, turbari, jacere in perturbationibus, perturbatione commoveri, incidere in perturbationes, in perturbationibus versari, Est in perturbatione, Perturbatur, inflammatur, animus, impulsus, commotus, ex-

animatus est perturbatione, acrimoniam habet, Proclivis est ad perturbationes, incidit in perturbationes, pervenit ad affectionem.

*Er ist nicht bewegt.*

Vacuus, liber, solutus est à perturbatione, vacat motu, perturbatione, concitatione animi, sine perturbatione mentis hæc facit, placatus est, consistit tranquillo animo.

*Den Affecten nachhengen / folgen.*

Habenas laxare affectibus, indulgere affectibus, obsequi, parere, obedire, obtemperare, morem gerere, commotionibus animi, obstrictum teneri cupiditatibus, obtemperare, servire cupiditatibus, servum, administrum esse cupiditatis.

*Aus Bewegung etwas thun.*

Facere, efficere, suscipere aliquid commotione animi, æstu affectuum abripi.

*Einem die Affecten lindern / die Bewegung aufheben.*

Facere, efficere delinitum, placatum reddere, placidum, multis condimentis mitigare, animum alicujus, acrimoniam lenire, diluere, Doctrina de moribus tranquillat animum.

*Die Affecten moderiren / im zaum halten.*

Curationem adhibere ad motum, Revocare mentem à permotionibus, Regere, gubernare, cohibere, mitigare, sedare,

motum, permotionem, perturbationem, fugere perturbationes, repugnare perturbationibus, minuere, ablucere, dejicere, removere, extirpare, extinguere, tollere perturbationes, frenos injicere cupiditatibus, reprimere, revocare se, affectibus jugum rationis imponere, affectus domare, subigere. Cohæcere, cohibere affectus, appetitus exultantes regere, domitas habere libidines, tenere in potestate, habere in potestate animum, posse sibi temperare.

*Die Affecten legen sich.*

Motus, ardor animi confedit, defecit, mitigationibus lenitus est commotio animi, Allata est sedatio ætate, vetustate, longinquitate temporis mitigantur, demitigantur motus animi, affectus adhibitâ ratione aut deponuntur aut certè mitigantur, non satis deferbuit incitatio animi.

*De Cupiditate.*

*Die Begierde / Lust / Verlangen / Zuneigung.*

Cupiditas, desiderium, appetitus, appetitio, libido, studium propensio, proclivitas, aviditas, ardor, votum, sitis, igniculus desiderii.

*Grosse Begierde / groß Verlangen.*

Magna, maxima, summa, immoderata, perpetua, nimia, acris, acerrima, fortissima, incitata, flagrantissima cupiditas, studium,



### De Cupiditate.

diū, desiderium, Multe, variae, Innumerabiles cupiditates, Incitatum, inflammatum, ardens studium, incredibile, admirabile desiderium, studium.

#### Übersättliche Begierde.

Inexhausta, infinita, insatiabilis, inexplebilis; incredibilis, furiosa, projecta libido, appetitio; cupiditas.

#### Schändliche Lust.

Turpis; manis, inconsiderata, ceca, levis, praecipuus, lubrica, inhonestissima, injusta, turpissima, impia libido, cupiditas.

Freundlich Verlangen / Amicis-  
simum desiderium.

Traurig Verlangen / Triste des-  
iderium.

Lieblich Verlangen / Begierde /  
Excellent, honesta, tolerabilis,  
laudabilis cupiditas.

Natürliche Begierde / Natura-  
lis cupiditas, appetitio.

#### Begierig.

Cupidus, cupiens, appetens; Sitienter, rabide appetens, avidus, propensus, percupidus, proclivis, incensus, vehementer, valde cupidus, sitientissimus ejus rei, ardens, inflammatus, summè studiosus, avidior quam satis est, nimis avidus.

Begierig, geneigt zu einẽ Dinge.

Propensus, inclinatus ad aliquam rem, Laborans de aliqua re, vehementer ad aliquam rem incumbens, studens alicui rei, magno studio aliquam rem sequens, noti sunt impetus ejus ad hanc rem.

### De Cupiditate. 211

Darnach man ein Verlangen hat/  
was man begehret.

Res cupita, concupita, desiderata, expetita, appetita, Maxime, magnopere expetenda, desiderabilis, desideranda.

#### Begierlich / übersättlich.

Cupidè, avidè, studiosè, insaturobilitè; ardentè, ferventer.

Begehren / gelüsten / ein Verlangen  
haben / wollen.

Cupere, velle, pervelle, concupiscere, inhiare, appetere, assectare, expetere desiderare, avere, discupere, cupidum esse faciendi, incensum esse cupiditate, mirifico studio faciendi, cupidum esse alicujus rei, ferri ad aliquid toto pectore, appetitum habere, Maxime, magnopere, vehementer, praecipue, summà cupiditate, cupidè, avidè, suspensò animo; ardentè, inflammato animo, sitientè, mirabiliter expetere, desiderare; concupiscere, rabide appetere; aviditate rapi, non medio-criter desiderare, cum molestia desiderare in cupiditatem, capere desiderium; inhiere cupiditatibus, in desiderio esse, habere cupiditatem, laborare ex desiderio, incendi studio, desiderio; ardere cupiditate, desiderio; flagrare desiderio, cupiditate; Trahi, duci; rapi desiderio rei; vel trahi ad cupiditatem rei; abjicere oculos cupiditatis ad rem, expetere omnibus votis,

volis, intemperantem esse in rei cupiditate, incitari animi impetu. Mirâ sum alacritate ad hanc rem, innata est mihi cupiditas, Viget in me cupiditas, Est, inest mihi cupiditas, cupiditas discendi animum meum occupavit, ita cupio, ut nihil unquâ ardentius cupiverim.

*Ich habe ein Verlangen nach dem Dinge.*

Desiderio mihi est, vel in desiderio mihi est hæc res, Sum in desiderio hujus rei, avidissimè hoc expecto, diuturno desiderio flagro, iniquo animo fero absentiam tuam, admirabili desiderio teneor hujus rei, Feror ad hanc rem, & ejus perpetuâ quasi fame strig; teneor, Trahi, duci, rapi ad cupiditatem alicujus rei, Incidere in cupiditatem alicujus rei, necessest me desiderium, cupiditas hujus rei, Cœpit me desiderium, desiderio rei æstuo, angor, inflammatus sum, efferror, ardeo desiderio rei, animus meus est in desiderio hujus rei, hæc res afficit me desiderio.

*Ich begehre es nicht.*

Non egeo, non indigeo tuâ admonitione, Tua admonitio minimè est mihi necessaria, locum apud me non habet, à me non requiritur, desideratur, expectatur, facile illâ carere possum.

*Meine Lust hat mich darzu bracht.*

Cupiditate rei impulsus sum, cupiditas, appetitus me impulsit ad hoc, Adductus, inductus cupiditate feci, cupiditate longius progressus sum, cupiditas me eò traxit, cupiditas me abripuit, Efferrî cupiditate, labi, prolabi, cupiditate aliquid facere, efficere.

*Einem ein Verlangen / Lust vñ Begierde machen.*

Movere, excitare appetentiam, cupiditatem, desiderium commovere, Afferre alicui, injicere, dare cupiditatem, appetitionem, Concitare, incitare animum ad cupiditatem, incitare aliquem cupiditate, invitare, allicere appetitû, Movere, commovere appetitionem, inflammare cupiditatem vel animos cupiditate, impellere aliquem in cupiditatē, Cupiditate incendere, Pulchritudo sapientiæ incedit mentem meam, admirabili sui desiderio.

*Seiner Lust vñ Begierden folgen.*

Parere libidini, obtemperare, indulgere, obedire, obsequi, servire cupiditibus, ministrû, servum, administrum esse cupiditatum, suffragari cupiditati, appetitui habenas laxare, frenos dare.

*Seinen Lûsten vñ Begierden widersprechen.*

Obviam ire, resistere, obistere cupiditatibus, Desiderium ponere, Tenere, cohibere, retardare, imminuere, debilitare, impedire.



### De Aequitate animi.

pedire, continere, moderari cupiditates, appetitum exultantē regere, contrahere, sedare, Modum constituere, imperare cupiditatibus, dōmitas habere libidines, restinguere, comprimere, amovere, abjicere, excludere cupiditatem, Eruditio cupiditatibus frenos injicere potest.

#### Die Lust büßen.

Satisfacere cupiditati, satiare, explere, finire cupiditatem, vel sitim cupiditatum & libidinum.

#### Die Lust ist ihm vergangen.

Deferbuit cupiditas, multum remisit de cupiditate, cupiditas illa imminuta & debilitata est, abjecit cupiditatem, aversus est ab ea cupiditate, Cupiditate illa jam caret, posuit suum desiderium.

### De Aequitate animi.

#### Stiller sanfter Muth.

Aequus animus, æquitas, moderatio, temperatio animi.

Stillen vnd sanften Muth haben / wol zu frieden seyn.

Contentum esse suā fortunā,

Vacare cupiditate, expertum esse cupiditatum, remotum esse à cupiditate, non angī, neq; terri animo, Aequo sum animo, animus meus est omni curā vacuus & liber, Animus meus ab omni cura abest, tranquillus est animi mei status, Animus meus tranquillē fruitur se ipso, tranquillē satis ago, æquitatem ani-

### De Delectatione. 213

mi mei vix credis, fruitur animus tranquillitate, animus me<sup>9</sup> benē est, tranquillē est, commodē est, Quies est animo meo, pax & tranquillitas est animo meo, quicquid est æqui boniq; facio, Es gehe wie es wolle / ich fass wol leiden / ich bin wol zu frieden.

Quicumq; erit eventus, æquissimo animo seram, Si aliter ceciderit humaniter feremus, æquo animo accipiemus, placatē & moderatē feremus, non angemur animo, æquissimo & moderato animo feremus, Quieto, æquo, moderato, placato animo feremus. Multa æquitate animi sunt condienda, æquus animus est optimum ærumnæ condimentum.

### De Delectatione.

Erlüstigung / Lust / Wollust / Ergelzigkeit.

Delectatio, voluptas, delectamentum, oblectatio, oblectamentum, amœnitas, suavitas, suavitudo, dulcedo, dulcitus, delicia, illecebrā, blandimenta voluptatum.

#### Grosse Lust.

Magna, major, maxima delectatio, jucunditas, voluptas, Vehementer magna delectatio, multæ, plurimæ delectationes, voluptates, Multum, plus voluptatis, jucunditatis, varia genera, copia, abundantia voluptatum, permulta oblectamenta, summa amœnitas, suavitas & delectatio singularis, Res plena

214 *De Delectatione.*

& conferta voluptatis, jucunditatis, Eximia suavitas, mira delectatio, voluptas longè maxima.

*Herrliche Lust.*

Gloriosa, optabilis, humana, exquisita, insatiabilis, stabilis, stans voluptas, Firma, sempiterna jucunditas, delectatio.

*Chrlliche / löbliche / stätige Lust.*

Libera, ingenua, divina, honestissima delectatio, voluptas naturæ consentanea, solidissima, sincerissima voluptas, nulla molestia permissione contaminata, Titillatio honestissima voluptatis.

*Überley Lust.*

Nimia voluptas, non mediocris, non parva.

*Angenehme Lust.*

Voluptas deliniens animum, movens sensum, jucundus motus voluptatis, voluptas animi, corporis, sensuum, Dulcis, suavis, gestiens, efferens se voluptas.

*Gegenwertige / vergangene / plöghliche Lust.*

Præsens, præterita, veniens, consequens, nova, subita, recens delectatio, voluptas.

*Schändliche Wollust.*

Molles, delicatæ, liquida voluptates, blandæ, illecebræ voluptatum, leviores voluptates, languida voluptates, voluptas capta ex turpidis, libidinosa, improbißima, virtuti inimica, turpis, detestabilis, pestifera voluptas, blanditiæ avocantium.

*De Delectatione.*

voluptatum, blandimenta voluptatum, voluptatum illecebræ, voluptas cum dedecore & turpitudine conjuncta, venenata & pestifera suavitas voluptatum.

*Ich habe eine Lust / ich erlustige / belustige mich an dem Dinge.*

Delector, oblector, sine satietate delector, satis commodè, bellissimè oblector, hac re, Vehementer valdè, admodum, incredibiliter, mirandum in modum, mirum in modum, delector hac re. Cadit mihi hoc jucundum, accedit mihi delectatio ex hac re, afficior delectatione. moveor, commoveor, excitor dulcedine hujus rei, Est mihi hæc res jucunditati, habet delectationem hæc res, habeo delectationem in vel ex hac re, Est mihi in deliciis hæc res, nihil mihi accidit jucundius, percipio voluptatem ex hac re, capio delectationem, fruor, capior delectatione hujus rei, Pasco mentem meam hac re, Habeo rem hanc in deliciis, hoc est mihi voluptati, insigniter hac re delector, Est mihi oblectationi, Theologia est mihi in amoribus & deliciis, incredibile est quantum delector hac re, jucunditas mihi est ex hac re, Est oblectationi, oblectatione plena res, oblectamentum habere in re, libentissimè fruor hac re, mirè pascor hac re, animus meus expletur voluptate ex hac re nunquam.

non



## De Delectatione.

non jucunda est mihi hæc res. Capi voluptatem, sumo, accipio, percipio, habeo ex hac re. Est mihi in voluptate, Mira quædā in hac re suavis & delectatio est, Oblectare se literis & in literis, Cordi mihi sunt literæ, peto delectationem ex hac re, carpere voluptatem ex re.

### Instig/guter Dinge seyn.

Perfrui, affici voluptate, sensus titillatur voluptate, frui voluptatibus, completur animus voluptate, delectatione frui, oblectamentis se recreare, dulcedine perfundi, velsi, abundare, affluere, perfundi voluptatibus.

Dieses Ding macht mich lustig/be-  
lustiget mich.

Delectat, oblectat, iuvat me, hæc res, afficit, movet sensum, dulcedine, habet delectationē, demulcet animum, suavitate animū perfundit, infatiabili delectatione animum devincit, ad jucunditatem conducit, illecebris hæc res animum delinit, blanditur sensibus, affert delectationē, amoenitatem suppediat, voluptatem dat, voluptate afficit, perfundit animum, sine satietate delectat, Oblectat sensus, retinet animos in legendo, suis illecebris trahit, facit aliquid voluptatis, habet delectationē, aliquid delectationis, habet oblectamenta, Creat voluptates.

Einen lustig machen / einem eine  
Lust zurichten.

## De Delectatione. 215

Voluptatem alicui impertire, complere animū alicujus voluptate, Participem facere aliquē voluptatis, aliquem perfundere, afficere voluptate, suavitate, delectare aliquē cōmemoratione rei. Creare alicui voluptatem, Servire alicujus oculis, delicias alicui facere, animum ducere.

Ein Ding lieblich / lustig / angenehm  
machen / Lust aufsinnen.

Reddere, præstare aliquid jucundum, Conficere, architectari, invenire delectationem, condire, conspergere rem suavitatem, Parare, comparare delectationem, condire aliquid admirabilium rerum varietate, Adornare, afferre voluptatem.

Lust suchen / nach Wollust streben /  
den Wollüsten nachhen-  
gen.

Quærere, conquirere, investigare, odorari delectationes, suavitates, aucupari delectationem, quærere delicias, consecrari voluptates, sequi delectationem, ad voluptates adhærescere, traducere animum ad voluptatem, jucunditati se dare, delectare, amplexari voluptatē, concupiscere, petere, appetere, expetere, requirere, optare voluptatem, Capi voluptatibus, voluptatib⁹ ponderare omnia, ad voluptatem omni impetu ferri, facere omnia voluptatis & oblectationis gratiā, voluptatibus se dedere, tradere, Ponere omnia in voluptate, terminare,

minare, metiri omnia voluptate, referre, dirigere omnia ad voluptatem, Charas & jucundas habere voluptates, omnia ad delectationem revocare, Gaudere voluptatibus & lætari, non alieno animo esse à voluptatibus, efferrì voluptate, gestire voluptate.

*Die Lust reizet einen darzu.*

Allicit hæc res delectatione, invitat jucunditate, allicit titillatione honestissimæ voluptatis, illecebræ voluptatum invitant, Res movet sensum dulcedine, suis illecebris trahit ad illud, invitat, excitat.

*Sich erlustigen.*

Mentem, animum recreare, relaxare, reficere, renovare, remittere, abducere animū à sollicitudine, animum curis solvere, abducere, à negociis, descendere ad animi remissionem, servire tranquillitati animi, colligere se, relaxare se occupationi.

*Ich thue es Lust halben/zur Lust.*

Facio hæc animi gratiâ, animi causâ, delectationis gratiâ, ut animum relaxem, ut jucunditatis quid degustem & jucunditate fruam, ut animus recreetur, reficiatur, ut animi jucunditatem recipiam, animus est hæc facere.

*Die Lust kömpt daher.*

Voluptas oritur, gignitur, nascitur hinc, spe erigitur & inflammatur voluptas.

*Die Lust mehrem.*

Voluptatem augere, amplificare, inflammare.

*Dieses hindert die Lust.*

Tollit hæc res dulcedinem, amabilitatem, Adversatur hæc res voluptatibus, obsistit, Adimit jucunditatem, privat delectatione, minuit dulcedinem, eripit suavitatem.

*Die Lust gehet bald weg.*

Voluptas præterit, cito præterit, avolat, fluit, effluit, præterit fluit, satietas est voluptatum.

*Der Lust nicht achten/der Wollust feind seyn.*

Contemnere, repudiare, spernere, aspernari, respuere, odisse, fugere, rejicere, prætermittere voluptates, abesse à deliciis, abstinerere à voluptatibus, expectem esse voluptatum.

*Lieblich/ lustig/angenehm.*

Jucundus, perjucundus, magnoperè, summè, maximè, satis jucundus, multo jucundissimus, valde dulcis, nihil jucundius, nemo jucundior, dulcius melle, nihil præterea mihi est jucundum, jucundissimum mihi est.

*Lieblichen.*

*Ad6.* Jucundè, perjucundè, suaviter, dulciter, perjucundè, quàm suaviter.

*De Voluptate.*

Schändliche Lust/Vide cupiditas. fol. 210.

*Zur Wollust geneigt.*

Voluptuarius, libidinosus, ad libidinem proclivis, voluptati obsequens, obediens ventri, dectus



ate.

re, amplifi

ie Lust.

lcedinem.

erfatur hac

bistit, Ad

privat dele

lcedinem.

ld weg.

, citò præ

uit, præce

ptatum.

der Wollust

diare, Spect

ere, odisse

termittere

delicis, ab

us, expect

enehm.

ndus, ma

ximè, satis

undissim,

acundius,

ius melle

est jucun

mihi est.

jucundè,

jucundè,

.

e cupidi

gt.

nosus, ad

voluptati

ntri, de

ditus

## De Voluptate.

ditus ventri, propensus ad voluptatem, cupidus, deditus voluptati.

**In Wollüsten sich verknüpfen.**

Voluptatum irretiri illecebris, voluptatum blanditiis decipi, demulceri voluptatum suavitate, indulgere voluptati, deliniri, corrumpi voluptatum illecebris, astrictum, obstrictum teneri voluptatibus, collocare ætatem suam in voluptatibus, Dare se voluptati, dare adolescentiam, ætatem voluptati, dedere se corporis voluptatibus, earumq; se ministrum præbere, conjicere se in castra Epicuri, Capi, duci voluptatibus, illecebris se dedere, tradere. Voluptatem sequi. Crapulæ, gulæ, ventri, genio, voluptati, voluptatū illecebris indulgere, servire, infervire, se dedere, tradere, Laxare frenum voluptatibus, omnia voluptatum genera consecratur, voluptate, luxuriâ diffluit.

**Wollust bringet nichts guts.**

Voluptas impellit ad scelera, dimovet mentem à sede sua, voluptas malorum esca.

**Durch Wollust verderben die Leute.**

Voluptatibus pessumdantur & colliquefunt homines, voluptate tanquam dulci veneno pereunt, Duci voluptate, dulcedine voluptatis, blanditis voluptatum homines decepti infortunia subeunt, calamitates ad-

## De Molestia.

217.

eunt, Voluptatum consuetudinem, tristis plerumque confequitur exitus, eventus, voluptatem plerumque excipit dolor, voluptas plerumq; dolore terminatur, voluptatis exitus doloris initium est.

## De Molestia.

**Verdruß / Beschwerigkeit / Müßfall.**

Molestia, agritudo, tædium, dolor, ægrimonia, injucunditas, acerbitas.

**Grosse Beschwerigkeit.**

Magna, major, maxima, ingens, incredibilis, longior, diuturna molestia, multæ, variæ molestiæ, plus molestiæ, vis incredibilis molestiarum, major vis molestiarum, maximum & miserrimum omnium miserrarum, vetus molestia.

**Geringe Beschwerigkeit.**

Minor, minima molestia, minimè necessaria molestia, paucorum dierum molestia.

**Beschwerlich / verdrießlich.**

Molestus, permolestus, submolestus, injucundus, insuavis, nihil molestius, acerbius, insuavius, multum negotij facessens, acerbus, amarus, Magnopere, inprimis valde, omnino, in omnes partes molestus, permolestus, multò molestissimus, Minimè molestus, nullâ in re molestus, ne verbo quidem molestus.

**Verdrießlich / beschwerlich.**

O s

Mole-

Molestè, submolestè, ægrè, graviter, permolestè.

*Dis ist mir gar beschwerlich/es fällt mir beschwerlich für.*

Capio, accipio, excipio, traho, percipio, habeo molestiam ex hac re, sum in molestia, molestiis confictor, affligor, afficior. Patior, perpetior, tolero, fero, perfero molestiam, molestia hæc pervagatur animum meum, tangit, attingit, pungit, premit me, Accedit ad meas maximas acerbitates hæc etiam omnium gravissima. Nihil tam acerbum, tam molestum mihi accidit, jactor, exagitor hac re.

*Es verdreust mich/es mißfällt mir/es träncket mich / ich trag ein Ungefallen dran/es gefällt mir übel.*

Molestè fero, graviùs, iniquo animo fero, duriùs accipio, immoderatè fero, nonnihil offendor in eo, ægrè sustineo, subiniquo animo fero, malè fero, graviter, pergraviter, acerbè, acerbùs, vix fero, non ferre possum, puto mihi vitam acerbam, mordet, urit me, res videtur mihi acerbissima, Zelotypia quædam me inceserat cum alios mihi præferres, ne animo percellaris ob res improborum secundas, unum me malè habet, res hæc stimulat, excruciat me, est dolori, inurit dolorem, uror, ringor, doleo.

*Dieses machet einem Beschwerligkeit/machet einem Mühe.*

Hæc res affert, exhibet, objicit, aspergit alicui molestiâ, non est exigua molestia, parit molestiam, est molestia, gravis, gignit molestiam, molestiâ afficit, multum negotii facessit, exhibet.

*Einem Beschwerligkeit machen/verdrießlich seyn.*

Exhibere, asferre, aspergere, impertire alicui molestiam, negotium alicui facessere, exhibere, efficere, Esse molestum alicui, esse gravem, molestiâ causam dare, non desinit nobis esse molestus, augere, renovare, refricare molestiam.

*Etwas mit Beschwerligkeit verrichten.*

Facere, efficere aliquid cum molestia, confictari molestiis in aliqua re perficienda, non sine molestia aliquid efficere, res non exigua molestiâ, plena molestiarum.

*Beschwerligkeit auff sich nehmen.*

Sumere, assumere molestiam, non recusare molestiam, implicare animum molestiis.

*Beschwerligkeit aufstehen/Devorare, perfungi molestiâ.*

*Beschwerligkeit nicht aufstehen können.*

Frangi, debilitari molestiâ, tabescere molestiis.

*Sich aus Beschwerligkeit heraus werden/ guts muths vnd zu frieden seyn.*

Laxare se à molestiis, depungere molestiam, abducere se à mole-



## De Molestia.

molestiis, diluere molestiam, Abjicere, delere molestiam, con-  
quiescere à molestiis, liberare, animum molestiâ, avertere cogitationes à molestiis, abducere animum à molestiis, levare, animum molestiis.

Einem aus Beschwerigkeit helfen/guts muths machen.

Eripere alicui molestiam, detestisti, absterlisti mihi quicquid reliquum erat molestiâ, depellere alicui ægritudinem, levare animum alicujus molestiis, demere molestias, delere, alicui molestiam, levare molestiam alicujus. Dimovere molestiam, à molestia aliquem vindicare, Eripere aliquem molestiâ, abducere molestiis, Mitigare, minuere, sedare molestiam, Pellere, depellere molestias. Privare, liberare aliquem molestiâ, expedire aliquem molestiâ, vetustate molestiâ levantur.

Gutes muths / ohn Beschwerigkeit seyn.

Catere, vacare molestiâ, vacuum, expertem, solum, liberum esse à molestia, abesse à molestia, sine molestia est, procul abest à molestia, extra molestiam, tranquillè agit, nulla molestior cogitatio animum meum vexat, perturbat, afficit, Animo sum ab omni molestia soluto, vacuo, libero, longè sejuncto, datur mihi aberratio à molestiis, molestiis vacuum sum.

## De Dolor.

### De Dolor.

#### Schmerz.

Dolor, ægritudo, acritas, dolorum faces.

#### Grosser Schmerz.

Magnus, major, maximus, summus, incredibilis, acris, acerrimus dolor, vis incredibilis doloris, Mirus, gravis, mirificus, molestus, intolerandus, molestissimus, acerbus, acerbissimus, asper, odiosus, difficilis toleratu vel perpassu dolor, vix consolabilis dolor, acris morsus doloris.

#### Langwiriger Schmerz.

Longus, longior, longissimus, productior, diuturnus, perpetuus, permanent, inveteratus, æternus dolor, ægritudo, diuturnitas, vetustas doloris.

#### Gelinder Schmerz.

Parvus, minor, minimus, brevis, levis, mitior, tolerabilis dolor.

ERITH. ALFA. Justus, pius, ingenuus, humanus, communis, propius, privatus, domesticus, intestinus, Præteritus, præsens, futurus.

#### Ich leide Schmerzen.

Doleo, dolorem gravissimum capio, sustineo, habeo dolorem, sum in dolore, Parior, perperior, tolero, fero, sustineo, perfero dolores, quotidianus mæror me lacerat, accipio, haurio, subeo, excipio dolorem, vix sustento dolorem, Me tangit, attingit, pungit,

pungit, percellit, premit dolor, sentio dolores, Premor, tangor, angor, quator, crucior, excrucior, laceror dolore, infixus animo hæret dolor, Doleo graviter, maximè, vehementer, intoleranter, ægritudo afficit me, hoc me excruciat, gravibus casibus affligor, acerbissimè doleo, imis sensibus angor, Est mihi dolori, torqueor jam diu, dolor torquet, pulsat, perturbat animum, torqueor, afficior casu patriæ, omnes mentis meæ partes dolor exagitat, divexat, perturbat, dolore discrucior, divellor, doleo hoc, dicere quod alicui doleat, doleo tuis calamitatibus, doleo in tuis calamitatibus & ex tuis calamitatibus, dolenter afficior.

**Deinet halben leide ich Schmerzen.**

Tuâ causâ doleo, dolor meus à te est, provenit, proficiscitur, manat, fluit, Tu paris dolorem meum, tuâ causâ fit, ut doleam.

**Der Schmerz kommt aus dieser Ursach.**

Oritur, exoritur, gignitur, nascitur, excitatur, emergit, proficiscitur ex hac re dolor, dolor sequitur hanc rem, consequitur, existit ex hac re, impendit, imminet dolor, hæc res ducit ad dolorem.

**Dieses Ding machet mir Schmerzen.**

Hæc res afficit, commovet, parit, æffert, dat, inurit, imper-

tit, auget, incutit mihi dolorem; afficit, mulctat me dolore, dies auget dolorem, ad dolorem, vel ægritudinem accedit hoc, fovet hæc res dolorem.

**Den Schmerzen vernemen.**

Renovare, reficcare, augere retractando dolorem, obductâ jam doloris cicatricem reficcare, afferre manum vulneribus tractare vulnera, res reficcat vulnus, acerba recordatio veterem animi curam molestiamq; renovat, illa, quæ consenuisse videbantur, recrudescunt, moerorem exagitare, sopitum, dolorem, quem dies seî sanarat, exagitare.

**Sich für dem Schmerzen fürchten.**

Metuere, timere, extimescere, horrere, reformidare dolorem, terreri dolore, abhorre, à dolore, fugere, vitare, devitare, evitare dolores.

**Alle Schmerzen verachten.**

Negligere, contemnere, aspernari, despicere dolorem, non recusare dolorem, suscipere, subire dolorem, ægritudinem, callum obducere dolori.

**Den Schmerzen heimlich halten/auffstehen.**

Moderari, tenere, tegere, occultare, recondere, ablutere, opprimere dolorem, resistere, oblitescere dolori.

**Wegen der Schmerzen verhin dert werden.**

Dolor me impedit, retardat, impe-



## De Doloze.

impedior, intercludor, destineor doloribus, moveor, commoveor, excitor, effector doloribus.

Von den Schmerzen überweltigt werden/die Schmerzen nit aufstehen können.

Devinci à dolore, frangi dolore, debilitari, succumbere doloribus, Confici, consumi, tabescere, frangi, contabescere dolore, ægritudine, angore, Dolorum faces animi firmitatem convellunt & labefactant, confectus sum cruciatu maximorum dolorum, concidit animus ictu doloris, Vires meæ impares doloris sunt, vim doloris non sustinent, ad dolorem infirmæ sunt, dolore franguntur, Dolor me exanimat.

Den Schmerzen nachhengen.

Parere, servire, obedire, obtemperare doloribus, fovere dolores, ægritudini se dedere, angori se dare vel dedere.

Einem die Schmerzen lindern.

Dolorem, ægritudinem alicui lenire, levare, sedare, detrahere, adimere, depellere, tollere, promovere auxilium doloris, consolari dolorem. Minuere, eripere, abstergere, pellere, depellere, dolorem, liberare aliquem dolore, vindicare aliquem à dolore, exhaurire alicui dolorem, dolore privare, sanare affectum dolore animum, Evellere, extrahere, educere, eripere dolo-

## De Doloze. 227

lorem animo infixum. Nihil potest finem facere meo dolori, modum vel terminum statuere.

Den Schmerzen hinlegen/Be-  
trübniß hinlegen.

Deponere, abjicere, ejicere, amovere, temovere, omittere dolorem, ægritudinem, ab angore se abducere, omnem doloris sensum abjicere, abstinere à dolore, deponere memoriam doloris sui, exturbare ex animo ægritudinem.

Der Schmerz nimbt abe.

Dolor sedatur, mollitur, remittit se, exhaustur, obmutescit, lenitur, Ægritudine levatur, emergere ex dolore.

Der Schmerz nimbt zu.

Dolor, ingravescit, augetur.

Zeit hindert alle Schmerzen und  
Bettrübniß.

Dolorem mollit, minuit dies. Temporis longinquitas, vetustas sanat vulnera à fortuna inflicta, Vis doloris cum tempore languescit, Detrahit de dolore dies, tempus extinguit, tollit dolorem, tempus medetur dolori, Medicinam dolori dies affert, tempus quem vis dolorem animo insitum evellit, educit, extrahit, Tempus recordationem seu memoriam adversæ fortunæ ex animo delet, aufert, expellit, amovet.

Dieser ist seiner Schmerzen  
loß.

Caret, vacat hic dolore, vacuus,

cuus, expers, solutus, liber est à dolore, sine dolore est.

## De Lætitiâ.

## Fröligkeit / Frewde.

Lætitiâ, gaudium, hilaritas, jucunditas, exultatio, delectatio.

ERTH. Magna, major, maxima, multa, summa, mira, mirifica, incredibilis lætitiâ, hilaritas, Plus lætitiâ, cumulus gaudii, res plena & conferta gaudii & hilaritatis, Profusa hilaritas, Nimum, exquisitum, insatiabile gaudium, lætitiâ gestiens, exultans, impotens, titillans, effrensus se, Immortale gaudium.

Inanis, futilis, turpis lætitiâ, falsum gaudium.

Commune gaudium, popularis lætitiâ.

Diuturna, perpetua, subita lætitiâ.

Leichtsinig / guter ding / frölich / frewdig.

Lætans, lætus, gaudiens, hilaris, hilaratus, exultans, gestiens, tripudians, nimis lætus, paulò hilarior, juveniliter, exultans, laxatus curis, hilari aspectu, exporrectâ, explicatâ fronte.

Frölicher weise / Lætè, hilarè, hilariter.

Frölich seyn / sich frewen / guter dinge seyn / frolocken / Frewde haben / erfreuet werden.

Lætari, gaudere, gestire, exultare, efferre se, hilarari, duci gaudio, præditum esse gaudio, Ca-

pere, percipere lætitiâ, affici lætitiâ, gaudio, habere lætitiâ, ex aliqua re, vel in re, versari in gaudio, vivere cum gaudio, frui gaudio & lætitiâ, cumulari gaudio, plenum & refertum esse gaudio, maximè gaudere, lætari, magnò pere, vehementer, valdè, admodum lætari, gaudere, ex parte gaudere, semper, perpetuo gaudere, esse in gaudiis, alacrem animo existere, esse lætum, frui usurâ gaudii, Onerare se hilaritudine, animus gaudet mihi, volupe est mihi. Completur animus gaudio, pervenit ad me lætitiâ, Exporrigere, explicare, erugare frontem, fronte esse exporrectâ, hilari, plenum lætitiâ esse, degere in lætitiâ, jucunditatem haurire, recreari, Alacer & lætus est, hilari animo, bono, alacri & erecto animo, Gaudere facto, vel ob factum, id lætor, lætor hac de re, id gaudeo, Gratulari sibi de aliqua re, gratulantur sibi quod mihi pafuerunt.

Ich bin frölich / daß du gesunt bist.

Tua valetudo mihi voluptati est, afficit me voluptate, affert, parit mihi jucunditatem, voluptatem. Voluptatem capio, suscipio, percipio, haurio, colligo ex tua valetudine.

Sehr frölich seyn / in frewden schweben / jubiliren / jauchzen.

Pergaudere, Efferre, gestire lætitiâ.



lætitiâ, Exultare, exilire, triumphare lætitiâ, gaudio, in voluptate bacchari, ferre apertissimè lætitiâ, despere nimio gaudio. Mirandum in modum, mirum in modum gaudere, lätari, incredibiliter, immortaliter gaudere, palam, audaciùs exultare, insolentiùs se efferre, jactare. In cælo esse, subsultare, gestitare, efferrî, incedere omnibus lætitiis, adipisci vitam Deorum, præ gaudio vix apud se esse, vix sui compotem esse, Cælum digito attingere, gaudium erumpit, ita gaudeo ut magnitudinem gaudii vix capiam.

**Sich wiederumb frölich erzeigen nach der Traurigkeit.**

Convertere animum in hilaritatem, traducere animum ad hilaritatem, deducere animum à tristitia ad hilaritatem, excitari lætitiâ, animum à sollicitudine adducere, recreare mentem, molestia se laxare.

**Sich heimlich freuen.**

In sinu gaudere, tacitus secum gaudet, in sinu gaudium continere.

**Etwas frölichs anrichten.**

Conspargere, condire aliquam hilaritatem, condire tristitiam temporum hilaritate.

**In Gasteren sich frölich erzeigen.**

Dare se hilarem alicui, fac te hilarem & lubentem in natiuitatis, dare se jucunditati, hilaritati, relaxare animum, onerare

se hilaritudine, diem summam hilaritate traducere, convertere animum in hilaritatem, traducere animum ad hilaritatem, recreare mentem.

**Die Freude kompt daher.**

Lætitia oritur, gignitur, nascitur, duplicatur gaudium, lætitia oboritur, excitatur hilaritas.

**Einen erfreuen/frölich machen/ergehen.**

Offerre, objicere, largiri alicui lætitiâ, conicere in lætitiâ, explere animum alicujus gaudio, donare aliquem gaudiis reddere delibutum gaudio, onerare lætitiâ, dare lætitiâ alicui, perfundere aliquem lætitiâ, aspicere lætitiâ, lætificare, facere participem suæ voluptatis, beare, præbere gaudium, hilarare aliquem, asferre cumulum gaudii, lætitiâ complere, cumulare, delectare, exhilarare, facere, aspicere hilaritatem, asferre lætitiâ, hæc res est lætitiâ, habere aliquid lætabile, explere animum alicujus gaudio, lætitiâ objicere, in lætitiâ conicere.

**Einen an der Freude hindern/einhalten thun.**

Comprimere, reprimere exultantem, constringere, continere exultantem & tripudiantem, alacritatem adimere, auferre, eripere, delere, Detrahere de hilaritate, contaminare gaudium, lætitiâ eximere, detrahere, labefactare.

224 *De Tristitia.*

*Die Grewde messigen.*

Reprimere, continere exultantem animum, detrudere aliquid de hilaritate, moderari lætitiā.

*Die Grewde leget sich.*

Gaudium hoc conquiescit, erepta, amissa est hilaritas, Vacat jam, caret lætitiā, deferbuit gratulatio.

*De Tristitia.*

*Trawrigkeit/ Hergeleid/ Bekümmerniß/ Angst.*

Tristitia mœstitia, mœror, mœstitudo, dolor animi, sensus doloris, angor, angor animi, perturbatio animi, ægritudo, ægritudo animi, luctus acerbitas, acerbitas, luctus.

EPITH. Summus, inauditus, assiduus, infinitus, nimius, gravis, domesticus mœror, gravis ægritudo, mœstitia.

*Trawrig/ bekümmert/ ängstig.*

Mœrens, mœstus, tristis, pertristis, subtristis, admodum tristis, conturbatus, perturbatus, nimium tristis, confectus animo, dolore animi, sordid<sup>9</sup> squalore, mœstitudine, tristitia affectus.

*Trawriglich/ ängstiglich.*

Triste, tristitius, mœstè.

*Trawrig seyn/ sich hermien/ in ängsten seyn.*

Affici, confici, affligi, urgeri mœrore, tangi dolore animi, angere animi, angere animo, macerare se, macerari mœrore. mœrere, cruciari se, excruciare, affligere,

*De Tristitia.*

afflictare se, excruciare se ægritudine, Esse tristem, sollicitum, ægrum ab animo, esse præditum ægritudine, tabescere dolore ac miseria, vivere in mœrore, vivere miserrimum, Consenscere, mœrore & lachrymis, contorqueri in tristitiā. Versari in mœrore, jacere in mœrore, Ferre, vix sustentare mœrorem, lacerari, disrumpi mœrore, frontem contrahere, corrugare, obducere, capere. Esse contractā, adductā, caperatā frontem, demittere caput, esse demisso capite, Angi, affligi de aliqua re, angoribus confici, anxium esse, intimis sensibus angere, præcipuo quodam dolore angere, graviter affici, ferre acerbissimè, sentire acerbitem, Mœror lacerat & conficit me, mœrores anteverunt mihi gaudijs, mœstitudo mihi obtigit, animo meo ægre est, tempora eripiunt mihi animi alacritatem, miserrimè macerant, vehementissimè sollicitor, dolore angor incredibili, pessime est animo meo.

*Der Trawrigkeit nachhengen.*

Dare animum mœrore, dedere se ægritudini, dolori, servire dolori suo, permanere in tristitia, indulgere mœrore, dolori, Subire tristitiā, tradere se lachrymis & tristitiā, revocare se ad mœstitiā, suscipere mœrore.

Es ist eine Trawrigkeit drein kommen.

Inter-



are se agri-  
solicitem,  
esse prae-  
dolo re

re dolore at-  
mœrore,  
Confene-  
lachrymis-  
tiam. Ver-  
te in mœro-  
tate mœro-  
pi mœrore,  
scorrugare

Esse con-  
erata fron-  
esse demisso  
le aliqua re,  
axium esse,  
præcipuo  
i, graviter  
me, sentire  
lacerat &  
es antever-

mœstitudo  
meo agra  
t mihi ani-  
errime ma-  
e mœsoli-  
credibili,  
o.

achyem

ori, dede-  
ri, servire  
re in tristi-  
ri, dolori,  
dere sela-  
vocare se  
mœrore,  
est drein

Inter-

## De Tristitia.

Intervenit, intercurrit, in-  
currit mœrore.

**Sich der Traurigkeit ent-  
schlagen.**

Erigere animum demissum,  
obstistere mœstitiæ, condire tri-  
stilitiam temporum, ponere, de-  
ponere, abjicere, ejicere mœro-  
rem, omittere tristitiam, extur-  
bare ex animo ægritudinem, a-  
vertere cogitationem à miseriis,  
abducere se ab angoribus, tolle-  
re paulatim oculos.

**Der Traurigkeit los werden.**

Deduci à tristitia, aberratio-  
nem à mœstitia habere, recreari  
à mœrore, abesse à mœrore, tri-  
stitia tollitur, multum diminui-  
tur ex mœrore, vacare mœrore.  
**Betrüben/Bekümmerniß machen/  
zur Traurigkeit Versch  
geben.**

Turbare, contristare, obtur-  
bare, inturbare mentem ali-  
cujus, asferre animo mœrorem,  
injicere alicui curam, scrupulū,  
conjicere in perturbationes,  
conficere alicui sollicitudines,  
inferre alicui mœrorem, est mœ-  
rori hoc mihi. Augere, amplifi-  
care, acriorem facere ægritudi-  
nem, exagitate mœrorem, mœ-  
stitiam inferre, asferre acerbi-  
tatem, cruciatum. Dare, parere  
dolorem, tristitiam.

**Deine Krankheit betrübet  
mich.**

Morbus tuus me sollicitat, so-  
licitum habet, gravi afficit soli-  
citudine, graviter angit, afficit,

## De Rifu.

225

affligit, acerbè vexat, vehemen-  
ter acerbus, gravis mihi accidit,  
in magnam sollicitudinem me  
adducit, graviter commovet,  
maximè perturbat, acerbissimū  
animo infligit, incutit vulnus.  
Ex tuo morbo multum, permul-  
tum, plurimum acerbitatis, an-  
goris, mœroris, mœstitiæ capio,  
suscipio, contraho, haurio.

**Einem von Bekümmerniß und  
Traurigkeit abwenden.**

Avocare aliquem à mœstitia,  
deterre, deducere aliquem à  
tristitia, à mœrore, Lenire, leva-  
re, minuere tristitiam, pellere,  
repellere, depellere, auferre, tol-  
lere, relaxare mœrorem, tristi-  
tiam, mœstitiam. Excitare mœ-  
stum, abjectum.

## De Rifu.

**Das Lachen/Gelächter/ Ritus.  
Anlachen/ Arriso.**

**Rättern/sehr laut lachen/Cachin-  
natio, cachinnus, risus effu-  
sissimus.**

EPITH, Magnus, major, ma-  
ximus, mirus, mediocris, pu-  
dens, liberalis risus. Effusissim⁹,  
effusus, immoderatus, immodi-  
cus, immodestus risus, Nimia,  
impudens cachinnatio.

**Lächerlich.**

Ridiculus, perridiculus, ad-  
modum, oppido, penè ridicu-  
lus.

**Lachend/ Ridens, arridens.**

**Lächerlicher weise/ Ridiculè,  
perridiculè, subridiculè.**

**Lächeln/ Ridere, subridere, e-  
dere,**

dere, tollere, facere risum, multum, maximè, valdè, vehementer, satis ridere, præcordia mihi saliant ad risum.

**Sehr lachen/ küttern/ ober laut lachen.**

Tollere cachinnum, sublato cachinno ridere. Solvi in cachinnum, assatim ridere, solutè, profuse ridere corruiere risu, e-mori risu, cachinnari, diffluere risu, risus simul occupat latera, venas, pectus.

**Anlachen.**

Arridere, leniter arridere.

**Das lachen kaum enthalten können.**

Vix tenere, continere, cohibere, inhibere risum, nimis ægrè continere risum, reprimere risum, abstinere à risu, temperari sibi à risu, moderari risui.

**Zu lachen machen/ ein Gelächter machen.**

Movere risum, cachinnum, convertere, traducere animos in risum, vel ad risum, movere risum alicui, Excitare, concitare, facere risum, Cachinnum, movere, risu alicui ilia distendere, risum invito excutere, ridendi causam vel anam præbere.

**Es wird ein Gelächter.**

Fit, erumpit, existit, consequitur risus.

**De Fletu.**

**Weinen/ greinen/ heulen.**

Fletus, lachrymæ, collachrymatio, lamentatio, ejulatio, ejulatus, ploratus.

**EPITH.** Magnus, maximus, mirè miserabilis, muliebris, assiduus fletus, Multæ, plurimæ, assidux, absurdæ, diuturnæ, quotidianæ lachrymæ, vis lachrymarum infinita, Abjecta, flebilis, lugubris lamentatio, ejulatio, acerbi gemitus & ejulatio, scæmineus plangor, virginæ ploratus.

**Thränen/ Lachryma, lachrymula.**

**Weinend/ Flens, lachrymans, illachrymans, lamentans, ejulans, plorans, voce lamentabilis querens, deplorans, cui oculi sunt lachrymantes.**

**Beweinet/ defletus.**

**Was zu beweinen ist/ Flebilis, lamentabilis.**

**Mit weinen/ Flebiliter, perquam flebiliter.**

**Weinen/ greinen.**

Flere, lachrymare, collachrymari, plorare, uberius flere, satis lamentari, flebiliter lamentari, non nimis, modicè lamentari, adhibere fletum, temerè lamentari, nō posse tenere lachrymas. Profundere, effundere, reddere, præbere lachrymas. Debilitari, confici fletu, facere fletum, opplere sibi os lachrymis, itrumpere in fletum, terere, corrumpere oculos. Ex oculis profundunt se lachrymæ, ex oculis descendunt lachrymæ, oboriuntur mihi lachrymæ, hui ilico cadunt lachrymæ. Præ læticia lachrymæ profiliunt mihi, uber-



## De Fletu.

hi, uberrimus meus est fletus, assiduæ meæ sunt lachrymæ, perennes, assiduæ fluunt ex oculis lachrymæ, nunquam non lachrymis hument oculi.

### Dem Weinen nachhengen.

Dedere, tradere se lamentis vel lachrymis, jacere in lachrymis, lamentis, macerare se lachrymis.

### Heulen mit kläglichem Geschrey.

Ejulare clamitare cum ejulatu, edere ploratus, esse festum plorando, confici lachrymis, puerorum ejulatibus, & mulierum lamentis omnia circumsonabant, lamentationibus omnia complere.

### Ich kan für weinen nicht reden.

Præ lachrymis plura loqui non possum, lachrymæ impediunt, interpellant sermonem, impediunt, prohibeor, reprimor, intercludor lachrymis, non possum reliqua scribere, tanta vis est lachrymarum, lachrymæ non sinunt me loqui.

### Beweinen.

Deslere, illachrymare, deplorare, lamentari, dolentius deplorare, sæpe, sapius deslere, graviter, quotidie deplorare. Prosequi, decorare aliquem lachrymis, deporare cum fletu, ad lachrymas aliquid recidere, Lugere, lamentari & complorare mortem & deplorare miseriam, & de miseris.

### Zu weinen machen,

## De Fletu.

227

Excitare, movere fletum, Adducere, deducere ad fletum vel in fletum, elicere, asserere lachrymas, lachrymas excutere alicui, lachrymas cedere, impellere aliquem ad lachrymas, excire, deducere lachrymas, movere alicui fletum.

### Das weinen kan was aufrichten.

Lachrymæ valent aliquid, movent, commovent, flectunt, molliunt homines, Delere aliquid lachrymis. Moveor, commoveor lachrymis.

### Aufhören zu weinen.

Abstergere, reprimere, omittere fletum. Tenere, sistere, cohibere lachrymas, abstinere, temperare sibi à lachrymis, finem lachrymis, fletui imponere. Fletus conquiescit, conticescit, Consumuntur, areseunt, exarescant lachrymæ.

### Nicht weinen.

Ad eò fortiter plagas tulit, ut & lachrymas & genuitus in potestate haberet.

### Seuffzen.

Gemitus, suspirium.

### Das Schlucken, Singultus.

EPITH. Magnus, maximus, luctuosus, miserimus, lamentabilis gemitus, acerbi gemitus.

Seuffzend/ Gemens, ingemiscens, suspirans, leviter gemens.

### Seuffzen.

Gemere, congemere, ingemiscere, Graviter, leviter gemere,

mere, familiariter suspirare, palam, clarè, occultè gemere, quotidie ingemiscere, facere, edere gemitum, in gemitu versari, ducere, trahere suspiria.

**Auffhören von seuffzen.**

Gemitus conticescit.

### De Spe.

**Hoffnung/ Zuversicht/ Vertrawen.**

Spes, specula, expectatio.

**Zuversicht/ Fiducia, fidentia, consilio.**

**Grosse Hoffnung/ Magna, major, maxima, eximia, summa, multa, uberior, omnis, una, bona, melior, optima, commodas, spes, mirifica expectatio, crebrae expectationes.**

**Gewisse Hoffnung/ Spes certa, certissima, firma, firmissima, explorata, minimè dubia, verissima.**

**Eine kleine Hoffnung/ Aliqua spes, aliquid specula, nonnulla spes, expectatio, exigua, extrema, tenuis, pertenuis, spes fractior.**

**Ungewisse Hoffnung/ Incerta, incertissima, abjecta, nulla, nihil spei, ferè desperata spes, dubia spes.**

**Vergebliche Hoffnung/ Inanis, fallax, falsa, desperata spes.**

**Darauff man hoffet/ Speratus, expectatus.**

**Hoffend/ Sperans, plenus spei, plenus expectatione.**

**Der sich verlässt/ Fretus, ni-**

xus, confusus, fidens, confidens, nimium fidens.

**Auff gut Vertrawen/ Fidenter, confidenter.**

**Hoffen/ vertrawen/ zuversicht trawen/ sich versehen/ warten.**

Sperare, expectare, confidere, cum magna spe expectare, magnopere confidere, plurimū sperare. Ulti, niti spe, habere, quid spei, esse in spe. Summè, valde, vehementer, mirificè expectare, certo expectare, benè, optimè, rectè, avidè sperare, expectare. Præditum esse spe, tenet me hæc spes, oblector hac spe, inflatum esse spe, sustentari aliqua spe, in expectatione esse alicujus rei, vel rem esse in expectatione mea, Esse in spe, in spe sibi aliquid ponere. Spes residet in me, hæc res est in spe. In spe habere, in optima spe mihi pono.

**Vertrawen/ der Zuversicht seyn.**

Fidere, confidere, non diffidere, devorare aliquid spe atq; opinionè, ferocius, nimium, nimis confidere, fiduciam esse in re, fido tibi, fido hac re, & huic rei.

### Nicht trawen.

Parum confidere, nihil confidere, diffidere, diffidere rebus suis, & de re sua.

**Er sezet alles auff sich selbst/ er trawet ihm selbst alles zu.**

Omnia in seipso statuit, collocat, ponit, Omnes in se locatas spes



confidens,

Fidenter,

versicht tra-  
parten.

e, confide-

spectare,

e, plurimū

e, habere,

Summē,

nirificē ex-

are, benē,

perare, ex-

sse spe, te-

lector hac

e, sustenta-

tatione,

rem esse in

Esse in spe,

nere. Spes

est in spe,

ma spe mi-

versicht

non diffi-

id spe atq;

imum, ni-

am esse in

re, &amp; huic

nihil con-

dere rebus

elbst/er tra-

es zu.

tuit, col-

se locatas

spes

spes habet, se spectat, suis nititur viribus, in se ipso omnia præstidia, ad omnes casus constituit, fiducia artis suæ ausus est spon- sionem facere.

### Eine Hoffnung vberkommen.

Venire in spem, adduci, induci in spem, cōparare sibi spem, nancisci spem, ingredi in spem, degustare speculam, concipere spem, spes non nihil affulget, ar- ridet, ostenditur hoc ad spem, affertur, ostentatur, relinquitur, injectur alicui spes, Ad spem devolvi, spem videre, ad spem exardere, comparare spem.

### Ich hoffe auff etwas.

Habeo spem bonam de hac re, de aliquo, rei alicujus. Sum in spe bona, spes mea est in hac re locata. Converto, pono, colloco spem in hac re, & in hanc rem, spes mea pendet ex hac re, spes messis in semente posita est, Ab educatione expectatio reliquæ vitæ dependet, Spero hoc certa votorum nuncupa- tione.

### Ich hoffe es werde geschehen.

Spero futurum, spes est hoc futurum. Venio, erigor, addu- cor in spem fore. Habet, fovet me spes futurum, affulget, arri- det, blanditur, injecta est mihi spes futurum, promitto, polli- ceor mihi futurum.

### Ich hoffe des besten / ich habe eine gute Hoffnung.

Optimam spem habeo, opti- mē spero, optimā spe nitor, spe,

ro secundissimum eventum. Omnia secunda, qualia volo ex- pecto, ex mea voluntate omnia spero, Certa propemodum spes mihi relinquitur.

### Mit verlangen hoffen.

Animi pendere expectatio- ne, suspensum teneri expecta- tione, suspensum & incertum teneri spe. Cruciari, conturba- ri, angere expectatione, suspensio animo expectare, diem ex die expectare.

### Ich habe alle meine Hoffnung auff dich gesetzt.

Omnem habeo spem in fide tua, omnem spem mearum re- rum habeo in tua erga me bene- volentia. Spem repono vel re- positam aut propositam habeo in te, Spem constituo, desigo, colloco in te. Perfugium in Or- pheo habuerunt, spes civitatis in eo vertitur, spes opesq; ejus ex patre pendenti. Spes mea in memet sita, posita est, in te ac- quiesco, Portus & perfugium mihi es, residet spes mea in vir- tute tua.

### Es ist eine gute Hoffnung zu die- sem Knaben.

Magna est expectatio ingenii ejus, spem affert summæ virtu- tis, est in egregia spe virtutis, omnia mihi summa promitto, polliceor de hoc adolescente. Sic, mirabilis est expectatio tui, magna est hominum opinio de te. Scito te in summa expecta- tione esse, Magna à te expectan-

tur, quæ à summo ingenio expectanda sunt, Est tibi parata, incredibilis quædam expectatio, sustines magnam expectationem imitandæ industriæ, percipiendarum bonarum artium, Magnum virum te sperant futurû, Nihil humile, nihil vulgare, nihil angustum, omnia excelsa, ampla, mira, divina à te expectantur, nihil mediocre de te expecto.

*Die geschöpfte Hoffnung erfüllen/  
ins Werk setzen/ was man von  
einem gehoffet hat.*

Explere expectationem de te concitatum, satisfacere expectationi, Vincere spem aut expectationem. Omni cura providendum, ne fallat nos spes de te concitata. Omni animi contentione confirmabo spem de me conceptâ, Præclare respondere expectationi, sustinere ac tueri spem concitatam, Expectationem sive spem vincere, superare, Providendum ut tua studia cum opinione hominum consentiant.

*Die Hoffnung hat mich darzu  
bracht.*

Secutus sum hanc spem, adductus spe, concepta spes de hac re me impulit. Spes laudis me allevat, confirmat, sustentat. Provehî aliquo spe, facere aliquid fiducia quædâ, spe incubare rei alicui, hæc spes me ducit.

*Einem eine Hoffnung machen.*

Facere, ostendere, injicere, af-

ferre spem alicui, vocare, adducere in spem, in cogitationem meliorem, afferre aliquid ad spem, dare quid spei, confirmare, augere spem alicujus, oblectare aliquem jucundâ opinione, res habet spem, Concitare, movere, commovere expectationem, revocare aliquem ad spem, ostentare, proponere, afferre spem, adducere in expectationem, impellere in spem, dare spem, spem alicui relinquere, relinquere aliquid in spe, erigere ad spem. Comparare, detinere aliquem spe, alere alicujus spem, multum spei alicui adjicere, spem ferre, subministrare, rapere ad spem, excitare ad spem.

*Vergebliche Hoffnung machen.*

Lactare aliquem spe, inani spe, ducere, producere vanâ, sive inani spe, tenere animum expectatione cæcâ suspensum.

*Einem wiederum eine Hoffnung  
machen.*

Revocare, referre, reducere, transferrere aliquem à desperatione ad spem, spem redintegrare, excitare, recreare aliquem, revocare, referre, reducere aliquem ad spem bonâ. Confirmare diffidentem, jacentem animum, diffidentem excitare, opitulari, medicinam adhibere, remedium esse desperato.

*Einem die Hoffnung nehmen/ entziehen/gering machen.*

Orbare aliquem spe, turbare spes



spes, eludere expectationem, saluare, eripere spem, extenuare, debilitare, præcidere, opprimere, extorquere, adimere, alicui spem, Excludere, tollere, auferre spem, Removere, dimovere spem, Infringere, incidere, remorari spem, à spe avertere, deturbare de spe, ex spe.

**Die Hoffnung verleuret sich / ist bald aus.**

Spes me deserit, spes extenuatur, evanescit, inveterascit, deficit, abiit, discessit, evanuit, nulla spes relinquitur. Spes me relinquit, non habeo ferè ubi collocem spem, accisæ sunt spes nostræ, infringitur spes, abest spes, decidere de spe.

**Die Hoffnung fallen lassen.**

Animum à spe abducere, abjicere spem alicujus rei, depelli de spe, perdere, deponere, omittere spem.

**Ich habe keine Hoffnung mehr.**

Despero aliquid, & de aliqua re, in perditis & desperatis habeo, nulla mihi spes est in te, despero à te, nulla spes mihi relinquitur, reliquam spem nullam video, nullâ habeo in spe hoc fieri posse, ne spem quidem expecto. Salus desperata est, spes adempta, sublata, nulla est, decidi de spe.

**Die Hoffnung hat mich betrogen.**

Spes me fecellit, decepit, delulit, spes cadit in irritum, spes me frustrata est & frustratus sum mea spe, falsus sum mea spe, fal-

sa lactavit me opinio, inani spe ductus sum, frustra speravi, falsam spem alui, opinione deceptus sum.

**Es gehet anders / als ich gehoffet habe.**

Non respondet expectationi mea res, non successit ut sperabam, nō processit ex animi mei sententia, aliter ac sperabam contigit. Exitum habet alienum à spe mea,

**Unversehens / wider mein Hoffnung vber versehen / ohn mein Hoffnung.**

Accidit, evenit præter spem, & expectationem, improvise, de improvise, contra opinionem meam, cum minimè expectarem, insperato, ex improvise nō opinanti accidit, in improvise, inopinatumque accidunt, Præter opinionem, repente, præter spem, præter optatum, contra spem, contrâ quàm ratus sum.

**Verzagung / Verzweiflung / Misstrawung.**

Desperatio, dissidentia.

ERITH. Omnium rerum desperatio, magna, fatalis desperatio.

**Verzagend / Desperans, dissidens.**

**Verzagt / Desperatus, dejectus animo, ab omni spe destitutus, propè desperatus, nihil desperatus.**

**Unverhofft / Insperatus, inexpectatus, improvise,**

## In Verzweiflung bringen.

Desperationem asserere, ad desperationem adducere, redigere, adigere, desperatione afficere.

## Verzweifeln / verzagen.

Desperare, desperare de re, diffidere, subdiffidere, planè se deferere & destituere, debilitari & concidi animo, in summam desperationem adduci, animo concidere, planè desperare, penitus, summè diffidere, affici, perturbari, debilitari desperatione, deficere animo, animum ejus occupavit desperatio, cadere animo, nihil habere quo acquiescas, despondere animū, succumbere fortunæ, putare succumbendum fortunæ, sine re se obrui magnitudine malorum, contrahere & dimittere animum, adhibere in consilium cogitationum suarum desperationem, opprimi, in desperationem venire, nō ferre posse ictus fortunæ.

## Es ist aus / es ist keine Hoffnung mehr.

Actum est, actum est de eo, acta res est, transactum est, Est res desperata, conclamatum est, habeo id in perditis & desperatis, ejus salus desperanda est, Est desperata, deplorata valetudinis, res jam desperata, deplorata, perdita est, planè actum est de eo, eò redactus est, ut ope humana servari non possit. Spem melioris fortunæ ha-

bere non potest, ne salus quidè cum servare potest, malè omnino meis votis.

## De Metu.

## Furcht / Angst / Schrecken / Entsetzung / Grauen.

Timor, metus, formido, pavor, reformidatio, angor, anxietas, aculei & scrupuli solitudinum cruciatus timoris.

## Erzitterung / Verfürung.

Tremor, horror, terror, stupor, consensatio animi.

EPITH. Maximus, summus, incredibilis, non mediocris, præcipuus, gravis, acerrimus, horribilis, parvus, minor, occultus, implacabilis, immanis, verus, falsus, fictus, cæcus, superstitiosus, communis, domesticus, subit⁹, recens, diurnus, nocturnus metus, timor, formido, &c. plurimi metus, plena omnia timoris, nocturni metus, inanes metus, improvisa formido.

## Furchtsam / blöde / verzagt.

Timidus, pavidus, sollicitus, anxius, pusilli, infirmi; animi, qui ob infirmitatem, imbecillitatem, tenuitatem animi, ad omnes casus extimescit, pavens, suspensus metu, exanimatus, maximè sollicitus, quo nihil timidius, perturbatius, mirificè sollicitus, naturâ timidus, nimis timidus, formidulosus, plenus formidinis, meticulosus, imbecillioris animi, qui umbram suā metuit, cujus animus in pedib⁹ est, qui metuit metum inanem.

Erschror



## Erschrocken/erschreckt.

Extremus, perterritus, perterrefactus, graviter exanimatus, territus, perterritus metu, perturbatus metu, percussus timore, semivivus, exanimatus metu, quasi sauciatus jaculo, consternatus.

Erschrecklich / Terribilis, horribilis, horrendus, formidabilis, formidatus, metuendus, formidolosus, pertimescendus, valde timendus.

Bitterung / Trepidatio, tremor, palpitatio, horror.

Ergittern / beben / Tremere, contremere, contremiscere, trepidare, toto pectore tremere, toto corpore perhorrescere, tota mente, atq; omnibus artibus contremiscere, tremore concuti, toto corpore contremiscit, perfundit eum horror, contremuit timore perterritus.

## Bitternd.

Tremens, tremulus, toto pectore, tremens, tremebundus, tremiscens.

## Sich besorgen/befahren.

Metuere, timere, vereri, subvereri, reformidare aliquid, extimescere eventum alicujus inceptions, anxium, sollicitum esse.

## Ich fürchte mich.

Sum in metu, in timore, sum in sollicitudine hac, sum plenus sollicitudinis, praeditus sum timore, sum sollicitus, anxius, teneor hoc metu, habeo metum, ani-

um pervagatur timor, extimesco formidines, angor cruciatu timoris, exalbesco, attingit me horror, perfundit me horror, formido male, cadit in me timor, metus, me tenet timor, sustineo hunc metum, verfor in metu, urgeor hac sollicitudine, vexor sollicitudine, extimesco, pertimesco, horreo, exhorresco, horresco, paveo totus, maxime timeo, astuo, valde, graviter, incredibiliter, plane, animo, intimis sensibus timeo, angor, paveo.

## Ich bin erschrocken / ich stehe in furchten.

Timor injectus est mihi, Metus, pavor territat mentem, animus est in timore, formidat mens, timor mihi incussus est, horror perfundit me, corculum sudat ex metu, corpus horret, percussus sum timore, animo consternatus sum, perturbatus sum magno timore, incessit mihi timor, & incessit me timor, venio in timorem, suscipio timorem, metus me invasit.

## Ich fürchte mich für diesem.

Timeo, metuo hostem, timeo, metuo mihi ab hoste, Pertimesco mihi ab ipsis, in metu hunc habeo, mihi unum hoc in metu est, metuo mihi ab illo insidias, metuo egestatem, metuit sibi periculum ab hoste.

## Ich fürchte dieses dinges / ich trage Sorge dafür.

Pertimesco vicem amicorum,

extimesco de tua salute, timeo tuæ vitæ, magno timore afficior de te, in metu sum propter te, malè tibi timeo, timet de honore suo, & honori suo, præcipuum metum, quod ad te attinet, habeo.

**Für einem erschrecken.**

Obstupescere aspectu alicujus, conterreri, exterreri, conturbari alicujus aspectu, horrere aspectum aliorum, vereri conspectum alicujus.

**Erschrecken / sich fürchten.**

Extimescere, pertimescere, reformidare, horrere, horrescere, cohorrere, cohorrere, pavere, intimis sensibus angere, præter modum exterreri, non mediocriter pertimescere, duci, rapi ad metum, incurrere metum, in timorem se convertere, in timorem venire, trepidatum est hic ab omnibus, timor exercitum occupavit.

**Für Furcht etwas nicht ver-  
richten können.**

Dimoveri metu, reprimi, cogi, impediri metu, terrore, inclinari metu, prolabi in re timore, frangi metu, timor rei debilitat me, mens delibata metu concidit, metus contrahit animum.

**Für Furcht vergehen / umb-  
fallen.**

Exanimari præ timore, occidere præ metu, consternari, stupescere metu, prolabi, corrui timore, affligi, debilitari, confici metu, Me conficit solici-

tudo, animus exeditur sollicitudine, membra debilia sunt timore, fractus debilitatusque metu est propter periculi magnitudinem. Pertimuit, vox faucibus hæsit, lingua hærebat metu. animus oppressus metu, discedere à mente timoris magnitudine.

**Einen erschrecken / eine Furcht ein-  
jagen / ein Grauen ma-  
chen.**

Terrere, territare, conterrere, exterrere, perterrere, perterrere, audacter territare, minaciter terrere, facere alicui timorem, movere alicui metum, struere alicui sollicitudinem, importare alicui sollicitudinem, afferre alicui metum, timorem. Offerre, inferre, incutere, injicere, objicere metum, terrorem, timorem, exacuere, augere sollicitudinem, formidinem, perturbare aliquem terrore, debilitare, affligere animos metu, afferre ad aliquem terrores, afferre aliquid tristitiæ. Perterrere aliquem timore, opprimere animum alicujus formidine, exanimare metu, exturbare alicujus mentem, in metum adducere, ad timorem aliquid proponere, in timorem dare, addere perculsis horrorem, complere exercitum terrore, attonitum aliquem reddere.

**Einen der Furcht benehmen/  
trösten.**

Confirmare alicujus animum, confir-



tur sollicitu-  
ilia sunt ti-  
tatusq; me-  
culi magni-  
vox fauci-  
arebat me-  
s metu, di-  
oris magni-  
e Zurcht ein-  
ven ma-  
conterreret  
e, perterre-  
tare, mina-  
alicui timor-  
metum,  
dinem, im-  
tudinem,  
timorem.  
ere, in jice-  
terrorem.  
ugere soli-  
nem, per-  
ore, debi-  
s metu, as-  
pores, asser-  
Perterrere  
imere an-  
ine, exani-  
re alicujus  
adducere,  
ropondere,  
ere percul-  
m aliquem

confirmare timentem, levare sollicitum, deducere à timore perterritum, Metum ejicere alicui, auferre, defendere à metu, subvenire alicujus sollicitudini, lenire sollicitudines, minuere, demere, levare, allevare metum, sollicitudinem, eripere metum, detrahare sollicitudinem, abstergere, tollere metum, vacuum reddere metu, timore, removere metum alicui, adimere metum, Liberare, exonerare metu, asserre alicui tranquillitatem animo, eximere alicui serupulum, metum levare, & metu levare aliquem, ex metu eximere, Docuisti metum illum inanem esse, vindicare aliquem à metu.

*Die Zurcht hinlegen / sich nicht mehr fürchten.*

Respirare à metu deponere, abjicere metum, metum amovere, omittere timores, resistere angoribus, contemnere sollicitudines, comprimere timorem, abducere se, ab angoribus, abducere animum à sollicitudine, recreare se ex magno timore, effigere timorem, Pellere, depellere, propulsare metum.

*Ohne Zurcht seyn.*

Vacare, vacuum esse, carere metu, procul esse à timore, sine metu, sollicitudine, angore esse.

*Sicherheit.*

Securitas, tranquillitas.

*Ерѣтѣ.* Summa securitas,

tranquillitas, maximè optata securitas, expetit tranquillitas.

*Sicher / Securus, tranquillus.*

*Sicherlich / tutò, tutè, securè.*

*Sicher seyn.*

Frui securitate, perfrui tranquillitate, habere securitatem, esse in tuto, securam agere vitam, in securitate agere, securè agere, degere, constare animo, otioso esse animo, sine timore esse, non timere.

*Sicher machen.*

Reddere aliquem securum, asserre alicui securitatem, fecisti ut omnem timorem deponerem, abjicerem, ut auderem forti animo esse, ut animo vigerem, ne quid timerem, ut metu vacarem. Ad fortitudinem aliquem revocare, fecisti ut animus se colligeret, confirmaret, multum roboris reciperet.

*De Cura.*

*Sorge / Cura, sollicitudo, cogitatio multa & gravis.*

*Ерѣтѣ.* Magna, maxima, summa, singularis, non mediocris, omnis, non exigua, gratissima, vigilans, gravis, gravior, accuratissima, acerrima, difficilis anceps, gravis, miserrima, vetus, antiquissima, nova, quotidiana, perpetua, sempiterna cura, Simplex, parva, minor, facilis, nonnulla cura, Multa, plurima, optima, honesta cura, Curæ ad salutem publicam pertinentes.

*Sorgfältig / bestimmert / Curi-  
osus, curans, sollicitus, maxi-  
mè in-*

mè intentus, percuriosus, bellè curiosus, nimium curiosus, anxius, inquietus animo, strenuus, acer, laboriosus, sollicitudinibus plenus, curarum plenus.

*Sorgfältig/* Curiosè, accuratè, exquisitè, cautè.

*Sorgen/ Sorge tragen/* Sustinere curam, versari in cura, sollicitudinem, curam habere, curâ implicari, sollicitudine esse, in sollicitudine esse, sollicitudinem sustinere, sollicitum esse, non dimittere aliquam curam, omni cura providere, hæc curæ me tangunt, attingunt, afficiunt, movent, exuscitant, perturbant, commovent, afficiunt. *Ästuarè, satagere, in diversa rapi, animum in varias cogitationes dividere. Esse incredibili sollicitudine, habere aliquid sollicitudinis. Hæc res sollicitat me, cogitatio rei habet me sollicitum, est mihi sollicitudini, distrahi curis. Esse in cura gravare, hæc res habet animum sollicitum. Distineri variis curis, vehementer occupatum esse, variis negociis impediri, multis negociis involutum, intricatum, illaqueatum, oppressum esse.*

*Belümmert seyn/ sich mit Sorgen plagen.*

Affici curis, occupari sollicitudine, confici curis, confici cruciatu dolorum, cruciari curâ, macerare se curâ, habere curam plenam timoribus & miseriis, affligere se curis, contabe-

scere curâ, premis sollicitudine, sollicitudinibus languere, curis coqui, jactari, in diversa rapi, inquietari. Animus habitat & pernoctat cum curis, excubat cura apud me. Me terrent curæ, sollicitant, angunt, torquent, coquunt, exedunt animum meum, vincitur animus, planeq; frangitur sollicitudine, *Ægritudo* augefcit mihi, agitatio mentis non acquiescit, curæ circumvallant animum, cor contabescit curis.

*Sür ein Ding sorgen / ihm anlegen seyn lassen.*

Convertere, conferre, adhibere curam ad rem, vel in re, ponere, figere, defigere, configere curam, cogitationē, industriam in re, incumbere in curam, in rem curâ incumbere, habere sibi curæ, præstare curam, consumere in re curam, revocare se ad curam alicujus rei, curâ diligenti aliquam rem completi, habere rationem alicujus rei, adhibere curam alicui, Convertere se ad curam vel in curâ. Hæc res est mihi curæ, curæ me referuntur ad hanc rem, consumuntur in hac re, opus est accurato in hac re, res mihi cordi, curæ, sollicitudini est, de hac re ego videbo. Toto animo de hac re cogito, tuam utilitatem tantum specto, attendo quid res tuæ postulent, omnis cogitatio mihi est de commodis tuis, animus meus in tua utilitate fixus est



est, hæc me cura sollicitat, sum-  
in curiositate hujus rei, satagere  
aliena.

**Für einen sorgen/** Cavere ali-  
cui, satis providere alicui, pro-  
spicere alicujus rebus, consule-  
re alicui, saluti alicujus, rationi-  
bus alicujus, Non respicere ali-  
quem, curare aliquem sollicitè,  
fovere aliquem, Gerere, habere,  
agere curam alicujus, cura est  
mihi de te.

**Etwas versorgen.**

Curare, accurate, procurare,  
maximè curare, non mediocri-  
ter laborare, diligentissimè, stu-  
diosè, studiosissimè curare, pro-  
curare aliquid, prospicere, vide-  
re de re, de aliquo.

**Sorge auff sich nehmen.**

Assumere, suscipere curam,  
pro re aliqua, & de re aliqua.

**Einem Sorge/Bestümmerniß  
machen.**

Afferre curam alicui, adduce-  
re aliquem ad curas, derivare in  
aliquem curas, dare, addere cu-  
ras, injicere alicui curas, confi-  
cere alicui sollicitudines, affice-  
re aliquem curâ, afferre alicui  
sollicitudinem sive aliquid soli-  
citudinis, sollicitare aliquem,  
scrupulum alicui injicere, soli-  
citantium aliquem facere, reddere  
anxium, traducere ad sollicitu-  
dinem, afficere aliquem solici-  
tudine, Sollicitudines augere,  
duplicare, curiosum, perturba-  
tum reddere, facere, hæc res me  
habet sollicitum, hæc cura ex-  
cruciat mentem,

**Einem der Sorge benehmen.**

Abducere aliquem à cura, so-  
licitudine, traducere animum  
alicujus à cura, Minuere, levare,  
allevare curas, sollicitudinem,  
sollicitudini subvenire, scrupu-  
lum evellere, eximere, adimere  
curas.

**Die Sorge hinlegen.**

Dimittere, abjicere curam,  
Laxare animum curâ, figere cu-  
ram, relevari curâ, exolvere se  
occupationibus, relaxare se oc-  
cupationibus, levare, liberari  
curâ, finem facere sollicitudinis,  
sollicitudinem omittere, habere  
pro derelicto aliquam rem, lin-  
quere aliquam curam, è cura-  
rum undis emergere, occultare  
sollicitudinum aculeos & scru-  
pulos.

**Unachtsamkeit.**

Incuria, securitas, inertia, o-  
scitatio.

**Unachtsam/** Incuriosus, in-  
ers, oscitans, securus.

**Ohne Sorgen seyn/ sicher seyn/  
vnachtsam.**

Vacuum esse à cura, sine cura  
esse, minimè aliquid curare, ni-  
hil curare, esse tranquillo ani-  
mo, non laborare de aliis rebus,  
vacare curâ, ab omni curâ pro-  
cul abesse, in utramvis aurem  
dormire, nulli curæ obnoxium  
esse, nullis angis curis, Deest ipsi  
cura, animus omni cura vacuum,  
liber animus, securus est, & ni-  
hil tale metuit, Nulla meū ani-  
mum gravior cogitatio pertur-  
bat,

bat, commoveret, afficit, Animus tranquillus est, Commodè est, pax est, pax est animo meo, per hanc curam quieto mihi esse licet.

*De Studio.**Ein Vorhaben.*

Studium, propositum, institutum.

*Ein ehrlich Vorhaben / Honestum, egregium, dulce, jucundum, optimum, rectissimum.*

*Einerley fürhaben / Similitudo, consensio studiorum.*

*Unterschiedlich fürhaben / Disparsa studia, dissimilitudo studiorum, distantia studiorum, maxima, pugnantia & contraria studia, varietas magna studiorum.*

*Verdrießlich Werck / Studium inamœnum, asperum, quod nulla dulcedine allecat, vel allectos detinet.*

*Etwas thun des Nuzes vnd der Lust wegen.*

Studia nostra non tantum necessitate, sed & commoditate & ornatu diriguntur. Non tantum necessitas, sed & pulchritudo in studiis spectatur.

*Sich auff ein Ding legen / etwas fürhaben.*

Addicere se alicui rei, suscipere aliquam curam, potere operam in aliqua re, studiosum esse alicujus rei, elaborare in aliquo studiorum genere, in quamcumq; partem te dederis.

*De Actionibus.**De Actionibus.*

*Eine That / ein Werck / ein Ding eine Sache / Handel.*

*Pactū, facinus, opus, res, actio Eine grosse/wichtige Sache.*

*Res summa, gravis, præclara, gravissima, eximia, singularis, gloriosa, ardua, ampla, amplissima, magna, maxima. Magnitudo, gravitas, amplitudo rei, res argumenti nobilis & ardui.*

*Ein leichte Sache / gering Ding.*

*Parva, parvula, minor, minima, minuta, levis, levior, levissima, tenuissima, vilissima res.*

*Viel vnd mancherley Sachen.*

*Res multiplices, variae, innumerabiles, Multitudo, copia, volumen, vis rerum, varia & multiplex res, varietas rerum.*

*Eine löbliche Sache / gute Sache.*

*Res rectæ, laudabiles, Honesta, præclara, pulchra, pulcherrima, Eximia, singularis, laude digna, honorificentissima, salutaris, memorabilis, illustris, immortalis.*

*Bekandte / öffentliche Sache.*

*Res pervulgata, celeberrima, celebratissima, aperta, apertissima, perspicua, evidens, manifesta, comperta, manifestò depressa, nota.*

*Heimliche vnbekandte Sache.*

*Res abdita, obscura, operæ, incognita, non pervulgata, inenodabiles.*

*Unwissen / zweifelhaftige Sachen.*

*Res incredibiles, dubia, ad dubitata, incerta, incertissima, mobili-*



*De Actionibus.*

mobiles, humanae, fragiles, caduca; commentitiae fallae.

*Schwere Sache.*

Res difficilis, difficilima, vehementer, ardua, plena laborum & periculorum, molesta, periculosa, invidiosa.

*Berühret Sache.*

Turbida, turbulenta, turbulentissima, perturbata res, perturbatio rerum, minus explicata.

*Öffe Sache/elender Handel.*

Res exulcerata, acerba, tristis, tristissima, desperata, pestilens, misera, acerba, miseranda, calamitosa, luctuosa, res claudicans, vacillans.

*Ein grosse / fürnehme / löbliche That.*

Strenuum, arduum, praeclarum, memorabile, laudabile, egregium, praeclarum, magnum, majus, maximum, Pulchrum, pulcherrimum, magnificum, luculentum facinus. Memorabilis & penè caelestis res gesta, illustre & gloriosum factum, facinus.

*Schändliche That / Improbum, improbißimum, indignum, indignissimum, iniquissimum, nefarium, sceleratum, atrox, detestabile, turpe, turpissimum, foedum, foedissimum, crudele, turbulentum, immane, tetrum, tyrannicum, teterrimum, ferum, truculentum facinus, factum. Spurce, superbe, perfidiose, crudeliter, confidenter, malitiose factum, atrocitas, indignitas facti.*

*De Actionibus.* 239

*Ein fürnehmes Werk.*

Opus perfectum, elegans, elaboratum, mirabile, tam compositum, tam compactum, tam coagmentatum, artificiosum, divinum.

*Gering Werk.*

Parvum opusculum, parvulum, minimum opus, minutum opusculum.

*Schwer Werk.*

Grave, spissum & operosum opus, opus multi sudoris & laboris, difficile, arduum, plenum laboris.

*Ein fürgegeben Werk / Pensum.*

*Eine Sache die gehandelt ist.*

Res acta, agitata, commissae, patrata, perpetrata.

*Eine wol verrichtete Sache.*

Res optimè acta, benè & feliciter gesta, summo artificio facta, pulcherrimè facta.

*Eine vbel verrichtete Sache / narisch gehandelt.*

Res acta consilio puerili, nullo consilio, stultè, res exitu foeda, temerè acta, cum temeritate & imprudentia facta, inconsideranter, negligenter acta.

*Eine Sache wol verrichten.*

Bene res agere, facere, gerere, valdè bene gerere, optimè gerere, facere, melius facere, rectè, rectissimè facere, rem gerere, rectè & ordine facere, Commodè, commodius, commodissime administrare, gerere, agere rem, negocium, feliciter ex sententia, prosperè, auspiciatò, aptè, praeclare, pulcherrimè, rem gerere.

Wiß

Wesflich / vnd mit fleiß ver-  
richten.

Consideratè, sapienter, dili-  
genter, quàm diligentissimè,  
studiosè agere, factitare. Vigi-  
lanter, accuratissimè, consilio,  
ratione, magnâ fide, diligentia  
prudenter facere.

Thun/machen/schaffen.

Agere, agitare, facere, factita-  
re, gerere, tractare, opus texere,  
facere, fingere, creare, machina-  
ri, condere, componere, forma-  
re, conformare, figurare, confla-  
re, elaborare, opus concinnare,  
rem procurare, agere, peragere,  
proficere, administrare, moliri.

Mit der That darthun.

Re præstare, re ipsa præstare,  
factis præstare & exprimere, o-  
pere comprobare, perficere, re  
explere, respondere, effectui  
mancipare.

De Negocio.

Geschäfte/Handel/Unmuth.

Negocium, occupatio, nego-  
ciolum, opera, concursus occu-  
pationum, Res, ratio, gesta, acta,  
opus, opusculum, operæ.

Grosse Sach / wichtiger Handel/  
Geschäfte.

Magnum, maximum, perma-  
gnum, sumum, magni momen-  
ti, arduum, consilii magni, ne-  
gocium, magnitudo negotio-  
rum.

Viel vnd mancherley Handel.

Multum, plurimum negotii;  
tot tantaq; negocia, multitudo;  
varietas negotiorum,

De Negocio.

Leichte/ nicht sonderliche Ge-  
schäfte.

Læve, luteum negocium, ali-  
quantum negotii, minus, nihil  
negotii, tenue, vile, parvulum,  
exiguum negocium.

Schwere vnd verdrießliche Ge-  
schäfte.

Difficilius, durius, lentum,  
molestum, operosum, odiosum,  
turbulentum, desperatum, su-  
spiciosissimum negotium, assi-  
dua & vehemens, molestia oc-  
cupatio, plenum laboris & peri-  
culorū negocium, invidiosum,  
&c. Vehemens occupatio, assi-  
duitate molestissima occupa-  
tio.

Fremdde Handel/ Geschäfte.

Alienum à dignitate nego-  
cium, abhorrens à meis studiis,  
occupationes alienæ ab omni  
genere literarum.

ΕΡΗΘ. ΑΛΙΑ. Negocium lau-  
tum, expeditum, utile, optatum,  
certum, jucundissimum, non  
ferendum, ineptum, fortuna-  
tum, desertum, vulgare, notum,  
publicum, forense, suum, priva-  
tum, domesticum, familiare, ve-  
tus, pristinum, recens.

Einem zu thun machen / Geschäft/  
te auflegen.

Negocium alicui committere,  
res deferre ad aliquem negotiū,  
delegare alicui munus, assigna-  
re, Dare, imperare alicui nego-  
cium, provinciam alicui dare,  
mandare, committere. Nego-  
cium alicui permittere, Præpo-  
nere,



*De Negocio.*

nere, præficere aliquem negocio, Imponere alicui negotium, dare pensum alicui, in negotiū mittere.

*Einem Mühe machen / verdrießlich seyn.*

Exhibere alicui negotium, injicere scrupulum, fatigare alicui, torquere, vexare, Facere, facessere, constare, contrahere, efficere alicui negotium, multas tragœdias hæc tragœdia mihi excitavit.

*Ich werde zu thun bekommen.*

Impendet mihi negotium, Accedet mihi negotium, ad occupationes hoc etiam accedet, adhibebitur mihi negotium, erit quod agam.

*Sich er bieten / angeben / etwas zu thun / sich anbieten.*

Deposcere sibi provinciam, polliceri, profiteri suam operam alicui, paratum esse ad negotium, occurrere negotiis.

*Ein Handel schreiten / die Sache angreifen.*

Ire, exire, proficisci ad negotium, occurrere negotiis, accedere, ad volare ad negotium, descendere ad occupationem, attingere, suscipere, aggredi negotium, accedere ad rem gerendam, descendere, dimittere se in rem, ingredi res, suscipere rem, habere in manibus opus, versari in rebus.

*Einem Handel fürnehmen / vernehmen.*

Sustinere, habere negotium,

*De Negocio. 241*

præesse alicui negocio, Curare, procurare, agere, tractare, administrare, obire negotium, conferre operam ad rem, ponere operam in re, aliquid operæ dare, vel dedere rei, negotium tueri, videre, tractare, suscipere onus, partes, officium, rem, capere provinciam, Est mihi negotium, labor meus versatur in hac re, negotia hæc me occupatum & exercitatum habuerunt.

*Geschäftig / vnmüßig.*

Negociosus, occupatus. Distentus, districtus, impeditus, implicatus negotiis, nunquam districtior fui, valde occupatus, distentus, tot tantisq; negotiis distentus, occupationibus distentus.

*Mit vielen Geschäften beladen seyn / vnmüßig seyn / viel zu thun haben.*

Esse occupatum, occupatissimum, impeditum occupatione, impeditum negotiis, distentum cum operâ, tum animo, distentissimum esse in negotio, distineri occupatione, impediri occupationibus, suscipere molestias propter aliquid, vix tempus tantulæ rei habere, vel vacui temporis habere, egere tempore, non posse liberè respirare, res impedit, aliud ex alio impedit, à negotiis non vacuus est dies, nullum mihi tribuitur vacuum tempus, negotiosi eramus in nostris negotiis, destineri aliqua

re, occupationibus obrutum esse, teneri districtum perpetuam gravissimorum munerum procuratione, nunquam sui ab occupationibus districtior, Distincti variis curis, multis negociis involutum, intricatum, illigatum, illaqueatum, oppressum esse, urgent me negocia.

**Grosse Thaten thun/sich auff wichtige Sachen legen.**

Moliri magna, aggredi facinus egregium, animum ad res præclaras adjicere, Præclaris in rebus suam industriam exercere, operam ponere, aggredi res nobiles, præclaras, præclara conari, ad summam gloriam cursum vitæ dirigere, summa petere, ad summa contendere, Gerere rem magnam, res magnas, maximas facere, satis facere vite factis & gloriæ, magnum quid specto, magni momenti, magni ponderis rem in animo volvo, præclara quædam admodumque sublimia cogitat animus, Speciosa res est valdeque ampla, quam præstitisti, nihil præstantius effici potuit, adhiberi ad negocia magni momenti.

**Bergebene Sache fürnehmen.**

Absurdas res agere, mulgere hircum, arare litus, &c.

**Andere oder frembde Handel fürnehmen / sich in ander Ding einmischen.**

Immiscere se alienis negociis, Mulier non contenta suam domesticam ratione implicat se rebus

alienis, & præcipit viri partes Non coerceri sui officii limitibus ac terminis, aliorum sibi vendicare partes, mittere falcem in alienam messem.

**Ein Geschäfte / Sache zum Ende bringen/verfertigen.**

Efficere, conficere, perficere rem, absolvere opus, perfungi opere, extremam manum, extremum laborem operi addere, solvi opere, transigere negotium, accurare, conficere pensum, negotio finem adhibere, officio perfungi, munus exequi, exple, reddere transactum, effectum, Conficere, perficere, peragere negotium, transigere, explicare exequi, expedire negocia, satisfacere negotio, perfungi laboribus, ab occupationibus se expedire.

**Sich für Geschäften hüten/Arbeit meiden.**

Timere, pertimescere, extimescere negotium, abhorreere a negotiis, fugere, defugere, vitare, effugere, subterfugere, recusare negotium.

**Ein Geschäfte / Handel hinlegen/liegen/bleiben lassen.**

Intermittere, omittere, relinquare negocia, deponere, rejicere, abjicere onus, negotium superfedere labori, revocare animum a negotiis, in oblivionem venire negotii.

**Eines Handels los werden / von Geschäften erledigt werden.**

Emergere ex negotio, ab occupationibus



## De Negociis.

pationibus se expedire, relaxare, evolvere se occupationibus, extricare se negociorum turbis, è curarum undis emergere, à negociis se expedire, evolvere se negociis, extricare se à turbis, vindicare se à negociis, exire labyrinthi negociorum, eluctari è malis, exolvi vinculis occupationum, vincula negociorum laxantur, eluctari, levare, liberari negociis.

**Einen der Mühe überheben / nicht wollen arbeiten lassen.**

Occupationibus alicujus parcere, abducere, semovere, excludere aliquem à negotio, sevocare animum alicujus à negociis, avocare à rebus gerendis, à studiis, &c.

**Nichts zu thun haben / müßig seyn / seyn.**

Vacare, vacuum esse negociis, carere labore, liberum esse à negociis, quiescere licet à curis & negotiis, occupationibus, quies est ipsi à negociis, quiescunt negociis, serix ei sunt à negociis. Vacatio datur à rebus gerendis, laboris expertus est.

**Einen Handel umbstossen.**

Convellere, labefactare acta, infirmare actiones, rescindere acta, gesta, dissolvere acta, detrahare operibus, derogare reb? gestis, evertere res actas, tollere acta & constituta.

## De Tentatione.

**Versuchen.**

Tentatio, periclitatio.

## De Tentatione. 249

**Etwas versuchen.**

Tentare, attentare, pertentare, experiri aliquid, perclitari, non difficile est perclitari, facere periculum alicujus rei, sine periculo experiri, leviter tentare, per alterum tentare, jacere aleam.

**Ich hab's versucht.**

Percepi rem usu & periclitatione, subjeci hoc periclitationi, experimentum huj? rei sumsi, cepi, experimento didici, percepi.

**Das eufferste versuchen.**

Experiri fortunam, auxilium extremum, audere, tentare ultima, descendere ad omnia.

**Versuch was du kannst.**

Fac tui experimentum, ede specimen aliquod tuæ artis, ede exemplum tuæ professionis.

**De Autore.**

**Anfänger / Stiffte / Verfasser.**

Autor, princeps facti, architectus, fabricator, autor & adjutor, inventor & artifex, architectus & machinator scelerum, Dux atque princeps, seminator, & sator, parens, ut ita dicam atque educator & altor, Coriphæus, machinator, flabellum seditionis, tuba belli.

**Du bist dieses bösen ein Ursach / wir habens dir zu danken.**

Tu horum malorum causa, tu fons & origo, tu tantas malorum faces incendisti, tu horum malorum initium attulisti, tu

hæc mala peperisti, hæc excitati, à te hæc fluxerunt, horum culpam tu sustines, in te culpa confertur, tibi hæc adscribuntur, assignantur, tibi hæc accepta referimus.

*Er hats allein für sich nicht thun können.*

Hanc epistolam suo Marte non composuit, alieno ingenio formavit hanc epistolam, usus est alieno artifice in his literis exarandis, ipse non est autor hujus epistolæ.

### De Consilio.

*Rath/Anschlag/Bedencken.*

Consilium, ratio, consultatio, deliberatio.

*Guter Rath.*

Consilium bonum, melius, optimum, præclarum, prestans, singulare, idoneum, aptum, fidele, fidelissimum, salutare, salubre, pium, gloriosum, summâ laude dignum, felix, necessariû, utile, perutile, cautû, diligens, callidum, verum, rectum, certum, firmum, tutum, gratum jucundum, acceptum, expeditû, honestum, sapientissimum, consideratum, prudens, acerrimû.

*Böser nârtischer Rath.*

Stultum, demens, amentissimum, præposterum, malum, perditum, turbulentum, perniciosum, puerile, perditissimum, inertissimum, sceleratissimum, dissolutum, crudelissimum, triste consilium.

*Heimlicher Rath.*

### De Consilio.

Obscurum, clandestinum, secretum, intimum consilium.

*Ungewisser Rath.*

Consilium infirmum, imbecille, languidius, in fortuna positum, periculosum, audax.

*Schneller Rath.*

Acceleratum, callidum, festinatum, præcipitatum consiliû.

*Schwerer Rath.*

Difficile, insperatum consilium, deliberatio difficilis, anceps, difficilima.

*EPITH. ALIA.* Consilium magnum, summum, maximum, longum, varium, multiplex, plenum consilii, Humanum, publicum, privatum, domesticum, proprium, commune, alienum, urbanum, senatorium, vetus, novum.

*Berathschlagt / bedacht.*

Deliberatus, consultus, nihil deliberatus, benè consultus, sæpe deliberatus.

*Rath bedürffen.*

Opus esse consilio, egere, indigere consilii, & egere, indigere consilio.

*Zu berathschlagen / fürgeben.*

Introducere deliberationem, proponere consultationem, referre ad consilium, ad deliberandum proponere.

*Dis ist zu berathschlagen.*

Hæc res venit, cadit, incidit in deliberationem & consultationem, consilii hæc sunt, deliberationem habet hæc res,

*Der*



### De Consilio.

Der Rath kömpt daher / dieser hat es gerathen.

Inde manat, nascitur, proficiscitur cōsiliū, vel ex aliqua re, Hic est autor, dux, princeps, fons consilii. Hic est suator, impulsor, autor & consuator consiliorum, dux & autor, moderator, gubernator, monitor, pramonstrator.

Guten Rath können geben/wolrathen können.

Valere, præstantem, prudentem esse consilio, abundare, abundantem esse, plenum esse cōsilio, Est in ipso plurimum consilii, satis consilii habet.

Einen vmb Rath fragen/einen vmb Rath ansprechen.

Consulere aliquem, adhibere aliquem in consilium, adire aliquem consilii causâ, elicere sententiam alicujus, habere aliquē in consiliis capiendis Nestorem, Quærere, exquirere, petere, requirere, expetere consilium alicujus, Permittere, committere aliquid consilio alicujus, velle sibi explicari alicujus consilium, Advocare aliquē in consilium, deferre aliquid ad aliquem, referre ad aliquem de suis rebus, cognoscere velle quid amici sentiant, censeant, judicent, faciendum existiment, quid amicis videatur.

Rathschlagen/bedenken/ewegen/ deliberiren.

Capere consilium, consultare,

### De Consilio.

245

deliberare, captare, capere quid consilii, revocare se in consiliū, instituere, suscipere consilium, deliberationem, deliberare de aliqua re, descendere in consilium, instituere in animo, constituere sibi agenda hæc, intendere consilium, convocare sibi senatum consilii in cor, iniri consilium de re, exordiri consilia, cogitare, quarere quid optimū factū sit, versare rem, vel se in utramq. partem, consilium dirigere ad rationē rei, habere consilium de aliqua re, inire rationem de aliqua re, habere deliberationem rei, vel de aliqua re, consilia struere, capere consilium rei.

Nie einander berathschlagen.

Consociare cum aliquo consilia, captare, consilium cum aliquo, interesse consiliis, conferre cum aliquo sermones & consilia, conjungere, communicare, consociare, adjuvare consilia, Comitum, socium, participem, testem esse consiliorum alicujus, per literas cum aliquo deliberare, inire consilia, consursurare, statuere comuni sententiā.

Ich kan in dieser Sache keinen Rath finden.

Difficilis hæc est deliberatio, lubricus est ad deliberandum, locus, hæreo hic, consilium capere nescio, impedita hic est deliberandi ratio, consilium deest, explicare nihil possum, expedire me nequeo, inops cōsiliū sum, frustra

frustra hic consilium quæro, explicari res non potest, distrahor in deliberando.

**Rathen/Rath geben/Rath mittheilen.**

Consulere alicui, subvenire alicui consilio, impetire alicui consilium, consilio aliquem instruere, Suadere alicui de re, & suadere alicui aliquid, alicui copiam consilii sui facere, suggerere, dare alicui consilium, asserere, conferre, referre, revocare consilium ad rem, succurrere alicui consilio, præstare consiliū, præstare esse, adesse alicui consilio, juvare, adjuvare aliquem consilio, ostendere, promere, indicare, declarare, exponere, explicare, expedire consilium, vel rationem consilii, Diligenter, optime alicui consulere, facere aliquem participem sui consilii, non desse alicui suo consilio, ostendere alicui, quid sui consilii, quid sibi placeat, collegi quæ habui ad consulendum.

**Ich gebe dir diesen Rath / Ich rathe dir dieses.**

Suadeo tibi, auctor tibi sum, hoc est meum consilium, meum iudicium, ita censeo, mihi ita videtur, placet, si me audies, si me non putas prorsus insipientem, si me putas aliquid videre, si meum consilium aliquid apud te habet ponderis, hoc facies.

**Einen Ratschlag erwegen / bedenden.**

Ponderare, statuere, existima-

re de consiliis.

**Einen gegebenen Rath loben / für gut achten.**

Placere sibi consilium, Probare, approbare, comprobare, laudare, confirmare consilium, assentiri consiliis, consentire cum consilio, lætari, delectari consilio alicujus, non reprehendere alicujus consilium. Hoc consilium me erigit, recreat, reficit.

**Dies ist ein guter Rath.**

Sapienter consultum est, consilium hoc nititur firmissimis rationibus, non peccatur hoc consilio, qui sic sentit non errat, non offendit, non labitur, optimam partem eligit, consilium hoc à ratione non discedit, recedit, procul abest, Congruit consilium cum ratione, consilium hoc ratio confirmat, à consilio ratio non dissentit, non est inane, stultum, inutile, absurdum, consilium.

**Einen gegebenen Rath nicht loben / anders Sinnes seyn.**

Improbare alicujus consilium, dissentire, dissidere, discrepare à consiliis alicujus, abhorre-re aliquo consilio, displicet mihi consilium, antepone-re consilio illud alteri, abstinere ab aliquo consilio, abjicere consilium datum, refugere à consilio dato.

**Eines Raths folgen / thun wie man gerathen hat.**

Facere, agere, gerere, administrare, efficere, constituere, perficere aliquid de, vel ex consilio alicuius.



### De consilio.

alienus, Parere, optemperare, consilio, sequi, persequi consilium alicujus, uti eo, quod quis decrevit, stare alicujus judicio potius quam suo, niti alicujus consiliis, pēdere ex aliquo, suadenti adversari nolle, fidere alicujus consilio, aliquem audire, assentiri consilio, alicui obtemperare.

#### Andern Leuten folgen.

Non suum judicium, sed aliena consilia sequi, auferri aliorum consilio, alieno abduci, impelli, compelli, adduci consilio, alienis consiliis regi, alterius niti consiliis.

#### Eines andern Rath verachten.

Negligere, contemnere, repudiare, reprehendere, vituperare consilium, rapere consilium in contrariam partem.

#### Etwas mit wolbedachtem Rath thun.

Facere, explicare, gerere, administrare, gubernare, regere, constituere, efficere, perficere, aliquid certo & explorato judicio vel consilio.

#### Es ist beschloffen.

Certum, firmum, fixum est consilium, consilio decrevi, constitui, statui, planē animum induxi, consilium captum est, fixū est mihi ita facere, Consilia sunt instructa corde, ita statutum est mihi, cum animo, apud animum, ita statui, deliberatum hoc cum animo habeo, deliberatum est mihi.

### De Consensu. 247

#### Einen Rath offenbaren.

Enunciare, patefacere, aperire, perspicua facere consilia, Patent, luce clariora sunt hec consilia.

#### Einen Rath heimlich halten.

Celare aliquem de consilio, clausum habere, dissimulare consilium.

#### Eines Rath wissen.

Cognoscere, recognoscere, novisse, perspicere consilium alicujus.

#### Einen Rath hindern.

Antevenire, praevenire alicujus consilium, occurrere, obstistere, resistere consiliis, opponere se consiliis, impedire, repri- mere, praeipere, eripere, extorquere, frangere consilium.

#### Es ist nichts aus diesem Rathschlag worden.

Diu deliberatum, actum, consultatum est, perfecta tamen res non est, non est ad finem deducta, non est confecta, absoluta, ad exitum tamen non venit, exitum non habuit, Deliberationem res consecuta non est. Consilium fefellit, cecidit.

#### Anders Rathes werden/ den Rathschlag hinlegen.

Deponere, repudiare consilium, consilio desistere, abjicere consilium, abhorre ad consilio dato, refugere a consilio, consilii me poenitet.

### De Consensu.

Einhelligkeit/ Bewilligung/ einstimmung/ einig.

Consensus, consensio, assensio, assensus, approbatio.

*Eine richtige / feste Bewilligung.*

Major, maxima, summa, incredibilis, singularis, firma, constans, vera, non tacita, non occulta consensio.

*Eine schlechte / ungewisse Bewilligung.*

Lubricus assensus, imbecilla assensio, occulta consensio.

*Einhelliglich / einmütiglich / einträchtig.*

Concordissimè, una voce & mente, uno ore, ad unum omnes, una voce, comuni animo, communi sententia.

*Zustimmen / eine Meynung loben / bewilligen.*

Approbare, comprobare, probare, laudare sententiam, Assentiri, favere alicui sententia, Esse conjunctissimum cum aliquo & sententiâ & voluntate, Probare consilium, esse assensorem alicui, subscribere alicujus iudicio, Probare, approbare consilium alicujus, comprobare aliquid assensione, judicare bonum esse & ex usu, censere equum esse, arbitrari idoneum, tutius statuere, constituere, optimum, commodissimum esse, credere esse satius.

*Einer Meynung beypflichten / mit einem halten / einem beystehen.*

Comitem & socium esse alicujus sententia, consentire, al-

sentire, congruere, conspirare, valdè congruere, comprobare aliquid assensu, admodum assentiri, ire in sententiam alicujus, assensum suum accommodare alicui sententia, accedere alicujus sententia, aggregare suam sententiâ ad alterius, Meum iudicum cum tuo conjungo. Idem sentio, meum iudicium congruit cum tua sententia, subscribere alicujus iudicio, sententia, Alicujus sententia suam addere calculum, Si qui sita sentit, adscribat ad suum iudicium etiam meum, Ab aliquo esse, cum aliquo, pro aliquo esse. Ab aliquo, cum aliquo, pro aliquo facere. Omnes homines mecum sunt, ab aliquo stare, alicujus partes, causam sequi; tueri, De tuis unus ero, in numero tuorum ero.

*Ein Ding bewilligen / seinen Willen dreingeben.*

Consentire, non contradicere, dare consensum alicui rei, ad alicujus conditiones accedere, conditionem accipere, assensu suo rem comprobare, probare.

*Ich bin zu frieden / ich lasse es geschehen.*

Non recuso, non repugno, non displicet, quiesco, taceo, sufficit mihi, nihil detracto, nihil moveo, actum habeo, non rescindo, non puto reprehendendum. Si hoc faciunt, ferendi sunt, exquisitissimam hanc conditionem non repudio.

*Man hält viel von deiner Meynung.*

Mal-



### De Consensu.

Multum tribuunt, deferunt  
tuas sententia, facile assentiuntur,  
acquiescunt tuas sententia,  
tua sententia apud omnes magnum pondus habet, magni fit,  
magni aestimatur, penditur, Plurimum ponunt in tuo iudicio.

*Sie sind alle der Meynung.*

Consentiunt omnes, uno ore  
consentiunt, una voce & mente  
consentiunt, omnes ad unum  
idem sentiunt, ordines civitatis  
una sentiunt.

*Es ist geschehen mit aller Be-  
willigung.*

Facta hæc sunt comuni consilio,  
communi sensu, consensu  
omnium, omnium iudicio, approbatione,  
sententia, consentientibus cunctis hominibus,  
approbantibus omnibus, nullo  
prorsus dissentiente, nullâ cuiusquam  
discrepante sententia. In hac re  
gerendâ omnes consenserunt,  
consensus omnium par & idem fuit,  
omnes omnium sententia convenerunt,  
sententiarum varietas nulla fuit,  
omnes omnium voluntates, opiniones,  
sententie, iudicia congruerunt.

*Seinen Willen nicht bald drein  
geben.*

Cohibere, sustinere, continere,  
retinere assentionem, assensum,  
extrahere assensum, sustinere se ab omni  
assensu, continere se ab assentiendo  
alienum, alienatū esse ab assensione,  
assensus in re lubrica sustinendus est.

*De Concessione.*

### De Concessione.

249

*Zulassung.*

Concessio, permissio, concessus,  
permisus, libera potestas, copia.

*Zugelassen/Concessus.*

Zulassen/erlauben/zugeben/Mache  
geben/günnen/verhengen/gestatten/  
leiden/geschehen lassen.

Concedere, permittere, Dare  
potestatem, facultatem facienda,  
Afferre, offerre, facere, largiri,  
suppeditare alicui facultatē,  
potestatem, copiam rei facienda,  
Committre, credere, permittere rem  
alicujus potestati, Pati, perpeti, non impedire,  
non repugnare, dare aliquid alicui,  
Concedere licentiam, libenter &  
facile concedere, largiri libertatem,  
admittere aliquem ad aliquid faciendum,  
indulgere alicui, obsequi, Remittere alicui  
& concedere, Meum supplicium,  
quo in illum usurus eram, tibi remitto.  
*Du magst ihn straffen oder nicht.*  
Per me hoc licet, non sum tibi impedimento.

*Nicht erlauben.*

Nullo pacto consentire; adimere  
alicui arbitrium, privare aliquem potestate,  
adimere, potestatem, Hoc neque per naturam  
fas est, neque per leges licet.

*Es ist erlaubt.*

Concessum est, licet facere hoc  
ipsius voluntate, potestas mihi facta est,  
potestas mihi permissa est hoc faciendi,  
Libertas datur hoc facendi, aditus est  
mihi ad hanc rem, Datum est hoc

hoc mihi divino permissu, sumo  
hoc pro concessio.

*Ich vergünne dir/doch mit die-  
sem Bedinge.*

Patior, concedo hoc, hac ta-  
men conditione, hoc pacto, hoc  
modo, hac ratione, lege, cāteno.

*Ich stelle dir heim.*

Tibi permitto, abire ne malis,  
an manere, iudicio tuo totam  
rem permitto, age ut lubet, de  
hac re fac tuo arbitratu.

*Es sey also/wen es gleich so wäre.*

Fingamus ita esse, largiamur  
id, condonemus hoc tibi, de-  
mus hoc, quod sibi cōcedi vult,  
fac ita esse, feras sanè hoc, esto,  
esto sanè, sit ita sanè, pone ita  
esse, et si maximè sit,

*Laß es geschehen/gehen/wie es  
wil.*

Quiesce, eat res ut coepit, ni-  
hil te interpone, feratur ista res  
cursu quo fertur, ferantur hæc  
impetu suo, cursu suo, impetu  
animi sui, mentis suæ, volunta-  
tis suæ, nihil interpone eorum.  
audacia, libidini, temeritati.

*Er laube mir.*

Da mihi hanc veniam, da po-  
testatem, quod cum bona venia  
tua fiat, largire hoc meæ in te  
observantia.

*Mit Erlaub sagen.*

Bonā veniā dixerim, cum ve-  
nia dictum sit, pace vestrā dictū  
velim, sit honor auribus, sit ho-  
nor castis auribus, honos audiē-  
tium animis habeatur, Copiā,  
pace alicujus dicere.

*Erinnerung/ Warnung.*

Monitio, admonitio, monitus,  
admonitus.

EPITH. Tantā vis admonitio-  
nis, familiaris admonitio, acer-  
bitate carens admonitio.

*Er bedarffer erinnerns.*

Eget monitis, admonitore,  
admonendus est, Res desiderat  
admonitionem.

*Einer der da erinnert.*

Monitor, admonitor, monēs,  
admonens, amicissimè monens,  
verecundus admonitor.

*Einen erinnern/warnen/eingeben/  
annahmen.*

Monere, admonere, commo-  
nere, præmonere, commonefa-  
cere, dicere quid commonendi  
causā, venire admonitum ali-  
quid, præcipere alicui ut caveat,  
nullum prætermittere locum  
monendi, Velim te cautum esse,  
non sinam te labi, Revocare ad  
memoriam, redigere ad memo-  
riam, suggerere, subjicere, Etia  
atq; etiam monere, Rectè, præ-  
clarè, sapienter, amicè & prudē-  
ter, apertè, accuratissimè, acri-  
ter, acrius, non asperè, liberè,  
temerè, obscurè, monere, secre-  
tò, obscurè monere, submone-  
re, invitum admonere.

*Ich erinnere dich dieses.*

Illud te admoneo, vel commo-  
neo, Commoneo, admoneo re  
de hac re, admoneo te officii,  
commonefacio te amicitia.

*Eich*



### De Adhortatione.

Sich erinnern lassen/ folgen.

Requiere locum admonitionibus, Præbere aures monitis, duci monitis aliquorum, audire admonitionem, vocem monentis, assentiri moneri, auscultare monitis, parere monitis, de eo, quod mones, ita facia. Quod mones, assentior, gratum est,herent in visceribus monita.

Vergebens erinnern.

Frustra aliquem monere, admonitione nihil perficere.

### De Adhortatione.

#### Vermahnung.

Hortatio, adhortatio, cohortatio, exhortatio, hortatus.

EPITH, Pulchra, pulcherrima, mirifica, gravior cohortatio, Inanis & sine causa suscepta cohortatio, communis cohortatio.

Er bedarff vermahnens.

Indiget, eget hortatione, cohortatione, eget hortatore.

Einen vermahnens/anhalten.

Hortari, adhortari, cohortari, exhortari aliquem, impellere aliquem, incitare aliquem consilio, rationibus, argumentis, Cohortari aliquem oratione & exemplo, agere cum aliquo hortatione, & præceptis, esse alicui suaforem, autorem, suscipere cohortationem, uti cohortatione, cohortatione aliquem juvare, incitare, facere ac stimulos animo ad pietatem addere, Ducere, adducere, reducere, impellere aliquem ad officium.

### De Adhortatione. 251

Ich vermähne dich zum studiren / zur Gottesfrucht/ &c.

Adhortor te, cohortor te ad pietatem, autor tibi sum ut ad bonas artes animum applices, Sum tibi hortator ad bonas artes discendas, Si me amas, hoc fac, excita tuum ingenium ad evolvēdos libros, mea oratio cohortatur vos ad studia pietatis, Suasor tibi sum huius rei faciendæ, velim hoc facias, fac ut hæc fiant, Enitere, elabora, effice ut hoc fiat, Si dormis expergiscere, si stas ingredere, si ingrederis curre, si curris advola, Incumbe toto pectore ad eam curam, incumbe toto animo in eam rationē, Meditare, cogita, quæ sunt summa, suscipe hanc curam.

Sie vermahnens einander / Cohortantur inter se.

Vermahnet werden.

Exitari, incitari, commoveri cohortationibus ad virtutem, honestatem, admonitione exuscitari.

Etwas mit vermahnens aufrichten.

Perficere aliquid cohortatione, admonitione aliquid ad diligentiam addere, cohortatio mea non prætervecta est aures vestras, sed animis vestris penitus inedit, hortatio tua me impulit ad hoc.

### De Instigatione.

Antriebung/ Anreizung/ Anleitung.

Instigatio, incitamentum, instigatio.

vita.

252 *De Instigatione,*

vitamentum, calcar, illecebræ, impulsus, instinctus, irritamentum, delinimentum.

*Anreitzen/anleiten/Anmutung  
machen/locken.*

Allicere, illicere, allectare, pellicere, adducere, delinere, captare aliquem emolumento, ducere, illicere præmiis, inducere, inescare, invitare, permulcere, appellare, sollicitare, allicere titillatione honestissimæ voluptatis, accendere, inflammare animum alicujus, provocare, attrahere, lacerare.

*Antreiben/anregen/treiben/reiße/  
anschünden/anreizen/Wuth  
machen.*

Instigare, incitare currentem, vocare, allicere aliquem ad aliquid faciendum, impellere, adducere ad facinus, incitare ad aliquid, excitare ad virtutem, excitare dormientem, inflammare, exuscitare animos, impellere voluntates & instruere, Armare, hortari, cohortari, adhortari aliquem ad bellum, exacuere, dare, addere, animum, Incendere, inflammare cupiditatem, facere alacriorem ad aliquid, exacuere alicujus industriam, Admovere, adhibere, subdere, addere calcaria, admovere stimulos, concitare stimulis, gloria stimulat eum ad hoc faciendum, compellere ad arma, concitare, urgere, exuscitare, irritare, perpellere, Stimulus est mihi rei faciendæ,

*De Persuasione.*

*Angereizt werden.*

Dulcedine alicujus rei moveri, commoveri, perfundi, capiti adduci expectatione præmiorum, allici titillatione honestissimæ voluptatis, &c.

*Auff dein anreizen / begehren /  
Nath/ hab ich diß ge-  
than.*

Te suasore, autore, ductore, consultore, admonitore, flagitatore, monitore, hortatore hoc feci, Te instigante, flagitante, invitante, movente, incitante, hortante feci. Tuo ductu, impulsu, suasu, consilio, instinctu, hortatu, persuasu hoc feci, abs te persuasus feci.

*De Persuasione.*

*Beredung/Überredung.*

*Persuasio.*

*Überredt/ Persuasus.*

*Überreder/ Suasor, suadens, mali suasores, bene suadens.*

*Überreden / dahin bringen/ be-  
wegen.*

Persuadere alicui, persuadere alicui oratione, oratione aliquem inducere, traducere animum alicujus ab aliqua re ad aliud, movere assensionem, perpellere, impellere, explere animum alicujus ut credat, pertractare animos, impellere, compellere, adducere, deducere voluntatem alicujus, Movere, commovere, permovere mentes, Adducere, deducere, incitare, impellere, incendere, inflammare, percutere probabilitate animos, face-

re



### De Persuafione.

re alicui fidem, penit<sup>9</sup>, prorsus, facile persuadere, literæ tuæ cōvellerunt me de pristino statu, jam tamen labantem, Terrore ac metu multos, plures spe & promissis induxit. Excitare, flectere, frangere aliquem oratione, adducere aliquem in opinionem, flectere animos in quamlibet partem, quocumq; collibuit, Concitare alicujus animum, obruere aliquem oratione.

**Nicht vberreden können / vergeben.**  
**ne Wort machen.**

Nihil vel parum proficere verbis, frustra alicui loqui, in casum verba facere.

**Einen vberreden / auff seine Meynung bringen /**

Deducere, adducere, perducere, pertrahere, trahere aliquem in suam sententiam, ad suum arbitrium.

**Einen vberreden vnd auff einander Meynung bringen.**

In aliam sententiam deducere, perducere, trahere, pertrahere, deflectere, diversum persuadere, evellere, eripere alicui ex animo opinionem aliquam.

**Sich vberreden lassen / vberredt werden.**

Moveri, commoveri, permoveri oratione alicujus, temerè persuaderi, autoritate alicujus moveri, adduci, deduci oratione, precibus, Exorariet, sequi alicujus autoritatem, relinquere locum precibus, inclinare quò quis pellit, cedere alicujus voci-

### De Mandato. 253

bus, adduci argumentis, orationibus, induci, permulceri orationibus, vinci blanditiis & pollicitationibus. Infatuavit me ejus autoritas, aliorum consilia me auferunt, irrepit credulitas in mentē, dedi locum vocibus.

**Ich kan mich das nicht aufreden lassen.**

Illud mihi excuti nullo modo potest, ita faveo huic sententiæ ut ne in mentem quidem mihi aliquid contravenire patiar.

**Ich laß mich des nicht vberreden.**

Adduci non possum, tantum apud me pondus illius autoritas non habet, conjectura tua mihi nō satisfacit, neq; adduci sponte, neque ulla ratione cō impelli possum.

**Ich kan mich selbst nicht vberreden.**

Persuadere mihi non possum, tantum imperare mihi non possum, tantum impetrare à me nō possum, sponte adduci cō non possum.

### De Mandato.

**Befehl / Gebot / Geheiß.**

Mandatum, præceptum, præceptio, jussum, jussus.

Επιτη. Maximum, modestū, severum, ratum, firmum, perniciosum, injustum, absurdissimū, publicum mandatum.

**Befehlen / heissen / gebieten.**

Mandare, jubere, præcipere, dare in mandatis alicui, dare mandata alicui, jubere alicui, jubere

jubere mandata, imponere alicui negotium, onus, munus, laborem, aliquid oneris, dare alicui negotium, ut fiat aliquid, dare alicui aliquid negotii, onerare aliquem præceptis, imponere alicui legem, præscribere aliquid alicui, partes alicui mādare & imponere, imponere alicui personam, necessitatem, injungere alicui munus, injungere alicui onus, assignare alicui munus, legare alicui onus. Omnia, universa, nominatim mādare, valdè, apertè jubere, diligenter mandare, urgere aliquè mandatis, Velim à te hoc fieri, volo à te hæc rectè curari.

*Durch einen andern befehlen.*

Mittere ad aliquem mandata, mittere aliquem cum mandatis ad aliquem.

*Einem einen Befehl aufagen.*

Asserre, deferre, perferre ad aliquem mandata, exponere mādata apud aliquem.

*Befehl auff sich nehmen.*

Accipere, recipere mandata, jussa, suscipere onus, provinciā, munus, negotium, mandatum.

*Mir ist befohlen.*

Mandatum hoc mihi est, jubere hoc facere, accepi hoc ab ipso mandatum, habeo ab ipso hoc in mandatis, imperatum est mihi, Impositum, datum est mihi hoc negotium.

*Befehl aufsrchten/verrichten/nachsehen.*

Curare, procurare negotium,

conficere, transigere, expedire, administrare negotium, officio satisfacere, officium exequi, jussa efficere, munus implere, explere, reddere transactum, effectum. Persequi omnia diligenter, facere, quæ imperantur, facere jussa, facere quod jussum est, ut jussit, gerere rem mandatam, Parere, obedire mandatis, dare factum & curatum, perfectum negotium, tradere alicui aliquid effectum, diligenter agitur de mandato ejus, imperata facere, conficere, persequi, exequi, exhaustire mandata, præstare, agere, explicare mandata, imperium observare, revereri præcepta, ad exitum perducere quæ mandata sunt, vix sustinere posse, quæ imponuntur.

*Dem Befehl nicht nachsehen/nicht thun was einem befohlen ist.*

Deserere officium, immemor esse mandati, negligere, cōtinere mandatū, excedere mandatum, egredi officio, recedere mandatis, discedere à mandato.

*De Coactū.*

*Zwang/Nötigung.*

Coactus, coactio, impulsus.

*Zwingen/nötigen/zähmen.*

Cogere, adigere, compellere, impellere, urgere aliquem, vim adhibere alicui, subigere vi, imponere alicui necessitatem, imponere alicui leges, retinere aliquem vi atq; metu, Continere, cohibere, coercere aliquem vi & metu, exprimere aliquid vi.



*De Seductione.*

*De Seductione.*

*Verführung.*  
*Seductio, deceptio.*

*Einen in Eafter führen/ ver-  
führen.*

Seducere aliquem,, illicere ad  
crimina, ingerere turpitudi-  
nes, exemplo suo alios à recta  
via avocare, avocare aliquem à  
virtute, corrumpere alicujus  
mores, abducere aliquem ad ne-  
quitiam, deducere ad perniciem,  
corruptelâ suorum morum ali-  
quem inquinare & inficere, cõ-  
victu suo aliquem reddere dete-  
riorum, depravare aliquem ma-  
la disciplinâ, animus corruppi-  
tur & depravatur mala societate,  
ad vitia trahere, pessundare  
alicujus filium.

*Er läst sich verführen/ folget an-  
dern Leuten.*

Aliorum consiliis regitur, pen-  
det ab aliorum consiliis, alios,  
aliorum consilia sequitur, infi-  
citur vitiis alienis, concepit vi-  
tia suorum aequalium.

*Von einer Arbeit abhalten.*

Ab hac dulci occupatione ne-  
mo me poterit abducere, dimo-  
vere, removere.

*De Dissuasione.*

*Wiederrathung.*

Dissuasio, avocatio, revocatio.  
*Wiederrathender/ dissuasor, dis-  
suadens.*

*Wiederrathen/ abhalten/ ab-  
schrecken.*

*Dissuadere, dehortari, Abdu-*

*De Dissuasione.* 255

cere, revocare à consilio cepto,  
à proposito, ab instituto, non  
censere faciendum aliquid, res  
revocat me à cupiditate, nollem  
te hoc facere, Avocare, devoca-  
re, abducere, abstrahere, revoca-  
re aliquem ab instituto virtutis  
itinere, multos hac opinio à  
virtutis studio abduxit, dimo-  
vit, removit, avocavit, deterruit,  
multis verbis deterrere, vim ma-  
gnam habet ad deterrendum.

*Von bösen Stücken abhalten.*

Revocare à flagitio, ab ince-  
pto furore, reprimere aliquem,  
reprimere, reflectere impetum  
alicujus.

*Er hat mir dieses wiederrathen.*

Dehortatus est me, ne face-  
rem, multa me dehortantur hoc  
facere.

*Vergebens wiederrathen.*

Frustra dehortari aliquem,,  
minimè deterreri.

*De Interdictione.*

*Verbietung.*

Interdictio, interdictum, ve-  
titum.

*Verboten/ Vetitus, interdictus,  
prohibitus.*

*Verbieten/ untersagen.*

Interdicere, vetare, prohibe-  
re, arcere, maximè prohibere à-  
liquid, Apertè, planissimè pro-  
hibere, tacitè, principio vetare,  
prohibere aliquem, inhibere,,  
præcipere atq; interdicere, non  
concedere, non putare conce-  
dendum, non sinere, lex hoc ve-  
tat, inhibeo (*si rem caperis.*)

Et hat mirs verboten zuthun.

Prohibuit ne id facerem, nunquam permisit me id facere, semper obstrepuit mihi, semper adversatur meæ voluntati, & conanti reclamatur. Manum mihi injiceret si conarer, vetor hoc facere, interdictum est mihi vinum, vetor vinum bibere.

*Spontè.*

*Willig/gutwillig/freywillig.*

Volens, voluntarius, lubens, non invitatus, alacer ac promptus, facilis & festivus, æquus & facilis, sciens vidensq; nemini concederet, qui id promptus faceret.

*Williglich/gerne/Libenter, perlibenter, perlubenter, summa voluntate, egregia animi alacritate, ultrò, libenti animo, animo gaudente & lubenti, non gravatè, animo lubenti prolixoquè, suâ sponte, sua voluntate, inductus, sine recusatione, summo studio, animo æquo, voluntariè.*

*Vnwillig/vngerne/genötiget/gezwungen.*

Invitatus, difficilis, haud volens, haud promptus, coactus, vi coactus, necessitate summa compellus, inductus.

*Vngern/Adver. Non libenter, non prompto, non alacri animo, non libenti animo, gravatim, difficulter, coactum, invitum aliquid facere.*

*Wohmeynend/gutmeynend.*

Optimo animo facere, bona fide, nihil mali cogitans, nō ma-

la intentione, bona intentione, proposito laudabili.

*De Necessitate.*

*Noth/Nothwendigkeit.*

Necessitas, necessitudo.

*EPITH.* Magna, summa, probabilis, certissima, simplex, absoluta, satis idonea, honesta, fatalis, necessitas, turpitudinem habens necessitas, crudelis necessitas.

*Nothwendig/von nöthen.*

Necessarius, pernecessarius, immutabilis, coactus, impulsus. Magis, maximè, valdè, vehementissimè, summè, minùs, minimè necessarius.

*Es ist von nöthen/die Noth erfordert es.*

Necesse est, opus est, maximè necesse est, peropus est, magno opere, valdè, vehementer opus est, res ita fert, res exigit, sic usus est, necessarium est, necessitas urget, cogit, flagitat, hoc fieri oportet, res ita postulat, tempus ita fert, tempus flagitat, postulat hoc. Ratio tuarum rerum hoc postulat, occasio hoc requirit, è re jam est, Miloni necessitas fuit exeundi.

*Ich werde darzu gezwungen/ich muß.*

Necesse habeo, cogor, impellor, habeo necessitatem, est mihi necessitas hoc faciendi, commodum meum hoc ita fert, necessitas me huc vocat, necessitas hoc postulat, flagitat, detrudit me huc, præscribit hoc, Necessitas

affertur,



### De Neceſſitate.

aſſertur, obvenit, proponitur mihi, aſtringor, conſtringor, cogor neceſſitate, incidi in hanc neceſſitatem, neceſſitas mihi imponitur, neceſſitas me premit. Perſicit, fabricatur hoc neceſſitas, hæc res neceſſitate dirigitur, oportet me hoc facere, neſcio, quo fato ad arma contra Turcas cōpellimur, non poſſumus non eſſe ſubjecti malis. Vita humana ita literarum indiget, ut ſi quis eas ſuſtulerit, Solem de mundo ſuſtulſſe videtur, facere aliquid neceſſitate.

#### Einen nöthigen / zwingen mit Gewalt.

Cogere aliquem, imponere alicui neceſſitatem, neceſſitatem alicui aſſerre, adhibere alicui vim.

#### Aus der Noth ein Tugend machen / ſich in die Zeit ſchicken / machen wie es die Noth erfordert.

Parere, obtemperare, ſervire neceſſitati, tribuere aliquid neceſſitati, reſiſtere nō poſſe neceſſitati, tempori cedere, rationem temporis habere, conſulere temporibus, ſervire temporibus, conſirmare ſe ad temporis rationem, conſilia & actiones tempore moderari, pro temporum ſtatu & ſuſcipere & deponere res, Ita ſe gerere ut tempus præcipere videtur, ut temporis ratio fert, poſtulat, tempus quaſi ducem ſequi in agendis rebus, conſiliario uti tempore.

#### Noth bricht Eiſen.

Neceſſitas durum & ingens telum; Neceſſitas non eſt alligata legibus, neceſſitas excitat ingenium, acuit induſtriam.

### De Neceſſitate. 257

Es iſt nicht von nöthen / es iſt kein Nothzwang.

Non ſic factio uſus vel opus eſt, nihil opus eſt, minimè neceſſe eſt, ſupervacaneū arbitror, hac moleſtiā te facile liberare poteſ, ad neceſſitatem hoc non ſatis eſt.

Es iſt mir zugelaffen / es iſt frey / ich mag es thun.

Licet, licitum eſt, licet per aliquem, licet per omnes homines, per leges, licitum eſt per aliquem, lege licet, poteſtas eſt faciendi aliquid, libertas datur, integrum eſt mihi, juſ ſaſq; eſt alterius ſententiam exquirere, Liberum eſt tibi ſolutumq; cauſas, cur id non probes, exponere, Solutum ac liberū me eſſe arbitror, feci id liberè ut mea fert natura & conſuetudo. In mea poteſtate, arbitrio poſitum, ſitum eſt.

#### Es iſt viel dran gelegen.

Magni, magnoperè, vehementer, plurimum, quam plurimum reſert, intereſt, permagni intereſt, multum, permultum reſert, intereſt, res eſt magni momenti, nō eſt leve negotium, magnum momentum poſitum eſt in literis ad conſervandas civitates, multum momenti & ponderis in eo ſitum eſt ad vitam beatam.

#### Es iſt nicht viel dran gelegen.

Parvi reſert, parum, non multum intereſt, reſert, nihil intereſt, ad rem non pertinet, non multum ad rem facit.

#### Was iſt dir dran gelegen / was gehet dich an?

Quid hoc ad te? quid ad te pertinet? Quid iſtud ad te attinet? quid id reſert tuā? quid tu id cu-

ras? quæris? nihil quicquam hæc ad te. Quid tibi mecum negotii? rei? commercii est? quid mecum est tibi?

**Es gehet dich an / es ist dir viel dran gelegen.**

Tua refert, tua interest, tua res agitur, magnopere id ad te pertinet, maximæ res in hoc agitur, quæ ad te spectat, ad tuas res hoc valet in omnem partem, multum habet ponderis ad rem tuam, tibi incumbit, tuarum est partium hæc res, fortunæ tuæ in hac re videntur sita, posita, collocata. Est ejusmodi, ut tuæ fortunæ videantur in eo agi, in eo tua sunt omnia, rationes tuæ ex eo pendent, ad id referuntur.

**Es gehet dich nicht an / es ist dir nichts dran gelegen.**

Hoc tuâ in nullam partem interest, tuâ minimum refert, ad te nihil pertinet, tua res in hoc nulla agitur, hoc ad tuas res nihil momenti habet, vim nullam habet, minimum valet, hoc te non attingit, nihil ad te spectat.

### De Causa.

**Ursach / Causa, ratio, occasio, fons, origo, ansa.**

**Einem Ursach vnd Gelegenheit geben.**

Causam alicui dare, præbere aliquid faciendi, Locum facere, aperire, dare ad aliquid, dare materiam, ansas, patefacere fenestrâ, Causa paupertatis probitas fuit. Ich hab's zu dem Ende dieser Ursach gerhan / dieses hat mich darzu bewogen.

Hæc me causa commovit, hoc

me adduxit, multis de causis faciendum putavi, adductus sum premiis, pollicitationibus, hoc me impulit, causæ hæc subsunt. Solo obsequendi amicis desiderio hoc onus suscepi. Nomine reipub. mortem oppetiit, nomine voluptatis omnia facio, nomine virtutis nullum laborem defugio, facio aliquid ad eum finem, ea voluntate, hoc consilio, in eum finem, hac mente, hac de causa, hæc ob causam, hoc nomine.

**Es kommt aus dieser Ursach /**

**Es entspringet daher.**

Prudentia maxima parte ex literarum studio comparatur, certe, insigniter inde augetur & confirmatur. Ex hisce efficitur scientia. Ex horum complexu & conjunctione exoritur sapientia, ex eodem fonte fluxisse putat hoc. Ex literarum fontibus hæc haurienda. Ex locis rhetoricis incredibilis argumentorum copia ad omnem disputationem emanat.

**Du bist dieses Unglücks ein Ursach / anfänger / Ich habe dir's zu danken.**

Horum malorum tu causa, fons, principium, radix, origo es, facies horum malorum incendisti, initium attulisti horum malorum, tu hæc peperisti, excitaisti a te hæc mala fluxerunt, horum tu culpa sustines. In te confertur culpa, Accepta tibi hæc referimus. Ex tua avaritia hæc proficiuntur, proveniunt, effluunt, manant, exoritur. Culpam hujus rei sustines, à te hæc contracta sunt. Culpa tua est, Culpa tuâ factum, contractum, com-



## De Causa.

commissum est. sic. Per te hoc otio fruimur, Tibi debetur, quicquid fructus hinc percipitur, Stoici principes & quasi procreatores fuerunt hujus sententiæ, hic est autor rei & eventum ejus in se recepit.

Auff einen andern die Schuld legen/einem andern die Schuld/

Ursach zumessen.

Culpam in aliquem conferre, transferre, derivare. Multa in illū conferentur, quæ nunquam ab eo facta sunt, attribuere alicui culpam, impingere in aliquem culpam, conjicere in aliquem culpam. Bonorum exitus asseribimus, attribuiamus Diis, aduersa verò assignamus, legamus fortunæ.

Sibi selbst die Ursach zumessen.

Omnia sibi attribuere, in se habere, asserere, ascribere sibi aliquid, Omnia sibi sumere, arrogare, tribuere, vendicare, assumere.

Außgenommen dich/ohne dich alleine.

Nemo hoc ausus fuisset, nisi tu, nisi tu solus, nisi tu unicus. Præter te, præter te solum unicum, præterquam tu, præterquam tu solus, extra te, extra te unum, absq; te, absque te uno, excepto te, excepto te uno, nisi te excepto, nisi te uno excepto, excepto quod tu solus idem audes.

Warumb/aus was Ursache?

Cut, quare, quam obrem, quam ob causam, qua causa, qua de causa, quibus de causis, quâ de re? qua propter? quid cause est?

Darumb.

Hac de causa, hanc ob causam, multas ob rationes, propterea, id-

## De Prætextu

259

circo, ergo, igitur, quocirca, quapropter, quam obrem, ob eas causas, ob eas res, ob has causas, ea de causa, ea ratione, ea gratiâ, eo consilio, hac spe, quæ cum ita sint, proinde,

## De prætextu.

Fürwendung Prætextus.

Unter einem schein etwas thun/sich stellen.

Specie quadam, sub specie quadâ, sub prætextu, titulo, imagine, specioso titulo, plausibili prætextu, obtentu virtutis, aliquo prætextu, titulo, colore, nomine aliquid facere. Prætextu publici boni prædatur, specie commodorum publicorum latrocinatur, specie probitatis multos sefellit. Speciem præbere, facere, ad speciem uti re reliqua.

Einen Schein fürwenden/ eine Ursach fürwenden.

Prætendere, prætexere aliquam causam, præ se ferre. Ad speciem uti realiqua, Divitiarum contemtionem significare & præ se ferre volunt.

## De Proposito.

Fürsatz, Wille, Gedanken.

Propositum, institutum, studiū. Vorsetzen, fürhabens seyn, willens bedacht seyn / sibi fürnehmen/ wollen.

Inducere in animum, in animo habere, in animo aliquid volvere, cum animo statuere, apud animum statuere, proponere sibi, ob firmare animum, habere propositum, asserre voluntatē ad aliquam rem, in voluntate esse, in ani-

mo alicui esse, aliquid facere, certum sibi esse, constituere, statutū habere cum animo & deliberatum, decernere, certum esse, deliberatumq; ; fixum destinatumq; ; in animo esse, volutare in animo, statuere apud animum, destinare aliquid agere, puto te constitutum habere, quid facturus sis.

*Ich habe mir dieses fürgenommen / fürgefezt / darauff dencke ich alleine / ich wil.*

Hoc tantum quæro, cogito, curo, sequor, specto, ad unum id curas meas intendo, cogitationes refero, studia confero, nihil nisi hoc mihi propono, omnia huc refero, huic rei servio, huius rei rationem tantum habeo, hoc mihiante oculis propono, pono, statuo, constituo, huc animum refero, huc mentem intendo, hoc spectat animus, huc dirigo consilia, cogitationes, hoc est mihi propositum, mentis aciem huc intendo, hic animo meo, meisq; consiliis scopus est, hoc meum consilium est.

*Ich habe mir was gutes fürgefezt.*

Ad id quod bonum est, consilia cogitationesq; meas dirigo, omittis verè bonis amplexatur artes inanes, animum ad ea quæ bona sunt, ad jeci. Propositam mihi habeo veritatem.

*Vorsegligh / mit bedacht / williglich / mit fleiß / wissentlich / von sich selbst.*

Studiò, studiosè, consultò, datà operà, de industria, datà operà, sciens prudensq; ; nulla necessitate cogente, verbis conceptis, com-

pacto, de compacto, capto consilio, ultro, spontè, sua spontè, spontè spontè, spontaneus, voluntarius.

*Vorsegligh thun / wissentlich / mit fleiß vnd bedacht.*

Consultò & cogitatè aliquid agere, studiò & datà vel datà operà facere, exploratà ratione certòq; ; judicio adductum, aliquid facere, ex composito facere, studiò facere, ex industria, ex proposito facere, sciens, prudensq; ; hoc facio.

*Ich hab nicht vorsegligh gethan.*

Feci imprudens, feci errore, per errorem, per imprudentiam, nociscus, inscius.

*In seinem vorhaben fortfahren.*

Perstare in proposito, satisfacere suo studio, persequi animi sui propositum, urgere propositum, in suscepto consilio constanter persistere, in proposito manere, constanter in eo, quod constituit pertendo, nunquam me penituit ejus voluntatis.

*Von seinem vorhaben abstecken / sein vorhaben endern.*

Deferere propositum, studium, abjicere consilium, declinare à proposito, mutare consilium, desistere ab aliqua mente, hesitare animum, desistere sententià, permutare sententiam, decedere, discedere de sententia, mutare, immutare, commutare, abjicere voluntatem, mentem, propositum.

*Wiederumb zu seinem vorhaben kommen / Ad propositum redire, reverti.*



capto consi-  
spontè, sua-  
us, voluntate

essentlich / mit  
acht.

atè aliquid a  
vel dedita  
ratione cet-  
um, aliquid  
to facere, stu-  
ria, ex propo-  
rudensq; hoc

orfolgich ge-

eci errore, per  
dentiam, ne-

aben fort

sito, satisfac-  
qui animi sui  
propositum,  
o constanter  
sito manere,  
od constitui  
um me pœni-

en abstehe/  
endern.

um, studium,  
, declinare à  
consilium, de-  
ate, desistere a-  
tentia, per-  
decedere, di-  
mutare, im-  
, abicere ve-  
propositum.  
em vorhaben  
itum redire,

De

## De Preparatione.

### De Præparatione.

#### Bereitug/zubereitung.

Apparatus, apparatus, compa-  
ratio, preparatio.

ΕΡΙΤΗ. Præclarus, magnificus,  
maximus, minor, tenuiculus, re-  
gius, privatus, patritius appa-  
tus. Diligens apparatus.

#### Bereit/geschickt/fertig darzu.

Paratus, preparatus, compara-  
tus, instructus, Juventus prapa-  
ratio & præculta huius exercita-  
tionibus. Paratus rei alicui, re ali-  
quâ, à re aliqua, ad aliquid. Nemo  
paratior, instructissimus aliquib;  
rebus, ad omnia paratus, paratissi-  
mus, omnibus in rebus instru-  
ctior & paratior, quàm paratissi-  
mus. Benè, melius, optimè, præ-  
clare, semper paratus, satisfacitè  
instructa & parata res, mediocri-  
ter instructus, nondum planè ex-  
peditus, minus paratus. Accede-  
re, venire, esse paratum, offendere  
aliquem paratum.

Bereit/vorhanden/Paratè, appa-  
ratè, præstò, in promptu, maxime  
in promptu, cum studio & ad nu-  
tum præstò.

Bereit haben/In promptu, in ma-  
nu, ad manum, in numerato ha-  
bere.

#### Zubereiten/bereiten/sich schicken.

Parare, apparare, comparare,  
preparare, adornare. Parare quod  
parato opus est, quæ opus sunt,  
quibus opus est, quæ pertinent ad  
aliquid, comparare omnia dili-  
genter, probè. Adhibere præpara-  
tionem, conferre tempus ad præ-  
parationem rei, adornare com-  
parationem, nihil diminuerè de

## De Conatu.

261

comparatione aliqua, totum se  
parare, benè, studiosè, diligenter  
parare, præparare, adornare, ma-  
gnificè comparare, ad arbitrium  
alicuj? aliquid parare, antè com-  
parare, Provideo, ne ad id, quod  
meorum partium est, præstandū  
imparatus veniam.

### De Conatu.

#### Unterstehung/unterwindung.

Conatus, nifus, molitio, cona-  
men, machinario, contentio.

ΕΡΙΤΗ. Conatus major, opti-  
mus, præclarissimus, gratus, im-  
pius, nefarius, perditus, crudelis-  
simus, non hominis, sed belluarū  
conatus. Sic maxima, summa, ve-  
hementissima, acerrima, effusa  
contentio.

#### Der sich unterstehet.

Conans, conatus, nitens, nixus,  
connixus, machinator, machina-  
tor, multa cum operoso labore &  
molesto moliens.

#### Sich unterwinden/unterstehen dürffen.

Conari, niti, conniti, eniti, mo-  
liri, commoliri, struere, maxime,  
quàm maxime niti, eniti, omnib;  
facultatibus, omni opere, & ope  
eniti, omnia tentare, suscipere, ex-  
periri quàm diligentissimè, cupi-  
dissimè contendere, vigilantissi-  
mè eniti, cum magna spe rem ag-  
gredi, non obscure, sed palam  
moliri, capere conatum, conari  
opus, moliri opus, accedere ad re-  
gerendam, manibus pedibusquè  
omnia facere, omni ope conari,  
Multa per me, multa per amicos  
expertus sum, nec tamè successit.

#### Etwas grosses sich unterwinden/ unterstehen.

R 3

Egre-

Egregium facinus aggredi, Animum adjicere, ad res præclaras, studia sua conferre ad res magnas, præclaris in rebus suam industriam exercere, aggredi res eximias, præclara conari, summa petere, ad summa contendere, conari magnum facinus.

**Ich wil allen Fleiß daran wenden.**

Totâ mente incumbam in hanc curam, id agam omni studio, maximè conabor, enitear, contendâ, In istud studium, in eam curam incumbam. Id mihi propositum erit in omni vita, eò curæ cogitationesque meæ referentur, nullâ de re laborabo magis, in id unicè incumbam, eò remis velisq; contendam, nō defatiscar experiri, eniti, pro mea virili parte hæc tollere moliar.

**Einen hindern an seinem Vorhaben.**

Cohibere, comprimere, frangere, reprimere, avertere conatum alicujus, obviam ire, resistere alicujus conatibus, prohibere alicujus conatus, & prohibere conatu alicujus, a conatu alicujus repellere, depellere, Sedare conatum, conatus alicujus eludere, conatum alicujus refutare.

**Ein Instrument/ Werkzeug.**

Uti aliquâ re, tanquam gladio Delphico, ad omnes res incivitate necessarias.

**De Inquisitione.**

**Suchung/ Erforschung/ Nachsuchung.**

Quæstio, inquisitio, conquisitio, disquisitio, in, vestigatio pervesti-

**De Conatu.**

gatio, indagatio, investigatio, indagatio veri, cupiditas videndi veri.

Epith. Magna, diligentissima, scrupulosa, facilis disquisitio, investigatio, durissima conquisitio.

**Sucher/ Nachfrager/ Kundschaffer.**

Quæsitior, inquisitor, explorator, conquisitor, investigator, indagator, indagatrix, diligens investigator, acer inquisitor, quærens, in quirens, exquirens, percontans, aucupans, curiosus percontator.

**Gesucht/ Quæsitus, inquisitus.**

Aufgespürt/ gefunden/ Investigatus, pervestigatus, indagatus, exploratus.

**Suchen/ erfragen/ ersorschen/ erkundigen.**

Quarere, quaritare, inquirere, conquirere, exquirere, perquirere, scrutari, perscrutari, rimari, excutere, scitari, vestigare, contari, percontari, investigare, pervestigare, indagare, aucupari, venari, captare, indagare & odorare, versari in investigatione, defatigari quæritando, studiose perquirere, nihil est ita abstrusum ac reconditum, omnia perscrutatur, omnes forulos excutit, pervolutat omnia, opus est exquisito, positum est in disquisitione.

**Mit allem Fleiß suchen.**

Magnoperè, maximè, multum & diu, multum & sæpe quarere. Mirandum in modum pervestigare, omnia penitus perscrutari, diligenter, diligentius, quàm diligentissime quarere, perquirere, exquirere, perscrutari, sagaciter pervestigare, Accuratus, curio-



### De Conatu.

fiūs inquirere, dies noctesque inquirere, acutissimè, indagare.

#### Büßessig suchen.

Ociosè quærere, desidiosè vestigare, curam nullam in quæritando abhibere.

#### Schwere Sachen / oder natürliche Ursachen erforschen.

Conferre operam studiumq; in res obscuras & difficiles, vestigare causas rerum, transferre se ad cognitionem rerum, pervestigare, investigare quærendo, tradere se indagatori rerum, versari in investigatione veri, scrutari res occultas, & planè abditas, penitus abditas, occupatū esse in pervestigandis rerum naturalium causis.

#### Etwas zu genau suchen.

Accuratius exquirere, nimis diligenter inquirere, nodū in scirpo quærere, ad vivum aliquid refecare, re exactiūs & morosiūs quam sat est, exquirere, nimis anxie, sollicitè, scrupulosè, exactè inquirere aliquid.

#### Einen besuch / oder etwas in Kleidern habe.

Excutere aliquem, excutere allicijus vestes, manicam, &c.

#### Frage den Vater drum.

Roga, interroga patrem, quare de patre, sciscitare, cognosce patris sententiam, exquire patris iudicium, inquire in mores meos, in me, de me.

#### Er hat es an allen Orten gesucht.

Multum studii posuit, valde vigilavit in perquirenda hac re, in quærenda hac re omnia loca permeavit, omnes angulos perlustravit, investigavit, penetravit, om-

### De Inventione. 263

nes forulos excussit, nullas in quærenda hac re latebras omisit. Quo non audivit, non accessit, ut hoc reperiret, diu multumque hanc rem perquisivit, terræ marique eam rem quæsit.

### De Inventione.

#### Findung / Erfindung.

Inventio, excogitatio.

Ein Fund / Inventum, inventiuncula.

Er i t h. Nuda & inordinata inventio, non difficilis excogitatio, commodæ inventiones.

#### Er funden / aufgedacht.

Inventus, ad inventus, repertus, excogitatus, multa divinitus inventa, benè, utiliter, acutè inventa, Diem partiri in horas est Graecorum commentum.

#### Ein Erfinder / der da wol aufdenken fan.

Inventor, repertor, inventrix, excogitator, autor, princeps, Acutus, peracutus, acutissimus ad excogitandum, expeditus ad invenendum, acrior in invenendis rebus, acutissima in rebus invenendis natio, minimè tardus in excogitando, motu animi celeripræditus est ad invenendum, vel excogitandum aliquid.

#### Finden / erfinden / erdenken / aufdenken / auffinnen.

Invenire, reperire, excogitare, benè utiliterq; invenire, diligenter, & cautè excogitare, sapienter, facile, faciliè invenire, reperire, excogitare, excogitare rem, res proferuntur, reperuntur. Ilocrates primus instituit dilatare verba. Non despero fore, ut aliquid

do vel casu in hanc rem incidam, vel diligentia & labore eò perveniam. Ex se ipso parere & proferre aliquid, non aliunde accipere, hoc machinata est hominum solertia, hoc itinere vobis ad hanc rem aditus patet.

**Es ist schwer zu erfinden / oder aufzufinden.**

Difficile est inventu, vel ad inveniendum, habet hæc res excogitationem difficilem, difficilimè reperitur, vix invenitur, metendum ne inani labore in eo quærendo aliquis se torqueat.

**Listig auffinnen.**

Acute, subdole, callidè excogitare, versutè, subdole invenire, excogitare, improbè & callidè excogitare.

### De Ordine.

**Ordnung/ Anordnung/ Richtigkeit.**

Ordo, ordinatio, series, contextus, dispositio, structura, constructio, distributio, coagmentatio.

**Gute Ordnung.**

Certus, definitus, directus, accommodatus, artificiosus, plenus artis, solers, admirabilis, incredibilis ordo. Magna & ornata constructio, bene structa collatio, Constantia ordinum, apta compositio, constructio, solers subtilisq; dispositio, admirabilis compositio, series, ratio ordinis varii, sempiterni ordines, fatalis & immutabilis ordinis continuatio, series sempiterna.

**Geordnet/ gesetzet/ gestellt.**

Ordinatus, locatus, collocatus, compositus, dispositus, structus,

### De Ordine.

constructus, descriptus, nihil descriptus, benè compositus.

**Ordentlich/ unterschiedlich.**

Ordinatè, ordinatim, ordine, ex ordine, servato ordine, decenter, compositè, dispositè, distinctè, distributè.

**Ordnen/ anordnen/ Ordnung machen/ in die Ordnung bringen.**

Ordinare, disponere, distribuere, distinctè & ordinatè disponere, digerere, artificiosè, diligenter, digerere, proportionè aliqua rem construere. Locare, collocare, ponere, componere, statuere, constituere, Rectè collocare, verum locum designare, instituere ordinem,nectere seriem, adhibere ordinem, modum, redigere, digerere res in ordinem. Referrè, adducere, conficere aliquid in ordinem, Collocare quid suo loco, Instituire œconomiam.

**Es ist ein Ordnung in diesem Ding.**

Ordinem habet, apparet ordo in re.

**Ordnung halten/ Tenere, servare, conservare, persequi, sequi ordinem, vel ordines, non mutare ordinem, non commovere se.**

**Aus der Ordnung kommen.**

Recedere ab ordine, dissolvere collocationem.

**Ordnung trennen/ endern.**

Turbare, perturbare ordines, immutare, commutare, invertere ordines.

**Vnordnung/ Verwirrung/ Mischung.**

Confusio, perturbatio, mixtura, permistio, conversio, inversio, pervi-



## De Modo.

perversio, Perturbatus ordo, præposterus ordo.

ΕΡΙΤΗ. Magna confusio, perturbatio, naturalis conversio. Coelestes, terrenæ, maritimæ conversiones, Nova, diuturna perturbatio.

### Unordentlich.

Inordinatus, confusus, turbidus, turbatus, conturbatus, mistus, perversus, præposterus, multo perturbatior, nihil perversius.

### Unordentlich/verwirret.

Confusè, turbulenter, perturbatè, permistè, perversè, præpostere. Confusius, quàm aliud quidvis.

### Zerstrewet.

Dispersè, diffusè, vagè, præter ordinem.

### Verengen/verwirren.

Confundere, turbare, conturbare, disturbare, perturbare ordinè, res invertere, pervertere ordinè, asserre perturbationem rebus, Conjicere in perturbationes.

### Es hat keine Ordnung.

Deest ipsi ratio & via, sine serie factum est, extra, præter ordinem est factum. Confusè & per saturationem hæc tractata sunt.

## De Modo.

### Art/Weise/Maß.

Ratio, modus, methodus, via, genus.

ΕΡΙΤΗ. Certa, perspicua, communissima, non recondita, proxima, compendiaria, lectissima, præclara, aperta, simplex, directa, plana, stabilis, honesta, bona, optima, exquisita, splendida, perfacilis, aptior, commodior, extrema, salutaris, popularis, singularis via, ratio, methodus, modus, Variæ rationes, duplex, triplex ra-

## De Modo.

265

tio, dispar, dissimilis ratio. Certum genus, Certus, certissimus, mirus, mirandus, mirabilis, incredibilis, bonus, optimus modus. Inimica, insolita, fallax, laboriosissima, difficilis, difficilima, periculosa, misera, perditissima ratio, via.

### Eine weise/Art ausfinden/erfinden.

Excogitare, reperire, inire rationem, viam excogitare, reperire modum rei faciendæ, Devenire in rationem, viam.

### Anleitung geben/Art und Weise oder Maß fürschreiben.

Dare, tradere, ostendere rationem, monstrare viam, explicare, describere rationem, viam, cancellos alicui circumscribere, formulam constituere, conditionè statuere, proponere, facere, dare, modum definire, constituere, statuere.

### Weise/Maß/Bege wissen eines Dinges/vnd halten.

Videre, comprehendere, nosse rationem, habere viam, Instituerè, suscipere, tenere, adhibere rationem, facere, conficere aliquid ratione, adhibere, apponere modum rei, Facere, agere, dicere aliquid ad modum aliquem, Tene-re, habere, retinere modum, viam habere multiplicem alicujus rei faciendæ, cancellos sibi circumscribere, Ingredi viam, quæ fert, quo tenditur, insistere vis, quibus oportet, calleo quo itinere ad illam artem contendere debeam, Sequi viam signatam & impresam vestigiis præstantissimorum hominum.

R 5

Maß

**Maß halten / machen wie es  
fürgeschrieben ist.**

Tenere, retinere, abhibere modum, Facere, conficere aliquid ad præscriptam rationem, temperare, metiri modum, Abhibere, habere moderationem, continere se intra modum, temperare sibi, nō excedere modum.

**Ziel / Maß / weise vber schreiten /  
zu viel thun.**

Transire modum, æquabilitatem, prodire extra modum, prætergredi modum, / excedere modum, septa transilire, terminos, fines egredi, excedere, transgredi, aliis, quàm quibus oportet, insistere viis, præter modum facere.

**Also / auff diese weise / mit die-  
ser Bedingung.**

Sic, ita, non aliter, non multò fecus, non minore studio, nihilo fecius, isto vel illo modo, isthoc pacto, isthoc exemplo, ista ratione, ad hunc modum, ad eundem modum, eodem pacto, eadem ratione, ea lege, ea conditione, hac lege, cum hac exceptione, in hac sententia, eatenus.

**Über die masse.**

præter modum, supra modum, non mediocriter, immodicè, plus satis, plus quàm satis, nimium.

**Nicht einerley Weise halten.**

Dissentire in administranda, regenda aliqua re, diversam sequi rationem, non eadem observare instituta, consuetudo mea distat ad istius institutis, aliud ipse spectat, aliud ego sequor, institutorum nostrorum dissimilis, vel diversa ratio est.

**Gelegenheit / Bequemheit.**

Occasio, opportunitas, commo-  
ditas, tempus, tempestivitas, lo-  
cus, maturitas, ansa, fenestra, op-  
portunum, opportunitas tempo-  
ris, tempus idoneum, tempus ma-  
turius, locus opportune captus,  
vis loci & temporis, aditus ad ali-  
quod, ratio temporum. EPIET.  
Magna, ampla, commoda, ido-  
nea, melior, mirifica, divina, tem-  
pestiva, prima occasio, opportu-  
nitas, commoditas, maturitas.

**Gelegen / süglich / bequem.**

Optportunus, commodus, tem-  
pestivus, maximè opportunum  
aliquid, nihil post hominum me-  
moriam opportunius, Opportu-  
nissimum aliquid, multo commo-  
dius aliquid, per opportunum ali-  
quid, omnibus partibus com-  
modus, accommodatus, aptus, i-  
doneus, maturus.

**Gelegen / Adv.**

Optportunè, commodè, tempe-  
stivè, maturè, per opportunè, satis  
in tempore, magis commodè, sa-  
tis opportuno tempore, optima  
opportunitate, optimè, commo-  
dum, per commodè, commodissi-  
mè, factis commodè, scitè & com-  
modè, bellissimè, ad tempus, tem-  
pore optato.

**Auff Gelegenheit hoffen.**

Optare, desiderare occasionem,  
expetere facultatem.

**Gelegenheit suchen / Auff Gelegen-  
heit denken.**

Quarere, perquirere, expecta-  
re occasionem, opportunitatem,  
Expectare fortunam & tempus.

obier-



### De Occasione.

observare, aucupari tempus, dare operam observationi, insidiari temporibus, prae munire sibi viam vel aditum ad aliquid faciendum, vellem mihi dari, obijci occasio.

**Gelegenheit / Anleitung an die Hand geben /** dare, afferre, offerre, praebere, ministrare alicui occasionem, Dare materiam, praebere materiam, facultatem offerre, obijcere occasionem, anam dare reprehensionis, & anam dare ad reprehendum, dare tanquam anam ad aliquid, ostentare occasionem, patefacere fenestram ad nequitiam, aperire viam ad aliquid, parere occasionem. Hic reliquit filio suo expeditum iter ad dignitatem consequendam, virtus munit unicuique viam ad omnes honoris gradus.

**Gelegenheit haben /** Nancisci, adipisci, assequi, consequi occasionem, facultatem, opportunitatem. Habere occasionem, tempus idoneum, facultatem aliquid faciendi, reperire occasionem, facultatem, opportunitatem.

**Gelegend ist die Gelegenheit /** Incidit, existit, datur, offertur, obvenit, evenit occasio, adjungitur occasio ad rem, appropinquat, venit, eripit, obijciuntur occasio, occasio ad est, potestas est, non deest facultas, tempus opportunissimum datur, opportunitas datur, tempora sic postulant, res ita fert, hoc iter quali compendiarium mihi est ad eam rem consequendam, Si occasio postulat, exigit, requirit, sese offeret, dabit, ostendet, Si offeretur, dabitur, ostendetur occasio.

### De Occasione.

267

**Gelegenheit in acht nehmen /** ergreifen / gebrauchen.

Arripere, amplecti, complecti, prehendere occasionem, uti facultate data, uti opportunitate rei, occurrere occasioni, captare, tenere occasionem oblatam, urgere occasionem & facultatem, arripere occasiones oblatas, opprimere occasionem, capere tempus faciendi aliquid, retinere anam rei, non amittere tempus cum sit datum, non praetermittere ullum locum rei faciendae, non respicere conditionem, complecti facultatem rei, obire locum & tempus facinoris, pugnare tempore, urgere opportunitatem, arripere anam, explicare vela, dum ventus dat operam.

**Gelegenheit versäumen / lassen für über geben.**

Omittere, praetermittere occasionem, facultatem, tempus, Remittere occasionem, repudiare occasionem, nescire uti occasione, negligere occasionem, momenta, corrumpere opportunitatem, sibi deesse, deesse occasioni, non uti tempore aliquo. Pati or occasionem praeterlabi.

**Die Gelegenheit ist weg / ist nun für über /** Amisum est tempus, elapsa est de manibus occasio, abiit, praeteriit, fugit, evanuit, amissa est, nulla iam est, prorsus praeteriit occasio, tempus, opportunitas, amissa est praeda de manibus, Si tempus subduxerit se occasioni, amittere tempus idoneum rei.

**Gelegenheit hindern / abschneiden.**

pra

Præcidere, eripere facultatem, occasionem, privare aliquem occasione, impedimento esse commoditati, tollere, submovere, subtrahere occasionem, subtrahere materiam, adimere facultatem.

*Es ist keine Gelegenheit.*

Deest occasio, abest maturitas, occasio periit, potestas non est, non habere occasionem.

*Zu gelegener Zeit kommen.*

Ire ad aliquem commodè, venire per opportunè, venire alicui optatò, Expectatum venire, charum omnibusq; expectatum. Advenire optimâ opportunitate, advenire alicui tempore, oportune venire, tempori conficere negotia sua.

*Nach gelegenheit.*

Pro loco & tempore, pro re nata, pro suis opibus, pro occasione, pro temporis ratione, cōditione.

*Ungelegenheit / Unbequemligkeit.*

Incommoditas, immaturitas.

*Ungelegen / Inopportunus, in-tempestivus.*

*Ungelegen / Intempestivè, incommodè, alieno sanè, alienissimo tempore, nō loco, perincommodè, non tempore.*

*De Auxilio.*

*Hülffe / Beystand.*

Auxilium, adjumentum, adiutorium, opis, opera, adminiculū. **EPITH.** Magnum, maximum, summum, multum, firmum, firmissimum, certum, certissimum, tutum, tutissimum, propositum ac paratum, voluntarium, adventitium, externum, præsens, novū,

*De Auxilio.*

novissimum, insperatum, repetitum, improvisum auxilium. Mediocre aliquid opis, auxilium minus auxilii, parva auxilia.

*Geholfen / Adjutus, liberatus, defensus, recreatus.*

*Helffer.*

Auxiliarius, juvans, adjuvans, adjutor, optimus, fortissimus, constantissimus adjutor.

*Hülffe bedürffen.*

Egere auxilio, indigere adjumento, opis, desiderare auxilium, indigeo tuæ opis.

*Hülffe von einem begehren / einem umh Hülff bitten / ansprechen.*

Vocare aliquem in auxilium, implorare, petere, expetere auxilium, opem, adjumentum, confugere ad alterius auxilium, expectare ab aliquo auxilium, efflagitare, extorquere auxilium, expetere ab aliquo auxilium, flagitare auxilium alicujus, postulare præsidium ab aliquo, confugere ad fidem alicujus, commendare suam salutem, dignitatem alicui, adjumentum quaerere, opem petere, subsidium parare, cōparare, invocare, Peto à te ut mihi subvenias, te oro ut mihi opem præstes.

*Zuflucht / Schutz.*

Refugium, profugium, perfugium, effugium, portus & refugium, portus fuga, præsidium, subsidium, locus ac sedes prædii, declinatio periculi, diverticulum, latibulum & perfugium, hospitium, asylum.

*Zuflucht haben / Schutz und*

*Hülffe suchen.*

*Consi-*



## De Auxilio.

Confugere aliquod, confugere ad fidem alicujus, confugere ad aliquem, in aram, perfugere aliquod, ad aliquem, uti perfugio, profugio, recipere se aliquod, recipere se fuga ad aliquem, conferre se ad aliquem medicum, reliquias aliquod tanquam in naufragio conferre, querere sibi locum apud aliquem, compingere se aliquod, (sich verstecken) credere se testis alicujus, videre portum, in quem confugere possis, ducere locum aliquem sibi portum tutissimum, sperare sibi perfugium futurum aliquem, proficisci ad salutem ex portu alicuius, habere perfugium, receptum ad aliquem, induci spe salutis, occupare aram, fides ejus imploratur, perfugium est in aliquo, omne perfugium ejus in te est, hec res est perfugium mihi, locus hic daturus est mihi salutem.

### In Unglück warten wir Hülffe vom Himmel.

In malis coelum intuemur, suspicimus, aspectamus, Ad coelum aspiciamus, suspicimus, spectamus, oculos tollimus, oculos intendimus.

### Hülffe zusagen/

Polliceri auxilium alicui, promittere opem suam.

### Helfen / zu hülffe kommen / einen retten / einem beyspringen / beystehen.

Auxiliari, juvare, adjuvare, opitulari, adjuvare aliquem in casu, adesse alicui in casu, ferre alicui aliquid opis, ferre alicui suppetias, salutem, asferre alicui aliquid auxilii, esse alicui auxilio, saluti, adjuvamento, adesse auxilio alicui, non

## De Auxilio.

269

desse operam suam, occurrere & auxilium ferre, concurrere ad periculum propulsanda, ad opem, ad praesidium, juvare, mereri incommodo, proficisci ad aliquem auxilii ferendi causa, tueri aliquem autoritate, consilio, ope, Operam suam alicui in aliqua re dicare, cum aliquo facere, stare, esse, adjuvamenta adhibere, asferre, importare, Opem porrigere, opem tendere, asferre, ferre praesidium, suppetias ire, venire, proficisci, occurrere, ferre, Subsidium, adjuvamentum dare, subministrare, descendere, concurrere in alicujus auxilium, ire, proficisci, currere alicui in subsidium, subvenire alicui, ministrare, subministrare adjuvamenta, ostendere, adhibere auxilium, praebere opem, esse alicui auxilium, juvare aliquem auxilio, defendere, tueri aliquem suo auxilio, dare, venire alicui adiutorem, praebere se adiutorem, esse, existere alicui adiutorem, vindicare aliquem ab interitu, liberare ab interitu, subvenire perditio, recreare perditum, levare, relevaré fortunam alicujus, occurrere & jacentem erigere debemus & amicos miseris oppressos levare.

### Sehr helfen.

Valde, multum juvare, adjuvare, permultum opitulari, plurimum, quam plurimum adjuvare, potissimum opitulari, omni ratione subvenire, incredibile auxilium attulit mihi.

### Wenig helfen.

Aliqua ex parte levare, non nihil levare, paululum recreare, parum

rum vel minus sublevare, nihil auxiliari, opitulari.

### Schnell helfen.

Subito subvenire, citò adjuvare, quàm celerrimè succurrere, quàm primum subvenire, repentinum, improvisum auxilium afferre.

### Hülff mir fragen.

Adjuva me in onere ferundo, in sarcina ferenda, abjuva mihi onus, adjuva nobis hanc messem.

### Hülffe bekommen.

Nancisci auxilium, auferre aliquid opis, habere auxilium, uti alicujus auxilio, adjumento, consequi aliquid opis, sublevari adjumento, servari alicujus subsidio, conservari auxilio, Habere adiutorem, vehementer adjuvari, suppetiæ ei sunt lata, subsidium submittitur, levatur per me tuus labor, auxilium ab aliquo habere, ejus operâ hoc consecutus sum.

### Hülffe hindern/abschneiden.

Retardare, labefactare, convellere auxilium, Privare, spoliare, orbare aliquem auxilio, tollere, eripere auxilium.

### Hülffloß gelassen werden/keine

### Hülffe haben.

Ab omnibus deseri, neminem invenire, habere adiutorem orbari auxilio, perdere, amittere auxilium, minui, diminui, imminui, tolli auxilium, deesse auxilium.

Hülffe über einen gehen lassen/ Pignoriibus ablatis coercere.

### Mit Gottes Hülffe.

Deo dante, juvante, auxiliante, divinâ aspirante gratiâ, Deo duce & auspice.

### De Facultate.

### De Facultate.

### Vermögen/Macht/Kräfte/ Gewalt.

Facultas, potestas, copia, vis.

ΕΠΙΤΗ. Magna, maxima, summa, omnis, integra, idonea, libera, vera, optabilis, perpetua, infinita potestas, facultas, vices.

### Einem Macht vnd Gewalt geben.

Tradere, committere, permittere, credere rem alicujus potestati, Concedere potestatem, suppeditare, largiri alicui facultatem, deferre alicui potestatem, transferre ad aliquem potestatem, afferre, offerre alicui facultatem, facere facultatem, dare potestatem, facultatem.

### Gewalt/Macht bekommen.

Nancisci, adipisci, accipere potestatem, eam facultatem nobis dum nos consecuti sumus.

### Ich selbst die Gewalt nehmen.

Arrogare sibi potestatem, arripere facultatem.

### Können/Vermögen/Macht haben.

Valere, posse aliquid, factionem alicujus rei habere, viribus valere ad faciendum aliquid, cadere in potestatem vel sub potestatem alicujus. Poni, situm esse in potestate. Esse alicui facultatem, potestatem, in potestate esse, penes aliquem potestatem esse, præditum esse aliquâ potestate, in manu alicujus esse, habere facultatem, in potestate habere, tenere, continere aliquid in sua potestate.

### Tugend vermag vnd kan alles.

Omnia sunt, sub potestate & ditio.



### De Facultate.

tionem virtutis, virtus omnia regit, valet ad omnia, tenet, possidet omnia, potestate suâ omnia complectitur, virtuti omnia parent, subiecta sunt.

**Es siehet bey dir/Es ist in deiner Macht.**

In tua manu est, in tua potestate est, in te situm est, penes te est, in manibus tuis est. Copia, potestas, facultas tibi est, tibi integrum est, in tuo arbitrio situm est, in tuo promptu est tibi.

**So viel ich kan/nach meinem Vermögen.**

Pro viribus, pro virili parte, pro facultate, quo ad possum, quantum possum, quantum in me erit, quantum in me situm erit, quo ad vires ferent, sufficient, Si quâ ratione fieri potest, quantum in me positum erit, quantum mea vires ferent, quantum natura patitur, pro facultate mea, pro virili mea, pro mea tenuitate, quantum humano consilio effici potest, quam diligentissimè possum, quantum viribus consequi possum, quantum valeo.

**So es geschehen kan/so es möglich.**

Si tibi res videtur facultatem habitura, ut id consequi possis, si videris id consequi posse, si eventum speras non alienum à voluntate tuâ, ab animo tuo.

**Viel vermögen/viel können.**

Multum, plus, plurimum posse, in omnes partes valere, in utranque partem valere, aliquid amplius posse, mirum quiddam valet, satis valet.

### De Facultate.

271

**Er kan alles/er ist geschickt zu allen Sachen.**

Præcipuo quodam naturæ munere aptus, accommodatus, appositus est ad omnia, factus ad omnia videtur, ingenium accepit à natura ad omnes res appositum, accommodatum, eo est ingenio ut quid vis exequi, & præstare commodè possit, natus ad omnia videtur. Dedit ei natura, ut quicquid aggreditur, id egregiè conficiat, ut excellat, ut eo rectè perfungatur, Aptissimus est ad omnes res, nihil agit non aptè, non commodè, non eleganter, non venuste, non lepidè, Elegantiam, laetitiam, venustatem habet in omni re agèda, Quicquid agit cum lepore agit, cum elegantia fit, Aptior, accommodatior, magis idoneus ad quodvis agendum nemo videtur, Appositum quid possidet ad omnes res.

**Einem die Gewalt/Macht nehmen.**

Derogare aliquid de potestate, abrogare, minuire, præcidere potestatem, adimere facultatem, potestatem, privare aliquem potestate, eripere, tollere potestatem.

**Nicht vermögen/nicht können/vnmöglich seyn.**

Deesse facultatem, abesse aliquid potestate, extra potestatem alienius esse, nihil posse, non posse, valere, minus, minimum posse, Fuit in me olim aliquid ejus facultatis, sed fuit tenue, aut potius nihil, & per exiguum, illud opus longe aliarum virtutum est, ad

ea aspirare non queo, nullo modo, nulla ratione posse, nunquam fieri potest, ut hoc assequar.

## De Labore.

## Arbeit / Mühe.

Labor, elaboratio, occupatio, opera, negocium, contentio, dimicatio, sudor, conatus.

EPITH. Magnus, major, maximus, summus, multus, plurimus, infinitus, immetus, Herculeus, incredibilis, verus, justus, honestus, clarus, nobilitas, gloriosus, insignis, fidelis, utilis, perutilis, necessarius, facilis, jucundus, officiosus, prateritus, gravis, operosus, molestus, humilis, abjectus, liberalis, difficilis, lentus, odiosus durus, inanis, puerilis, forensis, domesticus, militaris, vetus, pristinus, diurnus, nocturnus labor, occupatio, opera. Maxima, summa, vehementissima, acerrima contentio, plenus molestiarum labor, plurimum laboris, operæ, oneris, Patibiles, tolerabiles labores, plena laboris provincia.

## Arbeitsam / mühesam.

Laboriosus, laboriosior quam quis alius, nihil laboriosius, patiens laboris, patiens in labore, invictum se prestans in labore, assuetus labore, corpus ad tolerandos labores firmum, Assuetus, assuetus laboribus, nullius laboris expertus, satis expertus labores, in laboribus versatus, exercitatus, non rudis, non insolens in laboribus, familiaris est ei labor, impiger, strenuus, promptus.

Aufgearbeitet / aufgemacht / fertig.

Lucubratus, elucubratus, diligenter elaboratus, curâ & vigiliis elaboratus.

Schwerlich / mit grosser Mühe. Laboriosè, operosè.

Hier gehöret Arbeit zu.

Hæc res requirit, desiderat laborem, industriam.

Einem Arbeit auflegen / einem zu thun machen.

Delegare alicui laborem, assignare alicui munus, Dare, imperare alicui negocium, imponere alicui laborem, onus, exercere aliquem laboribus, onerare aliquem, imponere in aliquem onus, imponere alicui sarcinam, augere alicui laborem, exhibere alicui aliquid negotii, addere alicui aliquid ad laborem, impertiri alicui labores, imponere alicui partes, premere aliquem laboribus.

Sich bekommen zu thun / zu arbeiten.

Impendet mihi labor, accedit mihi labor, ad occupationes etiam hoc accedit.

Arbeiten / sich bemühen.

Laborare, sustinere laborem vivere in laboribus, non parere labori, omni animi contentione laborare, elaborare, contendere labore, moliri, agere aliquid labore, facere aliquid operis, exercere se in laboribus, studere labori, sudare, prestare aliquid multis sudoribus & vigiliis, multo labore aliquid facere, labori se dare, labore se frangere, facere opus, operari, est mihi labor.

Sehr und stetig arbeiten.

Magnè.



## De Labore.

Magnopere laborare, summè elabore in re, valdè, maximè laborare, ne quidem nocturnum tempus sibi relinquere ad quietem, pars nulla temporis ad laborem intermittitur, manus concalluit opere, multis laboribus & vigiliis aliquid præstare.

**Beschwerliche vnd grosse Arbeit verrichten.**

Negotii multum habere, plurimum laboris ferre, rem difficilem, gravem, laboriosam, operosam, molestam, duram experiri, magnus mihi labor incumbit, multum oneris sustineo, versare, volvere saxum, exercere se in magnis laboribus, multo labore & sudore aliquid facere.

**Zu sehr arbeiten.**

Nimum elabore, sudare, nimium invigilare rei, nimium se exercere, nimium laboriosè aliquid tractare, plus laboris sustinere, quam satis est, ita elaborare ut vires corporis atq; animi in minuas, consumas, exhaustas, debiles, infirmes.

**Arbeit auff sich nehmen.**

Suscipere, capere, excipere laborem, tollere onus, obijcere se difficultatibus, adjicere sibi aliquid ad laborem, experiri & subire labores, multum laboris sibi sumere: operam suscipere, sumere, tollere onus.

**Arbeit tragen / aufstehen.**

Ferre, perferre laborem, tolerare, perpeti laborem, invictum se præstare à laboribus, exhausti.

## De Labore.

273

re labores, omnem contemnere laborem, parcere nullis laboribus, laborem sustentare, sustinere, omnem vitæ cursum in labore corporis & contentione animi conficere, laboribus se perire enecare, laboribus obrui, premi difficultate laborum, innumeris se frangere laboribus, laborem labore cumulare; homo non nimium tolerans laboris.

**Er kan die Arbeit nicht aufstehen.**

Imbecilliore valetudine est, quam ut tantum laborem, tam grave studiorum onus ferre, perferre possit, Non est par studiorum labori, non est ferendo studiorum labori, labor hic ipsum opprimit, Non habet eas vires, quans tanti labores postulant, requirunt, desiderant, exigunt, non suppeditare labori.

**Arbeit auff ein Ding legen / wenden.**

Expendere, insumere laborem in aliqua re, Consumere laborem in re, collocare laborem in rebus honestis, operam sumere in rebus quibusdam, multum operæ in aliquibus rebus ponere, consumere, operam alicui rei tribuere, operam conferre in aliquid, Locare, consumere, dicare, figere, ponere industriam in aliqua re, convertere studium, curamque ad aliquid, multum desiderare & laborare in aliqua re, impendere laborem ad aliquid, consumere curam in aliqua re.

**Etwas mit seiner Arbeit erwerben.**

Quærere, colligere, parare sibi aliquid laboribus, perfrui labore, fructum ferre laborem, cōsequi, adipisci aliquid labore, premiū laboris mei hoc tribuitur, fructum laborū hunc mihi proposui, lætitiā feret hic tibi aliquando labor, Deus fortunat labores piorum, laboribus aliquid parare, comparare, laboribus & vigiliis meis hoc acceptum ferro, debeo hoc meis laboribus.

**Vergebens / vmbsonst arbeiten.**

Inani labore se torquere, Operam ludere, perdere, Frustra, incassum laborare, inanem laborē suscipere, laterem lavare, operā malē ponere, studium inutiliter consumere, conterere operam frustra, agere actum, agere actā rem, piscari in aëre, opera & oleum studii perit, labor rei frustra susceptus est, frustra conari, nihil agere, incassum sudare, frustra ac temerē satagere.

**Arbeit vollbringen / zum ende bringen.**

Exantlare labores, perfungi laboribus, levatus jam sum laboribus, labori finis est impositus, labor ad finem pervenit, terminatus est.

**Müde von der Arbeit werden / sich müde arbeiten.**

Frangere se laboribus, defatigari laboribus, frangi laborib⁹, conficere, debilitare, macerare

se laboribus, ita laborare ut vires corporis exhauriantur, imminuantur, consumantur, debilitentur, infirmantur.

**Sich der Arbeit entschlagen / sich hüten für der Arbeit.**

Recusare laborem, abhorrere à labore, vitare laborem, fugere, defugere, subterfugere, effugere laborem, operā parcere, de opere detrahere, removere operam à re aliqua, detrectare laborem.

**Einen Gefellen in der Arbeit begehren.**

Arcessere aliquem ad societatem laboris, impertire alicui partem laboris, participem facere aliquem laboris.

**Einen der Arbeit benehmen / die Arbeit leichter machen.**

Levare laborem alicui, & levare aliquem laborem, onere levare, allevare, minuere alicujus laborem, vindicare aliquem à labore, liberare aliquem laborem, demerē alicui laborem,

**Arbeit stehen lassen / liegen lassen.**

Deponere laborem, rejicere, abjicere onus, superferre labori, emergere ex laboribus, detrectare, recusare laborem.

**Sehr / heftig.**

Valdē, magnoperē, maximoperē, tantoperē, vehemētē, etiam atq; etiam, maximē, quā maximē, plurimum, permultū, longē plurimum, non, handparum, admodum, majore in modum impensē, impendio, magis,

gis, a cum me med in m supr H lis, in insol H aff-ri Sa mere

Ar d liquo cupie te, a Catu liter a ingen grat a hi dul dition ti & e aptan bebat ducit teat eo cup est m

fac minim difficil

Fac labori leviter



## De Facilitate.

gis, apprimé, oppido, cumulatè, cumulatissimè, insigniter, summè, mirificè, pergraviter, non mediocriter, obnixè, majorem in modum, mirum in modum, supra, præter modum, eximie.

**Hurtig.** Alacritas, alacris, agilis, impiger, strenuus, accinctus, insolens alacritas.

**Hurtig machen / Alacritatem** afferre, addere.

**Saul machen / Alacritatem** adimere, auferre, delere, eripere.

**Lust zum Dinge haben.**

Ardere, flagrare, tenere, duci à liquo studio, expetere studium, cupidè esse artificii, delectari arte, ad te scribere gessit animus. Catullum nunquā non mirabiliter amavi, Significatio est in eo ingenii, non alieni à musis, flagrat ardore literarum, nihil mihi dulcè præter virtutem & eruditionem, nihil antepono virtuti & eruditioni, discere artem aptam ingenio suo, libidinè habebat in decoris armis, Homo ducitur ad scientiæ cupiditatè, tenet me studium ejus rei, est in eo cupiditas inexhausta legèdi, est mirà alacritate ad legèdum.

## De Facilitate.

**Leichte.**

Facilis, perfacilis, expeditus, minimè, difficilis, haud quaquā difficilis.

**Leichtlich.**

Facile, non difficulter, non laboriosè, parvo negotio, satis leviter, sine labore, parvo labo-

## De Facilitate. 275

re, levissimè, minimo periculo, citra laborem, citra difficultatè, citra negotium, molestiam, non magno studio.

**Es ist leicht zu thun.**

Non est magni negotii, nihil facilius est, id cuius in promptu est, omnibus in promptu est, nemini difficile est, omnibus facile est, non laboriosum, non operosum est, negotii nihil est, difficilis opere non est, facile est factu, expeditum, persacile factu, non gravis res est, tibi id facile est ad faciendum, ad explicandum, proclive hoc est, in proclivi est.

**Es ist leicht zu lernen / es ist eine leichte Kunst.**

Clarum, perspicuum, apertu, cognitu facile est, ista à quolibet non tardissimo & inertissimo, percipi possunt, omnibus obvia & in media posita sunt, vulgò notum est, sunt res vulgares & per se notæ, ludus est homini nō hebeti, in facili cognitione versantur, non magnæ arduæq; cogitationis indiget, nullo negotio hoc consequi poteris, facilis & expedita distinctio est, expeditum, expeditissimum est ad explicandum, iter hoc ad virtutem abnuunt, nisi viam videant molissimam & planissimam, tum rosis violisque constratam.

## De Festinatione.

**Befehdigkeit / Geschwindigkeit / Eilung.**

Celeritas, velocitas, agilitas, perni

276 *De Festinatione.*

pernicitas, acceleratio, festinatio, properatio, muturatio.

EPITH. Maxima, summa, nimia, par, dispar, dissimilis, mira, mirabilis, admirabilis, incredibilis, egregia, expedita, proflues, prompta, parata, horribilis, præceps celeritas, velocitas, Sic avida, ambitiosa, præpropera festinatio, plenus festinationis, clamorosa acceleratio.

*Geschwinde/behende/schnell/hurtig.*

Celer, velox, agilis, pernix, alacer, subitus, citus, concitatus, incitatus, repens, repentinus, rapidus, volucer, nihil celerius, nihil tam volucere, perceler, valet velocitate, tui operarii sunt Pergasi, properi.

*Eilend.*

Festinans, properans, præproperus, præpes, plenus festinationis.

*Behendiglich/gehlingen/schnelliglich/eylends.*

Celeriter, velociter, celeriusculè, festinanter, rapidè, raptim, maturè, citò, citius, incitatè, ociùs, omnium maturissimè, perceleriter, repentè, derepentè, repentino, cursim, in transcurso.

*Also bald/von stund an/unterzüglich.*

Continuò, subito, illico, statim, confestim, è vestigio, quàm primum, actutum, primo tempore, sine mora, nullà factà morà sine cunctatione, omni abjectà morà, nullà interposità morà.

*De Festinatione.*

Eylen/schnell thun/fürdern/behürdern/zawen.

Celerare, accelerare, festinare, properare, appropere, maturare, celeriter aliquid facere, maturè agere, festinanter facere moram non facere, movere à se moram, dissolvere se ociùs, administrare aliquid celeriter, vètis remisq; omni festinatione properare, valdè festinare, vehementer properare, uti celeritate, adhibere celeritatem, properare omni festinatione, conficere aliquid celeritate, Persequi aliquid celeritate, discutere cunctationem, interciderè moras, sine mora facere, sine cunctatione, siue intermissione facere, abjicere cunctationem, non cessare, non existimare cunctandū, non procrastinare, in me nihil erit moræ, incitatè volare, ad reliqua festinat animus.

*Man muß eylen/man muß nicht zaudern oder langsam seyn.*

Opus est maturato, properato, differendum non est, Produenda, proroganda, protrahenda, extrahenda, longius ducenda res non est, Sine mora, sine cunctatione, sine ullo temporis intervallo res aggredienda, incipienda, facienda est. Mora nulla est interponenda, omnis mora abjicienda est, lentè agere non decet, agendum celeriter, Rejetti omnibus impedimentis, abjectà omni cunctatione, nullà inter-



festinare,  
re, matu-  
ter facere,  
facere,  
overe à se  
ocius, ad-  
eriter, ve-  
linatione  
are, veloci-  
celeritate  
propera-  
conficere  
sequi ali-  
tere cura-  
re moras,  
e cuncta-  
ne facere,  
i, non celi-  
instandu,  
ne nihil  
olare, ad-  
us.

mus nicht  
sam

propera-  
st, Produ-  
rotrahen-  
us ducen-  
ora, sine  
temporis  
enda, inci-  
ora nulla  
inis mora  
agere non  
iter, Reje-  
nentis, ab-  
ne, nulla  
inter-

## De Diligentia.

interjecta morâ res est aggre-  
dienda.

Man eylet mit der Reife/Profe-  
ssio properatur.

Sich vberreisen.

Præproperare, præcipitare  
rem, nimium festinare, nimium  
festinanter agere, celeritate pec-  
tare.

Einen andern vberereylen/ Cele-  
ritate aliquem opprimere, ino-  
pinantem opprimere.

Auhalten/dass man eyle.

Incitare celeritatem, excitare  
alacritatem, incendere cupidi-  
tatē festinationis, asserre alicui  
alacritatem, addere alacritatē.

## De Diligentia.

Fleiß/Emsigkeit.

Diligentia, laus diligentiae, as-  
siduitas, cura, studium curaquē,  
opera, opera animi & corporis,  
industria, ornamenta industrie,  
navitas, sedulitas, vigilantia, so-  
licitudo, vigiliæ, acce & indefes-  
sum literarum studium.

EPITH. Magna, major, maxi-  
ma, summa, singularis, egregia,  
non mediocris, nō exigua, per-  
grata, gratissima, mirifica, in-  
credibilis, gravis, accuratissima,  
acerrema cura, diligentia, indu-  
stria, studium, Molestia, crudelis,  
horribilis, difficilis, anceps dili-  
gentia, inanis, miserabilis, ine-  
pta, irridenda, privata, perpetua  
diligentia, difficilis, anceps cura,  
late patens industria, multum,  
plurimum studii, multæ, pluri-  
mæ curæ; Arguta, insidiosa, si-

## De Diligentia.

277

mulata sedulitas, antelucana  
industria.

Wacker/munter/emslg/fleissig/  
hurtig/geflissen.

Diligens, studiosus, acer, intē-  
tus, attentus, industrius, navus,  
assiduus, f. dulus, laboriosus, ex-  
citatus, erectus, vigilans, nemo  
diligentior, nihil diligentius, om-  
ni genere diligens, omnium  
diligentissimus, valde studiosus  
ac diligens, per diligens, nimis  
diligens, satis vigilans, incensus  
studio, summæ industriæ vir,  
multum curæ & industriæ in eo.

Fleißiglich/emslgich.

Diligenter, studiosè, studio,  
naviter, strenuè, sedulò, vigilan-  
ter, accuratè, ita accuratè ut ni-  
hil supra, Multò diligentius, stu-  
diosius, vigilantius, Perdiligen-  
ter, Perstudiosè, etiam atq; etiā,  
diligentissimè, quam diligentis-  
simè, accuratissimè, summo stu-  
dio, curaq; summo cum studio,  
summâ diligentia, summâ vi &  
contentione, ardenti studio, at-  
tentè, toto pectore, totâ mente,  
omni animi impetu, manibus  
pedibusque, obnixè, omnibus  
viribus, omni animi corporisq;  
contentione, dies noctesq;, stre-  
nuè, elaboratè, ad amissim, ad  
unguem.

Einen zum Fleiß vermahren/an-  
halten / Incitare, concitare ali-  
quem ad studium, acuere alicu-  
jus industriam, admonitione a-  
liquid ad diligentiam alicujus  
addere, excitare alicujus studiū,  
inci-

278 *De Diligentia.*

incitare aliquem ad easdem vias animosius & constantius persequendas.

*Gleißig seyn/fleiss anlehren/befleissigen/geschafftig seyn/sich bemühen.*

Laborare, summe studere, non mediocriter laborare, diligenter diligentissime curare, adhibere diligentiam, Laborare curâ, cogitatione, vigilis, contendere studio, contendere omnes nervos industriæ, Præstare diligentiam, curare aliquid summo studio, adhibere aliquid diligentiam, esse diligentem, diligentissimum. Putare sibi enitendum summo studio, contendere summâ vi extendere nervos suos, persequi omnes vias, vigilare, advigilare, profundere omnes animi ingeniiq; vires, facere sedulo, dare operam sedulo, sudare, niti, experiri omnia, non sinere accusari suam operam, modis omnibus operam dare, esse attetum, nullum tempus laboris sibi vacuum dare, nihil reliqui facere ad diligentiam, accuratationem habere, multum laboris & diligentie adferre, satagere, summo studio aliquid facere, multum opere ponere, viribus opibusq; omnibus elaborare, omnibus viribus, vehementi animi intentione, omni animi contentione elaborare, operam navare, operæ non parcere, labori non parcere, adhibere omnem laborem, advigilare, omnibus facultatib;

*De Diligentia.*

eniti, nihil inexpertum relinquere, nihil remittere, conari manibus pedibusq; laboratur vehementer, omnia aguntur diligentissime. Pro virili, pro virili parte, pro viribus, toto pectore, cunctis viribus, omnibus nervis, omni studio aliquid agere, Quantum est in me, quantum positum est in me, quoad possum, quantum queo enitar, nullis studium, nullam operam, nullam industriam prætermittam, noctes atq; dies nihil aliud agam.

*Gleiß auff ein Ding legen / Arbeit auff ein Ding legen.*

Convertere, conferre, adhibere diligentiam ad aliquam rem, vel in aliqua re, Ponere, figere, defigere industriam in re aliqua, incumbere in aliqua curam, & incumbere in aliquam rem curâ & cogitatione, consumere in aliqua re suum studium, dare se studio ad rem, figere, locare curas, studia, industriam, cogitationem in re, curare aliquid summo studio, Suos nervos, omnes machinas ad aliquid adhibere, contendere nervos in re aliqua, ponere aliquid industriæ in re, incumbere in res, in cogitatione aliquam, toto animo, omne studium ad aliquam rem ferre, accuratissime & minutissime aliquid persequi, Exquirere, accuratè, exactè omnia comtemplari, magnam operam ad aliquid intelligendum conferre, dare se studiosè ad aliquam rem, omnes curas,

ras, co  
pub. sa  
mni  
Opera  
credib  
poner  
aliquo  
niti po  
confer  
dilige  
scend  
arti, c  
Refer  
quid  
exerce  
aliqua  
re me  
rem, C  
pub. d  
aliqua  
ram n  
Gleißig

Omn  
aliqui  
aliâ co  
Abje  
tum c  
feram  
mili p  
res m  
posita  
gis, n  
illud  
omni  
propo  
specta  
cò cu  
tissim

Mu

ras



## De Diligentia.

tas, cogitationes, vigilias in reipub. salute defigere, in litteris omnia sua seria jocaq. collocare, Operam sumere in aliqua re, incredibile studium in aliqua re ponere, quicquid superest viriū aliquid conferre, quantum con-  
niti potero, tantum in hanc rem conferam operæ, laborare omni diligentia in aliqua re cognoscenda, dare studiū suum alicui arti, configere curā ad aliquid, Referre, intendere curam ad aliquid, vires omnes in aliqua re exercere, non conquescere de aliqua re, nō defatigari, insistere mente & animo in aliquam rem, Cura excubat apud nos reipub. defendēda, accuratione in aliqua re uti, magno studio operam navare in aliqua re.

**Fleißig für allen dingen thun / sonderlich thun.**

Omnibus aliis rebus neglectis aliquid urgere, Posthabita omnia cogitatione aliquid colere, Abiectis omnib. aliis curis, quantum conniti potero, tantū conferam in hanc rem operæ, nihil mihi prius erit, nihil antiquius, res mihi non tam erit ulla proposita, nullā de re laborabo magis, nulli rei studebo magis, in illud unicē incumbam, id agam omni studio, id mihi inprimis propositum erit in tota vita, eō spectabit potissimum animus, eō curæ cogitationesq. meę potissimum referentur.

**Wie seine Fleiß etwas erlangen.**

## De Diligentia. 279

Consequi aliquid curā & diligentia, Assequi, facere, conficere perficere, parare aliquid labore & diligentia, Labore & diligentia aliquid pervenire, Proficere studio & diligentia.

**Einen abhalten / hindern an seinem Fleiß.**

Impedire alicujus studium, curam & diligentiam, deterrere, avocare aliquē ab industria, debilitare patientiam, Non valetudinis, ratio, non cibi, potionis, ve necessitas, non somnus à tam dulci occupatione eum potuerunt adducere, restringere studium.

**Nicht so gar fleißig seyn / sich messigen in der Arbeit.**

Remittere de diligentia, amittere diligentiam, abjicere curā, Industria languescit, recusare laborem, vigilas, remittere curam, laborem, modum studiis imponere, facere, statuere, moderari sibi in studiis, moderari studia, parcere sibi in studiis.

**Nach fleißig / nachlässig seyn.**

Deesse alicui curam, diligentiam, industriam, sine cura & industria esse. **Gar zu fleißig seyn.**

Nimis anxie, sollicitē, superfluo, exactē in rem inquirere, incumbere rem, exactius & morosius, quā par est, excutere, ad vivum aliquid refecare, nodum in scirpo quærere.

**Eines Fleiß spüren.**

Cognoscere, perspectam habere alicuj. diligentiam, perspicere ali-

280 *De Perseverantia.*

re alicujus curam, spectare alicujus industriam, res ipsa mihi fidem facit industriæ, diligentia, perspectum habere alicujus studium.

*De Perseverantia.*

*Beständigkeit / Standhaftigkeit.*

Constantia, perseverantia, certum, fixum, immotum, propositum, animus constans, obfirmatus.

ΕΡΗΤΗ. Magna, summa, singularis, mira, admirabilis, incredibilis, inaudita, divina, conveniens, moderata, placida, perpetua constantia, Satis constantie, aliquid constantia, aliquantum constantia, nimia perseverantia.

*Beständig/verharrig/standhaftig.*

Constans, stabilis, perseverans, nihil constantius, satis perseverans, semper & in omni vita constans, non cessans, semper urgēs, instans, persans.

*Beständiglich.*

Constanter, firmè, firmiter, pertinaciter, indefinenter, assidue, continuè, indefessè.

*Einen zur Standhaftigkeit vermahnen / Revocare aliquem ad constantiam.*

*Anhalten / fortfahren / standhaftig seyn in seinem fürnehm.*

Instare, urgere, restare fortiter, conari, facere, quod institueris, insistere iisdem vestigiis, persi-

*De Perseverantia.*

stere in sententia, obfirmare, se, certare secum ipse, manere in voluntate, tenere institutum, persistere in aliqua re, in proposito manere, à proposito non deterreri posse, urgere reliqua, progredi ad aliquod exemplum conservare suum institutum, ad aliquem modum pergere, in aliquo studio persistere, persequi aliquid blādiente progressu, constanter persistere in suscepto consilio, obdurare, persistere in via, quam ingressus sis, porro progredi cogito, constanter in eo, quod institutum est, pertinere, ardentè suum propositum persequi, ab incepto non desistere, perpetuò adhaerescere rei, persequi iter, quod quispiam ingressus est, permanere in suscepto consilio, fortissimè, constanter perseverare, adhibere constantiam, præstare constantiam, perseverare in constantia, nullū finem facere agendi aliquid, nō facere finem rei, non desistere, non parcere operæ suæ, non ul- lum prætermittere tempus, vel locum agendi, non defatigare, non succumbere labori, neque diem neque noctem interrompere, tondere eandem incudem diesq; noctesq;.

*Zahre also fort.*

Perge ut cœpisti, tene, urge tuum institutum, tene, quem cœpisti cursum, tene quā viā ire cœpisti & perge, tuam consuetudinem tuere & serva.

*Fort*



### De Impedimento.

**Vor kommen in einem Dinge / et was drinnen verrichten.**

Procedere, progredi in aliqua re, facere profectionē, progressum, processum facere, processum efficere, profectum facere.

**Einen hindern / daß er nicht kan fort kommen.**

A progressu arcere, à progressu tardare.

**Nicht fortfahren / sein Vorhaben bleiben lassen.**

Remittere de perseverantia, discedere à constantia, sine constantia esse, à proposito declinare, egredi, aberrare.

**Wieder zu seinem Vorhaben kommen / Ad propositum reverti, redire.**

### De Impedimento.

**Hindernis, Verhinderung.**

Impeditio, impedimentum, impedimenta naturæ, mora, retardaio, retardatio.

ERITH, Magnum, improvisum & inopinatum impedimentum.

**Hindern / verhindern / aufhalten.**

Impedire aliquem, ob stare, ob sistere, impedimento esse alicui, impedire aliquā re, Inferre impedimentum, moram objicere alicui, præpedire, de morari, detinere, falsā spe producere, extrahere, retinere, tardare, tenere aliquem, obseperunt viam huius rei agendæ occupationes, Moram asserre, officere, præpedimentum objicere alicui, retar-

### De Impedimento. 281

dare aliquem, accessit mihi aliquid improvisi & inopinati impedimenti, impediri occupationibus.

**Einen an seinem Thun / oder Geschäften verhindern / versäumen.**

Interpolare occupationes alicujus, abducere aliquem ab occupatione, avocare aliquem à suscepto studio, intervenire alicujus occupationibus, multa mihi, ne id faciam, obstant, Hac res me facit tardio rem & timidiorem, per molestissimum oculorum dolorem citius non licuit, multa sunt, quæ mihi ad eā cogitationem suscipiendum sanè quā incommoda sunt, impedire cursum alicujus negotii, avocare aliquem à negotiis, ab occupationibus, obstrepere alicui occupato, Per te stetit, quominus id facerem, Prohibuit ne id facerem, à progressu arcere, tardare.

**Eine Sache verhindern.**

Disturbare aliquam rem, Hanc rationem naturæ rei præcludit, moliri aliquid ad rem aliquam impediendam, se interponere, inturbare, objicere difficultatem, objicere impedimenta, occurrere, obviam ire, procedere alicui rei.

**Armuth hindert an Ehren.**

Paupertas prohibet, arcet, summovet ab honoribus, impedimento est honoribus, intercludit aditum ad honores, facit

282 *De Impedimento.*

ut honores consequi non liceat, magnas difficultates objicit et tibus ad honores, magna impedimenta opponit, viam obstruit ad honores, Cursum honorum impedit, interrumpit.

*Einen an seinem Zug hindern.*

Obstare alicujus commodis, adversari utilitati alicujus, commodū alicujus remorari, remoram facere commodis alicujus.

*Ich werde auff der Reise verhin- dert/ aufgehalten.*

Tempestates me morantur, me retinent, tempus nubilum obstat, quo minus veniam, interseptum est mihi hoc iter, vis hiemis me retardavit, Etelæ nos morantur.

*Ungelück vnd Gefahr verhin- dern.*

Amovere malum, præcavere mala; prohibere aliquem à periculo, avertere furorem alicujus à repub. Depellere malum à cervicib<sup>9</sup>, repellere jugum servitutis, discutere pericula, propulsare periculum, reprimere pestē.

*Eines Feindes oder bösen Menschen Vorſatz verhin- dern.*

Impetum hostium frangere, debilitare, irritum facere, inanē reddere, reprimere, retundere, opponere; objicere se alicujus cupiditati, occurrere, obviam ire alicujus conatibus, frenos alicui injicere, retundere alicuj<sup>9</sup>, audaciæ reprimere conatum alicujus, privare potestate aliquid faciēdi, oppugnare alicuj<sup>9</sup> consilia, dissipare alicujus consilia,

*De Impedimento.*

propellere impetum inimicorū, retardare impetum, conatum alicujus refutare, prohibere, depellere, repellere, à conatu propellere, repellere, reniti, cohibere alicujus cupiditates.

*Einen widerſtehen / wider- ſtreben.*

Adversari, repugnare, obſistere, reſiſtere, reſuſtari, occurrere alicui, cōſidēter occurrere, fortiter, audacter reſiſtere, occurrere quantū fieri poteſt, obſtrepere alicujus voluntati, adversari voluntati, reniti.

*Hinderniß aus dem Wege räumen/ überwinden was ſchwer iſt.*

Superare impedimentum diligentia, superare aliqua ratione quæ obſtant, ab impeditiōe liberari vel liberum eſſe, expedire nodū, perfringere repagula, evellere spinas, exforbere difficultates.

*Verhindert / Impeditus, præ- peditus, valde impeditus.*

*Ohn hinderung / Expeditē, nemine obſtante, ſine omni remora, nullis objectis impedimētis.*

*De Difficultate.*

*Beschwerde.*

Difficultas, gravitas, moles, incommoditas.

*ΕΡΤΗ.* Magna, ſumma, incredibilis difficultas, difficilis nodus, multæ difficultates, domesticæ difficultates.

*Schwer / nicht leichte.*

Difficilis, gravis, moleſtus, onerofus, laborioſus, arduus, una res

res om-  
ficili-  
gravi-  
cilis, d-  
leſtum  
um di-  
ardu-  
ſummi-  
tis, m-  
opus n-

Diffi-  
ter, æ-  
grava-  
Affi-  
tem, i-  
ficul-  
Etwa-  
ſch-

Inc-  
tates,  
dere i-  
pellen-  
triciſ-  
diffici-  
tibus  
in ali-  
tibus  
hi im-  
Es iſt

Re-  
culca-  
magi-  
mini-  
ber d-  
tis, N-



### De Difficultate.

res omnium difficilima, perdifficilis, perarduus, subdifficilis, gravis, admodum, omnino difficilis, difficile factu, asperu, molestum, haud facile factu, omnium difficilimus, plenus laboris, arduus & plenus laborum, res summi laboris, plena difficultatis, magni ponderis negotium, opus multo negotio constans.

#### Schwerlich.

Difficile, difficulter, difficulter, ægrè, perdifficiliter, gravè, gravatè.

#### Ein Ding schwer machen.

Afferre alicui rei difficultatem, hæc res objicit legenti difficultatem.

Etwas schweres für sich haben / schwer Ding machen / es ist mir sehr schwer.

Incurrere, delabi in difficultates, incidere in salebras, incidere in nodum difficilem, appellere ad scopulos, morari in tricus, hære in salebra, affigi difficultatibus, affici difficultatibus, multum negotii habere in aliqua re, implicari difficultatibus, habere difficultatem, mihi imponitur difficultas.

Es ist ein schwer Ding / ein schwer

Werk / es bedarf viel

Kopfs.

Res hæc habet multum difficultatis & laboris, posita est in magno labore, difficilis res est, minime facilis, plurimum habet difficultatis, negotii, laboris. Non est res, quæ parvo nego-

### De Difficultate. 283

cio, levi labore, non magno studio possit effici. Magnæ difficultatis, multi laboris est, non operis exigui est, gravissima, laboriosa, operosa res est, in hac re multi sustinendi labores, multu operæ ponendum, multum vigilandum, multum excubandū, animo, non leviter laborandū; hic studii multu, industriæ plurimum est adhibendum; opus est ingenio & industriæ ad hanc re, requiritur ingenium ad hanc rem, arduum & difficile videtur, magnum sæpe negotiū hæc res eruditis exhibuit. Præcepta virtutis multis sunt obstrueta difficultatibus, sunt res involutæ & quasi inenodabiles, nō sūt, quarum vis virium, ea res singularis enjussdam artificii indiget, difficiles hoc habet explicatus, incurrit hæc res in magnam difficultatem, huic rei difficultatē affert, objicit illud; arx virtutis difficili ascēsu est & ardua, ægrè hæc res obtineri potest, hæc re potior difficulter, haud facile id consequi potero.

Ich werde abgeschreckt / weil es schwer ist.

Difficultas me deterret, exanimat, frangit, debilitat, reprimat, eripit mihi alacritatem.

Weil es so schwer ist / so hab ich desto besser Lust darzu.

Difficultas rei me exacuit, extimulat, cōfirmat; mihi animum addit, acuit, augeat, exuscitat, accendit, incendit, inflammat, allicit

allicitanimum.

Ein schwer Ding leichter  
machen.

Levare aliquem gravitate,  
mole, expellere molem à cervi-  
cibus, tollere difficultates, mi-  
nuere alicui laborem, moliri,  
tollere difficultatem pro virili.

Unmöglich / Impotentia.

Es ist unmöglich / es kan nicht ge-  
schehen.

Fieri nullo modo potest, fieri  
non potest, abhorret hoc à na-  
tura, & natura abhorret ab hac  
re, fieri per naturam non potest.  
Per virium imbecillitatem hoc  
consequi non possum, in hanc  
mediocritatem cadere non po-  
test, negant fieri posse, operam  
in eo perdit, qui id assequi cona-  
tur, diffido me præstare posse,  
est idem ac si quis volare cona-  
retur, Repugnat, adversatur na-  
turæ, vel natura repugnat, ad-  
versatur, reclamat.

## De Officio.

Musse / Müßiggang / Zeit.

Otium, otiolum, vacatio, tem-  
pus, spaciū, requies, tempus  
ocii & quietis plenissimum, a-  
moenissimus secessus, loc⁹ quietis  
& tranquillitatis plenissim⁹,  
omnium rerum vacatio, com-  
moda vacatio, libera & ociosa  
cessatio, oblectationis plena re-  
quies, tempus subsecivum, tem-  
pus exceptum & subsecivum.

Επιτη. Maturum, magnum,  
summum, nimium, vix satis ho-  
nestum, moderatum, opabile,

## De Ocio.

optatissimum, luxuriosum, in-  
ertissimum, desidiosum, mollis-  
simum, commune ocium; mul-  
tum, plus, plurimum ocii, oble-  
ctatio ocii honestissima, com-  
moda vacatio.

Müßig / loß von allen Händeln / ein  
Müßiggänger.

Ociosus, quietus, vacuus, va-  
cans, tranquillus, valdè ociosus,  
min⁹ ociosus, nihil agens, se-  
riatus, vacuus ab opere, solutus  
omni opere, vacat curâ & nego-  
cio, liberior & solutior jam est,  
omnia actione vacuus, ociosus,  
nihil rerum agens, nullis nego-  
ciis obstrictus, obseptus, occu-  
patus, est ei laboris fuga, amot  
ocii.

Einen Feiertag machen / machen  
daß einer müßig wird.

Reddere aliquem quietum, o-  
ciosum, vacuum, perducere ali-  
quem ad ocium, omnem curam  
alicui adimere, laxamentum alicui  
dare, hoc attulit mihi ocii a-  
liquid à quotidianis laboribus,  
concedo tibi ocium, per me tibi  
ocioso esse licet. Dare, suppedi-  
tare, concedere, tribuere alicui  
ocium, impertire alicui quietē,  
præstare alicui ocium, efficere  
ut aliquis ocio fruatur.

Lust zu Müßiggang haben.

Sequi, amplecti, complecti,  
amplexari ocium, ocii studio  
duci, ocio inhærere, sic comple-  
xus est ocium, ut ab eo divelli  
non possit, delector ocio, ocium  
me delectat.



*De Ocio.*

*Sich auff Müßiggang legen/ zur Ruhe begeben.*

Referre, conferre se in ocium, confugere in portum ocii, per-  
fugere ad ocium, descendere ad  
quietem, quærere ocium, dede-  
re se ocio, cessationis furtū qua-  
rere, ad ocium se convertere, in  
ocium ire, missos facere labo-  
res, vitam quietam & ociosam  
sequi, dare se in molissimi ocii  
nexum, captare ocium, ætas à  
diurnis laboribus deflexa ad o-  
cium.

*Müßig seyn/Zeit haben.*

Ociari, vacare, abundare, af-  
fluere ocio, vivere in ocio, per-  
frui ocio, uti vacatione, esse o-  
ciosum, in ocio esse, est mihi o-  
cium, præbere se ociosum, ha-  
bere vacuum tempus, sedere o-  
ciosum, quietum, abhortere à  
negociis, ocio indulgere, ocium  
colere, nihil agere, cessare, vaca-  
re ocio, desiderare, ocium tenere,  
ocio frui, vacui tēporis aliquid  
habere, concedetur mihi, con-  
tingit ocium, in summo ocio ef-  
se, summa est ei rerum tranqui-  
litas, summa est ei animi quies,  
vivit suo arbitratu, spacium jam  
est, tempus est, tempus fert, tem-  
pus, spacium habere, operæ est,  
vacare animo, tempora subsce-  
va incurrunt, quicquid mihi est  
subscevi temporis.

*Er hat nichts zu thun / er ist müßig.*

Vacui temporis aliquid ha-  
bet, deest quod agat, opus tuis

*De Ocio.*

285

operariis deest, vacat à rebus se-  
riis, per occupationis hoc ei li-  
cet, negociis vacat, liber est à ne-  
gociis, quies est ei à negociis, ne-  
gotia jam quiescunt, negociorū  
nihil est, quiescit jam à negociis  
caret labore, vacat negotio, va-  
cario ipsi datur à re, tempus va-  
cuū & liberum ipsi datur & con-  
ceditur, remissus est à labore.

*Für die lange weile.*

Animi gratiā hoc feci, tempo-  
ris fallendi gratiā, & animi laxā-  
di, recreandi gratiā, ad fallendū  
tadium temporis ; temporis  
causā fit.

*Sein Leben in Müßiggang zu bringen.*

Ociosam ætatem & quietam,  
sine ullo labore traducere, de-  
gere omnem ætatē in tranqui-  
litate, Quietam, ociosam, tran-  
quillam vitam ducere, traduce-  
re, agere, peragere, vivere, faci-  
lem ac expeditum habere vitæ  
cursum, tranquillē prorsus age-  
re, omni molestiā vacare, ocio  
frui jucundissimo, commodissi-  
mo, uberrimo.

*Die Zeit in Müßiggang/vergebens zu bringen.*

Ocio diffuere, languere ocio,  
hebescere ac languere ocio, tor-  
pere cessatione, tabescere ocio,  
dormitare in ocio, esse ociosum  
in ocio, vacuum tempus in ocio  
terere, perdere, consumere, tra-  
sfigere, Inficere, mollire animum  
ocio.

*Seine Zeit auff etwas wenden.*

Con-

Conferre ocium ad aliquā rem,  
Consumere, conterere ocium  
in aliqua resumere subscevi tē-  
poris aliquid ad aliquam rem,  
fructus ocii mei mihi constat.

Zeit bekommen.

Nancisci ocium, nancisci laxa-  
mentum, datur mihi aliquid va-  
cui temporis.

Zeit nehmen.

Sumere sibi aliquid tēporis, o-  
cii recuperare, ocii redimere.

Müßiglich.

Ociose, remisse, tranquillē.

De Ignavia.

Faulheit.

Ignavia, inertia, pigritia, se-  
gnitia, desidia, socordia, oscita-  
tio, torpor, veternus.

EPITH. Inertissima, turpis i-  
gnavia.

Faul/träge/verbroffen/langsam/  
schläfferig/läß.

Ignavus, inertis, languens, lan-  
guidus, piger, segnis, desidiosus,  
soccus, deses, tardus, nihil igna-  
vius aliquo, homo laboris non  
nimium tolerans, expers operis  
& laboris, somni plenus, nihil a-  
gens, amicissimus ocio, desidia  
plenus, ocio diffuens, fugiens  
laboris, remissus animo.

Faulheit.

Ignavē, ignaviter, remisse, len-  
tē, oscitanter.

Einen faul/träge machen.

Afferre languorem, desidiam,  
facere, afficere languidiore me-  
tes, reddere segniorem, pigri-  
tiam incutere.

Sich auff Faulheit begeben/ auff  
die faule Seite legen.

Confugere ad portum iner-  
tia, desidia, dedere se languori,  
desidia, insicere animum desi-  
diā, dare se ignaviā.

Faul/trege seyn.

Pigere, desiderare, dormire,  
torpere, oscitari, indormire, e-  
gere calcaribus, desidia plenum  
esse, pigritiā tabescere, socordia  
languere, languido animo esse,  
cōfici languore, dormire ex las-  
situdine, abhorreere à negotiis,  
vitare, fugere, defugere, effuge-  
re, subterfugere, recusare labo-  
rem.

Einen Faulen auffmuntern.

Revocare languentem & de-  
fessum ad virtutem, excitare &  
incitare socordem, commovere  
languentem, indormientem tā-  
tis rebus excitare.

De Procrastinatione.

Verzug/Auszug/Auffschub/  
Verweilang.

Procrastinatio, cunctatio, mo-  
ra, dilatio, prolatio, productio,  
prorogatio, commoratio, dila-  
tio temporis.

EPITH. Minima, ociosa, odiosa  
dilatio, cessatio, procrastinatio,  
Longa, iusta, probabilis, nefan-  
da mora, paululum mora.

Geümic/langsam/verzöglich.

Cunctator, cunctans, procras-  
tinator, morator, dilator, len-  
tus, lentulus, quotidie differens,  
protrahens, trahens, procrastin-  
ans, nihil lentius, tardius.

Müßig



### De Procrastinatione.

**Auffgeschoben/verzogen.**

Prolatus, productus, prorogatus, in diem ex die dilatus, toties dilatus, in posterum dilatus, prolatus, productus, in breve tempus dilatus.

**Langsam.**

Tardè, lentè, cunctanter, sensim, aliquantò lentius.

**Sich seumen/verweilen/warten/langsam seyn/verziehen.**

Morari, tardare, cunctari, commorari, immorari, residere, sedere, cessare, prolatare, consistere, subsistere, resistere, Nectere, facere, interponere moram. producere moras, esse in aliquo mora, paululum hæere, totos dies commorari, ducere diem, referre se in aliud tempus, lentè, lentius agere, cessatorem esse in re aliqua, esse tarditatem in aliquo.

**Einen auffhalten/verseumen.**

Aliquem morari, demorari, remorari, tenere, detinere, distingere, valdè morari, multis morari, pluribus tenere, diutius, diutissimè tenere, commorari, tardare, retardare, vehemētissimè tardare, afferre alicui tarditatem, moram, Moram inferre, injicere, adjungere, impedimentum inferre, injicere, obstarè, Sum hisce rebus mora, sum in mora hisce rebus, per me est hisce rebus mora, trahere aliquem operis expectatione, animos nostros detinuisse expectatione suspensos, tenere aliquem suspensum animi & animo, manum a-

### De Procrastinatione. 237

licui injicere, consistere, cogere.

**Eine Sache oder etwas auffschieben/verschieben/verlängern/auffziehen.**

Aliquid differre, proferre, ducere, producere, trahere, protrahere, prorogare, procrastinare, rejicere, ampliari, in breve tempus differre, in multam noctem producere, in longinquum tempus differre, in posterum, in crallinum, in diem tertium, ex die in diem differre, proferre, sapi proferre, uti prorogatione, ducere diem ex die, reservare in alia tempora, sumere alium diem, eximere diem, producere quid in mensem aliud, interjicere spacium, statuere diem satis laxam, spes prorogatur alicui in alium diem, assidue diem ex die ducere, rem extrahere, potnas in die reservare, producere, proferre, protrahere diem nuptiis, producere moram alicui rei, bellū ducere, in hyemen ducere bellum cogitabant, diem latius proferre protendere aliquid in aliquem mensem, rem protrudere, suspēdere rei moram, facere, injicere.

**Die Sache ist auffgeschoben worden/hat sich verzogen/hat langsam gehöhret.**

Res rejecta, producta, dilata, prolata, protracta, protrusa est in sequentē diem, mentem, annū, Res in longū differtur, controversia usq; in noctem ducta, res perducta disputatione usq; ad mediam noctem, res tracta in serum

serum diei, mora interponitur ejus rei causâ, causa transfertur in sequentum annum, putantur detrudi comitia in proximum annum, prorogata dies certaminibus, in anm extrahitur, protenditur, rejicitur in aliud tempus, reservatur.

*Wir wollen diß sparen / auffschieben/bleiben lassen/bis wir zusammen kommen.*

Hæc & alia multa aliquando coram, hæc coram fortassis commodius, hæc reservabimus in congressum nostrum, hæc præsentis sermoni referrentur, hæc brevi inter nos agemus, hæc ipsi inter nos communicabimus.

*Sein Jawort auffschieben/nicht bald zuplagen.*

Cohibere assensionem, solutio interdum sustinenda est, rem ducere, sustinere, cohibere, suspendere.

### *De Negligentia.*

*Unachtsamkeit / Unfleiß / Nachlässigkeit.*

Incuria, negligentia, indiligentia, neglectio, oscitatio, socordia, torpor.

Epith. Magna, summa, mira, dissoluta, agrestis, turpis negligentia, incuria, obscura quadam diligentia, deformitas negligentia, inertissima socordia.

*Unachtsam / nachlässig / unfleißig.*

Incuriosus, negligens, indiligens, oscitans, dissolutus, remissus, dormitans, supinus, negli-

### *De Negligentia.*

gens & dissolutus, nimium dissolutus, desidiosus.

*Unfleißiglich / hinleßiglich.*

Negligenter, indiligenter, oscitanter, consulto negligentius, multo negligentius, tam oscitanter, parum diligenter, sine omni cura nullo adhibito studio.

*Unfleißig seyn / thun / handeln / der Sachen unfleißig abwarten / leine acht drauff haben.*

Agere negligentem, prætermittere negligentiam, dimittere usum rei, agere aliquid somniosè, abjicere curam rei, esse remissorem, esse animo omisso, dissolutò, non satis diligenter dare operam rei, non magnipendere, non magnificare, non rumpere suos ramices alicujus causæ, susq; deq; habere aliquid, somniosè aliquid persequi, agere negotium ociosè, vigilantem dormire, non agere accuratè, non diligenter, non studiosè, brachio levi aliquid agere, indiligentem operam adhibere, maximum campum levissimo saltu transvolare, negligentiam languere.

*Es ist aus nachlässigkeit geschehen.*

Res prætermissa, amissa, desertata, dissoluta est negligentia, res evanuit negligentia, incuria stratis hoc est factum, negligentia ipsi obstitit, impeditus fuit negligentia & pigritia, negligentia ipsum retardavit, factum est per fratris negligentiam, & negligentia, nimis inopemul



*De Inconstantia.*

*De Inconstantia.*

*Unbeständigkeit / Leichtfertigkeit.*

Inconstantia, mobilitas, varietas voluntatis, levitas, flexibilis voluntas, mobilitas ingenii, mutabilitas ingenii.

EPITH. Magna, turpis, nimia levitas.

*Unbeständig / wankelmütig / leichtfertig /*

Inconstans, mobilis, varius, vagus, præceps, fluctuans, nihil inconstantius, ridiculè inconstans, parum constans, animo mobili, non sui similis, mobilior plumâ aut folio, homo inconstantis animi, levis animi, mobilis, instabilis, parum firmi animi, ingenii ancipitis, ad omnem spem mobilis, homo commutabilis animi & multiplicis, levissimus, vani & mutabilis ingenii, ingenii temporalis.

*Wankelmütig / unbeständig seyn.*

Remittere de perseverantia, discedere à constantia, amittere constantiam, sine constantia esse, non retinere constantiam, levitate à proposito distrahi, non urgere propositum, relanguescere, mutabilitate quadâ à proposito deduci, mobilitate ingenii à proposito avocari, commutatione voluntatis propositum abscic.

*Unbeständiglich.*

Inconstanter, leviter, variè,

*De Fastidio.* 289

*De Fastidio.*

*Verdruß / Ekel / Sattigkeit.*

Fastidium, satietas, tædium, nausea.

EPITH. Multum satietatis & fastidii, minimum, delicatissimum, vitiosum, insolans fastidium.

Der ein Verdruß an einem Dinge hat.

Fastidiosus nauseans; abhorrens.

Mit Unlust / Fastidiosè.

Dieses macht einem ein Verdruß / man wird seiner satt.

Hæc res affert fastidium, parit, facit, dat satietatem, satietate afficit, fastidio fit, fastidio est, tædiosa & molesta est, oneri est, habet satietatem.

Ich habe des Dings satt / ich hab ein Verdruß dran / es ist mir zu wider.

Cepit me hujus rei satietas, & cepi satietatem hujus rei, cepit me odium, tædium hujus rei, in fastidio mihi hæc res est, affectus sum satietate hujus rei, fastidius est mihi hujus rei, satiatus sum fastidio rei, tenet me mei satietas, explevi naturam satietate, defatigatus, defessus sum satietate, abalienatus sum fastidio, abhorreo ab hac re, fastidio hæc rem & hujus rei, nausea ad hanc rem, tædet me hujus rei, tenet me odium scribendi.

Verdruß überwinden.

Vincere, devincere, superare, devorare, concoquere tedium, superare satietatem, bono stomacho esse oportet, qui tot nugas devorare possit.

Den Ueberdruß lindern/abwenden/  
machen daß man eines Dinges  
nicht überdrüssig wird.

Occurrere satietati, hac re rele-  
vantur satietas & fastidium, le-  
vare tedium, discutere fasti-  
dium, nauseam, tedium, depel-  
lere fastidium, vitare satietatē,  
fugere, relevare facietatem.

## De Omissione.

Unterlassung/Ablassung.

Intermissio, omissio, præter-  
missio.

Etwas unterlassen/lassen anstehen/  
beseits setzen / ligen  
lassen.

Prætermittē, omittere, in-  
termittēre aliquid, quasi transa-  
ctum relinquere, consulto relin-  
quere, mittere, continere se ab  
aliqua re, abstinerē manus, fugē-  
re aliquam provinciam, subter-  
fugere aliquid, remove se à ne-  
gocio, gravari aliquid facere.

Ablassen/auffhören/ein Ding nicht  
vollenden.

Desistere, cessare, Desistere, ces-  
sare conatu, refugere ab insti-  
tuto, confugere in ocii portum,  
facere modum rei, liberare se la-  
bore, remove se à labore, ab  
incepto desistere, desinere, absti-  
nere ab aliquo consilio, nō ex-  
qui persequi rē, abjicere aliquod  
cōsiliū, vel inceptū, quod habeas

## De Fatigatione.

in manib⁹, superledere re, super-  
sedere labore itineris, intermit-  
tere opus, desinere artem.

Etwas anstehen lassen/ vnd ein an-  
ders für die Hand neh-  
men.

Aliquid postponere & aliud  
agere, ponere aliquid posterius,  
& alteri operam dare, omnibus  
rebus post habitis hoc agam, re-  
trō aliquid ponere, negligere  
hoc & aliud agere, missū aliquid  
facere, missum aliquid habere.

Innen halten/auffhören.

Conquiescere, quiescere, con-  
quiescat paulisper lectio, con-  
quiescamus.

## De Fatigatione.

Müdigkeit/Mattigkeit.

Languor, lassitudo, defatiga-  
tio, defatigatio membrorum.

Müde/Matt.

Fatigatus, defatigatus, fessus,  
defessus, lassus, languidus, ad-  
modum defatigatus.

Müde machen.

Defatigare, dare aliquem ad  
languorem, reddere lassum, af-  
ferre languorem, languēfacere,  
facere languidiorem, debilitare  
enervare, mollire, lassitudine af-  
ficere.

Müde werden/müde seyn.

Defatigari, exanimari cursu,  
exanimari lassitudine, defatiga-  
ri ambulando, venire fessum de  
via, non suppeditare labori, cō-  
fici languore, affici lassitudine,  
languēscere, languere, admodum  
defatigari, frangi labore, defati-  
gatione.



### De Quiete.

gatione, ingravescere, defatigatione retardari, de lassitudine languere.

Müdigkeit vertreiben.

Lassitudinem abigere, lassitudinem abstergere, eximere.

### De Quiete.

Ruhe / Müsse.

Quies, requies, tranquillitas, cessatio, intermissio, studium requiescendi; oblectatio animi, requiesq; curarum, tranquillitas animi.

Epith. Summa tranquillitas, plenissimus locus quietis & tranquillitatis, placatissima quies, oblectationis plena requies.

Ruhig/müssig.

Quietus, tranquillus, ociosus, quiescens, acquiescens, nihil quietius, paulo quietior, semper quietus, interdum acquiescens, nunquam quietus.

Ruhe machen/Ruhe bringen.

Afferre alicui quietem, tranquillitatem, revocare aliquem ad quietem, tranquillare aliquem, dare, suppeditare, cōcedere, tribuere, impetire alicui quietem.

Nach Ruhe trachten / Ruhe suchen.

Sequi tranquillitatem vitæ, animum à labore ad ocium traducere, tradere se quieti, quære requiem, relaxare se occupationibus, exsolvere se occupationibus, sevocare animum à negotiis, quietem quærere & accipere se ad quietem.

Ruhen.

### De Quiete.

291

Quiescere, acquiescere, conquiescere, perfrui tranquillitate, uti quiete, quietem habere, capere quietem, acquiescere aliquo in loco, curare corpus, degere in tranquillitate, requiescere, satis quiescere, Paulum, paululum, paulisper quiescere, requiescere, libentissimè requiescere, semper quiescere.

Ruhe verhindern/zerstören.

Interrumpere, impedire, turbare, interturbare alicuius quietem.

Ruhiglich.

Quietè, tranquillè, sedatè, placidè.

Unruhe/Inquiet, turbatio, interturbatio.

Unruhig/Inquietus, nunquam quietus.

Erquickung / Erleichterung/Ergezung.

Recreatio, renovatio, reparatio, redintegratio, instauratio, resectio, animi laxatio.

Erquicket / Recreatus, redivivus, renovatus.

Einen erquickten/zu frieden stellen.

Recreate, reficere aliquem, recreare, reficere affectum animi, facere animum alicujus firmitorem, relevare alicujus animum, afferre remissionem animi, addere alicui animi, excitare affectum, afferre, instillare aliquid animi, levare aliquem agitudine, demere alicui molestias, delere alicui molestiam, abster-

gere alicui molestias.

*Sich erquicken/erlustigen.*

Recreare, reficere se, descendere ad animi remissionem, condire tristitiam temporum hilaritate, tollere oculos, confirmare animum, confirmare se colligere se, reficere se ex labore, oblectare se, reintegrare vires, allevare, respirare, reviviscere, redire ad se, petere oblivionem dolores à re aliqua, petere medicinam doloris ex re aliqua, asperitatem studiorum mitigare & mollire musarum cantibus, petere allevationem graviolem cogitationum ex musarum cantibus, reperire allevationem, facultas mei recipiendi datur, mei colligendi facultas relinquatur.

*Ablassen/ausschören/abstehen.*

Cessare in opere, deponere de manibus opus, desinere, consulto relinquere, desistere, omittere rem, conquiscescere, desistere ab incepto, suspendere rem, rem in medio relinquere, valedicere rei, vel longum valedicere, susceptam rem abjicere, institutum omittere, facile desistere, illuc, citius desistere, nunquam desistere, ne ad punctum quidem temporis respirare, abruptum ludum, incipere ubi proxime desististi, ubi proxime finieras.

*De Fine.*

*Ende/Aufgang/Finis, eventus, eventa, plural. exitus,*

*Guter Aufgang/gewünschtes Ende.*

Bonus, melior, prosper, fortunatus, secundus, optatus, optabilis, jucundus, laetus exitus, finis rei, finis praestantior & diviniore, eo res ipsa ceteris praestantior.

*Böser Aufgang/Ende.*

Gravis, tristis, molestus, amarus, foedus, exitialis, adversus, perniciosus, exitialis, crudelissimus, luctuosissimus exitus, eventus, finis.

*Ungewisser / unversehener Aufgang.*

Inopinatus, improvisus, incertus, dubius, varius eventus, exitus, communia eventa.

*Endung/das eussersse.*

Terminus, terminatio, extremitas, extremum, ultimum, consummum.

*Das letzte.*

Extremus, postremus, supremus, summus, ultimus, novissimus.

*Geendet/fertig.*

Finitus, terminatus, conclusus, consummatus, absolutus, factus, perfectus.

*Das sich endet.*

Finis, desinens.

*Den Aufgang zu vorsehen.*

Videre, providere, scire, cognoscere, praedicere exitum vel eventum rerum.

*Befahren / fürchten / wie es möcht hinaus gehen.*

Pertimescere, extimescere, perhorrescere eventus vel exitus, extimescere eventum inceptio-

nis



nis periculosa, metuo ne id consilii ceperim, quod explicare non facile possim, exitum consilii mei eximesco, consilium à me captum, ut eum quem volo exitum habeat, opto magis quam spero, utinam consilio meo respondeat exitus, timeo tamen, ne non ita sit. Vereor ne non optimè quod deliberavi succedat, procedat, meum consilium quò sit evasurum timeo, quàm feliciter mihi eventurum sit ex consilio meo, planè non video, equidem adversa metuo, timeo mei consilii quis sit exitus futurus.

*Ich weiß nicht wie es möcht hinausgehen / Utrum res eum finem qui principio respōdeat, à principio non dissentiat, non discrepet, habitura sit, ignoro, futurumne sit, ut extrema cum primis conjugantur, contextatur, extrema primis respondeant, consentiant, similia sint, non dispicio, quem sit exitum res habitura, similem ne an dissimilem principio, suspicari nō possum.*

*Einen guten Ausgang gewinnen / wol gelingen / wol gerathen.*

Provehi ad optatos eventus, exitum habere exoptatum, felicem, qualem volumus & optamus, res ex animi nostri sententia succedet. Successu res, quò volumus, eo concludetur, terminabitur. Eventus rei erit optimus, evadet res quò volumus,

non aliter cadet ac volumus, sequetur id quod optamus, optatis fortuna respondebit, rem consequetur exitus, eventus, finis exoptatus, procedere ex sententia, benè evenire, bellè cadere, melius cadere, accidere, evenire, præclare, optimè cadere, percomodè, peropportunè, perquam venustè, ex voluntate, prosperè, faustè, feliciter, benè & prosperè, frugaliter evenire, provenire, cadere, accidere, rem exitu vel eventum esse bono, licet sperate secundissimum eventum, nihil adversi timere, omnia secunda, qualia volumus, omnia ex nostra voluntate, ex nostra animi sententia sperare possumus.

*Ein Ding wol hinausführen.*

Ex sententia rem gerere, feliciter expedire, cōficere, ad eum quem volumus, exitum perducere, felici exitu concludere, Efficere ut res optimè succedat, ut exitum habeat res quem volumus, ne quid adversi contingat.

*Gott gebe gut Bedeyen / guten Ausgang.*

Deus piorum consilia & conatus ad bonos exitus ducit, provehit, Dat consiliis felicem exitum,

*Wol gelingen / wbel hinausgehen / einen bösen außschnitt gewinnen.*

Malè evenire, præter, contra voluntatem, cogitationem, opinionem cadere vel accidere, re exitu esse malo, eventum esse ma-

lo, nihil procedit, res vertit male, perincomodè cadere, iniquè, deterrimè cadere. En quo magnifica Iustiniani promissa ceciderunt? contra quàm volebam, non ut volebam, secus ac volebam, aliter atque opinabar evenit, accidit, contingit, successit. Optatum exitum res consecuta non est, cupiditatem fortuna frustrata est, sefellit, delusit, irritam fecit.

Ein Ding enden/ vollenden/ zum ende bringen.

Afferre finem rei, producere rem ad exitum, imponere fastigium rei, facere finem, concludere rem, exitu, terminatione aliquà, finire, claudere, concludere rem, facere finem, modum rei, statuere finem, expedire, conficere, absolvere aliquid, invenire, reperire finem, consequi exitum.

Ich habe zum ende bracht.

Perfunctus sum hoc labore, labori finem feci, finem imposui, laborem terminavi, ad finem, ad exitum perduxì, summam, ultimam manum imposui, complevi, conseci rem, addidi rei colophonem.

Die Sache laufft kompt zum ende.

Res venit, pervenit ad exitum, res spectat ad exitum, provehitur, adducuntur ad exitum, habent finem, exitum, sunt in exitu, rei exitus appropinquat, parum abest quin ad exitum res perve-

nit, res eò processit, ut ab exitu non longè absit, ut ad exitum ferè pervenerit, ut exitum pendè attigerit. Rei finem ferè attigit, in exitu ferè sum rei.

Gott gebe Glück zu / daß es wol gerathe.

Quod agis Deus approbet, confirmet, ratum esse velit, ex animi sententia succedat, optimè, egregiè, præclarè.

Umsonst arbeiten/ vergebens/ vergebene Mühe auffwenden/ nichts aufrichten.

Sumere operam frustra, capere inanem laborem, suscipere laborem frustra, ludere operam, conterere operam frustra, perdere operam, perdere operam & oleum, agere actum, vel actam rem, lavare laterem, detrahèrè nudo vestimenta, piscari in aère, narrare fabulam furdo, f. ere verba mortuorum, nugas agere, fortuna elusit conatus, opera periit, inanis fuit operas, longè aliter illa ceciderunt, sequius res cecidit, laborem frustra impendere, inani se labore torquerè, diligentia fructa privari, non assequi quod propositum fuit, fortuna conatum sefellit, elusit, frustrata est, res non successit, ex animi sententia minimè cecidit, industriae fructum perdere, laboris fructu privari.

Ich habe mir dieses vorgesetzt / daß ist mein Ziel/ dahin hab ich alles gerichtet.

Hic finis mearum actionum est.

est, hoc actionum terminus, quicquid ro, hoc quid est, hoc dædum, hoc vi, hoc egi, e hic est, tendu est qu elabo consil Bon d si wo Not pond veni vir, Ex stimal judici det, u cecid dicab termi re op pient in utr de te tia re stanti da est U ad fin usq; p parte A



### De Fine.

est, hoc unū intueor, huc omnes actiones, omnes cogitationes, omnia consilia mea refero, huc quicquid virium habeo, confero, hoc mihi proposui, eò quicquid est dirigitur, finē rei agenda hunc mihi præscripsi, consilium hoc meum est, hoc spectavi, hoc volui, hoc secutus sum, id egi, eò mentem meam intendi, hic est terminus, finis, scopus, quò tendunt cogitationes meæ, hæc est quasi meta, quò ut perveniā elaboro & evigilo, omnia mea consilia ad pacem spectant.

Don der Sach urtheilen nach dem sie wol oder vbel ist hinaus gangē.

Notare, probare, comprobare, ponderare rem eventis vel eventis, exitus rei hoc approbavit, Ex eventu homines de te existimabunt, rei exitum hominū judicia consequentur, ut res cadet, ut succedet, ut evenerit, ut ceciderit, ita de te homines judicabunt: qualis rei finis, exitus, terminus, eventus erit, talem de te opinionem homines suscipient, ita consentient, congruet in utramque partem hominum de te judicia. Ex fine de prestantia rei judicari debet, vel prestantia rei judicanda, ponderanda est.

Bisß ans Ende.

Usq; ad finem, in finem usq; ad finem usque, in extremam usq; partem, in postremam usq; partem.

Ohn ende/ohn auffhören.

### De Mercede.

205

Sine intermissione, indefinenter, continuè, assidue, sine ulla intermissione, die ac nocte, nocte dieq; sine interpellatione, noctesq; diesq;

### De Mercede.

Lohn/Velohnung/Verdienst.

Merces, pretium, præmium, meritum, promeritum, cumulus mercedis.

EPITH. Magna, nimia, parva, certa, iniqua merces, summum, maximum, amplum, amplissimum, par præmium, pretium.

Geringes Lohn/Mercedula, vilis mercedula, frustum panis, levis quæstus, tenuis merces, vel mercedula, exiguum lucrum.

Verdienet/Meritus, promeritus.

Aus verdienst/billich/Merito.

Einem einen Lohn machen / bestimmen.

Statuere, constituere, facere alicui mercedem, pretium, proponere mercedem, pacisci pretium, decernere, exponere præmium, invenire alicui præmiū, decidere cum aliquo mercede, pretio, assignare alicui annuam pensionem.

Einem durch Besoldung bestellen.

Conducere, alstringere aliquē mercede, devincire, obligare aliquem præmio, invitare, elicere præmiis, evocare præmiorum mercedibus, delinire aliquem præmio, propositis admodum opimis conditionibus aliquem invitare.

Er hat sich darzu bestellen lassen/  
er ist durch Geschenke darzu  
gebracht worden.

Conductus, adductus, ductus,  
inductus, deductus fuit mercede,  
pretio, commotus, victus,  
superatus fuit pretio, corruptus  
fuit pretio, abductus est à pre-  
tio, addictam, habet fidem pre-  
tio, secutus est præmia, excitat<sup>9</sup>  
fuit præmio, ductus fuit præmi-  
orum mercedibus, conductus  
fuit frusto panis à bipedum il-  
lo postremo.

#### Lohn geben/lohnem.

Dare, tribuere, persolvere pre-  
tium, numerare mercedem, pē-  
dere pretium, afficere stipendio,  
amplificare pretium, duplicare  
mercedem, Donare, ornare, affi-  
cere aliquē pretio,olvere, per-  
solvere præmia, mercedem, præ-  
mium alicui deferre, pretium e-  
numerare, decernere alicui præ-  
mium, non potest ei satis amplū  
præmium reperiri, donare, affi-  
cere præmiis.

#### Lohn verdienen / umbs Lohn dienen.

Merere, mereri stipendia, per-  
ficere aliquid pretio, conduci  
mercede, pretio, promerere, pro-  
mereri, comereri, præbere ope-  
ram non gratuitam, sed precio  
conductam.

#### Seinen Lohn fordern.

Quærere, petere, poscere, fla-  
gitare, exigere mercedem, exi-  
gere viles mercedulas.

#### Seinen Lohn bekommen.

Comparare, assequi, nancisci,  
capere, consequi, adipisci mer-  
cedem, præmium, frui præmiis,  
accipere mercedem, consequi o-  
pera pretium.

#### Kunst wird wol belohnet.

Magna sunt viris eruditis pro-  
posita præmia, magna eos mer-  
ces manet, fructum eruditionis  
ferunt uberrimum & præstan-  
tissimum, utilissimæ res eos con-  
sequuntur, pro labore ferunt,  
nanciscuntur pretium vel mer-  
cedem honestissimam, decoran-  
tur præmiis, multas & magnas  
mercedes ferunt. Præmium hoc  
rei est.

#### Einem seinen Lohn nicht geben.

Denegare præmia beneficiis,  
expertem facere præmiorum,  
abuti præmiis.

#### Verdienet/ Meritus, promeri- tus, merens.

Aufgedienet/emeritus, emeri-  
ta habere stipendia.

#### Umbsonst.

Gratis, gratuito, sine recom-  
pensatione, sine pretio, sine mer-  
cede, sine præmio, gratis colla-  
tum, exhibitum est, ex mera  
gratia.

Nutz/Genieß/Frommen/Genieß/  
Vorteil.

Utilitas, utile, fructus, com-  
odum, commoditas, opportuni-  
tas, emolumentum, opera pre-  
tium, copia commodorum, uber-  
tas utilitatis, commoditas vita,  
præsidia vitæ, compendium, lu-  
crum.



crum, lucellum.

ΕΡΓΗ. Magna, major, maxima, multa, summa, honesta, gravissima, necessaria, solida, tuta, pergrata utilitas. Magnus, major, maximus, amplissimus, duplex, honestissimus, præstantior, præstantissimus, pulcherrimus, non obscurus, non absconditus, jucundissimus fructus, magnitudo utilitatis. Mirabiles, mirifici, leti, uberes, uberrimos, uberrimi fructus. Plus emolumentum, plurima commoda, commodum honestum, laudabile, utile, rectum & honestum, Communis, publica, omnium utilitas, Sua, unius, aliena, aliorum utilitas. Communis usus, fructus, commodum, emolumentum, rationes communes, commodum uniuscujusque, externæ commoditates, forensis, domesticus fructus, commodum uniuscujusque, commodum privatum, Novus, præsens, diuturnus, immortalis, extremus fructus, longi temporis utura. Species, opinio utilitatis, turpis utilitas, mediocris, parva, minima utilitas, Minim<sup>9</sup>, exiguus, exilis, tenuissimus fructus, turpis, leve, compendium, emolumentum, aliquid emolumenti, paululum compendii.

Nütze / dienstlich / ersprießlich.

Utilis, perutilis, conducibilis, fructuosus, frugifer, commod<sup>9</sup>, opportunus, ferax, fertilis, opimus, non inutilis, factus homi-

num causâ, utilis, necessarius ad usum, paratus ad usum hominum, ad fructus hominum, inventus ad usum, præparat<sup>9</sup> magno usui, ad utilitatem hominum aptus, commodis alicujus accommodatus, bonus & commodus, proximus bono, plus salutis, salutaris, quantum habes longè uberrimum, appositus, non alienus, saluberrimus, maximè utilis, multo opportunius, commodius, tantopere, valde, vehementer utilis.

Ein sehr nützlich Ding.

Nihil est uberius, fructuosius, conducibilius, ad utilitatem præstantius, nihil majoris emolumentum, unde plus manet utilitatis, plus emergat commodi, plus existat emolumentum, nihil est è re magis, nihil magis ad rem pertinet, nihil plurius est, tantum continet utilitatis quam fortassis ulla res præterea, quantum laud scio an ulla res præterea.

Nützlich/bequemlich.

Utiliter, commodè, opportunè.

Seinen Nutz suchen / auf seinen Nutz denken.

Ducere rationem sui commodi, utilitatem habere omnium antiquissimam, utilitatem primam ducere, in primis ponere, rebus cunctis antepondere, rationibus suis operam dare, curare utilitatem, habere rationem commodi sui, consulere commodum & tranquillitati suæ, Optare, ap-

petere, expetere commodum, cogitare de commodis, spectare commodum, dirigere aliquid utilitate, vel ad utilitatem, metiri aliquid utilitate, commodis rationem habere, ducere utilitatis, inclinare ad commodum, progredi ad utilitatem, sequi commodum, quaerere utilitatem, fructum, aucupari utilitatem, desiderare utilitates, servire suis commodis, cure esse commodum, facere, dicere aliquid commodi gratia, providere, prospicere, consulere rationibus suis, sibi quisq; ruti metiri.

**Im Burgermeister Ampt seinen eigenen Nutz suchen.**

Consulatum quaestui habere, Referre, conferre, convertere, torquere consulatum ad suam utilitatem, commodum, abuti consulatu ad rem suam, nuñdinari consulatum ad utilitatem, metiri consulatum utilitate, commodis, antepone rationes suas communibus, sequi commodum suum in jura republicae. Privati commodi spe illud officium ambit, impelli sua cupiditate, non utilitate communi, Consulere sibi potius, quam rei publicae, convertere consulatum in suam rem, metiri omnia suis commodis, praemio, Servire, deservire sibi & suis commodis, omnia domesticis commodis habere, posteriora.

**Ich hab es Nuzens halben gethan.**

Motus, commotus utilitate, desiderio utilitatis hoc feci, impulsus, invitatus, emolumento, inductus fructu, raptus ad utilitatem, emolumento ductus, impulsus sum in fraudem emolumento, coegit me utilitas, valuit apud me utilitas, feci, dixi hoc, commodi gratia, utilitatis vel fructus causa, propter utilitatem, ob utilitatem, ad emolumentum meum.

**Hoffen ein Ding soll nützlich seyn.**

Polliceri sibi fructum ex aliqua re, proponere sibi commodum, utilitatem, spem commodi, emolumentum alicujus rei, ostendere alicui fructum, obijcere alicui utilitatem ex re futura.

**Nütlichen / dienslichen seyn.**

Prodesse, expedire, conducere, inservire, multum prodesse, fructuosum esse, fructum reddere, gignere, fructum esse in aliqua re, conducibile esse, prodesse omnibus, semper prodesse, servire, inservire, deservire utilitati, efficere aliquid utilitatis, gignere, parere utilitatem, fructum, dare utilitatem, commodum, fructum, praebere utilitatem, tradere fructum, continere in se utilitatem, habere utilitatem,



litate, pertinere, attinere ad commodum, utilitatem, cadere in utilitatis rationem, consistere in re, existere utilitatem in re, inesse emolumentum, compendium, vel fructum, esse utilitati, fructui, usui, emolumento, & ex usu, ex re alicujus, conducere rationibus alicujus, ex commodo alicujus fieri, utile esse, commoditatē continere, creare, usum asserre, dare, habere, ē re utriusque nostrum erit, esse alicui magnæ utilitati, lucro, adjumento, conducere in rem, accidere ex usu alicujus, usus rei varius est & multiplex, res est saluti, spectat ad usum, sit meo, tuo. illius commodi, Consuletur hoc modo valetudini & commodis tuis, hi fructuosius collocant labores suos, Fit hoc ad communem studiosorum utilitatem, Litæ valent etiam in medio bellorum tumultu. Industria ejus fructuosa est reipubl. Conjuncta est cum utilitate, commodi publico. Opera in hac re bene collocabitur, operæ pretium est, mirifice utilis ad studia liber, magna præmia literis proposita sunt, labor hic feret aliquando lætitiā, ingenia perveniunt ad bonam frugem, evadunt ad bonam frugem, Opera mea erit in rem tuam, ē commodi tuo, erit cum fructu, utilitate & commodi rerum tuarum, eloquentia ei fuit summo emolu-

mēto, fuit utilitatis eximie, commodorum, nec pauperum nec mediocrium, mors ejus factura est mihi emolumentum, erit mihi conducibilis, utilitate hæc res se ruetur.

Dieses dienet / hilff darzu.

Pollet hoc ad fidem faciendam, adjuvat ad amicitias comparandas, Plurimum adjuvat, valet ad opus, ad potentiam, pertinet hoc ad tuam dignitatem, in bello ingenium plurimum potest, facit ad hanc rem, aptum est & congruens ad hanc rem, accommodatum est, conveniens, tempestivum, multum momenti habet, non mediocriter prodest, multum prodest, permultum facit, rationibus hisce plurimum conducit.

Andern Leuten dienen / befürderlich seyn / anderer Leute Dingen befördern.

Commodare, prodesse, inferre alicui, afficere aliquem utilitate, augere aliquem commodis, parare alicui utilitatē, commoditatem alicui creare, commodis alicujus consulere, servire, opera mea erit in rem tuam; reipub. commodari rueri, curare atq; adjuvare alicujus commodi, ad utilitatem publicam omnes mei labores referuntur, Philosophi præclare de hominum genere merentur, navare studium utilitati publicæ.

Eines

Eines Dinges genießen/eines din-  
ges Nützbarkeit em-  
pfunden.

Frui, perfrui aliquā re, aliquā  
re ad omnia uti, melius frui, cu-  
pidè, palām, liberè, furtim frui,  
consequi, adipisci commodum,  
emolumentum, fructum, utile  
aliquid ex aliqua re pervenit, ve-  
nit ad eum ejus rei commodum,  
obvenit mihi ex hac re utilitas,  
contingunt mihi commoda; ac-  
cipere, percipere, metere, carpe-  
re, ferre, colligere fructum rei,  
habere commodum, utilitatem  
ex re, frui commodis, abundare  
commodis, socium, participem  
esse commodorum, capere ex re  
vel à re fructum, affici utilitate  
ex re, res est illi fructuosissima,  
commoditate ex aliqua re per-  
cipere, commoda capere, usum  
percipere, habere, rei usu frui,  
conducit mihi, præclare mihi  
constat eperæ meæ fructus, ejus  
rei fructus, Aliquid fructui esse,  
sumere fructum ex aliqua re.

Eines Dings grossen Nutz haben/  
grossen Gewinn erlangen.

Quam plurimum lucri facere,  
reportare lucrum maximum,  
capere emolumenti plurimum,  
referre, reportare fructum non  
contemnendum, demerere com-  
moditatem plurimam, colligere  
utilitatem ex re plurimam,

Für seinen Nutz streiten.

Pugnare, dimicare armis, de-  
cernere pro commodis suis, tue-  
ri, conservare, commodum, uti-

litatem suam, obtinere, firmare,  
retinere, augere commoda, uti-  
litatem suam.

Den Nutz eines Dings nicht groß  
achten/seinen Nutz nicht  
suchen.

Nullum in utilitate studium  
ponere, nihil industriae locare,  
Diligentiam commodorū nul-  
lam adhibere, ad res nullas con-  
ferre, Nihil compendii sui cau-  
sā facere, despicere utilitatem,  
contemnere commoda, negligere  
re utilitatem, fructum; ante po-  
nere aliquid suis commodis, uti-  
litati, emolumento, præponere  
aliquid utili; anteferre, præfer-  
re aliquid commodis & rationi-  
bus, prætermittere, omittere,  
præterire, omittere utilitatem,  
commodum, emolumentum.

Einem an seinem Nutz vnd From-  
men hinderlich seyn.

Oppugnare alicujus utilita-  
tem, commoda, contra commo-  
dum alicujus facere, obflare, of-  
ficere alicujus commodis; lade-  
re, labefactare, pervertere, ad-  
imere, auferre utilitatem, com-  
dum, detrahere de commodis,  
utilitate, privare aliquem utili-  
tate, obsistere commodis, Hoc  
sejunctum est à commodis & ra-  
tionibus meis, inimicum est ra-  
tionibus meis, remorari alicujus  
commodum, intercludere ali-  
cui perfrugium, invidere, deesse  
commodis alicujus, eripere, di-  
ripere fructum, impedire com-  
oda, usum alicujus rei, imminuere  
utilita-



### De Damno.

utilitatem alicujus, exingueret utilitatem.

Nicht sehr nütze seyn/Non satis, servire, parum prodesse, minus expedire, proficere.

Nichts nütze seyn.

Infructuosum esse, nullum sui usum præbere, non esse re aliqua, rem levem esse, minimeq; frugiferam, sunt frugis expertia commenta, commoda hujus rei cadunt, deficiunt, commutantur, dies imminuit rerum utilitatem.

Keinen Nutz darvon haben.

Carere commodis, utilitate, perdere utilitatem, amittere utilitatem.

Wiederumb nütze werden/ Recuperare commodum, revirescunt rationes, quæ exaruerant.

### De Damno.

Schade/Verlust/Nachtheil/vnnütze.

Damnum, detrimentum, dispendium, jactura, incommodum, incommodatio, incommoditas, amissio rei, naufragium, calamitas, clades, ruina, noxa, inutile.

ΕΠΙΘ, Magnum, majus, maximum, sumum, grave incommodum, damnum, detrimentum, jactura, Multa, plurima incommoda, damna, detrimenta, acerba damna, non contemnenda jactura, gravissima jactura, Parum, nihil damni, pars minima incommodorum, incommodum, improvifum, insperatum, inopi-

### De Damno.

301

natum. Commune detrimentum, domesticum, corporis, fortunæ.

Schädlich/nachtheilig/vnnützig.

Perniciosus, exitiosus, officiosus, luctuosus, funestus, damnosus, nocens, noxius, pestifer, calamitosus, incommodus, inutilis, detrimentosus, ingens incommodorum malorumq; agmen sectum trahens, summe inutile, luctuosus, funestus.

Vnnützlich/vnbequemlich/Inutiliter, incommodè, perincommodè, incommodum.

Schädlich/Perniciosè.

Schaden thun / Schaden zufügen.

Incommodare, obesse, officere, nocere alicui, Ferre, offerre, dare alicui incommodum, afficere aliquem incommodo, damno, detrimento, malè, perniciosius de aliquo mereri, consilare, concitare, inferre, addere alicui malum, facere alicui malè, afficere aliquem incommodis, malefacere alicui, afferre alicui aliquid mali, damni, dare magnum malum, subvertere aliquem, injungere reipub. detrimentum, importare alicui pestem, omne conatum in alicujus perniciem parare, perniciem alicui afferre, importare alicui incommodum, detrimentum, inferre detrimentum, invehere, imponere detrimentum, incommodum, struere alicui calamitatem, inurere malum, illicere in dispendum, illicere

illicere in fraudem, machinari perniciem, laedere aliquem, parare alicui malum, vulnus alicui rei infligere, Plagam facere, injicere, infligere, imponere. Hæc res civitatibus detrimenta, infortunnia, incommoda parit, affert, infert, detrabitur ipsi de re familiari propter me.

**Schädlich seyn/Esse detrimento, fraudi, exitio, obesse, summe inutile esse, detrimenta sunt in re, sua comitas ei damno est, hæc res hoc habet incommodi, opes possessoribus sæpe exitio sunt, hæc res valet ad perniciem, non ad salutem, redundat hoc in caput auctoris, perfidia auctori fraudi esse solet.**

#### **Ich selbst schaden.**

Propria vineta cadere, sibi ipsi deesse, traducere sua, domesticum thesaurum calumniari.

#### **In Schaden kommen.**

Incidere in mala, accidere, evenire alicui damnum, incommodum, cadit in me damnum, accedere alicui incommodum, pervenit ad me incommodum, incurrere in damna, contrahere, facere damnum, detrimentum, jacturam, suscipere incommodum, capere calamitatem, accipere aliquid detrimenti, augeri damno, facere aliquid damni, accipere plagam, affici incommodo, detrimento, incommodum capere, accipere, damnum contrahere, accipere calamitatem, accidit mihi calamitas, accipe-

re vulnus, subire jacturam, ferre detrimenta à fortuna, damnum adire, subire, ictu gravi percelli, prosterni ponere.

#### **Schaden leiden.**

Ferre, perferre incommodum, damnum, jacturam, consistari incommodis, exhausti jacturis, participem esse incommodorum alicujus, sentire damna & detrimenta aliorum, incommodis affligi, cum detrimento aut incommodo aliquid facere, urgeri, onerari malis, adesse alicui malum, confici malis, fraudari pecuniâ, jacturam facere alicujus rei, detrimentum facere, incommodum alicui cadere, dignitas ejus injuriâ, damno, detrimento affecta est, Roma multa damna passa, perpeffa est ex creatione tributorum plebis, magnam sui jacturam fecit, gravissimis malis affecta est, vehementer vexata est.

#### **Ich hab Schaden an der Nahrung gelitten.**

Naufragium feci rei familiaris, periit res mea domestica, actum est de fortunis meis, multum detractum est de fortunis meis, prorsus eversa sunt opes meae, perdidit mea bona, evertit me bonis omnibus fortuna, meorum opum nihil mihi reliquum fortuna fecit, afflicta sunt, profligata ac perditæ, extinctæ, eversa meæ res ac fortuna tuæ.



### De Damno.

Du hast an deiner Nahrung  
kein Schaden gelitten.

Integræ sunt adhuc res tuæ,  
salva sunt hæcenus apud te omnia,  
nihil dum perdidisti, statum idem est,  
qui antea rerum tuarum,  
eodem loci sunt, quo antea res tuæ,  
nihil detractum est de fortunis tuis,  
nullam jacturam res & fortunæ tuæ fecerunt,  
nullum damnum tulere, nullum detrimentum passæ sunt,  
nihil adversi subierunt, nullam partem desideras fortunarum tuarum,  
nihil eripuit tibi fortuna, abstulit, ademit, detraxit.

Mit Schaden klug werden.

Stultus accepto damno sapit, piscator ictus sapit, serò sapiunt Phryges.

Schaden überwinden / erstaten.

Sarcire, dissolvere, consolari, compensare damna, mederi incommodis, lenire incommoda, liberare aliquem incommodis vel ex incommodis, tollere partem aliquam incommodi, rescircire detrimentum, inire damni illati sarcienti rationem, detrimentum reconcinare, recuperare damnum, fortuna pensat adversa secundis, incommodis levare, exequare, explere, sanare aliquid majoribus commodis, corrigere aliquid; Dissolvere, reddere refundere dispendium ad assem, præstare, redimere culpam.

### De Confectione. 303

Ich wil dir gut für den Schaden  
seyn / schadloß halten.

Damnum præstabo, damnum à me repetes, præstabo te indemnem; Ego tenebor periculo.

Schaden verhüten.

Prohibere, rejicere, diminuerè, propulsare detrimenta, resistere incommoda.

Schaden vermeiden / Vitare, evitare, fugere effugere incommodum, incommoditatem.

Ohne Schaden seyn.

Vacare damno, expertum esse incommodorum, sine incommodo aliquid facere, sine incommodo factum est, incommodum hic expertus est, ab incommodo integer, sincerus est, ignarus incommodorum.

Es schadet wenig / Minus leviter, parum, nihil nocet.

Ohn Schaden / Sine dispendio, nihil est incommodi in mora unius horulæ.

### De Confectione.

Vollendung / aufmachung / fertigung.

Peractio, confectio, effectio, perfectio, expeditio, elaboratio, expositio, perpolitio, absolutio, mollitio & effectio operis.

Vollendet / fertig / aufgemacht.

Confectus, effectus, perfectus, absolutus, completus, expletus, expolitus, perpolitus, plenus, peractus, transactus, omni ex parte perfectus, expletus, undique aptus, perfectus; perfecte absolutus, opere mirabili perfectus.

304 *De Confectione.*

ctus, æqualiter perpolitæ partes jam pridem effectus, terminatus, consummatus.

*Fast fertig.*

Penè perfectus, confectus, propè absolutus, non plane perfectus, non procul abesse à confectione.

*Noch nicht fertig / vnaufgemacht.*

Infectus, rudis adhuc & inchoata res, tantum affecta, nondum confecta res, tantum prima manus est operis, maturitas adhuc abest.

*Fertig machen / vollenden / aufmachen.*

Efficere, conficere, perficere opus, absolvere opus, perfungi opere, extremum laborem, extremam manum rei adhibere, fastigium operi imponere, peragere, transigere, expedire, exequi, omni ex parte expolire, ad extremum usque exequi, planè expedire, rectè conficere, consummare, ad umbilicem aliquid perducere, finem imponere rei, coronidem addere, pensum cingere, absolvere, ad exitum perducere aliquid, magnis laboribus conficere, multis vigiliis opus fuit ad tantam rem conficiendam, perficere instituta, eliminare aliquid.

*Etwas mit leichter Mühe fertig machen.*

Facile exsequi, contexere, absolvere rem, facile & commodè transigere, sine labore confice-

*De Confectione.*

re, exiguo tempore absolvere, menstruo spacio complere, feliciter dirigere, ludibundum, aliquid perficere.

*Bugen / aufbugen / zierlich / hübsch machen.*

Polire, expolire, expolitum, politum reddere, limare, climare, limam adhibere, exornare, expolire, perpolire aliquid.

*Es ist fast fertig.*

Res est in effectum, brevi cōfecta res erit, est in eo, ut absolvatur, accedet operi jam extrema manus, ad exitum ferè perducta res est, maturitatem ferè est assecuta, confectum jam aliquid est, aut mihi est, vel appropinquat, non aberit longius, non longè abesse à re, res longinqua esse nō potest, ferè res est absoluta, in exitu res est, exitum res ferè habebit, ad exitum veniet, ferè perfecta, absoluta, confecta res est, existit in orā ultima, consistit in extremitate.

*Genug.*

Sufficit, satis est, satis superque est, sufficienter elaboratum, sat est.

*Gänzlich / hübsch.*

Absolutè, plenè, politè, perfectè, expolitè, nō invitā Minervā.

*Erlangen / vberkommen / erhalten.*

Consequi, adipisci, nancisci, assequi, obtinere, acquirere, conquirere, invenire, lucrari, facere rem, reperire rem & gloriā, comparare sibi aliquid, conficere



### De Confectione.

qui aliquid labore, vigiliis, industria pervenire licet eò, impedire, ferre optatum, auferre ab aliquo impetratum.

Nicht können erlangen noch überkommen.

Assequi non posse, consequi nequire, excidere re, impediri aliquid re à magnarum rerum adoptione, imbecillitate virium assequi non posse, vires mihi defuerunt, ne consequeremur, non pervenire eò quò volumus, quò intendimus; metam non attingere, conatum frangi.

Recht thun/wol aufrichten.

Rectè facere, jure facere, consilio, certo judicio facere; rectè & consideratè, rectè & ordine facere, compositè, decetè, aptè, benè, ritè facere, ita facere, ut reprehendi non possit, lepidè, probè facere.

Recht und wol machen.

Rectè conficere, subtilissimè expolire, accuratè efficere, conficere, absolvere, valdè graviter pertexere, gloriosissimè & magnificentiissimè efficere, exactè, perfectè, ornatè, exquisitè, affaberrimè, ad perpendicularum, summà curà, elaborare, consummare, ad alicuius factum est, quicquid ille dedolavit.

Unrecht machen / unrecht thun.

Indocè, inscienter, imperit facere; casu, temere, inani quadam voluntate, repentino mentis impetu, nullà satis firmà cer-

### De Confectione. 305

tave causà adductum aliquid facere.

Es ist noch übrig/ Super est, reliquum est, restat.

Ernewern.

Instauratio, restitutio, resectio, renovatio.

Ernewert/Instauratus, renovatus, interpolatus, resectus.

Ernewern / wieder new machen.

Instaurate, restituere, integrare, redintegrare, interpolare, renovare.

Wiederholen / noch einmahl machen/repetiren.

Iterare, geminare, duplicare, repetere, revocare à calce ad calcem, de integro resumere bellum, de integro scribere; ex integro sancire legem, actum agere, dignum quod iterum legatur.

Von ewem/noch einmal/ De novo, denuò, ab initio, de integro.

Angenehm/lieb.

Gratus, gratus valdè, jucundus, non ingratus, charus atque jucundus alicui, perjucundus, non infusus, suavis, Plenus jucunditatis, delectationis, voluptatis, plenissimus suavitatis, repletus omni suavitatis, dulcior alicui melle, aptus ad delectationem.

Es ist mir angenehm/lieb/ein gutes Dienst.

Pergratum mihi, perq; jucundum est, nihil mihi potest accidere gratus, Est magnopere gratum, suprâ quam dici potest, mihi

hi gratum est, atq; acceptum, nihil mihi contigit optatius, jucundius, nihil potuit esse gratius, nihil mihi ex pluribus tuis jucunditatibus gratius accidit, de tuis innumerabilibus officiis, hoc est mihi gratissimum, majorem in modum grātū est, tam gratum est, quā quod gratissimum, sic mihi gratum erit, ut nulla res mihi gratior esse possit, non possum dicere, quam mihi gratum sit.

Einen Gefallen thun/einen Dienst thun.

Per gratum mihi feceris, scio me nihil gratius tibi facere posse, hoc nihil gratius facere potes, rem mihi præstabis gratissimam, valde te de illa re amabo, non improbo studium tuum, placendi mihi.

Unangenehm.

Ingratus, non gratus, minimè gratus, acerbus alicui, molestus auditu, exitu, Insultus, injucundus.

De Usu.

Gebrauch/Übung.

Usus, usurpatio, tractatio.

EPITH. Frequens, assiduus usus, Der ein Ding gebraucht/Utēs, exercēns, tractāns.

Gebraucht/Usurpatus, tractat?

Was man gebrauchen kan/Untenfiliz.

Gebrauchen/brauchen/oben.

Uti aliquā re, usurpare rem; multum, plus uti aliqua re, ad omnia uti, præclare usurpare ali-

De Bono.

quid, splendide aliquā re uti, crebro usurpare, assidue uti; interdum, toties, semper, quotidie uti, usurpare, bene uti aliquā re, bene & optimè collocare, vox non tantum adhibetur ad aures demulcendas, nos abutimur sagacitate canum ad nostram utilitatem; dicere hæc facile est, sed usu exprimere difficile, transferre ad usum, accommodare usum alicui rei ad aliquam rem, aliquid habere ad usum.

Mißbrauchen.

Abuti, improbè, perversè uti, impunè abuti, abuti aliquā re ad rem faciendam, quæstui habere aliquam rem; res culpā eorum, qui illam possident, sæpe sit pessima, malè aliquā re uti.

Es ist lang nicht gebraucht/Diu ab usu hominum hæc res abiit.

De Bono.

Gut / das beste.

Bonum, melius, optimum, amplitudines bonorum; copia, cumulus, frequentia, abundantia bonorum; res sua natura bona, res fructuosa, rerum expetendarum abundantia, copia, quicquid filiis in parentum votis optari solet.

EPITH. Magnum, maximum, summum, ultimum, extremum, longè optimum; nimium bonum, medioeriter bonum, simplex, unum, solum bonū, (plura genera bonorum, multa, plura, omnia bona. Præstans, excellens, egregium, verum, laudabile, ex-

lex.



expetendum, honestum, rectum, fructuosum, lætabile, optabile, cum voluptate & delectatione conjunctum, nullum præstabilius bonum, divinum, naturale, naturæ bonum, alienum, proprium, præteritum, præsens, Parva, exigua, perexigua, minima bona.

## Güter des Glücks.

Bonum fortuna, fortuitum, externum, opinatum, quod nullo negotio fortuna suo arbitratu vel largitur vel eripit.

## Beständiges Gut.

Bonum stabile, fixum, perpetuum, æternum, cujus est æterna possessio, cujus fructum nobis una mors eripit, cujus usus interitu vitæ, nullare præterea terminatur, cujus pars vitæ usus & possessio est, cujus possessio vitam æquat.

## Ein gut Ding.

Bonus, melior, optimus, perbonus, bellissim<sup>9</sup>, potior, potissimus, longè optimus, satis bellus. Est in hac re bonum, & in hac re bonum inest, & inest rei.

## Gut/wol/ Adver.

Bene, melius, meliusculè, optimè, bellè, bellissimè, perbellè, probè, melius, valde bene, sanè, bellè, nimium bene, minus comè, modè.

## Etwas als gut achten / erkennen.

Numerare, ducere, habere, putare, ponere, statuere aliquid bonum, vel in bonis.

## Wissen was gut ist.

Nosse, cognoscere, intelligere, judicare, dijudicare, discernere bonum vel optimum, deligere bonum.

## Nach dem besten streben.

Appetere, exquirere bonum, quærere, sequi, expectare bona, omnium voluntas dirigitur ad bonum, consilia cogitationes, quæ meas direxi ad optima quæque.

## Einem gutes geben.

Dare, suppeditare, offerre, porrigere, tribuere alicui bonum, congerere in aliquè bona, afferre, afficere aliquid boni.

## Etwas gutes überkommen.

Impetrare, assequi, consequi, adipisci, nancisci, capere accipere, percipere, sumere bonum, affici bonis, potiri bono, pervenire ad bonum.

## Etwas gutes haben.

Habere, tenere, possidere bonum, Participem, instructum, ornatum, ornatissimum, plenum, refertum, abundanter esse bonis, expleri, abundare bonis, redundat mihi bonum, bonum in potestate mea est, Est mihi bonum, hæc res est mihi bono, Ultri, frui bono, affluere bonis; est in te omnium rerum expetendam affluentiam, vel veriorum ac solidiorum bonorum copia.

Nus bösem kompt viel gutes/Ex malis sæpe bona proveniunt, proficiscuntur.

Sein gutes erhalten/verthe-  
digen.

Tueri, augere, alere bonum,  
incrementum afferre bono.

Das gute wird erhalten/ Bonū  
permanet, crescit, conservatur.

Gutes schafft was gutes/ Bona  
non ad perniciem, sed ad salutē  
valere debent, bona profunt o-  
mnibus.

Sein gutes verlieren/drumb  
kommen.

Amittere bona, privari, spolia-  
ri, exspoliari, destitui bonis, bo-  
na eripiuntur.

### De Virtute.

Zugend/Ehrbarkeit/Niedligkeit/  
Grömmigkeit.

Virtus, honestas, honestum,  
bonitas, probitas, integritas, in-  
nocentia, sanctitas, sanctimo-  
nia, ingenuitas, sinceritas, can-  
dor; Laus, splendor, gloria, or-  
namenta, præstantia, nomen, si-  
mulacra, genus, ratio, discipli-  
na, signa virtutis, decus hone-  
stasq;, natura visq; honesti, acti-  
ones honestatis; magnitudo,  
amplitudo virtutis, insignia vir-  
tutis; Dignitas, gravitas, pul-  
chritudo, lumen, latitudo, usus,  
ubertas, vis, robor virtutis. Indici-  
a, monumenta; significatio,  
specimen, exemplum, effigies  
virtutis; Decus, splendor, autori-  
tas, dignitas, facies, species, simi-  
litud, pulchritudo honestatis.

ΕΙΡΗ. Magna, maxima, sum-  
ma, præstans, præstantissima,  
præstabilis, præclarissima, prin-

### De Virtute.

ceps omnium, generosa, excel-  
lens, excellentissima, insignis, e-  
gregia, eximia, gloriosa, laudabi-  
lis, memorabilis, singularis, mi-  
rifica, admirabilis, incredibilis,  
divina, inaudita, coelestis, libera,  
perfecta, actiosa, moderata, ap-  
ta, amabilis, grata, spectata, no-  
bilitata, cognita, perspecta, audi-  
ta, experta, nota, illustris, virtus,  
probitas, integritas, sanctitas &c.  
multæ, plurimæ virtutes; Volū-  
taria, insignita, ingenita virtus,  
innata probitas. Patria, regia,  
militaris, pristina, vetus innocen-  
tia; perpetua, immortalis, peren-  
nis, insepulta virtus. Summa,  
gravior omni pondere, vera, uno-  
diq; perfecta, absoluta honestas,  
forma honestatis undiq; exple-  
ta, adumbrata opinio, honesta-  
tis, omnium ore celebratissimæ  
virtutes.

Mediocris, par, equalis, lenior, de-  
bilitata, afflicta, prostrata virtus.

Fromb/ ehrlich/ redlich/ auffrich-  
tig/ vnsträflich/ vn-  
schuldig.

Bonus, honestus, probus, in-  
teger, innocens, sanctus, inge-  
nuus, nemo integrior, sanctior,  
nihil integrius, incorruptus, o-  
mnium sanctissimus, multum  
bonus vir, omnino integer, in-  
primis, comprimis honestus,  
quàm honestissimus, mitis, lenis  
benefica, liberalis natura; præ-  
clara, egregia insoles, corrob-  
ratum confirmatumq; probum  
ingenium, integerrimus, sanctis-  
simus.



simus, innocentissimus, primarū artium princeps. Homo summa probitate, frugi bonus, minimè malus, non malus, non nequam, iudicio alicujus probat⁹, præditus vetere ac singulari innocentia, per bonæ frugi, sine vitio, remotissimus ab omni facinore, Bonus & honestus, optimus, omnibus rebus ornatus, bonus & benignus, ornatissimus, egregius, benè sentiens, dignissimus gradu amplissimo, præditus ornamentis honoris, summa honestate, haud impurus, amantissimus rei pub. quem natura finxit ad honestatem, homo unius omnium optimus, honestis studiis debitus, minimè fucatus, eximia quadam integritate vitæ vir, non illo est quispiam melior, non officii plenior, homo apertus, cupidus bonæ estimationis, sine macula, expressæ sunt in ipso eximiæ probitatis notæ, Probitatis, modestiæ, integritatis Specimen, mirifica indoles virtutis, verâ laude probitatis neminem ipsi antepono, quasi lumen elucet sanctitas illius, homo nec doctior nec sanctior fieri potest, vir bonus & bonorum studiosus, sic bonus, ut meliorem non viderim, ita probus, ut nihil viderim melius, multâ probitate conspicuus, egregiâ vitæ sinceritate clarus.

## Zugendreich.

Virtute præditus; Præstans,

ornatus, ornatissimus, munitus, cognitus virtute, eximiâ, summa virtute, summa virtutis, excellens in omni virtute, splendidus propter virtutes; homo præclara summa virtute, primarius virtute, præstantissimâ singulari virtute, princeps omnium virtutum, amantissimus omnis honestatis & dignitatis, vir immortalitate dignissimus, exemplar integritatis & justitiæ, instructissimus bonis animi, Deus quidâ ad benefaciendum humano generi, à cælo demissus, omnis virtutis perfectissimum exemplar, specimen, animus temperatus virtutibus, totus est in probitate colendâ, omni virtutum laude cumulativissimus, in Philosophorū animis aliæ actiones honestæ & laudabiles cōfectæ sunt & absolutæ, aliæ in eo sunt, ut absolvantur, aliæ inchoantur adhuc & conformantur, primis quæ quasi lineis designantur. Præter cæteras virtutes hoc eximium habet.

Er ist reich von Tugenden; aber nicht von Gütern.

Virtute potius abundat, excellit, eminet, valet, quàm divitiis, Eum virtus potius, quàm divitiæ commendant, virtutem magis, quàm fortunæ bona possidet.

## Zugendreich seyn.

Valere, florere, præstare virtute, affectum præditum esse virtute, probitate. Ornari, ornatum,

tum, instructum esse virtute, esse in aliquo virtutem & ornamenta virtutis, esse aliquam virtutem; Adesse, inesse, insidere, existere virtutem in aliquo, Habere virtutem & signa virtutis, tenere virtutem, Excellere, antecellere, anteire, superare, vincere alios virtute, Magnum, excelsum, amplissimum esse virtute, Parè esse alteri virtute, Prælucere aliis virtute, præ se ferre virtutem, Esse in aliquo honestatem, vivere cum honestate, Pollere, præstare virtute, boni viri partes tueri, officio fungi. Præstare quæ bonum virum decent, quæ expectantur ab eo, qui boni viri nomen aucupatur. Ejus virtus enituit in multis, sanctitas ejus lucet, multas significationes facit, edit virtutis.

#### Ehrlich leben.

Honestè vivere, vitam honestam, piam, inculpatam agere, Cum summa integritate vitam agere, integram, perhonestam vitam agere, &c.

#### Ein ehrliche löbliche That.

Honestæ actio, optimum opus, optimè, honestè facta, honestissimum factum, honestas factorum, Actiones virtuti congruentes, consentaneæ, res gestæ, sanctissimæ, justæ, Factum, facinus, opus præclarissimum, pulcherrum, egregium, laudabile, laude dignum, gloriosissimum, luculentum, Gloriosa, admiranda, immortalitate di-

gnissima opera.

#### Ehrliche Sache.

Res honesta, decora, non aliena ab actione honestatis, honesta decoraque factu, non turpis, non odiosa, non vitiosa, propior virtuti, proxima ad gloriam, conjuncta cum virtute, conjuncta cum honestate, confusa cum virtute, decora, digna homine ingenio, digna viro & decora, perhonorifica, consentanea hominis excellentiæ.

#### Auffrichtig, recht/wol/veblich.

Benè, bellè, honestè, probè, integrè, sanctè, inviolatè, incorruptè, candidè, quam honestissimè, honorificentissimè, liberalissimè, Honorificè, decentè, modestè, pudicè, liberaliter.

#### Zugend üben/ ehrbarlich leben.

Referre, consilia & facta sua, ad virtutem, colere virtutem, animum conformare ad virtutem, ad exercitationes virtutum, Præstare, probitatem & ingenuitatem, Probare alicui virtutem & innocentiam, tueri se sanctitatem & integritatem, referre omnem conatum ad honestatem, conservare honestatem, tueri honestum, Re & operibus præstare, quæ in aliis laudantur, edere gloriosa, admiranda, & immortalitate digna opera, excolere, exercere, propagare virtutes, omne suum studium conferre ad virtutem, benè sentire, rectè facere, colere unam probitatem, rationè ducem in vita sequi, possidere probi-



## De Virtute.

probitatem, ad studia virtutis incumbere, excolere animum virtutibus, excubare in studio virtutis.

Es sind wenig frommer/erbarere Leute.

Probitas, integritas, vita illa, quæ cum virtute traducitur à paucis hodiè probatur, colitur, amatur, Probatì morès à paucis hodiè probantur, pauci sunt qui probitate delectentur, probitatem colant, ament, sectentur. Parvi hodiè est probitas & morum integritas, pauci sunt, qui suum studium in probitate ponant.

Zugend lieb haben / darnach streben.

Amare, diligere, admirari, amplectari virtutes, gaudere virtutibus, antepone virtutem rebus omnibus. Appetere, expetere, optare, quærere, revereri virtutè, honestatè, honestum, Studere, operam dare, operam navare, servire virtuti, favere virtutibus, ad virtutem vel in virtutem incumbere. Studiofissimum, appetentissimumque esse honestatis, Antepone, pluri existimare honestatem, nihil in bonis habere præter honestum, metiri aliquid honestate, virtutem non negligere.

Philosophia hilft zur Jugend/ist ein Bruch der Jugend/ Jugend lömpt daher.

Philosophia indagatrix, auditor, magistra est ad virtutem, in

## De Virtute.

311

Philosophia sunt elementa, semina, igniculi, scintillulae, cotes virtutum. Honestas oritur, ducitur ab hisce rebus, manat ex his rebus, Honestas trahitur, conflatur, efficitur ab hisce rebus. Non ea vis est Philosophiæ, ut in animis virtutem ingenerare possit. Ad virtutem consequendam præcursionem necessariam adhibent literæ. Informavit natura & impressit in animis adumbratas quasdam virtutum & vitiorum notiones, Opes virtutis administræ sunt.

Zugend erlangen/in Jugend zunehmen.

Consequi, adipisci, comparare, comprehendere virtutem, compotem esse virtutis, adipisci, parare honestatem, consequi virtutem cum immortalis gloria, Procedere, ingredi in virtutem vel ad virtutem, tuis laboribus ac vigiliis virtutem tibi peperisti, tui labores virtutè pepererunt, ut virtute floreas, valeas, polleas, excellas, fruaris, laboribus tuis consecutus es. Virtutem laboribus tuis fers acceptam, tuis laboribus virtutem debes, virtutem non haberes, teneres, possideres, nisi labores gravissimos suscepisses & pertulisses.

Etwas durch seine Jugend erlangen.

Gerere, conficere, efficere, perficere, consequi aliquid virtute, Provehì, pervenire aliquò virtute, Jugend wird wol besonet.

Magna sunt recta agentibus præmia proposita, omnes, qui se in recta vivendi ratione exercent magna merces manet, fructum recte factorum viri boni uberrimum & præstantissimum ferunt, præclaram honestamq; vitam res utilissimæ consequuntur, vitæ laudabiliter actæ & cū virtute traductæ præmium est decus & earum rerum copia, quas qui possidet optimè cum illo agi existimatur, fructum capere virtutis.

*Zugend bringet Ehre.*

Gloria comitatur virtutem, virtutis comes est, virtutem sequitur, cum virtute conjuncta est, ad virtutem adjuncta est, nascitur ex virtute, Virtus gloriam parit, largitur, affert, ad gloriam ducit, Virtus in luce, oculis, auribus omnium ponitur, In virtute magnus splendor, in vitiis magna deformitas.

*Zugend hat seinen Nutz in Glück und Unglück.*

In utraq; fortuna maximus ex virtute fructus capitur, percipitur, colligitur, virtus tam in adversa quam in secunda fortuna uberrimos fructus affert, magnas utilitates parit, semper fructuosa est, Juvamur semper à virtute, ecquando non utilis virtus est? Fruimur semper virtute, capimus voluptates ex ipsis virtutibus & honestis actionibus. Animus virtutibus perficitur & ad Dei similitudinem quasi per-

ducitur, non præmiorum mercedibus ad rectè agendum duci debemus.

*Zugend kan vnd vermag alles.*

Omnia sunt sub potestate & ditione virtutis, virtus omnium regina est, dominatur una & regnat, summum jus habet. Virtuti omnia parent, cedunt, subiecta sunt omnia. Virtus valet ad omnia, imperium habet in omnia, omnia tenet, possidet, iure ac potestate suâ complectitur. Quid est, quod virtus non assequi possit? Omnia potest quem penes est virtus, vincit omnes, superat omnes difficultates, perrumpit durissimas, pertransit quaslibet angustias, quævis claustra, Illustrat omnes tenebras, lucet in tenebris, Pulsa loco manet, non furripitur furto, non eripitur vi, non vetustate senescit, non incendio corrumpitur, nullis, capitur insidiis, nullos fortunæ casus extimescit, habet vim infinitam, valet ad omnia.

*Sich durch seine Jugend erhalten.*

Tueri se sanctitate, integritate, sustentare se virtute, munitum esse innocentia, Cui comes virtus non est, qui non regitur virtute nō virtute munitus est, qui se virtutis armis non tueretur, destitutus virtutis subsidio, tutus esse non potest.



*De Virtute.*

**Einen werth achten / hoch halten**  
wegen der Tugend.

Susplicere, admirari virtutem  
alicujus, Favere, lætari, delectari  
virtutibus alicujus, Voluptatem  
capere ex virtutibus alicujus, di-  
ligere, gratam esse probitatem a-  
licujus, honorare virtutem, gra-  
tulari virtutibus alicujus. Ho-  
norare, laudare, amplificare vir-  
tutem, prædicare virtutes alicu-  
jus, testimonium dare virtuti.

**Tugend hindern / der Tugend im**  
wege stehen.

Debilitare, imbecillam redde-  
re virtutem, nervos virtutis eli-  
dere, incidere. Minuere, attenu-  
are, tollere, evertere virtutem.  
Corrumpere formam pulchri-  
tudinemq; honestatis, Obscura-  
re splendorem honestatis, extin-  
guere honestum.

**Von Tugend ablassen / müde wer-**  
den der Tugend.

Deficere, recedere, desistere,  
degenerare à virtute, Relinque-  
re, deserere, perdere, abjicere, a-  
mittere virtutem, deserere ho-  
nestum, abduci à re honesta, pe-  
riculi magnitudine.

**Wolstand / Zierlichkeit.**

Decorum, decus, honestum,  
decor, convenientia, rectum, re-  
cte factum, bene factum, officii-  
um, munus, partes.

Epith. Maximum, summum,  
justum, pium, debitum, certum,  
sanctum, solenne, rectum, neces-  
sarium, honestum, gratum offi-  
cium, Multo majores, gravio-

*De Virtute.*

313

resq; partes, primæ, præcipuæ  
partes.

**Zierlich / Decorus.**

**Geziert / Decoratus.**

**Gebürlich.**

Conveniens, congruens, con-  
sentaneus, accommodatus, ap-  
positus, maximè aptus, nihil cō-  
modius, aptius, perarpositus,  
peraccommodatus, bene appo-  
situs.

**Ungebürlich / ungeschickt.**

Indecorum, inhonestum, in-  
decens, minus decorum, præter  
decorum, alienum ab honestate,  
decoro.

**Zierlich / süßlich / billich.**

Decore, decenter, convenien-  
ter, congruenter, aptè, accommo-  
datè, appositè, idoneè, commo-  
dè, quàm maximè accommoda-  
tè, apprimè, rectè, satis decore,  
merito, non immerito, non in-  
juriâ, jure optimo, non sine cau-  
sa.

**Es gebüret / geziemet sich / es ist**  
billich.

Decet, convenit, maximè de-  
cet, addecet, decorum est, con-  
veniens est, peraccommodatum  
est, oportet, par est, jus est, hone-  
stum, justum est, æquum est.

**Es steht dir zu / es gebüret dir / es**  
ist dein Pflcht / dein Ampt / du  
mußt.

Tuum hoc est munus, officium,  
tui est muneris, tuarum partiū,  
sunt tuæ partes. Hoc à te postu-  
latur, expectatur, exigitur. Hoc  
homines à te expectant, hoc ad

te pertinet, attinet, spectat, in te convenit, te decet, tuum est, Nō licet tibi hoc negligere, propriè hoc in te cedit, hoc tibi omnis ratio suadet, proponit. Non potes hoc non facere, hoc à te tanquam debita res exigitur, hoc præstare debes, convenit officio tuo, Facies hoc ex officio vel officii ratione, satisfacies officio, persolves rationes officii, transiges tuas partes, explebis quæ tui sunt muneris, tueberis hoc modo tuum munus. Consules officio, defungeris amici officium, pertinet hoc ad officium tuum, est humanitatis tuæ.

*Es ist vnbillich / gebüret sich nicht / es ist wider deine Pflicht / es ist nicht recht.*

Minimè honestum est, haud æquum est, haud par est, minimè rationi consentaneum est, non decet, non convenit, non oportet, jus non est, fas non est, nefas est, iniquum est, flagitiū est, criminis est, turpe est, hoc honestū non fert, non patitur. Ratio non concedit hoc, non permittit, Si hoc feceris, culpam committes, flagitiū facies, flagitiosè facies, Iniq; , injustè, inhonestè, turpiter, improbè, præter honestum, æquum, jus, contra honestum, æquum, jus facies.

*Wider sein Aempt vnd Pflicht thun.*

Egredi officio, ab officio defiscere, desistere, recedere, discedere, decedere, discrepat hoc

ab officio, contra officium est, nihil magis contrarium officio esse potest, in hac re migrabit à te officium.

*Er thut was er thun sol / Fungitur officio, est in officio.*

### De Moribus.

*Gute Sitten / Zucht / Mäßigung / Bescheidenheit.*

Mos, mores, disciplina, modestia, moderatio, temperatio, humanitas, mansuetudo, suavitas in moribus, integritas, sanctitas morum.

EPITH. Boni, optimi, iusti, integri, religiosi, commodi, emendati, purgati, temperati, modestissimi, gratissimi, humanissimi, faciliores, facilimi, amabiles, suavissimi, placidi, incorruptissimi, amabilissimi, compositi, domestici, antiqui, novi mores, sanctissima disciplina, summa, incredibilis modestia; Singularis moderatio, magna, facilis moderatio, gravitas mixta, modestia.

*Gleiche Weise / Sitten / Similitudo, societas morum.*

*Ungleiche Sitten / Weise / Dissimilitudo, distantia, varietas morum, dispares mores.*

*Eingezogen / sittig / mäßig.*

Modestus, ornatus, prædictus modestiā, ingenio modesto, sumā modestiā, bono ingenio, temperatus, temperatis, moderatisq; moribus.

*Nicht gar gute Sitten.*

Est paulò minus temperatā modestiā.



## De Moribus.

deſtiā, paulō min⁹ moderatio-  
ne temperatus.

**Sittſam/höſſlich/geſchlecht/  
beſcheiden.**

Moratus, benè, melius, opti-  
mè moratus, magna morum ele-  
gantia, eſt mellitiſſimis morib⁹,  
ſuaviſſimis, candidiſſimis pluſ-  
quam niveis, eo vitæ cultu, ac  
munditiā eſt, quæ ad elegantiā  
accedit, non ad barbariem, Mo-  
deſtus, moderatus, commodus,  
frugi, temperatus, nemo mode-  
rator, vehementer moderatus,  
permodeſtus, ſatis planè frugi,  
naturā ipſā moderatus, præſta-  
re, tenere modeſtiam, uti mode-  
ratione, adhibere moderationē,  
ſuā ſponte moderatus. Eſſe bo-  
nis moribus, moribus eſſe lima-  
tum, præditum, ornatum eſſe  
modeſtiā, eſt in eo ſingularis  
modeſtia, eſt ſingulari modeſtiā,  
habet moderationem, tenet ſuā  
vitæ modum, præbet ſe mode-  
ratum, modeſtum, elucet, appa-  
ret in illo moderatio.

**Mäßiglic/richtiglic.**

Modeſte, moderatè, temperatè.

**Mores lehren.**

Erudire ad modeſtiam, redde-  
re alicquem modeſtiorē, mode-  
rari, temperare alicujus mores,  
præſſe, præfectum eſſe mori-  
bus, eſſe magiſtrum morum, re-  
gere, corrigere, emendare alicu-  
jus mores.

**Sich der guten Sitten vñ der  
Zucht beſleißigen.**

Diligere modeſtiam, venari

## De Moribus.

315

laudem modeſtiæ, fingere, con-  
formare, imitari mores, discipli-  
nam, delere, evellere barbariem  
ex moribus, Mutare, immutare  
mores, Mutationem, commuta-  
tionem facere morum.

**Es iſt nicht ſeine Weiſe/es iſt wider  
ſeine Art vñ Natur.**

Alienum eſt à moribus illius,  
abhorret hæc res à moribus il-  
lius, non cadit hæc res in mores  
eos, diſjuncti ſunt ejus mores ab  
hac re, non congruit cum mori-  
bus ejus.

**Er kömpt auff ſein alte  
Weiſe.**

Redit ad mores ſuos.

**Nacharten/einem nachſolgen.**

Formare ſe in mores alicujus,  
imitari mores alicujus, perſequi  
vitam alicujus, vitam alicujus  
exprimere, vel mores.

**Grobe/Bäuriſche Sitten.**

Ruſticitas, barbaria, inſulſitas,  
molſtities, vitium, culpa in mori-  
bus, acerbitas morum.

**EPITH. Mali,** depravati, cor-  
rupti, improbi, impuri, perſediti,  
ruſtici, duriores, horridiores, fe-  
ri, immanes, barbari, perſitiſſi-  
mi mores, agreſtes, inculti, in-  
compoſiti, inconti mores.

**Grob/vñhöſſlich/tölpiſch/ ein Fle-  
gel/Pengel.**

Ruſticus, inurbanus, inſacetus,  
illegidus, inſulſus, barbarus, in-  
eptus, inconcinuus, agreſtis,  
dur⁹, ſubagreſtis homo. Eſt peſ-  
ſimis prædit⁹ moribus, eſt inge-  
nio perverso, diſſicili, duro, à ra-  
tione

tionē averso, perversi ejus sunt mores, est moribus illaudatis, malè moratus, pessimè moratus, tetrico convictus est, incommo- dis moribus est, durus in cultu, durus, horridus vitā in morib⁹, Minus moderatis, decentibus, convenientibus moribus.

*Wärrisch/ vnhösslich.*

Inurbanè, barbarè, ineptè, in-  
sulsè, vastè, putidè, inciviler, rusticè.

*Geberde/ Gestus, motus cor-  
poris.*

*Feln gute Geberden.*

Moderatus, moderatior, sedatus, constans, tardior, considera-  
tior, venustior motus vel gestus, venustas in gestu, artis & venu-  
statis plen⁹ motus, dignitas mo-  
tus, apta motio, consentiens, i-  
doneus motus.

*Böse/ vngeschickte Geberden.*

Difficilis, deformis, turpissi-  
mus, vastus, agrestis, flexus, fra-  
ctusq̃, odiosus, ineptis non va-  
cans motus, turpitudine in gestu,  
peccare in gestu.

*EPITH.* Gestus vel motus na-  
turalis, contra naturam, motus  
palæstricus, oratorius, Motus  
vel gestus athletæ, gladiatoris,  
histrionis.

*Sich stellen/ geberden/ zieren.*

Agere gestum, imitari motum,  
uti gestu, gestum arripere, in ges-  
tu & motu discendo elaborare,  
evare vitium in gestu.

*Vngezogen/ wäste/ vnbescheiden/  
vnbedachtam.*

Parum modestus est, non sa-  
tis modestè, vivit, modestiā, mo-  
do, ratione non satis utitur, mo-  
destiam ignorat, longe abest a  
modestia, parum modestis est  
moribus, de modestia nihil la-  
borat, nullum ei modestiæ stu-  
dium est, expers est modestiæ, te-  
mere agit, imprudenter, sine ra-  
tione, sine modo, immoderate,  
immodicè, inconsideratè, incō-  
sultè, prorsus sine consilio, in-  
consultus est, temerarius, im-  
prudens, inconsideratus, immo-  
deratus, immodestus, immodi-  
cus. Ob immodestiam, impruden-  
tiam, temeritatem, immodera-  
tam vitæ rationem, locus ei in  
aula non fuit.

*De Felicitate.*

*Glückseligkeit/ Seligkeit/ Wolsart/  
gut Glück.*

Felicitas, beatitas, beatitudo,  
prosperitas, altitudo fortunæ,  
oblectatio vitæ, bonum, quo cæ-  
tera omnia continentur.

*EPITH.* Summa, incredibilis,  
par, optabilis, expetenda, perpetua  
felicitas, absolute beata vi-  
ta. Optabilis, maxima prosperi-  
tas. Fortuna prospera, secunda,  
florens, commoda, optima, faci-  
lis, benigna, incolumis, præstas,  
florens, excitata, Præstantia, abun-  
dantia fortunæ, status fortu-  
næ prosper, valdè secundi venti-  
res ad voluntatem fluentes, res  
secundissimæ, florentissimæ, op-  
tatus, optabilis rei exitus.

*Selig/ glücklich/ Felix, beatus,*



## De Felicitate.

perbeatus, prosper, faustus, fortunatus, florens, nimium beatus, omnibus rebus felix, aliquando felicior, nihil fortunati?, quam beatissimus, cum primis beatus, summè beatus, verè fortunatus, perfectè beatus, valdè secundus, assidue, semper beatus, repente tanquam somnio beatus, referatus, abundans, affluens bonis, ornatus fortunâ, præditus ornamentis fortunæ, cumulus commoditate præter ceteros, quem Deus curat.

### Glücklich / seliglich / wol.

Felicitè, felicissimè, benè, beatè, beatissimè, fortunatè, fauste, prosperè, satis feliciter, ex sententia, prospero cursu fortunæ, feliciter & fortunate, expedite, cum aliqua felicitate, Fortunâ comite, suffragante, læto omine, bonis avibus, benignitate Dei, Dei beneficio, Deo approbante, non repugnante naturâ, non invitâ Minervâ.

### Nach der Seligkeit streben.

Quærere, expetere beatam vitam, ad felicitatem aspirare, votis omnibus vitam beatam expetere.

Glücklich machen / Fortunare aliquem, Perducere aliquem ad vitam beatam. Afferre, dare, tribuere, præstare alicui felicitatē, efficere beatum, Deus piorum labores fortunat, eorumq; conatus & consilia ad bonos exitus ducit.

### Das Ding macht einen selig.

## De Felicitate. 317

Hæc res facit, efficit, perficit, absolvit vitam beatam, magnū momentum habet ad bene beatèq; vivendum, Est via quæ ad summum fert, Vita beata existit in hac re, conficitur, comparatur, completur, continetur hac re. Hæc res complectitur vitam beatam. Per hanc rem ad felicitatem ampla, maximeque certa patet via, felicitas sita est in hac re, fundamentum felicitatis in eo positum est, vulgaris opinio præcipuam partem felicitatis in hac re constituit.

### Er ist glücklich / es mangelt ihm nichts / es gehet ihm wol.

Felix fortunatusq; est, habet felicitatem, commoditatem, prosperitatem, est in felicitate, inest, extat in eo felicitas, utitur felicitate, vivit beatissimus, benè beatèq; vivit, nihil ei deest ad felicitatem, nihil desiderat, requirit ad summam felicitatem, possidet summum bonum, feliciter & beatissimè cum illo agitur, præclare cum ipso agitur, felicissimè cum ipso agitur, vitam beatissimè transigit, vivit diu in fortuna, comoda congruunt ei innumera, fortuna illum complectitur, Deus ipsi est propitius, ejus fortunas nemo superat, æquat omnium fortunas, felicitate præferti, præponi ei nemo potest, eâ fortunâ utitur, quæ potest esse maxima, tam beatus est, ut qui maximè, nihil non optabile consecutus est,

est, nihil ad felicitatem ei deest, ea possidet, quæ vitam beatam efficiunt, quæ in vita sunt expectanda, nemo est paratior in iis rebus, in quibus sita est felicitas, rebus omnibus affluit, optimus est rerum ejus status.

#### Sein Glück blühet.

Hic floret, florescit, præceteris floret, satis, honeste, cū summa dignitate floret, ad summam gloriam florescit, abundat omnibus copiis, in summa opum atq; honorum affluentia vivit, fruitur, floret fortunā.

Es gehet ihm wol von statt / es gehet ihm nach seinem Wunsch / es gellinget ihm.

Consecutus est successum prosperam, accidunt, eveniunt illi omnia secunda, sunt ipsi res secunda, utitur ventis secundis, rebus secundis, prospero fortunæ statu, succedunt, procedunt omnia, provehitur ad optatos eventus, nihil ipsi non prosperè succedit, contingit hoc ipsi divinā quadā virgulā superat fortuna res, fluunt illi omnia ex voluntate, ex voto cadunt omnia, ex animi sententia succedunt, habet, consequitur successus prosperos, vehitur secundo ventu, eveniunt res ipsi prosperè, negotium omne succedit sub manu, fortuna juvat, comprobatur consilium, Deus cupit illum servatum.

Die Sache gehet wol von statt.

Principium bonè habet, res

est per bono loco, meliori loco, fuit res ad voluntatem, secunda, optatum finem sortitur, bene, prosperè, pulcherrimè procedit, succedit.

#### Wenn dirs wol gehet.

Si tibi fortuna suffragabitur, favebit, facilis erit, facilem tibi ac benignam præbebit, Si tibi optime cum fortuna conveniet, si fortunā uteris prosperā, secundā, facili, &c. Si tibi erit optime, si commodè tecum agatur, si res tibi ad voluntatem fluent, reb⁹ tuis florentibus, fluentib⁹.

Er ist nicht mehr glücklich.

Vita ipsius beata labefacta est, claudicat, erepta, amissa est.

#### De Conscientia.

##### Gewissen.

Conscientia, religio, mens sibi conscia, animus sibi conscius, testimonium, signum conscientie.

##### Gut Gewissen.

Conscientia recta, rectè factorum, bonè adq; vitæ, optime mētis, Conscientia præclara, stabilis, jucundissima, integra, bona, Sedatus, quietusq; animi status, memoria rectè factorū, conscientia rectæ voluntatis, animus bonus, mens recti conscia.

Ich tröste mich meines Gewissens / ich verlasse mich auff mein gut Gewissen.

Consolor me meā conscientia, conscientia me delectat, confortatur, Lætor meā conscientia, nitor conscientia meā, sustento me meā conscientia, utor per-



### De Conscientia.

gio hoc, literulis scilicet nostris & conscientiâ consiliorum meorum, mea cōscientia mihi pluris est, quam omnium, sermo, suffentor præclarâ conscientiâ, conscientia recte factorum magno mihi solatio est, recreor, reficior meâ conscientiâ.

#### Einem ein Gewissen machen.

Terrere, deterrere aliquem religionem, Injicere, offerre alicui religionem, asserre, inferre alicui religionem.

#### Gewissens haben nicht thun dürfen.

Esse alicui religionem aliquid facere, vel esse in aliquo religionem, habere rem religioni, providere, cedere, concedere, parere, servire religioni, trahere, vertere aliquid in religionem, movere religionem, impediri, prohiberi religionem.

#### Das Gewissen hat grosse Krafft.

Magna vis conscientiæ, grave pondus conscientiæ, conscientia removeri non potest.

#### Ein böse Gewissen.

Mens malè sibi conscia, irrequieta, mens scelerum furiis agitata, Labes, vulnus, contagio, angor & sollicitudo conscientiæ, vindex facinorum conscientiæ. Scelestæ mentis tormenta, conscientia peccati, conscientia sceleris, labes animi, importunitas animi, sollicitudo animi, conscientia mala, infelix, animus malè sibi conscius.

#### Ein Gewissen beschweren.

### De Malo.

319

Devincire se scelere conscientie, discedere à recta conscientia, non oportet discedere à recta conscientia transversum unguem.

#### Vom bösen Gewissen geplaget werden.

Commoveri, exanimari, convinci, constringi, opprimi, impediri, cruciari, astringi, teneri conscientiâ, conscientia percellit animum, angore conscientie cruciari, conscientia sceleratæ mentis agitari, vexari, angri, premi, stimulari, Scelerum furiis agitari, rapi, torqueri, terreri, vexari, exagitari, præcipitem ferri. Conscientia stimulat, cruciat, mordet animum, pœna conscientie remanet, desperatio propter conscientiam metuenda.

#### Das Gewissen nicht achten.

Contemnere, negligere, non magni facere conscientiam.

#### Ihm bewusst/Consciens.

#### Ihm bewusst seyn/Conscire.

Gar zu Gewissenhafft seyn/ nimia, summa, magna religio.

### De Malo.

#### Böse/arg.

Malum, pejus, pessimum, deterius, deterrimum. Moles, multitudo, turba mali vel malorum, genera malorum.

Epith. Magnum, majus, maximum, summum, ultimum, extremum, postremum, ingens, infinitum, multum, multum, plus mali, graviora mala, Exitiosum, perniciosum, odiosum, pejus malum. Opinatum, præmeditatum

ante

ante provisum, expectatum malum, improvisum, insperatum, non opinatum malum. Mala animi, corporis, fortunæ. Malum naturale, volutario iudicio contractum, nativum, delatum, humanum, commune, fatale, præcipuum, civile, alienum, intestinum, occultum, inclusum, præteritum, inveteratum, recens, præsens, urgens, nascent, impendens, appropinquans, futurum, æternum, infinitum, sempiternum, diuturnum malum. Parvum, minus, minimum, exiguum, levius, mediocre, tolerabile malum, mediocritas mali, nihil mali.

**Böse/arg/ärger.**

Malus, pejor, pellimus, deterior, deterrimus, vitiosus.

**Bösch/übel/ärger.**

Malè, pejus, pessimè, deterius, deterrimè, pravè, vitiosè, perpetràm, paulò deterius.

**Ein Anstifter / Ursach des bösen.**

Seminator, semen, sementis, stirps, radix, mater, lerna malorum.

**Einem böses thun.**

Incommodare. Facere, efficere, constare, concitare, miscere, inferre, asferre, dare, addere, inuere alicui malum.

**Das böse wächst/Ünglück nimpt vberhand.**

Malum crescit, ingravescit, serpit, disseminatur latius, occupat plura loca, radices agit,

**De Peccato.**

**Sünde/ Mißthat / Zehle / Bößthat/ Mißhandlung.**

Delictum, peccatum, maleficium, malefactum, commissum, crimen, culpa, noxa, noxia, lapsus, offensio, Semen, igniculus, conatus improbitatis.

**Laster / Vubenstück / Schelmstück/ grosse Sünde/ Bößheit.**

Vitium, malitia, improbitas, pravitas, perversitas, impunitas, nequitia, facinus, flagitium, nefas, crimen, scelus, maleficium, immanitas sceleris, maleficium sceleris, macula scelerum, libidinum, crimen maleficii.

EPITH. Magnum, majus, maximum, apertum, manifestum, audacius, grave, commune, alienum peccatum, delictum, mendum, erratum, factum, commissum, Magnitudo, infamia, atrocitas peccati, Multa, permulta, innumerabilia, crebra, quotidiana peccata, errata. Varii lapsus, periculosa offensio, animadversione dignum peccatum. Mediocre, levius, leve, tolerabile peccatum, delictum, erratum. Parva, minora, minima peccata, minima noxa, Paulo minus consideratum factum.

Magnum, majus, maximum vitium, maleficium, perversitas, facinus, scelus, magnitudo sceleris, Summum vitium, scelus, grande, insigne vitium, improbitas, nequitia, scelus, singularis impro-

impro-  
rifica  
per  
medi  
facin  
nifest  
impro  
dam  
cultu  
scelu  
cinus  
tioru  
Ma  
tia. In  
nem  
indig  
impro  
sceler  
Sceler  
nes no  
nefan  
facin  
um, t  
imma  
nitas  
tis, fe  
facin  
sariu  
inau  
acerb  
imma  
quiti  
tiagit  
ctum  
sceler  
omni  
erim  
delict  
dum  
Vi  
hum  
lesfici  
Propri



improbilas, miranda malitia, miris improbitas, incredibilis perversitas, nobile facinus, non mediocre vitium, Stultissimum facinus, perspicuum vitium, manifestum flagitium, scelus, aperta improbitas, dissimulatione quâdam tecta improbitas, scelus, occultum facinus, clandestinum scelus. Turpius, turpissimum facinus, flagitium, vis, turpitudine vitiorum.

Malum facinus, perdita nequitia. Improbum, non ferendum, nemini concessum, indignum, indignissimum facinus, scelus, impia fraus, incestum, flagitium, scelera, nefaria fraus, facinus, Scelestus, nefarium facinus, libidines nefariæ flagitiorum, nefarium, nefandum scelus, tetrum vitium, facinus. Tetrum, crudele, nefarium, tyrannicum, importunum, immane scelus, facinus. Importunitas, immanitas sceleris, facinoris, ferum & immane facinus, atrox facinus, truculentissimum & nefarium facinus, detestabile scelus, inauditum improbitatis genus, acerbissimum scelus, infestum, immane facinus, non ferenda nequitia, inauditum facinus, scelus, flagitii & dedecoris plenum factum, nullum scelus abest ab hoc scelere, in uno hoc scelere insunt omnia, capitalis fraus, capitale crimen, inextinguibile scelus, fraus, delictum, enorme, morte pianandum scelus.

Vitia non naturæ sed culpæ, humana vitia, voluntarium maleficio, alienum scelus, maleficio, Propria scelera, domestica, frater-

na flagitia, vitia juventutis, ventris, gutturis, Commune, pervagatum, usitatum scelus, Vetera, recentia flagitia, superius, novum facinus, præsens fraus, scelus.

Multa, plurima vitia, multitudo vitiorum, peccatorum. Multa flagitia, tot scelera, duo, tria vitia, unica malitia & nequitia alicujus, Sexcenta, innumerabilia, infinita scelera, tanti acervi facinorum, turba flagitiorum, plenus flagitii, immensa vorago aut gurgis vitiorum, omne genus nequitie, flagitii, sceleris.

Paria, similia vitia, improbitas. Schelm / Bösewicht / loser Dube / Schalk.

Scelestus atque audax, scelera, tus, sclerosus, scelus, singulari scelere, scelere atq; audaciâ linguari, præditus scelere, cumulatissimus sclerum, flagitiorum omnium homo. Omnium sclerum, libidinisq; maculis notatissimus, omnium sclerum flagitiorumq; documentum, scleribus flagitiisq; contaminatissimus, ter & ferus, teterrimus, vitâ omni inquinatus, ore, manu, linguâ inquinatus, plenus flagitii, scleris, animi perdit, nequâ, Nequissimus omnium, qui sunt, qui fuerunt, qui futuri sunt. Perditus, flagitiosus, flagitium hominis, contaminatus multis flagitiis, versatus à pueritia in omni flagitio, stupro, cæde, Improbis, insigniter improbus, insignis omnibus notis turpitudinis, notus vitiis atque improbitate omnibus, plenus vitii probiq; proficatus & perditus, perditissimus, profi-

profligatissimus & perditissimus omnium hominum, perditus scelere, perditâ nequitia, accommodatus ad facinus, paratissimus ad omne facinus, dissolutissimus omnium hominum, turpis vitâ, pessimus pessimorum, mala mens, malus animus, malè conciliatus, nefarius, maleficus, caput scelerum, natus & accommodatus ad nequitia, paratissimus ad omne facinus, meditans in itâ ratione scelera, mens imbuta scelere, cooperatus sceleribus, redundans scelere, refertus sceleribus, Praeceptor demens, perditus scelere, infamis vitiis, flagitiis. Adversarius, hostis virtutis, pravus, perversus, consceleratus, facinorosus, desperatus, magnus nebulo, maximè vitiosus, nihil vitiosius, improbius, turpius, nequius, perversus, tetrius, unus omnium deterrimus, deterrimus, nequissimus, impurissimus, improbus & naturâ nocendi & malefaciendi cupidus, nullius hominis ita est depravatus animus, omnibus probis contaminatus, labes & perniciosus urbis, relictus ab omni honestate, in luto flagitiarum volutatus, iniusta est ipsi omnis turpitudinis nota, non homo, sed cœnum & barathrum, Inprimis flagitiosus, valdè vitiosus, omnino improbus, perflagitiosus, usque eò improbus, una vitio minus vitiosus, immanis, importuna, nefaria, tetra, horribilis, infesta, perniciofa, funesta, im-

nissima, foedissima pestis, mortuum exitiosum, prodigium, voluntate perditus.

#### Ein Hauffen loser Daben.

Multi, quam plurimi improbi, Multitudo, numerus, ubertas, numerus, vis, magna natio improborum, impiorum, perditorum, Catervae, greges, colluvies, collatio perditorum desperatorum, Temeritas, amentia perditorum.

#### Ein Anfänger aller Schelmsthat.

Scelerum architectus, machinator viarum, gurgis, vorago, factor factorque scelerum, princeps scelerum & maleficium, messor scelerum.

#### Galgeschwengel/Henderneßß.

Furcifer, carnifex, verbero, macta stygia, trifurcifer, flagrio compitalitius, facinorosus, perversus, verbis verberibus actus.

#### Lecker/der nichts taugt/leicht lose Gefindlein.

Homo levissimus, haud magni precii, minimi precii, nihili, culex, lumbricus, stercus, effossus ex sterquilinio, postremus bipedum, nacla, vappa, balathro, Homo non nauci, non quisquiliae, non assis, non trioboli, non sesunciae, non semilis, nullius rei, non tretis, nequam, remigium Ulyssis.

#### Ubel/sündlich/schelmisch.

Vitiosus, vitio, malè, malignè, malitiosè, maleficiosè, improbus, impiè, pravè, perversè, tetre, impurè, foedè, spurcè, sceleratè, sceleratè, flagitiosè, nefariè, nequiter perditè.



*De Peccato.*

**Etwas für eine Sünde achten/oder zur Sünde machen.**

Ponere alicui aliquid in crimine vel criminis loco, dare aliquid crimini, vitio; Ponere in crimine, vertere vitio. Putare, ducere; iudicare, habere aliquid nefas, putare aliquid vitiosum, in culpam aliquid convertere.

**Einen verführen / zu sündigen Anleitung geben.**

Inducere aliquem in peccatum, commovere, impellere aliquem ad maleficium, facinus, scelus, Autorem & impulsorem esse sceleris. Excitari, incitari flagitiis, rapi in fraudem, præcepta tradere improbitatis, scelerum, præbere exempla nequitiae, officinam alicubi habere nequitiae, diversorium flagitiorum, perfugium nequitiae, infici pravitatem, vitis, facere aliquem vitiosum, reddere deteriolem, scelere imbucere, adducere ad nequitiam.

**Sündigen / fehlen / mißhandeln / vnnrecht thun.**

Delinquere, peccare, labi, labi per imprudentiam, delabi in vitium, facere aliquid male, tetre, cum temeritate, cum imprudentia, facere nequiter, turpiter. Patrare aliquid, admittere noxiā, multa inhonestā, Committere aliquid, esse in noxa, in crimine, in vitio, haud abstinere culpā, mereri malā rem, comereri culpam, promereri malum, incurere in genus iniusticiā, deficere a virtute, dedecus admittere, conciscere aliquid, offendere,

*De Peccato.*

323

aberrare, vehementer peccare, paululum offendere, nihil delinquere, humano more, ustrato more peccare, in eam partē, quę cautior est peccare, quā sapissimē peccare, contrahere culpā, subire, suscipere culpam, incurere in crimen, contaminare se culpā, incidere in vitium, magnopere peccare, in hoc genere peccatur, in Deum peccare, peccare syllabam, peccatum, in aliquam partem peccare, facere pravē, peccatō se polluerē, designare aliquid, incidere in peccatum, facere perperā, obire facinus, incurere in dedecora, in se cōsciscere facinus, peccatum est id facere, irretire se erratis. Est in eo peccatum, hæret in ea re peccatum, suscipere peccatum.

**Muthwillig sündigen.**

Studiosē, consultō delinquere, peccare, scienter in malum ruere, Impudenter peccare, delinquere, in peccata ruere, abjectā omni verecundiā peccare, sine modo, impudentissimē peccare, non pudore nillo deterri, abduci, removere, avocari a studio, a voluntate, a consuetudine peccandi.

**Es werden jetzt allerley Sünden begangen.**

Omnes in omnem culpā prolapsuntur, incurunt homines in iniquitatem, nulla culpa est, quā homines non subeant, nullum hodie flagitium ignoratur, prætermittitur.

Durch ander Leut Sünden beschädiget werden.

Exulcerari, perire scelere aliquorum, perferre alicujus fraudem, violari, pollui, scedari alicujus flagitio.

**Sich auff Schelmstüd legen.**

Cogitare maleficium, facinus, versare mentem ad malitiam, comminisci scelera, conari, anhelare scelera, conquirere aliquid sceleris, concipere scelus, flagitium, meditari in itinere ratione scelera, meditari scelera.

**Groß Laster begeben.**

Sceleratè agere, summum dedecus admittere, piaculum committere, culpam gravem committere, iniquissimè facere, scelus perpetrare, maximo se astringere scelere, grave piaculum admittere, virtuti bellum indicere, multa nefariè committere, facinus facere, scelestum, Pejus, pessimum facinus patrare, flagitium facere, admittere, committere, suscipere, admittere aliquid in se sceleris committere aliquid sceleratè, violare Deorum & hominum jura, accedere ad facinus, scelus, proficisci ad maleficium, venire ad vitia, admiscere se vitiis, admiscere animum vitiis, dedere se vitiis, ingurgitare in se vitia, devincire, obligare se scelere, obstringere se scelere, implicare se maleficio, per malitiam aliquid facere, factitare maleficium, perficere scelus, conficere facinus, edere scelus, inquinare, contaminare se vitiis, flagitiis, sceleribus, volutari in omni genere scelerum & flagitiorum, versari in flagitio, flagrantia-

pud eum vitia, relinquere, inprimere vestigia vitiiorum, momentum nequitiae ponere.

**In Sünden leben / in Sünden fortfahren.**

In flagitiis volutari, versari, flagitiis inquinari, in flagitia se ingurgitare, flagitiis nobilitari, scelere affluere, vitiis cumulari, in omni scelerum flagitiorumq; genere se volutare, in spurco, impuro, turpi, immundo peccatorum coeno se volutare, volvere, spurcare, conspurcare. Perstare in pravitate, implicatum & illaqueatum vitiis teneri, perseverare in vitiis, non minuere, sed augere vitium, nunquam à vitiis animum, mentem, cogitationem abducere, nunquam non de vitiis cogitare, tuamens nunquam ab improbis cogitationibus discedit, abducitur, avellitur, semper vitia cogitat, in omnem scelerum ac flagitiorum turpitudinem præceps ruit, anhelat scelus, Repetere facinus, iterare scelus, relabi in idem flagitium, ut canis ad vomitum, convertit se ad deteriora, proficit in pejus; indies deterior evadit.

**Von Sünden ablassen / Sünde meiden.**

Vitare, evitare, fugere, effugere, declinare vitium, recedere à vitiis, discedere à malitia, ponere vitia, temperare sibi à malo, vitare culpam, honestius vitam instituerè, abstinere vitiis, scelere, à vitio se revocare, omni studio vitiiorum turpitudinem fugere, recedere ab errato, finem facere vitiiorum, cavere vitia, prætermittere vitium, ad bonam frugem



## De Peccato.

gem revocari, redire in viam.  
Schelmstück helfen anrichten/  
Koppelstück mit an den Sün-  
den haben.

Socium esse, adiutorem se pre-  
bere sceleris, societatem coire, scē-  
dere conjungi sceleris, Conscium  
esse flagitiorum, satellitem esse,  
participem, socium, affinem fieri  
vitiourum, scelerum, culpā, fauto-  
rem esse flagitii, Contagio sceleris  
latē patet, conjungi crimine, aut  
societate criminis cum aliquo.

Et ist so gut als jener.

Par, similis, similimus est illi  
scelere, flagitiis. Certat cum illo  
flagitiis, superat illum flagitiis.

Sich für Sünden fürchten.

Horre, metuere, reformidare,  
pertimescere, extimescere crimē,  
augi suspicione culpā, metuere  
culpam, pertimescere invidiam  
nequitiae.

Sich bösen Duben widersehen/  
Schelmstück hindern / wehren/  
stewren.

Dimicare cum improbis inimi-  
cum, hostem esse improborum,  
resistere nequissimo cuique, fran-  
gere furorem improborum. Resi-  
stere, obfistere sceleri, arcere, pro-  
pulsare, tardare, frangere scelus,  
infringi improbitatem, summo-  
tus ille est maleficio, tollere vitium,  
extincta & deleta est improbitas,  
opprimere, comprimere, extin-  
guere, funditus delere improbos,  
amovere nebulonem, reprimere,  
retundere improbitatem, oppo-  
nere, objicere se improbitati, fa-  
cere, efficere, ne quis iniquē cogi-  
tata possit perficere, vel improba  
consilia ad exitum perducere, lō-

## De Culpa.

325

gius malitia processisset, nisi in-  
currissem, occurrissem, obviam i-  
vissem, impedivissem, impedimē,  
ta objecissem, malorum impro-  
bitatem coercuissem.

Einen von Sünden abhalten/  
abmahnen.

Avocare aliquem à delicto, à  
peccatis detertere ab errato, revo-  
care aliquem à vitio, scelere, de-  
ducere aliquem de pravitare, ab-  
ducere à vitiis.

Sünde büßen.

Eluere maculas flagitiorum,  
maculas superiori ætate contra-  
ctas lachrymis delebo, Expiare,  
purgare scelus, culpam præstare,  
redimere.

In Sünden ergriffen werden.

Teneri in manifestis flagitiis,  
opprimi, prehendi in furto, de-  
prehendi in furto, in adulterio,  
teneri manifestè in flagitio.

## De Culpa.

Schuld.

Culpa, noxa, noxia.

ΕΡΙΤΗ. Magna, major, maxi-  
ma, summa, turpis, similis, varia  
culpa, Perparva, minor, tolerabi-  
lis, nonnulla culpa, minima noxa.

Es ist seine Schuld.

Suo vitio perit, sua fraus illum  
vexat, insectatur, affligit, concidit  
flagitiis suis. Culpā illius hec con-  
tracta sunt, illius culpā hac acci-  
derunt, incidis in ærunnas pro-  
pter illum, non tuo delicto hoc  
contingit, sed culpā illius, pecca-  
tum illius est, Contingit, accidit  
hoc culpā illius, factum, Confis-  
sum hoc est culpā illius, consistit,  
hæret, residet culpa in eo, perti-  
net ad illum, ille est in culpa.

326 *De Infelicitate.*

Die Schuld auff einen andern legen.

Culpam conferre, transferre, derivare, injicere in aliquem, transferre in aliquem peccatū, tribuere, attribuere, assignare alicui culpam.

*Ubelstand/es stehet vbel.*

Indecorum, præter decorum, à decoro alienum, Non decent, dedecent hæc bonum virum, nequaquam decorum est, flagitium est, turpe est.

*De Infelicitate.*

*Unglück.*

Infelicitas, infortunium, malum, Infesta, afflicta, spoliata, durior, indignissima fortuna, Infestus, iniquissimus casus, injuria fortunæ, casus adversi, casus infestus, exitus rerum adversi, varietas fortunæ, &c, supra.

*Unglückselig.*

Afflictus, confictatus, abjectus, multatus à fortuna, percussus vulnere fortunæ, infortunatus, pessimè fortunatus, percussus fortunæ vi, extremè infelix, nemo infelicior, infortunatior, infelicitè cum illo agitur.

*Unglückselig/ Adv.*

Infelicitè, inauspicatò, haud auspiciato, auspicio malo, contra auspicia, funestis omnibus, sine ope Deorum, diis hominibusq; in vitis, àve sinistra, adversà.

*Groß Unglück.*

Ingens infortunium, Ilias, lerna, mare, pelag<sup>9</sup> malorum, Niobes mala.

*De Infelicitate.*

Das Glück ist mir zu wider/ ich bin gar vnglückselig.

Fortunā utor planè infestā, adversā, difficili, Fortuna me fefellit, defuit, infesta mihi est, adversatur mihi, obstat, refat, obest, mala mihi importat, fortuna im-pedit me, premit, urget, cogit, affligit, exercet, seriit, deformavit, multavit. Fortuna premit, urget, cogit me in hunc casum, ademit, eripuit, abstulit omnia adversa sunt mihi omnes felicitates, Confictor duriorè fortunā, desertus sum à fortuna, amisi secundas fortunas, planè versor in misera fortuna, res sunt mihi adversæ omnes, redactus sum in summam infelicitatem, amarissimam fortunam per omnem vitam degustavi, omnia infortunia subivi, malè mihi cū fortuna convenit, casus adversi mearum rerum tranquillitatem perturbarunt, percussus fortunæ vi jaceo, languo, fortuna mea jacet, sempiterna nox meis fortunis offusa est, Miserissimo, deteriore, singulari fato utor.

*Es ist niemand stets glücklich/ wir sind alle dem Unglück unterworfen.*

Nullus est perpetua felicitas, nullus est felicitas, nullis interrupta malis, nemo fortunā perpetuò utitur bonā, nemo est cui non accidat infortunium, Fortuna fingit, ardetq; humana vel lubet, vita nostra objecta, subiecta, proposita est omnibus telis.



### De Confessione.

fortunæ, Dii nos homines quasi pilas habent.

*Es gehet mir nicht von stattem / es gelinget mir nicht.*

Parum, secus, nequaquam, ut speravi, successit, minus processit, successit, Res mihi malè cessit, haud benè evenit, nō fluxit ad meam voluntatem, Ventus deseruit nostram navem.

*Sich besorgen für Unglück.*

Reformidare, metuere, timere, pertimescere, extimescere casus adversos, rotam fortunæ, Terreti fortunæ impetu.

### De Confessione.

*Gesehe/ bekenen/ mit in Abrede seyn.*

Agnoscere erratum suum, confiteri delictum vel de delicto, nō negare culpam, crimen, ingenue confiteri de imbecillitate sua, non inficiari, non inficias ire, annuere se peccasse, fateri scelus & fateri de scelere. Acerbum est negare non posse, quod turpissimum est confiteri, ponere negationes, nihil refellere posse.

*Er hat es beandt.*

Convincitur, urgetur, tenetur confessione, patefactum est eius confessione.

*Einen dargu bringen/ dz er bekennet.*

Adducere aliquem ad confessionem.

*Bekänntniß/ Confessio, confessio errati.*

*Verneinen/ leugnen/ verleugnen.*

Negare, inficiari, pernegare, abnegare factum, crimen, inficias ire se fecisse, constanter negare

### De Pœnitentia.

327

se auctorem esse, tegere, occultare sua vitia, refellere crimen, derivare, remove, amovere à se crimen, culpam, Vitiis virtutis nomina imponere.

### De Pœnitentia.

*Busse/ Reue/ Busfertigkeit.*

Pœnitentia, pœnitudo, dolor commissorum delictorum, studium correctioris vitæ.

*Es reuet mich/ es ist mir leyb.*

Pœnitet me peccatoris, commoveor, doleo delicto meo, errata mihi dolorem cruciatumq; afferunt, Pudet me criminis, commoveor recordatione culpe, vehementer, omnino pœnitet me, suppudet, subpœnitet me nequitia, Facinus pœnitet me, caput me pœnitudo facti, pœnitentiā tangor, ducor, subit me pœnitentiā, agnosco culpam, pœnitet me quod hoc fecerim, magno hoc redemptum velim, dolet mihi me admisisse delictum.

*Einen bekehren / von Sünden abmahnen/ auff einen guten Weg bringen.*

Revocare aliquem à vitio ad virtutem, ab immanitate ad humanitatem, Convertere animos imperitorum à vitæ pravitatem ad cultum Deorum, avocare aliquem à delicto, deterrere ab errato, deducere à pravitatem, abducere à vitiis, Civitas emendatur & corrigitur principum continentia, philosophia emendatrix, expultrix vitiorum, vitiorum fibras evellere.

Sich bessern/frömmen werden/von  
Sünden ablassen / Buss  
ethun.

Corrigere se, revocari à vitio ad virtutem, animum ad frugē applicare, abstinere se à scelere, recedere ab errato, declinare à delectis, vitare culpam, Ponere, declinare vitia, corrigere peccatum, repellere animi labem, evellere aliquid insitum morib⁹, evellere id quod positum est in moribus, Desinere, parere improbiſſimis dominis dedecori & turpitudini, facere finem libidini, mutare animum, reverti ad sanitatem, redire in viam, recipere se ad bonam frugem, temperare sibi à maleficio, finem facere vitiorum, Cavere, vitare, evitare, fugere, effugere vitia, discedere à malitia, recedere à vitiis, honesti⁹ vitam instituire, honestioris vitæ initium ordiri, laudabiliorem vitam exordiri, prætermittre vitium, revocari ad bonam frugem, rejicere turpem & flagitiosam vitam, omisſis & abjectis vitiorum illecebris rectè vivere, traduci ad mètis sanitatem, à vitio se revocare, corrigere pravos mores, vix aliquando respiscere.

Wiederumb in Sünde fallen.

Ad eundem furem redire, iterum deficere à fide, à pristina mente desciscere, discedere, abduci, redire ad pristinos mores, ut canis ad vomitum.

De Religione.

Gottesdienst / Religion.

Religio, cultus Dei, Res, nomē, autoritas, sanctitas, vetustas religionis, Res divina, religio sacrorum, vetera instituta, religionesq; sacra, ceremoniæ.

EPITH. Magna, major, maxima, summa, mira, justa, sancta, augusta, pura, publica, præclara, domestica, externa, aliena, pristina, antiqua, antiquissima religio. Maxima, sacra ceremonia, incredibilis ceremonia, augusta mysteria, sacra religiones, sanctissimæ religiones, Pura religio & cultus Deorum, solennis religio, solennia sacra, statuta, solennesq; ceremoniæ, religiosa sacra.

Fictæ religiones, Occulta, inaudita, nefaria sacra, ignotæ ceremoniæ, perversa atq; impia, inexpiabilis religio.

Der der Religion erfahren  
ist.

Interpres religionis, peritus religionum, qui scit, quib⁹ Deus rebus aut viribus se coli gaudeat.

Priester Ampt verwalten.

Antistitem, regem esse Sacrorum, ceremoniarum, Magistrum, autorem esse ceremoniarum, Interpreteri religiones, præesse religioni, sacris ceremoniis, moderari religiones.

Die Religion vertheiligen / erhalten.

Tueri sacra, ceremonias, religiones, tutorem, custodem esse sacrorum.



*De Religione.*

facrorum, defendere religiones  
ceremonias.

**Der fleißig des Gottesdiensts ab-  
wartet/ Gottfürchtig.**

Deditus religionibus, imbu-  
tus religione, sanctus, diligens  
in religione aut cultu Dei, ma-  
ximè religiosus, religiosus, ne-  
mo sanctior, cui in animo versa-  
tur religio.

**Des Gottesdiensts abwarten/  
Gottesdienst verrichten.**

Facere sacra, res divinas, con-  
ficere, obire sacra, persequi cere-  
monias, colere religionem, sa-  
cra, operam dare rebus divinis,  
curare, procurare res divinas,  
sacra, placare Deum religione,  
religiosissimè, sanctissimè De-  
um colere.

**Einen Gottesdienst anrichten.**

Instituere religiones, constitue-  
re sacra, instituere ceremonias,  
res divinas, inducere religionem.

Prodita, tradita sacra, Ascita, ac-  
cepta sacra.

**Eine Religion annehmen.**

Admittere, accipere, suscipe-  
re religionem, sacra.

**Sich zu einer Religion be-  
kennen.**

Habere, tenere religionem, con-  
fiteri religionem, vigere re-  
ligionem apud aliquos.

**Seine Religion erhalten.**

Confirmare, servare, conser-  
vare, retinere religionem, cere-  
monias, sacra.

**Die Religion verlieren.**

Amittere religionem, interi-

*De Religione.*

320

re, occidere sacra.

**Etwas zum Gottesdienst  
geben.**

Vovere, dicare, consecrare a-  
liquid Deo, consecrare aliquid  
religioni, augustè sancteq; con-  
secrare, Opes nullibi melius,  
quam in Dei cultu collocantur.

**Den Gottesdienst abschaffen.**

Tollere religionem, avocare  
animos à religione, delere, ex-  
trahere radicem ex animis reli-  
gionem, extinguere religionem.

**Gottesdienst fortpflanzen/Pro-  
pagare religionem.**

**Religion wieder anrichten/ Re-  
stituere religionem.**

**Seine Religion wieder bekom-  
men/Recuperare religionem.**

**Des Gottesdiensts obz Religion  
wegen abgehalten werden.**

Impediri, prohiberi religione,  
in religionem vertere, trahere,  
in religionem venire.

**Der Religion halben etwas zu-  
lassen.**

Liberare religionem, religione  
eximere, religione solvere, ex-  
solvere.

**Heiligkeit/ Sanctitas, sancti-  
monia, sanctitudo.**

**Heilig/ Sacer, sanctus, sacro-  
sanctus, augustus, divus, sacra-  
tus, Deo dicatus, dedicatus.**

**Heiligen / heilig machen /  
weihen.**

Sacrare, sanctificare, consecra-  
re, Deo dicare, dedicare, augustè  
sancteq; consecrare, vovere, de-  
vovere.

## Die Kirche.

Ecclesia, coetus piorum, coetus  
 coimplectens veram confessionē  
 doctrinæ cœlitus patefactæ, cœ-  
 tus Dei, societas Christianorum,  
 pius Christianorum coetus, pia  
 Christianorum turba.

Die Christliche Kirche / Ec-  
 clesia Catholica.

## Gottes Wort/ die Bibel.

Verbum Dei, immotum Dei  
 verbum, sacra scriptura, sacro-  
 sancta scriptura, sacra Biblia, sa-  
 cri libri, codices, Doctrina divi-  
 nitus vel cœlitus patefacta, lite-  
 ræ sacræ, literæ divinitus inspi-  
 ratæ, Oracula divina, divinitus e-  
 dita. Das alte Testament.

Vetus testamentum, foedus Dei  
 vetus, foedus quod pepigit Deus  
 cum populo Israelitico, foedus  
 cuius ministri Moises.

Beschneidung / Circumcisio,  
 Sacramentum circumcisionis.

Beschneiden / Circumcidere  
 infantes, tollere præputium sa-  
 cro ritu.

Beschneitener/ Verpus, apella,  
 circumcitus.

Die zehn Gebot/ Lex, Lex Dei,  
 decalogus, decem præcepta.

## De Sacrificio.

Opffer/ Sacrificium.

Opfferung/ Sacrificatio, immo-  
 latio, litatio, libatio.

Schlachtopffer/ Hostia, victima.

Versühnopffer/ Piaculum.

Versühnung/ Expiatio, procura-  
 tio.

EPITH. Hostia, victima, ma-

## De Sacrificio.

jor, maxima, conveniens, deco-  
 ra, grata, gratior, humana.

Sacrificium solenne, statum  
 anniversarium, vetustum, occul-  
 tum, plurima sacrificia.

Sacra privata, gentilitia, pa-  
 terna, adoptiva, perpetua.

Opffer geben zum Opffer.

Redimere, præbere hostias ad  
 sacrificium, ducere, adducere  
 hostias.

## Opffern.

Sacrificare, facere sacrificium,  
 rem divinam, factitare sacrificia  
 aſi versaria, Obire sacra solennia,  
 immolare Deo bovem, hostiam,  
 agnos, taurum, cedere victimas,  
 supplicare Deo thure, vino, ex-  
 petere pacem Deum hostiis, ma-  
 ctare victimas, placere Deum,  
 instaurare sacrificium, cōstitu-  
 re procuraciones, parentare ho-  
 stia, colere Deum sacrificiis.

## Weyn Opffer seyn.

Operam dare, deservire rebus  
 divinis, colere sacra, ceremoni-  
 as, obire sacra, persequi ceremoni-  
 as, uti iisdem sacris.

Man opffert/ Litantur hostia,  
 conficiuntur, curantur, procu-  
 rantur jam sacra.

Menschen opffern/ Funestare,  
 cruentare aras & templa huma-  
 nis hostiis.

Gott ein wolgefällig Opffer  
 thun/ Libare, litare.

Versühnen/ reinigen/ Piare, ex-  
 piare, procurare, lustrare.

Unversühnlich/ Inexpiabilis.

Unversühnter/ Pollutus, qui  
 debet



### De Baptismo.

debet diis expiationem.

Etwas verunreinigen / Polluere, violare, maculare, fœdare, inquinare, contaminare.

Das neue Testament / Novum testamentum, novum fœdus.

Ein Christ/ ein Gliedmaß d' Christlichen Kirchen.

Christianus, Qui Christo nomen suum dedit, veræ religionis doctrinâ instructus, Qui civem Ecclesiæ Christi se profiteatur, Complectens veram confessionem doctrinæ cœlitus patefactæ. Qui nobis Christianæ religionis & fidei societate conjunctus est, qui verâ religionem imbutus est.

Ein Heyde.

Homo ethnicus, gentilis, paganus, veræ religionis ignarus, nullâ cognitione doctrinæ cœlitus patefactæ imbutus, qui est extra Ecclesiam.

Sacrament/ Sacramentum, sacri ritus Ecclesiæ.

Das Sacrament gebrauchen / Utiiisdem sacris, compotem esse sacramentorum eorundem.

Sacramentschwermer/ Dipnosophista, divinorum mysteriorum obrectator.

### De Baptismo.

Taufse.

Baptismus, baptisma, lavacrum sacrum, vitale, salutare, Divina lavatio, mystica ablutio, sacrosanctum Ecclesiæ, sanctissimum lavacrum, sacrum lustricium.

Einen tauffen.

### De Baptismo.

331

Baptizare aliquem, Mergere, immergere, tingere, intingere, lavare, ablueret aliquem sacro baptisinate, sacro lavacro.

Getaufft werden.

Baptizari, Tingi, mergi baptisinate, Consecrari Christo per baptismum, Baptismum percipere, in Christianam militiam nomen suum dare, Devincire se Christianæ religioni per baptismum.

Zu Gevattern stehen.

Aliquem ad sacram baptismatis aquam suscipere, afferre aliquem ad sacrum lavacrum. Per me initiatus est Ecclesiæ.

Ein Vate.

Sponsor, testis baptismi, Pater mysticus, lustricus, Propater, susceptor, initiationis arbiter, fidejussor, promater.

Ein Tauffvater/ Profilius ex baptisinate, profilia.

Gevatter/ Compater.

Gevatterin/ Commater.

Taufsteim/ Baptisterium.

Wasserkännchen/ Guturnium, Widertäufer / Dibaphus, retiator, liberatinus, anabaptista.

Abendmaß/ Gottes Tisch.

Mensa Domini, cœna Domini, communio sacra, synaxis, Eucharistia, epulum Christi, cœleste convivium, Sacramentum veri corporis & sanguinis Christi.

Im Sacrament gehen/ Uti sacra synaxi, sacra communione.

De Pietate.

Gottesfurcht/ Frömmigkeit.

Pietas,

Pietas, cultus Dei, amor, metus, veneratio, reverentia Dei, observantia erga Deum, pietas adversus Deum. Sanctitas, laus pietatis, religionis, Probitas, sanctimonia, ceremonia in Deū.

ΕΡΗΘ. Summa, singularis, insignis, commemorabilis, mira, incredibilis, divina pietas, cultus diligens, iusta veneratio.

#### Gottesfürchtig/fromb.

Venerans, verens Deum, deditus religionibus, imbutus religione, sanctus & diligens in religionibus, nemo sanctior, unus omnium sanctissimus, sanctitatus & doctrinæ specimen, cœlestium contemplationi addictus, deditus, qui solus cœlestibus vacat, qui tantum divina agit animo, ardens religionis & pietatis cultor, præditus, præstans eximiam pietate, plenus religionis, pietatis, colens religionem, homo summam religionem, exemplar antiquæ religionis, pius in Deum.

#### Gottesfürchtig seyn.

Honorem Deo præstare, Deum animo spectare, colere Deum, amare & metuere Deum, vereri, timere Deum, Venerari, honorare Deum, Colere pietatem, tribuere numini pietatem, præditum esse pietate, Pietate aliqua esse, elicit in eo sanctitas, animus & cogitationes suas ad Deum referre, pie religioseque vivere, cum pietate vitam ducere, in omnibus rebus ducem Deum sequi, Vitam agere cum pie-

tate conjunctam, nihil non pie cogitare, multum venerari Deum, Diligenter, magnam curam, pie, religiose, religiosissime, sanctissime, castissime Deum colere, Plurimum Deum venerari, Deum sanctum venerari, Deum & æternitatem cogitare.

Gott erkennen/Intelligere, Scire, nosse, cognoscere, agnoscere Deum, contemplari animo Deum, intellectus divinitatis.

Grömmen seyn als ein ander/ Superare alios pietate, superiorem, præstantiorem esse pietate aliis.

Ein göttlich / geistlich Leben ansehn/ Deo se dicare, addicere, dedere, totum tradere, se ad Deum conferre, suas cogitationes, omnia studia in uno Deo figere, locare, ab uno Deo pendere, Deum, & res divinas curare, divina studia colere, Christianam, pietatem non vulgari instituto complecti, Christianam pietatem proprio studio complecti, Deum & æternitatem cogitare.

#### Etwas in Gottes Namen ansehen.

Deum adhibere ad cogitationes suas, in suis cogitationibus ad Deum confugere, sua consilia ad Deum referre.

#### Einen verführen/ von der Gottesfurcht abhalten.

Deducere aliquem a pietate, avocare animos a religione, extrahere radicem ex animis religionem.



### De Superstitione.

Heiliglich / Göttlich / Religiosè,  
piè, sanctè.

Gottlosigkeit / Impietas, profa-  
natio, simulatio pietatis.

Gottloß / vnfromb.

Impius, profanus, in omni re-  
ligione impius, hostis, prædo re-  
ligionum, impius in Deum, cõ-  
temnens religiones, in omni re-  
ligione atheus, parùm piè, mi-  
nus religiosè vivens.

Gottloß leben führen.

Parùm piè, parùm religiosè  
sacris op'ram dare, in templo  
versari, Impium, inimicum esse  
Dei, hostem Dei esse, adversari  
Deo, bellum indicere Deo, viola-  
re Deum, non habere rationem  
pietatis, omittere pietatem, à re-  
ligione declinare.

Nichts wissen von der Gottes-

Furcht.

Nescire, negligere, relinque-  
re, repudiare, irridere, negare  
Deum, ignorantia divinitatis,  
expertum esse religionis, con-  
temnere religiones.

Die Religion vnd Gottesdienst  
zerstören.

Perturbare, conturbare, per-  
vertere religiones, violare, labe-  
scare, polluere religionem, ex-  
tinguere religionem, Perturba-  
tio, confusio religionum, pro-  
strata & afflicta religiones.

Gottlosigkeit / Impiè, nefariè,  
sceleratè.

### De Superstitione.

Aberglauben / Superstitio.

Epith. Magna, maxima, mu-

### De Superstitione. 333

liebris, anilis, barbara, cõtamina-  
ta, imbecillis animi, superstitio.

Abergläubisch / Superstitiosus,  
religiosus, nimium superstitio-  
sus, addictus rebus inanibus.

Abergläubisch / Superstitiosè.

Es ist ein Aberglaub darzu kom-  
men / Accessit ad rem superstitio.

Abergläubisch machen.

Implere animos superstitione,  
refarcire vitam omni supersti-  
tione, superstitionem fundere  
per gentes, obligare, imbuerè a-  
nimos superstitione.

Abergläubisch seyn.

Obligatum, imbutum esse su-  
perstitione, consistari supersti-  
tione, animum impletum habe-  
re superstitione, credere omnia  
cum solitudine supersticiosa,  
concipere supersticiosa, super-  
stitio occupavit animos.

Einem den Aberglauben aufre-  
den / Tollere superstitiones, ejice-  
re stirpes superstitionis, levare,  
liberare aliquem superstitione.

Dem Teuffel dienen / Venerari,  
sequi dæmones, Parere dæmo-  
niis, mancipare animas spiri-  
tibus immundis.

Apostasia oder Verleugnung der  
Religion / Apostasia, defectio à ve-  
ra religione.

Abfallen / die Religion verleug-  
nen / Desciscere à religione, abne-  
gare se Deicultorem, deficere à  
vera fide, prodere religionem,  
cœleste sacramentum deserere.

Abgefallener / Apostata, deser-  
tor ac proditor religionis.

Bild/

Bild/ Götze/ Abgott.

Dii, idolum, imago, simulachrum Dei, signum marmoreum, signum ex marmore, ære, ænea signa, Hercules marmoreus, factus ex ære.

ΕΡΗΘ. Amplum, excelsum, præclarè factum, antiquum, æneum, Eburneum, ligneum, nudum signum, simulacrum.

Groß Bild/ Colossus.

Gegossen Bild/ Sigillaria, simulachra.

Aufgehawen Bild/ Sculptile.

Der Fuß darauff das Bild  
stehet.

Suppedaneum.

Bild machen.

Fingere simulachrum, pingere, fabricare, constare simulachrum.

Ein Bild setzen oder heiligen.

Ponere, locare, collocare, statuere, constituere simulachra, dedicare, consecrare simulachra.

Bilder anbeten.

Venerari simulachra, honestare, cohonestare statuam adorare imagines, venerari

pro Deo imaginem, venerari Deorum simulachra, signum hoc est in magna religione.

Bilder stürmen.

Demoliri, dejicere, deturbare, evertere, frangere, concidere, revellere, avellere, tollere, auferre, excidere, affligere statuas.

Bilderstürmer.

Iconomachus, imaginum intersector, statuarum everfor, monumentorum disturbator.

Gebet/ Bitte/ Anrufung.

Precatio, preces, petitio, obsecratio, adoratio, invocatio, supplicatio, deprecatio, obtestatio.

ΕΡΗΘ. Humilis & supplex precatio, obsecrationes & preces humiles, magnæ, longæ, justæ, miseræ, luctuosa, quotidiana, diuturnæ preces, diligentissima deprecatio, solennis precatio, scelertæ preces.

Beten/ Gott anrufen.

Adorare, precari, invocare com



bus.

m, venerari  
chra, la  
magna reli  
ent.

cre, detur  
gere, con  
vellere, tol  
ere, afflige

er.  
imaginum  
arum even  
rum distur

bus.

ruffung.  
es, petiti  
io, invoca  
deprecatio,

& supplex  
ationes &  
agna, loa  
luctuofa,  
turnæ pre  
a depreca  
io, scelera

iffent.  
i, invoca  
re com

## De Precibus.

re, comprecari Deum, ex ani  
mo precari, fundere preces,  
flagitare, efflagitare apud  
Deum precibus, supplicare  
Deo, obsecrare, in sacris pu  
blicis nihil aliud à Deo pe  
tunt, Flexis genibus & con  
junctis manibus dixi preca  
tionem dominicam, sollici  
tare Deum precibus, uti pre  
ce, precatione, obsecratione,  
deprecatione, Petere preci  
bus, orare aliquid precibus,  
obtestari, contendere preci  
bus, efflagitare aliquid preci  
bus, reliqua est mihi preca  
tio.

*Vorm Tische beten / Consecra  
re mensam.*

*Einem vorbeten.*

*Præire* verba orationis Do  
minicæ, soles mihi præire  
Germanice, soles mihi præire  
verbis.

*Ich bitte.*

*Etiā* atque etiam peto,  
Peto, quaeso, oro, obsecro, ro  
go, omnibus precibus oro,  
per fortunas quaeso.

*Ich bitte dich.*

A te peto, rogo te & quidem  
valde rogo, Obtestor te, Est  
quod à te magnopere oratum  
velim, agere cum aliquo preci

## De Precibus.

335

cibus, venire oratum rem ali  
quam, multi mecum egerunt ut  
hoc facerem, amabo te da mihi  
hoc, velim mihi hoc des, curæ  
hoc tibi sit, illud memento cu  
rare, operam da & effice, Vigila  
in eo, quaeso à te, ut hanc mole  
stiam meâ causâ devores.

*Einen heftig/ mit allem Fleiß  
bitten.*

Vehementer, valde, magno  
pere, etiam atque etiam, mayo  
rem in modum, omnibus pre  
cibus ab aliquo petere, rogare,  
omni contentione, magnâ curâ,  
magno studio, magno animi la  
bore, justa de causa ab aliquo  
petere, à te peto ut majore curâ,  
majore studio nullo possim, Pre  
cario rogare, omnibus à te pre  
cibus atque obsecratione con  
tendo, nihil magis contendere,  
maximè petere, summè, sum  
mopere, tantopere petere, vehem  
enter, etiam atque etiam pete  
re, rogare, orare, contendere, di  
ligenter, diligentissimè petere,  
acrius rogare, intentius petere,  
Majore, ardentiore, omni studio  
petere, rogare, contendere, pre  
cibus omnibus, orare & obtesta  
ri; Singulari studio, quam pos  
sum studiosissimè, valdè, ex ani  
mò à te contèdo, hoc ita à te po  
stulo, peto contèdo, ut fortunas  
in eo meas positas putem, preci  
bus tecum ago quam possim  
diligentissimis, rogo te quam  
studio.

studiosè poscū, rogo magis quā  
à me vis, aut pateris tui rogari,  
per fortunas quæso.

*Ich bitte dich wegen vnser  
Freundschaft.*

Rogo te pro amore nostro, amo-  
ris nostri causā, pro nostra amici-  
tia, pro iure nostræ amicitia, pro  
nostra inveterata amicitia, pro  
nostra summa conjunctione, pro  
pari inter nos & mutuā benevo-  
lentia, pro tuo perpetuo in me  
studio, pro plurimis officiis, pari-  
bus ac mutuis, pro tua fide dili-  
gentiaq; peto à te vel si pateris o-  
ro, quantum me amas, tantum à  
te peto. Cura pro eo, quanti apud  
te sum.

*Ich bitte dich so es dir gelegen / so  
es dir nicht zu wider / so  
du kanst.*

Si ea res te nihili offendet, rogo  
te, si ita expedit, Si quid res tibi  
dabit facultatis, si tibi videtur, eā  
lege tamen, si tibi quoque hoc è  
re utriusque nostrum fore vide-  
tur. Peterem à te, si opus esse exi-  
stimarem, si grave non est, si tibi  
erit commodum, quod commo-  
do tuo fiat, quod commodo valedi-  
tudinis tuæ fiat, quantum tua pa-  
tietur valeudo, quod sine mole-  
stia tua fiat. Si honestè, & pro di-  
gnitate poteris, quantum tua fi-  
des dignitasq; patietur, si non a-  
lienum à dignitate tua putabis,  
quod tibi rectum & æquum vi-  
debitur, quantum tua fert volun-  
tas, nisi quid existimas in ea re vi-  
olari exultimationem tuam, non  
essem tibi molestus, si per alium  
hoc agere possem, velim bonam  
in partem accipias quod dicam.

*Freundlich bitten.*

Familiariter, amantissimè, blan-  
de & concinnè, blandius petere,  
rogare, obsecrare.

*Ausdrücklich bitten / Apertè, pa-  
lām, nominatim, ordinatim pete-  
re, rogare.*

*Ich schein mich / ich mag nicht  
viel bitten.*

Pudenter, quodentissimè hoc ro-  
go, peto, verecundiùs contendō,  
impedior verecundiā, ne pluri-  
bus verbis te rogem, Verecundia  
me impedit, non dimitram pude-  
rem in rogando meum.

*Kürzlich / mit kurzen Worten  
bitten.*

Breviter, paulum petere, roga-  
re, Si de tua voluntate dubitare,  
multis à te verbis peterem. Ma-  
gnitudo rei longam fortassis ora-  
tionem desiderat, conjunctio ve-  
rò nostrorum animorum brevi-  
tate contenta est, pluribus te-  
cum agere nō debeo, longiorem  
orationem tua non expectat hu-  
manitas, non patitur, non fert a-  
micitia nostra, minimè patitur a-  
micitia nostra, ut de pluribus ro-  
gem, negligèter petere, remissio-  
rem esse in petendo.

*Offt vnd viel bitten.*

Diu multumq; rogare, postula-  
re, flagitare, sæpe, sæpius, creberri-  
mè, assidue rogare, implorare, nō  
desistere, non defatigari, non fi-  
nem facere in rogando, rogandi,  
quotidie flagitare, semper roga-  
re, poscere, flagitare.

*Für einen bitten / vorbitt thun / in  
tercession thun / Collect  
einlegen.*

Ver



## De Precibus.

Verba facere pro aliquo, perficere alicui aliquid precibus, supplicare alicui pro aliquo, præbere se deprecatorem pro periculo, laborare pro aliquo, pro salute alicujus, præbere se deprecatorem, relictus sum hic deprecator, plurimis pro te supplicem me objeci. Petere pro aliquo, petere alicui benevolentiam & liberalitatem alicujus, aliquid beneficium, auctoritate intercedere, deprecari pro aliquo, apud aliquem, Tendere Deo manus pro aliquo, Ille precibus ad Deum suis regis causam fovere & sustentare non desinit, Obsecro te ut coneris hoc à Deo mihi impetrare, ut miserum senem precibus vestris Deo commenderis, me suis ad Deum pro me precibus adjuvare digneris. Multi, qui à te aliquid obtinere vellent, egere mecum, ut ad te suâ causâ scriberem. Age quæso diligenter cum illis, adhibe studium ac diligentiam in prensandis, appellandis, rogandis senatoribus, deprecari alicui ne vapulet.

**Abbitten/ich bitte dich/ ver-  
zeihe mirs.**

Oro ut ignoscas, peto ut ignoscatur, Peto veniam errori, delicto errato, delicti alicujus.

**Bittlich/Precario, suppliciter.**

**Ein Bitter/der da bittet/ Petitor,** petens, precator, rogator, rogans, orans, deprecator.

**Das bitten/ Rogatio, rogatus,** oratus.

**Anhaltung/ forderung/ heische/** Postulatio, postulatam, flagitatio, efflagitatio.

**EPITH.** Aequa, æquior, hone-

## De Precibus.

337

sta, brevis, gravissima, tacita postulatio, flagitatio, Impudens, valentior, improba, insulsa, turpis postulatio, flagitatio. Minis & promissis factæ sollicitationes, utilitæ formulæ postulationis, novum genus postulandi, intolerabilia postulata.

**Einforderer/Anhalter.**

Postulans, deposcens, flagitans, flagitator, molestus, assiduus, acer flagitator, sapiens rogans.

**Fördern/Condition fürschiagen/ Artikel proponiren.**

Requirere, postulare poscere, deposcere, exposcere, flagitare, efflagitare, Interponere postulata, asserere postulationem, deferre, referre ad aliquem postulata, edere postulata, sollicitare, exigere.

**Unverschämpt fordern.**

Audaacter, impudenter, impudentissimè postulare, contendere, convicio efflagitare, molestè rogare, iniuriâ postulare.

**Wider fordern/Reposcere.**

**Zusammen bitten/Corrocare.**

**Demütig Gebet/Supplicatio.**

**Gleibend/Supplex, miser, calamitosus, sordidatus, cum lachrymis, in squalore & luctu jacens supplex.**

**Gleiben/suppliciren.**

Supplicare, supplicare alicui. Exhibere, conferre se, confugere supplicem ad aliquos. Ire supplicem alicui, Adire, accedere, venire supplicem ad aliquem, manus tendere alicui supplices, Elle supplicem aliquorum, supplex me obsecravit, fidem alicujus obtinere, misericordiam alicujus implorare, suppliciter se insinuare,

Y

fractio

fracto animo atq; humili supplicare alicui.

*Demüthiglich/vmb Gottes willen bitten.*

Precibus omnibus orare & obtestari, Per Deum, per fortunam, per dextram, per senectutem, per cineres, per omnia sacra, per divina humanaq; omnia, per extremi iudicii diem, per Deum atq; homines, per genua orare, obsecrare, obtestari, rogare, Flens petit, flagitavit, obsecravit, oravit, obtestatus est, supplex precib⁹, querelis, lachrymis, humili & supplici oratione, infimis precibus, flēs passis manibus orat, rogat, petit, obsecrat, Loqui suppliciter & demissè rogare, voce supplici postulare, orare supplicib⁹ verbis, suppliciter cum aliquo agere, quam potest suppliciter rogat, supplicis manus tendere.

*Ein Fußfall thun / zu Fusse fallen.*

Abjicere se ad pedes alicujus, Projicere, prosternerē se ad pedes alicujus, Accedere, jacere, provolvi ad pedes, advolvi pedibus alicujus, volutari ad genua alicuj⁹, amplecti alicujus genua, tendere manus alicui, Perferre omnem adeundi & conveniendi alicujus indignitatem & molestiam. Ego squalore sordidus, lachrymis & mœrore cōfectus vester sum supplex, Peto precibus & lachrymis prostratus ad tuos pedes.

*Wilsahren / erlangen / zu lassung.*

Impetratio, adeptio, concessio, concessus, permissus, gratificatio, obsequium.

*Gebet erhören / thun was einer gebeten bat.*

Audire preces alicujus, Locum relinquere precibus, cedere precibus, concedere postulationi alicujus, Non deesse flagrationi alicujus, non sustinere preces alicujus, misereri supplicum, obsequi, concedere aliquid postulationi, roganti, opē ferre supplicibus, levare, erigere, sustentare supplicem, morem gerere roganti, attendere preces, obtemperare alicui, Placari, permoveri precibus, deprecatione, Locum dare, concedere precibus, sit apud te precibus meus locus, Valuerunt, auctoritatem habuerunt apud eum preces. Adduci, deduci precibus, Facere ut misericordia supplicibus occurrat, roganti debere nō possum. Quicquid petebam offerebant prolixè & copiosè. Quod rogas, ne dubita, quod rogas, in optimam partem accipio, dabo quod rogas facile admisi ejus preces.

*Erlangen / erhalten / bekommen was man gebeten hat.*

Consequi, assequi id, quod optavimus, adipisci, impetrare orando, obtinere, efficere orando, orare, pervincere, ferre optatum, auferre ab aliquo impetratum, id quod petimus, pondus habuerunt preces, aliquid ponderis habuerunt, impetrare optatum, Votis tempestatem effugere, à morte se revocare, assequi, consequi rem precibus. Preces profuerunt. Tenere, obtinere rem libentibus omnibus, obtinere aliquid. Omnia summa obtinere. gratia alicujus, faci-



## De Precibus.

facile, facillime, nullo negotio impetrare, privatim obtinere, precibus impetrare, damnari votis.

### Erbitten / erweichen.

Exorare, Flectere, movere, persuadere, precibus flectere, movere, permovere, adducere, mollire, emollire aliquem precibus ad exauditionem, movere assensionem.

### Gott erhört der Frommen

#### Gebet.

Deus adest, opem fert, praesto est, optulatur, subvenit invocantibus, implorantibus se, confugientibus ad se, Non finit piorum preces esse irritas & inanes, excipit preces piorum, non rejicit suppliciter rogantes pios, Deus occurrit piorum votis, piorum precibus facilem se praebet.

### Zweifeln am Gebet.

Dubitare de orationis eventu, male ominari de suis votis.

### Abschlagung / wegerung / Recusatio.

#### Abschlagen.

Recusatus, repudatus, inoratus.

#### Abschlagen / sich wegern.

Recusare, repudiare vota & preces, non admittere preces, negligere postulata, aspernari obsecrationem, preces, resistari petitioni, reprehendere preces, resistere precibus, resistari petenti, Negare, recusare aliquid petenti, deferere implorantem auxilium, rejicere aliquem à pedibus, abstertere, non admittere supplicem, Abnuere, renuere, negare, denegare, vehementer, valde recusare, praecipue negare, sine ulla exceptione praecidere, subnegare aliquid, negligere preces, denegare quod pe-

## De Voto.

339

titur, gravatè, gravatim aliquid facere, occupatio tua denegat mihi hoc, nolle obsequi. Non recipere dicta alicujus in aures, in aures non immittere.

### Unerbittlich seyn.

Esse ingenio duro, atque inexorabili, praeberese in aliquem implacabilem, inexorabilem, inexcipiabilem, non relinquere locum precibus, non molliri misericordia vel precibus, rogatus sit deterior, In negando pertinax est.

### Abschlägige antwort bekommen / Fehlbitte thun.

Repulsam ferre, accipere, referre pati, frustra implorare, minus abstinere, frustra petere posthaberi in petitione alicujus rei, nil precii relictum est loci, Nullus precibus locus est, accidit praeter votum.

## De Voto.

### Ein Gelübde.

Votum, multa vota.

### Ein Gelübde thun / Geloben.

Votum vovere, nuncupare, suscipere, facere, polliceri, Suscipere vota Deo, suscipere vota pro aliquo, pro aliqua re, facere vota Deo de agroto.

### Des Gelübdes schuldig seyn.

Voto teneri, votum debere, damnatum esse votum, Obligatum esse sponfione voti, obstrictum esse religione voti, devotionis convictus, Deus occurrit illi in votis.

### Gelübde bezahlen.

Votum reddere, solvere, persolvere, dissolvere, exolvere, dicare, dedicare aliquid Deo ex voto.

## De Iuramento.

### Ein Eyd / Schwur.

X 2

Iusjur.

Iusjurandum, iuramentum, fides, metus, vis jurisjurandi, iusjurandum conceptis verbis.

**ЕІТЯ.** Tantum, tale, clarissimum, iustum, verissimum, pulcherrimum, commune, iniustum iusjurandum.

Iusjurandum delatum, relatum, iudiciale, de calumnia, suppletorium.

**Berschwörung/Abjuratio.** ejuratio.

**Berschwören/Abjurare, ejurare.**  
**Zusammenschwörung/Conjuratio.**

**Zusammen schwören/ sich zusammen verbinden.**

Conjurare, societatem jurare.

**Einem den Eyd aufflegen/** Adigere aliquem ad iusjurandum.

**Bej dem Eyde fragen/** Sacramento aliquem rogare, iusjurandum deferre.

**Sich er bieten zum Eyde/** Deferre iusjurandum, pollicere iusjurandum.

**Einem den Eyd erlassen.**

Liberare, solvere aliquem iurejurando, facere alicui gratiam jurisjurandi, iusjurandum remittere.

**Schwören/ ein Eyd thun/ bey seinem Eyd aussagen.**

Jurare, sanctè jurare, conceptis verbis jurare, iusjurandum jurare, dare alicui iusjurandum obligare, devincere se sacramento, iurejurando, astringere fidem iurejurando, Adhibere religionem in testimonio, conjungere suam religionem cum testibus, accommodare iusjurandum suum ad

rem, dicere juratum, Privatum, publice jurare, aram tenens juravit, dare iusjurandum arbitrari alicuius, confirmare aliquid iurejurando, accedere ad aram jurandi causâ, dare fidem jurisjurandi, facere fidem, interponere fidem, contendere sacramento, juratus hoc tibi dico.

Sine dubitatione, verissimum iusjurandum, magna voce, ex animi sententia juravi.

**Schwören/ daß man den Eyd vorsaget.**

In concepta verba jurare, aliquo præcunte jurare.

**Hoch vnd thewer schwören.**

Adjurare, de jurare, omnia adjurare ad summam, per omnes Deos jurare, affirmare aliquid omni asseveratione.

**Ich sage bey meinen trewen/ so wahr ich lebe/ als mir Gott helffe.**

Iuratus tibi affirmo, iurejurando confirmo ejusmodi rem esse. Ita mihi Deus benefaciat, adsit, faveat; ita me respiciat Deus, servet, tueatur, non deferat, ita mihi à Deo prospera contingant omnia, ita mihi optata contingant: Ita quæ opto feliciter eveniant. Ita vivam, diu feliciterq; vivam, diuturnâ lucis usurâ fruar, ita sim salvus, incolumis, felix, beatus, nihil ad versi videam in vita.

**Es ist also/ oder Gott straffe mich.**

Ejusmodi affirmo tibi rem esse, ne sim salvus, ne vivam, discream, perdat me Deus, malè mihi Deus faciat, Deum sentiam iratum, malè mihi sit, nihil ex animi sententia.



Privatum,  
tenens jura-  
m arbitratu  
liquid jure-  
ram jura-  
jurisjurando  
rponere fi-  
amento, ju-  
verissimum  
a voce, exa-

den Eyd

jurare, alie

schweren.

omnia adju-  
omnes De-  
iquid omni

treuen / so  
ir Gott

jurejurando  
di rem esse,  
ciat, adlit,  
t Deus, ser-  
tat, ita mihi  
gāt omnia  
ingant: Ita  
niant: Ita vi-  
vivam, diu-  
ar, ita sim  
beatus, ni-  
vita.

tst straffe

tibi rem ef-  
vivam, dispe-  
malē mihi  
tiam iratis  
animi sen-  
tente

## De Iuramento.

tentia succedat, ita adversa mihi  
sint omnia.

## Wärlsch / Fürwar.

Certē, herclē, ædepol, profectō,  
me Hercule, ecastor, mecastor, re-  
verā, oppido, pol, ædepol, Ita me  
amabit Deus, benē amet, juvet, ne  
vivam, ne sim salvus, in oriar, ma-  
lē mihi sit, jurato mihi crede.

Man hat keinen Eyd ge-  
fordert.

Res sine religione peracta est,  
nemo adactus est ad jusjurandum,  
nemo sacramento rogatus est.

## Den Eyd halten.

Servare fidem jurisjurandi, cō-  
servare, retinere jusjurandum, te-  
nere, quod Deo promiseris, valeat  
jusjurandum.

Den Eyd wenig be-  
denken.

Negligere, contemnere jusju-  
randum, fidem, violare jusjuran-  
dum, facere contra jusjuran-  
dum, religionem, fidem, deesse  
religioni.

Einem geschwornen Glauben  
geben.

Approbare jusjurandum, pro-  
bare alicujus fidem & religionē,  
credere jurato, secundum fidem  
& religionem dicere, non dubita-  
re de religione alicujus.

## Ein Geschwornener.

Iuratus, obstrictus, constrictus  
jurejurando, qui tenetur religi-  
one, jurejurando, Religio, auctori-  
tasq; jurati hominis.

Der nicht geschworen hat/  
Injuratus, solutus, exemptus reli-  
gione.

Meyneid/Perjurium, perfidia.

## De Iuramento. 341

EPITH. Manifestum, maximē,  
illustre, insigne perjurium.

Meyneidiger/ der falsch  
schweret.

Perjurans, minimē religiosus  
in testimonio, delibutus perju-  
riis, perjurus, perfidus.

Zu falschem Eyde bewogen  
werden.

Perducj ad perjurium, latebra  
hoc modo quaeritur perjurio, e-  
mitur jusjurandum, depravatū  
est illius jusjurandum.

## Falsch schweren.

Pejorare, conceptis verbis peje-  
rare, semel pejorare, perfidum sa-  
cramentum dicere, falsum jura-  
re, linguā jurare mentem injura-  
tam tenere, Pretio addictam ha-  
bere fidem, Venale habere sacra-  
mentum, Meditari, confirmare  
perjurium, antepone pecuniā  
religioni.

Einem falschen Eyd umbstossen/  
Distringere, dissolvere perjurii.

Des Meyneids halben gestrafft  
werden / In poenam vocari per-  
jurii.

## De Ominibus.

Ein Zeichen/ ein Anzeigung.  
Omen, Omentum, portentum,  
Ein gut Zeichen / gute An-  
zeigung.

Omen bonum, optimum, la-  
tum, prosperum, prærogativum,  
Gute Zeichen.

Malum, triste, detestabile, fune-  
stum, obscærum, dirum, tetrum,  
infaustum, adversum, calamitatē  
portendens, incommodum si-  
gnificans mali eventus omen.

Bedeutē/ ein Anzeigung gebt/  
Porten-

Portendere, ostendere, monstrare præmonstrare.

Ein Zeichen vberkommen / Capere, consequi omen, conjectū est omen in hanc rem. Omino sum hoc videtur.

Ihm das Zeichen gefallen lassen / Accipere, probare omen, facere aliquid bonis ominibus.

Ein Zeichen deuter / Ominator.

Etwas deuten / ihm selbst etwas deuten / Ominari, melius ominari, malè ominari suis votis.

Da sey Gott für / daa es nicht geschehe / Deus avertat, prohibeat, detestetur, obruat omen.

Durch Zeichen gewarnet / erinnert werden.

Ostendi aliquid monstris & portentis, denunciari, notari aliquid portentis, portenditur aliquid ex ostentis, Præmoneri, admoneri portentis.

Die Zeichen bedeuten etwas / zeigen an.

Omina significant futura, præsignificant hominib⁹ quæ sunt futura, nunciant, portendunt, ostendunt, monstrant, apportât, prædicunt aliquid. Signa rerum futurarum à Deo ostenduntur, Res futuræ portenduntur, significationibus aliquid ostenditur, homines admonentur ostentis, metus magnorum periculorum portenditur ex ostentis, bella denunciantur portentis, denunciantur signis, signa habent, faciunt, dant, portendunt, præbēt significationem alicujus rei,

*De Prophetia.*

Weissagung / Warsagung.

Divinatio, vaticinatio, prædictio, prædictum, fatum, effatum, sententia divinitus immissa. Ariolatio, conjectura divinationum, prælagium, auspiciū, viatio, disciplina, via, genera divinationandi, præsenſio futurarum rerum, Prædictiones rerum futurarum, fatorum, vatum. Responsa, admonitus vatum, scientiarum futurarum.

EPITH. Naturalis, artificiosa, magnifica, salutaris, præstantissima, verà divinatio, clara, perspicua divinatio, opinabilis, facilis divinatio, non difficilis conjectura, divina prædictio.

Furibundæ prædictiones, superstitiosæ ariolationes.

Ein Prophet / Warsager.

Propheta, divinus vates, verus, optimus, vigilans, futurorum præscius vates.

Warsager Geist.

Non cæcus impetus est, sed divini numinis instinctus atq; afflatus, inflatus, instructus, furor divinus.

Weissager / Warsager / Zeichen deuter.

Divinus, divinans, vaticinans, fatidicus, ariolus, ariolans, sapiens, conjector, sortilegus, interpreter ostentorum, Chaldeus.

Warsagen / weissagen / zuor sagen.

Divinare, vaticinari, ariolari, augurari; augurare; consicere, prædi-



## De Prophetia.

prædicere, prænunciare, præsignificare, per multa conjicere mirabiliter, non obscure prædicere, in multos annos prædicere, declarare, vaticinationibus, prænunciare futura, numerare eventura, obnunciare, dicere ea, quæ fiunt, dicere omnia quæ acciderunt futura, incitatus fuit ejus animus divino furore, Concitata ejus mens fuit afflatu divino. Tenere divinandi disciplinam, augurari aliud conjecturâ, uti divinatione, prædictione, multa declarantur vaticinationibus, Divini conjiciunt, divinant, prænunciant, prædicunt.

### Weissagen/auflegen/deuten.

Interpretari prædicta, effata, vatum, adhibere explanationes, interpretationes oraculis, Interpretari, explanare vaticinia, conjicere quid ex oraculo.

**Wolerrathen/recht zuvor sagē/** Conjicere multa mirabiliter, bene, melius, acutè, argutè, acutiùs, Prudenter conjecturâ assequi, naturaliter divinare, prædictio ejus habuit fidem.

### Wol geweißsaget/getroffen.

Divinatus, conjectus, prædictus mirabiliter. Malè, bene conjecta.

### Vorhin sagen/zuvor sagen.

Prædicere, antedecere, præmonere, prænunciare, Dixi hoc futurum, sic fore, renunciavi hæc sic fore, Nonne prius communicatum oportuit? nonne oportuit præscisse me antea.

## De Prophetia. 343

### Die Warsager vmb Rath fragen.

Referre rem ad divinos, consulere divinos, audire prædictiones vatum, colere vates & conjectores, accersere, accire, convocare, introducere, convenire haruspices.

### Der Warsager nicht achten.

Negligere divinationem, improbare, irridere prædictionem rerum, Rejicere, rejellere, repudiare divinationem, explodere divinationem, tollere haruspicinâ extispicum divinationem, dissolvere, delere auspicia, irridere, contemnere haruspices.

**Seine Weissagung woher nehmen/** Ducere, repetere alicunde divinationem, Divinatio hinc orta est.

**Vormerkung/Præfagitio, præfensio, prognosticon.**

**Eine vormerkung vbertorhen/** Extrinsecus injicitur & incuditur præfagitio, tribuitur illi divinatio alicunde.

**Göttliche Offenbarung / Antwortung/Oraculum.**

Oraculum, responsum, veteres prædictiones fatorum.

**ΕΡΓΗ.** Innumerabilia; vera, veracia, verisimilia oracula, Celebre, clarum, sincerum oraculum. Falsa, flexiloqua, obscura, ambigua oracula.

### Das Oraculum fragen.

Petere, sciscitari oraculum de re aliqua.

**Apollo gibt Antwort/Oracula**

Apollo dat, fundit, edit, reddit oraculum, Editum, dictum hoc est ex oraculo, declaratum est ex oraculo, prolatum, effatum est ex oraculo. Funduntur oracula instructu afflatuq; divino.

**Wafsagung aus dem Vogelgeschrey.**

Auspicium, augurium, auguratio, autoritas auspiciorum, augurii, tripudium.

EPITH. Bonum, optimum, præclarum, divinum, iuge auspicium, veritas auspiciorum, secundum auspicium, publicum, popolare, artificiosum, ratum auspicium, Coactum, expressum, malum, sinistrum, ementitum auspicium, simulachrum, vitium auspicii, superstitiosa auspicia.

**Auff Vogelgeschrey achtung geben.**

Operam dare auspiciis, præse se auspiciis, interpretari auspicia, colere & posteris prodere auspicia, tribuere multum auspiciis, ementiri auspicia, agere auspicium, servare de coelo, servare auspicia, pulcherrime augurari.

**Ein Vogelschawer/der auff Vogelgeschrey achtung gibt.**

Augur, auspex, pullarius, peritus auspiciorum, augurii, interpretres auspiciorum.

EPITH. Bonus, optimus, summus, perfectus, publicus, antiquus augur.

**Was zum Vogeldeutung gehöret/Auguratus, auspiciatus, au-**

guralis, auguritus.

**Glücklich/Auspicator.**

**Unglücklich/Inauspicator.**

**Wafsagung durchs Eingeweid/Auspicina, haruspicina, divina ars haruspicum, autoritas haruspicinae.**

**Eingeweid/daraus man weißsetget/Extā.**

EPITH. Extā bona, argutissima, tristissima, habitus & color extorum.

**Ein Wafsager durch Eingeweid.**

Aruspex, Haruspex, extispex, faciens haruspicinam, in terpres extorum, qui dedit se cognitioni extorum, Aruspex divinus, summus, vanus, futilis.

**Die Eingeweid bedeuten etwas.**

Significatur, declaratur, ostenditur aliquid extis, percipio, presentio aliquid extis, admoner extis, Prohibent, minantur aliquid extā.

**Traumdeutung.**

Conjectio, conjectura, somniorum interpretatio, explanatio, artificiosa somniorum interpretatio, vera, facilis, certa conjectura somniorum.

**Traumdeuter.**

Conjector, interpretres somniorum, qui facit conjecturā somniorum, Conjector vasserimus, levissimus, indoctissimus.

**Einen Traum deuten lassen.**

Uti interpretibus somniorum adhibere, explanationes interpretum.



### De Prophetia.

pretum, deferre ad cōjectorem, narrare visa conjectori, interpretatio somnii à conjectore facta.

#### Traum deuten.

Conjicere, augurari, divinare, facere conjecturā somniorum.

#### Planeten Leser oder deuter.

Astrologus, astrologiæ peritus, interpret signorum cœli & astrorum.

#### Was sagen aus dem Gestirn.

Promittere aliquid de Planetis vel astris, conjicere aliquid ex cōstitutione planetarum.

Wetterdeuter/Fulgurator, qui interpretatur fulgura.

Weissagung aus der Hand/Chirromantia.

Weissager aus der Hand/Chirromantes.

Der einem aus dem Angesicht weissaget/Metoposcopus.

Der aus des Leibes Natur weissaget/Physiognomus.

Ein Todtenbeschwerer/Necromanticus, Necromantes.

Die Weissagung durch die Todten/Necromantia.

Die Kunst aus dem Feuer zu weissagen/Pyromantia.

Der aus dem Feuer weissaget/Pyromantes.

Die Kunst aus dem Wasser zu weissagen/Hydromantia.

Der aus dem Wasser weissaget/Hydromantes.

### De Sortibus.

Loß/Sors.

### De Sortibus.

348

Loßung/Sortitio, sortitus, sortilegium, sub sortitio.

#### Loßen.

Sortiri, sorti committere, permittere, sortem constituere, ducere, cōparare, Revocare rem ad sortem, facere sortionem, conjicere sortes in litellam, mittere utramque sortem, uti sortibus, conjicere sortes in hydriā, Conjiciatur fors de hac re, vel conjiciatur, hæc res in sortem.

#### Das Loß ist gefallen.

Sors edita, ducta, educta est, exiit, cecidit, evenit, Sortitio evenit.

Er hat es durchs Loß überkommen.

Obtigit, obvenit ipsi res sorte, potius est hac re sorte, obtigit ipsi sortito, vicit sorte, sorte ipsi hæc res assignata est, data, tributa est ipsi res hæc sorte.

Das gefallene Loß nicht haben wollen.

Infirmare, disturbare, dissipare sortes.

#### Der das Loß gibt.

Sortiens, sortilegus.

Durchs Loß/Sortind.

Ohne Loß/ Sine sorte, extra sortem.

### De Magia.

Zauberey/Schwarzkunst.

Magia, ars magica, præstigiæ magicæ, diabolicæ, nigromantia.

Zauberung/Verblendung.

Incantatio, fascinus, fascinum, fascinatio, incantamentum, præstigiæ magicæ, præstigium, de-

Y 5

lusiones,

siones. murmura chaldaica, precantatia.

**Zeäubern / zäubern / ver-  
zäubern.**

Incantare, fascinare, effascinare aliquē, maleficiū alicui inferre, fieri aliquid incantationibus.

**Verblenden / vergauckeln.**

Perstringere, fallere infuentiū oculis. Circumstantibus ita oculorum aciem perstringere, ut non advertant dolum.

**Ein Zauberer / Schwarzkünstler / Gauckler.**

Magus, maleficus, nigromanticus, præstigiator, Theßal<sup>9</sup>, Chaldaus, oculorum præstrictor.

**Zauberin / Hese / Wettermacherin.**

Saga, lamia, præstigiatrix, malefica, præcantrix, venefica, incantatrix.

**Zauberey vertreiben.**

Tollere maleficiū, excantare, incantationem remove.

**Beschwörung / Exorcismus.**

**Beschwören / Adjuvare, exorcisare.**

**De Heresi.**

**Reheren / Hæresis,** prava de rebus divinis opinio.

**Reher.**

Hæreticus, Hæresiota, heretista, Sophista christianus, obtricator vera Ecclesiæ, impietatis magister, prave de rebus divinis sentiens, sectarius.

**Ergsetzer / Hæresiarcha,** autor & princeps factionis.

**Erist ein Widertäufer.**

Anabaptista est, Aberravit ad

**De Heresi.**

hæresin, prævaricatus est in hæresin Anabaptistarum, Partibus Anabaptistarum favet, studet, infectus est, Partes Anabaptistarum sequitur, fovet.

**Er wil ein Aristotelicus seyn.**

Gloriatur se Aristotelis germanum interpretem, dicit se Aristotelē esse, Ex Aristotelis disciplina & familia esse vult.

**Von eines Meynung ab-  
stehen.**

Partes alicujus deserere, oppugnare.

**De Personis Ecclesiasticis.**

**Der Papsi.**

Pontifex maximus, summus, supremus, Episcopus Episcoporum, Papa, præsul Romanus, Beatissimus Pater.

**Zum Papsi machen.**

Constituere, instituere pontificem. Commendare alicui sacra religionesq;.

**Er ist Papsi.**

Pontificium munus sustinet, Pontificis agit partes, pontificē agit, Pontificis loco est, Pontificis personam gerit, sustinet, moderatur jam religionem.

**Eine Pfründe / Canonikat.**

Sacerdotium, canonicatus.

**Eine Pfründe haben.**

Præesse sacerdotio, esse in collegio sacerdotum, præditum esse sacerdotio, venire in sacerdotium, consequi, appetere sacerdotium.

**Einen zum Canonikat ober Priester erwählen.**

Elige-



### De Concionatoribus.

Eligere aliquem ad sacerdotium, Dare, mandare alicui sacerdotium, renunciare aliquem sacerdotem, cohonestare aliquem sacerdotio.

Cardinal / Cardinalis, pater purpuratus.

Erzbischoff / Archiepiscopus, metropolitanus, primæ sedis episcopus.

Bischoff / Episcopus, antistes, antistes ceremoniarum, interpret religionis, peritus religionum.

Ein Bischoff seyn / Gerere Episcopatum, munia Episcopi exequi, præstare, pontificum munus sustinere.

Bischoffshut / Mitra, cidaris, tiara, galerus episcopalis.

Coadjutor / Episcopus designatus.

Weyhbischoff / Initiator, Episcopi vicarius, imaginarius Episcopus.

Prælat / Præsul.

Canonicus / Opimis sacerdotiis præditus, in collegium sacerdotum assumptus.

### De Concionatoribus.

Ein Prediger / Ecclesiastes, concionator, minister verbi, minister ecclesiæ, à concionibus sacris.

Eine Predigt / Oratio ad populum, Concio, Homilia, concio sapiens, accurata, vehemens, gravis.

Predigen / Docere Evangelium, promulgare Evangelium, præconium facere verbi divini, publice explicare Evangelium, ex superiori loco, ex alta turri concionari, concionem habere,

### De Concionatoribus. 347

facere verba ad populum, alloqui populum.

Predigstul / Suggestum, pulpitum, suggestus, cathedra.

Einen predigen lassen / Dare, committere alicui concionem.

In die Predigt gehen / Adire ad concionem, venire in concionem.

In der Predigt seyn / Esse in concione, interesse concionibus.

Ein guter Pfarrer.

Sacerdos, Episcopus, religiosus, religiosissimus, castissimus, per-vigil, observator & custos Domini gregis. Observantissimus eorum, quæ ad curam gregis Domini pertinent, dignitatem Episcopalem vitæ integritate exornat, Episcopatus munere cum summa laude & ratione perfungitur. Episcopus multis modis suspiciendus, Præsul reipub. Christianæ salutaris, gregem Christi suæ curæ ac fidei creditum sedulo tuetur, alit, fovet, pascit, agit Episcopum integerrimum.

Eine Pfarre / Parochia, Parcella, Sacerdotium.

Ein Pfarrer in der Stadt / Sacerdos urbicus, urbanus.

Ein Pfarrer auffm Dorffe / Sacerdos in pago, in vico.

Spittal Pfarrer / Sacerdos sub-urbanus.

Feld Prediger / Sacerdos castrensis.

Cappellan / Diaconus / Diaconus, sacellanus, minister sacrorum, minister Ecclesiæ,

Er ist ein Diaconus.

Diaconus.

### 348 De Monasteriis.

Diaconum agit, Diaconi munus administrat, partes Diaconi administrat, Sacrorum administratione fungitur.

Ein abgesagter / begradigter Pfarrer.

Sacerdos exauguratus, ressecratus, infulis exut<sup>2</sup>, civili juri reditus, spoliatus sacerdotio.

Kirchner / Custos / Aeditimus, ædituus, ædis sacræ cultos, curator, mystagogus.

### De Monasteriis.

Ein Kloster / Monasterium, Cœnobium, claustrum, consortium monachorum.

Prediger Kloster / Monasterium prædicatorum.

Barfüßer Kloster / Monasterium Franciscanorum.

Augustiner Kloster / Monasterium Augustinianorum.

Minoriter Kloster / Monasterium minoritarum.

Creuzgang im Kloster / Ambitus interior cœnobiai, porticus cœnobiai.

In's Kloster ziehen.

Suscipere vitam monasticam, suscipere religionis professionem, inire vitam monasticam, dare nomen monachismo, sodalitati Jesuitarum, initiari monastica religione, referri in numerum monachorum. Conferre se in sodalitatem hominum cultui divino mancipatorum.

Aus dem Kloster lauffen / Deserere monasterium, deficere à suscepto monachismo, exuere vi-

### De Monasteriis.

tam monasticam semel ininitam, abjicere cucullum.

Ein Mönch / Monachus, monasta, Deo dicatus, insigni verticali conspicuus.

Augustiner Mönch / Monachus Augustinianus.

Frauen Bruder / Monachus Carmelita.

Cellbruder / Monachus Alexianus.

Außgelauffener Mönch / Desertor religionis monasticæ, monachus fugitivus, monachus excucullatus, instituti sui desertor, cucullatus erro.

Abt / Abbas, archimandrita, archimonachus.

Probst / Præpositus, præses, prædens.

Prior / Cœnobiarcha, primas monachorum.

Eleusner / Solitarius.

Einsidler / Waldbruder / Anchoreta, Eremita, monachus solita loca incolens.

Eine Nonne / Virgo sacra, sanctimonialis, Deo sacra, virgo sacra, dicata, devota Deo, sacerdotula, monacha, sacerdos foemina, nonna.

Nonnen Kloster / Monasterium monialium.

Eptissin / Antistita, sacerdos primaria, vestalis maxima, primigenia, vetustissima, moniali antistita.

Pater im Jungfrauen Kloster / Præfectus sacrarum virginum.

Ein Märterer / Martyr, qui sanguine



## De Templo.

guine suo testatur de doctrinæ  
veritate.

Ein Märterer werden / Marty-  
rio admoventi, martyrium pati,  
martyrii coronam adipisci.

## De Templo.

Kirche/Gotteshaus.

Templum, ædes sacra, ædes  
divino cultui dicata, delubrum,  
sanctum.

Capell/Ædícula, sacellum.

Göthenhaus/Ædes idolorum.

Thumkirche/Basilica, Domini-  
cum, templum Cathedrale.

Pfarrkirche / Parochiale tem-  
plum.

Sacristey / Sacrarium, intimū  
sacrarium.

Heimlicher Ort in der Kirchen/  
adytum, penetrale.

Haus/Capell/ Lararium, sacel-  
lum domesticum.

ΕΡΗΝ. Templum maximum,  
sanctissimum, amplissimum, e-  
gregium, clarissimum, præcla-  
rum, magnificentissimum, no-  
bilissimum, antiquissimum, san-  
ctum, religiosum, religiosissi-  
mum, inviolatum, augustissi-  
mum, locupletissimū, pulcher-  
rimum, perantiquum. Ædes sa-  
cra, ornatissima, plena & orna-  
ta, templum eleganti structurâ,  
elegantè formatum.

Kirche bauen.

Constituere sacrarium, face-  
re sanum, ædificare templum,  
ponere, extruere ædem.

Kirche renoviren.

Reficere, restituere, renovare.

## De Templo

349

templum, ædem sacram.

Kirchweyhe.

Encania, consecratio, dedica-  
tio, sanctificatio tēpli, legitima,  
religiosa dedicatio, consecratio.

Kirche einweyhen.

Dedicare templum, ædes. Cō-  
secrare ædes, consecrationem  
facere ædis alicujus.

Kirchen Raub.

Sacrilegium, Depopulatio, ex-  
pilatio, direptio. spoliatio ædiū  
sacrarum, sanorum.

Kirchen berauben/zerstören/ent-  
heiligen.

Depopulari, compilare, expi-  
lare, depeculari, diripere, spolia-  
re, despoliare, vexare sana, delu-  
bra, sacra, ædes sacras, nuda-  
re donis & ornamentis sana, vio-  
lare loca religiosa, violare sacra  
flagitio & stupro, polluere om-  
ni flagitio, maculare dedeco-  
re, labefactare quid contra reli-  
gionem, auferre signa, tabulas,  
Deorum simulachra ex ædibus  
sacris, Expilare Deos in templis,  
ad moliri manus Deo. Discede-  
re opimum prædâ ex templo,  
relinquere audaciæ suæ æternū  
monumentum in ædibus sacris,  
evertere sana, bellum indicere,  
inferre sanis, frangere, disjicere,  
evertere aras.

Kirchthüren/Valvæ templi.

Gestül in der Kirchen/ Fori, sub-  
sellia.

Vorkirchen/Ambones.

Altar.

Ara, altare, religiosissima alta-

ria,

ria, patria aram.

Hoher Altar/Altare suum.

Einen Altar bauen/ Statuere aram.

Einen Altar einweihen/ Consecrare, dedicare, dicare aram.

Altar entheiligen/ Sacra violare, polluere, aspergere, turbare, polluere aram sanguine.

Zuflucht bey'm Altar suchen/ confugere, perfugere ad aram.

Kirchen Freyheit brechen/ vom Altar weg reißen.

Detrahere, remove, fugare ab aris, altaribus, vi extrahere ex templo, abstrahere ab aris.

Priester Rock/ Tunica sacerdotalis.

Chor Rock/ Vestis linea religiosa; amiculum lineum.

Chor Rock anziehen/ Induere vestem lineam, addere sacram stolam cervici.

Messgewand/ Pallium sacrum, Casula.

Messbücher/ Libri rituales.

Procession/ Supplicatio.

Heilighumb/ Sacra reliquia.

Pater noster/ Spherula precatoria.

Creutz/ Crucifixe/ Signum Christi in crucem sublati.

Monsfrange/ Capsula pani consecrato gestando coparata.

Weyhwasser/ Aqua lustralis.

Weyhwadel/ Lustrica, aspergillum, aspersorium.

Sprengkessel/ Vas lustrale, aquiminarium.

Glocke/ Eramentum, campana,

na, campanula.

Glockenklopffel/ Pistillum.

Schwengel/ Rhopalum.

Schelle/ Nola, tintinnabulum.

Kinderklapper/ Crotalum, crepitaculum.

Cymbeln/ Cymbalum.

Leuten/ klingen/ klappern/ Pulsare campanas, nolas, crepitacula.

Das Geleute/ Clangor, sonitus campanarum, tintinnabulorum.

Man hat zum ersten mahl ge leuter.

Primum signum matutinarum precum dederunt; vel auditum est.

Man hat zum andern mahl ge leuter.

Secundum signum matutinarum vel vespertinarum precum dederunt.

Der Hahn auff der Kirchen/ Triton.

Kirchen Gebräuche/ Ceremonientia.

Ceremonia, ritus Ecclesiae, religio sacrorum, res divinae, sacrae ceremonia.

EPITH. Ceremonia singularis, summa, incredibilis, ignota, externa, peregrina, communis, publica, privata, domestica, statarum, solennes ceremonia.

Einen Kirchen Gebrauch anstellen/ Instituire ceremoniam.

Kirchen Gebräuche halten/ verordnen/ curare, procurare sacra, deservire rebus divinis, operam dare rebus divinis, Servare, conservare ceremonias, sanctissime colere



nis.

illum.  
alum.  
cinnabuli,  
otalum, cre  
um.  
ppern/ Pul  
repitacula  
gor, sonitus  
abulorū,  
mahl ge  
matutina  
at; vel au  
mahl ge  
matutina  
um precum  
Kirchen/  
is.  
ceremoniell  
celesia, re  
ina, sacra  
ingularis  
oota, ex  
munis, pu  
ica, statas  
uch anstels  
niam.  
alten/ vera  
are sacra,  
operam  
are, con  
ictissimē  
colere

## De Feriis.

colere religionē, præesse sacris ce  
remoniis, persequi ceremonias,

### De Feriis.

#### Fest/ Festtag/ Feyertag.

Feria, dies festus, celebritas, dies  
feriatus, dies religiosus, sacer, so  
lennis, ocio sancto consecratus.

#### Jahrzeiten/ Fest welche man alle Jahr begehret.

Solennia anniversaria sacra,  
anniversarii dies, festi, statā so  
lennisq; ceremoniā, statā sacra,  
stativā feriā.

EPITH. Dies celebris, celebra  
rimus, gloriosissimus, optatus,  
speratus, exoptatus, laetissimus,  
faustus, religiosus, sanctissimus,  
festus. Ein Fest anstellen.

Imperare ferias, instituere dies  
festos, Conferre ferias in hunc  
vel illum diem, alicui diem fe  
stum instituere.

#### Feyren/ Fest begehren.

Feriarum, Celebrare, obire, age  
re, agitare diem festum. Habere  
ferias, servare solennia observa  
re, agere ferias, sunt feriā. Hic  
dies est mihi festus, hic dies in  
honore apud omnes esse debet.  
Vacare rebus divinis, Peragere,  
tractare sacra, tempus tribuitur  
sacris peragendis.

#### Geseyret/ Feriatus.

Bewegliche Feste/ Festa mobi  
lia, feriā conceptivā.

Unbewegliche Feste/ Festa im  
mobilia.

Halber Feyertag/ Dies intercisus.

Gebotene Feyertage/ Feriā im  
perativā.

## De Feriis.

371

Grölicher Fremdentag/ Dies ge  
nialis.

Heilig Abend/ Vesperæ festo  
rum, feriā præcidanā, dierum  
festorum pridiani.

Johannes Tag/ Dies memoria  
Johannis insignis, dies memo  
riā Johannis consecratus.

Geburts Tag/ Natalicia, nata  
lis dies, genialis. vitalis, natale.

Sabbath/ Sabbathum.

Weyhnachten Fest/ Christtag/  
Natalis Christi, feriā natalitiā.

Drey König Tag/ Festum Epi  
phanias, Epiphaniarum.

Leichtmeß/ Festum purificatio  
nis Mariæ, festum oblatis Christi  
in templo.

Fastnacht/ Bacchanalia, Dio  
nylia, liberalia, hilaria, luperca  
lia.

Aschermitwoch/ Cineralia, dies  
cinertum.

Fasttag/ Dies esurialis,

Die Fast/ Quadragesima, so  
lenne jejunium, jejunium qua  
drigesimalē, carnisprivium, fe  
riā esuriales.

Palmtag/ Dies Palmarum, ver  
benalia, rampalia, Palmaria.

Gründonnerstag/ Dies viridiū,  
institutionis Coenę Dominicæ.

Charfreitag/ Dies paraceves,  
dies Passionis Dominicę, Soteria.

Ostertag/ Osterfest/ Pascha fe  
stum vel dies festus paschatis,  
festum reviviscentis Christi.

Das Fest in der Erengwoche/  
Ambarvalia, robigalia, compi  
ralitia, lustrationū dies, dies sup  
plicia.

plicationum, dies Litanie majoris.

Himmelfarthstag / Festum reducis Christi in celum, Ascensionis Christi.

Pfingstfest / Festum Pentecostes, festum visibilis missionis Spiritus sancti.

Das fest der heiligen Dreyfaltigkeit / Festum Trinitatis.

Aller Seelentag / Ferialia.

Martinsfest / Martinalia, vinalia, pithægia.

Der schwarze Sontag / Dominica atra.

Der weisse Sontag / Dominica nova, Dominica in albis.

Weyhfast / Fronfast / Sejunia, quadrantalia, angaria.

Lauferhüttenfest / Scenopegia.

Kirmes / Kirchweyh / Dies comitalitii, Paganalia, renovalia.

Werckeltag / Dies profestus, negociosus, irreligiosus.

### De Iustitia.

#### Gerechtigkeit.

Iusticia, æquitas, æquabilitas, temperatio iusticiæ, iusticiæ laus, gloria, fundamentum, vis, officia, bonum, æquum, Domina & regina omnium virtutum, Iusticia omnis mixtionis & temperationis moderatrix, Iusticia effectoria æquabilitatis.

EPITH. Summa iusticia, excellentissima virtutis iusticia, mira æquitas, mirifica iusticia, utilis, necessaria, optabilis, cum voluptate conjuncta iusticia, jucunditatis plurimum afferens

### De Iustitia.

iusticia, germana iusticia, sollicita & perniciofa iusticia.

#### Fronb/gerecht.

Homo omnium æquissimus, à cupiditate remotissimus, omnium iustissimus, plurimis maximisq; rebus probatissimus, naturâ iustus, ornatus iusticiâ, inimicus fraudis, similis legum, vir sanctissimus, vult quæ facit probatissimo cuique probari, ita vivit, ut sciens offendat neminem, æquum se præbet, iusticiâ colit, exercet, curat, iusticia ei curæ est, de iusticia laborat.

Er ist gerecht / liebet die Gerechtigkeit / er gehet der Gerechtigkeit nach.

Ornatus est iusticiâ, Excellit, vincit alios iusticiâ, æquitare. Utitur æquitare, vivit cum aliis æquo jure, fungitur officiis iusticiæ. Iusticia valet apud illum, Diligit, amat æquitatem, gaudet æquitare & iusticiâ, ducitur æquitare, sequitur iusticiam, Colit, retinet iusticiam, est magnâ æquitare, & in ipso æquitas. Rationem habet æquitatis, adhærescit iusticiæ, obtemperat juri. Servat, conservat iusticiam, æquitatem. Tenet, obtinet jus, iusticiam. Præbet se æquum, dirigit vitam ad certam normam, tribuit suum cuique, vivit sanctè, graviter, honestè. Non discedit transversum unguem à recta conscientia, abstinet culpâ, iniusticiâ, agit cum iusticia, honestè, jultè. Sua consilia, actiones

ad u  
hab  
j  
xer

H  
cipi  
est j  
cum  
cum  
gru  
qui  
& p  
stigi  
stab  
Ger

C  
tes,  
hen  
tine  
plec  
ad  
virt  
justi  
incl  
net,  
tutu  
tet,  
nul  
jun  
cum  
D  
Iul  
â na  
C

F  
trad  
stici  
præ

F

ad



## De Iustitia.

ad unā iusticiā refert. Propositā habet iusticiam, iusticiā servit, ad iusticiam incumbit, iusticiam exerceat, equum se prabet omnib⁹.

*Dieses ist recht.*

Hoc iusticia postulat, ratio precipit, conscientia proponit. Hoc est iusticiā, rationi consentaneū, cum iusticia conjunctum. Hoc cum ratione, cum iusticia congruit, convenit, consentit, hoc equitatem habet, ut quæque res & plura & certiora iusticiā vestigia retinet, ita ea est perfectior, stabilior, immortalitati vicinior. *Berechtigteit begreift in sich alle Tugenden.*

Omnes insunt in iusticia virtutes, iusticiā continentur, comprehenduntur omnes virtutes. Continet iusticia, comprehendit, complectitur omnes virtutes. Omnes ad unam iusticiam referuntur virtutes, omnes virtutes ab una iusticia pendent, in una iusticia includuntur. Qui iusticiam tenet, non est ut ullam preterea virtutum desideret, requirat, exoptet, Nullā virtute iustus caret, nulla virtus abest à iusto, Conjuncta sunt, colligata, connexa cum iusticia omnes virtutes.

*Die Berechtigtheit kömpt daher.*

Iusticia procreatur, proficiscitur à natura, Iusticia origo à cælo est.

*Einen unterweisen in Berechtigtheit.*

Fingere aliquos ad iusticiam, traducere, invitare aliquos ad iusticiam, aequitatem, aliquem de pravitate deducere.

*Um das Recht bitten.*

Postulare iusticiam, querere,

## De Iustitia.

333

exquirere jus, postulare, implorare jus æquum.

*Berechtigteit schügen/handhaben.*

Defendere jus, rationem æquī & boni. Defensionem, patrocinium iusticiā suscipere. Defensorem, patronum esse iusticiā. Tutari æquum, bonum, propugnare pro æquitate. Dicere pro bono & æquo. Tueri jus, Custos est, defensor iusticiā, juris. Tegere jus, Præsidium, custodiam esse juris.

*Rechtmaßig/billig.*

Iuste, jurē, meritō, decorē, rectē, convenienter, optimo jure, iustus, rectius quā illo modo.

*Berechtigteit leydet Noth/ wird untergedruckt.*

Iusticia ruit, iura cadunt, iusticia, æquitas vacillat, jacet, iactatur, agitur, extinguuntur iura, tollitur æquitas ac iusticia.

*Unberechtigteit/Unbilligheit.*

Injusticia, iniquitas, injuria, iniquum, illicitum, semina injusticiā, simulatio æquitatis & iusticiā. Capitalis injusticia.

*Unrecht/unbillicher Weise.*

Injuste, inique, indignē, immerito, præter æquum & bonum, ex callido versutiq; jure sumptum.

*Es ist unrecht.*

Hoc dissentit, alienum, remotum est à jure, à iusticia, Contra iusticiam, contra fas est, contrarium, inimicum, adversarium juri est, præter æquum & bonum est, Hæc res habet iniquitatem, sine iusticia hoc est, nulla capitalior est in iusticia.

*Unrecht thyn/wider Billigkeit handeln.*

Æquitatem rejicere, recedere à justitia, in pravitatem perflare, deserere justitiam, abire à jure, concedere, decedere, discedere, recedere de jure, vel à jure, à justitia, æquitate. Transire fines æquitatis, oppugnare æquitatem, violare jus, æquitatem. Polluere, turbare, corrumpere, perturbare, pervellere, convellere jus & æquitatem, Impelli ad res injustas, incurrere in injustitiam, Esse aliq̃ in injustitia, magna est ejus iniquitas iniquum, injustum esse.

## De Beneficio.

## Gutthätigkeit.

Beneficentia, benignitas, bonitas, voluntas erga aliquem prolixa & benefica.

## Wolthat/Gutthat.

Beneficium, benefactum.

Grosse Wolthat/Magnum, permagnum, majus, maximum, summum, amplissimum, latè patens, præclarum, insigne, singulare, divinum, æternum beneficium, utilia fructuosa, grata, gratiora, gratissima, jucunda, immortalia beneficia, magnitudo beneficiorum.

Viel Wolthaten/ Multa, plurima, innumerabilia, infinita, clarissima, illustriora, excellentia, suavissimi studij plena beneficia, plus, plurimum benignitatis, multitudo beneficiorum, crebritas officiorum, infinita munera, uberior liberalitas, incredibilis benignitas.

Gerunge Wolthat/Parva, minima minima, levia beneficia, conumeliosum serè beneficium.

## Verdiener/wol verdienet.

Merens, meritus, benè merens,

benè meritus, optimè, præclarè meritus, beneficis in omnes.

## Sich wol vmb einen ver dienen.

Merere, mereri, promereri, benè mereri, optimè mereri, promereri, benè, præclarè mereri, diligentissimum esse in benè promerendo, mereri de aliquo nunquam malè, benè mereri de aliquo, studiosissimè, valdè de aliquo mereri.

## Er hat sich wol v nimmich verdienet.

Benè de me meritus est, &c. gratia sunt, non exigui momenti, non parvi ponderis, quæ meâ causâ fecit, non exigua sunt quæ in me collocavit beneficia. Beneficia ipsi debeo magna, obligavit, obstrinxit, devinxit me sibi magnis beneficiis, omnia, quæ quidem præstare ipsi licuit, ab illo profecta in me sunt, Suam in me voluntatem & benevolentiam, quæ docuq; res tulit, reprobavit, ostendit, significavit, declaravit patefecit.

## Einem gutes thun/einem Wolthaten erzeugen.

Benefacere, benignè facere alicui, Prosequi aliquem beneficiis, conferre in aliquem beneficium, Dare, tribuere alicui beneficium, Afficere, complecti, ornare, sublevare aliq̃ beneficium vel beneficium. Collocare apud aliq̃ beneficium, facere aliquid comode alicui, addere aliquid ad innumera-bilia officia. Prodesse, consulere, servire, inservire alicuius commodis, utilitati, salutis. Prospicere, consulere alicuius rationibus, augere in aliquem sua beneficia, com-

moda



imè, præclat  
in omnes.  
u ver diem.  
romereri, be  
mereri, prome  
mereri, dilige  
ne promereri  
uo nunquam  
le aliquo, flu  
le aliquo me

nich verdiend  
us est, &c. gra  
momentum  
mea causâ  
nt quæ in me  
Beneficia ip  
bligavit, ob  
ne sibi magnis  
quæ quidem  
ab illo profe  
am in me vo  
lentiam, quæ  
eprobavit, o  
e, declaravit

einem Wol  
gen.

ne facere ali  
in beneficiis  
beneficium,  
beneficium,  
ornare, sub  
d aliquo vel bene  
d commodè a  
ad innumera  
, consulere,  
cujus comò  
ospicere, cò  
ib", augere  
ficia, com  
moda

## De Beneficio.

modare alicui, consumere omnē  
operam suam in salute alicujus.  
Providere alicujus rationibus, in  
signiter alicquem adjuvare. Bene  
ficiū verbis initum re compro  
bare, Beneficiis augere, & benefi  
cium augere, merita dare.

*Er hat mir viel Gutes gethan.*

Plurimum mihi benefecit, nul  
lam omnino rem, quæ ad utilita  
tem meam spectaret, omisit, præ  
termisit, insectam reliquit, insi  
gniter me adjuvit, Nec voluntas  
nec facultas ipsi defuit hæctenus  
ad benignè mihi faciendum,  
complexus est me omni humani  
tate, multa ejus in me exsunt  
beneficia, Omnibus bonis me cu  
mulavit, omne officiū mihi præ  
stitit. Plurimis beneficiis me sibi  
obnoxium fecit. Alligavit, obli  
gavit, obstrinxit, devinxit me suis  
beneficiis. Plurima ejus in me  
sunt, existunt, extant beneficia.

*Gott thut jederman guts.*

Amplissima est divina liberali  
tas & benignitas, Patet ea omni  
bus, latissimè patet, omnibus pa  
tet. Nusquam non est divina be  
nignitas. Cui non benignè facit  
Deus? Ecquis est, in quem beni  
gnitas Dei non extet? qui divinam  
benignitatem non senserit, ex  
pertus sit, re ipsa cognoverit, per  
spiciē viderit, clarissimè perpe  
xerit?

*Gutes thun/ymb Geldes  
willen.*

Vendere, venale habere, scēn  
tari beneficium, promereri ali  
quid beneficium.

*Ich halte dich für eine grosse  
Wolthat.*

## De Beneficio.

Pono, numero hanc rem bene  
ficiū, vel in loco beneficii, pro  
beneficio habeo, beneficii loco  
duco, Inter maxima beneficia nu  
mero. Hoc apud me nō exigui be  
nificii locū habet, obtinet. Credo  
me tulisse beneficium singulare.

*Wolthat empfaben.*

Capere, accipere beneficium,  
habere ab aliquo beneficium, uti  
alicujus beneficio, affici magno  
alicujus beneficio, tractari ab ali  
quo honorificentissimè, vinci ab  
aliquo beneficiis. Habere incolu  
mes fortunas alicujus beneficio,  
esse obligatum magno alicujus  
beneficio. Cumulari ab aliquo  
beneficiis. Sumis hujus usus sum  
beneficiis. Multa ejus & magna  
habeo in me merita.

*Durch dich habe ich diese Wol  
that empfangen.*

Consecutus sum, impetravi hoc  
tuo beneficio. Beneficio tuo hoc  
mihi datur, Concessum est mihi  
hoc per tuum beneficium.

*Einem widerumb Wolthat  
erzeigen.*

Respondere beneficiis, remune  
rare beneficium, Reddere, solvere,  
persolvere beneficium, Certa  
re, vincere beneficiis. Satisfacere  
in omnibus suis conjunctioni,  
paribus compensare beneficiis,  
alicui aliquam beneficiorum  
partem reponere. Beneficia tueri,  
sustinere. Beneficium reddere, re  
munerari. Merita alicujus asse  
qui, consequi.

*Diese Wolthat kömpt dir zu  
gute.*

Pertinet, spectat ad te hoc bene  
ficiū, attingit te hoc beneficiū.

**Einer Wolthat gedencken.**

Meminisse beneficium, Retinere, conservare memoriam beneficii gratam & sempiternam, Recordari beneficii, Predicare, commemorare, extollere verbis beneficia complecti non posse orando aut per censere numerando beneficia gratum & memorem esse beneficii.

**Ich wil deiner Wolthat stets eingedenck seyn.**

Tua in me officia nunquam obliviscar, semper ea meminero, memoria tenebo, perpetuam memoriam tuebor, custodiam, conservabo, Tua erga me merita nulla unquam, delebit oblivio. Nulla dies, nulla temporis vetustas, non casus ullus, non fortuna magnitudinem tuorum erga me meritum imminuet, Ex animo meo delebit, tollet, auferet, oblivione delebit, obruet, obscurabit, extinguet. Vigebit in me tuorum beneficiorum aeterna, perpetua, nunquam interitura memoria. Nullum apud me tuum beneficium intermoriturum existima, Tuam in me singularem benignitatem, incredibilem liberalitatem semper in animo, semper in oculis habeo, perire apud me aut evanescere nunquam patiar, Hærebunt mihi in animo, mente, memoria, fixa permanebunt, impressa in animo ac mente extabunt tua beneficia. Vitæ par, æqualis erit recordatio tuorum meritum. Qui mihi vitam det, ille ipse tuorum officiorum memoriam terminabit. Finis mihi ac terminus & vitæ & benignita-

tis ac liberalitatis in me tuæ idem erit, futurus idem est. Quam amanter me tractaveris, quam benignè mihi feceris, quam studiōse in omni re commodaveris, quam humaniter & beneficè mecum egeris, quibus officiis amicitiam nostram colueris, persecutus sis, quibus me rebus auxeris, ornaveris, honestaveris, ipse mihi atque etiam aliis commemorabo, ita diu recordabor, quam diu mihi vivere contingit.

**Wolthaten wol anlegen.**

Bene ponere apud aliquem beneficium. Ponere beneficium apud gratum, ferre fructum diuturni beneficii, Bene collocare beneficium, figere, ferere beneficium apud gratum, merita recipere.

**Wolthaten vbel anlegen.**

Collocare beneficia apud indignum, malè locare beneficia. Malè collocare, ponere beneficium apud aliquem, malè tractari ab aliquo, cui benefeceris, alere externum, peregrinum, alienum canem, alere luporum catulos.

**Wolthaten verachten.**

Aspernari, contemnere, repudiare, deridere, infirmare beneficium.

**Der Wolthaten vergessen.**

Abicere memoriam beneficiorum. Oblivisci, immemorem esse beneficiorum. Dissimulare, obscurare, infirmare beneficium, ingrata habere bona, quæ facta sunt in se, pro beneficiis injuriam meritorum, beneficia injuriis compensare, comedere, devorare aliquis beneficium.

Er ist der Wolthaten nicht werth. Tanto



## De Beneficio.

Tanto merito indignus est, non est, in quem tanta gratia conferatur. Non ita meritis est, non ea ipsius merita sunt, ut affici tanto beneficio, ferre tantum beneficiū debeat. Non is est animus ejus, qui tantam gratiam capere, comprehendere, complecti, capere, concipere, excipere possit. Ineptus est ad tantam gratiam accipiendam. Beneficii magnitudo ipsius merita vincit. Impar est tanto beneficio.

**Diese Wohlthat ist umsonst.**

Oecidit, jacet, deletum, sublatum est beneficium, memoria excidit, ad nihilum venit, redactū est beneficium, interit, &c.

**Einen an der Wohlthat hindern.**

Eripere, præripere beneficiū, expertem facere beneficii.

**Einen mit Wohlthaten versöhnen.**

Placare, delinire aliquem beneficiis, consequi, adipisci aliquem beneficiis.

**Ich bin durch seine Wohlthat darzu gebracht worden.**

Provocatus, motus, commotus, incitatus, allectus, captus, ductus, adductus sum ejus beneficio. Prior de me benemeritis est.

## De Officio.

**Dienst.**

Officium, studium, opera.

ERITH. Magnum, majus, maximum, summum, insigne, singulare officium.

Obscurum, tacitum, fictum, simulatum officium, Paternum, præteritum, vetus, pristinum, no-

## De Pfficio.

357

vum officium. Officium mediocre non fuit, aut obscurum, quod silentio possit præteriri.

Multa, plurima, innumerabilia, honorificentissima, perpetua officia, Plurimum officii, crebritas officiorum. Suavissimi studii plena officia, similitudo officii, mutua officia, vicissitudo officiorum & officiorum, amabile officium, ingrata officia, domestica, forensia, urbana officia.

**Diensthaftig / Willfertig.**

Officiosus, summe officiosus, officiosior, esse officiosorem, in omni officiorum genere maxime omnium diligentissimus. Omnis officii diligentissimus, homo multi officii, summi officii, ornatissimus omni officio, diligendus in omni genere officii, fidelis officii, studiosissimus benefaciendi, quam plurimis.

**Undiensthaftig seyn.**

Seipsum curare & nihil præterea, de seipso tantū laborare, suā tantū unius causā laborare, sibi uni studere, servire, prospicere, consulere, præterea nemini.

**Dienstlich / Officiöse, perofficiöse.**

Eines Dienst bedürffen / Requirere, desiderare ab aliquo officii, flagitare officium aliquem, sperare, expectare ab aliquo officii, studium expectare ab aliquo.

**Einem freundlichen Dienst erzeigen.**

Conferre in aliquem officium, Tribuere, præstare, declarare alicui officii. Complecti, amplecti, prosequi, comprehendere aliquem officii, Ornare aliquem officii, officia exequi, adhibere. Suspendere

re, sublevare aliquos officiis. Alligare, obligare, obstringere, vincire, devincire aliquem officiis. Alicujus servire commodis & utilitati, nullum officii onus reliquum aliis facere, impertire amico operam, subservire alicui, Tribuere, navare alicui operam & studium, dare alicui operam. Studio esse in aliquem, Studium alicui declarare, studium navare, Studium, operam alicui dicere, esse in aliquem mirifico studio & officio. Prosequi aliquem omni genere officiorum, Omne suum tempus amicorum temporibus transmittere. Labor meus, sollicitudo, officia, opera, vigiliae praestò sunt omnibus.

**Gegen einder freundliche Dienste erzeigen.**

Certe, respondere officiis, Conjungi cum aliquo officiis, Intercedere inter aliquos officia, satisfacere alicui officio, tradere operas mutuas, Omni tempore summa studia, officiaq; mutuo inter nos certatim constabunt, extabunt, &c. Pari me studio erga te & eadem voluntate cognosces.

**Du bist mir viel zu Willen gewesen / hast mir viel Dienst erzeiget.**

Innumerabilia tua sunt in me officia, Non minus in tuis rebus diligens fuisti ac in meis. Perspicio te nihil aliud agere, nihil cogitare, nisi quod ad me pertinet, non conquieviſti de me donec perfectà re, nullū officium tuū

vel studium in absentem me desuit. Summa ejus in me officia extiterunt, constant. Neq; saluti meae nec honori amicior quibquam dici potest, in omni genere laborum & animus tuus & opera & auctoritas praestò fuerit. Operà, consilio, domum veniendo, conveniendo nullum officii onus cuiquam reliquum fecisti. Nullū officium erga me hominis amantissimi & diligentissimi praetermittis.

**Ich wil gerne thun was dir lieb ist / ich wil dir wieder dienen.**

Offero tibi mea studia. Quaecumq; tibi commodare poterò, omni curâ ac diligentia complò. Etar. Quae tibi intelligam esse accommodata omnia studiose persequar, diligenter praestabo. Nihil tibi erit tam promptum ac tam paratum, quàm in omnibus rebus, quae ad voluntatem, ad commodum, ad amplitudinem tuam pertinent, opera, cura, diligentia mea. Polliceor eximium & singulare meum studium in omni genere officii, quod ad honestatem, ad gloriam, ad rem tuam spectat. Nulla tibi in reneque studium, neq; benevolentia mea deerit, praestò non erit. Polliceor tibi studium meum & operam sine ulla exceptione aut laboris, aut occupationis, aut temporis. Omnem meum laborem, omnē operam, curam, studium in tuis rebus consumam, nullum pro te laborem, nullum



cio.

entem me de  
in me officia  
nt, Neq; salu  
amicio; quib  
in omni gene  
nus tuus & o  
preſſo fuerit.  
um venien  
nullum offic  
quum feciſſi  
ga me homi  
diligentiſſi

vas dir ſibi iſſi  
er diem.

udia. Quan  
dare potero  
entiâ complo  
telligam eſſe  
udia ſtudioſe  
ter præſtabo.  
promtum ac  
in omnibus  
untatem, ad  
plendinem  
era, cura, di  
or eximium  
a ſtudio in  
ii, quod ad  
riam, ad rem  
tibi in reſpe  
nevolentia  
non erit. Pol  
metum & co  
reptione aut  
ationis, aut  
meum labo  
curam, ſtu  
conſumam.  
rem, nullum  
onus

## De Officio.

on<sup>9</sup> aut officium recuſabo. Val  
de velim aliquid præſtare, effi  
cere, navare, quod tibi gratum  
ſit, placeat, ſatisfaciat, volupta  
tem, jucunditatem, læticiam aſ  
ſerat. Meus animus erit in te  
tuosq; ſemper, quem tu eſſe viſ  
& eſſe debet. Affixum me tibi in  
omnibus rebus habebis. Con  
firmo me omnibus in rebus ſtu  
turum in tua poteſtate. Nulla  
res que ad te pertinebit à me ne  
gligetur. Vincam meis officiis  
cogitationes tuas, Decrevi o  
mnia mea ſtudia eſſe poſita in  
te. Si quid accidit, in quo amici  
tia mea tibi aut uſui, aut orna  
mento eſſe poſſit, ne qua in par  
te veri amici officio deſuiſſe vi  
dear, ſtudioſiſſimè operā dabo.  
Non committam ut ullum à me  
munus hominis verè amici ullo  
aut loco aut tempore deſidera  
re poſſis. Auxilio tibi ero omni  
bus commodis meis, emolumē  
tis, cogitationib<sup>9</sup>, vigiliis, curā.

**Seinen Dienſt anbieten / Ope  
ram ſuam ingerere, offerre.**

**Fremdliche Dienſt unterlaſſen.**

Prætermittere, negligere offi  
cium. De eſſe officio, ſtudia præ  
termittere, detrabere de ſtudio,  
deponere ſtudia, Officia noſtra  
interrupta, intermortua ſunt.  
Nulla laſſitudo impedire offi  
cium & fidem debet.

**Dienſt vbel anlegen.**

Profundere & perdere officia.

## De Gratificatione.

**Wiſfertigkeit.**

## De Gratificatione 359

Obſequium, gratificatio, gra  
tia, impudens gratificatio.

**Wiſſfertig.**

Gratificans, gratuitus, minùs  
liber in gratificando.

**Willſahren/einen Dienſt leiſten/  
zu gefallen thun.**

Gratificari, morigerari, mo  
rem gerere, deſervire alicui, ma  
ximè obſequi alicui, alienā vol  
untatem ſequi, alienæ volunta  
ti morem gerere, de aliis pluri  
mum laborare, omnia facere al  
terius cauſā, indulgere animo a  
licujus, præſtare alicui obſequi  
um, tribuere aliquid alicujus  
ſtudio, facere gratum alicui, na  
vari alicui ſtadium, inire ab ali  
quo ſolidam gratiam, obtempe  
rare voluntati alicujus, aggre  
gare voluntatem ſuam ad auto  
ritatem alicujus, obſervare nu  
tum alicujus, convertere ſe to  
tum ad voluntatem alicujus,  
Conformare, accommodare ſe  
ad voluntatem. ad nutum alicu  
jus, vivere ad arbitrium alicu  
jus, Impertire gratia.

**Ich wil dir zu gefallen thun.**

Hoc gratia in te conferam, cu  
pio gratificari, rem gratam face  
re, ſervire tibi, cupio ſervire vo  
luntati tuæ, cupio inire gratiam  
à te officiis meis, Tuam gratiam  
officiis meis quæro, Præſtare co  
nabor, quod tibi gratū ſit, place  
at, voluptatem, jucunditatē, læ  
titiā aſſerat. A tuo ſtudio nun  
quam mea diſcrepavit volūtas,  
gratificabor, morem geram tibi,

### 360 De Vita generibus.

Ostendam te nonnullum apud me gratiæ locum obtinere, tui causâ laborem hunc capiam. In tuam gratiam hoc etiam facio. Dabo tibi hoc, largiar tibi hoc.

#### De Vita generibus.

Ein Standt / Zunft / Gilde / Handwerck.

Ordo, status, conditio, vitæ genus, gradus, locus, numerus. Senatorius, equester ordo, consularis dignitas, gradus, locus publicanorum, Pecuariorum, mercatorum ordo, Rustica vita, homo de schola. Frequens, totus, universus, omnis, cunctus ordo.

Geruhiger Standt / Vita quiesca, ociosa, conditio quiesca, opima.

#### Geringer/verachteter Standt.

Inferior, infimus locus, ordo, genus, conditio, gradus, deterior status, deteriore condicione esse, servorum infima conditio est.

#### Ehrenstandt / fürnemer Standt.

Magnus locus, maximus ordo, Altior, altissimus gradus, summus gradus, ordo, locus, primus locus, Honestus, honestior, honestissimus ordo, locus, Amplissimus ordo, gradus, Florentissimus ordo, splendor, exultatio, dignitas, autoritas ordinis, non expers dignitatis ordo, Supra cæterorum conditionem erectus, in ipso humanarum rerum fastigio locatus.

Der Oberste / Fürnemste in dem Stande.

Princeps, spectatissimus sui

### De Vita generibus.

ordinis, ordines ducere. Supra cæterorum conditionem erectus.

Er ist dem Stande eine Schande.

Macula, labes, dedecus, ignominia, calamitas ordinis.

Eines Standes.

Ejusdem sortis, conditionis homines.

Es gehet mir auch also / Es hat mit mir eben die Gelegenheit / Zustand.

Non sum meliori condicione. Rerum mearum imaginem video in rebus tuis, Planè res meas in tuis cognosco, Res tuas nihil à meis intelligo differre, cõgruunt res tuæ cum meis, rerum nostrarum eadem ratio est, nulla dissimilitudo. Qui tuas res intueretur, meas intueri se diceret, Tuas res nihil differunt à meis, Inter res nostras nihil interest, Nihil est quo res tuæ differant à meis, In eadem navi sumus, in iisdem navigamus fluctibus, in eodem discrimine versamur, eodem loco nostræ res sunt, eadem ambas fortunæ manet.

#### Unterschiedliche Stände.

Distincta hominum genera, duplex hominum genus, distincti status civitatis.

Es ist unter uns gar ein vngleiches Zustand / Es hat viel ein anderer Gelegenheit mit mir.

Dissimilima, diversa in primis rerum nostrarum ratio est. Mearationes admodum à tuis differunt, discrepant, distant, dissentiunt.



eribus.

ere. Supra  
nem eve?  
de eine

ecus, igno  
inis.  
es.

conditioni

/Es hat mil  
genheit /

conditione,  
ginem vi  
e res mea  
e tuas nihil  
e, cōgruē  
um nostrā  
nulla diffi  
s intuetur,  
Tuae res  
, Inter res  
, Nihil est  
ā meis, In  
iisdem na  
eodem dis  
eodem loco  
in ambos

stände.

n genera,  
us, distin-

ungleicher  
ein ander  
nir.

in primis  
est. Mea  
rui diffi  
at, dissen  
eium

## De Vita generibus.

tiunt, multum inter res nostras  
interest, non est idem mearum  
ac tuarum rerum status, mea ra  
tiones aliter, ac tuae se habent,  
dissimiliter, diverse, diversa qui  
dem ratione, prorsus alio mo  
do. Diversa mea ratio est, non  
eadem est, immutata est ratio mea  
rum rerum, alius est rerum mea  
rum status, aliter res meae se ha  
bent, non eodem loco, non ejus  
dem loci sunt.

So stehet es.

In hoc statu res est, Rei status  
hic est, res ita se habet, ejusmodi  
res est, hoc loco res est.

Ein guter Zustand/ es gehet  
noch hin.

Res adhuc tuae tibi sunt inte  
grae, salvae, incolumes, nullam  
res tuae jacturam tulerunt, nihil  
detractum est de tuis rebus, In  
columitatem obtinent res, ra  
tiones, fortuna tua, bene est re  
bus tuis, nihil praeter volunta  
tem, nihil secus, nihil contra  
quam velis. Res meas tibi tradi  
di satis expeditas, explicatas, ap  
ptas, optime constitutas, nullis  
difficultatibus implicatas, ejus  
modi, ut exhibere tibi negotiū  
aut nullum, aut certe minimum  
possint, ut labori esse, aut mole  
stiae nequaquam possint.

Eust zu einem Stande haben.

Mihi arderet ea conditio, qua  
nunc est frater.

Er sol ein Priester werden.

Destinari alicui vitae generi,  
destinatus est sacerdotio, desti-

## De Vita generibus. 361

nati foro, cācellis, subsellis, Spes  
est eum rabulam non in postre  
mis fore.

Er ist des Standes werth.

Dignus est, dignus putatur or  
dine, loco, numero, gradu, habes  
tur in eo numero, loco.

Ich lebe oder bleibe in meinem  
Stand.

Sequor vitam, vel vitae con  
ditionem hanc, sum ejus ordi  
nis, esse aliquo gradu, loco, Te  
nere, obtinere, retinere gradum,  
locum, numerum, ordinem, ma  
nere in aliquo ordine, maternā  
vivendi rationem insecuta est,  
vitae genus ingredi.

Einem zu einem Stande beför  
dern/wehlen.

Cooprare aliquem in ordinē,  
adscribere aliquem ad vel in or  
dinem, recipere in ordinem, po  
nere in numero vel numerum,  
Collocare, locare in ordinem,  
deferre alicui conditionem,  
Reddere ordinem.

Zu einem Stande gezogen werden/  
In einen Standt kommen.

Venire, pervenire in ordinem,  
numerum, locum, gradū, Ascen  
dere ad gradum, locum. Assequi  
gradum, adipisci ordinem, in  
statum pervenire aliquem, ado  
ptari in ordinem.

Sich in einen Standt käuffen/  
Mercari precio ordinem.

Seinen Standt verredigen.

Confirmare auctoritatem or  
dinis, sustentare ordinem, tueri,  
Z 5 defen.

defendere, conservare ordinem, statum.

Von seinem Stande gesetzt werden.

Dimoveri, dejici, disturbari de vel ex gradu, eximi ex ordine, de statu, loco, dejici, moveri, deturbari.

Einen Standt verfolgen / verachten / einem Stande feind seyn.

Contemnere, despiciere, oppugnare, affligere ordinem, inimicum esse ordini, detrahere honorem ordini. Dignitatem, autoritatem ordinis affligere, abjicere, proflernere, circumfledere, premere ordinem; divellere consensum ordinis.

### De Officio.

Ampt/Veruff/Dienst/Geschafft.

Munus, officium, praefectura, munia, curatio, procuratio, administratio, dispensatio, negotium, partes, persona, onus, provincia, functio muneris, psum, conditio.

Erith. Magnum, maximum, munus, munda magna, multa munera, non mediocre, sumum, grave munus, officium. Praeclarum, praestantissimum munus, magnificentissimum, pulcherrimum munus. Splendor muneris, honestum, officiosa provincia, publicum munus, commune, extraordinarium munus, curatio agraria, Dispensatio regia, Exiguum, privatum, fervile, sordidum munus, laboriosissima provincia, annuum, quotidianum munus, Conditio

### De Officio.

opima, honorifica, queta, cum juncta cum certa expectatione magnarum rerum.

Amptmann/Amptsperson.

Praefectus, praepositus, curator, procurator, procurans, diligens, sedulus procurator.

Ungeschickt zu einem Ampt / untauglich zum Ampt.

Impar oneri, negotio, non sufficere oneri, majores nido extendere pennas, multis partibus muneris sui deest, non idoneus ad hanc rem administrandam.

Werbung vmb ein Ampt.

Petitio, prelatio, ambitio, contentio, certamen honoris, beneficii.

Der ein Ampt begehret / oder zugleich begehret.

Petitor, candidatus, competitor, diligentia, studium competitorum, tribunitius candidatus, candidatus praeturae, quaesturae.

Werben / vmb einen Dienst anhalten.

Expetere, petere praefecturam, Deposcere provinciam, Concupiscere, petere honores. Appetere personam aliquam, deposcere sibi gubernacula, ambire, petere, prendere, prensare, maxime ambire, inservire honoribus alicujus, pro eo prestat virtus.

Seinen Dienst anbieten.

Ingerere suam operam, innuare se, obrepere.

Mitbitter haben.

Incidere in competitores, habere competitorum.

Einem



### De Officio.

Einem zu einem Dienst helfen.

Providere, prospicere alicui de officio, munere, functione, de commoda provincia suscipienda vel administranda.

Wählung zum Ampt.

Cooptatio, lectio, electio, libera electio, censoria cooptatio.

Wahl / Wählung / Suffragatio, suffragium.

Mündliche Wahl / Suffragia vocalia.

Schriftliche Wahl / Suffragia tabellaria.

Freie Wahl / Libera suffragia.

Heimliche Wahl / Occulta suffragia.

Erkaufte Wahl / Suffragia eblādita, gratiosa, largitione corrupta, devincta largitione, vitiosa.

Rechtmessige Wahl / Suffragia enucleata, iusta, incorrupta, gratuita, debira.

Zur Wahl greiffen / Suffragiis rem permittere.

Wehlen / seine Stimme sagen / Inire suffragia, suffragium ferre.

Einem seine Stimme geben.

Suffragari alicui, Deferre, dare alicui alicui suo suffragio, adjuvare aliquem suo suffragio, comprobare, probare aliquid suo suffragio. Ornare aliquem suā sententiā, dicere in aliquem sententiam honorificam.

Einem seine Stimme nicht geben / nicht wehlen.

Præterire aliquem suffragio, Denegare, repudiare aliquid suo suffragio,

### De Officio.

363

Etwas durch die Wahl erlangen.

Assequi, consequi, adipisci, recuperare aliquid suffragiis, Creari, constitui, fieri consulem suffragiis, Declarari, confirmari aliquid suffragiis.

Seine Stimme gilt viel.

Multum potest, graciosus est in suffragiis, multum valet suffragiis, minus valet suffragiis.

Die Wahl aufheben / zur Wahl nit kommen lassen wollen.

Perdere, tollere suffragationem vel suffragium.

Einen annehmen / ein Ampt besetzen / in ein Ampt setzen / annehmen,

Præferre, præponere aliquem muneri, Deferre, assignare alicui munus, imponere alicui personam, deferre alicui honorem, permittere, committere, credere alicui magistratum. Dare, mādare, tradere alicui gubernacula. Afficere, ornare imperio, deferre alicui conditionem optimam, mihi senatus auctoritate hoc munus injunctum est, Præponere, præficere officio, negotio. Prodere dictatorem, eligere amplissimos viros ad sacerdotia, Munus, officium alicui mādare, provinciā decernere, tribuere. Cooptare, legere, eligere, deligere, constituere, designare, decernere, declarare, renunciare Consulem, Prætorē. Vocari ad procuracionē. Imperare, imponere alicui munus, constituere aliquem in munere, curacionē alicuius rei deferre ad aliquem, dare negotium,

cium, administrationem, committere alicui munus, tribuere alicui partes, condere partem muneris, vulgus ad mandandos honores cæco sæpius & inconsiderato impetu, quàm explorato iudicio fertur.

**Er hat einen Dienst / Ampt bekommen.**

Obvenit, obtingit ei munus, provincia, obvenire alicui necessitatem muneris.

**Ein Ampt erlangen.**

Assequi, consequi, adipisci imperium, Capere, accipere magistratum, Consequi honoris insignia, Facile atq; expeditum iter filio ad hanc dignitatem reliquit parens.

**Ein Ampt annehmen / auff sich nehmen.**

Suscipere, capeßere munus, officium, curationem, dispensationem, partes, onus, præfecturam, personam, provinciam. Suscipere provinciam docēdi pueros, capere provinciam, submittere se alicui oneri, imponere sibi hoc onus.

**In einem Ampt seyn / ein Ampt verwesen.**

Fungi munere honesto, sustinere, obtinere provinciam, munus, partes, munia, personam, attingere partem muneris, habere munus, officium, procuracionē, præesse muneri vel officio, versari in munere, agere partes, gerere procuracionem, personam, administrare negocium, esse

præfectum, præpositum, præse, præsidere muneri, curare, procurare, profiteri munus, habere aliquid operis, muneris, districtus perpetuā gravissimū mortis munerum procuracione, districtum teneri procuracione alicujus rebus tres personas un<sup>9</sup> sustineo, Gymnasiarchæ partes multos annos sustinui.

**Sein Ampt thun / verrichten / verwalten.**

Obire munus inunctum, præesse muneri, exequi officia boni imperatoris, conficere suo tempore sua negocia, efficere, explere officium, curationem, fungi suscepto munere, curationem adhibere, asserre, colere, efficere munus, administrare negociū, agere partes, gerere procuracionem, personam, tueri munus, personam, obire munus, fungi, perfungi munere, exequi, conficere, explere, traducere munus, satisfacere officio, tueri nomen oratoris.

**Sein Ampt fleißig oder recht verrichten.**

Rectissimè, commodè, commodissimè rem administrare, rem agere, ex sententia rem gerere, Pulcherrimè gerere omnia, magnā fide, diligentia, ex animo rem gerere, satisfacere officio, persolvere rationem officii, conficere, explere diligentissimè suum munus, sufficere suo muneri, hominum expectationi in administrando munere satisfacere.



## De Officio.

cere, gerere, curare, administrare munus cum laude, Praclare se gerere in munere, eximiam ex magistratu bene gesto laudem colligere, ferre, capere, adipisci, consequi, adilem se praebuit egregium, praestitit, ostendit, nunquam cessat in officio.

Sein Ampt vnfleissig vnd vbel verrichten.

Præterire, prætermittere, intermittere, proderere officium, munus, munus officii, deesse suo officio, muneri, desiderantur in hac re partes ejus, de officio decedere, remissè agere, per negligentiam rem gerere, malè, indecorè rem gerere, relinquere, deferere officium, discedere de officio, ab officio, violare jura officii, studium & cura ipsi deest in munere.

Es gebüret mir / ich mus es Ampts halben thun / mein Ampt bringet es mit.

Officii ratione impulsus, coactus hoc suscipio, est muneris mei, est munus meum, pertinet ad officium meum, convenit meo officio, perpendo momenta officiorum, metior hæc officio, Habeo, duco, colo in hac re rationem officii, consulo meo officio, facio hoc officii ratione, nisi hoc fecerim nomen meum tueri non possum, putant, si hoc faciât, se visum iri philosophos, est mearum partium, hoc à me requiritur, exigitur, expectatur, mihi convenit, res pertinet ad

## De Officio.

365

officium & curam meam.

Es gehöret nicht zu diesem Ampt.

Discrepat hoc ab officio ejus, non est ejus muneris, non convenit officio ejus.

Es sol keiner dem andern in sein Ampt greiffen, vorgreiffen.

Regendi sunt officiorum fines, officium suis limitibus & terminis coerendum est, non usurpet philosophus ea, quæ sunt eloquentis, non migrat in hac re à me officium, officio non decedo, non est contrarium officio.

Einen Substituten haltea / seine Sache durch einen andern verrichten.

Uti ad aliquas res aliena operâ, subdere aliquem in suum locum, in locum suum alium substituere & supponere, dare vicarium, substituere suo loco, sufficere in suum locum, supponere fidem vicariam, surrogare, submittere aliquem.

Ein Substitut seyn / an eines andern statt seyn.

Partes alicujus agere, vicarium aliquem alicui succedere, vice alicujus aliquid agere, vice fungi, vicem supplere, alienas res agere, diligenter gerere, tractare, administrare, procurator illius sum, illius negocia procuro, mihi ejus res commissæ sunt, susli-neo curam rerum illius.

Ein Ampt abschlagen / nicht annehmen wollen.

Recusare, fugere, defugere, detestare

tractare munus, officium, repudiare conditionem.

**Einen Dienst vbergeben / abtreten vom Ampt.**

Abire magistratu, decedere de officio, Provinciâ se abdicare, deponere magistratum, onus officii deponere, tradere provinciam, Detrahere, deponere, abjicere personam.

**Auffſägung des Ampts.**

Abdicatio, decessio, matura decessio.

**Er wil den Dienst vbergeben.**

Spem aſert decessionis, abdicationis, dies decessionis obrepit.

**Einem abhandlen, Proviſion machen.**

Multorum ſtipendiorum veteranus miſſionem impetravit, rude donatus eſt, rudem accepit, dimiſſus eſt. Liberatus eſt munere, curatione, requieſcit à muneribus reipub.

**Mein Ampt iſt aus / es läuft zum Ende.**

Annuum munus confecti abſolvi, perfuncti ſum annuo munere, abſolvi annuam adminiſtrationem, ſinem attingi annuæ adminiſtrationis, ad ſinem perveni adminiſtrationis, abiit annus imperii mei.

**Einem die Zeit des Regiments oder Ampts erlängern.**

Prorogare alicui tempus in officio, in adminiſtratione, diuturnior ſpe facta eſt adminiſtratio, ducta eſt in longum,

**Einen abſetzen vom Ampt / die Schüppe geben.**

Abrogare alicui munus docendi, conſulatu, de dignitatis gradu deſicere, amovere aliquem à procuratione, depellere à procuratione, tollere curationem, eripere munus, orbare munere, partes eripere, ex ſtatu dimovere, procuratione privare, conſulatu deſicere, deturbare, cogere ut quiſpiam ſe abdicet magistratu, munere docendi, movere, removere aliquem magistratu, ordine, loco ſuo, interdicare ſacrificii, privare aliquem foro, curiâ.

**Dienſtloß ſeyn / kein Ampt haben.**

Vacare munere, vel à munere, officio, curatione, adminiſtratione, Orbatus munere, motus, remotus, amotus officio, à procuratione.

**Zehlbitte thun / durch den Korb fallen / das Ampt nicht erlangen.**

Excludi magistratu, repulſam ferre, rejici, aditus ipſi nō patuit, excidit hoc munere, via præcluſa ipſi fuit ad hunc honorem, accipere repulſam, Repulerunt, ejecerunt, præterierunt eum, reſtragati ſunt ipſius petitioni.

**Ein Zehlbitte / Repulſa, rejection, repudiatio.**

**Zehlbitte / Repulſus, præteritus, rejectus.**

**Ein nachfolger im Ampt / Succellor, ſuſſectus, ſuppoſitus, ſubſtitutus.**

Nach



fficio.

Ampt / die  
eben.

nunus docet  
ignitatis gra  
ere aliquem

ellere à pro  
curationem

are munera  
tu dimovere

re, consula  
e, cogere ut

magistratu  
overe, remo  
ratu, ordi

dicere sacrifi  
foro, curia  
ein Ampt

el à munera  
ministrati  
e, motus, re  
io, à procla

den Korb  
nicht er.

repulsam  
nō patuit  
ia præclu  
norem, ac

ulerunt, e  
it cum, re  
itioni.

ulla, reje  
s, præteri

Ampt / Suc  
ditus, sub

Nach

## De Collegio.

Nachfolger machen / Eligere, pub. singularis, qui suus est.  
sutorigare, sufficere sibi aliquem,  
successit muneri.

## De Collegio.

Ein Collegium.

Collegium, sodalitas, sodali  
tium.

EPITH. Frequens collegium,  
honestas sodalitas, autoritas col  
legii, fera sodalitas, Pontificium  
collegiū, Tribunicū, Pastoritia,  
agrestis, fera sodalitas, coitio syl  
vestris.

Ein collegium machen.

Constituere, instituire colle  
gium, sodalitates, Sociarunt,  
conjunxerunt collegium, coire  
collegia, societates, restituere  
collegia.

Einen Collegien wählen / Coo  
ptare in collegium, legere, elige  
re, deligere collegam.

In einem Collegio seyn / Esse in  
collegio.

Aus dem Collegio stossen / Eji  
cere aliquem collegio, tollere  
collegia.

Ein Collega/Collega, sic vitio  
sus, impurus, immanis collega.

Einen Collegien haben.

Habere aliquem collegam, ef  
se collegam aut sodalem alicui  
vel alicujus, comites habere &  
adjutores negotiorū, conjungi  
alicui in officio, impertire alicui  
partem operis, participem esse  
laboris.

Einer für sich besondern / Priva  
tus, privatam vitam degens, a  
gens, qui nullam attingit rem.

## De Domino. 367

pub. singularis, qui suus est.

Sonderlich / Privatum.

## De Domino.

Herr oder Herrscher / Dominus,  
dominator, dominans.

Hausherr / Herus.

Hausvater / Paterfamilias.

EPITH. Bonus, optimus, assi  
duus dominus, paterfamilias, gra  
vissimus dominus, dispar, agre  
stis, imperiosus, furiosus domi  
nus, rusticus, paterfamilias.

Fräw / Domina, dominatrix,  
hera.

Hausmutter / Materfamilias.

EPITH. Blandissima domina,  
dura, imperiosa, vehemens do  
mina, cæca & temeraria domi  
natrix.

Ein Herr seyn / constitui, fieri,  
esse dominum in aliquos, domi  
nari aliquibus.

Der Herr gebet dem Knecht/  
vnd nicht der Knecht dem Herrn/  
Dominus imperat servo, non ser  
vus dominatur domino.

Er ist nicht sein eigen Herr / Vi  
vit ex more alterius, ex præscri  
pto alterius, non ad suum sed a  
liorum arbitrium.

## De Servitute.

Dienstbarkeit / Dienst.

Servitus, servitium, jugum ser  
vitutis, conditio servitutis, mini  
sterium, famulatus.

EPITH. Servitus honorifica,  
iusta, tolerabilis, voluntaria, do  
mestica, diutina, diuturna.

Fœda, sceleratissima, crudelissima  
miseria

### 368 De Servitute.

misera, miserrima, dura, durissima, jugum servitutis grave, acer-  
bissimum.

#### Ein Knecht/Diener.

Servus, servulus, serviens, de-  
serviens, minister, administrator, famulus, puer.

#### Leibeigen Knecht.

Mancipium, mancipium ve-  
teranum, trium, mancipium no-  
vitium.

Arbeiter im Gefängniß / Erga-  
stulus.

Gefängnis der Arbeiter / Erga-  
stulum.

Hüter solcher Gefängnis / Erga-  
stularius.

Musknecht / Conservus.

Leibeigen geboren / Verna, ser-  
vus domi nostrae natus.

Gemeiner Knecht / Minister pu-  
blicus.

Der fürnehmste Knecht / Servus  
atriensis, dispensator, actor.

Vorbote / Anteambulo, later-  
narius.

Nachtreter / Pedissequus, asse-  
cla, asseclator.

Haupknecht / Hauspüffel / Me-  
diastinus, scoparius.

EPITH. Servus bonus, frugi,  
integer, benevolus, fidelissimus,  
minimè mendax, benè meritus,  
paternus, alienus, ignotus, Im-  
probus, audax, sceleratus, nequā,  
nequissimus, impurissimus, fu-  
rax, fugitivus, Agrestes, barbari  
servi, Omnium artium, ac deli-  
tium pueruli.

#### Frengelassener Knecht.

### De Servitute.

Libertus, servus manumissus  
suae potestatis factus, liber fa-  
ctus, in libertatem perductus.

Eine Magd / Hausmagd / Do-  
nerin.

Serva, servula, ministra, admi-  
nistratrix, famula, ancilla,  
ancillula.

Mitmagd / Mitdtenerin / Co-  
serva.

Zofe / Pedissequa.

Kindermagd / Gerula.

Haarausgrüppferin / Depilatrix.  
EPITH. Ministra acerrima, fi-  
delis, muliebris & delicatus an-  
cillarum comitatus.

Einen zum Knecht machen / in et-  
wage Dienbarkeit wegführen.

Adducere, abducere, abripere,  
tradere, dare aliquem in servitu-  
tem. Afferre alicui servitutem,  
imponere alicui servitutem, ser-  
ves pecudum loco & numero  
habere, in servitutem redigere.

In dienbarkeit stecken / leibe-  
gen seyn.

Pati, ferre, perpeti, perferre ser-  
vitutem, Esse in servitute, servi-  
re servitutem, degere atatem ser-  
vus, Esse apud aliquem in erga-  
stulo, fortuna me servum fecit.  
Premi, opprimi servitute, in ser-  
vitutem venire.

Einem dienen / etnes Knecht  
seyn.

Præbere se ministrum, mini-  
strare alicui, Servire, asservire,  
deservire, inservire, ministrare,  
famulari, ancillari alicui. Servi-  
re nutibus alicujus, hamilliter  
servi-



## De Servitute.

servire, servire apud aliquē, sub-  
servire alicui. Dare operam ali-  
cui esse in famulatu alicujus, ser-  
vitus est mihi apud illum, mini-  
strum esse ad aliquid, ministrum  
se præbere alicujus, ministrum  
esse consiliorum alicujus, emis-  
sarium esse, internuncium esse.

### Glücklich dienen.

Diligentissime apud aliquem  
servire, omni ratione inservire,  
commodius ministrare, studiosē,  
fideliter inservire, servum fide-  
lem esse.

### Unfleißig dienen.

Non satis servire, flagitiosissi-  
mē servire, servum pessimū esse.

### Nein Knechte schaffen.

Parare, emere famulos, manici-  
pia, Deligere servos.

### Knechte mieten.

Conducere, altringere aliquos  
mercede, decidere cum aliquo  
precio, pacisci precium.

### Knechte haben.

Habere servum ad manūs, pa-  
ratum servum habere, adest mihi  
ministrator, minister, famulus,  
servus, uti servis, uti ministerio a-  
licujus, servi operā uti.

### Einen Knecht in die Nothmühle stecken.

Servum in pistrinum dare, de-  
dere, tradere, compingere, con-  
trudere.

### Aus ewiger Dienstbarkeit ent- kommen.

Rumpere vincula servitutis, de-  
ficere, repellere à cervicibus jugi  
servitutis, Repellere, propulsare,  
rejicere servitutem.

## De Libertate.

369

### Einen aus ewiger Dienstbarkeit loß machen.

Eripere, redimere, liberare è ser-  
vitude, abstrahere è servitude, libe-  
rare servitute.

### Knechtlich/Servilis.

### Knechtischer weise/Serviliter.

## De Libertate.

### Freiheit.

### Libertas licentia.

### Erlösung/Liberatio.

### Angeborne Freyheit / Ingenui- tas:

### Freylassung/Manumissio.

ERITH. Communis, publica,  
propria, vetus, antiqua, pristina,  
perpetua libertas, dulcis, dulcissi-  
ma, plena, justa, jucunda libertas,  
immoderata, nimia, ociosa, im-  
punita libertas, licentia, prava, in-  
testa libertas.

### Ein Erlöser / Liberator, patro- nus.

Frei / Liber, liberatus, sui ju-  
ris, suæ potestatis, sui arbitrii, sui  
juris.

### Freigelassen Knecht.

Libertus, servus manumissus,  
suæ potestatis factus, liber factus,  
in libertatem perductus. Gratio-  
sus, probatissimus, improbus, ne-  
quam libertus.

### Von Freigelassen geboren/ Libertinus, liberti filius.

### Wünschen frei zu seyn / nach Freiheit streben.

Optare, expetere libertatem.  
Ardere, exardere cupiditate, desi-  
derio libertatis, sequi, curare ni-  
hil aliud nisi libertatem.

### Die Freyheit für das höchste Gut achten.

Aa

Nihil

Nihil antiquius judicare, ducere libertate, libertatem antepone omnibus rebus, pluris aestimare libertatem, aliquid posterius ducere libertate, nihil non facere libertatis causâ.

**Hoffnung machen frey zu lassen.**

Libertatem proponere, polliceri libertatem, erigere ad libertatem ad spem libertatis.

**Für die Freyheit streiten.**

Dimicare, decernere, vitam in discrimen adducere, sanguinem profundere pro libertate.

**Frey machen / ledig lassen.**

Libertate donare, manumittere, Dare, concedere, tradere alicui libertatem, donare, largiri, relinquere, ferre alicui libertatē, emancipare, detrahare servis jugum servitutis, constituere alicui libertatem, liberum facere, reddere, jubere, liberare ex dominatu regio, jus herilis potestatis remittere.

**Frey käuffen / aus der Dienstbarkeit erledigen.**

Emerere pecuniâ aliquem in libertatem, redimere captum, vitam alicujus eximere ex servitute. Dare argentum pro aliquo, pro capite alicujus, facere reducem in libertatē, asserere liberâli manu, liberare aliquem, curare ut quis liber fiat, In libertatē restituere, restituere libertati, vindicare in veterem libertatem, conciliare in libertatem, liberare potestate.

Eines Freyheit vertheidigen. Stabilire, munire alicuj<sup>9</sup> libertatem, præsidium, firmamentū esse libertatis, præsidere libertati, defendere libertatem, defensorem, conservatorem, propugnatorem, custodem esse libertatis, tueri, tutari, servare, conservare, retinere libertatem, omnia publicâ libertatis causâ facere, quærere communem libertatem.

**Freyheit überkommen / frey werden.**

Accipere, recipere, capessere libertatem, liberum fieri, dimissum esse, libertatem cum servitute commutare, libertate donari, ad libertatem pervenire.

**Frey seyn / seiner Freyheit gebranchen.**

Habere libertatem, usurpare, obtinere libertatem. Uti libertate, jure suo, frui libertate, sui juris, suâ potestatis esse, Pro suo arbitrio, pro libitu, ex animi sui libidine agere, suum esse.

**Einem seine Freyheit nehmen / zum Knechte machen.**

Præcidere, abjudicare alicui libertatem, adimere, eripere libertatem, violare, opprimere, minuire, imminuere alicujus libertatem, periculum, diminutio, oppressio libertatis, aliorum libertatem occludere, insidias facere libertati.

**Seine Freyheit verlieren.**

Evertere jus & libertatē suam, projicere, dimittere, amittere,



tate.

vertheiligen.  
alicui? liber-  
firmamentum  
idere liberta-  
tatem, defen-  
orem, propu-  
nem esse liber-  
servare, con-  
libertatem, e-  
ertatis causa  
omninem li-

mmen / frey

ere, capessere  
n fieri, dimi-  
in cum servi-  
libertate do-  
pervenire.  
Freiheit ge-

em, usurpare,  
n. Uti liberta-  
ertate, sui ju-  
esse, Pro suo  
ex animi sui  
esse.

nehmen / zum  
hen.

care alicui li-  
eripere libe-  
primere, mi-  
alicuius li-  
in, diminu-  
tis, aliorum  
re, insidias  
erieren.  
ertate suam,  
amittere,  
per-

## De Oeconomia.

perdere, deperdere libertatem, abdicare se libertate, libertas sublata est.

Freiheit wieder vberkommen.

Recuperare, revocare, repetere libertatem.

Der Freyheit mißbrauchen.

Abuti libertate, nimium sibi in aliquem permittere, peccare licentia.

## De Oeconomia.

Haußhaltung.

Oeconomia, res familiaris, res domestica, administratio domestica.

Haußvater / Herr im Hause.

Paterfamilias, Rector, curator, praefectus rei familiaris, herus, oeconomus, rei familiaris vel domestica dispensator, moderator, administrator.

Haußhaltung anstellen / an-  
fahen.

Comparare, emere familiam, constituere rem familiarem, rem domesticam, suscipere dispensationem rei familiaris.

Haußhaltung haben.

Habere domum, alere familiam, habere, alere familiam numerosam, alere famulitium, la-rem fovere.

Haußhalten / Haußhaltung  
führen.

Præesse familiam, Rem familiarem, fortunam, privata commodam tueri, complecti, fovere, curare, regere, gubernare domum, administrare, dispensare rem domesticam, curare negocia do-

## De Familia. 371

meslica, operam dare rei familiari, rebus suis providere.

Einem die Haußhaltung befehlen /  
auftragen.

Committre alicui dispensationem rei familiaris, dare alicui dispensationem rei familiaris.

Der Haußhaltung wol für-  
stehen.

Rem familiarem augere, amplificare, Rem facere, rem querere.  
Noth in der Haußhaltung.

Necessitates domesticae, rei oeconomicae difficultates, incommoda, naufragia rei familiaris, oeconomia.

Verwüster der Haußhaltung.

Fundi calamitas, pestis rei domesticae.

Die Haußhaltung hat Ab-  
gang.

Impeditur, afflicatur res domestica, Res familiaris dissipatur, cōficitur, diminuitur, fiunt rei familiaris naufragia.

Hauß vnd Hoff verwüsten.

Perfringere domum, diripere instrumentum, abducere, evertere familiam, concidit calamitate domus.

Haußgenosß.

Domesticus, oeconomicus, familiaris.

## De Familia.

Geschlecht / Geblüt / Stamm / Sip-  
pschaft / Herkommen / Br-  
sprung.

Familia, domus, genus, gens, gentilitas, nomen, progenies, stirps, prosapia, natales.

## Groß Geschlecht.

Ampla, amplissima, summa, magna, maxima, familia.

## Ehrlich Geschlecht.

Honesta familia, genus honestissimum; honestissima familia, domus integritatis, officii, religionis plena, modesta, pudica, castissima.

## Fürnehmen ansehnliches Geschlecht

Clarissima, elegantissima, splendida familia, splendor dignitas, honor, latus, gloria, insignia, ornamenta alicujus familiae florentissima familia, generosa stirps.

## Alt Geschlecht.

Prosapia vetus, illustis familia, vetusta familiae, antiquissima stirps, antiquitas, memoria generis, novitas generis.

Des Vaters Geschlecht / Paternum genus, paternus sanguis.

Mutter Geschlecht / Maternum genus, maternus sanguis.

ALIA EPITH. Pura, funesta, moesta domus, domus diligens in omni genere, studiosissima & cupidissima dignitatis alicujus, felix, beata, quaestuosissima, familiarissima senectutis meae, Divina progenies, regia stirps, generosa stirps, acerrima, severissima familia, Patritia, consularis, praetoria, aequae stirps, plebeja familia.

Gering Geschlecht / humile, infirmum genus, ignobilitas generis, abjecta, obscura familia, ignominatio stirpis & generis.

## Vuerlich Geschlecht.

Infame genus, infamis familia, crudelis, facinorosa, libidinosa, plena stupri, flagitii, dedecoris

familia, omni scelere affluens domus, domus inimica.

## Der fürnemibst im Geschlecht.

Primarius, primus, princeps generis vel stirpis.

Einem Geschlecht eine Ehre / das Geschlecht in ein ansehn bringen.

E tenebris in lucem vocare familiam abjectam & obscuram honorem afferre in domum vel familiam, Extollere genus, inter mortuam generis memoriam renovare, stirpis a se initium facere.

## Das Geschlecht erhalten.

Conservare genus, nomen, pro pagare stirpem, redactam ad paucos familiam ab interitu vindicare.

Ankunft oder Geburt / Oriundus, ortus, prognatus, oriundus pari loco.

Aus einem Geschlecht sein An-  
kunft haben.

Creatus aliquo sanguine, ortus stirpe, nasci genere, familia, prodire ex aliqua domo, proficisci stirpe aliqua.

Er ist aus einem alten Geschlecht.

Est homo veteris prosapiae & multarum imaginum, antiquissima, nobilissima stirpe ortus, natus, prognatus.

Geschlecht Register / Genealogia, generis recensio, enumerationes avorum.

Eines Geschlechts / Gentilis, gentilitius.

In ein Geschlecht eingenommen werden.

Familiarum fieri alicui vel alicujus.



### De Majoribus.

gujus, in familia & clientela illius sum, receptus sum ab eo in familiam, in familiam venire, adoptari, recipi.

Der dem Geschlecht eine Schande ist.

Macula familiae, dedecus generis nominis, cognationis.

Dem Geschlecht eine Schande zuziehen.

In famem facere familiam, labem sceleris relinquere in familia, contaminare stirpem, turpitudinis notam inungere generi. Inferre stuprum, inferre ignominiam vel calamitatem in domum.

Das Geschlecht gehet unter

Concidit domus, expiravit haec familia, ad paucos redacta est, occidunt generis insignia & ornamenta, sublata est memoria, nomen, cognatio haec.

### De Majoribus.

Die Alten.

Antiquitas, veteres, prisci.

Vorfahren.

Majores, generis autores, patres, progenitores, superiores.

EPITH. Sapientia, prudentia, virtus majorum, autoritas veterum, incorrupta antiquitas.

Die Alten habens angeordnet.

Veteres hoc instituerunt, constitutum, traditum, proditum est à majoribus, acceptum est à vetustate.

### De Parentibus.

Eltern/Parentes.

Vater/Pater, parens, genitor, generator, natura verus, certus pater.

### De Parentibus. 373

Großvater/Avus, parens magnus, Avus paternus, avus maternus.

Ohranber/Proavus, avi pater, major pater, Abavus, pater maximus, proavi pater, Atavus, Tritavus.

Stieffvater/Vitricus.

Ein Vater/welcher Kinder hat/vund dessen Eltern noch leben/Patrimus.

EPITH. Bonus, optimus, justus, sapiens, sanctus, humanissimus, clarissimus, lenis, facilis, liberalis, clemens, indulgens, mitissimus, fortissimus pater, gravitas paternae, Pater parcus, tenax, avarus, illepidus, difficilis, severus, vehemens, durus, ferreus, iniquus. Pater miser, ærumnosus, humiles parentes. Pater incers, impurus, turpitudine, injuria parentis, improbus pater.

Väterlich/Paternus.

Mutter/Mater, matercula, genetrix.

Großmutter/Avia, proavia, abavia, tritavia.

Stieffmutter/Noverca.

Mutter welche Kinder hat / der ihre Mutter noch lebet/Matrima.

EPITH. Communis, grandis natu mater, antiquior, antiquissima parens.

Er ist von diesen Eltern gezeuget/Susceptus, genitus, satus parentibus hisce, hoc vel illo patre, illa matre.

Einen für seinen Vater halten.

Statuere, putare aliquem parentem, in numero parentum.

Ehre/welche den Eltern gebüret/Pietas, cultus parentum.

Eltern ehren / Diligere, observare, colere, vereri parentes, piū esse in parentes.

Dem Vater nachschlagen / des Vaters Weise annehmen.

Patriscare, patrem referre, dignum se præbere parentibus, dignum esse parentibus, imitari majores, ingredi vestigiis patriis cogitare multum de suis parentibus, habere domesticum exemplum ad imitandum, gaudere exemplis domesticæ virtutis, sequi exempla majorum, Exemplum habeo domi propositum.

Aus der Art schlagen / den Eltern nicht nachfolgen.

Degenerare à gravitate paterna, Projicere patriam virtutem, dedecorare patrem atq; amicos flagitiis, natura abripit aliquem à similitudine parentis, degenerare à moribus paternis, à paterno instituto, non insistere vestigiis parentis.

Ein Vngerathener.

Degener, pravus, depravatus, perversus.

### De Posteritate.

Nachkömmlinge / nachkommende.

Posteritas, posterī, minores, proles futurorum hominū, reliquæ generis, progenies, soboles.

EPITH. Omnium seculorum posteritas, omnis, infinita posteritas.

Umß der Nachkommenden willen /

Auff die Nachkommenden sehen.

### De Liberis.

Rationem habere posteritatis, servire, inservire, consulere posteritati.

Auff die Nachkömmlinge kommen lassen.

Relinquere, prodere, tradere, propagare, reservare aliquid posteritati vel posteris, ut extet aliquid ad memoriam posteritatis.

Die Nachkömmlinge werden davon sagen.

Prædicabunt, commemorabunt hoc posterī, extabunt hæc ad memoriam posteritatis.

### De Liberis.

Kinder / Erben.

Liberi, pignora, proles.

Ein Sohn / Filius, natus, gnatus, prognatus, filiolus. (nitus.

Erstgeborner Sohn / Primogenitus.

Stieffsohn / Privignus.

Tochter / Filia, nata, gnata.

Natürlicher Sohn / Filius legitimus, justus.

Hurenkind / Nothus, illegitimus, Spurius.

Jungfrau / Parthenius.

Findelkind / Puer expositus, expositus est, projectus, projectus.

Kind weg legen / Exponere puerum, dare exponendum puerum, projicere puerum.

Kind aufziehen / Tollere puerum, nutrire, educare.

Halb Edel / Hybrida.

Kindes Kind / Nefse / Nepos, natus ex filio vel filia.

Kindes Tochter / Neptis.

Pronepos, proneptis, Abnepos.



## De Liberis.

pos, abnepis, Atnepos, atnepitis, Trinepos, trineptis.

Bruders Sohn/ Nepos ex fratre, fratris filius.

Schwester Tochter / Neptis ex sorore, sororis filia.

Kind dessen Vater noch lebet/ Patrimus,

Kind dessen Mutter noch lebet/ Matrimus.

Zum Kinde aufnehmen / Aliquē adoptare, asserere in suam potestatem, familiam, In locum liberorum cooptare, assequere, redigere.

Paß, Arrogari, dare se in arrogationem, sive arrogandum, fortunas suas in alienam familiam transferre.

Annemung an Kindesstatt/ Adoptio, filius adoptivus.

Tochter/Filia, filiola, prognata.

Stieff Tochter/Privigna.

Erstgeborne/Primogenita.

Ein kleiner Sohn/Parvus, parvulus filius.

Grosse Kinder/Söhne/Filii puberes, adultā aetate filii, adolescens, filius grādis, grādis natu.

Ein fromer Sohn/ Filius probus, navus, pudens, probatus, innocens, innocentissimus, honestissimus, optimus, venustus.

Ein Sohn der dem Vater ehlich ist.

Viva & spirans tum corporis, tum multo magis ingenii & virtutum paternarum imago. Effigies humanitatis & probitatis paternae filius, Effigies oris, ser-

## De Liberis. 375

monis, animi parentis. Talis filius, qui paternae gloriae praeclarè omni ex parte responder.

Ein Sohn da gute Hoffnung zu ist.

Filius natus ad praeclarè agendum, ad decus, ad libertatem, ad omnia summa natus.

Liebe Kinder/ Chari, charissimi, jucundissimi, suavissimi, optatissimi filii, blandus, gratiofus, venustissimus, patriq, dulcissimus filius.

Ungerathener Sohn/ Filius dissolutus, perditus, consceleratus. Impuri, nefarii liberi, degener filius, natus ad dedecus, ad interitum, ad excidium patriae.

Mannbare Tochter/ Grandis, nubilus, apta matrimonio, maturatione connubio filia.

Kleine Tochter/ Admodum parva filia.

Fromme Tochter/ Pietate, modestā, ingenio praedita filia, Modesta, pudica, elegans, formosa filia.

Kinder haben/ Habere liberos, filios, florere liberis. Parens est multorum liberorum.

Seine Lust an den Kindern haben.

Amare, diligere liberos, delectari, desiderare, complecti liberos, filiam, &c.

## De Cognatione.

Verwandtschaft.

Consanguinitas, propinquitas, cognatio.

Blutsfreund/ Verwandter/ Vete-

376 *De Cognatione.*

ter / Cognatus, consanguineus, propinquus.

Verwandter vom Vater / Vetter / Agnatus, paterna linea consanguineorum.

Verwandte vom Vater / agnata.

Des Vaters Bruder / Patruus, patris frater.

Des Großvaters Bruder / Pro-patruus, patruus magnus, avi frater.

Patruus major, proavi frater, patris mei patruus magnus.

Patruus maximus, abpatruus, abavi frater.

Brüder Kinder / Patruales, ex duobus fratribus nati.

Des Vaters Schwester / Amita, patris soror.

Des Großvaters Schwester / Proamita, amita magna, avi paterni soror.

Abamita, amita major, proavi soror.

Amita maxima, abavi soror.

Des Vaters Schwester Sohn / Amitinus.

Des Vaters Schwester Tochter / Amitina.

Brüder vnd Schwester Kinder / Sobrini.

Verwandte von der Mutter / Cognati, materna linea consanguineorum.

Bafe / Cognata.

Der Mutter Bruder / Dhim / Avunculus, matris frater.

Der Großmutter Bruder / Abavunculus, Avunculus magnus.

Avunculus major, proaviae

*De Cognatione.*

frater, Avunculus maximus, abaviae frater.

Mutter Bruder Sohn / Matrue-lis, ex matris meae fratre cognatus.

Mutter Bruder Tochter / Matrue-lis.

Mume / der Mutter Schwester / Matertera.

Großmutter Schwester / Pro-matertera, aviae maternae soror matertera magna.

Abmatertera, matertera major, proaviae maternae soror.

Matertera maxima, abaviae maternae soror.

Geschwister Kinder / Consobri-ni, ex duobus sororibus nati.

Er ist mir verwandt.

Cognatione me attingit, cognationem habet mecum, cognatio ipsi mecum est.

Viel Freunde vnd Verwandte haben.

Propinquus & affinis florere, à propinquis optimè paratum, munitum esse, Propinquus abundare, florere copià propinquo- rum, abundare propinquo- rum consuetudine.

Keine Freundschaft oder Verwandte haben.

Nudus propinquus, nullà cognatione munitus.

*De Affinitate.*

Schwägerschaft / Affinitas, conjunctio affinitatis.

Schwager / Affinis, affinitate propinquus

Schwä-  
ter



**De Affinitate.**

Schwägerin / Affinis, affinitate propinqua.

Schwägerschaft machen / Schwäger seyn.

Affinitatem jungere cum aliquo, amicitiam affinitatis vinculo constringere, devincire se cum aliqua affinitate, attingere aliquem affinitate, intercedere cum aliquo affinitatem, esse aliqui affinem, florere affinibus.

Die Schwägerschaft ist aus.

Affinitas divulsa est, facta sunt divortia, & affinitatum dissidia.

Schweger / Socer.

GroßSchweger / Prosocer, socer magnus, uxoris meæ avus.

Absoer, soceri avus, vel uxoris proavus.

Schwieger / Socrus.

GroßSchwieger / Prosocrus, socrus magna, uxoris meæ avia.

Consoer, quorum liberi conjugio juncti sunt.

Tochter Mann / Epdam / Gener.

Sohns Grav / Schnur / Nurus.

Meines Kindes Tochter Mann / Progener.

Meines Kindes Sohns Grav / Pronurus.

Meiner Schwester Mann / Sororus.

Meines Brudern Weib / Fratris, fratris uxor.

Ehemann / Maritus.

Des Weibes Bruder / Profrater, frater uxoris.

Des Weibes Schwester / Prosoror, soror uxoris.

Ehem / Uxor.

**De Fraternitate.** 377

Des Mannes Bruder / Levir, mariti frater.

Des Mannes Schwester / Glos, mariti soror.

**De Fraternitate.**

Brüderschaft / Fraternitas, Germanitas.

Bruder / Frater, fraterculus.

Rechter leiblicher Bruder / Germanus frater.

Halb Bruder vom Vater / Stiefbruder / Frater consanguineus.

Halb Bruder von der Mutter / Stieffbruder / Frater uterinus.

Schwester / Soror, sororcula.

Leibliche Schwester / Soror germana.

Stieffschwester vom Vater / Soror consanguinea.

Stieffschwester von der Mutter / Soror uterina.

Zwilling / Gemini, gemelli, tergemini fratres.

Brüderlich / Fraternus.

Brüderlicher weise / Fraternè, germanè.

Epith. Major, medius, interjectus, minimus frater.

Optimus, integerrimus, Summa, insigni pietate, virtute, fide præditus frater, probatissimus, optatissimus, suavissimus, dulcissimus, charissimus, amantissimus, ornatissimus, conjunctissimus frater.

Concordissimi fratres, concordia, consensus, æqualitas fraterna, fratrum singularis pietas, animusq; paternus. Similitudo corporum, virtutum & animo-

rum inter fratres, fratrum virtus & pietas & amor singularis, fraterna piena humanitatis & pietatis voluntas, concordissimi fratres hi vivunt.

*Ich halte ihn für meinen Bruder.*

Loco fratris est mihi, ago cum ipso non secus ac cum fratre, amo ut fratrem.

### De Tutela.

*Vormundschaft / Tutela.*

Vormund/Tutor, defensor pupilli, pro parente, tutor, testamentarius, tutor Attilianus, à magistratu datus.

*Mit Vormund/Contutor.*

Pflegevater/Curator, administrator.

Waise/Pflege Sohn / Pupillus, orphanus.

*Sich zum Vormund angeheß/Vormundschaft auff sich nennen.*

Tutelam affectare, datis nummis occupare, suscipere tutelam, recipere, attingere, profiteri, pupilli pecuniam pratori edere.

*Der Vormundschaft wol fürsehen / Tutelam bene & ex fide administrare.*

*Dem Mündlein untrewlich vorsehen.*

Malè ac perfide in tutela verari, fraudare pupillum, fortunas patrias adimere pupillæ, ita gerere tutelam ut rationem reddere non possis.

*Unter de Vormündern seyn/in den vnmündigen Jahren seyn.*

Sub tutela esse, in aliena potestate & tutela positum esse, tute-

### De Nutritione.

læ alicujus commendatum esse, in tutelam alicui traditum esse, tutelæ alicujus subiectum esse, in tutelam alicujus venire.

*In seinen mündigen Jahren kommen.*

Ad tutelæ suæ annos pervenire, suæ tutelæ fieri, suæ tutelæ effici, tutelam recipere, in suam tutelam pervenire.

*Die Vormundschaft vbergeben/dem Mündlein Rechnung thun.*

Tutelam vel curationem reddere, restituere, tutelæ rationes reddere, gestæ administrationis rationem reddere, abdicare se tutelæ.

### De Nutritione.

Aufferziehung/Educatio, nutritio,

Aufferzogen/Educatus, ingenue, liberaliter educatus.

*Aufferzieher/Educator.*

Aufferziehen/Educare, educare, bene, honestè, liberaliter, educare, Per aliquot annos eum cum filio pari studio educavit, educavit. Expectatio reliquæ vitæ ab educatione pender.

*Ernehren.*

Alere, nutrire, nutricari pueros, præbere cibum, sustentare, educare suo sumptu, educere domi suæ, suppeditare omnium rerum, quas natura desiderat, abundantiam & copiam.

### De Disciplina.

*Zucht/Strasse/Disciplina.*  
ERITH, Bona, melior, præcla-



datum esse  
raditum esse  
jectum esse  
venire  
gen Jahren

nos perveni  
tutela ef  
ere, in suam

bergeben/  
nung thun.  
ationem red  
elae rationes  
inistrationis  
abdicare se

lucatio, nu-  
catus, inge-  
atus,  
ator.

care, educa-  
raliter, edu-  
nos eum cu  
cavit, edu-  
quae vitae ab

tricari pue-  
sultentare,  
a, educere  
re omnium  
desiderat,  
iam.

ciplina.  
or, praecula-  
ra.

## De Disciplina.

ra, praestantior, praestantissima, gravis, constans, severa, sanctissima disciplina, domestica, paterna, vetus disciplina.

Das streichen / Percussio, carnisfina.

Eine Ruthe / Virgae, virgae colligatae, ferula.

Erith. Virgae longae, crassae, recentes, flexiles de melioribus, tolerabiles virgae, arefactae, usu detrita.

Ruthen binden / Expedire virgas, colligare virgas, expedire virgas de melioribus.

Einen in der Zucht halten / im Zaum halten / bendigen.

Regere aliquem disciplinam, coercere, contundere, reprimere puerorum insolentiam, frenare, injicere frenum, imponere, contrahere frenum, Compescere ferociam alicujus, Cohibere, coercere, continere aliquem metu animadversionis, Mater illum arde contenteq; habuit.

Ein Knab der der Streich gewohnt ist.

Plagiger, verberatissimus puer.

Büchigen / daß man desto fleißiger sey.

Auriculam alicui pervellere ut attentior sit, castigare alicujus segnitiam, non verbis solum, sed & verberibus.

Einen streichen / steupen / Schilling geben.

Cedere, verberare virgis, concidere virgis, verberibus multare, virgis lacerare, exempla in ali-

## De Disciplina. 379

quem vel in aliquo edere, virgis in aliquem animadvertere, castigare pueros, impingere ferulas, pullare virgis, ingerere verbera, concidere alicui corium, castigare virgarum verberibus, imponere plagas.

Einen hart steupen / grossen Schilling geben.

Poenas de aliquo sumere graves, animadvertere in aliquem graviter, accerrimè, severissimè, crudeliter. Cessus est usq; ad sanguinis effusionem, tam acriter vapulavit, ut tergum manaret sanguine, tangere aliquem virgis ad necem usque, tantò validius præceptor ferit, quantò clamat horribilibus.

Den Unschuldigen straffen.

Immeritò, injurià aliquem verberare, plectere innoxium.

Sich aufsehesteln.

Parare se ad vapulandum, præparare se ad accipiendas plagas, comparare se resolutis ligulis ad accipiendas plagas.

Gestraft werden / gesteuert werden / Schilling leiden.

Vapulare, pendere poenas tergo, dare poenas natibus, gravissimè plecti, dare poenas acerbissimas, multari, persolvere, solve alicui poenas, virgis lacerari, multari virgis, vapulare ab aliquo, à præceptore exempla in eum edita sunt.

Er hat die straffe wol verdient / er ist billich gestraft worden.

Meritò poenas dedit, meritas poenas

pœnas dedit, jure verberatus est, meruit largissimè verbera, punitus est iustâ animadversione.

Er hat te gröffter Straffe verdienet/  
die Straffe ist zu gelinde.

Levius punitus est, quàm cõmeru it, non dedit dignas pœnas suis sceleribus, leviter percussus est & pauci ictibus.

Ich hätte leicht können einen  
Schilling kriegen.

Parum aberat, quin verberarer, nihil propius absuit, quàm ut vapularem.

Wird es der Præceptor erfahren/  
so ist es ymb mich geschehen.

Si Præceptor resciverit, actum erit de pelle mea, Meum corium in dubium venit, expediet virgas in meam pellem, malè mihi metuo à virgis, nates metuunt virgindemiam.

Der Schilling thut mir noch  
wehe.

Doleo adhuc corium, sentio adhuc ictus, manus toties impatâ ferulâ adhuc fervet.

Er achtet keines streichens.

Contemnit virgas, nec verberibus quidem deterretur, nates ad ferulam occalluerunt, minus sentit ictus, non moratur ferulæ ictum.

Ein Pfenning in die Hand  
halten.

Subdere, supponere, subjicere manum ferulæ.

Bitten daß man nicht gestraffet  
werde.

Deprecari pœnam, obsecrare per divina, humanaq; omnia ictus temperentur.

Die Straffe schenken.

Condonare plagam, plagam gratiam facere, culpâ solvere.

Der Straffe entgehen.

Effugere animadversionem, verbera, impunitum abire, eripere corpus virgis, Cùm videretur sibi parari verbera, sibi imminere pœnas, fugâ sibi consuluit.

De Indulgentia.

Wilfahung, Nachlassung.

Indulgentia, obsequium, permisso, mollis permissio, nimiale nitas, facilitas, disciplina mala.

Zu viel nach lassen, den Zügel zu  
lang lassen.

Obsequi, indulgere, concedere aliquibus peccata & maleficia, peccatis alienis concedere, indulgere peccatis, impunitatè dare aliquibus. Obsequi filiis. Indulgentiam alicui tribuere, esse in aliquem mirâ indulgentiâ, indulget plus satis filio, plus æquo permittit, nimium obsequitur filio, Indulgentius eum amat, nimium laxas ipsi concedit habenas, indulgere, permittere habenas, dare frenos.

Nicht mehr nach lassen.

Discedere ab indulgentia, astringere habenas.

Durch Nachlassung verderbet  
werden.

Licentiâ sumus deteriores omnes, abuti obsequio alicujus ad omnes res, depravari malâ disciplina.



gentia.

um, obsecran-  
aq; omnia ut

hendent.

m, plagæ gra-  
olvere.

atgehen.

versionem,  
m abire, eri-

dm videret  
sibi imminere

consuluit

ptia.

chlassung.

equium, per-  
tio, nimia le-

plina mala.  
en Dägel zu

n.

es, concedere  
& malefici

concedere,  
impunitatē

qui filiis. In-  
buere, esse

algentia. In-  
plus a quo

obsequitur  
eum amat,

concedit ha-  
mittere ha-

lassen.

gentia, a-

berberbet

teriores

o alicujus  
ri malā di-

sciplinā

## De Obedientia.

sciplina, depravari indulgentiā, corrumpi perturbatione discipulæ.

*Ich lasse es gehen/es mag gehen wie es wil.*

Quiesco, eat res, ut coepit. Nihil me interpono, feratur res ista cursu quo fertur, feratur impetu, suo cursu, impetu animi sui, impetu mentis suæ; voluntatis suæ, Nihil me interpono ipsorum audaciæ, libidini, temeritati.

## De Obedientia.

### Gehorsam.

Obedientia, obtemperatio, obsequium.

*Gehorsamer / Gehorchender / Obediens, obsequens, obediens dicto, audiens dicto, morigerus, obsequens alicui.*

*Gehorchen/gehorsam seyn/ folgen zu Ohren nehmen/hören.*

Obedire, obtemperare voluntati alicujus, obtemperare præceptis, obsequi alicui, obsequi, parere imperio, voluntati alicujus. Auscultare aliquem, præbere se obedientem alicui, parere, obtemperare, obsecundare, morigerari, motem gerere, accommodare se, accommodare se alicujus moribus, conjungere voluntatem suam cum voluntate alterius, tuæ voluntati mea voluntas serviet, tua voluntas mihi lex erit atque norma, servire aatribus. Convertere, fingere, accommodare se ad nutum, voluntatem, arbitrium alicujus, paratum, expeditum esse ad autum

## De Obedientia. 381

alicujus, sequi nutum, præsto esse ad nutum, regi, gubernari nutu alicujus, non adversari suadenti, paratū sum voluntati tuæ morē gerere, audire imperium alicujus, accipere imperium, conformare se ad alicujus voluntatem, Dirigere verba & mores ad alicujus nutum & venerationē, aures meæ semper patuerunt monitis tuis, Maxime, diligenter, diligentissime obtemperare, parere jure, lege, necessario, suā voluntate, modeste parere, ad verba obedire, à principio audire. Esse morigerum in rebus omnibus, applicare se ad dictū, sequi auctoritatem, consilium, facere obsequelam alicui, morigeritur alicui, suam voluntatem ad alterius voluntatem aggregare.

### Ungehorsam/widerspenstig.

Inobedientia, contumacia, rebellio, inobediens, immorigerus, rebellis, contumax, detrectans jugum disciplinæ, non satis obsequens.

### Ungehorsam / widerspenstig seyn.

Abjicere obedientiam, neminem audire, non audire monentem, nullius monitis obsequi, nullius monita sequi, nolle obsequi, non esse audientem dicto, non recipere dicta in aures, non parere præceptis, adversari præceptis, voluntati alicujus, contemnere imperium, nunquam parere, Non satis morigerum se præbet,

præbet, cohortatio præceptorum  
sapè aures puerorum præterve-  
hitur, non infidet animis ut de-  
bebat.

*Ich thue es vngerne.*

Invitissimus obtempero, facio  
invitus, gravatim, non ex animo.

### De Republica.

*Der gemeine Rus/ Regiment/  
Stadt Regiment.*

Respublica, civitas, politia.

Epith. Magna, maxima, mul-  
to maxima, universa, tota, cuncta  
civitas, respub. pars magna vel  
maxima reipubl.

Multa, permulta, complures,  
paucæ, pèrpaucæ civitates.

Fidelis, fidelissima, amantissima  
civitas, gratissimum municipiū,  
chara, jucunda civitas, serviens,  
vestigialis, fœderata civitas.

Sapiens, prudentissima, doctis-  
sima, erudita civitas, clara, nobi-  
lis, nobilissima, illustris, splendi-  
dissima, ampla, amplissima, po-  
rens, præpotens, ornata, honesta,  
pulcherrima, honestior, honestis-  
sima, civitas.

Morata, pudens, gravis, gravis-  
sima, moderatissima civitas, justa  
repub. sancta civitas. Gravitas, di-  
gnitas, amplitudo, fides, discipli-  
na, spectata & nobilitata virtus,  
decus, laus civitatis, Dignitas,  
majestas, autoritas, libertas, salus  
reipub. Sanctissima, antiquissima  
civitas.

Bona, optima respub. bene con-  
stituta civitas, status bonus vel  
optimus civitatis, bene tempera-  
ta respub.

Munita, firma, valens; bellico-

### De Republica.

fissima civitas, constantia, firma-  
mentum reipub.

Beata, beatissima, copiosa, opu-  
lentissima, locuples, locupletissi-  
ma civitas. Salva, sana, incolumis  
repub. incolumitas reipub. Mo-  
deratus, concors, tolerabilis sta-  
tus civitatis.

Quieta, tranquilla respub. otiosi  
& tranquillitas reipub. pacata ci-  
vitas, quæ viget, floret, beata est &  
in pace atque ocio conquiescit.

Felix, fortunata, florens, florentis-  
sima resp. opulentissima civi-  
tates, bella bona Respub.

Commoda, utilitas, firmamen-  
ta, emolumenta reipub.

Libera respubl. civitas, libertas  
civitatis, immunis civitas vel mu-  
nicipium.

Status, forma, simulachrum  
reipub. communis respub. vetus  
repub. commentitia, nova civitas.

Vitiosa, improba, maledica, in-  
grata, egens, malè pacata, suspi-  
ciosa, deformata, immanis & bar-  
bara, maledicentissima, suspicio-  
sa civitas.

Respub. perturbata, affecta, pro-  
strata, contrita, ægra, oppressa,  
agrotata, infirma, propè desperata,  
fracta malis, misera, infirma civi-  
tas, perturbatio civitatis, diseri-  
men reipubl. periculum, timor,  
calamitas, malum reipub. suspen-  
sa, sollicita, debilitata, labefactata  
misera, conquassata, abjecta me-  
tu, prostrata respubl. Oppressa &  
misera respub. Dura, durissima,  
perdita respubl. tempora gravis-  
sima, difficilima reipub. Reipubl.  
eversæ attus afflictæ rhina, Lu-  
ctus, gemitus, squalor civitatis,  
Laborare, ægram esse reipubl.  
laban-



stantia, firmitas,

copiosa, opus,  
locupletissima,  
incolumitas  
reipub. Molerabilisla respub. oculi  
pub. pacata civi-  
ret, beata est &  
conquiescit.  
lorens, florens,  
entissimae civi-  
espub.tas, firmamentum  
pub.civitas, libertas  
civitas vel mu-

simulachrum

respub. vetus

nova civitas

maledicta, im-

pacata, suspicio

inmanis &amp; bar-

barima, suspicio

ta, affecta, pro-

gra, oppressa,

ope desperata,

infirmia civi-

tatis, diffi-

cultum, timor

reipub. suspensa,

labefacta me-

a, abjecta me-

## De Republica.

labantem atque desperatam esse  
rempub.

## Geschlechter Regiment.

Aristocratia, Oligarchia.

## Gemein Regiment.

Democratia, libertas.

Ein Reich / ein Regiment  
anrichten.Condere, fundare, instituere,  
constituere, edificare, collocare  
civitatem, rempublicam.Ein Reich / eine Stadt / ein Regi-  
ment verbessern.Augere, amplificare, copiosissi-  
mas, locupletissimas, beatissimas  
efficere civitates, decorare rem-  
publ.Einen zum Regenten setzen vber  
gemeine Stadt / einem das  
Regiment vbergeben.Tradere, credere, commendare,  
committere alicui rempub. capita-

&amp; fortunas civium, honores man-

dare, deferre alicui. Ad honores e-

vocare, evchere. Dominatum dā-

re, in dominatū locare, in am-

plitudinem deducere, gubernati-

oni praeficere, deferre, dare, tri-

buere alicui principatum, magi-

stratum, imperium, Permittere,  
committere alicui imperium,

magistratum, transferre ad ali-

quos potestatem, dare alicui po-

testatem, honorem, dominatum,  
principatum, concedere suam,

gubernacula tradere, in domina-

tu, in summo gradu civitatis lo-

care, mandare alicui magistratū,  
Imperio & honore aliquem affi-

cere, magistratum ordinare, con-

stituere, suffragiis legere, facere,  
committere, dare, designare, ma-

declarare, renunciare, magi-

## De Republica.

383

stratum sorte vel sortitō creare.

Sich zum Regenten brauchen las-  
sen/ das Regiment auff sich  
nehmen.Conferre se, accedere ad rempub.  
attingere, capessere, suscipere  
rempub. accipere rempub. attinge-  
re aliquam partem reipub. praefi-  
ci reipub. obtinere gradum civi-  
tatis, administratio reipub. pro-  
curatio reipub.Das Regiment mit Gewalt an  
sich bringen.Occupare dominatum, obrue-  
re civitatem dominatu, potentia  
consequi, comparare dominatio-  
nem, invadere tyrannidem, cape-  
re, tenere, opprimere rempub.Der Fürnehmste in der Stadt  
seyn.Obtinere gradum altissimum  
civitatis, Splendidissimū, princi-  
pem, summum, primum, poten-  
tissimum, clarissimum, nobilissi-  
mum esse civitatis, Longē prin-  
ceps civitatis, summus rector, Do-  
minus, egregius magistratus, re-  
liquos longo post se intervallo re-  
linquere.Der oberste Regent / er regieret al-  
leine / Princeps.Vrbem summo imperio obti-  
nere, summa eius est potestas, su-  
mmum jus in administrandis re-  
bus, praestit urbi eo iure, quod  
amplissimū est. Praesidet urbi ea  
potestate, quae potest esse maxi-  
ma, ita regit urbem, ut summo u-  
tatur imperio. Penes eum est po-  
testas, imperandi jus, penes eum  
est in omnes imperiū, omnia sunt  
penes eum, Dominatur, im-  
perat

perat, regnat, tenet omnia, rempublicam tenet, suo arbitratu moderatur, regit, tenet omnem dignitatem reipub. in ejus manu sunt omnia, ejus potestas ita late patet, ut omnia complectatur, ad eum omnia deferuntur, ab ejus voluntate & nutu pendent omnes, omnia posita sunt in ejus voluntate, primas ferre, primas tenere.

**Regieren/ herrschen/ das Regiment führen/ eine Obrigkeit seyn.**

Præsidere reipub. Gerere rempub. vel civitatem, Gubernare, remp. procurator, moderator, rector reipub. Imperare civitati, administrare honores, tractare remp. dominationem habere, dominatum habere, in dominatu esse, principatum honore obtinere. Habere imperium, jus, summam potestatem, vim & potestatem in aliquos, tenere summam, clavum imperii, obtinere imperium suæ civitatis, sedere ad gubernacula, tractare gubernacula reipub. præesse oppido alicui, versari in urbe cum summo imperio & potestate, regionem tenere imperio. Imperium habere in beluas. Esse cum imperio, imperitare, summa imperii penes eum est, magistratum gerere, moderatorem esse, rerum potiri, tenere in potestate & ditione imperium, principatum, in imperio esse, Præditum esse magistratu, florere imperio, honore, uti honoribus, Magistratum habere, gerere, in magistratu esse, magistratum peragere, Habere multos, quibus li-

ceat imperare, qui parent, Vtor aliorum opera jure meo, pro meo jure, pro potestate, meo arbitratu, Paratos habere ad voluntatem suam, ad imperium, ad nutum multos.

**Scharff regieren.**

Exercere dura imperia in aliquos, severe imperare, imperia severa, Manliana, cruenti fasces, summum jus.

**Gemeinen Nutz suchen / des Regiments bestes suchen.**

Studere, favere reipub. agere curas ad tranquillitatem & salutem publicam pertinentes, Incumbere omni cogitatione, mente, curâ in rempub. In servire, invigilare, providere, prospicere reipub. Amare, diligere, charissimâ habere rempub. Bene cupere reipub. Studia & officia conferre in rempub. operam dare vel navare, vel tribuere reipub. Bene sentire vel cogitare de reipub. salvam vel le vel cupere rempub. reipub. curationem habere, voluntatem suam ad publicam causam aggregare, accommodare, adungere, in omni sua cogitatione, quid publicæ rationes ferant, quid reipub. postulet spectare, intueri, attendere, curare quod reipub. rationibus conducatur, expediat, utile sit, quid reipub. commoda possulent. Bene mereri de reipub. omni animi impetu in rempub. incumbere.

**Das gemeine beste vertheidigen/ erhalten.**

Tueri, tutari, defendere, custodire, tegere rempub. Cōservare, servare rempub. defensor, custos, servator



## De Republica.

vator, conservator, propugnator reipub. erigere, continere, stabilire, amplificare, augere, decorare.

**Gemeiner Stadt halben sich in Gefahr geben/das Leben lassen für den gemeinen Nutz.**

Dimicare, mori, mortem optetere pro repub. Adire, subire discrimen vel periculum reipub. causa. Offerre caput & sanguinē, pro repub. Sanguinē, vitam profundere, devovere se pro repub.

**Gemeiner Stadt helfen/Nutz oder Hülffe beweisen.**

Liberare malis reipub. subsidium esse reipub. Subvenire, opem, auxilium ferre, prodesse uti, saluti esse reipub. Iuvare, adjuvare reipub. Beneficia conferre in civitatem, salutem afferre reipub. bene mereri de civitate, conservare, retinere reipub. aliquid opis afferre occidēti reipub. ferre subsidium ruenti, labenti, inclinata reip. extollere reipub. affectam, è manibus eripere reipub. Retinere salutem reipub. depellere ferrum & flammam ab aris & focis, aspicere reipub. divino officio. Consulere reipub. asserre quid praesidii, opis reipub.

**Eine Stadt aus Unglück erretten.**

Reipub. eripere ex manibus allicuius, abstrahere à servitute reip. eripere flammā, depellere servitutem, perniciem, pestem à civitate. Liberare urbes periculo, depellere bella, ferrum, flammam ab aris & focis.

**Einer Stadt oder gemeinen Nutz/rauschaffen/verbessern.**

## De Republica.

385

Mederi, medicinam adhibere reipub. exsecrare pestem reipub. mederi publicis commodis, corrigere, emendare vitia reipub. Correctio, corrector, emendator reipub. conari rem publicam meliorem facere.

**Gemeiner Stadt widerumb auffhelfen.**

Recuperare, restituere, erigere, extollere, relevare, sublevare reipub. vindicare Rempub. in veterem dignitatem, & libertatem.

**Das Regiment standhaftig machen.**

Stabilire, confirmare, fulcire, sustinere, sustentare reipubl.

**Die Stadt frist sich wieder auff.**

Respub. reviviscit, resurgit, respirat aliquantum, colligit se.

**Dem Regiment sich widersetzen/ gemeinen Nutz unterdrücken.**

Reipub. oppugnare, vexare, perturbare, labefactare, vastare, violare, convellere, obruere, nocere civitati, minuere majestatem reipub. ledere reipub.

**Das Regiment umbkehren.**

Quatere, concutere reipub. convellere, labefactare statum reipub. commutare, convertere, mutare, permutare statum reip. Motus, inclinatio, conversio, commutatio reipub.

**Es siehet dem Regiment/der Stadt ein groß Unglück für.**

Tempestas, procella, turbo impendit reipub. magni excitabuntur in hac repub. fluctus. Naufragium.

gium, fatum, tenebrae, nox impendit reipub.

Dem Regiment ein Unglück zu richten/eine Stadt in gefahr bringen.

Rempubliam, salutem reipub. in discrimen, in dubiam fortunam adducere, deducere, conjicere, committere ut reipub. subeat incertam fortunam, ut periclitetur reipub. salus, ut in dubium vocetur, ut in periculum, in discrimen veniat. Plagam, securum, vulnus infligere reipubl. vulnerare remp.

Gemeinen Nutz / eine Stadt verwüsten/zu grunde umbkehren.

Evertere, solo æquare, diruere, excidere, affligere, perdere rempublicam. Rebus publicis perniciem, exitium, pestem, excidium ruinam, interitum asferre, exitio esse, Pernicies civitatum hinc fluxit, manavit, orta est, Fortuna sæpè obscurat, extinguit, tollit, malè perdit, planè opprimit, penitus evertit, omnino delet resp: urbes. Desicere funditus remp. Inflammare, incendere, lacerare, disjicere, diripere, dissipare, pervertere remp. proditor, everfor rerum pub. integras civitates funditus evertit libido, avaritia, seditio.

Dis Regiment / Stadt / Reich / gehet zu grunde / es ist aus mit der Stadt.

Respub. ægra est, desperata est, inclinata est, ruit, labitur, dilabatur, præcipitatur, Resp. per-

culsa & prostrata jacet, Perit, cecidit, nulla prorsus est, formam pristinam amisit. Actum est penitus de repub. Formam, imaginem, simulachrum veteris reip. nullū agnoscas, vestigium reip. nullum superest. Communis res ita delapsa est, ut vix melius spes sit, Perit omnino reipub. s. l<sup>o</sup>, penit<sup>o</sup> eversa est fortuna reip. afflictæ vires sunt reip. amissa dignitas, extincta salus. Flamma incendium, bustum reipub. casus, occasus, interitus, labes reip. ruina reipub. Cecidit, concidit, occidit reipub. Exitium, cinis reipub. mortua, sepulta est civitas, cinis civitatis, reliquæ nullæ vel tenues reipub.

## De Dominatione.

Gewalt / Herrschaft / Gebiet.

Potestas, dominatio, dominatus, imperium, potestas latè patens, varia, jurisdictio.

Exitu. Superba dominatio, superbissimus, impotentissimus, crudelis dominatus, teterimus, ignominiosa, flagitiosa dominatio. Consularis, tribunitia, prætoria potestas. Novus dominatus, nova dominatio, diuturnitas dominationis. Venalis jurisdictio, æquabilis, lenis, gravis, nō imperita, clemens, moderata.

Gewaltig / Mächtig / Potens, potentissimus, firmissimus, præpotens, multa potens, præditus summa potestate, nobilissimus, potentissimus.

Einem Gewalt geben.

Pote-



### De Dominatione.

Potestatem alicui dare, permittere, tradere, deferre, offerre, potestatem facere, In potestate alicujus ponere.

*Gewalt haben/können/ es steht in seiner Macht.*

Potestas omnis penes illum est, omnia sunt in ejus potestate, ipsi est potestas hujus rei, est in ejus potestate situm. Potestatem habere, in potestate habere, tenere, recipere, Liberū id ipsi est, in manu ejus est, Potestas in ipso sita est, copia est, copiam hujus rei habet, in voluntate ejus positum est, omnia vertuntur in potestate & moderatione illius, ad magnā potentiam pervenire.

*Unter eines Gewalt sich begeben.*

In potestatem venire, sub potestate se subicere, in potestate esse, in potestate retineri, dedere se imperio & potestati, cadere sub imperium, ditionem, venire in ditionem alicujus, ferre dominationem.

*Seiner Gewalt unterwerfen/ unter seine Gewalt bringen/ unterthänig machen.*

Redigere in suam potestatem aut ditionem, subigere, subungere sub imperium, ditionem, subicere imperio. Subigere, subicere populos, subungere sub suum jus, jurisdictionem, potestatem, ditionem. Redigere sub imperium, redigere in servitatem, potestatem, provinciam, mittere sub jugum, occupare fines alienos, Potiri regionibus,

### De Magistratu. 387

facere aliquos vestigales, Imponere stipendium, leges aliquibus, eripere libertatem, perdere perduelles, omnia possidere armis, imperare victis, tenere in servitute, in ditione, subungere sub jurisdictionem, subicere pedibus, imponere gentibus jugum, superare.

*Seine Gewalt sehen lassen.*

Exercere vires in aliqua re, erigere imperia dura, magistratus potestatis suae documenta in inferioribus sublevandis dare debent.

*Einem die Gewalt nehmen.*

Potestatem adimere, praecidere, eripere, abrogare, potestatem privare.

### De Magistratu.

*Obrigkeit/ Diegierung.*

Magistratus, firmamenta, ornamenta, fundamenta reip. gubernacula reipub. Praesidium & custodia civitatis, procuratio reip. procurator negotii publici, muneris publici, officia civilia, jus publicum, publica dignitas.

Epith. Maximus, summus magistratus, potestas, infinitum imperium, amplissimus magistratus, vis magistratus, gravissimus principatus.

Minores magistratus, legitimus, certus, sanctissimus magistratus.

Lenissimus, indulgentissimus magistratus, extraordinarium imperium, potestas, Patritius, curulis

388 *De Magistratu.*

rulis magistratus, perpetuus, annuus magistratus, quinquennii magistratus.

*Ein Regent/der fürnemste in der Stadt.*

Princeps, princeps publici consilii, princeps civitatis, longè princeps, Primi civitatis, nobilissimi civitatis, rector reipublice, optimates, procures, dynastæ, moderator, autor reipublice.

*Vorsteher.*

Præses, præfectus, præpositus.

*Ein erfahrner Regent/ eine weise verständige Obrigkeit.*

Vir excellenti à natura ingenio præditus, eruditus à studiis liberalium artium, à diuturno assiduoq; magnarum rerum usu peritus, suæ ætatis principes viri. Firmamenta reipublice, ornamenta imperii, præclarissima lumina virtutum & laudandarum artium, Peritus administrandæ reipublice, gnarus ac sciens tractandæ reipublice, non parùm versatus in reipublice. minimè omnium peregrinus in reipublice, omnes reipublice, partes optimè tenens, minimè omnium rudis in reipublice.

*Geizige Obrigkeit.*

Avari, improbi, rapaces, amant, perditii magistratus.

*Gestreng Regiment.*

Severa, Manliana imperia, cruci fasces, summum jus. Exercere dura imperia, severè imperare, crudelis dominatus, acrius, nimis acriter, nimis atrociter imperare.

*De Magistratu.*

*Gelinde Regiment.*

Iussa mollia, remissa, segnitudo rem esse ad imperandum.

*Ehren Ampt.*

Honos, dignitas, honorum cursus, honorum gradus, insignia potestatis.

ΕΡΙΤΗ. Maximus, summus, amplissimus, jucundus, extractus, dinarius honos.

*Ein Reich/ ein Königreich/ ein Keyserthum.*

Regnum, monarchia, imperium, principatus.

ΕΡΙΤΗ. Magnum, maximum, florentissimum, opulentissimum, præstantissimum regnũ, gravissimus, fortissimus principatus.

Magnitudo, termini imperii, autoritas, splendor, nomen, dignitas, majestas, nomen imperii, regius principatus, Patrium, pateternum, avitum regnum, finitimum, maritimum regnum.

*Ehren Ampt begehren/nach Ehre ptern stehen.*

Expetere, appetere, ambire honores, expetere magistratũ, præturam, incidere in cupiditatem imperiorum, in contentionem honoris, concupiscere magistratum, inflammarì cupiditate honoris, metiri omnia dignitate, admirari imperia, magistratus, Prenfare, rapere reipublice, revocare omnia ad suam potentiam, quærere dominationem.

*Berne wollen regieren/ gerne König seyn wollen.*

Affectare, desiderare gubernationem.



### De Magistratu.

tionem, dominatum querere, Expetere imperium, deposcere sibi gubernacula, contendere de honore, rerum potiri velle, petere, expetere, appetere principatum vel regnum, querere regnum, affectare regnum, studere, cupere, præesse summæ rerum, Capessere imperium.

**Zum Regentē machen/ eine Obrigkeit erwehlen/zum Könige machen.**

Deferre alicui honorem, imperium, principatum, regnum, permittere, comittere, credere imperium, transferre ad aliquos potestatem, tradere imperium, locare in dominatu, &c. Dare, donare regnum, designare, deligere, creare, constituere, præficere magistratum, dare alicui dominatum, præficere dominum, imponere alicui dominum, honore ac nominere regis afficere, constituere regem, appellare aliquem regem, subdere aliquos alicujus imperio, committere alicui capita & fortunas aliorum, diadema alicui imponere.

**Zum Regenten gekohren/ erwehlet werden.**

Ascendere ad honores, ad gradum honoris vel dignitatis, obrepere ad honores, venire, accedere in vel ad magistratum, Asscui, consequi, adipisci imperiū, honores, comparare dominationem, potiri rerum, capere, accipere magistratum, locari in dominatu, attingere aliquam rei-

### De Magistratu. 389

pub. partem. Spectata virtus te cōcordibus suffragiis ad reipub. fastigium evexit, magistrat⁹ populi suffragiis ad aliquos deferuntur, Vestri generis nobilitas & vestra virtus vos ad reipubl. gubernacula admovit.

**Des Regiments nicht achten/nicht König seyn wollen.**

Contemnere honores, misso facere honores, repudiare regnū vel diadema, honores.

**Keine Hoffnung zum Regiment haben/Desperare honores.**

**Regieren/ Herrschen/ König seyn.**

Tenere, obtrinare principatum, in potestate alicujus esse regnū, pertinere ad aliquem regnum, tueri personā regis, principis, uti regiis bonis, esse animo regio, in numero principum esse, exequi officia & munera regis, imperium obtinere in homines, regnum possidere, Retinere, conservare regnum.

**Das Reich/ das Königreich erweitern/vermehrten.**

Augere, propagare imperium, orbis terrarum terminis imperium definire, amplificare imperiū, Proferre, producere, protendere imperium, terminos, multū addere, multum adjungere ad imperium, multas regiones in suam potestatem redigere, sibi subigere, ad suam ditionem adjungere, magna per ipsum, ad imperii vires, ad opes regni accessio facta est, multis regionibus brevius auctum est imperium sub illo,

illo, multarum regionum accessio facta est, multæ regiones in ditionem ejus pervenerunt, in potestate redactæ sunt, subactæ sunt, ad imperium accesserunt, additæ sunt, adjunctæ sunt.

*Sein Reich ist geringert/ geschmälert worden.*

Imminutum, diminutum est ejus imperium, multæ regiones imperio ereptæ sunt, imminuta potestas.

*Das Regiment vbergeben / mein Regiment ist aus.*

Deponere magistratum, abire magistratu, abdicare se magistratu, recedere à gubernaculis, absolvere, conficere jurisdictionem, deponere imperium, recedere à repub. concedere aliis administrandæ reipub. potestatem, Privatum fieri, Conficere, absolvere annuæ administrationis tempus, emeritæ mihi sunt annuæ operæ, emeritum est annuum tempus, perfunctus sum annuo munere, dies annua præterit, abiit, annui imperii finē attigi, ad finem annui imperii perveni.

*Vom Regiment absetzen.*

Eripere gubernacula, pellere magistratu, Abrogare alicui imperium, magistratum, minuere alicui potestatem, dejicere à gubernaculis, removeere à gubernaculis.

*Aus dem Reich verjagen.*

Pellere, expellere regno, adimere regnum, liberare repub. rege, dominatu regio, Exire, eji-

cere, expellere, excutere, exterminare regem, Spoliare regē regno, fortunis omnibus, delere principatum,

*Aus dem Reich verjagt werden.*

Spoliari, nudari, multari regno, amittere regnum, profugere ex regno, carere regno, diadema ponere.

*Wieder ins Regiment setzen / wieder ins Reich einsetzen.*

Restituere in possessionem dominatus, reducere regem in regnum, Recipere majestatem imperii, restitui in regnum.

*Eine Stadt.*

Urbs, civitas, oppidum, oppidulum, civitatula.

*Eine Seestadt/Urbs maritima.*

*Eine Freystadt / Libera urbs,* sui juris, liberæ conditionis, ex pers regis, principis.

*Königliche Stadt/ Fürstenthum* Urbs regia, regalis, urbs electoralis.

*Reichstadt/Urbs imperialis.*

*Bergstadt/Urbs metallica.*

*Handelsstadt / Mercatoria, negociatoria, emporium.*

*Hauptstadt / Metropolis, provinciae caput.*

*Eine grosse fürneme Stadt.*

Urbs magna, maxima, præclara, clarissima, admodum nobilis, nobilissima, celebris, celeberrima, potentissima, amplissima, bona, melior, optima, clarum, nobile oppidum, Nobilitas, bonitas, nomē, honos, gloria urbis, celebris.



*De Vrbe.*

celebritas oppidorū, urbs natura, situ, menibus, portu nobilis.

*Eine schöne Stadt.*

Urbs pulcherrima, florentissima, ornatissima, pulchritudo, ornatus, exornatio, ornamenta, nitor, salubritas urbis.

*Eine reiche/mächtige Stadt.*

Urbs locuples, lautissima, referta, refertissima, fortunata, fortunatissima, plenissima omnium rerum, affluens rebus, florentissima, ditata, locupletata, opulentissima.

*Volkreiche Stadt.*

Urbs copiosa, copiosissima, ædificiis frequens.

*Eine feste Stadt.*

Urbs fortissima, munitissima, tutissima, firma, munita, urbs in montibus, in angustiis, in faucibus, altissimo, munitissimo loco posita, naturā loci munita, vallo cincta.

*Ein klein veracht Städtlein.*

Urbs parva, non magna, oppidum tenue, incultum, miserrimum, desertissimū, infelix, ædificiis vacuum, infrequens, nudum, inhonoratum, ignobile.

EPITH. ALIA. Urbs pacata, bello vacua, amicissima, amantissima, iunctissima, conjunctissima, fidelissima, oportuna, propinqua, Devium oppidū, urbs inimicissima, infestissima, complures, plurimæ, innumera-biles urbes.

*Eine Stadt bauen.*

Ædificare, constituere, conde-

*De Vrbe.*

391

re, statuere, fundare, gignere, parere, efficere urbem, urbs hinc nata, orta est.

*In eine Stadt ziehen.*

Ire, proficisci, pergere in urbem, vel ad urbem, eligere, deligere oppidum, in quo vivas, Accedere, adire, petere urbem, attingere urbem, venire in oppidum, ad urbem, Adduci, advehi ad urbem, introire urbem, inferre se in urbem, penetrare ad urbem, committere se urbi, se dicare in aliquam civitatem.

*In einer Stadt seyn/wohnen.*

Habitare, vivere, esse, inesse in urbe, esse, vivere, habitare Rome, tenere, incolere, colere urbem, commorari, tenere se urbe, consistere in urbe.

*Eine Stadt verwahren.*

Custodire, servare, conservare, tueri, defendere urbem, præsidere urbi, Custodem, conservatorē, parētem, servatorem esse urbis. Stadtrecht schencken/zum Bürger aufnehmen.

Civitatem dare, largiri, tribuere, impertiri alicui, civitate donare, in civitatē suscipere, in civitatem recipere, asciscere, recipere civem, civem aliquē facere, communicare civitatem alicui,

Das Bürgerrecht gewinnen/Bürger werden.

Jus civitatis consequi, adipisci, in civitatē recipi, ascribi, adscribi, aggregari, pervenire, obtinere locū civis. inter cives referri, ad civium numerū adscribi, fieri civem,

civem, dicare se civitati, vel in civitatem, conferre se in civitatem, sedem rerum ac fortunarum suarum alicubi ponere.

*Aus der Stadt ziehen.*

Mutare civitatem, cedere, decedere, exire civitate, relinquere civitatem, excedere urbe, discedere ab urbe, relinquere urbem, fugere, erumpere ex urbe.

*Aus der Stadt jagen.*

Ejicere, dejicere, expellere, exterminare, exturbare, deturbare aliquem civitate, privare aliquem civitate, Removere, ejicere, expellere, tollere è civitate cives, Orbare, nudare, privare rempubl. cive.

*Wider in die Stadt kommen.*

Redire, reverti in urbem, recipere se in urbem.

*Der Stadt draven.*

Minari, minitari urbi flammam, deflagrationem, cogitare de exitio urbis, odisse urbem, inimicum esse urbi.

*Eine Stadt verderben/verwüsten/umbkehren.*

Evertere, excindere, excidere, delere, extinguere, tollere, pervertere, incedere, inflammare, disturbare, diruere, perdere, diripere, spoliare, devorare, concipilare, depopulari urbem, vexare, prodere, premere, opprimere urbem.

*Die Stadt ist verwüset/verderbet.*

Urbs oppressa, labefactata, protrita, conculcata, soluta, nuda-

ta, exhausta, lacerata, exinanita, direpta, exusta, vendita est, concidit, corrui, conflagravit, interitus, vastitas, naufragium, exitium, occasus, dispersio urbis, periit, interiit urbs.

*Die Stadt ist zum Dorffe worden/Oppidum abiit in villam.*

*Eine Stadt wieder aufbauen.*

Restituere, reddere, recuperare urbem, conservare reliquias urbis, subvenire urbi, Redimere, recreare urbem, liberare urbem periculo.

*Städtisch / Urbanus, oppidanus.*

*Vorstadt/Suburbium.*

*Zur Vorstadt gehörend/Suburbanus.*

*Eine Provints/eme Landschaft.*

Provincia, ditto, regio.

EPITH. Maxima, latior, illustis, splendida, clarissima, egregia, fructuosissima, opportunissima, locuples, instructa, ornata, referta provincia, Dignitas, utilitas, vetustas provincia, Expedita, pacata, quieta, negociolosa provincia, provincia frumentaria, terrestis, maritima, vetus, antiquissima, annua, praetoria, consularis provincia.

*Eine Provints machen.*

Dirigere, describere, definire, distribuere, dividere provinciam.

*Eine Provints vberkommen.*

Adipisci, accipere provinciam, obvenit, obtigit mihi provincia, decreta, constituta, tributa, data mihi



### De Colonia.

mibi est hæc provincia, præfectus sum huic provinciae. Habere, tenere, obtinere provinciam, administrare, curare, gubernare provinciam, præesse provinciae, sustinere provinciam.

#### Die Provinz vbergeben.

Decedere provinciâ, de provincia, è provincia abire, tradere, concedere successorì provinciam, deponere provinciam, abdicare se provinciâ, finire provinciam.

### De Colonia.

#### Neue Landsassen/Colonia.

EPITH. Vetus, nova colonia, florens, florentissima, firmissima, illustis, munita, fidissima, fortissima, firma, honestissima, optimorum & fortissimorum civium.

#### Ein neuer Landsasse.

Colonus, novi coloni, irequentia colonorum.

#### Eine Stadt mit neuen Einwohnern besetzen.

Scribere colonos, mittere in coloniam, Deducere, constituere, collocare coloniam, assignare, dare agros colonis, deducere, collocare colonos, conquiruntur, eliguntur, deliguntur, scribuntur coloni, exiit, profectus est in coloniam, dare nomen in coloniam.

### De Foro.

#### Der Markt.

Forum, locus ubi quid venit, aut venale, vel promerciale est.

### De Foro.

393

EPITH. Maximum, celeberrimum, plenum civium, ornatum, mœstum, commune, refertum hominibus forum.

#### Auff den Markt gehen.

Descendere in forum, venire, ingredi, introire, forum, ambulare, vagari in foro.

Jahrmarkt/Nundina, mercatus, nundinarium forum.

Wochenmarkt/Forum hebdomadarum.

Ochsenmarkt/ Forum boarium.

Pferdmarkt/Equarium forum.

Schafmarkt/ Forum suarium, porcinarium.

Kornmarkt/ Forum frumentarium.

Holzmarkt/Forum lignarium.

Fischmarkt/Forum piscarium, piscaria, macellum cetariorum.

Brotbänck/Foru pistorium, taberna panaria, forum panarium.

Fleischbänck/Macellum, foru carnum, taberna carnaria.

Trödelmarkt/Scritarium.

Naschmarkt/ Forum cupedianis, cupediarium.

Weinmarkt/Foru vinarium.

Obstmarkt/Forum pomarium, Krautmarkt/ Forum olitorium.

Eine Gasse/eine Strasse/Platea.

Eine Gasse zwischen den Häusern/Vicus.

Ein Gäßlein/Angiportus, angiportum.

Ein Saß/ eine Gasse da man

nicht durch kan / Angiportum  
non pervium.

Ein Pflaster / Steinweg / Platea  
lapidibus strata.

Hoffstatt / ein Plan / Area, area præ-  
clara.

Ein Gang / Schopff / Porticus, xy-  
stus.

Ein Dorff / Pagus, vicus rusticus,  
viculus, pagus exiguus.

Dörffisch / Paganus.

Meyerschoff / Villa.

Fuhrwerck / Suburbanum.

Ein liegend Gut / Fundus.

Ein Bauer / Rusticus, agricola,  
colonus, rusticulus.

Ein Meyer / Villicus.

FRITH. Bonus, optimus, hone-  
stissimus colonus, non incautus  
rusticulus, Diligens, diligentissi-  
mus, assiduus agricola, frugali-  
tas, labor, vigilantia villici.

Bäwrisch / Rusticanus, rusti-  
cus, subrusticus.

Bäwrischer weise / Rusticè.

### De Arce.

Ein Schloß / Burg / Castell / Ca-  
strum, castellum.

EPITH. Munitum, munitissi-  
mum castellum, arx alta, com-  
munis, omnium gentium & na-  
tionum arx.

Was zur Burg gehöret / Castel-  
lanus.

### De Munitionibus.

Eine Festung / Munition, muni-  
mentum, arx, castellum, munita,  
munitissima arx, castellum.

Befestigen / Roborare, solidare,

### De Munitionibus.

firmum facere, firmare, stabilire.

Wider den Feind befestigen.

Firmare locum magnis muni-  
tionibus, munitionibus sepire  
communire, munire arcem.

Mit einem Wall befestigen.

Cingere, circum dare vallo, ag-  
gere, munire, sepire vallo, vel  
molibus, Extruere, jacere mole,  
molem opponere, propugnacu-  
lum opponere, vallum obduce-  
re, vallum circumdare rei, vel  
vallo circumdare rem, munire  
mirificis molibus, circummuni-  
re, objicere vallum.

Mit einem Graben befestigen.

Fossam rei circumdare, vel fos-  
sâ rem circumdare, sepire, muni-  
re fossâ.

Mit Mauern befestigen.

Mœnibus circumdare, sepire,  
cingere, vallere, muro sepire,  
cingere, muris armare, Continē-  
tur, cohibentur muro, secernun-  
tur muro, interest murus, oppo-  
nere murum.

Festung einreißen / schleissen.

Demoliri muros, dejicere mœ-  
nia, diruere, solo æquare mœnia,  
aggerem intercindere, propu-  
gnacula dejicere.

Pastey / Propugnaculum, ca-  
stellum.

Pastey auffbauen / Ponere ca-  
stellum, sepire oppidum castel-  
lis, propugnaculis.

Pasteyen haben / Propugnacu-  
lum habere, propugnaculo esse,  
propugnaculum, oppositum &  
objectum est.

Mauere /



bus.

e, stabilire.  
festigen.  
gnis mun  
ous sepire  
reem.

festigen.  
e vallo, ag  
vallo, re  
cere mol  
pugnacu  
n obduce  
re rei, vel  
munire  
um muni

efestigen.  
re, vel fos  
ire, muni

festigen.  
re, sepire,  
sepire,  
Contine  
recernun  
us, oppo

leissen.  
cere mœ  
e mœnia  
, propu

alum, ca  
onere ca  
m castell

pugnacu  
culo esse,  
olitum &

Mawre/

## De Munitionibus.

Mawre/ Stadtmawr/ Mœnia, di porta, per portam, uti portâ.

murus.  
ERITH. Pulchra, extrema mœnia, Firmissimus, sanctissimus murus.

Zu der Mawren sich nahen/ Appropinquare mœnibus, armatum accedere ad mœnia.

Den Feind von der Mawren abtreiben/ Prohibere, pellere, repellere à mœnibus, defendere muros.

Die Mawren erobern/ Capere muros, ascendere in muros.

Mawren wieder bauen/ Reficere muros.

Graben/ Stadtgraben/ Fossa, fossa lata, fossa redundans gurgitibus.

Graben machen/ Fossas ducere. Zwinger/ Pomœrium.

Zinnen an der Mawr/ Pinnæ murorum, minæ.

Brustwehre/ Lorica, sepimentum muri.

Wall mit Pfälen/ Vallum, val-lus, munimentum è palis.

Wall/ Agger, moles.

Thurm/ Turris, turricula.

Stadthurm/ Turris camparia.

Thor/ ein Stadthor/ Porta.

Pfort/ Portula.

Am Thor warten/ Adesse, præ-sidè esse, expectare, ad portam.

Thor aufmachen/ Aperire portam.

Thor schließen/ Claudere portam.

Zum Thor hinein gehen/ Ingre-

## De Comitiiis. 395

di porta, per portam, uti portâ.

Zum Thor hinaus gehen/ Egredi portâ, pedem portâ efferre.

Thor aufbrechen/ Effringere, refellere portam.

Das Thor für einem zuschließen/ Mœnibus excludere aliquem.

Das Rûthor/ porta mugionis.

Schuggatter/ Cataracta, cancellatæ portarum fores ad impetum hostilem deciduæ, vectes portarum.

Eine Warte/ Specula.

Warte / oder Wache bestellen/ In specula collocare, constituere.

Auff der Warte seyn/ In speculis esse.

## De Comitiiis.

Reichstag/ Versammlung/ Zusammenkunft.

Conventus, comitia, conciliû, conventiculum, cœtus, congregatio, concursus, confessus.

ERITH. Magnus, celeberrimus, nocturnus conventus, solennis cœtus, Nefarius, popularis conventus.

Comitia præclara, justa, legitima, vera, leviora, recentia, proxima, superiora, priora, largitione inquinata. Confessus maximus, frequens, præclarus, horribilis, formidolosus, turpis, popularis, coronâ cinctus.

Ein Ort da der Reichstag gehalten wird/ Comitium.

Was zum Reichstag gehöret/ Comitialis.

Eigen

**Einen Reichstag aufschreiben.**

Edicere comitia, concilium convocare, indicere conventum, in concilium vocare vel adducere.

**Einen Reichstag halten/ Versammlung halten.**

Comitia habere, gerere, agitare, conventum agere, peragere, facere, habere, concilium habere, comitia, conventum celebrare, conventum cogere, Praeesse comitiis, Dominum, moderatorem esse comitorum, conventus fuit principum, habita sunt comitia.

**Auff den Reichstag kommen / zusammen kommen / zusammen lauffen.**

Obire comitia, venire ad comitia, adesse comitiis, conventum celebrare, venire ad conventum, ad concilia, convenire, cogi in unum locum, congregari, concurrere, concurrere, convolare, aggregare se, multitudo convenit, concursus fit hominum. Consecrari circulos, clam convenire, undique convenire, inire coetus, transferre se in coetum, adire coetus, venire in consessum, totus ordo, cuncti, frequentes conveniunt.

**Von der Versammlung weg gehen.**

Subducere se circulo, recipere se à coetu.

**Er ist nicht zugelassen worden in der Versammlung.**

Non admissus est in conven-

tum, Non datus fuit ei locus in consessu.

**Den Reichstag hindern / aufschreiben/ Versammlung hindern.**

Impedire, differre, proferre, ducere, trahere, protrudere in mensum, detrudere, rejicere in aliud tempus, extrahere comitia.

**Den Reichstag enden / Versammlung aufheben.**

Dimittere, tollere comitia, coventum, concilium, coetum dimittere, rescindere comitia.

**Versammlung / Menge des Volks.**

Concio, corona, frequentia, multitudo, coetus hominum, frequentia hominum, copia civium, caterva bene magna, multitudo populi infinita, maxima frequentia, summa, usitata, quotidiana frequentia, maxima, ineredibilis corona, frequentia.

EPITH. Concio maxima, universa, cuncta, iusta, legitima, vera, Temeritas, motus temerarius, libertas immoderata, licentia concionis, aestus, fluctus, undae, tempestates concionum.

**Mit einer menge Volks umgeben seyn.**

Septum esse coronam, circumretitum esse frequentiam, consessus, cinctus fuit magnam coronam, consessus multitudine celebratus.

**Für der Menge erschrecken.**

Non ferre, facile frequentiam hominum, perhorrescere frequentiam, deterreri frequentiam, frequen-



## De Rege.

frequentia ipsi timorem facit,  
incutit.

**Menge zusammen ruffen.**

Advocare concionem, vo-  
care in concionem.

**Zusammenkunfft zerstören.**

Fugare, disturbare concionē,  
conventum, comitia, confes-  
sum, cœtum.

## De Rege.

**Ein König.**

Rex, monarcha.

**Ein Keyser/Imperator, Augu-  
stus, Cæsarea majestas, Imperato-  
ria majestas, Rex Romanorum,  
Monarcha.**

**EPITH.** Magnus, maximus,  
bonus, optimus, præstans, illu-  
stris, generosus, potens, nobilis,  
clarissimus, summus, justus, se-  
verus, gravis, magnanimus, lar-  
gus, beneficus, liberalis, fortis,  
modestior, probior, opulentus,  
opulentissimus, bene moratus,  
continentior, locupletissimus  
rex, æquitas & sapientia regis.

Vitiosus princeps, cupidita-  
tes & vitia principum, stultissi-  
mus, ignobilis, injustus, &c. *vide*  
*tyrannum.*

**Ein König werden.**

Ascendere ad nomen regium,  
honore ac nomine regis affici,  
produci ad regiam dignitatem,  
repente exortus est rex.

**Zum König machen.**

Constituere aliquem regem,  
honore ac nomine regis aliquē  
afficere, appellare quempiam  
regem.

## De Rege.

397

**Churfürst/Septemvir, imperii  
Romani Elector, Ephorus.**

**Churfürstenthumb / Electora-  
tus, Septemviratus.**

**Erzherzog/Archidux.**

**Herzog/Dux, regulus, ductor.**

**Fürste/Princeps.**

**Herzogthumb/Ducatus.**

**Fürstenthumb/Principatus.**

**Reichsstände/ Ordines imperii.**

**Pfalkgrafe/ Comes Palatinus.**

**Landgrafe/ Comes provincialis,  
Landgravius, Comes provin-  
ciæ,**

**Marggrafe/ Marchio, præfes li-  
mitaneus.**

**Graf/ Comes.**

**Graffschaft/ Comitatus.**

**Freyherz/ Dynasta, liber Baro.**

**Des Königs Stadthalter/ Prorex,  
pro rege, vicarius regis.**

**Ritter/ Eques auratus.**

**Ritterstand/ Ordo equestris.**

**Herrschafft/ Dominum, domina-  
tio, dominatus.**

**Vogt/ Praefectura.**

**Vogt auffm Lande/ Provincia,  
Satrapia, Nomarchia, Topar-  
chia.**

**Landvogt/ Praefectus provinciae,  
Satrapa.**

**Hoffhaltung/ Aula, castrum auli-  
cum.**

**Keyfers Hoff/ Aula Imperatoris,  
Regis.**

**Fürsten Hoff/ Aula principis.**

**Hoffmeister/ Praefectus aulae.**

**Marschalch/ Praefectus, pratorio,  
vel pratorii.**

**Hoffman/ Aulicus.**

**Haupt.**

Hauptmann/Præfectus arcis.  
Die fürnemsten Herren der Regle-  
rung/ Geschlechter.

Magistres, purpurati, magna-  
tes, primores, primates, optima-  
tes, procures, summates, patri-  
cii, principes.

Ein Geschlechter seyn.

Haberi, nominari, esse opti-  
matem, parum optimatem esse,  
exire à patriciis.

Tyrann/Tyrannus.

EPITH. Ignobilis, injustus, im-  
pius, immoderatus, superbus, su-  
perbissimus, crudelis, crudelissi-  
mus, libidinofus, sceleratissim⁹,  
immanis, teter, teitrot, importu-  
nus atque amens, intolerandus  
tyrannus, omni dritate atq; im-  
manitate terrimus.

Tyrannen/ Tyrannis, crudeli-  
tas, immanitas.

Tyranisch/Tyrannicus.

Tyrannischer weise/ tyrannice.

Tyranny vben / tyrannisch  
seyn.

Exercere insatiabilem crude-  
litatem, crudeli dominatu pre-  
mere, Duriore quàm jus est im-  
perio premere, difficilima impe-  
rare, Tyranni corpora constrin-  
gunt, vim hominibus adhibent.

### De Aulicis.

Ein Rath.

Consiliarius, consiliarius non  
imperitus, fidelis, benevolus.

Geheime Râthe / Silentia-  
rii, consiliarii à secretioribus  
consiliis,

### De Aulicis.

Einem einen Rath zu ordnen/  
Dare alicui consiliarium.

Râthe haben/ Uti consiliari-  
niti alicujus fidelissimis cōsilia.

Cangley/Grammatophylaci-  
grammateum, cancellaria.

Cangler/Cancellarius, scriba-  
rum præfectus, archigramma-  
teus, à libellis, libellorum magi-  
ster, ab epistolis.

Cangleyschreiber/Tabularius  
amanuensis, scriba, librarius.

Ein Schreiber/ Ab epistolis, li-  
brarius.

Ein Schreiberlein/Librariolus  
Cangley verwandter/ Carialis.

Protocollschreiber/Actuarius.

Folischreiber/Scriptuarius.

Laßschreiber/Scriba provincialis.

Gegenschreiber/ Antigraphus.

Ein Copist/Formularius.

Ein Stadtschreiber/Magister pu-  
blicarum literarum.

Ein Buchhalter/Librarius.

Rentmeister/A rationibus, ratio-  
narium præfectus, Qua-  
stor, thesaurarius.

Renterey/Rammermeisterey/Qua-  
stura, præfectura aerarii, præ-  
fectura thesauraria.

Kammermeister/Præfectus aerarii  
principis.

Schösser / Quastor, magister  
scripturæ, qui scripturæ præ-  
est, qui vectigalibus præest  
princeps publicanorum.

Amptschreiber/Proquastor.

Secretarius/Secretarius, à secre-  
tis.

Vogthey/Præfectura.

Râm



## De Legatione.

Rämmerling/Cubicularius, decurio cubiculiorum.

Truckseß/Dapifer.

Eschenß / Pocillator, à poculis, pincerna.

Eredenzler/Præagustator.

Küchenmeister/Archimagirus.

Speisemeister/Architriclinus.

Kellermeister/Magister pincernarum.

Stallmeister/Magister stabuli.

Trabant/Ladrey/Stator. stipator, satelles, servus qui affectatur dominum.

EPITH. Satellites diligentissimi, robusti, valentes, audaces, perniciosissimi.

Trabanten annehmen / Constituerestipatores, satelites.

Trabanten haben / Habere secum, ducere, præmittere stipatores.

## De Legatione.

Wottschafft/Legatio.

EPITH. Præclara, clarissima, nobilis, gravis, gravissima, optima legatio. Difficilis, plena sollicitudinis, inexplicabilis, turpissima, sejuna, pacificatoria legatio, legatio libera, votiva.

Gesandter/Legatus.

Abgesandter / Delegatus, ablegatus.

EPITH. Primarii viri, nobilissimi, honestissimi, sanctiores legati. Dignitas, autoritas legatorum, legatus publicè missus.

Legaten aufschicken / weg senden.

Legare, ablegare, delegare, amandare aliquem, mittere legatos, mandare vel dare negocia legatis. Deferre, dare alicui legatio-

## De Legatione.

399

nem, mandare alicui legationes.

In einer Legation seyn / als ein Legat verschickt werden.

Accipere, summere, habere legationem. Proficisci in legationem, Legari, ablegari legatione, parti se ablegari aliquod, proficisci jussu alicujus, obire legatus Italiam, Germaniam, exponere mandata ab aliquo ad aliquem, obtinere principem locum legationis, invitari in legationem, Ire, proficisci, exire aliquod. Impediri, implicari legatione, legationes concurrunt ad aliquem.

Die Legation verrichten.

Gerere legationes cum laude, obire legationem vel munus legationis, conficere legationem.

Antwort bringen von der Legation.

Renunciare legationem, redire, decedere ex legatione, renunciare aliquid, responda referre, referre ad suos.

Legaten schimpfflich halten

Despicere, irridere, superbius appellare legatos, insidiari legatis, Ladere, capere, pulsare, percutere legatos, violare, polluere, maculâ afficere jus & ceremoniam legationis.

Eine Legation nicht gänglich verrichten / ablassen von der selben.

Deferere legationem, orbam & debilitatam relinquere legationem.

## De Senatu.

Der Rath/Senatus.

EPITH. Frequens, frequentior, fre-

frequentissimus, infrequens senatus, Patientia, lenitas, bonitas, diligentia, vires, severitas, infrequentia senatus, Firmus, incolūmis, constans, fortis, gravis, consentiens, concors, defessus, languens, sapiens, juratus senatus.

Nefarius, crudelis, scelere contaminatus senatus.

Ein Rathsherr / Senator, pater conscriptus.

EPITH, Honestissimus, lectissimus, praestantissimus, clarissimus, nobilissimus, diligens, providus, fortissimus, constantissimus senator, Nomen amplissimum senatorum, Autoritas, dignitas, prudentia senatoris.

Maculosus senator, levissimus, tenuissimus, improbitas senatoris.

Gern wollen im Rath seyn.

Senaturire, ambire dignitatem senatus, senatoriam.

Zum Rathstuel ziehen / in den Rath wehlen.

Legere, deligere in senatum, cooptare, legere, constituitere senatorem, collocare in gradu senatus, cooptare, legere, deligere senatores.

Den Rath ablesen.

Declarare, renunciare, prodere senatores.

Ein Rathsherr seyn.

Fieri vel esse senatorem, lectum esse in senatū, In senatum venire.

Den Rath zusammen forbern.

Cogere senatum vel Senatores, senatum vocare, convocare, senatum frequentem efficere, cogere senatores in senatum.

Der Bürgemeister hält einen Rathstag.

Consul habet senatum, coopt senatum, Convenit iussu consulis senatus, convenerunt senatores.

In die Rathstube gelassen werden.

Introire in senatum, pervenire, ventitare, accedere in senatum.

Beym Rath etwas anbringen.

Ferre, deferre, adferre aliquid ad senatum, rejicere aliquid ad senatum.

Hülfe beym Rath suchen.

Appellare, obtestari, implorare senatum, supplicare senatui.

Der Rath hat sein Jawort durch geben.

Assensus est, probavit, approbavit, comprobavit hoc senatus, inclinavit sententia senatus in hanc partem, Placuit hoc senatui, senatus secutus est hanc sententiam, fit hoc ex autoritate & sententia senatus.

Der Rath ist darwider.

Adversatur rei, reclamatur, aspernatur, repudiat hoc senatus, invidetur senatu hoc fiet.

Der Rath gehet von einander.

Mittitur, dimittitur senatus, discedit senatus.

Einen aus dem Rath setzen / vbergehen in der Rathswahl.

Ejicere, movere de senatu, expellere aliquem ex senatu, deicere à gubernaculis, Ejici de senatu, ornamenta sua omittere, carere senatu, eripi jus senatori, non manere senatorem.

Am Rathe Gewalt üben.

Violare, vexare, affligere, exagitare senatum, vim facere senatui.

Rath-



## De Consulatu.

Rathswahl.

Lectio senatus, cooptatio, libera creatio, electio.

## De Consulatu.

Das Bürgermeisterampt.

Consulatus, proconsulatus.

EPITH. Clarissimus, optimus, præclarus, divinus, laudatus, salutaris, fatalis, severus consulatus, Urbanus, bimestris consulatus, pars consulatus.

Ein Bürgermeister/Consul.

Der Bürgermeister gewesen ist/Consularis.

Ans Bürgermeister statt/Proconsul.

EPITH. Fortis, fortissimus, diligentissimus, gravis, vigilans, constans, modestus, moderatissimus, sapiens, sapientissimus, prudens, æquus, integer, iustus, singularis, præstantissimus, egregius, nobilissimus, præclarissimus, clarissimus, optimus, maximus Consul, Gravitas, dignitas, cura, vigilantia, autoritas, majestas consulis.

Popularis, severus, imperiosus, vehemens Consul.

Nefarius, turpissimus, vitiosus, improbus, impius, impudicissimus, effaminatissimus, teterimus, pestifer, improbus, nequissimus, sceleratissimus, nequissimus Consul.

Gern wollen Bürgermeister seyn.

Cupidum esse consulatus, Querere, petere, sperare consulatum,

## De Consulatu.

401

Expectatio, spes, petitio consulatus.

Einen zum Bürgermeister machen.

Designare, creare, facere, efficere consulem, consulatum alicui mandare, Dare, deferre alicui consulatum, Renunciare, declarare, pronunciare consulem.

Bürgermeister werden.

Fieri consulem, adipisci, consequi consulatum, afferre in familiam suam consulatum.

Hindern/das einer nicht Bürgermeister wird.

Consulatu dejicere, dejicere honore consulatus, spoliare, depellere aliquem consulatum.

Das Bürgermeister Ampt vbergeben.

Abdicare se consulatu, abire consulatu, consul imperium deposuit, abdicavit se magistratu.

Stadt Richterampt/Prætura, prætura innocentissima, diligentissima, acerba.

Stadt Richter/Prætor, prætor honestissimus, integerrimus, justissimus, sapiens, severus, iners, inertissimus, mercenarius, turpissimus, Urbanus prætor.

Bawmeister Ampt/Ædilitas, ædilitas magnifica, ornatissima.

Bawher/Ædilis.

Strassampt/Censura, potestas, gravitas censoria.

Der das Strassampt führet/Censor.

Unterthan/Subditus, subje-

ctus, subjectissimus, deditus, fide additus.

Unterthänig seyn/Parère, obedire, obtemperare magistratui, imperata facere, in officio esse, imperium exequi, perfici, obsequentem, obedientem, audientem dicto esse.

## De Tribubus.

Zunft/ Gilde/ Tribus, classis, curia, extrema, ima tribus.

In einer Zunft seyn/Esse alicujus classis, tribus, centuria.

Aus der Zunft stossen/ Movere tribu.

Aus dem Handwerck gestossen werden/Perdere tribum.

Zunftbruder/Tribulis, curialis.

Zunftmeisterampt/Tribunatus.

Zunftmeister / Gildemeister / Tribunus.

## De Civibus.

Ein Bürger/Civis.

Ein Einheimischer/Indigena.

Ein Mitbürger/Municeps.

EPITH. Civis optimus, honestus, honestissimus, ornatissim<sup>9</sup>, prastans, prastantissimus, Excellent, egregius, lectissimus, singularis, spectatus, mirificus, clarissimus, excelsus, summus, nobilissimus, amplissimus, sapiens, sapientissimus, prudentissimus, providus, innocens, fidelissimus, amantissimus reipub. Praclarus & salutaris civis, optimè meritus, utilis, reipubl. natus civis, gratosus, florentissimus, potentissimus, locuples, acerrimus, in-

## De Populo.

victus, constantissimus, gravissimus, constans, popularis civis, infimus, levis, inutilis, civis ascriptus, reptitius, accitus & paulo ante urbi insitus civis.

Bürgerlich/Civilis, civicus. Einheimischer/Domesticus, vernacul<sup>9</sup>, indigenitalis, indigena.

Bürgerlichen/Civiliter.

Ein Bürger seyn.

Esse, haberi alicujus civitatis. Esse civem, esse in numero civium, versari in jure civium, gerere se pro cive.

Bürgerrecht verlieren.

Amittere civitatem vel jus civitatis.

Viel Bürger/Multitudo, frequentia, numerus magnus, copia magna civium.

## De Populo.

Volk/ gemein Volk/ Populus, plebs, plebes, plebecula, vulgus. Optima & modestissima plebs urbana multitudo, plebs, plebecula.

Pöfel/ gemein Pöfel/ vnerfahren lose Volk/gemeine Leute.

Vulgus, quilibet è populo, ex ima fece vulgi, vulgus hominū, unus è multis, obsecura & humilis multitudo, levis & imperita multitudo, sex civitatis, populi sordes, sex urbis, homines tenuiores, multitudo imperita, indocita, levissima, contenta, abjecta, egens, vaga, perdita, vulgus imperitorum, infima plebs, perditißima & infima sex populi, misera & jejuna, sordidata plebecula.



## De Populo.

cola, furens, inflammata multitudo, temeritas, levitas, opinio, error, Ignoratio multitudinis, Incertum vulgus, quisquilię hominum, genus hominum inferius.

### Menge/hauffen Volcke/Schaar.

Turba, grex, multitudo, cœtus, magna, major, maxima, universa, tota, integra, miranda, incredibilis, infinita multitudo, maxima celebritas hominum, maxima frequentia & multitudo, ingens vis hominum, catervæ, conventus hominum, chorusrus, globus nobilitatis, corona hominum, caterva benè magna, omne genus & ordo hominum.

### Das Volck zusammen bringen/das Volck an sich ziehen.

Cœtus hominum sociare, cogere multitudinem, comparare, conducere, congregare multitudinem.

### Das Volck auffrührisch machen.

Concitatorem esse turbulentę concionis, concitare concionem, excitare, incitare, concitare, inflammare multitudinem, multitudinis animos.

### Das Volck läufft zusammen/machet einen Auflauff.

Multitudo convenit, concurret, congregatur, coacervatur, sociatur, venit aliquò, locus cōpletur multitudine, coronâ cingi, sepiri, floruit campus omnigenis hominum.

### Dem gemeinen Mann Widerstand thun.

## De Vicinitate.

403

Adversari, resistere temeritati, levitati multitudinis.

### Den gemeinen Pöfel zu frieden stellen.

Lenire, delenire multitudinem, sedare, revocare concitatam plebem, placare concionis turbulentam.

## De Vicinitate.

### Nachbarschaft.

Vicinitas, vicinia, vicinorum propinquitas.

Nachbar/Proximus, vicinus, interiores vicini, proximus vicinus.

Feldnachbarschaft/Confinium, tractus vicinus.

Feldnachbar/Accola.

Nähe grenzen/Finitimus, cōfinis, propinquus, proximus, propinqua, finitimæ provincię, vicinæ gentes.

Nachbar werden/Conferre se in vicinitatem.

Nachbar seyn/Esse alicui cum aliquo vicinitatem & usum, versari in vicinitate, simul esse propter vicinitatem.

Landesman/Popularis, conterraneus.

## De Nobilitate.

Nobel/Nobilitas, Claritas, antiquitas generis.

### Noblich/Geschlecht.

Nobilis, nobilissima familia, nobilitate præstās familia, clarissima, elegantissima, splendida, florētissima, fundatissima, illustri, vetus familia, generosa stirps, Splendor, dignitas, laus, honor,

gloria, insignia, ornamenta generis, familiæ, proferens familiâ ab avo & atavo. Genus nobilissimum, honestissimum,

## Edel geboren.

Ex egregia, nobili, præclara, illustri domo natus, honestis parentibus, honesto loco, nobili, summo, amplissimo loco natus, Clarissimis parentibus ortus, natus amplissimâ familiâ, prognatus bono genere, in summa familia, amplissima cognatione, ex elegantissimis familiis lecti pueri, generosa stirpe profectus, antiquâ stirpe ortus, clarus genere, antiquissimâ familiâ natus, ex gente clarissimâ Corneliorum.

## Edelman.

Vir inprimis nobilis, præter ceteros nobilitatus, nobilissimus, generosus, nobilitate primus, clarus, illustris, summæ nobilitatis vir, veteris prosapiæ & imaginum, summo genere, majorum gentium nobilitate florens, nobilitate præcellens.

## Abeln/zum Edelman machen.

Natalibus restituere, ad nobilitatem vocare, in nobilitatem reponere, nobilitare.

## Vnedel/von geringer Anfunfft.

Natus loco ignobili, humili, obscuro, infimo, Ex ignobili gente, genere, sanguine, stirpe, tenui fortunâ ortus, obscuris ortus parentibus vel majoribus, obscuris natalibus ortus, infirmo genere editus.

## Unansehnlich / verachtet Geschlecht.

Ignobilitas generis, humile, infirmum genus, abjecta & obscura familia.

## Vnedel / vnbelandter Mensch / schlechter gemeiner Mann.

Homo infimus, sordidus, tenuior, spretus, vilis, omniū infimus, sordidissimus, filius terræ, nullâ illustri laude celebratus, carens laude populari, homo obscuri generis, ignobilis, obscurus, humilis & contentæ sortis, infimæ sortis, obscuri loci, infimæ, extremæ, abjectæ, spretæ, vilioris conditionis.

Vnadelich / Ignobilitas, novitas, humilitas generis, obscuritas.

## Das Recht / die Billigkeit / Gesetz.

Jus, æquitas, æquum, justum, justitia, disciplina juris, fons legum, juris, Sententia & auctoritas juris, temperatio juris, æqualitas, æquitatis benignitas.

## Was billich ist.

Fas, par, res plena justitiæ.

## Ein billiches Recht.

Optimum, præclarum, extremum, legitimum, naturâ confirmatum, sanctum, cum prudentia & pietate conjunctum, verum, certum, ratum, præcipuum, æquum, æquabile, religiosum, perpetuum jus.

Alle Recht / Totum, universum jus.

Scharf.



De Jure.

Scharffes Recht.

Jus summum, grave, accusatorium, violentum, extremum, vehementissimum, inimicissimum, callidum, versutum, Manliana imperia, acerbitas, severitas juris, strictum jus, asperum, praefractum, exactum, stricta juris ratio, ratio mera vel subtilis.

Gelindes Recht / Jussa mollia, remissa, lenitas legum, mitissima lex, mollior lex.

Jose Recht / Jus ridiculum, inconditum, alienum, iniquum, nequam.

Göttlich Recht / Jus divinum.

Aller Völker Recht / Jus gentium, exterarum nationum, humanum.

Gemein Recht / Jus commune, publicum, consuetudinis, multitudinis.

Beschrieben Recht / Jus scriptum. Unbeschrieben Recht / Jus non scriptum.

Natürlich Recht / Jus naturae, naturale, nobiscum natum, homines facti, nati ad legem naturae.

Stadt Recht / Jus municipale. Bürgerlich Recht / Jus civile, civium.

Kriege Recht / Jus belli, bellitum.

Das Recht / das Gesetz ist daher kommen.

Lex inde nata, orta est, à justitia in omne genus hominum leges & jura manarunt.

Recht fürs schreiben.

De Jure.

405

Statuere, constituere, instituire, sancire, praescribere, edicere jus, perscribere jus.

Die Rechte vermügen das.

Licet hoc legibus, per leges licet, fit, agitur hoc ex lege, jura hoc volunt, spectant, cogunt.

Es ist dem Rechten zu wider.

Contrarium, inimicum, adversarium juri est, praeter equum & bonum fit, Contra justitiam, contra fas, Leges vetant, excipiunt hoc, leges obstant, impeditur hoc legibus, sejunctum & remotissimum est à legibus.

Er hat das Recht für sich.

Munitus, vallatus jure est, tutus, septus est legibus, vel legum praesidio.

Recht sprechen.

Reddere, prodere, dare jus, Respondere jus, respondere de jure.

Sein Recht vbergeben.

Relinquere, negligere, dimittere jus suum, concedere, decedere, discedere, recedere de jure suo, vel à jure suo.

Die Recht sind hierinnen nicht erinig / die Gesetz lauffen wider einander.

Jus revocatur in dubium, in incertum, dubia & obscura ratio juris est in hac re, ambigitur jus inter peritissimos, discrepant, dissentiunt leges, dissident leges, dissidet voluntas scriptoris cum scripto.

Das Recht verkehren.

Torquere, inflectere, adulterare jus, detrudere de jure, violare,

lare, polluere, corrumpere, turbare, tentare, commutare, pervellere jus.

Man findet jezt kein Recht.

Abest jus à foro, summum est silentium juris, sine jure, sine lege sumus, intermittuntur, silent leges, caremus jure, legibus.

### De Legibus.

Gesetz/Sagung/Recht.

Lex, sanctio, decretum, scitum, edictum, instituta, autoritas prudentum, disciplina legis, Custodia, vis, natura legis, instituta, scita multitudinis, descriptio juris, disciplina vivendi, disciplina majorum, iussa populorum.

Dies Gesetz ist billich/gut.

Lex hæc est summa, suprema, bona, melior, optima, egregia, præclara, præclarissima, pulcherrima, salutaris, utilis, accommodata, necessaria, æqua, æquissime scripta, iusta, iustissima, non iniqua lex.

Ausdrücklich Gesetz.

Certa, certissima lex, Perspicua est sententia scripti.

Das Gesetz ist nicht ausdrücklich/ungewiß Recht.

Jus obscurum, ambiguum, ambigüe scriptum, non satis perspicua vel expressa lex, jus variū, parū communitum, leges variae sunt, ad tempus scriptæ.

Ein scharff / ernst Gesetz/  
Mandat.

Lex severa, severissima, severè, severissime scripta, dura, durior, acerrima, atrox, gravis, acerba,

### De Legibus.

acerbissima, iniqua, intolerabilis lex, acutissime & severissime scripta, acerbitas legis.

Ein angenehmes Gesetz.

Lex grata, vehementer grata, gratissima, jucunda, chara, modesta.

Heilig Gesetz / ein ewiges Gesetz.

Leges sacratæ, sanctissimæ, sanctissime sancitæ, religio, legum, Leges perpetuæ, æternæ, sempiternæ, immortales.

Ein unbillich böses Gesetz.

Lex mala, vitiosa, inutilis, peccniciosa, ficta, impudentior, improba, improbissima, iniqua, iniquissima, injustissima, turpissima, spurcior, turpitudinem habens, Nefariæ, tyrannicæ, leges, iniquitas, improbitas, fraus, impudentia legis, lex plena scelera & furoris.

Gesetz ersinden/aufsuchen.

Excogitare, invenire legem, recondita ad excogitandum lex.

Gesetz geben/promulgiren.

Legem præscribere, conscribere, scribere, describere, dare, ferre, perferre, tradere, sancire, instituire, constituere, promulgare, edicere, edere, dicere. Proponere leges alicui, dare leges vivendi, sancire quid lege, comprimere orbem terrarum legibus, dare disciplinam vivendi confirmare majestatem imperii legibus, imponere alicui leges, legibus aliquem stringere, parare leges coercendis peccatis, ponere

ponere a  
tempub  
tere lege  
Gese  
Figer  
propon  
Gesez

Accip  
re, recip  
gem, add  
Dem  
Oblig  
implica  
gi, devin  
irritari,  
gibus.

Das G  
Leges p  
cant, su  
coherce  
tem, po  
dos mor  
da ratio  
audacian

Das G

Parer  
sequi leg  
thenien  
Solonis  
Philosop  
plo com  
lam, vita  
rigere,  
dirigere  
formata  
ges, dec  
vitæ & m  
cõstima

ponere



## De Legibus.

ponere alicui leges, temperare  
rempub. institutis & legibus, se-  
rere leges.

**Gesetz/Mandat anschlagen.**

Figere, incidere leges, publice  
proponere leges.

**Gesetz annehmen/sich dem Gesetz  
verbinden.**

Accipere, asscillere, admitte-  
re, recipere legem, jurare in le-  
gem, addici legibus.

**Dem Gesetz verbunden seyn.**

Obligari, distineri, contineri,  
implicari legib<sup>9</sup>, alligari, astrin-  
gi, devinciri, illaqueari, teneri,  
irretiri, obstringi, constringi le-  
gibus.

**Das Gesetz straffet das böse.**

Leges puniunt, multant, vindi-  
cant, supplicio afficiunt malos,  
cohercent malorum improbita-  
tem, pertinent ad conforman-  
dos mores, & ad vitæ institu-  
endæ rationem, cohercent, frenant  
audaciā, furores malorum.

**Das Gesetz halten/dem Gesetz  
gehörchen.**

Parere, obtemperare legibus,  
sequi legem, observare leges, A-  
thenienses floruerunt, quā diu  
Solonis disciplinam tenuerunt,  
Philosophi præcepta suo exem-  
plo comprobant, Sequi regu-  
lam, vitam suam ad præcepta di-  
rigere, ad regulam virtutis vitā  
dirigere, vitam ad præcepta con-  
formatam ostendere, servare le-  
ges, decretis parere, exprimere  
vitā & moribus præcepta officii,  
confirmare se ad alicuj<sup>9</sup> præcepta,

## De Legibus.

407

**Gesetz übertreten/wider das Ge-  
setz handeln.**

Contra legem facere, vel com-  
mittere, contrarium aliquid ju-  
ribus facere, in legem commit-  
tere, transire fines legis, violare  
leges, migrare præcepta artium,  
transilire pactos terminos, tran-  
silire, transire, trajicere, trans-  
gredi, prætergredi terminos le-  
gum, excedere terminis legum,  
excedere à terminis legum, lon-  
gius progredi quam ratio legum  
prescribit, negligere leges, disce-  
dere à jure, non tenere jura, desic-  
cere, desciscere ab officio, per-  
rumpere leges, fingere à suis con-  
ditionibus, perfringere repagu-  
la juris, à jure discedere, abire,  
jus pervertere, abuti legibus,  
violare jura societatis, adversus  
artis suæ præcepta facere.

**Nach keinem Gesetz fragen/durch-  
reißen.**

Perfringere repagula juris, la-  
befactare, evertere, pervertere,  
dissolvere, extinguere jus, Fran-  
gere, convellere, disturbare, per-  
rumpere legem, Incendium, bu-  
stum, interitus legum.

**Das Gesetz beugen/hindern/ver-  
fehren.**

Diminuere, infirmare senten-  
tiam legis, commutare, corrige-  
re, ex parte commutare legem,  
imminuere, minuere, diminue-  
re jus, derogare legi.

**Gesetz abschaffen/abthun.**

Abrogare, abolere, incidere, toli-  
lere, dissolvere, repudiare, reji-

jicere, abjicere, antiquare legē,  
irritam facere legem, convellere  
leges, illidere, evertere, rescinde-  
re, frangere legem, tollere ini-  
quē constituta.

Das Gesetz wird nicht mehr gehal-  
ten/ist abgeschafft.

Lex consenscit, Lex muta-  
ta, sublata, oblitterata, abdicata,  
extincta, rescissa, intermortua  
est, exolevit, obsolevit, abroga-  
ta, abolita lex est, Jus abolitum,  
intermortuum, obsoletum, in-  
ane.

Gesetz wieder aufrichten.

Repetere leges ereptas, red-  
dere, restituere leges.

Gesetzgeber.

Legislator, scriptor, rogator;  
autor, lator legis. Peritus ac cal-  
lidus legum scriptor.

Recht und redlich.

Legitimum, legitimē.

De Edicto.

Gebot/Sagung/Beschluß/  
Mandat/Befehl.

Decretum, scitum, plebiscitū,  
senat⁹ consultum, edictum, mā-  
datum, præscriptum, decreta  
principum, præceptio, jussus.

Kaiserlicher Befehl.

Rescriptum principis.

Rathschluß.

Senatus consultum.

SPITH. Præclarum senatus  
consultum, egregium, divinum  
& immortale decretum, hone-  
stum, honorificentissimum, ju-  
stum, severum decretum.

Liberalissimum, amplissimū,

ornatissimum, æquum, æquib⁹  
tis plenissimum edictum, decre-  
tum, uberrimum, quæstuosissi-  
mum, jucundum populo decre-  
tum.

Scharffer/harter Befehl.

Vehemens, grave, gravissimū  
severum edictum, decretū, mā-  
datum, Duriora, acerba, molesta  
edicta, atrox edictum, atrox au-  
toritas, vis decreti, edicti.

Unbilllicher Befehl.

Inimicum, improbum, inhu-  
manum edictum, improbitas  
decretorum, falsa, odiosa, nece-  
ria, turbulenta decreta.

Ein Mandat/Befehl/Edict ma-  
chen/befehlen.

Statuere decretum, constituere  
edictum, facere decretum, edi-  
ficere senatus consultum, com-  
ponere, proponere edictum,  
Sancire aliquid edicto, sancire  
aliquid legib⁹, decreto, edicere,  
edicere edictum, edictum ac-  
commodare ad aliquid.

Verbieten.

Edicere, ne quis faciat, &c. re-  
tare aliquid edictis, prohibere  
inhibere, rem scilicet ceptam, sine  
exceptione prohibere.

Vom Befehl abweichen.

Recedere ab edicto, discede-  
re à decretis.

Rathschluß vmbstossen.

Immutare, infirmare, inducere,  
re, convellere senatus consultū.

Unkräftiger Befehl.

Irritum, intermortuum, inane,  
abolitum edictum, decretum.

Befehl



### De Pacto.

Befehle eröffnen.

Mandata exponere.

Einem ein Befehl insinuiren/  
beybringen.

Mandata deferre ad aliquem.

Vorbot/Interdictum, interdictum exhibitorium, prohibitorium, restitutorium.

### De Pacto.

Vertrag/Abrede.

Pactum, pactio, conventum, conventio.

Etiam. Iniqua, iniquissima, nefaria pactioes, Bellicae, hostiles, publicae, privatae pactioes, inutile conventum, constantia & veritas conventorum.

Vertrag aufsetzen / die Sach abreden/Vergleichung treffen.

Pacifici, depacisci, tolerabili conditione transigere cum aliquo, venit res ad pacitionem, honestissime depacisci, transigere, decidere rem, Facere, conficere pactioes, pacta, res convenire nullo modo potest, Conflare scelerum pactioes, iniquissime transigere, haec sunt leges & pactioes societatis.

Verträge/Abchied halten.

Stare conventis, ex pacto, convento aliquid facere, Servare pacta, observare aliquid ex convento, manere in pacto.

Vertrag vmbstossen.

Perturbare conditiones pactioesq; rescindere pactioes, non stare conditionibus.

Der sich in Vertrag eingelassen hat.

### De Immunitate. 409

Obstrictum teneri pactioe, pactum esse.

Bedinget/Pactus.

### De Immunitate.

Freiheit/Privilegium/Immunitas, vacatio, privilegium.

Frei/Privilegiirt.

Immunis, liber, solutus, exemptus ab eo munere, solutus lege, privilegiarius, vacuus, expers à munere.

Freiheit geben / Privilegieren.

Dare vacationem, immunitatem, privilegium irrogare, eximere aliquem ab aliquo munere, vacatione donare, immunitatem tribuere, exceptionem dare, edictum alicui remittere.

Freiheit/Privilegium haben.

Vacationem, immunitatem habere, est mihi vacatio, Vacare, solvi lege, non teneri lege, mitti ex legum laqueis, exceptionem habere.

Privilegium wider neuen.

Privilegium infirmare, tollere privilegia, tolli vacationem, senatus pronunciat vacatorem ipsis non esse.

### De Consuetudine.

Gewonheit/Weise/Gebrauch.

Consuetudo, institutum, mos, ritus, usus.

Eine gute/feine/lobliche Gewonheit.

Bona, elegans, pura, incorrupta, jucundissima consuetudo, optimus, praeclarus mos.

410 *De Consuetudine.*

Eine böse/ gottlose/ nährische  
Gewonheit.

Incondita, indocta, vitiosa,  
corrupta, pravissima, mala, im-  
pia, dissoluta, immanis, barbara,  
lubrica consuetudo. Mos gigan-  
tum, belluarū, insulsi, vitiosus,  
perversus, malus mos.

Gemeine/tägliche Gewonheit.

Vulgaris, usitata, usitatissima,  
communis, quotidiana, inrita  
hominibus consuetudo. Mos  
vulgaris, usitatissimus, usus usi-  
tatus, quotidianus.

Alte Gewonheit.

Superior, vetusta, pristina con-  
suetudo, vetustas consuetudinis.  
Vetus, veterum, pristinus, anti-  
quus mos.

EPITH. ALIA. Consuetudo  
mirifica, publica, forensis, regia  
senatoria, nova, diuturna con-  
suetudo, diuturnus usus. Mos ex-  
ternus, popularis, militaris, re-  
gius, meretricius, meretricium  
institutum. Patrii mores, ritus.  
instituta, obsoletus mos, novus  
mos.

Usus civilis, oratorius, Majo-  
rum instituta, cōsuetudo, mos.

Einen Gebrauch auff  
bringen.

Aperire consuetudinem. Af-  
ferre, introducere consuetudi-  
nem, transferre aliquid ad morē  
nostrum, Inducere morem, per-  
ducere, inducere, transferre ali-  
quid in morem, revocare in con-  
suetudinem, ferre morem.

*De Consuetudine.*

Die Gewonheit kompt auff/unters  
überhand / es wird ge-  
bräuchlich.

Res venit in consuetudinem,  
increbrescit consuetudo, serpe-  
re, prodire incipit consuetudo,  
abiit jā in consuetudinē, in cidit  
hoc in consuetudinē, usu venit.  
Es ist der Gebrauch / man pflegt  
es/ es ist eine Gewonheit.

Mos traditus à majoribus, con-  
suetudine tritum est, receptum  
est usu, positum est in more, in  
usu, consuetudo est, mos est, est  
consuetudinis, est moris, ver-  
satur hoc in usu atque in ho-  
minum more, acceptus est mos  
à majoribus, frequens in usu res  
est, Sic vita hominum est, Non  
abhorret à communi vitæ con-  
suetudine, Mos hic est omnium,  
est instituti, mos obtinuit, in va-  
luit, ita fert omnium consuetu-  
do, mos est communis. Nemo  
non ita consuevit, ita comparat-  
um est, ita facti, ita instituti na-  
turā omnes sumus, habent ita se  
mores, tralatitium hoc est, more  
confirmatum est.

Wie der Brauch ist.

Ut moris est, ut assolet, ex mo-  
re, de more, pro veteri consuetu-  
dine, more hominum fit, con-  
suetudine fit, ut solitum est fieri.

Er pfleget/ diß ist sein Brauch.

Ita fert ejus consuetudo, in mo-  
re habet, sic ipse est, ipsi si solus  
est, id moris ipse est, solens suo  
more facit, nihil facit præter so-  
litum, nihil insolens facit, hoc i-



*De Consuetudine.*

psi solenne est, antiquum obtinet, solenne suum servat, instituto suo utitur, institutum suum tenet, servat, consuetudinē hanc tenet, retinet, consuetudine hac utitur, solet, assuevit, consuevit, Animadverto oratores hoc facere.

**Die Gewonheit bringt es mit sich/  
nach der Gewonheit ist es  
recht.**

Consuetudo hoc dat, concedit, probat, probatur hoc consuetudine, mos praescribit, postulat hoc, Consuetudo, mos comprobatur, confirmatur hoc.

**Er weist den Gebrauch gar  
wohl.**

Scit consuetudinem, novit instituta, mores, cognovit instituta, peritus, peritissimus est consuetudinis, percallat rerum usum, nec hebes nec rudis est in consuetudine.

**Dieser Gebrauch wehret fort  
und fort.**

Mos hic alitur, manet, permanet, collitur, viget, valet, auctoritatem jam habet, obtinet.

**Die Gewonheit in acht nehmen/  
thun wie der Brauch ist**

Servare, observare consuetudinem, exprimere consuetudinem, Obsequi, parere, obtemperare consuetudini, moribus, imitari mores, uti consuetudine, tenere, retinere consuetudinem, mores, trahi mores. Facere, efficere, perficere, agere more, institutis, consuetudine, vel ad mo-

*De Consuetudine.* 411

rem, ad consuetudinem, adduci, impelli consuetudine.

**Wider den Gebrauch oder Gewonheit thun.**

Repudiare morem, negligere, mutare, commutare, immutare, convellere consuetudinem, decedere, discedere, recedere de consuetudine, à consuetudine, Lædere, violare morem, vim facere moribus, minuere consuetudinem, abuti consuetudine, solvere morē à patribus traditū.

**Er thut wider seinen Brauch / er  
ist von seiner Gewonheit ab-  
gestanden.**

A consuetudine sua discessit, recessit, valde descivit, insolens facit, à consuetudine sua se abduxit, removit, à se ipso discessit, dissimilem se sui præbet, non præstat se sui similem, non præstat se, qui haftenus fuit.

**Es ist wider den Brauch.**

Contra consuetudinem, contra morem est, præter consuetudinem & morem aliquid facere, fit, accidit præter morem, Remotum est, abhorret à consuetudine, prohibetur consuetudine.

**Wöge Gewonheit endern.**

Emendare viciosam consuetudinem, immutare consuetudinem.

**Ich bin des Unglücks gewohnet/  
durchgegangen.**

Malorum usu & consuetudine prorsus obdurni & calli contra, xi, nō recens ad infortunia sum.

412 *De Consuetudine.*

non insolens sum ad fortunæ injurias, secundis rebus per quam raro utor, non imparatus sum ærumnis, diuturno calamitatum usu adversas res minimè sentio, non percipio. Diuturnâ malorû consuetudine animus callum obdixit, occaluit animus.

*Den Gebrauch nicht wissen.*

Ignorare morem, Ignarum, hospitem esse consuetudinis, vel in moribus, & consuetudine civitatis, imperitum esse morum.

*Die Gewonheit oder Gebrauch kommt gar auff ein ander Sache.*

Consuetudo defleſcit, labitur, à via defleſcit, sensim aliò deducitur.

*Der Gebrauch/die Gewonheit kommt ab.*

Obscuratur consuetudo, occidit, interit consuetudo, sublati sunt mos, consuetudo abiit in defuetudinem, in defuetudinem venit, exoletum, obsoletum, abolitum, antiquatum, abrogatum est, Mos est mutatus, sublati, abolit, abdicatus, extinctus, intermortuus, Exolevit, obsolevit, lex per defuetudinem evanuit.

*Alten Gebrauch wieder auffbringen.*

Revocare, referre, reducere, instaurare, repetere, restituere, excitare morem pristinum, antiquum, priorem, diu intermissum.

*Gebrauchlich/gewönlich/gemein.*

Consuetus, usitatus, solitus, tritus, ritualis, vulgaris, pervulgatus, communis, sapissimè usurpatus, observatus, in usu quoti-

*De iudicio.*

diano collocatus, receptus, solitus, solennis.

*Landüblich/* Consuetudo provinciae.

*Gewönlich/Usitate,* vulgariter, more.

*Ungebräuchlich.*

Inusitatus, minus usitatus, infuetus, insolens, insolitus, res insolita.

*Entwohnet.*

Defuetudo, defuefactus.

*Ungebräuchlich/Inusitate.*

*De iudicio.*

*Gericht/Iudicium.*

ERITH Maximum, honestum, præclarum, commemorandum, clarissimum, æquum, purum, liberum iudicium, Magnitudo, decus, ornamentum, dignitas, autoritas iudiciorum.

Multa, plurima, permulta iudicia, plenum forum iudiciorum.

Multa, plurima, permulta iudicia, plenum forum iudiciorum.

Vehemens, grave, gravissimum iudicium, Severa, severiora iudicia, acerbum genus iudiciorum, gravitas, vis, severitas iudiciorum.

Difficile, difficilimum iudicii.

Unum & simplex iudicium.

Infirmum iudicium, levitas, infirmitas iudiciorum.

Iudicium dissolutum, perditum, turpe, turpissimum, scurrile, falsum, iniquum, injustum, improbum, flagitiosum, nefarium, invidiosum, invidiosissimum.

Turpitude, infamia, ignominia, macula, iniquitas, indignitas, invidia iudicii.

Periculum, discrimen iudicii.

Publicum, privatum iudicium.

Senat.



## De Iudicio.

Senatorium, centumvirale, proprium iudicium.

Iudicium capitis, vindictiarum, pecuniarum, veneficii, peculatus, ambitus, vetus, novum iudicium.

### Gericht anstellen.

Constituere, instruere, comparare, conflare iudicium.

### Das Gericht ist beyammen.

Iudices sederunt, assederunt, confederunt.

### Die Gerichte vmb Hülffe bittlich ersuchen.

Venire, confugere ad iudicem, auxilium petere à legibus, confugere ad præsidia legum, Opem, consilium, sapientiam iudicum implorare, petere aliquid à iudicibus.

### Die Gerichte mit Gelde stechen.

Pecuniā tentare, emere, redimere, corrumpere, contemnere, perumpere iudicium, corrumpere iudicem pecuniā, corruptelam iudicii moliri, contaminare, constuprare iudicia.

### Die Gerichte gehen scharff durch. Iudicia calent.

Es gehet langsam zu mit dem Gerichte/man hält kein Gerichte.

Iudicia frigent, conticent, silentium est caularum, requies est litium, jacent iudicia, nulla sunt iudicia, refrigerat forum, silentium summum est caularum, iudicia in foro silent, frigent, congelantur.

### Die Gerichte hindern.

Impedire, refellere, convellere, infirmare, labefactare, disturbare

## De Iudice.

413

iudicium, prosternere, percellere iudicia.

### Die Gerichte wieder in schwung bringen.

Restituere, constituere iudicia perculsa & prostrata.

Ordentliches Gerichte/Iudicium ordinarium.

Besonder Gerichte/Iudicium extraordinarium.

Privat Gerichte / Iudicium privatum.

### Gerichte davon man nicht appelliren darff.

Iudicium purum, Iudicium petitorium, recuperatorium, restitutorium.

### Kaiserlich Kammer Gerichte.

Curia imperialis, iudicium Camerae.

### Richter zu Speyer.

Præses curiæ imperialis, Camerae.

### Assessor zu Speyer.

Assessor curiæ Imperialis, iudicii Camerae, iudicii Imperialis.

## De Iudice.

### Ein Richter / Schiedman.

Iudex, disceptator, arbiter, custos, vindex, curator legis, præses iudicii, prætor, sedens pro tribunali.

### Unsträfflicher Richter.

Iudex integer, incorruptus, constans, gratiæ adversus, non obnoxius gratiæ, omni refectione major, lentus & consideratus, ingeniosus, sapientissimus, Dignitate, autoritate, potestate præditus, erectus, peritus, æquus, æquissimus, verissimus, juratus, religiosus, sanctissimus, optimus, honestus.

honestus, idoneus, lectus, selectus, editus iudex, fides, religio in iudicando.

**Ein ernstlicher scharffer Richter.**

Acer, acerrimus, inexorabilis, durior, severus, severissimus, gravis disceptator, iudex, severitas, sævitia, gravitas, crudelitas iudicis.

**Ein Richter/der der Part feind ist.**

Iratus, inimicus, infestus iudex.

**Ungerichter Richter.**

Iudex emtus, iniquus, nequam, nequissimus, turpis, cupidus. Culpā, vitium, scelus, improbitas, injustitia, peridia, sordes, libido, perjurium, egestas, turpitudine, dedecus iudicium.

EPITH. Peregrinus, ignotus, manipularis, vetus, novus, repentinus iudex, numerus, confessus, pars major iudicium, inopia iudicium, pauci iudices.

**Ein unverwerfflicher Richter.**

Competens iudex, congruens, suus.

**Verwerfflicher Richter.**

Iudex incompetens, incongruens, non suus.

**Unterhändler/Thedingsmann/Commissarian.**

Iudex compromissarius, disceptator, arbiter, iudex domesticus, arbiter pedaneus.

**Verantworter Commissarius.**  
Commissarius fidei.

**Mit Schiedman/Coarbitr.**

Schöppen/Beisitzer.

Assessores, comites, consilii iudicis.

Notarius/Notarius.

Fiscal/Patronus fisci.

**Einen Richter begehren.**

Rogare, postulare, poscere, de poscere iudicem vel disceptatorem. Einem das Richteramt befehlen.

Dare iudices, assessores, edere iudicem, quaestorem, constituere, parare iudices, potestatem iudicandi dare.

**Commissarien ordnen.**

Arbitrum dare, statuere, edere commissarios, cognitorem dare in litem.

**Einen Richter erwählen.**

Legere, deligere, feligere, sumere iudices, sorti, ri, subfortiri iudices.

**Commissarien erwählen.**

Disceptatorem inter se eligere, arbiter electus est. Scævola, Ire ad arbitros, sumere compromissarium iudicem, eligere, facere compromissum, Disceptionem ad aliquem rejicere, consentire in aliquem disceptatorem, arbitrum sumere, capere, statuere, eligere, arbitro aliquo uti, disceptatore aliquo uti.

**Ein Richter seyn.**

Iudicem esse licitum questionis, arbitrum esse ad aliquid, Præesse, præpositum esse questionibus gubernare questionem, regere, administrare, habere, exercere iudicium, commissum esse alicui iudicium, potestatem iudicandi habere.

**Einen für seinen Richter erkennen.**

Ferre, probare, comprobare iudicibus, uti aliquo iudice, habere aliquem iudicem, vel in numero iudicium.

**Einen Richter verwerffen.**



## De Iudice.

Rejicere iudices, disceptatores  
aliquem recusare.

### Zu Bericht sitzen/Sachen verhören.

Sedere in tribunali, pro tribuna-  
li, agere forum alicubi, jus dicere,  
litigantes audire, res judicare,  
causas cognoscere, judicare de  
controversiis, disceptare, pro-  
nunciare de tribunali, jus admi-  
nistrare, distribuere, exercere ju-  
dicium, praesidere rostris.

### Recht vnd wol vrtheilen.

Sapienter disceptare, Maxime,  
bene, optimè, rectè, ordine judi-  
care, diligenter, diligentius &  
propè fastidiosè judicare, dijudi-  
care, rectè dijudicare, sapienter,  
justè disceptare, integrè, incor-  
ruptè, verissimè, sine odio, cupi-  
ditate, invidia, sanctè, religiosè,  
severè, severissimè, gravissimè,  
fortiter, magnificè judicare, ex æ-  
quo & bono dijudicare.

### Falsch/vnrecht vrtheilen.

Vitiosè, perperam, depravatè,  
temeritate aliquà vel impetu ju-  
dicare, arroganter præjudicare,  
falsum judicare.

### Der Sachen bald abhelfen.

Maturissimè judicare, non tar-  
dissime judicare.

### Eine Sache richten/recht sprechen.

Judicare, dijudicare controver-  
siam, ferre sententiam, decerne-  
re, discernere, cognoscere causas,  
pronunciare de causa, sententiā  
dare, proferre.

Judices disceptant, cognoscunt  
em, judicant de re, statuunt ali-  
quid, Dare judicium, reddere ju-  
dicium, exercere judicium, con-

## De Iudice.

415

stituire, facere, considerare, co-  
gnoscere, perspicere, componere  
causam, audire causam, ponde-  
rare, pendere causam, exstimare  
de re, dijudicare contentiones,  
judicare rem legibus. Iudicia ad  
responsa prudentum ditiguntur,  
& excorum doctrina exercentur,  
leges obtineant in judiciis, litem  
dare secundum legem.

### Die Parthen vergleichen.

Disceptare, transigere contro-  
versias, dissolvere, dirimere, di-  
strahere controversias, compone-  
re causas, minuire controversias,  
sedare litem, controversiam.

### Die Sache mitteln/unter- handeln.

Esse arbitrum æqui & justii, esse  
cupidum pacis conciliandæ in-  
ter aliquos, conciliare pacem in-  
ter litigantes, Interponere se in  
pacificacionem aliquam, interpo-  
nere suum judicium, componere  
pacem inter aliquos.

### Sich fürm Richter fürchten.

Timere, pertimescere, extime-  
scere, metuere, horrere judicium.

### Gericht ausschieben.

Differre, proferre judicium, pro-  
latio judicii, judicia comprehend-  
nari, extrahere.

### Schöppenbank/Gerichtsstube.

Locus judicii, forum judicia-  
rium, forum judiciale, tribunal,  
forum, subellia judicum.

### Gütliche Handlung.

Actio arbitraria.

### De Accusatione.

Eine Rechts-handlung/ Actio.

Eine Anforderung/ petitio.

Ein Angebung/ Delatio, indicii.

Antrag

## 416 De Accusatione.

Anklag/ Accusatio.

Gegenklage/ Reconventio, petitio mutua.

ΕΠΙΤΗ. Optima, diligens, vera, illustris, nobilis, gloriosa, variè graviterq; tractata, honesta, nova, perpetua, acris accusatio.

Mala, muta, nugatoria, defessa & refrigerata accusatio.

Gratia & opibus nitens accusatio.

Kläger/ Actor, petitor, accusator, delator, litigator, litigans,

Des Klägers Forderung.

Accusatoris intentio, petitio.

ΕΠΙΤΗ. Actor idoneus, summus, Accusator bonus, idoneus, diligens, certus, verus, firmus, molestus, acer, acerbus, vehementis, gravis, Autoritas, gratia, potentia, dignitas accusatoris, Accusator ridiculus, frigidus, frigidissimus, mutus, falsus, imbecillus.

Bergönnen zu klagen.

Dare accusationem, nominis deferendi potestatem, deferre alicui accusationem, actionem alicui dare.

Die Klage anstellen.

Actionem intendere, instituire, dictare, iudicium dictare, dicam impingere, scribere.

Die Klage stellen / Actionem concipere.

Die Summa was man klagen wil/ übergeben.

Actionem edere, caput edicti ostendere, ex quo acturus sis, copiam libelli facere.

Auff die Sache denken/ wie sie zu beweisen/ wie die Klage anzustellen.

## De Accusatione.

Causam informare, actionem seu litem instruere, hoc est, literis, testibus, cæterisq; ad probandum necessariis ornare & munire, elaborare in accusatione, comparanda constituendaq; adornare, instruere accusationem.

Sich ins Recht einlassen/ mit einem rechten.

Certate cum aliquo lite, decerare lite, contendere iudicio, confligere, confictari, litigare iudicio, persequi jus suum, lite alicui creare, ferere, intendere, inferre, persequi aliquem legibus & jure, Habere actionem, controversiã, litem, negotium, agere litibus, sequi lites, experiri iudicio, rem tentare iudicio, Persequi aliquem vel aliquã rem iudicio, lite, committere se legibus, in iudiciis confictari, contendere cum aliquo jure, agere cum aliquo lege, habere negocium cum aliquo, habere controversiam cum aliquo dere aliqua, certare de re, disceptare legibus de re, digladiari inter se de re, experiri summo jure, contentio manet mihi cum aliquo, res repetitur civili actione & jure, agam tecum injuriarum. Causa venit, devenit in iudicium, petere, repetere aliquid iudicio, decidere cum aliquo rem iudicio, obire, subire iudicium, inire certamen, deferre rem in forum.

Bitten um einen Vorbescheid.

Postulare, petere, flagitare iudicium, postulare actionem.

Vorbescheid erlangen.

Impetrare, sortiri iudicium, dicam.

Esster



## De Accusatione.

**Laſter auff einen dencken/beſchuldigen.**

Crimina colligere in reum, fingere, conſingere, excogitare, componere, conflare, contexere in aliquem, querere apparare, comparare crimen alicui.

**Für Recht fordern.**

In jus vel iudicium vocare, trahere, litem alicui movere, trahere ad ſubſellia, rapere in jus, revocare in iudicium, acceſſere iudicio, adducere in iudicium, perducere, producere in iudicium, iudicium alicui conflare, iudicii metu perfundere, iudicio circumvenire, adducere aliquem ad ſubſellia, retrahere ad ſubſellia, reum aliquem facere, vocare aliquem in crimen, in iudicium criminis, revocare rem in crimen, acceſſere, acceſſere, infectari aliquem crimine, in iudicium aſſerre crimen, deferre aliquem vel nomen alicuius ad aliquem.

**Anklagen.**

Accipere tanquam reum, deſcendere ad accuſandum, ſcribere, impingere, dicere dicam alicui de paricidio, injuriarum, dicere cauſam adverſus aliquem, docere iudices de injuriis, agere cum aliquo accuſatoriè, oppugnare aliquem, tela accuſationis in eum jam conjiciuntur, accuſationem facitare, obtinere partes accuſatoris. Deferre, inſimulare, arguere, coarguere aliquem, Accuſare copioſè, graviter, jure, juſtè, pie, moderatè, diligentiffimè, laborioſiſſimè, liberius, ſerverè, aſperè, aſperius.

**Schuld gebè/beſchuldigè/anklagè.**

## De Accusatione. 417

Objicere, obſectare alicui crimen, ponere alicui aliquid criminis loco, in crimine, dare aliquid crimini, accuſare aliquem criminibus, culpam alicuius accuſare, reum facere culpæ, Exponere, proponere, explicare, expromere crimina, exagitare, coarguere aliquem, arguere aliquem crimine vel de crimine, coarguere aliquid crimè, aſſerre in iudicium crimè, proferre rem in iudicium, proponere aliquid in iudicio, inſimulare aliquem vitii.

**Peinlich anklagen.**

Accereſcere, accuſare capitis, acceſſere aliquem in iudicium capitis, facere aliquem reum capitis, capitis & capite anquirere. Vocare, adducere aliquem in discrimen vel periculum capitis. Oſtendere, inferre periculum capitis, litem capitis intendere.

**Falſch anklagen / mit vnrecht beſchuldigen/den Unſchuldigen anklagen.**

Accuſare, inſimulare inſontem, arguere aliquem inſontem, conſingere in aliquem crimen, conflare in aliquem crimen, alienæ culpæ aliquem reum facere, conferre culpam in expertem criminis, in infamiam vocare, adducere, exagitare aliquem injuſtè, ſine cauſa, injurià, contra quam jus eſt, neſariè, falſò, ſine cauſa accuſare, aſſligere, opprimere innocentem.

**Von der Klage abſtehen/ die Klage fallen laſſen.**

Accuſationem relinquere, deſiſtere accuſatione, deduci ab accuſatione.

## 418 De Controversia.

**Zänckisch / klagfüchtig.**

Litigiosus, loquaciter litigiosus, mirā alacritate ad litigandum.

**Nicht gerne klagen / nicht zänckisch seyn.**

Abhorre à negotiis, litibus, fugere contentionem, declinare contentionem, abstinere se à litibus, abesse ab altercationibus, litibus, inimicus fori, remotum, remotissimum esse à foro, non attigisse forum, abhorret animus ab omni controvertendi genere.

## De Controversia.

**Ein Handel / streit / streitiger handel / Zand.**

Quaestio negotium, res, controversia, contentio, certamen, concertatio, altercatio, dimicatio, disceptatio, luctatio, oppugnatio. **Rechtfertigung / Actio.**

*Species Actionum.* Actio in rem, vindicatio in personam, condictio, actio condictitia, actio bonae fidei, actio stricti juris, actio ad exhibendum, actio pignoratitia, redhibitoria, negotiorum gestorum, institutoria, de in rem verso, famosa de vi, de vi publica, de vi bonorum raptorum, expilatae hereditatis, sepulchri violati, &c.

**Peinliche Klage / Actio poenalis, criminali, capitalis.**

**Klage / welche nicht peinlich / Actio civilis.**

**Gütliche Fürderung / Actio arbitraria.**

**Die erste Klage / Actio prima.**

**Die Verantwortung / Depulsio prima.**

**Die Replica, die ander Klage**

## De Controversia.

nach der Verantwortung / Actio secunda.

**Die ander Verantwortung / die duplic, Depulsio secunda.**

**Die dritte Klage / triplica, Actio tertia.**

**Ein wichtige Sache / schwerer Handel.**

Magna, major, maxima, per magna, summa res, causa, magni negotii res, admodum operosa, occupationis non exigua, non leviter, frigide, languide curanda, singularis, nobilis, illustris, splendida, summi ingenii causa, amplissima causa.

**Ein weitläufftiger verwirrter schwerer Handel.**

Causa perplexa, difficilis, difficilima, implicata, dubia, anceps, obscura controversia, causa.

**Gute und leichte Sachen.**

Causa aqua, probabilis, certa, certissima res, firma, aperta, minime dubia, perspicua, clara, testata, manifesta, expeditissima, minime dubia, facilis & explicata.

**Geringe Sache.**

Causa tenuis, levis, inops, jejuna, minuta, angusta.

**Dies ist der status des Handels /**

**dies ist der gange Handel.**

Hoc venit in disceptionem, in controversiam, hoc versatur in disceptione, Litis summa seu fundamentum & cardo in hac re posita, collocata, constituta est, versatur, in hoc tota res agitur, hoc rem continet, in hoc sunt omnia posita, sita, collocata, ex hoc omnia pendent.

**Eine gute Sache haben.**

Probatur, comprobatur, placet mihi



## De Controversia.

mihi causa, Valet causa, subseribo causam, collaudo causam, causa reviviscit & recreatur.

**Diese Sache haben/um Gericht vbel bestehen.**

Laborare in iudicio, labora in causa, deficiunt eum omnia, Nudus destitutusq; est in causa, defatigari, frangi in iudicio.

**Seiner guten Sach vertragen/** Fidere, confidere causæ suæ.

**Nicht gute Hoffnung zur Sache haben.**

Diffidere causæ, dubitare de causa, labat causa reus.

**Die Sache auffschieben.**

Res transfertur, rejicitur in alius tempus, transferre iudiciū, litem calumniis & iniquo patrocinio tueri atque extrahere.

**Die Sach bleibt noch für sich.**

Integra adhuc est, manet, reservatur, renovatur causa, stat controversia, manet, permanet contentio.

**Eine Sache drücken/verkleinern.**

Causam ludificare, labefactare, exagitare, debilitare, oppugnare, affligere, deprimere.

**Die Sache ligen lassen/nicht ausführen.**

Negligere, relinquere, desere, prodere causam, deesse causæ, deponere, abjicere causam, desistere causâ.

## De Reo.

**Ein Beklagter.**

Reus, accusatus, insimulatus, delatus, indicatus.

**Epith.** Reus afflictus, infirmus,

## De Reo.

419

innocens, locuples, pecuniosus, profusus, confitens, enervatus.

Reus improbus, contumax, latitans, perditus, audax, invidiosus, humilis, turpis, inanis, fordidus.

**Beklagt werden.**

Accusari, in iudiciū vocari, postulari, causam dicere, dies ei dicta est, ejus nomen delatum est inter reos, coactus est rationem reddere actorum suorum, subire iudiciū, venire in iudiciū, reum esse, reus factus est, stetit vel sedit reorum loco, adivit iudiciū vel tribunal, accusatorum audit accerba convicia, accusationis molestiam sustinuit, referre inter reos, arripi, tradi iudiciū sententiis, argui facinororum.

**Nicht erscheinen wollen.**

Recusare, defugere iudiciū, latitare.

**Geld geben/ daß man nicht rechnen darff.**

Redimere lites, pactionem facere de lite.

**Sich für den selbstschuldig stellen.**

Supponere se reum criminibus pro alio, facere se reum, fieri reum pro aliquo.

**Schuldig/ er ist nicht unschuldig/ er hats gethan.**

Nocēs, noxius, obnoxius, tanti facinoris reus est, est reus, nocens, nocentissimus, Est in culpa, culpæ affinis, culpâ contaminatus, culpa est in ipso, culpa tenetur, culpam sustinet, criminis, flagitii affinis, criminis labe infectus, inquinatus, Astrictus scelere, infectus culpa, contaminatus flagi-

tio, inest, subest culpa, residet culpa in eo, Pertinet culpa ad eum, conjungitur crimine, vel societate criminis, socius est culpæ, laborat crimine, sustinet crimen.

*Überwiesen werden.*

Opprimi, premi, obrui criminibus, perire crimine.

Er bleibt nicht auf einer Rede/ Labat reus, frangitur, inconflans est.

Die That bekennen/ Agnosceret, confiteri, non negare crimen vel culpam.

### De Advocato.

Ein Advocat/ Benstand/ Fürs-  
sprach/ Jurist/ Zungen-  
drescher.

Advocatus, patronus, actor, causidicus, Rabula, defensor.

Ein guter erfahrner Fürs-  
sprach.

Diligentissimus, acerrimus, assiduus, constantissimus Patronus, qui in agendis causis omnibus antecellit, præstat, qui omnes vincit, excellit inter omnes, antequam esset, neque eloquentia, neque studio, neque fide, Nemo ad iudices, ad tribunalia, ad causas tantum eloquentiæ, studii ac fidei affert atque hic, In judiciis, in foro, in forensibus causis, in forensi munere, in tractandis causis, in causarum patrocinis; in defendendo, in accusando, nemo hinc par est, Princeps summus, idoneus actor est, elegans causidicus, Dilegentia, assiduitas, offi-

### De Advocato.

cium, industria ejus in causis tractandis appareat, Dux & quasi signifer est, Princeps præstantissimus est in causis, Dominatur, dominationem, imperium, regnum tenet in judiciis, floret in foro, Magnus est patronus, idoneus defensor, Disertissimus, diligentissimus, studiosissimus patronus, Assiduus, constantissimus, acerrimus defensor.

Ein vntüchtiger Advocat.

Nimium litigiosus, concitatus ad iram, ineptus, stultus defensor, malus, deterrimus, obscurissimus patronus, Rabula indoctus, inurbanus, rusticus.

Ein Vorsprache seyn.

Patronum alicui esse vel existere, In clientelam aliquem recipere, cognitorem esse, cognitorē fieri, gerere, administrare, curare, procurare aliquam causam, causæ præesse, causæ operā dare, suscipere, recipere causam, attingere causam, arripere patrocinium, recipere clientem, defensorem esse juris, iustitiam visitare ex alienis litibus, ex aliena stultitia quæsticulos sibi colligere, vocem in questum conferre, opitulari fontibus.

Einen Advocaten bedürffen/ begehren.

Egere, indigere defensionis patrocinio, Quarere patronum, invocare advocatum.

Einem einen Advocaten zu ordnen.

Patro



## De Advocato.

Patronum alicui dare, consili-  
ter, cognitorem dare.

Einen Advocatē annehmen.

Patronum coopare, adopta-  
re, adsciscere, adhibere, in clien-  
telam alicui se dedere, dare, se  
conferre, Clientelæ alicujus se  
committre, in clientela & fide  
alicujus esse, uti aliquo Patrono,  
deferre, afferre causam ad patro-  
num. Dare, committre, credere,  
commendare, tradere alicui  
causam, adhibere patronum, con-  
fugere in patrocinium ali-  
cujus, advocare aliquem.

Dieser beginnet Sachen zu  
führen.

Confert se ad causas, decla-  
mat causas.

Dieser Advocat hat viel  
Sachen.

Confluunt ad hunc causæ,  
multæ ad hunc afferuntur, huic  
offeruntur causæ, adhibetur sæ-  
pissimè ad causas, floret in foro,  
versatur frequentissimè in cau-  
sis, in judiciis, ætatem conterit  
in litibus, Implicatus, constri-  
ctus, districtus tenetur causis.

Eine Sache führen / einen für Ge-  
richt vertheidigen.

Agere, actitare, peragere, tra-  
ctare causam, procurare, gerere  
rem, defendere aliquem, Patro-  
cinari alicui, patrocinium susci-  
pere, arripere, Tueri, tegere, de-  
fendere aliquem legibus, Ades-  
se, præsto esse alicui vel causæ a-  
licujus, adesse pro aliquo, patro-  
cinio aliquem defendere, Præsto

## De Advocato.

421

esse salutem, famam alicujus, Adju-  
vare in causa, Esse patronum,  
advocatum existere, patronum  
causæ esse, Venire advocatum a-  
licui, patrocinium pollicere, reo  
opitulari, adesse reo, dicere pro  
reo, defendere reum, defendere  
aliquem judicio, vel causam in  
judicio tueri, tutari, tegere cau-  
sas, consulere commodo causæ,  
præsidium porrigere & tendere  
clientibus, injurias propulsare à  
clientibus, adhiberi ad depel-  
lenda pericula.

Die Sache in die Ordnung  
bringen.

Cognoscere, componere cau-  
sam, actiones componere, com-  
mentari causam, scribere defen-  
sionem.

Die Sache ansahen.

Ingredi in causam, aggredi  
causam.

Die Sache fürbringen.

Causam explicare, propone-  
re, docere, edocere controver-  
siam, vel rem aperire, orare, per-  
orare causas.

Die Sache beweisen.

Probare, comprobare, demon-  
strare, confirmare causam.

Die Sache fleißig vnd wol  
führen.

Defendere causam copiosè, o-  
mni ratione, vehementer, ma-  
gnoperè, copiosissimè, verissi-  
mè, religiosè, præclarè, studiosè,  
diligentissimè, magnâ diligen-  
tiâ, magno studio, summis opi-  
bus, omni curâ, accuratè, pru-  
dentis-

dentissimè, acutissimè, ornatissimè, optimè, optimâ fide, animosè, fortiter, Gravissimè, acerrimè, pro vitili parte, pugnacissimè, probabiliter, non gravatè, liberè, firmo præsidio.

Eine Sache vbel vertheidigen.  
Defendere causam timidè, negligenter, improbè, parùm diligenter, negligenter, negligenter.

Die Sache erhalten.

Obtinere causam, retinere rem incolumem à iudicii calamitate, eximere aliquem à culpa, liberare aliquem crimine.

Des Gegenparts Sache umstossen.

Judicio evertere adversarium, evertere causam adversarii, jugulare aliquem iudicio.

Die Gerichte vberschwagen.

Probare aliquid, persuadere iudicibus, docere iudices, pertractare animos iudicum, movere, commovere, permovere mētes iudicum, adducere, deducere, allicere, incitare, impellere, incendere, inflammare, mitigare, lenire iudices.

Den Advocaten nicht haben wollen/Repudiare patronum.

Keinen Advocaten haben können.

Relinquit advocatis, desunt ipsi patroni, sine avvocato vel patrono esse.

Die Sache aufhalten / aufziehen.

Litem calumniis & iniquo patrocinio tueri, atq; extrahere.

Mit beyden Parten colludiren.  
Prævaricari, causam adversarii prodere, transire ad adversariū.

De Adversario.

Widerpart / Gegenpart in einer Sache.

Adversarius, dimicans, repugnans, adversans.

Ein hefftige Gegenpart.

Adversarius gravis, acris, infensus, acerbus, vehemens, crudelis, nimis adversus, nimis acerbus, gravis.

Wider einen dienen.

Prosteri se adversarium, adversari, resistere alicui, pugnare, depugnare cum aliquo, venire contra rem alicujus, oppugnare causam alicujus, adversus aliquem disserere, venire contra aliquem.

Einen hefftig zusehen / zu wider seyn/widerpart halten.

Oppugnare aliquem acerrimè, gravissimè, nullam adversus aliquè injuriam prætermittere, lacessere aliquem omnire, omnia agere, movere, tentare ad perniciè alicujus, Adversario uti acerbò, infenso, Pugnare contra aliquè, agere contra aliquem, irruere in aliquem maximo impetu.

Seinen Widerpart widerlegen.

Refutare, convincere, devincere adversarium, argumenta & præsidia adversariorum subvertere, refutare, infirmare, refellere, elevare, Contentione adversarium frangere, elidere nervos argumenti, infirmare & frangere quæ



## De Adversario.

reguæ pro adversariis sunt.

Einem die Sache nieder schlagen/  
verkleinern bey den Gerichten.

Bonam adversarii causam calumniosâ & maliciosâ juris interpretatione eludere, circumvenire aliquem, perfundere, irretire judicio.

Gegenklage/Petitio mutua, conventio.

Vorbescheid erlangen/ einen Tag anstellen/bestimmen.

Præstituere, sumere judicii diem, statuere, instituere, constituere, præfinire, destinare, edicere, decernere, præscribere, pangere, indicere diem, diem dicere rei gerendæ, dare alicui diem, diem sumere ex utriusque commodo, tempus convenit inter eos gerendæ rei, exiguum mihi diem præfinis, satis laxam diem præfinire.

Es ist nicht lang auff den Gerichtstag.

Appropinquat, impendet, instat, accedit dies judicii, obrepit dies, venit dies, exigua est dies præfinita.

Den Tag aufschieben.

Diem prorogare, differre, cōperendinare, proferre diem, in alium diem differre, Producere, prolatare, extrahere diem.

Vor Gericht erscheinen/den Tag halten.

Adesse ad diem, obire diem, obire vadimonium, Ad constitutam diem venire, Cōparere, Copiam, præsentiam, potestatem sui

## De Adversario. 423

facere, præsentem adesse, coram adesse, judicium subire, condito die adesse, vadimonium se sistere, ad vadimonium venire.

Nüssen bleiben/nicht erscheinen.  
Deferere vadimonium.

Ehehaft / Res digna ob quam vadimonium deferatur, Necessitatis excusatio.

Einen citiren/laden/ für Gericht fordern.

Citare aliquem, in jus aliquem vocare, jure convenire, in jus ducere, trahere, rapere. Ad subfellia judicium trahere, ad judicem vocare, denunciare alicui judicii.

Citation Zettel schicken/Libello citare.

Den Knecht schicken.

Citare præconio, denunciare vocationem in jus alicui domū, vel etiam præfenti.

Die Gerichte haben ihn gefordert.

Judices eum citarunt, arcesserunt, coëgerunt.

Fordern/rufen.

Citare partes in curiam, vocare, ad vocare, accire, excire, arcessire, arcessere, Vocare aliquem verbis alterius, evocare aliquem.

Sicher Geleit.

Fides publica, salvus conductus, commeatus.

Sicher Geleit geben.

Interponere fidem publicam, dare saluum conductum, dare commeatum.

De Defensione.

Eine Vertheidigung.

Defensio, patrocinium.

Eine gute Vertheidigung / ein guter  
Satz / Entschuldigung.

Præclara, commoda, ingenio-  
sa, pietatis plena, invicta, fortis,  
constans, facilis, prompta, perfa-  
cilis, perexpedita defensio. E-  
quitas, fides, autoritas, firmissi-  
ma fundamenta defensionis.

Eine lose Entschuldigung.

Confusa, lubrica, tenuis, le-  
vis, vulgaris, infirma, misera, per-  
dita, perditissima, turpis, iniqua,  
longe petita, extrema defensio.

ΕΡΙΤΗ. Perdifficilis, angustior,  
iniquior, mala, improba, pern-  
ciosa, extranea, repentina defen-  
sio.

Vertheidiger / Vertreter / Defen-  
sor, defendens, propugnator.

Einer der vertheidiget ist / De-  
fensus, satis firmo præsidio de-  
fensus.

Anleitung geben zur defension /  
Dare alicui defensionem, pate-  
facere alicui defensionem,

Dencken wie man ein Ding  
vertheidiget.

Excogitare, fingere, reperire,  
invenire, comparare, constitui-  
re defensionem, jacere funda-  
menta defensionis, defendere in  
defensionem.

Einen vertheidigen / entschul-  
digen.

Defendere, defenditare aliquem,  
patrocinari alicui, propugna-  
re, tueri, tegere, protegere ali-  
quem, uti defensione, defende-  
re rem excusatione, tegere ali-  
quid defensione, Opitulari ali-

cui, Patrocinio aliquem tueri,  
Suscipere propugnationem pro  
re aliqua, Respondere criminibus,  
defendere crimen, expedire se  
crimine, divellere crimen, refel-  
lere accusationem, abstergere  
labem, asserere purgationem,  
propulsare accusationem.

Vertheidigung verhindern / Prä-  
cidere, impedire defensionem.

Entschuldigung / Excusatio,  
purgatio, defensio, exceptio.

Eine gute Entschuldigung / Ex-  
cusatio magna, probabilis, sa-  
piens, legitima, iusta, idonea,  
perpetua, aliquid excusationis.

Eine lose Entschuldigung / Ex-  
cusatio nulla, turpis, frigida, fi-  
cta, frivola, calva, vetus, ulu-  
tata.

Eine Entschuldigung fürwenden /  
entschuldigen.

Excusare, defendere rem ex-  
cusatione, prætere, prætex-  
re excusationem, parare excusa-  
tionem, confugere ad aliquam  
excusationem, summis opibus,  
magnâ diligentia, pro virili par-  
te, audacter, probabiliter excu-  
sare, habere excusationem, tege-  
re aliquid excusatione, asserere  
excusationem, uti excusationem  
esse alicui excusationem.

Ein Ding entschuldigen.

Purgare, purgare crimen, di-  
luere dissolvere, propulsare, refel-  
lere, depellere crimen, Remove-  
re, amovere, dimovere, extenua-



## De Excusatione.

re, derivare crimen, purgare alicui quid alicui.

### Einen andern entschuldigen.

Purgare alicquem alicui de re aliqua, crimen ab aliquo removere, veniam alicui impetrare, sublevare aliquem, ita aliquem excusare, ut culpam in se vel in alium transferat, excusationem rei dat huic consuetudo vitæ perpetua.

### Eine Entschuldigung fürwenden/ worumb etwas nicht ge- sehen.

Excusare morbum, pluviam, magnitudinem negotiorum, valetudinem oculorum, Excusationem habere necessitatis, culpam facere necessitudinem.

### Ich bin zu frieden mit dieser Ent- schuldigung.

Habent hæc justam excusationem, culpa te libero, Purgati mihi sunt, si tibi sunt purgati, Probo excusationem, accipio excusationem, satisfactionem tuam. Excusatio idonea, probabilis, legitima, justa, idonea est, probare alicui consilium suum.

### Ich bin nicht zu frieden mit dieser Entschuldigung.

Non accipio hanc excusationem, Respuere, & pro nihilo habere, putare excusationem, illam partem excusationis, nec agnosco, nec probo, ista excusatio nulla est, nihil est quod excusas, defensio hoc gladio conficitur, Excusatio valetudinis non po-

## De Testimonio. 425

tuit me defendere, non est facile expurgatu.

### Einen an der Entschuldigung hindern.

Resistere excusationi, impedire excusationem, præcludere alicui excusationem.

### Verneinung.

Negatio, inficiatio, recusatio. Verneinen/ Nein darzu sagen/ verleugnen.

Negare, inficiari, recusare.

## De Testimonio.

### Zeugniß/ Kundschaft.

Testimonium, testatio, contestatio, testificatio, obtestatio, autoritas.

### Gut gewiß Zeugnis.

Præclarum, singulare, magnū, verum, firmum, debitum, sanctissimum, incorruptum, certū, vehemens, acerrimum, grave, gravissimum, insigne, acre, carens suspitione testimonium, copia, autoritas, religio, fides, sanctitas, constantia testimonii, Rata, consentiens hominum autoritas, Per scriptæ, consignatæ, jurejurando divinctæ autoritates.

### Falsch Zeugnis.

Leve, nullius momenti, falsum, improbum, improbißimum testimonium.

EPITH. ALIA. Testimonium mutuum, sui ipsius, æternum, sempiternum, publicum.

Zeugniß/ gegenwertigen Zeugen/ Testimonium manifestum.

Zeugnis abwesender Leute/ Te-

D d s flimo-

Testimonium cœcum, *Ut si dicam, testis est tota Germania.*

**Ein Zeuge/ Testis, attestans.**  
**Ein wahrhaftiger vnderwerfflicher Zeuge.**

Probus, optimus, classicus, omni exceptione major, honestissimus, clarus, clarissimus, preclarus, egregius, inculpatus, integre famæ, fidei exploratæ, nec ullâ unquam inconstantia testimonii labefactatæ, idoneus, verus, verissimus, certissimus, irrefutabilis, gravis, pergravis, religiosus, locuples, locupletissimus, satis gravis, idoneus, sanctissimus, incorruptus, integer, non mediocris testis, Dignitas, fides, constantia testis.

**Ein vngewisser/ verbächtiger/ falscher Zeuge.**

Incertus, conflatus, subornatus, redemptus, precio corruptus, intestabilis, stultus, levis, inimicus, falsus, fictus, improbus, cœditatus levitate, egestate, Præditus audaciâ, perfidiâ, cupidus, iratus, à religione remotus, diabolarius, quem inopia refellit, qui fame magis, quàm famâ moveri videtur, testimonii dicendi jure multatus, proletarius, omni religione Deiq; metu vacuus, mercenarius testis, conjurati testes.

**Viel Zeugen.**

Multi, plures, plurimi testes, satis testium, multitudo, numerus testium, inopia testium.

ALIA EPITH. Testes vivi, præsen-tes, nocturni.

Zeuge der es gesehen hat/ Testis oculatus.

Zeuge der es gehöret hat/ Testis auritus.

**Zeugen bedürffen.**

Indigere testimonii, res eget testibus.

**Einen zu Zeugen fordern/ nach Zeugen sich vmbtun.**

Obtestari, contestari, testari aliquem, quærere testimonia, cōfugere ad auctoritates, petere testimonium ab aliquo, conquirere, cōducere, colligere testes, parare, cōparare, instruere testes.

**Zeugen / einem ein Zeugnis geben.**

Testari, testificari, Dare, tribuere, dicere, perhibere, ferre testimonium, Comprobare, confirmare aliquid testimonio, iudicio, auctoritate, Sublevare aliquem testimonio, testem esse alicujus rei, dare testimonium debitum virtuti, testem prodire, testificari aliquid summâ frequentia, addere testimonium, dicere pro testimonio, esse testimonium vel testimonio, testari quid auctoritate, docere aliquid suo testimonio, Monumenta hoc declarare, confirmo hoc dictum hac re, ornare aliquem testimonio iudicii sui, Convenit hoc inter omnes.

Sumere testimonium rei alicujus, Die gegenwertigen zu Zeugen ruffen/ wann etwas geschicht.

**Etwas mit Zeugen beweisen/ mit Zeugnissen darthun.**

Declarare, planum facere, cōvincere



## De Testibus.

vincere testimoniis, autoritati-  
bus, Communire aliquid testi-  
monii, Confirmare aliquid, pla-  
num facere, convincere testib<sup>us</sup>,  
producere testes in aliquem, res  
probat hujus testimonio, res  
ninitur his testibus, hoc testimo-  
nio, adducere testes, Ponere in  
teste firmamentum cause, firma-  
re fidem testimonio, testes intro-  
ducere, adhibere, constituere, da-  
re testimonium, *pro exhibere*  
*testes*, Proferre testes, testimoniis  
fulcire & corroborare, Si dubi-  
tas prodeat hic testis, Edere, de-  
ducere testes, Accommodare tes-  
tes ad crimen.

**Gott zum Zeugen anrufen.**

Testari, contestari Deum, Do,  
Adhibeo, habeo testem Deum,  
jurare, dejerare per Deum.

**Falsche Zeugen anstellen.**

Conflare, subornare testes, Pro-  
ducere fictos aut falsos testes,  
Corrumperre donis testes.

**Die Zeugen sind wider dich / sagen  
das Gegenspiel.**

Testantur contrarium, dicunt,  
perhibent, reddunt contrarium  
testimonium. Hoc testimonium  
adversum te stat, contra te stat.

Ejurare testimonium, Schwere-  
ren daß man nichts weiß von der  
Sache.

**Überzeuget werden.**

Obrui, premi, ladi, opprimi  
testimonio, testibus, teneri testi-  
bus, ladi à testibus, obest mihi  
hujus testimonium.

**Den Zeugen Glauben geben.**

## De Vadibus. 427

Audire testimonium alicujus,  
suscipere auctoritatem, credere  
testimonio, credere, confidere  
testibus, Valet, obtinet hoc testi-  
monium, comoveri testimonii,  
duci, impelli, adduci auctoritate.

**Den Zeugen nicht glauben.**

Improbare, contemnere, infir-  
mare, refutare testes, refutare te-  
stimoniū, elevare, refellere testi-  
moniū, refellitur oratio testiū.

**Wie der Poet bezeuget.**

Urhabet Poëta, ex sententia  
Poëtæ, ex sententia proverbii,  
ut habet vetus verbum, sicut sa-  
piens Poëta dixit.

## De Vadibus.

**Bürgschaft / Handgelübniß / das  
angeloben.**

Vadimonium, satisfactio, sti-  
pulatio, obligatio.

**Angeloben.**

Pactio stipulationem subji-  
ce, stipulationem interponere, a-  
liquid nominatim in stipulatū  
deducere.

**Gelübniß halten.**

Stipulationi obtemperare,  
satisfacere, obtemperare.

**Ein Bürge.**

Vas, fidejussor, prædes, satis-  
dator, sponsor, expromissor,  
sponsor idoneus locuples.

**Mitbürge.**

Consponsor, adpromissor,  
compromissor, compras.

**Schadlos Bürge / Fidejussor  
indemnitas.**

**Unterbürgen / Subprædes,  
Bürgen setzen.**

Spon-

Sponsores dare, idoncis sponso-  
ribus cavere, prædiis & prædi-  
bus cavere, accessionis loco da-  
re qui fidejubeant, fidejussorem  
dare, prædem dare, satis dare, va-  
dem dare, securum facere datis  
fidejussoribus,

Bürge werden/ gut für etnen  
werden.

Fidejubere, accessionis loco  
promittere, fidem obligare, ob-  
stringere, interponere, spondere  
hoc suo periculo fore, Spondere  
se indemnem aliquem præstitu-  
rum, sponso rem se constituere,  
Eventum ac periculum in se re-  
cipere, Fidem suam alteri ob-  
stringere, spondere pro aliquo,  
prædem pro aliquo esse, sponso-  
rem fieri rei alicujus vel de re a-  
liqua, vadem fieri, obligavi il-  
lum pro quo spondi.

Sich an den Bürgen halten.

Sponso rem appellare, sponso-  
rem ad præstandam sponso nem  
solicitare & urgere.

Für den selbstschuldigen zahlen.

Præstare sponso nem, præstare  
culpam, indemnem aliquem præ-  
stare.

Bürgen annehmen / oder mit dem  
Bürgen zu frieden seyn.

Fidejussorem, sponso rem, va-  
dem, prædes accipere, satis ac-  
cipere.

Versicherung.

Cautio, cautio indemnitis,  
obligatio literarum.

Handschrift geben.

Cavere chirographo, cautio-  
nem dare.

Einem eine Versicherung ma-  
chen/ Summam alicui cavere.

Ich habe eine Versicherung von  
dir / Cavi mihi à te, Non solvam  
tibi, nisi à te mihi cavero. Du  
hast mir denn eine Versicherung  
gemacht.

Handgelübdis sich zu stellen / ein

Arrest/Verstrickung.

Vadimonium, libera custodia,  
Vadatus, vadimonio obstrictus.  
Der die Hand von sich geben hat/  
oder der auff Bürgen Hand loß ge-  
ben ist.

Die Hand von sich geben / Va-  
dimonium promittere, facere,  
constituere, concipere.

Sich wider stellen/ Vadimonium  
sistere, vadimonium obire.

In Verstrickung nehmen/ Vadi-  
monio obligare, obstringere.

Aus dem Arrest lauffen / aus der  
Verstrickung lauffen / Vadimoni-  
um deserere.

Des Arrestes erlassen/ Vadi-  
monium missum facere.

Protestiren/ widersprechen.

Protestati, contradicere, testa-  
tionem interponere contrarie  
voluntatis.

Urtheil/ Sentenz/ Ausspruch.

Sententia, pronunciatum, ju-  
dicium, judicatum, statutum, de-  
cretum, res judicata, rata habi-  
ta.

Vorgefället Urtheil/ Præjudi-  
cium, præjudicatum.



### De Sententia.

Hey Briel/Sententia interlocutoria.

End Briel/Sententia definitiva.

Briel sprechen/fällen/recht sprechen/ Pronunciare, dicere Sententiam, dicere jus, judicare, dijudicare, Constituere, ferre Sententiam, Statuere aliquid iudicio, judicare de re. Coniunctis Sententiis, libere, diligenter, fortiter decernere, subtiliter, verè, fortiter, ex veritate, sine dubitatione, liquidius judicare, Excutere negotium, decidere, trāfigere causam, Definire, statuere, decernere de causa.

Dem Briel folge leisten/mit dem Briel zu frieden seyn.

Ratum habere iudicatum, obsequare aliquid ut rem iudicatam, stare iudicato & in iudicato, niti iudicio, sententiā iudicium, iudicatum facere, solvere, satis accipere iudicatum, Stare iudicio.

Dem Briel nicht folge leisten.

Non facere iudicatum, contemnere, reprehendere, improbare, ratum non habere iudiciū, contra edictum facere, discedere à decretis.

Das Briel umbstossen.

Labefactare, rescindere, irritam facere rem iudicatam, iudicatum rescindere, irritum facere, Rescindere, perfringere, evertere, dissolvere iudicia.

Geurteilt/ erkandt.

Judicatus, dijudicatus, præju-

### De Innocentia. 429

dicatus, adjudicatus, cognitus. Appellieren/an einen andern Richter die Sache gelangen lassen.

Appellare, provocare ad superiores iudices, Commutare, regicere iudices.

Appellation/ Appellatio, provocatio.

Macht geben zu appelliren/ Darc alicui provocationem.

Macht haben zu appellieren. Provocationem habere ab aliquo ad aliquem, Est mihi provocatio ab hoc iudice ad alium.

### De Innocentia.

Unschuldig.

Innocentia, sanctitas, summa innocentia, sanctimonia.

Ein Unschuldiger.

Innocens, sanctus, vir summā integritate & innocentia culpæ exors, culpæ insons, extra noxā, à culpa vacuus, præditus singulari innocentia, remotissimus ab omni facinore, innocentissim⁹, exemplum innocentia, remotus à culpa, nullius affinis culpæ, expers culpæ, nullā infectus culpā, nullo adstrictus scelere, nullo contaminatus flagitio, purus à culpa, culpā sibi non conscius.

Unschuldig seyn/ keine Schuld haben.

Abest à crimine, à culpa, culpa abest ab illo, Vacare, carere culpā, noxā, crimine, sine crimine, culpa esse, Extra culpam esse, integritatis laudem consequi, Culpam esse procul ab aliquo,

quo, A vitio abesse, culpam nullam sustinere, longissimè abesse à culpa, Abhorret ab eo hoc facinus, maleficium, fraus, flagitium abest ab eo, Remotum est maleficium ab eo, Constat omnibus de ejus innocentia, Nunquā attigi hanc culpam, hoc me crimine nunquam contaminavi, iniquavi, infeci, pollui, Nunquam hanc subivi culpam, Hæc me culpa nunquam polluit, labefecit, Hujus criminis, flagitii, sceleris, vitii labe, maculā infectus nunquam sum, vacavi semper ab ista culpa.

Einen Unschuldigen vertheidigen/  
in Schutz nehmen.

Misereri innocentem, subsidio venire innocenti, propugnare pro innocentissimo, Defendere innocentē Saluti esse innocentē, Levare, liberare calamitate innocentē.  
Die Sach erhalten / Oberhand behalten in der Rechtsache.

Vincere judicio, superare in judicio & jure, tenere causam, litē, obtinere jus, litem, Esse superiorē contra aliquem, obtinere veritatem, Potiri lege, sorte, pactione, conditione alicujus rei, vincere in certamine contentione, Obtinere aliquid sine judicio, contentione, impetrare liberationem culpæ, absolvi, liberari sententiis judicium, absolvi à judicibus omnibus sententiis, eximi de reis, adductus in judicium dimissus est, liberatus est calamitatē illa.

Einen loß sprechen / absolvieren.  
Absolvere, liberare aliquem judicio, liberare aliquem crimine, restituere aliquem incolumem.

Die Sache verlieren.

Litem perdere, amittere, à causa cadere, de causa cadere, cadere causā, concidere in bona causa, opprimi lege, Cadere in judicio, concidere fractum, habere negocium in perditis & desperatis, abire à judicio victum, causa optima periit, elapsa est è manibus, Vinci judicio, certamine, inferiorē esse in causa, iacturam facere causæ, In judicio perire, Defatigari, frangi, opprimi judicio, deficiunt ipsum omnia.

Einem etwas aberkennen.

Abjudicare, per sententiam aliquid ab aliquo auferre.

De Damnatione.

Verdammung.

Damnatio, condemnatio, proscriptio.

Epith. Damnatio falsa, acerba, acerbissima, invidiosa.

Verurtheilen / verdammen.

Damnare, condemnare, addicere, damnare, condemnare aliquē sceleris, facinoris, capitis, majestatis, rei capitalis.

Verdammet werden.

Scelere convinci, teneri manifestò, omnium sententiis condemnari, judicio damnari, insigni notā & ignominia damnari.

Unrecht verdammet werden.

Incognita causā, iniquē damnari, turpi judicio damnari.

Sich noch etwas aufhalten.

Remorari aliquo jure damnationem.

Aus der Acht wider kommen.

Restitui, restitui in integrum.

De Venia.

Bergelt



## De Venia.

### Verzeihung/ Nachlassung.

Venia, remissio, permissio, permissus, concessio, confessus.

### Ungestraft lassen hingehen.

Impunitas indulgentia, facilitas in danda venia.

EPITH. Aliqua, tenuis, bona, accommodata alicui venia.

**Ich bitte dich verzeihe vergib mir/ Abbiten.**

Peto veniam, deprecor poenā, deprecatione jam utor, Peto veniam errato, delicto, exposco veniam. Etiam atque etiam peto, ut mihi ignoscas, ut æquo animo feras, miser corditer mecum agas, condones mihi errata, Peto remissionem noxæ, Ignosce mihi hoc, ignosce mihi, quod hoc admiserim, ignosce mihi in culpa hac, Ignosce mihi de causa hac, ignosce delicto meo, Parcas mihi, ad voluntatem aliquem deducere ignoscendi.

### Einen verzeihen/ vergeben.

Dare veniam, ignoscere, misericorditer cum aliquo agere, condonare alicui errata, tribuere veniam, propensum esse ad ignoscendum, crimen condonare, eximere aliquem culpā, liberare aliquem crimine, adimere ignominiam criminis. Ignoscere delicto, errori, peccato, Veniam dare maleficio, Dare veniā occupationibus, gratiam delicti facere, non severe exigere, quod præstandum est, remittere aliquid alicui.

### Einen ungestraft lassen hingehen.

Dimittere aliquem inultum, impunitum, Parcere alicui, indulgere, maxime parcere, Impu-

## De Venia.

431

nitatem dare aliquibus peccatorum, impunē dilabuntur peccata, dissimulare scelus, Prætermittere poenas sceleris, connivere in sceleribus, noxæ eximere, remittere noxam, condonare culpam admittam, Remittere multam, supplicium, offensam, connivere ad delicta alicujus, demittere aliquem è supplicio, impunitatem dare facere.

### Ungestraft/ dem alles nachgelassen wird.

Impunitus, Redundans & superfluens impunitate & licentiā, liber, licetior, Impunitate furore, jus alitur.

### Er ist ungestraft davon kommen.

Poenam effugit, elapsus est, impunē ille fuit, impunitatem affectus est, poenam nullam tulit, sustinuit, perpellus est, Evasisit ex judicio, absolutus est, absolutiōnem est adeptus.

### Ohne Straffe davon kommen.

Elabi, mergere ex judicio, eripere se, effugere judicium, judicio elabi, evadere, Reus ereptus est, elapsus est, exemptus est de reis, vel è reis.

### Der Straffe entgehen/ frey ausgehen.

Assequi impunitatem, habere impunitatem, abire, discedere inultum, impunitum, ferre impunita scelera, ferre impunē aliquid, licentia patet peccatorū, effugere poenas sceleris, Maleficiū impunitate elabatur, veniā impetravit errati, impetravit remissionē poenæ, obtinere ab aliquo remissionē poenæ, discedere sine supplicio, in impunitate versari judicio

dicio liberari, impunitatem iudicium sententiis assequi, à supplicio vindicari, poenâ eximi, poenas vitare, effugere, debito supplicio non multari, non ferre poenas factis debitas, sine poena dimitti.

*Keine Verzeihung erlangen können.*

Omnis ignoscendi ratio sublatâ est, amissa est impunitas.

*Ohne Straff/Impunè.*

### *De Objurgatione.*

*Scheltung/Anfâhrung/Verweisung.*

Vituperatio, objurgatio, castigatio, in vectio, reprehensio, improbratio.

*EPITH.* Maxima, longa, summa, iusta, vehemens, acerbata, multis multum habens objurgatio, vituperatio.

Nec essaria, familiaris, amoris plena, parum atrocitatis habens reprehensio, objurgatio.

*Scheltens werth.*

Reprehendus, vituperabilis, vituperandus, castigandus, dignus objurgatione, castigatione, res hæc est alicui vituperatione.

*Zum schelten gehörig.*

Objurgatorius, objurgandus, increpandus, accusandus.

*Sich schelte nicht gerne.*

Raro accedo ad id genus castigandi, Raro & invitus venio ad castigandum.

*Sche lsten/mit Worten straffen/ansâhren/verweisen.*

Reprehendere, vituperare, objurgare, castigare, increpare, corripere, expostulare, exprobrare, verbis castigare, arguere, vituperatione reprehendere, prosequi

### *De minis.*

verbis vehementioribus, Valde, vehementer, vehementissime, graviter, severe vituperare, objurgare, accusare, Cum autoritate objurgare, acerrime, asperè, vituperare, liberiorè accusare, Reprehendere aliquem gravissimis verbis, austerioribus verbis increpare, arguere aliquem ignavia, rusticitatis, &c. Infectari aliquid, redarguere alicujus vitium, vituperare verbis factum, Dare rem alicui vitio, culpæ; Vertere vitio, subasperè aliquem appellare, maledictione nudare alicuius turpitudinem, infectari aliquid verborum amarulentia, emittere aculeos severitates in aliquem, erigere aculeos.

*Gelinde Straffen.*

Leniter castigare, molli brachio objurgare, leviter, modeste objurgare. *Aussâhren zu schelten.*

Susceptam objurgationem reprimere, incidere objurgationes, relinquere objurgationem.

*Gescholten werden.*

Objurgari jure, subire vituperationes, audire objurgationem, subaccusari, incurrere in reprehensiones, hoc cadit in vituperium, affici castigatione, reprehensione in delicto.

### *De Minis.*

*Drewn Wort.*

Minæ, minatio, comminatio. Fractæ & inanes minæ.

*Drewn/Drewn Wort sich hören lassen.*

Minari, minitari, comminari, jactare minas, invehî minis in aliquem, insequi aliquem minis, Vehementer, gravissime minari, auro



## De Minis.

atrociter minitari, minari flammâ, ferro urbi, minitor me hoc facturum, minari alicui mortem, malum, vim, interminari alicui vitam, denunciare alicui periculum, ostendere voluntate nocendi.

### Einen mit Drew Worten schrecken.

Labefactare aliquem minis, proficere aliquid minis, depellere aliquem à re minis, cogere minis, valere minas, terrere minis.

### Sich für Drew Worten fürchten.

Horre, pertimescere minas, cedere minis, fugere minas.

### Nicht nach Drew Worten fragen.

Negligere, eludere minas, modicè me angunt, ejus minâ.

### Wideruff/Palinodia.

Wideruffen/Palinodiâ canere.

## De Pœna.

### Estraffe.

Pœna, pœna noxæ, animadversio, mulctatio, mulcta, irrogatio pœnæ.

### Harte scharffe Estraffe.

Gravis, gravior, gravissima, acris, acrior, acerba, acerbissima, nimis crudelis, tristis, inusitata, nova pœna, mulcta, Improbium, sed non inauditum animadversionis genus, severitas animadversionis.

### Gelinde Estraffe.

Levis, levior, levissima pœna, elemens castigatio, mediocris animadversio, idonea pœna.

### Billich Estraffe.

Iusta, debita pœna, iustæ, meritor, debita pœnæ, digna scelere

## De Pœna.

433

pœna, legitima, satis idonea pœna.

ΕΡΓΗ. Magna, singularis, dispar, certa pœna, pœna duplex, dupli, octupli, pœna divina, humana, censoria, animadversio paterna, Sera, tardior pœna, recens, præsens, sempiterna pœna.

### Estraffe verdienen.

Committre mulctam, merere pœnam, huic facinoti debetur pœna, laqueo digna committre, obligari, teneri pœnâ, noxam nocere.

### Estraff auff ein Ding setzen.

Sancire rem pœnâ, excogitare, invenire, reperire, delinquenti vel in delinquentes pœnam. Parare, comparare alicui pœnam, mulctam alicui dicere, constituere, proponere pœnam improbis vel in improbos, Constituere, proponere pœnam, maleficio, vitii, cohibere, coercere, continere homines metu animadversionis.

### Einen/oder etwas straffen.

Punire, plectere, castigare aliquem, animadvertere in aliquem, sumere pœnas de aliquo. Petere pœnas ab aliquo, mulctare pœnâ, afficere pœnâ, damnare aliquem peccati, Mulctare vitia, fraudem, Vlcisci, vindicare facinus, punire maleficia, flagitia, cōstringere scelus, fraudem, supplicia, Exemplum in aliquem, & in aliquo edere, animadvertere in homines nocentes, supplicium de nocentibus sumere, comprimere audaciam meritâ pœna, persequi maleficio, castigare verberibus, uti in vel adversus aliquem animadversione, repossere, expetere, sumere.

mere, repetere ab aliquo poenam, irrogare alicui poenam, statuere in aliquo exemplum, vindicare in aliquem, animadvertere facinus, capere poenas de aliquo.

### Hart straffen.

Sumere poenas de aliquo graves, gravissimas, animadvertit in eum graviter, acerrimè, crudeliter, severissimè, duriorem esse in animadversione, accedere ad poenam iratum, ita multare aliquem ut vitam amittat, crudeliter punire, nemo unquam graviore multatus est poenâ.

### Estraffe leiden/gestrafft werden.

Puniri, affici poena, ferre poenâ stultitiæ, sufferre poenas, persolvere alicui poenas, dare poenas legibus, pendere poenas temeritatis, dependere poenas reipub. Perpendere, luere poenas peccati, Subire, suscipere, sustinere, sentire, perferre, dissolvere, solvere, capere, dedere, sustinere, reddere poenam vel poenas, recidit in illum poena, Agitari, vexari poenis, sufferre poenam erroris alieni, impii dant poenas fame, peste, bello, &c. Noxæ se dedere, ob noxâ poenas dare, plecti, in noxâ esse, poena ad eum pervenit, Castigari, corripi, plecti, pendere poenas tergo.

### Er hat die Straffe am Halse/Er straffe sich selber.

Plectitur quisque suo vitio, vexat quemque & insectatur sua fraus, affligit eum suum vitium, concidit flagitiis suis, perit suo vitio, ulciscuntur hominem mores sui.

### Die Straffe ist für der Hand.

Poenæ instant, appropinquant

improbati debita, nemo effugit animadversionem, perveniet ad eum poena, sequitur poena, ante oculos versatur, presens est poena.

### Die Straffe lindern.

Levare, mitigare poenam, mitigare lenitate & misericordiâ severitatem judiciorum, remove poenam mortis, remittere aliquid de summo supplicio, concedere suâ liberalitate vitam.

### Die Straffe erlassen.

Remittere multam, animadversionem, prætermittere poenâ, noxæ eximere, multam condonare, multæ gratiam facere. Vnde vngestraft.

### Estraffwürdig.

Puniendus, castigandus, dignus poenâ, castigatione, oburgatione, supplicio, verberibus, meritis crucem, meritâ tenetur poenâ. Vnder dem halben gestraft werde.

Sufferre poenam erroris, peccati alieni, & suâ & alienâ amburitur invidia, &c.

### De Carcere.

#### Gefängniß.

Captivitas.

#### Kerker/Thurn.

Carcer, custodia.

#### Schelmen Gefängniß.

Carcer capitalis.

Bürteley/Custodia publica.

Befristung/Custodia libera.

Bande/Vinculum, vincula.

Stricke/Laqueus, nervus.

Rosen/Pollwerck/Lignea custodia, arca robusta.

Narrenhäuserlein/Catasta, Gethus.

Haßsen/Numella, columbarius palus numellarius.

Strat.



## De Carcere.

### Stoß.

Cippus, instrumentum ad colligandos pedes factum.

Wesße / Biedel / Daumenstoß / Manica.

Fessel / Helden / Pedice, compedes, nervus.

Epith. Captivitas diuturna, Custodia optima, tutissima, horribilis, publica, privata, vincula procera, æterna, sempiterna, vinculum ærtius, arctissimum.

Gefangener / Captus, captivus.

Gebundener / Vinculus, ligatus, alligatus, religatus, colligatus, constrictus, astrictus, constrictus, ut nequeat se movere.

Der Gefängniß würdig.

Dignus carcere, dignus qui re-  
servetur carceri.

Das Gefängniß einem zu erkennen.

Decernere alicui custodiam.

Am Halßeisen stehen.

Ad palum numellarium stare, numellis publicis inferi.

Einen fangen.

Capere, comprehendere, deprehendere alicquem, miserandum in modum capere, prehendere.

Einen ins Gefängniß legen.

Mittere alicquem in carcerem, committere custodiæ, compingere in carcerem, includere in custodiam, in catenas conficere, mandare tenebris, vinculis, Darc, tradere in custodiam, indere compedes, custodiæ mancipare, circumdare alicui custodias, concludere alicquem in custodias, in carcerem, & in carcere, mittere in cippum, Contrudere, condere in carcerem, Vincitum & custodiis

## De Carcere.

435

clausum alicquem habere, constringere laqueis, vincire ferro, irretitum tenere laqueis. Compedes alicui imponere, indere inducere, impingere. Astringere, constringere vinculis, catenis. Retinere alicquem vi, alligare, colligare vinculis. Dedere, tradere alicquem constrictum, Ducere, abducere, abripere captum, custodire, aservare alicquem, in compedibus custodire, in vincula abripere, in vinculis retinere, Sempiternis vinculis astringere, custodiæ seipsum tenere, aservare alicquem in custodia interiore.

Einen binden / Fessel anlegen.

Vincire, ligare, alligare, colligare, astringere, constringere alicquem, catena constringere, vinculis devincire, constringere, colligare, loris constringere, stringere, colligare alicui manus, catenas alicui injicere.

Ins Gefängniß geleget / geworfen werden.

In carcerem duci, deduci, mitti, dari, conjici, condi, includi. Abripi in vincula, vadere in carcerem, turpissimo, miserrimoque spectaculo duci constringi custodiis, contrudi in carcerem, collocari in carcere, injiciuntur ei vincula, catenæ, adhibentur ei vincula.

Im Gefängniß seyn.

Esse in carcere, in custodia, habitare in carcere, esse in vinculis, in compedibus, privatis custodiis conservari, perferre custodiam, teneri constrictum in custodia, Custodiri publicè ut parricidam.

**Im Verſicherung ſeyn.**

In cuſtodiis haberi, teneri, retineri, aſſervari, in libera cuſtodia eſſe.

**Das Gefengniß iſt voll.**

Carcer eſt completus, carcer non poteſt omnes capere.

**Im Gefängniß ſtraffen.**

Coercere, caſtigare, mulctare, fatigare aliquem vinculis, carcere, cuſtodiâ.

**Sich loß brechen aus dem Gefängniß.**

Rumpere, revellere vincula, Evolare, profugere ex vinculis, eſfringere carcerem, clauſtra revelere, reſcingere.

**Einen aus dem Gefängniß loß laſſen.**

Solvere alicui vincula, emitte-  
re aliquem ex carcere, cuſtodiâ,  
de cuſtodia ſolvere captivos, car-  
cere aliquem emittere, ex catenâ  
ſolvere, vinculis levare, ex vincu-  
lis emittere.

**Er iſt wider loß.**

Levatus eſt vinculis, ſolutus eſt  
è catenis, Laxata, relaxata ipſi  
ſunt vincula.

**Einen loß machen/ von der Ge-  
fängniß erledigen.**

Eripere, ſurripere, eximere, li-  
berare aliquem ex cuſtodia, ex  
vinculis, finem captivitatis alicui  
aſſerre, aliquem redimere, ſurri-  
pere, commutare captivos.

**Er hüt ſich für Gefängniß.**

Vitat ſummo ſtudio vincula,  
procul abeſt à vinculis, à carcere.

**Aus dem Gefängniß geführt  
werden.**

Produci, educi è carcere.

**Wider eingekerkert werden.**

Reduci in carcerem.

**Im Gefängniß umbbringen.**

Necare in carcere, in vinculis  
Verberibus, ſupplicio, excruciatum  
in vinculis necare.

**Stodtmeiſter/ Kerckermeiſter.**

Carcerarius, lorarius, qui cuſ-  
gerit captivorum, janitor carce-  
ris.

**Stattknecht/ Büttel/  
Häſcher.**

Lictor, apparitor.

EPITH. Diligentes, robuſti, ve-  
lentes, audaces, valentiſſimi, ex-  
citatiſſimi lictores. Humilis, ab-  
ſtus, pernicioſiſſimus lictor.

**Auſſwarter.**

Apparitor, viator, accenſus, ſta-  
tor, ſtipator, ſatelles.

**Hender/ Scharfrichter.**

Carnifex, tortor, crudeliſſimus  
carnifex.

**Dem Hender übergeben.**

Tradere, dedere carnifici, adhi-  
bere carnificem.

**Peinliche Frage/ Folterung.  
Quæſtio.**

**Peinigung/ Marter.**

Carnificina, cruciata, tormentum.

**Folter/ Leiter.**

Equuleus, tormentum, rota, ſi-  
diculæ.

EPITH. Tormenta graviora, vi-  
tormentorum acerrimorū, cru-  
deliſſima quæſtio, cruciatus terri-  
Der Verhörer in der Folterung.

**Quæſitor.**

**Peiniger/ Tortor.**

**Sich zur Folter erbiehen.**

Offerre ſe tormentis, dare ſe in  
quæſtione.



## De Tormentis.

quæstionem, in cruciatum, ire  
in equuleum, subire carnifici-  
nam, ascendere in rotam, in tor-  
menta se dare.

**Martern/peinigen/recken/ vber die  
Leiter ziehen.**

Torquere, cruciare, excarni-  
ficare, discruciare, excruciare,  
Rapere ad carnificem, abripere  
in cruciatum, tradere carnifici,  
distendere hominem divorsum  
& dispandere, afficere cruciatu,  
exquirere cruciatu, exculpere  
in quæstione ut dicat, dare ali-  
quem quæstioni, edere in aliquem  
exempla cruciatûs, imponere,  
conficere in equuleum, crucia-  
tum admoovere, quærere tormen-  
tis & cruciatibus, nullam vim  
tormentorum prætermittere,  
desessum esse tortorem & tor-  
menta, adhibere tormenta, cru-  
ciatum edere in aliquem, lacera-  
re tormentis, veritatem inqui-  
rere adhibitis tormentis, inter-  
ponere tormenta quæstione, ex-  
plorare, cruciatu conficere, in  
cruciatum agere, tormentis o-  
mnibus inclementissimè quæ-  
ritur.

**Die peinliche Frage stellen.**

Quærere, Gubernare, mode-  
rati, regere tormenta.

**Marter aufstehen.**

Ferre, perferre fortiter & pa-  
tienter equuleum, tortorem.

**In der Marter aussagen.**

Dicere, confiteri, pronunciare  
aliquid in quæstione; cogi tor-  
mentis aliquid confiteri, ali-

## De Supplicio. 437

quid dicere, confiteri adhibita  
quæstione, aliquid dolore ex-  
pressum est, adhibita quæstione  
id inventum est.

**Hendermessig/ der vnter dē scharf-  
richter gewesen ist.**

Furcifer, carnifex, verbero,  
maltigia.

**Die Acht.**

Proscriptio, miserrimum no-  
men proscriptionis, acerbissi-  
ma, crudelissima proscriptio.

**Hey der Acht verbieten.**

Minitari, denunciare proscrip-  
tionem, sementem fieri pro-  
scriptionis.

**In die Acht erklären.**

Proscribere, ferre proscriptio-  
nem, exterminare ex hominum  
communione.

**Echter/Proscriptus, damnatus,**  
ex societate hominum publicè  
ejectus, ex imperio proscriptus.

**Bann/ Excommunicatio, se-  
gregatio ab Ecclesia, interdictio  
à sacris, poena Ecclesiastica.**

**In Bann thun/ Excommuni-  
care aliquem, sacris alicui inter-  
dicere, ab Ecclesia segregare,  
pro hæretico habere.**

**Verbannet.**

Excommunicatus, iudicio Ec-  
clesiæ hæreseos damnatus.

## De Supplicio.

**Leibstrasse/ Supplicium.**

EPITH. Summum, extremum,  
singulare, exquisitum, maximû,  
magnum, insigne, iustum, inju-  
stum, certum, certissimum, debi-  
tum, dignum scelere, grave, gra-  
vissimum,

villimum, acre, acerbum, acerbissimum, levissimum, crudelissimum, miserrimum, teterrimum, commune, humanum, maturum, ferum, tardum, inusitatum, novum, aeternum,

#### Leibstraff ausbedenken.

Meditari supplicium, quærere, conquirere, excogitare, invenire, exquirere, reperire supplicium.

#### Am Leib/ am Leben straffen.

Mutare debito supplicio sumere de nocentibus<sup>9</sup> supplicium, supplicio necare, statuere, constituere supplicium, exemplum, addicere supplicio, dare, tradere aliquem ad supplicium, afficere aliquem supplicio, uti in aliquo supplicio, expromere supplicia in aliquos, constringere, vindicare, coërcere supplicio aliquos, afficere alicui supplicium, morte mulctare, Constringere scelus supplicio, Irrogare supplicium, exemplum edere, statuere, excruciare aliquem omni supplicio, capitali animadversione punire, expromere supplicia in cives, quæ erant constituta in maleficio reos. Pascere oculos supplicio, non continere aut reprimere se à supplicio alicujus.

#### Den Leibesstraffe verbieten.

Edicere, proponere, constituere supplicium delinquentibus<sup>9</sup>, constitutere supplicium in improbos, Extare supplicium.

#### Ausführen zum Tode

Ducere, producere ad mortem, rapere, trudere, trahere ad necē.

Am Leben gestrafft werden/ zur Marter gehen.

Duci, produci, adduci, trahi, rapi, trudi, proficisci ad supplicium, puniri supplicio, recidit in eum supplicium, Subire, suscipere, sustinere supplicium, ferre, perferre, sufferre supplicium, Supplicio luere, Expiare aliquid supplicio, perire supplicio, vitæ offerre poenā, subire carnificenam, supplicium dare.

#### Sich noch aufhalten.

Moram quærere, vel asserere supplicio.

#### Das Leben schenken.

Remittere supplicium, dimittere aliquem à supplicio, condonare supplicium.

#### Mit dem Leben davon kommen.

Vitare supplicium, fugere, subterfugere, effugere supplicium, Discedere sine supplicio, elabi supplicio.

#### Den Kopf erhalten.

Vindicare à supplicio, Retinere reum incolumem, eximere aliquem ex calamitate iudiciorū.

#### Zur steupe haben/ steupen.

Cedere, concidere virgis, verberare pendentem virgis, subere aliquem divaricari & deligari ad palum, sumere supplicium de aliquo virgis, Despoliare virgis dorsum alicuj<sup>9</sup>, verberare, concidere virgis, laniare verbera dolore, mori virgis, ad id virgis casus est, ut inter verbera expiraret, multare virgis, supplicium virgarū de illo datur alicui legum<sup>9</sup> continuum.



## De Supplicio.

tinuum; à mane, ad vespertū, latera lacerantur probè virgis, virgæ moriuntur in tergo alicujus.

Pranger/Palus,

Peitsche.

Virgæ, scuticæ, flagella, taurea, lorum, flagrum, verber, fustis,

Geißeln/peitschen.

Cadere, ex cruciari loris, operire loris usq; ad necem, implere flagris, ferire costas flagello, facere latera alicujus ut validè varia sint, facere latera lorea, castigare aliquem bubulis exuviis, bubuli in aliquo cottabi crebri crepant, flagellare, flagellis cadere, flagris nervis bubulis, crudis loris latera alicujus discerpere.

Das prügeln/Fustuarium.

Prügeln/Adhibere verbera, cadere, lacerare verberibus, impingere fustes, accipere verberibus, coercere verberibus, laniare verberum dolore, necare verberibus, merere fustuarium.

Rabenstein/Carnificina.

Röpfen/den Kopf abhawen.

Caput alicui præcidere, abscindere, auferre, revellere, truncare, Capite mulstare, collum secare, abscindere, Securi ferire, percutere, Caput ense rotare, caput cervicibus abscindere, incidere cervices, caput alicui ense auferre.

Er ist geköpffet worden.

Subjecit cervicē securi, plexus est capite, percussus securi est,

Galge.

Cruz, patibulum, gabalus, in-

## De Supplicio.

439

felix arbor, lipes, lignum, furca.

Hencken/stranguliren.

Laqueo necare, suffocare, interimere, strangulare, laqueo fauces elidere, gulam stringere, gulam frangere, cervices alicui frangere, suspendere aliquem.

Sich selbst hengen.

Morte ac suspendio quarere remedium, literam longam ex se facere, suspendere seipsum, se ipsum suspendio necare, strangulare, se pensilem facere, seipsum laqueo suffocare.

Gehangen werden.

In laqueum collum inferere, laqueo vitam finire, Suspēdi, suspendio interim, patibulo affigi.

Einen an Galgen bringen.

Comparare, figere, defigere alicui crucem.

Dem Galgen entlauffen.

Laquem declinare, evitare.

Creutz/Cruz.

Creutzigen/ans Creutz schlagen.

Cruci affigere, suffigere, figere, in crucem agere, tollere, in cruce suffigere, cruce afficere.

Spießen.

Adigere stipitem per medium hominem.

Durch die Spieße jagen.

Præpilatis haltis aliquem obicere, obicere aliquem telis militum.

Nädern/auffs Radt legen.

Frangere, elidere, suffringere alicui crura, cruris fragio tollere, elisione crurum interimere.

440 *De Supplicio.*

*Das Radebrechen.*

Elisio crurum, crurifragium.  
Den wilden Thieren fûrgeworffen werden.

Damnari ad bestias, objici bestiis, laniari à bestiis, mitti ad bestias, projici bestiis, bestiis discerpendum, dilaniandum, dilacerandum objicere.

*Der von wilden Thieren solgerissen werden.*

Bestiarius, damnatus ad bestias.

*Mit Pferden zerreißen.*

Distrahere aliquem equis.

*In Sack stecken.*

In culeum insuere, aquis suffocare.

*Hungers tödten/sterben.*

Fame necare, enecare, jugulare, suffocare, extinguer.

*Steinigen.*

Lapidare, lapidibus obruere, præcipitem agere saxis, cooperrere aliquem lapidibus.

*Verbrennen.*

Flammis exurere, vivum cremare, in rogam inferre, imponere vivum.

*Holzhauffen machen.*

Rogum extruere, facere.

*Straff an Gûtern.*

Multatio bonorum, publicatio bonorum.

*Gûter einziehen.*

Publicare bona, multare bonis, proponere alicui publicationem bonorum.

*De Exilio.*

*Clend/Verjagung/Vertreibung.*

*De Exilio.*

Exilium, expulsio, ejectio.

*Verweisung/Relegatio.*

ΕΡΙΤΗ. Exilium turpe, miserum, terribile, malum. Calamitas, periculum exilii.

*Einen ins Clend jagen.*

Pellere, ejicere, projicere, mittere aliquem in exilium. Multare, coercere, afficere aliquem exilio, Pellere, depellere, expellere, exterminare, ejicere, dejicere aliquem ex urbe, Privare aliquem patriâ, Exturbare, deturbare ex patria. Hæc res ipsi attulit exilium.

*Einen verweisen.*

Relegare, amandare, pellere, expellere, exterminare, extrudere, exturbare, procul amandare, nominatim relegare aliquem, amovere ex urbe nebulones. Expellere maleficos, exterminare aliquem è finibus, patria evomit & projicit forâs hosce nebulones.

*Ins Clend verjaget werden/verjaget seyn.*

Mitti, pelli, expelli, ejici ab aliquo in exilium, dependere penas exilio, ejici civitate in exilium, affici exilio, ire, exire, proficisci in exilium, abire exulatum, vertere solum exilii causâ, Esse in exilio, esse exulem, errare vagum, exulem, exulare à patria sua, vivere exulem, Legib<sup>9</sup> multatus est exilio, excludi undique in exilio, miserrimi mortalis casum subire, Vitam degere in exilio, exactus est in exilium, eo

red-



## De Exilio.

reductus est, ut sibi exilium con-  
sciverit, cedere, excedere urbe,  
carere patriâ, orbari patriâ.

An einem Orte im exilio seyn.

Venire aliqd in exilium, Esse,  
vivere alibi in exilio, exulare ali-  
cubi, venire aliqd exulem, a-  
ptissimus est locus ad exulan-  
dum.

Einem der im Elend herum-  
ziecht.

Exulans, exul, extorris, ab aris  
& focis innocenter projectus.

Der verweisen ist / ein Vandid.

Relegatus, amandatus, ejectus,  
exterminatus, terris ultimis re-  
legatus, planè relegatus.

Zeitlich verwiesener.

Relegatus.

Ewig verwiesener / Deportatus,  
Deportatio, Ewig verwei-  
sung.

Wieder einsetzung.

Reductio, restitutio.

Der wieder einsoimt / Reducere,  
reductus, restitutus.

Wieder einbringen / restituiren.

Reducere, reportare, restituere  
exules, revocare ejectos, Cum  
exercitu, cum multitudine ali-  
quem reducere, referre aliquem  
in urbem.

Wieder aus dem Elend heim-  
kommen.

Reduci de exilio, levati exilio,  
restitui in pristinam dignita-  
tem, in integrum restitui.

De Bello.

Krieg / Kriegswesen.

Bellum, militia, expeditio, ar-

## De Bello.

441

ma, castra, Mars, res bellica, res  
militaris. Laus, gloria, æquitas,  
jura, genus, summa, magnitudo,  
terror, casus, pericula, impetus  
belli, disciplina militaris, belli-  
ca, Scientia, usus militum. Ratio  
& usus belli, ordo rei militaris,  
labor militaris, usus rei milita-  
ris, usus bellorum, assiduitas bel-  
lorum, fortitudo & virtus rei  
militaris, Perturbatio orbis ter-  
rarum, Gravitas, vis, fluctus, me-  
tus, terror, apparatus belli.

Ein grosser Krieg.

Magnum, maximum bellum,  
magna vis armorum, Longe la-  
teq; divisum ac dispersum bellū,  
In multa varietate latè fustum,  
bellum quod latè serpit, manat,  
dissipatur, disseminatur, diffun-  
ditur.

Ein schwerer / gefährlicher  
Krieg.

Grave, gravissimum, vehemens,  
acerrimum, durissimum, acer-  
bum, periculosissimum, pericu-  
losum bellum, Periculum, discrimen armorum.

Ein rechtmessiger Krieg.

Iustum, iustissimum, non in-  
justum, necessarium bellum, ius-  
ta arma, bellum nūquam opta-  
bile, interdum necessarium.

Ein Krieg der wider Recht und  
Billigkeit angefangen ist.

Bellum injustum, impium, sa-  
cilegium, sceleratissimum, nefas-  
rium, tetrum, teterrimum, sce-  
dissimum, turpe, arma impia,  
scelerata, nefanda.

E c 5

Der

## Verdächtiger Krieg.

Bellum occultum, obvolutum, involutum, insidiosum.

## Unbarmherziger Krieg.

Bellum crudele, crudelissimum, miserum, miserimum, triste, turbulentum.

## Schädlicher Krieg.

Bellum perniciosum, calamitosum, pestiferum, exitiosum, exitiabile, funestum, luctuosum, luctuosissimum, perniciose arma, internecinum bellum.

## Krieg macht arme Leute/viel

## Elendes.

Bellum summis difficultatibus regionem universam afficit, Magnae calamitates ex bello, belli causâ, vel propter bellum accidunt, eveniunt, obveniunt, contingunt, obtingunt, inferuntur, afferuntur, offeruntur universae regioni. Bellum universam regionem in multas difficultates conjicit, impellit. Exitiosum, perniciosum, calamitosum universae regioni bellum est, est exitio, damno, detrimento multis. Bellum multa damna, eaq; gravia creat, infert, importat, vehementer bellum regiones vastat, vexat, affigit, opprimit, corrumpit, dejicit, prosterne, perdit, bellum quali flamma urit & consumit omnia. Equae calamitas, acerbitas, diritas est, quae non ex bello nascatur, oriatur, creetur? Nullius mali expers est, nullâ vacat calamitate regio illa, in qua bellum geritur.

Innerlicher Krieg / Bellum intestinum, domesticum, civile, civilia arma, civilis dissensio, discordia.

## Krieg zu Wasser.

Bellum maritimum, navale.

EPITH. ALIA. Bellum fatale, naturale, commune, externum, hostile, finitimum. Servile, muliebre, diuturnum, aeternum, inexpiabile, infinitum, vetus, superius, praesens, futurum, inlans, novum, continuum, non intermissum.

## Kampff zweyer Personen.

Duellum, praelium singulare, Monomachia.

## Iust zu kriegem haben.

Optare, cupere, concupiscere, cogitare, quærere, flagitare bellum, inimicum esse oculi & pacis, delectari bello, ardere studio belli, inflammato animo esse ad bellum, cogitare, quærere, flagitare bellum, totum ejus consilium ad bellum spectat, inimicum esse oculi & pacis, de bello cogitare, ad belli cogitationem se conferre, quærere causam armorum, insistere totum mente & animo in bellum, spirare Marte, belli consilia quærere, de bello consilium inire, ad bellum animum attendere.

## Es leßt sich ansehen zum Krieg.

Spectat res ad bellum, ad causam, suspicio est belli.

## Es ist ein Krieg vorhanden.

Motus bellici imminet, impendet, instat, appropinquat bellum.



## De Bello.

lum, imminet bellum, belli magni timor impendit, res ad arma spectat. grave bellum in metu est, vedlamur in timore magni belli. Adventare, appropinquare, adesse grave bellum videtur, grave bellum timeamus, metumus, pertimescimus.

### Einen Krieg erregen.

Excitare, consitare, suscitare, movere, commovere bellum, ex presenti tranquillitate magnas belli tempestates commovit, excitavit. Conflare bellum, hec res peperit nobis bellum, adducere in discrimen armorum, excitare arma, bellum ex bello serere.

### Einen Krieg aufzehen.

Facere initium belli agendi, facere, instruere bellum, bellum suscipere, sumere, arma capere, sumere. Venire ad arma, ad arma ire, ad sagaire, saga sumere, venire, confugere ad arma, Capere, recipere, arripere, sumere, suscipere arma, Inchoare, afficere bellum, Belli initium facere, capere. Bellum incipere, inire, ad bellum aggredi.

### Es fängt sich ein Krieg an.

Oritur exoritur, nascitur, exardet, erumpit, exardescit, existit bellum, magni ubique excitantur belli motus, belli initium nascitur.

### Den Krieg zur Hand nehmen/ zur

#### Währe greiffen.

Ad arma descendere, ad arma venire, concurrere, arma capere, sumere, Esse in armis, occu-

## De Bello.

443

pari bello, tentare rem armis & castris, Castris rem agere, Tentare bello, decortare bello, tentare fortunam belli, ingredi in bellum, ire ad arma, proficisci ad bellum, capere arma.

### Sich rüsten zum Kriege.

Incumbere ad bellum, in bellum, Parare, apparare, comparare, instruere bellum, omni studio ad bellum incumbere, arma parare. Rem militarem instruere, constituere, collocare, componere, optime digerere, Comparare bellum terrâ mariq.

### Anreizen zum Kriege/ aufbringen/ in Harnisch bringen.

Ad arma vocare, conclamare, stimulare, concitare, excitare arma, canere bellicum, in flammare bellum, hortari ad arma, traducere, impellere aliquos ad arma, movere omnes reges, incitare, concitare barbaros, sollicitare gentes.

### Einem den Krieg ankündigen/ Feindsbriefe zu schreiben.

Indicere, denunciare alicui bellum, hostem se alicuius profiteri, hostem se Imperatori profiteretur, mittere legatos ad denunciandum bellum, denunciare & indicere bellum.

### Absage Briefe.

Litera bellicæ indictionis.

### Einen bekriegen/mit dem Schwerte verfolgen.

Facere, inferre alicui bellum, Lacescere, persequi aliquem bello,

lo, inferre arma, invadere, irritare, laceſſere, perſequi, tentare aliquem, armis, laceſſere bello gentes, Agitare, perturbare bello gentes, bellum patriæ parare, movere contra aliquem arma, bellum alicui facere, venire ad aliquem oppugnandum.

*Bekriegeret werden.*

Obijci armis aliquorum, appeti ferro.

*Sich wehren/dem Feind Widerſtand thun.*

Reſiſtere armis, obſiſtere armis, caput, corpus, vitam obijcere ferro, repetere rem armis, ulciſci aliquem armis. Repellere, deſpellere, propulſare bellum, Reſutare aliquos bello, Reſiſtere & manu ſe defendere, conſiſtere contra aliquem, prohibere à ſe vim, adverſari armis, occurrere bello, defendere illatum bellum, armis bello tutari ſe & ſuos.

*Krieg führen.*

Gerere bellum, adminiſtrare bellum, rem bellicam, rem militarem, gubernare bellum, Tolerare, ſuſtinere bellum, in armis eſſe, in ſagis civitatem eſſe.

*Mit einander kriegen.*

Contendere, certare, decertare, diſceptare, dimicare, conſligere, decernere armis, ancipiti contentione diſtracti, dimicant inter ſe, ſuſcipere bellum cum aliquo, caſtra habere contra aliquem, gerere bellum cum aliquo, contra aliquem contendere armis, ferre arma contra aliquem,

*Es iſt Krieg an dem Ort / in dem Land.*

Orbis partes graviffimis bellorum tempeſtatibus agitantur, Bellum eò in vectum, deſerſum eſt, illum etiam locum perſaſit, In ea regione eſt, exiſtit, verſatur, geritur, habetur, reſidet bellum, Ardet, flagrat, premitur, vexatur, opprimitur illa regio bello, Si homines colerent juſtitiam, nullibi tubæ vel litui audiretur.

*Den Krieg zu ſich ziehen.*

Convertere in ſe arma.

*Krieg an einem Orte anſehen.*

Inium belli alicubi facere, Collocare, conſtituere alicubi rem militarem,

*Der Krieg wehret noch.*

Bellum hoc adhuc durat, permanet, perpetuum adhuc, diuturnum & fixum eſt, eo quo cepit curſu procedit, longius producit, conſiſtit adhuc, nondum eſt finitum, terminatum, ad exitum perductum, ſervet adhuc, & ardeſcit.

*Mit dem Krieg zuthun haben.*

Impediri, diſtineri bello.

*Den Krieg aufhalten / in die ſpiege ſpielen.*

Ducere, trahere, alere, prorogare bellum.

*Den Krieg zum ende bringen.*

Conſicere, perſicere, abſolvere, reſtinguere, extinguiere, delere, proſtigare, dirimere, tollere, ſepelire bellum, extrema perſequi, Reliquias belli opprimere, extinguiere, ſinem facere belli, Parare



## De Bello.

trare bellum, gloriam confecti, belli reportare, Absolvere, ad exitum feliciter perducere, victoria terminare, optato exitu concludere bellum, Belli extrema delere, bello finem imponere, finem statuere, Belli reliquias auferre, conficere, delere, bellum penitus auferre.

Vom Krieg ablassen/die Wehre niederlegen.

Omittere bellum, ponere, deponere arma, bellū pace mutare, Recedere, discedere ab armis, cogitationem, mentem, animū à bello avocare, abducere.

Der Krieg nimmt abe.

Bellum incipit sedari, componi, attenuari, imminui, Bellum senescit, conquiescit, comprimitur jam, opprimitur, repellitur, depellitur.

Der Krieg hat ein Loch.

Debellatum est, bellum est confectum, perfectum, absolutum, consummatum, profligatum, perpetratum.

Es ist noch etwas vbrig vom Kriege.

Restat pars belli, reliquum est aliquid belli, Reliquia, scintillæ belli restant.

Einen beygelegten Krieg wieder aufheben/nicht nachlassen wollen.

Suscitare extinctum bellum, inflammare relictum, subditos suos in bellum denuo conjicere, Instaurare, renovare, redintegrare bellū, Belli consilia re-

## De Duce.

445

novare, Bellum ex bello serere, permanere in armis.

Der Krieg gehet wieder an.

Renascitur bellum, redit.

Sich loß machen vom Kriege.

Effugere, subterfugere, vitare, evitare bellum.

Im Kriege.

Belli, militia, foris.

De Duce.

Kriegsoberster/Feldoberster.

Dux, Imperator, ductor, duces, princeps, gubernator, rector exercituum, ductor copiarum, qui imperatoris nomine insignitur, imperatoris titulo decoratur, qui imperatoris dignitate fungitur, cui potestas est & jus imperandi in omnes.

Ein erfahrner/fürtrefflicher/kluger Feldoberster.

Dux scientiæ rei militaris præditus, eruditus, Rei militaris peritus, usu militari præditus, in re bellica, in rei militaris scientia, in gerendis bellis præstantissimus. Dux sapientissimus, fortissimus, fortunatissimus, clarus multis victoriis, opimis spoliis, trophæis, Propugnaculum Græciæ Themistocles, Romani imperii columnina Scipiones, Dux clarissimus, præstantissimus, felix, perfectus, invictissimus, idoneus, sever<sup>9</sup> Imperator, Dux bellicosus, bellicosissimus, cupidus bellandi, acer, promptus ad suscipienda bella, impiger ad labores belli, paratissimus ad gerendum bellum, peritissimus geren-

di bel

di belli, rei militaris, Fortis, magnæ virtutis, florens, avitis armis, Dux summus, nobilis, in laude bellica egregius, manu strenuus, præstans gloriâ manisq; rebus gestis, bellator illustris, militaris disciplinæ observantissimus, virtus, fortitudo, industria, consilium, celeritas, felicitas, auctoritas, audacia imperatoris.

#### Ein verschlagener Kriegs-Oberster.

Dux in re bellica, in rei militaris scientia in gerendis bellis callidissimus, vaferriimus, versutissimus, astutissimus. Calliditate, vafricie, arte in gerendis bellis excellens, cui in bellicis astutiis atque artibus nemo par est. Perfectam belli gerendi rationem tenens, cui nemo bellorum scientiâ par est.

#### Kriegs Kunst/Kriegs Erfahrung.

Peritia rei militaris, disciplina rei militaris, virtus, industria militaris.

#### Sich auff Kriegskunst legen.

Studere rei militari, Dare, tradere se militari rei, attingere, discere rem militarem, studio est ipsi res militaris.

#### Kriegs erfahren seyn.

Tenere disciplinam rei militaris, usu militari præditum esse, Virtute, industriâ, disciplina militari valere, multum sibi militaris prudentiæ collegisse putatur, bellicis laudibus præstare, belli-

cis laudibus clarum esse, perfectam belli gerendi rationem tenere, gallere, novisse, consecutum esse, obtinere, antecellere laudè militari.

#### Einen zum Feld-Obersten machen.

Ducem aliquem ad bellum mittere, deligere, decernere, dare alicui imperiûm, constituere, appellare aliquem imperatorem, Præficere, præponere aliquem bello, exercitui, deferre alicui bellum, dare alicui gerendum bellum, mandare, committere alicui bellum.

#### Ein behergter Kriegs-Oberster seyn.

Rem bellicam fortiter ac strenuè tractare, gerere, administrare, fortem ac strenuam operam navare in bellis, in bellis ostendere, probare, præbere, præstare se acrem, fortem virum, Animum, magnitudinem ac præstantiam in preliis ostendere, fortem animum gerere, forti animo in discrimine esse.

#### Ein Kriegs-Oberster seyn.

Ducere exercitum, imperare militi, ducem se præbere, ducem esse ad aliquid.

#### Ein guter Kriegs-Oberster seyn.

Gerere bella tuo ductu magnâ virtute & vigilantia. Ducere exercitum admirabili bellicarum rerum scientiâ, Bellicâ virtute fines imperii proferre, egregiam in bello civibus operam præstare, gerere rem optimè, conservare aliquos imperio.



## De Duce.

Duerfahner KriegsOberster.

Dux rudis rei militaris, imparatus à militibus & pecuniâ, imparatus, inermis, minus parat<sup>9</sup>, improvidus, negligens, imperitus, infelicissimus.

KriegsObersten verlieren/Spoliari ducibus, deesse ducibus.

Ein Hauptmann / Dux militum, capitaneus.

Oberster Rittmeister / Magister equitum.

Feldmarschalck / Tribunus militum vel militaris tribunus.

Leutenamt / Legatus ducis.

Zum Leutenamt verordnen / Aliquem legare.

Befehlshaber / Praefectus.

Ein Ampt gebē / Praeficere aliquē.

Oberster über ein Regiment / Dux legionarius.

Feldmarschalck / Praefectus belli.

Herold / Pater patratus, fecialis.

Wachtmeister / Praefectus vigillum, Tellararius.

Lozung / Tessara, symbolum.

Lozung geben / Dare tesseram.

Zeugmeister / Tribunus armamentarii, praefectus armamentarii.

Prossiantmeister / Praefectusannonae.

Profoß / Praetor rerum capitalium, quaestor.

Hauptmann über tausend / Chiliarcha.

Hauptman über hundert / Centurio.

Rottemeister / Decurio, Decanus.

Feldwebel / Ordinum ductor,

## De Milite.

447

Der da Lauffgeld gibt / Conquisitor.

Lauffgeld / Auctoramentum.

Kriegsräthe / Legati.

Furierer / Quartiermeister / Designator diversorum.

Hauptman der ersten Ordnung / Primipilus, primus centurio.

Friedbote / Caduceator.

## De Milite.

Landsknecht / Soldat / Kriegsmann.

Miles, bellator.

Zapffere gute Kriegseute.

Miles virtute praestans, egregius, fortitudine excellens, bonus, fortissimus, ad praeliandum paratissimus, veteranus, magna huius militis fortitudo, constantia, vis, robur.

Loß Gefindlein / ungeübte Landsknechte.

Miles inexercitatus, ignavus, timidus sine animo, improbus, corruptus, seditiosus, perditus, egens, nudus, purgamenta suarum urbium, Improbitas, imperita multitudo militum.

ALIA EPITH. Legionarius, auxiliarius, scutatus, nocturnus miles.

Gemusterter Knecht / Miles auctoratus, delectus.

Soldat / Miles mercenarius, conductitius.

Zapffer Kriegsmann / Triarius, miles strenuus, explorata virtutis.

Der in der Guardii ist / Miles Praetorianus.

Gem.

Gemeiner Knecht/ Gregarius miles.

Alter Landsknecht / Veteranus miles.

Auffgemaneter Knecht/ Miles tumultuarius, subitarius.

Selbstgelauffener Knecht / Miles voluntarius.

Neuer Knecht/ Tyro, novus miles.

Der auff der Grenze ligt/Limitaneus, praesidiarius.

Wolgerüfter Knecht / Gravis armatura, armatus miles.

Leichter Rüstung/Veles, miles levis armaturae, expeditus, ferrentarius rorarius.

Außländischer Knecht / Adventitius, externus.

Wieder erforderter Knechte / Evocati.

Knecht der außgedienet hat/ Miles emeritus, rudiarius, rude donatus.

Ein Rotte/Contubernium, manipulus.

Rottegesellen/Commilitones, contubernales.

Troßhub/ Calones, calatores.

Außgemusterter Knecht/ Miles exre ditus, exauctoratus, expunctus stipendiis, absolutus juramento.

Zum Schelmen gemacht/desertor, transfuga, perfuga.

Fußvold/ Fußknechte/ Peditatus, Pedes, pedites, Magnus, firmus peditatus, qui facit stipendia pedes, Copiae peditum, manus peditum, parvula manus in-

ermium peditum, Copiae peditatus.

Reuterey/ Equestratus, turmae copiae equitum, delecti equites, Firmus, optimus, permagnus equitatus.

Mit einem Pferde dienen/ Morere equo, equitem esse, pugnare ex equo.

Pferd anstechen/ Equum in hostes immittere, admittere, incutere, laxatis habenis adversus hostes impellere.

Er hat ein trefflichen reissigen Zeug/Paratus, firmus est ab equitatu, ab ea parte invictus est, plurimum valet equitatu, Turma equitum multum habet roboris, nihil pugnacius est turma una equitum.

Ein Geschwade Reuter / Turma equitum, ala equitum.

Rittmeister/Magister equitum.

Zum Obersten machen / Alam alicui committere, alae quempiam praeficere.

Die Kürasser/ Cataphracti equites loricati.

Springreissige/ Desultores, velites.

Ein Kriegsheer.

Exercitus, copiae, copiae militum, copiae militares, manus militum, agmen militare, exagmen militum, copiosa manus, exigua militum, manus parva, paucitas reliquiae militum, cohors.

Ein Schaar Kriegsleute.



## De Milite.

Ordo, legio, cohors, caterva militum.

Ein Regiment / Legio, legio prima, secunda, &c.

Das ganze Kriegsvolk.

Omnis, universus exercitus, omnes copiae, cunctae copiae, maxima pars exercitus, copiarum.

Unüberwindlich Kriegsvolk.

Exercitus fortissimus, robustus, robustissima legiones, Firmus, firmissimus exercitus, copiae bellicosae, invicta cohors, manus invictus exercitus, victor exercitus, victrix manus, legio, metuendae copiae, milites virtute, robore, fortitudinae, animi praestantia, corporis viribus praestantes, exercitus numero exiguus firmitate amplissimus, copiae numero non frequentes, sed fortitudine praestantes, firmitas exercitus, Veteranus exercitus.

Gering Kriegsvolk.

Exercitus collectivus, infirmus, imbecillus, debilitata manus, Percussus, desperatus miles, disjecta, superata manus, mutilatus exercitus, desperatae copiae, Imbecillitas copiarum, infirmitas exercitus.

Ein groß Kriegsvolk.

Magnus, permagnus, maximus exercitus, permagna copiae, maxima militum manus, amplissima copiae, amplissimus exercitus, Innumerabiles copiae, infinita manus militum, plenissima cohortes.

Ein geringer Hauff Kriegsvolk.

Parvus exercitus, semiplena le-

## De Milite.

449

giones, parva militum manus, exiguus exercitus, extenuatissima copiae, Pauca manus, parvula manus.

Ein redlich/gut/schön Kriegsvolk.

Exercitus optimus, pulcherri-mus, fidelissimus, florentissimus, ornatissimus, ornatae copiae, praeclarae copiae, praeclara cohors, optima cohortes.

Gottlos Gefindeln.

Impura, nequissima, scelerata, importuna, impia fugitivorum cohors.

Wolgerüst Kriegsvolk.

Exercitus paratus, armatus, instructus, armatae copiae cohortes, manus, instructae copiae, manus comparata, instructa.

Das beste theil des Kriegsvolks.

Flos exercitus, robur, soboles militum, egregia militum manus, fortitudine excellens, milites virtute praestantes.

Ein new gesamlet Kriegsvolk.

Novus exercitus, inexercitatus miles, tyro, nova caterva.

ALIA EPITH. Domesticae, adventitiae copiae, auxiliares cohortes.

Kriegsvolk in voller Rüstung/ Exercitus in armis,

Aufrüstung zum Kriege / Munition.

Apparatus, apparatus, praeparatio, instrumenta belli, subsidium, ornamentum, horreum, adjectum, facultas, opportunitas, propugnaculum belli.

EPITH. Magnificus, praeclarus, regius

regius apparatus, diligens præparatio.

**Sich aufrüsten / sich auffstafieren.**  
Adhibere præparationem, conferre tempus in comparationem rei, Parare, apparare, præparare, comparare, instruere bellum.

**Kriegsvolk auffrüsten.**

Instruere armare exercitum.

**Wolgerüst / gebüst.**

Paratissimus omnibus rebus, instructissimus, quàm paratissimus, satis scitè instructus res, ad nutum paratus miles, expeditus, bene, optimè, satis paratus.

**Ungerüstet / Imparatus, minus paratus, flagitiosè paratus.**

**Kriegsvolk annehmen / samlen / schreiben.**

Conscribere, conquirere, cogere, legere, colligere milites, conquisitionem militum habere, conquisitionem militum facere, cogere homines armatos, exercitum, copias, Comparare, parare, contrahere copias, Exercitum colligere, parare, comparare, conducere, conficere, facere, conficere, conscribere, cogere manus, delectum militum habere, Evocare milites ex civitatibus, accersere homines ex agris, imperare civitatibus milites, allicere ad se milites præmiis, conscribere legiones, conciliare sibi legiones pecuniâ, conficere exercitus maximos, Comparare exercitum, firmam manum, Incitare, sollicitare, movere omnes gentes ad bellum, mittere legatos rogatum auxilium, supplementum scribere legionibus, comparare, qui armati aliquò mittantur.

**Lauffgeld geben.**

Auctorare militem, sacramentum obligare, stipendio obligare, obstringere.

**Sich schreiben lassen.**

Dare nomen militiæ & ad militiam, fieri militem, ire unâ cum aliquo in exercitum, abire hinc ad exercitum, conferre se in castra alicujus, conijcere se in castra alicujus, accerli mercede, dare se rei militari, fieri stipendiarium, Proficisci in militiam, ire, exire ad militiam, ad bellum egredi, accedere ad bellum, ire militatū, nullâ recusatione nomen ad militiam edere, studio ad nomen respondere, ire ad arma, arma capere.

**Im Kriege seyn / vmb Sold dienen.**

Esse in bello, interesse bello, sub alicujus signis militare, sequi alicujus castra, sequi militiam, auxiliare in armis, merere, mereri, merere stipendia, in castris esse, versari in bello, Ferre, perferre, tollerare militiam, stipendia facere, conficere, merere, ara merere, militare in exercitu, sustinere munus militiæ, capere stipendium jure belli, non subire tectum intra annos aliquot, Gallorum cantus illum excitant & buccina, sua sponte bellare, longè à domo bellare.

**Sold.**

Stipendium, solarium, militia ria stipendia.

**Die Knechte bezahlen / Sold aufzahlen.**

Dare, numerare, reddere, persolvere, distribuere stipendium, juvare aliquem stipendio.



### De Exercitu.

**Esich nicht wollen schreiben lassen.**

Ad nomen non respondere, militiam fugere, subterfugere, absesse à bello.

### Musterung.

Delectus, delectus diligentissimus, acerrimus, superbissimus, durissima conquisitio.

**Musterplatz/Diribitorium.**

**Musterherren/Diribitores.**

**Gemustert/Delectus, electus.**

**Einen vergönnen Knechte anzunehmen zu mustern.**

Delectum alicui mandare, deternere delectum.

### Mustern.

Legere, deligere, eligere milites, delectum militum habere, insituere, lustrare Exercitum, Agere, facere militum delectum, reventlere exercitum, ibire numerum armatorum, inspicere singulos milites, completere, instruere legiones, cohortes, Distribuire cohortes.

**Einen zum Feldherm machen.**

Instruere aliquem exercitum, copias. Dare alicui exercitum, legiones, præbere catervam militum, committere, tradere alicui exercitum.

**Ein Kriegsvolk haben/ Kriegsheer beyfammen haben.**

Instructum & ornatum esse copias, paratum, paratissimum esse ab exercitu. Decuriatos ac descriptos habere exercitus, habere milites, præsto ipsi sunt milites, Habere exercitum, copias, legiones, manus, cohortes, abudare copias, circumtusum & munitum esse co-

### De Exercitu.

451

pūs, cinctum esse legionibus, Obtinere, tenere exercitum.

**Kriegsvolk unterhalten.**

Alere, pascere milites, sumtum facere in militem, stipendium reddere militibus, vestire exercitum.

**Das Kriegsvolk mit Geschenken auffbringen.**

Premia promittere, tribuere militibus, promissa solvere, satis facere militibus, delinire milites.

**Kriegsvolk erquicken/ Milites confirmare, firmos efficere, Exercitum reficere, recreare.**

**Kriegsvolk ersetzen/ oder vermehren.**

Exercitum reficere, supplere, iterum conficere exercitum, complementum legiones, exercitui supplementum scribere, exercitum augere, multiplicare, legiones, ex- plere, milites ad signa revocare, dissipatum exercitum colligere, Coniungere, adungere copias, duplicare exercitum.

**Kriegsvolk führen/ ein Kriegsheer wohin führen.**

Educere, deducere, mittere aliquod milites, Ducere, adducere, abducere exercitum, copias, cohortes, Revocare milites, ire cum copiis, proficisci, progredi cum exercitu, deportare, reportare exercitum.

**An einem Ort kommen mit dem Kriegsheer.**

Venire, pervenire, accedere, adventare cum exercitu, præsto esse cum omnibus copiis.

**Kriegsvolk an einen Ort legen.**

Ponere legiones alicubi, imponere

nere exercitum, Cohortes ibi  
confident, ibi sunt, vagantur, hy-  
bernant milites.

Mit Kriegsvolk über Wasser  
setzen.

Trahere, transportare exer-  
citum, traducere exercitum.

Einem mit Kriegsvolk be-  
gegnen.

Opponere alicui exercitum,  
Obstare, resistere alicui exer-  
citu, Arcere aliquem exercitu,  
prohibere à se vim, adversari ar-  
mis, occurre bello.

Sich auf sein Kriegsheer ver-  
lassen.

Confidere copiis, fretum esse  
copiis, niti exercitu.

Durchbrechen mit einem  
Kriegsheer.

Perumpere, invadere, evadere  
exercitu, tentare aliquid exer-  
citu.

Etwas erhalten/einnemen/verthe-  
digen mit Kriegsvolk.

Capere, occupare aliquid co-  
piis, possidere aliquid catervis  
armatis, liberare aliquid, eripere  
è faucibus belli & conservare,  
Tueri, tutari, conservare aliquid  
copiis, cohortibus, Parere, recu-  
perare, restituere, possidere ali-  
quid armis.

Neuteren anrichten im Kriegs-  
volk.

Tentare, sollicitare exercitum.

Kriegsvolk mutiniret / fällt abe.  
Exercitus descivit ab eo, tran-  
sit, confugit ad alium, tradidit  
se hosti.

Das Kriegsvolk mindert sich/ es  
läuft von einander.

Copie minuntur, immi-  
nuntur, consumuntur, dilabuntur à  
signis, exercitus dissipatur, dila-  
bitur.

Kriegsvolk verlieren.

Amittere exercitum, desidera-  
re, amittere milites, orbari mili-  
tibus.

Einem sein Kriegsvolk nehmen.

Abstrahere ab aliquo copiis  
expoliare aliquem exercitu, ad-  
mere alicui exercitum, exerci-  
tus descivit ab eo.

Das Kriegsvolk laufen lassen.

Dimittere, deponere exer-  
citum, missas facere cohortes, ex-  
autorare militem, sacramento à  
aliquem absolvere.

Ursprung des Kriegsvolks / Mis-  
sio.

Ehrlicher Abschied / Missio ho-  
nesta, missio causaria.

Unehrlicher Abschied / Missio i-  
gnominiosa.

Passport / Literæ commeatus.

Passport geben / Dare tutum &

liberum commeatum.

Passport bekommen / Accipere

commeatum.

Im Kriege umkommen.

Cadere, occidere in bello, pe-  
rire, interire telis, Milites necan-  
tur, consumuntur fame, morbo,

telis, Pereunt, intereunt fame.

Aus dem Kriege wiederkom-  
men.

Servari ex bello, reliquum esse

ex bello, saluum esse ex bello.



## De Commeatu.

Ein Fähnlein/Vexillum, signum.

Ein Fähnlein Knechte/ Cohors.

Fähnleirich/Signifer, vexillifer.

Werthediger des Fähnleins/Antesignanus.

Die Fähnlein im Abzuge fliegen lassen.

Sub signis milites vel legionem ducere, abducere.

Fliegend Fähnlein/ Signa ereta.

Nieder geschlagen Fähnlein/ Signa supina.

## De Commeatu.

### Prosiand.

Commeatus, res frumentaria, annona, commeatus publicus, privatus.

Prosiandmeister/Præfectus annonæ, structor annonæ.

Prosiandierung/Frumentatio. Streiffung/Excursio, excursus.

Fütterung/Pabulatio.

Nach Wasser/Aquatio.

Nach Holz/Lignatio.

Nach Sawholz/Materiatio.

Genug Prosiand haben / Commeatu abundare, commeatus parere, copia commeatus parata est, subministratur undique.

### Prosiand schaffen.

Frumentari, commeatum parare, subvehere, mittere, devehere, portare, supportare, Prospicere annonæ, Commeatus copiam subministrare, annonam curare, Præstare annonam, Locare, subministrare annonam, Commeatum,

## De Factione.

453

recipere, accipere, admetiri militibus frumentum.

Einen hindern am Prosiand.

Commeatu hostem prohibere, commeatu hostem intercludere, Hosti commeatum intercludere, Viaticum, commeatum auferre.

Prosiandwagen/ Impedimentum.

Prosiandsack/Pera militaris.

## De Factione.

Parthey/ Rotten.

Factio, partes, causa.

Eine gute Sache.

Causa optima, honesta, præclarissima, sanctissima, superior, communis, publica, pristina, similis.

Eine böse Sache.

Causa durior, dubia, deterior, impia, mala, impudentissima, foedissima, turpissima, perniciofa, perdita, perniciosissima.

Auff einer Parthey seyn / mit einer Part halten.

Approbare, sequi aliquam causam, conjungere causam cum aliquo, Descendere, demittere se in causam, suscipere, amplecti, adjuvare, defendere aliquam causam, Esse partis alicujus, esse in parte aliqua, amicum esse causæ, perseverare in causa, confidere causæ, adungere aliquos ad causam, stare ab aliqua causa.

Einer Part feind seyn/ derselben widersprechen.

Abhorre à causa, odisse causam, inimicissimum, iratum esse causæ,

#### 454 De Conjuratone.

causa, dissidere cum causa, Improbare, vituperare, danare causam, oblitescere causa, pugnare cum causa, oppugnare partes,

##### Abfallen von einer Part.

Recedere, desciscere à causa, relinquare aliquam causam, Aliquē depellere à suscepta causa.

##### Diese Partey verläuret.

Cadit, concidit hæc causa, Læditur, vincitur, inferior est, proditur.

##### Nie keiner Partey halten.

Remotum, remotissimum esse à causa.

#### De Conjuratone.

##### Zusammenschwörung / Notierung.

Conjuratio, conspiratio, occulta coitio, scelerata machinatio in patriam, scelerata & nefaria consilia adversus Rempub.

EPITH. Occulta, scelerata, sceleratissima, perniciosissima, exitiosa conjuratio, conspiratio, Impetus conjurationis, Pericula & insidie conjurationis.

##### Anfänger der Zusammenschwörung.

Causa, principium, princeps, dux, signifer, autor cōjurationis.

##### Sich zusammen verschwören / verbinden.

Conjurare, conspirare, Conflatur, nascitur conspiratio, mirabiliter omnes conspirant, Coitionem facere, conjurationem facere, habere, Coito facta à duobus civibus, Facere, moliri aliquid contra rempub, conjurare

#### De Conjuratone.

contra rempubl. Redintegrare conspirationem.

##### Mit in der Conspiration seyn.

Esse in conjuratione, versari in conjuratione, participem esse conjurationis, socium & adiutorem esse conjurationis, accedere in conjurationem.

##### Es ist eine Conspiration in der Stadt.

Obsessa, incensa est civitas conjuratione, ardet, erumpit, palam volitat jam conjuratio.

##### Eine zusammen verschwörung offenbaren / entdecken.

Investigare, indicare, invenire, deprehendere, patefacere, aperire, proferre, deferre, accusare conjurationem, cognita jam & constricta tenetur conspiratio, Patet conjuratio.

##### Einer Conspiration widerstehen / dieselbe hindern stillen.

Invidiam concitare in factionem conjurationis, inimicissimum esse conjurationi, confingere contra conjurationem, retundere tela conjurationis, labefactare, dirimere conjurationis conspirationem, Opprimere, sedare, vindicare, extinguere, constringere conjurationem, conspirationem.

##### Verdächtig seyn der Conspiration / Vocari in suspicionem conjurationis.

##### Zusammen geschwören / Conjuratus, conspirans.

##### Unschuldig seyn / Exera conjurationem esse.



*De Seditioe.*

*De Seditioe.*

*Auffruhr.*

Seditio, Dissensus, dissensio, discordia civium vel civilis, nova rerum molitio, domesticae seditiones, intestinum bellum, Partium contentio, controversiae inter cives, Incursus seditionis, motus reipubl. Perturbatio & confusio rerum, malum urbis intestinum, multitudo concitata, cōcitatio multitudinis, flamma civilis discordiae, pestiferum incendium civitatis.

FEITH. Perniciosa, perniciosissima, gravissima, nocturna seditio, Tempestates seditionum & discordiarum, iusta, necessaria seditio, domesticae, magnae seditiones.

*Auffrührer/Auffwiegler.*

Seditiosus, turbulentus, factionis, cupidus evertendarum rerum, paratus ad seditionem, accommodatus ad inflammandos animos multitudinis, ardens cupiditate perturbandae reipubl. Inimicus oculi, salutis communis, hostis patriae domesticus, hostes ac interfectores reipubl. Cives scelerati, perdit, Labes nefanda ac perniciosa civitatis, concitator tabernariorum, Fax & furia patriae, obfessor curiae, depopulator fori, minister seditionis, dux, signifer, autor, causa, principium seditionis, Dux latrocinum, eversor civitatis, patriae proditor.

*Ein Auffruhr anrichten.*

*De Seditioe.* 455

Conflare, commovere, concitare, excitare, facere seditionem, Incitare, inflammare, excitare, concitare animos multitudinis, concitare, abalienare, disjungere ordines, res novas moliri, Serere, seminare certamina, materiam litis, semina litis, Ad dissidium vulgus impellere, tempestatē in rep. excitare, Perturbare remp, seditionibus, Facere, efficere, concire turbas, Esse autorem suscipiendi belli civilis, moliri perniciem in rep. exitum reipub. pestem patriae, Quærere res novas, lacerare rempub. scelere, opprimere rempub. armis, afferre, introducere seditiones.

*Auffrührisch reden.*

Furiales in concionibus voces mittere, fervidum quoddam & petulans, & furiosum genus dicendi, conciones concitatae, seditiosae, turbulentaе, insanissimae, pestiferae, sceleratae.

*Es wird ein Auffruhr.*

Nascitur, oritur, fit, accidit, gliscit seditio, Injunctus est civitati tumultus, cōcitati sunt omnes ad seditionē, Dissentiunt cives, Seditione ardet, jactatur reipub.

*Auffruhr verderbet Land und Leute.*

Civiles discordiae, domesticae seditiones, intestina bella, controversiae inter cives, Partium contentiones multas urbes evertunt, solo æquarunt, exciderunt, afflixerunt, perdiderunt Multis urbibus perniciem, exitum, ex-

456 *De Tumultu.*

cidium, ruinam, exitium attulerunt, exitio fuerunt, è civilibus discordiis multarū rerumpub. perniciēs fluxit, manavit, orta est.

*Aufſtubr ſucht ſich weiter/wird größer.*

Civilis discordia longius manat, procedit, progreditur, fit gravior.

*Aufſtubr ſüllen/beylegen.*

Lenire, ſedare, extinguere, comprimere, reprimere, vindicare, reſtinguere ſeditionem, Occurrere, obviam ire, impedimenta objicere, impedimento eſſe ſeditiōni, Fleſcere, revocare plebem, lenire, delinire multitudinem, Intercludere ſeditionum vias.

*Aufſtubr regt ſich wieder/Seditio recrudescit, redintegratur.*

*Aufſtubrſch/Seditioſe.*

*De Tumultu.*

*Aufſtauff/ Empörung/ auffrührriſch Weſen.*

Tumultus, turbæ, concitatio, motus, temerarius motus, Furor, inflammata, armata multitudo, Concitata multitudo, Impetus populi, Concitatio multitudinis, vis furentis multitudinis, Perniciēs reipubl. terror armorum.

ΕΡΗ. Terribilis, maximus, horribilis, Domesticus, Finitim⁹ intestinus, repentinus tumult⁹.

*Empörung Aufſtauff machen.*

Tumultum præbere, facere, conſlare, excitare, commovere,

*De Tumultu.*

Ciere turbam, excitare tragediam, tumultuari, Concitare, incitare, commovere, concire, ſaccere, incipere turbas, motum miſcere populo, Injicere civitati tumultum, diſceptare de jure publico pilis, gladiis, Diſceptare armis de jure publ. bellum civile excitare.

*Es iſt ein Aufſtauff vorhanden.*

Res eſt in motu, tremet regio illa tumultu, incidit motus, Commotus, excitatus eſt tumultus, motus populi.

*Meutmacher.*

Concitor, homo factioſus, ſeditioſus, inimicus oculi, fax patriæ patriæ, &c. Vide *Aufſtubrſch* fol. 781.

*Aufſtauff ſtillen.*

Prohibere, comprimere, retardare impetum hominum, motum ſedare, comprimere tumultum, coercere impetum.

*Entpöret.*

Tumultuoſus, turbulentus, malè pacatus.

Adver. Tumultuoſè, turbulenter.

*Widerſtrebung/Rebellio.*

Sich der Oberkeit widerſetzen. Facere rebellionem, imperium detractare, inimicum eſſe ordini, contempere, deſpicere, oppugnare, affligere magiſtratum, Detrahere honorem, dignitatem, auctoritatem magiſtratus.

*De Deſectione.*

*Abfall.*

*Deſe-*



### De Hostibus.

Defectio, iusta, necessaria, flagitiosa defectio.

Es leßt sich ansehen / als wolten die Unterthanen abfallen.

Ad defectionem omnia spectant, Defensionis initium inde oritur.

Zum Abfall anreizen.

Ad defectionem sollicitare, trahere.

Abfallen von seiner Oberkeit.

Deficere, desciscere, Plane, sponte deficere, flagitiosè desciscere, Deficere à republ. desciscere à patria, defectionem parare, moliri, attentare, inire, facere, Defectionis tempus circumspicere, in defectione esse, Excutere servitutem, jugum servitutis excutere, in libertatem se vindicare, non abstinere à defectione.

### De Hostibus.

Feindschaft.

Hostilitas, inimicitia.

Feind.

Hostis, inimicus, Perduellis, phalanx hostium, Multitudo, copiae, peditatus, equitatus hostium.

EPITH. Acerrimus, potentissimus, nefarius, deterrimus, crudelissimus, ferus, immanis, capitalis, perditus, communis, omnium gentium hostis.

Feindlich/Hostilis.

Ich halte ihn für meinen Feind/ Habeo eum pro hoste, hostium numero, in hostium numero.

Er ist der Stadt Feind/ beweiset ihr Feindstücke.

### De Auxiliis.

457

Est hostis civitatis & civitati, Coniunctus & confociatus cum aliis obstinatissimo animo pestis & perniciem urbi machinatur, Gravissimè, acerrimè urbem oppugnat, nullam injuriam intermittit, In omni re cives lacessit, Omnia conatur, experitur, machinatur, ad perniciem urbis, Irruit in cives, magno impetu pugnat contra nos.

Die Feinde stärken sich.

Hostes crescunt, corroborantur.

Einem Feindbriefe zu schreiben.

Proferri se alicujus vel alicui hostem, denunciare bellum, renunciare alicui amicitias, denunciare alicui pestem, vim, arma.

Feindlicher weise/Hostiliter.

### De Auxiliis.

Hülffe im Kriege/ Auxilia, societas, exercitus sociorum.

EPITH. Bona, fidelissima, voluntaria, maxima, varia auxilia, tantæ copiae auxiliorum.

Um Hülffe im Kriege sich zu werden.

Implorare, petere auxilia, reges vel barbaros incitare, sollicitare, Mitttere legatos, rogatum auxilium, adsciscere sibi socios, movere omnes terras atque maria, Perducere aliquos in suam sententiã, Comparare, multiplicare, sumere, adjungere sibi auxilia, subsidia, Evocare quosdã, deducere aliquos in belli societatem, conjungere sibi aliquos.

Einem Hülffe im Kriege leisten.

Ff 5

Pro-

Proficisci a d aliquem auxilii ferendi causâ, venire auxilio cum copiis, Venire alicui subsidio, Convenire ad aliquem defendendum, Sequi fidem alicujus amicitiae causâ, conjungere se cum copiis cum aliquo, mittere subsidio exercitum contra hostes, Subministrare auxilia, esse praesidio regi vel regno, Esse fidelissimum socium, sustentare aliquem auxilio atque opibus, Experiri eandem fortunam belli, Consensio, mira est totius gentis in eo defendendo, Polliceri auxilia, adducere, tradere alicui auxilia, auxiliari alicui, defendere aliquem auxiliis.

## Hülffe im Kriege haben.

Habere auxilia maxima, exigua, ornatu esse auxiliis, recipere auxilia, uti auxiliis, instructu esse auxiliis, non desunt ipsi auxilia. Der da Hülffe leistet.

Auxiliarius, socius, evocatus, evocati, copiae auxiliares.

## De Armis.

## Rüstung / Armatura.

Ganze Rüstung / Integra armatura.

Epith. Armatura firma, parva, melior, gravis, levis, varia.

Gerüstet, Gewapnet / Armatus, instructus, paratus.

Ungerüstet, wehrlos / Inermis, inermis, imparatus, plane inermis, nudus.

Waffen / Arma, ferrum, telum, gladius.

Epith. Arma justa, pernicio-

sa, scelerata, impia, nefanda, civilia, domestica, avita, in parietibus fixa, Periculum, discrimen, terror, fremiens, strepitus armorum.

Zeughaus / Armamentarium, instructum armamentarium.

Aus dem Zeughaus Rüstung geben.

Dare, distribuere ex armamentario tela, aperire armamentarium, largiri arma.

Zeugwart / Armorum praefectus.

Heerscham, Musterung / Armilustrum.

Waffenträger / Armiger.

Einem Waffen anlegen / Armare, instruere aliquem armis, cingere aliquem gladio.

Gewapnet seyn / Indutum esse armis, gerere arma, esse cum telo, telum habere.

In Waffen geübet seyn.

Exercitatum esse in armis, Plurimum armis valere, invictum esse armis.

Einen überlaufen mit gewehrter Hand.

Invadere, irritare, lacessere, persequi, appetere, aliquem ferro, armis, adoriri aliquem, consistere contra aliquem.

Einem die Wehre nehmen.

Extorquere arma vel ferrum e manibus. Privare aliquem ferro. Spoliare aliquem ac nudare armis, Telum eripere ex manibus. Extorquere de manibus tela intentata vel sicam.

Die Wehre nieder legen.

Arma



nis.

nefanda, cliv  
in parietib  
crimen, tet  
us armoru  
mentarium,  
mentarium.  
ß Rüstung

x armamen  
armamenta  
orum præse

ung/Armi  
niger.

egen/Arma  
armis, cin

ndutum esse  
esse cum te

bet seyn.  
armis, Plu  
, i invictum

it gewehr

laccellere,  
aliquem  
aliquem

quem  
nemem.

el ferrum è  
quem ferro.

nudare at  
x manibus  
bus rela in

legen.  
Arma

## De Gladio.

Arma projicere, abjicere, po  
nere, hastam projicere.

Die Wehr fallen lassen.

Cadunt in si arma de mani  
bus, excidunt gladii, fluunt ar  
ma de manibus.

Roßtige Wehr/Arma exesa ru  
bigine.

## De Gladio.

Schwerdt/eine Wehre.

Gladius, ensis, mucro.

Schwerdtfeger/Polio.

Blöße Wehr.

Gladius è vagina educus, nu  
dus, nudatus, strictus, distinctus,  
vaginâ vacuus.

Blanche Wehr/Gladius fulgès.

Blutige Wehr/Gladius cruen  
tus, sanguinolentus, pugio cru  
entus, stillans.

Wehre angürten/anlegen.

Latus ense præcingere, pugio  
nem ad femur alligare, cingi  
gladio, succinctum esse gladio.

Die Wehre aufziehen.

Gladium educere è vagina,  
distingere, vaginâ eripere, è va  
gina educere, Gladium nudare,  
stringere.

Wehre wieder einstecken.

Recondere gladium in vagi  
nam, includere vaginis.

Scheide/Vagina, vaginula.

Lang Schwerdt/Machæra.

Maier/spitzige Wehr/Framea.

Zweyschneidig Schwerdt/Gladius  
anceps.

Kurze spitzige Wehr/Verutum.

Seibel/Harpe, ensis falcatus, aci  
naces, gladius Persicus.

## De Lorica.

480

Dolch/Pugio, pugnunculus, gla  
diolus, ensiculus.

Stoßdegen/Parazohium.

Stecher/Dreydecker/Sica.

Klinge/Verutum.

Schlachtschwerdt/Xiphomachæ  
ra, Romphæa.

Jacobs Stab / Dolon, gladius  
scipioni infertus.

Messer/Culter.

Messerschmidt/Faber cultarius.

Schermesser/Culter tonsorius.

Schneide/Acies cultri.

Wege/Acuere gladium, ferrum.

Spitze/Mucro, cuspis.

Heft/Manubrium, capulus en  
sis.

Heft mit Laubwerck/Manubrium  
apiatum.

Knopff/Pomum.

## De Lorica.

Harnisch/Panzer.

Lorica, lata, insignis, anea,  
calata lorica, Ferrea tunica.

Helm/Scutumbut/Eisenhut/  
Pickelhaube.

Galea, cassis, galea anea, cala  
ta, Galea exploratoria.

Der einen Helm offen hat / Ga  
leatus.

Federröse/Ram auff dem Helm/  
Conus.

Fedderbusch/Crista galeæ.

Biesier/Bacula.

Liedern Pickelhaube/Cudon.

Harnisch Kragen/torques ferre<sup>o</sup>.

Panzer Kragen/Torques lorica  
tus.

Brustharnisch / Krebs / Thorax  
ferreus,

ferreus, æneus, Pectorale æneum.

Armſchienen/Brachialia.

Weinſchienen/Ocreæ ferreæ.

Dieß Handſchuch/Manicæ, æneachirotheca.

Geharniſcht/Loricatus.

Rüſſer/Cataphractus.

Kriegsſleidung/Veſtis militaris, Chlamis.

Kleid über den Harniſch/Sagum.

## De Scuto.

Schild/Scutum, clypeus.

Schildmacher/Faber ſcutarius.

Runder Schild/Larſche/Parma, parmula.

Langer Schild/Clypeus argolicus,

Halber Schild/Pelta, cetra, ſcutum Amazonium.

Schildträger/Scutatus, ſcutigerulus, cetratus, peltatus, ſerens ſcutum, Paratus armatusque ſcutis, telis.

Mit Schilden den Feind fortſtoßen.

Impetum facere in hoſtes ſcutis, pellere hoſtes ſcutis.

## De Bombarda.

Büchſe/Höhr/Bombarda, ſcolopetum.

Haſenſchützen/Bombardarii, ſcolopetarii.

Handbüchſen/Sclopus, ſcolopetum, tormenta manuaria.

Zündbüchſen/Vipera, viperilla.

Zündſtreich/Ignarius ſomes.

Schlüſſelbüchſe/Sclopus clavicularius.

## De Bombarda.

Doppelhacken/Machina uncat.

Grob Geſchüz/Machina fulminalis, tormentum ærarium, æneum.

Mauerbrecher/Machina muraria, tormentum murale, balliſta.

Schlange/Feldſchlange/Crocodilus.

Petarde/Exotra.

Jerwinderſer/Mortarium.

Kugel/Spharula tormentaria, glandes.

Bleykugeln/Pilula plumbeæ.

Pulver/Pulvis tormentarius, pulvis nitratus.

Bechtränke/Malleoli, Pyrobili.

Gewicht zu den Büchſen/Librammentum tormentorum.

Büchſen laden, onerare tormenta.

Büchſen abſchießen/Exonerare, diſplodere tormenta.

## De Sagitta.

Pfeil/Bolz/Sagitta, calamus, arundo.

Pfeil mit Widerhacken/Sagitta hamata.

Widerhake/Uncinus, hamus.

Epith. Venenata, cruenta, oculata, levis, habetior ſagitta.

Feder am Pfeil/Ala ſagittæ.

Handbogen/Arcus, cornu.

Glühtbogen/Cateja.

Armbruſt/Scorpio, ſcorpilus.

Armbruſtſchieſſer/Scorpionilla.

Bogenböcher/Corylus.

Pfeilböcher/Pharetra, theca ſagittæ.

Sehne/Nervus.

Die Ruß/Uncus eburneus, olſeus, ſibula, hamus.

Scut



## De Telo.

Seul am Vogen / Scapus, stylus,  
Spanner / Cornix, succula,  
Drücknagel / Excussorium.

Vogen spannen / contendere, tor-  
quere, adducere arcum.

Die Ende des Vogens / Cornua  
arcus.

Zielen / Petere, collimare, colli-  
neare.

Abdrücken / Emittere sagittam, ja-  
culari.

Zielung / Petitio, apta petitio.

Schuß / Emissio.

## De Telo.

Geschoß / Wurffspieß / Telum, spi-  
culum, jaculum, missile, ge-  
Wurff / Jaculum. (sum.)

Riemen am Wurffgewehr / Amen-  
Krumme Pfeile / Sarum. (tum.)

Schesslin / Achides, tragula.

Flatte Pfeil / Corici, levia missi-  
lia.

Epith. Telum non mediocre,  
acerrimum, nefarium, venena-  
tum, cruentum, occultum, leve,  
hebetius.

Ein Wurff / ein Geschoß / Jactus,  
conjectus, coniectio, emissio.

## Schiessen.

Jaculari, telum intendere, e-  
mittere, immittere, conjicere,  
jacere tela, conferre in aliquem  
tela, impetum in aliquem facere  
cum telo, torquere telum.

Pfeil aus der Wunden ziehen /  
Educere ex corpore, extrahere  
telum, evellere spiculum, revel-  
lere tela, excidere ex corpore sa-  
gittas. (retela.)

Sich im schießen üben / Exerce-

## De Hasta.

461

Einen erschießen / Trajicere a-  
liquem telo, Spiculo transverbe-  
rare, conficere sagittis.

Getroffen werden / Tela in ea re  
figebantur, eò recidebant, per-  
veniebant, veniebant, harebāt  
in ea re, inharebant.

Er ist geschossen worden / Sagit-  
ta eum percussit, vulneratus, ictus  
est telo.

Dem Schuß entgehen / aus dem  
Schuß kommen.

Vitare, fugere, refugere tela,  
effugere ex telis.

In den Schuß kommen.

Subire, excipere, recipere tela,  
versari inter tela, offerre suū cor-  
pus & vitā telis, objicere se telis.

## De Hasta.

Spieß / Hasta, lancea.

Schesslin / Sarissa, hasta velitaris.

Spieß ohn Eisen / Hasta pura.

Spieß mit Eisen / Hasta prepilata.

Helleparthe / Bipennis, securis Rō-  
mana.

Spieß mit Wurffriemen / Hasta a-  
mentata.

Spießhalter / Hastarum theca.

Schaff / Hastile, scapus hasta.

Mit einem Spieß schießen / Hastam  
torquere, jacere.

Schweinspieß / Venabulum.

Spießknecht / Hastati.

Schleuder / Funda.

Schleuder ledder / Scutula, habe-  
na.

Schleuderer / Funditores, libra-  
tores.

Keule / Kolbe / Clava, clava ferrata.

Faustkolbe / Gastera.

Streit

462 *De Bello navali.*

Streitkolbe/Cæstus.

Rüttel/Fustis.

Fußseifen/Murices, tribuli.

Streitwagen / Currus falcatus,  
cavinus.

*De Bello navali.*

Krieg zu Wasser/Bellum nava-  
le, bellum maritimum.

Schiffrüstung/Armada/Classis.

EPITH. Optima, opportunis-  
sima, armata, ornata, præclara,  
firmissima, instructa, gloriosissi-  
ma, magna, maxima, bene ma-  
xima, spe inflata, inops, infirma  
classis.

Gerüstete Armada/Classis pro-  
cincta.

Amiral Schiff / Navis præto-  
ria.

Ruderknecht/Remiges.

Postknecht/Classiaris, socii na-  
vales.

Eine Armada bauen / zu-  
rücken.

Ædificare, construere, parare,  
comparare classem, naves, impe-  
rare, exigere, sumere, contrahere  
naves, dare, erogare pecuniam  
in classem, imperare, exigere  
naves, ab exploratoribus. Cicero  
latentem adhuc & occultam cō-  
jurationem singulari providen-  
tiā vigilantiaque deprehendit.

Schiffe geben.

Dare, præbere naves.

Eine Armadam heysammen  
haben.

Paratum esse classibus, navi-  
bus valere permultum, multum  
posse classe.

Eine Armada erobern.

Opprimere, expugnare clas-

*De Exploratoribus.*

sem, divincere, superare aliquem  
classem, capere, abducere classem.

Eine Armada/vertilgen/ver-  
derben.

Inflammaré, perdere, corrumpere,  
incendere, perforare, dissi-  
cere, dissipare classem; naves  
classis conflagrat.

Ruderknecht laufen lassen.

Dimittere, missos facere remi-  
ges, nautas.

*De Exploratoribus.*

Rundschaffer/Explorator, spec-  
ulator.

Aufspeen/vertundschaffen.

Explorare, venire speculandi  
causâ, præmitti cum speculato-  
ribus, Vagari speculatorem sub  
castris alicujus. Perquirere adi-  
tus, Viasque, Cognoscere loca,  
portus, aditus, situm castrorum  
per exploratores, reverti explo-  
ratis rebus, mittere explorato-  
res, mittere aliquos speculatum  
ut quæ fiant fias particeps, di-  
mittere nuncios in omnes par-  
tes, fieri certiores per explora-  
tores, ab exploratoribus. Cicero  
latentem adhuc & occultam cō-  
jurationem singulari providen-  
tiā vigilantiaque deprehendit.

Wacht/Hut/Custodia, vigiliae  
excubiæ.

EPITH. Vigilia prima, secun-  
da, tertia, pro parte noctis prima,  
secunda, tertia, Optima, tutissi-  
ma, sollicita, fida custodia.

Vigiliae debiles, excubiæ mi-  
seræ, vigiliae majores.



toribus.

are aliquos  
ere classen.  
lgen/ver

ere, corrupti  
orare, dispi  
em; naves

en lassen.  
acere remu

ribus.  
orator, spe

schaften.  
speculandi  
speculato  
torem sub

quire adie  
ere loca,  
castrorum,  
erti explo

explorato  
eculatum  
ticeps, di  
mnes par  
explora

us. Cicero  
cultam co  
providen  
rehendit  
ia, vigilias

na, secun  
dis prima  
na, tutissi  
odia.  
cubias mi

na, secun  
dis prima  
na, tutissi  
odia.  
cubias mi

na, secun  
dis prima  
na, tutissi  
odia.  
cubias mi

na, secun  
dis prima  
na, tutissi  
odia.  
cubias mi

## De Exploratoribus.

Auff die Wacht führen / etwas mit  
Wächtern verwahren.

Munire, firmare, confirmare  
aliquid vigiliis. Committere ali  
cui custodiam rei, & committe  
re rem alicujus custodiæ, locare  
nocturnos vigiles.

Auff die Wacht gehen.

In vigilias ire, vigilias inire.

Wachen / auff der Wacht seyn.

Vigilare, advigilare, excuba  
re, agere vigilias, excubias, mul  
to acius vigilare, jam pridē ex  
cubare, Manere, stare in vigilia,  
esse custodem rei, In custodia po  
ni, advigilare ad custodiam rei,  
occupatum esse, diligentem esse  
in custodia, tegere aliquem cu  
stodiā,

Wachtmeister seyn.

Vigilias exigere, præfectum  
vigilum esse, tesserarium esse,

Wächter.

Custos, vigil, excubitor, pro  
cubitor, præclarus, bonus, ma  
lus custos.

Einem einen Wächter zuord  
nen.

Dare, ponere, apponere, præ  
ficere alicui custodem.

Der Wächter schreyet die Stun  
de aus.

Vigil clamat horas, vigil incla  
mat esse horam primam.

Abgehen von der Wacht.

Vigilias conficere, alteri tra  
dere.

Schildwacht / Statio.

Auff die Schildwach führen.

Stationes disponere, in statio

## De Præsidio.

463

ne cohortes habere, in stationē  
milites educere, firmare statio  
nes.

Auff der Schildwacht seyn.

Agere stationes.

Eine Warte / Specula.

Auff die Hut stellen / In specula  
constituere, collocare aliquem.

Auff der Hut seyn / In speculis esse.

## De Præsidio.

Befagung.

Præsidium, præsidia.

EPITH. Magnum, firmum, sa  
lutare, necessarium, firmissimū,  
publicum, urbanum, repenti  
num, nocturnum, stativum, te  
nue præsidium.

Eine Stadt / Schloß besetz / Knecht  
te in die Befagung legen.

Ponere alicubi, imponere, di  
sponere, constituere, preponere,  
opponere præsidia, collocare  
militem in præsidii, collocare  
præsidium in aliquo loco, vinci  
re loca præsidii, relinquere in  
aliquo loco præsidium, Munire,  
firmare, confirmare aliquē locū  
præsidii, mittere milites in præ  
sidiū, præsidia munire, confirma  
re. In der Befagung ligen.

Esse in præsidio alicubi, esse cū  
præsidio alicubi, tegere urbem  
præsidio, locatum esse in præsi  
dio, urbs septa præsidii.

Befagung abschaffen.

Abducere, removere, deducere  
præsidium, adimere urbi præsi  
dium, nudare quid præsidio, di  
minuere, derrahere de præsidii.

Aus der Befagung laufen.

Abire

Abire, decedere de praesidio.

## De Castris.

Läger/Castra.

Castra praecleara, civilis, plena cura, fremitus castrorum.

Geschlagene Läger/Castra stativa.

Fußknechte Läger / Castra pedestria.

Reuter Läger/Castra equestria.

Ort aufsehen / das Läger zu schlagen.

Caperelocum castris, sumere locum pro castris, deligere locum castris.

## Läger schlagen.

Metari, ponere, locare, collocare, facere, constituere castra. Disponere castra, castra metiri, confidere alicubi cum exercitu, constituere exercitum loco, munire castra. Habere alicubi castra, posita habere castra.

## Im Läger seyn.

Esse, versari in castris, manere, remanere, sedere in castris, tenere se castris, continere suos intra castra vel in Castris, morari in castris.

## Sich ins Läger begeben.

Inire, conferre, conjicere, recipere se in castra, recipere se ad castra, redire in castra.

## Sich verschangen im Läger.

Vallum obducere, vel obicere, vallo castra munire, cingere, vallum castris circumdare, & circumdare castra vallo.

## Wall vmb das Läger/Vallum.

Schutze vmb das Läger, Lorica castrorum.

## Ins Läger fallen.

Tentare, invadere castra, impressionem in castra facere.

Läger vertheidigen.

Defendere, tutari, custodire castra.

Läger einnehmen/erobern.

Potiri castrorum, capere castra, castris aliquem exuere, castra occupare, castris potiri.

Umschlagen / aufzubringen / Vasa conclamare.

Auffbrechen / Einpacken / Vasa colligere, convalare, signa convellere.

Aus dem Läger ziehen / Educere exercitum castris, & e castris.

Läger endern / Castra movere, commovere, promovere, proferre, contrahere.

## Wezziehen mit dem Kriegsvolk.

Instituere, facere iter cum exercitu, ferre signa, efficere protectiones, subducere copias in collum deducere exercitus ex regione, signa convellere.

Der das Läger schlegt / Metator castrorum.

Ein Forirer/Strator.

Im fortziehen der letzte seyn.

Agmen cogere, claudere.

Das Kriegsvolk auff der Meyse angreifen.

Agmen invadere, premere, capere, dissipare, concidere.

Der Dros/Impedimenta, sacra, affeclae exercitus.

Herrwagen/ Currus, impedimenta.

## Winter Läger.

Hyberna, perflugium hyemis in tectis.

Sich ins Winterläger begeben.

Mittere, dimittere, deducere, ducere



## De Castris

ducere exercitum vel cohortes in hyberna.

**Im Winterlager seyn.**

Hybernare, hyemare, jucundè, libenter alicubi hybernare, hyemare.

**Sommerlager Estiva.**

**Im Sommerlager seyn.**

In aestivis esse, educere in aestiva, aestiva conficere.

**Gezelt/Tabernaculum, tentorium, tabernaculum militare.**

**Gezelt von Leinwand/Papiliones.**

**Gezelt von Leder/ Pelles, sub pellibus esse.**

**Gezelt von Stroh/ Casa, tabernacula ex stramentis confecta.**

**Gezelt aufschlagen/ Tabernaculum ponere, locare, collocare.**

**Tendere, erigere tentoria.**

**Im Gezelt bleiben.**

Manere, remanere, sedere in tabernaculo.

## De Praelio.

**Streit/Schlacht.**

Praedium, pugna, certamen, conflictus, conflictio, congressus.

**Scharmügel/ Velitatio, velitaris pugna, praedium leve, praedium, principium pugnae.**

**Erst. Magnum, iustum, maximum, acerrimum, secundum, adversum, difficile, calamitosum, navale, equestre, pedestre praedium.**

**Pugna justa, magna, maxima, acerrima, mitifica, incredibilis, mala, calamitosa, gladiatoria, imaginaria, nataria, navalis, equestris, pedestris pugna.**

**Dimitatio expeditissima, anceps, mediocris, parva, periculosa, gravis.**

**Ermen schlagen/blasen,**

## De Praelio.

465

Canere Classicum, canere bellicum, ad arma conclamare, signum dare buccina,

**Sich zur Schlacht bereiten.**

Parare dimicationem, parare, armis contendere, pugna locum quærere, ad certamen accendi, promptum esse ad pugnam.

**Ausfordern zum Streit.**

Provocare ad pugnam, denunciare dimicationem, ad pugnam evocare, elicere, prelio lacessere, esse provocem in lacessendo.

**Tag zur Schlacht bestimmen.**

Promulgare dimicationem, pugna diem constituit, proponere vexillum, praedium, proponere vexillum.

**Schlachtordnung/ Acies.**

**Gespitzte Schlachtordnung/ Cuneus.**

**Geviertete Schlachtordnung/ Phalanx.**

**Flügel an der Ordnung/ Ala, cornu.**

**Schlachtordnung machen.**

Struere, instruere aciem, instruere exercitum; legiones eductas è castris, constituere acies, ordinesque, constituere legiones pro castris in acie, disporre cohortes, equites ad latera. Educere, producere copias in aciem, Struere, dispartiti ordines, prodire cum exercitu in aciem, Dirigere, ordinare, exornare, erigere, portigere, subicere, distendere; extendere, laxare aciem; Aciem arcu statuere, latius porrigere.

**Dem Feinde begegnen.**

Holibus obviam ire, venire, procedere, contra hostes consistere, contra hostes ire, arma ferre, adversis hostibus occurrere, op-

Gg

pone

ponere, offerre se hostibus, objicere se hosti, ducere copias adversus hostem, contra legiones hostium, contra hostes, succedere sub aciem hostis, attollere signa & ire obviam hosti.

### Den Feind angreifen/ die Schlacht anfangen.

Invadere, adoriri, aggredi hostem, irruere in hostem, descendere in arenam, ad pugnam procedere, venire in aciem, descendere in dimicationem, ire in prælium, inire prælium, pugnam, objicere se in dimicationem, subire dimicationem, in prælium ruere, In pugnam procurrere, in aciem irruere, inmittere se in hostem, impetum dare, facere in hostem, signa inferre, impressionem dare, facere, impressione fundere, evertere, adoriri hostem, cum hoste cominus pugnare, involare cum clamore, impetus fit in hostes.

### Eine Schlacht halten/schlagen.

Facere, committere prælium, aciem, Decertare, contendere, dimicare prælio. Pugnare, præliari, depugnari, velitare, certare, concurrere, decernere rem prælio, configere cum hoste, acie instructa depugnare, configere prælio. Pugna potestatem vel copiam facere, pugnam capessere, ciere, conferere, facere, Pugnare pugnam, pugna decertare. Certamen injicere, experiri, præbere, miscere, facere. Manum conferere, conferre. De summa re dimicare, decernere, extrema belli aleam experiri, ultima experiri, pugnare prælium, decertare vi & ramis. Cautè, temerè configere,

malè pugnare, disceptare armis decernere ferro.

### Mit in der Schlacht seyn.

Stare, pugnare, versari in acie, adesse in pugna, interesse bellis, Esse, interesse prælio, versari in præliis, inter aciem versari.

### Männlich streiten in der Schlacht.

Edere pugas & strages, summa contentione, viribus pugnare, summa vi impetuque contendere, memorabile prælium edere, cominus pugnare, conferre vires ex propinquo, prorumpere per medios hostes, insinquare se inter turmas, insilire in phalangem, vehementer, vehementius præliari, contendere, gerere rem gladio cominus, acriter pugnare.

### Dem Feinde Widerstand thun.

Impetum hostium ferre, tardare, retardare, sustinere, frangere, cohibere, propulsare, reprimere, comprimere.

### Des Feindes Ordnung trennen.

Dirimere, disjungere, incidere, discindere, perturbare aciem, ordines, Ordinibus excedere, pellere hostem, signa hostium fluctuant.

### Den Streit widerumb erneuern.

Reparare, restituere ordines, renovare, redintegrare prælium, Pugnam iterare, certamen renovare, instare rursus & redintegrare prælium, instaurare cum victoribus certamen, gerere renovatum bellum, prælium restituere, Restituere pugnam.

Schlacht



## De Vastatione.

### Schlachtwiderstehen.

Deterrere aliquem à dimicatione, advocare à praeliis, dirimere praelium. A pugna prohibere, cōtinere. Pugnam, certamen extrahere, sedare certamen.

### Nicht schlagen wollen.

Pugnam detrectare, certamen abnuere. Praelium intermittere. Praelio abstinere, superfedere, evitare dimicationem, removere se à certamine.

### Aus der Schlacht sich abschleichen.

Acie excedere, ex acie excedere, refugere, praelio elabi, vel ex praelio, pugnam remittere, dimicationem eademque fugere, eripere se à pugna.

### Die Schlacht wehret lange.

Pugna senescit, extrahitur.

### Kriegsspoße/Stratagemā.

Übung zur Schlacht/Decursus, decursio militum.

Die Kriegsthechte üben sich / milites in armis decurrunt, in more pugnae sudibus cōgrediuntur.

### Hinderhalt/Subsidia.

Erschreiblich/Pugnaciter, bellicosē.

## De Vastatione.

### Verwüstung/Verheerung.

Vastatio, vastitas, direptio, spoliatio, prädatio, depopulatio, sceleris direptio.

### Auf den Raub ziehen.

Inevastatum fines, venire ad aliquem prädandi causā, exire in fines, agrum hostium prädac bellī inferendi causā, egredi prädandi causā, effundere se in agros vastandi causā, Exire spe rapina-

## De Vastatione. 457

rum, cupiditate diripiendi, cogitare rapinas.

### Rauben/plündern/verwüsten/verheeren/streiffen.

Vastare, rapere, diripere, agere, spoliare, dispoliare, prädari, Depopulationem & vastationem tectis atque agris inferre, Facere populationes. Diripere urbes, vastitatem efficere, reddere, inferre. Rapinis exinanire, exhaustire provinciam, incurisionem, irruptionem facere, inferre depopulationem, Infestum reddere locum excursionibus. Vastare locum excursionibus. Compilare, vexare provincias, diripere gentem, Vexare, divexare, exinanire, populari, depopulari, depradari, vastare, urere agros, Pagos, adificia incendere, inflammare. Nihil intactum relinquere, cui ferro & igni noceri potest, Colonos cum pecore & alia praeda capere, abducere, Prædas agere ex provincia, inferre facies tectis, edere miras ruinas, delere cuncta cruore & flamma. Nihil prætermittere, quod hostis aut pati aut timere potest.

### Die Feinde streiffen.

Decursionibus hostium regio illa infestatur, vastatur, loca diripiuntur, excurrunt hostes & loca pipiūt, prædas agunt, damnis incolas afficiunt, rapinis exhaustiunt, vastant prorsus ac delent milites, grassantur vastationibus & ut quidq; obvium est, lacerant, mutilant, trucidant.

### Der streiffende Rotte widerstehen.

Tueri fines ab excursionibus, vastitatem depellere, avertere populatores.

Das plündern verbieten.

Cohibere milites à populatione, à praeda; Pacatum cum exercitu inire fines, Integros servare agros à populatione.

Brandschützen.

Compellere colonos ad redimendam villarum deflagrationem, vastationem agrorum redimere pecuniā.

Den Raub wieder nehmen.

Prædā exuere hostem, Prædam recipere, vindicem prædæ esse.

De Obsidione.

Belägerung/ Obsidio, obsessio, circumfessio, inclusio, obsidium.

Beläggert/ Obsessus, circumfessus, circumdatus, vehementissimè oppressus, circumvallatus, inclusus, interclusus planè captus & interclusus.

Der da beläggert/ Obsessor, obsidens, nullius obsidionis expertus.

Belägern.

Obsidere, circumfedere, invadere, cingere, premere urbem. Sepire castris oppidum, armis circumfedere urbem, in obsidione aliquem habere, Urbem sepire exercitu, obsidere copiis, obsidione premere, imminere urbis libertati castris circa collatis, castris positus ad urbem federe, continuare obsidionem, Circumvallare, includere, intercludere hostē, Cingere urbem vallo, fossā, aggere, tormentorum copiā, apparatu maximo. Sepire castellis, fossā & vallo septum tenere,

Beläggert seyn.

Sustinere obsidionem, in obsidione esse, obsideri, clausum esse copiis hostium, tueri se mori-

bus, oppido. Tenere se oppido. Den Feind weg schlagen von der Belägerung/ die Statt sabviren.

Urbem obsidione, vel metu obsidionis liberare, obsidentes in fugam convertere, fugare, summove, fundere, Obsidionem solvere, & obsidione solvere, ab obsidione vindicare, ex obsidione eripere, Obsessam urbem & copiis cinctam, in libertatem restituere, Servare, reddere incolumem, incolumitate donare, eximere aliquos obsidione & ex obsidione, Subvenire urbi, Conservare urbem, depellere pericula, eripere urbem ex faucibus alicujus, Liberare urbem periculo incendii.

Von der Belägerung ablassen.

Obsidionem relinquere, reinfesta discedere, obsidionem solvere, desistere ab obsidione, recedere ab urbe.

Schanzgräber/ Cuniculares, cunicularii.

Schanzen/ Cuniculos agere. Mit Schanzen erobern/ Cuniculis opprimere.

Schanz Körbe/ Crates terræ opulæ, geræ.

Sturm/ Anlauff. Oppugnatio, impugnatio.

Statt anlauffen. Urbem coronā in vadere, attentare urbem manū aliquā militū.

Statt stürmen. Urbem oppugnare, impugnare, vehementissimè oppugnare, ne punctum temporis respirare obsidionem, tormentis verberare oppidum, sternere moria tor-

menta  
nis, om  
admot  
succed  
rum su  
turres  
oppugn  
vincis,  
riete pe  
D  
C  
Exp  
sa, hos  
tio.  
Eine S  
g  
Exp  
re, opp  
Nullus  
lentia  
pere ur  
manu  
patione  
do cape  
pere, pe  
quā urb  
fores va  
rus nud  
intromi  
tem hos  
E  
Fame  
me urbe  
Erge  
Der s  
tus.  
Vern  
Add  
pelle,



### De Expugnatione.

mentis, omnibus simul machinis, omnibus operibus ad murum admotis tentare irruptionem, succedere portis testudine, murum subruere, vineas, pluteos, turres ad oppidum promovere, oppugnare impetu, aggeribus, vineis, turribus, agere vineas, arjete percellere muros.

### De Expugnatione.

#### Eröberung der Stadt.

Expugnatio, Acerba, luctuosa, hostilis, nocturna expugnatio.

Eine Stadt eröbern / mit gewaltiger Hand einnehmen.

Expugnare, capere, devincire, opprimere, occupare urbem, Nullis conditionib<sup>9</sup> capere violentia impetu opprimere, Capere urbem obsidione, violenta manu expugnare, primam occupatione capere, Vi, oppugnando capere, improviso, subito capere, per vim capere, Potiri aliquam urbem bello, depellere defensores vallo, munitionibus, murus nudatur defensoribus, miles promissus est, urbs in potestatem hostium venit.

#### Stadt aushungern.

Fame civitatem frangere, fame urbem suffocare.

#### Ergebung/Deditio.

Der sich ergeben hat / Deditio.

Vermahnung daß man sich ergeben sol.

Ad deditioem invitare, impellere, autorem esse deditiois.

### De Expugnatione. 469

#### Sich ergeben.

In deditioem venire, concedere, deditioem facere, subire, Dedere se alicui, sua omnia, Dedere se missis legatis, Promittere se imperata facturum. Credere se victori, mittere ad aliquem de deditioe, permittere se suaquæ omnia potestati alicujus, committere se victori, civitas se dedit.

#### Sich nicht ergeben wollen.

Nullam dare significationem deditiois, Spem adimere deditiois, nullum locum facere ad deditioem, Deditioem omittere, deserere.

#### Zwingen zum ergeben.

Redigere aliquos in deditioem, subigere ad deditioem, vel sub deditioem redigere, Deditioe capere, in deditioem accipere, recipere.

#### Eine Stadt verheeren / schleiffen.

Diruere, disturbare, inflammare, evertere, excindere, excidere, delere, extinguere urbem, Funditus urbem tollere, Inferre urbi perniciem, pestem, excidium, ruinam, interitum. Urbem solo æquare, inferre eversionem tectis, efficere vastitatem, eversionem moliri, funditus evertere. Proruere, pervertere tecta, Incendere, cremare urbem,

#### Schleiffung/Verheerung.

Excidium, exitium, excisio, interitus, vastitas, naufragiū, dispersio, occasus, oppressio ur-

urbis, tetra & detestabilis oppressio.

*Die Stadt ist geschleift.*

Urbs illa periit, interiit, corrui, prostrata est, cōcidit. Urbs labefactata, conculcata, nudata, exhausta, exinanita, lacerata, direpta, excisa, exusta, in perpetuum eversa, planè indignissimè oppressa jacet, Urbs illa penè dimota & convulsa sedib<sup>9</sup> suis est.

*De Victoria.*

*Sieg/Victoria.*

*Siegs Brieffe.*

*Literæ laureatæ, victrices.*

*Siegszeichen.*

*Palma, laurea, insignis laurea.*

*Siegsfürst/Überwinder.*

Victor, superior, domitor, victor omnium gentium, laureatus.

EPITH. Victor temperator, lætus, armatus, iratus, acerbior, lenior, sæpe victor, Virtus, clementia, sapientia, æquitas, misericordia victoris.

*Fürnemer Sieg.*

Insignis, præstans, præstabilis, incredibilis, gloriosa, cum laude conjuncta, præclara, insolita, clarissima victoria, insignis laurea.

*Ein blutiger Sieg/Difficilima, cruenta, haud incruenta, luctuosa, Cadmæa ferè victoria, sanguinolenta palma.*

EPITH. ALIA, Victoria bellica, honesta, præclara, gratissima, dulcis, iusta, peropportuna, incerta, inclinata, gravis, gravissima, turbulenta, molesta, nocentissima, periculosa, iracūda, cru-

delis, crudelissima, acerbissima, horribilis, insolens, superba, nocentissima, foeda, nefaria, misera, funesta, Jucūditas, læticia, insolentia, ferocitas, ira, crudelitas victoria.

*Gute Hoffnung zum Siege haben.*

Studio vincendi teneri, spem habere vincendi, vincendi cupiditate inflammatum esse, avidum, studiosum esse victoria, sperare, petere victoriam, vota facere victoria, duci præmiis victoria, In vestra concordia spero victoria, ex vestra concordia victoriam spero, mihi spem victoria affert vestra concordia, Victoriam desperavi.

*Dieses dienet/hilff zum Siege.*

Vestra concordia pariet, adiret victoriam, erit adjumento victoria, Victoria initium induit, orietur, nascetur. Illud non videtur morari victoriam. Confutere, adiutorem esse victoria.

*Glücklich streiten.*

Feliciter, prosperè, secundà fortunà, prospero eventu pugnare, acie configere, congregi prælio, decertare, degladiari, manus cōlerere, uti secūdo prælio, Überwinden/ den Sieg erhalten.

Vincere, devincere, pervincere, superare, exsuperare, Consequi, adipisci, reportare victoriam, de aliqua gente, accipere, ferre, referre palmam, Parare victoriam, lauream, Potiri palmam, victoria, Redire, reverti victoriam.

rem, n  
ribus.  
facili  
lio vin  
re, pal  
devin  
Ein.

Vir  
Repri  
gare c  
disjic  
tum, p  
interf  
manu  
cium  
pias, E  
mere  
Den J

Ex  
stias  
mniu  
jicere  
mniu  
inopi  
pellin  
angul  
comar  
sustin

Præ  
hosti  
stern  
meru  
profi  
tere  
lare.  
tere,  
Pug



## De Victoria.

rem, mirificè, magno prælio, viribus, præclarè, pulcherrimè, facilitè, facilimè vincere, sine prælio vincere, Superiorem discedere, palmarum plurimarum esse, devincere bello.

**Ein Kriegsheer schlagen/überwinden.**

Vincere, superare exercitum, Reprimere, arcere, avertere, fugare copias, fundere, profigare, disjicere copias, capere exercitum, perdere cohortes, occidere interficere exercitum, domare manum, pellerè, expellere exercitum, depellere, dispellere copias, Rejicere, debilitare, cōprimere, returdere ferum alicujus.

**Den Feind in die eusserste Gefahr bringen.**

Exercitum in summas angustias compellere, in maximas omnium rerum difficultates conjicere, Hostem eò redigere, ut omnium rerum penuriâ laboret, inopiâ prematur, conficiatur, pessimè accipiat, in maximis angustis versetur, plurimis incommodis afficiatur, plurima sustineat incommoda.

**Die Feinde überwinden.**

Prælio hostes fundere, copiam hostium fundere, hostem prosternere, magnum hostium numerum cedere, Hostem fundere, profigare, armis pellerè, sternerè, reprimere, opprimere, debellare. In hostium capita convertere, quod in alios moliebantur. Pugnâ hostem frangere, prælio

## De Victoria.

471

superare, acie vincere, copias hostium profigare, in fugâ conjicere, convertere, exugere hostem armis, contundere bello & virtute, ulcisci hostem armis, Perterrefacere, fugare, pellerè, depellere, compellere, vincere, superare, cogere, urgere, conficere, opprimere, frangere, debilitare, concidere, trucidare, deletere hostes armis, ferro, manu, Hostem triumphare, de hoste triumphare, triumphum deportare de hoste.

**Mit Gewalt ihm unterwerffen/unterthänig machen.**

Subigere, domare, frangere, debilitare aliquos, subjicere sibi aliquos, subjungere sub jugum suum, sub imperium aut potestatem, Conficere atque armis opprimere aliquos, imponere omnibus gentibus jugum, Pedibus suis subjicere.

**Durch einen Sieg etwas erlangen.**

Recuperare, adipisci, parare aliquid victoriâ vel per victoriam, armis, Restituere, tenere, possidere aliquid armis.

**Er hat den Sieg in seinen Händen.**

Habet victoriam in manibus. Habet palmam, victoriam, possidet palmam, victoriam, victor extitit, Victoria in manibus ejus est, victoria ad illum venit, Victoria stat, constat, consistit in hac parte.

**Einem gewonnen geben.**

Concedere victoriam, Fateri,

confiteri se victum, palmam alicui deferre, dare, Tribuere alicui victoriam, dare manus, dare herbam, arenam cedere.

**Er meynet er habe gewonnen.**

Nihil superesse putat, quam ut Vaticani montis imago reddat Jopæan.

**Den Sieg mit einem theilen/**

Par tiri, communicare cum aliquo victoriam, Socium assumere victoria, in societatem admittere.

**Hoffärtig werden des Sieges halben.**

Esferre se victoriâ, inflammatum esse victoriâ, Non moderari vel temperare victoriam, Iracundiam exercere in victos,

**Er bleibet Sieges Fürst/ oder Ueberwinder.**

Permanet in possessione victoriæ, tenet adhuc victoriam, utitur diuturnâ victoriâ.

**Einen wiederumb uerwinden.**

Victoriam alicui eripere, extorquere, interpellat hæc res victoriam.

**Den Sieg wiederumb verlieren.**

Perdere victoriam, excidit e manibus illi victoria.

**Es hat keiner gewonnen.**

Aequo Marte, vel æquâ manu discesserunt, Pari clade affecti sunt, utraque pars sibi victoriam ascripsit.

**De Clade.**

**Ein Ueberwundener.**

Victus, devictus, superatus,

subjectus, domitus, edomitus, turpissimè, in perpetuum victus, fractus clade illâ.

**Unüberwindlich.**

Invictus, inexpugnabilis, Plurimum valere armis, invictum esse armis.

**Niederlage.**

Clades, strages, calamitas, Interitus exercitus, internecio exercitus, acervi corporum extructi.

**Vusfall im Krieg/ Offensio.**

Erruina. Clades magna, maxima, importuna, publica, Horribilis strages.

**Den Feind bis auff's Haupt schlagen.**

Cladem alicui afferre, inferre, facere, reddere, Stragem facere, edere, dare, Inferre calamitatem, occisione occidere.

**Dem Feinde die Wage nicht halten können/ eine Schlapppe bekommen.**

Pati, experiri adversi aliquid, maculam suscipere in bello, Sinitro. adverso, adversante Marte pugnare, infelicitè pugnare, accidere adversi aliquid, accipere calamitatem, cum periculo dimicare.

**Der Sieg ist ungewis.**

Casus, fortuna, exitus, eventus belli incertus est & anceps, magna sunt belli discrimina.

**Ueberwunden werden.**

Vinci, superari bello, subigi, domari, amittere exercitum, copias, cladem accipere, incidere in cladem, cedere, discedere victum,



### De Clade.

sum, concidere victum, summo-  
pum exitio depugnare.

Das Kriegsvolk ist ge-  
schlagen.

Fusus, fugatus est exercitus,  
pedites concisi, equites dissipati,  
disiecti, Cæsus, concisus est exer-  
citus, copiar, cohortes, interiit,  
deletus est exercitus, extincta  
est illa manus.

In dieser Schlacht sind viel fürne-  
mer Leute geblieben.

In illa pugna, acie, prælio cō-  
flictu multi insigni fortitudine  
præstantes obierunt, ceciderūt,  
mortem oppetierunt, occubue-  
runt, Periit, interiit, cecidit hos  
exercitus, robur universum exer-  
citus, milites virtute præstan-  
tes, &c.

Die Reuterey ist auff's Haupt  
erlegt.

Omnes turmæ equitum occi-  
dione occisa, cæsa, concisa, tru-  
cidata, obtruncata, profligata  
sunt.

In der Schlacht umbkommen.

In acie mortem occumbere,  
in prælio, pugna, conflictu obi-  
re, cadere, occumbere, mortem  
oppetere, perire.

Erleget/ Stratus. prostratus,  
prothigatus, cæsus.

### De Fuga.

Flucht.

Fuga, effugium, diffugium.

Errant, incerta, periculosa,  
desperata, turpis, foeda, moesta,  
miserima, turpis, turpissima, fla-  
gitiosa, calamitosa, miserabilis,

### De Fuga.

473

nefaria, scelerata, gloriosa fuga.

Verjagt/ Fusus, fugatus.

Flüchtiger/ Fugax, fugitivus.

Fliehend/ Fugiens, aufugiens.

In die Flucht schlagen/ jagen.

Fugare, fundere, pellere, trude-  
re hostem, impellere, conjicere,  
avertere, dare, vertere hostes in  
fugam, Fugam facere hostium,  
Armis hostes pellere, repellere,  
fugare, avertere, rejicere, agere  
hostes præcipites, Perturbare,  
propellere hostes, disjicere ho-  
stium phalangem, Hostes acriter,  
valde, vehementer pellere, præ-  
cipites deturbare, Pellere, dissi-  
pare, profligare, disjicere, funde-  
re, fugare hostium copias.

Sich zur Flucht schicken.

Cogitare, spectare, quærere,  
parare, ornare, adornare, moli-  
ri, arripere, meditari fugam, in-  
duere talaria, accingere se fugæ.

In der Schlacht zu rücke  
weichen.

Referre pedes in acie, cedere,  
gradum referre, Cedere, demi-  
grare loco, pedem retrò ferre,  
pelli hostium impetu.

Fliehen / Fersengeld geben /  
entlauffen.

Fugere, aufugere, diffugere, ef-  
fugere, turpiter fugere, Capere,  
capessere, facere fugam Dare, pe-  
netrare, effundere, conferre, cō-  
jicere se in fugam, Dare, manda-  
re se fugæ, vitam præsidio fugæ  
defendere, ex prælio, de prælio  
fugere, eripere se à pugna, Dare  
se in pedes, conjicere se in pedes,

ab inermibus pedibus auxilium petere, Dare, vertere terga, fugâ salutem petere, fugâ sibi consulere, esse in fuga, ponere sibi præsidium in fuga, profligari, exercitus pulsus, fugatus.

In der Flucht zerstreuet werden.

Fugâ distrahi, dissipari, dispergi, disjici, Fuga eos distraxit, dissipavit, disjecit, Fugam petere in diversas partes.

An einen Ort fliehen.

Fugam aliquò intendere, fugâ aliquem locum petere, fugâ se in aliquem locum conferre, fugâ se aliquo abripere, fugâ aliquò evadere, effugere ad aliquem locum, coniecti in fugam petunt sylvas.

Mit der Flucht sich salviren/entlauffen.

Effugere, evadere, elabi. Tutari, defendere se fugâ, effugere è, de, ex manibus, facile effugere, fugâ se abripere, fugâ evadere in aliquem locum, Elabi è, de manibus alicujus, effugere manus alicujus, effugere periculum, infortunium, Evadere ex fuga, elabi ex prælio, discedere vivum, eripere se aliqua vi, reperire pedibus perfugium.

Den Flüchtigten nachjagen.

Insequi fugientem, insequi, agitare, agere hostem fugientem, sequi cum copiis, sequi hostem fugientem, persequi hostes fugientes, consecrari hostes, concidere multitudinem fugientium.

Mit fliehen.

Comitem sive socium se ad jungere fugâ.

Auffhören zu fliehen.

Recipere se ex fuga, quiescere, conquiescere à fuga, fugam deserere.

Abhalten vom fliehen.

Reprimere, cohibere fugam, Revocare labantes & deficientes jam exercitus, à fuga revocare, reducere.

Hindern daß man nicht darvon kan.

Intercludere, impedire fugam.

Aufffangen in der Flucht.

Excipere aliquem, interciperè in fuga.

Ein Selbstflüchtiger.

Transfuga, perfuga, desertor, levissimus transfuga.

Selbstflüchtig werden.

Profugere, perfugere, transfugere ad hostes.

Stillstand/Anstand im Kriege.

Induciæ, feriæ bellicæ, Induciæ tot dierum, vel mensium, Induciarum merces.

Stillstand geben/machen.

Facere, pacisci inducias, dare inducias/diem dicere induciis.

Es ist ein Stillstand gemacht.

Sunt induciæ, factæ sunt induciæ, induciæ initæ sunt, agitantur induciæ.

Der Stillstand ist noch nicht aus.

Induciæ nondum exierunt, scriptus induciarum nondum præterit.



*De Præda.*

*De Præda.*

Raub / Beute / Præda, spolia,  
Rapina, manubia, exuvia.

Epith. Maxima præda, cruenta spolia, pulcherrima, imperatoria manubia, Nautica exuvia, hostium spolia.

Eine Statt preiß / frey geben zu plündern.

Urbem diripiendam militibus dare, præda dare, urbs præda est militibus, relinquitur directioni, Rauben / Plündern.

Prædari, agere prædam, spoliare, despoliare, apertissime prædari, facere prædam, manubias, questum, patere prædam, populari noctu, prædam agitare, nil victis reliquum facere, Expilare socios, diripere provincias, spes præda, rapinarum milites ducit, cogitat tantum rapinas.

Zur Beute bekommen / Raub bekommen.

Capere, accipere spolia, prædam, Redire cum præda, incedere onustum præda, referre domum spolia, habere prædam, ornari, augeri spoliis, trahere spolia, prædam dividere, spoliis aliorum suas opes augere.

Einem den Raub nehmen.

Nudare aliquem spoliis, detrahere, adimere alicui spolia.

Raub aufhängen zur Zierde.

Domum ornare manubiis, spoliis, exuviis, Decorare, augere spoliis, consecrare manubias.

Räuber / Lator, spoliator, spolians, director, depopulator.

*De Pace.*

*Veraubet.*

Raptus, directus, spoliatus, populatus.

*De Pace.*

Friede / Pax, otium, quies, tranquillitas, tranquilla pacataque tempora.

Epith. Summa, explorata, tranquilla, utilis, tuta, pia diuturna, æterna pax, injusta pax, Ornamenta, dignitas pacis, Pulcherrimum, dulcissimum, salutare, dulce nomen pacis,

Summum otium, dulce, salutare. Friedeshandlung.

Pacificatio.

Vertrag / Compositio, reconciliatio.

Es ist Hoffnung zum Friede.

Spes est pacis, pacificationis, Hæc spem asserunt honesta compositionis.

Um Friede bitten.

Pacem petere, orare, exposcere, pacem petere poliris armis, missis legatis, pallis manibus, flentem, petere, cupere pacem quavis iniqua conditione, deprecari bellum, De pace agere, pacem tentare, serventius agitur de pace, Mittre legatos de pace, vel pacis petendæ causâ.

Mittel fürschlagen.

Conditiones proponere, ferre, offerre, dicere, dare, statuere, instituire. Pacis leges dicere, in conditionibus aliquid ponere.

Zum Friede vermahnen.

Hortari ad pacem, ad concordiam, ad conditionem pacis ad-

ducere, perducere, Ad pacem a-  
nim alicujus vertere.

### Friede machen.

Conciliare, asserere, facere, con-  
ficere, constituere, parere, gigne-  
re, componere pacem, asserere  
tranquillitatem, interponere se  
in pacificationem, pacem com-  
ponere his conditionibus, con-  
firmare pacem, pacem pacisci,  
constituere concordiam, redde-  
re ociosissimas gentes, consule-  
re ocio aliquorum, consulere  
posteritatis ocio, delere non mo-  
do praesentia, sed & futura bella,  
reducere in concordiam, paca-  
re, pacificari.

### Frieden erlangen.

Pacem impetrare, redimere,  
reducere, Pacem convenire, eve-  
nire, jungere.

### Frieden angehen/Mittel an- nehmen.

Probare condiones pacis, ac-  
cipere pacem quavis conditio-  
ne, Ad conditiones pacis accede-  
re, descendere; conditiones pa-  
cis capere, accipere, sequi, con-  
ditione uti, stare.

### Friede nicht eingehen wollen.

Conditionem pacis recusare,  
repudiare, respuere, Pacem ab-  
nuere.

### Gerne im Friede leben.

Cupidissimum, amantissimum  
esse ocii, sequi tranquillitatem  
vitae, Delectari ocio, querere pa-  
cem, Prospicere, consulere ocio  
pacis, Intentum esse ad pacem,  
tranquillitatem expetere, aucu-

pari, Anteferre iniquissimam pa-  
cem justissimo bello, nihil mal-  
le, quam pacem.

### Frieden haben / im Friede leben.

Pace uti, in pace & ocio con-  
quiescere, Esse in ocio, in pace,  
Pacem sequi, gerere, agitare, ha-  
bere, Frui securitate, perfrui tra-  
quillitate & ocio, degere in tra-  
quillitate, tenere ocium, si ho-  
mines colerent justitiam, nec  
tuba nec litui audirentur.

### Friedeshandlung verhindern.

Pacificationem impedire, ex-  
tinguere.

### Frieden zerstören.

Ocium perturbare, Turbare,  
imminuere, eripere, mutare, ex-  
cludere pacem, inimicum esse  
ocii, pacis, pacem irritam facere,  
perturbare, Violare, rumpere  
foedus, &c.

Störenfried / zandtsüchtig / Au-  
tor, sax, tuba belli, turbarum, se-  
ditionis.

Geißel / Obses, obses praei-  
pius.

Geißel begeren / Obsides impe-  
rare, extorquere, auferre ab ali-  
quo pignora pacis.

Geißel geben / Obsides dare, mit-  
tere, in obsides dare.

Geißel annehmen / Obsides acci-  
pere, habere ab aliquo obsides.

### De Foedere.

### Bündis.

Foedus, pactio, pactum, con-  
ventio.

EPITH. Pium, justum, hone-  
stum,



### De Fœdere.

ſtum; ſingularē, acquiſſimum, reli-  
gioſum, ſanctiſſimum, ſacro-  
ſantum, ratum.

Fœdus non ſatis firmum; du-  
bitationem habens; incredibile,  
turpiſſimum; nefarium.

#### Bündnis machen.

Facere, icere, ferire, ſancire fœ-  
dus; jungere ſe alicui fœdere, Pa-  
tiſci, fœdus. Dare inter ſe fidem  
& juſjurandum; Venire ad pa-  
ctionem aliquam, Sanctio, pa-  
ctio fœderis, Facere, conficere  
pactiones, Jungere, ſe fœderi, e-  
mere precio juſ fœderis; Devin-  
cire ſe fœdere cum aliquo; Con-  
firmare ſocietatem fœdere, Jun-  
gere fœdus cum aliquo; In fœ-  
dus tranſire; fœdus, agere cum  
aliquo; Pactionem conſtare, pa-  
ctione obſtringere, obligare;  
Conventionem facere, Pan-  
gere aliquid inter ſe conſpi-  
rationem facere, Adjungere ſibi  
aliquos fœdere, ſocium ſibi ad-  
jungere; adſciſcere, Adſciſcere a-  
liquos ad fœdus; Fœdus alicui  
dare.

#### Im Bündniß ſeyn.

Conjungi, obſtrictum teneri,  
irritum eſſe fœdere, agere fœ-  
dus cum aliquo.

#### Bündniß auff gewiſſe Artikel aufrichten.

Cavetur hoc, vel cautum eſt  
fœdere, Excipitur hoc vel exce-  
ptum eſt in fœdere, Conditioni-  
bus certis aliquem aſtringere.

#### Bündniß / Verträge / feſt halten.

### De Triumpho. 477

Conſervare religionem fœde-  
rum; ſtare fœdere, in pactione  
manere; Pactum ſervare, præſta-  
re, Pacto, conventis, conditioni-  
bus ſtare, in cōditione manere.

#### Bündniß verwerffen.

Improbare, inſiciari fœdus,  
reſilire à pacto.

#### Wider den Bund handeln / Bünd- niß brechen.

Contra fœdus facere, violare;  
negligere, rumpere, frangere fœ-  
dus, à pactione recedere, Paction-  
em; pacem perturbare, non ſta-  
re conventis.

#### Bündniß endern.

Mutare pacta, reſcindare con-  
venta, inſirmare, conſellere fœ-  
dus, irrita facere pacta.

#### Bündniß erneuern.

Renovare fœdus, venire ad re-  
novandum fœdus.

Eydenoß / Bundgenoß / Fœde-  
ratus, confœderatus, fœdere  
junctus.

Friedbrüchig / Bundbrüchig / Fœ-  
diſragus, violator fœderis.

### De Triumpho.

#### Triumph.

Triumphus, ovatio.

Epith. Ampliſſimus, certifi-  
mus, verus, gratiſſimus, juſtiſ-  
ſimus, magnus, juſtus triumphus.

Ich gebüret billich zu trium-  
phiren.

Merito decernitur, deſertur,  
datur illi triumphus.

#### Triumphiren.

Triumphare iterum, glorioſe,  
honestiſſime, ampliſſime trium-  
phare.

phum, habere triumphum, in vehiculis in capitolium, Ducere aliquos per triumphum, in triumpho, Triumphare aliquem, vel de aliquo, deportare de aliquo triumphum.

Siegszeichen, Trophaum, Multa trophæa, Clarum, exornatum, æneum trophæum.

Siegszeichen aufrichten

Ponere, statuere, constituere trophæa, ornare aliquem locum trophæis.

De Vita.

Das Leben.

Vita, anima, spiritus, vitæ cursus, curriculum vitæ, ratio, institutio vitæ, conditio vitæ optima.

Langes Leben.

Vita longa, longior, diuturna, continua, Diuturna lucis usura, Temporis nobis à natura præscripti non est ea longitudo.

lange leben.

Diu, satis diu, diu multumq; quam diutissime, satis superq; longius vivere, diutissime, saluberrime vivere, Dignus longa, longissima vitæ, ut quam diutissime agat in terris, ut nunquam consenescat.

Ich weis nicht ob ich so lang leben werde.

Nescio an in id tempus ducere spiritum possim, incerta ad id tempus mihi vita est, Vereor ne tam diu vivam, ne usq; eò vitam producam, Vitam quis mihi præstat usq; ad illud tempus? Explorata mihi vita non est, usque ad id tempus.

Ich hab lang genug gelebet.

De Vita.

Satis diu vixi, ætatis satis vitam, vitæ satis feci ætate, satis longè vitam produxi, satis longum vitæ spacium peregi, explevi naturam satietate vivendi, cursum vitæ minimè brevem peregi, vixi vitæ satis diuturnam, non moriar immaturus, non avellar immaturus è vita.

Ich bin des Lebens satt/überdrüssig.

Vitæ me tædet, vitam fastidior, diutius in vita esse non lubet, vitam amplius colere non lubet, Vitam mihi acerbam puto, In vita diutius esse non possum, desungi cupio, Cum maneo, remaneo, cunctor, commoror in vita.

So lang ich lebe.

Dum vivam, quo ad vivam, quatenus vitam producam, donec vivere licebit, per totam vitam, donec moriar, dum usura lucis dabitur, donec è vivorum contubernio emigravero, Recordatio meritorum tuorum erit vitæ mee par, Dies, qui mihi vitam, ille ipse etiam tuorum officiorum memoriâ terminabit Finis mihi ac terminus è vitæ & memoriarum beneficiorum tuorum erit.

Ich hab so lange gelebet.

Vitam produxi, ætate processum usq; ad annum centesimum, absque morbo ad extremam senectam perveni, vitam propagavi usq; ad sexagesimum annum, ætate processu, accessit mihi tantum ætatis ut expleverim annos centum.

Er lebet lange / er lebet mit der vollen Gang in die wette.

Cornicibus est vivacior, Sibilla



## De Vita.

est vivacior, longævus est, vivit Nestoris annos.

### Er lebet noch.

Est adhuc in vivis, adhuc superest, nondum extremum clausit diem.

### Jederman wündschet lange zu leben.

Ecquis est, qui diurnam vitam non amet, non cupiat, exoptet, exoptat? Cui diurna vita non placeat? Quis diu vivere non cupiat? quis non exoptat diu vitam agere, vitam diurnam ducere, traducere, agere, trāsīgere, vivere? Diurnā lucis usurā frui, diu inter homines agere, cum hominib<sup>9</sup> versari, in terris morari.

### Meine Zeit ist nun dahin.

Ætas mihi ferme acta est, mea ætas jam propē acta est & decursa. Das ganze Leben.

Tota, omnis, universa vita, totius vitæ cursus.

### Das kurze Leben.

Brevis, brevior vita, brevitās vitæ, exiguum vitæ curriculum, spaciū, Exigua vitæ brevitās, Exiguum nobis vitæ curriculum naturæ præscripsit.

### Unbeständiges Leben.

Variā, commutabilis, caduca vitæ ratio, Præcept, lubrica vitæ via.

### Ein ehrliches / aufrichtiges Leben.

Vita honesta, honeste acta, cōflans, naturæ congruens, integra, disjuncta à cupiditatibus, conjuncta cum virtute, integerrima, humanitate perpolitā, pu-

## De Vita.

479

rissima, castissima, innocentissima, sanctissime, honestissime acta, probata, frugi.

### Ehrlich / untabelhaftig leben.

Degere vitam cum virtute, traducere vitam egregiis factis, Vivere convenienter, congruenter naturæ, Honestè, rectè, justè, laudabiliter, sapienter, constanter, continenter, sobriè, castè, sanctissime, comiter, liberaliter, humaniter, familiariter, Benè beatèq; vivere, colere vitam cum virtute, castam agere vitam, vivere piè, christianè.

### Ein herrlich prächtig Leben.

Vita plena gravitatis, gloriosa, severa, elegans, elegantissima, illustris, optabilior, Gravitās, splendor, species, dignitas, cultus, ornamenta, commoda vitæ.

### Rösthich / herrlich / prächtig Leben.

Vivere magnificè, splendide, liberaliter, lautè, delicate, præclare.

### Ein ruhliches stilles Leben.

Vita quieta, ociosa, tranquilla, beata, perfecta, Vitæ tranquillitas, prosperitas.

### Ein geruhlich Leben führen.

Vivere privatū, beatissimū, benè, beatèq; laxius, solutius, Ociosam ætatem & quietam sine ullo labore traducere, vivere sic, ut velis arbitrato suo, ad arbitrium suum, victitare, benè agere vitā in ocio, tenere eum vite cursum, ut vel in negotio sine periculo, vel in ocio cum dignitate esse

esse possis. Sequi ocium, tranquillitatem; Vivere quiete, libere, liberrime, jucundissime, secure.

**Einem ein gerüglicb Leben/gute Tage verschaffen.**

Preßabo tibi ocium, vitā quietam, tranquillam; facilem alienā ab omni cura, vacuam omni curā, omnium expertem perturbationum. ab omni molestiā remotā, sejunctā, separatā, segregatā, disjunctā, nullis rerum humanarum fluctibus jactatā; Efficiam ut quiete vivas, ut quietam vitam ducas, Facilem ut habeas & expeditum vitæ cursum, tranquillē prorsus ut agas, ut omni molestiā vāces, ut ocio fruaris jucundissimo; commodissimo, uberrimo, ut ociose vivas.

**Ein lustiges gutes Leben.**

Vita jucunda, jucundior, jucundissima, suavissima, lucunditas, suavisitas vitæ.

**Ein lustig/freudlich gut Leben führen.**

Vivere bene, beatē, beatissime, fortunatē, jucundē, jucundissime, hilarē cum latitia, cum voluptate, delicate, molliter, tuto, sine metu, quietē, libere in tranquillitate, de die in diem, sine agitudine, Vivere ad arbitratum suum, arbitratu suo, Facultatem, potestatem, licentiam, libertatem vivendi habere, Suavissime vivimus venatu, aucupio, piscatu, & quod caput est bonis sermonibus.

**Ein Leben zu aller Wollust.**

Vita voluptaria, voluptatum varietate plena & referta vita.

**In Wollüsten Leben.**

Vivere delicate, molliter, in deliciis, agere vitam delicatam, preciosam, Vivere luxuriose, prodigē, turpiter, per dedecus & ignaviam, Voluptatibus deditum esse, indulgere voluptatibus, &c. Turpiter & effeminatē vivere, verē dissolutius, Vivere luxuriosam, Epicuream, turpem vitam.

**Ein mühsam Leben.**

Vita laboriosa, occupata, Laborēs, dimicationes, molestiæ hujus vitæ.

**Er muß leben wie ein ander wil.**

Vivit ex more alterius, ad præscriptum alterius, ad aliorum non suum arbitrium, arbitratu aliorum.

**Spärlich leben.**

Vivere parcē, frugali ter, tenuiter, sobriē, horridē, incultē.

**Ein sparsam Leben.**

Vita attenta; rusticana, rustica, agrestis, horrida, inculta, arida, deserta ab amicis, inimicis fera.

**Ein rohe gottlos Leben.**

Vita vitiosa, flagitiosa, vituperanda, inquinata, facinorosa, injuriosa, perditissima, tumultuosa,

**Ein gottlos Leben führen.**

Vivere vitam flagitiosam, vitiosam, in vita turpi commorari, vivere improbē, impurē, flagitiosē, secus quam decet, immoderate, intemperate.

**Ein armselig Bettlers Leben.**

Vita inhonorata, ingloria, contempta, sordida, egenus, inops, Sordides, egestas vitæ.

**Ein armseliges Leben führen.**

Colere vitam inopem, miseriam, duram, amaram, acerbam vivere

vivere  
nias mu

Ein

Vita

ma, loc

Turpit

Vivere

gnavian

Ein el

Vita

vis, dol

mar illu

marum

cis, Sor

vita est.

Ein e

Vitan

vivere,

ven, am

molesti

vivere in

Das g

nis, vulg

Zerlio

delicata,

Berge

flina, sup

tracta.

Künstl

quens, re

Ecce

Supre

tempus.

ta dies, sp

Evige

Vita p

mortalis

na, beata

Einem da

Lebe

Lucius

accipere



vivere durè ac parcè, misère, miserias multas in vita sustinere.

### Ein garstig schändlich leben.

Vita infamis, turpis, turpissima, foedissima, tetra, detestabilis, Turpitude & dedecus vitæ tuæ. Vivere turpiter, per dedecus & ignaviam.

### Ein elendes armseliges leben.

Vita misera, miserrima, insuavis, doloribus referta, acerba, amarissima, tristior, plena lacrymarum & moeroris est usura, lucis, Sordida hominum ac misera vita est.

### Ein elendes armseliges leben führen.

Vitam acerbam vivere, Acerbè vivere, vitam esse molestam, gravem, amaram, Vivere agerrimè, molestissimè, prorsus misère, vitā vivere infelicem.

Das gemeine leben / Communis, vulgaris, quotidiana vita.

Stierlich leben / Vita umbratilis, delicata, urbana.

Vergangenes leben / Vita priusina, superior, acta vita, vita antea.

Künstliches leben / Vita consequens, reliqua vita.

### Letzte Sterbsündlein.

Supremum, extremum vitæ tempus, Extremus, supremus vitæ dies, spiritus, halitus.

### Ewiges / unsterbliches leben.

Vita perpetua, sempiterna, immortalis, coelestis, perfecta, æterna, beata, immortalitas.

### Einem das leben geben / oder das leben etwan her haben.

Lucis usuram dare, impertire, Accipere à natura usuram lucis,

Venire, ingredi, introire in vitā, Vitam dare, afferre, Vitam habere ab aliquo, In vitam edi, In hisce rebus vita continetur.

### leben / im leben seyn.

Vivere, spirare, respirare, vigere, superesse, Esse in vita, ducere vitam vel spiritum, Traducere, vivere, agere, agitare, degere vitam, frui vitā, spiritu communi, Tene-re, sustentare, propagare vitam, frui, uti cœlo, Ducere ærem, animam de cœlo, haurire Spiritum, Aetate in degere, agere, exigere, numerari inter vivos, Vitam habere ævum agere, ævo frui, lucis usurā frui, lucem aspicere, vitam transigere, exigere, vivere, suppetit, suppeditat ipsi vitā, Inter vivos vitam agere, nisi hoc facerem, vitam mihi vitalem non esse putarem.

### Ich habe lust also zu leben.

Expeto, cupio, desidero huiusmodi vitam, delector hac vitā, Delegi, selegi, sumsi, exquisivi, secutus sum hanc vitam, dedidi me huic vitæ, colere vitam rusticam.

### Sein leben also anstellen.

Constituere, instituire, instruere vitam, suscipere rationem vitæ, capessere aliquam vivendi rationem, fingere vitam ad certam normam, dirigere vitam, Invenire viam, rationem, artem vitæ, cursum aliquem vitæ tenere.

### Sein leben wol anstellen.

Sapienter vitam instruere, optimum vitæ cursum incipere, optimum partem eligere, exordium vitæ præclarum facere, Egregio vitam principio inire.

### Eine Art recht zu leben.

Ha

Modus,

Modus, ratio, via, conditio, institutum, ars recta, vel optima vivendi, Bene vivendi disciplina, Lex, doctrina, præcepta, consiliū vivendi bene.

**Einsam leben/er ist gern allein.**

Gaudet vitā umbratili, agit vitā in solitudine, Cochleā vitam agit, contulit se de turba in ocīū, solitudinemq; Sequitur ocium & tranquillitatem, removit se à negociis publicis.

**Sein leben zubringen.**

Conterere vitam, ætatem, cursum vitæ in aliqua re conficere, consumere vitam, ætatem, Peragere, absumere, terere, degerere, ducere ætatem in aliqua re.

**Auff seinen Deutel zehren.**

Vivere labore suo, ex suo labore, aut manu opera, victitatio succo suo.

**Das leben ist lieb.**

Vita mihi curæ est, Chara, jucunda mihi est vita.

**Das leben vertheidigen / erhalten.**

Præsidium comparare vitæ, Tueri, custodire vitam, defendere vitam, Necessitatibus vitæ servire, necessaria vitæ acquirere, succurrere, consulere vitæ, servare vitam.

**Sein leben für einen lassen.**

Anteponere, præponere vitam alicujus suæ.

**Das leben losz kauffen.**

Redimere vitam, pacisci pro vita.

**Einen widerumb lebendig machen.**

Revocare aliquem ad vitam, in vitam, reddere alicui vitam, Restituere alicui vitam.

**De Salute.**

**Heyl/Wolfahrt.**

Salus, incolumitas, conservatio.

**EPITH.** Communis, publica, privata, summa, improvisa, repetita, multa, plurima salus, Incolumitas æterna, precaria, Conservatio tuta & integra salutis, accurata conservatio & perpetua.

**Man handelt von deiner Wolfahrt.**  
Agitur salus tua, vel de salute tua.  
**Einem dienen vnd förderlich seyn zu seiner Wolfahrt / heissen vertheidigen.**

Succurrere, subvenire, consulere, servire salutis, Auxilium, adjumentum, opem, præsidium, subsidium ferre salutis alicujus, Præstare salutis alicujus, Tueri, custodire, defendere, tegere salutem alicujus, Præstare aliquem saluum, spem salutis ostendere, offerre, polliceri, suscipere partes salutis, non denegare alicui salutem. Defensorem, Patronum, propugnatorem esse salutis, Laborare, laborem suscipere pro salute alicujus, suscipere invidiam, inimicitias, pericula pro salute alicujus, Autorem, ducem, principem esse ad salutem vel salutis, Adjutorem esse incolumitatis, Atterre, conferre, offerre alicui salutem, restituere integrum, Servare conservare, reservare aliquem saluum, incolumem, sartum, rectum, Viam ostendere salutis, Dedit, reddere, largiri, restituere, restituere



## De Salute.

cere salutem, Porrigere ac tendere opem, lucem, Esse alicui salutis, Minuire, servare, conservare alicui salutem.

Pugnare, certare, decertare, dimicare, contendere, configere pro vel de alicujus salute.

### Einem sein Heyl vnd Wolsahrt befehlen.

Committere, commendare, credere alicui salutem suam, fortunas suas, implorare auxilium, praesidium ad salutem, auxilium petere salutis, Petere, precari salutem ab aliquo.

### Einem sein Heil vnd Wolsahrt von Herken gönnen.

Favere salutis alicujus, Propensum esse ad salutem alicujus, Charam, charissimam alicui esse salutem alicujus, Studiosum, amicum esse salutis vel salutis alicujus, Velle, malle alicui salutem, sollicitum esse de salute alicujus, perturbari de salute alicujus, Curare esse salutem alicujus, Salutem tuam antepono, praefero, antefero omnibus rebus, Gaudere, laetari salute alicujus, Nihil optatius aut antiquius est mihi tua salute.

### Dieses dienet zu deiner Wolsahrt.

Valet, conducit hoc ad tuam salutem.

### Seine Wolsahrt in acht haben.

Habere, ducere rationem salutis suae, respicere salutem suam & suorum, Providere salutis & fortunae. Prospicere sibi & salutis suae.

Comparare, constituere, parare sibi salutem, fundamenta jacere

## De Salute.

483

salutis, Ex hac re orietur mihi salus.

### Heyl vnd Wolsahrt von einem erlangen.

Adipisci, accipere, consequi, recuperare salutem ab aliquo, Habere incolumitatem ab aliquo, Acceperam tibi refero salutem, redimere salutem.

### Grisch vnd in guter Wolsahrt seyn.

Esse incolumem, integrum, saluum, inviolatum, intactum, superflitem, excitatum, florentem, felicem, maximè saluum, planè integrum.

Tenere, retinere, obtinere salutem, incolumitatem, Valere, vigere, florere, maximè virere, semper florere, vigere, incolumes habere fortunas, Fortunae ejus sunt extra periculum.

### Eines Wolsahrt nicht in acht nehmen.

Negligere, deserere salutem alicujus, oblivisci salutis alicujus, deesse salutis alicujus, avertere mentem à fortunis alicujus.

### Eines Wolsahrt feind seyn.

Invidere, inimicum, infestum, hostem esse salutis alicujus.

### Einem an seiner Wolsahrt schädlich seyn.

Vexare, oppugnare salutem alicujus, imminere salutis alicujus, Prodere, vendere salutem, In periculum, in discrimen vocare vel adducere salutem, In dubium revocare salutem.

### Bestürmert seyn wegen seiner Wolsart.

Perturbari de salute, Extremè

484 *De Valetudine.*

fcere, pertimescere de salute, de-  
sperare de salute.

*Heil und Wolfarth verlieren.*

Perdere, amittere salutem, affli-  
gitur salus mea, præcisa est mihi  
salus, extincta est mihi salus.

*De Valetudine.*

*Gesundheit.*

Valetudo, sanitas, salus, incolu-  
mitas, bona habitudo corporis,  
bona corporis affectio, valetudi-  
nis bonitas, integritas, firmitas,  
Conservatio hominis, Bona cor-  
poris constitutio, Bona, optima,  
integra, firma, opportuna, com-  
moda valetudo, commodum va-  
letudinis, incorrupta sanitas,

*Schwacher Natur.*

Tenuis, tenuissima aut nulla  
potius valetudo, incerti eventus  
valetudinis.

*Gesund/frisch.*

Valens, validus, sanus, firmus,  
vegetus, integer, salvus, bene va-  
lens, planè integer, satis firmo  
corpore, affectus bonâ valetudi-  
ne, integrâ valetudine, incorrup-  
tâ sanitate, sospes, satis firmus,  
bene firmus, planè confirmatus.

*Gesund und frisch seyn.*

Valetudine bonâ esse, carere  
morbis, commodâ uti valetudi-  
ne, Benè se habere, satis commo-  
dè, satis bellè habere, commodè  
valere, viribus uti firmis, satis ro-  
boris, satis virium, valetudinis  
habere, esse robustâ valetudine,  
corpore bene constituto, Valenti-  
ssimo corpore, Esse sanitatem  
in corpore, Esse valetudine inte-  
grâ, Esse sanitatē incorruptâ, Pu-  
gilicè, athleticè, Pânctrice vale-  
re, Sanitas mihi remanet, Mihi sa-

*De Valetudine.*

tis belle est, mihi rectè bene est,  
Commodè, bene, vaico.

*Schwacher Natur seyn / nicht wol  
auff.*

Imbecilliore uti valetudine, te-  
nui esse valetudine, variè valere,  
(hoc est, interdum benè, interdum  
malè) Valetudine uti infirmâ, pa-  
rùm firmâ, minimè firmâ, haud  
satis firmâ, paulò infirmiore, im-  
becillâ, non optimâ, non robustâ  
satis affectâ, satis ad morbos pro-  
pensâ non omnino valere, minus  
bellè se habere, valetudine esse in-  
firmiore, viribus parum firmis,  
corpore non satis firmo uti, In-  
commodâ, vitiosâ valetudine ef-  
se, valetudinis vitio laborare, Mi-  
hi minus est valetudinis, firmitu-  
dinis, firmitatis, Esse molicula ha-  
bitudine.

*Wegen seiner Gesundheit kan er  
nicht studieren.*

Infirmior, imbecillior est: Infir-  
miore, imbecilliore, tenuiore va-  
letudine est: Infirmioris, imbecil-  
lioris, tenuioris valetudinis est:  
Corpore est infirmiore, imbecil-  
liore, tenuiore: Viribus est infir-  
mioribus, imbecillioribus, tenui-  
oribus, quàm ut studiorum labo-  
rem perferre possit, Minus habet  
virium, roboris, quàm ut studii  
labori par esse possit, Valetu-  
dine utitur, infirma, imbecillâ  
sic, ut studiorum labore oppri-  
matur, Eam illi valetudinem, eas  
valetudinis vires negavit, quas la-  
boriosa studiorum tractatio re-  
quirat, Imbecillitas corporis, viri-  
um, valetudinis, facit ut incum-  
bere studiis, quantum res poscit,  
non possit.

Ma



*De Valetudine.*

**Man sol also studieren / daß man auch gesund darbey sey.**

Ita studiis incumbamus, ut valetudinem non in postremis ponamus, ne valetudo negligatur, despiciatur, ne indormiamus valetudini, ut corpori etiam nō nihil serviatur, ut aliquid etiam valetudini tribuatur.

**Dieses dienet zur Gesundheit.**

Conducit hoc valetudini, refertur ad valetudinem, valetudo hoc modo sustentatur, hoc modo valetudini rectē consulitur, accommodatum hoc est valetudini.

**Es ist der Gesundheit schädlich.**

Sine valetudinis damno hoc mihi uti non licet, Obest valetudini, fit cum valetudinis detrimento, læditur hoc modo valetudo, valetudo damnum facit, infirmatur, incommodo afficitur, Salutem affligit hæc res.

**Seine Gesundheit in acht haben / seiner Gesundheit schonen.**

Tribuere aliquid valetudini, Curare valetudinem, consulere valetudini, rationem habere valetudinis, Operam dare, servire, inservire, indulgere, consulere, obsequi valetudini, Sustentare, queri valetudinis imbecillitatem, Parcere valetudini, salutis rationem habere, sustentare valetudinem, diligenter curare se & confirmare, curare nihil nisi ut valeas, conferre diligentiam in valetudinem, Adhibere omnem diligentiam ad conval-

*De Valetudine.* 485

scendum, adhibere aliquid diligentiae in se, subvenire corpori, subvenire gravitudini, Commorari alicubi convalescendi gratiā, omne studium conferre ad valetudinem vel conservandam vel confirmandam, Vix ei temporis superest ad curandum corpus, corpori tempus dare, corpori servire, Quantum me diligis, tantum fac ut valeas, Imbecillitatem valetudinis tuæ sustentata & tuere, Si te incolumem nobis præstiteris, omnia à te habeo.

**Seine Gesundheit nicht in acht nehmen.**

Nullam valetudinis suæ rationem ducere, habere, valetudinē negligere, despiciere, Nihil tribuere valetudini, indormire valetudini, in postremis ponere valetudinem, Contemnere valetudinem, Partim parcere valetudini, contra valetudinem facere, incommodo valetudinis aliquid facere, contra commodum valetudinis facere, Vexare, impedire, perturbare valetudinem.

**Vmb seine Gesundheit kommen.**

Amittere, perdere sanitatem, valetudinem.

**Er kan nicht wegen seiner Gesundheit.**

Impeditur valetudine, tenet illum valetudo, non potest per valetudinem, excusationem habet valetudinis, causam valetudinis habet, præterendit.

Ich bin bekümmert wegen deiner  
Gesundheit.

Valetudo tua me sollicitat, sollicitum reddit, conturbat, doloribus excruciat, Exanimor perturbatione valetudinis tuæ, Stimulus amor erga te meus cogit me interdum vereri de firmitate valetudinis tuæ, extimesco in certis eventus valetudinis.

Frischer gesunder Leib.

Corpus integrum, sanum, salubre, bene constitutum, firma corporis constitutio.

Ungefunter Leib.

Corpus malo habitu, corpus affectum, morbosum, morbidum.

### De Morbis.

Krankheit/Seuche/Schwachheit.

Morbus, ægrotatio, invaletudo, insanitas, imbecillitas, debilitas, valetudo incommoda, vis morbi, corporis gravitas, dolor corporis, mala valetudo, vitium, incommodum, infirmitas, imbecillitas, gravitas, perturbatio valetudinis, valetudo infirma, infirmissima, ægra, gravis, perdita, imbecillis, Gravitas, vis, dolor morbi.

Tödliche Krankheit/ Morbus lethalis, mortifer, desperatus.

Heilbare Krankheit/ Morbus curabilis.

Unheilbare Krankheit/ Morbus incurabilis, insanabilis.

Gefährliche Krankheit/ Morbus anceps, periculosus.

Große Krankheit/ Morbus gra-

vis, gravior, gravissimus, difficilimus.

Verdrießliche Krankheit/ Morbus odiosus, molestus.

Schädliche Krankheit/ Morbus fonticus, perniciosus.

Gemeine Krankheit/ Morbus universalis, Epidemius.

Krankheit die hin und wieder waidert/ Morbus palabundus, palatum fluens, grassans.

Einheimische Krankheit/ Morbus patrius, vernaculus.

Unbekannte Krankheit/ Morbus cæcus,

Geschwinde Krankheit/ Morbus acutus, præceps.

Langwirige Krankheit/ Morbus longus, chronicus, diuturnus, Longinquitas gravissimi morbi.

Alte Krankheit/ Morbus vetus.

Faule Krankheit/ Morbus simplex, latus.

Krankheit die eine wieder aufsteht/ Novæ tentationes morbi.

Erbseuche/ Morbus hereditarius.

Landseuche/ Lues, impura lues.

Giftige Krankheit/ Morbus pestilens.

Die Pestilenz/ Pestis, pestilentia, lues exitialis.

Stechende Seuche/ Contagium, contagium infiniti intervalli, Morbus actu serpentis, morbus contagiosus.

Mit der stechenden Seuche ansteckt werden.

Contagione contaminari,

morbus



*De Morbis.*

morbus ex contactu attractus,  
Contagio profecta à re aliqua.

Aufweichen für der Krankheit/  
Fugere contagionem.

Die Seuche flucht sich fort/Con-  
tagio serpit, latè patet, pervasit  
per totam oram morbus.

*Kranck.*

Æger, ægrotus, ægrotans, gra-  
vissimâ vi morbi defixus in le-  
cto, graviter æger, graviter affe-  
ctus, leviter ægrotans, mediocri-  
ter affectum corpus, impeditus,  
præpedit morbo, oppressus to-  
tius corporis doloribus, captus  
membris omnibus.

Ungesund / bawfellig / zur Kranck-  
heit geneigt.

Valetudinarius, morbosus,  
proclivis, proclivior ad morbos.

Abgezehrt / abgemattet.

Affectus, confectus, confectus  
languore, morbo, corporis mor-  
bo, Confectus corpore, magnitu-  
dine morbi enervatus & obru-  
tus, omnes corporis nervi adeo  
defecerunt, ut nec firmus sit sta-  
tus, aut incessus, Ossâ & pellis  
totus est, Ex morbo vires & cor-  
pus amisit, morbo intabuit,

Sich für einer Krankheit  
fürchten.

Metuere, extimescere, refor-  
midare morbos.

Die Krankheit kompt daher.

Natus, ortus est morbus inde,  
Morbus hic profectus à pusillis  
principiis, inde efficiuntur, con-  
ficiuntur, gignuntur morbi,  
Concussio in rheda imbecillam

*De Morbis.* 487

valetudinem facile frangit.

In eine Kranckheit fallen / die  
Kranckheit ist mich antom-  
men.

Contrahere, conciliare sibi  
morbum, incurrere, cadere, in-  
cidere, conjici, delabi in morbum,  
Amittere valetudinem, delabi  
in aliquod genus morbi, fieri de-  
bilem, morbum nancisci, morbo  
corripi, affici, morbus me inva-  
sit, oppressit, corripuit.

Kranck seyn / zu Bette liegen.

Ægrotare, laborare morbo,  
Affici, tentari, affligi, opprimi,  
attingi, contingi, afflicti, jacta-  
ri morbo, Esse in morbo, cubare  
in morbo, infirmum, ægrum esse  
ex morbo, tentari aliquo valetu-  
dinis genere, affectum esse gravi  
morbo, urgeri morbo, in lecto  
esse, habere se malè, teneri lecto,  
in morbus illum agitat, macerat,  
opprimit, Morbo conflictari, æ-  
gro esse corpore, teneri morbo,  
Vexari aliquo dolore, morbo  
implicari, urgeri, miserimâ & æ-  
grâ valetudine esse.

Gefährlich / tödlich kranck  
seyn.

Ægrotare graviter, gravius,  
gravissimè, vehementer, prorsus  
laborare, periculosè ægrotare,  
esse ægrum, graviter laborare de  
sua vita, vi morbi planè consu-  
mi, Laborare eo morbo, qui vi-  
tam in discrimen adducat, in  
quo de vita agitur, in quo vita  
venit in dubium, ægrotare ad  
medicorum desperationem.

Ein wenig krank seyn.

Leviter agrotare, minus graviter laborare, tentari invale tudine, febricula.

Sie werden wegen der Krank heit.

Delirare ex morbo, tam gra vi consistatur morbo ut deliret.

Durch Krankheit verhindert werden.

Impediri, præpediri, retardari morbo, Impediri valetudine oculorum, morbo implicatum teneri, Excusare se morbo, jurare morbum.

Deine Krankheit gehet mir sehr zu Herzen.

Perturbat animum, mentem meam morbus tuus, Moveri, conturbari in valetudine alieni-  
jus. Tua invaletudo, me exani-  
mat, invaletudo tua mihi sum-  
mo dolori est.

Der Anfang der Krankheit.

Insultus morbi, accessio, ini-  
tium morbi.

Das zunehmen der Krankheit.

Incrementum, augmentum morbi.

Die Krankheit nimmt zu.

Morbus invalescit, crescit, in-  
gravescit, aggravescit, augetur,  
fit amplior, serpit per totum  
corpus.

Der Krankheit stillstand und  
grösse/Morbi status, vigor.

Der Krankheit abnehmen/Mor-  
bi decrementum, remissio.

Die Krankheit nimmt abe/Mor-  
bus remittit, vel remittit se.

In die vorige Krankheit fallen,  
In morbum incidere denovo,  
de integro in morbum incidere,  
recidere in morbum, morbus  
recrudesceit.

De Morbis membrorum  
in genere.

Bruch/ Fractura.

Zerstoßung/Contusio.

Zittern der Glieder / Tremor,  
tremor intestinus, tremor ob-  
latus.

Wenn die Glieder einschließen/  
erstarren/Torpor, stupor, rigor.

Krampf/Spasmus, convulsio,  
nervorum distentio, contractio,  
convulsio, spasma.

Der Schlag/der Tross.

Apoplexia, attonitus, stupor,  
sideratio, resolutio totius cor-  
poris, ictus sanguinis.

Den der Schlag troffen hat / A-  
poplecticus.

Die Gicht/der halbe Schlag.

Paralysis, hemiplexia, diminuta  
apoplexia, paraplexia, hic pa-  
raplexia cruris, manus, oculi, hic  
paralysis lingua, manus, &c.

Der schwere Gebrechen fallende  
Gicht.

Morbus comitialis, caducus,  
Herculeus, sacer, Epilepsia.

Der Alp/Incubus, Ephialtes,  
suppressio nocturna.

Cutis vitia & ulcera.

Bleichheit/Pallor.

Bleich Pallidus, decoloratus,  
Bleich werden / sich entfärben/  
Pallere



## De Morbis.

## De Morbis.

482

Pallere, expallescece, exalbescere, tremere & exalbescere.

Böse Gestalt des Leibes / ybel Gestalt / Cachexia, cachecticus.

Geschwulst / Beule / Tumor, tuber, tuberculum, Repentinus, recens tumor.

Geschwulst ohne Schmerzen / Oedema inflatio.

Geschwollen seyn.

Tumore, esse in tumore, praeditum esse tumore, decoloratum esse tumore & livore.

Geschwellen / aufblaffen / Tumescere, turgere, turgescere.

Geschwulst vertreiben.

Mederi, remedium adhibere tumori, sanare tumorem, tumor resistet.

Schwellen an Händen und Füßen / Callus, callum.

Die Hände werden hart / bekommen Schwellen.

Manus percallescunt, occaleant, obdurescunt, percalluerunt, obduxerunt callum.

Wargen / Verruca, verrucula.

Voll Wargen / Verrucosus.

Feigwargen / Ficus, marisca.

Hüneraug / Clavus.

Hart aufgeschliffen Haut / Scirrhus, scirrhoma.

Naidnagel / an den Nägeln der Finger / Reduvia, reduvix.

Fleck / Macula, navus.

Einem ein Fleck machen / Aspergere, aspergere maculam.

Fleck aufmachen / Eluere, delere maculam.

Fleck im Angesicht / Lentigo,

lenticula, macula faciei subrutilla.

Flechte / nieselicht / Leiginofus.

Flechte / Zittermal / Impetigo, mentagra, lichen, depetigo.

Masern / Vari, varioli, cum febre nascentes.

Pocken / Papula, exanthemata, ecchymata, Eruptiones pituita.

Die Rose / das heilig Gewr / Erysipelas, sacer ignis, gutta rosea, vel rosacea.

Simmen / Grandines.

Sinnicht Schwein / Grandinosus sus.

Brandmal / Stigma.

Gezeichnet mit einem Brandmal / Stigmaticus.

Raude / Grind / Scabies.

Krätzig / Scabiosus, scabietotus, scatet, infestat illum scabies.

Böse schupichte Raude / Psora, fera scabies.

Das Jucken / Pruritus, titillatio, prurigo, scalporigo.

Sich kräzen / Fricare, scabere, scalpere.

Neistife / Cuniculus subcutaneus.

Aussatz / Leprosus, elephantiasis, Elephantia, vitiligo.

Aussätzig / Leprosus.

Die Frankosen / Morbus Gallicus, lues venerea, scabies Hispanica, siphylis.

Der Krebs / Cancer morbus, carcinoma.

Der Wollf / Herpes exedens, ulcus serpens, depascens.

Blau Fleisch / Gangraena, caro mortua.

Der Wurm/Phagedæna.

Erbgrind/Porrigo.

Entzündung / Inflammatio, inflammone.

Geschwür/Ulcus.

Die Zistel/Fistula.

Böse Geschwür/Ulcus malignū, tetrum, chironium.

Ein kleines Geschwür / Ulcusculum.

Doller Schweren/Ulcerosus, ulceratus, exulceratus.

Zeitig Geschwür / Apostema, abscessus.

Enterstoch/Vomica.

Enter/Sanies, pus, tabum.

Entericht/Purulentus.

Geschwür auffmachen / Aperire vomicam, sanare vomicam.

Das Geschwür gehet aus / Ulcus incipit suppurare, venit ad suppurationem, emittit pus.

Die Blut am Geschwür/Caput apostematis.

Die Höle des Schwerens / Sinus ulceris.

Böse Blatter/Furunculus.

Blattern/Pustula.

Geschwür oder Beul oben an den Beinen/Bubo.

Aufgeriebene Haut/Exulceratio, intertrigo, attritus.

Schrunde an den Fersen/Pernio, Rhagadio, rhagades.

Laß/Pediculus.

Laßig/Pediculosus.

Laßsucht / Phthirialis, morbus Pedicularis.

Sich laufen / Venari pediculos, exercere venationem pediculorum.

Niß/Lens.

Schieffern auffm Haupt / Furures capitis.

Gelbe Sucht / Aurigo, morbus arguatus, regius, icterus.

Der die Gelbesucht hat/Auriginosus, ictericus.

### De Morbis articularum.

Gelenke/Articulus.

Hufftehe/Ischias, sciatica.

Zipperlein / Morbus articularis, arthritis, articularum dolor.

Zipperlein an Füßen / Podagra, podagra doloribus cruciari ardere.

Zipperlein in Knien/ Gonagra.

Zipperlein an Händen/Chiragra.

Gliedwasser/Humor serosus articularum.

### De Morbis capitis.

Hauptwehe/ Cephalalgia, dolor capitis.

Langwirige Hauptwehe/ Cephalæa.

Hauptwehe an einer Seiten/ Hemicrania.

Schwindel/Vertigo, Scotoma.

Der den Schwindel hat / Scotomaticus.

Hauptwehe von Trunkenheit/ Crapula.

Melancholen/ Schwarm/Delirium, deliratio, deliramentum.

mentis alienatio, error.

Unstumpfheit/ Phrenitis, phrenesis.



## De Morbis.

Toll/rasend/Furor, rabies, mania, vesania, infania.

Insinnig/Phreneticus, furens, furiosus.

Ueberwitzig/Delirus, delirans, veters, vesanus, desipiens, ceritus.

Wütend/Furor.

EPITH, Summus, mirus, effrenatus, præceps, inflammatus, ignitus furor, impetus furoris, incredibilis deliratio, inusitata rabies.

Er ist wütend worden / Invasit illum furor, incidit in furorem vel insaniam, insanit, desipit, delirat, acerrime furit.

Er ist wütend/Inflammatuſ est furore, ardet furore, furit.

In toller Weise einen anfallen/Invadere aliquem rabie, irruere in aliquem rabie, vel impetu furoris, gerere aliquid per furorē.

Wonsüchtig/Lunaticus.

Wütig / Ravidus, rabiosus, plane insanus.

Insinniger Weise / Furenter, furiosē, rabidē, rabiosē.

Ohnmacht/Deliquium animi, exanimatio, defectio.

In Ohnmacht fallen/Deficere, exanimari, anim⁹ eum relinquit, desinit, defecit, deliquit animi passus est, intermortuus est, defecit, animo concidit, ita caput omni sensu est, ut è vita discessisse videatur.

Erstarrung / Stupor, emotio mentis repentino terrore.

Erstarren/Stupere, stupeſcere, obstupeſcere.

## De Morbis.

401

Schlaffsucht/Somnolentia.

Harte Schlaffsucht/ Vetrnus, lethargus, inexpugnabilis dormiendi necessitas.

Der stets schläft/Vetrnosus.

Harter Schlaf/Carus.

## De Morbis oculorum.

Trieffaugen/Lippitudo, Molestia, perodiosa, diuturna lippitudo.

Trieffaugen haben/Lippire.

Trieffaugen wieder bekommen/Reficere lippitudinem.

Trieffaugen vertreiben/Depellere lippitudinem.

Rother Fluß/Ophthalmia.

Gell im Auge /Pterygium, unguis oculorum.

Blau Auge/Livor, fugillatio oculorum.

Augenfluß/Delacrymatio, Puitia cursus, Epiphora.

Staar/Albugo.

Augenschwulst/Oculorum inflammationio.

Bersienhorn / Phlyctæna, crithe, es, Argema.

Blöd Gesicht / Caligo oculorum, caligo visus, hebetudo, obscuritas.

Fließende Schleim an den Augen/Fistula oculorum, Egilops.

Graue Fleck in den Augen/Glaucoma.

Reiß in Augen/Gramia, orum, puita oculorum, lema.

Zugebackene Augen/Graminosti oculi.

Morbi Aurium.

Taubsucht/Surditas.

Obel

Obel hören/Gravitas, tarditas auditus.

Sausen in den Ohren / Tinnitus, Sibilus, strepitus, sonitus aurium.

Wurm in Ohren/Auris vermiculosa.

### Morbi Narium.

Hauptfluß/Schnuppe/Gravedo, defluxus ad nares, destillatio, Catarrhus, Pituita, molestia gravedo, gravedine tentari, laborare.

Schnuppe vertreiben/Subvenire gravedini, Removere gravedinem.

Schnuppicht/Gravedinosus.

Bluten der Nasen/Profluvium narium, eruptio sanguinis e naribus.

Nasenwehe / Ozæna, ulcera narium.

### Morbi colli.

Zäpfleins Fall / Inflammatio columellæ.

Geschwulst der Mandeln, tonsillæ inflammatio circa fauces.

Halßgeschwer/Angina, inflammatio faucium.

Der den Halß nicht beugen kan/Tetanus.

Krummhalß/Teticus.

Kropff/Serumæ, gulæ tumor, vel hernia.

### Morbi Pectoris.

Husten/Tussis, tussedo.

Druckener Husten/Tussis sicca.

Schwere des Athems/Difficultas spirandi, angustia spiritus.

Kurzer Athem/Spiritus angustus.

Enge umb die Brust/Asthma, spiritum, anhelatio.

Das Blutspeyen / Sanguinis rejectio, ejectio, expunitio.

Herzwehe / Cordoliam, Cardialgia, inde Cardiacus.

Entzündung der Lungen / Lungensucht / Peripneumonia, Pulmonis inflammatio, exulceratio.

Schwindsucht / Tabes, Phthisis.

Verdorren / Schwindsucht haben / Tabescere, extabescere, corpus extabescit macie.

Seitensstechen/Pleuritis, lateræ dolor, compunctio laterum.

Brustgeschwür / Empyema, suppuratio.

Das reuspern/Screatus.

### De Morbis ventriculi.

Schmerbauch / Ventriculosus, ventriosus, ventrosus.

Blödigkeit des Magens / Ventriculi imbecillitas.

Schwachen Magen haben. Stomachus languet, infirmus est, malè se habet, stomachi virtus jacet, languet, debilitata est, infirma, imbecilla est, minus ad concoquendum apta. Languente stomacho esse, stomacho non utor optimo, stomacho laborat.

Magen Geschwulst/Ventriculi inflammatio.

Edel für der Speise / Nausea, fastidium, everio stomachi, fastidium in cibis.



*De Morbis.*

Der Sodb / Flavæ bilis ebullio, ardor stomachi.

Magenwehe / Rosio stomachi.

Das Schlucken / Singultus.

Schlucken / Singultire, singultare.

Unersättiger Hunger / Appetitus caninus, bulimus.

Schwanger Weiber Lust / Malacia, Prægnantium molliities, Pica, absurda in gravidis mulieribus appetentia.

Unverdaulichkeit des Magens / Cruditates ventriculi, aepesia, dyspepsia.

Blähung des Magens / Flatus, inflatio ventriculi.

Bauchgrimmen / Cholera, fella, aqua passio.

*De Morbis ventris.*

Bauchgrimmen / Colicus dolor, colica passio, iliaca passio.

Durchlauff / Profluvium alvi, diarrhoea, hienteria.

Durchlauff bekömmen / Arripi diarrhoea.

Der den Durchlauff hat / Lientericus, Foriolus, alvinus.

Die Rothe Ruhr / Dysenteria.

Der die Rothe Ruhr hat / Dysentericus.

Darminricht / Ileus, volvulus, tormentum tenuioris intestini, iliaca passio.

Die Guldader / Hæmorrhoides.

Stuhlsucht / Tenesmus, inanities, egerendæ cupiditas.

Bauchwurm / Lumbrici, Ascariides.

*De Morbis.*

493

Bauchwürme haben / Verminari, vermiculari, lumbricis infestari.

Lendenwehe / Lumbago.

Wenn der Afterdarm aufstehet / Procidencia ani.

Schrunden im Afterdarm / Rimæ ani, rhagades.

*Morbi interiorum viscerum.*

Das Herz zittern / Palpitatio cordis.

Böse Leber / Imbecillitas epatis.

Verstopfung der Leber / Obstructio epatis.

Entzündung der Leber / Inflammatio epatis.

Wassersucht / Hydrops, intercus, aqua intercutanea.

Wenn sie hart ist wie eine Pauke / Tympanias, vel tympanites.

Gelbe Wassersucht / Ascitis, aquosus hydrops.

Weisse Wassersucht / Leucophlegmatica, Anasarca, Hypofarcar, sarcites.

Krankheit der Milz / Lienis intertemperies.

Geschwulst der Milz / Inflammatio lienis.

Härtigkeit der Milz / Lienis schirrus.

Verstopfung der Milz / Obstructio lienis.

Geschwulst der Nieren / Inflammatio renum.

Nierenstein / Nephitis, calculus renum.

Geschwür der Nieren / Ulcera.

*Morbi Vesicae.*

Blas.

Blasenstein/ Calculus vesicæ.

Geschwulst der Blasen/Inflam-  
matio visicæ.

Geschwer der Blasen / Ulcera  
vesicæ.

Harnwinde/Stranguria, stillici-  
dium urinæ, cui lotium subtilis-  
simum est.

Schwere des Harns/ Dysuria,  
difficultas urinæ.

Verstopfung des Harns/Ischuria,  
suppressio urinæ, lotii astric-  
tio, retentio.

Wenn einer das Wasser nicht  
halten kan/Diabetes, urinæ fluor,  
urinæ incontinentia.

Bruch der Gemechten/Ramex,  
Hernia.

Weiber Zeit/Menstruum, men-  
strua, mensis mulierum, cursus,  
fluor mensium, profluvium  
mensium.

Verstopfung der Weiber Zeit/  
Suppressio mensium.

Mohnkind/Mola.

Auffsteigung der Mutter/Ute-  
ri strangulatio, suffocatio.

### De Peste.

Pest/Pestilenz.

Pestis, pestilentia, pestilitas.

EPITH. Terra, horribilis, per-  
nitiosa infesta, immanis, detesta-  
bilis, nefaria, capitalis, mala, fu-  
nesta, miserrima pestis.

Pest an einen Ort bringen.

Importare, asserere pestem.

Die Pest ist da/die Pestilenz re-  
geret da.

Pestis pervasit illam provin-  
ciam, urbs ea laborat peste / Pe-

stis occupavit illam urbem, in-  
gruit in eundem locum pestis.  
Pestis ibi grassatur in homines,  
adeo ut Libitina vix sufficiat,  
moratur diutius ibi pestis. Est  
pestis eo in loco, agri vasti & de-  
serti sunt propter pestem.

Er ligt an der Pest.

Iste conflictatur gravi pesti-  
lentiâ, invasit illum pestis, atti-  
git illum pestis.

An der Pestilenz sterben.

Interire peste vel pestilentia,  
decedere pestilentia vel ex pe-  
ste, Peste consumi, suffocari.

Pestilenz vertreiben.

Depellere, avertere, compri-  
mere, reprimere, execare, extir-  
quare pestem.

Die Pest höret auff.

Pestilentia se remittit, vel re-  
mittitur pestilentia, abijt pestis  
de illo loco.

Es fänget wieder an zu sterben.

Pestis recrudescit, recipit se.

### De Febri.

Das Fieber/das Rake.

Febris, febricula.

EPITH. Febris assidua, molesta,  
continuata, ardens, mitior, re-  
missior, minus periculosa, mor-  
dax, humida, flatuosa, peridica.

Fieber das nur einen Tag wech-  
set/Febris diaria, Ephemera.

Täglich Fieber/Febris amphi-  
merina, quotidiana.

Dreytäglich Fieber/Febris ter-  
tiana, febris tertiana pura, exa-  
cta, Febris æmulans tertianam  
spuriam periodum.



## De Morbis.

Viertägliche Fieber / Febris quartana.

Es ist aus der Krankheit ein Fieber worden.

Vis morbi conversa est in quartanam, Febris tertiana degeneravit in interpolatam putridā,

Eingewurgelt Fieber / Febris hectica, marasmus, marcor.

Stetiges Fieber / Febris continua, continuata.

Hitzig Fieber / Febris ardens, flagrans, inflammata, acuta.

Der das Fieber hat / Febriculosus.

Wenn einen das Kalte ankompt / Invasio febrilis, paroxysmus, accessio, insultus morbi.

Der fröret, das schütteln, / Querquerus, horror, rigor, algor febrilis.

Die Kälte haben / Quati queruero.

Die Hitze / Aestus, ardor febrilis.

Die Hitze haben / Jactari aestu, Febris ardorem immoto operatoque corpore transmittere, exantillare paroxysmum febrilem.

Freie Tage / wenn einer des Fiebers frey ist.

Inducia febrilis invasionis, Reversio & motus febriliū constans.

Das Fieber bekommen oder haben.

Incidere in febrim, corripuit me febris, habere febrim, jactari, jactari febrim, febricitare, febriliter languere, tabescere, laborare, exuri ardoribus febrilibus, exauriri sudoribus.

## De Medicina.

495

Das Fieber wird heftiger.

Febris increscit, ingravescit, fit gravior, veterascit.

Das Fieber nimmt abe.

Levior aliquantō accedit febris, remittit febris.

Das Fieber vertreiben.

Excutere febrim, depellere ab aliquo febrim.

Das Fieber hat ihn verlassen.

Decessit, discessit ab eo febris, relevatus est febris, liberatus est quartanā, & à quartana, à febre relinquī, carere febris.

## De Curatione morbi.

Arznei / Cura / Recept / Medicin.

Medicina, medicamen, medicamentum, remedium.

Heilung / Medicatio, curatio, sanatio.

Ein gut Recept / Præclarum, salutare remedium, præclaræ medicationes, propria & certa, tempestiva sanatio.

Gefährliche Arznei / Periculosa & ancipites curationes, violenta medicamina.

Langsame Cur / Tarda & imbecillior medicina.

Gut zu heilen / Sanabilis.

Unheilbar / Immedicabilis, insanabilis, desperatus morbus.

Einen Arzt bedürffen.

Egere medicinā, desiderare, querere, petere medicinā, querere, requirere, cogere medicos.

Einen curiren / Recept

schreiben.

Medicamenta præscribere, medicare.

dicamentum alicui dare ad a-  
quam intercutem, Adhibere me-  
dicinam desperatis, Curationē  
adhibere morbis, admove-  
re morbum curationem, Adhibere  
remedium morbis, curationem  
prescribere valetudini, inven-  
ire ægroto remedium, medici-  
nam apponere, asserere, prescri-  
bere curationem valetudinis.  
Parare, comparare remedium,  
Promere medicamenta, Dare, as-  
serere medicamentum, admove-  
re medicinam, curationē, tenta-  
re omnem curationem, subveni-  
re ægris.

*Einen gesund machen mit der  
Ärgney.*

Sanare, sanum facere aliquem;  
Depellere ab aliquo morbum,  
Levare vim morbi potione me-  
dicatā, Levare aliquem mor-  
bo, Reducere ad salutem medi-  
cinā, Adimere ægritudinē, le-  
vationem reperire, Dare alicui  
salutem, facere medicinam mor-  
bo, qualicumque ratione aliquem  
sanare, difficulter ægrotationes  
evelluntur.

*Dieses dienet für diese  
Krankheit.*

Huic morbo hoc comparatum  
est remedium, Hæc est propria  
& certa sanatio, nulla medicina  
huic morbo reperitur, Medica-  
mentum hoc sanat hæc partes,  
Radix hæc potest aliquid ad  
morbum serpentis, Appositum  
hoc est ad sanandum, aliquan-  
tum, facile medetur morbo, ce-

lenter & facile hunc morbum  
sanat.

*Ärgney brauchen.*

Accipere, recipere curationem,  
utim medico, medicamento, remo-  
dio, curare medicaminibus, Pe-  
tere medicinā a medico, Expe-  
riri artem medici in valetudine  
sua, adhibere medicum, tradere  
se medico.

*Ichm ist durch Ärgney geholfen  
worden.*

Sanatus est medicinā, sanus  
factus est medicamentis, curatus  
est non medicamentis solum, sed  
& missione sanguinis, morbi  
difficulter evelluntur.

*Sind Ärgney.*

*Fomentum.*

*Änderung.*

Mitigatio, delinitio, allevatio,  
allevamentum.

*Hoffen der Änderung.*

*Sperate allevationem.*

*Änderung gebrauchen.*

Leniri mitigationibus, miti-  
gari fomentis.

Ändern/Foverē, lenire, delini-  
re, mitigare, non nihil levare, ali-  
qua ex parte allevare.

*Schaffe Ärgney brauchen/Tri-  
lius curari.*

*Gesund werden.*

Sanari, levare morbo, levare  
gravitate valetudinis, liberari a  
quartana, fieri meliorem valetu-  
dine, evadere ex morbo, emerge-  
re ex incommoda valetudine,  
experiri artem medici in valetu-  
dine sua, convalescere ex mor-  
bo.



## De Medicina.

bo, valere melius, revocare vires & corpus, confirmari à morbo, recreari ex morbo.

*Ich bin noch nicht recht gesund.*

Nondum vires colligere potui, nondum satis firmo sum corpore, nondum mihi pristina restituta est valetudo, non sum omnino à morbo confirmatus, non planè convalui, pristinam valetudinem nondum satis mihi videor affecturus. Paulò adhuc deterius, aliquantò deterius, quàm solebam, valeo. Non ut solebam valeo, minus bellè valeo. Nondum utor pristina valetudine, pristinas vires quadam parte desidero.

*Es wird besser mit ihm.*

Melius sit aegrotò, levatur jam gravitate valetudinis, morbus est terè depulsus, emergit ex valetudinis incommodo, melius est ipsi factum, melius ipsi est, Spero ipsi esse ut voluimus, corpus allevatur, levatur valetudine, Recreari incipit ex morbo; reficit se, continè valet, emergit valetudine, fit melior valetudine; evadit ex morbo, emergit ex incommoda valetudine, sensit vim medicinæ, morbus fit levior, ager convaluit, evasit ex morbo.

*Nachlassung der Kranchheit.*

*Remissio senescentis morbi.*

*Nach der Kranchheit sich erholen.*

Bonæ valetudinis, firmitatis, roboris quotidie plus assequi, ad perfectam valetudinem quotidie magis magisque accedere, Denotè confirmare, integritatem valetudinis firmitatemque virium adipisci. Valetudo jam confirmatur

## De Morte.

407

ex veteri morbo. Recreari ex longinquitate gravissimi morbi, Revocare, confirmare corpus, valetudinem recuperare, valetudine meliorem fieri, convalescentem quotidie magis firmiorem ac validiorem fieri, Valetudo confirmatur à morbo.

*Nicht mehr krank seyn.*

*Vacare, carere morbo.*

## De Mortè.

### Der Todt.

Mors, obitus, decessus, decessus, discessus, excessus, exitus, lethus, separatio animi & corporis, mortis cum vita commutatio, supremus, extremus vitæ dies, interitus, rerum omnium extremum mois.

### Natürlicher Todt.

Mors sua, dies sua, fatum, mors naturalis; mors fatalis, obitus mollis.

*Unnatürlicher Todt / Mors violenta.*

*Ehrlicher Todt / Mors honesta, bona, optima, fortunata, præclara, beata, optabilis, clara, gloriosa, levior, pulcherrimū genus mortis, iusta conditio mortis, exitus bonus, utilis obitus, honor, gloria, nobilitas mortis.*

*Der elende Mann ist doch ehrlich gestorben.*

Ut miser vixit, ita periit honestè, miseram vitam præclara mors terminavit, vitam infelicem egregio mortis genere conclusit, acerbitates vitæ multas una egregiæ mortis hora compensavit, Præclaram mortem obiit, miseriam in vita sustinuit, decus in morte tulit, cum dignitate

cum gloria, cum laude mori.

Ein schmähtlicher/schändlicher  
Zodt.

Mors foeda, foedissima, nefaria,  
perniciosa, mala, teterrima, tur-  
pis, turpissima, indigna, misera,  
miserabilis, terribilis, atrox, atro-  
cior, acerbissima, acerba, crude-  
lissima, crudelis, indignissima,  
gravissimè, fatales exitus, mo-  
lesta decessio, ignominia mortis.  
Eines elenden schmehtlichen Todes  
sterben.

Acerbè, indignè, miserabiliter  
mori, perire, letho turpi perire.  
Turpiter, crudelissimè, miserè,  
cum supplicio, cum ignominia,  
foedè, cruciatu summo perire, a-  
mittere vitam per dedecus, sum-  
mo cruciatu, supplicioque peri-  
re, acerbissimà morte affici.

Vnzeitiger Zodi.

Mors immatura, inopinata.

Eines vnzeitigen Todes  
sterben.

Ante tempus mori, immaturà  
morte rapi, maturius extingui,  
immaturà morte obire, in prima  
aetatis flore extingui, accidit illi  
immatura mors, crápula imma-  
tura mortis causam affert, mul-  
tos immaturà morte afficit, con-  
ficit, perdit.

Schneller Zodi.

Mors repentina, subita, subita-  
nea, inopinata, inopina.

Eines schnellen Todes sterben.

Repentè, repentinò, subitò, con-  
festim interire, extingui, viribus  
integris inopinà morte percussus  
est, vis repentinæ mortis eum su-  
ppluit.

ERITH. ALIA. Mors bellica, pe-

regrina, necessaria, voluntaria,  
matura, tempestiva, opportuna.

Einer der da sterben wil/der in  
legten Zügen ligt.

Moriens, moribundus, animam  
jam efflaturus, morti proximus,  
sensus abscesserut vicinitate mor-  
tis, animus mox liber & solutus  
futurus, agere animam, ad vitæ e-  
xitum vocari, in extremo spiritum  
animam agens, agere ultimos vi-  
tæ spiritus.

Es ist keine Hoffnung da.

Planè deplorata est optimi prin-  
cipis salus, nulla amplius spes e-  
vadendi.

Dem Zode entlauffen.

Vitare, fugere, effugere mortem.  
Fuga, effugium mortis, vitare pe-  
riculum vitæ, eripere vitam è peti-  
culo.

Einen vom Zode erretten.

Vindicare aliquem ab interitu,  
subvenire perdito. Revocare, libe-  
rare, eripere, vindicare aliquem à  
morte, liberare ab interitu, depe-  
lere pestem ab aliquo.

Etieber sterben denn leben.

Anteponere, praeferre mortem  
vitæ, antiquiorem habere mortem  
quàm vitam, Potiorem alicui esse  
mortem, latius, melius est mori  
quàm ita vivere.

Den Zodi nicht achten.

Contemnere, negligere mortem.  
Adventantem mortem despica-  
tui habere, contemptio mortis.

Ihm selbst den Zodi wünd-  
schen.

Optare, exoptare, appetere, cu-  
petere, concupiscere mortem, cu-  
piditas mortis.

Sich fürchten für dem Zode.

Time.



te.  
voluntaria  
opportuna.  
wil / der in  
ligt.

dius, animam  
ti proximus,  
cinitate mor  
er & solutus  
am, ad vitæ  
tremo spiritu  
e ultimos vi

ning da,  
optimi prin  
plius spes

lauffeu.  
igere mori  
tis. vitare po  
vitam è perie

erretten.  
in ab interitu  
e, vocare, libe  
are aliquem a  
teritus, depe  
o.

ein leben.  
erre mortem  
habere mortem  
em alicui esse  
lius est mori

t achten.  
ligere mortem  
tem despica  
to mortis.  
odt wiind

appetere, ex  
mortem, cu

dem Tode.  
Time

Timere, pertimescere, metueret  
formidare mortem, terreri, per  
terri mortis metu, perhorresce  
re exitum, sollicitum esse, ang  
mortis appropinquatione.

Der Todt ist allen Leuten nahe.

Mors omnibus est parata, obre  
pit. Mors insequitur, consequitur  
omnes. Mors propinqua est, ad vè  
tat, appropinquat, instat, immi  
net, venit, impendet, adest omni  
bus, non longè abest à quovis, ver  
satur unicuique ante oculos.

Es müssen alle Leute sterben.

Morte omnibus natura pro  
posuit, Mors omnibus est defini  
ta, omni ætati communis est, cõ  
stituta est à Deo omnibus, unuf  
quisque continet mortem in præ  
cordiis. Omnibus impedit mors,  
omnia hac lege creata sunt, ut  
morte deleantur, exstinguantur,  
tollantur. Natura ipsa conficit, o  
bitus communis casus est, quem  
nec vitare quisquam nec præsta  
re potest.

Dem Tode entgegen gehen.

Offerre, obijcere se morti, vel  
ad mortem ire, gradi, proficisci  
ad mortem.

Sterben/ mit Tode verbleichen.

Mori, mori morte, obire mor  
tem, mortem defungi, exequi mor  
tem, mortem cum vita commuta  
re, è vita abire, animam amittere,  
vita cedere, de vita decedere, di  
scedere à vita, diem suum obire, è  
vita discedere, emigrare è vita, re  
cedere à vita, migrare ex vita, ex  
cedere vitam, excedere è vita, vitam  
ponere, finem vitæ facere, efflare  
animam, edere animam, appetere  
mortem, edere spiritum, expi

rare, obdormiscere, somno conso  
piri sempiterno, naturæ satis fa  
cere, naturæ concedere, decede  
re, accidere aliquid alicui huma  
nitatis, dignum moribus factisq;  
exitum vitæ invenire, reddere  
mortem naturæ debitam, occum  
bere morte, exhaurire poculum  
mortis, conficere diem extremum  
mortis, reddere, solvere vitam na  
turæ, Effundere, profundere san  
guinem vel vitam, Deserere, re  
linquere vitam vel lucem, desci  
scere à vita, migrare, emigrare, de  
migrare de vel è vita, finem vitæ  
habere, concidere mortuum, dis  
jungere se à corpore, evolare è  
corpore, suum obire diem, ob  
ire diem ultimum, huius vitæ u  
suram amittere, finire vitam, vitæ  
defungi, vitæ extremum spiritum  
cedere, vitæ supremum diem age  
re, vitæ extremum diem morte  
conficere, vitam dimittere, ex  
hac vita ad Christum commigra  
re, abire ad plures, abire ex huma  
nis, extremum spiritum exhala  
re, migrare morte in alium locum,  
mors illum optessit, mors per  
vertit huic spem, jam factus est di  
scensus animi à corpore, obrigit il  
li mortis genus, quale optaverat,  
abire in communem locum, evo  
lare è corporis vinculis.

Umbkommen/ Verderben.

Perire, interire morte vel letho.  
Deleri, exstingui morte, amittere,  
perdere vitam, corpus interit,  
extinctum est, tacitè, obscurè pe  
rire, tranquille exstingui.

Woran/oder wie ist er  
gestorben,

Quale mortis genus fuit? morbo extinctus, oppressus est, vis morbi eum consumpsit, mortuus est ex vulnere, scalarum lapsu exanimatus est.

*Für Hergleid sterben/aus Beküm-  
merniß sterben.*

Dolore tabescere, animi dolore contabescere, consumi, confici, interimi, perimi, extinguui, exanimari, interire. Dolor ipsi finem vitæ fecit, eum interemit, perdidit.

*Für das Vaterland sterben.*

Mori pro patria & ei se totum dedere, & quali consecrare, Devovere se Deo pro repub. Largiri sanguinem patriæ, mors naturæ debita pro patria redditur, mortem ob rempub. capere, Pro patria pugnans vitâ spoliatus est, Profundere vitam pro patria, non dubitavit pro patria sua morte occumbere, emori pro patria, Reddere, donare, solvere vitam patriæ, adire discrimen vitæ reipub. causâ, anteponeere vitæ libertatem patriæ, vitam posuit in cura & administratione reipub.

*Ich selbst den Tod anthun/sich  
selbst umbbringen.*

Consciscere sibi mortem, necesse admoveere, inferre sibi manus, vim asferre vitæ, exhaurire sibi vitam manu, decedere de statione vitæ, finem vitæ sibi facere, suâ sponte mori vel extingui, vim asferre corpori, suâ sponte perire, per inediam discedere à

vita, secludere vitam corpore, mortem cunctantem quidam, cupidè accersiverunt, Conari, interficere se suâ manu, interficere se desperatâ salute, occidere se, interfectus suapte manu, nō abstinere à se manus, incumbere gladio, mulctare se morte, privare seipsum vitâ, abjicere vitam, seipsum laqueo suffocare, voluntariâ morte vitam abrumperere, exhaurire sibi vitâ manu.

*Gerne sterben.*

Mortem in beneficii parte numerare, in fortuna putare mortem, æquissimo animo mori, libenter oppetere mortem, feliciter mori, libenter extremum spiritum edere.

*Gestorben/todt.*

Mortuus, demortuus, immortuus, extinctus, oppetitus, obmortuus, laxatus corpore, deletus morte, nuper mortuus, ejectus vitâ, morte ereptus, sublatius. Caret vitâ, luce, non est in vivorū numero amplius, mors eripuit hunc nobis, confecit die extremum, vitâ functus, è vivis ereptus, rebus humanis exemptus, jam pridem perit, mortuus, deformatus, tumore præditus, decoloratus,

*Die Todten kommen zur Ruhe/  
sind im Friede.*

Mors sensu caret, mortui sine cruciatu & tormentis sunt, formo simillima videtur mors, mortui conquiescunt, erepti sunt ex his miseriis, ex iniquissima conditione

ditione  
relaxa-  
piuntur  
Durch

Mort  
gere cal-  
pitudin-  
riis, m-  
rei quæ  
Sein

Mors  
emolun-  
luti fuit  
Sein

Obfui-  
fidium  
accepit  
Cum pe-  
est, ex-  
lerunt,  
perunt,  
pierunt  
vulus;  
lius rel-  
& proft-  
Enem d-

Hono-  
re, nobi-  
alicujus  
ra tribu-  
nores q-  
riam mo-  
commen-  
servata

Dem



## De Morte.

ditione vitæ, animus in morte relaxat se corporis vinculis, eripiuntur mortui ex vite miseris.

Durch den Todt dem Unglück entgehen.

Morte vitare periculum, effugere calamitates, depellere turpitudines, vindicare se à miseriis, morte remedium alicujus rei querere.

Sein Todt ist vielen nützlich gewesen.

Mors ejus profuit, bono fuit, emolumento fuit, salvus vel saluti fuit cæteris.

Sein Todt ist andern Leuten schädlich.

Obfuit cæteris mors illius, præsidium amiserunt, calamitatem acceperunt cæteri morte illius, Cum pernicio reipub, mortuus est, ex morte illius jacturam tulerunt, detrimentum grave ceperunt, damnum adiverunt, supererunt reliqui. Mors ejus grave vulnus infixit reipub, morte illius reliqui gravi ictu percussi & prostrati sunt.

Einem Todten Ehre erzeigen / Be-  
gänzung halten.

Honorare, honestare, celebrare, nobilitare, decorare mortem alicujus, Parentare, religiosa jura tribuere, honores facere, honores querere mortuis, Memoriam mortuorum tueri, famam commendatam habere, vel conservatam velle.

Dem Todten Schmach an-  
legen.

## De Pulsatione. 502

Injuriam facere mortuo, ignominiam mortuum afficere.

Vom Todt aufferwecken.

Vitam alicui restituere, aliquem in vitam revocare, mortuum excitare, Excitare ab inferis, à mortuis, facere mortuum reducem ab orco, extrahere mortuum ab orco, revocare ab inferis, à morte ad vitam.

Wiederumb lebendig werden.

Reviviscere, ab inferis existere.

## De Pulsatione.

Schlagung.

Percussio, verberatio, ictus.

Ein Streich / Ictus, plaga, verber.

Zusammenschlagung / Conflatus.

Ein harter Streich / Gravis ictus, vehementior gravis, odiosa, luculenta plaga, gladiatorius ictus.

Ein tödtlicher Streich / Pestifera, mortifera, extrema plaga.

Ein gelinder Streich / Mediocris, levis, sanabilis plaga, levis ictus.

Ein Schläger / Percussor, pulsator, exercitissimus ad pul-  
sandos & verberandos homines.

Geschlagen / Percussus, perculsus, vehementer percussus, violatus, læsus, offensus.

Auffordern / Provocare ad pugnam, Lacerare, provocare, irritare aliquem, ad pugnam evocare, elicere.

Ringung.

Lucta, luctatio, colluctatio,  
certamen, dimicatio.

*Ringen.*

Luctari, certare, decertare lu-  
tari. *Sich schlagen.* (Stā.

Conferere manus, uti pugnis,  
contendere, certare pugnis, de-  
scendere in dimicationem, in-  
credibili contentione certare,  
conferre manus, concertare, cō-  
gredi cum aliquo. Deprehendi  
eos pugnātes, pugnā contendē-  
tes, concertantes, pugnā mutuā  
tumultuari sunt, se mutuo ceci-  
derunt, ad verbera devenitum  
est, inter se verberarunt.

*Einen schlagen/abschlagen/mit  
Fäusten schlagen.*

Aliquem percutere, pulsare, ver-  
berare, ferire, vehementer ferire,  
pulsare, repente percutere, Affe-  
re, inferre alicui manus, percu-  
tere aliquem manu. Injicere ali-  
cui plagam, infligere plagam, i-  
ctum, facere plagam, ictum, in-  
currere in aliquos impetu, infi-  
gere ictus corpori, vehementissi-  
mè verberare, injuriā, nefarie  
verberare, cadere verberibus,  
percutere probe, coercere ver-  
beribus, ingerere pugnos in ven-  
trem, conterere latera alicujus,  
onerare pugnis probe, dedorare  
viscera, multare, facere ut quis  
sit miserrimus mortaliū, pugnos  
obserere, reddere aliquem miseri-  
simū mortalem, frictum aliquē  
reddere, quam frictum est cicer,  
Reddere aliquem sublimem. Age-  
re, rapere, trahere, pellere, raptā-

re, versare, interpolare aliquem,  
tundere alicui latera, pectus cō-  
tundere pugnis, cadere pugnis  
quasi incudem, concidere coriū  
alicujus, exossare aliquem pu-  
gnis quasi murenam, pugnis cō-  
scindere. Sandalio commigra-  
re caput, vix attingere manu.

*Einen mit Knütteln schlagen/  
abprügeln.*

Fustibus aliquem malè mul-  
tare, malè accipere, impingere  
alicui fustem, contundere, ple-  
ctere aliquem fustibus, implere  
fustibus caput, elidere, diminue-  
re caput fustibus, comminere ali-  
cui ossa scipione, dirumpere ali-  
cui caput tabulā, fustile caput  
comminuere.

*Einen fassen/Involare ungu-  
bus in oculos, lacerare aliquem*

multis modis, certare unguib⁹.  
*Einen rauffen/Involare alicui*  
in capillos, protrahere aliquem  
capillo in viam, conscindere ca-  
pillos, deripere capillo de curru,  
capillis acceptum in terram  
præcipitem dedit.

*Einen mit Steinen werffen/  
steinigen.*

Petere, appetere, percutere ali-  
quem lapidibus. Agere, pellere,  
fugare aliquē lapidibus, præci-  
pitè agere glebis, saxis, jacere la-  
pides, cōjicere lapides in aliquem  
insectari aliquem lapidibus, ob-  
ruere, cooperire aliquem lapidi-  
bus, Appeti, percuti lapidibus  
pelli è foro lapidibus, impinge-  
re alicui calicem, poculum.



## De Pulsatione.

### Mit Drecke werffen.

Aspergere aliquem luto, jaceret in aliquem lutum, insectari luto, &c.

### Eine Maulschelle/Wadenstreich.

Alapa, colaphus.

### Einem eine Maulschelle geben.

Percutere alicujus malam pugno, ferire malam palmam, infringere alicui colaphos, facere alicui sementem in ore, obtundere alicuios, facere ut pugnus in mala hæreat, mala dolent misero, caputuber est colaphis.

### Percutere aversâ manu, überhändig schlagen.

### Bald zu tode schlagen.

Verberare, diverberare aliquem usque ad necem, multare aliquem usque ad mortem.

### Geschlagen werden.

Vapulari, violari corpus pulsatione, concidi pugnibus, sæpius feriri, accipere, ferre perferre plagam, confici, percelli plagam, metere fustuarium, ferre fustuarium, accipi verberibus, verberari fustibus, pati plagas, verbera, vapulare fustibus, excipere impetus gladiatorum, impetum excipere corpore, crudelitati alicujus objectum est corpus, excipere plagam, ferre pugnas, fustes plagas, Cædi, concidi, obtundi pugnibus, expertus eum sum fustis ictu.

### Die Streiche fühlen.

Amaros ictus fustium gustare, sensu exportiri ictus, vim & gravitatem ictuum sustinere, lania-

## De Pulsatione. 503

ri verberum dolore, gemere ad ictus.

### Nieder geschlagen werden.

Concidere ictu vel plagâ, pellicti.

### Der die Streiche davon trägt.

Plagiger, verberatissimus.

### Den Streichen entgehen.

Vitare, effugere plagam, effugere impetum, vitare, declinare pugnos.

### Mit Streichen darzu bracht werden.

Adduci ad aliquid plagis, meliorem fieri plagis, deterreri verberibus, metu virgarum adductus est.

### Versetzen.

Excipere, intercipere ictus, avertere plagas.

### Widerschlagung/Repercussio.

### Widerschlagen.

Repellere plagas, decertare contra vim, resistere impetum facienti, repellere, depellere, propulsare, reprimere vim, depellere verbera, referre flagella, resistere, repugnare, reluctari.

### Scheiden.

Dirimere pugnam.

### Das feindliche angreifen/anfallen.

Petitio.

### Angegriffen/angefallen.

Petitus, appetitus, non semel petitus, sæpe ferro atque insidiis appetitus.

### Einen anfallen.

Petere, appetere, vehementer aliquem petere, Petere aliquem

gladio, cum ferro aliquem invadere.

Auff einen zielen.

Conjicere petitionem.

*De Vulneribus.*

Wunde / *Vulnus.*

Verwundung / *Vulneratio.*  
 fauciatio.

Eine frische Wunde / *Vulnus erudum, recens factum.*

Eine groſſe Wunde / *Vulnus magnum, grave, gravissimum, periculofum, immane vulnus.*

Tieffe Wunde / *Vulnus altum.*

Weite Wunde / *Vulnus hians.*

Tödliche Wunde / *Vulnus lethale, immedicabile, incurabile, infanabile, chironium, mortiferum.*

Eyterichte Wunde / *Vulnus purulentum, saniosum.*

Eyrtliche Wunde / *Adversum, honestum vulnus.*

Ungelegene Wunde / *Vulnus adgravescens.*

Grind auff der Wunde / *Crusta vulneris.*

Verwundet / *Vulneratus, faucius, percussus vulnere, graviter vulneratus.*

*Verwunden.*

Vulnerare, fauciare, confauciare, facere, efficere vulnus, Infigere, injicere, imponere alicui vulnera vel plagā, lacetare corpus, infigere ictus in corpore, inferre vulnus, impingere vulnus, concidere aliquem vulneribus, infigere alicui multa vulnera, dare alicui vulnerationem.

Verwundet werden.

Accipere vulnus, confauciatum est corpus vulneribus, cruciari, confici vulneribus, vulnus sustinere, plagam accipere, gravi vulnere affici, gladii cuspidē corpore excipere, corpus vulneratum est ferro confectumque.

Ein Hieb / *Vulnus caesim factum.*

Gebawen / *Casus, confisus.*

Hayen / *Petere caesim, vulnerare caesim, graviozem securim infligere.*

Ein Stich.

*Vulnus punctim factum.*

Gestochen / *Punctus, compunctus.*

Stechen / *Petere punctim, vulnerare punctim, infligere, gladii alicui in pectus, pungere, compungere, stimulare, fodicare, infligere ictum.*

Durchgestochen / *Confossus, transfixus, trajectus.*

Durchstechen / *erstechen / Confingere, transfigere, transverberare, transfodere venabulo, conficere aliquem gladio.*

Niederfallen vom Stich.

Concidi, exanimari vulnere, cadere, concidere vulnere, procumbere confectum vulneribus.

Pfeil aus der Wunden ziehen.

Spiculum evellere.

Er mus an der Wunde sterben.

Ex hoc vulnere nunquam convalescet, ejusmodi vulnus est, ut sanari non possit, ut salus desperata videatur, ut spes salutis nulla sit.



## De Vulneribus.

la superfit, ut medicina non sit locus.

Die Wunden weiter zerren.

Vulnus divellere.

Unterföfige Wunde / Vulnus subest intra cutem, quod prius nocere, quam sciri aut sanari potest.

Eine Wunde verbinden / Item / heften / Obligare, alligare vulno.

Eine Wunde wieder aufbinden / Detegere vulnus.

Eine Wunde öffnen / Aperire vulnus.

Eine Wunde reinigen / Purgare vulnus.

Versuchen wie tieff die Wunde ist / Percunctari vulnus specillo.

Wundseifen / Specillum.

Wickel / Ellychnium, lemniscus, peniculus, penicillus, penicillum.

Pflaster / Cataplasma, emplastrum.

Weichpflaster / Malagma.

Eine Wunde heilen / Mederi vulneri, Remedium, medicamentum adhibere vulneri. Curare, sanare vulnus, manus asserere vulneribus, cicatricem vulneri inducere.

Die Wunde ist heil.

Vulnus consequit, ad cicatricem ductum est, cicatrix vulnere inducitur.

Die Wunde wieder neu machen.

Reficere, retractare vulnus.

Die Wunde bricht wieder auff.

Vulnus recrudescit.

Eine Narbe / Cicatrix, adverso

## De Cæde.

308

corpore accepta cicatrix, adversa, magna cicatrix.

Ein Striem / ein Zeichen.

Vibex, livor, signum vulneris.

Eine Narbe bekommen.

Accipere, excipere cicatricem, corpus decoloratum est cicatricibus.

Die Narbe verwächst.

Cicatrix obducitur, coit.

## De Cæde.

Todtschlagung / Vmbringung / Ermürgung / Mord.

Cædes, occisio, occidio, homicidium, nex, internecio, interemptio, trucidatio, jugulatio.

Blutvergießung / Sanguis, flumen sanguinis, miserandus, civilis, domesticus sanguis.

Todtschlag ohn gefehr / Homicidium fortuitum.

Vorgefetter Todtschlag / Homicidium consultum.

Ertz / Nex injusta, indigna, indignissima, crudelis, crudelissima, nocturna, Sic: cædes inferrima, nefaria, indigna, &c.

Vatermord / Muttermord / ic.

Parricidium, matricidium, Manifestum, teterrimum parricidium.

Vatermörder / Muttermörder / ic.

Parricida, patricidia, matricida, fatricida, fororicida, certissimus matricida, oblitus parricidio.

Ein Vatermörder wird in Sack gesteckt.

Parricida insuitur in culeum, abjicitur in flumen.

### Ein Erschlagener.

Cæsus, occisus, necatus, interfectus, interemptus, trucidatus, jugulatus.

### Todtschläger/ Mörder.

Homicida, percussor, intersector, sicarius, plusquam sicarius, plusquam homicida, Vetus sicarius, sæpe in cæde versatus, grassator, Promptus, paratus, expeditus, accommodatus ad cædem, Principem esse necis, lūinens ad cædem, perlitus sanguine, multis homicidiis famolus.

### Blutdürstig seyn.

Concupiscere, litare sanguinẽ aliquorum, delectatur cæde, parricidiis, Cædes illum delectat, optare, expetere cædem.

### Dencken wie einer vmbzu- bringen.

Cogitare de parricidio, de cæde, consilium inire de cæde, querere cædem, sanguinem alicujus, intentare alicui vim, moliri cædem, mucronem in aliquem exacuere, jugulum alicujus ferro petere.

### Etliche erwählen/ die vmbgebracht sollen werden.

Deligere, constituere, notare, designare aliquos ad cædẽ, Petere expetere sanguinem alicujus.

### Einen Todtschläger auff einen bestellen.

Incitare, elicere, impellere, inducere, conducere aliquem ad cædem, creare alicui cædem, Po-

testatem alicui facere cædis, Solicitare aliquem spe & premio ad cædem faciendam.

### Kommen tod zu schlagen.

Proficisci ad cædem, advolare ad hauriendum sanguinem.

### Aufführen zum Tode.

Ducere, producere aliquem ad necem, adducere, ducere, trahere, trudere ad mortem.

### Vmbbringen/ermorden/todtschla- gen/erschrecken/entleiben/ıc.

Interficere, occidere, jugulare, necare, trucidare, obtruncare aliquem, omni supplicio aliquem excruciatum necare, sanguine se contaminare, cruentare se cæde, afferre alicui necem, imbui sanguine, crudelissimẽ, nefariẽ interficere, Cum facinore, scelere, crudelitate, statim, confestim interficere, Adimere, auferre, eripere alicui vitã, spiritum, sanguinem, lucem, Privare, orbare aliquem vitã, luce, Afferre vim vitæ, expellere aliquem vitã, offerre, afferre, inferre mortem alicui, mactare aliquem morte, Afferre, offerre, inferre alicui vim, Occidere aliquem suã manu, Interficere gladio, interimere, obtruncare suã manu, Dedere, mittere aliquem morti vel ad mortem, Inferre alicui manus, Privare aliquem comuni luce, adimere alicui vitam, animam, Extinguere alicui animam, devolvere aliquẽ suã vitã, mactare dextrã, non relinquere aliquem vivum, eripere alicui usuram lucis, sanguinem.



## De Cæde.

guinem, Explere odiû suum san-  
guine inimici, obstringere se,  
contaminari, inquinari parrici-  
dio, Cædem committere, perpe-  
trare, ad mortem aliquem dare,  
necidare, morte afficere, cere-  
brum alicui excutere, disperge-  
re, diminuere, Perfodere, defode-  
re, vitâ exuere aliquem, morte  
multare, morte ulcisci, vindica-  
re, perimere, cedere aliquem, Ex-  
haurire alicui vitam, crudelissi-  
mâ morte mactare, tollere de  
medio, manibus crudelissimè di-  
scerpere, dilaniare, Incidere cer-  
vices, Contrucidare, conficere a-  
liquem gladio.

**Mord begehen / wenn ihr viel umb-  
bracht werden nider haben.**

Facere, efficere cædem, occisio-  
nem, internecionem, Versari,  
bacchari, vivere in cæde & san-  
guine, Madefieri, redundare san-  
guine, Implere oppidum sangui-  
ne, Gustare, exorbere, haurire,  
bibere sanguinem, Implere, sa-  
turare, satiare se sanguine, Ali-  
saginari sanguine, simul multa  
millia mactare, Effundere, pro-  
fundere sanguinem, cædem ede-  
re, coccidere fugientes, furor im-  
manium gladiatorum de bac-  
chabatur in cives.

**Umbgebracht / ermordet  
werden.**

Necari, trucidari, jugulari, A-  
peritissimè interfici, Injurâ, in-  
dignè occidere, Rapi, abstrahi  
ad cædè, Ledi cæde, crudelissimè  
necari, Intra mortuos mandari,

## De Veneno.

507

amandari, Mori exvulnere, inte-  
rrire vi, gladio, vulnere, Jugulum  
inimico dare, nefariis conicele-  
ratissimorum latronum mani-  
bus trucidari.

**Wenn an ein würgen gebet.**

Exoritur cædes, fit cædes, occi-  
sio, internecio, Occidi occisione  
& occidione, Interire in cæde a-  
liqua, gens ferè tota extincta,  
urbs natabat in civium suorum  
sanguine.

**Todtschlag rächen wollen.**

Deferre nomen alicujus de cæ-  
de depædericidio, pœnas expete-  
re cædis, ulcisci necem alicujus,  
ultor sanguinis.

**Das todtschlagen wieder ansehen.**

Cædem instaurare, redintegra-  
re, renovare.

## De Veneno.

**Bergiftung / Veneficium.  
Giff.**

Venenum, virus, toxicum, po-  
culum mortiferum, vis celeritas  
veneni, Malum, lene venenum.

**Bergiffet.**

Venenatus, veneno infectus, il-  
litus, oblitus, imbutus, plenus,  
Venenosus.

**Einen Gift geben.**

Petere aliquem veneno, Para-  
re alicui venenum, Insundere,  
spargere, face, venenû uti, cer-  
rare venenis, Dare, præbere vene-  
num, Abdere venenum in pane,  
in potione, Occidere, interfice-  
re, necare, tollere veneno, toxico  
aliquem ad mortem dare, solici-  
tare aliquè spe & precio ad vene-  
num

num alicui dandum, asserre alicui venenum.

#### Gifftrindten/befommen.

Bibere, obbibere, haurire, comedere venenū, poculum mortis exhaurire, sumere cantharides, Veneno potionari, bibere cicutam, Venenum epotum in venas atq; in omnes corporis partes permanat, Imbuuntur venae Veneno.

#### Durch Giffte umbkommen.

Necari veneno, tolli ab aliquo veneno, perire toxico, Extinctui, suffolli, perimi, interimi veneno, perire, morte repentinā vitam finire veneno.

#### Dem Giffte fiewren.

Invenire remedia veneficiis.

#### De Testamento.

##### Ein Testament/lehster Wille.

Testamentum, voluntas suprema, contestatio suprema, iudicii testatio, dispositio ultimae voluntatis.

Testament in Briefen/Tabulae testamenti.

Ein richtig Testament / Testamentum iustum, ratum firmissimum.

Unbillich Testament / Testamentum iniustum, improbum, inofficiosum.

Nichtig Testament/ Testamentum irritum, ruptum, nullius momenti.

Testamentum prius factum, posterius factum, in procinctu factum.

Mündlich Testament / Testa-

mentum nuncupativum.

Mündlich ein Testament ordnen/ Testamentum nuncupare.

Der ein Testament machet/ Testator.

Der ohn Testament stirbet/ Intestatus.

Macht haben ein Testament zu machen/ Habere factionem testamenti.

#### Ein Testament machen.

Facere, componere, conscribere, ordinare testamentum, testari, Suprema sua ordinare, uno contextu actus testari, in procinctu testamentum facere sine libro atque tabulis.

#### Ein Testament umbstossen.

Testamentum irritum facere, inducere cancellatum, mutare, rumpere, voluntatem mortuorum rescindere, evertere.

#### Verfälscher des Testaments.

Testamentorum subjector.

#### Testament fälschen.

Testamentum falsum supponere, subicere.

#### De Funere.

##### Eine Leiche/ Funus.

Eine Leichbegängnis/ Begräbnis/ Leichproceß.

Funus, exequia, supremum officium.

#### Eine fürneime stattliche Leichbegängnis.

Funus amplum, sumtuosum, suavis iustum & indictum, magnificencia funerum.

#### Eine betrübte Leiche.

Funus miserum, acerbum, acer-

terbiff  
stuo  
num, f  
leich  
matur  
leich  
nus ad  
leich  
leich  
Der

Cac  
corpu  
exang  
Zur  
Tot  
unctu  
Tot  
St  
So  
cinian  
Tot  
feretr  
Tot  
pilarie  
Tot  
tinari  
leich  
tiones  
tio lu  
leich  
Kir  
terium  
rium  
Gr  
bultu  
Cer  
nus, f  
Pe  
pom  
De  
tio,  
geau

cerbis



## De Funere

terbissimum, lamentabile, perlucetuosum, lūestum, Funus paternum, familiare.

Leiche eines Kindes / Funus immaturum.

Leiche eines alten Menschen / Funus ad ultum.

Leichenbitter / Præco feralis.

Leiche ansagen / Indicere funus.

Der verchieden ist / Exanimis.

Eine todte Leiche.

Cadaver, corpus exanimum, corpus mortui, corpus mortuū, exangue.

Zur Leiche gehörig / Funebri.

Todten salbung / Pollinctura, unctura.

Todten salber / Pollinctor.

Erbsittel / Amiculum feralis.

Sack / Atca feralis, capulus, orciniana iponda.

Todten bar / Sandapila, capulū, feretrum.

Todten träger / Vespillo, sandapilarius.

Todten gräber / Bustuarius, libitinarius, humator.

Leichengesang / Fūneralia, cantiones funebres, lugubres, ejulatio lugubris, lamentatio funebri.

Leichen Grab / Præfica.

Kirchhoff / Gottesacker / Cæmeterium, sepulchretum, requietorium, Polyandrum.

Grab / Sepulchrum, tumulus, builtum, rokus, pyra.

Ceremonien bey der Leiche / Funus, funeralia, funebria, iusta.

Proceß mit der Leich / Funebri pompa.

Begräbnis / Sepultura, humatio, antiquissimum sepulturæ genus.

## De Funere.

500

Bäbnem Begräbnis / operosum, nobile, sanctius, optimū sepulchrum, optima sepultura, Ampli tudines, magnificentia sumtus sepulchrorum. Commune, patrium, novum sepulchrum, humilis sepultura.

Gedächtnisgrab / Cenotaphiū, tumulus inanis, tumulus honorarius, imaginarius.

Leichbegängnis aufrichten / Faciendū curare funus, facere, locare, adjuvare funus.

Eine Leich zur Erden bestetigen.

Funus efferre, exportare, ducere funus, efferre funere aliquem, vel pro funere, funus ducitur, funere effertur.

Seinen Vater oder Sohn zur Erden bestetigen.

Efferre patrem, efferre filium.

Ich hab ihn ehrlich zu Grabe bestetiget.

Funus ei satis amplum faciendum curavi, dedi operam, ut funere satis amplo, satis magnifico, satis honorifico efferretur, ut exequiis honestaretur, Exequiis eum honorifice prosecutus sum, Honorifice sepultus est, sepulturā optimā honestatus est, Funeris, exequiarū, sepulturæ honore non caruit. Habuit in funere, quæ illi decorarent, illi honorem adderent, deçori, honori essent.

Zur Leiche gehen.

Venire, convenire in funus, veni ad exequias cohonestandas, accedere, Operam dare funeri, prosequi funeris exequias, iusta solvere funeri, ire, procedere in funus, ire exequias, Exequias ducere,

re, celebrare, cohonestare, iusta facere, peragere.

Einen begraben / oder begraben lassen.

Humare aliquem, sepulturâ aliquem afficere, in sepulchro condere, in sepulchrum inferre, condere, humare mortuum, sepelire aliquem, inferre mortuum in locum publicis usibus destinatum, sepulturâ tradere, humi condere, ad sepulturam dare, in terram condere, humo tegere, corpus redditur terræ.

Ein Grabstätte aufsehen / Designare locum sepulchro.

Einem eine Grabstätte vergönnen / Dare sepulchrum alicui, locum dare sepulturæ.

Begraben werden.

Recipi, inferri sepulchro, corpus terræ redditū est, humus injecta hunc contigit, terræ gremium tribuitur mortuis, agri recipiunt corpora mortuorum.

Begraben / Sepultus, humatus, Inbegraben / Insepultus, inhumatus.

Leichpredigt / Concio funebris, oratio, laudatio funebris, mortē funebris laudatione honestare.

Ehrenschrift des Verstorbenen / Nenia, Epicedium.

Grabsschrift / Epitaphium.

Grabstein / Cippus, mensa, lapis sepulchri, monumentum.

Etwas auf das Grab schreiben / Inferbere aliquid in sepulchro, inciditur aliquid busto.

Wienhaus / Ossuaria.

Seelmesse / Funebre sacrum, Faculare sacrum, funeralia, mortualia, Infezie.

Seelmesse halten.

Facere sacrum, facere rem divinam pro animis defunctorum, Expiare manes defunctorum.

Jährlich the Begängnis / Parentalia.

Jährlich Begängnis begeben.

Honores facere mortuis, Honore, honestare, decorare mortem alicujus, famam mortuorum conservatam velle, religiosa jura tribuere mortuis, iusta facere.

Tag der Begängnis / Dies parentalis.

Nicht begraben werden.

Carere iustis, carere exequiis, carere sepulturâ, honore sepulturæ, spoliari imaginibus, exequiis.

Nicht wollen begraben lassen.

Funeris pompâ privare, orbare, spoliare, funeris pompâ alicui denegare, Exequiis spoliare, exequiarum honore privare, Exequiarum pompâ orbare.

Die Todten für die Hunde werffen.

Abjicere, ejicere, projicere mortuum nocturnis canibus, cadaver relinquere canibus dilaniandum, Projicere insepultum, inhumatum, à feris divexitum, relinquere aliquem insepultum, à canibus mortuus est dilaniatus, laceratus.

Die Gräber der Todten zerstören / die Todten aufgraben.

Delere, repellere, exarare sepulchrum, Violare, dejicere, stragere bustum, Eruere mortuos, sepulturam insepultam facere.

De Luctu.

Leid / Traurigkeit.

Lu-



*De Luctu.*

Luctus, mœror, squalor, sordes, plandus, acerbi gemitus, ejulatus, lametatio funebris, lugubris, ejulatus, luctuosus, lugubris, Acerbitas luctus.

**EPITH.** Magnus, summus, acerbus, acerbissimus, tristis, publicus luctus, Summus, incredibilis, inauditus, assiduus, infinitus, nimius, proprius, patrius mœror, quotidianus mœror, Luctus fletus, impudens, squalor omnibus miserabilis, lugubres sordes.

**Travr Kleid/Travr Mantel.**

Vestis lugubris, pulla, amiculum nigellum, vestimentum funebre, serale, acerbus & lugubris ornatus.

**Einer der da trawret / leide trägt.**

Luctuosus, pullatus, squalidus, sordidus, sordidatus, squalore sordidus, Confectus, perditus, consumtus mœrore, plenus luctu, afflictus ægritudine, debilitatus, jacens, sordidus squalore.

**Ich betravre die böse Zeiten.**

Lugeo reipub. tempora, Mala publica asserunt, inferunt mihi luctum, mœrorem, important mihi perturbationes, afficiunt me ægritudine, relinquunt luctu, vocant me in luctum, habent luctum, Meus fletus existit, manat, proficiscitur à publicis malis, lugendi causam asserunt mala publica, me ad fletum impellunt, lachrymas mihi excutiant.

**Ich travre vmb meinen**

**Freund.**

Graviter fero amici mortem, Doleo ejus mortem, cepi, accepi dolorem ex ejus morte, commotus

*De Luctu.*

311

sum ejus morte, angor ejus discessu, Percepi, excepi, suscepi, hauri summum luctum ex ejus morte, lamentor amicum mortuum, Comploro, deploro ejus mortem, mors ejus est mihi acerba; quæror, conqueror ejus mortem.

**Cicero hat gar zu sehr getravret vmb seine Tochter.**

Cicero plurimum doloris hausit, accepit, cepit, tulit ex morte filia, graviter est affectus, magnâ sollicitudine affectus est, vexatus est, oppressus est, ita doluit, ut nemo magis, tam doluit, quàm qui maximè, obitum filia tulit acerbissimè, sic ut jucunditatem omnem penitus amiserit, suum attulit dolorem Ciceroni, dedit, perperit obitus filia, Summam Cicero sensit acerbiter extinctâ filia.

**Einem das trawren mehren.**

Augere luctum, exagitare mœrorem, renovare luctum, refricare dolorem.

**Ich hab gnug drum getravret.**

Patriam eluxi gravius & diutius, quam mater unicum filium, Hæc satis multumque defleta sunt.

**Travren/leide tragen.**

Lugere, mœrere, squalere, vestiri veste lugubri, Dare animum mœrori, esse in luctu, in sordibus, Versari, jacere in mœrore, luctu, Vivere in luctu, Redundare luctu, Ferre, perferre mœrorem, vix sustentare mœrore, declarare luctum, Premi, opprimi, confici luctu, urgeri mœrore, affligi luctu, mœrore, Lacerari, disrumpi, cõsumi, cõtabescere mœrore, luctu, cõsenescere mœrore, illi exedire

dit, Perit in luctu, squalore oblitus est. In squalore jacet, squalor fortibus, vix propinquorum alloquia in suo luctu tolerat, limine & domo in luctu se continet; clamitare eum ejulatu, Deplorare cum fletu, complere locum plangore.

*Es jammeri mich gar zu sehr.*

Conficior lacrymis, sic ut ferre non possim, luctu consumor, cōtabelco; modum lugendi nulum facio, finem lacrumis non impono, lacrumis nunquam abstinco, nunquam non lugeo; luctum nunquam intermitto, non dimitto, totus in luctu versor, comes mihi ubiq; luctus est.

*Es ist ein Trauven drein kommen.*

Intervenit, intercurrit, incurrit moeror, recidit res ad luctum, inciderunt in luctum, in luctum detruli sunt.

*Man trauvet allenthalben.*

Ubi tota est in luctu, Plena luctus & moeroris sunt omnia.

*Enen trösten in seinem Leide.*

Consolari luctum, consolationem adhibere in luctu, subvenire luctibus, detertere aliquem a moerore, lenire luctum, mitigare, levare, minuisse, adimere, detrahere, abstergere, tollere, auferre moerorem, luctum, excitare modum & sordidatum.

*Nicht zu sehr trauven.*

Modum facere lugendi, servare modum in luctu, non nimium esse in lugendo, non nimium lugere, modicè lugere.

*Auffhören leide zu tragen.*

Ponere, deponere, abjicere, ej-

## De afflictione.

cere moerorem, squalorem, luctum, exuere agritudinem, amovere, removere luctum, remissionem luctus consequi, recreari a moerore; multum diminutum est ex moerore.

## De Afflictione.

*Englück/Elend/ Widerwärtigkeit/ Unfall/ Creuk/ Verfolgung/ Trübsal/ Plage.*

Calamitas, miseria, infelicitas, malum; fortuna, infortunium, casus, contentio, molestia, labor, ærumna, vexatio, afflictio, cruciatus, perpressio, angustia, tempus afflictum, tempestas, nubes, procella, fluctus, vulnus, ruina, fortuna adversa, misera, eversa; afflictio, perdita, inclinata, jaceas, malum infelicitatis, mala fortunae, impetus fortunae, imbecillitas rerum humanarum, varietas fortunae, aliquid mali, aliquid incommodi, commodum, acerbitas rerum asperitas rerum, exitus rerum adversi, casus infestus, Res adversæ, incommodæ, asperæ, dubiæ, malæ, desperatæ, ludibria fortunæ, tempus miserum, difficultas temporis, propagatio miseriarum temporis, tristitia temporum, inconvincibilis concursus calamitatum; naufragium domesticum; trax domestica, Plaga, perniciēs, fortuna gravis, multum jactata; adversa, ærumna; crudelitas in vitam & fortunam Christianorum.

*Groß Englück.*

Magna; major, maxima calamitas, Magnum, majus, maximum, summum, ultimum, extre-



## De Afflictione.

multum, postremum, infinitum, ingens malum, summa, insignis miseria, gravissimum, infinitum malum, extrema fortunæ diminutio. Atrox, atrocissima calamitas.

### Mancherley Creuz/Elend.

Varii, incerti casus, tempora fortunæ varia, concursus, multitudo, numerus, turba, genera malorum, tormenta fortunæ, plenissima omnia miseriarum, Illias, lerna, pelagus malorum.

**Elend, das einer nicht verdienet hat.**

Perpessio indigna, indignissima, calamitas indigna, injustissima, iniquissimus casus, perpessio injustissima.

### Schneller böser Unfall.

Præcepis casus, gravis, gravissimus, miserabilis, acerbissimus, funestus, periculosissimus, calamitosus, repentinus, horribilis, infestus casus, Anticipes, varii, incerti casus, Maximum vulnus.

### Privat Unglück.

Calamitas privata, propria, domesticæ mala, vulnera, malum intellinum.

### Selbst gestiftetes Unglück.

Miseria voluntaria, Casus voluntarius, perpessio voluntaria, malum voluntario iudicio contractum, nativum.

### Unglückselige/trübselige Zeit.

Tempus difficile, difficilimum, sumum, Tempus reipub. turbulentum, turbulentissimum, tempora miserima, extrema, aspera, dura, Extremum tempus, extremum temporis discrimen, miseria, commune malum, tri-

## De Afflictione.

313

stissimum tempus, Tempora misera, perdita.

### Zur zeit der Trübsal.

Rebus adversis, tristibus, miseris, duris, afflictis, dubiis, ambiguis, obscuris, in controversia positus, in incertis, Reincertâ, dubiâ, tristi, in ambiguo rerum statu, In malis, in calamitatibus, in miseris, in ærumnis, in infortunio, in adversis, temporibus, miseris, Fortunâ adversâ, ad versante, resiliante, inimicâ, infensâ.

### Klein gering Unglück.

Malum leve, levius, exiguum, minimum, mediocre, tolerabile, præmeditatum, antè provisum, expectatum, Levior casus.

### ALIA EPI TH. Vetus, inveterata calamitas, diuturna, sempiterna miseria, inveteratum, diuturnum malum, Calamitas fatalis, Malum fatale, improvissum, insperatum, non opinatum, Occulta vulnera, malum intestinum, inclusum, occultum, præteritum, recens, præsens, nascens, appropinquans, futurum, æternum, infinitum, præcipuum, civile, alienum, deterrima ruina, nova calamitas, novum vulnus, Sempiternum malum.

### Ein Verfolger, Anfänger alles Unglücks.

Afflictor, vexator, exagitor, crudelis, celeratus, vetus vexator, fons & caput miseriarum.

### Elender/ mühseliger / unglückseliger/ verdorbener / geplagter/erbärmlicher Mensch.

Infelix, miser, misellus, pergitus, calamitosus fortunâ magis, quàm culpâ, ærinosus, natus ad

miseriam, natus ferendis miseris, oppressus omnibus rebus, e-  
gens rebus omnibus, unus om-  
nium ærumnosissimus, orba-  
tus omni spe salutis, miserabilis,  
miserandus, improsper, afflictus,  
vexatus, agitato, jactatus, exerci-  
tus, multatus, cruciatus, prostra-  
tus, jacens, nemo infelicio, mi-  
serior, maximè exagitatus, sumè  
miser, vehementissimè vexatus,  
gravissimè afflictus, multis con-  
tumeliis vexatus, omni supplicio  
exercuciatus, mirè miserabilis, ni-  
hil tam miserabile, nemo tam af-  
flictus, multatus, multos annos,  
multis seculis exagitatus.

**Sich für den Vnglück fürchten.**

Metuere calamitatem, perme-  
scere res aduersas, extimescere ca-  
sus aucipites, circum spicere pro-  
cellis, Metuere, timere malum,  
Formido calamitatis.

**Das Vnglück zuvor sehen.**

Prospicere tempestatem, Lon-  
gè antè videre, providere, contue-  
ri malum venturum, Prædicere,  
prænunciare calamitatem, vide-  
re calamitatem, Prædicere ma-  
lum, Cogitatione percipiebat eas  
tempestates, quibus postea vexa-  
tus est.

**Es ist ein Vnglück für der Hand/  
es wird der Stadt ein Vnglück  
übergehen.**

Malum impendet, appropin-  
quat, insinuat se, Erumpet, inva-  
det in republ. Malum incidit,  
venit, advenit nascitur, Vrbs pro-  
xima est miseria, veniet ad eam  
calamitas, fluctus hi redunda-  
bunt in republ. Proponitur hæc  
ærumna,

**Das Vnglück kriecht sich weiter / es  
wird über mehr Leute  
gehen.**

Calamitas hæc serpit longius  
progredditur, pervadit etiam alia  
loca, Propagatur latius, Malum  
hoc crescit, ingravescit, serpit lon-  
gius, disseminatur latius, occu-  
pat plura loca.

**Das Vnglück pflegt drauff zu  
folgen.**

Casus hic sequi solet, miseria  
hæc consecuta sunt, Impende-  
runt tum huiusmodi calamita-  
tes, tempestates, iustos sequitur or-  
dium, calamitas.

**Einem ein Vnglück anrichten / es  
nen in Vnglück bringen, einem  
leid thun.**

Adducere aliquem in suum  
discrimen, in angustias, in exitum  
aliquem precipitare, demergere,  
Parere alicui exitium, In miseri-  
um statum, in omnium deteri-  
oriam & miser audam conditio-  
nem aliquem adducere, Machi-  
nari alicui calamitatem, excitare  
incendium miseriae, tempe-  
states, procellam, ventum, fluctus,  
Compellere aliquem in angu-  
stias, trahere quempiam in cala-  
mitatem, dimittere aliquem in  
casum, jacere alicujus caput in  
contentionem, dare alicui cala-  
mitatem, efficere miserum, red-  
dere infestum, asserere calamita-  
tem, Velle, cogitare alicui malum,  
Facere, efficere, consilare, concita-  
re, miscere, inferre, asserere, dare,  
addere, inurere alicui malum, in-  
commodare alicui, inferre alicui  
molestiam, dolorè, struere alicui  
vel moliri calamitatem, asserere  
pestem.



### De Afflictione.

pestem, ad calamitatem depellere, calamitate afficere, affligere, Malis aliquem urgere, objicere alicui acerbiter.

Sich selbst in Unglück bringen.

Quærere miseriam sibi, contrahere suâ culpa malum, offerre se tempestatibus, conferre se in fluctus, subire calamitatem, tempestates, procellas, suscipere miseriam, vulnus, Sibi ipsi malum, exitium, perniciem assequere, attrahere, conciliare, parare, parere, creare, Sui mali, pernicii, exitii, interitus causam esse, suo vitio perit, nullo ipsius delicto accidit sed meâ culpa.

Einen verfolgen / plagen / placken / creuzigen / quâlen / bekümmern / tranken.

Affligere, afflictere, exagitare, insectari, persequi, exercere, vexare, divexare, cruciare, excruciare, torquere, premere, apprimere, pungere, stimulare, arrodere, multus casibus exercere, omni scelere vexare, scitè exagitare, per vim affligere, etiam atque etiam urgere, insectari, nimis exerceare, palam exagitare, atrociter torquere, acerbissimè afflictere, contumaciter, in urbanè, contumeliosissimè vexare, inimicè insectari, diutissimè vexare, torquere, sepius vexare, semper excruciare, Dies noctesque stimulare, pungere, omni acerbitalis genere divexare, omni scelere lacerare, crudelitatem in vitam & fortunas alicujus exercere.

Einem das Unglück / Creuz mehrten.

### De Afflictione.

515

Augere calamitatem, adversa, Majus efficere vulnus, urgere jacente, ad ceteras misérias accedit etiam hoc, ad incredibiles egritudines sepe aliquid novi accedit.

In Unglück kommen.

Conjici, injici in flammam temporum, insigitur, imponitur mihi vulnus, percutior hoc vulnere fortunæ, Incidere in calamitatē, miseriam, arumnā, venit, pervenit ad me calamitas, fluctus redundant in me, In flammam venire, accipere, haurire miseriam, calamitatem, affici calamitate, arumnā, facere ruinam, Incidere, ruere in mala, accipere, subire malum.

In Unglück / Creuz vnd Elend seyn.

Esse in miseriis, calamitate, vivere, versari in miseriis, angustis, sentire, ferre miseriam, arumnā, res adversas, Affligi calamitate, tolerare calamitatem, Perpeti arumnas, circumiri fluctibus, mala exhaustire, miseriis cooperiri, conflictari molestiis, doloribus, iniquā fortunā, Experiri fortunæ acerbitalatem, perpeti calamitates, indignitatem, acerbitalatem, vexari tempestatibus, ferre, pati, gemere malum, ingemiscere malo, percelli, perculsum esse calamitate, jactari tempestate, fluctibus, premi miseriā, tempestate, opprimi ruinis, urgeri angustis, excruciant me miseriæ, Esse miserum, diuturnioribus molestiis conflictari, esse in malis, res est mala, & malū inest in re, adesse alicui malum, permanet illi malum, sustinere malum, onerari, affici malis.

Kk 2

Zum

Zum Unglück geboren.

Fatum hoc meum est, ut miserrima quæq; sustineam, hæc mihi nascenti dicta lex est, ut amarissimam fortunam in omni vita degustem, nihil boni ut videā in vita, ut nihil mali non subeam, sustineam, perferam.

*Ich bin der elendeste Mensch.*

In summa infelicitate versor, constitutus sum, pessimè sum fortunatus, afflictā penitus fortunā sum, miserrimā conditione sum, omnibus malis affligor, omnibus miseriis opprimor, omnibus infortuniis vexor, Redactus sum ad summam infelicitatem, Propterea infelicitè, miserrimè, pessimè mecum agitur, meæ rationes, meæ fortunæ pessimo loco sunt, afflicte, everse, perditæ sunt, ut or iniquissimā fortunā, adversā, gravi, insensā, Sum in tanta infelicitate, quantam nemo unquam sensit, pessimè se habent res meæ, pessimè mihi cum fortuna convenit, meæ fortunæ planè perditæ ac nullæ sunt, me premit insensa fortuna, omnibus modis vexat, plurimum negotii mihi exhibet, omnibus viribus me oppugnat, omnes machinas ad me expugnandum adhibet, admovet.

*Geplaget werden.*

Maximè cruciari, excrucuari, vehementer vexari, exerceri, mirabiliter excrucuari, impune cruciari, gravius, vehementius afflicti, crudelissimè vexari, divexari, turpius afflicti, servilem in modum vexari, cruciari, dies noctesq; cruciari, torqueri.

*Sür Unglück vergehen.*

Frangi miseriā, calamitate, eveni tempestate, tabescere in calamitate, extingui vulnere, premicari, perditum esse miseriis, opprimi miseriā, Confici, frangi, debilitari, opprimi, concideri malo, succumbere fortunæ, procella hæc planè eum evertit.

*Ich bin in der eussersten Noth / Ich kan mir nicht geholfen werden.*

Eò redactus sum, ut ope humanā servari non possim, ut propterea actum de me sit, de meis fortunis de salute mea, ut spes melioris fortunæ nullam habere possim, ut spes melioris eventus nulla mihi relinquatur, ut ipsa salus me servare non possit, Ita perii, ita sum perditus, ut salutem planè desperem, oppressæ jacent gravissimā fortunā meæ res omnes, ita perditæ sunt fortunæ meæ, ut eas servare, ne salus quidem ipsa possit, propterea nihil adest, quin sum miserrimus, nihil mali fingi potest, quo non urgear, nihil est mali, quod notū sustineam & expectem, hoc perditius, in quo nunc sum, fieri nihil potest, Nemo omnium, qui vivunt, me uno infelicior, aut infortunatior est, meæ miseriæ nulla æquat infelicitas, mea est miserrima conditio, Omnibus vexor, perturbor, exagitor infortuniis, calamitatibus, miseriis, malis, omnes me premunt miseriæ, Infesta, insensa, adversa, iniqua mihi sunt omnia, Nulla est tā misera fortuna, quàm mea fortuna, quā non superet mea fortuna, quæ sit cum mea fortuna conferenda, quæ non in-



## De Afflictione.

fra meam fortunam sit. Miseri-  
mo sum fato, singulari, deterio-  
re, quam quivis omnium, qui in  
terris degunt, Sempiterna nox  
meis fortunis ossa est, meum  
est singulare fatum, singulari fa-  
to utor, natus sum singulari fa-  
to, infauste, nimium adverso si-  
dere sum natus, hæc mihi nascē-  
ti lex dicta est, nunquam ut se-  
cunda fortunā uterer, nunquam  
ut miser non essem, perpetuis ut  
vexater miseriis, angerer, crucia-  
rer, torquerer, affligerer malis,  
Suas in me vires nunquam for-  
tuna non exercet, Omnibus me  
fortuna machinis, omni telorū  
genere oppugnat, Non adversa  
tantum, sed eversa penitus est  
mea fortuna, quis est hominum  
mortalium iniquiore conditio-  
ne, deteriore loco, quam ego  
sum.

**Alle Leute sind grossem Jammer  
und Elend unterworfen.**

Innumeris fortunæ telis pro-  
posita est, exposita est, patet vita  
hominum, Imminent, impen-  
dent hominum vitæ casus innu-  
meri, eventus rerum varii singu-  
lis pene horis extimescēdi, quis  
vitam ingreditur, eum cas-  
us innumeri manent, ei & quæ  
velit, & quæ nolit expectanda  
multa sunt, ejus animus ex va-  
rio rerum eventu perpetuo flu-  
ctuat necesse est.

**Ich bin des Unglücks ge-  
wohnet.**

Malorum usus mihi sensum

## De Afflictione. 517

ademit, leviora videntur, quæ  
diu sustinui mala, occalluit jam  
animus diuturno malorum usu,  
Callū obduxit animo meo diu-  
turna calamitatum cōsuetudo,  
sic ut minimè sentiat, ut sensu  
prorsus vacet, ut sensum amise-  
rit. Vide Gewohnt.

**In gleichem Unglück oder Ge-  
fahr seyn.**

Socium, comitem, participem,  
confortem esse calamitatis, cor-  
ruere fato alicujus, In eodem di-  
scrimine, periculo, in eadem for-  
tuna versari, constitutum esse,  
eadem nave vehi, in eadem navi-  
gare fluctibus, eodem jactari  
vento, eadem procellâ perturba-  
ri, agitari, exagitari, pari, simili,  
eādem, non dissimili, haud di-  
spari esse conditione.

**Das Unglück/Elend aus dem Ein-  
ne schlagen.**

Avertere cogitationem à mi-  
seriis, oblivisci temporum, mise-  
riarum, aberrare à miseria, aber-  
rationem alicui esse à miseriis,  
aberrationem quarere à mise-  
riis, oblivione obnuere adversa,  
requiescere à miseriis, oblivisci  
malorum.

**Das Unglück nimpt abe.**

Mala minuuntur, leviora fiūt,  
malum incipit opprimi, tolli,  
extingui, deleri, excindi.

**Sich aus dem Unglück heraus-  
wickeln.**

Emergere ex malis, ex flucti-  
bus, evolare ex flamma, se jungi  
à miseria, expedire se ex arum-

nis, liberari à malis, discedere à malis, Carere jam ferè miseriam, terminum aspicere mali, requiescere à malis, expertem jam esse mali.

**Das Unglück meiden/dem Unglück entgehen.**

Fugere fluctus & tempestatem, subterfugere calamitatem, vitare calamitatem, tempestatem, casus, devitare procellam, Fugere, cavere, vitare malum, declinare à malo.

**Einen im Unglück verfolgen.**

Crimini dare calamitatem, Insectari calamitatem, Jacētem opprimere, insultare in calamitatibus.

**Eines spotten in Unglück/oder sich eines andern Unglücks freuen.**

Ridere miseriam alicujus, illudere fortunis, illudere miseris, infelicibus, Insultare in miseriis & calamitate, exultare ruinis aliquorū, gaudere, voluptatem capere ex malis alienis.

**Einem helfen / beyspringen in Unglück.**

Mederi miseriis, vulneribus, misero operam ferre, eripere aliquem ex miseriis, Auxiliari, auxilium ferre misero, amputare ramos miseriarum, levare calamitatem, levare aliquem calamitatem, miseriis, sublevare calamitatem, miseriis, vel in miseriis, allevare ærumnam, relevare casum, detrudere calamitatem, liberare aliquem calamitate, vin-

dicare aliquem à miseriis, eripere miseriis, ex miseria, à miseriis, tollere, propulsare calamitatem, restringere, extinguere flamas, subsidio venire misero, dextram porrigere jacenti, defendere miseros calamitosos, Erigere, recreare, confirmare, excitare, servare afflictos, calamitosos, sedare, sanare malum, adducere, abstrahere à malo, detrudere aliquem de summa mali, depellere, prohibere malum, miseriam lenire.

**Unglücklich / elendig / erbärmlich.**

Infelicitèr, misère, miserabiliter, calamitosè, in auspiciò, haud auspiciò, auspicio malo, funestis ominibus, Deo hominibusque invitis, ave sinistra, ave adversa.

**De Periculo.**

**Gefahr/Gefährlichkeit.**

Periculum, discrimen, res plena pericoli.

**Grosse Gefahr.**

Magnum, majus, maximum, extremum, gravius, gravissimū, asperissimū, anceps, summum periculum, discrimen, Periculum capitis, vitæ, mortis.

ALIA EPITH. Periculum recens, præteritum, instans, consequens, proprium, repentinum, improvisum, subitum, pressens, quotidianum, domesticum, propius, alienum, alterius, aliorum, externum, commune, publicum, forense, incertum, dubium,



*De Periculo.*

bium, iniquum, sordidum, certum, certissimum, perspicuum, conjunctum cum altero.

*Eine Gefahr zurechten / einen in Gefahr bringen.*

Adducere in discrimen, adducere in vitæ discrimen, deducere rem in summum periculum, Inferre, facessere alicui periculum, conficere alicui aliquid mali, addere alicui malum, illicere alicuiquem in dispendium & fraudē, Conceptum parturire periculū, creare alicui, moliri, struere, instruere, procreare, parare, comparare, conflare, intendere periculum, Vocare aliquem in periculum, Perducere aliquem in discrimen, periculum, angustias, in periculum arcessere, Periculum alicui curare periculū injicere, in periculum includere, In dubiam fortunam deducere, adducere, Committere ut quis incertam fortunam subeat, ut periclitetur, ut salus ejus in dubiū vocetur, in periculum, in discrimen veniat.

*Es ist Gefahr für der Hand.*

Instat, impendet, imminet periculum, procella, Portenditur alicui periculum, apparet, ante oculos versatur, ostenditur periculum, exitium prope adest mihi, Suspico aliquid periculi, Vicinum est, in propinquo est, in foribus est, supra caput est, incūbit, imminet nostris cervicibus, magnum periculum, Afferitur, injicitur, proponitur periculū.

*De Periculo.*

519

*Gefahr sehen / zuvor sehen.*

Circūspicere, videre, providere, perspicere, demonstrare periculū, patetfacere signa periculorum.

*Sich für Gefahr fürchten / Gefahr halben etwas thun.*

Vereri periculum, angustias, sollicitum esse, cogitare de periculo, Metuere, timere, extimescere periculū, terreri, perhorrescere, periculum, Moveri, commoveri periculis, compelli ad aliquid periculis, cedere periculis, summittere animum periculo.

*Sich in Gefährlichkeit wagen / sich in Gefahr geben.*

Offerre se aut, caput suum periculis, committere se periculo mortis, adire periculum capitis, adducere in discrimen dignitatem, vitam suam, conjicere se in malum, suis cervicibus capitiq; creare fraudem capitalem, suere quid suo capiti, demittere se in res turbulentissimas, proficiscor sciens ad pestem ob oculos positā, Projicere se, prodere fortunas suas, suscipere periculosas actiones, facere aliquid eum periculo suo, adire aliquid periculi, subire pericula, negligere periculum capitis, induere se in laqueos, in discrimen offerre se & suam salutem, Inferre, mittere se in periculum, Periclitari, committere se periculo, jacere caput in cōtentionē, inire, ingredi, capefere pericula, agere aliquid periculo suo, Projicere vitā in periculū, adducere vitā in discrimen,

in maximas periculorum procellas conjicere, ad omnia pericula principem esse; paratus, promptus ad pericula, dare se in discrimen, audere ultima, ire in dubiam aleam,

### Gefahr verachten.

Levia ducere pericula, parvi ducere pericula, negligere periculum, non rationem habere periculorum.

### Gefährlich.

Periculosus, anceps, præceps, lubricus, dubius, maximè lubricus.

### Die Sache ist gefährlich.

Est periculum in re, à re, magno fit cum periculo, positum ibi est periculum, residet ibi periculum, discrimen est in re, Res versatur in discrimine, est in periculo, in extremum deducta discrimen est, in acie novacula versatur, discrimen habet, Discrimen positum est in hac re.

### In Gefahr kommen.

Venire in periculum, devenire in certamen, in discrimen, incidere in periculum, impelli in fraudem, occidere suam stultitiâ, perire suo vitio, incidere in majores plagas, devenire ad insidias, adduci in periculum, deduci in casum, injici in flammam, incidere in discrimen salutis, in casum, in fraudem, insilire in maximum cruciatum, vocari in discrimen, objectum esse ad omnes casus, fortunæ meæ veni-

tunt in discrimen, res adducunt in discrimen.

### In Gefahr seyn.

Versari in discrimine, laborare de vita sua, esse in periculo proprio, vivere in magno aliquo periculo, mergere de vita sua, salus mea versatur in discrimine, est periculosa, vita est in dubio, non emerem vitam tuam vitiosa nuce, est in angusto, difficili loco, Spes salutis nulla est reliqua, hæret, hæsit in loto, peris interit suo vitio, premi, opprimi periculis, periclitari, redat periculum in cum, circumveniri, cingi periculo, in lubrico versari, ingens malorum procella me circumvallat, periculum magnum alienius agitur, non procul absui à periculo capitis, Parum aberat, quin in vitæ periculum venissem.

Einen mit zugleich in Gefahr bringen / in gleicher Gefahr seyn.

Communicare, conjungere, sociare periculum cum aliquo, querere socium ad malam tem, cupere aliquem perire secum, Socius, conscius, particeps, comes periculorum, esse participem periculorum, in communi periculo, in eadem flamma, in eadem navi esse.

### Gefahr abwenden/vertreiben.

Discutere, comprimere pericula, Sublevare, pellerè, repellere, depellere, propulsare periculum, celeritate præcurrere periculum,



## De Periculo.

culum, praevertere periculum.

Einen vertheiligen/ aus der Gefahr erlösen.

Eripere aliquem ex periculo, prohibere rempubl. à periculo, extrahere aliquem ex periculo, aliquem in magno periculo integrum & incolumem praestare, comparare remedium periculo, praestò esse alicui ad periculum, non deesse alicui in periculo, adjuvamento esse in periculis, Descedere periculum & à periculo, defensorem esse periculi, depellere impetuà terroresq; capite alicuius.

Der Gefahr entgegen.

Vitare, fugere, defugere, effugere, subterfugere periculum, discrimen, devitare procellam, evadere è periculo, perrumpere periculum, evolare ex flamma, defunctum, perfunctum esse periculis, eripere vitam è periculis, esse à periculo vacuum, eximere se periculo, evolvere se, explicare se, expeditum se ex impedito facere.

Die Gefahr ist weg/ es ist keine Gefahr mehr da.

Decessit periculum de re, sedatum est periculum.

Sicher/ ohn Gefahr seyn.

Carere periculo, abesse à periculo, vacuum, tutum esse à periculo, expertem esse periculorum, extra periculum esse, sine periculo esse, Esse extra ruinam, quae impendet, esse in portu, nullum periculum timere, nihil of-

## De Querelis.

521

fensionis habere ex re, habere explicatam & exploram rationem salutis, navigare in portu, sedere in puppi, Res videtur in vado salutis esse, Tutus, expert periculorum, incommodorum, injuriarum, vacuus à periculo, ab omni periculo.

Sicher.

Tutè, sine periculo, sine ullo periculo, minori cum periculo, nullo periculo, nullà vi interpellante.

## De Querelis.

Eine Klage/ Wehflage.

Querela, querimonia, conquestio, quiritatio, quiritatus, lamentatio, plangor, llessus.

ERRH. Maxima, gravissima, mira, iustà, necessaria, misera, miserrima, luctuosa, inveterata, nova, recens querela, querimonia. Assiduæ, plurimæ, diurnæ, diuturnæ, quotidianæ querelæ.

Besch zu klagen geben.

Excitare, movere querelas, elicere querelas, dare alicui causam de aliquo querendi.

Klagen/ Wehklagen.

Queri, conqueri, lamentari, uti querelis, complere locum plāgore, intervenit lamentatio, multa queri, graviter conqueri, cum luctu & gemitu queri, fletum & lacrymantem queri, jure, libere queri, Palam, clarè, occultè, obscure queri, suspirare, lacrymantem se afflicti, Putare suā conditionem esse miseriam,

intelligere secum esse actum pessimum, deplorare in quotidiano sermone, deplorare dolenter, queritare & queritari.

Wey einem klagen/ober ein Ding klagen.

Impertiri alicui suum dolorem, habere querelam, querimoniam de aliquo, deferre querelam vel querimoniam ad aliquem, perferre ad aliquem querelas, conqueri, deplorare, accusare fortunas, calamitatem, Conqueri, deplorare, habere querelas apud aliquem de miseris, de calamitate, de scelere, de pravitate, de injuriis aliquorum, hæc aliquando in tuum sinum effundam, meas injurias pertulit, neque ullo patefecit loco.

Durch klagen beweget werden.

Commoveri, moveri querelis, multum proficere querelis, flecti, molliri, concitari querelis.

Eines Klage verachten.

Contemnere, aspernari, negligare, reprehendere, repudiare querelas, querimonias.

Auffhören zu klagen.

Abducere animum a querelis, opprimere querelas, omittere, prætermittere, tollere querelas, detestari querimonias.

Ich darff nicht klagen.

Mustanda hæc injuria est, nemini patefacienda.

De Patientia.

Gedult.

Patientia, perpassio, tolerantia, toleratio.

De Patientia.

Extr. Mira, singularis, incredibilis, æquabilis patientia.

Gedultig / Patiens, nemo patientior, tolerans, sustinens, æquanimis.

Was man leiden kan / Patibilis, patiendus, tolerabilis.

Gedultiglich / Patienter, toleranter, tolerabiliter, fortiter, constanter, bono animo, tranquillâ, forti, constanti mente, æquo animo.

Gedultig leiden / mit Gedult vertragen.

Pati, ferro, tolerare, sustinere, perferre, sufferre, pari æquo, leni animo, tranquillâ, constanti patiente mente. Tolerare calamitatem, ferre miseriam, casum, arumnam, res adversas, in patientia obdurescere, patientia obdurescit usu, Sustinere non iniquo animo dolorem, sustentare suos casus, Suâ virtute, eum firmitate animi, spe optimorum sustentare se, fortiter pati malissimum, ad versos casus, injuria, miseriam, fortunâ, perferre animo forti & obfirmato, firmo, moderatio, Ferre casum moderate, moderatius, placatè, modè, tolleranter, leviter, levius, tolerabilius, levissime, humaniter, lentè, quàm humanissime, quàm levissime, remissius, placatius, facilius paulò, facilius rectè, sapienter Perferre atq; expectare ultimarè, parare se ad ferendum aliquod, esse animo maximo in miseriam, crecto



## De Patientia.

erecto animo, minimè perturbato, esse eâ mente, quâ veritas, & ratio præscribit, esse non solû quo sed & magno animo, Esse fortè in omni desperatione, seruire constantiâ, vigere animo, præbere se hominè in malis, putare humanos casus inferiores esse, Obsequi fortunæ, Ferre, nō recusare fortunam communem, non perturbari in rebus asperis, expectare transitum tempestatis, erigere se contra & resistere, ultrò occurrere rei, retinere dignitatem in rebus asperis, contemnere res humanas, cōtra fortunam paratum armatumq; esse, obdurescere ad aliquid, animus hæc fert modestè, magnitudo animi adhibetur, pertulit me suo ingenio & tot meas injurias. Ego te complures adversum ingenium mentes tuli, adversa queq; excelsio animo ferre, Patientiâ atq; obsequio aliquem mitigare.

**Unge dulc / Impatience**, intolerantia.

**Unge dultig / vnleidlich / Impatience**, imparatus à malis, mollior in dolore, iratus temporibus, iniquus Deo, insolens injuriæ.

**Untrâglich / Impatibilis**, intolerabilis, intolerandus, nihil intolerabilis, difficile toleratu.

**Unge dultig seyn / mit Unge dulc Vertragen**.

Ferre acerbè, graviter & acerbè, Ferre casum suum indignè, atrociter. Ferre immoderatus casum incommodorum suorum,

## De Fortitudine. 523

Pati iniquo animo, periniquo animo, Esse impotenti, imbecilli animo, putare vitam sibi esse acerbam, recusare communè fortunam, accusare Deum, fortunam, postulare præcipuam aliquam fortunam, non posse perferre aliquid, Impatienter, ægerimè, graviter, molestè ferre, abutunt iniquo animo tulit, ægerimè tulit te abiisse. Difficilimè pati, molestissimè, permolestè ferre, indignè pati, indignè ferre, periniquo, inimico animo pati, nullo modo sustinere.

**Er sans nicht leiden**.

Non potest hoc ferre, non sustinet in ordinem redigi, non sustinet à quo vis nominari.

## De Fortitudine.

**Mannheit / Grofsmütigkeit / herzenhaft**.

Fortitudo, virtus, animus, magnanimitas, strenuitas, Magnitudo, altitudo, robor animi, vera & sapiens animi magnitudo, singularis animi magnitudo, gravitas & altitudo animi, firmitudo, gravitas animi, amplitudo animi, Fortitudo decertandi, gloria, nomè fortitudinis, virtus & præsentia animi, Excellètia, præstancia, vis, sublimitas, celsitas, excelsitas animi. Anim⁹ robustus, invictus, infract⁹, fortis, magn⁹, major, maximus, ferventior, ad omnes casus ferendos constans atque paratus, virilis, amplus, excelsus, patiens incommodorum, stabilis, firmus, acer, præfens,

524 De Fortitudine.

sens, altissimus, liber curâ & angore.

**ΕΡΗΤΗ.** Fortitudo incredibilis, robusta, stabilis, satis instructa, armata, parata, rationis, experta, minimè rabiosa, cum voluptate copulata, domestica, militaris, præsens.

Virtus bellica, imperatoria, incredibilis.

**Überzagt / frisch / tapffer / herzhafft / großmütig / manulich.**

Vir fortis, virilis, animosus, magnanimus, fidens, strenuus, acer, alacer, magnus, altus, excelsus, celsus, erectus, præsens, invictus, nemo acrior, unus omnium qui nati sunt, fortissimus, Invictus unus, egregiè fortis, satis vehemens & acer, casu non consilio fortis, homo maximi animi, animi magnitudine & constantiâ præstantissimus, hæc in eo gravitas, hæc altitudo fuit, intrepidus, impavidus, animi maximi homo, virque fortissimus, animi magnitudine & constantiâ præstantissimus, magnum in ejus animo robur est, animi robore incredibili septus, animi & consilii vir præstanti magnitudine, non instrenuus, minimè timidus, præcellens animo & virtute, paratus ad omnem eventum, promptus ad pericula, animosus, acriter se morti offerens, vir acris animi magnique, humana contemnens, humanas res despiciens, promptus ad pericula, paratus ad omnem eventum,

De Fortitudine.

plenus animi, acerrimus & fortissimus vir, Singulari animi magnitudine, præsentī magnitudine & animi & consilii.

**Männlich / frisch / Adv.**

Fortiter, viriliter, strenuè, animosè, naviter, vehementer, acriter, nervosè, multò vehementiùs, satis strenuè, parum fortiter, minus strenuè.

**Einen Muth machen / ein Herz euren.**

Animum dare, addere, augere, reddere, firmare, renovare, excitare, exsuscitare animos, & majores facere, excitare rationem fortitudinis, animum, virtutem Confirmare animos, efficere fortes, magnos viros, invictos, Recreare ad spem bonam, Revocare ad fortitudinem, erigere animum, meticolosum confirmare, Qui antea timebant, tuâ fortitudine animos receperunt, recuperarunt, collegerunt, revocant.

**Ein Herz fassen.**

Sumere animum, fortitudinem, redintegrare animum, revocare, erigere, reficere, expedire animum, Erigere se & confirmare, augetur alicui animus, accessit ipsi animus.

**Beherzt seyn / Großmütig seyn.**

Esse animo forti atque magno, bono, maximo, excelsso, Esse virum fortem, constantem, habere fortem animum, magnum, ostendere animum constantem, atque paratum ad omnes casus

seren-



## De Fortitudine.

ferendos, magnum animum ostendere, constantiæ, animi satis est in eo. Esse magnâ virtute, adesse alicui fortitudinem, inesse in aliquo fortitudinem, animo magno, fortique esse, presentem alicui esse animum, habere plus animi. Consequi gloriam fortitudinis, Excellere animi magnitudine, præstantissimum esse animi magnitudine, retinere fortitudinem, esse fortem, præbere se fortem, in victum, Esse animo stabili atque parato ad omnes casus, ad omnes temporum motus vicissitudinesque ferendas, præstare vigore animi, excellenti animo præditum esse, esse excellentis animi, stare animo. Animus illius viget, excellit, ille viget, excellit animo.

### Beherzt seyn in allerley Dnglück.

Contra fortunam paratum, firmum, validum, firmissimis conscientiæ præsidis munitum esse. Res humanas contemnere, negligere, despiciere, aspernari, non moveri rebus humanis, non affici fortunæ impetu, non perturbari fortunæ telis, minimum laborare de rebus humanis, susque deque facere res humanas, Humanis casibus animi præstantiâ, virtute, fortitudine resistere, fortunæ conatibus obviam ire, occurrere, objicere se, opponere se fortiter atque acriter, Valet animus meus, firmus est, seipso nititur, sua in se ipso præsidia

## De Fortitudine. 525

ponit, à seipso præsidium omne petit, fretus conscientia fortunâ sperno, mea me contra fortunâ conscientia fortem facit, confirmat, augeat viribus, validiorem reddit, animos mihi addit, virtutem, robur, vires, fortitudinem, firmitatem.

### Ein Ding beherzt angreifen / mit großem Muth ein Ding vornehmen.

Adhibere animi magnitudinem, gerere rem fortitudinis, agere animo magno, facere aliquid fortitudinis, animo magno, operâ animi magni, declarare animi magnitudinem, stare, permanere invictum, ostendere animi vim, magnitudinem, præstantiâ, forti animo pugnare, pugnare, animo virili res acta est, elucet animi excellentia, cernitur fortitudo, vestigia extant fortitudinis, animum asserre ad rem gerendam, prompto ac magno animo, vitam in discrimine exponere, animosè ac fortiter se gerere. pro patria se animosè fortiterque gessit.

### Kleinmütig / feige / zaghaft / verzagt.

Mollities, mollitas, teneritas, mollitudo, debilitas, abjectio animi, Ignavia, socordia, languor, desidia, segnities, signitia, inertia, humilitas animi, demissio, abjectio, infirmitas, imbecillitas, tenuitas, angustia, dissolutio animi.

Animus perculsus, abjectus,

fractus, demissus, pusillus, exilis, jejunus, angustus, infirmus, legnis, iners, afflictus, humilis, parvus, mollis, enervatus, languens, imbecillus.

*Unbehergt/Weibisch/verzagt.*

Timidus, iners, imbellis, tener, mollis, debilis, infirmus, imbecillis, imbecillus, percussus, abjectus, fractus, enervatus, delicatus, effœminatus, muliebris, mulier, auriculâ infimâ mollior, nihil tam molle, tenerum, meticulosus, levis armaturâ, sine animo, instrenuus.

*Unbehergt/verzagt/weibisch seyn.*

Esse animo angusto, demisso, molli, humili, afflicto, fracto, pusillo, inani, abjectiore, percusso, parvo, teneriore, imbecillo, nimis fracto, jejuno, deest illi animus, infirmum ab animo esse, languere animo, jacere animo, animus ipsius jacet, parum roboris ac nervorû est in animo tuo, animus tibi sine animo est, abest tibi animus ab animo, facile animo concedis, animo non viges, non viget animus tuus, animum in te desidero, requiro, Nihil alium suscipere, nihil spectare quod est in laude positum, nihil de laude cogitare, aversum esse à gloria studio, dejectum esse in humiles planè ac sordidas cogitationes, cadere in demissionem animi.

*Verzagt machen/den Muth brechen, kleinmütig machen.*

Animum frangere, minuerè, effœminare, adimere. Firmitatem animi affectus convellere & labefactare solent, debilitare fortitudinem, virtutem, Mollire, enervare, infirmare, debilitare animum, debilitare audaciam, Frangere, debilitare opes alicujus, infringere, infringere alicujus nervos.

*Kleinmütig werden/den Muth fallen lassen.*

Cadere animo, despondere, abjicere, dejicere animum. Frangi, concidere animo, inflectere animi magnitudinem, contrahere, inflectere, demittere animum, Deficere, consterni animo, amittere fortitudinem, privari virtute, debilitati sunt animi, animum imminuere.

*Baghastig.*

Ignaviter, timide, molliter, delicatè, effœminatè, titubanter,

*Rûnheit/Erveel/Verwegenheit/Vermeffenheit.*

Audacia, confidentia, temeritas, fidentia, confissio, maturitas audaciæ, nomen audaciæ, minor ad facinus verecundia.

*ΕΡΥΘΗ.* Calida, incredibilis, corroborata vetustate, admirabilis, scelerata, varia, singularis, confidens, impia, gemina, intolerabilis, summa, non humana, par, similis, nova, esirénata, prorupta, projecta, magna, non toleranda, aperta, manifesta, confidens.



## De Audacia.

audens, immanis, urbana audacia, firma consilio. *Rühne That.*

Audax, temerarium, calidum, plenum sceleris & audaciæ facinus, calidum consilium.

*Reck/Rühne/verwegen/vermessen/ freveler.*

Audax, confidens, temerarius, præceptor, fidens, præfidens, præditus singulari audaciâ. Fidens, fretus audaciâ, fidens suis viribus, confidens sibi, columen audaciæ immoderatus, plenus temeritatis, armatus audaciâ, plenus incōsideratissimæ temeritatis, homo projectæ audaciæ, ad audendum projectus, nemo unquam audacior, non minus confidens, nimium sibi fidens, homo longè audacissimus, semper audax.

*Greventlich/unbedachtsam/vermessen/thumbtünlich.*

Audacter, audaciter, temerè, inconsultè, confidenter, paulò fidetius, fidenter, nullo adhibito consilio.

*Einen Rühne machen/einem ein Herz machen.*

Afferre alicui audaciam vel cōfidentiam, viam, patefacere audaciæ, Alere, nutrire audaciam, æmulum fieri alicujus audaciæ, confirmare, dare audaciam, Adde, augere animum, animosum facere, reddere.

*Rühne/vermessen seyn.*

Esse singulari audaciâ, confidentiâ, habere audaciam. Præditum, armatum esse audaciâ. Abundare, furere audaciâ, instinctu esse audaciâ, uti audaciâ, fieri præcipitè amentia, audere, fidere. Magnopere, nimium, ferocius

## De Audacia. — 527

considerare, fumere sibi magnos spiritus, tribuere nimium suæ virtuti, Confidere viribus, audaciâ efferrè, Intemperantiâ esse intolerabili, Confidentius se gerere in aliquâ re, nimium sibi permittere in aliquem. Audaciâ projecta est in eo, audaciâ ejus eminet & projecta est, superat alios audaciâ, benè appositus est ad audaciâ, Satelles & minister est audaciæ, audaciâ facit eum improbum, reddit cæcum, audaciâ vincit ejus timorè, non abhorret ab audaciâ ejus.

*Er ist unvorsichtig.*

Incautior est, consilium ipsi in vitandis periculis deest. Consiliū in eo in periculis vitædis requiritur, desideratur. Non habet satis consilii ad vitanda, ad effugienda, cavenda, declinanda pericula.

*Rühne That thun/wagen dürfen/ mit grosser Gefahr wagen.*

Audere, inire pericula audaciū. Excipere, tentare fortunam, facere nō cautè, facere facinus audax, non habere rationem periculi, offerre, committere se periculis, subire aleam, discrimen. Fortunæ se credere, jacere aleam, subire iniquissimum locum, subire famam temeritatis, progredi suo periculo, offerre se periculis, offerre se acriter ipsi morti, committere se fortunæ, committere se periculo mortis, inceptare magnum facinus, Esse animo virili presentiq. Præbere se hominem strenuum, habere plus animi, negligere metum mortis, Impetus ejus non habet rationem periculi.

*Mehr sich unter stehen/ als man thun kan.*

Ten

Tentare, suscipere, aggredi, conari, audere majora viribus, suscipere onus humeris impar.

Man sieht es, daß er Kühne und vermessen ist.

In oculis profert, ostendit audaciam, in conspectu est momentum ejus audaciae, audacia ejus tenetur manifestis argumentis, audacia ejus manifesto deprehensa & oppressa tenetur. Significatur hac re vestigium ejus audaciae projecta. Novi, cognovi, perspexi ejus audaciam,

Einem die Kühnheit vertreiben.

Reprimere, opprimere, comprimere, debilitare, contundere, frangere audaciam, eripere consilium audaciae, intemperantiam alicujus à se propulsare, Obstare, resistere, obistlere audaciae, Arcere, tardare, continere metu audaciam, spoliare aliquem armis audaciae, resistere praecipiti furori, reprimere praesidentem.

Er ist nicht mehr so Kühne.

Deposuit audaciam, discessit ab audacia, deest ipsi confidentia, discessit ab audacia.

### De Viribus corporis.

Stärke/Kräfte des Leibes.

Vires, robur, nervi, lacerti, latera, firmamentum, foetitudo, vires corporis, magnitudo corporis, gladiatoria totius corporis firmitas, gladiatorium totius corporis robur.

Epith. Firmissimum robur, multum roboris, firmamenti, corpus compactum, robustum, solidum, nervosum.

Vires egregiae, integerrimae, bo-

### De Viribus corporis.

nae, agrestes, horridae, praesentes ad nocendum.

Stärke von Leibe.

Validus, robustus, nervosus, lactosus, bene robustus, valens corroboratus, naturam corroboratus, corpus ad tolerandos labores firmitum, virium robore insignis, viribus excellens, valentissimus, Immani corporis magnitudine, Neminem cognovi fortiorum, validiorem, in quo plus roboris firmitatis, virium inesset, qui firmior esset à viribus, qui virium firmitate praesaret, qui robore corporis illum antieret, qui viribus magis valeret. Paratus à viribus, qui viribus superior esset, firmitate corporis excellit, virium roboris, nervorum in eo est plurimum, nobilitatis ex lateribus.

Stärke seyn.

Habere vires, nervos, robur, tenere vim, robur, Esse in aliquo multum roboris, nervorum viribus esse maximis, multum posse valere viribus, Excellere, superare alios viribus, robore, Firmitatem, firmamentum, firmitudinem habere.

Stärken.

Dare, asserere, firmare, stabilire vires, confirmare, corroborare, roborare, vim dare.

Sich stärken.

Comparare, colligere vires, rescicere vires, sumere vires, robur mihi accedit, assumere aliquid roboris, vires revocare, recuperare.

Seine Stärke versuchen/ brauchen.

Adhibere, exercere, contendere vires.



### De Viribus corporis.

Vires, nervos, Vi, gerere, certare, pugnare viribus, vires experiri, tentare, exercere. Omnibus viribus agere.

#### Schwach Unvermügligkeit.

Impotentia, infirmitas, imbecillitas, debilitas, Vires imbecillae, infirmæ, parum firmæ, haud satis firmæ, fracta, debilitata vis, parum virium, minus firmitudinis, minus firmitatis, minus virium, vires debiles, imbecilles, infirmæ.

#### Unvermügligh/schwach.

Infirmus, infirmatus, imbecillus, imbecillus, debilitatus, debilis, valde debilitatus, subdebilitatus, à viribus infirmus, languidus, invalidus, effoetus.

#### Nicht starker Natur/järtlich.

Infirmior, imbecillior est, Infirmitate, tenuiore valetudine est, infirmioris, imbecillioris valetudinis est. Corpore est infirmiore, tenuiore, imbecilliore, tenero, Viribus est infirmioribus, imbecillioribus, tenuioribus, teneris.

#### Unvermügligh seyn.

Carere viribus, sine viribus esse, de sunt ipsi vires, minus habere virium.

#### Schwächen/Krafft nehmen.

Infirmare, debilitare, frangere, infringere, enervare, planè enervare. Frangere vires vel nervos, incidere nervos, vim adimere, Minuere, diminuerè, imminuere, comminuerè, adimere, auferre, affligere vires corporis, redigere aliquem ad infirmitatem, imbecillitatem, tenuitatem corporis, Reddere aliquem minus firmum, minus validum, minus valen-

### De Misericordia. 520

tem, minus robustum, infirmior, imbecillior, detrudere auxilia, succum, vires.

#### Schwächer werden.

Magis infirmari, frangi, vires amittere, vires opprimuntur, deficiunt, confenescent, Lacerti moriuntur, vires illum deficiunt, amittit vires, vires illum relinquunt, Languescere.

#### Schwächlich.

Infirmè, imbecillè, nihil infirmius.

### De Misericordia.

#### Mitleiden/Erbarung/Warmherzigkeit.

Misericordia, miseratio, commiseratio.

Epith. Singularis, grata, gratior, mira, maxima, admirabilis, jucunda, nota omnibus misericordia. Multa, flebilis, non sine lachrymis & dolore miseratio.

#### Warmherzig/ Mitleidig.

Misericors, miserans, commiserans, propensus ad misericordiā, præditus clementiā & misericordiā singulari, animo miti & misericordie, benignus.

#### Erbärmlich/zu erbarmen.

Miserabilis, miserandus.

#### Erbärmlich/Adver.

Miserabiliter, miserandum in modum.

Es ist zu erbarmen/ es ist erbar mens würdig.

Res habet misericordiam, digna est res misericordiā, debetur ei misericordia.

Einen zu Mitleiden/ zur Warmherzigkeit bewegen.

Implorare, exposcere, captare misericordia.

misericordiam alicujus, dicere ad misericordiam, conferre orationem ad misericordiam, adhibere querelas & misericordiam. Vocare, allicere animos ad misericordiam, adducere ad misericordiam, abjicere se supplicem ad pedes alicujus. Excitare, concitare, movere, commovere misericordiam, revocare ad misericordiam, conficere mitem & misericordem, adducere aliquem in misericordiam, miserationem commovere, miseratione aliquem permovere, non abducere à misericordia, delectare cum quadam miseratione, commovere alicui misericordiam.

**Barmhertzig seyn / Barmherzigkeit beweisen.**

Esse misericordiam, clementiam aliquam. Misericordia uti, adhibere misericordiam, dare aliquid misericordiae misereri alicujus, magis misereri. Præbere se misericordem, Esse, haberi misericordem, ostendere animum misericordem, Tribuere, impertire alicui misericordiam, declarare misericordiam, prosequi aliquem misericordiam, mitigare aliquid misericordiam, luare aliquem lenitate & misericordiam, misericordiam adhibere in fortunis alicujus, revocare mentem ad misericordiam, occurrere supplicibus. Partes bonitatis & misericordiae semper ago libenter, subit me misratio, si recordor fragilitatis humanæ, Misericordia me tenet, Frangi, capi, moliri, adduci misericordiam.

**Mitleiden mit einem haben / sich jammern lassen.**

Miserari, commiserari, moveri, commoveri, permoveri misericordiam, miseratione, moveri, commoveri fortunam alicujus, miserari fortunam, communem cum aliquo dolorem capere, Dolere, lugere, flere, deplorare, deflere, colachrymare casum alicujus, Duci, adduci, perducere, induci ad misericordiam, expleri miseratione alicujus, graviter accipere casum alicujus, dolere miserationem, calamitatem, rebus adversis, vulneri alicujus commoveri, dolere, lugere in commodis, angoribus alicujus, molestiam capere ex incommodis, tangi erga aliquem misericordiam, adjuvare aliquem æque dolendo, malum amici suum ducere malum, laborare alienis malis, adhibere dolorem non medicrem, adesse in gravissimo casu, miserari periculum, fortunam, eventum alicujus, mutuo molestiarum sensu affici.

**Mich jammert deiner / ich hab ein Mitleiden mit dir.**

Tenet me tui misericordia, capior misericordiam tui, doleo vicem tuam, dolet mihi tua fortuna, commoveor calamitate tua, jactura tua mihi dolori est, capio, accipio dolorem ex calamitate tua, doleo mortem patris tui, Ex patris tui morte accipio inconsolebilem dolorem, doleo dolorem tuum, dolore tuo morco, focus ægritudinis tuæ sum, Particeps sum meroris tui, de tuo dolore communico, Communis, par, similis, idem utriusque dolor est, pari-



## De Misericordia.

pariter ac tu, æquè ac tu, similiter ac tu, non aliter ac tu, non secus ac tu, nihilo levius quàm tu doleo, dolorem suscipio, capio, traho, haurio. Tuæ me calamitates graviter afficiunt, Tuæ adversa fortuna mihi gravissima est, tuæ me torquent infortunia, Angor, excrucior, affligor, sollicitor, vexor malis tuis, miserrimum tuæ vitæ statum iniquissimè fero, Ex tuis miseriis dolorè haurio aterbissimum, Tuæ me miseriæ miserrimum faciunt, miser sum tuâ miseriâ, dolor meus ex tuo dolore pendet, tuis doloribus angor.

**Es ist ihm durch anderer Leide  
Barmherzigkeit geholfen worden.**

Misericordia ipsi opitulata est, Salus ejus custodita est misericordiâ alienâ. Liberatus, tutus est, vivit misericordiâ alienâ, vindictus à molestia, misericordiâ, conservatus est misericordiâ.

**Einen von Barmherzigkeit  
abhalten.**

Adimere, tollere misericordiâ, aditus præcludere misericordiæ, præfugium tollere misericordiæ.

## De Consolatione.

**Trost.**

Consolatio, solatium, consolatio doloris, confirmatio animi fracti metu miseriarum, medicina vulneris, Levatio, levamen, levamentum, allevamentum, recreatio, Consolationum multæ viæ.

**ERSTE.** Consolatio grata, per vulgata, magna, maxima, consolationes multæ, Solatium maximum, extremum, commune, malum,

## De Consolatione. 532

nullum, Solatia domestica, fo-  
reusla, salutaria, minima.

**Einen trösten/einen Trost zu  
sprechen.**

Consolari, uti consolatione, solatium afferre, ostendere, adhibere consolationem, Dare, prabere solatium, sustentare aliquem consolatione, consolari alicujus dolorem, Fractos & debilitatos metu civium animos confirmare. Suâ voce alicui securitatem afferre, meticulosum confirmare, Dare solatia alicui, afferre consolationem malo, afferre omnes suas consolationes, juvare consolando, hoc est accommodatum ad aliquem consolandum, revocare à desperatione ad spem, docere cur quispiam dolere non debeat, confirmare & erigere afflictum verbis, vocare ad vitam, consolari malo solatio, inani & tenui spe, non multo solatio.

**Durch Trost einem den Schmerzen / das Kreuz lindern.**

Abstergere alicui dolorem, ægritudinem, luctum, fletum, demere alicui sollicitudinem, eripere alicui dolorem consolatione, Exhaustum alicui universum dolorem, animum à sollicitudine abducere, minuire mœrorè, levare angorem, lenire dolorè, detertere à nimio terrore, avocare à molestia, deducere à tristitia, abducere à molestiis, sanare dolorem, invenire medicinam dolori, mederi vulneri, vindicare à dolore, eximere dolorè, liberare sollicitudine, avellere à mœrore animum, afflictum à mœrore animum erigere,

**L12** **excita-**

532 *De Consolatione.*

excitare, confirmare, multum de-  
trahere de mœrore.

*Ich tröste mich deß / oder dieses  
tröstet mich.*

Hoc mihi solatium affert, præ-  
bet, parit, hoc mihi solatio est,  
Hac re ego sustentor, recreor, il-  
lud me consolatur, accedit hoc  
ad animum meum sustentandū,  
hæc me cogitatio sustentat, sen-  
tio me iuvare hac cogitatione;  
non leve solatium capio ex hac  
re, Sola spes me cōsolatur in mi-  
seriis, consolor me spe, hac con-  
solatione sustentor, hæc conso-  
latio mihi medetur, & alia planè  
nulla, consolor me hoc solatio,  
hoc solatio fruor, hæc consolati-  
o est mihi, hoc mihi solatium,  
ponere quid consolationis loco.

*Trost empfinden / Linderung em-  
pfinden seines Elends.*

Erigere & confirmare se, in-  
venire consolationem, medici-  
nam, levare cōsolatione, acquie-  
scere tandem, revocari à morte  
voce alicuj⁹, frui solatio aliquo,  
levationem, allevationem inve-  
nire ægritudinis, sublevari sola-  
tio, interdum relaxari. Dolor in-  
terdum depellitur, abjicitur mo-  
nitis, præceptisq; Exhauritur  
mihi dolor, recreari à mœrore,  
liberare animum molestiâ, dolo-  
re, omittere sollicitudinem, de-  
ponere memoriam doloris sui,  
deponere partem mœroris sui,  
abducere animum à molestiis, &c.

*Ich habe keinen Trost / ich kan mich  
nicht trösten.*

*De Consolatione.*

Deficit solatium, sine alleva-  
mento sum, nulla spes reliqua  
est, quæ animum consolari pos-  
sit, meus luctus nullo solatio le-  
vari potest, non admittit conso-  
lationem, nullum consolationi  
locum relinquit, omnem conso-  
lationē vincit, meo animo pelli-  
mè affecto mederi satis nulla ra-  
tio potest, parū apra remedia  
inveniuntur, inutilis, infirma,  
inanis, supervacanea prorsus o-  
mnis medicina est, ita dolore ob-  
ruor ut emergere nullâ ratione  
possim, ut respirare non liceat,  
frustra in me consolando opera  
ponitur, inanem operam sumit,  
qui ad me consolandum aggre-  
ditur, meus dolor nulla ratione  
evelli potest, nulla ratio tanta  
est, quæ meum dolorem evelle-  
re, extrahere, educere, eripere,  
finem dolori meo facere, impo-  
nere: Modum statuere, termi-  
num statuere: dolorem medi-  
cari possit.

*Einen seines Trostes berauben  
Privare, spoliare solatio.*

*De Defensione.*

*Schutz / Hülffe / Beystand / Entse-  
zung / Schirm / Rettung / Be-  
schirmung.*

Defensio, auxilium, adjumen-  
tū, adjutorium, administratio,  
opis aliquid, opera, præsidium,  
subsidiū, propugnatio, conser-  
vatio, vindictio.

*Geringe Hülffe.*

Parva adjumenta, præsidia,  
Pauxillum laxamenti, leve præ-  
sidium,



### De Defensione.

fidium, Parum, minus auxilii, nihil præsidium.

#### Grosse/starcke Hülffe.

Firmum, firmissimum auxilium, adjumentum, præsidium, tutissimum, certissimum, certum auxilium. Magnum, majus, summum, maximum, bellissimum, honestum subsidium, præsidium, aliquid opis, satis præsidii.

ERTH, ALIA. Necessaria præsidia, voluntarium auxilium. Nefarium, commune, externum, transmarinum, præsens, novum, novissimum, improvisum, opportunitum auxilium.

#### Ein Vertheider/Verthüger.

Auxiliarius, juvenis, adjuvans, adjutor, defensor, custos, propugnator, Propugnator optimus, fortissimus, constantissimus, propugnaculum, liberator, tutor, tutela, perfugium, portus, præsidium, arx, ara, auxilium, asylum, spes.

#### Der Schutz hat / oder vertheidet get ist.

Adjutus, defensus, custoditus, servatus, conservatus, reservatus, rectus, protectus, magnis subsidiiis fultus, præsidiiis salutariibus, necessariiis, firmis septus, satis munitus.

#### Hülffe/Schutz bedürffen.

Egere auxilio, remediis, medicina, Indigere adjumento, opus, desiderare auxilium, remedium, opus est mihi auxilio, non ego opis tuae.

#### Hülffe/Schutz suchen.

### De Defensione. 533

Quarere, requirere auxilium, præsidium, remedium, adjumentum,

#### Einen vmb Hülffe bitten/ansprechen.

Implorare, petere, expetere auxilium, præsidium, adjumentum, opem, subsidium, Postulare præsidium, invocare subsidium, convocare alios in auxilium, efflagitare auxilium, confugere ad auxilium alicujus, ad fidem, vel in fidem aliquorum, Petere opem, subsidium ab aliquo, confugere ad opem alicujus.

#### Hülffe/Schutz zusagen / in seinen Schutz nemen.

Polliceri auxilium, præsidium, fidem. Accipere, recipere in tutelam, Suscipere propugnationem pro re aliqua, Promittere opem suam, in suam fidem recipere, meæ tutelæ hic commissus, commendatus est.

#### Hülffe schaffen.

Parare, comparare auxilium, præsidium, subsidium, remedium sibi, adjungere sibi auxilium.

#### Hülffe/Schutz erlangen.

Impetrare liberationem, invenire remedium, reperire medicinam, levationem, excitare aliquod ad præsidium, nancisci laxamentum, auferre aliquid opis, sublevare adjumento, conservari alicujus auxilio, extorquere auxilium.

#### Sich auff eines Schutz verlassen.

Confidere adjumentis, præ-

dio aliquo, Collocare, constitue-  
re præsidium in re aliqua, Tueri,  
tutari se præsidio alicujus, Po-  
nere in aliquo firmamentū, per-  
fugium, niti fide, præsidio alicujus.

**Helfen/retten/beschirmen.**

Defendere, auxiliari, juvare, o-  
pitulari, propugnare, servare ali-  
quem, Tueri, tegere, ferre opem,  
ostendere se alicujus defensorem,  
porrigere Jacenti fidem, dextra-  
que, Descendere, concurrere ad  
auxilium, opem, ire, proficisci,  
currere, venire alicui subsidio,  
succurrere, adesse alicui, Ferre a-  
licui auxilium, præsidium, affer-  
re, offerre præsidium, auxilium,  
Ministrare, subministrare adju-  
menta, Ostendere, adhibere au-  
xilium, adjumentum, Porrigere,  
tendere præsidium, opem, Præ-  
bere, dare præsidium, opem, Esse  
alicui auxilio, adjumento, præsi-  
dio, Juvare aliquem auxilio, Ve-  
nire adiutorem, præbere se ad-  
jutorem, maxime subvenire, per-  
multum, valde, multum pluri-  
mum juvare, adjuvare, opitula-  
ri, omni ratione subvenire, stu-  
diosè, omni studio subvenire, ju-  
vare subito, citò, quam celerri-  
mè succurrere, subvenire, juva-  
re, religiosè, studiosè defendere,  
perfugium præbere, propugna-  
culo esse, defendere, Aliquid præ-  
sidii afferre, præsto alicui esse,  
Subsidio esse, minimè deesse, le-  
vare aliquem, Accurrere, erigere  
jacentem,

Einen in Lebens Gefahr verthei-  
digen.

Defendere vitam, salutem ali-  
cujus, defendere aliquem à capi-  
tis periculis, ferre auxilium viro,  
ferre opem contra vim sceleris,  
Esse alicui salutem, Consulere ali-  
cujus salutem, prospicere, servare  
aliquem incolumem, Conserva-  
re incolumem, Eniti, ut quis salu-  
vus sit, Propugnare pro salute,  
decertare pro capite & vita, per-  
iculo, Suscipere laborem, pericu-  
lum pro alicujus salute, Dare a-  
licui salutem, Invenire exitum  
remedium, eripere ac liberare ex  
media morte, revocare ab exitio  
ad salutem, Reducere incolumem,  
mortuum ab orco, redirem in  
vitam, Tueri, defendere, custo-  
dire, tegere salutem alicujus, De-  
fensorem, patronum, propugna-  
torem esse salutis alicujus, Po-  
gnare, certare, dimicare pro sa-  
lute alicujus, adiutorem esse in-  
columitatis, Servare, considerare  
aliquem salvum, Incolumem  
reddere, salute & incolumitate  
donare, In ancipiti discrimine a-  
licujus integrum & incolumem  
præstare.

Einen im Unglück und Stund  
helfen.

Defendere aliquem in calamita-  
te, in tempestate, Prohibere a-  
licujus calamitate, Portum esse  
alicui in calamitate, Præsto esse  
non deesse, consulere tempore  
bus alicujus, Sustainere calamita-  
tem alicujus opibus suis, depellere  
probi



*De Defensione.*

prohibere malum, liberare calamitatibus, turbulentis rebus, periculis, Prohibere ab injuria, Levare calamitatem alicujus, Sublevare in incommodis, in periculis, Eripere ex periculo, ex miseris, extrahere ex arumna, ex periculis, præstare, alicui à vi.

*Ich wil deine Ehre verthei-  
digen.*

Honorem tuum defendam, honoris tui defensionem, contentionem, certamē suscipiam, Pro honore tuo pugnabo, contendam, certabo, Honorem tuum defendendum, tuendum suscipiam.

*Einem beystehen / mit einem halte/  
auff eines Seiten seyn.*

Ab aliquo facere, cum aliquo facere, ab aliquo stare, cum aliquo stare, ab aliquo esse, pro aliquo esse, ab aliquo dicere, stare à mendacio contra verum, Pro aliquo esse, pro aliquo facere, Hoc totum est à me, militat pro me, istud facit à me & mecum.

*Ich hab mein Vaterland errettet/  
verthediget.*

Patriam servavi, patriam ab exitio vindicavi, Patriæ incendium extinxi, Patriæ salutem attuli, peperit, dedi, Operā meā patriā stat, salva est, cadentem patriam sustinui, labantē confirmavi, excepi, Ego salus sui patriæ, à me salutem accepit patriā, Patriam ab exitio, à perniciē, ab interitu, à peste eripui, liberavi, tutatus sum, Patriæ ma-

*De Defensione.* 535

la sanavi, Patriæ salutem attuli, incolumitatem peperit, pestem abstuli, graviter laboranti patriæ opem tuli, occidenti patriæ tuli, excepi cadentem, eripui ex summis miseris, Patriæ auxilio fui, auxilium tuli, non defui, nolui committere ut patria auxilium meum desideraret, ut diceret patriam me deseruisse.

*Gott schüzet / hilfft in der  
Noth.*

Perfugium habemus ad Deum in calamitatibus, Deus tranquillus, portus est in nostris calamitatibus, Deus præsto est, adest, opem fert, opitulatur, subvenit confugientibus ad se.

*Hülffe / Beystand / Verthediger  
haben.*

Habere auxilium, adjumentum, præsidium, levationem, uti auxilio, subsidio aliquo, sultum, ornatum esse præsidio, sustentare se præsidio, sublevari adjumento, Esse, existere alicui adjutorem, habere adjutorem, vehementer adjuvari, Portum invenire, terminum mali aspicere, videre, conspiceret portum, recipere se in portum, uti perfugio, perfugium habere, Perfugium, auxilium, præsidium, opis aliquid est mihi, Paratus est portus.

*Sich selbst schügen / verthedigen/  
einem Widerstand thun / sich  
wehren.*

Resistere, obistere alicujus cō-

36 De Defensione.

filiis. Repugnare, Defendere vi-  
tam ab inimicorum audacia, te-  
lisque, defendere suam salutem  
contra impetum in se, defendere  
se acri animo, decertare vi &  
armis contra vim, retrudere ali-  
quem, retundere ferrum alicu-  
jus, reprimere, propulsare vim à  
corpore, à capite, à vita, Resistere  
& manu se defendere, resistere  
audacius, consistere contra for-  
titerq; sustinere impetum, pro-  
hibere à se vim, adversari vi, ar-  
mis, defendere se, defendere illa-  
tum bellum, excipere impetus  
gladiatorum, Propulsare inju-  
riam à se & sociis, propulsare abs  
se injuriam, scelus, libidinem, ,  
Resistere injuria, non ferre inju-  
riam, defensare se injuriâ, Inse-  
stari injuriam, persequi inju-  
riam, suas injurias.

Hülffe abschneiden/hindern.

Retardare, labefactare, convul-  
lere auxilium, Effundere reme-  
dium, Privare, spoliare aliquem  
auxilio, potestatem opitulandi  
præcidere, Excludere à perfu-  
gio, excludere per fugio, inter-  
cludere, obstruere, tollere per-  
fugium, Orbare auxilio, Eripe-  
re solatium, præsidium.

Keine Hülffe haben.

Carere præsidio, sine ope, sub-  
sidio, præsidio, allèvamento ef-  
se, neminem invenire adjutorè,  
jacere desertum, ab omnibus  
deseri, Auxilium mihi deest, pro-  
pugnaculum deest, nihil mihi

De Derelictione.

præsidii est in hac re, nihil mihi  
præsidii relictum est.

De Derelictione.

Verlassung/Veranbung der  
Hülffe.

Relictio, derelictio, destitutio  
proditio.

Verlassen/obergeben/ver keine  
Hülffe hat.

Relictus, derelictus, desertus  
destitutus, proditus, nihil deser-  
tus, omnino desertus, ab omni-  
bus desertus, proditus, destitu-  
tus, Nemo tam destitutus, reli-  
ctus, jam pridem desertus, reli-  
ctus.

Verlassen/obergeben/Hülff  
lassen.

Deserere calamitosos, desce-  
llo, miserò, relinquere miserum, pa-  
tri desertos aliquos, Relinquere,  
derelinquere, destituere, prode-  
re, negligere, habere pro dereli-  
cto, se jungeri se ab aliquo, se-  
gregare à se, deserere amicum in  
malis rebus, deserere causam a-  
licujus ac prode, destituere,  
relinquere, desciscere in egesta-  
te ac sollicitudine, transugere ab  
afflicta amicitia, & ad florentem  
devolare, nefarie prode, dese-  
rere aliquem subito, repente, ac-  
cius, tardius, nunquam.

De Communione.

Gemeinschaft/ Gemein.

Communio, communitas, o-  
mnium rerum communitas.

Gemein/Publicus, communis,  
communicatus.

Eine



*De Societate.*

Eine Gemeynschaft machen /  
Conficere communitatem.

Gemein machen/in die Gemein  
geben.

Publicare, communicare, con-  
ferre in commune, proponere  
in publico.

In einer Gemeinſchaft ſeyn.

Jungi, conjungi, sociari com-  
munitate, Est mihi cum aliquo  
communitas hujus rei.

Die Gemeine erhalten / Serva-  
re communitatem.

Die Gemeine zergethet / Ruit  
communitas.

Eine gemeine Geſellſchaft.

Societas, confociatio, congre-  
gatio, universitas, Naturalis vel  
civilis societas, Hac re contine-  
tur societas & communitas vitæ.

*De Societate.*

Geſellſchaft.

Societas, fodalitas, fodalitium,  
confociatio, multitudo societa-  
tum.

Die ganze Geſellſchaft.

Tota, universa, cuncta socie-  
tas, univerſorum conſenſio, o-  
mnium conſenſus.

Eine groſſe Geſellſchaft.

Magna, maxima, mirifica, im-  
menſa, infinita, latiffimè patens  
societas, ſumma fodalitas, incre-  
dibilis conſpiratio, multitudo  
ſociorum.

Eine gute / nutzbare / ſtarcke

Geſellſchaft.

Societas honeſtiſſima, con-  
junctior, fructuoſiſſima, utiliſſi-  
ſima, firma, firmior, ſuſſiſſima,

*De Societate. 537*

ſancta, charior, gravior, jucun-  
diſſima, Conjunctio gratiſſima,  
honeſta fodalitas, fructuoſiſſi-  
ma fodalitas.

Beſchwerliche/vnangenehme Ge-  
ſellſchaft.

Gravis, difficilis, diſciliſſima,  
captioſa ſocietas, Fera, agreſtis  
fodalitas, Infideſiſſimi, alieniſſi-  
mi, importuniſſimi ſocii.

Boſe Geſellſchaft.

Scelerata conſenſio, nefaria  
ſocietas, Peſſimi, infideſiſſimi ſo-  
cii, Contagio ſocietatis, Socie-  
tas cum improbis, perditis ho-  
minibus, ſocietas perditorum,  
improborum.

ΕΠΙΤΗ, Societas divina, hu-  
mana, naturalis, civilis, publica,  
communis, hæreditaria, volun-  
taria, priſtina, Perpetua, Anti-  
quiſſimi ſocii.

Ein Geſelle/eine Purſche.

Socius, fodalis, ſociatus, con-  
ſociatus, Gregalis, contuberna-  
lis, aſſecta, comes, adminiſter, ſa-  
relles, Vehementer conſociatus,  
Optimi, fideſiſſimi, virtute præ-  
diti, fortiſſimi, conjunctiſſimi  
ſocii, Jure ſociati, lege conſocia-  
ti, communitate alicujus rei jū-  
cti, Conjuncti, conſociati ad cō-  
munitatem, conjuncti & conſo-  
ciati inter ſe.

Einander/vntereinander/mit-  
einander.

Amant inter ſe, homines inter  
ſe alii aliis proſunt, Colunt in-  
ter ſe, inter nos unus alteri ſor-

Sordemus, Cohortantur inter se, inter se aspiciunt.

**Gesellig.**

Aptus ad societatem, accom-  
modatus ad consociationem,  
appetens societatum & conjun-  
ctionum.

**Eine Gesellschaft anrichten.**

In societatem aliquos convo-  
care, Societatem conflare, con-  
ciliare, communione rei alicu-  
jus aliquos inter se conjungere,  
conspirationem conflare, Inci-  
tare, revocare, trudere aliquem  
in societatem, conjunctionem  
conciliare, Comparare societa-  
res, constituere societatem, soda-  
litatem, magistrum esse societa-  
tis, sociare aliquos.

**Einen in die Gesellschaft  
nehmen.**

Admittere, adhibere, adjunge-  
re, ascribere socium, facere so-  
cium, Conjungere secum aliquos,  
adjungere sibi socium, recipere  
in gregem, accersere aliquem ad  
societatem, Quærere socium, in  
grege numerare aliquem, Ad so-  
cietatem accersite, Vocare ali-  
quem ad aliquam societatem, as-  
sumere sibi comitem.

**Sich in eine Gesellschaft be-  
geben.**

In societatem se conferre, in  
societatem venire, ad societatem  
accedere, societatem accipere,  
societatem pacisci, Conjungere  
se alicui in negotio, dare se co-  
mitem & adiutorem negotii, U-  
ti sodalitatibus, in aliquorum nu-

merum se aggregare, Comuni-  
tate cum aliquo jungi, rationem  
contrahere cum aliquo, nomen  
dare in aliquam societatem, gra-  
tiam alicujus sequi, abire in so-  
dalitium, Coire, inire societatem  
cum aliquo, descendere ad so-  
cietatem, Venire, pervenire in  
societatem, Pactionem facere de  
societate, Facere cum aliquo so-  
cietatem, Conflare pactiones,  
Devincire societatem, vel aliquam  
societatem, Implicare se societati.  
Includere se in societatem, fieri  
participem societatis, Præbere  
se socii, Jungere res rationesque,  
Societatem inire facinoris, Jun-  
gere se cum aliquo, conjungi so-  
cietate alicui, velle esse socium  
rei, applicare se ad familiaritatem  
aliquorum, Adjungere, applica-  
re se ad aliquem, Vinculo socie-  
tatis se obstringere.

**Böse Gesellschaft sol man  
meiden.**

Non est cum improbis homi-  
nibus jungenda societas, Coire  
nos societatem, coire in socie-  
tatem, inire societatem cum per-  
ditis hominibus non decet, Dare  
se in societatem perditorum,  
Conferre se, adjungere se, appli-  
care se ad homines perditos, Co-  
jungere se, vinculo se societatis  
obstringere, cum perditis homi-  
nibus, turpe est, Qui se socium  
ad perditos homines adjungit,  
cum perditis hominibus coit,  
Perditos sequitur, comitem se  
præbet improbis, facit turpiter.

Eines



### De Societate.

Eines Gefelle seyn/in eines Gesellschaft seyn.

Existere participem alicujus rei, Esse socium, sodalem alicujus, uti aliquo socio, Socium, adiutorem esse facinoris, Esse in aliquorum numero, de grege esse, socium se profiteri, conjunctissimum esse cum aliquo societate, Copulari cum aliquo societate, Est inter nos societas, sodalitas, colligatio societatis, Nulla mihi cum ipso intercedit societas, communio, Ratio est mihi cum eo, rationem habeo cum aliquo.

Unser Gesellschaft steht darinnen.

Societas nostra hac re continetur, Nat, consistit in hac re, tueretur se hac re.

Der Gesellschaft dienen.

Servire, consulere, commodare societati, consulere, prospicere sociis, servare, conservare, confirmare societatem, Colere, tueri, defendere socios, consociationem, societatem, gerere societatem fide.

Wider die Gesellschaft thun.

Violare nomen, jus societatis, convellere jus societatis, fallere, fraudare socios.

Eine Gesellschaft zertrennen.

Disimere, disimdere, dissolvere, disjungere conjunctionem, societatem, jus omne conjunctionis tollere, delere, extinguere, Dissolvere, dirumpere, dirubare societatem, consocia-

### De Conversatione. 539

tionem, labefactare societatem, perfringere conjunctionem, Evolvere societatem, a conjunctione aliquos avocare, socii distrahuntur, socii amittuntur.

Die Gesellschaft aussagen/sich von der Gesellschaft absondern.

Deserere societatem, consociationem, socios, renunciare conditionem, removere se a societate aliqua, deserere jus societatis, communicationem intermittere, desiscere ab ordine aliquo, se ab aliqua societate abstrahere, animum impeditum in aliqua societate expedire, hæc res me abstraxit ab hac societate.

Die Gesellschaft erneuern/wiedern in die Gesellschaft sich begeben.

Renovare societatem, in societatem redire, revocare societatem.

### De Conversatione.

Gemeinschaft/ Beywohnung/ Kundschaft.

Conversatio, familiaritas, consuetudo, usus, commercium, convictus hominum, communis vitæ usus, familiaris convicius.

Epith. Jucunda, jucundissima, suavis, suavissima, vetus, per-vetus, fidelis, egregia, intima, late patens, summa, magna, major, maxima, pristina, quotidiana familiaritas, consuetudo, conjunctio, usus, convicius jucundissimus, domesticus, diuturnus usus, Parva consuetudo, assimulata familiaritas, paucorum dierum consuetudo, jucunditas, suavi-

140 *De Conversatione.*

*tas, voluptas consuetudinis.*  
**Ein Gefelle / ein täglicher Gefelle /  
 der stets mit einem vmb-  
 gehet.**

Familiaris, domesticus, tribu-  
 lis, gregalis, comes, satelles, ad-  
 minister, combibo, sumā fami-  
 liaritate conjunctus, valde fami-  
 liaris, maxime familiaris, magno  
 usu familiaritatis conjunctus,  
 multa consuetudine conjunctus,  
 perfamiliaris, satis, nimium fa-  
 miliaris, multi familiares, minus  
 familiaris, vetustissimi familia-  
 res, in omni vita familiaris, con-  
 junctus, conjunctissimus con-  
 suetudine & usu.

**Er gehet stets mit ihm vmb.**

Vivit cum eo familiaris, fre-  
 quens est cum eo, multum cum  
 ipso à puero fuit, assiduus ipsi est  
 usus cum eo, Est inter eos fami-  
 liaritas, consuetudo, intercedit  
 ipsis consuetudo & usus, est ex  
 ipsius familiaribus, ex illius do-  
 mesticis, est ipsi cum eo usus.

**Nich verlanger nach vnser zusam-  
 menfunfft.**

Desiderio mihi est mutua con-  
 suetudo, desidero te familiarem,  
 saepius requiro nostram consue-  
 tudinem.

**Einen in seine kundschaft nemen/  
 gerne bey sich haben.**

Accipere, recipere, ascribere  
 aliquem in familiaritatem, De-  
 vincere aliquem familiaritate,  
 consuetudine aditum alicui pa-  
 tescere ad suam familiaritatē,

*De Conversatione.*

admittere aliquem in suam fa-  
 miliaritatem, Traducere aliquē  
 ad suam consuetudinem, Viam  
 alicui munire ad familiaritatē,  
 Familiaritatem inducere, affer-  
 re, habere aliquem familiarem,  
 abundare familiaritatibus, con-  
 suetudine.

**Sich zu einem begeben / zu einem  
 nötigen / mit ihm vmbzu-  
 gehen.**

Applicare se ad familiarita-  
 tem alicujus, Facere cum aliquo  
 consuetudinem, Familiaritatē  
 cum aliquo consistere, contrahere,  
 Applicare se ad familiarita-  
 tem alicujus, inceptare commer-  
 cium cum aliquo, Jungere cum  
 aliquo consuetudinem, Venire,  
 pervenire, intrare in familiarita-  
 tem, consuetudinem, Intrare pe-  
 nitus in familiaritatem alicu-  
 jus, Blanditiis & assentionib⁹  
 immergere se penitus in con-  
 suetudinem, Dare se in familia-  
 ritatem vel consuetudinem alic-  
 ujus, constituere, instituere cō-  
 suetudinem, Implicari, devinci-  
 ri familiaritate, conglutinari  
 consuetudine.

**Mit einem vmbgehen.**

Versari in alicujus familiari-  
 tate, frui alicujus usu, feri fami-  
 liarem alicujus vel alicui, Offen-  
 tare se familiarem, Esse alicujus  
 vel alicui familiarem, Esse & co-  
 melle cum aliquo, Uti aliquo  
 multum, plurimum, uti aliquo  
 valde familiariter, familiarissi-  
 me, ab ineunte aetate, moderatē  
 & sciē-



### De Conversatione.

& scienter uti aliquo, commercium habere cum aliquo, Commercium est mihi cum eo, Est domus familiarissima senectutis meae, Est mihi familiaritas, consuetudo cum eo, Conversari alicui, conversari cum aliquo consuetudine, Uti alicujus conversatione, cum inculpatis ambulare, vivere cum aliquo conjunctissime, familiariter, jucundissime, amantissime, Familiariter cum aliquo agere, nihil mihi negotii cum isto esse volo, Frui alicujus consuetudine, vitam unā colere, unā versari, multum esse cum aliquo, aliquem secum habere.

#### Gerne mit einem umgehen.

Ferre, probare, ornare, laudare mores alicujus, integritate morum sibi aliquem devincire, Valde mihi aptus est, mirè factus est ad meam naturam, vehementer est ad meae vitae rationem & consuetudinem accommodatus, convenit optimè cum ingenio meo, Humanitate ejus & probitate in consuetudine quotidiana magnopere delector.

#### Ich gehe viel mit ihm um.

Multum ipso utor, plurimum omnium eo utor, multos annos eo utor valde familiariter, Eo uti no omnium familiarissime utor, nullo sum familiarius usus, Eo sicut, ut nec familiaribus ullo, nec libentius, Eo utor familiarissime ita prorsus, ut illius ordinis nullo familiarius, Vetus u-

### De Conversatione. 541

sus inter nos intercedit, Sumus mihi cum ipso est usus, Nullo prorsus plus homine delector, Ita mihi familiaris est, ut nihil possit esse conjunctius, mihi est familiaritate conjunctissimus.

#### Es ist viel mit ihm umzugehen.

Tetrico convictu est, vix ferri ejus insulitas potest, Minimè jucunda est, amara potius atque odiosa est ejus consuetudo, Nimum acerbus est, nimum in consuetudine difficilis, durus & asper, abest consuetudo ejus ab omni suavitate, ejus consuetudo difficilior est, propter suavitatem ejus consuetudo expeti non potest. Quis naturæ ejus perversitatem in consuetudine ferat? Quis eo uti potest homine omnium difficillimo, severissimo, asperrimo, insulso? Quis ejus consuetudinem expetat carentem omni suavitate, nulla re jucundam? Asperitatis ac perversitatis tantum habet ejus natura, quantum in consuetudine vix ferri possit, Ita difficilis & durus est in moribus, eo præditus ingenio est, ut usus ejus diuturnus cum nullo homine intercedere possit, Reprehendo, vituperio, detestor, fugio mores ejus.

#### Wer mit Bösen umgeht, der wird verführt.

Consuetudine malorum boni facile corrumpuntur, malorum convictus bonos inficit, Vincit

## 542 De Conversatione.

cini pecoris contagio lædunt, talis quisque evadit, qualibus conversatur.

**In der Gemeinschaft bleiben.**

Manet, permanet consuetudo, familiaritas, Permanere, manere in consuetudine & familiaritate alicujus.

**Auffhören mit einem umzugehen.**

Intermittere, interrumpere consuetudinem, Oblivisci familiaritatis, imminuere aliquid de consuetudine, refugere à consuetudine.

**Nicht mit einem umgehen wollen.**

Vitare, evitare, fugere, refugere, averfari, exhorrere, abominari, detestari consuetudinem alicujus, Abhorrere, alienum esse à consuetudine alicujus, Reprehendere, vituperare, detestari, fugere mores alicujus, Vitare familiaritatem alieni, Fugere, cavere aliquem, vel familiaritatem alicujus.

**Einen nicht lassen wollen mit sich umgehen.**

Prohibere aliquem à familiaritate sua, Claudere consuetudinem alicujus, disjungere aliquem à familiaritate, repudiari à cœtibus hominum, à cœtibus eruditorum, Injustum nemo additum, congressione, sermone dignum judicat.

## De Solitudine.

**Einsamer Mensch.**

## De Solitudine.

Solitarius, homo solitarius, solitariam vitam agens.

**Allein / Solus, unus, solus omnium, solus ex omnibus, solus inter omnes, Epicurus ex omni memoria unus fuit, Nos uni sumus.**

**Adv. Solùm, tantum, modò tantum modò, duntaxat.**

**Gerne allein seyn.**

Delectari solitudine, carere omnium colloquio, cum ipsa solitudine loqui, Fugere homines, odisse celebritatem, fugere hominum conspectum, Vitare, fugere lucem, Vitare, fugere conventum hominum, lucem vix aspiciere posse, subducere se de circulo, recipere se à frequentia, abdere se in bibliothecam, abhorrere ab hominum congressu, sequi, captare solitudinem, odisse se congressus, societatem hominum, nolle se conveniri, odio est mihi celebritas.

**Sich innen halten / verborgen liegen / einsam leben.**

Carere publico, abdi in privato, in suis tectis, Vitam agere in solitudine, Latere, latitare, delitescere, fugere lucem, conjicere se in latebras, occultare se, Vitare oculos hominum, aspectum hominum, lucem, quarere secessum & solitudinem, Abdere se in interiorum adium partem, tegere se janua & parietibus, esse additum, Abire, discedere, venire in solitudinem, recipere, conferre, conjicere se in solitudinem,



## De Concordia.

nam, A coetu hominum frequen-  
tiaq; in solitudinem se recipere,  
considerare in solitudine.

## De Concordia.

### Einigkeit/Einmütigkeit/Ein- helligkeit.

Concordia, consensus, consen-  
sus, conspiratio, unanimitas, idē  
velle, idem nolle.

EPITH. Magna, maxima, sum-  
ma, singularis, facilima, utilis, cō-  
glutinata concordia, Plenum ali-  
quid concordia. Mira, incredibi-  
lis, singularis conspiratio.

### Einig/einmütig/einhellig.

Concors, consentiens, conspi-  
rans, conveniens, unanims, be-  
nē, optimē convenientes.

Adver. Concorditer, concordis-  
simē, congruenter, congruenti-  
bus sensibus, consentiente volun-  
tate, una voce & mente, Volunta-  
tum, studiorum & sententiarum  
summa consensione.

### Einigkeit anrichten/zur Einig- keit vorschub thun.

Incitare, adducere ad concor-  
diam, consulere concordia, pla-  
care ac lenire animos concordia,  
autorem, patronum, interpretē  
esse concordia, adducere rem ad  
concordiam, asserere, cupere con-  
cordiam, constituere, facere con-  
cordiam, conglutinare concor-  
diam & confirmare.

### Das dienet zur Einigkeit.

Hæc res pertinet ad concordia,  
gignit concordiam, spectant res  
ad concordiam.

### Einig seyn/eines Sinnes seyn.

Coniunctissimum esse cum a-

## De Concordia.

543

liquo cōcordiā, Coleri, tueri, ser-  
vare concordiam, retinere, serva-  
re, habere concordiam, concor-  
dare, conspirare, congruere, con-  
sentire, convenire, Valdē, vehe-  
menter, mirifice congruere, opti-  
mē cum aliquo convenire, mira-  
biliter conspirare, una mente idē  
sentire, una mente consentire, u-  
no ore idem sentiri; omnes ad u-  
num idem sentire, consentire,  
concorditer inter se congruere,  
amicē & concorditer vivere, Ex  
omni parte cum aliquo consen-  
tire, coniunctissimum esse cum  
aliquo sententiā & voluntate, Ac-  
cedere ad voluntatem alicuius,  
socium comiremque habere volū-  
tatis, aggregare voluntatē suam  
ad voluntatem vel sententiam al-  
terius, bene inter ipsos convenit.

### Ich bin enig in dieser Sache mit dir.

Coniunctum est meum consi-  
lium cum tuo, consentiunt, con-  
cinunt sententiæ nostræ, dissen-  
sio inter nos nulla est, dissensio-  
nis aut controversiæ nihil est in-  
ter nos, convenit inter nos, nihil  
à tuā mea distat, discrepat, dissen-  
tit opinio, à tuo iudicio mea sen-  
tentia non abhorret, idem senti-  
mus, idem est utriusque sensus, in-  
dem sequimur.

## De Discordia.

### Uneinigkeit/Zwitracht.

Discordia, dissensio, dissidium,  
discrepantia, disjunctio, distractio,  
Dissensio opinionum, disjunctio  
animorum, varietas in animis, o-  
piniones dissidentes sententiæ  
contrariæ, ergumendum dissi-  
mille.

EPITH

ΕΡΥΘΗ. Magna, major, maxima, summa, armata, pernicioſa, domeſtica, nova, diuturna, perpetua discordia, diſſenſio, diſcrepantia, diſſidium, labor, moleſtia diſſenſionum, diſſidium civile, diſſenſio civilis.

Parva, ſine acerbitate diſſenſio, tacita discordia.

**Zwiſträchtig vneins.**

Diſcors, diſcordans, diſſentiens, diſſentaneus, diſſidens, diſcrepans, diſjunctus, diſſociatus, diſtractus, multum diſſidens.

**Zwiſträcht vneinigkeiſt anrichten/ die Leute trennen.**

Quæſere diſcordias, concitare, excitare diſcordiam, moliri diſcordias, Inimicum eſſe concordia, diſjungere, labefactare, dirimere concordiam, Diſjungere, diſtrahere, diſvellere, diſſociare, commovere diſſenſionem, conferre diſcrepantiam in rem, facere diſſenſionem, diſſidium, inducere diſcordiam, jacere caput alicujus in diſſenſionem, Paſci diſcordiis.

**Sie ſind vneins worden.**

Obortum eſt inter eos diſſidiū, reſixit benevolentia, diſſidium indies gliſcit.

**Sie ſind vneins miteinander.**

Diſcordant, diſſentiunt, diſſident, diſcrepāt inter ſe, exitit inter eos diſſidiū, exorta eſt discordia inter eos, ſecum diſſident, ſunt inter eos diſcordia, conſtituti ſunt in diſſenſione, diſſident odio & diſſidio, inimicitias ſuſceperunt inter ſe, irā inter eos intercedunt, Vehementer, vehemē-

tiſſimē, graviffimē, capitali odio diſſentiunt, leviter diſſident, diſſenſio eſt inter eos, voluntas ejus abhorret ab aliquo, Diſſentio à natura ejus, inimicitias inter ſe gerunt, voluntates ſunt immutatae, plena ſunt omnia diſcordiarum, magnum quid eveniſſe nec eſſe eſt, unde ira inter eos interceſſit, quæ tam permāſit diu. Eſſe alieno animo ab aliquo, Non convenit filio cum patre.

**Nicht überein ſtimmen/ nicht mit einem halten/ einer andern meynung ſeyn.**

Diſſentire ab aliquo, à partibus aliquorum, ſentire ab aliquo ſe-orſum, non aſſentiri alicui, nullo modo aſſentiri, diſcrepare à re, Improbare conſilium, exiſtimare aliter, exiſtimare non æquum, rejicere quid, reclamare, Adverſus ſententiam alicujus contendere, Opiniones inter ſe ſunt diſſidentes, explodere ſententiam, nullo modo congruere, diverſæ ſunt voluntates, diſtractæ ſententia, Seſtuctum eſſe à voluptate, in ſententia aliqua, Serram reciprocant doctri in hacre, Magnopere, longē diſſentire, multum, plurimum, univerſare, totā ſententiā diſſentire, Paululū verbis magis quam ſententiis diſſentire, honeſtē, fruſtra, ſepē, ſemper diſſentire, Diſſentire, abhorreſcere, a beſſe à ſententia alicujus, Diſcrepare opinionum diſſenſione, Nō idem, aliter, diverſe, variē ſentire, ab alicujus ſententia longē diverſum abire.

**Vneinigkeiſt aufheben.**

Avocare à diſcordiis, Frangere,



## De Contentione.

re, extinguere dissensionem, Sedare, placare, dissipare, tollere discordias.

## De Contentione.

**Zand/Hadder/Streit/Widerwillen.**

Lis, rixa, contentio, iurgium, certamen, certatio, disceptatio, litigium, concertatio, altercatio, dimicatio, turba, pugna, controversia, Petulans, perpetuum iurgium.

**Zändisch/haderhastig.**

Litigiosus, altercator, homo litigiosus, controversus, adversus, cupidus contentionis, cupidus pugnandi, concitus ad rixam, iurgiosus.

**Hader,Zand anrichten.**

Serere, facere, creare lites, Concitare turbas, ad rixam concire, Rixam conciliare, excitare, Contentionem facere, excitare, controversiam alere, iurgium extitit ex hac re, gignere jurgia, res tendit ad iurgium.

**Streitig machen/disputerlich machen.**

In contentionem vocare, In controversiam adducere, deducere, in contentionem ponere.

**In einen Zand gerathen.**

Incurrere in rixam, venire in contentionem, suscipere, subire contentiones, Incidere in contentionem, suscipere certamen, Venire in certamen, descendere in certamen, contrahere lites, contrahere litigium.

**Sich hadern/leissen/zandten.**

Rixari, iurgare, certare, pugnare, contendere, luctari, discepta-

## De Contentione. 545

re, digladiari, concertare, decertare, confligere, altercari, exposulare, Contendere iurgio, litigare cum aliquo, Iracundius, vehementius exposulare, Exposulare cum aliquo injuriam, altercari cum aliquo, facere contentiones de suo jure, Conterere aetatem in litibus, habere altercationem, facere contentionem, altercationem, habere controversiam de aliqua re cum aliquo, commutare verba, contentionibus ad gravissimas verborum contumelias descendere, contentionis finem ducere cum aliquo.

**Sie zandten sich mit einander.**

Intercedit ipsi cum eo rixa, Est inter eos contentio, magna ipsi cum eo rixa, controversia, luctatio, contentio, certamen est, inter nos controversati sumus, est inter eos certamen.

**Sie zandten sich umb nichtig Ding.**

Rixantur de lana caprina, de re nihili disceptant, de nugis contendunt, de tricis digladiantur, de rebus abjectissimis inter se digladiantur.

**Den Hader stillen.**

Controversias transigere, sedare, dirimere, tollere, irā expedire.

**Nicht gerne zandten.**

Desigere contentiones, abstinere se litibus & iurgiis, A contentione, a controversia abesse.

**Auffhören zu zandten.**

Requiem habere litium & iurgiorum, conquiscescere a dissensionibus & contentionibus.

**De Gratia.**

M m

Guns/

**Gunst/Gnade/guter geneig-  
ter Wille.**

Favor, gratia, studium, benevolentia, voluntas, aura, propensa voluntas.

EPIRH. Gratia maxima, major, magna, summa, nimia, bona, excellens, illustis, testata, firmissima, constantissima, perpetua, seipiterna, fidelis, fidelissima, invidiosa, propria, popularis, vetus, subita.

Benevolentia summa, maxima, longè lateq; diffusa, mirabilis, admirabilis, incredibilis, singularis, perspectissima, firmissima, constantissima, perpetua, gratissima, mutua, intemptabilis, constantia benevolentia. Studium amplissimum, gratissimum, non minus studii, aliquid studii.

Voluntas bona, eximia, admirabilis, egregia, singularis, benefica, constantissima, perpetua, propensa, secunda, gratissima, antiquissima, jucunda, mutua. Voluntates iustæ & officio incensæ, non inanes aut ambitiosæ, Occultæ, flexibiles, fragiles voluntates. Popularis auras.

**Günstig/geneigt.**

Benevolus, perbenevolus, fautor, favens, cupidus, observans, nemo benevolentior, perstudiosus, deditus studiis nostris.

**Angehem/welchem ander Leut  
günstig seyn.**

Gratiosus, elegans, qui omnium favorem habet, gratiosus principi & apud principem, gratiosus in aula.

**Gutwillig / Günstig / Bene-**

vole, studiosè, perstudiosè. Nach Gunst streben, Gunst erwerben/sich wol wollen verdienen/ Dank wollen verdienen.

Querere, aucupari gratiam, ventum, auram popularem, conciliare, allicere aliquem ad benevolentiam, consecretari, captare benevolentiam, adungere sibi aliquos benevolentiam, Petere, implorare benevolentiam, allicere voluntates, conciliare, contrahere benevolentiam, gratiam, colligere gratiam, devincere sibi hominum voluntates, Copulare, conglutinare voluntates, movere benevolentiam, studium. Animos hominum sibi conciliare, facere, efficere benevolum, ambire alicujus gratiam, faciam hoc in specie tua gratia.

**Dieses machet ihm Gunst.**

Hæc res effecit, peperit et gratiam, benevolentiam, attulit ipsi favorem, cum omnibus amabilem reddidit, oris illius & totius corporis dignitas, omnium animos sibi primo statim aspectu conciliavit.

**Einem seine Gunst zusagen.**

Promittere, profiteri, polliceri, deferre, offerre alicui voluntatem, studium suum.

**Eines Gunst erlangen.**

Benevolentiam ex aliquo loco reportare, inire ab aliquo gratiam, irreperere in opinionem gratia, Assequi, consequi, adipisci gratiam alicujus, acquirere gratiam, comparare benevolentiam, Adungere, conjungere aliquos benevolentiam, consequi gratiam ali-



## De Gratia.

studiosè  
nisi erret  
obtenen/  
nen.

gratiam,  
tem, con-  
ad bene-  
aptare be-  
re fibiali-  
te, implor-  
licere vo-  
ntrahere  
n, collige-  
tibi homi-  
lare, con-  
novere be-  
Animos  
re, facere,  
nabire ali-  
hoc in spe

Günst.

rit ei gra-  
tulit ipsa  
as amabi-  
is & totius  
nium ani-  
pectu co-

asageni,  
polliceri,  
voluntate.

an

quo loco  
quo grati-  
onem gra-  
i, ad ipsi  
irere gra-  
olentiam,  
re aliquos  
ai gratia  
ali-

aliquid ab aliquibus, luculentam  
ab aliquo gratiam inire, studia  
liquorum assequi, inire gratiam  
cum aliquo & apud aliquem &  
ab aliquo, devinxit me sibi suavi-  
tate ingenii.

**Einem günstig vnd geneigt seyn.**

Favere, studere, suffragari, præ-  
stare esse alicui, Voluntatem con-  
ferre in aliquem, inclinatione vo-  
luntatis in aliquem propendere,  
Velle, malle, cupere alicui, Habe-  
re benevolentiam in aliquem, &  
erga aliquem, Esse, exillere in ali-  
quem aliquā benevolentia, prosequi  
aliquem benevolentia, Am-  
plexi, complecti aliquem bene-  
volentia, conferre in aliquem, va-  
ere aliquā benevolentiam, Præ-  
stare, navare alicui benevolentia,  
servare, conservare, tueri, augere  
benevolentiam, retinere volun-  
tatem, studio esse in aliquem, ali-  
cui quam maximè favere cupere,  
velle, Honeste cupere, aperte fave-  
re, Fronte, mente studere alicui,  
studium ponere, conferre, præsta-  
re, navare in aliquem, animo esse  
erga aliquem bono,

**Ich bin dir günstig/Optimè tibi  
cupio, secunda omnia tibi cupio,  
æque tibi faveo ac filio meo, eod-  
em erga te animo sum, quo in fi-  
lium, animatus in te sum ut in fi-  
lium.**

**In Günsten/In Gnaden seyn.**

Tenere gratiam alicujus, Esse  
in gratia alicujus, Præditum, or-  
natum esse gratia, munitum, se-  
ptum esse benevolentia, Florere,  
posse aliquid gratia, Valere gra-  
tia, Frui, perfrui gratia, Beneficos  
perpetua omnium benevolentia

## De Gratia.

547

comitatur, in magna gratia est ap-  
ud principem, studia aliquorū  
habere, Est mihi gratia cum eo,  
sum in gratia cum eo.

**Durch Günst etwas erlangen  
durchbringen.**

Perficere, efficere, facere ali-  
quid gratia, niti, fretum esse, con-  
tendere gratia, movere, adduce-  
re, corrumpere, flectere aliquem  
gratia, Res inflectitur, perfringi-  
tur gratia.

**Einem Günst erwerben / einem et-  
nem günstig machen.**

Ponere aliquem apud aliquem  
in gratia & in gratia, juvare ali-  
cui gratia, Gratiam alicui con-  
ferre.

**Sich günstig/geneigt/gutwillig  
erzeigen.**

Significare benevolentiam, stu-  
dium, dare signa benevolentia,  
litera tua habebant egregiam si-  
gnificationem pristina benevo-  
lentia, Præ se ferre voluntatem,  
Declarare, ostendere benevolen-  
tiam, Probare alicui suam volun-  
tatem.

**Eines Günst vnd guten Willen  
merken.**

Cognoscere benevolentiam,  
cernere, videre studium, perspicere  
benevolentiam, experiri studia  
alicujus, Vestigium, perspicere,  
pignus habere voluntatis, Extant,  
lucent, apparent ejus studia.

**Auff eines Günst nit viel geben/  
Negligere, despiciere gratiam, A-  
spernari benevolentiam, repudi-  
are studium.**

**Einem den Danc jubor weg ne-  
men/Præripere gratiam.**

Mm 2

Einem

Einem nicht mehr günstig seyn/ die Hand abziehen/ die Gunst fallen lassen.

Deponere voluntatem, studiū, de studio, de benevolentia detrachere, remittere aliquid de voluntate, minuire gratiam, præmittere studium, abhorret ab eo voluntas mea, studio & voluntate abhorreo ab hac re.

In Gnade kommen/eines gunst verschütten/es verderben.

Effundere collectam gratiam, offendere, lādere, violare, alienare, abalienare alicujus voluntatem, gratiam exulcerare, Extinguere, reslinguere studium, Excidere gratiā & ē gratia alicujus, Gratiam & benevolentiam alicujus amittere, perdere, Studia amittere, ex animis & amore hominum effluere, excidere, Gratiam tuam extinxit, perdidit, afflixit, apud omnes delevit tua ipsius culpa.

Einem in Gnade bringen.

In offensionem aliquem adducere, in alicujus invidiam aliquem adducere, parare alicui invidiam alicujus, facere alicui ex aliqua re invidiam.

Er ist in des Fürsten Gnade.

Est in offensa apud principem, Incurrit in offensionem principis, cecidit in offensionem principis, concitavit in seodium & offensionem principis. Est offensus principi, animus principis est in eum offensior, Est in invidia vel odio apud principem, excidit gratiā, effudit collectam gratiam, caret gratiā.

Einem widerumb zu Gnaden bringen.

Reducere, restituere aliquem in gratiam, componere inter aliquos gratiam, reponere aliquem in gratiam, efficere ut aliquis recipiatur in gratiam.

Wider zu Gnaden kommen.

Redire in gratiam, recolligere gratiam, reconciliare gratiam, recuperare voluntatem, recolligere, reconciliare animum, Placare, revocare, reconciliare voluntatem.

Jorn/Vnwillen/Vngedult.

Ira, iracundia, excandescencia, indignatio, stomachus, bilis, initium iræ, dulcedo iracundia, animus iracundus, impotens, Offensio, concitatio, ardor, Inflammatio, perturbatio animi, acerbitas naturæ, Acerbitas, tumor iracundia, turbidus motus iræ.

EPITH. Gravis, vehemens, acerbior, inveterata, implacabilis, iusta, non iusta, utilis, occulta, naturalis, exorabilis, nascens, modico existens, recens, præfens, gladiatoria iracundia, ira, offensio gravis, periculosa, maxima, privata.

Bewegt/erzürnt/zornig/verbittert engünd.

Iratus, irascens, periratus, subiratus, dolore elatus & iracundia, stomachans, exulceratus, incensus, inflammatus, ardens, fervidus, comotus, vehemens, incensus, non dissimulanter iratus, Percitatus, inflammatus, incensus iræ, ardens iracundiā, Adductus, incitatus, elatus iracundiā, cerebrofus, exanguis, æstuans, offensus vehementer, graviter.



Der da leichtlich zürnet/jachzornig.

Irritabilis, iracundus, stomachosus, magis iracundus, nimis iracundus, stomachosior, admodum proclivis ad iram, in iracundiam præceptus fertur, valde irritabilis est, facile irascitur.

Nicht jachzornig/der sich nicht leicht auffbringen läffet.

Homo non iracundus, non proclivis, pronus, propensus, inclinatus ad iram, non ira deditus, non is qui ad iram facile labatur, Alienus, remotus ab ira, qui ab ira longe abest, qui non inclinatur, propendet ad iram, cui ira minime dominatur, in quæ ira parvi juris habet.

Zorniglich.

Iracunde, stomachosè, nimis iracunde, valde intemperanter.

Einen erzürnen/zum Zorn reizen/zornig machen.

Irritare, concitare, incendere, inflammare iram, Facere ut aliquis irascatur, ira corripatur, commoveatur, afficiatur: ut exardescat, exardeat, ira flagret, facere stomachum alicui, irritare crabrones, movere alicui stomachum, bilem, commovere bilem, incitare ad iram, incendere animum, movere iracundiam, adducere, inducere aliquem ad iracundiam, excitare iracundiam, incitare mentem alicujus ad iram, facere, efficere, reddere aliquem iratum, commotiorem reddere, Contrahere offensionem, non timere molestias offensionum.

Erzürnen/beleidigen/leide thun.

Peccare in aliquem, & erga aliquem, asferre acerbicatem alicui,

offendere alicujus animum, offendere aliquem, facere aliquid iniquum erga aliquem, cadere in offensionem, causas offensionis dare, res hæc offendit hominem, alienare, abalienare a se aliquem, effundere alicujus gratiam, offendere alicui animum, lædere aliquem, offensio hinc exorta vel nata est, offensioni hoc est, offensionem facere, maximè, vehementer, graviter, pergraviter offendere.

Einen ein wenig erzürnen.

parcè ac molliter aliquem lædere, non graviter offendere, leviter aliquem commovere, aspergere aliquem levis ac civilis joci offensionculâ.

Zornig werden.

Incendi, inflammari ira, iracundiâ, permoveri, excitari, incitari iracundiâ, ira exardescere, exardescit ira & stomacho, effervescere stomacho & iracundiâ, exardescere ira, fieri iratum, iracundiâ effervescere, concipere indignationem, cor cumulatur ira, exacerbare ira, concipere, excipere offensionem.

Zornig seyn.

Esse iratum, ardere ira vel iracundiâ, habere iram, iracundiâ, stomachum, furere iracundiâ, stomachari, esse totum infermento, maximè irasci, Admodum, vehementer, planè, graviter, furenter, temerè, facile, citò, crebrius, continuo irasci, indignari, iracundiâ agitari. Totum diem stomachari, animus ardet, fervet.

Auff einen zornig seyn.

Irasci, subirasci, succensere alicui, commotum esse ira in aliquem,

concitatum esse irā in aliquem, Est in me offensior, sum apud eum in offensa magna, incurri apud eum in offensionem, Non potui effugere, vitare ejus offensionem.

*Er leßt sich leichtlich erzürnen.*

Facile patitur se efferrī, auferri, abripi, à ratione avocari, à consilio abduci iracundiā.

*Murren/Schnurren.*

Indignari, fremere, ringi, subringi, maximè indignari.

*Sie zürnen mit einander.*

Ira est inter eos, intercedit ira inter eos, venerunt ira inter eos, sunt inimicitiae inter eos.

*Den Zorn an einem auslassen.*

Exercere iracundiam in aliquos, Saturare iracundiam, evomere apud aliquem virus acerbitalis suae, stomachum deregere, iram evomere, expromere iram in aliquos, Bacchari in aliquem, erupit ipsius stomachus, experiri iracundiam alicujus.

*Im Zorn etwas thun.*

Ira incitatum, excitatum facere aliquid, Ducī, adduci, perducī, ferri, efferrī iracundiā, Facere aliquid per iram, iratum accedere ad rem, Calore iracundiae aliquid facere, irarum stimuli eum ad hoc impulerūt, Prae stomacho nō potuit, Agere aliquid iratum, in ira, cum ira, irato animo, animo irā commoto, irā affecto, irā agitato, commotum irā, adductum, inductum, impulsū, incitatum, actum, accen-

sum, inflammatum, iracundiae vi impulsū.

*Zornig aussehen.*

Videre torvum, intueri inimico vultu, contrahere frontem, aspicere limis oculis, severitas est in vultu, cogitat apud se aliquid iratus.

*Den Zorn halten/dem Zorn nachgeben.*

Perseverare in iracundia, Resistet in eo pars iracundiae, trahit, gerit, voluntas ejus est obstinatio & in iracundia obfirmatio, Obfirmare animum in iracundia, Parere, servire irae.

*Einem den Zorn aufreden/versöhnen.*

Revocare alicujus animum ab iracundia, sedare, restringere iram, Lenire, leniorem, mitiorem facere iratum, Cohibere, frangere, reprimere, avertere furorē alicujus, offensionem sublevare, lenire, iram expedire, offensum sublevare, mitigare, lenire offensionem.

*Den Zorn mässigen/hinlegen/sabren lassen.*

Revocare animum ab iracundia, Mederi, repugnare, resistere, imperare iracundiae, Reprimere, coercere, cohibere, inhibere, frenare, compescere, premere, atterere, refrenare iram, iracundiā, facere modum irae, imperare iracundiae, Tenere, continere iram, Pellere, repellere, removere iracundiam, iram missam facere, remittere iracundiam, vincere, modo-



## De Amore.

moderari iram, moderari iræ,  
obliterare offensionem, ponere,  
deponere offensionem.

Der Zorn hat sich gelegt/er ist nicht  
mehr zornig.

Ira deservescit, deservit, fur-  
or confedit, conquievit, motus  
iracundiæ remisit, ira abscessit  
ab eo. Deposuit, obliteravit irā,  
ira decessit, iracundiam omisit,  
dimisit, procul irā, iracundiā a-  
liquid facere, nulla pars iracun-  
diæ in me residet.

Er sahnicht zürnen / Perdidit  
Stomachum, eget stomacho, va-  
cat iracundiā, nunquā irascitur.

## De Amore.

### Liebe/ Hülfe/ Gunst.

Amor, charitas, favor, vis, ab-  
undantia amoris, Pietas, bene-  
volentia, officium, voluntas, ani-  
mus amicissimus.

Epith. Magnus, Major, maxi-  
mus, summus, non mediocris,  
precipuus, singularis, mirus, mi-  
rificus, incredibilis, inauditus,  
verus, verissimus, non ignotus,  
gratus, acceptus, jucundus, per-  
spectus, dulcis, optatus, perpe-  
tuus, ardens, penitus, insitus, vo-  
luptate & molestiā mixtus, mi-  
nus acer, veruntamen honestus,  
improvius, repētinus, mutuus,  
vetus, veterrimus, fraternus, do-  
mesticus, simulat? amor, Magni-  
tudo, abundantia, vetustas amo-  
ris, Gratuita, naturalis charitas.

Der einen lieb hat/ Amator, a-

mans, diligēs, peramans, aman-  
tior, amantissimus, totus dedi-

## De Amore.

151

tus alicui, Minus alicui deditus.

### Lieb/ angeneh/ werth.

Charus, charior, charissimus,  
maximē charus, jucundus, ne-  
mo charior, charior vitā, nihil  
acceptius, vehementer gratus,  
summē jucundus, pergratus,  
perquam jucundus, indes cha-  
rior, jucundissimus.

### Liebtlich/freundlich.

Amanter, amabiliter, amicē,  
peramanter.

Machen daß einer lieb gehalten  
wird.

Conciliare charitatem, exci-  
tare amorem sui, movere, com-  
movere amorem sui, conciliare  
amorem.

Er wird lüthlich von jederman  
lieb gehalten.

Dignus est, qui diligatur, ame-  
tur, Amore hominum dign<sup>9</sup> est,  
omnia sunt in illo quæ amorem  
conciliam, quæ ad colligendam  
benevolentiam valent, quæ ad  
alliciendas voluntates, ad ani-  
mos adjungendos, ad comparā-  
da hominum studia faciūt, cau-  
sas amoris in eo plurimas, nul-  
lam odii invenias, aversus ab hu-  
manitate sit, qui nō illum amet,  
amore complectatur, multis ad  
te amandum causis adducor,  
moveor, impellor, Causas tui di-  
ligendi multas habeo.

Die Liebe kömpt daher.

Gignitur, nascitur, exoritur  
charitas, amor, Emergit, genera-  
tur, proficiscitur, progreditur a-  
mor inde.

Elliche mit liebe vntereinander  
verbinden.

Jungere charitatem inter aliquos, devincire aliquos charitate, conciliare, adjungere, conjugere aliquos amore,

Liebbaben/lieben/hold seyn.

Amare, diligere, Habere amorem in aliquem, vel erga aliquem, esse in aliquem amore, existere in aliquem amore, Stimulari, incendi, inflammari, ardere, flagrare amore, charitate, Complecti, amplecti aliquem amore, habere aliquem charum, charissimum, amore inflammari in aliquem, astrictum esse amore, in oculis ferre, adamare aliquem, Ducere aliquid charum, jucundum, mirifice amare, unice diligere, toto animo aliquem complecti, amare ex animo, summo amore prosequi, extare singulari amore in aliquem, summa amoris vincula sunt mihi tecum, Amare multum, plus, plurimum, vehementissime, quam plurimum, valde, admodum, plane, precipue, insigniter, in primis, mirifice, mirabiliter, egregie, singulariter, unice, summa cum pietate & fide, ut parentem, ut fratrem, fraternè, nimium, ex animo, vere, toto pectore, gratis, constantissime, mutuo, quotidie, indies, plus, amore singulari, tanquam oculos, Delectari altero aequè ac seipso, provocare aliquem amore, non concedere cuiquam in diligendo, colere amorem, ac-

quiescere in charitate, delectari amore, amor exardescit, est mihi in amoribus,

Ich hab dich sehr lieb/du bist auff  
Eyden mir der liebste.

Nihil mihi est te charius, secundum Deum, excepto Deo, cum à Deo discessi, nemo mihi est te charior, ego te ut oculos meos, aut si quid oculis est charius, diligo, Ut pater in filium, ita ego in te sum animatus, Amoris erga me, cum à fraterno amore, domesticoque discessi, tibi primas defero, tu mihi fecisti illum, ita es, ut sis pater patri, hoc exillima neminem te mihi amantiorem habere, Habeo te quidem fere meipso chariorem, Haeres mihi in animo, in medullis, in intimis sensibus, Primum in amore Deum, te habeo proximum, Aequè, similiter, pariter, ac me ipsum, non aliter ac me ipsum, ita dem ut me ipsum te diligo, hoc te diligo, et neminem magis ne me ipsum, quidem. Cum te multi diligant, tamè in amore principatum appeto, primas mihi partes vendico, principem locum obtineo, Summè, vehementer, valde, magnopere, maximopere, maximè, etiam atque etiam, mirè, mirifice, incredibiliter, unice, singulariter, ex animo, cum primis, egregie, ex intimo sensu, insigniter, apprimè, oppidò, admodum, in primis, majorem in modum, minimè vulgariter, mi-



*De Amore.*

rum in modum, non mediocriter te diligo.

*Ich hab dich so lieb als meinem*

*Bruder.*

Diligo te fratris loco, tanquam fratrem te amo, te in germani fratris semper dilexi loco, tam mihi charus semper fuisti, quam frater.

*Ich habe dich billich lieb.*

Merito te amo, non injuriā te amo, non immerito, amo te merito tuo plurimum, merito te magnifacio, amo te, idque merito tuo.

*Eine Jungfraw lieb haben.*

Capi amore alicujus, occupari in amore, Amare afflicti, miserere, perditē. Adjicere animum ad aliquam, dare operam alicui, habere in amore apud puellam, versari in amoris rota, Esse totum in amore, Obsequi amori, insanire ex amore, abundare, ex-cruciarī amore. Perire amando, deperire amore aliquam, ardere amore hospiti, deperire amore misero, amor me affligat, deperire in aliquam.

*Lieb gehalten werden.*

Existere, esse charum, acceptum, jucundum, &c. Certatim amari, in medullis alicujus habere, In medullis alicujus inclusum esse, residet in eo amor in te.

*Durch Liebe darzu gebracht werden.*

Moveri, adduci, flecti, excitari, incitari, impelli amore, obsequi, obtemperare amori, facere,

*De Amore.*

553

efficere, perficere aliquid amore, te diligo.

*Seine Liebe an Tag geben.*

Præ se ferre amorem, dare signum amoris, ostentare, testificari amorem.

*Eines Liebe spüren.*

Pignus habere amoris, vestigium perspicere amoris, perspicere, experiri amorem, munitū, septum esse charitate alicujus.

*Die Liebe erkalten / hefftigen / lieben.*

Conservare, servare amorem, retinere charitatem, tueri, augere amorem, addere aliquid ad amorem, cumulus accessit ad amorem, crevit amor.

*Wiederumb lieben.*

Respondere amori, & in amore, certare amare, redamare, vicissim amare, provocatus in amore respondeat.

*Sich unter einander lieben / Wir haben einander lieb.*

Mutuo diligere se, mutuo inter se amplecti, mutuo amore se complecti, mutua benevolentia se prosequi, Mutuo amamus inter nos. Pariter, æquē, similiter, vicissim, amorem non dissimili, amorem mutuo, amore pari amamus inter nos, pari amore nos mutuo prosequimur. æquali vicem sumus benevolentia, utinam mihi esset pars æqua amoris tecum, Charitas est inter nos æqua.

*Du hast mich nicht so lieb als ich dich.*

Mm 5

Animus

Animus tuus in amore mihi non respondet, parem in me benevolentiam minimè declarasti, mutæ benevolentiæ significationem non dedisti, Non te esse mutuo erga me animo demonstrasti, te non pariter atque ego sum in te animarum ostendisti, tuum in me amorem cum meo non conferendum esse video, longè cum inferiorè video.

#### Das Band der Liebe zerreißen.

Dirimere, divellere amorem, charitatem, divellere aliquem ab amore, exhaurire amorem injustitiâ, labefactare amorem, ab amore aliquem avertere, amorem interrumpere.

#### Auffhören zu lieben.

Deponere, excutere, abjicere amorem, ex animo ejicere amorem, detrahere aliquid ab amore, laxare aliquid ex amoris vinculo, à charitate abhorre, ruit charitas.

#### Der Liebe widerstehen.

Resistere, repugnare amori, extinguere amoris flammam.

#### Ein liebe Brand/ Brand der Liebe.

Philtrum, poculum amatorum, amatorum virus, amatorum venenum.

#### De Odio.

#### Haß/ Ungunst/ Widerwillen/ Groll.

Odium, malevolentia, animus malevolentia suffusus in aliquem, animus inimicissimus in aliquem.

Erriu, Mirificum, insignè, acerbissimum, immane, par, simile, apertissimum, occultum, inclusum in sensibus, publicum, privatum, commune, civile, vetus, diuturnum, Vatinianu, magnum, majus, maximum, infinitum, totum, nimium, gravius, acre, acerrimum, crudelè, justum, injustum, obscurum, penitus insitum & inustum animis, summum, omne, universum, incredibile, singulare, insignè, acerbum, acerbissimum, infestum, hostile, capitale, debitum alicui jam diu, non mediocre, nefarium, per-vulgatum, intimum, compressum atq; tacitum, pristinum odium, summa malevolentia, permulta odia, plena odiorum omnia.

#### Verdrießlich / beschwerlich / verhasst.

Odiosus, perodiosus, subodiosus, invisus, perinvisus, subinvisus, omnibus invisus, adeo invisus, nihil odiosus, aliquanto odiosior, exosus, intolerandus, vitæ ejus infesta est.

#### Ungünstig / gehässig / auissenig.

Osor, malevolus, malè sentiens, infensus, infestus, omnino infestus, vehementer infensus, torpiter malevolus, pertinaciter infensus, Suffusus, infuscatus malevolentia, gravis, acer, vehementer, saevus in aliquem, propensus ad exitium alicujus, incumbens in alicujus perniciem, iniquus in aliquem, iniquiore animo in aliquem, malè animatus in aliquem, infestè



*De Odio.*

infecto animo in aliquem, veteri odio inensus.

*Feinfelig/gebässig.*

Odiosè, infensè, infectè.

*Hass/Feindschafft anrichten/Hass erwecken.*

Excitare, concitare omnium odia in aliquem, Incitare, concitare, excitare animus odio, facere alienationem, odium inurere, inferere. Commovere, gignere, creare, parere odium, incendere, inflammare odium, facere infectum, Crescit, renovatur, augeatur, inflammatur odium, Vocare aliquem in odium, Adducere, rapere, retrahere aliquid in odium, subicere aliquem odio, asserere odium alicui, Sein aliquem, reddere aliquem infectum, Struere, excitare alicui odium, struere odium in alios, ad odium revocare, consilare alicui odium, conciliare, colligere alicui odium.

*Einen Hass/oder Groll auf einen werffen.*

Incendi, inflamari, imbui odio, inuri odium mentibus, concipere, suscipere odium in aliquem.

*Einen hassen.*

Ardere, flagrare alicujus odio. Esse infensum, infectum, alicui odium aliquem habere, Habere odium in aliquem, habere aliquem invisum, odisse, Maxime, mirandum in modum, male, pejus, acerbe, acerbissime, pepitus, jure palam, nõ absq; causa odisse, Esse in aliquem hostili odio, dissidere ab aliquo odio capitali, Sui-

*De Odio.*

555

mo odio prosequi, me cepit odium ejus rei, me tenet odium ejus rei, odia civium in eum ardēt, averissimum in eum animus sum.

*Sehr hassen/einen Abscheu für einem haben.*

Extremè averfari, abominari, execrari, detestari, odisse aliquid nihil odiosius, nihil magis detestandum, abominandum, execrandum ducere, pessimè odisse, nihil pejus odisse, cane pejus & angue odisse, gravi aliquem odio persequi, odio capitali ab aliquo dissidere, esse alicui admodum invisum.

*Seinen Hass an einem sehen lassen/Hass auflassen.*

Profundere, conferre, desectere odium in aliquem, Gravi aliquem odio prosequi, persequi, odio plus quam Vatiniano, aliquem infectari, hostili animo in aliquem delavire, agresti odio aliquem prosequi. Odisse quosdam odio capitali, Explere, saturare, saturare odium, effundere odium, profiteri, præ se ferre, expromere, patefacere odium.

*Gehasset / angefeindet werden/Hass/Zorn verdienen / verhasst werden.*

Venire, incurrere, irruere in odium, subire odiũ, cadere in offensionem, contrahere odium, esse in odio, Affigi, irretiri, premi, everti odio, perferre odia, sordere odia, esse invisum, suscipere odia aliquorum, esse alicui odio, esse in odio apud aliquem, Sum illi odiosus,

odiosus, odium in me habet, in odio esse apud civitatem, & odio esse civitati. Odium in se convertere, injussu communi omnium odio flagrat.

*Jederman hasset ihn.*

In odio est apud omnes, magno odio est omnibus, vel in odio est omnibus. Nemo est, quin illum oderit, nemo est, qui non habeat in illum odium. Conciliavit, contraxit sibi omnium odium, omnibus in visus est, alienum omnes in eum habent animum, omnium civium odium est in Antonium.

*Aus Haß etwas thun.*

Moveri, commoveri, permoveri, duci, induci odio, parere odio, Efferi, agere, facere, committere aliquid odio, fecit id odio mei, fecit id suum in me malevolentia.

*Einer ist dem andern gehässig.*

Oderunt se mutuo, invicem. Alter alterum odit, uterque alteri odio est, sunt inter se in visum infestique, odium est illi cum altero, odio dissident, alter alterum vicissim odit.

*Schmerzt daß er mir gehässig ist.*

Apparet ejus odium, Argumentum ejus odii hoc reperitur, monumetum ejus odii, Cernere alicujus odium, odium ejus erupit in eo, Indicavit, expromsit odium in hac re.

*Einem den Haß aufreden/ zur sühne reden.*

Revocare animos ab odio, Placare, lenire odium, dimovere odium, mitigare, restinguere, sedare, extinguere, reprimere odium sublevare offensum, sublevare odium, placare aliquem.

*Den Haß hinlegen.*

Ponere, deponere odium, offensionem, dimittere, abjicere odium, concoquere odium.

*Sich heraus wircken aus dem Haß.*

Vitare, effugere odium, liberari malevolentia.

Amicitia, necessitudo, necessitas, conjunctio, Jus, nomen, confirmatio amicitiae, usus familiaritatis, conjunctio consuetudinis, conjunctio morum, animorum, studiorum, benevolentiae, Vita, victusque communis, Cursum vitae similis, Societas vitae ac communitas, consuetudo quotidiana vitae, victus, Communitas vitae atque victus, similitudo morum, studiorum, voluntatis conjunctio, Studium in memoria amicitiae, Stabilitas, utilitas, comoditas, fructus, praesidium, jucunditas, suavitas, voluptas, vetustas amicitiae, amabilissimus modus amicitiae.

*Gute/gerne/stercke/beständige Freundschaft.*

Vera, verissima, justa, sanctissima, Pyladea, maxime memorabilis, insignis, magna, major



major, maxima, concors, inviolata, firma, firmissima, conjunctior, stabilis, fidelis amicitia, conjunctio, justa, conjunctissima, necessitudo, Causæ justæ, graves, complures, non leves necessitudinis, necessitudinis sanctioris vinculum, amicitia in qua nihil fictum, simulatum, infidiosum, perfidiosum, fallax, humile, jejunum.

**Angenehme Freundschaft.**

Grata, gratissima, officiosa, jucunda, suavis, jucundissima, suavissima, dulcis amicitia, conjunctio, amabilissimus modus amicitiae.

EPITH. ALIA, Ampla, florens, melior, afflicta, remissior, liberior, paterna, vetus, pervetus, nova, fraterna, privata amicitia, necessitudo, Amicitia nimia, mediocres, vulgares, leves, ambitiosa, fucosa, communes, novæ, sempiternæ.

**Ein Freund.**

Amicus, amicissimus, quam amicissimus, amantissimus tui, amator communis noster, conjunctus usu familiaritatis, summâ benevolentia, plurimis officiis, Conjunctissimus necessitudine & benevolentia, intimus & domesticus, Accommodatus ad vitam meam rationem & consuetudinem, necessarius maximè mihi, per necessarius, Studiosus, cupidus, percupidus mei, Unus ex nobis, ex nostra domo, de meis domesticis, & maximè necessa-

rius. Nemo amicior, conjunctior, suus amicus, conjunctus multis causis necessitudinis, maximis, plurimisq; officiis, conjunctus cum aliquo amicitia, necessitudine.

**Ein rechter/getreuer/angenehmer Freund.**

Amicus verus, certus, fidus, fidelis ex animo, firmus, fortis, benevolus, locuples, officiosus, suavis, dulcis, blandus, verus, antiquior, antiquissimus, paternus amicus, vetus necessarius.

**Viel Freunde.**

Multi, complures, plurimi amici, necessarii, multitudo intimorum, Copia, caterva, greges amicorum, non pauci amici, multæ, plurimæ necessitudines, multitudo intimorum.

**Wenig Freunde.**

Pauci amici, paucitas, inopia, exigua copia, vix tria aut quatuor paria amicorum.

EPITH. ALIA, Amici timidi, acerbi, falsi, insidiosi, improbi, stulti, perfidi, communes, Necessarius, communis, privatus, paternus, recens, novus amicus.

Freundlich/inniglich/Amicè, amanter, intimè, conjunctissimè.

**Eines Freundschaft suchen/begehren.**

Expetere, appetere, desiderare, quærere amicitiam alicujus, Ambire, sequi, persequi amicitias, amicitiam alicujus.

**Freundschaft machen/zu Freunden machen.**

Con-

Conciliare amicitiam, efficere necessitudinem, traducere aliquos ad amicitiam, conjugare amicitias, necessitudines, conciliare inter se homines, Respub. mihi amicitiam cum eo conciliavit, utilitas amicitias conglutinat, obsequium amicos parit. Sic amicitia nascitur, oritur ex hac re, conflare amicitiam.

**Sich befreundet / Freundschaft machen / sich in einer Freundschaft begeben.**

Parare, comparare amicitiam, acquirere, parare amicos, Constituere, instituere amicitiam, necessitudines, facere cum aliquo necessitudinem, amicitiam, efficere necessitudinem. Attrahere, contrahere, conflare amicitiam. Jungere, conjugere, adjungere amicum aliquem alicui. Reddere, facere, conciliare novam conjunctionem, Devincire se amicitiae alicujus vinculo, devincire hominum voluntates amicitiam, Cupit pervenire in amicitiam tuam operam meam, conferre se in amicitiam vel ad amicitiam alicujus. Adrepere ad amicitiam alicujus. Applicare se ad alicujus amicitiam. Amicitiae fores alicui aperire, in sinum alicujus se conferre, confugere, aditum habere ad amicitiam, instituendarum amicitiarum primi congressus, insinuare se in alicujus amicitiam, consuetudinem, adjungere sibi amicitias aliquorum, indulgere amicitias novis.

**Schmache gerne Freundschaft mit ehrliehen Leuten.**

Cum viris honestis libenter amicitiam contraho, in eo, coeo, instituo, jungo, eos facile amicos mihi libenter adjungo. Applico me, adjungo me libenter ad eorum amicitiam, sponte mea ad eorum amicitiam accedo, ad eos amandos propendo, inclino; Coire cum aliquo in amicitiam.

**Einen in seine Freundschaft nehmen.**

Accipere, recipere, ascribere aliquem in amicitiam, necessitudinem. Adjungere sibi aliquos ad necessitatem suam, Comprehendere, complecti aliquos amicitiam, Sociare amicitiam, Deligere, eligere, instituere, facere amicum, adjungere sibi aliquem suam amicitiam dignum, admittere aliquem in amicitiam, Annumerare, ascribere, adsciscere, addere aliquem amicis suis, catalogo amicorum suorum. Referre, ponere, collocare, recipere, legere, conoptare aliquem inter amicos, in numerum, catalogum, album amicorum suorum.

**Einen seiner Freundschaft werth achten.**

Dignum, perdignum, dignissimum aliquem judicare vel esse amicitiam, conjunctione alicujus.

**In einer Freundschaft thönten.**  
Venire, pervenire in amicitiam, incidere in amicitias, implicatum esse alicujus amicitiam, in amicis alicujus esse, necessarium alicui.



### De Amicitia.

alicujus vel alicui esse. Esse alicui in necessiis, conjunctissimum esse, in inanis esse, & maxime necessarii. In sinu alicujus esse.

#### Freunde haben.

Habere amicitias, necessitudinem cum aliquibus, intercedit necessitudo mihi cum eo, attingere aliquem necessitudine, habere aliquem amicum, conjunctum necessitudine, necessarium, abundare copiâ amicorum, Tenere, obtinere amicos, Florere, valere amicis, Florere copiâ amicorum, non desiderare amicorum multitudinem.

#### Mit einem Freundschaft halten.

Esse alicui amicitiam cum aliquo, vel necessitudinem inter aliquos, colere necessitudinem, gerere amicitiam fide, uti alicujus amicitia, Esse alicui amicum, amicitissimum, necessarium, intimum, Habere aliquem in suis, in numero suorum, habere amicitiam cum aliquo, necessarium aliquem in primis habere, conjuncte vivere cum aliquo officiis amicitia.

#### Wir sind gar gute Freunde.

Artissima necessitate conjuncti sumus, vinculis artissima familiaritatis astricti sumus, sumus mihi cum eo intercedit usus, utor eo, isq; me vicissim valde familiariter, amicitia firma est inter nos, sumus conjunctissimi, consentientes sensibus, singulari concordia, magnâ est inter nos voluntatû & studiorum conjunctio, artissimo necessitudinis vinculo conjuncti sumus, nihil est

### De Amicitia.

559

nostrâ necessitudine conjunctius, Sic aucta est, ita crevit nostra conjunctio, ut nihil possit ad eam accedere.

#### Wir sind gute Freunde gewesen von Jugend auff.

Amicitia est inter nos inita, instituta, contracta jam inde à prima adolescentia, Amare cepimus inter nos jam tum, cum adolescentuli essemus, In amicitiam coivimus à primis adolescentiæ annis, ortus est inter nos amor, cum ex ephebis vix dum excessissemus, &c. A puero, ab incunabilis, à rudibus annis, à teneris unguiculis, jam inde à puero ejus amicitia usus sum.

#### Gute Freundschaft halten/ erhalten.

Præbere se constantem, stabilem in amicitia, præstare jus, officium que amicitia, Tueri amicitiam, servare, conservare, continere, retinere amicitiam, in amicitia manere, permanere, incolumem servare conjunctionem, Perpetuam tenere conjunctionem, amicos retinere observantia, colere amicitiam, gerere amicitiam fide, constanter fovere quos semel amplexus sis, Colere, amplecti, observare amicos, adesse, prodesse amicis redimere sibi amicos, amicitia indulgere.

#### Freundschaft stärken/vermehrten.

Augere accessitudinem, conjunctionem, accessionem afferre ad necessitudinem, firmiorem facere, reddere amicitiam, confirmare amicitiam, In amicitia provehî, amicitia hac re crescit, serpit, accrescit, confirmatur.

Ich

Ich will darthun daß ich dein  
Freund bin.

Nullum erga te officium hominis amantissimi prætermittam, Meam in te non mediocrè, non vulgarem, eximiam, summam, singularem, incredibilem benevolentiam te declarabo, ostendam, patefaciam, quòvis officiorum genere testificabor, testatam apud te relinquam, tibi probabo, sic officiis & studiis illustrabo, ut eam & tui & omnes clarissimè cernant, ut ea tibi, atque adeò cunctis hominibus clarissimè pateat.

Freundschaft haben etwas  
thun.

Adductum amicitia facere aliquid, Pro necessitudine, causâ, ratione, nomine necessitudinis aliquid facere, Cedere, dare aliquid amicitia, debere necessitudini, satisfacere necessitudini, ostende me nonnullum apud te gratia locum obtinere, nomine, jure, fiducia amicitia aliquid facere, posse plurimum apud aliquem amicitia, gratia causâ aliquid suffragari, facere, quod à judicio non possis, fac impetres ab amore, Quod veritati non potuit, amoris tribuit, ut tua scripta testimonio sublevarer.

Freunde trennen.

Avocare aliquem à conjunctione alicujus, distrahere aliquem ab amicitia, dissociare amicitias, dirimere, disjungere conjunctiones, adimere necessi-

tudinis charitatem, disjungere aliquem ab amicitia,

Freundschaft trennen / aufheben.

Labefactare, pervertere, evertere amicitiam, perfringere, labefactare conjunctionem, amicitiam, Eximere è rerum natura benevolentia conjunctionem. Amicitiam invertere, levare, frangere, præcidere, discindere, dissuere, dirimere, dissolvere, diripere, revellere, Jus omne conjunctionis tollere, delere, extingere.

Freundschaft nicht mehr halten  
wollen.

Desugere ab amicitia, conjunctionem desugere, elevare amicitiam remissione usus, deponere, relinquere, dimittere, fugere, spernere amicitiam, oblivisci amicitia, negligere amicitiam, repudiare nomen necessitudinis, Aspernari, repellere amicitiam, minuere amicitiam, transfugere ab afflicta amicitia & ad horrentem devolare, refugere amicitias, removere se ab amicitia, laxare vincula amicitia, Ex sinu suo aliquem dimittere.

Die Freundschaft verlöschet.

Amicitia extinguitur, intermoritur, aboletur, vacillat stabilitas amicitia, claudicat amicitia.

Wider die Freundschaft handeln.

Deserere jus amicitia, simulatione amicitia aliquem prode-



## De Inimicitis.

re, injuriam facere amicitia, violare amicitiam, necessitudinem, negligere officium amici, deesse amicis. Deserere, abjicere, prode-  
re, perdere, destituere, relinquere amicum.

### Keine Freunde haben.

Amicorum inopiâ laborare, amicos requirere, destitui, deserere ab amicis, amici desciverunt, discesserunt, recesserunt. Inopem esse ab amicis, carere consuetudine amicorum, carere fructu amicitia, amicitia extincta sunt, amici orbari, desit esse meus.

## De Inimicitis.

### Feindschaft / Widerwillen / Bn- gunst / Vneingkeit.

Inimicitia, inimicitia, simulas, disjunctio, distractio, discrepantia, dissidium, Invidia, violentia, tela, impetus, injuria, crudelitas, calumnia, contumelia, fratus, perfidia, insidia, paucitas inimicorum, adversariorum.

### Grosse / geschworne Feind- schaft.

Inimicitia graves, nobiles, maxima, testata, indicta.

Öffentliche Feindschaft / Inimicitia aperta, indicta, celebres, insita.

Heimliche Feindschaft / Inimicitia tacita, occulta, simulas obscura. EPITH. Inimicitia justa, iustissima, periculosa, muliebres, veteres, nova, simulas magna, multe, non inutiles.

### Feind / Widersacher.

Inimicus, alienus ab aliquo, adversus, adversarius, alienatus, abalienatus, infensus, animo abalienato ab aliquo.

## De Inimicitis. 561

EPITH. Inimicus vel adversarius gravis, molestus, acerbus, acerbissimus, magnus, potens, potentissimus, verecundus, acer, acrior, acerrimus, volutarius, crudelissimus, apertus, nocens, vetus, communis, paterhus, perennis. Vehementer, aperte, graviter, odiosus, crudeliter, publice, usque inamicus, nemo inimicior. Multi, plures, plurimi inimici, adversarii, plenus aliquis inimicorum. Adversarius minus acer, levior, facilis, gratiosissimus, capitalis, palam adversarius.

### Feindseltz.

Inimice, infeste, hostiliter.

### Einen Feindschaft ankündigen / die Feindschaft aussagen.

Dennunciare, indicere alicui inimicitias, profiteri se inimicum, bellum alicui indicere, renunciare amicitiam, confirmare inimicitias, ostendere inimicitias, dirumpere amicitiam offensione aliqua exorta.

### Feindschaft auff sich nehmen / et- nen zum Feinde machen.

Subire, suscipere inimicitias, simulas cum aliquo, Reddere aliquem inimicum, capere, inimicitias, inimicos, facere sibi inimicum, suscipere cum aliquo bellum sempiternum, Venire, descendere ad inimicitias, reddere aliquem sibi inimicissimum, Incendiodium ejus in me, vocare ad inimicitias, adire inimicitias, abalienare a se homines, malevoli conabantur alienare a te voluntatem meam, totum se abalienare ab aliquo, Impositum est mihionus simulas.

## Feinde werden.

Dirumpere amicitias, tollere nodum amicitiae, disjungere concordiam, res venit ad inimicitias, dissidia amicorum fiunt, ira interuenit inter nos, Inimicitias concipere, rumpere foedus amicitiae. Amicitiae convertunt se in graves inimicitias.

## Ich bin sein Feind/ich trage Feindschaft zu ihm.

Sunt mihi simultates, inimicitiae cum eo, intercedunt mihi inimicitiae cum eo. Habeo, gero, exerceo cum eo inimicitias, inimicor ipsi.

Adversari, repugnare ipsi soleo. Venio ipsi inimicus, habeo cum ipso simultates susceptas, habeo cum inimicum, habeo eum pro hoste, in numero hostium, Est mihi bellum cum eo, sum ipsi iratus, simultatis aliquid est mihi cum eo, diffideo ab ipso animo & voluntate.

## Sie sind Feinde mit einander / sie sind vneins.

Discordant, dissident, dissentiunt inter se. Gerunt iras, inimicitias inter se. Sunt inter eos inimicitiae, existunt inter eos inimicitiae. Dissensio vel ira intercedit inter eos, gerunt iras mutuo. Simultates mutuo foveant, alunt, simultates inter se foveant, alunt, insident in familiis inimicitiae.

## Feindschaft auflösen.

Inimicitias exercere, gerere, explere, persequi, inimicitias regere more exercere.

## Angeseindet werden.

Vexari, urgeri ab inimicis, uti aliquibus inimicissimis, uti aliquo

iniquiore, crudeliter mihi iniuratus est.

## Feindschaft hinlegen.

Donare, permittere, concedere inimicitias reipub. Deponere, extinguiere inimicitias, simultates ab inimicis discedere, resecderunt simultatis reliquiae.

## De Humanitate.

## Sanftmut/Gelindigkeit/Freundlichkeit/Gütigkeit/Gnade.

Manfuetudo, lenitas, lenitudo, humanitas, comitas, aequitas, facilitas, affabilitas, aequanimitas, bonitas, benignitas, clementia, indulgentia, suauitas, iucunditas, popularitas, Sal humanitatis, comitas sermonis, condimentum humanitatis, affabilitas sermonis, lenitas verbi, Lenitudo, mansuetudo animi, morum, Facilitas morum, aequitas animi, felicitas, remissio animi, dissolutio animi, species, exemplum boni viri.

EPITH. Summa, excelsa, singularis humanitas. Non parum, plena, plenissima res humanitatis, aequitatis, mansuetudinis, Iucunda humanitas, suauitas humanitatis, non parum humanitatis.

Summa, solutior, grata, pristina nimia, nova, perpetua, ad breue tempus duratura lenitas. Plurimae iucunditates, singularis comitas, comitate condita gravitas, dulcis, decocta suauitas, iucunda comitas.

Clementia singularis, mira, admirabilis, omnium laude, predicatione, literis monumentis quae decoranda, popularis, Infidiola, inaudita, inuitata, plena res clementiae.

Sanft



*De Humanitate.*

**Sanftmütig / freundlich / linde /  
leutselig / gütig / lägnütig / gnädig.**

Humanus, mansuetus, perhumanus, præditus summâ humanitate, summâ humanitatis, longè humanissimus, comis atq; humanus, moderatus ad omnem rationem humanitatis, temperatus multâ humanitate, ornatus omnî humanitate, homo summâ humanitate, affabilis in se, mone, perblandus, benignus, lepidus, comis, minimè ambitiosus, parû vehemens, dulcis tamen, Specimen, species, effigies, exemplum humanitatis, clementiæ, mansuetus, naturâ mitis & clemens, æquus, bonus, benignus, lenis, mitis, mitigatus, nihil tam mansuetum, mite, nihil lenius, humanius, ex omni genere humanissimus, verè humanus, nemo dulcior, jucundior, suavis, perfacilis, facilis convictu, commodis moribus, hilari, benigno admodum vultu, nihil humanius eo vultu, vultus qui facillè gratiam ineat, benevolentiam conciliet, propensus ad humanitatem, proprio naturâ munete factus ad humanitatem.

**Einen lindern / sanftmütig machen / der Barmherzigkeit erinnern.**

Lenire, delinire, mitigare aliquem, Informare aliquem, ad humanitatem, humanitate polire, mansuëfacere, Vocare, revocare aliquem ad misericordiam, humanitatem, lenitatem. Reddere aliqui placidû, mollè, traducere aliquem ad misericordiâ, facere leniorem, mitè. Multis condimentis

*De Humanitate.* 563

humanitatis aliquem mitigare.

**Seine Hoffnung auff eines Lindigkeit / Gnade vnd Barmherzigkeit setzen.**

Confugere ad clementiam alicujus, spè habere positam in alicujus humanitate, Fidere alicujus humanitati, fretus clementiâ tuâ hoc facio, reponere causam in mansuetudine & humanitate aliorum.

**Gelinde fahren / einem Freundlichkeit / Gnade beweisen.**

Tribuere alicui indulgentiam, Administrare aliquid clementiâ, exercere facilitatem, complecti aliquem comitate, comprehendere aliquem humanitate, facere aliquid cum lenitate, tueri aliquem obsequio, rationem habere humanitatis, Humanissimè, modicè, modestè, humaniter, sine severitate aliquid facere, agere partes lenitatis, mitigare severitatem lenitate ac misericordiâ, humanitate aliquem juvare, opem ferre clementiâ, humanitate aliquem levare, conservare aliquem clementiâ.

**Freundlich / gelinde / Gesprech seyn.**

Præditum, antecellentem esse humanitate, habere humanitatem, propensiorē esse ad lenitatem, commoveri sensu & indulgentiâ, dare se ad lenitatem, Esse magnâ humanitatē & clementiâ, obtinere humanitatem, lenitatem, vincere alios clementiâ, uti lenitate, clementiâ, humanitate, Est in eo humanitas summa, bonitas clementia, Parem, superiorem esse facilitate, Esse comem, facilem,

564 *De Humanitate.*

cilem, suavem, præbere se facilem, percomem haberi, existimari lenem & facilem, Clementem se præbere, clementiæ plenum esse. Comitatem sermonis habere, humanitatem colere, facilem se atque omnibus obvium præbere, omnes blandè excipere, cum omnibus humanè colloqui, integritatem cum summa comitate ac facilitate copulare, præbere se facilem in rebus cognoscendis, non parum habere humanitatis in hominibus admittendis & audiendis, Neminem novi qui plus habeat, possideat, ostendat humanitatis, in quo plus humanitatis, plus officii sit, qui sit illi humanitate præferendus, qui magis ad humanitatem propendat, qui humanitatis laude illi sit præstantior, qui humanitate magis abundet, qui illum humanitate vincat, illi præstet, qui antecellat humanitate, Nemo est illo majoris officii, humaniore sensu, officii studiosior, in officio diligetior.

*Eines Freundigkeit/Gnade/Güte spüren/erfahren.*

Agnoscere, cognoscere, novisse, experiri alicujus lenitatem, humanitatem, trui humanitate alicujus, gustare alicujus suavitatè, obtinere aliquid humanitatis alicujus, monumentum hoc est ejus clementiæ, perspecta est ejus humanitas, lenitas, clementia, utor eo facilimo, Perspectam habeo facilitatem tuæ naturæ, hoc genus humanitatis non experieris in nostris.

*Durch seine Freundigkeit/Lindigkeit etwas erlangen.*

*De Morositate.*

Consequi aliquid facilitate, efficiere aliquid obsequio, ferre rem facilitate, obsequio, conciliare, retinere animos comitate, clementiæ specie aliquem sibi devincire, comitate aliquem sibi conciliare.

*Eines Lindigkeit/Freundlichkeit mißbrauchen.*

Abuti lenitate, obsequio alicujus, Depravari, ferocem, arrogantem fieri indulgentiâ, abuti facilitate.

*De Morositate.*

*Selzamkeit/mürrisch/ungestüm.*

Morositas, inhumanitas, austeritas, torvitas, asperitas, odiosa morositas, rusticitas, importunitas, acerbitas, duritas, duritia, Immoderata, impudens inhumanitas,

*Eigenfinnig/vndtenshaftig/vnhold/wunderlich/vnsfreundlich.*

Morosus, difficilis, inhumanus, immansetus, illepidus, torvus, vultuosus, importunus, durus, serrox, asper, vehemens, ferreus, severus, mirabiliter morosus, submorosus, omnibus aliis asper, ingenio essero, agresti, contrahens supercilium, truci aspectu, obstinatus, duræ cervicis, inimicus, parum blandus, inhumanissimus, expertus humanitatis, inops humanitatis, asper naturâ, alienus ab homine, capitosus, cerebrosus, difficilis & importunus.

*Er ist vnsfreundlich/vndtenshaftigtig/Saurtopff.*

Est moribus illa udatis, tetrico convictus est, est moribus incommo-



## De Crudelitate.

modis, nihil ferre potest, tantâ est morositate, Cum nemine ipsi convenit, ejus mores ab omnium moribus abhorrent, minimè accommodatus est ad mores, ad consuetudinem, ad naturam, ad ingenium cujusquam, alienus est ab omnium consuetudine, non conformare potest suos mores ad naturam alicujus, fastidit aliorum mores, alienus est ab humanitate, longissimè abest ab humanitate, parum inest in eo humanitatis, ignorat omnem humanitatem, minimè de humanitate laborat, nihil agit hilariter, omnis officii expertus est, longè abest ab officio, ab humanitate remotissimus est, nihil possidet humanitatis, minimè omnium humanitatem colit, diligit, exercet, omnia austerè, nimis asperè agit, deest ipsi comitas & humanitas.

### Unfreundlich.

Morosè, austerè, importunè, duriter, asperè, acerbè, inhumaniter.

## De Crudelitate.

*Greulich / tyrannisch / Grausamkeit / Blutgierigkeit / Härtekeit / unmenschlich.*

Crudelitas, inclementia, sævitia, feritas, ferocia, ferocitas, diritas, atrocitas, immanitas, importunitas, acrimonia, crudelis inhumanitas, immoderata inhumanitas, vestigium, monumentum, memoria crudelitatis, infamia crudelitatis, Dominatio, terror

## De Crudelitate. 505

dominationis, ingenium inhumanum, ingenii atrocitas, impunitas summa gladiatorum, licentia gladiatorum, forma & species tyrannidis, tyrannis, crudelis dominatus.

*EPITH.* Crudelitas, summa, immanis, arrogans, nefaria, insatiabilis, regia, inaudita, singularis, gravis, teterrima, barbara, diuturna, incredibilis, nobilitata, atrox, importuna, hostilis, nova, omnis, Parva particula scelerum & crudelitatis.

Immanitas barbara, omnis, agrestis, beluina, nefaria, immanis atrocitas, horrendi facinoris, intolleranda, effrenata ferocitas, invidiosa atrocitas, omnis diritas, nimium acrimoniæ.

*Blutdürstig / wütherisch / grausam / tyrannisch.*

Crudelis, ævus, dirus, immanis, immisericors, atrox, præditus immanitate, præditus crudelitate singulari, ferox, ferus, belua, teterrimus omnium immanitate, sanguinarius, cruentus, sanguinolentus, Tyrannus, similis tyrannorum, teter, trux, truculentus, immanitate efferratus, nimis ferox, durus, omni diritate atq; immanitate teterrimus, horribilis, ferreus, inimicus humanitati, crudelissimus omnium, nihil terrius, nihil dirius.

*Blutdürstiglich / unmenschlich / tyrannisch.*

Crudeliter, inhumaniter, tyrannicè, violenter, severè, vehementer.

560 *De Crudelitate*

menter, atrociter, asperè, acriter, tetè, ferociter, inhumaniter, planè ferociter, acerbè, asperè, multò ferociùs, more tyranni, ut tyranni solent, paulò ferocius.

*Zur Tyranny helfen/ Anleitung geben.*

Acuere crudelitatem, inflammare aliquem crudelitate, imbuerè, perlinire aliquem crudelitate, colligere, gignere, excogitare crudelitatem, invehere diritatem, adjungere acerbitem naturæ, Autorem, magistrum, caput esse crudelitatis, atrocitatis, Conversum hoc est in crudelitatem, in inhumanitatem efferratur tetè immanitate.

*Er ist ein Tyrann/ ein Wüterich/ tyrannischer Natur/ hat lust Blut zu vergessen.*

Singularis in eo est feritas, immanitas, crudelitas, acerbitas, diritas, Est singulari crudelitate, immanitate, asperitate, diritate, Præditus est immanitate, crudelitate, eminet ex ore crudelitas, Ejus crudelitas satiari, expleri non potest, Abjecit, exiit, extripavit ex animo omnem humanitatem, amisit sensum humanitatis, crudelitate singulari imbutus est, Humanitatis immemor est, ab humanitate planè derelictus est, Exultat crudelitate vel ferocitate, anhelat toto pectore crudelitatem, ferocia ejus nimium effervesceat.

*Eine tyrannische That.*

*Res est atrox, res atrocitatem,*

*De Crudelitate.*

acerbitem, acrimoniam habet, atrocitas facti hac ratione augetur, non levatur hac atrocitas facti.

*Wüten/toben/ tyranney vben/ griffgrammen.*

Furere, sævire, fremere, facere aliquid crudeliter, facere quod nemo unquam tyrannus, amplecti omnes suppliciorum acerbitates, exercere iracundiam in superatos, statuere aliquid tyrannicè in aliquos, non posse ferre, non modò vocem, sed ne vultù quidem liberum, nihil præterire, omittere crudelitatis, Repellere humanitatem, exuere omnè humanitatem, perfringere vòmnia repagula juris, officii, humanitatis, Imperare superbè, crudeliter, Expromere, adhibere crudelitatem, sævitiam in aliquos, Evomere, effundere virus acerbitalis suæ, exercere sævitiam, crudelitatem adversus aliquos, lacerare aliquè omnè crudelitate, Prætermittere, præterire nullum gen⁹ acerbitalis, crudelitatis, crudeliter cum aliquo agere, sævire in aliquem, crudellem esse in aliquè, sustinere crudelitatis personam, In immanitate versari, violare, tollere, evertere aliquem crudelitate, abnecare crudelitatem sanguine, Non potest satiari, expleri crudelitas ejus, Explere, satiari, saturare crudelitatem.

*Einen auff die Fleischbandt opffnen einen vbergeben.*



### De Crudelitate.

Objicere, tradere, addicere, præbere corpus vel vitam alicujus vel aliquem crudelitati, non vindicare aliquem à crudelitate.

*Tyrannen seyde/obel geplagt werdē.*

Subire carnificinā, crudelitatem, cervices dare crudelitati alicujus, Perferre, experiri alicujus crudelitatem, saturare alicujus crudelitatem, experior eum satis crudelem, non possum effugere, vitare ejus crudelitatem.

*Abmahnen/ abhalten von der Tyranney.*

Revocare aliquem à crudelitate, traducere aliquos ex feritate. *Nicht tyrannisch seyn/ seinen Eifer messigen.*

Remotum esse ab omni crudelitate, effugere insaniam, vel maledictum crudelitatis, non appetere personam crudelitatis, condire humanitatem, asperitatem, mitigare acerbitem humanitatem, repellere à se famam crudelitatis, temperare asperitatem humanitatem, Demere & levare atrocitatem, non placet, displicet, odio est mihi crudelitas.

*Der Tyranney widerstehen/ Tyranney hindern.*

Propulsare, avertere, reprimere, comprimere crudelitatem, ferociam, Repugnare, resistere crudelitati.

### De Salutatione.

*Ein Gruß/ Salutatio.*

*Gott grüsse dich.*

Salve, salve multum, plurimū, etiam atque etiam, Jubeo te sal-

### De Salutatione. 567

vere, salve anime mi, salvus sis ac fortunatus.

*Mein Bruder grüßet dich.*

Frater meus asseribit tibi salutem, impertit tibi multam salutem, Salvebis à fratre. Ego & frater communiter te salutamus, Domus te nostra tota salutatur.

*Grüsse deinen Bruder von meiner wegen.*

Fratrem à me officiosè salutatur, fratri salutem à me dicitur, Jube eum à me salvere, salutem ipsi meis verbis nuncia, Dices ipsi salutem, dices fratri salutem plurimam, ei scribes salutem vel nunciabis, fratri plurimam salutem meo nomine, vel meis verbis impertias, Salutem quibus videbitur dices.

*Ehren halben grüssen.*

Ire salutem amicos, honoris causā ad amicos venire, accedere, adire amicos honoris causā, salutationi se dare, ire ad amicos salutandi causā, Venire salutatum amicos.

*Sich vntereinander grüssen.*

Cōsalutare inter se amicissimè.

*Sey Gott befohlen/ sey frisch/ gesegnet.*

Vale, etiam atque etiam vale, bene vale, fac valeas, cura ut valeas, da operam ut valeas, indulge valetudini, Imbecillitatē tuæ valetudinis sustenta, valetudini omni ratione cura ut inservias, Esce ut valeas, quam felicissimè ac diutissimè valeas, vitam tibi proroget Deus, Incolumem

568 *De Salutatione.*

te Deus conservet, faxit Deus ut te diu superstitem habeamus, Deus opt, max. regiam tuam Majestatem, rebus omnibus florentissimā quā diutissimē servet,

*Einem Glück wünschē.*

Omnibus bonis, dextris, faustis, lætis aliquem prosequi vel aliquid, Tibi à Deo assiduis votis fausta & felicia omnia precabor, Vota pro tua salute facio, cupio tibi omnia feliciter succedā, verbis bene ominatis prosequi aliquem.

*Gott gebe dir Glück darzu/  
Glück zu.*

Deus faxit, faciat, sospitet, fortunet, approbet hoc, Deus eam potestatem tibi det, Deus vertat benē, te adjuvet, te servassit mihi, Det quæ velis, ita faciat Deus, ita faxit Deus, Deum quæso ut fiat, Volo rem bene vertere vobis, Deus sit tibi propitius, quod bonum & fortunatum sit tibi, quod bonum, faustum, felix & fortunatum sit, quæ res tibi feliciter vertat, feliciter succedat, ex animi sententia succedat, Optimē, egregiē, præclare cedat, procedat, optatum finem forciatur, exitum habeat cum animo tuo congruentem, Acta Deus rata esse velit, confirmet, Deo fortunāte feliciter absolvas, Bene fortunet Deus, quod tibi in manibus est, feliciter cedat, quod institi.

*Gott wolle dich nicht lassen tranc werden/sterben/ &c.*

*De Imprecatione.*

Deprecor tibi morbos, mortem, afflictionem.

*Wieder wünschē.*

Quod mihi precaris, tibi precor.

*De Imprecatione.*

*Verfluchung.*

Execratio, imprecatio, diras detestatio, devotio, execratio Thyesteæ, publica.

*Verflucht/vermalebenedet.*

Execratus, execrandus, execrabilis, devotus, detestabilis, detestandus.

*Verfluchen/fluchen/verwünschen.*

Precari alicui pessimē, execrari aliquem, diris aliquem devovere, pestem exoptare alicui, Tristibus, sinistris, infauſtis omnibus aliquem prosequi, imprecari diras alicui, malam crucem alicui exoptare, infauſtas voces jactare, malis omnibus aliquid prosequi, detestari, abominari, diris devovere alicujus caput, Devincire, sancire aliquid execratione, Quod tibi magnum sit malum, quæ res tibi vertat malè, nihil est mali, nihil est scelesti, quod non illa filio volueris vel exoptarit,

*Gott plage dich.*

Deus te perdat, infeliciter eradicet, tibi malè faciat, det tibi malum, malè sit tibi, quæ res tibi vertat malè.

*Gehe an Galgen.*

Abi in malam rem, in malam crucem, ad Acherontem, abi in ma-



### De Gratulatione.

malum cruciatum, in maximū  
malum, ab i quo dignus es,

### De Gratulatione.

#### Glückwünschung.

Gratulatio, congratulatio.

ΕΡΤΗ. Sera, non exigua, re-  
cens, nova, summa, jucunda, ce-  
leberrima, probatissima, præpo-  
stera gratulatio, maximæ & in-  
numerabiles gratulationes,

#### Glückwünscher.

Gratulus, gratulator, gratu-  
lator lætor, frequentes & læto  
vultu gratulantes,

#### Glückwünschen.

Gratulari, gratulari alicujus  
felicitati, gratulari felicitatem,  
de felicitate, Convenire ad ali-  
quem gratulatum, impertire ali-  
quem salute, velle alicui benè ex  
animo, gratulationem facere, &  
gratulationem significare, ex a-  
nimo gratulari, Voce magna, li-  
benter, publicè, privatim, valdè,  
vehementer, plurimum, serius,  
nimis vecundè gratulari.

#### Ich wünsche dir Glück darzu.

Tuum honorem tibi Deum  
fortunare volo, gratulor, quod  
te de provincia discedentē sum-  
ma laus & summa gratia pro-  
vincia profecta est, gratulor  
tibi affinitate viri optimi, Tibi,  
ut debeo gratulor cum præsen-  
ti, tum etiam sperata tua digni-  
tate, Incredibili lætitia affectus  
sum, cum id mihi nunciatum  
est, Te tuam dignitatem summa  
virtute tua tenuisse, vehementer  
gaudeo, Cum in suavissimi, do-

### De Gratulatione. 569

ctissimiq; hominis familiarita-  
tem venisti, non dici potest, quā  
valde gaudeam, Emisse te præ-  
dium vehementer gaudeo, felici-  
tèrque tibi rem istam evenire  
cupio, Migrationem & emtionē  
feliciter evenire volo, Tu quod  
egeris id velim, Deus approbet,  
Tibi Deus patrimonium fortu-  
net, Ut sempiternæ laudi tibi sit  
iste tribunatus exopto, Te voti  
compotem esse gaudeo, Rem ti-  
bi feliciter successisse lætor, Vo-  
luptati mihi est, quod tibi res ex  
sententia cesserit, Te nova pro-  
le auctum esse gaudeo, Lætor  
tuo nomine, quod uxor feliciter  
peperit.

#### Sie willkommen.

Salvum te advenisse gaudeo,  
gaudeo te nobis incolumem es-  
se reditum, quod incolumis ad  
nos redieris lætor, gratulor tibi  
adventum, gratulor adventui  
tuo, lætor de reditu, vel rever-  
sione, gratulor tibi quod ex pro-  
vincia salvum te ad tuos rece-  
pisti.

#### Sie wünschen ihm alle Glück.

Floret gratulatione, versatur  
in gratulationibus, hæc res est i-  
psi magnæ gratulationi, Incedit  
super fausta nomina, hoc est, ince-  
denti populus acclamat fausta.

#### Die Glückwünschung höret nun auf.

Deservescit gratulatio, obru-  
ta jam est gratulatio.

Sie wünschen einander Glück/  
Læti inter se gratulantur.

## De Invidia.

*Mißgunst/Abgunst/Neid.*

Invidia, invidentia, livor, malevolentia, consilium invidorū, dolor inimicorum, invidiosa, Moles, procella, tempestates, angustia, incendium, venti, flamma invidiæ.

ΕΙΡΗ, Maxima, minima, injustissima, iniqua, popularis, diuturna, summa, iusta, falsa, iniquissima, aliena, inveterata, Par, vehemens, abecilla, communis, vetus, cens invidia, plus, minus invidiæ.

*Mißgünstiger/Abgünstiger/Neidhammel.*

Invidus, invidens, invidiæ veneno suffusus, incitatus invidiâ, dolens aliena laude, æmulus, lividus, malevolus, fraus, injuria, scelus invidorum, vox invidentiæ, index, Multi, plures, plerique, invidi, communes obrectatores atq; omnium invidi, invidi ad quæ ipsi aspirare non queunt, ea præstare alios indignantur.

*Der da geneidet wird/verhasset.*

Invidiosus, res invidiosa, plenus invidiæ.

*Abgünstig/Invidios.*

*Einen verhasst machen/ Mißgunst zurichten/ Neider erweisen.*

Parare, commovere, facere, conflare, quærere, concitare, excitare alicujus in aliquem invidiam, Materiem dare invidiæ, Vocare, adducere, rapere, trahere aliquem vel aliquid in invidiam, transferre rem ad invidiam, invidiam transferre in aliquem, inflammare, augere invidiam.

*Verhasst seyn/Neider/ Mißgünstige haben.*

Habere invidiam, versari in invidia, laborare ex invidia, Pre-mi, opprimi invidiâ & odio, contineri angustis invidiâ, conflagrare invidiâ, in invidiâ venire, incidere, invadi ab invidis, ex-  
plere animos invidorum.

*Er ist verhasst / hat viel Neider/ Mißgünstige/die Neider schon den ihm.*

Illum exercet invidia, multum ipsi erat cum invidis negotii, Redundavit, pervenit in eum invidiâ, circumflatur ventis invidiæ, attingit eum invidia, in invidiâ vocatur, afflatu invidiæ attingitur, Est in invidia, invidia lacerat, labefacit eum, Impeditur invidiâ, livore, malevolentia, sustinere, ferre non potest invidiam, nullâ fruitur hominum benevolentia, ipsi obest, nocet invidia, lædit illum invidia, Exitio, calamitati est illi invidia, evertitur invidiâ & odio, invidiâ laceratur, circum venit, Perit ab invidis, labefecit eum invidia, invidia eò transiit.

*Es ist eine verhasste Sache.*  
Est res plena invidiæ, est invidiâ, Est res hæc in invidia, Est invidiosa possessio, hoc erit tibi invidiosum, invidiosa est res, invidiam parit, lædit hæc res multorum animos, Hæc res alienas bono-



### De Invidia.

honorum animos, afficiuntur graviter bonorum animi, consequitur invidia ex hac re.

Mein Glück hat der Neider viel.

Sunt, quos meus in hac republica splendor offendit, lædit, pungit, angit, sollicitat, afficit, urit: dolore, curâ, molestiâ, solitudine afficit. Tantum mihi honoris haberi, tantum mihi dignitatis esse, autoritatis, &c. nonnulli molestè ferunt, graviter, acerbè, ægrè, iniquè, iniquo animo, non facilè, non leviter, non patienter tangit animos quorundam, sollicitos habet quosdam hic meus honor.

Neiden/nicht gönnen/missgünnen/abgünstig seyn.

Invidere, subinvidere, invidere alicui honorem, laudem, successum, Et invidere alicujus laudi, dignitati, honori, commodis, ardere invidiâ, velle alicui mala, edistrupire, multi morbo veteri perpetuâ in omnes bonos invidiâ impediuntur, Invidiâ stimulari, facere aliquid ex invidiâ, per invidiam, propter invidiam, Insligari, incitari invidia, Invidere maximè, vehementer, paululum, non nimis, æpertè, obscurè, occultè.

Der Neider nit achten / Missgunst gerne auff sich nemen

Offerre se invidiâ, obicere vitam invidiâ, subire, suscipere, assumere invidiam.

Der Abgunst entgehen.

### De Injuria.

571

Vitare, fugere, effugere invidiam.

Die Neider vnd Abgünstige überwinden.

Invidiam prosterne, obtere, Frangere invidentes ingenio & industriâ, agere triumphum ex dolore inimicorum, Opponere se, resistere invidiâ, comprimere, sedare, restinguere, extinguere invidiam.

Die Abgunst lindern/abwenden/der Neid leget sich.

Levare, lenire invidiam, liberare aliquem invidiâ, mitigare animos invidorum, dies mitigat invidiam, quotidie deonatur aliquid ex invidiâ, invidiâ tandem, decedit.

Nicht mehr neidisch seyn / Abgunst ablegen.

Ponere, deponere, amovere, remove invidiam, discessit ab eo invidiâ, abesse ab invidiâ, sanguinem invidiâ mittere, Sanguis invidiâ mittitur sine dolore.

### De Injuria.

Unbilligkeit/ Ungerechtigkeit/ Gewalt.

Injuria, iniquitas, injustitia, contumelia, iniquum, illicitum, indignum, Acerbitas, dolor, indignitas injuriâ, infinita multitudo, innumerabilia genera injuriarum, extrema iniquitatis est, insunt in re contumeliarum aculei, intemperantia.

EPITH. Magna, major, maxima, summa, insignis, notissima.

ma, gravis, gravior, gravissima, intolerabilis, immanis, nefaria, acerba, acerbissima, communis, præterita, perpetua, singularis, illustis, nota, perspicua, non ferenda, non toleranda, atrox, indignissima, sua, publica, diuturna, nova, multorum annorum injuria, Multa, plurima, mediocres, leviores injuriæ, Moderata injustitia, capitalior injustitia nulla, Minor, minima injuria, Injuria quæ honori nō probro sit.

*Ungerechter / vnbilliger / beleidiger.*

Injustus, injuriosus, injurius, iniquus, non minus iniquus, dupliciter injustus, Intemperantiā intolerabilis, re iniquus, periniquus, injuriæ non expers, consistet in ipsius mente injustitia summa, est in injustitia, injurius aliis, iniquus sibi.

*Vnbilliger weise.*

Injuste, injuriose, iniquè, immeritò, injuriā, præter jus, præter meritū, contra quàm jus est.

*Helfen zur Vnbilligkeit.*

Impellere aliquem ad res injustas, postulare aliquid iniquū, adjuvare injuriam, socium, adiutorem esse injuriæ, constare injuriam alicui.

*Einem Vnrecht thun/einen beleidigen.*

Facere, inferre alicui injuriā, injuste, impertum in aliquem facere, facere aliquid immeritò alicui, Imponere, facere alicui contumeliam, adjungere inju-

riam in aliquem, malè mereri de immerente, Insectari, affligere, afflictere, vexare, oppugnare aliquem, inurere alicui gravem injuriam, plurima officia sumis injuriis compensare, injurium esse in aliquem, scelere aliquem lacerare, crudelitate raptare, omni acerbitate divexare, à me tibi nulla exorta, facta est injuria. Discedere ab æquitate, ad contumelias descendere, contumeliis aliquem onerare, operire, vexare, Injuriam offerre, injuriis onerare, lacerare, afficere, affligere, adversus aliquem peccare, aliquem lædere, conferre, facere, conjicere in aliquem injurias, Insectari, vexare, exagitare aliquem injuriis, Injuria: è aliqùè tractare, iniquè cum aliquo agere, immittere in aliquem injuriā, facere, alicui, aliquid per injuriam, Lacessere, provocare, lædere aliquem injuriā, imponere alicui injuriam, tractare aliquem injuriosè, acerbè, amare, contra jura omnia, adversus justitiam leges, Inurere alicui dolorem injuriæ, Invadere, impetum facere in fortunas alicujus, detrudere de comodis alicujus, commodis alicujus obesse, Imminere fortunis alicujus,

*Ichm geschicht Vnrecht/er leidet Gewalt.*

Fit ipsi injuria, perculit illum injuria, pervenit ad hunc injuria, subiit injuriæ, subiectus fuit injuriæ, accepit injuriam, oppre-



opprimitur iniquitate, Laborat, agitur, jactatur, exagitur, vexatur, laceratur, diripitur, labefactatur, oppugnatur, lacessitur injuriis.

**Unrecht geduldtig leiden/vertragen**

Pati, perpeti, ferre, perferre, tolerare injuriam, indignitatē, ferre intemperiem alicujus conterere, concoquere alicujus, injurias, mussitare, clam habere injurias.

**Durch Unbilligkeit etwas zu thun verursacht werden.**

Cogi, compelli ad aliquid injuriis, adductū injuriis aliquid facere, Moveri, commoveri, permoveri, perturbari injuriis.

**Über Unbilligkeit / Gewalt flagen.**

Queri, conqueri injuriam, vel de injuria, Experiri, expostulare de injuriis, agere aliquem injuriarum, expostulare cum aliquo de injuria, vel aliquam injuriā.

**Unbilligkeit wieder gleich machen/erzeugen.**

Revellere, rescindere, irritas facere injurias.

**Einen abhalten daß er nichts unbilliges fürneme.**

Ab injuria aliquem detrahere, vel deterere.

**Sich enthalten von unbilligen Sachen.**

Abstinerere injuriā, sinem facere injuriarū, fugere injuriam.

**De Vi.**

**Gewalt.**

Vis, violentia, furor, impetus, ferocia, acerbissima vexatio.

**ΕΠΙΤΗ.** Vis summa, effrenata, furiosa, confclerata, nefaria, externa, repentina, nocturna, diu collecta, inveterata, quotidiana, debilitata, fracta, savior, multo vehementior.

Impetus immanis, vehementior, acrior, acerrimus, inconsideratus, inflammatus, cæcus, sceleratus, repentinus, nocturnus, Furentes, cæci, crudeles, furibundi, horribiles impetus, Effrenata violentia.

**Bergewaltiget/verlezt/geplagt.**

Violatus, lætus, offensus, vexatus, divexatus, agitur, jactatus, vehementer offensus.

**Der da Gewalt übt/thut.**

Violentus, violator, vexator, exagitator, teterrima furia, nimis violentus, crudelis vexator, promptus ad vim, plurimum potest per vim.

**Gewaltsamlich/ durch Gewalt/ Violenter, injuriosè.**

**Gewalt für die Hand nehmen.**

Ad vim descendere, confugere, suscipere, patare vim, comparare impetus, ad vim vocare, Experiri vi contra vim, per vim facere, agere, gerere aliquid, Confringere consilia vi.

**Gewalt thun/ einem Gewalt anlegen/vergewaltigen.**

Violare, lādere, offendere aliquem, Afferre, in ferre, offerre, adhibere, imponere, facere alicui vim, affligere aliquem per vim.

vim, incurrere in aliquem impetu, Convertere in aliquem suum impetum, irritare, lacerare aliquem vi, Opprimere aliquem vi, Vim conferre in aliquem, Acciter, vehementer in aliquem irruere, incurrere, invadere, impetum facere, impressionem facere, vires suas intendere, sese immittere, Injustè, injurià, contumeliosè lædere, impudissimè tereterrimèque violare, effundere in aliquem suum furorem.

## Gewalt leiden.

Vim facere, sustinere, pati, sentire, experiri, aliquid per vim pati, Subire, excipere, accipere, sustinere vim, versari in vi, vis affertur ei.

## Sich wider Gewalt auffhalten.

Frangere, refutare vim, impetum, Furias sustinere, Vincere, superare, debilitare, cohibere, retardare, repellere, propulsare, reprimere, comprimere, opprimere vim, furorem, impetus incitatus alicujus, Intemperantiam alicujus à se propulsare.

## De Infidiis.

## Hinderlist.

Infidia, technæ, vafrieries. ERITH. Infidia latentes, clandestina, abscondita, tacita. Listig / Hinderlistig / Infidiosus, astutus, vaser.

Hinderlistiger weise / Infidiotè, astutè.

## Einem lassen nachstellen.

Curare alicui infidias, compa-

rare alicui infidias, instruere alicui infidias.

## Auff einen lauren / einem hinterlistig nachstellen.

Infidiari alicui, Facere, parare, instruere, tendere, adhibere, opponere alicui infidias, uti infidiis, tentare aliquem infidiis, intendere alicui fallaciam, admodum fabricam, fallacias, texere plagas, infidias habere, opponere, Aliquos in infidiis ponere, locare, collocare, laqueum tendere, aucupari ex infidiis, aucupari quid fiat, meditari infidias, Nihil aliud agere, quàm ut aliquem opprimas, incumbere in perniciem alicujus, machinari in aliquem pestem, creare alicui periculum, exacuere mucronem in aliquem, interminari alicui vitam, infidiosè alicui vim, damnare, ignominiam inferre, offerre, Infidiosè aliquem tractare, infidiis aliquem petere, opprimere, perdere, infidia sunt parata ab illo, per illum.

## Die Räuber lauren auff die Leute / sollen sie an / angreifen.

Latrones ex infidiis viatores aggrediuntur, Latrones ex occultis locis, subito, repentinè, improvisio, nec opinato impetu viatores adoriuntur, invadunt, petunt, Invadunt: in viatores, invadunt, irruunt, impetum faciunt, impressionem faciunt, incurrunt, insiliunt, sese immittunt, se injiciunt, inserunt.



### De Insidiis.

Es wird ihm nachgestellt.

Tenduntur ipsi insidiæ. Periculum, cogitatur, conflat, ei, pericula intenduntur, comparantur alicui, vita ejus appetitur insidiis, ferro, Res oppugnat, cuniculis, interitus alicui paratur, creantur ipsi pericula.

Einen mit Listen fangen.

Circumvenire aliquem insidiis, intercludere aliquem insidiis, elicere aliquem in insidias, laqueo aliquem irretire, interfici insidiis & ex insidiis.

Ins Neß kommen/gesfangen werden.

In insidias venire, incidere, intrare, in laqueum collu inferere.

Der List entgehen/davon kommen.

Insidias antevnire, cavere laqueum, cavere insidias, laqueum declinare, evitare.

### De Placabilitate.

Versöhnlichkeit.

Placabilitas, placatio, mitigatio, delinitio, summa, subita placatio.

Versöhnlich.

Placidus, placabilis, placatus, mitis, mitior est, exorabilis.

Adverb. Placide, placatè, indulgenter, placatiùs, lenius.

Zur Sühne reden/versöhnen.

Placare, mitigare, lenire aliquem, placare mentem, animum alicujus, lenire iratum, delinire, mollire aliquem verbis, mitigare severitatem, reddere placidum, mollem, animum alicujus conciliatum, permulcere alicujus animum, invenire remedium iracundiae, facere tranquillum ex sibi irato, revocare aliquem ad lenitatem, traducere ad mansuetu-

### De Placabilitate.

575

dinem, facere leniore, omnia placare sermone, congressu, multis condimentis mitigare, quacunque ratione placare, medicinam facere animo non nihil exulcerato, experiri omnia in aliquo placando.

Versühnet werden/den Zorn fallen lassen.

Placari, demitigari, recolligi, concedere alicui, dare veniam alicui, comprimere se, Reprimere, omittere iracundiam, minuire iram, facere iram missam, flecti animo, exorari, delabi ad æquitatem, propensioem esse ad lenitatem, iram in aliquem deponere, Placabilem se præbere, & totum alicui remittere, omittere contentionem, reconciliatà voluntate aliquid facere.

Versöhnung/Vergleichung/Vertrag.

Conciliatio, reconciliatio, compositio,

Versühnet/vertragen.

Conciliatus, reconciliatus, de cibus, infirmior fides reconciliatæ gratiæ.

Versühner/Schiedeman.

Conciliator, conciliatrix, reconciliator, delinitor.

Einen Handel vertragen.

Autorem esse compositionis, arbitrum esse decisionis, agere de reconciliatione, conciliare, reconciliare, componere, decidere lites, jurgia, dissidia, satisfacere aliquibus decisione.

Leute mit einander versöhnen/eins machen.

Reducere aliquos in pristinam concordiam, Reducere in concordiam

diam distractos. Reconciliare concordiam, revocare ad concordiam, sedare discordias, redigere in concordiam, sarcire, resarcire inter aliquos gratiam, reconciliare gratiam, reconcinnare pristinam amicitiam, Reconciliare inimicos in gratiam, conciliare pacem inter inimicos, Mitigare, restinguere, comprimere discordias, conciliare, colligere aliquorum benevolentiam.

**Einen bey andern leuten aussöhnen.**

Restituere aliquem in gratiam, in veterem, pristinam gratiam, Ponere aliquem cum aliquo in veterem gratiam, redigere aliquem in concordiam alicujus, reconciliabo eum tibi.

**Außgesühnet werden/oder außgesühnet seyn.**

Recolligere alicujus gratiam, revenire in gratiam, recuperare alicujus voluntatem, recolligere per aliquos alicujus voluntatem, Pater filio reconciliatus est.

**Ich wil fleiß ansehn/ daß ich dich versühne/daß du mir wiederumb hold werdest.**

Vt mihi tua voluntas reconcilietur, operam dabo, enitar, elaborabo, Vt gratiam mihi tuam merito restituas, ut amissam recolligam benevolentiam tuam, ut te mihi reddas, ut tecum in gratiam redeas, ut te mihi conciliem, ut animus tuus, qui erat antea, Idem in posterum erga me sit, ut si in me, sicut antea animatus, ut, si quid inmutatae voluntatis aut parum amicae voluntatis adversus me suscepisti, depomas, abjicias,

**Ich habe mich mit meinem Feinde versühnet/ Vneinigheit hienlegen.**

Cum inimicis in gratiam redi, reconciliatus sum, rejecto odio me cum inimicis conjunxi, pacem coivi, Inimicitias, similitates, odia deposuimus, Abjecimus omnem veterum injuriarum niemoriam, omnem ulciscendi voluntatem ex animo delevimus, odium amore commutavimus, depositis odiis mutuam benevolentiam suscepimus, Orta est inter nos prorsus extincto odio mutua benevolentia, orta est inter nos animorum nostrorum in amore mutua consensio, ad amandum mutua propensio.

**Wiederumb eins werden/sich vertragen.**

Redire in gratiam cum aliquo, redire in antiquam concordiam, componere aliquid inter se, depone inimicitias cum aliquo, depone similitates, veteres inimicitias, conquescere à diutinis dissensionibus, sancire reconciliationem, Fieri compositionem, placationem, reconciliationem, facere pacem cum aliquo, ex dissensione in gratiam redire, in concordiam redire, finire, componere, tollere controversias, revenire in gratiam ex inimicitia, Reconciliation gratia facta est, gratia reconciliata est.

**De Implacabilitate.**

**Unversöhnlich/onerbittlich.**  
Implacabilis, inexorabilis, expiabilis, nimium inexorabilis, ferreus.

**Un-**



### De Implacabilitate.

*Unverbitlich / halßstarrig / unver-  
söhnlich seyn.*

Esse ingenio duro, & inexorabili, esse implacabilem in aliquo, præbere se inexorabilem, præbere se alicui implacabile, inextinguibilem, non relinquere locum precibus, non moliri misericordiam, deteriorem fieri rogatum, Non potui voluntatem ejus, quæ fuerat erga te recuperare, Recolligere ejus animum in te offensorem non potui, Abjecit, exult, extirpavit omnem humanitatem, alienissimum esse à mansuetudine, iniquum esse aliorum erratis,

### De Vindicta.

*Rache, Rächgierigkeit.*

Vindicta, ultio, Cupiditas vindictæ, vindicandi, ulciscendi, libido ulciscendi, vindicandi.

*Rächgierig / Vindictæ cupidus.*

*Recher / Vindex, ultor, punitor.*

*Ein Ding rechen / vergelten.*

Ulcisci, vindicare aliquid, ulcisci, vindicare, persequi injurias, Facinus in aliquo vindicare, maleficio persequi, ultorem esse injuriarum, non inultam aut impunitam dimittere injuriam, injuria ulciscenda facilis est ratio, persequi, exequi suum jus.

*Sich an einem rechen / oder sich  
- an seinen Feinden  
rechen.*

Inimicos ulcisci, cogitare de inimicis ulciscendis, ulciscar omnes probè, acriter aliquem pro injuria insectari, vindictam sumere de aliquo, probè aliquem ulcisci, reponere alicui injuriam, male meritis referre quod debe-

### De Vindicta.

577

tur, ulcisci se lacessitum, parare vindictam, parere dolori suo.

*Einen andern rechen.*

Injurias alicujus in aliquo vindicare, ulcisci, persequi, Alterius vicem ulcisci, habet me vindicæ & ultorem suarum injuriarum, Punitor sum doloris illius, Vindicare aliquem, ulcisci mortem alicujus, non negligere alicujus injurias.

*Ich wils rechen / ich wil gleiches  
mit gleichem vergelten / ich wils  
ihm gedenden.*

Is sum qui referre injuriam facile possum, reddam talionem, reponam tibi injuriam, Par pari referam, parem illi referam gratiam, æquè tractabo, ferēs à me quod intulisti, impunè tibi non erit quod injuria me affeceris, impunita non erit injuria tua, ulciscar injurias tuas, memorem injuriarum me senties, experieris, non inulta erit injuria tua, merita meritis compensabo, iniquè mecum egisti, idem tibi reponam, meminisse injurias.

*Nicht rächgierig seyn / nicht rechen  
wollen / geduldig seyn.*

Tacite aliquid ferre, remissum esse in ulciscendo, injuriæ patientem esse, injuriarum ratione non habere, injurias nihil facere, ex memoria delere, minime persequi, ulcisci nolle, ultionem non persequi, referenda injuriarum curam non suscipere, De injuria perscrutanda, ulciscenda, referenda non laborare, nihil omnino cogitare, ultionem injuriarum non inspectare, non curare, Ultionis consiliū abjicere, deponere, omittere, o-

minem acceptæ injuriæ memoriam ex animo delere, animus meus ultionem nõ spectat, abducere animum à vindicta.

## De Conjugio.

## Ehe/ Ehestand/ Heyrath.

Conjugium, connubium, matrimonium, nuptiæ, jugale vinculum, vinculum vel nexus matrimonii, res uxoria.

EPITH. Castum, legitimum, jus matrimonii, stabile, certum matrimonium, plenum dignitatis & concordia matrimonii.

Ehe die nicht seyn kan / Nuptiæ innuptæ, contra fas & æquum conjunctæ.

## Zur Ehe gehörig Conjugalis.

Ehegatte/ Ehegemahl/ Conjux, particeps connubii, socius vel socius connubii.

Freuen / gerne eine zur Ehe haben wollen/ anschlagen an einem Orte.

Tentare alicujus nuptias, petere, expetere sibi uxorem, ambire nuptias alicujus, velle sibi aliquā uxorem, Exposcere sibi ahortata uxorem, exposcere sibi gnatam alicujus, cupere virginem aliquā sibi despondere, appellere animum ad uxorem.

## Er ist durch den Korb gefallen.

Excidit virgine, repullam tulit, repudiatus est, ambivit, frustra tentavit eas nuptias.

Einem seine Tochter zur Ehe zusagen.

Spondere filiam alicui uxorem, despondere alicui filiam, promittere filiam alicui, præbere alicui sponsalia, filiam pacisci

## De Conjugio.

alicui, desponsare alicui filiam. Seine Tochter einem zur Ehe geben/aussstatten / aufgeben.

Locare filiam in matrimonium alicujus, Locare filiam nuptias filiam collocare in matrimonium, jungere, conjugere filiam nuptiis, conjugio alicui, Connubio filiam jungere, committere alicui filiam, Dare filiam alicui in matrimonium, Dare filiam alicui nupti, Dare filia virum, Locare, elocare filia alicui, locare filiam alicui nupti, elocare filiam in matrimonium, obtrudere filiam alicui. Capere aliquem generum, invenire filia virum, fieri focerum, dare filiam nuptui, in nuptias.

Einem seine Tochter nicht geben wollen/durch den Korb fallen lassen.

Negare commissurum se, negare uxorem alicui, negare se daturum alicui filiam, abdicare generum, repudiare aliquem.

Eine Ehe verhindern / Disturbare nuptias.

## Einem ein Weib geben.

Vxorem alicui dare, consicere aliquem in nuptias, habere aliquem in potestate, habere aliquem in nuptiis alligatum, conglutinare amores nuptiis.

## Einer die Ehe zusagen.

Dare alicui fidem matrimonii, Fidem alicui dare, eam sibi uxorem fore, promittere, polliceri matrimonium, celebrare sponsalia despondere sibi puellam.

Einem die zugesagte Ehe nicht halten.



alicui filiam  
in sur Ehe ge  
n / auß-

matrimonium  
in nuptiis.  
matrimonio,  
re filiam nup-  
Connubio.  
mittere alicui  
alicui in ma-  
filiam alicui  
tum. Locare  
locare filiam  
filiam in ma-  
tudere filiam  
quem gene-  
vium, fieri  
in nuptiis, in

r nicht geben  
en Korb  
en.

urum segna-  
negare se da-  
abdicare ge-  
quem.  
/ Disfurbare

b geben.  
e, conficere  
habere ali-  
habere aliquo  
conglutina-

asagen.  
matrimonii,  
um sibi uxore,  
posse fieri  
rate sponsa-  
nellam.  
Ehe nicht

Renu-

## De Conjugio.

Renunciare nuptiis, renuñciare  
conditionem, sponsalia repudia-  
re.

Eine nicht haben wollen/Nuptias  
alicujus fugere, effugere.

Ein Weib nehmen / eine zum We-  
be nehmen/in Ehestand  
treten.

Ducere uxorem, ducere in uxore,  
ducere uxorem domum, Du-  
cere aliquam in matrimonium,  
iungere, conjugere sibi aliquam  
conjugio, matrimonio, nuptiis,  
invenire sibi uxorem, adungere  
sibi uxorem, ducere alicujus filiam  
uxorem, conjici in nuptias, face-  
re nuptias cum aliqua, assumere  
aliquam in matrimonium, con-  
trahere matrimonium, inire ma-  
rimonium conjugium, Jungi,  
copulari, fœdere matrimonii,  
vinculis jugalibus se innectere,  
coire connubio.

Eine zum Weibe haben.

Habere, tenere aliquam in ma-  
trimonio, Habere, tenere, matri-  
monium alicujus, Habere uxore  
aliquam, habere aliquam in  
uxoris loco,

Daß ander Weib nehmen/zum an-  
dern mal sich verhey-  
rathen.

Repetere matrimonium, iterare  
conjugium, fieri bigamum, fieri  
polygamum.

Ehemann/ Maritus, vir, Pater-  
familias, optimus maritus, adum-  
bratus maritus, alienissimus vir.

Frauen Mann/Vxorius, Tana-  
quilis maritus, uxoris suæ ancil-  
la, mancipium.

Murischer Mann / maritus  
vir astorgus, immanis, in uxore

## De Conjugio.

579

rem injuriis, contumeliosus.

Eheweib/Weib/Conjux, uxor,  
comes individua mariti, divina-  
rum humanarumq; rerum socia.

EPITH. Vxor honesto loco na-  
ta, iusta, probatissima, lectissima,  
castissima, optima, ingenua, pri-  
maria, praeclarissima, eximia fa-  
cie, eximia gratia, virtute, pietate,  
Fidelissima, fidiissima, miseræ  
conjugis squalor, luctus, pudici-  
tia uxoris, foemina primaria, pru-  
dentissima, lectissima, spectatissi-  
ma, eximia pulchritudine, summa  
integritate pudicitia singulari.

Ein böse Weib / Vxor inorige-  
ra, crudelis, delibuta perjuriis,  
morosa, jurgiosa, avara, importu-  
na, aspera, audax, procax, temera-  
ria, irata, proterva, impudica, li-  
bidinosa, mala, nota, infamis, ne-  
faria, deterrima, amens, furiosa.

Ein Weib das viel Männer hat  
gehabt.

Mulier multarum nuptiarum.

Ein ehrliche Matron.

Matrona gravis, severa, castissi-  
ma, Matrona opulenta, optima-  
tes, sanctitas matronarum.

Herisch Weib/ Tanaquil, quæ  
viri partes præripit, imperiosa.

Ein Mann nehmen.

Nubere alicui, dari alicui nu-  
ptum, velle cum aliquo vivere, &  
etatem exigere.

Ein Mann haben.

Nuptam esse viro, marito, nu-  
pta est mulier, vivere cum ali-  
quo, degere etatem cum aliquo,  
exigere cum aliquo etatem.

Keinen Mann haben.

Casere viro, innuptam esse, care-  
re conjugem.

Eine Braut / Sponsa, nova nupta, virgo desponsata, sponsata, desponsata, sperata, pacta.

Mein Liebchen / mein Schätzchen.

Voluptas mea, delicia, oculus, ocellus, rosa, animus, voluptas, passerulus, gallina, coturnix, agnellus, hœdillus, vitellus, corculum, salus, vita, Festivitas, animulus, desiderium, lux, thesaurus, mel, stacte, cinnamomum, rosa, crocum, casia, bdellium, passer, columba, lepus, anaticula, hirundo, monedula.

Jungfrau die niemand haben wil.

Virgo illocabilis, quæ viro tradita non potest, quæ non invenire potest amatorem.

Ein Rebsweib / Concubina, vice conjux, uxor usuraria, Ducere aliquam in concubina locum.

Ein Freyer / Procus, procus ignavus, impudens.

Brautgam / Sponsus, speratus.

Lochtermann / Cydman / Gener.

Brautführer / Pronubus.

Der Braut nechste / Pronuba, comes & concinnatrix sponsæ.

Kopler / Internuncius amoris, conciliator mutui amoris, salutigerulus.

Koplerin / Conciliatricula, salutigerula.

### De Nuptiis.

Hochzeit / Nuptiæ, convivium nuptiale, apparatus nuptialis, festivitas nuptialis, nuptiale sacrum.

ΕΡΙΤΗ. Legitima nuptiæ, plenæ dignitatis & concordia, nefaria, nova, diuturna, quotidiana.

Hochzeit machen / Parare, appa-

### De Nuptiis.

rare, ornare, adornare. nuptias Facere, conficere nuptias, dare coenam nuptialem.

Braut-Beite / Torus, thalamus, lectus genialis.

Ehesewr / Mitgabe / Dos, dos non numerata.

Eine summa Geldes zur Mitgabe benennen.

Dotem dicere, vel doti dicere aureos aliquot, vel in dotem pro mittere

Mitgabe aufzahlen.

Dare dotem, conficere dotem. Leibgedinge / Dotalitia bona,

Die Donation zwischen Eheleuten.

Donatio propter nuptias recipi.

proca. Tanz / Saltatio, choreæ, tripudium.

Tanzen / Saltare, tripudare, ad numerum se movere, non sobrium, nudum, luce palam, in foro saltare.

Nicht recht tanzen / Extra numerum se movere.

Ein Tänzer / Saltator saltans, tripudians.

Ein Tänzerin / Saltatrix.

Vortänzer / Præfultor, choragus.

Vortanzen / Præfultare, choræ ducere, choragum agere.

### De Coitu.

Beschlaffung / Concupitus.

Das Eheliche Werk / Coitus, compressus, compressio.

Bei einer schlaffen / Dormire propter aliquam, concumbere, cubare cum aliqua in eodem lecto, cubitare cum aliqua, accubare cum amica, ire accubum cum



## De Coitu.

cum amica, jacere ebrium cum muliere.

### Beyschlaffen / das Eheliche Werck treiben.

Coire cum aliqua, comprimere aliquam, rem habere cum aliqua, uti rebus Venereis, frui voluptate amatoriâ, jungi complexu Venereo, miscere corpus cum aliqua, dare operam liberis. cum aliqua corpus comiscere, habere aliquâ, consuescere cum aliqua, contingere corpus corpore, capere usuram corporis, capere voluptatem cum aliqua, frui virgine nocte, habere aliquam secum, habere noticiam alicujus sceminæ, res fuit ipsi cum ea, liberos quarere, patrare.

### Schwängerung.

Graviditas, prægnatio, gestatio uteri.

### Schwanger Weib.

Mulier grvida, gravidata, præguans, foeta, ferens vel gestans uterum, ventrem, alvum, partum, mulier utero gravis, alvo gravis, pulchrè plena.

### Das Kind in Mutterleibe / Fœtus.

Hoch schwanger / Mulier vicina ad pariendum, vicina partui, cui partus appropinquat, explentur ciad pariendum menses.

### Schwanger seyn.

Vterum ferre, gerere, gestare, gravidam esse, ventrem ferre, uterum illi extumet.

### Empfangniß / Conceptus, conceptio.

Empfangen / Concipere, habere.

Der empfangen ist / Conceptus.

### Schwängerung.

## De Coitu.

Imprægnatio.

### Schwängern / schwanger machen.

Facere uxorem gravidam, facere gravidam filio ex concubitu, facere prægnantem, capere usuram alicujus corporis, & facere gravidam suo compressu, relinquere aliquam gravidam.

### Schwanger werden von einem.

Comprimi, concipere aliquid, fieri gravidam ex compressu, esse gravidam ab aliquo, esse prægnantem, esse gravidam ex aliquo, habere in ventre filium, suscipere ex aliquo filiam, Parere filiam ex compressu alicujus, Puer semceptus est de semine illius, semen insedit in locis, utero gravescere, mulier peperit liberos ex eo.

### Kinder zeugen / Kinder bekommen / haben.

Creare, procreare liberos, propagare sobolē, suscipere liberos, liberos ab aliqua vel ex aliqua habere, augeri filiolo, florere liberis, relinquere filium, Filium procreare, gignere, producere, suscipere, nihil liberorum ex ea tulit, Duos ex ea sustulit filios, habere ex muliere filium infantem, gignere ex se filium, suscipere liberos ex aliqua, producere aliquem sui similitum.

### De Nativitate.

Geburt / Generatio, progeneratio.

Vater / Generator, genitor, pater.

Geburt / Nativitas, ortus.

Zur Geburt gehörig / Natalis, natalitius.

Das geboren ist / die Geburt.

Partus, foetus, natus.

ΕΠΙΤΗ. Partus multiplex, triplex, uberior, grandior, aureus, id quod natum est perimbecilum est.

Vollkommene Geburt/Embryo.

Geboren/Genitus, generatus, procreatus, profeminatus, Deorum satu ortus, natus ex aliquo, ab aliquo, Natus, prognatus, susceptus, editus, oriundus, satu editus, latus; creatus, editus in lucem.

Geboren werden.

Nasci, oriri, in vitam ingredi, in lucem edi, procedere, in vitam venire, in terram cadere, accipere à natura vitam, usuram lucis, aspicere lucem.

Gebärung/Partus, foetura, Mit der Geburt umgeben/ an der Zeit seyn.

Parturire, expleantur ipsi ad pariendum menses, Partus instat, appropinquat, laborat ex dolore, partus ei adest, partus maturescit. Kindbeth.

Puerperium, partitudo, partio.

Eine Kindbethlerin.

Puerpera, infantaria, mulier recens enixa, foemina recens è partu.

Die Arbeit in der Geburt.

Nixus.

Gebären/das Kind zur Welt gebären.

Parere, Edere, ferre, proferre, fundere foetum, exactis temporibus parere, partu levare, partum reddere, eniti, facere par-

tum, Procreare, gignere, profundere foetum.

Lange in Kindesnöthen liegen.

Parturire longo tractu, cessare siccari diutino & laboriosius puerperio.

In Kindesnöthen sterben.

Ex angustia partus discedere.

Hebamme/Obstetrix.

Hebammen Kunst versorgen/Obstetricare, & obitetricari.

Es hilft der Geburt.

Luna affert partus, maturitatesq; gignendi.

Weis einer vnrichtig gebet/Abortio.

Unzeitige Geburt / Abortus.

Unzeitig gebären / Abortire, abortum facere.

Die Geburt auffhalten/Reprimere foetum.

Die Geburt abtreiben/ Partum abigere, immaturum foetum ejicere, partum herbis abigere.

Jetzt geboren Kind / Infans recens natus, infans sanguinolentus, infans à matre recens, infans à sanguine, à matre ruber.

Sindelkind/Infans expositus, expositus, projectus.

Wechselkind/Subditus, superpositus, subditus, subditivus.

Ein Kind weglegen/Exponere infantem, dare exponendum, proficere puellam, exponere quod natum est.

Ein Kind auffziehen / Infans tem tollere, nutrire.

Kind nach seinem Vater geboren/Posthumus.

Seugen



## De Nativitate.

Zeugend Kind / Infans lactens.

Zeugamme / Nutrix, nutricia, nutricula.

Ein Weib die da stillet / Mulier lactans.

Die viel Milch hat / Mulier mammosa, mammata.

Zeugen / Lactare, mammam dare, lac præbere.

Saugen / Sugere lac, lactere, satutari mamma cum ubertate.

Saugen wollen / Inhiare uberibus, desiderare mammam.

Entwehnen / Ablactare, à lacte depellere.

Windel / Fascia, fasciola.

Kind windeln / Infantem involvere fasciis, fasciare, fasciis colligare, constringere.

Kind aufwindeln / Effasciare infantem, fasciis exsolvere, liberare, expedire, evolvere.

Dem Kinde fetzen / Infantibus mansa in os inserere, cibum infanti in os inserere.

Wannglose / keine Kinder haben.

Orbitas liberorum.

Der keine Kinder hat / der Kinder beraubet werden.

Orbus, orbatus, tantâ progenie orbatus, amittere liberos, esse filium, orbari liberis, humare liberos.

Leibiger Standt / Cœlibatus.

Leibige Person / Cœlebs.

Unverheyrathe Jungfrau / In-nupta puella, puella non nupta.

Witwenstandt / Viduitas.

Witwer / Viduus.

Witwen / Vidua.

## De Divortio.

583

Ausserhalb des Ehestandes leben.

Abhorrere à ducenda uxore, ab re uxoria, nolle uxorem, esse cœlibem, negare libero lecto quicquam esse jucundius, animus ejus abhorret à nuptiis.

## De Divortio.

Ehescheidung.

Divortium, discessio, discidium.

Sich vom Weibe scheiden.

Facere divortium, discidium, nuncium remittere, uxori Renunciare, remittere repudium, uxorem dimittere, Juberet uxores suas sibi habeat, Cum uxore divortium facere, divortia inter illos facta sunt, matrimonium inter illos sublatum est.

Das Weib weg jagen / oder das Weib sitzen lassen.

Repudiare uxorem, missam uxorem facere, demittere matrimonium, exigere uxorem matrimonio, exigere à se uxorem, digredi ab uxore.

Das Weib ist von ihm.

Segregata, abalienata, disjuncta est à viro, exacta est matrimonio, expulsa est matrimonio.

Den Mann weg jagen.

Exigere à se virum, facere divortium cum viro, repudiare virum.

## De Habitu.

Gestalt / Eigenschaft des Leibes.

Habitus, habitudo, figura, forma, species, lineamēta corporis.

ΕΡΗ. Mediocris, optimus habitus, habilis species, bona habitudo, apta figura corporis, vel

membra, Pulchriora lineamenta.

*Ehnlich* / Similis, similis formâ.

*Unehnlich* / Dissimilis formâ vel figurâ.

*Er ist also gestalt* / Est hac formâ, specie, figurâ, staturâ.

*Eine Gestalt.*

Figura, forma, species, facies.

*Erith*, Species præclara, eximia, excellens, ornata, expleta, perfecta, admirabilis, misera, flebilis, pristina, vetus, divina, humana, muliebris, infinitæ simillarum imaginû species. Forma triplex, pulchrior, pulcherrima, infatibilior, rotunda, globosa, inusitata, impolita, turpis, deformis, terribilis forma, formæ pares, similes, numerabiles.

Figura apta, habilis, conglobata, tacita, divina, humana, muliebris.

Effigies solida, expressa, emnens, adumbrata, species pura, levis, pellucida.

Imago alicubi expressior, alicubi minus expressa.

*Gestaltet* / Fictus, effectus, figuratus.

*Die Gestalt* / bis *Bildniß kömpt mir für.*

Occurrunt, obviam veniunt, incidunt, incurrunt in me, præstod sunt, observantur, resonant, obrepunt, irumpunt extrinsecus formæ, imagines, Insunt, insident in mente, versantur in animo simulachra, figuræ, ante

oculos constituo mihi imaginem, inculco animo, refero ad animum imagines, visa,

*Gestalt erkennen.*

Nosse, cognoscere, videre, cernere, perspicere speciem, notare, tenere effigiem.

*Ein Habit* / eine *Tracht* / *Kleidung.*

Ornatus, cultus, usitatus, civilis cultus,

*Er hat eine neue Tracht* / Ornatus est in novum modum.

*Er hat eine ausländische fremde Tracht.*

Ornatus est ad peregrinum modum.

*Sie geht wie eine Hure* / Exhibet ornatum meretricis.

*De Forma.*

*Gestalt* / *wolgestalt* / *Schönheit* / *hübsch.*

Forma, formositas, pulchritudo, venustas, dignitas, dignitas formæ, festivitas, elegantia, concinnitas, nitor, decor, pulchritudo corporis, oris, elegantia, bonitas coloris, corporis candor, compositio apta membrorum, apta figura corporis, convenientia partium, Species oris & totius corporis dignitas, forma liberalis, forma ad dignitatem apposita, honesta, habilis, pulchrior, pulcherrima, eximia, inspicienda, præclara, summa, res sua sponte pulcherrima. Multum, plurimum venustatis, Venustas summa, conspicua, eximia, muliebris, Dignitas amplissima.



## De Forma.

forma, virilis, excellens. Pulchritudo excellens, eximia, nativa, egregia, insatiabilis, mira, recens, integra, Summa festivitas, elegātia Naturalis, non fucatus nitor, nimium splendoris, concinnitudinis.

### Schön/hübsch/wolgestalt.

Pulcher, perpulcher, Pulchellus, egregiā formā, mirā pulchritudine, præditus pulcherrimā formā, Formosus, venustus, eximiā facie præditus, scitus, valde venust<sup>9</sup>, magnā dignitate, omni venustate affluens, perfcitus, perelegans, formā præcellens, decorus facie, præditus formā bonā, lepidā liberali, præclarā, Vultu honesto, venusto, bellus, venustulus, plenus venustatis, nitidior, speciosus, decor<sup>9</sup>, luculentus, insignis formā, florentissima ætas, formæ excellentis, Facie egregiā, liberali, pulchrā, honestā, præclarā, decorā, concinnā, scitulā, specie singulari, eximiā, Nova figura oris, Lectus, luculentus, lepidus, nitidus.

### Schön Weib.

Mulier venusta, elegans, speciosa, bella, pulchra, nitida, purpureis malis, genis rubentibus, roseis labiis, bellā specie, tenellā, facie honestā, eximiā, formā eximiā, sueci plena, festivissima ab unguiculo ad capillum suū, pulchritudine summā.

### Schöne/hübsch/wolgestalt seyn.

Præditum esse formā pulcher-

## De Forma.

385

rimā, esse aliquā formā vel specie, vel dignitate, dignitas & forma illi est, præditus est formā & dignitate, adest ipsi forma, valetudo, habere speciem, dignitatem, pulchritudinem, Continere in se formæ pulchritudinem, vigere, excellere venustate, multum antestare aliis viribus & dignitatibus, Habere venustatem, Veneres maximæ ei insunt, Veneribus affluit, venustate affluit, venustatem habet, habet res ornatum.

### Es machet schön/es hilfft zur Schönheit.

Hoc servit venustati, Parit, affert dignitatem, venustatem.

### Nach Schönheit trachten / lust darzu haben.

Sequi, consequi pulchritudinem, quærere venustatem Judicium habet pulchritudinis, Mirari, admirari, laudare, adamare formam, delectari pulchritudine, moveri, commoveri pulchritudine, intendere pulchritudini vel ad pulchritudinem, Non contemnere, vel aspernari pulchritudinem.

### Die Gestalt verderben.

Corrumpere, delere, extinguere formam, pulchritudine, moribus conficit pulchritudinem.

### Die Schönheit verleiuret sich/der Kalte gehet abe.

Formæ dignitas efflorescit, extinguitur, exarescit flos.

### De Ornatu.

Zierde/ Schmuck/ Geschmeide/  
Reinligkeit.

Ornatus, ornamentum, exornatio, splendor, insignia, lumen, flos, expolitio, perpolitio, ornatus, nitor, lenocinia, Veneres, phalera, ornamentum magnum, maximum, ornamenta summa, multa, permulta, plurima, minora, praecipua, praeciosa, communia, forensia, domestica, propria, haereditaria, vetera, Egregia exornatio, artificiosa expolitio, ornata concinnitas, magnificus cultus, cultus cum elegantia, mollissimus cultus, Ornatus magnificus, insignis, militaris, regalis, regius, magnus, mirabilis, admirabilis, aptus, novus, alienus, perpetuus.

## Gegieret/geputzet.

Ornatus, exornatus, adornatus, decoratus, inclytus, expolitus, perpuratus, compositus, limatus, perpolitus, aptus, politissimus, nihil ornatus, omnibus rebus ornatus, undique ornatus, perornatus, melius, satis, probe ornatus, vix satis politus, elegans, perbellus, comtus, nitidus, phaleratus, equaliter perpolita partes, opus expolitum.

## Gegieret/geschmückt seyn.

Præditum esse ornamentis, ornamentis redundare, plenum esse ornamentis, habere ornamenta, ornamentum. Florere ornamentis, ornamenta obtinere, ornamenta hæc in eo florent, lucent, Video in eo ornamenta, hæc

sunt ipsi ornamenta, Consequi concinnitatem, adipisci ornamenta, congruunt in eum hæc ornamenta. Lust zur Zierde haben. Appetere ornamentum, delictari ornatum, quærere, requirere ornamenta.

Einen zieren/ schmücken/putzen/  
ausputzen.

Ornare, adornare, exornare, decorare, concinnare, maxime, copiose, vehementer, mirabiliter, magnifice, satis, justissime ornare aliquem, omni ex parte decorare, diligenter adornare, pleno ornatum ornare, condecorare, ornatum addere, decus addere, decus addere, asserere, Ornamenta in aliquo congerere, conferre, Tribuere, dare, conferre, aliquid ornamenta, asserere, ornare, adornare, decorare, honestare, aliquid ornamentis, a me proficiscuntur illa ornamenta, adhibere flores, nitorem, polire, limare, comere, eliminare, expolire, perpolire, interpolire, maxime limare, omni ex parte expolire, politius limare, componere, exornare.

## Seinen Schmuck erhalten.

Servare, tenere, obtinere, custodire ornamenta, propugnatio suscipere pro ornamentis.

Den Schmuck weg thun/ einen  
verunehren.

Removere ornatum, minuire decus & ornamentum rei, Detrahere ornamenta, ornatum, nudare ornamentis, Tollere, eripere



## De Ornatu.

pere ornamentum, spoliare, denudare ornamentis, ornatu, decore, relinquere nullum ornamentum, auferre ornamenta.

Seinen Schmuck verlieren/keine Zierde haben.

Amittere ornamenta, privari ornamentis, dilabitur ornatus, carere ornamentis, deest ipsi ornamentum, ornatus, dignitas.

Schmuck wieder bekommen.

Repetere, recuperare decus, ornamentum.

Schön/hübsch/aufgeputzt.

Pulchre, optimè, venustè, lepidè, bellè, ornatè, splendè, scitè, satis scitè, commodè, præclarè, ornatè, decorè, convenienter, cultè, fabrè, effabrè, artificiosè, quàm optimè, aptè, accommodatè, appositè, lautè, coninnè, purè, politè, luculentè, luculenter, illuminatè, perquàm venustè, pereleganter, perpolitissimè, satis ornatè.

Reinligkeit/hübsche reinliche Kleidung.

Cultus mundus, munditia, lautitia non odiosa, nec nimis exposita, Munditia quæ fugit agrestem & inhumanam negligentiam, mediocris cultus, virilis, viro dignus cultus, muliebris mundus, lautitia vetus aliena.

Reinlich/aufgeputzt.

Cultus, comitus, mundus, elegans, nitens, lautus, concinnus, pexus, compositus, calamistratus, concinnatus, qui distat à cultu victuque bestiarum.

## De Ornatu.

587

Sich reinigen/puzen/saubern.

Adhibere munditiam, remanet munditia, Polire, expolire, perpolire, comere, Purgare, expurgare, perpurigare, maximè expurgare, tergere, pectere.

Wolfsand/Zierde.

Decus, decor, decorum, decentia, condecencia, verum decus.

Bequemlich/füßlich/zierlich.

Decorus, conveniens, congruens, consonus, cōsentaneus, aptus, idoneus, accommodus, magis decorus, concinnus, optimè conveniens, vix satis decorus, consonus.

Es siehet ihm wol/es zieret ihn.

Ornatus hic eum decet, Est in re hac ornatus, pulchritudo, res hac est ipsi ornameto, inest rei dignitas, convenit, congruit, quadrat huic rei.

Scheinbar.

Splendidus, nitidus, luculentus, floridus, florens, maximè luminosus.

Scheinbar/ansehnlich machen.

Illuminare, illustrare, collustrare, illustrare satis.

Glängen/hübsch/zierlich seyn.

Splendere, splendescere, lucere, elucere, nitescere, enitere, enitescere, florere, florescere, efflorescere, maximè enitere, elucere, quoridè magis enitescere, parum lucere.

De Deformitate.

Ungehalt/heßlich/scheußlich/gebresten.

Deformitas, pravitas, vitium, vitium

## 588 De Deformitate.

vitium naturæ, deformatio, depravatio, indecorum, torvitas aspectus.

Deformitas summa, insignis, per insignis, pravitas insignis, Forma quotidiana, vilis.

### Ungestalt/heßlich/vnflätig.

Deformis, deformatus, pravus, depravatus, vitiosus, incultus, horridus, ornatum negligens, vitio corporis deformatus, facie Theristes, monstrosus. Adv. Inornatè, indecorè, ineleganter, impolitè, incultè, inconditè, horridè, pravè, perversè, turpiter, foedè, inquinatè, putidè, squallidè, spurcè, admodum inquinatè.

### Ungereimbt/vngeschieft.

Indecorus, inconveniens, inconcinnus, inelegans, minus conveniens, minimè elegans, minimè politus.

### Ungestalt werden.

Venire ad deformitatem, ad pravitatè, habere vitia, sordere.

Die Gebrechen decken/Abfconden, tollere vitia naturæ.

### Ungesieret/grob/vngehofelt.

Inortatus, inconditus, inustus, depravatus, perversus, turpis, turpificatus.

## De Sordibus.

### Vnflät/Wußt.

Fœditas, squalor, sordes, situs, macula, Fœditas intolerabilis alienæ sordes, lugubres sordes, illuvies, neglectus corporis, cultus, pedor.

### Defudelt/vnflätig.

## De Sordibus.

Fœdus, inquinatus, contaminatus, squalidus, sordibus, oblitus, maculosus, spurcus, abominabilis, turpis visu, sordidus, squalore, oblitus squalore, notatissimus maculis, pedore & squalore horridus, pannus oblitus, lotus, impexus, intonsus.

### Defudelt/vnflätig seyn.

Esse in squalore, fœditate, sordere, squalere, negligere curam colendi corporis, in sordib? jacere, in squalore jacere, sordes accipere, non distat à cultu victuq; bestiarum, caret cultu.

### Vnflätig/vnrein machen/verunehren.

Dedecorare, devenustare, dehonestare, deturpare, deformare, dedecorare, depravare, turpare, turpificare, fœderare, contaminare, inquinare, coinquinare, sordidare, maculare, commaculare, aspergere maculis, poluere maculis, afficere, facere ut suscipiat maculam.

### Vnflät weg thym.

Sordes eluere, maculam deleere, eluere.

## De Fucis.

Schmincke/Fucus, stibium, pigmenta.

Schmincke/Unctus, fucatus, delibutus, buccæ minio ac cerussâ fluentes, vultu supercilis, quælitus arte, dentium candor, calamistio intortus capillus.

Schmincken/Fucare, formam augere pigmentis & lenociniis.



*De Castitate.*

*De Castitate.*

**Keuschheit/** Castitas, castimonia, pudicitia, summa castimonia, aliena pudicitia.

**Keusch/** züchtig.

Castus, pudicus, purus, incorruptus, vehementer castus & integer, intemeratus.

Adv. Castè, purè, integrè, incorruptè.

*De Pudore.*

**Schamhaftigkeit/Zucht.**

Pudor, verecundia, modestia, Pudor mirificus, pudor rusticus, Verecundia magna, virginialis, insulsa, stulta, invisa.

**Röthe/Rubor,** fucatus rubor.

**Schamroth machen/** eine Röthe aufjagen/beschämen.

Afferre, alicui ruborem, elice-  
re alicui ruborem, confundere  
aliquem, dare in ruborem, face-  
re ut pudeat aliquem, facere ve-  
recundiorum in aliqua re, pudorem in-  
cutere, injicere ruborem.

**Schamhaftig/züchtig.**

Pudens, verecundans, verecundus, virgineo pudore præditus, pudetissimus, pudibundus.

Adv. Pudenter, verecundè, paulò pudentiùs, parùm pudenter, castè, pudicè.

**Schamhaftig/Züchtig seyn.**

Habere verecundiam, vereri, verecundare, erubescere, verecundiâ teneri, modestè se gerere, modestum se præbere, participè esse verecundiæ & pudoris, modestiæ speciem præ se ferre, reti-

*De Pudore.*

589

nerè verecundiam, præstare ingenuitatem & pudorem, non dimittere pudorem, Est in eo pudor, est in eo significatio pudoris color indicat signû pudoris, natura attribuit ei pudorem, reprimere impudentiam, vitare obscenitatem.

**Sich schâmen/roth werden.**

Erubescere, dari in ruborem, pudore suffundi, pudeferi, pudere, pudescere, conturbari alicujus aspectu.

**Schamhaft halben etwas thun.**

Obsequi pudori suo, Adduci pudore, verecundiâ aliquid facere.

**Schamhaft halben etwas nicht thun/etwas unterlassen.**

Refugere à re pudore, detereri pudore, impediri verecundiâ, cedere pudori, putare alienum à dignitate esse, arbitrari summam esse turpitudinem, Pudor deterret, impedit, obstupefacit, verecundia impedit.

**Sich schâmen einer That halben.**

Pudet me facti, suppuget me rei, dispudet, miseretq; pudetq; piget facti, confici pudore.

**Mit vrlaub also zu reden/ daß ich so reden mag/ ic.**

Si licet dicere, si commemorare fas est, si tam profana cum sacris comparare licet, Animus non nisi cum Deo (*si hoc est fas dictu*) comparari potest, sit honos auribus, quod dictu quoque sordum est, salvâ reverentiâ, salvâ honore, salvâ gratiâ, salvâ dignitate

gnitate tuâ, salvo jure amicitia; abfit invidia verbo, quod sine enjusquam invidia dictum volo, salvo cuiusq; iudicio saniore, abfit jaectantia dicto, quod inter nos dictum sit, pace hujus vel illius, Nihil dicam gratia; causâ,

*De Impudentia.*

*Unschämhaftigkeit / Unflätigkeit.*

Impudentia, immodestia, obscœnitas, scœditas, Insignis, impudica impudentia, turpissima obscœnitas, procacitas.

*Unverschämpt / Unflät / unflätig.*

Impudens, inverecondus, impudicus, obscœnus, canis, nihil impudentius, bene & naviter impudens, subimpudens, impudentiusculus, Os ferreum, durissimum, importunissimum, impurissimum, Non verecondus, inimicus verecundia; immodestus, flagitiosus, egens pudoris, frejus impudentia, condemnatus impudentia, impurus, sporeus, Frons invereconda, impudens, impudentia; callo obducta, Pro pudum, dissolutissimus, nullis pudoris vinculis alstrictus, ad impudentiam propensus, pudoris expers & modestia, alienus à pudore, remotus à modestia, aversus à pudore.

Adv. Impudenter, audacter, obscœne.

*Unflätig / unverschämpt seyn.*

Esse ore durissimo, facere impudeter, transire fines verecun-

*De Impudentia.*

dia, suscipere impudentiam, perfricare os, habere os aliquod, habere impudentiam, Afferre, ostendere os, dimittere pudorem, tolere verecundiam, inimicum esse verecundia, suscipere obscœnitas, Frontem, faciem, os perfricare, obdurare, egredi metas, terminos verecundia, transilire metas verecundia, abesse procul à pudore, modestiam nullam retinere, non retineri à pudore, non regia modestia, exuere pudorem.

*Er hat sich aufgeschämhet.*

Depuduit, dediticit pudorem, oblitus est pudoris, dediticit pudescere, nihil habet oris, nihil frontis, pudorem omne absterisit, pudorem cum pudicitia perdidit, est homo perfricta; frons.

*Unverschämhet reden / grobe Sottereyssen.*

Scurrare, esse lascivum, loqui impudica, adhibere obscœnitatem verborum ad turpitudinem rerum. Turpiter aliquid dicere, Minus honeste, temere, parum considerare, contra quam conveniat, deceat, liceat, secus quam deceat, Oratio ejus excedit finem, quos honestum, quos ratio, quos modestia praescribit, excidit ex ore ejus hoc verbum turpes, seoreo ore aliquid affirmare.

*Unverschämht sündigen / es ist ihm nicht zu viel.*

Nulla ipsi est ad facinus verecundia, nullum illi peccadi modum verecundia statuit, peccat abjecta omni verecundia, peccat sine



## De Modestia.

sine modo, peccat impudentissimè, non illum pudor, vel modestia deterret; abducit, remouet à voluntate, studio & consuetudine peccandi, nullus illum pudor retinet, nulla modestia regit, nulla verecundia temperat.

Des man sich schemen sol.

Pudendus, pudendum facinus, pudenda inficitia.

## De Modestia.

Mäßigkeit / Zucht / Bescheidenheit.

Modestia, temperantia, temperatio, moderatio, modus, gravitas mixta modestiæ.

EPITH. Temperantia summa, admirabilis, inimica libidini, difficilis. Modestia maxima virtutis, summa singularis, incredibilis, virginalis, Moderatio magna, summa, singularis, certa, definita, continens cupiditatum, paulò minus temperata, facilis, divina; Temperatio modica, sapiens.

Mäßig / sitfam / bescheiden / züchtig.

Temperans, temperatus, moderatus, modestus, commodus, frugi, mediocris, pudens, æquus, æquabilis, eruditus ad modestiam, vehementer moderatus, permotus, satis, planè frugi, paulò minus moderatione temperatus, naturà ipsà, suà sponte moderatus, frugalissimus, bonæ frugis & bonæ frugis, minimo contentus.

Mod. Modestè, moderatè, modicè, temperatè, temperanter, temperatè, abstinentè.

In Zucht halten / zur Zucht gewöhnen.

## De Modestia.

501

Erudire aliquem ad modestiā, magistrum esse pudoris & modestiæ, reddere aliquem modestiorem, moderari alicui, non sinere aliquid immoderatè, turpiter, nequiter facere, avocare aliquem à libidine, facultatem dare moderationi.

Sich mäßig / sich selbst in Zaum halten.

Appetitiones sedare, coercere, cohibere, comprimere, reprimere se, frenare, refrenare, domare appetitiones, continere cupiditates.

Maß halten / sitfam seyn / bescheiden.

Obtemperare præceptis temperantiæ, diligere modestiam, venari laudem modestiæ, Est in eo insignis modestia, temperatio, magna est hic juvenis modestiā, Præditum, ornatum esse modestiā, habere moderationem, uti moderatione, adhibere moderationem, præstare modestiam, tenere moderationem, vincere alios temperantiā, Gubernare, elaborare aliquid moderatione, Apparet, elucet moderatio ejus, cognoscitur, ejus modestia & moderatio, præbere se moderatum, modestum, Esse moderatum, modestum, temperanter agere, temperare si bi ab aliqua re.

## De Immodestia.

Unbescheidenheit / Muthwill / Frevel / licentia.

Immodestia, immoderatio, insolentia, intemperantia, libido, effrena licentia, immoderata libertas, impunitas, importunitas, intolerabilis petulantia, protervitas, procaci-

592 *De Mediocritate.*

caecitas, lascivia, intemperies, bacchatio furens, aperta petulantia, juvenilis licentia, nocturnæ bacchationes.

*Muthwillig/frech/vnbescheiden.*

Immodestus, immoderatus, petulans, lascivus, importunus, protervus, effertatus, effrenatus, indomitus, temerarius, effusè petulans, nimis effertatus, insolens, procax.

*Vnzüchtig/Muthwillig.*

Immodestè, petulanter, libidinosè, licenter, audacter, importunè, effrenatè.

*Muthwillig/frech/vnbescheiden seyn.*

Uti petulantia, esse aliquà insolentia, importunitate, audacia, uti morbo procacitatis, lascivire, insollescere, petulantem & insolentem se præbere, petulanter, insolenter agere, ineptire.

*Noch frecher machen.*

Reddere aliquos ferociiores, impotentiores.

*Muthwillen wehren/stewen/den*

*Muth brechen.*

Frangere alicujus petulantiam, continere insolentiam, præcidere alicui licentiam, libertatem, Ducere in gyrum rationis effrenatos, reddere aliquè modestum.

*De Mediocritate.*

*Mittelmässig/Rasse/Gleichförmigkeit.*

Mediocritas, medium, modus, temperatio, æquabilitas, modica & sapiens moderatio, æquali-

*De Excessu.*

tas, nihil temperatius, maxime decoræ æquabilitas, medius, certissimus modus, legitima & iustata æqualitas.

*Maßhalten/das Mittel treffen/gleichförmig machen.*

Facere, finire, definire, temperare, terminare modum rei, adhibere, apponere modum, ponere res in æqualitate, statuere, constituere rei modum, referre mediocritatem ad rem. Facere, agere, dicere aliquid ad præscriptum modum, vel intra modum, habere, tenere, retinere modum, medium, mediocritatem.

*Maß überschreiten / zu viel thun.*

Facere, agere, dicere aliquid præter vel extra modum, transire modum, transire æqualitatem, progredi ultra modum, prodire extra modum, præter modum aliquid fieri.

*Simlich / mittelmässig.*

Mediocriter, moderatè, æqualiter, decorè.

*De Excessu.*

*Übermaß/Überfluß/zu viel.*

Abundantia, redundantia, excessus, exsuperantia, profluentia, luxuries, nimium, nimietas, superfluitas.

*Überflüssig/zu viel.*

Immoderatus, intemperatus, abundans, redundans, luxuriosus, nimius, superfluent, super-vacuus, supervacaneus, nimis redundans, paulò, nimium, redundantans.

Ad



## De Reliquiis.

*Adu.* Immoderate, intemperate, abundanter, affluenter, profuenter, nimis, nimium, satis abundanter, paulo nimium.

**Überflüssig zu viel seyn.**

Abundare, redundare, luxuriare & luxuriari, superare, affluere, superfluere, excedere, nimium aliquid esse in re, videtur nimium.

## De Reliquiis.

**Überig/Überley.**

Reliquia, reliquum, residuum, Reliquia meliores, illustres, incorrupta, ambusta, intermortua, tenues, misera, afflictæ.

**Überblieben/Reliquis, residuus.**

**Über behalten / Facere aliquid reliqui, facere reliquias.**

**Überley seyn/überley haben.**

Est aliquid reliqui, Restant, apparent, remanent reliquæ, superat, superest, restat aliquid, Habere, retinere reliquias.

**Das vbrige auffheben.**

Consequi, colligere, construere, recipere reliquias.

**Das vbrige wegwessen/verderben.**

Respuere, projicere reliquias, Distrahere, dissipare, opprimere, delere, extinguere, sepelire reliquias.

## De Defectu.

**Mangel/zu wenig.**

Defectus, defectum, defectio, parum, paucitas, tenuitas, mira paucitas.

**Zu wenig seyn.**

Longe, longius, procul, multum abesse, nihil tam deesse, plurimum abesse, deficere, desiderare. Vehementer, plane, omnino

## De Defectu.

593

deesse, parum abesse, paulum, non nimis deesse, semper vacare.

## De Libidine.

**Unzucht / Unkeuschheit/Beilheit/ Buleren.**

Impudicitia, impuritas, intemperantia, lascivia, Libido, Intemperantia, infamia libidinum, Vitium, labes, infamia libidinis, turpitude, turpitude libidinum, impura intemperantia, mulierositas, amor. Venus, furor amoris, Ardor, impetus libidinis, amor libidinosus, turpis, Amores mulieres, meretrices, mira. Libido intemperans, importunissima, intolerabilis, non ferenda, refrenanda, flagitiosa, perdita, nefaria, turpis, foedissima, turpissima juvenilis, adolescentium, mulieris inaudita.

**Geil/unkeusch/unzüchtig.**

Impudicus, impurus, lascivus, salax, procax, petulcus, petulans, protervus, inaudita libidine infamis, Animus plenus libidinum, notatissimus libidinum maculis, incensus, inflammatus libidine, libidinosus, nihil libidinosus, impurissima pecus, a pueritia libidinosus, Natus, aptus, emtus ad libidines, laucius, æger amore, infans libidine, mulierosus, mulierarius, omnium bipedum impurissimus, Impudicus, acer amator, furens libidine, Impuratus, mollis, languidus, enervatus, debilitatus, stupris, libidine, deditus peni.

Adv. Libidinosē.

Geſſ. ſeyn/vnzüchtig ſeyn / der Vnzucht nachgehen.

Proclivem, pronum, natum, aptum eſſe ad libidines, deferre ætatuſ ad libidines, addicere pueritiam intemperantiæ, Dare ſe totum libidini, deditum eſſe libidini, tradere ſe conſtringendum libidini, Laſcivire, flagrare, inflammatum ferri, cruciari, excrucuari libidine, parere libidini, effrenatum fieri, furere, cœcum eſſe libidine, explere, ſatiare libidinem, collocare in amore adoleſcentiam, indulgere libidini. Vivere vitam pecudis ſub humana ſpecie, diffuere luxuriâ, carnis deſideriis addictum eſſe, verſari in cœno libidinis inſtar pecorum, volutari in cœno libidinum, mulierum congreſſibus ſemet inquinare, vacare libidini, & luxuriæ, amor tenerum occupatum, impeditumque, Eſt magnâ intemperantiâ, magna eſt ejus libido, magna eſt libido in eo.

Vnzucht lehren/zu Vnzucht verleiten/verführen/Hurenvort ſeyn.

Facultatem & materiam dare libidini, facem præferre ad libidinem, autorem, præguſtatozem, præſectum eſſe libidinis, Excitare, incitare libidines, Intemperantia inflammatur, conturbatur, incitatur animus, Adjutorem eſſe libidinum, Admonere, hortari aliquem ad libidinem, Fleſtere, impellere, rapere, torquere ad facinus, ad libidinem irretire aliquem corruptelarum illecebris, arte quadam præditus ad libidines adoleſcentulorum excitâdas accoſmo datâ.

Einen abhalten von der Vnzucht. Ayocare aliquem à libidine, Regere, frangere, comprimere, reſcere, reſrenare libidinem, accere à libidinibus.

Vom Huren leben / Von Vnzucht ablaſſen.

Finem facere libidini, continere, cavere, continere, cohibere libidines, imperare libidini, vacare libidine, laxatus à vinculis libidinum, ejicere, abjicere amorem. Domare, cohercere libidinem, effrenatam, Adverſari, reſiſtere, coſiſtere libidini, Domitas habere libidines, adoleſcentiæ cupiditates deferbuerunt, abeſt ab eo omnis libido.

Das Herzen/Vmbſaſen/Amplexus, complexus.

Herzen/umbſaſen.

Amplecti, complecti, arcibus amplexari, circumdare brachia aliquem, habere capita inter ſeminis nexa, familiariter, hilare amplexari.

Kuſſ/Schmaſ.

Osculum, ſuavium, osculatio, deosculatio.

Kuſſen/Schmaſ geben.

Oſculari, deoſculari, dare osculum, ſuaviū, ſuavia ſuper ſuavia, oſculari & inter ſe amplexari, deoſculari ocellos, ferre alicui osculum, ſuavium, ferre inter ſe admodum labra & labella, ſuaviari aliquam, credere alicui ſuavium, facere alicui ſuavium, Pangere, ſumere ſuavium, adungere labra ad labella, comparare labella cum labellis, nuſquam autem labra à labris, Eſſe impudentem oſculando.



*De Scortatiene.*

*De Scortatione.*

*Hurerey.*

Scortatio, stuprum, stuprum turpe, nefarium, in auditum.

*Ein Hurer/Hurenhengst.*

Scortator, ganeo, stuprator, ple-nus stupri, libidine, insanus ho-mo stupris, libidine, constupra-tor, cinciñatus ganeo, Furiofissi-mus, egentissimus ganeo, forni-tator, nequam,

*Hurerey treiben/den Weibern nachgehen.*

Scortari, vivere cum meretrici-bus, sectari omnes mulieres, uti a-more surreptitio, inducere ani-mum suum ad meretricem, volu-tari cum scortis, Facere stuprum, inferre, offerre stuprum, probru, rem habere cum aliqua muliere, versari, volutari, noctem conte-rere in stupris, uti rebus Venereis, frui voluptate amatoriâ, venereâ, exple re cupiditatem libidinis, maculare, commaculare, violare, polluere aliquid stupro, scorta-ducere, Stuprare, cõstuprare, pel-licare ad se, novisse, corrumpere mulierem, jacere ebrium cum mulierculis, complecti mulieres impudicas, coire cū aliqua stupro

*Hurenfuss/Ars meretricia, me-  
retricium.*

*Eine Hure/offentliche Hure.*

Scortum, meretrix, lupa, syren, mulier impudica, effusè petu-lans, infamis, concubina, Thais, Rachis, vulgata omnibus, vulga-re scortum, mulier prostituta, quadrantaria, prostibula, quæ-stuaria, meritoria, mulier corpo-re vulgato seu prostituto, publi-cæ libidinis victima.

*De Scortatione.*

ssp

*Junge Hure.*

Meretricula, scortillum, qua-drantariola, Leontium.

Hurenwerck treiben/den Männern nachlauffen.

Quæstum corpore facere, lez-nocinio se prostituere, vulgare corpus suum, pervulgare se o-mnibus, vivere more meretricio, quærere sibi indignè dotem cor-pore, facere quæstum, quæstum incipere, invenire aliquid stupro, meretrices omnes illecebræ sunt argentariæ, collocare se palàm in meretricia vita, corpus palàm ad omnes libidines divulgare, omni-bus sui copiam facere, cupiditati omnium domum patefacere, pub-licare, vulgare pudicitiam, pro-slituere se omnium libidinibus, meretricia.

*Ehebruch.*

Adulterium, adulterium nesa-rium, quotidianum.

*Ehebrecher.*

Adulter, mœchus, subseffor a-lieni matrimonii, alieni læcti in-seffor.

*Ehebrecherin.*

Adultera, mœcha, alieni læcti succuba, mulier impura, procax, libidinosa, impudicissima, libidi-nosissima, femina effusè petu-lans, vivens petulanter, effusè, meretricio more.

*Ehebrechen.*

Adulterari, mœchari, facere a-dulterium, adulterium commit-tere, invadere petulanter in ux-o-rem alicujus, in stuprum illicere conjugem alicujus, offerre stu-pru alicujus uxori, stuprare ma-tres familias, cubare cū uxore ali-cujus, Dare operâ furtivis rebus,

596 *De Scortatione.*

Subagitare alienam uxorem, arare fundum alienum, flagitia meretricum lenonumq; versantur semper in illa domo.

*Einem sein Weib wegführen.*

Venire præceptum Iponfam, abducere, asportare virginem, asportare secum ex aliquo loco abreptam virginem, deportare aliquam secum, raptare, abducere uxorem alicujus.

*Schwächung/Corruptela virginum.*

*Vinzucht annuten.*

Aliquem appellare, sollicitare, tentare, Aliquam de stupro appellare, ad stuprum sollicitare, alicujus concubitum petere.

*Eine geschwächte Jungfrau.*

Virgo læsa, violata, polluta, corrupta, compressa, vitiata, stuprata, devirginata.

*Jungfrau schwächen.*

Stuprare, vitare, violare virginem, inferre probum virgini, expugnare, violare, eripere pudicitia, stupro aliquam maculare, facere stuprum cum virgine, violare virginem alicujus, addere virgini vitium, pudicitiam alicui pellere, Ludificare virginem, comprimere virginem, inferre labem integris, imminuere pudicitiam, Spoliare aliquam pudicitiam, facere infamem aliquam stupro, facere aliquam impudicam, Addere, offerre vitium pudicitiae.

*Eine Nothzüchtigen / mit Gewalt schwächen.*

*De Vitu.*

Afferre vim puella, violare virginem in vitam per vim, offerre stuprum, vitium per vim, per vim stuprare, comprimere aliquam violentem, expugnare decus muliebre.

*Blutschand / Incestus, incestum, incestum stuprum, stuprum sororium.*

*Blutschänder / Incestus, incestuosus, adulter sororius.*

*Blutschande treiben.*

Facere incestum, est de viro quam de muliere, incesto stupro aliquam polluere, incesto flagitio aliquam polluere, nefarium stuprum facere cum sorore.

*Hurenwirth.*

Leno improbilissimus, perjurissimus, impurissimus, turpissimus, nequissimus leno.

*Hurenwirthin / Leno.*

*Hurenwirtschaft / Lenocinium.*

*Hurhaus / Brantweinhaus / Lupanar, ganeum, ganea, formica, prostibulum, præsepia.*

*Offentlich Hurhaus / Libera lustra, flagitia meretricum lenonumq; semper versatur in illa domo.*

*Hurenwirtschaft treiben.*

Agere lenonem, lenocinari, sustentare luxuriam, illicere adolescentes in stuprum, excitare supra, adulteria, egestatem domestico lenocinio sustentavit.

*De Vitu.*

*Speise/Nahrung/Unterhaltung/ Essen.*

Alimentum, alimonia, nutrimentum,



## De Victu.

mentum, victus, necessaria ad victum & vitam, res ad vitam degendam necessariae, quae serviunt necessitatibus vitae.

**Gnug/ vberley Speise/ fette Küche**

Victus copiosus, largè, copiosè comparatus, uberiora cibaria, multus cibus, ubertas, copia, varietas cibi, habere liberalissimè victum.

**Wenig zu essen/ magere Küche.**

Tenuis, tenuissimus, aridus victus, Contemptissimæ escæ, cœna paupertina, famelica, apparatus tenuiculus, cœna Hecates.

**Wolzugericht/ wolfschmeckend Essen.**

Lautus, elegans victus, suavitas, iucunditas, delectatio victus, suavissimus victus, moderatus cultus & victus.

**Er lebet wol/ isset wol.**

Colere, excolere victum, omni vitâ & victu cultus est, vivit laute, delicatè, genialiter, opiparè, apparatus iucundè, Inservit epulis, fruitur cœnâ voluptuaria.

**Gesunde Speise.**

Salubris victus, humanus, ad concoquendum facilimus, temperatæ escæ, referre victum ad valetudinem.

**Ungesunde Speise.**

Cibus ad conficiendum difficilis, im purus, parum purus, esui non aptus, corruptus, non edulis, qui non est vescendo, qui manducari non potest.

## De Victu.

107

Cibus terrestris, victus humanus, victus necessarius.

**Was sich essen lässt/ Cibarius, esculentus.**

**Ein Ernehret/ Altor, nutritius.**

**Eine Ernehmerin/ Altrix, nutritrix, nutricula.**

**Der ernehret wird/ Alumnus.**

**Einen ernehren/ unterhalten/ speisen/ nehren.**

Alere, nutrire, nutricari, copiosè alere aliquem, Dare, donare, præbere, ferre alicui cibum, Fovere, sustentare, ornare aliquem suis opibus, cibaria alicui dare, præbere, locare, accurare alicui cultum & victum, suppeditare alicui ad cultum & usum, parare alicui, quæ suppeditant ad cultum & victum, præparare quæ ad cultum & victum pertinent, redimere alicui quæ necessaria sunt ad cultum, suppeditare, præbere victum, suis angustiis alicuius tenuitatem sustentare.

**Seine Speise/ Nahrung suchen.**

Requirere cultum aut victum vitæ necessarium, Accurare quæ ad vivendum necessaria, Parare, comparare, præparare victum, parare res ad vitam degendam necessarias, Vitæ subsidia sibi aliunde quærere.

**Einem die Speise entziehen/ den Brodtkorb höher hengen.**

Subtrahere, subducere, auferre alicui cibum, prohibere aliquem cibo, detrahare de victu, caret is cultu victuque.

## Speise zurichten.

Comparare, apparare, conficere, coquere cibos, Parare aliquid in coenā, coena mihi fuit parata.

Essen / Speise zu sich nemen / fressen.

Edere, esse, comesse, esitare aliquid, esitare escas, vesci re aliqua, vesci escis, uti cibo, Capere, capescere cibum, dare victum ventri, congerere aliquid in suā alvum, distendere suum ventrē, vivere lacte, aliucibo, victus consistit in lacte, caseo, carne, Sumere, arripere cibum, adhibere cibū, frui escis cibi, famem depellere cibo, celeriter comedere, affatim vesci rebus, manducare, pascere se aliqua re, victitare aliqua re, ingerere, indere cibum in os.

Mit lust essen / wol schmecken.

Affici escis, cibis voluptate me perfundit, est suavissimus cibus, iuncundē comedere.

Alles aufessen / nichts vber lassen.

Peredere, exedere, me absente omnia perederūt, peresa sunt omnia, nihil eduliorum mihi reliquum fecerunt, nihil reliquum est, proterviam fecerunt.

Ein Schnitt / Segmen, segmentum.

Schneiden / Secare.

Ein Stück / Frustum, frustulū.

Ein Biß / Bucca, buccella, bolus.

Nagen / Rodere, arrodere, derodere, corrodere.

Benaget / Derosus, corrosus.

Lecken / Lambere, sugere.

Beissen / kenen.

Mandere, conficere, extenuare cibum, Terere, consumere, minuere, cominuere, conterere cibum dentibus, Molere, molire, dividere esam dentibus, Dentes acuti dividunt cibum molu, ingenui conticiunt cibum.

Widerkewen / Ruminare.

Dawung / Verdawung / Coctio, digestio.

Verdauen.

Concoquere, percoquere, digerere, ultrā digerere, illabitur in stomachum quod acceptū est ore, Stomachus detrusum accipit cibum, concoquere cibum stomacho, cibis detrusis in corpus, modificatur, dividitur in corpus, alimentum coctum, confectum convertitur in succum & sanguinem.

Ersättigung / Satietas.

Satt / ersättiget / Satur, saturatus, exsaturatus, satiatus, expletus, completus, onustus cibo, cibo nimio onustus.

Sättigen / Saturare, exsaturare, satiare, explere.

Satt werden.

Saturari, satiari, Referciri, refeciri cibo, explere se probē, distendere ventrem, explere stomachum, placare naturā necessitatem, satisfacere naturā, ebrius saturitate exire.

Sich satt essen.

Ad facietatem comedere, satim edere.



**De Pane.**

**De Pane.**

**Brodt/Panis.**

**Gesewret Brodt / Panis fermentatus.**

**Ungesewret Brodt / Panis fermentatus, azymus.**

**Sawrteig / Fermentum, farina subacta, acida, quæ acorem contrahit.**

**Brodt brechen / Confringere panem digitis.**

**Brodt klein zu schneiden / Panem buccellatim comminuere, concidere panem frustulatim.**

**Brodt beschneiden / Purgare panem cultello, si quid haeret vel cineris vel carbonum in crusta inferiore.**

**Weis Brodt / Weizen Brodt / Panis siligineus, triticeus, candidus.**

**Semmeln / Panis similagineus, similaceus.**

**Herrn Brodt / Panis primarius.**

**Hausbacken Brodt / Panis cibarius, secundarius, domesticus, vulgaris, consularis.**

**Noten Brodt / Panis secundarius, cibarius, plebejus.**

**Gersten Brodt / Panis hordeaceus.**

**Aleyen Brodt / Panis fursuraceus, recrementitius.**

**Schwarz Brodt / Panis ater, subcineritius.**

**Grob Brodt / Panis acerosus, gregarius, plebejus, squarrosus, sordidus.**

**Sawr Brodt / Panis acetosus.**

**Feuchte / schliß Brodt / Panis aquaticus, uvidus.**

**De Placentis.**

599

**Locher Brodt / Panis spongiosus, spongiosâ inanitate.**

**Dichte Brodt / Panis densus.**

**Schiffbrodt / Panis bis coctus, panis nauticus, buccellatus, ad usûs diuturnitatē excoctus.**

**Schmlicht Brodt / Panis mucidus.**

**Das Brodt wird Schmlicht / Panis mucescit, mucorem contrahit, mucet.**

**Bregel / Spira.**

**Rinde / Crustum, crusta.**

**Krumen / Medulla panis, interior pars panis.**

**Brosam / Mica, analecta.**

**Butter vnd Brodt / Panis butyrosus, illitus, panis butyratus.**

**Grisch Brodt / Panis recens.**

**Stück Brodt / Frustum panis, fragmentum panis.**

**Brodtkaste / Panarium, panariolum.**

**Brodtkorb / Canistrum, qualis panarium.**

**Runde Semmeln / Cribanæ.**

**De Placentis.**

**Ruchen / Placenta.**

**Gladen / Libum.**

**Milchruchen / Placenta lactea.**

**Reseruchen / Tyrolaganum.**

**Pfannruchen / Teganita, globuli, globuli reganita.**

**Plinzen / Lagana.**

**Torte / Popanû, clibanites panis.**

**Sträublin / Scriblita, streblita, sphaerica.**

**Kräpflein / Crepides.**

**Sprüngruchen / Placentæ tortiles, streptus, panis streptitius.**

Spießkuchen/Placenta versatilis,  
obelias.  
Huppen/Itria.  
Oblaten/Crustulum vel crustula.  
Aischkuche/Encyprias.  
Scherbenkuche/Boletinus.  
Pfefferkuchen/ Dulciaria condi-  
ta, dulciaria piperata.  
Lebkuchen/Melipecta, melitoma  
ta, melicerides.  
Badeisen/ Rucheneisen/ Artopta.  
Eisenkuchen/ Panis artoptitius,  
Panis tostus, crustulum.  
Fleisch Pasteten/ Artocreas, Tu-  
cetum.  
Marzipan/ Panis saccharites,  
placenta saccharica, Martius  
panis.  
Drey/Ferraceum.

## De Carne.

Fleischkammer, Carnarium.  
Fleisch/Caro.  
Rohe Fleisch/Caro cruda.  
Fleisch vom Aß/Caro mortici-  
na, morticinum.  
Fleisch das bald kochet/Caro co-  
quibilis.  
Fleisch ohne Wein/Pulpa, pulpa-  
mentum.  
Wildprat/Caro ferina.  
Schweinen Wildprat/Caro apru-  
gna.  
Rindfleisch/Caro bubula.  
Rübe fleisch/Caro vaccina.  
Schöpfen fleisch/Caro vervecina,  
arictum caro.  
Schaff fleisch/Caro ovilla.  
Lamb fleisch/Caro agnina.  
Doß fleisch/Caro hœdina.

## De Carne.

Schweinen fleisch/Caro suilla,  
porcina.  
Kalbfleisch/Caro vitulina.  
Hammelbug/Armus vervecinus.  
Förder viertel am Fleisch/Armus  
agninus.  
Schöpfen fleisch/Armus ovillus, ver-  
vecinus.  
Kälberne Brust/Pectus vitulinum.  
Gefüllte Brust/Pectus vituli sa-  
tum, infarctum.  
Kalbskopff/Caput vitulinum.  
Das Gehende/Exta.  
Das Gefröse/Intestina.  
Zeyffer Darm/Omasum.  
Gesotten Fleisch/Caro elixa.  
Fleisch in der Suppe/Caro iurata,  
lenta.  
Gebackt Lammel/Minquat, cu-  
runculi.  
Fleischsuppe/Carnis ossa, jascu-  
lum ex carne.  
Gebratens/Caro assata, in assata,  
assum, assatura.  
Kälbern Braten/Assum vituli-  
num.  
Kalt Gebratens/das überbleibet/  
Analecta, reliquia.  
Gepregelt Fleisch/Caro friza.  
Geröstet Fleisch/Caro tosta.  
Gesalzen fleisch/Pectus fleisch/Caro  
salita, conditanea, muria-  
tica, conspersa sale.  
Fleisch einsalzen/Conspergere, as-  
perspergere carnem sale, vel sa-  
lem carnibus.  
Fleisch das noch safftig ist/Caro  
muslea.  
Geräucher Fleisch/Caro infuma-  
ta, fumo durata.



## De Carne.

Geschnöcht Fleisch / Caro fumo  
combusta.  
Speck / Lardum, laridum.  
Garstig Speck / Lardum ranci-  
dum.  
Speckseite / Succidia.  
Schulter / Perna.  
Schinck / Petaso, petasunculus,  
perna fumo indurata.  
Halber Schweinskopff / Synciput.  
Würst / Farcimen.  
Grosse Würst / Säwmagen / Fali-  
scus, ventriculus fartus, fili-  
cernium.  
Blutwürst / Apexabo.  
Leberwürst / Tomaculum.  
Lange Würst / Longævo.  
Bratwürst / Botulus, botellus,  
Lucania.  
Ein gebraten Gercklein / Porcellus  
Trojanus.  
Wöckengend Fleisch / Caro hircor-  
um virus relapiens.  
Was man zum Brodt isset / Obso-  
nium.  
Mues / Vrey / Puls, pulmentum,  
pulticula.  
Biermues / Pulticula ex pane  
friatili.  
Middmues / Puls lactea.  
Rindermues / Pappa, pullicula.  
Suppe / Brüe / Jus, jusculum, pa-  
nis jurulentus, jure macera-  
tus, ossa jurulenta.  
Laitere Suppe / Jus merum.  
Gute Suppe / Jus bene condi-  
tum.  
Bingemachte Suppe / Jus insipi-  
dum, nihil nisi aquam sapit.  
Gerstenbrüe / Polenta.

## De Carne.

607

Fleischsuppe / Jusculum e carne,  
ossa carnis.  
Hühnerbrüe / Jusculum Gallina-  
ceum.  
Gerstengraupen / Jusculum hor-  
deaceum, hordea pressa, ptisana-  
rium hordeaceum.  
Fleisch mit Zwiebeln / ic. Caro ju-  
rulenta cum coepis, cum radi-  
culis, cum uvis passis, cum cu-  
mino, &c.  
Schwarz Fleisch / Jus nigrum,  
pulmentum piperatum, caro  
cum jure nigro.  
Gallrete / Gestandenes / Jusculum  
coactum, gelu in patina.  
Klöße / Turunda, fartilia.  
Kraut / Rohl / Olus, olusculum,  
olus coctum, Brassica.  
Kraut hacken / Concidere olus.  
Klein gehackter Kraut / Olus minu-  
tissime concisum, minutal.  
Grob gehackter Kraut / Olus crasse  
parumq; concisum.  
Saur Kraut / Brassica condita-  
nea, muratica.  
Weis Rohl Kraut / Brassica capi-  
tata, imperialis.  
Roth Rohl / Brassica Cumana,  
Sabellica, crispa.  
Spinet / Spinachia, Lamsana.  
Gallat / Acerarium.  
Lutsche / Embamma, intinctus.  
Borustresse / Nasturtium, nastur-  
tium hybernium.  
Merthe / Intritum, sorbitiuncu-  
la frigida.  
Biermerthe / Sorbitiuncula cere-  
visiaria, intritum cerevisia-  
rium.

Einfrümen / Interere, friare panem.

Mehren / Vesci intrito, vesci ossa ex sorbitiuncula frigida.

## De Lacte.

Milch / Lac.

Milchspeise / Lacticinium, lactarium.

Melcken / Mulgere, mulgere vacas.

Milcheymer / Mulctum, mulctrale.

Milchsch / Sinus vel sinum.

Das wie Milch sthet / Lactium.

Seigefuch / Colum.

Dünne Milch / Lac liquidum.

Geronnene Milch / Lac concretum, coagilatum, coactum, densatum.

Mandelmilch / Lac amygdalarum, amygdalinum.

Süße Milch / Lac sincerum, integrum, primarium.

Abgelassene Milch / Lac secundarium, sua pinguedine exutū.

Saure Milch / Lac fugiens, corruptum, deficiens.

Frische Milch essen / Vesci sorbitiunculā lactariā.

Rame / Case / Pingue lactis, flos lactis, adeps lactis, nobilissimum lactis, præstantissimum lactis, cremor lactis.

Rüßmilch / Lac bubulum, vaccinum.

Ziegenmilch / Lac caprinum.

Schaffmilch / Lac ovillum.

Weibermilch / Lac humanum.

Butter / Butyrum.

Buttermilch / Lac serosum,

Buttern / Butter machen / Cogere lac in butyrum, condensare.

Spillare lac in butyrum.

Butterwed / Meta butyri.

Meybutter / Butyrum vernum.

Strobutter / Butyrum hybernū, exuccum.

Sette Butter / Butyrum oleosum, pingue.

Kese / Caseus, pressum lac.

Molcken / Serum lactis.

Eab / Coagulum.

Frischer Kese / Caseus recens.

Alter Kese / Caseus vetus, veteratus.

Weicher Kese / Caseus molleus.

Dürer Kese / Caseus aridus, siccus, exsuccus.

Wässeriger Kese / Caseus serosus, aquatior.

Madichter Kese / Caseus verniculosus.

Fauler Kese / Caseus putris.

Locherichter Kese / Caseus spongiosus, fistulosus, pumiculosus, oculatus.

Dichter Kese / Caseus bene compactus, densus.

Guter Kese / Caseus primarius.

Gemeiner Kese / Caseus secundarius.

Hewriger Kese / Caseus Hornus, Hornotinus.

Meykese / Caseus majalis.

Herbstling / Caseus autumnalis.

Winterkese / Caseus hybernus, hyeme pressus.

Quarkkese / Meta lactis.

Geriebener Kese / Caseus descoloratus.



### De Potu.

Grüner Refe/ Caseus subviridis, smaragdinus.

Holländische Refe/ Caseus Hollandicus.

Parmese/ Caseus Parmensis.

Ruhfe/ Caseus bubulus, vaccinus.

Schaffese/ Caseus ovillus.

Kreuzese/ Caseus Alpinus.

Refemachen/ Premere caseum, formare caseum.

Refemutter/ Mulier casearia.

Refenapf/ Forma casearia.

Refeforb/ Fiscella.

Röstlich Essen/ Leckerbislein.

Cupedia, lautitia, deliciae, exquisitissimi cibi, edulia exquisita, opipara, delicata, magnifica, scitamenta, esculenta lautiora, exquisita.

Wissag/ Bellaria, tragemata, mentae secundae.

Allerley eingemacht Obst/ Salgama, orum.

### De Potu.

Trand/ ein Trund/ Potus.

Das trincken/ Potio, potatio.

Ein starker Trund/ Amyllis.

Einen starken Trund thun/ trincken daß einem die Augen übergehen/ Amyllum vel amyllide bibere, uno impetu bibere, exhaustare poculum sine respiratione.

Echlußffen/ Sorbitio.

Echlußffen/ Sorbere, cyathifare.

Rosten/ Pitiffare, libare, delibare.

Echlaßtrund/ Pocœnium.

Trincken/ Bibere, potare, sumere.

### De Poculis.

603

re potum, adhibere potutū, tantū, cibi portionisq, adhibedū est.

Was gutes trincken/ Jucundē, jucundius bibere.

Mäßig trincken/ Bibere ad modum sitis, non plus bibo quam siti sedandae satis est, bibere citra ebrietatem.

Einem zu trincken geben/ Dare bibere, dare potum, porrigere alicui poculum.

Einem zutrincken/ Præbire, propinare, propino tibi dimidiatum scyphum.

Auff der reige trincken/ Circumagere poculum, facere ut obambulet poculum.

Bescheidenthun/ Respondere, libenter accipere.

Nicht bescheid thun/ Compotori imponere, fallere compotore.

Austrincken/ außsauffen/ Ebbere, epotare, ad fundum usque bibere, Exhaustare, exsiccare poculum, sorbillare cyathos, educere poculum meri vini, absorbere, exforbere.

### De Poculis.

Trindgeschir/ Poculum, scyphus, cyathus, calix.

Groß Trindgeschir/ Magna, majora, maxima, immania, non parva, permagna pocula.

Ein Willkorn/ Culullus, elephas, camelus.

Echöne silbern/ gülden Trindgeschir

Præclarum ac nobile argentum, grande pondus, magni precii argentum, calatum argentum

tum, bene, optimè factum argen-  
tum, summo artificio facta po-  
cula, cum emblematis imagini-  
bus, gemmis pocula, filicata pa-  
tera.

**Klein Trinctgeschirz/ Poculum**  
exiguum, pocillum, parvum, an-  
gustum, minutum, rorans pocu-  
lum.

**Silbern/ gülden Becher/ Scy-  
phus** argenteus, aureus, deauratus, &c.

**Glas/ Calix** hyalinus, calix vi-  
treus, poculum vitreum, vitrea-  
mina.

**Weinglas/ Vitrum** vinarium.

**Bierglas/ Vitrum** cerevisarium.

**Rirn Glas/ Vitrum** teres.

**Krauß/ Kräußlein/ Culullus,** car-  
chesium.

**Schale/ Patera,** phiala.

**Grosser Becher/ Crater,** cratera,  
Kopff/ Frulla.

**Ein Lässerlein das man nicht nie-  
derlegen kan/ Vas** futile.

**Kanne/ Cantharus.**

**Schendfanne/ Cirnea.**

**Irden Geschirz/ Vasa** testacea, fi-  
gurina, fistitia, Samia.

**Silbern Geschirz/ Vasa** argentea,  
Sicilianea, lignea, vitrea, cri-  
stallina.

**Glasche/ Lagena,** laguncula, in-  
anis lagena.

**Legel/ Seria.**

**Krug/ Amphora,** ampulla.

**Irden Krug/ Fidelia.**

**Vier Käßlein/ ein Kupffer/ Oeno-  
phorum.**

**Handhabe/ Manubrium,** ansa.

**Bildwerck am Becher/ Crusta-**  
emblemata.

**Rand am Geschirz/ Labrum.**

**Credentzsch/ Abacus.**

**Einschender/ Pocillator.**

**Glas außspülen:**

Perluere, fricare, expolire, ex-  
tergere vasa.

**Einschenden/ auffwarten.**

Implere poculum, Fundere

infundere, ministrare potum.

Esse à cyathis, à poculis, mini-

strare pocula, apponere pocula.

stare à cyathis, à poculis.

**Wein/ Vinum,** succus uvarum.

**Stärcker Wein/ Temetum,** vi-  
num generosum, grave, ingen-  
tium virium.

**Geringer Wein/ Vinutum,** vil-  
lum, infirmi saporis, nullarum  
virium.

**Weinsatz/ Dolium.**

**Rufe/ Fora,** forotum, Forum  
vinarium.

**Ein Ohm Weins/ Caput vini.**

**Weinfeller/ Taberna** vinaria  
cenopolium.

**Weinschender/ Oenopola,** vi-  
narius.

**Lauter vngemischter Wein/ Vi-  
num merum,** meracum, purum  
putum.

**Gewässelter Wein/ Vinum di-  
lutum,** aqua temperatum, infu-  
scatum.

**Herlicher guter Wein/ Vinum**  
Opimianum, generosum, nobi-  
le, primæ notæ, de nota meliore,  
inte-



### De Vino.

interiore, vinum ex sententia, vinum egregii saporis.

Alter Wein / Vinum vetus, vetustum.

Neuer Wein / Vinum novum, novellum.

Verneuerter Wein / Vinum recentatum, vetus novum.

Ein weinichter Wein / der viel Wasser vertragen mag / Vinum vinosum, quod sufficit recipiendæ aquæ, quod multum aquæ ferre potest.

Dawrhafftiger Wein / Vinum consistens, ferens ætatem, firmum.

Ein Hinnreisser / Vinum infans, quod capitis dolores facit, vinum torvum, vehemens.

Milder gesunder Wein / Vinum molle, lenè, innocens, salubre, tenerum.

Harter Wein / Vinum asperum, durum.

Sawrer Wein / Vinum austerrum.

Wein der noch auff der Mutter ligt / Vinum doliare, vinum necdum diffusum.

Abgezogener Wein / Ablass / Vinum diffusum.

Tischwein / Vinum cibarium, ignobile, quotidianum.

Gesinde Wein / Vinum præliganeum, operarium, de uvis miscellis expressum.

Auffstehender Wein / Vinum anniscedens, ætatem non ferens, infirmum, exolefscens, dubium.

Kanichter Wein / Vinum mucidum, vinum mucet.

Seiger / zöher Wein / Vinum pedulum, lentum.

Der Wein wird Canicht / Vi-

### De Vino.

num mucescit, mucorem contrahit.

Der Wein ist sawr / Vinum acer, vinum acidum, subacidum.

Der Wein wird sawr / Vinum aciscit, acorem contrahit, in acetum vertitur.

Berdorbeneyr Wein / Vappa.

Wein widerumb gut machen / Vinum corruptum in integrum restituere.

Wein abziehen / Vinum de fece demere, defecare, elutriare, transvasare.

Einschlag / Conditura vini.

Gezwefelter Wein / Vinum sulphuratum.

Dem Wein einschlag geben / Vino medicari, condire vinum.

Most / Mustum, vinum recens.

Der Most brauset / Vinum ferveat.

Der Wein hat verbrauset / Vinum quietum, quietem nactum, extra ebullationem positum.

Heuriger Wein / Hornum vinum, hornotinum.

Zwenjähriger Wein / Vinum bimum, annotinum.

Wein der gar zu alt ist / Vinum annosum, vetustum, evanidum, edentulum.

Malvasier / Vinum arvisium, Creticum, Chium.

Alacant / Ilicitanum vinum.

Moscatter / Apianum, Falernum.

Reinfall / Rheticum vinum.

Reinscher Wein / Vinum Rhenum, Rhenense.

Passart / Vinum passum.

Gewürzter Wein / Vinum aromatites, factitium, cinnamomo & saccharo conditum,

Olandwein / Vinum Helenites.

**Bermtwein**/Vinū absinthitē.  
**Gesotten Wein** / Vinum defrutum, decoctum.  
**Nocher Wein**/Vinum atrum, rubrum.  
**Pländer Wein**/Vinum album.  
**Schieler**/Vinum Helvolum, mixtum.  
**Genesfusser** / Vinum fulvum, gilvum.  
**Beerwein** / Vinum uris impositum.  
**Trappenwein** / Vinum racemis seu scapis impositum.  
**Geschmilter Wein** / Vinum infectum, adulterato sapore & colore.  
**Wolriechender Wein**/Vinum fragans, odoratum.  
**Landwein**/Vinum patrium, indigenum, vernaculum.  
**Fremdder Wein** / Vinum alienigenum, peregrinum.  
**Verehrung/Präsentwein**/Vinū honorarium, adventitium.  
**Gewürzter Wein** / Murina, Nectar.  
**Brantwein**/Vinum igni eliquatum, igni defacatum, œnostagma.  
**Saur** / Vinum secundarium, acinacitum, lora, lórea.  
**Stark Getränk**/Sicera.  
**Meeth**/Hydromeli, aqua mulsa, melicratum.  
**Weinmeeth**/Mullum, mellina.  
**Der beste Weinmeeth** / Mullum novo Hymettio & falerno verasto mistum.

## De Cerevisia.

**Bier/Cerevisia**, zythus vel zythum, vinum hordeaceum, potum ex hordeo & lupulo factus.  
**Gerstebier** / cerevisia hordeacea.  
**Weiß Bier**/Cerevisia triticea.  
**Dicke/feist Bier**/Cerevisia densa crassa.  
**Dünne/schlecht Bier** / Cerevisia tenuis.  
**Trübe Bier** / Cerevisia feculenta.  
**Klar Bier**/Cerevisia defecata.  
**Das ein starken Hopffen hat** / Cerevisia lupulosa, multi lupuli.  
**Pichicht Bier** / Cerevisia picata, quæ picem recipit.  
**Saur Bier**/Cerevisia acida, quæ acet.  
**Rauicht Bier** / Cerevisia mucida, quæ mucet.  
**Das beste Bier**/Cerevisia primaria.  
**Zischbier**/Cerevisia secundaria.  
**Mergenbier**/Cerevisia maritima.  
**Torgisch Bier**/Cerevisia Torgensis.  
**Covent**/Cerevisia lora.  
**Tescht vom Bier** / Flos cerevisiæ, sputum.  
**Hesen/Fex**.  
**Das Bier verschlecht** / Cerevisia fugit.  
**Das Bier wird saur** / Cerevisia acescit.  
**Nach diesem Bier dürstet einen** / Cerevisia magis irritat sitim quam restinguit.  
**Ein Bierfass** / Cupa cerevisiæ.  
**Tappe im Bierfass** / Embolum vasis, papilla vasis.  
**Der Han**/Epistomium, canalis.



## De Prandio.

Der Wirbel am Han/Verticulum  
epistomii.

Hier außzupffen / Promere cerevisiam.

Hier braven/Coquere cerevisiam.

Hier breiter/Cerevisiarius.

Malz/Buna,byne,hordeum maceratum & tostum.

Malzhauß / Darie / Bunarium, concamerata fornax.

Hölzer auff der Darie / Crates lignea.

Haartuch auff der Darie / Cilicium.

Essig/Acetum.

Hier essig/Acetum cerevisiarium.

Weinessig/Acetum vinarium.

Essigtrug/Ampulla acetaria.

Guter Essig/Acetum mordax.

Verdorbenes Essig/Acetum mortuum.

Der Essig verdirbet/Acetum mortuum.

## De Prandio.

Morgenbrodt/Brüestück / Lenticulum, prandiculum.

Mittagsmahl/Prandium, prandiolum.

Ein Nappeßlein/da man darzu setzet / Prandium statarium, portula.

Zu Mittag essen/Prandere.

Der zu Mittag nicht essen hat. Impransus.

Einen zu gaste haben zur Mittags Mahlzeit / Dare alicui prandium, prandio alicui accipere.

Mit einem zu Mittag essen wollen/Prandium denunciare, prandium condicere.

Mit einem zu Mittag essen / Itare, venire ad prandium.

## De Mensa.

607

Halbabend essen / Merenda, antecœnium.

Abendmahl/Abendessen / Cœna, cœnula, vespertina, epulæ ferotina, vespertina.

Geringe Abendmahlzeit / Cœna ad sportulas redacta, famelica, paupertina, apparatus tenuiculus, cœna Hecates.

Serne mit andern zu Abendessen. Delectari cœnis, quarere, potcere, obire cœnas.

Mit einem zu Abend essen / Cœnare cum aliquo, apud aliquem, Itare, venire ad cœnam, foris cœnare.

Wol essen / Cœnare bene, melius, recte, frugaliter, honeste.

Der nicht zu Abend essen hat / Inccœnatus.

Schlaßtrunk / Commessatio, Pocœnium.

## De Mensa.

Zisch/Mensa.

Runder Zisch/Mensa delphica, rotunda.

Viereckter Zisch/ Mensa quadrata.

Lange tassel/Mensa perpetua.

Glader Zisch/ Mensa Pantherinana.

Eingelegter Zisch/ Vermiculatum emblemata.

Unrichte Zisch/ Credens Zisch/ Abacus, mensa structoria,

Zischlein/Mensula.

Henge Zisch/Monopodium, mensa unipes.

Das Mat/ Tabula mensæ.

Zischgestelle / Fulcrum mensæ, trapezophorum.

Leerer Zisch/Mensa inanis.

Doller

Woller Tisch/Mensa plena.

Tisch decken / Mensam sternere, mappam mensæ superponere, adornare mensam, sternere triclinia, extruere mensas.

Tisch bereinigen / Apparatus, instructio mensæ.

Tisch aufheben / Tollere, removere mensam, mappam simul cum pane removere, apponere discum excipiendis reliquiis.

Tischtuch/Mappa, toral.

Schüsselring / Balis, circulus menlarius.

Messing Schüsselring / Circulus æneus.

Hölzerner Schüsselring / Circulus vimineus.

Zeller/Orbis.

Zeller Brod / Panicea mensa, quadra, solum paniceum.

Vierecker Zeller / Quadra mensaria, quadra stannea, lignea.

Zeller aufheben / Colligere quadras, orbes.

Ander Zeller geben / Mutare quadras.

Handquele/Mantile, chiromastrum, mantelium.

Handquele auf die Schulter schlagen / Explicare mantile, & insicere super humerum sinistrum.

Handquele zusammen legen / Complicare mantile, chiromastrum.

Salz/Sal.

Salzfaß/Salinum, salinulum.

Der Salz verkauft/Salarius.

Salz machen / Coquere salem, facere salem.

Salzen/Salire, salem alicui rei aspergere.

Ein salzen/Condire salem.

Gemein Salz/Sal vulgaris, popularis.

Schön Salz / Flos salis, sal purum  
Berg Salz / Sal fossilis, foliatus  
nativus.

See Salz/Sal marinus, lacustis  
Gesotten Salz / Sal excoctus, coctus.

Salz das nicht tang/Sal infalsum.  
Salzstück/Salis meta.

Körnlein Salz/Salis grumulosum, mica, granum, frustulum salis.

Tisch ohne Salz/Mensa profana.  
Salz Brunn/Salina.

Ein Messer/Culter.  
Messerfutter/Theca cultellaria.

Messer ziehen/Expedire, profectus cultros.

Gabel/Fuscinula.

Handfaß/Polubrum, mallorium.

Handwasser/Aqua manualis.

Gießfanne / Gutrus, gutturnium.

Ein Gerichte/Missus, ferculum.

Essen auftragen/Apponere cibos, instruere mensam obsoniis, dapibus, epulis.

Der die Gerichte aufträgt / Disco-phorus.

Gib ein ander Gerichte / Da aliquid missum.

Das letzte Gerichte/Wutter / Ratione. Epidipnis, asser nobis epidipnidas.

Zugreifen / essen / Admovere manus cibis, carpere, attingere cibos.

Nemen was einem geliebet / Sumere quod collubitum est.

Die Mahlzeit anfangen / Aufspringen, incipere prandium.

Einem fürlegen / Ministrare alicui aliquid, non calleo quo gelatum sit ministrandum Veneribus.



**De Mensa.**

algaris, populi  
alis, sal purus.  
ilis, foliatus,  
us, lacustris,  
excoctus, co-  
Sal infusus.  
a.  
grum, salis  
ulum salis,  
na profana.  
a.  
cultellaria.  
dire, proferre  
n, malluvium,  
manualis.  
gutturium,  
serculum.  
ponere cibos,  
n obsoniis, da-  
ffrägt / Disco-  
ichte / Da alie-  
Butter / Käse/  
nobis epidip.  
Admovere ma-  
re, attingere ci-  
n geliebet / Su-  
tum est.  
angen / Auspi-  
dium.  
Ministare ali-  
alio quo gestu  
Veneribus.

Ein Löffel / Cochlear.  
Silberner Löffel / Cochlear argē-  
teum, Sic: stanneum, ligneum.  
Schöpfen mit einem Löffel / hau-  
nre aliquid cochleari.  
Betrüpfen / Inter sorbendum  
distillare.  
Sich betrüpfen / Ciborum di-  
stillationibus se conspergere.  
Sich besudeln / Cibis ex ore de-  
fluentibus se coitquinare.  
Mit dem Messer etwas nehmen /  
Summo cultro aliquid reprehē-  
dere.  
Abgebissen / Bissen wider eintun-  
den / Demorsum, arrosum paro-  
pidi inserere.  
Brotkorb / Canistrum panariū.  
Brotkorb aufsetzen / Colligere  
frusta & reliquias in canistro.  
Schüsselbecken / Escale, vas esca-  
rium.  
Blat / Catinus, paropsis.  
Grosse Schüssel / Patina.  
Hebeschüssel / Lanx, discus.  
Kleise Schüssel / Gabata.  
Kleine Schüssel / Scutula, scu-  
tella.  
Salzietichen / Oxybaphum, a-  
cerabulum.  
Speisekammer / Cella, apotheca,  
panarium, promptuarium, cellu-  
la, cella propuaria, cella referta.  
Speise beysetzen / Condere, re-  
condere, reponere, seponere cibū.  
Schliesserin / Hoffmeisterin / Pro-  
curatrix peni, propolita penui,  
cellaria, dispensatrix, gubernatrix  
rei familiaris, dispensatrix re-  
rum domesticarum.  
Keller / Promus condus, cella-  
rins, procurator peni, rem ciba-  
rialicui credere.

**De Mensa.**

609

Brotkammer / Cella panaria, pa-  
narium, panariolum.  
Fleischkammer / Carnarium.  
Käsekammer / Cella casearia.  
Obstkammer / Pomarium hor-  
reum, oporotheca.  
Keller / Gewölbe unter der Erden/  
Hypogæum, cella subteranea, do-  
liarium horreum.  
Weinsteller / Horreum vinarium,  
cella vinaria.  
Bierteller / Horreum cerevisia-  
rium.  
Ein Faß / Vas, vasum.  
Faß einquellen / Vasa aquā im-  
buiere.  
Faß pichen / Vasa picare.  
Binden / Vasa circulis cingere.  
Füllen / Vasa implere.  
Leer machen / Vasa deplere.  
Zuspinden / Vasa operculare, o-  
perculo munire.  
Anzapfen / Vasa relinire.  
Spund / Orificium, labrum do-  
lii, vel operculum.  
Reiß / Circulus.  
Band am Reiß / Vinculum.  
Abziehen / Enutrire, decapulare,  
transfudere, transvasare, in aliud  
vas fundere.  
Fäßlein / Vasculum, vas minu-  
tum, doliolum.  
Weinfaß / Cupa, dolium, cadus,  
vas vinarium.  
Ein groß Faß / Dolium, do-  
lium amplissimum & capacissi-  
mum.  
Ein Bottich / Lacus cerevisiarius  
major medius, minor, mediocris,  
&c.  
Rühfaß / Lacusculus cerevisiarius.  
Fischronnen / Vasa sallamentario-  
rum.

Schlaggefässer/Vasa mercatorum.  
mercatorium vas.

Faß das zu zapffen gehet / Dolium  
apertum.

Keuliche Weinfäß/Orca,  
Grosse Weinfässer/Seria.

Füllgeschir/Brochus.

Trichter/Infundibulum.

Heber/Sipho, siphunculus.

Schlauch/Vter.

Untertreßgeschir/vas guttarium.  
Legel/Lagena.

Weinkrug/Vrcei vinarii.

Emmer/Vrna.

Schendmaß/Mensuræ vinariæ.

Krug/Diota.

Laube am Faß/Assula.

### De Convivio.

Gasterey/Convivium, coena, comessatio, concœnatio, accubatio, epularis, Fructus, delectatio, voluptas convivorum.

Pandtet/epulum, epulum magnificentissimum, epulæ exquisitissimæ, profusæ immodicæ, immoderata.

Ein groß Mahl/Cœna genialis, Saliaris, dubia, Convivium delicatum, tempestivum, sumtuosum, magnificum, Magnificentia, sumtus epularum, extracta mensa multa carne, extracta mense epulis exquisitissimis, cœna Pontificalis, Cerealis, Auguralis, centenaria, opipara, opima, lauta, pollucibilis, adipalis, magnifica, Persicus apparatus,

Collatiō/Collecta, cœna collectitia, quando de Symbolis estur.

Eine ehrliche mäßige Collation  
oder Gasterey.

Convivium moderatum, modi-

### De Convivio.

cum, pudicum, sobrium, jucundum, gratum, plenum hilaritatis. Dulcissimi sermones amicorum in conviviis, epulati sumus intra legem.

Eine vnfreundliche / zänkische  
Gasterey.

Convivium temulentum, impurum, flagitiosum, intempestivum cum maximo clamore & convicio conjunctum, convivium Lepitharum, Centaurorum, intemperatissima comportationes.

Ein Essen da man nicht zu trinken hat.

Convivium abstemium, caninum.

Wenn man gedränge siset/Convivium arctum.

Wenn man früh ansetzet/Convivium tempestivum.

Wenn man lange siset/Convivium intempestivum, antelucanum.

Wenn man nicht schwaget/Convivium Harpocrateum.

Wenn man bald abspisset/Convivium expeditum.

Wenn langsam zugehet/Convivium lentum.

Gastung zur Leiche/Cœna mortualis, funebris, feralis, epulum funebre.

Zeche/Brte/Geladgelo/Collecta, Symbola, pecunia, quæ à convivis exigitur.

Die Zeche zahlen/Dare Symboli.

Ein Gast/Conviva, bilares & bene accepti convivæ.

Ungeberen Gäst/Invocatus, conviva invocatus.

Mitgast/ den der Gast mit bringet/Vmbra.

Einen



## De Convivio.

### Einen zu gaste bitten.

Vocare, invitare aliquem domum suam, invitare aliquem ad cœnam, ad epulas, vocare aliquem convivam, vocare aliquem verbis Domini, monere aliquem ut veniat ad cœnam, Ducere, adducere ad cœnam, cœnatum.

### Gasterey halten.

Convivari, agere, celebrare, cœnulare, Dare cœnam, epulum, Agitare convivium, largiri cœnam alicui, domus ejus aliquibus semper patet.

Er hat offit Gâste/ Crebrò convivat, est convivor splendidus, magnificus, sordidus, &c.

Den andern Tag wieder haben/ Reponere convivium.

### Einen zu gaste haben.

Adhibere aliquem ad convivium, vel in convivio, Cœnâ aliquem accipere, cœnam alicui dare, convivio aliquem accipere.

### Die Gâste wol bewirten.

Benè accipere convivas, tractare convivas liberaliter, accipere apparatu splendido, accipere hospitem lepidè ac nitidè, commodè, suavis modis, honorificè, ampliter, prolixè, lautè, regio apparatus.

### Berne zu gaste gehen.

Delectari conviviis, quærere commestrationes, nullum renuere convivium, jacere in conviviis, tempus tribuere conviviis, diem terere in conviviis, obire cœnas, cœnulas, captare cœnas.

### Berne Gast/Cœnipeta.

Nicht zu gaste gehen wollen.

Cœnam reculare, renuere.

## De Convivio.

### Zu gaste gehen.

Inire convivium, epulas, invitari in convivium, ad prandium, foràs ad cœnam, ire comestatum ad aliquem, venire in convivium, itare ad cœnas, recipere se ad cœnam ad aliquem.

### Za gaste seyn.

Epulari, interesse convivio vel in convivio, uti conviviis, impediri convivorum occupatione, epulari unâ, adhiberi in convivium, ad prandium, ad cœnam, accubare cum aliquo, capere cibum cum aliquo unâ, edere apud aliquem cœnantem, edere cum aliquo, cœnitare foris, convivere cum aliquo, comesse unâ, cum aliquo.

Frölich seyn in Gastereyen/wol lebè.

Comiter & jucundè esse in convivio, facetum, dicacem, disertum esse in convivio ad vinum, hilarem in modum epulari, curare se molliter, habere diem lueulentè, sumere hilarem diem, degere diè in lætitia, vivere lautè, delicatè, genialiter, jucundè; opiparè, apparatè frui cœnâ voluptuariâ, vivere Bacchanalia.

### Lang seigen in Gastereyen.

Producere convivium vario sermone, Potare inde usq; ad diurnam stellam crassinam, producere convivium in multam noctem, prandium cœnæ continuare, multo vino in serum noctis convivium producere.

### Heimgen.

Discedere de convivio, à mensa surgere, redire domum.

Wider hincin gehen.

Reddere se convivio.

## De Fame.

Hunger/Fames, esuries.

Hungerig/Famelicus, esuriens, Esurio.

Appetit zu essen/Appetentia cibi, appetitus, orexis, esuritus.

Ich habe keine Lust zu essen/Amis-  
si appetitum, palatum mihi tor-  
pescit, friget orexis.

Fastung/Inedia, jejunium, je-  
junitas.

Nüchtern/Jejunus, biduum je-  
junus.

Fasten / Jejunare, abstinere à  
cibo.

Den Hunger erwecken / lust zu  
essen machen.

Obsonare famem ambulando, obambulantes expectabim?  
famem, acuire stomachum, inducere famem.

Dieses macht einen lust zu  
essen.

Hæc res afficit appetentiam, movet, excitat appetentiam, ille cibis vellicat, & incitat desiderantem stomachum, excitat palatum dormientem, extimulat languidum palatum, famem sublatum omni fastidio inducit.

Hunger leiden.

Ferre, perferre, pati, perpeti famem, patiens inedia, debilitari fame, fessum esse inedia, laborare ex omnium rerum difficultate, fame & inopia rerum premi, cruciari, confici, summam rei frumentaria inopia premi.

Nich hungert.

Esurio, stimulo famem, exti-

mulor appetentia edendi, famico, dentes mihi pruriunt, In-  
testina murmurant, crepitant mihi, fames mihi dominatur, Commoveor, cogor fame, venio lassus lactibus cibi vacuitate, affero integram famem, animus est in patinis, vacuus mihi ventris crepitat, fauces lippunt fame. Esurio venio, non saturio.

Hungers sterben.

Necari, enecari, suffocari, jugulari, confici, consumi fame, Perire, interire, mori fame, inedia, discedere è vita per inedia fame macerari.

Hunger stillen/vertreiben.

Propulsare, depellere, explere famem cibo, famem sustentare, famem saturare, placare latrantem & iratum ventrem, placare naturæ necessitatem, satisfacere naturæ.

## De Siti.

Durst.

Sitis, diurna sitis.

Durstig.

Sitiens, sitibundus.

Den stets dürstet.

Siticulosus, quanto plus bibit tanto plus sitit.

Dürsten.

Sitire, maxime, graviter, ardentius sitire, sitim ferre, pati, tollerare, Premi, ardere siti, fauces arere siti.

Durst löschen.

sitim pellere, sedare, depellere, restinguere, explere, saturare, levare.

Durst



*Siti.*

tiā edendi, fa-  
i pruriunt, in-  
ant, crepitant  
ni dominatur,  
or fame, venio  
vacuitate, as-  
mem, animus  
cus mihi venio  
es lippunt fa-  
non saturio,  
sterben.

i, suffocari, in-  
nsumi fame,  
nori fame, in-  
a per inedia

vertreiben.  
bellere, explere  
em sustentare,  
placare latran-  
trem, placare  
em, satisfacere

*iti.*

ti.

itis.

ig.

ds.

arstet.

antò plus bi-

in.

graviter, ar-

ferre, pati, to-

ere siti, saucis

ven.

dare, depelle-

plere, satiare,

## De Luxuria.

Durst sterben.

Siti emori, enecari.

## De Luxuria.

Schwelgeren/ sauffen/ fresseren/  
gefresse/ quass.

Luxuria, luxuries, luxus, bel-  
luatio, intemperantia, immode-  
rata intemperantia, profusa lu-  
xuries, turpissima, scedissima lu-  
xuria.

Eine Zech.

Compotatio, perpotatio, cir-  
cumpotatio, comessatio, conce-  
natio, intemperatissima com-  
potationes, compotatiuncula,  
symposium.

Schwelger/ Schlemmer.

Intemperans, gulosus, lurco,  
gorges, vorago, profundissimus  
gorges, Impurus, nequissimus,  
spurcissimus helluo, abdomini  
suo natus, epulo, homo singula-  
ri luxuriā & inertiā, ingluvies,  
barathrum, liguritor inexplebi-  
lis, abdomini inserviens, indul-  
gens, ventri deditus, insaturabi-  
le abdomen, Luxuriosus, afotus,  
nepos, pecus, belua, nihil luxu-  
riosus, valdē intemperans, per-  
ditus & profusus nepos, impu-  
rissima atque intemperatissima  
pecus, Cupes, cupediarius, cupe-  
dinarius, catillo.

Zechgesellschaft.

Compotor, combibo, Sympo-  
ta, symposes.

Zechschwester.

Compotrix, sympotria.

Schwelgen/ fressen/ sauffen/ in  
Wollust leben.

## De Ebrietate.

613

Comessari, belluari, potare,  
perpotare, gula indulgere, gula  
deditum esse, dare se voluptari-  
bus, metiri omnia ventre, per-  
græcari, addicere se intemperan-  
tiā, dare se totum, deditum esse,  
tradere se constringendum vo-  
luptatibus, vivere in luxuria, dis-  
fluere luxuriā, delicatē, molliter  
vivere, satiare intemperantiam,  
luxuriare, luxuriari, Epicureum  
agere, genialiter vivere, indul-  
gere genio, luxuriā diffuere, vive-  
re in deliciis, in maxima rerum  
omnium affluentia, affluimus  
omnibus deliciis, planē Phæacū  
vitam vivimus, jucundē, opipa-  
rē vivimus, fruimur cœnis volu-  
ptuariis, Crudi postridie nos  
rursus ingurgitamus, crudi ve-  
nimus ad prandium.

Schwelgen schadet der Ge-  
sundheit.

Vires corporis minuit, dimi-  
nuit, imminuit, comminuit, in-  
firmat, debilitat, adimit, aufert,  
affligit, vitæ ratio minimē mo-  
derata, incontinentia, intempe-  
rantia, nequitia luxūs, libido, vi-  
ta inmoderatē, incontinen-  
ter intemperanter, dissolutē, ne-  
quiter, sine modo, luxuriosē tra-  
ducta.

## De Ebrietate.

Trunkenheit.

Ebrietas, temulentia, crapula  
nimia, immoderata, cibi potus-  
que ingurgitatio, immoderatus  
potus.

Lust zu völlererey.

Q 9 3

Ebriso

Durst

#### 614 De Ebrietate.

Ebriositas, vinolentia, furiosa  
vinolentia, libido convivorum.

**Der Lust zu fauffen hat.**

Ebriosus, vinolentus, temul-  
lentus, vinosus, vinarius, asotus,  
popino, amphora, multibibus,  
vinosissimus, ebrietatis nota in-  
famis.

**Lust zu fauffen haben.**

Delectari vino, addicere vitam  
suam intemperantia, consuescit,  
assuescit, potare, incidere in vi-  
nolentiam, rapit illum vinolen-  
tia.

**Grosser Säufer.**

Potator, princeps poculorum,  
bibax, bibaculus, bibulus, mul-  
tibibus, strenuus potator, omnis  
potus capacissimus, vini perni-  
cious, amphora.

**Weib das wol fauffen kan.**

Temulenta, multibiba, mero-  
biba, vinosissima.

**Säufer.**

Bibere, potare, perpotare, con-  
sumere tempus vino, frui volu-  
ptate potandi, totos dies perpo-  
tare, adhibere potiones, cenare  
cum compotoribus, ingurgitare  
in se merum plenis faucibus, vi-  
num meracius sumere, vino se  
ingurgitare, vino proluui, ingur-  
gitare se potu meri, largius bibe-  
re, assatim bibere, devincire se  
vino, potare totam noctem, ple-  
nis cantharis certare, Invitatio  
fit ut græco more bibatur, po-  
scere majoribus poculis, totam  
noctem bibendo traduxit in-  
somnem, tantum vini exhaufe-

#### De Ebrietate.

rat, ut ipsi necesse esset vomere,  
cirneam vini eduxit meri, mi-  
nistrabatur maximis poculis,  
Thracum more bibere.

**Truncken machen/vollsauffen.**

Inebriare, ebrium aliquem fa-  
cere, reddere aliquem madidum,  
vino aliquem obruere, deponere  
aliquem potu, vel vino.

**Trunckener.**

Ebrius, temulentus, potus, be-  
ne potus, sepultus ebrietate, ap-  
potus probe, Gravis, oneratus  
mero.

**Voll/truncken seyn.**

Esse ebrium, vino sopiri, sepe-  
lire, madere, oscitare potatione,  
obrutum, onustum, oppressum  
esse vino, plenum esse vini, vacil-  
lans ex vino, madere vino, inca-  
lescere vino, ratio illum fugit  
propter vinum, plus æquo po-  
tavit, bibit.

**Krand seyn vom fauffen.**

Confectum, languidum esse  
vino, sopire corpus potationibus,  
obstupefit animus potu, laborare  
crapulâ hesternâ.

**Den Kausch außschlaffen.**

Exhalare, edormire crapulam,  
edormiscere villum, exhalare, e-  
dormire vinum.

**De Edacitate.**

**Gressigheit.**

Edacitas, voracitas, aviditas  
cibi, nimia cibi ingurgitatio,  
gula, ingluviens, venter, abdom-  
immenla gula.

**Gressig.**

Edax, vorax, vorans, homo e-  
dax,



### De Edacitate.

dax, gulofus, edo, comedo, mando, polyphagus, lurco, panphagus, omnivorus, patinarius.

#### Bressen/verschlucken.

Vorare, devorare, ingurgitare, glutire, deglutire, raptim vorare, lurcare, cibum cum aviditate nimia sumere, vorat instar lupi famelici.

#### Kinder essen getzig / können sich nicht enthalten.

Puerorum est avidius appetere cibum, ut ad appetendum procliviores sint, ut eos ab appetendo ratio non satis arceat, continerent, ut in appetendo nimis esterantur, minimè sibi temperent, sibi moderentur.

#### Er frist mehr als ihm gut ist.

Non curæ est ei, quantum comedat, quid comedat, Non animadvertit quantum vel quale sit, quod comedit. Gula eripuit ei omnem in cibo modum, omne iudicium, omnem rationem, Nullus ei modus est edendi, nulla cibi deligendi ratio est, plus appetit in mensa, quam satis est, & ex eo genere quod oblit.

#### Wer viel frist vnd saufft / der stirbet bald.

Multos adolescentes conficit, perdit, immaturâ morte afficit cruditas, crapula, immoderata & dissoluta victus ratio, Largiore, uberiore, pleniori cibo utuntur adolescentes, quam ut stomachus digerere, ferre, sustinere possit: quam ut vitæ conducat,

### De Temperantia. 615

id quod sæpe illis immaturæ mortis causam attulit.

#### Nüchternheit / Mäßigkeit in essen vnd trucken.

Temperantia, frugalitas, sobrietas, temperatio, continentia, abstinencia, admirabilis, summa temperantia.

#### Mäßig / nüchtern.

Sobrius, jejunus, siccus, Satis, planè sobrius, homo frugalissimus, bonæ frugis, bonæ frugi, frugalis, temperans, temperatus, moderatus, continens, abstinens, mirificè abstinens, minimo contentus, cibi potusque parcissimus, non multi cibi, Curius alter, Socrate frugalior, cibi potusque continentissimus.

#### Mäßiglich.

Sobriè, jejune, sicce, temperanter, temperatè, abstinenter, frugaliter, restrictè.

#### Mäßig / spärlich leben in essen vnd trucken.

Vitam agere parcè ac duritè, habere se parcè ac duritè, esse contentum tenuiculo apparatu, epulari modicè, non modò non contra legem, sed etiam intra legem, defraudare suum genium, non amare profusas epulas, indocere bellum voluptati, victus tenuis cultusque; delectat parvo contentum. Cavere, fugere intemperantiam, remotissimum esse à luxuria, appetitiones sedare, habere manus & oculos abstinenter, acetiùs se continere, anteferre victum tennem, tenuissimo

## 616 De Proprietate.

cultu vivere, indicere sibi legem continentia, obtemperare præceptis temperantiæ, vincere alios temperantiâ, abstinentiâ, esse magnâ temperantiâ, appareret in eo moderatio & temperantiâ, sobriè & continenter vivere, contrahere & sedare appetitum.

### Wenig essen/sassen.

Cibo parcere, à cibo abstinere, cibum minuire, de cibo detrahere sibi temperare, moderari in cibus, cibo parcius uti.

## De Proprietate.

Eigen/Eigenthumb/Proprietas, res mancipii, rei domini.

Eigen Gut/Peculium, habere peculium.

Eigen/Proprius, peculiaris.

Es ist dem eigen.

Tua solius sunt, tua propria sunt, tua sunt, tuum proprium est.

Es ist unser beyder.

Hoc tibi mecum, vel hoc inter nos commune est, particeps uterque nostrum hujus rei est, pertinet hæc res ad utrumque nostrum, juris utriusq; nostrum est, jus habemus uterque in hac re.

Zueigung/zu eigen gebung/übergebung.

Mancipatio, dicatio, addictio, attributio, assignatio, traditio, assignatio firma, rata.

Zugeeignet/übergeben.

Dicatus, addictus, mancipatus, tributus, attributus, tradi-

## De Possessione.

tus, maxime proprius, naturaliter tributus.

Zu eigen geben/einem etwas zusprechen/eingeben.

Mancipare, dicare, addicere, dare, dedere, concedere, tradere, totum tradere alicui de manu manum, totum dedere, tradere dicare. Adjudicare alicui aliquid qui neq; usu cepit, & sine titulo pofidet, mancipio dare aliquid, in possessionem aliquem mittere immittere, possessiones alicui dare, possessionunculas tradere, in possessionem deducere, collocare.

Ich selbst zueignen/einnehmen.

Arrogare, sumere, assumere, afferere, vendicare, vindicare sibi aliquam rem, suo jure sibi aliquid sumere, vindicare aliquid invadere in prædia, uti rebus suis, in possessionem intrare, aduolare, possessionem occupare, usurpare, mittere se in possessionem.

Ein Ding für eigen einbekommen.

Accipere rem mancipio, venire in possessionem, facere vestigium in possessionem, in possessionem venire, in possessionem pedem ponere.

## De Possessione.

Besitzung / innen haben.

Possessio, possessionuncula.

Übergebene Besitzung.

Possessio fiduciaria.

Besitzung von langer Zeit.

Possessio longi temporis.



propius, natural

einem etwas zu  
geben.

icare, addicere,  
cedere, tradere,  
licui de manu  
dedere, tradere  
re alicui aliquid  
Et sine titulo pos  
dare aliquid, in  
quem mittere  
iones alicui da  
las tradere, in  
ducere, collo

nen/einnehmen.  
nere, assumere,  
re, vindicare li  
suo jure sibi ali  
dicare aliquid,  
dia, uti rebus ut  
nem irruere, ad  
nem occupare  
se in possessione

geren einbesam  
t.  
mancipio, Ver  
nem, facere ven  
sionem, in pos  
s, in possessione  
ere.

*ione.*  
nen haben.  
stipula.  
Besigung,  
iaria.  
langer Zeit.  
temporis.

Über

## De Possessione.

Über verjährte Zeit.

Præscriptio temporis, possessio antiquior hominū memoriā.

EPITH. ALIA. Possessio bonæ fidei, malæ fidei, naturalis, continua, diuturna, perpetua, stabilis, certa, emptā, libera, immunitas, propria, paternā, avitā, Possessiones incertæ, in casu positæ, in incertum dubiumque vocatæ, caducæ.

Innen haben/besitzen/mit recht innen haben.

Possidere, habere fundum, agrum, prædium, Tenere, obtinere, possidere ex edicto, non vi, non clam, non precario, sine vitio. Habere possessionem, agrum, modum, in possessione esse, est mihi hujus rei possessio, manet mihi hujus rei possessio, In possessione retinere, manere, Stabilis & certa manet ei possessio, Esse in bonis, frui bonis, bona tenere.

Mit Gewalt oder Durecht innen haben.

Vi ab aliquo possidere, aliquem vi decessisse, clam ab aliquo possidere.

Einer Besatz halben etwas innen haben.

Possidere pro possessore, pro emptore, pro hærede, pro legato, pro donato, pro soluto, pro noxa dedito, pro suo, &c.

Etwas durch langen Brauch innen haben.

Usucapare, usu sive possessione capere, acquirere, suum facere,

## De Divitiis.

617

in dominium suum transse.

Besigung durch langen Gebrauch.

Usucapio, viucapio currit, procedit, impletur, interrumptur.

Aus der Possess treiben.

Pellere, depellere, deturbare, exturbare, movere, demovere, dejectere possessione, depossessione, Pellere, movere suis sedibus possessorem, in incertum dubium vocare alicujus possessiones.

Aus der Possess weichen.

De possessione decedere, possessionem relinquere

Er hat seinen Possess verloren.

Amisit, deperdidit, disperdidit possessionem, dominium ab ipso abiit.

Für das seine ansprechen.

Manum rei inspicere, ex jure manum conferere. Repetere, vindicare aliquid, quærere jus in aliqua re.

Zu dem seinen wieder kommen.

Possessionem recuperare, res redit ad veterem dominum.

## De Divitiis.

Nahrung/Gewerb/ Unterhaltung.

Quæstus, victus, cultusque corporis, genus vivendi, genus degendæ ætati, quæstus liberales, sordidi.

Ein Gewerb haben/ seine Nahrung suchen.

Occipere quæstum, quærere, quæritare victum, parare ea que suppeditant ad cultum & ad vitam,

Etum. Comparare utilitates sibi & suis, invenire aliquid labore, victitare ex re aliqua, providere, prospicere, consulere rationibus suis, vitæ sublidia quarere, tolerare vitam aliquâ re, egestatem domestico lenocinio sustentare, tenui mercede, levi quaestui, exiguo lucro huic rei operam dedit.

## Güter / Vermögen.

Bona, res, res familiaris, rationes, facultates, fortune, pecunia.

## Reichthum.

Divitia, opes, opulentia, copia, abundantia, affluentia, affluentia opum, splendor divitiarum, omnium rerum expetendarum opulentia, facultates rerum atque copiarum, abundantia bonorum, magnitudo divitiarum, amplificatio pecuniæ, rei familiaris, dona fortunæ, copia atque omnium rerum affluentia, copiarum rerum omnium, abundantia fortunæ.

## Groß Reichthum.

Magnæ, majores, maximæ opes, copiarum, divitiarum, magna vis opum, magnitudo divitiarum, immanes, ingentes divitiæ, summa copia, summæ opes, Amplissima, locupletes, affluentes copiarum, nimia opes, amplissima res familiaris.

EPITH. ALIA. Opes fundatæ, optimè constitutæ, firmissimæ, utiles, parabiles, mediocres, opportuna, violentæ, invidiosa, Terminatæ divitiæ, veteres, illi-

batæque, Pristinæ, novæ, sempiternæ opes, opes virtutis admixtæ, non luxuriæ.

## Urgende Gründe / Fortwärt.

Prædium, fundus ager, fundia, possessiones.

Fortwärt / Suburbanum rus.

Meyerhoff / Villa.

Rittergut / Feudum.

Freigut / Prædium ab oneribus publicis exemptum.

Weit gelegen Gut / Fundus remotus, longinquus.

EPITH. Ager latus, paternus, avitus, Fundus fertilis, frugifer, fructuosissimus, fructuosus, ornatus, suburbanus, maritimus fructus, emolumentum fundi.

Prædia plurima, pulchra, pulcherrima, preciosa, præclara, bellè ædificata, & satis amœnata, dotalia, urbana, rustica, vacua, Fructus, emolumentum prædiorum, multitudo, bonitas prædiorum, rus amœnum, suburbanum.

Possessio magna, ampla, multa, variæ possessiones, latitudo possessionum.

## Reichthum ist unbeständig.

Quæ nobis fortuna largitur, detrahi, eripi, adimari, auferri, mutari, furto eripi, incendio absumi, naufragio absorberi possunt. Admodum incerta, instabilis, dubia, infirma divitiarum possessio est. Usus divitiarum nemini sibi certum ac perpetuum potest promittere, quis præstare possit,



novæ, sempiternæ,  
virtutis admittit.

Forwerd.  
us ager, liti-  
s.  
banum rus.

um.  
um ab oneri-  
um.  
t/Fundus re-

is, paternus,  
lis, frugifer,  
ctuosus, or-  
anus, mariti-  
olumentum

pulchra, pul-  
præclara,  
tis amena,  
ica, vacua,  
tum prædior-  
nitas prædio-  
a, suburba-

ampla, mul-  
es, latitudo

beständig,  
na largitur,  
aufserri, mu-  
endio abster-  
peri possunt,  
inhabilis,  
tium pos-  
tium ne-  
perpetuum  
uis præstare  
possit

## De Divitiis.

possit diuturnam fore divitia-  
rum possessionem?

Reich/ begütert.

Dives, perdives, ditatus, opu-  
lentus, copiosus, locuples, locu-  
pletatus, Abundans, affluens, cir-  
cumfluens opibus, nummatus,  
pecuniosus, fortunatus, felix, re-  
fertus, abundans bonis. Paulò  
locupletior, non parum locu-  
ples, planè copiosus & locuples,  
in primis copiosus & locuples,  
longè ditissimus, opulentus au-  
ro, opulentus fortunâ, copiosus  
in primis inter suos, bene num-  
matus, locuples copiis rei fami-  
liaris, domi suæ cum primis au-  
ro potens, florens maximis divi-  
tiis, opibus, beatissimus genere,  
pecunia, Paratissimus à divitiis,  
instructissimus, firmus à divitiis,  
benè peculiatu, Munitus, in-  
structus, paratus, minimè inops  
à re familiari, à re domestica, à  
divitiis, ab opibus, à copiis, à  
fortunis valens, florens opibus,  
magnas habens opes.

Er weis seines Guts kein ende.

Ignorat quantū possideat, Tan-  
ta est illi opum affluentia ut sua  
nesciat ipse bona. Midæ divitias  
habet, Pædoli opes, Pelopis ta-  
lentia, Crassum superat divitiis.

Gut machet Muth.

Sacietas ferociam parit, opu-  
lentia comes tumor & ferocia.

Reich seyn/ viel Güter haben.

Habere divitias, opes, copias,  
thesauros, firmum esse ab opi-  
bus, Niti, excellere, florere opi-

## De Divitiis.

619

bus, Divitem, locupletem, pecu-  
niosum, refertum, affluentem,  
abundantem esse, Abundare, cir-  
cumfluere opibus, copiis, in o-  
mni rerum abundantia vivere,  
possidere amplissimam pecuniâ,  
habere rem partam, valere opi-  
bus, superare Cræsum divitiis, di-  
vitiis excellere, eminere, Rem  
possidere bene magnam, amplis-  
simam, uberrimam, copiosam,  
divitias tenere summas, re uti  
amplâ, prolixâ, copiosâ, vigere  
opibus, præstare, excellere, pol-  
lere divitiis, omnium rerum u-  
bertate florere, multum divitia-  
rum possidere, copiis magnis  
præditum esse. Habere possessio-  
nes, facultates, fortunâs, pecu-  
niam. &c. benè multa, Tenere,  
obtinere possessiones, ornatum  
esse fortunis, refertum esse pec-  
uniâ.

Er ist reich.

Suppeditat ipsi abundantia,  
copia rerum, sunt ipsi opes ma-  
gnæ, valet, potest plurimum opi-  
bus, copiis, suppetunt ipsi copie  
ad largiendum, divitiæ domi ei  
sunt maximæ, divitiarum ipsi  
satis est, eum commendant divi-  
tiæ, ampla illi res est prolixa, co-  
piosa, minime angusta, nec divi-  
tias, nec opes desiderat, illi divi-  
tiæ superant, bonorum ipsi affa-  
rim sunt, Copiosa est ei res fami-  
liaris, multum ei fortuna largita  
est, multum ei fortuna de suis  
impertivit, communicavit, fa-  
cultates, ei sunt magnæ.

Gut

*Gut reich gehalten werden.*

Haberi, dici, appellari divitem, locupletem.

*Nach Reichthumb trachten.*

Studere pecuniæ, opibus, confectari opes, diligentem esse in re familiari, habere rationem rei familiaris, servire pecuniæ, curæ ei sunt res, rebus suis providere.

*Güter erwerben/ sich begütern/*

*Güter an sich bringen.*

Parare, comparare possessiones, pecuniam, bona, rem, conficere pecuniam, Quærere, congerere, colligere, conquirere pecuniam, acquirere facultates, de augendo patrimonio laborare, curare, cogitare, Parare, comparare divitias, facere se locupletem, munire se opibus, collocupletare se, facere pecuniam maximam, stabilire rem suam, æquare opes suas cum potentissimis, parare opulentiam, divitias ex aliqua re corrudere.

*Reich werden.*

Ditescere, fieri divitem, opes crescunt, fieri pecuniosum, affluentem, consequi opes, facultatem, rem familiarem, locupletari pecuniâ, venire in maximam pecuniam, ad divitias vel in divitias pervenire, opes ejus augetur valde, pecuniæ privatae augentur, magnæ ipsi accessiones fortunæ factæ sunt, multum ad fortunam ipsi accessit, additum est, crescit ejus fortuna dignitasque, aucta est, amplificata est, Abundare incipit fortunæ bo-

nis, res illi adolescit, Bona veniunt, perverunt ad eum, consequi opes, divitias, ad pecuniam pervenire, pecunia ad eum pervenit, pecunia illi obvenit, ditari affluentibus copiis omnium rerum, pervenire ad maximas pecunias, locupletatur, rem facit, ex paupere tenui ad tantas opes per flagitia processit.

*Einen reich machen/zu Gütern bringen.*

Tradere alicui possessiones, las, bona, rem, pecuniam, relinquere alicui bona, augere aliquem fortunis, pecuniis, locupletare aliquem, addicere, condonare alicui bonâ, traducere aliquem ad rerum abundantiam, deferre, conferre ad aliquem opes, divitiis aliquem augere, fortunam locupletare, efficere aliquem opulentum, copiosum, Ditare, locupletare aliquem, inservire fortunis alicujus, afficere aliquem lucris, auctare lucris, auferre alicui ab egestate, bonis aliquem cumulare, copiis ditare, copiam alicui suppeditare.

*Güter vermehren/bessern.*

Augere facultates, pecunias rem familiarem, amplificare, exaggerare fortunas, amplificationem accessio facta est fortunæ, rei familiaris, Firmare, amplificare opes, augere rem bonis & honestis rationibus, rem familiarem omni modo exaggerare, totum esse in re familiari augenda, omnino studium in quærendis opibus.



scit. Bona veni-  
ad eum, consue-  
s, ad pecuniam  
nia ad eum per-  
li obvenit, diti-  
copiis omnium  
re ad maximas  
letatur, rem fa-  
tenui ad tantam  
processit.  
gen/zu Gütern  
gen.

i possessione  
pecuniam, relin-  
a, augere aliquo-  
is, locupletare  
e, condonare au-  
ucere aliquem  
ntiam, deferre,  
em opes, divi-  
gere, fortunam  
ere aliquem o-  
sum, ditare, lo-  
n, inservire for-  
ficere aliquem  
ris, auferre ali-  
bonis aliquem  
ditare, copias  
e.

ren/bessern.  
ates, pecunias  
mplificare, ex-  
amplificatio  
fortuna, rei fa-  
amplificare o-  
bonis & hone-  
em familiarem  
gerare, totum  
augenda, o-  
uarendis opi-  
bus

## De Divitiis.

bus consumere, locare, constitue-  
re. Totum in divitias incumbere.  
Tuum studium eo dirigis, ut di-  
vitiis tibi pares, compares, colli-  
gas, congeras, opes quaxas, habe-  
as, possideas, ut optibus abundes,  
ut divitiæ tibi redundant, propo-  
nere sibi rei familiaris amplifica-  
tionem.

### Seine Güter erhalten.

Tueri suas possessiones, vigila-  
re, laborare, custodiã habere pro  
re sua, tueri rem, fortunas, rem fa-  
miliarem. Defendere, confirma-  
re, servare, conservare possessio-  
nem, pecuniam, rem, bona. Non  
imminuere, nullam partem ma-  
trimonii imminuere, nihil de pa-  
trimonio detrahare, sed illud in  
eodem statu retinere.

### Seiner Güter gebrauchen/ gemessen.

Vt possessionibus, bonis, facul-  
tatibus, pecuniã, re, Frui Fortu-  
nis, bonis, Delectari possessionibus,  
bonis, bonis, Vti, frui opibus, co-  
piis.

### Seine Güte verthun/gerin- gern/ihnen vbel vor- stehen.

Erogare, expendere, impende-  
re facultates, fortunas, Imperiũ  
alicui de re sua, Exhaustire copias,  
effundere divitias, malè cõsulere  
rebus suis, negligere res suas, ex-  
haurire pecuniam, detrahare de  
possessionibus, bonis. Minuere,  
diminuere, comminuere posses-  
siones, bona, rem familiarem, Se-  
ipsum destituere, deferere, relin-  
quere, de suis rebus minimè la-  
borare, minuere copias, commi-  
nuere, deprimere opes.

## De Divitiis.

Die Güter nehmen ab / verschwin-  
den/werben geringert.

Frangitur, dissipatur, diripitur,  
dilabitur res familiaris, res concu-  
dunt, corruunt, diminutio fit de  
bonis privatorum, defereris à re  
familiaris, fortunæ tuæ dissipantur,  
res familiaris tuæ disperditur,  
disjicitur, imminuitur, perditur,  
damno afficitur, accipit injuriã,  
distrahitur, Detrahitur de tuis  
fortunis, injuriõs tractatur tuæ  
fortunæ, damna inferuntur tuis  
fortunis, invaduntur tuæ fortu-  
næ, irruitur, impetus fit in fortu-  
nas tuas, Comminueris re famili-  
ari, Avaritiã magistratus opes no-  
stræ contusa sunt.

### Einen von seinen Gütern brin- gen/aus den Gütern stossen.

Opes alicujus frangere, attere-  
re, deminuere, imminuere, impe-  
tum facere in bona, in fortunas a-  
licujus, Imminere alicujus bonis,  
manus asserere alicujus bonis,  
movere possessiones alicujus, di-  
movere aliquem possessione, ex-  
possessionibus, de possessionibus,  
pellere, depellere, expellere, deji-  
cere, eicere aliquem bonis, fortu-  
nis. Deturbare exturbare aliquem  
possessionibus, bonis, Evertere a-  
licquem bonis, fortunis, Infirmare  
alicujus opes, evertere, perverte-  
re, deprimere alicujus opes, For-  
tunis aliquem evertere, orbare, spo-  
liare.

### Seine Güter verlieren.

Amittere possessionem, rem,  
fortunas, bona. Perdere, deperde-  
re, disperdere bona, possessionem,  
jacturã facere rei familiaris.

Vide Schaden leiden an Gütern.  
Verlust an Gütern.

Ruina, lacuna, naufragium,  
incendium, perniciēs rei fami-  
liaris, fortunarum.

Reichlich/überflüssig.

Copiosè, largè, abundè, abun-  
danter, affluenter.

De Pecunia.

Geld/Münze.

Pecunia, nummi, Subsidium,  
præsidium pecuniæ argentum,  
ratio pecuniarum, Pondus ar-  
genti, numerus, magnitudo pec-  
uniæ, aliquid nummularum  
& auri, aliquantum nummorum,  
pars pecuniæ, nummuli, aurum  
Philippæum.

Viel Geld/groß Geld.

Pecunia permagna, grandis,  
pergrandis, prægrandis, ingens,  
immanis, amplissima, summa, in-  
finita, abundans, præclara, in nu-  
merabilis. Magna, infinita, im-  
manis, summa pecuniæ, Vis,  
pondus magnum, grande, infi-  
nitum auri, argenti, Acervi pe-  
cuniæ.

Reichthum am Gelde/Num-  
matio.

Geldreich/er hat viel Geld.

Benè nummatus est, benè pe-  
culiatus, benè parat⁹ à pecunia,  
instructus à pecunia, abundat  
nummis, copiosus est à pecunia,  
minimè pecuniā desiderat, mul-  
tum habet in arca, refertus est  
pecuniis, pecuniæ illi multū est,  
pecuniæ multum possidet, ma-  
gnam auri & argentiq; possi-

det, in numerato multū habet.  
Est ipsi multa pecunia, circum-  
fluit, refertus est pecuniā, Redū-  
dat, superat ipsi pecunia, Pri-  
ceps primarius est, primus est pe-  
cuniā, in nummis multum ha-  
bet, satiatus est pecuniis.

Gut Geld/gute Münz.

Moneta bona, proba, integra  
optimæ notæ, iusti ponderis.

Böse Geld/böse Münze.

Pecunia improba, proba, fallax, ne-  
quam, min⁹ proba, adulterina,  
nummus reprob⁹, adulterini  
aurei.

Beschneiden Geld/Pecunia ac-  
cisa, arrofa.

Geld beschneiden / Numisma  
circumcisione minuere.

Falsche Münze schlagen / Nu-  
mismatis materiam mixturā  
quapiam vitare.

Falscher Münzer.

Monetarius falsus, monetæ  
falsator, falsarius, adulterator, a-  
dulter monetæ, monetæ falsæ  
artifex.

Münze/Numisma, argentum  
factū, signatū, signata pecunia,

Gemünzt Geld/Moneta.

Münzen/Nummum percuti-  
re, cudere, ferire, signare.

Gepräge des Geldes / Figura,  
forma, celatura, signum, effigies,  
character monetæ.

Münzordnung machen/Num-  
mariam rem constituere.

Rüpfeln Geld/Pecunia arrofa,  
suberata, arata.

Grob Geld/Nummi argentei  
crassiores.



## De Pecunia.

**Kleine Münze / Pecunia minuti-**  
ta, aris minuti pecunia, numuli.

**Grob Geld wechseln / Commu-**  
tare argentum, monetam crassio-  
rem minutulis nummis.

**Bar Geld / Pecunia numerata,**  
argentum praesentarium, pecu-  
nia praens.

**Bar Geld haben.**

Nummos ad manum habere,  
Pecuniam domi, in promptu, in  
arca, in numerato, praesentem ha-  
bere.

**Geld das nicht wirbet / Pecunia**  
vacua, ociosa.

**Geld auff Zinse.**

Pecunia scaenbris, scaenaria, u-  
furaria, in Calendarium conver-  
sa, nummi in scaenore positi, pecu-  
nia scaenore occupata, quaestuosa.

**Verzehret Geld / Pecunia adefa.**

**Gelihen Geld / Pecunia mutu-**  
aria.

**Entwendet Geldt / Pecunia a-**  
versa.

**Auffgenommen Geldt / Pecunia**  
coacta, credita, debita.

**Unmündiger Kinder Geldt / Pec-**  
unia tutelaris.

**EPITH. ALIA.** Pecunia publica,  
privata, certa, adventitia, aliena,  
extraordinaria, redacta, mutua,  
antiqua, Desperata pecuniae.

**Zum Gelde gehörig / Nummari-**  
us, monetarius.

**Geldgeizig seyn.**

Appetere, expetere, concupisce-  
re, desiderare pecuniam, Stude-  
re, servire pecuniae, Avidum, cu-  
pidum esse pecuniae, Omnia po-  
nere in pecunia.

**Geld auffbringen / Geld zuwege**  
bringen.

## De Pecunia.

623

**Querere, conquirere, concilia-**  
re, conflare, cogere, parare, com-  
parare, edificare, corrogare, trahe-  
re, reperire pecuniam, Curare, ex-  
pedire alicui pecuniam, fingere  
fallaciam in inveniando argento,  
proficisci in com meatum argen-  
tarium.

**Geld allenthalben auffnehmen.**  
**Eruscare, cogere pecuniam.**

**Der allenthalben auffnimpt / E-**  
ruscator.

**Geld bekommen.**

Capere, accipere, recipere, repor-  
tare pecuniam, Vertere, conver-  
tere ad se pecuniam, accedunt ad  
fortunulas meas annui quingen-  
ti aurei nummi, mihi penduntur  
inde trecenti aurei.

**Geld gewinnen / Foenerari, lucri-**  
facere pecuniam.

**Es trägt viel Geld.**

Magna ex ea re pecunia confici  
potest, magna ex ea re pecunia in  
hanc domum congesta est, Facere  
pecuniam ex aliqua re.

**Viel Geld sammeln.**

Congerere, coacervare, constru-  
ere pecuniam multam, extruere  
auri argentique acervos, Con-  
struere nummorum acervos, ita  
ut jam appendantur, non adnu-  
merentur.

**Geld zehlen.**

Numerare, adnumerare, dinu-  
merare alicui pecuniam, Pendere,  
appendere alicui pecuniam.

**Münz in zehlen / aufwerf-**  
sen.

**Reprobare aliquos nummos.**

**Geld ersezen.**

**Reficere nummos.**

**Geld steigern.**

Nu

Numismatis æstimationem intendere.

Geld aufzuheben geben.

Committre alicui aurum, depone-  
re apud aliquem pecuniam.

Einem mit Gelde aufhelfen.

Largiri, suppeditare, subministrare, dare alicui pecuniam, lu-  
vare, adjuvare, sublevare aliquem  
pecuniâ.

Von einem Geld erzwingen.

Exprimere, extorquere pecuni-  
am, emungere aliquem argento.

Geld beythun/verstecken.

Supprimere, condere, occultare,  
celare pecuniam, abstrudere  
nummos, aureos in arcam con-  
cludere.

Geld aufgeben.

Erogare, appendere, expendere,  
conferre, impendere pecuniam  
in aliquam rem, collocare opes  
in Dei cultum.

Geld verschwenden/vnnnßlich  
verthun.

Exhaustire, profundere, effunde-  
re, dissipare, dilapidare, consu-  
mere pecuniam, devorare pecu-  
niam, comedere hummos.

Mit Geld stechen/ Vide, Durch  
Geschenk zu wege bringen.

Armuth an Gelde.

Angustia incredibiles pecuniae,  
caritas nummorum, imbecillia &  
comutabilia pecuniae membra.

Kein Geld haben.

Egere pecuniâ, indigere pecu-  
niâ, incredibiles pecuniae sunt  
angustiae, mera penuria nummo-  
rum est, nummis exhaustum es-  
se, Deficit cum pecunia, pecuniae  
consumtae sunt, Crumena exina-  
nita est, summa, nummorum dif-

ficultas est, usus pecuniae prop-  
ter nullum est, sine nummis est, num-  
maria difficultate laborare, im-  
paratum esse à pecunia, deest pecu-  
nia, res deficit, non suppetit.

Ein Schatz.

Thesaurus, regiae opes, gazare-  
gia.

Schatz vergraben.

Defodere thesaurum, alicubi  
obruere thesaurum, abstrudere  
thesaurum.

Es ligt ein Schatz da vergraben.

Latet ibi thesaurus.

Schatz finden.

Invenire, reperire thesaurum  
potiri gazâ.

Schatzkammer/ gemeiner  
Kasse.

Ærarium, fiscus, refertum æra-  
rium, inops, exhaustum ærari-  
um, tenuitas, angustia ærarij, Respu-  
blica hæc valet ærario.

Aus dem gemeinen Kassen  
zahlen.

Depromere, erogare pecuniam  
ex ærario, dare argentum depo-  
sitorio.

Das gemeine Gut zu sich ziehen  
oder verschwenden/bestelen.

Exhaustire, expilare ærarium,  
detrahere aliquid de sanguine,  
vel visceribus ærarij, effundere,  
exhaustire ærarium, ærarij præ-  
dæ ac divisui quibuscumque est, multa  
avertit peculatus de ærario, De  
peculati, facere peculatum.

Einem der das gemeine Gut zu sich  
zeugt/bestielet.

Hirudo ærarij, depeculator, il-  
lum pascit peculatus publicus,  
peculator.



## De Stipendio.

### De Stipendio.

Befoldung/Einkommen.

Stipendium, salarium, reditus, proventus.

Jährlich Einkommen/Fructus, proventus annuus, annuum salarium.

Monatlich Einkommen / Mensura divisio, menstruum salarium.

Tägliches Geld/Diarium.

Täglöhner/Mercenarius, operarius, opera, opera pauca, operarius egens.

Fröner / Soldatener / Publicè coacta opera, publicæ opera.

Täglöhner / Arbeiter dinge / Conducere, comparare, emere, cogere operas, uti mercenariis.

Mehr Arbeiter zulegen / Confirmare, augere operas.

## De Muneribus.

Geschenk/Gabe.

Donum, Donatio, munus, munusculum.

Groß Geschenk.

Amplissimum, praeclarum, eximium, pulcherrimum, divinum, simillimum, regium, regale, amplum, honorificum munus, donum, Multa, infinita, larga, magnificentissima dona, munera, largitas muneris.

Geringe Gabe.

Leve, commune, levidense, tenue, vile munus, munusculum.

Verehrung / Honos, honorarium.

## De Muneribus. 625

Geschenk/das einem Fremden geben wird/Xenium.

Fürstliche Gabe/Congiarium.

Wieder Gabe / Recompensatio, remuneratio.

Gab die unter das gemeine Volk gestreuet wird/Missilia.

ALTA EPITH. Donum obscurum, tacitum, fictum, simulatum, Dona, munera militaria, nuptialia, caduca, mobilia.

Der da gerne schenket.

Munificus, largus, prolixus, benignior, prolixior, beneficus, liberalis.

Schenken/geben/verehren.

Donare aliquid alicui, donare aliquem aliqua re, dare alicui donum, munus, Aliquem afficere dono, munere, tribuere alicui munusculum, impertire donum, donare alicui munus, condonare munusculum, largiri, persolvere munus, concinnare alicui munusculum, opipare in aliquem congerere munera, congerere in aliquem infinita munera, infinita tribuere, Mittre alicui munera, mitto ad te muneri Tibulum, collocare apud aliquem munus, ornare aliquem muneribus, exornare donis, augere munus, mittere alicui munus, Dona in aliquem conferre, esse liberalem in aliquem, liberalitate uti, facere donationem, largè effusè donare, liberalitatem exercere, Impartire, impertire, largiri, Afferre alicui donum, munerare aliquem, facere benigne alicui

alicui, datur illius dono vel munere.

*Geschenk vberantworten/*  
*präsentiren.*

Offerre alicujus nomine munus, ornare munus verbis.

*Geschenk bekommen.*

Capere, accipere donum, munus, Habere ab aliquo munus, augeri munere, remunerari praemio, habere sibi aliquid dono.

*Geschenk nicht annehmen*  
*wollen.*

Repudiare munusculum, aspernari liberalitatem alicujus, remittere munus.

*Wiederumb schenken.*

Remunerare, remunerari, remunerari eodem genere doni, similimo munere, certare inter se donis, munera multa mihi conveniunt cum aliquo.

*Durch Geschenk etwas erlangen.*

Consequi, assequi, adipisci aliquid muneribus, promereri aliquid donis, alligare, obligare, persuadere, vincere, adducere, devincere aliquem donis, adipisci per largitionem aliquid, cauponari bellum, nundinari sacerdotia, muneribus se insinuare.

*Beftechung mit Gelde oder Geschenk/Largitor, corruptela.*

Befstecher/Largitor, corruptor, praebitor, emtor.

*Einen mit Gelde stechen wollen/*  
*mit Geschenk vberreden*  
*wollen.*

Aggredi aliquem donis, moliri corruptelam judicij, tentare aliquem pecuniâ, promittere, polliceri pecuniam, conari precio, la-

befactare fidem alicujus, precio sollicitare animos egentium.

*Mit Gelde / mit Geschenk stechen.*

Facere largitionem, uti largitione, Concitare, proleflare, corrumpere, obligare aliquos praemio, largitione, coecare mentes largitione, emere, redimere aliquid, palam redimere se, corrumpere judicium pecuniâ, pretio, largitione, labefactare fidem alicujus pecuniâ, Dare pecuniam judici ad corrumpendum judicium, opponere calumniatores ex sinu suo, adulterare aliquem pecuniâ, contaminare judicium, emere, constuprare judicium, placare aliquem donis, lenire aliquem muneribus, conciliare, inducere, adducere, persuadere muneribus.

*Einen durch Geschenk vnd Gaben vberwinden.*

Aliquem oppugnare, opprimere, circumvenire pecuniâ muneribus.

*Sich mit Geschenken einnehmen lassen.*

Accipere pecuniam, nummos ob rem judicandam, addicere fidem religionemque precio, respectare munus, inspicere munera, addictum habere fidem precio, proponere venalem fidem, facere aliquid acceptâ pecuniâ, adduci pretio ad condemnandum aliquem, describere jura pretio, non aequitate, Ius adulteratum est pecuniâ, fas delere nummis acceptis, res pub. affigitur emto illi prae quoque iudicio.

*Einer der mit Geschenken bestochen ist.*



### De Vectigalibus.

Corruptus, venalis, ductus, ad ductus, inductus, conductus, corruptus precio, largitione.

Unbeschoten / der kein Geschenk nimpt / In corruptus, integer.

### De Vectigalibus.

#### Zoll / Zingelt.

Vectigal, portorium.

Epith. Vectigal magnum, per grande, tenue, optimum, præclarum, certum, certissimum, non infestum bellis, non fructibus varium, non loco calamitosum, iniquum, grave, publicum, transmarinum, novum, vetus, Vectigalia magnifica, summa, pars vectigalium.

#### Zehende.

Decima, maxima decumæ, termina, singulæ decumæ, summa decima, pars decimæ.

Zinse vom hundert / Vicesima.

Zehinse / Bodenrinse / Solarium.

#### Zinsbar Acker.

Ager vectigalis, fructuarius, non immunis, tributum solvit, ager publicè aliquid pendit, vectigalis est mihi.

Der Zehenden samlet / Decumanus.

Acker davon man den Zehenden gibt / Ager decumanus.

#### Zoll aufrichten.

Constituere, instituere, irrogare vectigal, onerare barbaras & peregrinas merces vectigalibus, imponere vectigal, portorium, Augere, amplificare vectigal.

Zehenden zu geben ordnen. Imperare decimas, imponere decimas, vectigalem agrum facere.

Den Zoll Pachtweise aufheben.

### De Vectigalibus.

627

Locare portorium, locare vectigal.

Den Zoll Pachtweise haben.

Conducere vectigal, redimere vectigalia.

Er hat einen Zoll.

Redegit in potestatem vectigalia, constitutus est dominus vectigalium, habet vectigal, vectigales habet hos agros.

Er ist ein Zöllner / Er nimpt oder fordert den Zoll ein.

Constitutus, institutus est portitor, Publicanus, portitor est, vectigalibus præest, vectigalia tractat, magister scripturæ est, scripturæ præest, princeps publicanorum est, ei cura mandata est vectigalium, vectigalium curam gerit, sustinet, vectigalia præcipue quodam jure exercet, exigit vectigal, redigit pecuniam ex vectigalibus, in suum quæstum convertit vectigal.

Er geneußt des Zolls.

Utitur, fruitur vectigalibus, pecuniam recipit ex vectigalibus, quæstum, lucrum facit ex vectigalibus.

#### Zoll geben.

Dare, pendere, pensitare, exolvere vectigal, pro vecturaolvere, dare portorium, decimas, pendere publicano vectigal.

#### Zollfey lassen passieren.

Remittere de vectigali, remittere stipendium.

Er ist Zollfey / gibt keinen Zoll oder Zinse.

Exemptus est de vectigalibus, levatus, liberatus est vectigali, nihil publicè pendit, non est vectigalis, immunis est, exemptus est ex co-

rum numero, qui publicè ali-  
quid pendunt, nihil publicè sol-  
vunt, expers est eorum onerum,  
quæ publicè imponuntur, nul-  
lam pecuniam in commune cõ-  
fert, publicis oneribus vacat,  
tributarius non est, tributum  
nullum confert.

Der Zoll wird geringert/oder ist  
abgegangen.

Vestigal affligitur, minuitur, di-  
minuitur, immittitur, detrahi-  
tur de vestigalibus, amittuntur,  
tolluntur vestigalia, vestigalia  
conquiescunt.

### De Tributo.

Zinse/Stewr/Schätzung/Schoß/  
Vngeld.

Census, stipendium, tributũ,  
diminutio de bonis privatorũ.

Erbzinse/Locatio perpetua,  
emphyteusis.

Adler/der auff Erbzinse aufge-  
than ist/Ager emphyteuticus.

Schätzung/Profectio.

Gesamlete Stewr/Stips.

Grosse Schätzung/Grave onus  
tributorum, acerbissima, intole-  
rabilia tributa, magnitudo tri-  
butorum.

Schätzen/Stewr auflegen.

Imperare tributum, censere,  
censum agere, describere popu-  
lum censu, augere censum, face-  
re stipendiarios, stipendium im-  
ponere, imperare tributum in  
annos singulos, vestigalem fa-  
cere agrum, describere aliquib⁹  
vestigalia, vestigal, tributum im-  
ponere agris, imponere plebi a-

### De Tributo.

liquid oneris in tributis pen-  
dendis.

Gar zu grosse Schätzung auff-  
legen.

Onerare, gravare, vexare po-  
pulum gravissimis exactionib⁹,  
exinaniri agros vestigalibus im-  
ponere nimium oneris plebi,  
nus injungere publicè civitati-  
bus, augere censum, facere tri-  
butorum prematur nimia tribu-  
torum magnitudine.

Schoß/Zinse/Schätzung  
geben.

Ferre, conferre tributum, cen-  
sum, conficere professionem a-  
profiteri, tribuere, contribuere,  
pendere, penlitare, dependere,  
solvere, persolvere stipendium,  
tributum, conficere tributum.

Einen befreyen/Freyheit geben  
von Schoß vnd Zinse.

Liberare, immunes aliquos  
reddere, levare ædes vestigali-  
Vindicare, liberare aliquem tri-  
butis, censu, vel à tributis a cen-  
su, finem afferre tributorum,  
berare vestigali, sipe.

Geschaft/Census.

Zinßbar/Tributarius.

Der die Schätzung gibt/Stipen-  
diarius.

Stewr einnehmen/Exigere tri-  
buta, cogere stipem, censum.

### De Hereditate.

Erbschaft.

Hereditas, hereditas rei fami-  
liaris, familia circumsunda.

Ertrh. Magna, permagna, ma-  
xima, optima, vera, communi-  
patet.



## De Hereditate.

paterna, caduca hereditas, mul-  
tæ hereditates.

### Väterlich Erbgut.

Patrimonium, patria bona,  
fortunæ paternæ, pecunia pa-  
tria, patrimonium satis lautum,  
copiæ patrimonii amplissimæ,  
clientela & fides paterna.

Magnum, permagnum, maxi-  
mum, amplum, amplissimum,  
copiosum, non tenuissimum,  
lautum, ornatisimum, luculen-  
tum, publicum patrimonium.

Ungefällene Erbgüter/Res de-  
volutæ.

Erblose Güter/Bona vacantia,  
caduca.

Loßgestorbene Güter/Heredi-  
tas caduca.

Heergeräte/Pars viri.

Gerade/Pars mulieris.

Der etwas vermacht/Legatus.

Was vermacht ist/Legatum.

Welchem etwas vermacht ist/  
Legatarius.

Gebührend Antheil/Portio de-  
bita.

### Erbe.

Hæres, hæres ex parte, ex di-  
midia parte, ex tertia parte, ex  
sextante, ex asse, hæres repenti-  
nus, secundus, domesticus, desi-  
gnatus, extraneus, voluntarius,  
Hæres ab intestato, ex testamen-  
to, testamentarius, Hæres rectâ  
serie, institutus, substitutus.

Miterbe/Cohæres, hæres ad-  
iunctus, conjunctus.

Erblich/Hereditarius.

## De Hereditate. 629

Einem etwas bescheiden/verma-  
chen/im Testament vermachen/  
zum Erben machen.

Relinquere patrimonium li-  
beris, Relinquere, instituere, fa-  
cere, factitare, scribere aliquem  
hæredem, testamento aliquod a-  
licui relinquere, Legare filio te-  
stamento pecuniam, relinquere  
hæredem testamento, relinq-  
uere patrimonium satis amplum,  
fundos, agri non magni modû,  
dicare bona sua morte cognatis.

Zuvor außvermachen/Prælega-  
re, per præceptionem legare.

Das zuvor auß vermachtet ist/  
Prælegatum, præcipuum.

Dem etwas zuvor auß ver-  
machtet ist.

Hæres præcipiens, cui quid  
prælegatum est.

### Erb-schafft theilen.

Erciscere hereditatem sive  
patrimonium dividere, res hæ-  
reditarias distribuere.

In die Sippschafft theilen/Suc-  
cedere in stirpes sive in stirpib<sup>9</sup>.

In die Person theilen/Succe-  
dere in capita, viritum, in partes  
viriles.

### Erben/Erbenemen/ das Erbe einnemen.

Cernere hereditatem, Adire,  
obire, attingere, persequi hære-  
ditatem, convertere ad se hære-  
ditatem, capere hereditatem,  
accipere patrimonium, capere  
aliquid morte, testamento alicu-  
jus, vocari in partem heredita-  
tis, esse hæredem ex parte, Hære-

ditas pertinet ad me, redit ad me, venit ad me lege, venit mihi à propinquo, venit ad me morte alicujus, pro hærede se gerere, Patrimonium obtinere, retinere, possessiones paternas tenere, hæreditatem obtinere, retinere, obvenit ei hæreditas.

### Er hat Erben.

Sunt ipsi hæredes, extant ipsi hæredes, pervenit res ad hæredes. Er hat keine Erben.

Sine liberis decessit, mortuus est, alieno hærede mortuus est.

### Einem die Erbschaft einräumen.

Dare, condonare, tradere alicui hæreditatem, Concedere, committere, reddere hæreditatem, transferre ad aliquem hæreditatem, possessionem hæreditatis.

### Nichten um die Erbschaft.

Certare, ambigere, venire in controversiam de hæreditate, agere in hæreditatem.

### Das Erbe nehmen / aus der Erbschaft treiben.

Expellere nudum è patrimonio, adimere, eripere hæreditatē, patrimonio spoliare, movere hæredes, succedere in hæredum locum, de statu heredis aliquem deturbare, hæreditatem extorquere, auferre, eripere.

### Das Erbe oder Erbschaft verlieren.

Amittre hæreditatem, patrimonium, excludi patrimonio, spoliari patrimonio.

Enterbung / Exhæreditatio, abdicatio.

### Enterbet.

Exhæres, exhæreditatus, exclusus patrimonio, spoliatus patrimonio, abdicatus.

### Enterben / aus der Erbschaft ausschließen.

Exhæditare, abdicare, filium excludere hæreditate, nominatim exhæditare, præterire aliquem, Jure hæreditatis aliquem excludere, privare, summovere ab hæreditate.

### Die Erbschaft nicht haben wollen.

Abstinerere se hæreditate, repudiare hæreditatem, hæreditati renunciare, prætermittre causam testamenti.

### De Paupertate.

#### Armuth / Nothdurft.

Paupertas, pauperies, egestas, inopia, indigentia, tenuitas, penuria, difficultas, angustia, onus paupertatis, inopia argenti, inopia rei pecuniaria, angustia pecuniæ, caritas numerum, attenuatissima fortunæ familiaris, Parvula possessio, res valde exigua, rei familiaris inopia, angustia incredibilis pecuniæ, reliquæ ambustæ fortunarū, afflicta fortuna, res pauperculæ, modicæ.

EPITH. Magna, summa penuria, inopia, summa paupertas, egestas, difficultas, certissima paupertas, indignissima egestas, domestica difficultas.

#### Arm / Nothdürftig.

Pauper, perpauper, pauperculus, indigens, inops, tenuis, circum



## De Paupertate.

eum ventus inopia, dissimulari ejus tenuitas non potest, nihil e-  
gentis, admodum inops, omni-  
bus rebus egens, inops rei alicu-  
jus, in ops à re, parvis opib⁹ præ-  
ditus, tenuioris fortunæ, Codro,  
Iro pauperior, nudior Liberide,  
non obulum habet, egens fortu-  
nâ, summâ egestate homo, non  
locuples, tenuior, imbecillior  
fortunâ, imparatus à pecunia.

Dürftiglich/armiglich/Tenui-  
ter, pauperrimè.

Sich für Armuth fürchten.

Timere, extimescere pauper-  
tatem, terreri paupertate, vereri  
angustias, cavere inopiam, pau-  
pertatem fugere.

Einen arm machen/ in Armuth  
bringen.

Afferre alicui egestatem, ad  
inopiam aliquem redigere, de-  
pauperare, detrudere aliquem  
ad mendicitatem, exhaurire ali-  
quem, comminuere aliquem re  
familiari.

Arm werden/ in Armuth ge-  
rathen.

Perdere rem fidemque, fortu-  
nis fieri egentissimum, Spoliari  
fortunis, comminui re familia-  
ri, facere jacturam rei, ad inopiâ  
adduci, ad inopiam redigi, ex-  
hauriri omnibus rebus.

Arm seyn/ Armuth leiden/be-  
dürffen.

Egere, indigere, esse in egestate,  
paupertate, inopia, difficultate,  
angustiis, Degere, versari in ege-  
state, perditum esse inopiâ, enc-

## De Paupertate. 631

stum esse inopiâ, morderi pau-  
pertate, ferre, tolerare pauper-  
tatem, egestatem, Cogi inopiâ &  
angustiis, esse inopem, magno-  
pere egere, maxime indigere, in-  
credibiliter, indignè egere, va-  
uum esse bonis, carere fortunis,  
inopiâ laborare, inopiam ferre,  
tolerare, in egestate vitam duce-  
re, inopem vitam ducere, dege-  
re, oblectare vitam sordido pa-  
ne, in parva re esse, in angusta re  
familiari, impediri inopiâ recti,  
esse egentissimum, egere multis  
rebus. Er ist arm.

Deficiunt eum omnes res, non  
suppetunt res. Pedem ubi ponat,  
non habet, non habet cui indor-  
miat, ne tempestas quidem illi  
nocere potest, omnem faculta-  
tem indutus est, tenues ei sunt  
opes.

Er ist in die eufferste Armuth  
gerathen.

Reductus est miseriarum, in  
eas conjectus est angustias, eò re-  
ductæ sunt fortunæ suæ, eò est à  
fortuna deject⁹, detrusus, detur-  
batus, eò cecidit: ut unde vivat  
non habeat, ut ei ad victum ne-  
cessaria minimè suppetât, ut in-  
opiâ prematur earum rerum, si-  
ne quibus vix aut ne vix quidem  
hominum vita sustentatur, ut ea  
desideret, ea requirat, quæ viven-  
di necessitas postulat, atq; exigit,  
ut iis reb⁹ destituatur, careat ut  
ab iis rebus sit imparatus, earum  
rerum inops sit, ab iis rebus in-  
ops, egens, ea illi desint, ea illum

632. De Paupertate.

deficiant, earum rerum inopiā laboret, sine quibus aegre vivitur, vel potius nullo modo vivitur.

*Armuth lehret etwas.*

Paupertas sapientiam sortita est, paupertas omnes artes perdocet, hominem multa experiri paupertas jubet, semper rebus miseris adest solertia, multa docet fieri.

*Wer arm ist / kan nicht viel geben.*

Parsus est in conferendis muneribus, cui copiae non suppetunt, Angusta est ejus liberalitas pro tenuitate copiarum, Ideo benignus & liberalis valde non est, quia non valde abundat, non valde copiosus est, Qui potest esse prolixa atque ampla illius liberalitas, cum angusta illius sit res familiaris? Largitur tenuiter, infra modum potius, quam supra modum, quia non est satis à copiis paratus, ideo largē non dat, quia quod det, non habet.

*Bedürffen.*

Opus esse, necesse esse, necesse, necessum habere, cogi.

*Sich an seinen Gütern genügen lassen.*

Rem à patre traditam servare, custodire, tueri, non imminuere, Nullam patrimonij partem imminuere, nihil de patrimonio detrahere, patrimonium in eodem statu retinere, contentum esse patrimonio, nec de eo augēdo laborare, contentum esse rerum suarum statu, acquiescere

De Paupertate.

rebus suis, majora non appetere, plus à fortuna non postulare, sufficit mihi, abunde est quod habeo, non animum effero, tollo extra fines rerum mearum.

*Einem Armen behülfflich seyn.*

Subvenire inopia, inopia mereri, praesidio esse inopia, sustentare alicujus tenuitatem, Exple re, consolari, sustentare egestatem, levare onus paupertatis traducere aliquem ab egestate ad abundantiam, benignè facere indigentibus, impetiri alicui de re familiari, ferre salutem opemq; indigentibus, locupletare tenuiores.

*Armen leuten keine Hülffe bewissen.*

Relinquere aliquem in egestate, relinquere, despicere inopem.

*Aus Armuth heraus kommen.*

Emergere ex mendicitate, ex egestate emergere ad abundantiam, onus paupertatis abjicere.

*Betteley / Mendicitas, summa mendicitas.*

*Bettler / Mendicus, mendiculus, consortes mendicitatis.*

*Ein Bettler seyn.*

Esse in summa mendicitate, perpeti mendicitatem, res illi dari ad mendicitatem.

*Bettelen.*

Mendicare, victum quaerere ostiatim, mendicato vivere, precibus victum exposcere, stipem ostiatim colligere.

*Erbetteln.*

*Emen.*



### De Parsimonia.

Emendicare, mendicando colligere.

### De Parsimonia.

*Sparſamkeit/Häuſlichkeit.*

Parsimonia, diligentia, frugalitas summa, singularis & admiranda frugalitas, Rusticana, inculta parsimonia.

*Sparſam/häuſlich/ genaw/ ſarg.*

Parcus, tenax, frugalis, aridus, diligens, restrictus, frugalissimus, nimium parcus, naturam restrictior, attentus.

*Häuſlich/sparſamlich.*

Parce, frugaliter, restrictè, tenuiter.

*Sparſam ſeyn / nicht groſſe Unkoſten treiben.*

Delectari parsimonia, esse frugalitatem in aliquo. Continentiam tueri, colere, modestiam prædixum esse, Sumptibus, impensis parcere, sumptuum rationem habere, in omni re frugaliter, parè, tenuiter, restrictè, infra modum potius, quam supra modum sumptuum facere, in faciendis sumptuum parcum esse & illiberalem, moderatè sive angustè potius impensam facere, sumptus ad frugalitatem revocare, sumptus accuratè frugalitatis regulam metiri, adhibere parsimoniam in rebus omnibus.

*Das ſeine zu rathe halten / fleißig in der Hauſhaltung ſeyn.*

Providere, prospicere, consulere rationibus suis, vigilare, laborare, Habere custodiam pro-

### De Avaritia.

633

re aliqua, vel de aliqua re, Tueri, conservare rem familiarem, Retinere, conservare rem parsimoniam.

*Ein Ding aufheben/verwahren.*

Servare, conservare, asservare, custodire aliquam rem, diligenter servare, diligentissimè servare, conservare, non negligenter asservare.

### De Avaritia.

*Geiz.*

Avaritia, aviditas, cupiditas, tenacitas, illiberalitas, fordes. Cupiditas, amor, aviditas, dulcedo, libido pecuniae, immensa & inexplebilis accumulandarum opum aviditas, propensio nimia ad divitias, cupiditas augendi divitias, metus amittendi divitias.

*Erſt h. Avaritia summa, ardens, incredibilis, nimia, caeca, hians, imminens. inexplibilis, importuna, intolerabilis, infirmitas malis implicata, multis criminibus implicata, foeda, tetra, sensilis. Cupiditas rerum inexplibilis, infinita, immensa, effrenæ cupiditates.*

*Geizig/hündisch/süßig.*

Avarus, avidus, cupidus, fordinus, restrictus, divitiarum nimis appetens, immoderatè sitiens, supra modum cupidus pecuniae, cupidior pecuniae quam satis est, valde avidus in pecuniis, inofficiosus, illiberalis, cupidus opum, auri appetens, argenti si-

Rr 5

tiens

tiens imminens ad rem, in avaritiam pronior, in avaritiam proclivior, avidior quàm satis est, nimius in divitiarum cupiditate, propensus ad avaritiam.

*Er ist von Natur farg und geizig.*

Avaritiæ studiosus naturâ est, ducitur naturâ ad avaritiam, naturali studio ad avaritiam inclinat, sequitur avaritiam quâdam naturæ inductione, ad avaritiæ vitium naturâ propendet, inclinatur.

*Er ist gar zu farg / er frist nicht für Geiz.*

Nimium parvus est, impendio parvus & sordidus, cumini selector, lingit salem, perparcè vivit, rore pascitur more cicadæ, nimis tenuiter victitat, fraudat genium ut aurum congerat, immoritur lucris, præparcus.

*Geizig seyn / farg seyn.*

Esse avarum, attentum ad rem, nosse omnes vias pecuniæ, conterere vitam atque ætatem in quærendo, fervere avaritiâ, ferri avaritiâ, Esse avaritiâ ardenti, inest in eo avaritia inexplibilis, rapitur inflammatus avaritiâ, cæcum esse cupiditate & avaritiâ appetere aliquid per avaritiam, explere avaritiam, quærere prædam avaritiæ, invenire viâ quæstus in avaritia, devorare alicujus fortunas avaritiâ, cupidum, avidum esse pecuniæ, ponere omnia in pecunia, Anteponere, præferre pecuniam omnibus re-

bus, nihil antiquius aut suavius ipsi est pecuniâ. Omnes cogitationes suas cum pecunia in arcam concludit, Facilius patitur sibi dente unum ex ore excutitur, quàm nummum unum ex arca moveri, Sitire aurum, opes appetere maximè, nimium incurbere ad opes, inhiare divitiis nimio studio, plus operæ in re quærenda, in opibus congerendis, in divitiis colligendis, comparandis, contrahendis ponit, consumit, locat, quàm decet, Avaritiâ ejus incendit & copia & inopia.

*Er thut alles Geldes halben.*

Quicquid agit, sit ut lucri plurimum faciat, ut lucratur plurimū, ut quæstus maximos faciat, inducitur, impellitur, vincitur, avaritiâ, Facit hoc augendi rei cupiditas, ditandi spes, congerendarum opum, comparandarum divitiarum, pecuniæ colligendæ spes, adducitur lucri cupiditate, lucelli dulcedine, spectat lucrum, sequitur lucrum, lucri, commodorum spe violat officium.

*Man redet vbel von ihm / daß er so geizig ist.*

Avaritiæ nomine malè audit, avaritiæ flagrat infamiâ, avaritiæ crimen ei obijcitur, exprobratur, avaritiæ nota ei inuritur, avaritiæ nomine accusatur, reprehenditur, exagitur, infimulatur, coarguitur.

*Vom Geiz ablassen.*

Coercere, frenare, frangere, minuere avaritiam, avocare animum



### De Furto.

mun ab avaritia, Vitare, pellere  
suspicionem avaritiæ.

Er ist nicht geizig.

Remotus est à fordibus, eâ al-  
titudine animi præditus est ut  
divitias nō ambiat, abest ab eo  
suspicio avaritiæ & illiberalita-  
tis, nunquam facit sordidè vel il-  
liberaliter.

Hündisch/geizig.

Avarè, avidè, cupidè, sordidè,  
illiberaliter.

### De Furto.

Dieberey.

Furacitas, rapacitas.

Diebstahl/Entwendung.

Furtum, ablatio, ademptio, di-  
reptio, expilatio, compilatio.

EPITH. Furtum mirum, im-  
probissimum, sordidissimum,  
impudens, impudentissimum,  
turpissimum, apertum, manife-  
stum, perspicuum, illustrius, no-  
tissimum, occultum, in medio  
positum.

Diebisch.

Furax, homo milvinis & aquil-  
inis unguibus.

Ein Dieb.

Fur, furunculus, trifur, emde-  
lis furunculus, expilator, dome-  
sticus prædo, diurnus fur, ho-  
sternus fur, fur manifestarius,  
homo trium literarum.

Galgenschwengel.

Furcifer impati bulatus, suspē-  
diosus, nebulo, cruciarius.

Gestolen.

Furtivus, creptus, surreptus,  
ademptus, detractus, furto sub-

### De Furto.

635

latus, ablatus, compilatus.

Heimlich/diebischer weise/ Fur-  
tim, furaciter.

Zusammen machen/ was man  
stelen wil.

Convallare.

Stelen/heimlich entwenden/  
nehmen.

Furari, rapere & furari, surripe-  
re aliquid clanculum, non absti-  
nere manus ab aliqua re, Adhi-  
here, admove re manus rei, com-  
pilare ædes, suppilare aurum,  
compilare sedè ac domicilium-  
facere furtum, versari in fortis,  
Eripere, adimere, detrahere, au-  
ferre, rapere, interceptare, Per in-  
juriam auferre, consilio præri-  
pere, lepidè furari, apertissimè  
compilare, clam, occultè surri-  
pere, subducere, subtrahere, sub-  
legere, suffurari, harpagare, a-  
vertere ab aliquo pecuniam, ni-  
hil reliqui alicui facere, compila-  
vit me, expilavit me, scrutari  
domos furacissimè, removere  
multa clam de medio.

Stelehelffer.

Socius, adjutor, minister fur-  
torum, communicare cum ali-  
quo furta.

Gestolen werden.

Expilari, compilari, nudari o-  
mnibus rebus, exinaniri, furto a-  
liquid amittere, Perpeti, perfer-  
re furta, Publicè, privatim spo-  
liari.

Den Dieb kennen/ ergreifen.

Interfocare, videre, significare  
fures, deprehendere aliquem in  
furto

furto, deprehendere furta alicujus, nosse alicujus furta.

Einen Diebstücken zeihen/etwas ansprechen.

Arguere, deferre, accusare alicquem furti, insimulare furti, obicere alicui furta, condicere alicui alicui lege Atinia.

Einen seiner Güter berauben/einen von seinen Gütern jagen.

Manus afferre alicuius bonis, spoliare, privare aliquē suis, bonis vi, armis eripere, occupare alicujus bona, iminere alicujus bonis, eripere opes, excutere aliquē bonis, diripere, adimere, auferre, detrahare alicui opes, Metu, imperio aliquid occupare, Minuere, diminuerē, comminuerē alicujus opes, possessiones, avertere alicujus opes, prædari aliquid de bonis, Mulctare, fraudare aliquē fortunis, evertere aliquem suis fortunis, Invadere in fortunas alicujus, facere impetum in bona alicujus, facere prædas in bonis alicujus.

Beutelschneider.

Sectorzonarius, crumenimulgus, manticularius, crumenifeca.

Beutel/Zasche / Loculi, marsupium, crumena, locellus, crumenula.

Beutelsack/Mantica.

Bulge/Vidulus.

Halbstasche/Pera.

Satteltasche/Hippopera, bulga.

Diehdieb/Abactor, abigeus.

Dieb stehlen / Abigere pecora, qui furto sublatis sunt, dispellere, agere pecora.

Menschen dieb/Plagiarius,

Der da einbricht.

Effractor effractorius, directarius.

Kirchenräuberey.

Sacrilegium, Depopulatio, depulatio, direptio, spoliatio sanctorum.

Kirchendieb/Sacrilegus,

Kirchen berauben.

Spoliare, vexare, compilare, depolire, depeculari fana, delubra, templa, sacra, ædes sacras, Nudare donis, vel ornamentis fana, templa. Violare flagitio loca religiosa, loca sacra. Polluere sacra omni flagitio, labefactare aliquid contra religionem, auferre sacrario signa, auferre ex ædibus sacris ebur, tabulas, Afferre templo manus impias & sacrilegas, Admoliri manus sacro, relinquere sua audaciæ æternum monumentum in ædibus sacris.

Dieberey des gemeinen Büßel Peculatus, Vide ætarium.

Strassenräuberey.

Latrocinium, latrocinatio, grassatio.

Erith, Magnum, frequens, lelatissimum, nefarium, impium, intolerabile, deterrimum, infernum, civile, domesticum, intrinsecum, singulare, nocturnum latrocinium.

Raub.

Rapina, raptio, spolium, spoliatio, præda, cupiditas, spes prædæ, rapinarum,

Erith. Ingens, immanis, integra, universa, opima, præclara,

medi-



## De Latrocinio.

mediocris, nefaria præda, cruenta spolia, veteres rapinæ.

### Strassenräuber.

Latro, latrunculus, obsessor itineris, grassator, spoliator, prædator, direptor, raptor, prædo, populator, depopulator, præmiator nocturnus. Latro fortis, notus, insignis, sceleratus, egens, nefarius, perditus, perditissimus, impurus, teterimus, funestus, improbissimus, impurissimus, barbarus, immanis, latro, prædo.

### Räuberin.

Spoliatrix, prædatrix, populatrix.

### Der Räuber Gefelle.

Socius, adiutor, minister rapinarum, præda.

### Rauben.

Latrocinari, impune latrocinari, Opprimere, compilare aliquos latrocinio, facere rapinas, prædas, versari in rapinis, capere prædam, spolia, Trahere, detrahere spolia, comparare rem vi & rapinis. Rapere, raptare, spoliare, despoliare, populari, depopulari, prædari improbe, improbissime, aperte, palam. Vivere ex rapinis, ex raptu, habere itinera infesta.

### Einen Raub bekommen.

Habere prædam, augeri, opimum fieri prædā, explere se rapinis, præda pervenit ad eum.

### Den Raub theilen.

Dividere, dispartire prædam, participem fieri præda.

Unter die Mörder fallen / beraubet werden.

Incidere in latrones, prædones, pervenire in potestatem prædonum, capi, opprimi, diripi, occidi

## De Liberalitate.

637

à prædonibus. Vim subire latrocinium, perire latrocinio, intercipi à latronibus, spoliari à grassatore, à latronibus, obsideri à latronibus.

Der Räuberey wehren / die Straßen rein halten.

Opprimere latrocinium, extinguere latrocinium, frangere latrones, latrocinia ab aliquo loco depellere.

### Meer-oder Seeräuber.

Pirata, pirates, maritimus prædo, archipirata, nobilissimus pirata.

### Zur Seewergrauben.

Piraticam exercere, facere, infestum habere, vel infestare mare latrocinando, refertum esse mare prædonibus.

## De Liberalitate.

### Friedegebigkeit / Gutthätigkeit / Mildeigkeit.

Liberalitas, benignitas, propensa & benefica erga alios voluntas, divina quædam bonitas erga aliquos, datum, datio, suppeditatio, largitas, largitio, elemosyna, magnificentia, munifica planè & regia voluntas.

Epith. Summa, late patens, uberior, præstans, eximia, incredibilis, commemoranda, divina, probanda, gratuita, modica, cautior, moderatior, vulgaris, prava, dissolutior liberalitas, Magnificentia liberalitatis, Benignitas major, incredibilis, privata, multum, plurimum benignitatis. Publica magnificentia.

### Freygebig / gutthätig / milde / wolthätig.

Liberalis, beneficus, benignus, gra

gratuitus, munificus, largus, prolixus, Magnificus, splendidus, lautus, sumtuosus, ad humanitatem propensus, proprio quodam naturæ munere factus ad liberalitatem, singularis in exercenda liberalitate, laude dignus in exercenda liberalitate, laus liberalitatis illi debetur, laudem fert liberalitatis, prolixa & benefica est natura ejus, fructus liberalitatis ejus ad multos pervenerunt, beneficiis & magnificentia magnus habetur, Videtur, judicatur liberalis, munificus.

*Gegeben/mitgetheilet.*

Datus, præbitus, tributus, suppeditatus, suggestus, communicatus.

*Freugebig/milde/oberflüssig/reichlich.*

Benignè, liberaliter, munificè, cumulatè, prolixe, perbenignè, perliberaliter, perofficiose, satis prolixe, Paulò liberaliùs, largè, largiter, munificentissimè, abundanter, copiose, ubertim, abundè, magnificè, sumtuosè, lautè.

*Milde/freugebig/wolthätig seyn/guthätig seyn.*

Uti liberalitatem, colere liberalitatem, prosequi aliquem liberalitate, augere aliquem commodis, conferre in aliquem plurimū benignitatis, liberalitatis, complexi aliquem liberalitate, ad beneficentiam conferre bona, benignitate aliquem com-

prehendere, covere, certare, vincere liberalitate, liberaliter agere, liberalitatem exercere, liberaliter aliquem tractare, Liberalitas hæc à te proficiscitur, extra mea in eum liberalitas, mea liberalitate accefferunt ad fortunulas ejus autem annui centum, habere magnificentiam, imitari alicujus magnificentiam, extramodum prodit magnificentia.

*Geben/mittheilen/dienen/behülfflich seyn/spenden.*

Dare, tribuere, largiri, tradere alicui bona, dare de bonis, erogare, expendere, impendere, pecuniam. Distribuire, parti, dispartiri pecuniam, concedere, contribuere, impertire, impartire & impartiri, Communicare, præbere, præstare, suppeditare, subministrare, suggerere, servire alicui. Juvare, ornare aliquem. Participare aliquem de suis bonis, participare bona sua cum aliquo, participare aliquem suorum bonorum. Multum, plurimum, omnia alicui tribuere, in rebus omnibus commodare, undique suppeditare, copiose suppeditare, satis, apertè suppeditare, participem facere suorum bonorum. Cumulatè, libenter, libentissimè, gratis, ultro, nominatim, sigillatim, clam, publice, privatim dare. Liberaliter, amplius tribuere. Libenter, libentissimè commodare. Gratis, ultro deferre. Gratuitò, disingenter, moderatè impertire, pa-



itate.

te, certare, vin-  
beraliter age-  
kerere, libe-  
ctare. Libera-  
ciseitur, extat  
itas, mea libe-  
t ad fortu-  
centum. Ad  
tiam, imitari  
entiam, extra  
gnificientia.  
tenen/behilff  
enden.

argeli, tradere  
e bonis, Ero-  
pendere pre-  
e, partiri di-  
concedere,  
ire, imparti-  
m mlticare,  
suppeditare,  
erere, scire  
are aliquem  
n de suis bo-  
a sua cum a-  
aliquem suo-  
ultum, plus  
licui tribue-  
s commoda-  
itare, copio-  
aperte sup-  
n facere su-  
nulat, libe-  
ratis, ultro,  
tim, clam-  
are. Libera-  
e, Libentes  
odare. Gra-  
atuir, dili-  
pentire, pa-  
lam

## De Liberalitate.

lam ministrare, Alligare, obliga-  
re, obstringere, vincire, devincire  
aliquem liberalitate, alter cum  
altero communicet.

Eines Mildegeit erfahren/  
spüren.

Experiri, nosse, perspectam &  
cognitam habere alicujus libera-  
litate, liberalitate alicujus uti,  
frui.

Nicht mehr so milde seyn.

Recedere à magnificencia, Re-  
primere, intermittere, claudere  
benignitatem. Magnificencia ex-  
tinguitur, minuitur, Benignitas  
exhaustitur, exhausta est, De tua  
prolixa & benefica natura lima-  
vit aliquid posterior ahus propter  
quandam tristitiam temporum.

Was ich habe/ soltu auch haben/  
meine Güter sollen vns  
gemein seyn.

Communicabo tibi, impartiam  
tibi rem meam, communis inter  
nos erit res mea, partem capies de  
re mea, particeps eris rei meae. Nō  
minus tibi, quā mihi, Tibi pari-  
ter & mihi, æquē utriq; nostrū,  
non magis mihi quā tibi mea  
res patebit, utemur communi ju-  
re, æquo jure, pari potestate, meā  
reduris tibi tantum, quantum i-  
psi mihi erit in re mea, mecum  
rem meam communem habebis,  
æquē, liberē uteris meis rebus ac  
tuis.

## De Hospitalitate.

Gastfreyheit.

Hospitalitas, philoxenia, libera-  
litas ad suscipiendum hospites.

Herbergung/ Auftritt.

Hospitum, jus hospitii.

## De Hospitalitate.

639

ΕΡΕΤΗ. Magnificentissimum,  
agacste, provinciale, non nimium  
liberale, vetus, vetustum hospitium

Ein Wirt/Hospes.

Eine Wirtin/Hospita.

Schelmen Wirt/Receptor, rece-  
ptator.

Ein Gast/Hospes, diversor, Ho-  
spes illustis, paternus, vetus, san-  
ctissimus.

Gastfrey/Hospitalis, perhospi-  
talis, philoxenus, liberalis ad su-  
scipiendum hospites, est ibi ho-  
spita terra, sunt tibi hospita tecta.

Nicht gastfrey.

Inhospitalis, inhumanus, apud  
eum sunt inhospita tecta.

Ein Ort da nicht Herbergen

sind.

Locus inhospitalis.

Forirer/der die Herbergen

aufheilet.

Hospitiorum designator.

Offentlicher Wirt/ Caupo, taber-  
narius.

Offentliche Gastung/ Caupona-  
ria.

Gasthoff/ Wirtshaus.

Diversorium, Hospitium meri-  
torium, taberna meritoria, Pan-  
docheum meritorium, caupona,  
cauponula, diversorium, popi-  
na, hospitium publicum, Xeno-  
dochium meritorium, Diversori-  
um aptum, peropportunum,  
non nimium liberale, popina te-  
nebricosa, teterrima, Taberna di-  
versoria.

Gastgeb/ ein Wirt.

Caupo, tabernarius, Pandocheus,  
stabularius.

Ein Wirt seyn/ Gastung

haben.

640 *De Hospitalitate.*

Cauponari, exercere cauponā, agere, facere cauponariam.

**Freundschaft mit einem halten/ daß man bey einem herberget.**

Facere hospitium cum aliquo, conjungere cum aliquo hospitium, renovare hospitium, Jungi, conjungi cum aliquo hospitio, Esse, intercedere cum aliquo hospitium.

**Beym einem zur Herberge einführen/ ins Wirtshaus einführen.**

Divertere, diverti, Viā decedere, divertere ad aliquem, Ingressi in diversoria publica, applicare se ad aliquem, in locum nec salubrem nec amicum divertere, divertere in tabernam, committere se hospiti, diversari apud aliquē, & divertere apud aliquem.

**Zur Herberge aufnehmen.**

Dignū, dignissimū aliquē judicare vel statuere hospitio, invitare aliquem hospitio, hospites admittere, Accipere, recipere hospitio, dignari aliquem hospitio, suscipere aliquem, hospitari aliquem, deducere aliquem domum dare diversorium, hospitium præbere.

**Den Gast freundlich empfangen/ woltractiren.**

Excipere aliquem summa comitate & humanitate, benignē omnes hospitalitatis numeros, tractare, accipere aliquos laute, humaniter, excipere adventum alicujus humanissime, excipere laeto vultu, Bene, magnifice, benignē accipere, liberaliter aliquem habere, tractare, honorifice tractare, splendide recipere.

*De Hospitalitate.*

**Beym einem zur Herberge liegen.**  
Vti alicujus hospitio, requiescere, acquiescere in diversorio, tabulari, coenare in diversorio, in taberna diversari, hospitare apud aliquem, apud hospitem esse, diversari apud hospitem, accipere hospitio.

**Bergönne mir deine Wohnung.**  
Velim mihi commodos, accommodes de cubiculo, si mihi cubiculum concesseris, meo commendo consules, sine me uti tuo cubiculo, liceat mihi cubiculo à te concessio tuo beneficio frui, vel tuā humanitate ac liberalitate uti.

**Stalgeld geben/Per solvere precium mansionis stabulationis.**

**Ich habe für die Mahlzusatzel geben.**

Prandi duobus assibus, coena constitit tribus assibus, alor quod tidie quinq̃ue assibus.

**Die Herberge auff sagen/aus der Herberge stossen.**

Renunciare alicui hospitium, extrudere, ejicere aliquem ex hospitio.

**Ziehe/Kinder Hauß/ Orphanotrophium.**

**Hospital/Prochodochium, Nosodochium, Nosocomium, valedudinarium.**

**Lazareth/Aussätzig Hauß.**  
Hierocomium, Leprosorium, domus ulcerosorum.

**Brandtweinhauß/ Ganeca, ganeum, lustrum, lupanar.**

**Gartüche/Popina.**

**Gartoch/Popinarius.**

*De Prodigia.*

Prodigi  
No, lux  
Emi  
sula, vi  
bero ho  
turpissi  
Ber  
Prod  
pos, fur  
lus, Per  
vorago  
nii, bar  
tus, av  
garor,  
losus,  
luxurie  
diffuere  
ventes.  
Verschn  
do  
Prodigi  
te, deco  
te, consi  
te, ablig  
deperdo  
disperdo  
divitias.  
Multa p  
sumtus  
probro  
coqueret  
ne, abu  
dere, pr  
dispar  
male uti  
uti, diss  
relictas,  
parta be  
imutiles  
erogare,  
dere, in



## De Prodigia.

### Verſchwendung/Verthuligkeit/ Vergeudung.

Prodigia, prodigalitas, effuſio, luxus, luxuria, luxuries.

Enth. Luxuria ſingularis, profuſa, vitioſa, turpis, ingenuo & libero homine indigna, ſed diſſima, turpiſſima, nova, inaudita.

### Verthulig/Stravesgütlein.

Prodigus, profuſus, effuſus, nepos, ſumtuſus, largus, luxurioſus, Perditus ac profuſus, gurgis, vorago, heluo, ſcopulus patrimonii, barathro, decoctor, luſco, aſotus, avitæ rei conſumtor, proſtigator, vorator, degulator, crapuloſus, unctus, popino, homines luxurioſi, voluptate & luxuriâ diſſuſcentes, delicatè, molliter viuentes.

### Verſchwenden/verthun/verzehren/ das ſeine umbringen.

Prodigere, profundere, effundere, decoquere, comedere, devorare, conſumere, ligurire, obligurire, abligurire, diſſipare, perdere, deperdere, prodere, conſtringere, diſperdere bona, rem, pecuniam, divitias, patrimonium, fortunas, Multa paucis diebus effundere, ſumtus effundere cū dedecore & probro, Suo vel fortunæ vitio decoquere, conſumere res in libidine, abuti re ad libidinem, effundere, profundere res per luxuriâ, diſſipare pecuniam conviviis, male uti patrimonio, largius ſuo uti, diſſipare poſſeſſiones à patre relictas, tutari indiligenter patris parta bona, comelleſſe bona, In res inutilis, inanes, leves pecuniam erogare, rem malè diſſipare, perdere, in res inanes conſicere, de

## De Amiſſione. 641

patrimonio deſtahere, partè patrimonii imminuere, malis artibus, improbis rationibus, inhoneſtè, turpiter, per nequitiam, per luxuriâ & libidinem patrimonium exhaurire, diſſipare, &c. largiri ſua mimis, lenonibus, paratis, adulatoribus, malè tutari res ſuas, nepotem eſſe in ſuo patrimonio, helluari, què charybdis tā vorax, res tā citò abſorbere potuiſſet, Libido hæc diſſipavit, devoravit, Nepotè evadere ſutu.

Das Gütlein wird verzehret/es wird alle.

Res familiaris frangitur, diſſipatur, diripitur, dilabatur, res ejus laceratur, patrimonium diripitur.

Ein Ding gar verthun.

Abuti re aliquâ, abuti vino, oleo, &c.

## De Amiſſione.

### Verluſt/Schade.

Perditio, jactura, naufragium, diſpendium, incommodum, ruina, pernicies, incendium, lacuna.

### Seine Güter verlieren.

Amittere, perdere, deperdere diſperdere poſſeſſiones, fortunas, rem familiarem, jacturam facere rei familiaris, fortunis everti, de fortunis deturbari, fortunis ſpoliari, orbati, privati, Re familiari comminui, afflicta eſt ejus fortuna & perdita, Fortuna ei chariſſima quæque abſtulit, eripuit, ademit, Privavit eū, orbavit omnibus rebz, quæ homini chariſſima ſūt.

Sehen was man verloren hat.

Deprehendere jacturam reiſamiliaris, aperire damna rerum ſuarum, Intelligere, ſentire, patefacere detrimenta rerum ſuarū.

Meine Haab vnd Wolfarth  
ist dahin.

Naufragium feci rei familiaris,  
perijt res mea domestica, actum  
est de fortunis meis, prorsus ever-  
se sunt opes meae, perdidit omnia  
bona, fortuna evertit, exiit, spoli-  
avit, privavit me omnibus bonis,  
Mearum opum nihil mihi reli-  
quum fortuna fecit. Afflicta, pro-  
fligata, perdita, extincta, everfa  
sunt res meae, fortunae meae.

Finden.

Reperire, invenire, offendere.

De Sumtu.

Outkosten/ Aufwendung/ Auslag/  
Verlag.

Sumtus, impenſa, impendium.

Groſſe Outkosten.

Sumtus magni, majores, maxi-  
mi, infiniti, profusi, effusi, libera-  
les, sumtus tanti tamque profusi,  
impenſa multa, magna.

Geringe Outkosten.

Sumtus nullus, minimus, exi-  
guus, impenſa minima, nulla.

Nöthige Outkosten, &c.

Sumtus certus, necessarius, le-  
gitimus, publicus, annuus, quoti-  
dianus, perpetuus.

Outkosten eriegen/ machen das Out-  
kosten aufgehen.

Sumtum afferre, inferre, indu-  
cere.

Es gehen viel Outkosten drauff.

Est res sumtuosa, res est sumtui,  
sumtus magni ſunt in hac re,  
Progreſſit res ad maximos ſu-  
tus, Indiget res magno sumtu,  
multa impendia conferuntur in  
hanc rem, maximi sumtus ponu-  
tur, inſumuntur, conferuntur in  
hanc rem.

Verlegen/ Outkosten geben/ tragen  
anwenden.

Dare, ſuppeditare, ſuggerere,  
ſubminiſtrare, præbere ſumtum,  
Erogare pecuniam in ſumtus, ſu-  
ſtentare aliquem ſumtibus, de-  
ſervire alicui ſumtu, maligne  
præbere ſumtus, ſuggerere ſum-  
tum aliquibus rebus, collocare  
patrimonium ſumtum in aliqua  
re. Suſtinere, ferre, tolerare ſum-  
tus, inſtituere, facere, adhibere  
ſuſcipere ſumtus, pecuniam in al-  
iquid conſicere, Ponere, impen-  
dere, inſumere, facere ſumtum  
impenſas in re, in re, conſerre pec-  
cuniam ad aliquid, non parere  
ſumtui, impenſam facere, agere,  
conſerre impendia in ſili educa-  
tionem, impendere ſumtum ali-  
cui rei, & in aliqua re, meo ſum-  
tu hæc ſi ent, fructus hi abeunt in  
hoſce ſumtus. Effundere pecuniam  
cum dedecore & probro.

Die Outkosten etwa her  
nehmen.

Haurire, habere ſumtum ali-  
cundè, vivere alicujus ſumtibus  
vivere ſucco ſuo, ex labore ſuo  
ſumtum habere ab aliquo, ſump-  
tum haurire ex aliqua re.

Er kan die Outkosten wol  
ertragen.

Suppedit ei, ut ſuſtinere ſumtu  
poſſit, ſuppeditat ſumtibus reſpon-  
dere poſteſt ſumtibus. Sum-  
tum ferre, ſatis ſumtum ferre, tan-  
tum facere poſteſt, ſuppeditat co-  
pia hiſce ſumtibus.

Er kan die Outkosten nicht er-  
tragen.

Non ita firmus ab opibus eſt ut  
ſumtum ſuſtinere poſſit, ejus di-

victim



gebett/tragen  
en.  
re, suggerere,  
ere sumtum  
in sumtus, su  
umtibus, de  
tu, maligne  
suggerere sum  
tus, collocare  
tum in aliqua  
tolerare sum  
tere, adhibere  
pecuniam in  
onere, impen  
cere sumtum  
re, conferre po  
re, non parcere  
facere, agere,  
in filii educa  
re sumtum ali  
re, meo sum  
hi abeunt in  
dere pecuniam  
robro.  
etroa her  
n.  
e sumtum ali  
jus sumtibus  
ex labore suo  
aliquo, sumpt  
ua re.  
offen wol  
n.  
stinere sumtu  
sumptibus re  
tibus. Sum  
tum ferre, tan  
suppetunt co  
en nicht er  
opibus est ut  
sistit, ejus di  
vitiis

## De Sumtu.

vitie sumt ui non sunt pares, non est ferendo sumtui, tantam impensam sustinere, ferre non potest, haec impensa quemvis debilitare & opprimere potest, non est is sumtus qui ferri possit, immoderatus est sumtus, Exhaustur, comminetur tandem hisce sumtibus, exeditur, exenteratur, emungitur auro, absumitur sumtu, prodit extra modum sumtu & magnificentia, nimium gravatur impendiis.

**Die Vnkosten leichtern / geringer machen / nicht viel aufgeben.**

Parcere sumtui, Minuere, extenuare sumtus, Remittere, removere, detrabere, tollere, moderari sumptum, amputare sumtum, sumtum ratione habere, levare sumtum.

**Keine Vnkosten dürfen anwenden / nichts aufgeben.**

Vacuum, expertem, solum, liberum esse a sumtu, sine sumtu, impedio, impensa aliquid facere.

**Vnkosten erlegen.**  
Reddere expensa, restituere sumtus.

## De Negotiatione.

**Gewerb / Handel / Handthierung.**

Negotiatio, negocium, negotium vetus, negocia magna, ampla, expedita.

**Kaufmanschaft.**

Mercatura, mercatura magna, quaestiuosa, quaestuosissima, turpissima, tenuis, sordida.

**Kramerey / Nundinatio, nova, immanis nundinatio.**

**Handel Statt / Emporium.**

**Meß / Jahrmarkt / Markt.**

## De Negotiatione.

643

Panegyris, Nundina, mercatus, celebritas mercatus, Mercator magnus, turpillimus, domesticus, Nundina multa, flagitiosissima.

**Kramladen / Taberna, officina mercurialis,**

**Würzfram / Taberna aromataria, aromatopolium.**

**Laden der zu vermieten ist / Taberna meritoria.**

**Ein Handelsmann.**

Negotiator, negocians, negociator vetus, mediocris, improbus, obseurus, impudentia negociatorum.

**Kramer / Kauffmann / Mercator, nundinator.**

**Ein Rentner / grosser Gewerb- oder Handelsmann.**

Magnarius, Solidarius negociator.

**Ein Zucker / Monopola.**

**Fürkauffer / Propola, institor, minutarius venditor.**

**Fürkauffen / Praemerari, merari in lucrum, secundo loco certum augere, secundo loco assimilare.**

**Kramer inn Läden / Tabernarius, opifices tabernarii, sex civitatis,**

**Buttenframer / Sonnenkramer / Circumforaneus, circuitor, circitor.**

**Factor / Institutor qui gerit alterius negocia.**

**Partienmacher / Proxenetes, pararius, conciliator, medius, intercessor.**

**Treudelet / Scrutarius.**

**Schfenhändler / Pecuaris.**

**Kornkauffer / Frumentarius.**

**Korn-Jude / Dardanarius, annona flagellator, frumentarius praeda.**

644 De Negociatione.

Zuchhändler / Mercator pan-  
narius.

Wahr/ Merx, res venales.

Wahre zuführen / Mercēs im-  
portare.

Wahre abführen / Mercēs ex-  
portare.

Wahre auflegen / Mercēs ve-  
num exponere, merces explica-  
re.

Wahre einlegen/ Mercēs com-  
ponere.

Thewre Wahr / Res quæ pre-  
cium habet, quæ est magni pre-  
cii, quæ est majoris precii.

Sich zur Kauffmanschafft be-  
geben.

Operam dare mercaturæ, di-  
scere artem mercatoriam, stude-  
re mercaturæ, trāsferre se à lite-  
ris ad mercaturam, conferre se  
ad negociandum, ad mercatu-  
ram exercendam, ad mercaturæ  
studium se adungere.

Handeln.

Contrahere, habere negocia,  
gerere negotium, negociari, ne-  
gocia agere, tractare, conficere,  
rem agere, contrahere mutuo,  
colligere reliquias negociatio-  
nis, traducere rem ad suum que-  
stum & ad nundinationem.

Ein Kauffman seyn.

Facere mercaturas, exercere  
mercaturam, verti in mercatu-  
ra, negociari, nundinari, mercari.

Einen Jahrmarcht ansehen/  
halten.

Mercaturam, nundinas insti-  
tuere, indicere, habere.

De Proscriptione.

Zum Jahrmarcht ziehen.

Proficisci ad mercaturam, ad  
negociationem, ad mercatum  
abire ad mercatum, currere ali-  
quo ad mercatum.

Auff den Marcht gehen.

Ire, prodire, abire ad forum,  
transire ad forum, pergere, trans-  
currere ad forum.

De Proscriptione.

Offene Feilbietung.

Proscriptio, auctio, præclata  
proscriptio.

Feil geboten/ Proscriptus, sum-  
mus est proscriptus.

Feil/Venalis, vendendus, merx  
licet, merx est venalis.

Feil bieten/ Feil haben/Venum  
exponere rem, venale habere,  
inscribere ædes mercede, venale  
quid proponere, præscribere, fi-  
cere proscriptiones.

Aufruffung/ Præconium, au-  
ctio.

Aufruffer/ Præco, proclama-  
tor.

Etwas aufruffen.

Pronunciare, prædicare pu-  
blicè, declarare aliquid, palam  
prædicare.

Etwas aufruffen lassen.

Subjicere rem præconi, sub-  
jicere rem sub præcone, vendere  
per præconem, præconem adhi-  
bere in re vendenda, præconis  
voci subjicere bona.

Gemeine Gut aufruffen lassen.

Hastam ponere, figere, ad has-  
tam locare, hastæ subjicere, rem  
ditioni exponere.

Privat



### De Aestimatione.

Privat Sachen aufruffen  
lassen.

Auctionem facere, audio-  
nari.

### De Aestimatione.

Schätzung / Bietung.

Aestimatio, mediocris aestima-  
tio, indicatio, taxatio,

Bieten.

Indicare, facere, statuere suae  
merci precium, indicare, statue-  
re precium rei vendendae, Con-  
stituere precium rei, semel indi-  
care, eloqui, Eloqui, indicare  
pretium, constituere aestima-  
tionem, enumerare precium, indi-  
care aestimationem, tantum vult  
venditor, precium pacisci.

Ein Ding zu thewer bieten / den  
Kauff steigern.

Magno, permagno aestimare,  
licere carius, pluri, plurimi, di-  
midio carius, precium rei auge-  
re, rerum pretia intendere, gra-  
viora iusto rebus pretia impo-  
nere, exquisita pretia statuere,  
iniquitas & improbitas aestima-  
tionis.

Recht bietung.

Optima, aqua, æquior, seren-  
da, tolerabilis, grata aestimatio.

Wolfeil bieten / Rem minoris,  
tenuissimè, nihilo, nibili aestima-  
re, parvum precium rei statuere.

### De Venditione.

Verkauffung.

Venditio.

Verkauffung auff ein Wider-  
kauff.

Privat

### De Venditione. 645

Venditio fiduciaria, commit-  
tere alicui fiduciam, emtor ac-  
cipit fiduciam.

Verkaufft / Venditus.

Was wol abgehet / Vendibilis,  
quod cupidus emtores invenit.

Verkauffer / Venditor, liberalis  
venditor, divenditor, fraus nul-  
la venditoris.

Verkauffen.

Vendere, venum dare, facere  
venditionem, vendere aliquid  
arbitratu suo, venditare, venun-  
dare, distrahere, facile vendere,  
nominatim vendere, decedere  
de possessione.

Thewer verkaufen.

Magno, pluri, multo pluri,  
quam plurimo, grandi pecuniâ  
vendere, rectè, præclare, quàm  
optimè vendere.

Verkauffe so thewer du kanst.

Vende, quanti licebit, pluri-  
mo.

Wolfeil geben / wolfeil ver-  
kauffen.

Parvi, minoris vendere, parvo  
precio vendere, Alienare, addi-  
cere nummo, malè, dissolutè ve-  
dere, tantulo hæc venierunt.

Verkaufft werden.

Venire, palàm, libereque ve-  
nire, publicè venire, venum ire,  
venundare, divendi, vendi, di-  
strahi.

Den Kauff umbstossen.

Irritas facere venditiones.

Wenn kein Kauffer da ist.

Deest venditor rei, hasta friget.

Wieder verkaufen.

Revendere, pluris emi, quam revendere possum.

## De Emptione.

Kauff/Emtio.

Kauffgerigkeit/Emacitas, con-  
glio emtionis.

Gekauft/Emtus.

Käufer/Emtor, emtor animo.  
hior, der zu thewer kauft.

Kauffgerig/Emax, emacem  
esse, quæstu & lucro emēdi dubi.

Geilichung/Licitatio.

Mehrbietung/Adjectio, melior  
conditio, precii incrementum.

Ein Ding feilschen/etwas drauff  
bieten.

Licere, licitari, precium offer-  
re, facere licitationem, non desi-  
nere licere, exquirere precium.

Sage wie du es geben wilt.

Indica quam daturus sis mini-  
mò, quanti emi possit minimò.

Mehr bieten.

Adjicere, ad precium addere,  
pluris licitari, contra licere.

Einen suborniren/der mehr  
beut.

Licitatorem apponere vel op-  
ponere.

Ich gebe es nicht drum/ Tan-  
tillò tibi non adducam.

Ich gebe es nicht für/ Num-  
mus hic abesse non potest, ne  
numò quidem minoris vëdam.

Den Gottes Pfennig drauff  
geben.

Subarrare contractum.

Kaufen.

Emerere, cõemere, mercari, esse  
emtozem, parare, comp parare ali-

quid pecuniâ, assequi aliqui  
precio, parare sibi agrum, rus e-  
mere bona emtione, emere bo-  
na ratione, emere nò ab invito  
vel per injuriam, emtionem cõ-  
trahere, facere, emere de aliquo,  
habere aliquid redemptum pre-  
cio, commercari aliquid.

Über haupt kaufen.

Emerere aversione vel per aver-  
sionem.

Etwas versuchen ehe man es  
kauft.

Sumere exemplum, non emē-  
rim pira prius quam exemplum  
sumserim.

Auff Borg kaufen/auffschreiben  
lassen.

Emerere in diem.

Das Geld auffgeben.

Pretium dare, annumerare,  
pendere, persolvere, emere præ-  
senti pecuniâ, auro presentatõ.

Thewer kaufen.

Magno precio mercari rē, pro-  
pè dimidio carius emere, ma-  
gno statit ei hæc res, magno ve-  
nit, ultra precium emere, facere.

Wolfeiler kaufen.

Minoris emere, minore pro-  
cio emere, parva emere, intra  
precium emere.

Kauf so wolfeil als du kannst.

Emere quanti potes minimò.

Nichts dafür geben wollen.

Vitiosâ nuce non emerem,  
fumi umbrâ non emerem.

Zuschlagen.

Addicere rem alicui,  
Gewehren/Evictionē præstare.



ione.

allegui aliquid  
i agrum, rus  
ne, emere bo-  
ne ab invito,  
emtionem co-  
nere de aliquo,  
redemptum pre-  
aliquid,  
t kauffen.  
ne vel per aver-

ne manes  
f.  
lum, non eme-  
am exemplum

/auffschreiben

auffgeben.

annumerare,  
re, emere pra-

o presentatio,  
kauffen.

mercari res, pro-

emere, ma-

es, magno re-

emere, facere

kauffen.

minore pre-

emere, intra

le du lauff.

tes mini mo-

ben wollen.

on emere m-

merem.

ciui.

one praestare.

## De Emptione.

Nicht kauffen wollen/Nihil cu-  
rare de emendo.

Den Kauff fallen lassen/ Abire  
ab emtione, emtionem ratam  
non habere,

Nichtkauff geben.

Dare aliquid pro rescindenda  
emtione, persolvenda compota-  
tione, emtionem rescindere.

Zugabe/Auctarium, corollariu.

Etwas zugeben/ Dare aliquid  
pro corollario, dare aliquid co-  
rollaru, addere corollarium, au-  
ctarium.

Wiederkauffung / wieder Ein-  
lösung.

Redemptio, facultas redimendi,  
Einlösen.

Redimere privatis incommo-  
dis, aliquid redimere, vilissimā  
re maximam redimere.

Verdingung / Redemptio, con-  
ductio.

Verdingen/Redimere, condu-  
cere, facere redemptionem, archi-  
tectus redimit vel conduit ædi-  
ficandam domum, sed dominus  
locat ædificandam domum, ma-  
gno precio conducere.

Verdinget/Redemptus.

Der etwas dinget/Redemptor.

Das Bedinge aussagen / Re-  
nunciare conductionem.

Verleihen/vermieten/Locare,  
elocare, addicere, Locare opus  
faciendum maximā pecuniā,  
publicè locare, Locare alicui  
domum habitandam, elocare  
puerum instituendum.

Vermietet/Locatus, elocatus.

## De Mutuatione. 647

Mieten / Conducerenimum,  
magno pretio conducere, con-  
duxi domum vicens aureis.

Die Miete aussagen/ Renun-  
ciare conductionē, hospitium.

Eine Wette.

Sponsio.

Wetten.

Certare cum aliquo sponsio-  
ne, Sponsionem cum aliquo fa-  
cere, in sponsionem aliquid de-  
ponere, Certare pignore vel pre-  
cio cum aliquo, quanti vis me-  
cum contendere?

Die Wette gewinnen.

Vincere sponsionem.

## De Mutuatione.

Entlehnung/Mutuatō.

Geborget/entlehnet/Mutuum,  
creditum, commodatum, uten-  
dum datum.

Ein Auslehyer/ Creditor, elo-  
cator,

Leihen/fürsetzen/ Geld oder  
Korn/ıc.

Mutnare, dare mutuam pecu-  
niam, Credere, committere, sup-  
peditare, dare, contribuere, lar-  
giri, subministrare alicui pecu-  
niam, Adjuvare, juvare aliquem  
pecuniā, communicare, imper-  
tire alicui pecuniā, commo-  
dare alicui forum.

Leihen/ vnd zu gebrauchen etwas  
geben/ein Buch/ıc.

Utendum dare, comodato, da-  
re aliquid comodato alicui, ac-  
commodate aliquid alicui, rei  
alicujus usum alicui concedere  
in breve tempus, comoda mihi

**648 De Mutuatione.**

librum tuum in horam, in diem, in crastinum.

**Borgen/entleihen/Geld/it.**

Sumere, accipere mutuam pecuniam, Mutuari pecuniam, petere argentum mutuū, sumere pecunias mutuas ab aliquo, sumere pecuniam ſœnore, repaire, invenire argentum, mutuū conficere, perficere, corradere, auferre, emungere argentum, sumere mutuū pecuniam, argētum quærere, mutuū rogare argentum, quærere mutuam pecuniam, ſumere mutuam pecuniam ſua & amicorum fide, verſuram facere ab aliquo, corrogare pecuniam.

**Borgen/entleihen/zum Gebrauch/ Bücher/it.**

Rogare, petere, accipere aliunde commodato.

**Leihensweiſe.**

Mutuū, mutuē, mutuū.

**Ein Tausch/ein Wechſel/Stich.**

Permutatio, permutatio publica, quadrantaria, minor.

**Vertauſchet/Permutatus.**

**Stechen/tauſchen/wechſeln/beuten.**

Commutare, permutare aliquid cum aliquo, facere permutationem cum aliquo, cum quæſtu permutare, permutavi Virgilium Terentio, Commutare inter ſe libros, veſtimenta, Nolo meum librum tuo commutare, Libertatem non permutarem regno.

**Verſicherung/Satildatio, cautio.**

**De Ære alieno.**

**Handſchrift/ Syngrapha/ Syrographum, cautio nominis, chirographum.**

**Auff eine Handſchrift laſſen.**

Ex Syngrapha credere.

**Eine Handſchrift machen/ Syrographam facere, ſcribere.**

**Durch Handſchrift übermeiſſen.** Chirographo aliqūe convincere, ex Syngrapha agere, ex Syrographa jus dicere.

**Handſchrift/ Delântulſ.**

**Antapocha, qua quis ſe obligat vel ſaictur debitum creditori.**

**De Ære alieno.**

**Schulden.**

Æs alienum, debitum, debitiō pecuniæ, magnitudo æris alieni.

**Magnum, maximum, grande** æs alienum, aliquantum æris alieni, Vetus, novum, antiquum æs alienum.

**Ein Neſt/Reliquum.**

**Auſſtehende Schulden/Nomina, multa nomina, parvum, leve, tenue nomen.**

**Gute Schulden/ Bonum, certum, idoneum, expeditum nomen.**

**Ungewiſſe Schulden/ Malum, incertum, impeditum, anceps nomen.**

**Ungewiſſe Schulden einbeſommen.**

Deſperatas pecunias recipere, argentum fugitivum recipere.

**Ein Schuldener/ Debitor, aratus, obaratus, obligatus.**

**Boſer Bezahler/ Trico nomenclarius.**



lieno.

yngrapha, Syn  
nominis, chil

oschrift, leihen  
dere.

mach, in Syn  
ribere.

ff obermessen  
uē convincen  
gere, ex Syn

dekantia.  
a qui se obligat  
creditori.

lieno.

n.  
bicum, debi  
tudo artis ar

num, grande  
antum, artis ar  
n, antiquum

um, in  
ulden/ Nomin  
parvum, le

Bonum, certi  
pedium no

den/ Malum  
um, anceps

den einbe

as recipere,  
n recipere,  
ebitor, ara

utis.

rico, num  
marius,

## De Are alieno.

marius, lentum nomen, lentus  
debitor, tergiversans.

Schuld aassen haben/ er ist in mei  
ner Schuld.

In nominibus habere, magnā  
mihi vim pecuniæ debet, mihi  
meo æro est obstrictus, est in meis  
nominibus, ex pecunia satis  
multa, multum pecuniæ est mihi  
in nominibus, ære meo est mihi  
obligatus, pecuniam multam  
collocavi in nominibus, multa  
nomina feci.

### Schuldmachen.

Facere, suscipere, contrahere,  
cogere, constare, facere æs alie  
rum, incidere in æs alienum.

Schuldig seyn / mit Schulden be  
hafft seyn.

Debere pecuniam grandem,  
multos nummos. Debere, habe  
re æs alienum, debere pecuniam  
certis nominibus, esse in ære ali  
cujus, esse in ære alieno, obara  
tum esse, esse in nummis alicujus,  
æ alienum mihi crescit, Premi  
opprimi, obstringi, dirni, obrui,  
plane perditum esse ære alieno,  
animam debere, paulo minus de  
bere, relinquere aliquantum æ  
ris alieni, urgeri debitione rei.

### Einforderung.

Exactio, sollicitatio, acerbis  
sima, extrema exactio.

Mahner/Exactor, coactor, Re  
posco.

Mahnen/ Schuld einfordern.

Exigere nomina, exigere debi  
tum. Appellare, admonere, pete  
re, cogere, exprimere, extorquere,

## De Solutione.

649

re, urgere, vi exprimere, vi ex  
torquere debitum, acerbius exi  
gere, Commonefacere aliquem  
debiti, urgere nomen debitum,  
exigere pensionem, appellare a  
liquem de pecunia, repetere, po  
stulare, poscere, cogere pecuniam,  
de nomine appellare, Reposco  
te, vel à te pecuniam.

### Den Schuldner aufslagen,

Excitere debitorem.

### Sächliche Frist geben.

Laxamentum Saxonicum  
concedere.

## De Solutione.

### Bezahlung.

Solutio, representatio.

Bezahlen / Schulden auf  
zahlen.

Solvere, dissolvere nomen. Ex  
plicare, expedire, exolvere debi  
tum, æs alienum, retribuere de  
bitum,olvere pensionem, an  
numerare, representare pecu  
niam, Satisfacere creditori, o  
maem pecuniam persolvere, fa  
tis persolvere, præclare, summo  
studio persolvere, optimā fide  
annumerare, ad diemolvere, si  
ne versura dissolvere, resolvere  
argentum cui debentus, Renu  
merare pecuniam, reddere æs a  
lienum, nomina explicare, re  
spondere ad tempus satisfacere  
pro re, expedire nomina sequē  
exolvere, debitum retribuere.

### Ich habe alles bezahlt.

Solvi creditoribus, ære alieno  
quoniam liberatus sum, jam nemini  
obaratus sum, exii ære alieno,

Ego

### De Solutione.

Liberavi me, fidem præstiti, fidem meam liberavi, levavi me ære alieno, in æsem satisfeci, ad nummum usq; solvi, ad ultimū quadrantem solvi, pecuniam citra controversiam, sine lite reddidi, ære alieno me exoneravi, æs alienum dissolvi, exivi ære alieno, nemini quicquam debeo.

**Für einen andern bezahlen.**

Suscipere æs alienum, pro aliquo solvere, alterius promissa præstare, dependere pro aliquo, pro quo spondidisti, trāslatum est ejus in me nomen.

**Mein Bruder sol für mich zahlen.**

Solvam à fratre, persolvetur tibi à fratre, persolvam, numerabo tibi quæ debeo à fratre, curabo tibi à fratre satisfaciendum, delegabo tibi fratrem.

**Ich wil dir die Schuld erlassen.**

Donabo, condonabo tibi æs alienum, debitam pecuniam, eximo te ex ærariis, eximo nomen tuum de tabulis, levabo, liberabo te ære alieno.

**Es ist jetzt böse Bezahlung.**

Difficilia sunt tempora solutionis, impeditur solutio, difficultas rei nummarie omnes tenet, minimè jam promptū est ad dissolvendum, diem debitores ex die ducunt, sunt læti insolvendo.

**Er kan nicht bezahlen.**

Non est solvendo, non est ut possit solvere, non habet unde solvat, non suppetit, unde creditonibus satisfaciatur.

### De Vsurā.

Schuld leugnen.

Inficiare nomen, denegare creditum, abjurare creditum.

**Den Gläubiger um sein Geld bringen.**

Fraudare creditorem debito.

**Bankerot machen.**

Ob æris alieni magnitudinem solum vertere, urbe cedere, ex urbe cedere, discedere, cedere creditoribus.

**Gar nicht zahlen / Nihil omnino solvere.**

**Für bezahlt annehmen / In solutionem accipere.**

**Eine Quitans / Acceptatio, apocha, cautio solutionis, solutio pecunie professio, securitas.**

**Schweren / daß man nicht zahlen kan.**

Ejurare bonam copiam, jurare copiam sibi non esse æris alieni dissolvendi, jurejurando negare facultatem sibi dari alieno se ære liberandi.

**An einem Ort borgen / am andern zahlen.**

Versuram facere ab aliquo, versurā solvere, iniquissimè fœnore versuram facere, nomen transferre, versura est mutatio creditoris.

### De Vsurā.

**Wucher / Wucherschlag / Judenspieß.**

Fœnus, usura, fœneratio, questus, impudentia fœnerationis.

**Er ist, Fœnus magnum, maximum, grande, grave, iniquissimum, tolerabile, perpetuum, Usura**



uignen.  
nen, denegare  
re creditum,  
vmb sein Geld  
en.  
torem debito.  
machen.  
magnitudinem  
rbe cedere, ex  
cedere, cedere  
/ Nihil omni.

emen / In soltu

Acceptatio,  
olutionis, solu  
tio, securitas,  
man nicht ge  
copiam, iura  
esse aris, solu  
rejurando ne  
bi dari alieno

en / am andern

re ab aliquo,  
iquissimo fœ  
cere, nomen  
est mutatio

24.

slag Juden

neratio, qua  
enerationis,  
magnum, ma  
ave, iniquissi  
perpetuum, U  
fari

*De Vsura.*

usura gravissima, solida, mēstrua, legitima, solita, illicita.

Zinse wieder Zinse / Anatocismus, usura usurarum, renovatio usurarum.

Zwölffe vom hundert / Usura centesima, que centesimo mense fortem aequat, fœnus unciarium, usura unciaria,

Achzehen vons hundert / Usura sesquicentesima.

Vier und zwanzig vom hundert / Centesimæ binæ, Sic: centesima terne, centesima quaterne, Cic.

Sechse vom hundert.

Centesimæ semissis, usura semissis, que centesimo mense dimidium sortis exhibet, fœnus semunciarium.

Dier vom hundert / Usura ex triente, que centesimo mense tertiam partem sortis, sive potius quatuor partes, si fors in duodecim partes dividatur, persolvit.

Zünffe vom hundert / Usura quincunx, vicesima, que quotannis vicesimam sortis pendit.

Sieben vom hundert / Usura septunx.

Achte vom hundert / Usura, fœnus ex bestibus, usura bestialis.

Neune vom hundert / Usura ex dodrante.

Sehne vom hundert / Usura, fœnus ex dextante, que centesimo mense, decem sortis partes, si in duodecim scilicet partes dividatur, persolvit.

Wucherer.

Fœnerator, danista, quæstua-

*De Vsura.*

rius, acerbissimi fœneratores, greges fœneratorum.

Geld auff Zinse / Vide Geld.

Hauptsumma / Summa, fors, caput, maxima, fatalis summa.

Die Summam voll machen / Facere, conficere summam, exple, re, complere summam.

Geld aufleyhen auff Wucher.

Fœnerare, & fœnerari, dare fœnori pecuniam, dare pecuniam ad usuram, occupare pecuniam fœnore, ducere fœnus, ducere centesimas, exercere fœnus, collocare pecuniam in fœnore, fœnus exercitare, fœnerare alicui pecuniâ, auditare pecunias fœnore, transferre pecuniam ad fœnerationem, ad quæstum, Accipere fœnus, accipere pecuniâ pro usura, sustentari usuris, conservare, renovare fœnus, usuras, inductus usuris hoc credidi ei.

Durch Wucher aufsaugen.

Defœnerari, trucidare fœnore.

Geld auff Zinse nehmen.

Fœnerari, fœneratus sum à nummulario viginti aureos, fœnore accipere pecuniam, fœnori sumere.

Zinse geben/erlegen.

Pendere usuram, versuram facere iniquo fœnore, Pensitare centesimas, bestem, referre pecuniam ex fœnore.

Von der Hauptsumma abziehen.

Detrahere de summa, è summa, è capite, demere de capite, decessionem

cessionem facere de capite, Summa subducere.

Nachlassen an der Hauptsumma.

Remittere aliquid de summa, de capite, imminuere summam.

Ohne Wucher leihen.

Sine usuris dare pecuniam, sine usuris reddere, liberare aliquem usuris, jubere consistere usuram.

Wechsel.

Argentaria, argentariam maxima, non ignobilis.

Wechselband.

Mensa argentaria, collybus.

Einen Wechsel haben / Facere argentariam.

Ein Wechsel / Numularius, argentarius, mensarius, danista.

Ausschreiben vom Wechsel / Numerare à danista, à mensa argentaria.

Wechselbrief / Litera cambii, litera argentaria, collybi.

De Pignore.

Pfändung.

Pignoratio, oppignoratio.

Pfand.

Pignus, hypotheca. Multa, minus multa, magna pignora.

Pfandherr.

Pignorator, hypothecarius, creditor pignoratitius.

Pfänden / Pfand nehmen.

Pignorare, pignus capere, accipere aliquid pignori, pignori-bus ablatis coercere.

Verpfänden / Pfand einsetzen.

Oppignorare, pignus dare, in

De Caritate annonæ.

pignus aliquid dare, pignori pro pignore aliquid dare, obligare pignori, poni pignori, oppignorare pignori, oppignorare liberos pro vino, dare hypothecam, obligare se hypothecam, hypotheca nomine aliquid obligare, res est posita pignori pro re aliqua.

Sein eigen Gut zubüssen / verpfänden.

Peculium intricare, res peculii auri alieni causâ oppignorare.

Pfand wieder lösen.

Repignorare, redimere dato pretio pignus, hypothecam.

De Caritate annonæ.

Thewre Zeit.

Caritas annonæ, difficultas annonæ, summa inopia rei frumentariæ, inopia frugum, calamitas fructuum, scævitia annonæ, inopia annonæ, penuria frugum, graviusculum annonæ incendium, Dura, carior, carissima est annonæ, Est arcta, acris, dura, gravis, difficilis, magna fuit sterilitas agrorum, annus est in caritate, magnò, carè vivitur, difficultas annonæ nos premit.

Es wird thewer.

Annona ingravescit, carior fit, crescit, arctatur, incenditur, pretium annonæ augetur, intenditur plus quam æquum est.

Thewrung machen / das Korn auffhalten.

Flagellare, vexare, onerare, incendere, excandescere annonam, Pretium annonæ augere, inten-



Cupidum esse quæstus, versari,  
occupari in quæstu, in compen-  
diu, rapinis, facere aliquid quæ-  
stus studio, causâ, studio lucrifi-  
candi, quærere lucrum, revocare  
res ad lucrû, abuti eâ ad quæstum,  
habere prædâ & quæstui. Alii ipsi  
quæstui res, Lucro ipsi esse, hoc  
ipsi in quæstu, comoveri spe qua-  
stus, duci quæstu & lucro, sequi  
quæstum, inire rationem qua-  
stus, metiri omnia quæstu, Con-  
vertere, conferre, traducere, ac-  
commodare rem ad quæstum, re-  
digere

digere se totum ad quæstum, pa-  
sci quæstu.

**Gewins haben thut man viel.**

Multi id faciunt, ut lucri plu-  
rimū faciant, ut lucrentur plu-  
rimum, ut quæstus maximos fa-  
ciant, lucri cupiditate adducti,  
lucelli dulcedine illecti, luctum  
spectantes, lucrum secuti, Lucri,  
commodi, emolumentū spe, Mul-  
tos impellit lucri cupiditas, au-  
genda rei cupiditas, ditandi spes,  
Congerendarum opum, compa-  
randarum divitiarum, pecuniæ  
colligendæ spes.

**Gewinnen/ Gewinn an einem**

**Dinge haben.**

Lucrum facere, quæstum com-  
parare, accipere quæstum, Lu-  
crari, lucrifacere, Parare, com-  
parare, nancisci aliquid, quam  
plurimum lucrifacere, impune  
lucrari, lucrifecit grandem pe-  
cuniam, fecit magnam pecuniā  
ex hac re, Lucrum venit, perve-  
nit ad eum, attigit eum lucrum,  
multum lucri, emolumentū hinc  
ipse accepit, refert fructum non  
contemnendum ex hac re, Face-  
re lucrum in re, & ex re, collige-  
re sibi quæsticulos ex aliena stul-  
ticia, parare lucrum ex negocia-  
tione, multo labore lucrum col-  
ligere, comparare, Lucrum pa-  
ratum nobis est, multum lucri  
inde reportavit.

**Er treibet einen schändlichen**

**Gewinn.**

Quæstus maximos sed turpissi-  
mos facit, rem facit turpissimē,

divitias querit malis artib⁹, mul-  
tum ille quidem sed in honeste,  
sordide, parum laudabiliter, cum  
dedecore lucratur, eum infamia  
lucrum sequitur, tanti lucrum  
facit, eā cupiditate in lucrum in-  
cumbit, ut vel cum dedecore, eū  
infamia, turpi cum fama id le-  
quatur, Improbissimē, turpissi-  
mē, vi, rapinis, per scelus hec co-  
paravit, abuti re ad quæstum,  
habere rem prædæ & quæstui.

**Gewinn einfordern.**

Exigere, tollere aliquid lucri.

**Gewinn geben.**

Dare alicui, addere, conferre,  
numerare lucrum, accedit mul-  
tum ad lucrum, asserre alicui lu-  
crum.

**Einem den Gewinn nehmen.**

Intervertere, præripere alicui  
lucrum.

**Der Gewinn nimmt ab.**

Quæstus minuitur, frigit, ja-  
cet non sufficit quæstus.

**Der seinen Gewinn suchet/ Lu-  
crifuga.**

**Keinen Gewinn suchen.**

Contemnere, despiciere lu-  
crum, abducere, transferre ani-  
mum aliō a quæstu.

**Einname/ Acceptum, perceptio.**

**Register zur Einname/ Tabu-  
la accepti, codex accepti,**

**Einschreiben.**

Referre in codicem accepti vel  
expensi, referre acceptum, dige-  
rere nomina in codicem accepti  
vel expensi, referre expensum.

**Einnehmen.**

Capere.



### De Fama.

Capere, accipere, percipere, plus, contra leges, publice accipere.

#### Aufgab.

Datum, expensum, impensum, infusum.

Register zur Aufgabe.

Tabula expensi, codex expensi.

Aufgabe einschreiben.

Ferre expensum, referre expensum.

#### Aufgeben.

Dare, expendere, impendere, erogare.

### De Fama.

Gerüchte/Hörsagen/ fliegende Rede/gemein Geschrey.

Fama, rumor, sermo, sermunculus, rumusculus, auditio, vocalis, cantilena, aura, fabula, vox, susurratio, popularis fama, popularis, aura, aura rumoris, disseminatus, dispersus, pervagatus sermo, omnium hominum sermo, Res attidita, pervulgata, percelebrata, communis sermo, rumor sine capite, sine autore, celeritas famæ.

Er ist Rumor magnus, maximus, nonnullus, præclarus, constans, consentiens, gravis probabilis, vetus, non firmus, tristis, tristior, durior, timoris plenus, inanis, falsus, turpis, improbissimus, Rumores multi, varij, grati, optati, non boni, non belli, jucundi, crebri, parum secundi.

Fama magna, maxima, summa, bona, præclara, constans, consentiens, grata, optata, tristis, sinistra, tristior, falsa, communis, vetus, multiplex, duplex.

Sermo levissimus, obscurus,

### De Fama.

655

vanus, celeberrimus, quotidianus, recens,

Auditio levis, tenuissima, ficta, conficta, Fabula ficta, falsa, obcecidissima, conficta.

Ungewisse Reden/den man nicht trawen darff.

Rumores sunt satis illi quidem constantes, sed sine auctore, Rumor est, sed sine capite, sine auctore, rumore ipso nuncio, sermones exaudiuntur, prorsus tamen incerti, inanes, infirmi, orti ex voluntate, qui nullâ veritate nitantur, dissipati sine causâ, auctore nullo, jactantur hæc sermonibus incertis, sermonibus, quibus haberi fides nulla debeat, unde merito fides ablit, in quibus non sit pondus, qui nihil certum sequantur, qui neque nunciis, neque literis comprobentur, quos veritas nulla confirmet, qui nullâ veritate, nullo satis firmo testimonio, nullo prorsus argumento, ratione nitantur.

Der das gemein Geschrey außbringt/Famigator.

Aufgesprenge/aufgesagt.

Dictus, commemoratus, celebratus, percelebratus, vulgaris, divulgatus, pervulgatus, pervagatus, jactatus.

Wie man sagt.

Ut ajunt, ut fertur, ut ferunt, dicunt, perhibent, ut fama est, ut fama habet, ut fama perhibet, ut vulgo dicitur, spargitur, ut vulgo dici consuevit, ut vulgo dici solet, ut rumore vulgi spargitur, juxta vulgi tritum sermonem.

Es kommt ein Geschrey auß/  
man sagt.

Exci

Capere

Excitata est fama, est de hac re sermo, excitatus est rumor, nascitur, oritur, surgit fama, rumor, tristis à Mutima fama manat, erigit se aura, increbescit, percrebescit, manat, emanat fama, serpit rumor, peragrat aliquò rumor, Affluit, venit, pervenit aliquò rumor, affertur, defertur, profertur hoc vel illud, Rumore vulgatum est, sparsum est, disseminatum est fama, fama passim jactatur, confians ubique rumor est, fama serpit, fama de hac re percrebuit, fama venit alicundè.

*Ille sente sagens.*

Res est in ore omnium, celebratur hoc fama, denunciatur sermonibus, constanti fama, & omnium sermone celebratur, vicatim celebratur, vulgò loquuntur, omnium mortalium fama celebratur, rumor totà urbe pervulgatus est, ore omnium celebratur hac res, fama de hac re totum orbem peragravit, semper in ore habent, dicunt hoc, loquuntur, reclamant unà voce, pervulgatum hoc est, sermone celebratum, percelebratum est, Illius iniquitas in ore vulgi est, in communibus proverbii versatur, rumor calet, latè dissipatur, comprobatur hoc rumore, sermone.

*Böse Mähr/böse Botschaft/  
Zeitung.*

Rumores de illo duriores erant, adversa quèdam de illo erant allata, nuncii venerant tristes, adversi, inausi, parum commodi, minime læti, parum secundi, gravior de illo fama pervenerat, dissipata erat, pervulgata erat, duri-

ora quadam, graviora quadam erant significata, jactabatur, graviora sermonibus dissipabantur.

*Man redet übel von ihm.*

Male audit, omnium sermonibus vapulat, parum secundi de eo sparguntur rumores,

*Ich habes gehöret/erfahren.*

Audivi hoc communi famā a quo sermone, accepi famā & auditione, accepi auditionem, certior factus sum rumoribus, fama rei pervenit ad aures meas. Rumor, nuncius affertur, aliquid rumoris affertur, novi aliquid affertur ad nos, videor per nebulam aliquid de hac re inaudisse, fama ad me pervenit, tenuem auditionem de hac re accepi, Inaudivi consilia de hac re inita, Sulturrari audio eam esse civem Atticam, fama nunciat te in Syria esse. Rumore nuncio inaudivi, comperi. Comperi hoc certis autoribus, comperi, rescivi, Intellexi ex sermone populi, factus sum certior famā, literis, nunciis, nihil habeo præter auditum, nuncio hoc de auditu, rumores allati sunt ad me, sermones perferuntur ad me, voces jactantur, quæ pervenerunt ad aures meas, res delata est ad me, Ex aliquibus cognoscere, audire, ex aliquorum literis mihi nota hæc sunt.

*Ich habe deine Wort erfahren/ sie haben mirs gesagt.*

Tuus de me sermo per quoddam perlatus est, tuum ad me sermonem detulerunt homines honestissimi, mihi significarunt, aperuerunt, narraverunt, ipsa mihi tua verba exposuerunt.



## De Fama.

Sich für dem gemeinen Geschrey fürchten.

Vereri rumusculos, ex time-  
scere, perhorrescere rumores,  
moveri, commoveri, permoveri  
famā, rumore, perturbari rumo-  
re.

Ino Geschrey kommen.

Incurrere in voculas, subire  
sermonem, in sermone esse, ser-  
mone omnium vapulare, hære-  
re in sermonibus, hæc res ipsi fa-  
mam fecerat, non effugere pos-  
se risus hominum & insanix fa-  
mam.

Geschrey/ Gerüchte außbringen/  
etwas nachsagen/ auß-  
breiten.

Divulgare, pervulgare, ferre  
omnia per urbem, efferre in vul-  
gum, proferre palam, facere ali-  
quid palam, enunciare aliquorū  
consilia, obnunciare porro, dis-  
sipare sermones, dicere aliquid  
garulū, effutire aliquid, divulga-  
re famam, efferre aliquid foras,  
rumores spargere, celebrare, ja-  
ctare, vulgare aliquid, dissemina-  
re famam, concitare famam,  
Proferre aliquid rumore, pro-  
ferre res sermone, divulgare rem  
sermonibus, dissipare famam,  
rumores spargere.

Zu wissen thun/ berichten/ ver-  
melden/ verständigen.

Certiorum facere aliquem rei  
alicujus, & certiorum facere de  
realiqua, reddere aliquem cer-  
tiorum de statu suo, de consiliis  
suis, Alicui significare, expone-

## Res Nova.

657

re, apperire, explicare, perspicuē  
demonstrare qui sit rerum sta-  
tus, qui sensus, quæ consilia sint.  
Facere ut quis cognoscat, intel-  
ligat, certior fiat, ex literis eru-  
diatur, instruitur de statu alicu-  
jus, imaginem omnium rerum  
cogitationumque in literis ad a-  
liquem ostendere, certiorum fa-  
cere celeriter, statim, serō, faciā  
ut scias, celeriter ut scias dabo  
operam, omnia ut tibi nota sint  
faciā, etsi tibi audita esse arbi-  
trabar, volui tamen notiora esse:  
hoc est, quod te velim habere co-  
gnitum, familiarissimē certio-  
rem facere, *supra de Notitia.*

Das Gerüchte vnterdrücken.

Reprimere, repellere famam,  
retundere sermones, reslingue-  
re, sedare sermonculum.

Das Geschrey verleiuret sich.

Rumor refrigeratur, exhatiri-  
tur, fit raucus, ob mutescit, ex-  
tinguitur, Fama moritur, refri-  
gescit, sedatur.

## Res Nova.

Neue Zeitung/ Gerücht.

Res nova, res novitate primæ.

New.

Novitas, novum, recentia, pro-  
xima, nova post hominum me-  
moriam instituta, recentissima,  
res nova, planē nova, inaudita.

Novus, novitius, novellus, re-  
cens.

Adē. Novē, novissimē, nuper,  
proximē.

Sich newer Zeitung befeß-  
sigen.

T t

De-

Sich

Delectari, excitari novitate, occupari rumusculos, colligere omnes rumorum & concionum ventos, teneri & duci rumore, cupidum esse novarum rerum, querere, perquirere, requirere, persequi res novas, Curiosum esse rerum novarum, novitatem amare, novitati studere, favere, rumores excipere.

**Etwas neues erfahren.**

Cognoscere aliquid novi, audire aliquid novi.

**Etwas new wachen.**

Novare, innovare aliquid, decernere, constituere aliquid novi.

**Diß ist new.**

Decernitur, constituitur, geritur, fit, accidit aliquid novi.

**Neue Sachen lieb haben.**

Mirari nova, inusitata, ferre reverentia aliter quam inveterata, cupiditatem iniecit novitas.

**Was neues schreiben.**

Scribere, nunciare aliquid novi, certiore aliquem facere de rebus novis.

**Der neuen Zeitung nicht achten.**

Repudiare novitates, minimè curiosum esse rerum novarum, curam rerum novarum non suscipere.

**De Nunciis.**

**Votschafft.**

Nunciatio, nuncium, nuncius.

**Fröhliche Votschafft.**

Optatissimum, exoptatum, jucundissimum nuncium, Evangelium, Boni nuncii.

**Wöse Votschafft.**

Malum, acerbum nuncium, acerbitas nuncii.

**De Nunciis.**

Falsum, recens nuncium.

**Votschafft bekommen.**

Audire, accipere nuncium, Durch die Votschafft erschreckt werden.

Excitari, commoveri, perturbari, percelli nuncio.

**Ein Vote / Briefträger / Post.**

Nuncius, tabellarius, excursor, emissarius, nuncians, denuncians, internuncius, prænuncius, nuncius, Literarum gerulus, lator, portitor.

**EPITH.** Tabellarius ignotus, præposterus, domesticus, alienus, noctuabundus, tardus, Nuncius falsus, fallax, volucris, repentinus, gravis, acerbus, tristis, adversus, varius, Nuncii multi, veri, boni, optimi, optatissimi, domestici, alieni, noctuabundi, quotidiani, subiti, internuncii assidui.

**Gewisser Vote.**

Tabellarius fidelis, locuples, certus, cui literæ rectè credi possunt, tabellarios certos velim mihi instituat.

**Wegfertig.**

Tabellarius itineri accinctus, petita est à me epistola cum jam iretur ad te.

**Zufälliger Vote / Tabellarius oblat.**

**Eigener Vote.**

Tabellarius datà operà missus, tabellarius peculiaris, suus.

**Mündlicher Vote / Nuncius.**

Postreuter / Veredarius, Pegasus, Postbote, Curior.

**Heimlicher Vote / Emissarius.**

**Boten Rest / Erumna.**

**Der Vote fordert Briefe ab.**

**Tablet.**



## De Nunciis

Tabellarius flagitat, petit literas, petita est à me epistola, cum jam iretur.

### Ich hab keinen Boten.

Non habeo nuncium, tabellarium, non est tabellarium copia, non est cui dem, non est qui perferat has literas, non habeo cui dem, qui ferat, qui ad vos proficiscatur, non adhuc nactus sum qui ferat, cui dem, euntibus ad te dabo, citius respondissem, si habuissem, per quem arbitrarer literas meas ad vos perlatum iri, Literas do omnibus quos ad vos perventuros puto, Dedi omnibus si habui cui darem, neminem ad te sine meis literis ire patior, Non saepe est, cui literas dem, non invenio fidelem tabellarium, non ejus generis literæ sunt, ut audeas temerè committere, non habeo idoneum, cui dem, non libet cuiquam dare literas, nisi de quo exploratum sit, tibi eum redditurum.

### Boten weg schicken.

Nunciū, tabellarium mittere, dimittere, tabellarios remittere.

### Botschaft bringen/ ankündigen/ vermelden.

Nunciare, annunciare, denunciare, renuciare, narrare, exponere, memorare, apertè, palàm denunciare, tumultuose, audacter perferre, quam primum nunciare, denunciare, nunciare aliquid ad aliquem, nunciare mera monstra, Portare alicui nuncium, apportare aliquid, Nuncius ad me hoc attulit, detulit, pertulit, Prodrōmi nūciant, perlatū est ad me per tabellarios, nuncius allatus est.

## De Literis.

659

### Boten auffangen.

Tabellarios tenere, retinere, deprehendere, interrompere literas, tabellarios scrutari, excutere.

### Boten aufrichten.

Instituere tabellarios certos,

### De Literis.

#### Ein Brieff / Sendbrieff /

#### Missiv.

Literæ, epistola, literulæ, tabulæ, tabellæ, literarum sermo.

#### Ein langer / grosser Brieff.

Literæ uberiore, uberrimæ, multis, plurimis verbis scriptæ, longissimæ, longæ, Epistola magna, maxima, grandis, ponderosa, plenior, plena, verbosior, copiose scripta, longa, longissima, bene longa, copiose respondere, modum epistolæ excedere.

#### Ein kurzes Schreiben / klein

#### Brieflein.

Literulæ, epistola pusilla, brevis, brevior, minuscule, tantula, Literæ breves, breviores, brevitatis literarum, paululum, aliquid literarum, brevibus rescribere, brevitate uti in scribendo.

#### Viel Brieffe.

Multæ, complures, plurimæ literæ, epistolæ, Crebræ crebriores, creberrimæ, multijuges, continua literæ, multitudo, crebritas, assiduitas literarum, frequentia epistolarum.

#### Selten schreiben.

Raræ literæ, tarditas, intercedo, intervallum, silentium literarum, tempus mutum à literis.

#### Elliche Brieffe.

Fasciculus literarum, epistolarum, binæ, ternæ literæ.

Ein fleissiges anschynlichs Schreiben.

Literæ præclaræ, commodæ, rectè & ordine scriptæ, diligenter, per diligentem, studiosè scriptæ, accuratè scriptæ, accuratissimæ, subtiliores, elegantes, elegantissimæ, disertæ, disertissimæ, prudentes, prudentissimæ, prudenter scriptæ, gravissimis verbis atq; sententiis, magnâ verborum sententiarumque gravitate, plenæ consilii & summæ prudentiæ, eleganter scriptæ & politæ, Epistola præclara, optima, pondus habens, gravis, elegantissima sed non divulganda, Epistola accuratissima, accuratè scriptæ, elegantes, elegantissimæ, disertæ, disertissimæ, prudenter scriptæ. Hanc epistolam commendat sermonis nitore & elegantia & nativâ quædam pulchritudo. hæc epistola verborum & sententiarum minimè vulgato genere cultum & artificium ostendit, literæ tuæ omnia accuratissimè & minutissimè persequuntur.

*Ernstes/scharffes/jorniges/  
Schreiben.*

Literæ graves, gravissimæ, vehementes, stomachosiores, minaces & acerbæ, acerbissimæ, contumeliosæ, satis aculeatæ, ardentes, atrocissimæ, Epistola vehemens, iracunda, stomachi & que re larum plena, severum & grave genus epistolarum.

*Freundliche Brieffe.*

Literæ humanissimæ, humanissimè scriptæ, humanitatis & æquitatis plenissimæ, per humanæ, officii multi, referat officio, benevolentiam significantes, blandæ, amabiles, Amanter, amantissimæ,

honorificentissimè scriptæ, amoris & officii plenæ, summæ benevolentia, plenè humanitatis, Amicè, benevolè, amanter, perquè honorificè scriptæ. Epistola per humanam, salè humanitatis paratâ, benevolè, facètè, scripta, hilaris, festiva, Literæ habebant egregiâ atque illustrem significationem veteris illius & perpetui erga me tui amoris, Epistola omnes eadè suavitatè per fusa, iisdem insignitæ amoris notis.

*Fröliche/angenehme Brieffe.*

Literæ hilariiores, jucundæ, per jucundæ, jucundissimæ, expectatæ, expectatissimæ, suaves, suaviores, suavissimæ, suaviter scriptæ, gratæ, gratissimæ, Epistola jucundior, jucunditatis plena, dulcissima, suavissima.

*Unfleissige Brieffe.*

Epistola uno impetu fusa, inanis re utili, Indiligentia, inconstantia, negligentia epistolarum.

EPITHALIA. Literæ vere, fructuales, necessariæ, magni usus, salutares, consolatoriæ, commendatitiæ, rerum novarum plenæ, victrices, tranquillæ, liberiores, liberales, tacetæ, elegantes, inanes, languidiores, impudentissimæ, frigida, inconstantes, ineptæ, crurentæ, iniquæ, iniquissimæ, improbilissimæ, tristes, miserationis plenæ, molesta, odiosa, communis, publicæ, privata, propria, manu propria scriptæ, manu librarii scriptæ, veteres, antiquiores, antiquissima, superiores, proximæ, recentes, recētissima, quotidianæ, matutina, vespertina. Epistola moderata, sibi plena, se-

berioris



## De Literis.

berior, non erubescens, amato-  
rie scripta, festinationis & pul-  
veris plena, exigue scripta, levior  
intempestiva, loquax, non pro-  
banda, absurda & inusitata scri-  
pta, contraria, falsa, molesta, o-  
diofa, perveius, superior, recens,  
vespertina.

Gedendzettel / Literæ memo-  
riae causâ data.

Fürstlicher Befehl / Rescriptum,  
Fürstlicher Brief / Diplom.

Geleits Brief / Literæ fidei pu-  
blicæ, salvi conductus.

Geburtsbrief / Diplom nata-  
lium.

Credentsbrief / Literæ hono-  
rariæ, sacrae.

Lohebrief / Literæ commenda-  
titiae.

Supplication / Libellus sup-  
plex.

Verdeckte Briefe die niemand  
lesen kan / Literæ certis notis scri-  
pta.

Falsche Briefe / Literæ adul-  
terinae, furtivæ.

Briefe heraus locken.

Lacessere aliquem scripto,  
provocare epistolâ, literis, lacel-  
lere epistolâ, elicere literas.

Auff Briefe warten.

Desiderare, avere, accipere, ex-  
pectare, Avidè, valdè, vehemen-  
ter, maximè, mirificè, suspenso  
animo, crebriores literas expe-  
ctare.

Klagen / daß man selten Briefe  
von einem bekompt.

Accipere alicujus raras lite-

## De Literis.

661

ras, reprehendere indiligentiam  
literarum rarè missarum, accu-  
sare de literarum omissione, lite-  
rarum negligentia, putare se le-  
rò certiorè ab aliquo factum,  
requirere ab aliquo literarum  
officiû, epistolas, flagitare ab ali-  
quo literas, abs te jam diu nihil  
literarum.

Briefe schreiben.

Scribere literas, scribere in li-  
teris ad aliquem, conscribere e-  
pistolâ, scriptitare, exarare ali-  
quid literarum, conficere lite-  
ras, efficere epistolam ad aliquè,  
texere epistolas quotidianis ver-  
bis, perscribere literas, elucubra-  
ri epistolam, exarare literas, de  
eodem oleo & opera exarare,  
pauca scribere, confingere epi-  
stolam, ut primum fluunt literæ,  
horam unam atq; alteram scri-  
ptioni epistolarum dare, de in-  
tegro ordine epistolam, conferre  
se ad pauca quædam scribenda,  
excidit mihi hæc epistola, dicta-  
vi epistolam, dedi argumentum  
tantum epistolæ.

Einem etwas in Briefsen  
schreiben.

Scribere in literis ad aliquem,  
perscribere aliquid literis, dare  
ad aliquem literas, epistolam, de  
rebus omnib⁹, mandare aliquid  
alicui per literas, committere a-  
liquid literis, epistolæ, facere ali-  
quem certiorè de re aliqua, si-  
gnificare literis, per literas, de-  
clarare aliquid per literas, de-  
monstrare, complecti aliquid li-  
teris.

teris, deferre alicui per literas voluntatem suam, agere aliquid cum aliquo per literas, colloqui per literas, Quarere ex aliquo per literas, consulere aliquem per literas, petere per literas, petere aliquid ab aliquo per literas, consignare aliquid literis, referre in literas, notare in literis, persequi aliquid scripturâ.

*Ich hab plöglisch geschrieben.*

Scripti hæc lubitò, raptim, properans, festinans, festivanter, festinabundus.

*Ich habe dir mit meiner Hand geschrieben.*

Ad te meâ manu scriptas literas misi, usus sum meo chirographo, literæ à me ipso scriptæ, literæ hæc sunt aliâ manu, librarii manu scriptæ.

*Selten schreiben.*

Intermittere, prætermittere literas, literæ inter nos acquiescunt, mittere raras alicui literas, minus scribere, excusare literarum tarditatem.

*Ich schreibe selten.*

Rarius ad te scribo aut gravitate valetudinis, aut quod absum ab urbe, minus sæpe ad vos do literas, rarius tibi à me, quàm à ceteris literæ redduntur, sum tardior, quòd non invenio tabellaris, accusor de literarum omissione sine causa abs te, intermissionis literarum hæc causa est, diem ex die ducens reticui habet, rarus & brevis sum in scribendo, immodica silentii diurnitas.

*Du schreibest selten.*

Infrequens es in officio scribendi, raras à te literas accipio, minus sæpe ad me scribis, calamo parcis, officium literarum abs te requiro, in te desidero, crebriores à te literas postulo, non satisfacis officio tuo crebritate literarum, crebrius vellem ad me scriberes.

*Schreibe mir/schreibe an mich.*

Expecto tuas literas, dà puero ponderosam aliquam epistolam, literas sine dubitatione scribas rogo, literas de omnibus rebus diligenter dabis, tuas maxime expecto, expecto recens aliquid, expecto tuas nec actorum sollicitudines futurorum, crebris me literis appellato, crebras literas mitte, sæpissimè per literas mecum colloquaris, eam rem diligentissimè ad me perscribas, Formam urbis mihi exponas, mitto obviam literas, velim mihi obviam fiant tuæ literæ, volent mihi obviam tuæ literæ, Scribe ad me etiam si rem de qua scribas non habeas, accuratissimè vel accuratius mihi, vel ad me perscribito, diligentissimè, diligentius de omnibus literas mittito, Fac me certior de tuis studiis, quid istic agatur, si quid erit quod perspicias, scribe qualecunque erit, scribere ne pigresce, si quid novi erit scribe, scribe si quid suspicabere, non modò quæ scies, Fac mihi nota sit ratio omnis dierum & itinerum tuorum, Ex te scire cupio,



## De Literis.

pio, de hoc scire a veo omnia, requiro literas tuas, fac ut commeent inter nos literæ.

**Ich habe nichts zu schreiben.**

Res mihi deest, de qua scribam, non voluntas, Impedior inopiâ rerum, quas nullas habeo literis dignas, Non ignaviâ cesso, sed quotidie meliora expecto, Rem de qua scribam non habeo, scribo quod in buccam venit, quicquid in mentem venit.

**Einem mit Briefsen zu thun machen.**

Obstreperè alicui literis, ob-  
tundere aliquem literis.

**Das Datum setzen.**

Diem ascribere, apponere, ut *exempli gratia*, Octavo Calendas Januarii, octavo calendarum, ad octavum calendarum, ante diem octavum calendarum, vel calendarum Januarii, die nativitatis Christi.

**Die Überschrift machen.**

Inscribere alicui literas, epistolam, fasciculus literarum mihi inscriptus.

**Überschrift / Inscriptio, titulus.**

**Briefse zumachen / Complicare literas.**

**Briefse versiegeln.**

Signare, obsignare literas, epistolam, tabulas annulo, signo, Consignare epistolam, signum apponere, sigillo aliquid munire, insignire sigillo, imprimere signum, sigillum.

**Siegel.**

## De Literis.

663

Signum, sigillum, annulus signatorius.

**Siegelwachs / Cera sigillaris, signatoria.**

**Roßwachs / Cera miniatula.**

**Falsche Siegel / Signa adulterina.**

**Unversehret Siegel / Signa intacta.**

**Gemein Insiegel / Signum publicum.**

**Versiegelt / Signatus, obsignatus.**

**Briefse zusammen binden.**

Addere literas in fasciculum, Conjicere literas in fasciculum, Conjunxeram epistolam cum hac, adjunxi etiam has literas, Scito fasciculum quo literas tuas conjeceram eo die, quo ego dederam, domum latum esse.

**Briefse abfordern.**

Petere, flagitare, poscere, sumere ab aliquo literas, habere literas ad aliquem, vel ab aliquo.

**Briefse einem Boten vertrauen.**

Committre alicui literas, credere alicui temerè literas.

**Briefse einem Boten geben.**

Dare epistolam, literas, aliquid literarum tabellario ad aliquem, dare non nihil amico ad te eunti, non dimittere aliquem sine literis, velle ad aliquem perferri literas, jubere, deferre epistolam alicui, mittere cum literis ad aliquem extrudere tabellarios literasq; ad aliquem.

**Briefse einem zuschicken.**

Tr 4 Cura-

Cûrare ad aliquem literas, curare dandas, deportandas, perfereudas literas, dare ad aliquem literas, curare fasciculum Ciceroni inscriptum ad eum deferendum, videre aliquam viam, qua literę tutò & celeriter perferantur.

### Brieffe fragen/bringen.

Proficisci cum literis, ire cum literis, Literas deportare, asportare, perferre, ferre, deferre, asferre ad aliquem.

### Brieffe vberantworten.

Litera reddere, literas reddere maturè, serò, suo loco. Reddere alicui literas ab aliquo, deferre literas, epistolam ad aliquem, asferre literas, tabellam aliquò, perferre ad aliquem literas, refferre alicui ab aliquo epistolam, reverti ad aliquem cum literis, esse alicui præstò cum epistolis, alicui epistolam tradere.

### Ich habe Brieffe bekommen.

Literæ mihi venerunt, accepi literas, literæ redditæ mihi sunt, Perveniunt, commeant ad me literæ, obviam mihi venerunt, affluunt mihi literæ, recepi literas, accepi binas eodem exemplo, duæ mihi redditæ sunt eodem tempore, multijuges accepi uno tempore, redeuntem ex balneo exceperunt literæ tuæ.

### Brieffe auffmachen / auffbrechen.

Resignare literas, removere à literis signaculum, solvere, aperire literas,

### Brieffe die man auffmachen kan.

Literæ apertiles, quæ integræ aperiri possunt.

### Auffbrochen.

### Resignatus.

### Brieffe lesen.

Legere literas, epistolam, perlegere epistolam, osculari epistolam, recitare, regulare literas, epistolam.

### Ich habe aus deinem Brieffe verstanden.

Tuæ literæ nunciant, significant, indicant, afferunt, declarant, ostendunt, demonstrant, loquuntur hoc. Certior factus sum, cognovi, didici, animadverti, intellexi, perspexi, video, percepi ex tuis literis, Literæ spem dant, habent significationem, in literis significabatur, scriptum erat, perscripsisti, erudierunt me tuæ literæ, ex tuis literis hæc mihi nota sunt, tuarum literarum sermo hoc declarat, Non facis hoc, quantum tuarum literarum sermonem audio, I. uolenter & disertè hoc tuæ literæ explicant, consilium petis in tuis literis, cognatum est mihi ex tuis literis, video ex literis tuis, habeo tuas literas de hac re, literæ docuerunt me.

### Deine Brieffe haben mich erfreuet.

Declarant me, gaudium attulerunt mihi tuæ literæ, epistolæ, voluptatem cepi ex literis, epistolis, delector tuis literis, dupliciter



placiter delectatus sum, ex literis  
 epi duplicem voluptatem, in-  
 credibilem lætitiā mihi tuæ li-  
 teræ attulerunt, incredibile est  
 quā me delectarint, cumulum  
 gaudii mihi attulerunt, mirum  
 in modum sum delectatus lite-  
 rarum tuarum accuratissimā di-  
 ligentiā, literæ tuæ reliquum  
 molestiæ deterferunt, omnem  
 ex eo natam ægritudinem de-  
 pulerunt, hilaratus sum jucun-  
 dissimo sermone literarum tua-  
 rum, magnā me jucunditate af-  
 fecerunt, summam mihi jucun-  
 ditatem attulerunt, pepererunt.

Durch Brieffe betrübt werden.

Commoveri, affici, permove-  
 ri literi, epistolis, Literæ me per-  
 turbant, dolore afficiunt, lacry-  
 mas afferunt, Percelli, percuti,  
 exanimari literis, Epistola me  
 pungit, molesta mihi & odiosa  
 est, mordet, offendit me hæc e-  
 pistola.

Es war vnßen angeschrieben.

In literis extremis scriptum  
 erat, in literarum extremis scri-  
 ptum erat.

Brieffe zerreißen.

Concerpere, conscindere, scin-  
 dere epistolam, ejus exemplum  
 adhuc saluum est, tollere episto-  
 lam.

Brieffe verbrennen / Inflam-  
 mare epistolam.

Brieffe durchstreichen / Cancel-  
 lare epistolam, lituris abolere.

Antworten auff Brieffe.

Respondere, rescribere lite-

ris, epistolis, remittere episto-  
 lam, Persolvere literis, epistolæ,  
 Rescribere statim, serius, Rescri-  
 bere quā primum, quantum  
 potes, ad omnia, de omnibus, ad  
 eas quas antea scripsi, rescribere  
 epistolam alicui, & ad epistolam  
 alicujus, rescribere alicui, & re-  
 scribere ad aliquem.

Die Brieffe sind vmbkommen/  
 sind nicht zu rechte gebracht  
 worden.

Literæ exciderunt in via, pe-  
 rierunt, interierunt, aqua madi-  
 dæ factæ sunt, non sunt redditæ.

Brieffe sind außgefungen  
 worden

Literæ inciderunt in alienum,  
 excussæ ipsi sunt, reptæ, Inter-  
 cipere literas, epistola interce-  
 pta est, Literæ non committen-  
 dæ ejusmodi periculo, ut aut in-  
 terire aut aperiri, aut intercipi  
 possint, Tabellarios deprehen-  
 dere, eos scrutari, excutere.

Der Brieff/die Rede ist auß-  
 kommen.

Epistola pervulgata est, literæ  
 exierunt, ejusmodi literæ sunt,  
 quas in alienum incidere nolum,  
 volebam nostrum sermonem in  
 alienos manus pervenire, sermo  
 manavit, emanavit, permanavit.  
 Copien / Abschrift des Brieffes.

Exemplum epistolæ, literarū  
 exemplum mittere, infra scri-  
 bere.

De Certo.

Gewiß

Certum, planum, accuratum,

T 5

besta.

testatum, nihil apertius, nihil clarius, manifestius, evidentius, multoties oculorum, testatus, quam maximè clarum, testatum, penitus perspectum, planè cognitum, certis monumentis testatum, satis abundanter, dilucidè demonstratum, res testata, omni luce clarior.

## Gewiß wissen.

Habere aliquid perceptum, perspectum, compertum, certū, exploratum, notum, spectatum, perspicuum, exploratum est mihi, pro explorato habere, Certò, certè, certum scire.

## Für wahr sagen.

Dicere aliquid pro certo, pro certo polliceri, confirmare, asserere, pro certo & comperto affirmare, explorata nunciare, id quod exploratum habeo, testor, Sine ulla vanitate affirmare possum. Non audere in hoc dicere, nisi mihi conscius essem vera loqui, tanquam verum & indubitatum hoc pono.

## Ich habß gewiß dafür gehalten.

Pro certo semper existimavi, certò sum arbitratus, certa spes animum meum tenuit, exploratum mihi fuit, prorsus mihi persuasi ita futurum, nunquam exploratum mihi non fuit, incertum, dubium, ambiguum mihi non fuit.

## Glaube/es ist also.

Induc animum ita esse, pro certo habere, persuadere tibi, pro

certo existima, planè credas, minime dubites, sit exploratum rem ita se habere, in hoc statu esse, hunc esse rei statum, in hoc statu rem esse, ejusmodi rem esse, hoc loco rem esse, rem se aliter non habere, induc in animum rem ejusmodi esse.

Gewiß/Incertain, Plenum, plenissimum aleæ, lubricum,

## Fürwar/gewiß.

Sanè, sanè quam, certè, certò, verè, reverà, profectò, sine dubio, proculdubio, absque dubio, omnino planè.

## De Arcano.

## Heimlichkeit.

Arcanum, occultum, secretum, mysterium, furtivum, furtivum iter.

## Verbergung.

Abconsiso, latitatio, occultatio, turpis occultatio, flexio.

## Verdunkelung.

Obscuritas, obscuratio, maxima obscuritas, minus obscuritatis.

Heimlicher Ort/Latebra, latibulum, abditum, diverticulum, angulus, mirifica latebra, reconditus ac derelictus angulus, locus remotus ab arbitris.

## Dunkel.

Obscurus, obscuratus, perobscuratus, abstrusus, nimium obscurus, obscuritate involatus, obscuritatè, mysterium habens.

Heimlich/ Arcanus, secretus, clandestinus, res latens, res reclusa, abditæ in tenebris, clandestina



destina confilia, latens & occultata conjurato, latens, latitans, delitescens, cæcus, furtivus.

## Verborgen/bedeckt.

Testus, obtectus, opertus, coopertus, abditus, conditus, reconditus, occultus, occultatus, celatus, abstrusus, reclusus, sepositus, penitus abditus, reconditus, mysterium habens, obscuritatem habens.

## Eine Decke.

Involucrum, integumentum, velum, latebra.

## Heimlich/verborgen.

Clam, clanculum, occultè, obscurè, occultissimè, secretò, tectè, arbitris remotis, abditè, furtivè, absconditè, latètè, planè secretò, paulò clànimis obscurè.

## Heimlichen Ort aussuchen.

Quærere recessum, latebras, tenebras, Persequi diverticula, sequi flexiones.

## Heimlichen Ort finden.

Consequi obscurationem, nancisci tenebras, reperire diverticulum, habere latebram, diverticula.

## Ein Ding verbergen/vermânteln/verbuncteln.

Abdere, abscondere, recondere, recondere, velare, occultare, tegere, contegere, obtegere, abstrudere, seponere, removere, mirabiliter occultare, satis occultare, Atterre, adhibere obscuritatem, tenebras, obducere, ofundere, circumfundere tenebras, caliginem, noctem, efficere

tenebras, obscurare rē tenebris, studiosè opprimere & abscondere, rem penitus abstrudere, retrudere, obscuritate involvere, obducere tenebris, officere luminibus. Ein Ding heimlich halten.

Tenere, habere aliquid occultū, inclusum, possidere clausum, celatum velle, clausa habere confilia, continere in arcanis, efferre hæc religio est, omnes Deos hominesq; celare, eò magis occultare, tenere aliquid tacitum tãquam mysterium, velare aliquid. Vide Verschweigen.

## Seine Schelmstück heimlich halten.

Disimulare, tegere scelus, flagitium, vitium, occultare facinus, tegumentum flagitiorum quærere, secundæ res sunt vitii obtentui, hoc est, ægunt vitia.

## Verborgen seyn/sich verstecken.

Tegere, occultare se, abscondi in latebris, latere in tenebris, versari, latitare, habitare, jacere in tenebris, jacere, delitescere, continere se in occulto, in latebram se conjicere, latibulis se inferre, latibulis se tegere, in diuturna obscuritate latere.

## Er ist heimlich verbergen.

Latet occultatum & circumfusum tenebris, obcæcatur res tenebris, inest obscuratio & obscuritas in re, latet inclusum & abditū, latet abreptum in tenebris, habet obscuritatem, latet in obscuritate, Occultè abditè jacet, occultatum, occultum, abditum

tum est, Est in occulto, jacet in tenebris, omnia latent magnis obscurata & circumfusa tenebris, studiosè opprimuntur & absconduntur, penitus sunt abstrusa, retrofa, in vulgus ignotum est.

## De Manifesto.

## Offenbarung.

Manifestatio, vulgatio, divulgatio, evulgatio, patefactio, editio, promulgatio.

## Offenbar.

Manifestum, apertum, perspicuum, cognitum, in promptu, in medio positum, ante oculos positum, clarius luce, exploratum, obvium, promptum omnibus, quod omnibus patet in oculis situm, conspicuum, inter omnes constat, evidentes, perspicuae res, exploratum, notum, per vulgatum, in aperto.

## Gemein.

Contritum, commune, pervagatum, in promptu positum, non remotum à vulgariis oculis, vulgatum, tritum, protritum, quotidianum, passim obvium.

## Klärlich/offenlich.

Manifesto, aperte, manifestè, clarè, luculente, luculenter, insignitè, insigniter, dilucidè, liquidò, palàm, propalam, non obscurè, ex omnibus partibus in clarissima luce, in oculis omnium.

## Gemeinlich.

Vulgò, vulgariter, passim,

## De Manifesto.

communiter, ut plurimum, publicè, tritè.

Es ist offenbar/kündt/ unverborgen/Augenscheinlich.

Palàm est, constat omnibus, constat inter omnes, nemo est qui nesciat, nemini dubium est, neminem dubitare existimo, dubitatio nulla in se est, non est obscurum, haud dubium est, res constat inter omnes, res ipsa loquitur, indicat, res est in promptu, res est ante oculos, res non conjecturà sed oculis & manibus tenetur, Solis luce videtur clarior, consilia ejus luce clariora sunt, omnes id intelligunt, vulgo ita circumferetur, habetur, celebratur res omnium sermones. Est sanè quàm apertum, Constat, liquet, apparet, non venit in dubium, est in aperto, in confesso, in propatulo, nemini obscurum est, indubitatum habetur, in dubium venire, vocari non potest, publico sensu testatum est, versatur in ore vulgi nequitia ejus, Offenbar werden/erschallen/aufbrechen.

Patefieri, patere, patefcere, palàm volitare, permanare palàm, in vulgus exire, emanare, inerebescere, lucem aspicere, pererebescere, jactari, ferri, rumor affertur, spargitur, Emergere. Vide Der Brief ist aufkommen. p. 665.

Offenbaren/unter die Leute bringen.

Vocare, extrahere, ernere & et nebris, dispellere, discutere caliginem.



## De Existimatione.

gnem, aperire, in lucem proferre res occultas, mysteria aperire, mysteria enunciare, discutere caliginem, tegumentum detrahere, occulta & involuta aperire, vindicare rem à silentio. Apertum & manifestum facere, palam facere, proferre, divulgare, ante omnium oculos ponere, proferre in vulgus, foras efferre, in conspectu ponere, in luce collocare. planum facere, retegere, totam rem aperire, omnia explanare, indicare apertè, palam ostendere, in vulgus indicare, producere in Solem, collocare in lumine, dissipare sermones, divulgare rem sermonibus, effundere omnia, enunciare. Vide *Geschrey machen*.

## De Existimatione.

*Guter Name/ gut Gerüchte.*

Existimatio, fama, opinio, rumor, commendatio & fama, accessio famæ.

ΕΡΗΤΗ. Existimatio honesta, bona, optima, præclara, gravis, gravissima, perpetua. Fama bona, optima, præclara, gravis, gravissima, integra, incolumis, perpetua, popularis, pristina, Opinjo incredibilis, honesta, popularis laus.

*Erbarkeit.*

Honestas, decus, dignitas honestatis, Facies, species, similitudo, pulchritudo honestatis, gravior omni pondere honestas, nihil præstantius honestate, longè præstantissimum omnium commodorum honestas.

*Erbar der ein guten Namen hat.*

Honestus, honestatus, nihil honestius, in primis, conprimis, tan-

## De Honore.

669

toperè honestus. Honestus, splendidus vir, omnibus rebus ornatus, elegans ad hominum existimationem, quàm honestissimus, cum virtutibus, tum etiam fortunâ ornatus, insolens infamix.

*Sich eines guten Namen be-  
fleissigen.*

Id omnibus optandum ut bene audiant, ut bene sibi dicatur, ut honestam famam, bonam apud homines opinionem, egregium nomen consequatur. Si sic fecerit, optima te consequetur fama, consequetur te hominum existimatio, præmium feres famam,

## De Honore.

*Ehre.*

Honor, honos, aura honoris, existimatio, dignitas, honestas, optima fama, amplitudo, gradus honoris, dignitatis, cursus, decursus honoris, vocabula honorum, nomina honorum amplissima, insignia honoris.

*Grosse Ehre.*

Honor singularis, incredibilis, divinus, inauditus, immortalis, summus, amplissimus, multum honoris. Honor justus, debitus, meritus, dignissimus, honestissimus, jucundus, jucundissimus, popularis, paternus, avitus, vetus, pristinus, usitatus, pervulgatus, diuturnus. Honor vilis, vilior, levis, falsus, inanis rumor, parum honoris.

*Das Ehre bringet/ Ehre  
würdig.*

Honorabilis, honorandus, dignus honore, nihil honorificentius, præstabilius, præclarius, multo honorificentius, valde ho-

nera

noratus, florens honoribus, præstans honore, plenus, plenissimè dignitate, dignus honore, dignus qui honoretur, dignus ut honoretur, dignissimum, dignum putari, judicari, æstimari honore, gloriâ, nomine, amplitudine, debetur illi honor, natus ad decus, honorificus, perhonorificus.

#### Ehrwürdig/ Adß.

Honorificè, nihil honorificentius, perhonorificè, quàm honorificentissimè.

#### Ehre erwerben/vermehrhen.

Parere, parare, cōparare, acquirere honores, augere, amplificare honorè, honorib⁹ procedere.

#### Einen zu Ehren bringen.

Perducere, producere aliquem ad honorem, dignitatem. Nomē alicujus ornare, illustrare, adiutorem esse honoris, confirmare aliquorum honorem, in gradu aliquo honoris aliquem locare, collocare, ponere, in honorè adducere, in dignitate locare, ponere, dignitati favere, cohonestare aliquem aliquâ re, in dignitate aliquē locare, ponere, dignitati suffragari, dignitatem adjuvare, congerere satis amplios honores in aliquē. Virtus viam ad omnes honoris gradus munit, velle aliquem auctiorè honore,

#### Tugend bringet zu Ehren.

Virtus ad summos honores, ad ea, quæ summa sunt in repub. homines effert, extollit, qui virtute præditi sunt omnia, quæ

sunt in repub. amplissima consequuntur, præmium ferunt eximios honores, aditum sibi ad maximos honores aperiunt, patefaciunt, viam struunt, viam muniant, nullum in repub. frustra honorem petunt.

#### Ich wil deine Ehre befördern.

Nullum in te ornando, honorando, colendo, locum aut tempus prætermittam, savebo tuæ dignitati, existimationi, honoribus, omni loco ac tempore omnia mea studia ad tuum honorem conferam, referam, intendam, omnem meam industriam, curam, operam, diligentiam figam, & locabo in tua dignitate. Augerebitur, amplificabitur meo studio tua dignitas, à me omnia in te ornamenta proficiſcentur, meum studium honori tuo nullo loco deerit.

#### Einen Ehre zuschreiben/zu Ehren anordnen.

Decernere, deferre, constituere, instituere alicui honorem, conferre in aliquem honores, adjungere alicui honorem, erigere alicui dignitatem, ornare, decorare aliquem honore, gloriâ, auctoritate, splendore, effundere honores in aliquos, commendare, committere, concredere alicui famam, gloriam, suffragari dignitati, celebrare aliquem, non pati tantam virtutem alius hominibus incognitam esse.

#### Einen ehren/in ehren halten.

Præstare alicui debitum, honorem.



issima confu-  
ferunt exi-  
tum sibi ad-  
perunt, pa-  
tunt, nam  
re pub. fru-  
nt.

besördern.  
ndo, honte-  
um aut tem-  
favebo tuz  
oni, honori-  
ore omnia

in honorem  
intendam  
stiam, cu-  
ntiam figam  
mitate, Au-  
abitur meo

me omnia  
ficientur,  
ori tuo nul-

en/zu Ehren

constime-  
honorem,  
honores ad-  
em, tradere  
nare, deco-  
gloriâ, au-  
undere ho-  
mmendare,  
dere alicui  
fragari di-  
quem, non  
m altis ho-  
esse.

halten.  
tum, hono-  
rem,

## De Honore.

tem, complecti aliquem honori-  
bus, afficere aliquem honore, di-  
gnitate, gloriâ, tractare aliquem  
honore, effundere honores in ali-  
quem, habere honorem alicui, &  
in honore aliquem habere, hono-  
rare aliquem, tribuere alicui ho-  
norem, Ornare, colere, magnifi-  
cere aliquem, cohonestare, im-  
partiri aliquem honoribus, face-  
re honorem honestiorem, facere a-  
licui honorem, adhibere alicui  
honorem, cultum, dare alicui ho-  
norem.

### Ehverbietung.

Reverentia, observantia, vene-  
ratio, honos, cultus. Summa ob-  
servantia, diligens cultus, justa  
veneratio.

Adv. Reverenter, honorare,  
honorificè,

### Ehverbietig gegen einem seyn/ ei- nem Ehrergeizen.

Colere, honorare, vereri, revere-  
ri, venerari, observare aliquem,  
magnopere aliquem observare,  
adhibere reverentiam adversus a-  
liquem, observantiâ, vel per ob-  
servantiam colere, diligere, cole-  
re aliquem summa pietate, habere  
alicui venerationem, Maximè, ve-  
hementer aliquem colere, vereri,  
observare. summâ observantiâ in  
primis, præcipuè mirificè, patris  
loco, præ ceteris, suavissimè, dili-  
gentissimè colere, sicut alterum  
parentem observare, eum qua de-  
beo observantiâ colo. Honorem  
alicui habere, exhibere, præstare,  
Aliquem suscipere, admirari, pro-  
sequi aliquem cultu & observan-  
tiâ, observare homines officiis,  
Cohonestare nuptias suâ præsen-

## De Honore.

tiâ, honorare aliquem vino, ob-  
servantiam & studium alicui præ-  
stare, studio aliquem prosequi.

### Den Hut für einem ab- nehmen.

Aperire caput, detegere caput,  
esse aperto capite, honorem ali-  
cui habere aperto capite, assurge-  
re majoribus natu.

### Einen hoch halten.

Magni aliquem facere, plurimū  
aliquem facere, permagni aliquid  
existimare, multum alicui defer-  
re, tribuere, mirari aliquem, præ-  
dicare aliquid quasi præclarum,  
Facio pluri omnium hominum  
neminem, plurimum valet ejus  
autoritas apud me, fides ejus in-  
ter omnes magni æstimatur, novi  
locum quem apud te tenet, novi  
quo sit apud te loco, Ita de telen-  
tio, ut neminem pluri faciam, a-  
liquo inter poetas numero & lo-  
co haberi.

### Einen ehrlich nennen.

Honorificè appellare, honoris  
causâ appellare, nominare, com-  
muni consensu literarum pater  
nominatus est, tribuitur ei co-  
gnomen patris.

### Zu Ehren kommen.

Ascendere, accedere, venire,  
pervenire ad honorem, gloriam,  
exultationem, dignitatem, am-  
plitudinem, ascendere in hono-  
rem, Assequi, consequi honorem,  
gloriam, opinionem, splendore,  
autoritatem, adipisci honorem,  
autoritatem, nancisci opinio-  
nem, potiri gloriâ, Capere, acci-  
pere honorem, amplitudinem,  
gloriam, exultationem, susci-  
pere dignitatem, locari, collo-  
car

cari in gradu dignitatis, pervenire ad summa, adipisci, assequi, consequi omnia summa, locari, poni in altissimo gradu, ad altiorum gradum, altius ascendere, ad exultationem dimanare, in exultationem venire, exultationem accipere, famam consequi, dignitatem reperire, acquirere, nomen in vulgus assequi, honoribus procedere, abundare, ad gradum ascendere, pervenire, in dignationem venire, confluit ad illum honor, dignitas, adipisci bonum nomen, venire in summam gloriam, summum locum, augeri dignitate, honore, decorari honoribus, consequi quæ in republica putantur esse amplissima, obrepere ad honores, in gloriam venire, ejus dignitas elucescit, sit clarior, illustrior, illustris patet.

*In Ehren schweben.*

Dignitate præditum esse, florescere dignitate, sustinere, tenere, obtinere honorem. In honore, gloria, dignitate, autoritate esse, cum honore, gloria, autoritate esse. Aliqua dignitate, gloria, autoritate, honore esse, dignitatem nomē habere. Florere, præstare honore, gloria, excellere, antecellere præstantiâ, honore, gloria, abundare honoribus, vivere in gloria, clarere, lucere, elucere, magis enitescere, præstantissimo loco esse, multum habere laudis, multum possidere laudis. Est ipsi honor, exultatio, fert primas, de illo est præclara exultatio, sermo, princeps est exultatione, gloria, honore, præfulget splendore, ejus gloria claret, celebratur ejus fa-

ma, vivit in gloria, celebratur ejus fama, nominis memoria, positi esse in luce, in oculis, in auribus gentium, vivere in laude, cum summa gloria, versari in æterna laude, honoribus, gloria ejus undiq; dilatur, honos ejus in veterascit, nomen ejus dilatur, magna est aptid omnes gloria.

*Reich seyn und in Ehren schreiben.*

In summa opum & honorum affluentia vivere, dignitate & fortunâ auctum esse, magnas ipsi fortunæ, tum dignitatis accessiones video esse factas, multum ipsi accessit & ad fortunam & ad dignitatem, magnopere & fortuna & dignitas ipsius crevit, aucta, amplificata est, Gaudeo te fortunâ simul & dignitate auctum esse, te honore magis florere & fortunæ bonis abundare.

*Ehrlich gehalten werden.*

Florere dignitate, exultatione, honore, urit quosdam tantum mihi honoris haberi, tantum mihi dignitatis in repub. esse, tantum autoritatis, gratiæ, Sollicitos quosdam habet meus splendor, hæc dignitas.

*Wenn ich nur bey Ehren bleibe, mein Stand nit geringert wird.*

Sit modo dignitas incolumis, liceat dignitatem tueri, incolumem servare, modo ne cogar de statu meæ dignitatis demigrare, modo dignitas mea non di-  
atur, lædatur, nec damno, nec injuriâ afficiatur, non quid jactura faciat, nequam jacturam subeat, nequam jacturam sustineat, letatur, patiat, ne quid damni fa-

clat, ne  
adim  
digni  
statu.  
Sein

Tue  
te dign  
tatione  
flumati

tio dig  
gnator  
est pro  
dere p  
fama.

fama, i  
tuebor  
nem, c  
fuspia  
gnabo,  
scipian

dendu  
tueri, d  
lere dig  
dignita

E  
Effler  
splende  
Euer

Ante  
tate, far  
teferre,  
tem, p  
teferre

cedere  
compo  
liquo. S  
gnitate  
præstat



## De Honore.

clat, ne de dignitate detrahatur, adimatur, imminuatur, modo dignitas permaneat in eodem statu.

Seine Ehre vnd guten Namen vertheidigen.

Tueri, defendere; propugnare dignitatem, gloriam, procurationem susceptam habere existimationis, defensor, propugnator honoris, Contentio mihi est pro dignitate, vitam profindere pro dignitate, dimicare de fama, de gloria, decernere pro fama. Honorem tuum defendā, tuebor, honoris tui defensionem, contentionem, certamen suscipiam, pro tuo honore pugnabo, contendam, certabo, suscipiam tuum honorem defendendum, tuendum. Dignitatem tuam, defendere, servare, consulere dignitati, servire dignitati, dignitatem amplificare, augere.

Ehren haben stolz seyn.

Efferre se gloriā, efferrī gloriā, splendor tollit ipsi animum.

Einen andern an Ehren ubertreffen.

Antecellere, antecedere dignitate, famā, honoribus, gloriā, anteferre, præferre suam autoritatem, splendorem, honore se anteferre, præferre alicui, nemini cedere splendore, Comparare, componere se dignitate cum aliquo. Superare, vincere alios dignitate, existimatione, longè præstare, excellere alios gloria.

## De Honore.

673

Ehre mit etnem andern theilen.

Communicare cum aliquo gloriam, honorem, socium assumere gloriā, socium esse gloriā.

Seine Ehre vertheidigen/ erhalten/ behalten.

Custodire famam, tenere, obtinere, retinere famam, dignitatem, autoritatem, sustinere famam, Conservare nomen, famā, integra existimatio, salva & incolumis dignitas, manet, remanet, permanet autoritas, existimatio, viget nomen, vivit autoritas, decus conservare.

Seiner Ehre genießen.

Capere sensum gloriā, percipere fructum gloriā, dignitatis.

An Ehren hindern.

Contra existimationem alicujus esse, contra existimationē alicujus venire, de fama detrahere, dignitati invidere, facere, dicere contra existimationem alicujus, repugnare honori alicujus, impedire dignitatem, autoritatem alicujus.

Armuth hindert an Ehren.

Rei familiaris inopia prohibet, arcet, summovet ab honoribus, facit ut honores consequi non liceat, intercludit aditum ad honores, euntibus ad honores magnas difficultas objicit, magna impedimenta opponit, viam obsruit, obviam it, occurrat, multi ingenii, magni operis est obtinere honores, si facultatibus destituaris. Inopia cursum honorum impedit, interrumpit

Vu

egen-

egentibus, non facilis est ad honorem cursus, non expeditus est ad honores cursus, non licet eis ad ea quæ sunt amplissima in civitate pervenire, Non patent honores inopia,

### Ehre verachten.

Aspernari auctoritatem, honorem, contemnere dignitatem, gloriam, negligere gloriam, famam, exultimationem, repudiare gloriam, abjicere famam, Contemnere, despiciere, pro nihilo putare amplissima.

### Seine Ehre selbst verletzen / seine Ehre nicht in acht haben.

Splendorem maculare, deformare, decus minuere, deesse exultationi, non præbere se dignum honorere, Oblivisci, inmemorem esse dignitatis, de decorare auctoritatem, contaminare nomen, inquinare, obscurare splendorem, affligere auctoritatem, Proditor & afflictor suæ auctoritatis.

### Sich in die Ehr nicht schicken können.

Non suslinere, nec capere, nec pati posse splendorem, auctoritatem, deesse dignitati, non præbere se dignum honoribus.

### Einen an Ehren verletzen.

Ledere majestatem, dignitatem, famam, exultimationem, violare gloriam, dignitatem, Infirmare, levare auctoritatem, derogare, detrahere de dignitate, famam, honorem alicui detrahere, depeculari famam, minuere, diminueri, imminuere alicujus honorem, dignitatem, majestatem, adimere auctoritatem, diripere de auctoritate, eripere famam, gloriam, Pri-

vare alicquem famam, gloria & honore, Spoliare alicquem dignitatem, deicere de honore, auctoritatem, pugnare contra alicujus honorem, oppugnare dignitatem, impetire auctoritatem alicujus frangere, debilitare honorem, infirmare gloriam, labefactare dignitatem. Remove, exterminare auctoritatem, tollere gloriam, auctoritatem alicujus, dignitatem detrahere, derogare honori, fraudare alicquem honorem, depeculari honorem, decore orbare, honestate spoliare, privare.

Dieses ist deinen Ehren zu nahe zu nahe.

Hæc honori tuo, laudi tuæ adversantur, adversa sunt, nocent, officiunt, labem inferunt, maculas injiciunt, tenebras offundunt, damno sunt, jacturam afferunt, de honore tuo detrahunt, auferunt, auferunt, lædunt honorem tuum, imminuunt, turpi habere insciunt, quasi tenebris circumjectis, circumfusus, offusci obscurant.

### Der Ehrenentsetzen.

De gradu honoris deicere, de gradu dimovere, honorem alicui detrahere, privare alicquem honorem, deicere de honore, affligere alicujus honorem, eripere alicui omnem honorem, Spoliare omni dignitate, privare omni dignitate fortunæque, dignitate spoliare, tollere auctoritatem nominis.

An Ehren abnehmen / der Ehren entsetzt werden.

Amittere exultationem, depeculare aliquid de exultatione, gratiam extinguere, debili-



debilitare, amittere dignitatem,  
existimationem, auctoritatē, Per-  
dere, deperdere aliquid de existi-  
matione sua. Iacturam, naufragi-  
um facere gloriæ, dimoveri de  
gradu dignitatis, excludi hono-  
re, præcipitari ex altissimo gradu  
dignitatis, in discrimen existima-  
tionis venire, deijci de honore,  
cadere, de eisdere ex astris, Spoliari  
ornamentis, amittere honorem,  
Iniquè patior tuam dignitatem,  
violari, imminui, offendi, lædi,  
oppugnari, damno affici, injurias  
pati, detrahi de tua dignitate, mi-  
nui, adimi, auferri, jacturam fieri  
tue dignitatis.

Er nimbt an Ehren vnd An-  
sehen ab.

Hebescit ejus autoritas, splendor obsolescit, fama senescit, fama haeret ad metas, deperit eum fama. Cadit, concidit, occidit ejus autoritas, nomen, dignitas, integritas majestas, deletum, extinctum est nomen ejus, splendore ejus.

Willig sich der Ehren entsetzen  
lassen.

Deponere dignitatem, recedere  
de statu dignitatis, discedere à di-  
gnitate, deficere à sua dignitate,  
remittere spiritus, comprimere a-  
nimos, Sedare arrogantiam,

Der Ehren entsetzet seyn/ver-  
acht seyn.

Carere dignitate, honore, gloria, expertem esse gloria, dignitatis, inopem esse ab exultatione, sine honore & exultatione esse, imago tantum dignitatis reliqua est, exigua dignitatis reliquæ adsunt.

Widerumb zu Ehren bringen.

Restituere dignitatem, honorem, auctoritatem, in pristinam dignitatem restituere, dignitatem reddere, ex estimationem reconciliare.

Widerumb zu Ehren kommen.

Recipere, recuperare dignita-  
tem, honorem, Revocari ad pri-  
stinam dignitatem, honorem, Re-  
viviscit ejus autoritas, majestas,  
dignitas, expectatur ejus reditus  
ad pristinam dignitatem.

Ehrgeiz.

Ambitio, contentio, certamen honoris, cursus ad gloriam, iter gloriæ, cupiditas gloriæ, cupiditas propagandi nominis sui ad posteros, appetitus, contentio nimia, cupiditas principatus, gloriæ stimulus æstus.

ΕΠΙΤ, Ambitio summa, nimia,  
levis, pernicioſa, miſerrima, alie-  
na, extraordinaria, prima, ſplen-  
dida, popularis, pompæ plena, Le-  
vitas, invidia ambitionis, præpro-  
pera preſaſio.

Chregeia.

Ambitiosus, cupidus laudis. avidior gloriæ, avidissimus laudis, flagrans incensus cupiditate gloriæ, accensus facibus ambitionis, inflammatus ad gloriam, gloriæ avidus, gloriâ iustus, gloria est ipsi omnium rerum antiquissima.

Nach Ehren trachten / nach Ruhm  
trachten.

Concupiscere honorem, concitari stimulis gloriæ, commoveri dulcedine gloriæ, Accendi, incendi, inflammari, flagrare, ardere, ferri, efferi cupiditate gloriæ, in cupiditatem honoris inidere, cupidiū esse honoris, gloriæ, splen-

doris. Avidum, avidissimum esse gloriae, studere, studiosum esse gloriae, honorum. Desiderare, expectere gloriam, honorem, dignitatem, famam, sitire honorem, teneri rumore, Proponere sibi amplitudinem, gloriam. Revocare, referre omnia ad gloriam, splendorem, dignitatem. Metiri omnia dignitate, duci honore, gloriae, sequi, consecretari gloriam, accupari rumores, rumulos. Quærere, exquirere honores, gloriam, rumorem. Servire, inservire honori, gloriae, dignitati, famae, vincticare, contendere de gloria, ambitione ardere, ad ambitionem incumbere, gloriae studio & amore flagrare, ante omnia spectare gloriam, labi ambitione, duci, uti ambitione, invitari gloriae, trahi laudis studio, laborare de gloria, aviditas gloriae eum tenet, velificari suo honori, accupari, quærere gratiam.

#### Nach hohen Dingen frachten.

Proponere, sperare summa, spectare aliquid altum, suspicere altum, magnificum, mirari summa, sequi, appetere res magnas, excelsas, contendere ad summa, incumbere ad studium summae laudis, ad omnem laudem, ad decus.

#### Ehren sachen nach gehen/der Erbarkeit sich bestreiffen.

Duci honestate, honesto, Amare, admirari, appetere honestatē. Studiosissimum, appetentissimum esse honestatis, anteponere, magni aestimare honestum. Nihil in bonis habere preter honestum. Amplecti, amplexari honestatē, metiri omnia honestate, referre

omnem conatum ad honestatē  
Gunst und Ehre erlangen/ und p  
wege bringen.

Gratiam colligere, acquirere,  
parare, comparare, conciliare di  
gnitatem.

#### De Gloria.

##### Ruhm/Ehre.

Gloria, gloriola, maiora gloriae  
gloriae iter, altus, Insignia, umbra, seges gloriae, memoria nominis sempiterna, amplificatio gloriae, splendor gloriae, ornamenta vitae, dignitas reipub.

EPITH. Gloria splendida, im  
mensa, par, praestans, praestabilis,  
praestantissima, singularis, illis  
tris, admirabilis, admiranda, di  
vina, vera, verissima, solida, iusta,  
debita, merita, dignissima, necessa  
ria, salutaris, dulcis, popularis,  
forensis, militaris, bellica, nava  
lis, propria, aliena, nova, diutur  
na, stabilis, immortalis, aeterna,  
sempiterna gloria, ornamentum  
splendor. Equestris, domesticus  
splendor.

Falscher Ruhm/Inanis, falsa glo  
ria, adumbrata imago & species  
gloriae, inanissima splendoris in  
signia, vilis, vilior, levis, tempor  
aria gloria, plus molestia quam  
voluptatis in aliqua gloria, inanis  
rumor.

#### Der allenthalben gerühmet wird.

gloriosus, glorandus, nulla res  
gloriosior, praeditus gloria, flore  
ntissimus vir, praeditus summo  
splendore, circumfluens gloria.

#### Ehrlich/rühmlich.

Gloriosè, dignè.



## De Celebritate.

### Lob/Preis/Brolochung.

*plausus.*

Plausus, applausus, Magni, major, maximus plausus, applausus, plausus infiniti.

### Einem das Lob und Preis geben.

Plausum alicui impertiri, tribuere, plaudere manibus, plaudere clarè, Dare plausum, dare clarum plausum, dare plausum manibus, applauditur ei, Plauditur ei in theatro, plausus illi dator, maximè plaudere.

### Machen daß man gelobet wird.

Excitare plausum.

Das Lob nimbt ab/Plausus refrigerat, moritur,

## De Celebritate.

### Berühmet/grosser Name.

Celebritas, claritas, fama, clarum, clarius, clarissimum nomē, Illustris fama, illustre nomen, Splendidum nomen, splendor nominis, Sanctum, sanctissimū nomen, admiranda fama, celebritas sermonis, memoria nominis sempiterna, celebritas fama.

### Berühmter Mann.

Famā celeberrimus, celeberrimus, celebratus, Vir clarus, celebris, celebrandus, celebratus, concelebratus, commendatus, Vir illustri laude celebratus, literis & memoriā celebratus, Præclaris monumentis ad omnem memoriam commendatus, Clarus, clarissimus, nobilis, magnus, me-

## De Celebritate. 677

moriabilis, summus, præclarus, illustris, omnis memoria clarissimus, inter tot unus excellens, omnibus rebus præcellentissimus, hominum sermone celebratissimus, qui in ore omnium viget, in laude positus, notissimus famā, plus famæ consecutus est nemo, famæ celebritate conspicuus, famā suā nobilis, famæ celebratissimæ.

### Berühmt machen.

Splendorem asserere, dare, Studia pariunt celebritatem, à studiis ad qualemcumque; hominum famam profluxi.

### Ihm einen ewigen Namen machen.

Famam disseminare per omnes terrarum oras, novam memoriam magna cum laude immortalitati commendare, si hoc feceris, te ipsum oculis hominum aperias, patefacies, expressior & illustrior eris tua virtus, fundamentum firmum ac solidum jacere ad extruendam nominis immortalitatem, scribendis orationibus suum nomē posteritati commendare, consecrare ad omnem posteritatis memoriam nomen, Si hoc facies, perpetua erit, æterna, immortalis tua fama, nunquam deficiet, consensescet, peribit, obscurabitur, extinguetur, delebitur, virtutis tuæ memoria, Nulla dies tuam famam terminabit, Tuam famam nullum temporis spaciū circumscribet, nulla vetustas

corrumpet, Omnis posteritas te cognoscet, tuas laudes excipiet, tuebitur, immortalitatis præmium consequeris, tuum nomen immortalitate donabis, ab interitu vindicabis, æternâ laude illustrabis, decorabis, afficies, ornabis, Labores tui te apud posteros æternâ gloriâ donabunt, afficient, illustrabunt, ornabunt, decorabunt, nomen tuum immortalitati commendabunt, ab hominum oblivione ab interitu vindicabunt, tui nominis famâ in omnia secula dissipabunt, posteritati tradent, Nulla vetustas obmutescet de hac re.

#### Verühmt werden.

Nomen, famam adipisci, consequi, Cuius optadum, ut egegius nomen, bonam apud homines opinionem consequatur, ut suum nomen famâ divulget, pervulget, circumferat, circumspect, per orbem terrarum dissipet, ad ultimas terrarum partes, ad ultimas terras perveniat, ut suum nomen, famâ celebretur, omnium sermonibus extollatur, sit in ore omnium, ut nominis fama ad extremas terras pervadat. Consequi celebritatem sermonis hominum, nascitur opinio de eo præclara, consequi non inter morituram gloriam.

#### Verühmt seyn.

Magnum nomen habere, Splendorem obtinere, habere, in oculis hominum vivere, in rebus cele-

bratissimis omnium sermone versari, vivere in maxima celebritate, Nomen nostrum multum est in his locis. Nomen ejus amplius est, clarum, celebratum, dignum nomine, in ore omnium viget. Quis tam inaccessibleis tam ab omni consortio remotus in terris locis est, quod non ejus fama pervasit, Inclaruit eloquentia ejus. Plus famæ apud homines consecutus est nemo. Lucet, eminet virtus ejus, Enituit ejus virtus in omnibus Europæ partibus, ejus laus est longè lateq, diffusa, vagatur ejus nomen longè lateq, magni viri vigent memorialeculorum, Eternitas semper innotuetur memoriam Ciceronis, ejus nomen floret, viget, viri tui clara erit & insignis posteritas.

#### Fortrefflich seyn.

Excellentia, præstantia, Celestis & divina præstantia, formæ honestatis undique expleta.

Fortrefflich seyn / Præstantiam habere, præstantiâ excellere.

#### De Autoritate.

##### Ansehen.

Autoritas, magnificentia, amplitudo, amplitudo nominis, splendor, decus, ornamentum, insignia alicujus.

EPITH. Autoritas magna, major, maxima, permagna, summa, amplior, amplissima, honesta, excellent, clara, clarior, clarissima, illustris, gravis, gravior, gravissima, divina, naturalis, legitima, prompta, parata, publica, Imperatoria.



*De Autoritate.*

ratoria, Censoria, privata, domestica, vetus, pristina, Multū, plus, plurimum, satis autoritatis, Mediocris, tenuis, levis, levior, nulla autoritas, nihil autoritatis.

*Ansehnlicher Mann.*

Summā autoritate homo, plurimum autoritate valens, autoritas clarissimi & spectatissimi viri, cuius summorum suæ ætatis vel ingenio vel gratiā vel famā populi par, omnium seculorum & gentium princeps, firmamentum rei publ. columnen Senator, ornamentum Italiæ, exemplum omnium virtutum.

*Ansehnlich/herlich.*

Magnificē, splendide, amplē, augustē, divinē, clarē, sublatē, exaltē, tantō magnificētius, quā amplissimē, nimis magnificē, satis gloriosē, nihil angustius,

*Sonderlich/außerlesen/fürtrefflich.*

Præclarē, excellentē, egregiē, eximie, lectissimē, insignitē, insigniter, singulariter, unice, luculentē, luculenter.

*Würde.*

Dignitas, amplitudo, excellentia, nobilitas, Magna, major, maxima, summa, amplior, amplissima, par, præstans, præstabilior, præstantissima, excellens, eximia, admirabilis, necessaria, salutaris, communis, publica, Consularis dignitas, summa nobilitas. Altus, altissimus gradus dignitatis, altitudo gloriæ, multum, plus, plurimum dignitatis.

*De Autoritate. 679*

*Großachtbar.*

Magnificus, magnanimus, post hominum memoriam magnificentissimus, flos nobilitatis, augustior, maiestatis plenior.

*Ihm ein Ansehen machen.*

Autoritatem facere, efficere, parere, conciliare gloriam, parere, parare, comparare gloriā, dignitatem, exultationē, autorē esse suæ gloriæ, parare, cōparare, acquirere autoritatem, colligere famam, exultationē, dignitatem, facere, efficere aliquid se dignum, exultationi consulere, servire, Exultationi hominū se vendicare, cōciliare dignitatem, velificari honori, gloriæ, conciliare suæ arti autoritatem.

*Einem ein Ansehen machen.*

Nomen alicujus ornare, illustrare, Perducere, producere aliquem ad dignitatem, Juvare, adjuvare autoritatem alicujus, Favere, fautorem esse alicujus dignitati, cōsulere alicujus dignitati, Sancire dignitatem, autoritatem alicujus, ex te aliquid autoritatis ipsi accedet, multum accedet ipsi ex te dignitatis.

*Dieses machet ihm ein Ansehen.*

Afferre hoc ipsi honorem, dignitatem, dat dignitatem, honorem, gloriam, autoritatē, ex tuo nomine mihi quero autoritatem, Res hæc ipsi honori est, Via & aditus ipsi fuit ad gloriam, via, atque aditus hoc modo ipsi patet ad gloriam, autoritatem, Initium hoc ipsi fuit nobilitatis

affert hoc auctoritatem, aliquid firmare, stabilire auctoritate,

## Ansehen bekommen.

Ascendere, accedere, venire, pervenire ad dignitatem, amplitudinem, Assequi, consequi gloriam, splendorem, auctoritatem, adipisci auctoritatem, locari, collocari in gradu dignitatis, acquirere nomen in vulgus, in dignationem venire, ad altiorem dignitatis gradum ascendere, ad exaltationem dimanare, in exaltationem venire, dignitatem reperire.

## Das Ansehen/ Würde vnd Ehre vermehren.

Augere, amplificare dignitatem, gloriam, nomen, auctoritatem, propagare gloriam, adjicere aliquid ad dignitatem, gloriam, accessio fit dignitatis, accedit aliquid dignitatis, cumulare gloriam, ornare dignitatem, illustrare nobilitatem auctoritatis, tradere posteris amplitudinem nominis, commendare immortalitati nomen, in vetera scit ejus nomen, honor, conservare decus.

## In großem Ansehen vnd Würden seyn.

In auctoritate, gloria, dignitate esse, cum auctoritate esse, aliquam auctoritatem, vel magnam auctoritatem, dignitatem esse, instructum esse auctoritate, dignitatem, gloriam, auctoritatem habere, tenere, obtinere, sustinere, Dignitate, auctoritate florere, præstare, Excellere, antecellere, antec-

dere dignitate, præstantia, auctoritate, vivere in gloria, numerari, versari, esse in principibus, clarere, lucere, magis enitescere, De illo est præclara exaltatione, auctoritas, inest in eo dignitas, auctoritas, nomen illius floret, princeps est exaltatione, auctoritate, gloria, Lucet, cluget in eo splendor, dignitas, præfulget splendore, ejus gloria claret, valet auctoritate, auctoritas ejus valet, celebratur ejus fama, implet orbem gloriam nominis, auditum nomen ejus, ejus claritatem nullo unquam delebit oblivio, Virtus ejus omnes gentes non tantum gloria & splendore nominis, sed & admiratione completivit, magnus, clarus, honoratus est apud cives, multum ei cives deserunt, magni eum faciunt, multum ei tribuunt, nomen ejus grave est apud alios, magni sit ad vulgus, illud multum habere majestatis.

## Etwas mit Ansehen verrichten/ seyn Ansehen sehen lassen.

Afferre auctoritatem ad rem, adjungere, adhibere, addere, interponere auctoritatem, ut auctoritate, abuti majestate, præstare, ostendere, declarare auctoritatem, Valet ejus auctoritas, potest hoc auctoritate, dignitate, consistit hoc auctoritate ejus.

## Einen durch sein Ansehen veredigen.

Subvenire, præstare esse alicui auctoritate, Adjuvare, firmare, confirmare.



## De Autoritate.

confirmare, defendere, tegere, sublevare, tueri, armare, excitare aliquem autoritate, prodest ipsi autoritas ejus.

**Durch Ansehen einen hindern.**

Reprehendere, detergere, frangere, comprimere, adducere aliquem autoritate.

**Durch Ansehen bewegt werden/ eines Ansehen groß achten.**

Moveri, commoveri, permoveri, alicujus autoritate, sequi autoritatem alicujus, Parère, obtemperare autoritati alicujus, intueri alicujus autoritatem, admirari splendorem, nomen, capi splendorem alicujus, magni, pluri putare, asstimare, facere alicujus autoritatem, momenti aliquid habet ejus autoritas, adduxit, inflamavit me sua autoritate, perstringit oculos splendor & dignitas ejus.

**Eines Ansehen verachten/ verla-  
chen/verhindern.**

Irridere autoritatem alicujus, illudere autoritati alicujus, contemnere, infirmare, levare alicujus autoritatem, abrogare, derogare alicui autoritatem, impedire autoritatem, Frangere, debilitare dignitatem, nomen, infringere gloriam, labefactare dignitatem, dignitati invidere, Minuere, diminuire, imminuere alicujus dignitatem, majestatem.

**Einen an seinem Ansehen schaden/  
das Ansehen nehmen.**

Ledere alicujus majestatem,

## De Autoritate. 681

dignitatem, Derogare, detrahere de dignitate, autoritate, adimere autoritatem, diripere de autoritate, Spoliare aliquem dignitate, autoritate, decicere de autoritate. Removere, exterminare autoritatem alicujus, tollere autoritatem, memoriam nominis.

**Das Ansehen nimmt ab/ wird  
geringert.**

Hebescit ejus autoritas, splendor obsolescit, fama hæret ad metas, senescit, deserit eum fama, Cadit, concidit, occidit autoritas, nomen, dignitas, interit majestas, deletum, extrinctum est nomen ejus, Perdere, deperdere aliquid de exsistimatione, jacturam, naufragium facere gloriæ, gratiam effundere, Dignitas imminuta, damno affecta est, multum detractum, ademptum, ablatum est de ipsius autoritate, dignitate.

**Seine Würde vnd Ansehen  
ablegen.**

Dignitatem deponere, recedere de statu dignitatis, deficere a sua dignitate, amittere dignitatem.

**In keinem Ansehen seyn.**

Carere dignitate, honore, autoritate, expertem esse gloriæ, dignitatis, inopem esse ab exsistimatione, sine honore & exsistimatione esse, gloriæ expertem esse, nullæ sunt reliquæ dignitatis.

Sein Ansehen wiederum bekommen.

Recuperare dignitatem, autoritatem, existimationem reconciliare, reviviscit ejus autoritas, in pristinam dignitatem restitutus est, autoritas ipsi restituta est, revocatus est ad pristinam dignitatem.

## De Laude.

## Lob/Preiß.

Laus, collaudatio, laudatio, prædicatio, commendatio, celebratio, Præconium, elogium, Insignia, ornamenta, monumenta laudis, perpetuitas laudis.

EPITH. Summa, amplior, amplissima, jucunda, vera, justa, magna, major, maxima, egregia, illustris, honesta, certa, satis idonea, melior, verissima, solida, gravissima, præclara, pulchra, illustrior, excelso & illustri loco sita, eximia, singularis, mira, admirabilis, divina, gratissima laus, laudatio, prædicatio, Amplitudo laudis, multum, plus, laudis, Accessio, cumulus laudis, commendationis, Laus infinita, longèque diffusa, Par, eadem, Modica, exigua, tenuis, inanis, falsa, turpis, Bellica, civilis, forësis, domesticæ, popularis, aliena, quotidiana, nova, vetus, assidua, Communis honorum consentiens, immortalis æterna, sempiterna laus. Excellētia laudum.

## Eßlich.

Laudabilis, laudandus, collaudandus, Prædicandus, deco-

randus, prædicabilis, probandus, probabilis, plausibilis, probatus, nulla res commendatior, laudabilior, inprimis laudabilis, omnium consensu laudatus, sponte, per se, suâ vi, suâ pulchritudine, specieq; laudabilis, laudatus publicè, privatim celebratus.

Der gelobet wird/der ein gut

## Lob hat.

Verfatus semper in laude, præstans omni laude, plenus laudis, dignus, præstans laude, clarissimus, abundas laude, laude egregiæ virtutis cumulatissimus.

Eßlich/ Adß. Laudatè, laudabiliter.

## Lobens werth.

Dignus, dignissimus laude, res digna laude, commendatione, Res eximius ornanda præconiis, divinis decoranda laudibus, tollenda ad astra, ad cælum efferenda, tuæ virtuti æternæ gloria debetur, immortalia præmia debentur, res habet laudem.

Du bist nicht werth/ daß man dich lobet.

Laude indignus es, indigente laude præbuiſti, ostendisti, Non eum te præbuiſti, ostendisti, præbuiſti ut afficiendus, ornandus, decorandus, honestandus, effarendus, extollendus laude sis. Ut hæc laus tibi conveniat, tibi debeatur, ut laudis præmium, quasi tibi debitum, possis exigere, ut laus, quasi tuis meritis debita merces, persolvenda, tribuenda, deferenda tibi esse videatur, non



## De Laude.

non es, qui hanc laudem sustine-  
re possis.

Nach Lob streben/gerne wollen ge-  
lobet seyn.

Desiderare, ad amare laudē glori-  
am, Cupidum, avidissimū esse  
laudis, versari in cupiditate lau-  
dis, & gloriæ, Appetere, expete-  
re, sequi, persequi, querere, vena-  
ri, captare, petere laudē, Studere  
laudi, inflammatum esse, institu-  
tum esse ad laudē, studio laudis  
flagrare, trahi, cogitare de laude,  
spectare ad laudes, metiri omnia  
laude, duci laude, incumbere, ac-  
currere ad laudem, contēdere ad  
laudē & gloriam, Postulare lau-  
dis monumentum, invitari glo-  
riā, trahi, duci laudis studio, Po-  
nere omnem curam & cogita-  
tionem in laude omnium colli-  
gendā, cupere res suas monumē-  
tis cuiusdam commendari, ardere  
cupiditate incredibili nomē ut  
suum scriptis illustretur & cele-  
brari, velle ornari, cele-  
brari, velle commendari æter-  
næ gloriæ, expetere, augeri glo-  
riam suam, appetere partem ali-  
quam laudis ex te, servire gloriæ,  
consulere suæ immortalitati, La-  
borare de gloria, incumbere to-  
to pectore ad laudem, ad amare  
laudem, sequi ea ex quibus vera  
gloria nasci potest, imitari se,  
certare secū, offerri gloriæ cupi-  
ditate, aviditas gloriæ tenet me.

Einer der nach Lob strebet.

Ad laudem propensus, incli-  
natus, magni est apud cum laus,

## De Laude.

683

magno impetu fertur ad laudē,  
plurimum laborat de laude, ma-  
gna est in eo laudis cupiditas,  
Plaussum captat, quarit.

Zugend gibt das rechte Lob.

Laus vera in virtute posita est,  
vera laus existit, nascitur, fluit,  
manat ab una virtute, verum de-  
cus in virtute situm, locatum,  
constitutum est, pertinet hoc ad  
laudem, virtus conducit laudi,  
solida gloria non aliunde, quā  
à virtute pendet, Laus quæ pro-  
fisciscitur ab iis, qui ipsi in laude  
vixerunt, vera est, laus inde na-  
scitur, profisciscitur, ducitur.

Helfen daß einer gelobet wird/  
eines andern Lob besordern  
helfen.

Favere alicujus laudi, afferre,  
adjungere aliquid ad laudes ali-  
cujus, adjutorem esse laudum a-  
licujus, Servire, consulere, suffra-  
gari alicujus laudi, gloriæ, Expe-  
ro, cupio, opto tuam laudē, sum  
in desiderio tuæ laudis, incredi-  
bili tuæ laudis cupiditate tene-  
or, ut te honestissimum videam,  
Tua laus mihi carissima est, pri-  
mæ, antiquissima est, curæ est mi-  
hi, inter primā me ducitur, in  
maximis est, Laudi alicujus præ-  
esse, laudi alicujus subvenire.

Lob erwerben.

Laudem sibi parere, parare,  
comparare, colligere, aspicere,  
haurire, mereri, Inire ab aliquo  
magnam gratiam, Labor hone-  
stus decoratur honoribus atque  
splendore, Valet hoc ad laudem,  
facit

facit hoc cum laude, Hæc res ipsi laudi est, Laus debetur ipsi.

*Loben/rühmen.*

Laudare, dilaudare, collaudare aliquem, Habere laudes de aliquo, Laudibus aliquem efferre, in cœlum efferre, tribuere alicui laudem, Laudibus ad cœlum ferre, laudibus aliquid ferre, ad cœlum ferre, Laude afficere, cohoneſtare, in cœlum aliquid tollere, ad cœlum tollere, laudes alicujus ad astra tollere, Prædicare honorificè de aliquo, verbis aliquid extollere, laudibus illustrare, Dare alicui laudem, laudationem, palmam, plausum, Contedere, tribuere, attribuire, contribuere alicui laudem, Impertiri alicui laudem, præconiū, Decorare, ornare, onerare, cumulare, amplificare laude, ferre aliquid in laudibus, in cœlum extollere, evehere laudibus, vera laude probitatis & diligentia huic neminem antepone, deprecare laudes alicujus, Illustrare, celebrare, memorare laudes alicujus, laudationem scribere, intidere in sepulchro, non silentio præterire laudes alicujus, Celebrare, prædicare, magnificere, decorare, ornare, adornare, cantare, decantare, ferre, efferre laude, Ad cœlum vel in cœlum aliquem tollere laudibus, ornare aliquid divinis laudibus, Laudes alicujus diffundere, amplifsimis laudibus vehere, Buccinatorem esse existimationis alicui-

jus, Consecrare alicujus virtutes omni genere monimentorum ad immortalem posteritatis memoriam, ex tempore laudis multa argumenta desumi possunt, Prodere laudem posteris, Vindicare laudem ab oblivione hominum atque silentio, dare testimonium virtuti, commendare aliquid sempiternæ gloriæ, immortalitati.

*Etwas probiren/loben/für gut halten.*

Probare, commendare, Stabile, juvare aliquem approbatione, Commendatione aliquid exornare, honestare, suffragari alicui, favere alicui, Orationes nostræ, non tantum recto, undicitur, steterunt talo, sed plausum etiam tulerunt, tua sententia magnum pondus habet, plurimifit, autoritatis habet plurimum, approbare.

*Ich lobe es billich.*

Dixi honorificè de ista ætate, & meritò dixi. Quod illum laudavi, meritò fecit, Non satis digna, & idonea laude affici potest, optimo jure, jure & meritò laudo.

*Jederman lobet dich.*

Omnes te summis laudibus extollunt, efferunt, exornant, in cœlum ferunt, Brutus efferunt laudibus, in cœlum tollitur, Nemo non laudat te, Nemo est, qui summis te laudibus non exornet, Maxima sunt tuarum laudum apud omnes præconia.

*Aus Günst einen loben.*

Non



## De Laude.

Non ex animo sed gratia cati-  
alicui suffragari, favere, amori  
aliquid tribuere in aliquo comen-  
dando, laudando, honestando.

Einer der da lobet.

Laudator, Benignus, prolixus  
laudator.

Lob erlangen vberkommen.

Consequi assequi, adipisci lau-  
dem, seminam ex eo munere lau-  
dem consecutus est, obtinuit, tu-  
lit, quæsit, sibi peperit, compa-  
ravit, collegit, cœpit, Præclare pater  
tuus hunc honorem gessit,  
Pervenire ad laudes, Confluit, ac-  
cedit ad eum laus, capere, accipe-  
re laudem, Est illi hæc res laudi,  
percipere fructum laudis, gustū  
habere laudis, perfrui laude.

Gelobet werden.

Florere laudibus, laudari, Ver-  
sari, vivere in laude, Excellere, ex-  
cellentem esse in aliquo genere  
laudis, Rumore multitudinis  
laudari, populari, gloriā decora-  
ri, Laudibus procedere, cumula-  
ri, abundare, præconem suarum  
laudum invenire, sæpè & honori-  
ficè nominari, in cœlum homi-  
num predicatione conscendere,  
Est in laude, est in laude positus,  
Laus hæc floret in hac familia.

Daß man dich drücket/wird dir zum  
Lobe gereichen.

Illustrabit amplitudinem tuā  
alicujus injuria, quod acrius  
te impugnabunt, eo plus accedet  
ad tuam laudem, eo clarius splē-  
dor dignitatis elucebit, eo major  
ad tuam exultationem fiet ac-  
cessio, eo clarior & honoratior e-  
vades, eo laus tua fiet illustrior,  
eo magis augebitur, amplificabi-

## De Lande.

685

tur, extolletur, illustrabitur ho-  
nos tuus, eo sublimius tui nomi-  
nis gloria ascendet, extolletur, ef-  
feretur, evchetur.

Er wird dieser Sach halben gelobet.

Cæsar præstat laude eloquen-  
tiæ, De hac Tragœdia laudatus  
est Ovidius, ob hanc Tragœdiam,  
in hac re nobis laus & commen-  
datio debetur, Ejusdem rei gloriā  
ad diversas artes traducere, &  
transfere, hæc laudes in hanc ar-  
tem conveniunt.

Sein Lob erhalten/verteidigen.

Tueri, conservare, propagare  
laudem, gloriā, cumulum ad-  
dere ad pristinas laudes, augere,  
amplificare suas laudes, trans-  
fundere laudem.

Sein Lob nur einem theilen.

Communicare laudem, parti-  
cipare cum aliquo laudem, com-  
munis est laus mihi tecum, sociū,  
participem esse laudis, Patere me  
aliqua ex parte venire in societa-  
tem tuarum laudum.

Das Lob vernehmen.

Restituere laudem, vindicare  
laudem ab oblivione & silentio,  
instaurare laudes, instauratione  
laudum lætari, Referre laudem  
sue familie.

Durchs Lob angereizet werden.

Cominoveri, excitari laudibus  
aliquis, æmulum existere lau-  
dum.

Das Lob verachten/ich achte deines  
Lobes nicht.

Contemnere laudem, despico-  
re prædicationem, De laude tua  
minimum laboro, laudem tuam  
minimè puto, reputo, facio, du-  
co, existimo, floccifacio, contem-

no, aspernor, nullam puto, in minimis pono, in postremis habeo, Ab ea laude nō pendeo, Tua laus me minimum movet, parū afficit, non tangit, tuam laudem non specto, non amo, non curo, non expetendam duco.

**Du darffst meines Lobes nicht.**

Gloria rerum à te gestarum non indiget nostro testimonio, Deus nullius præconio indiget, **Das Lob verlieren/sihe daß du dein Lob nicht verlierest.**

Laus obtrahitur, senescit, ad nihilum venit, spoliari laudatione, orbari decore & laude, laus illa emortua est, vide ne tuæ dignitatis iacturam facias, ne quid de tua laude detrahatur, ne tua dignitas violatur, ne quid in tua dignitate damnum facias, ne qua labe tibi aspergatur, offundatur honori tuo, ne quam exstimation tua iacturam patiatur, ne splendor laudum tuarum obscuratur, obscuratur.

**Das Lob vnd Ruhm ihun zuschreiben.**

Sibi ascribere illam laudē, gloriam in se transferre, transmove-  
re, ad se traducere, transferre.

**Einem das Lob nicht gönnen.**

Dolere laude alienā, invidere laudi, invidū esse laudis alienæ.

**Einem das Lob schmälern oder gar nehmen.**

Minuere, imminuere laudem alicujus, de commendatione diminuerē aliquid, cumulum diruere de laudibus alicujus, Deli-

bare, detrahēre aliquid de laude, Prætermittēre prædicationem, Eripere, præripere, obterere, depeculari laudem, honorem alicui, obscurare alicujus laudes, obscuritatem asserere laudibus, honestate spoliare, privare, deesse laudibus alicujus.

**Nicht gelobet werden.**

Absesse à laude, carere laude, destitui præconio, non invenire suarum laudum præconem.

**Einen Titel geben.**

Communi consensu literarū pater nominatus est, tribuitur cognomen, Gradus Doctoris ei tribuebatur, Decernuntur sapientie honores, qui non tribuuntur.

**Viel Titel haben wollen.**

Ticulis multis superbi-  
re, cum fulgere, titulum appetere.

**Er ist des Titels kaum werth.**

Titulum honoris vix sustinere potest.

**Ernsthaftigkeit/tapffer.**

Gravitas, severitas, autoritas, acrimonia, multam acrimonia.

**Epith.** Multa, magna, singularis, admirabilis, summa, incredibilis, acerba, inaudita, acrior, divina, antiquitatis plena, censoria, oratoria, prisca, vetus, pristina, condimentis humanitatis mitigata, comitate condita, gravitas, severitas, Salutaris, modica, jucunda severitas, digna expectatione gravitas, Plurimum, multū severitatis, multa severitas. **Ernsthaftig/strenge.**

Gravis



ate.

id de laudo  
licationem,  
bterere, de  
onore mali  
jus laudes  
re laudibus,  
rivare, deef-

berben.

erere laude,  
on invenire  
conem.

eben.

in su literarū  
tributorū  
Doctoris et  
yuntur sape  
buuntur.

in molles.  
eribite, cit-  
appetere.  
um worth.  
vix sustine-

ate.

apffer.  
autoritas  
acrimonie,  
igna, lingu-  
oma, incre-  
lita, acroni-  
plena, cen-  
verus, pri-  
umanitatis  
ndita gra-  
aris, modi-  
digna ex-  
plurimum,  
alta severi-  
enge.

Graviss

## De Monumentis.

Gravis, severus, vehemens, nimis vehemens, naturā vehemens, omnium gravissimus, tristis, vehementior, nimium, nimis, satis vehemens, sine acerbitate severus, sine arrogantia gravis.

### Ernstlich.

Graviter, severè, austerè, vehementer, acriter, pergraviter, prorsus vehementer, satis graviter.

### Ernsthaftig/streng seyn.

Praeditum, ornatum, florentissimum esse, valere gravitate, superare alios gravitate, proximum esse alicui gravitate, parem esse alicui gravitate, habere gravitatē, deditum esse acrimoniae, Tributum est ipsi à natura gravitas, non desideratum in eo gravitas, Inclinator ad severitatem, Est ipsi gravitas, severitas, Est magnā gravitate, est in eo gravitas, severitas.

### Einen Ernst brauchen.

Vti gravitate, adungere gravitatem, Agere, loqui cum gravitate, adhibere severitatem, rueri, obtinere, retinere severitatem.

Nicht so gar ernst seyn / die Streng-  
keit lindern.

Mitigare, relaxare severitatem, dimittere aliquod de gravitate, remittere de severitate, Aspergere comitatem & facilitatem severitati, severitatem lenitate condire, oblivisci severitatis aliquo modo.

## De Monumentis.

### Gedenkzeichen.

Monumentum, antiquitatis monumentum, Gloria, laus, honor, autoritas monumenti.

Epith. Monumentum amplif-

## De Monumentis. 687

simum, clarissimum, Illustrissimum, celeberrimum, vetus, antiquissimum, perantiquum, æternum, sempiternum, immortale, Æneum, ligneum, marmoreum, eburneum. Monumenta majora, multa, complura, præclara, pulcherrima, publica, religiosa, sacra, augusta.

### Ein Gedächtnis machen/Stein legen.

Locare, collocare, ponere, statuere, constituere, figere monumentū, Decorare, ornare, exornare, aliquid monumentis. Facere, effigere, extruere monumentum.

### In Stein etwas graben.

Incidere, inscribere, perscribere, notare aliquid in monumento.

### Zu ewigem Gedächtnis etwas aufschreiben.

Monumentis mandare, commendare, monumentis celebrare, consecrare, immortalitati aliquid commendare, Prosequi rem immortalitatis memoriā, Consecrare alicujus virtutem omni genere monumentorum, ad immortalē posteritatis memoriā.

### Einen eines Gedenkzeichen würdig achten.

Decernere alicui monumentū, honorare aliquem monumentis.

### Die Gedenkzeichen weisens aus.

Monumenta hæc produunt, significant, declarant, monumenta hujus rei sunt, existant, stant.

## De Infamia.

Ein Schandstuck / Dnehre / Auff-  
ruckt / böse Nachrede.

Turpitude, turpe, dedecus, infamia

miâ, macula, ignominia, labes, labecula, probum, opprobrium, malum turpitudinis, acerbissimi sceleris infamia, res insigni infamiâ, labes & ignominia, nefaria turpitudinis nota, capitis diminutio.

ERIT. Turpitude magna, maior, maxima, summa, singularis, Insignis, flagitiosa, foedissima, nefaria, accusabilis, domestica, sempiterna, insignis, plurima turpitudines, plenum turpitudinis, Macula maxima, insignis, minuta, æterna, Dedecus maximum, majus magnum, summum, duplex, privatum, domesticum, æternum, sempiternum, tot decora, plenum dedecoris, Probrum maximum, magnum, privatum, paternum, multa probra, Labes summa, nefanda, perniciosa, domestica, sempiterna, Turpissima obscenitas, intolerabilis foeditas, Infamia, maxima, summa nota, comminis, recens, vetus, diuturna, sempiterna, ignominia maxima, summa, insignis, gravis, gravillima, levior, propria, sempiterna.

#### Vöfe Grüche.

Nomen suspectum, invivum, invidiosum, infamia subiectum obscurum, contemptissimum, perditum. Durius, sinistra, tristis, calamitosa fama, invidia, ignominia nominis, turpissima existimatio, durius, gravior de aliquo fama, rumor.

#### Büchlich/Vnschicklich/schändlich/loser Dube.

Famosus, infamis, notatissimus omnium, turpitudine notatus,

Dedecore, infamiâ opertus, insignis omnibus notis turpitudinis, omnium scelerum maculis notatissimus, oblitus dedecore & turpitudine, Ignominiosus, inhonestus, turpificatus, turpiculus putandus, pollutus, probrosus, contaminatus, Ore, manu, lingua, vitâ omni inquinatus, post homines natos turpissimus, Contaminatissimus, nihil inquinatus, perturpis, natus in dedecore, educatus ad turpitudinem, notatus dedecore, maculâ, ignominia, Affinis turpitudini, dignus ignominia, non expers est turpitudinis, est dedecus, turpitudine adjuncta est turpitude rei.

#### Vnschicklich/onehrlich.

Inhonestè, turpè, turpiter, impurè, foedè, spurcè.

Schenden / einem ein Schandstück anhängen / verfeumbden / afterreden.

Infamare, notare aliquem, inferre aliquibus probum, labem, infamiam, turpitudinem, Spoliare, privare aliquem honestate, obcurare splendorem honestatis, corrumpere pulchritudinem honestatis, aspergere alicui labem, labeculam, maculam, incurrere maculam, notam turpitudinis, inferre turpitudinem, Insimulare aliquem probri, confare infamiam, aspergere maculis infamiam, notare aliquem ignominia, infamiam, inferre infamiam, labem, probrum, afficere maculâ, impingere reipub. dedecus, notare turpitudine, infligere turpitudinem, nominare aliquem inquinare criminolos, Cõtumeliâ aliquem onerare, vexare



re, lacerare, insequi, afficere ignominiam, dedecus, ignominiam, dishonestamentum alicui quærere, infamiam alicui machinari, violare existimationem alicujus, ignominiosè aliquem tractare, scribere librum ad infamiam alicujus.

*Einen zum Schelmen machen.*

Notare aliquem ignominiam, infamiam, turpitudinem, facere infamiam, infamiam afficere.

*Schande begeben.*

Corrumperere famam, vitam, fedare turpitudinem, corrumpere pulchritudinem honestatis, concipere dedecus, servire, parere turpitudini, dedecori, abstinere se nullo dedecore, Relinquere aliquibus dedecus & ignominiam, Admittere, suscipere dedecus, volutari in dedecore, dedecorate se, ignominiam se exponere, publicè infamiam se exponere,

*Einen bösen Namen bekommen/ vnehrllich werden.*

Incurrere in dedecus, delabi, venire in turpitudinem, subire turpitudinem, infamiam, notam turpitudinis, subijci infamiam. Evenit ei hinc dedecus, sequetur turpitudinem, infamia, consequitur, committitur, redundat in eum infamia affici turpitudine.

*Ein böse Gerüchte/ ein böse Geschreyen haben.*

Malè audire, venire in turpitudinem, in discrimen existimationis, spoliari famam, sustinere sermones hominum, vulpare omnium sermonibus, tractari subcontumeliosè, notari dedecore, relinquere æternam memoriam dede-

coris, Filio nihil relinquit præter invidiam & ignominiam sui nominis, relinquit suis æternum dedecus, ignominiam; macula inveteravit in nomine ejus, Sustinere labem turpitudinis, cumulari dedecore, pertinet ad eum infamia dedecoris, appetitur omnibus ignominia, flagrare, urgeri infamia, perferre infamiam, flagrat infamia avaritiæ, turpis inuritur ei infamia nota, notatur vitio avaritiæ, pessimè tibi omnes dicunt, turpissimè atque acerbissimè de te loquuntur, turpia quædã in honesta in te conferunt, valde te insectantur, accusant, vellicant, de tuâ existimatione multum detrabere conantur, nefaria quædam de te dissipant, disseminant, jactant, ita de te loquuntur ut honori tuo labem inferant, aspergant maculas, tenebras offundant, ut honorem tuum turpilabe afficiant, duriora de illo jactantur.

*Ich achte es für eine Schande.*

In ea re ego deformitatem statuo, pono, sitam censeo, Positam, locatam, constitutam in hac re dedecus, & turpitudinem constituo, Vereor ne dedecus hinc emergat, ne emanet infamia.

*Es ist eine Schande.*

Turpissimum est, dedecet, indecorum in primis est, infamiam; ignominiam, dedecori est, dedecus affert, infamiam parit, turpem famam, opinionem minime commodam, aut optabilem parit, ejusmodi res est, quæ summa consequitur infamia, ignominia, turpis infamia nota, dedecus, reprehensio,

quæ fraudi est, vitio vertitur, tribuitur, datur, adscribitur, assignatur, adjuncta est turpitudine rei, dedecus turpitudine est in hac re, honestè non potes, sine infamia non potes hoc facere.

**Es ist dir ein ewige Schande.**

Aeternam ignominiam labem hoc modo subis, sempiternam tibi ignominiam imponis, æterna tibi inuritur infamia nota, ipse te aspersionis atque inquinis maculis infamiam sempiternis, spem tibi omnem futuræ dignitatis adimis; Est hoc tibi dedecori, res est tibi probro, opprobrio, macula, infamiam, ignominiam, nunquam medico turpe habitum tui ignorare leges, vitio tibi datur, vertitur, hac culpâ condemnaberis, hujus tibi culpe notam inurunt, hoc te nomine accusant, hoc tibi multum inseret infamiam, hac re plus subibis infamiam, hæc turpitudine tibi manebit, permanebit ad animum, insidebit penitus & inveterasceat macula, turpitudine, gravis ad te redibit infamia.

**Schande halben abgeschreckt werden.**

Turpitudine deterret à re, metui infamiam deterreri, arceri, coerceri

**Schande vermeiden.**

Vitare turpitudinem, de vitare turpia, fugere, effugere turpitudinem infamiam.

**Einem aus der Schande helfen.**

Liberare aliquem turpitudine, finem asserre turpitudinis, succurrere infamiam, avertere aliquem ab infamia, revocare aliquem à turpitudine, infamiam levare.

**Aus der Schande kommen.**

Demovere, opprimere labem, depellere turpitudinem, Delere, eluere, tollere maculam, turpitudinem sedare, minuere infamiam, eripere se ex infamia, immergere ex probris, Labes evanescit, infamiam sarcire.

**De Vituperatione.**

**Scheltung/Tadelung.**

Vituperatio, reprehensio, vituperium.

ΕΡΙΤΗ. Reprehensio, vituperatio inimica, justa, familiaris, amoris plena, falsa, levior, vehementior, inanis, communis. Vituperationes mediocres, parvae, necessariae.

**Scheltens tadelns werth.**

Reprehendendus, vituperandus, vituperabilis castigandus, dignus reprehensione, vituperatione, dignum putare reprehensionem, vituperatione, habet hæc re reprehensionem.

**Zum Schelten gehörig.**

Objurgatorius, objurgandus, increpandus, accusandus.

**Schelter / der da etwas verspricht.**

Reprehensor, vituperator, objurgator, invidus vituperator, Objurgator benevolus, maleolus, aculeatus.

**Schelten / tadeln / versprechen.**

Improbare, carpere, damnare, taxare, culpæ, reprehendere, subaccusare, arripere aliquid ad reprehendendum, emendare aliquid leviter, dare aliquid vitio, dare rem vitio, dare aliquid culpæ, vitio vertere, arbitrari aliquid malefactum, Curare aliena, sapere foris, scrutari sordes, excutere minima, vituperatione reprehendere.



rimere labem  
inim. Delero  
ulam, turpi-  
minuere infa-  
ex infamia, o-  
Labes evan-  
re.

adlung.  
reprehensio, vitu-

ensio, vitupe-  
miliaris, amo-  
or, vehementer.

Vituperatio  
va, necessaria  
ens werth.

us, vituperatio  
astigandus, di-  
e, vituperatio  
e reprehensio-  
ab habet hanc

gehörig.  
objurgandus  
andus.

et was ver-

uperator, ob-  
vituperator,  
olus, maledi-

versprechen.  
ere, damnare,  
reprehendere,  
ere aliquid ad-  
emendare ali-

aliquid vitio-  
e aliquid cul-  
trari aliquid

e aliena, sapo-  
es, excutere  
ne reprehensio-  
dere

## De Vituperatione.

dere, Valde, vehementer, graviter, gravissimè, sæpe vituperare, reprehendere, Rapere in vitium, fraudi tribuere, hoc nomine me accusant, avaritiæ nomine accusare, exagitare, reprehendere aliquem ut in avaritiam proniorem, Invidiosè vituperare, in vitio aliquod graviter & copiosè invehere, Reprehendere aliquid, vel aliquem in aliqua re. Invitus, quod nequius sit de meis civibus loquor, nactus, patenter reprehensionis campum juvenilliter in eo exultat, Reprehendunt hoc, vel quod erroris caligine occæcati non vident, quam fructuosum sit, vel invidiæ veneno suffusi, quod ipsi præstare nequeunt, alios facere indignantur: vel ut sibi aliquam judicii famam conficiant.

### Verweisen/fürwerffen.

Expostulare, expostulare cum aliquo de injuria, vel expostulare cum aliquo injuriam.

### Schlobe dich nicht.

Hæc ratio mihi non probatur, Non agis ut agendum censeo, aliter agis atque ego agendum putabam, cum ita agis à me dissentis, discedis, procul abis, non satis probo quæ agis.

### Es wird nicht gelobet.

Res improbat, acerbè notatur, reprehenditur, vituperatur, palam exagitur, sermones hac de re minus commodi sunt, parum honesti de ea re sermones dissipantur.

### Sech fürchten sich schelten.

Veteri, retormidare reprehensionem, deicitur mihi animus objurgatione.

## De Contemptu.

691

### Dem Tadler antworten.

Respondere vituperatoribus, satisfacere Momo, vituperare reprehensiones, convincere, placare vituperatores.

### Gescholten/getadelt werden.

Vituperationem subire, in vituperationem venire, cadere, incurrere in reprehensiones, cadere in vituperationem, hæc res est ipsi vituperationi, hoc ipsi vitio datur, incidere in vituperatores.

### Nicht getadelt werden.

Fugere reprehensionem, vitare, effugere vituperationem.

### Ohne tadel seyn.

Carere reprehensione, abesse à reprehensione, sine reprehensione fieri aliquid.

### Einen anreizen zu schelten.

Apponere, opponere reprehensores, calumniatores.

## De Contemptu.

### Verachtung.

Despectio, despectus, despicientia, contemptio, contemptus, abjectio, aspernatio, fex, sordes, vilitas, tenuitas, Miserrimæ, alienæ sordes.

### Veracht/vunwerth/nicht berümbt/gemein/schlecht/gering.

Inhonoratus, inglorius, ignobilis, hominis somnium, abjectus, nebulo, spretus, plebeja fex, communis, vulgaris, divulgatus, gregarius, tenuis, vilis, inanis, frivolus, inutilis, ignotus, vanus, parvus, pusillus, valde vulgaris, planè tenuis, obscurus, Maxime vulgaris, facile omnium intimus.

### Er ist unbekand/veracht/nicht berümbt.

Obscurus, ignotus est, in vulgus ignotus

ignotus est, ejus fama aedium ubi habitat limen non est egressa, nullius pretii ducitur, nulla ejus existimatio est, Prorsus jacet, nullum apud homines locum obtineat, nullo loco est, infima ejus conditio est, est infimæ conditiones, humilissimi, obscuri loci est, inops ab omni existimatione, neque à seipso, nec à majoribus commendatus, nullâ majorum laude, nullâ suâ virtute commendatus, honestatus, insignis, habetur in postremis, despectus est.

*Unbelant/veracht seyn/nicht be-  
rühmt seyn.*

Carere dignitate, honore, expetere esse gloriæ, inopem esse ab existimatione, sine honore & existimatione esse, in vulgus ignotum esse, Duci despicatui, opponi ludibrio & despectui, abesse à gloria, repudiari ab omnibus elegantiorum hominum catibus, contemni ut levem, futilem, in vulgus elevatur bonarum artium autoritas, Esse aliis quibus despectui, ludibrio, Latere in tenebris, versari in inani-  
tate, relinqui in sordibus.

*Veracht werden / das Ansehen  
verlieren.*

Deperdere, perdere aliquid de existimatione, jacturam facere gloriæ, naufragium facere gloriæ, orbari gloriâ, excludi honore, præcipitare, dimoveri de gradu dignitatis, Autoritas ejus cadit, occidit, concidit, interit,

*Einen verachten / nichts auff et-  
geben.*

Contemnere, despicerere, spernere, aspernari, respuere, repudiare, averfari, postponere, posthabere, parvi ducere, parvi pendere, Parvi, flocci, nihili, minimi facere, magnopere, maxime, penitus, severissime contemnere. Despicatui aliquid habere, denegare alicui honorem, Habere vilia imperium & rempub. habere pericula vilia, nullo loco aliquid numerare, in minimi ponere, Quos maxime debet, contemni veretur, contemnit, nihili facit, nullo loco habet, habet in postremis, minimi ducit, Nullam rationem habet ejus voluntatis, à quo pendere, cuius voluntatem remque spectare, consulere, cuius voluntati parere, obsequi, morem gerere debet.

*Hersfür kommen.*

Emergere ex sordibus, elucere, sordes, sublevari hoc ejus novitatem,

*Schlecht / gering / gemein.*

Humiliter, demisse, vulgarter, summissè, tenuiter, maniter, jejune, leviter, minute, exigenter, exiliter, nihili, nauci, nimis exigue.

*Leichtfertiger Mensch.*

Homo levis, fallax, inanis, viciosus, levissimus, subinanis, nihil inanius, levius, Desiderat in eo gravitas, nihil est in eo gravitatis, nihil eo inanius, vento  
levi or

levior e  
vidi in  
morem,  
sum ej

Verit  
omnes  
vis veri  
simplex  
tis, simi  
gue ver  
Epit  
eterna,  
plicissim

Veru  
Barb  
W  
Veraz  
cus, sin  
rax, mi  
diolissi  
longe v  
lienue e  
ad verit  
mus ver

Verè  
abque  
Glau  
Verit  
le vero  
sentanc  
alienun  
speciem  
doneun  
alienun  
pat à ve  
le co



### De Veritate.

levior est, ære inanior est. Non vidi inaniores, leviores, demẽtiores, Est in eo inane, expertus sum ejus levitatem.

### De Veritate.

#### Wahrheit.

Veritas, verum, veriloquium, omnes numeri veritatis, omnis vis veritatis, lux, insignita notæ, simplex ratio, similitudo veritatis, simile, similitimum veri, insignæ veri.

EPITH. Perspicua, patefacta, æterna, sempiterna, simplex, simplicissima veritas.

#### Wahr. (verius.

Verus, maximè verum, paulò Warhafftig/warhafftig seyn/der Wahrheit sich befließigen.

Verax, cultor veritatis, veridicus, sincerus, multis seculis verax, minimè fallax, mēdax, Studiiosissimus veritatis, omnium longè veracissimus, nunquam alienus est à veritate, propensus ad veritatem, amicus, amicissimus veritatis.

#### Warhafftig/gewißlich.

Verè, verò, reverà, in veritate, absque dubio, sine dubio.

#### Gläublich/der Wahrheit ehñlich.

Verisimile, simile veri & simile vero, credibile, veritati consentaneum, probabile, à vero nō alienum, vero consonum, habet speciem veri, Est appositum, idoneum ad persuadendum, non alienum à ratione, non discrepat à veritate, à vero.

#### Dieses ist wahr.

### De Veritate.

693

Maxima veritas est in hac re, summa veritas, nihil verius, verum est, facit cum eo veritas, nititur veritate, hæc opinio imūnis est ab omni errore, vera est, veritati innititur, exposita extra tela, quæ contra nos torquere potest sophistica, aliquid ex vero trahit.

#### Suchen/fragen/was die Wahrheit ist.

Quærere verum, exquirere, investigare veritatem, verum, referre animum ad veritatem, dirigere aliquid ad veritatem, dispicere verum. Investigatio, inquisitio, indagatio veritatis, Postulare, exigere ab aliquo veritatem, exculpere verum, extorquere ab aliquo veritatem.

#### Die Wahrheit finden.

Invenire, reperire veritatem, verum, Inventio, inventor veritatis, consequi veritatem.

#### Wissen was wahr ist.

Perspicere, videre, cernere, intueri veritatem, vera, Notum mihi est verum, Notæ veritatis vel veri apparent, cognitio, perspicientia, scientia veri & falsi.

#### Unterscheiden was wahr oder nit wahr ist.

Dijudicare vera & falsa, distinguere vera à falsis, æstimare rem ex veritate, Secernitur & interoscitur simulatum à veris.

#### Die Wahrheit ist noch verborgen.

Veritas in occulto jacet, in profundo merfa & abstrusa est.

occultatur, ignoratur, Repulsa veritas, locum ubi consistat non reperit, desperare veritatem.

**Die Wahrheit kömpt an Tag.**

Veritas emergit, veritas depressa patet, verum, veritas explicatur, veritas debilitata incommodis recreatur.

**Die Wahrheit sagen/bekennen.**

Fateri verum, loqui veritatem, dicere verum vel loqui, dicere id quod res est, dicere ita ut res est, dicere rem ipsam, dicere bonâ fide, oracula loqui, indubitata loqui, aperte & simpliciter loqui, verisimilius dicere, fateri omnem rem, confiteri verum, dicere ex animo & verè, non inficiari, non negare factum, ostendere omnem animum suum oratione, eloqui rem ut est, enarrare rem ad amissum, facta suppetunt dictis, oratio constat sibi.

**Für die Wahrheit streiten.**

Veritatem propugnare, verum totis viribus tueri, agere pro veritate, agere pro tuenda veritate, veritati suffragari, asilipulari, Patrocinium veritatis suscipere, patrocinium veritati præstare.

**Von der Wahrheit abweichen.**

Desercere, deflectere à veritate, confundere vera cum falsis, abesse à vero, à veritate, vim adhibere veritati.

**Es ist nicht wahr.**

Pugnat, repugnat contra veritatem, abhorret à veritate, distat à veritate, verum non est, falsum est, &c.

**De Simplicitate.**

**De Simplicitate.**

**Einfältigkeit/schlecht.**

Simplicitas.

**Einfältig / Simplex** puer, homines puerorum similis, incallidus, non nimis exquisitus.

**Adb, Simpliciter.**

**Redlichkeit / Candor, Sinceritas, ingenuitas.**

**Redlich / aufrichtig / ein redlicher**

**Mann, in dem kein falsch ist.**

Candidus, purus, rectus, apertus, antiquus, antiquæ fidei, ingenuus, integer, antiquis moribus, cuius ab intimo sensu nunquam nec vultus nec oratio discrepat, cui animus est apertus, nullâ simulatione reclusus, purus à fraude, purus ab omni labe, à quo abest simulandi artificium, qui amat apertam veritatem, in quo nihil insidiosum est, nihil dolosum, astutum, fraudulentum, qui non est assuetus nec tendis fraudibus, paradis dolis, struendis insidiis, qui abest ab omni dolo & fraude, qui est sinceri animi, simplicis ingenii, apertæ voluntatis, rectæ mentis, alienus ab arte simulandi, fraudandi, fallendi, decipiendi, Vir nobilissimæ simplicitatis, generosissimæ simplicitatis.

**Redlich / aufrichtig / Adb.**

Sincere, pure, candidè, apertè, ingenuè.

**De Humilitate.**

**Demuth / Niedrigkeit.**

Humilitas, demissio, submissio, moderatio, Temperatio moderata, ca, fa



### De Humilitate.

ca, sapiens, Moderatio divina.

Demütig/ Humilis, demissus, summissus, infimus, moderatus, modestus, animus humilis, abjectus, homo humi serpens.

Demütig seyn.

Humiliter de se sentire, humiliter omnia agere, gerere submissè, non jactare se, non efferre se insolentiùs, præ se ferre modestiam, animi summissionem, ab omni supercilio factuque longè abesse, benè de se existimare, suæ eruditioni summam modestiam adjungere, Nihil est eo modestius.

Ich achte mich nicht zu hoch.

Hoc mihi non sumo, non assumo, non arrogo, fateor me eò sapientiæ non pervenisse, non eà sapientiã esse, non usq; adeò sapere. Non ita mihi placeo, non ita me effero, non mihi tantum tribuo, nò in me tantum statuo, pono, loco, non ita valdè me amo, non ipse me tanti facio, æstimo, pendo, puto, reputo, duco.

Erniedrigen/ der Ehren entsezen.

Humiliare, dejicere de gradu dignitatis, eripere omnem honorem, spoliare omni dignitate, infringere florem dignitatis.

Sich demütigen/ Humiliare, demittere, summittere se, multum se summittere, demittere, remittere spiritus, comprimere animos.

Erniedriget werden.

Cadere, dejici de honore, deci-

### De Constantia. 695

dere ex astris, amittere dignitatem, honore, esse afflictiore conditione, gravitas ejus cecidit, fortuna è summo fecit infimum.

Demütiglich/ Ad.

Humiliter, demissè, summissè, tantò summissius, demissimè, subjectissimè aliquid exponere, fracto animo atque humili supplicare, suppliciter & demissè agere gratias, supplicibus verbis orare, supplices manus, tendere, supplex infimis precibus auxilium itineri impetrat.

### De Constantia.

Standhaftigkeit / Bestän digkeit.

Constantia, stabilitas, æqualitas, perseverantia, gravitas. Stabilis & firma & perpetua in recta sententia permanio.

ΕΠΙΤΗ. Constantia summa, singularis, mira, admirabilis, incredibilis, divina, inaudita, conveniēs, moderata, placida, quies, immutabilis, perpetua.

Standhaftig seyn.

Permanere in sententia eadem, Perseverare, persistere, pergere in sententia, constare sibi in recta sententia, tueri constantiam in recta sententia, tueri rectum consilium firmo animo, tueri sententiam cum ratione cōjunctam, tenere constantiam, vivere cum gravitate & constantia, Perseverate, in constantia, niti radicibus virtutis, præstare se stabilem, gravem, constantem, non labare in sententia.

596 *De Constantia.*

*Ich halte ihn für einen beständigen Mann/ tapffer.*

Hominem gravem, certum, minimè mendacem, minimè falsum, studiosum veritatis cognovi, Nihil in eo levitatis aut inconstantia, nihil inane, varium, mutabile, inconstans, nullam animi infirmitatem, nullam sententia varietatem, nullam consilii mutationem deprehendi, magnâ præditum gravitate semper cognovi, is mihi semper visus est, qui sibi optimè conslet, nihil leve committat, nihil inane cogitet, non facile discedat à seipso, ægrè discedat à sententia, mutet consiliū, susceptam opinionem abjiciat, sensum deponat, de suo statu demigret, Quem nulla res facile abducatur, aut avellat à sententia, Cujus mentem huc & illuc, in hanc aut illam partem velis non facile deflectas, ægrè traducas, cum labore torqueas, Alieno tempore nihil loquitur, nil agit ineptè, nihil non loco, idem ei vultus in omni re, eadem in omni fortuna mens est.

*Unbeständig seyn.*

Oblivisci constantia, minorem rationem habere constantia, discedere à constantia, amittere constantiam, deesse constantia, Vacillat stabilitas, imminuitur constantia,

*De Taciturnitate.*

*Verschwiegenheit.*

*De Taciturnitate.*

Taciturnitas, reticentia, perpetua taciturnitas.

*Stillschweigung.*

Silentium, Magnum, perpetuum, vitio carens silentium.

*Verschwiegen.*

Taciturnus, taciturnitas in eo sita est, silentij fide præditus, Statu vel Pythagoreis taciturnior.

*Schweigend.*

Tacitus, tacens.

*Heimlich/verschwiegen.*

Tacitè, silentio.

*Schweigen/ stillschweigen/ das Maulhalten.*

Tacere, conticere, conticescere, silere, obmutescere, sapiet tacere, subitò, planè, repente obmutescere, conticere, Illicò, per rumpere cōticescere, Semper, perpetuò, diu, diutius tacere, si erit, de re conticescere, Silentium tenere, habere, compescere linguam, suppressere, continere vocem, linguam astringere, obticescere, linguam continere, moderari linguam, favere linguis, comprimere linguam, opprimere os, occultare vocem, silere quasi mutus, non facere verbum, nullitare secum, silentium est mihi.

*Mit stillschweige vbergehen/ nichts davon sagen/ wollen/ lassen.*

Præterire, Prætermittere, transire aliquid silentio, Præterire, relinquere aliquid taciturnum, transire leviter, relinquere rem silentio, prætermittere aliquid, facere rem missam, omittre quædam, vereri



## De Taciturnitate.

vereri dicere, tacere de re, nolle enumerare, nolle attingere, nihil dicere de illa re, neminem hominare. Præterire multa consultò, prætereo hoc tacitum, & tacitus hoc prætereo, Silentio aliquid involvere, percurrere, Non faciam ut dicam, tacitus pertransibo, prorsus omitam, oratione non attingam. Verbum non faciam, sermonem de hac re nullum habebò, tacita relinque, re multa capita.

### Stillschweigen machen.

Facere silentium. Cùm hæc dixisset, consecutum est silentium.

Er schweiget/ darumb hat er es gethan.

Imitatur confessionem taciturnitas.

Berschweigen/ nicht sagen wollen/ heimlich halten.

Tegere aliquid silentio, celare rem taciturnitate, jacet res in silentio, tenere aliquid tacitum, Reticere, multa tacere, aliter reticere, oblivione & taciturnitate tegere. Vultu & taciturnitate tegere, celare dolorem. In perpetuum tacere, tegere aliquid dissimulatione, occultare causam rei, celare aliquem de re, uti silentio, rem premere faucibus, optimè aliquid continere, tacui id semper, & tacendum puto. In sinu continere.

Ich sage dir zu/ ich wil schweigen.

Do fidem me taciturnum, recipio tibi silentium, optimâ fide,

## De Fide.

697

feres illud tacitum, hoc est, dissimulabo.

Mit stillschweigen vertragen.

Silentio aliquid ferre, mustitare injuriam, accepit plagas & silentio tulit.

Einem das Maul stopffen / schweigend machen.

Reddere aliquem elinguem, imponere alicui silentium, comprimere aliquem, occludere linguam alicui, sublinire alicui os, opprimere querelas hominum, hæc res mihi vocem includit,

Nicht mehr schweigen.

Rumpere, solvere silentium.

### De Fide.

Trew / Glaube.

Fides, fidelitas, Aliquid, aliquantum fidei.

FITH, Magna, major, maxima, summa, singularis, divina, præstans, egregia, insignis, mira, incredibilis, bona, melior, optima, publica, sanctissima fides, fidelitas summa, perutilis.

Getrew/getrewlich.

Fidelis, unus omnium fidelissimus, perfidelis, egregiè, parum, minus fidelis, non infidelis, nimium fidelis, præstans, præditus fide, plenus fidei, fide singulari in me, erga te, adversum nos, amicus ei in germanum modum.

Trewlich/ Adv.

Fideliter, fidelissimè.

Getrew seyn/ aufrichtig/trewlich handeln.

Præditum, ornatum esse fide, Curare, tueri, servare, conserva-

re, retinere, colere fidem, manere in fide, salvâ fide aliquid facere, Est aliquâ fide. Est, existit in eo fides, est egregia fide adversus nos. Afferre fidem ad rem, præstare fidem alicui, Gerere, tractare aliquid fide, Liberare, solvere fidem, probare fidem suam, satisfacere fidelitate, tenere fidem, explere fidem, stare in fide, præstare dictum.

**Einem etwas vertragen.**

Concedere aliquid alicui, credere alicui sua consilia, communicare cum aliquo sua consilia.

**Einem etwas auff seine Treue vbergeben.**

Commendare, committere rem fidei alicujus, deponere rem in fide aliquorum, in fidem alicujus se conferre, committere, mandare, tradere.

**Einem vertragen/sich auff einen verlassen.**

Fidere, credere alicui, sequi alicujus fidem, spem habere in fide aliquorum, niti fide aliquorum, Fidei plurimum illi habeo, apprimè ei credo, multum pono in fide ejus, exilimo ejus fidem minimè dubiam vel infirmam. Confidere alicui, niti fiducia quadam, confidere ferocius, nimis, nimium. Fidere prudentiâ & prudentiâ, non diffido meis rebus, non diffido tibi, non diffido de te.

**Einem der sich auff etwas verlässt.**

Fretus, nixus, fidens, confidens, confisus, nimitum fretus.

Fidacia, confisio.  
**Vertraulich / Fidenter, confidenter.**

**Man sol niemand leichtlich trawen.**

Nemini vel summâ necessitudine conjuncto habenda fides est, nusquam tuta fides, cavendus est, ne cujusquam fidei nos credamus, committamus, res nostras commendemus, Sapientiâ est nemini se credere, committere, nemini planè confidere, nullius in fide omnia statuere, ponere, collocare. Quis est, quem tibi fidum præstare possis? cujus fide tutò niti possis, cujus incerta, dubia, infirma, fluxa fides non sit?

**Einem nicht vertragen / Misstrauen.**

Diffidere, subdiffidere, non credere, non scire certum, derogare rei fidem, Putare alicui non habendam fidem. Dubitare, desperare de fide alicujus, diffidere fidei alicujus, In suspensionem adducere fidem alicujus.

**Falsch seyn / nicht Glauben halten.**

Venalem proponere, vel habere fidem, negligere, deserere, prodere, fallere, frangere, ledere, violare fidem, defecit cum fides, concidit fides, sublata est, abest, Labefactare, corrumpere, infirmare fidem.

**Glauben.**

Fides, credulitas, persuasio.



## De Fide.

Der leicht gläubet.

Credulus, nimis credulus.

Gläublich/der Wahrheit ähnlich.

Rationi consentaneum est, cū ratione cōsentit, Probabile, credibile, verisimile, maximè probabile, admodum credibile est, videtur, Consentaneum est, simile veri, non alienum à ratione, cum ratione congruens, ratio postulat ut credatur, cur credatur, verum putetur, veri similitudinem, speciem, formam, imaginem præ se fert, ostendit, Non discrepat, non dissentit, non procul abest à ratione.

Gläublich/Adß.

Credibiliter, probabiliter.

Gläuben/für Wahrheit halten.

Credere, ex animo credere, sequi alicujus fidem, tribuere aliquid rei, adhibere fidem rei, Habere fidem. Tribuere, adjungere fidem rei. Sequi probabilitatem, verisimilitudinem, approbare, comprobare aliquid assensu, assensione, sequi probabilia, præbere se credulum, admodum assentiri, inducere animum, credere, habere alicui fidem, habere aliquid pro explorato, non existimare dubitandum, ad credenda ea, quæ sunt jucunda, faciles naturæ sumus, irrepit credulitas in mentem. in exulcerato animo fictum crimen facile in sedit, Viri induxerunt animum, socrus omnes iniquas esse nurius. Omnia, nimium, rectè, rectissimè, facile, facilius, temerè, stultissimè, citò credere.

## De Fide.

Gläube gewiß.

699

Induc animum, induc in animum ita esse, pro certo habe, persuade tibi, pro certo existima, planè credas, ita crede, ut minimè dubites, exploratum habeas, atque omnino certum, pro comperto habeas. Sit hoc apud te minimè dubium, sit exploratum rem ita se habere, in hoc statu esse, hunc esse rei statum.

Nicht gläuben wollen.

Alienum, ab alienatum esse ab assensione, cohibere, sustinere, continere assensionem, assensum, Adimere, derogare, abrogare alicui fidem, extrahere assensionem.

Es ist ungläublich.

Credibile non est, vix credas hoc, cogitatione vix comprehendere poteris, novum hoc atque incredibile est, Credendum non est, non est ut credatur, ut credi possit, ut habenda fides videatur, superat omnem fidem, verisimile non est, mendacium videtur, mendacii, speciem habet, veritatis imaginem nullam ostendit, ejusmodi est, ut fide careat, ut adjungi fides nulla possit.

De Promissione.

Verheißung/ Zusagung/ Versprechung/ Gelobung/ Angelobung promissio, promissu, pollicitatio, receptu, sponsio, stipulatio.

ERITH, Promissum magnum, majus, uberius, Promissa multa, cruenta, scelerata, invisa, non diuturna, non salutaria, honesta, in-

regra,

700 *De Promissione.*

tegra, plena lætitiæ, inutilia, promissio perniciosa, sponsio grandis, angustissima formula spon-  
sionis, obligatio difficilior.

*Gegenverheißung/ Repromissio.*

*Verbindung / Verpflichtung / Obligatio, stipulatio.*

*Zusagen/versprechen.*

Promittere, polliceri, adpromittere, condicere, affirmare, dare fidem, fidem facere, interponere, obligare, obstringere, astringere, Recipere, dare dextrâ, deferre aliquid bonâ fide, Lactare animum pollicitâdo, uti promisso, dare manus & affirmare, firmare fidem, promissa, spon-  
sionem facere, Polliceri, promittere mirandum in modum, prolixè, omnia, cumulatissimè, liberalissimè, bona fide, benignè, benignissimè, libenter; ultro, gratis, pro certo, celeriter, Polliceri aureos montes, magnifica, splendida, immensa, Spes amplissimas ostendere, metu coactum aut dolo deceptum aliquid promittere, Contestans Deum promitto & confirmo, Tibi profiteor & polliceor hoc, ad eam rem tibi meam operam dico, depono mihi eam provinciam, profiteor meam operam.

*Ich kans nicht für gewiß zusagen.*

Pro certo non polliceor, non ausim affirmare, certo polliceri, promittere non possum, ne pro

*De Promissione.*

certo existimes, certo promittere non audeo.

*Sich verbinden/ verpflichten.*

Alligare, obligare, alstringere, obstringere, devincire se, in perpetuum obligare, obstringere, devincire, sempiternâ te obligare, alligare aliquem spon-  
sionis, stipulatione, concludere aliquem in angustissimam formam spon-  
sionis, Fidem obstringere, implicare, obstringere, fidem alicui addicere.

*Verbunden/ verpflichtet / verhasst.*

Obligatus, alligatus, astrictus, obstrictus, devinctus, obligatus, obstrictus, devinctus beneficio, pignoribus.

*Ihm lassen zusagen.*

Recipere ab aliquo fidem, tenere aliquem promisso.

*Durch Verheißung einen verurtheilen.*

Promisso facto aliquem prole-  
ctare, incitare aliquos promissionibus, excitare promissis, corrumpere spe, promissis, Lactare animum pollicitâdo, illius promissa me huc induxerunt, ejus promissis ad hanc rem adductus sum, magnificis promissis me impulit.

*Einen der Zusage erinnern.*

Expetere, repetere, exigere, flagitare promissum, appellare de promisso, expecto quæ pollicitus es.

*Die Zusage halten/ Glauben halten leisten was versprochen ist.*

Stare



## De Promissione.

Stare promissis, servare, efficere promissum, conficere mutuum promissi, Patrare, solvere, persolvere, perficere promissa, satis facere promisso, vel sponsioni, prestare dictum, manere in aliquare, conservare alicui datam fidem, diligentissime facere quae promissimus, prestare fident, facere alicui copiam ejus quod se oravit, facere eliquid prolixè, cumulare, reddere perfectum quod promiseris, persolvere reliquum, quod est promissa, ostendere verbis & re simul, complere suam promissi, perseverare in eo, quod alicui ostendisti te facturum, manere in conditione, sanctissime servare, bonâ fide prestare, suam fidem liberare, stare suis conditionibus, stare conventis. Beneficiû verbis initum recomprobare, fidem servare, tehere, liberare, exitu prestare, fidei non deesse, dependere quod promissisti, facere ut cum verbis facta consentiant, ut exitus promissa conservet, promissare confirmare, non deesse promissis, facere, ne fides in promissis desideretur, operâ & factis dictum istud experire, sine verâura dissolvam, Fidei satisfacere, de fide salvanda multum laborare, Facere ne exitus rei à verbis, ab affirmatione, à promisso dissentiat, ut verba res confirmet, ut quod dictum est veritas probet, non discedere à promissis, facere ut promissa appareant, pollicitis magnificus est, re ipsâ vanissimus, promissa factis sunt persequenda, re ipsa sunt comprobanda, consequi promissa.

## De Gratiarum actione. 701

Zusageung umstossen.

Infirmare, convellere stipulationes.

Zusage nicht halten.

Reclamare promissis, intervertere promissum, fallere alicujus opinionem, fugere, recedere à suis conditionibus, fidem frangere, violare, prodere, fallere, Promittere vana, inania, promissa ejus sunt inania, falsa, irrita, contra fecit, quam pollicitus est, Vide quod magnifica illa promissa ceciderunt, decoquere fidem.

## De Gratiarum actione.

Danc/Dancsfagung/Dancsbart.

Gratia, animus gratus, memor, grati animi fidelis memoria, grata beneficij memoria, sempiterna memoria, beneficij, grati animi significatio, gratitudo.

Dancbar.

Gratus, memor, gratissimus, unus omnium gratissimus, alienorum officiorum benignissimus aestimator, homo grati & liberalis animi, animo & re ipsâ gratissimus, gratus & memor beneficij, officiorum, optimus & gratissimus, reperitur gratus, invenitur non immeritor gratia.

So du mich für einen dancsbaren

Mann hältst.

Si nullum officium tuum apud me intermoriturum existimas. Si me intelligis nullum neque periculum neque laborem tibi denegasse, si tua beneficia vis mihi gratiora efficere, quanquam sunt gratissima.

Dancsbartlich.

Gra-

Grate, grato animo.

Danckfagen/dancken.

Gratiam vel gratias agere, habere, Memoriam tenere gratiam, grato animo interpretari, gratiam memoriam prosequi, agere gratias magnas, mirificas, singulares, maximas, immortales, diligenter, singularibus verbis, amplissimis verbis, retinere memoriam gratissimam, versatur mihi hoc in mente cum grata recordatione, Prebere, prestare segratum, esse gratum, non ingratum, non immemorem, signa proferre animi grati, conservare memoriam meritorum sempiternam, recordari meriti, Prædicare, commemorare, extollere verbis beneficia, cõplecti non posse orando beneficia, aut per censere numerando promerita, gratia aliquid alicui apponere, agere gratias apud aliquem & alicui. Gratias illi agas ex me, in singulas res & merita alicui gratias agere, & de aliqua re gratias agere, non reperire quibus verbis gratias agas, colere bene merentem, Opto ut liceat mihi tua beneficia facere jucundiora, prestare alicui memoriam, benevolentiamq; , dabo animi mei erga te grati aliquam significationem.

Ich wil allzeit danckbar seyn.

Dum vivam dabo operam ut me tibi memoriam gratumque probem, ne in me gratum animum desiderare possis, ut te de me optime meritum lateris, Sē-

per meminero, memoriam retinebo, tuebor mente atque animo, nunquam obliviscar, nunquam apud me delebit officia, beneficia, merita erga me tua, memoriam me tibi, quæcunq; occasio dederit, prestabo, Prestabo tibi eam quam debeo memoriam meritorum tuorum, gratum me nullo non loco, nullo non tempore, memoriam gratia referenda studiosum senties, experieris, cognosces, grati animi laudem in me non requies.

Bergeltung.

Remuneratio, remuneratio officiorum, jucunda remuneratio benevolentia, expeditio & celerior remuneratio.

Bergelten.

Gratiam referre, Referre gratiam partem, meritam, prestare, Tribuere, restituere, persolvere gratiam, cumulatè reddere, retribuere, remitti, rependere, pari respondere, Si non pari at grato munere remunerare, similimo munere, cumulatiorè mensurà remunerari, pro facultatibus respondere, Remunerari beneficiis, certare officiis, cumulatissimè gratiam referre, reponere merita, remitti beneficiis, restituere officium debitum, restituere alicui beneficio, Reddere, solvere, persolvere beneficium, pro beneficiis studium operamq; navare, Cõduplicare aliquid alicui, beneficia ultrocitraq; dare.

Ich



## De Gratitude.

**Jch wilß wiederumb ver-  
gelden.**

Remunerabor te, remunera-  
bor tua merita, reddam benefi-  
cia, parem gratiam referam, tuis  
beneficiis respondebo, quæ de beo  
solvam, beneficiis compensabo tua  
merita, Probabo me gratum ac  
memorem paribus officiis, cu-  
mulate tuis in me meritis satisfac-  
ciam, quæ in me contulisti, eadẽ  
recipies aut paria.

**Thue ihm guts / es wird wol ange-  
legt seyn / er wird danc-  
bar seyn.**

Quod si feceris hominem pruden-  
tem & officiosum cognosces,  
& dignum qui a te diligatur, gra-  
tum hominem, observantemque  
cognosces, bene positurus es stu-  
dium & officium, præclarissimẽ  
studium tuum apud ipsum po-  
nes, pones beneficium apud ho-  
minem gratum, eum memorem  
& gratum cognosces, erit tibi &  
voluptati & usui, bene collocabis  
tua beneficia, cognosces etiam tuã  
amicitiã dignissimum, præclare  
pones beneficium, ipsum perpetuo  
tibi devincies, virum bonum  
tuãq; amicitia dignum tibi ad-  
junges, me etiam in tua potestate  
futurum confirmo, fructum ju-  
cundum capies ex observantia  
hominis gratissimi, dices scenera-  
tum tibi pulchrẽ hoc beneficium,  
efficiam ut beneficium non sine  
scenore ad te redeat. Enitar ut te  
de me optimẽ meritum læteris, ut  
officia erga me tua voluptati ac  
lætitia tibi sint, ut ex tuis in me  
officiis voluptatem capias, offici-  
orum tuorum fructum feras, per-

## De Gratitude.

702

cipias, colligas, ut gratia tua gra-  
tiam a me feras, ut parem tibi re-  
feram gratiam, ut par pari referã,  
ut officia tua paribus æquem,  
compensem, remunerem, remu-  
nerer.

**Jch sans nicht wiederumb ver-  
schulden.**

Præter voluntatem ad remune-  
randum nihil mihi suppetit. Non  
est mihi facilis ratio remuneran-  
di, gratia tanta referri non potest,  
habenda tamẽ est animus pro præ-  
mio accipiendus est, Pro benefi-  
ciis vicissim a me præter laudem  
& prædicationem testem grati &  
memoris animi percipere non  
potestis, omnis spes mihi præcisa  
est paria faciendi tecum.

**Jch habe ihm guts gethan / daß ich  
nicht hoffen / daß ers vergel-  
ten solte.**

Contuli in eum beneficia, etsi  
remunerationem planẽ nullam  
expectarem, quamquam ab eo  
minimẽ parem gratiam expecta-  
rem, licet futurum non spera-  
rem, ut memorem & gratum ex-  
perirer, cum spe nullã niterer fu-  
turum, aliquando parem ut mihi  
gratiam referret, ut omnia mea  
paribus compensaret officiis, re-  
muneraretur officiis, aquaret of-  
ficiis, ut ullum grati animi signũ  
ostenderet, ut se memorem, gra-  
tumque probaret, ut ullũ omni-  
nũ studiorum, officiorumq; meo-  
rum fructum ferrem, nulla spe  
adductus gratiã referendã.

**Und andtbar.**

Ingratus animus, angustus & hu-  
milis animus, nõ satis intelligens  
beneficium, immemor beneficii

gra

704 De Gratitude.

gratiarū, Parūm gratus, vix gratus, ingratus, immemor, nihil ingratus, impiē ingratus, officiperda. Esse, reperiri, appellari ingratum, qui ingrati animi notam effugere non potest.

Vndanckbar seyn.

Abjicere memoriam beneficiorum, obliuisci, immemorem esse beneficiorum, dissimulare, obscurare beneficium, prætermittere prædicationem, remunerationem, gratiarum actionem in aliquo desiderare, plurima & maxima officia summis iniuriis compensare.

Du bist vndanckbar gegen mir.

Plurima & maxima mea officia summis iniuriis compensas. Meis in te meritis non respondes, gratiā non refers, non solvis id quod debes. Officia mea tuis officiis nō compensas, gratiam non reddis, officium non præstas, ingrātē agis, in gratum te præbes, officium in te requiro, desidero, gratiam a te non fero, mea erga te non imitari officia.

Ich wil nicht vndanckbar erfunden werden.

Non committam ut me ingratum appellare possis, ut in illo officio quod bene merentibus debetur iure me ac merito quicquid reprehendat, ut in vitium ingrati animi non incidam, ne quis mihi turpē ingrati animi notam possit inurere, ingrati animi vitium, crimen, culpam possit obijcere, ut ab ingrati animi vitio, crimine, culpā, turpi infamia longissime sejungar, discedam, ablim, valde procul ablim, ut ea culpa vacem,

De Commendatione.

vacuus sim, caream, ejus culpa sim expers, quam comittunt, qui nullam referendæ gratiæ curam suscipiunt, qui de referenda gratia, minimē laborant.

Wolthat einem Vndanckbaren erzeigen.

Locare malē beneficia, Profundere ac perdere quædam officia, nulli impunē licuit urbem Aethiarum beneficio afficere.

Sich fürchten/ daß man nicht für vndanckbar gehalten werde.

Horre crimen ingrati animi, detestari in gratitudinis notam, odisse ingrati animi culpam.

Ich hasse kein laster so sehr als Vndanckbarkeit.

Vitium ingrati animi pessimē odi, Nullum odiosius mihi crimen est ingrati animi culpa, cum omnia crimina tum præremissa gratiæ pessimē odi, Neglecti officii culpa gravis admodum, molestā, odiosa mihi est. Nullū genus hominū, pejus acerbius odi, quam qui gratiā benē meritis non referunt, qui de gratia referenda minimē laborant nunquam cogitant.

De Commendatione.

Commerdation/ Vorschriß.

Commendatio, mirificum generis commendationis, cumulus commendationis, Multum, plus commendationis, literæ commendatiæ.

EPITH. Maxima, non vulgaris, diligens, diligentissima, accurata, gravissima, ornatissima, egregia, eximia, singularis, divina, dulcissima, perpetua, communis bonorum commendatio.

Etwas das Commendiret ist.

Ras



## De Commendatione.

Res commendata, satis commendata, nulla res commendatior.

Einem ein Ding befehlen / vberlassen / vbergeben / hinderlegen / auffzuheben geben.

Commendare, tradere fidei alicujus, concedere aliquid alicui, dare alicui aliquid servandum, in manum dare, in potestatem, committere fidei potestatiq; mandare fidei, Permittere in fidem & potestatem, Iudicio permittere alicujus, tradere de manu in manum, potestatem servandi dare.

Einen Commendiren / vberlassen schreiben.

Commendare, commendare aliquem commendatione diligentissima, cumulum addere commendationis, magnoperè, unicè, majorem in modum, maximè, pluribus verbis, etiam atque etiam penitus, de meliore nota, diligenter, diligentissimè, studiosè, studiosissimè, magnà curà, solitudine, religiosè commendare.

Sich Commendiren dir ihn auffser allerfleissigste.

Sic tibi eum commendo, ut majore curà, studio, solitudine animi non possim, Peto à te ut si ulla unquam apud te mea commendatio valuit, quod scio valuisse quàm plurimas, huic plus etiam quàm ceteris tribuendum putes, adiciasque ad illam humanitatem, quā omnes excipere solitus es, quicquid rogante atque obsecrante me adjici potest, velim tibi persuadeas, nihil me majore studio à te petere, quàm si o-  
gratius facere posse, quàm si o-

## De Commendatione. 705

minibus tuis opibus, omni studio eum juveris, quàm ut autoritate tua, quæ plurimum valet, eum conservatum velis, Velim omne genus liberalitatis, quod & ab humanitate & potestate tua proficisci potest, non modo re, sed etiam verbis, vultu denique exprimas, Vehementer te rogo, ut cures, ut ex hac commendatione mihi quàm maximas gratias agat, vel quàm primum gratias agat, vel quàm sapissimè gratias agat, Velim eum omnibus tuis officiis, atque omni liberalitate tuâ tueare, Si me tanti facis, quanti & ipse existimat, & ego sentio, cures quàm primum intelligam, hanc meam commendationem tantum illi utilitatis attulisse, quantum & ipse speravit, nec ego dubitarim, Velim eum quàm honorificentissimè, pro tuâ natura, & quàm liberalissimè tractes, Velim eum quàm liberalissimè cōplectare. Maximoperè & ut meū amicum, & ut tuā dignum amicitia eum tibi commendo, Vehementer mihi gratum erit, si eum humanitate tuâ, quæ est singularis comprehendis, sic tibi eum commendo, ut neq; majore studio quenquam, nec justioribus de causis commendare possim. Gratissimum mihi feceris, si huic commendationi meæ tantum tribueris, quantum cui tribuisti plurimū, id est, si eum quàm maximè, quibuscunque rebus honestè, ac pro dignitate tua poteris, juveris atque ornaveris. Peto à te majorem in modum, ut ei omnibus rebus, quantum tua dignitas,

fidesque patietur commodis. Cures ut ipse intelligat, hanc meam commendationem maximè sibi apud te, & adjumento & ornamento fuisse. Si ulla mea apud te commendatio valuit, multas autem valuisse plurimum scio, hæc ut valeat rogo, Majorem in modum peto à te, ut cū omnes meos æque ac tuos observare pro necessitudine tua debeas, hunc in primis in fidem tuam recipias, ut ipse intelligat, nullam rem sibi majori usui, aut ornamento quàm meam commendationem esse potuisse. Eum si me diligis eo numero cura ut habeas, quo me ipsum. Hanc commendationem, quam his literis consignate volui, scito esse omnium gravissimam, Eum si tibi commendo verbis istis, quibus cum diligentissimè quid agimus uti solemus, vix tamen studio meo satis fecisse mihi videor. Genere commendationis mirifico, neque planè, quod sit ex intima arte, intimoque ex animo depromptum, usum me putato. Commendo eum tibi non vulgariter sed ita prorsus, ut quos diligentissimè, valdeque ex animo soleo. Quanti apud te sum, tantum valere apud te commendationem meam, effice ut intelligam, Eum tibi commendo eà commendatione, quæ potest esse diligentissima. Eum ita tibi commendo, ut neminem diligentius, ita commendo eum, ut homines grati & memores bonè meritos de se commendare debent. Ejus negotium ita cures tu rem meā, quasi rem meam tibi commendarem.

Videas tanquam si tua res agatur, pergratum erit si eum ita tractaveris ut merito tuo mihi gratum agere possit, ut intelligat commendationem meam hæc vulgariter fuisse, ut intelligat me diligentem scripsisse de se.

*Ich habe deine Vorschrift fleißig in acht genommen.*

Ei & verbis & re ostendis, quid tua commendatio ponderis haberet. Commendationem tuam & statim verbis & reliquo tempore probabo, Eum libenter ex tuis literis complexus sum, facilius, siosè, quæ rogas, quæ scripsisti, valent apud me plurimum. Amicum tuum de quo scribis, adjuvabo quantum possum, diligenter eum tuebor, quibuscumque rebus poterō. Quoniam te ita velle intelligo, nullo loco ipsi deero. Est per se amabilis, tamen accedet magnus cumulus commendationis tuæ, adductus tua commendatione feci, quæ potui.

*Deine Vorschrift ist mir nützlich gewesen.*

Commendatio tua mihi fuit ut fui, adjumento, ornamento, commodavit mihi, utilitatem attulit. Adeptus sum, assecutus, consecutus sum, obtinui, conseci omnia tuā commendatione.

*Höflichkeit, fröhliche, turgewelliges*

Urbanitas, festivitas, venustas, jucunditas, suavitas, hilaritas, lepor, lepos. Multum, plurimum hilaritatis, specimen leporis, suavitates alicujus, omni lepore affluens sermo.

*ΕΡΗΘ. Suavitas, propria, dul-*



ate.

ares agatur,  
m ita tracta  
mih i gratia  
igat comen  
id vulgare  
re diligenter

Schreibe fleißig  
men.

tendi, quid  
otideris br  
onem tuam  
quo temp  
enter exiis  
m, facia st  
aa, scripsisti  
untum. Ami  
ibis ad iava  
, diligenter  
cungi rebus  
ita velle in  
li deero. Ek  
nen accedet  
commenda  
tua com  
e potui.

mir muge

mih i fuit u  
mento, com  
atem atulit  
us, consec  
feci omnia

ate.

gweilig  
s, venusta  
ilaritas, le  
plerimum  
pōis, sua  
i lepore af

propria, dul  
cis

## De Urbanitate.

cis & decocta, vel austera, solida, antiqua, singularis, vernacula, festiuitas, venustas, summa, subtilis, antiqua & vernacula, vetus lepos, vetus urbanitas, eximius, admirabilis lepos, res plena facetiarum, suauitatis,

**Schimpff/Scherz/Schwendke/Possen.**

Jocus, jocatōnes, joca plena facetiarum, ludus & jocus, Licentia, exempla ludendi, facetiæ, Sal facetiæque, condimenta sermonum, genus jocandi, Lepos in jocando, ludus in jocando, sermo facetus, libertas loquendi, ridiculum, dicacitas, dicterium, sales.

**Gute Possen.**

Jocus liberalis, ingenuus, Polissimæ facetiæ, familiaris jocus, faceta ridicula, locus suavis, utilis, Magnus in jocando lepos, joci multo urbanitatis sale aspersi, joci liberales hominis ingenui, veteres & urbani sales, genus facetiarum peracutum & breve, genus jocandi elegans, urbanum, ingeniosum, facetum.

**Eose Possen.**

Genus jocandi illiberale, petulans, obscœnum, jocus illiberalis, scurrilis, inimicus, Scommia, molesti aculei scommatum, dicacitas ridicula, perapposita mimis. Ridiculum mimis frequens, subobscœnum, petulans, scurrile, improbum, inhumanum, asperiores facetiæ, Stomachosa & submorosa ridicula, joca inepta.

**Narren Possen.**

Nugæ, gerrasculæ, nugatoria, stulta blateramenta, deliria,

## De Urbanitate. 707

nenia, nugæ illepidæ, inuenustæ, plenæ ruris.

**Der fröhlich ist/ vnd Schertz treibet/höfflich.**

Ludens, jocans, facetus, festiuis, dicax, perfacetus, perurbanus, aulicus, politicus, nemo jucundior, dicatior, nihil urbanius, suauius, Urbanus, venustus, jucundus, suavis, dulcis, falsus, Laurus, cavillator, festiui sermonis, multi joci, elegans, persalsus.

**Possenreisser.**

Ludio, Ridiculus, risus concitator, scurra, scurra de trivio, parafitus.

**Possen reissen.**

Magno conatu nugas dicere, farcire centones alicui, scurrari, esse lasciuum, incidere in scurrile vitium.

**Schimpfflich/lächerlich.**

locosè, joculariter, facetè, festiue, ridiculè, perridiculè, persacetè, subridiculè.

**Höfflich.**

Urbanè, lepidè, festiue, alsè, persalsè, satis jocosè.

**Er ist höfflich/fröhlich/treibet fröhliche Rede.**

Instructus est lepore, floret, affluit, excellit lepore, venustate, Hilaritas multa in eo, plenus hilaritatis, seriis, jocisque accommodatus, excellit facetiis, præstat omnibus lepore, humanitate, festiuitate, superat, vincit omnes sale, facetiis, est facetus, suavis, urbanitate limatus, habitat lepor in labris ejus, iis utitur dictis, ita facetiis valet, ita bellè, scitè, venustè, argutè, ingeniose, festiue jocatur, ut singulis verbis risum excitet,

commoveat, faciat, ut audientes mirā voluptate perfundat, ejus facetiis & jocationibus mirē capiuntur omnes, sermones suos urbanitate condit, urbanitatis sale confpergit, aspergit multos sales orationi, Ejus oratio multo lepore, festiuitate, sale, conditur, coloratur urbanitate, Multa jociatio, jucunditas urbanitas, lepor, facetiæ in eo, Præditus, limatus est lepore.

#### Scherzen/Schergeren treiben.

Jocari, facere, dicere aliquid per lulum, jocum, risum, ridiculum, festiue aliquid narrare, Perfundere aliquem suauitate, Libere, humanissime, animo hilari, prompto jocari, familiariter & cum dignitate ludere, admiscere literis plurimum nativi leporis, Libare ex omni genere urbanitatis facietiarum leporem, Dicere jocum, dicere aliquid joco, finire facetiis, torquere vocem ad jocum, Ducere, mouere ridicula, uti ludo, joco, lepore, facetiis, salibus, adhibere, adungere jocum, leporem, proferre joca, dicere ridicula, argutias habet.

#### Es ist ein kurzweilig Ding.

Est in ipsa re festiuitas, res prædita, condita sale, facetiis, urbanitate, suauitate, res habet leporem, festiuitatum, urbanitatem, conjunctum est hoc cum festiuitate & venustate, versatur lepor in re, res plena facietiarum, condita sale & facetiis, venustissima.

#### Einen verieren/Scherz mit einem treiben.

Jocari in aliquem, illu dere alicui, aliquem, & in aliquem, perstringere aliquem facetiis, Fingere aduersarium ridiculo, acerbis jocari in aliquem, Ludificare, ludificari, deludere, eludere aliquem, satis jocosè aliquem ludere, multum & diu aliquem ludere, apertè ludificari, molestis scommatum aculeis aliquem pungerè & lacerare.

#### Verieret werden.

Esse alicui ludibrio, habere ludibrio, incurere in alicujus urbanitatem, in facietorum hominum urbanitatem, Ludi à faceto facietè eludi, acutioribus & grauioribus aculeis contumeliarum, per jocum vexari, Lusit, illusus, grauius, contumeliosè.

#### Lust haben an etnes Scherz reden.

Amplecti suauitatem alicujus, capi alicujus suauitate, Duci urbanitate, Delectat me ejus lepos, urbanitas, exhilaror suauitate ejus, fini alicujus suauitate, lepore, Ridere alicujus joca, sales, non aspernari jocum.

#### Nicht mehr Scherz treiben.

Deponere urbanitates, remouere jocum, relinquere, desererè jocum, missa facere ridicula, omittere salem, tacere & mittere ridicula, interit, exarescit urbanitas, fugerè, vitare ridicula, jocum.

#### Ohne Scherz.

Extra



*De Calumnia.*

Extra jocum, joco remoto, se-  
riò dico, non joco, per jocum,  
non joci causâ.

Der seinen Schertz treiben kan.

Carere sale, experts est urbanita-  
tis & humanitatis, deest ipsi  
urbanitas.

*De Calumnia.*

Verleumdung/ Aſſterredung.

Calumnia, obrectatio, taci-  
tum conviciu, rumusculi ma-  
levolorum, malevolentiae plena  
oratio, improba ars malevolo-  
rum, iniqua & infensa quorun-  
dam hominum opera.

Epith. Calumnia summa, a-  
cerbissima, maxima, Obrecta-  
tio malevolentissima, occulta,  
domestica.

Ein Verleumbder/ Aſſterreder/ ſä-  
ſterer/ Ehrenſchänder.

Obrectator, obrectans, con-  
viciator, cavillator, calumnia-  
tor, calumnians, invidus vitupe-  
rator, communis obrectator,  
frigidus obrectator, tetrum, im-  
purum animal, contemtor alie-  
nae industriae, alienae industriae  
nimium iniquus aestimator, E-  
missarius, calumniator suborna-  
tus, Magna malevolorum no-  
stris temporibus copia est, qui o-  
mnem judicii laudem in vitupe-  
randis aliis positam putant.

Schänden/ läſſern/ verleumbden/  
obel von einem reden.

Traducere aliquem, calumnia-  
ri, detrudere alicui, rodere, car-  
pere, vellicare, Invidiosè crimi-  
nari, mordere clanculum, indi-

*De Calumnia.*

700

gnè obrectari, adhibere calum-  
niam, carpere dente maledico,  
lacerare contumeliis, Fingere,  
confingere, excogitare, compo-  
nere, contexere in aliquem cri-  
men, deferunt indigna obrecta-  
tores, Inhoneſtè de aliquo lo-  
qui, ita loqui de aliquo ut acer-  
bius aut inhonestius non possit,  
acerba nimis adversus ejus di-  
gnitatem oratio fuit. Aspergere  
alicui labem cula, inferre ali-  
cui labem, infamiam, splendo-  
rem, vitæ alicujus maculis asper-  
gere, maculâ aliquem afficere,  
laceſſere alicujus famam, detra-  
here alicui famam, detrudere de  
fama alicujus, detrudere famæ a-  
licujus, Infamare, diffamare, de-  
famare, infamiâ aliquem affice-  
re, offendere alicujus existima-  
tionem, lædere famam alicujus,  
Spoliare, privare aliquem famâ,  
eripere alicui famam, Obrecta-  
re alicui & aliquem, sinistros ru-  
mores de aliquo ipargere, dero-  
gare alicujus existimationi, clâ-  
culum alicujus industriam exte-  
nuare, aliorum labores elevare,  
Veteris comœdiae licentia effu-  
tit hæc, Scurrilis quorundam  
libido in Philosophiam hosce a-  
culeos conjecit.

Du gehest drauff umb / daß du mir  
ein Schandfleck anhängest

Veheementer studeſ de mea fa-  
ma detrudere, meam famam læ-  
dere, detrimento afficere: Obef-  
ſe, nocere, officere meæ famæ, id  
agis, ut æternas mihi infamiae

Yy 5

notas

notas inuras, ut iis meum nomē  
fordibus, iis maculis afficias, in-  
ficias, inquines, inspergas; eas  
meo nomine lordes, eas macu-  
las inficias, inspergas, inferas  
quas nulla dies, nulla deniq; res  
possit eluere, abstergere, auferre,  
delere, Tuum consilium, tuum  
studium illud est, ut me in omne  
tempus, in omnes annos, in per-  
petuum infamem reddas, infa-  
miā notes, infamię tradas, id spe-  
ctas ut perpetuò malè audiam,  
perpetuā in infamiam adducar,  
ut aternā infamiā flagrem, labo-  
rem, ut in sordib; infamię nun-  
quam non jaceam, ut in perpe-  
tua verſer infamia.

*Verleumbder haben.*

Habere, sustinere obrectato-  
res, lædi voce obrectatorum,  
obrectatorum aculeos sentire,  
recidere, incidere in obrectato-  
res, ferre, perferre calumniam,  
impediri obrectatione.

*Etwas zum ärgeſten deuten/  
auflegen.*

In pejorem partem rapere, In  
contrariam partem rapere, ver-  
tere, Arripere aliquid in sinistra  
partem, Sensum alicujus sinistra  
arripere, interpretari quid per-  
verse, In contumeliam aliquid  
arripere, trahere, arripere, inter-  
pretari bene dicta alio modo,  
Accipere durius aliquid quàm  
quispiam vult, pervertere ali-  
quid calumniando, cavillari, vi-  
tio aliquid alicui dare, ducere,  
alioſum capere, accipere.

*De Mendacio.**Etwas zum besten deuten.*

In meliorem, in dexteriorem  
partem interpretari, Accipere in  
bonam partem, interpretari in  
mitiorem partem, Patieter, mo-  
deratè aliquid accipere, sine of-  
fensione, æquo animo accipere,  
non accipere in contumeliam,  
in bonam, optimam partem in-  
terpretari, amicè de aliqua re ju-  
dicare, præbere se æquum judi-  
cem, judicare liquidius de alicu-  
jus sententia.

*Sich retten von den Ver-  
leumbdern.*

Defendere rem ab obrectatio-  
ne, prosternere & obterere ob-  
rectationes, impedire obrecta-  
tores, satisfacere moris, non re-  
formidare obrectatorum vocu-  
las, eripere obrectatoribus an-  
sam maledicendi, locum non re-  
linquere sermoni obrectatoris.

*Den Leuten aus den Mäulern  
kommen.*

Effugere calumniam, liberari  
obrectatione, abesse ab obrec-  
tatione, remota est calumnia.

*De Mendacio.*

Eine Lügen/Mendacium, men-  
daciunculum.

E P I T H. Mendacium hone-  
stum, misericors, non inface-  
tum, impudens callidum.

*Ein Lügen.*

Mendax, mentiens, vanus, in-  
anis, levis, futilis, affuetus menda-  
ciis, compositus, factus totus ex  
fraude & mendacio, Est menda-  
cium, vanitas in eo, Est, putatur  
mendax



## De Mendacio.

mēdax, scatet, affluit mēdaciis.  
 Erlogen/Mentitus, ementitus,  
 commentitus, adulterinus, tota  
 res apertè, pueriliter ficta, remo-  
 tum est à vero, nugatorium est  
 res plena futilitatis, levitatis.

*Es ist erlogen/was du sagest.*

Quicquid dicis, falsum est, mi-  
 nimè verum, alienum à veritate,  
 sejunctum à veritate, abest à ve-  
 ro, adversatur veritati, menda-  
 cium est, Falsa est omnis oratio  
 tua, quicquid loqueris falsò lo-  
 queris.

*Die Lügen ist daher kommen.*

Mendacium hinc ductum est,  
 hinc conflatum est.

*Liegen.*

Mentiri, ementiri, fingere, con-  
 fingere, comminisci, dicere fal-  
 sum, dicere mendacium, jurare  
 falsum, objicere alicui falsa, falle-  
 re aliquem mendacio, Proloqui  
 alicui mēdaciū, dicere aliquid  
 falsi, fingere quid falsi, memora-  
 re falsa, fingere quid falsi, memo-  
 rare falsa, fundere mera menda-  
 cia, non referre verum, deflecte-  
 re à veritate, fallacissimè le ven-  
 ditare alicui, Largiri alicui plus-  
 culum quàm concedit veritas,  
 Mentiri admodum, plurimis in-  
 rebus, multum, apertè, impudè-  
 ter, impudentissimè, libenter, cu-  
 pidè, improbè, persapè, sapissi-  
 mè, Dicere, nunciare, narrare  
 monstra, nugas agere, certatim  
 mentiri, certare mentiando, ul-  
 tra fines jaculum mittere.

*Eine Lügen dran hengen.*

## De Mendacio.

711

Aspergere rem mendaciuncu-  
 lis, accommodare rei mendacium,  
 à mendacio sibi non temperare,  
 affingere aliquid, fucum addere  
 mendacio, tegere aliquid men-  
 dacio, delitescere in mendacio.

*Einen beliegen.*

Onerare aliquem mendaciis,  
 mentiri de aliquo, calumniari a-  
 liquem, falsum rumorem de ali-  
 quo spargere.

*Nicht liegen.*

Temperare sibi à mēdacio, mi-  
 nimè mentiri, nihil unquā men-  
 tiri, non sum mendax hujus rei,  
*hoc est, in hac re non mentior.*

*Der Lügen Glauben geben.*

Probare falsum pro veris, cre-  
 dere mendacio, approbare fal-  
 sum, falsa habere pro veris, mo-  
 veri falsis, Stare à mendacio cō-  
 tra verum, mendacium obtinet,  
 Falsa in re valent pro veris.

*Die Lügen widerlegen.*

Refellere & coarguere men-  
 daciū, falsa, Explicare verita-  
 tem, diluere falsum, arguere, cō-  
 vincere falsa, delere commenta,  
 dissolvere mentientem.

*Falsch/Falsitas, falsum, apertè,  
 perspicuè falsum, vanum.*

*Sehen/mercken / daß etwas  
 falsch ist.*

Sentire, putare falsum, videre,  
 cernere, invenire, cognoscere,  
 comperiri falsum.

*Erdichtung/Fictio, confictio.*

*Gedicht / Fimentum, com-  
 mentum, fabula.*

*Erdicht.*

*Y 4*

*Fictus,*

Fictus, confictus, commentitius, falsus, non probabilis, tralaticius, apertè, pueriliter fictus, simulatus, plena res futilitatis, levitatis, res concluditur in fabulam, nititur mendacio.

## Erdichten.

Fingere, confingere, excogitare aliquid, comminisci, conglutinare, machinari corde aliquid, aspergere mendaciuncula, fabricari aliquid.

Fälschlich erdichten / Falsè, falsò, fictè.

Nichtigkeit / lose Sachen / leichtfertigheit.

Vanitas, inanitas, levitas, futilitas, vaniloquentia, insomniũ, nugæ, logi, somnium, Summa inanitas, incredibilis vanitas, blanda, turpis vanitas.

Leichtfertigkeit hassen.

Odisse vana, falsa, fallentia, odisse vanos.

Es ist keine Leichtfertigkeit in dieser Sache.

Amputata. circumcisa est inanitas, excluditur levitas, vanitas.

## De Arrogantia.

Rühmredigkeit / vermessend / Übermuth.

Arrogantia, jactantia, jactatio, ostentatio, vendicatio, Arrogas, insolens, inanis ostentatio, Plenus arrogantia sermo, fucatus splendor sermonis.

Epith. Arrogantia inanis, desipiens, inflata, summa, odiosa, molestissima, inaudita, into-

## De Arrogantia.

lerabilis, Ostentatio gloriosa, magnifica, popularis.

Rühmrettig / vermessen.

Arrogans, jactans, jactator, ostentator, gloriosus, stultè arrogans, ostentator pecunie, sui præco, sui ipsius tubicen, suarũ virtutum apud omnes cantor, ineptè gloriosus, ventosus, ventosissimus, plenus gloriarum.

Sich rühmen / grosse Wort haben / prahlen.

Arrogare sibi, jactare, ostentare se, sumere, assumere sibi, multum sibi sumere, Gloriarı de se ipso, de rebus gestis, jactitare aliquid, efferre se magnificè, efferri immoderatione verborum, extollere se gloriando, prædicare de se aliquid gloriosus, suas pugnas alicui narrare, uti arrogantia, profiteri magna, explicare suas virtutes, intolerantiũ, sumtuosius, magnificè, insolentiũ se jactare, nimium sibi sumere, specie simulationis ostentare aliquid, fallacissimè se venditare alicui, sumere sibi arrogantiam, arrogantia efferre se de se elatè & nimis magnificè sentire, acriter efferri, immoderatione verborum magnum se facere, flagitiosè venditare eloquentia, gloriari apud aliquem, Venditare se inanibus verbis, magnificè, immodestè de se loqui, se quis pedalibus uti verbis, gloria & prædicatione efferri.

Sich seines Geldes / seines Adels rühmen.

Jactan.



## De Superbia.

Jactantem esse in pecunia, intolerantissimè gloriari de suis divitiis, verbis se locupletè facere cum nihil habeat, jactitare suas divitias, Gloriari, de majorum nobilitate, jactare natales suos, Prædicare majorum imagines, jactitare se de natalitium splendore.

*Ihm selbst gefallen / von sich am meisten halten.*

Amare, diligere ipse se, esse amantem sui, assentatur sibi ipsi, mea me maximè delectant, Cunctis se anteferre, omnes despiceret, se unum suspicere, amare se sine rivali, mirari se, Est sibi ipsi magnus & eximius. Rex sibi videtur, suis ipsius suffragiis Deus est, mirè sibi placet de specie corporis, mirum quàm sibi pulcher est judicium suum omnibus anteponeit, dignum se aureâ statua putat.

*Kleinlaut werden / grosse Wort fallen lassen.*

Minuere arrogantiam, vitare suspicionem ostentationis fugere arrogantiam, projicere ampullas & sesquipedia verba.

*Ohne Ruhm sagen.*

Citra arrogantiam dicere, procul sit arrogantia, absit invidia verba.

## De Superbia.

*Hoffart / Stolz / Hochmuth / Aufgeblasenheit.*

Superbia, fastidium, fastus, supercilium, animi, spiritus, tumor, insolentia, impotentia, co-

## De Superbia. 713.

tumacia, intemperantia animi, elatio animi.

*Epith.* Superbia magna, singularis, intemperans, inaudita, intolerabilis insolentia, contumacia singularis, immoderati spiritus.

*Stolz / hoffertig.*

Superbus, insolens, contumax, fastidiosus, Ventosus, inflatus, tumidus, insolens, superbior in pecuniis, spe atque animo inflatus, animus levissimâ aurâ vulgi turgens, inflatus.

*Hoffertig / Adß.*

Superbè, insolenter, intoleranter, fastidiosè, arroganter.

*Hoffertig / stolz seyn.*

Esse superbum, elatum rebus secundis, esse inflatum, & insolentem in pecunia, efferre se in potestate, efferi aliqua re, præferre se aliis, sumere sibi spiritus, arrogantiam, auctoritatem, Inflatum esse insolentiâ, regio spiritu esse, magnâ insolentiâ esse, sublati animi esse, fastidio efferre se, superbire, uti superbiâ, efferre animos insolentiâ, præbere se superbum, efferre se insolenter, adhibere contumaciam, efferi contumaciâ, furere contumaciâ, inflatum esse superbiâ, erigere cristas.

*Du bist gar zu stolz / gar zu hoffertig.*

Nimium tibi places, plus tibi assumis quàm decet, quàm licet quàm conveoit, nimium te effers, arrogas tibi plus quàm li-

#### 714 De Superbia.

cet, altius quam oporteat ipse te attollis, ita superbe agis ut ferri non possis, superbiâ es prorsus non ferendâ, parem tibi esse neminem vis, te cunctis antefers, omnes despicias, te unum suspicis, omnia putas esse in te uno collocata, fortunam ipsam minus esse teipso fortunatam putas, non potes ferre parem, nemini tecum putas conferri posse, omnibus te anteferendum existimas.

*Das grosse Gut macht dich stolz/  
du überhebest dich deiner Güter.*

Opum affluentia te insolentem facit, dat facultatem, materiam superbiâ, Ex opum affluentia nata, prognata, genita est tua superbia, Opes afferunt tibi spiritus, faciunt te superbiorem, insolentem, nimis te extulerunt, nescio quos spiritus tibi attulerunt, Tuâ te effertur divitiâ non propriâ virtutes, Insolentia tua, arrogantia, superbia non ex ingenio tui præstantia, sed ab opibus tuis manat, Istam insolentiâ, elationem animi, spiritus imoderatos in te parit non meritorum tuorum consciëntia, sed copia, divitiâ, opes, res domestica plus æquo major, commodorum abundantia animos tibi facit, tollit te ad istam animi intemperantiam, gentis nobilitas facit te tumidum.

*Nach eines andern Hoffart nicht fragen.*

Desiderare alicujus superbiâ,

#### De Loquacitate.

arrogantiam, Aspernari, odisse, contemnere superbos.

*Die Hoffart hinlegen/die Federn fallen lassen.*

Continere insolentiam suam, remittere spiritus, comprimere animos, demittere animos, fugere superbiâ, deponere spiritus, minus de se elatè & magnifice sentire.

*Pracht in Kleidern.*

Pompa, fastus, ostentatio vestium theatra,

*Prangen.*

Pompam agere, agitare, magno fastu incedere, superbiere in vestium splendore & apparatu.

#### De Loquacitate.

*Geschweiz.*

Garrulitas, loquacitas, urbana, quotidiana, inepta loquacitas, Inanis quædam profluentia loquendi vel sermonis levis & inerudita loquacitas, inanis & nullo sententiarum pondere fibrata oratio.

*Nichtig Geschweiz.*

Futilitas, nugæ, trica, stultiloquentia, ineptiâ maxima, meræ nugæ, plena futilitatis res.

*Nichtig Geschweiz treiben/waschen/plappern.*

Garrere, garrere nugas, quicquid in buccam venerit, ogganire, nugari, Agere, dicere, prædicare nugas, fabulari, proferre fabulas aniles, funditare verba, narrare tricas, somnium, ineptiare, delectari nugis, multa ineptè effundere, stultè, inconsideratè loqui,



*De Loquacitate.*

loqui, non inſcitè nugari, Scur-  
rilia loqui, quicquid in buccam  
venerit loqui.

Ein Wäſcher/Plauderer/vnnützer  
Schweger.

Garrulus, garro, dicax, loquax,  
nimium loquax, loquacissimus,  
loquaculus, largiloquus, mul-  
tiloquus, unus omnium loqua-  
cissimus, largior linguâ, homo  
volubilis, inaniloquus, nugator,  
Blatero, vaniloquus, linguax, lo-  
culejus, locutor futilis, impôr-  
tunus, verbosus, frivulus, naturâ  
loquacior, Plenus rimarum hac  
illac perfluens.

Ziel schwagen.

Lacerare diem loquendo, cæ-  
dere sermones, Non defunt ipsi  
verba, supersunt ipsi verba.

Sich des waschens enthalten.

Continere loquacitatem, re-  
linquere nugas.

Nachschwägen / außschwägen /  
nicht verschweigen können.

Divulgare aliquid, in vulgus ef-  
ferre, enūciare, Aliquorum cō-  
silia obnūciare porrō, garrulū  
aliquid dicere, dicere aliquid in-  
consultē, effutire aliquid foris,  
proferre temerē apud aliquem,  
plenum rimarum esse, hac illac  
perfluere, dissipare sermones,  
Cave ne cuiquā dixeris, ne mor-  
taliū ulli aperias, taceas de hac  
re, Continere non potuit, quod  
sibi in arcanis commissum fuit, ta-  
cere non potest, ut in quēcūq;  
amicorum incidat, hęc spargit,  
sermonibus divulgare, pervul-  
gare.

*De Simulatione.* 715

*De Simulatione.*

Gleißneren/Heuchelen/Stellung/  
Schein.

Simulatio, affimulatio, species,  
venditatio, prætextus, diverti-  
culum, latebra, multa involucria  
simulationum.

EPITH Species honesta, probabilis, idonea, inanis.

Simulatio aperta, ficta, infidiosa, vitiosa, difficilis, diuturna simulatio rei.

Das einen Schein hat.

Simulatus, assimulatus, fucatus, infucatus, Nihil simulatum diuturnum.

Ein Gleißner/Heuchler.

Simulator, fictus, fucarus, Homo fictæ, simulatæ, fucatæ sanctitatis, Hypocrita.

Es sind nicht alle Köche / die da  
Messer tragen.

Non omnes qui habent citharam, sunt citharædi, Multi thyr-  
sigeri pauci Bacchi, multi præse-  
ferunt, quod non sunt.

Ich bin kein Heuchler/ ich bin auff-  
richtig/ohne falsch.

Simplex est mihi animus, directus, apertus, nulla simulatione tectus, non arte coloratus, Simulationem, simulandi studiū mea natura, mea cōsuetudo respuit, neq; libenter, neque facile fingō, Simplicem veritatem amo, Odi artibus quibus veritas ut involuero quodam obtegatur, amulandi artificium à me prorsus abest, Purus sum ab omni fraude, Nihil in me infidiosum

716 *De Simulatione.*

aut fallax invenies, absim ab omni dolo, ab omni fraude, Minime sum dolosus, astutus, fraudulentus, cognosces me hominem sinceri animi, simplicis ingenii, apertæ voluntatis, rectæ mentis, alienum ab arte simulandi.

Ein ehrlicher Mann sol ohne falsch seyn/ sol sich nicht verstellen.

Virum bonum simulatio non decet, ab omni simulandi studio vir bonus longè abest, viri boni non est fingere, vir bonus non est artem simulandi qui sequitur, qui simulatâ mente loquitur, qui non ex animo verè loquitur, qui secus sentit quàm loquitur, Vir bonus, bonâ fide sententiam suam profert, sine dolo, sedulo, nihil dissimulat, nihil in pectore clausum habet, rectus esse non potest ad alienos, sine venditione, fūco aliquid facere.

Zweyhüingig/ der anders redet/ vñd es anders meyhet.

Orationi facta non conveniunt, vultus cum oratione non consentit, Rex aliter atque animo gerebat placidè respondit, Aliud clausum in pectore, aliud linguâ promtū habet, in melle sunt linguæ vestræ & orationes sitæ, corda in felle sita sunt, atq; acerbò aceto, Linguis dicta dulcia datis, corde amara facitis, Aliter loquitur, aliter animo affectus est, simulatâ mente loqui-

*De Simulatione.*

tur, secus sentit, quàm loquitur vel scribit.

*Sich stellen.*

Simulare, assimulare, Afferre, objicere speciem, vultum simulare, fingere, perbellè simulare, peritissimè & callidissimè se venditare fallacissimè, flagitiosè se venditare, contegere aliquid fronte, vel frontis integumentis, decipere aliquos rugis superciliorum, Simulatio sustinetur fronte & vultu, personam aliqujus rei sibi sumere, Præ se ferre quandam probitatem, Scientiâ bonarum artium præ se ferre, in squalorem mœstiamq; composuit, Sum alienus ab illo, idque præ me fero, sermo illius eximâ eruditionem præ se fert, fingere se astutum, Frons oculi, vultus persæpe mentiuntur, Natura multis simulationum tegetur involueris & velis, quibuldam obtenditur, vulpes sui ipsius simulat cadaver.

Er stellet sich also / oder verstellet sich/ vñd meyhet es anders.

Fallit vultus, mentitur, fradem facit, in fraudem inducit, decipit, dissentit animus à vultu, non convenit animus cum vultu, Index animi, verus non est vultus, Falsâ vultus imago, fictâ specie dissimulatur animus, aliud vultus præ se fert, aliud animus cœlat, occultat, tegit, aliud in animo latet, tegit animus vultus, mendax vultus est, latet animus in vultu, simulatâ men-

telo.



re. Afferre,  
tum simi-  
e simulare,  
mè se veni-  
agitiose se-  
re aliquid  
regumen-  
gis super-  
fustinetur  
am alieu-  
re se ferre  
Seientia  
se ferre in  
compo-  
illo idque  
us eximia  
se fingere  
vultus  
Natura  
tegetur  
ibuldam  
ipius si.

verfietet  
ders.  
ur, frau-  
inductio-  
us a vol-  
nus cum  
erus non  
magine,  
ranim?  
aliud a-  
tegit, a-  
t animu  
est, latet  
tà men-  
celo.

## De Simulatione.

te loqui, non ex animo & verè, se-  
cus sentit quàm loquitur, veram  
imaginem animi vultus non præ-  
se fert, Sensus animi cum specie  
vultus minimè congruit, aliud  
vultu significatur, aliud in ani-  
mo latet, discedit animus à vultu.  
Es scheinet/es läßt sich ansehen.

Præbet, gerit, reddit, refert, re-  
præsentat, præ se fert speciem bo-  
ni viri.

Mit beyden Parten halten / auff  
beyden Achseln tragen.

Duabus federe sellis, cum utraq;  
parte colludere, incertarum, di-  
versarum esse partium, Modo in  
has, modò in illas inclinare par-  
tes. Ex uno eodemq; ore, calidum  
simul & frigidum efflare.

Verstellung / Verhelung.

Dissimulatio, dissimulantia.

Verheler / Dissimulator, dissi-  
mulans.

Verhelen / verstellen / verbergen.

Dissimulare, facere aliquid dis-  
simulanter, agere occultius, tege-  
re aliquid dissimulatione, dissim-  
ulatione uti, Præstare dissimu-  
lantia, Occultare sententiam,  
Occultam, abditam, reclusam  
habere voluntatem, Contegere li-  
bidades fronte & supercilio, ob-  
scure aliquid ferre, dissimulanter  
ferre dolorem, vultu tegere, oc-  
cultare, velare odium blanditiis  
fallacibus

Sich nicht mehr verstellen.

Tollere simulationem, dissi-  
mulationem, Detrahere, deponere,  
abjicere personam, Perspicere  
aliquem evolutum integumen-  
tis dissimulationum.

## De Fraude.

## De Fraude.

917

Betrug / Triegeren / Tücke.

Fallatio, fraus, fraudatio, dolus,  
captio, captiuncula, astus, astutia,  
machina, machinatio, præstigia,  
sophisma, circumscriptio, fucus,  
sycophantia, officia, tenebra.

EPITH. Fraus summa, maxima,  
singulare genus fraudis, plena  
fraudis negocia, Captio magna,  
Dolus non sine ratione, dolus  
malus, Astutia confidens, auda-  
cia callida, sophismata contorta  
& aculeata.

Verschlagen / tückisch / Betrieger /  
verschmitzt.

Fallax, fallens, fraudulentus,  
fraudator, deceptor, veterator, so-  
phista, machinator, dolosus, cap-  
tiosus, astutus, callidus, versutus,  
vaser, improbissimus machina-  
tor omnium, nihil fallacius, con-  
stans totus ex fraude, & fallacijs,  
fractus totus ex fraude & menda-  
cio, versutus in capiendo, ma-  
gnus veterator, constat totus fal-  
lacijs, fallacijs totus confusus est,  
ad malitiam doctus, Planus, im-  
postor.

Trieglich / betrieglicher weise.

Fallaciter, dolose, subdolosè, ca-  
ptiosè, astutè, versutè, vaserè, vete-  
ratoricè, callidè.

Es ist ein Betrug dahinter.

Inest in hac re fraus, subest fraus,  
captio, habet aliquid captionis,  
est fratus, occurrunt captiones.

Einem Betrug anstiften.

Dolos consuere, creare fraudè,  
dolum commoliri, intendere fa-  
bricam in aliquem, fingere falla-  
ciam, consingere dolum, astutia  
struere, instruere, struere sycophan-  
tias, tractare rem arte, astu  
texere,

texere plagas, concipere fraudem, sulcipere fallaciam, intendere fallaciam, dare alicui infidias, admoveere fabricam, versare mentem ad malitiam & fraudem, callidum esse ad fraudem, convertere aliquid in fraudem, aggredi aliquem artificio.

Einen betrogen / vber den tölpel werffen.

Fallere, decipere, fraudare, circumvenire, Adhibere dolum, fraudem, machinas, artem, gerere aliquid dolo malo, Fallere, ludere, inceslere, deludere, decipere aliquem dolis, illudere aliquem & alicui, dare verba, dare quid verborum, facere fucum, fallaciam, Expedire fallaciam, interprotari aliquid fallaciter, contedere dolo, Imponere alicui, admoveere alicui fabricas, circumvenire, frustrari aliquem, illicere aliquem in fraudem, sublinere os alicui officiis suis, ductare aliquem dolis, Inducere, deducere, conjicere aliquem in fraudem, fallere aliquem fraude, Fallere, prodere aliquem simulatione, fraudē admittere, facere, circumvenire aliquam fallaciis, ferre alicui fraudem, injicere in aliquem tragnlam, frustra alicuius habere, Ille amor tibi jam acuto & perspicaci tenebras offudit, Fallere maximē, multum, in omnes partes, omni fraude & perfidia, vehementer, studio, occultē, nonnunquam, sæpe, sapissimē, Fraudare minutis mu-

tationibus, improbilissime, sine poena.

Durch Betrug etwas erlangen.

Consequi aliquid fraude, malitiā, invenire rem fallacis, alticere aliquid artificio.

Betrogen werden.

Decipi dolo, fraudari, in fraudem induci, fraude circumveniri, irretiri, capi, decipi, Feltia verbis induci, a veritate fallaciis deduci, incurrere, incidere in fraudem, in fraudem delabi, deseri, incidere in laqueos & fraudes. Præstigiis & captionibus depelli ab his, quæ clara sunt. Splendor ille mihi occævit animos.

Er mercket den Betrug.

Fraus illi patet, manifesta sunt fallaciæ, Patet & manifestus est dolo, aperi jam sunt doli.

Sich hüten für Betrug.

Cavere sibi a fraude, obliſlere astutia, discutere, resellere captiones, solvere captiones, præstinguere dolos, fallacias, præstigiis, Exagitare alicuius fraudes & fallacias, vindicare fraudem.

Ich bin den Leuten feind / welche mit Betrug umgeben.

Astutia mihi non placet, astutus non amo, Artem simulandi, fraudem artificio testam, mores ab aperta quadam simplicitate alienos, fucum & fallacias, vafritiem, nimiam calliditatem, astuta ingenia, versuta, vafra, nimis callida, ad astutias, ad vafritiem, ad calliditatem propensum, natu-



### De Perfidia.

naturali quodam odio prosequor, sum ab abstutiis alienus, ab horret animus meus ab astutiis, à malicia refugio.

Es ist kein Betrug dahinden.

Abest fraus, exclusa est omnis fraus. Fit hoc sine fraude, sine fallaciis, sine fraudatione, sublata sunt astutiae.

### De Perfidia.

Treulosß/Meinend.

Perfidia, infidelitas, summa infamia, perfidia, subdola levitas, Punica fides, Græca fides, Omne scelus et perfidia, plena omnia perfidiae.

Treulosß/der nicht Glauben hält.

Infidus, infidelis, perfidus, perfidiosus, malitiosus, omnium perfidiosissimus, homo parum bonae fidei. Est magnâ perfidiâ, prae dictus insigni perfidiâ, nunquam putassem sub tanta simplicitatis spe tantam perfidiam latere.

Man hält ihn für treulosß/für vntrew.

Venit in suspicionem infidelitatis, in suspicionem adducta est, fides ejus in dubium venit, in dubium vocata est, venit in suspicionem parum bonae, sinceræ, rectae fidei. Non omnes de ejus fide recte existimant, Suspectus est nomine infidelitatis, secus existimant homines de ejus fide.

Einen verleiten auff vntrew.

Deducere aliquem de fide.

Des Vntrewen Gefelle seyn.

Voluntatem suam asserbere alicujus perfidiae.

Sich besorgen für vntrew.

Timere perfidiam, extimescere

### De Suspicionem.

717

re infidejitatem, percelli destititione.

Vntrewlich handeln/nicht Glauben halten.

Violare, ledere, polluere aliquid perfidiâ, Non optimâ fide cum aliquo agere, Violare, frangere, prodere, infirmare, fallere, negligere fidem, abuti perfidiâ, decoquere fidem,

Durch Vntrew betrogen werden.

Experiri alicujus perfidiam, agnoscere aliquem perfidiosum, infidiosum, Decipi, falli alicujus perfidiâ, Detrimere alicuius accipere, spoliari rebus, amittere aliquid perfidiâ.

Sich für Vntrew versehen.

Munire se contra perfidiam, à perfidia tutum esse.

Vntrewlich/Treulosß.

Insidenter, perfidiosè, malitiosè.

Verätheren.

Proditio, traditio, scelerala collusio, nefaria proditio.

Veräther.

Proditor, traditor, proditor reip. civitatis, patriæ.

Verätheren.

Prodere, tradere aliquem, Colludere cum hostibus.

### De Suspicionem.

Argwohn/Verdacht.

Suspicio, prava de aliquo suspicio,

Epith. Suspicio verisimilis, firma, firmata, stabilis, firmior, certa, vehemens, inhiarens, penitus insua improba, mala, incommoda, indigna, atrox, durior, atrocissima, odiosa, minus honesta, turpi

turpis, turpissima, tacita, obscura, cæca, minuta, infirma, nulla, minima, tenuis, pertenuis, tenuissima, ficta, falsa, stulta, subita, repentina.

Der ein Argwohn hat.

Suspiciosus, suspicans, suspicatus, non nihil suspicans, suspiciosus in suos, Naturæ suspicaces pessima.

Der verdächtig ist / der im Argwohn steckt.

Suspectus, vehementer, gravior, falsus, sæpè, semper suspectus, Est, videtur suspectus, Res posita in suspicionibus, non caret suspicionē res, Fides ejus suspecta est, Fides ejus suspecta est in tradendis nummis.

Argwohniglich.

Suspiciose, Neminem novi suspiciolus dicere.

Sich für Argwohn hüten.

Revereri suspicionem, Pertimescere, perhorrescere suspensiones, Vitare, fugere suspensionem.

Einem einen Argwohn machen /

Ursach zum Argwohn geben / einen verdacht machen

Facere, efficere suspensionem, facere aliquem suspiciosum. Movere, commovere, excitare, confutare, constituere suspensionem, afferre suspensionem, Locum, materiā dare suspicioni, Suspensionem injicere, suspensionem augere, firmare, confirmare, certissima res accedunt ad suspensionem.

Einem in einen Argwohn bringen / einen verdächtig machen / in verdacht ziehen.

Vocare, adducere aliquem in suspensionem, suspensionem aliquem

attingere, commovere in aliquē suspensionem, quærere suspensionē in aliquo, inferre alicui suspensionem, perstringere aliquem suspensionibus, ponere aliquem in suspensionem, conferre in aliquem suspensionem, importare, jacere, injicere, conjicere in aliquem suspensionem, augere, confirmare suspensionem.

Einem Argwohn haben / einen Argwohn schöpfen.

Suspiciari, suspicari aliquid mali, colligere suspensionem, discere in suspensionem, dedere se suspicioni, residet in eo suspicio, Credere, moveri suspensionibus, suspensionem habere de aliquo, Incidit mihi suspicio ex hac re, Esse suspiciosum, percelli suspensionē, accipere falsam de aliquo opinionem, Existimare secus de aliquo, Insidet mihi suspicio, suspensiones insidentur animo, suspicari aliquid falsum, suspicari aliquid alienum à natura, à vita alicujus, Suspiciari aliquid valde, dolore magno, obscure, difficilimè, temere, injuriosè, levissimè, scelestè, quotidie, magis atque magis.

Der Verdacht / der Argwohn kommt daher.

Suspicio oritur, nascitur ex hac re, Sumitur, elicitur suspensionis aliquid ex hac re, reperitur suspicio facti, suspicio oritur, in crebre scit, suspicio subest, causa datur suspicioni, hæc res habet suspensionem.

In Verdacht kommen / verdächtig werden.

Adduci in suspensionem sceleris, vocari, devocari, trahi in suspensionem,



## De Suspicionē.

niem, Aspergi, ladi suspicione, In suspicionem venire, pervenire, cadere, suspicionem recipere, pertinet ad eum suspicio, affinis est suspitioni, suspicio cadit, recidit in me, suspicio in eo residet, consistit.

Dem Argwohn widersprechen/ den Argwohn widerlegen.

Sedare, minuire, pellere suspicionem, hoc reclamitat suspicionibus, suspicionem evellere, dimovere, tollere, delere,

Sich aus dem Argwohn heraus wirken.

Depellere, propulsare a se suspitionē, vindicare, liberare se a suspitione, removere se a suspitione

Keinen Argwohn mehr haben.

Remotū, vacuum esse a suspitione, suspicionem deponere, abhorre a suspitione, non suspicacem esse, nullo modo suspicari, nunquam suspicari, nihil malæ suspitionis in animum inducere potui, hæc suspicio dimota fuit ex animo meo.

Es ist ohne verdacht.  
Res proculabest a suspitione, caret suspitione, falsa de hac re animo concipi opinio non potest.

De Assentatione.  
Schmeichlung/ glatte/ süsse Wort.

Assentatio, adulatio, palpitatio, blanditiæ, blandimenta, blandiloquentia, blanda vanitas. Iucundissima principia, amarissimi exitus assentationis.

Epith. Assentatio nimia, callida, faceta, molesta, vitiorum adiutrix, turpis, non digna homine,

## De Assentatione. 713

perniciosa, pestis amicitiarum assentatio, adulatio, Blandimenta multa, nimia, minima, Blanditiæ aperta, malitiosæ, flagitiosæ.

Fuchsschwänget/ Liebhaber/ Streicher/ Schmeicheler.

Adulator, adulans, assentator, eruditus ad assentationē, callidus, occultus, perniciosus, Græcus assentator, apertè adulans, blandus, nihil blandus, Palpator, minus, minimè blandus, minister alienæ voluntatis.

Schmätzer/ Zellerlecker.

Parasitus, Gnato, parasitaster.

Schmeichlerisch.

Assentatoricè, blandè, blandius, blandissimè,

Schmeicheln/ Liebkosen/ etc.

Adulari, assentari, blandiri, Palpare, mulcere, permulcere, Adulamur serviliter gestu, ut canes, Assentamur verbis, Homines adulantur principem licentiâ acclamationum & studiis inanibus. Mirificè blandiri alicui, suaviter blandiri, adversando assentari, Servire auri alicujus, ad voluntatē alicujus, ad gratiam loqui, Influere blanditiis in aures aliquorum, Supplicare alicui blandiloquentiâ, assentatores titilans levitatem aliquorum voluptate quadam, Converti ad alicujus nutum, vultum, voluntatem, supparasitari alicui, dare aliquid assentationis & consuetudini, Largiri aliquid alicui, non veritati, auribus inservire, loqui ad voluntatem, blandi esse assentatione, obtrudere alicui palpum.

Sich in eines Freundschaft einfinden.

Immergere se in consuetudine alicujus blanditiis, familiariter se insinuare in alicujus amicitiam, aucupari gratiā assentatiunculā, colligere benevolentiam assentationibus & blanditiis, assentationis artificio gratiam alicujus aucupari, querere, loqui ad colligendam alicujus benevolentiam, ut gratiam ab aliquo inear, ut se in amicitiam alicujus insinuet. Laudas me gratiā causā, ad colligendam benevolentiam, ut in eas a me gratiam, ut gratiam meam his laudibus aucupares, dat hoc auribus meis non veritati, sed ut meum tibi amorem hoc artificio, hoc quasi tuo merito adjungas.

*Sich in die Zeit schicken / den Mantel nach dem Winde hängen.*

Tempori cedere, necessitati parere, Res ad tempus accommodare, uti tempore, quā tempus postulat ea servare, & exequi, inservire, servire tempori. Accommodare, applicare se tempori, uti foro, servire scenā, habere rationem temporis. Vide supra Zeit.

*Sich von Fuchschweinhern einnehmen lassen.*

Patefacere aures adulatoribus, assentationem recipere, blanditiis ad aliquid allici, elici, capi assentatione, corrumpi blanditiis deliniri, corrumpi, Delectat eum assentatio, recipit assentatores & iis delectatur, valent apud eum blanditiæ, allectare & invitare blandam vanitatem.

*Schmeichler nicht gerne hören.*

Molesta est ei assentatio, per ta-

sus est assentationis, non patitur se adulari.

*Nicht schmeicheln wollen.*

Veritatem loqui, procul a se movere assentationem.

*De Pertinacia.*

*Halbstarigfelt.*

Pertinacia, perversa, contumacia, obstinatio.

*Halbstariger.*

Pertinax, perversax, obstinatus, praefractus, propositi tenax, tenacissimus, nulli cedens, nimis pugnax, perpugnax, nimis pertinax, dura cervicis, cerviculus, Insultare certamen vincendi pertinaciā, Permanere in eadem perversitate & obstinatione animi.

*Halbstariglich / steif.*

Pertinaciter, contumaciter, praefracte, pugnaciter, mordaciter, nimium pertinaciter, nimis praefracte.

*De Conviciis.*

*Schmähung / Lästerung.*

Maledictum, maledictio, conviciū, contumelia, aculei contumelia, investio, superbia in contumeliis faciendis, Nihil tam vulgare, nihil latius dissipatur, quā maledictum.

EPITH. Contumelia maxima, summa, vehemens, insignis, nova, par, tolerabilis, minima, cum injuriis conjuncta, indigna, nefaria, extrema, miserrima, insaniabilis, nova, multa, omnes contumeliae, incredibile, singulare genus contumeliarum, Conviciū grande, magnum, mirificum, taciturnum, quotidianum, Conviciū honestissimum, iustissimum, Maledictum asperè, ferociter & liberè dictum.

Pervul-



## De Conviciis.

pervulgatum, extrivio sumptum, Maledictio tolerabilis, ferenda.

Schmäher / lästler / beissiger / Holhipler.

Contumeliosus, conviciator. Calumniator, exprobrans, mordax, aculeatus, dentatus, maledicus, obrectator, oblocutor, satis aculeatus, maledicus conviciator, multa dicens, quæ neque eum cui dicuntur, neque eum à quo dicuntur, decent. Carinantes, die sich schelten / Sycophantæ.

Der der Scheltwort nicht gewohnt ist.

Insuetus, imperitus conviciorum, contumelia.

Schmählich.

Contumeliosè, subcontumeliosè, maledicè.

Einen schelten / aufmachen.

Increpare, increpare ferociter, objurgare, objurgare molli brachio, accipere aliquem malè, adortiri aliquem jurgio, castigare aliquem dictis, dicere multa acerba in aliquem, dicere in aliquem gravius, vehementer, insectari aliquem, exagitare aliquem, invehi in aliquem, confutare aliquem dictis, dimittere aliquem multis verbis, malè acceptum, prosequi aliquem verbis vehementioribus, magno verborum hiatu in aliquem invehere, petulanter & procaciter in aliquem invadere, magna vi laterum in aliquem invehere, criminatione in aliquem uti, acriter aliquem insectari, emitte aculeos severitatis.

Einen angreifen mit Scheltwörtern.

Provocare, lacerare aliquem maledictis, Ponere aliquid alicui

## De Conviciis.

715

maledicti & contumeliæ loco, maledictis aliquem appetere.

Einen schänden / lästern / schmähen / verfluchen / sehr aufmachen.

Conviciari alicui, distringere linguam in aliquem. Dicere alicui convicium, contumeliam, dicere injustè in aliquem, ingerere in aliquem dicta, ingerere mala multa, execrari aliquem, conferre in aliquem omnia maledicta, Facere alicui convicium, contumeliã, lacerare aliquem contumeliosè, vomere in aliquem maledicta, debacchari, invehi in aliquem acerbius, dicere in aliquem maledicta, intorquere contumelias, jacere contumeliam in aliquem, objicere aliquid in maledictis, conjicere maledicta in vitam alicujus. Conferre, congerere, conjicere, profundere in aliquem maledicta, emittere maledictum, onerare, operire aliquem contumeliis, Invehi contumeliis in aliquos, Insequi aliquem contumeliis, consectari aliquem conviciis, insectari maledictis, imponere alicui contumelias, aspicere aliquem contumeliã, figere aliquem maledictis, vexare aliquem maledictis, contumeliis, Contumeliosissimè alicui maledicere, vexare aliquem contumeliosissimè, maledicere turpissimè, Concidere aliquem maledictis, Verberare aliquem convicio, carpere dente maledico, superbe in aliquem insultare, Contumeliosum in aliquem esse, Attingere contumeliã dignitatem alicujus, congregi criminibus, inquinare aliquem nomine criminoso,

minoso, maledictorum notis aliquem inurere, conviciis infectari, nominatim aliquem conviciis proscindere, traducere.

Es ist eine Lästerung.

Inest contumelia orationi, locum obtinet maledicti, factum hoc est contumelia, convicio.

Geschändet / gelästert werden /

Scheltwort müssen hören.

Operiri, opprimi contumeliis, convicio jactari, notari ignominia, pati, perpeti maledicta, contumelias, inuri notis, maledictis, subire contumelias, accipere contumeliam, excipere convicia, audire convicia, Ferre, perferre, sustinere contumelias, convicia.

Durch Scheltwort zu etwas gebracht werden.

Cogi conviciis, contumeliis, moveri, permoveri contumeliis. Expressum hoc est ipsi per contumeliam, Dejicitur animus convicio, impeditur ille conviciis, maledictis.

Dem Lästerer antworten.

Respondere maledicto, convicio, Respondere contra contumeliam, Refutare maledicta, Coercere, repellere, propulsare contumeliam, respondere convitiatoribus, à contemptu & intolerabili in eruditorum hominum insolentia aliquid vindicare.

Auffhören zu lästern.

Abstinerere maledictis, sine contumelia aliquid facere.

Sich hüten für lästerungen Vitare, fugere contumeliam effugere maledicta.

Ein Färswurf.

Probum, opprobrium, exprobratio, Magna, multa probra.

Einem etwas fürwerffen / auffrücken.

Exprobrare, objicere, obiectare alicui casus fortunae, vexare alicuique probris, Exprobrare bonum aliquid, quod quis fecit, dicere aliquid exprobrandi causâ, obiectare aliquid alicui, cum aliquo expostulare, evomere aliqua in aliquem, In maledicti loco obiectare, in contumeliam aliquid vertere, Inferre, obijcere,ingere, re probum, probri infimulare, vicio vertere, dare, Crimen jactare in aliquem, Obijcere alicui furta, perfidiam, ignobilitatem generis, probro aliquid alicui habere.

Es wird ihm fürgeworffen.

Probum alicui obijcitur. Erras ipsi probro, opprobrio, audit probra.

Aus der Schande heraus kommen.

Ex probris emergere, maculam eluere.

De Irrisione.

Hohn / Verspotzung.

Ludibrium, Indicatio, Illusio, irrissio, lanna, scomma, derisio, derisus, cavillatio, dicacitas.

Verlachtung.

Ironia, ironia bellagermana, faceta, elegans, lepos, & huma-



*De Irrisione.*

humanitas in ironia dissimulan-  
da.

*Spöttlich/lächerlich.*

Ridicule, perridiculè, non ir-  
ridiculè, facetissimè.

*Spötter/Speyvogel.*

Derisor, irrisor, cavillator, il-  
ludens, mimus, scurra, fannio,  
dentatus, dicaculus, dicax, nasu-  
tus, risus concitator, ridiculus  
histrio. Scurra facetus, impro-  
bus, petulans, improbissimus,  
exhausti ruboris.

*Lächerlich Ding.*

Ridicularia vanitudo, consi-  
lium puerile. Quisquilia, mate-  
ries ad jocandum, joculare quip-  
piam, à multis derisum, joculare  
malum, scopæ soluta.

*Auslächens werth.*

Dignus irrisione, jocularis, su-  
tilis, materies ad jocandum, pue-  
rilis, ineptus, absurdus, plenus  
carvarum, futilitatis, levitatis,  
qui debet alicui ludibrium.

*Auslachen/verlachen.*

Ridere alicquem, Irridere, con-  
temnere, venire alicquem deri-  
sum, irrisum, Putare alicquem  
pro de ridiculo, & delectamen-  
to. Salutare alicquem ridiculi cau-  
sa, consumere salem in irriden-  
do aliquo. Res luditur irrisione  
annuum, excipere alicquem risu,  
riso suspendere, ludos alicquem  
facere, omnibus eruditus ludi-  
brium debere videtur, Ridere de  
aliquibus, habere alicquem deri-  
sum, habere alicquem in ludibrio.

*Einen hōnen/spotten/verpieren.*

*De Artibus.*

717

Ludificare, lud. scari, eludere,  
deludere, subfannare, ludificare  
dictis, habere alicquem ludibrio,  
exhibere alicui molestiam alie-  
no naso, Exordiri argutia versis  
alicquem, suspendere alicquem na-  
so. Illudere alicquem, vel in ali-  
quo, vel alicui, Ludere alicquem,  
Ponere alicquem ad ludibrium,  
habere alicquem in ridiculo, Ex-  
agitare alicquem, despiciatui ali-  
quem habere, pro delectamento  
alicquem habere.

*Ausspießen/ausrauschen.*

Consectari alicquem sibilis,  
terrere animos fremitibus, sibi-  
lis alicquem conscindere, sibilis  
explodere, exsibilare, explodere.

*Ausgepissen werden.*

Explodi sibilis, consputari,  
Peti luto saxisque.

*Berspottet/verlachtet werden.*

Esse alicui ludibrio, sustinere  
cōvicium scurra, lædi ludibrio,  
præberi deridendum pro dele-  
ctamento alicui esse, Ludibrio  
haberi, esse alicui ostentui, non  
effugere risus hominum.

*De Artibus.*

*Kunst.*

Ars, artificium, Forma, formu-  
la, descriptio artis.

*Eine schwere Kunst.*

Ars magna, major, maxima,  
summa, exquisita, politissima,  
perfecta, pravissima, difficilima,  
recondita, subtilis, intima, abdi-  
ta, retrusa, Scientia minimè cō-  
munium contritarumq; rerum,  
multis, magnisq; obfcuritati-  
bus,

bus involuta, & in intimis naturæ recessibus abdita & reclusa, Artificium magnum, summum, intimum, egregium, mirum, singulare, callidissimum, exquisitum, excellens.

### Eine leichte Kunst.

Ars facilis, facilima, humilis, vulgaris, communis, contrita, disputationes nimium apertæ, claræ, perspicuæ, cognitu faciles. Obvia, in medio posita, vulgaris, per se nota res, quam quilibet è populo per se intelligit, pervulgata ars, Artificiū leve, tenue, comicū, hæc ars nihil ad farinas. Freye Künste.

Artes bonæ, optimæ, honeste, laudandæ, honestissimæ, liberales, liberalissimæ, elegantes, ingenuæ, studia bona, optima, Disciplina honesta, honestissimæ, ingenuæ, elegantes, liberales, liberalissimæ, Disciplina literarū, elegantiorum literarū cultura.

Ars, Epith. Alia. Artes multæ, plurimæ, uberrimæ, mediocres, amplissimæ, elegantes, Ars jucunda, multiplex, opinabilis, sordida, artes, forenses, civilis, magnitudo artis, Artificium certum, liberale, elegans, necessarium, moderatum, sordidum, accusatorium, comicum, vetus, antiquum.

### Lehr-/Geschicklichkeit.

Facultas, scientia, Magna, major, maxima facultas, summa, quantumcunq; incredibilis, popularis, singularis, accusatoria, co-

mica. Vis summa, infinita, incredibilis, Scientia, splendor scientiæ, tenuis, obscurior.

### Ein Meister in einer Kunst.

Artifex, summus, egregius, politus, callidus, probus artifex, est in eo ars, scientia, facultas, Antistes artis, præstantissimus in arte, admirabilis in sua arte, excellens in quoq; genere artium, artifex haud imperitus, penitus cognovit, tenet, callet, artem, excellit in ea arte, perfectam, absolutam, singularem ejus artis scientiam possidet, antecellit omnibus, nemini secundus est, non habet parem, valet, floret, præstat, excellit in sua arte.

Künstlich/nach der Kunst gemacht. Distinctum artificio & expositione, summo artificio factum, Præclarè, scitè, venustè, optimè, pulcherrimè, summâ arte perfectum, opere mirabili perfectum est, opus multæ artis, particeps artis, præclaro opere perfectum, artificiosè factum, maximo artificio fabricatum, antiquo opere & summâ arte factū, politissimâ arte, singulari operâ artificiosè perfectum, hydra præclaro opere, grandi pondere, calatum opere Corinthio, pictum magnificis operibus.

Kunstammer/ Technomathylacium.

### Lust haben zu einer Kunst.

Inflammatum esse, ardere, flagrare, teneri, docui aliquo studio expetere studium, eligere disciplinam.



## De Artibus.

plnam, Probare, comprobare, amare, desiderare artem, cupidum esse artificii.

**Eine Kunst erdenken/erfinden.**

Excogitare, effingere artificium, reperire artem, parere artem. Invenire, efficere, facere, componere artem, artificium, Constituire, edere artem, inventor, scriptor, princeps ejus artis.

**Sich auff eine Kunst zu lernen begeben.**

Convertere, conferre, referre se ad aliquam artem discendam, Suscipere & ingredi ratione studiorum, Proficisci ad mercaturam, sequi, persequi disciplinam, Addicere se studio, accedere ad artificium, Dare, dedere se arti, disciplinæ, studio, scientiæ, addicere se alicui arti.

**Eine Kunst lernen/studieren/Gleiß auff eine Kunst legen.**

Deditum esse arti, disciplinæ, studio, impertire tempus artificii, studere arti disciplinæ, scientiæ, Collocare studium suum in aliqua arte, ponere curam & operam in arte, colere studia, artes, servire artibus evigilare in studiis artium, Industriam in aliqua arte ponere.

**Eine Kunst fassen/begreifen.**

Progressum facere in studiis, consequi, assequi, comparare artem, scientiam, Memoriam completi, continere artem, comprehendere scientiam vim artium, Assumere, percipere, accipere artem, artificium, disciplinam, scientiam;

## De Artibus.

719

Discere, ediscere artem, adipisci facultatem, gustare, haurire artem, insci artribus. **Kunst wissen.**

Nosse, cognoscere, scire, habere artem, vim, facultatem, scientiam, Scientior esse artificii, non inscium esse artificii, tenere artem, artificium, præditum, ornatum, instructum, eruditum, tinatum, politum, expolitum, perpolitum esse artibus, studiis, disciplinis, callere artem, disciplinam.

**Die Kunst gehet im schwange/ist hoch gestiegen.**

Studia vigent, ars viget. Literarum cultura viget, ad summum pervenit, eò processerunt artes, quod maxime potuerunt, quod longius non datur, quod non licet ulterius.

**Eine Kunst/Handwerck treiben/üben.**

Tractare, facitare artem, versari in arte, vivere in artibus, Tempus, operam, laborem consumere vel conterere in artibus, studiis, occupatum esse in artificio, uti artificio, facultate, profiteri artem, tueri artificium.

**Etwas aus der Kunst machen.**

Facere, investigare, reperire aliquid artificio, Elaborare, persequi, perficere arte, Assequi, consequi aliquid artibus, per artes, adjuvari arte, arte quasitus dentium candor.

**Die Kunst hat ihm die Geschicklichkeit geben/vnd mit die Natur.**

Non natura munere, sed disciplina beneficio facultatem hanc habet, Non à natura, sed ab arte,

& disciplina hæc facultas profiscitur, contingit, manat, Non naturæ beneficio conceditur, sed ab arte & disciplina petitur, facultatem hæc non debet naturæ, sed arti, non accepit à naturæ, sed hausit à studio, ab arte à disciplina, sita est hæc facultas in studio, arte, disciplina, ratione, doctrina, Est ejusmodi, quod doctrina traditur, à præceptis ducitur, discitur à magistris.

**Die Kunst seyn verbündelt / Kunst se ligen danteder.**

Ignorantia exiguarum rerum, magnas tenebras in omne disciplinarum genus invexit, superioribus seculis densissimâ quadam caligine animis hominum offusa, omnes propemodum bonæ artes oppressæ & sepultæ jaenerunt, artes concidunt, studia occidunt, conticescunt, silent studia, evanescent artes, studiū obsolescit.

**Die Kunst ist wieder an Tag kommen.**

Omnes disciplina à teterissimo barbarorum dominatu liberata nitorem ac splendorem suum receperunt, in pristinam dignitatem restituta sunt.

**Eine Kunst nicht mehr treiben / die Kunst ligen lassen.**

Desinere artem, vel abjicere artem, transferre se ad aliud studium, deponere, deserere studium, recedere ab artificio, desit artem, quam facilitavit, desita est disciplina tibiis canendi.

**Studierung / Fleiß / so auff Kunst geleyet wird.**

Studium, Studium summum, maximum, honestum, præclarum divinum, acerrimum, judicium, magnum, majus, honestissimū, rectum, optimum, amplius, admirabile, certum, flagrans, quietum, moderatum, levius, deliosum, similitudo; turpido, amor studiorum, Studia communia, paria, eadem, militaria, oratoria, externa, nova perennia, **Kunst / Geschicklichkeit / Erudition / Freye Kunst.**

Eruditio, doctrina, literaturæ, literæ, humanitas, Musæ, fructus doctrinæ, remota à capite vulgi cognitio & intelligentia, Studium discendi, cognitionis, officina scientiæ, Cupiditas cognitionis & scientiæ, cognitio rerum & scientia, mercatura bonarum artium, levioris operæ studia, Philosophia, nomen philosophiæ, præcepta instituta; philosophiæ, disciplina philosophorum, scientia philosophandi, splendor scientiæ, studium sapientiæ, inventa philosophorum, Sententia, judicia, decreta, dogmata disciplinæ, præcepta Philosophorum, Ars magistra vitæ, mater, procreatrix artium, Medicina, cultura animi, dux vitæ, virtutis indagatrix, vitæ gubernatrix, virtutum omnium parens, vitiorum expultrix, Literaturæ altrices adolescentiæ, & fidelissime



## De Eruditione.

lissimæ omnium temporum comites.

ERITH. Philosophia præstans, optabilis, bene constituta, optima, florens, præpotens, nobilissima, acutior, perfecta, vera, veracissima, elegans, fructuosa, vetus, antiqua, avita, aspera, salubrosa, frugifera, dives, necessaria, Studium philosophandi æmulum, dulce, jucundum, Pulcherrimum, verissimum, minime arrogans, maxime constans & elegans, Philosophia rudior, simplicior, politior, ad usum civilem accommodatior.

Doctrina uberior, excellens, eximia, exquisita, mediocris, optima, liberalis, ingenua, homine nobili digna, subtilior, moderata, subtilis, asperior, durior, mitis, latina, Græca.

Eruditio summa, præclara, optima, liberalis, ingenua, homine nobili digna, perfecta, latina, Græca.

Literæ illustriores, plurimæ literæ in aliquo, omne genus literarum in aliquo, varietas literarum alicujus, aliquid literarum, interiores, recondita, non vulgares, communes, forenses, domesticæ literæ, Occultum genus literarum.

Mulæ mansuetiores, agrestiores.

Künstlich/nach der Gelehrten

Art.

Docte, erudite, literatè, satis

## De Eruditione. 721

docte, eruditissime, loqui perbene, literatissime.

Sehr, afftig.

Docilitas, solertia, sagacitas, perspicacitas, summa solertia, perspicacitas, celeritas ingenii, celeres motus ingenii.

Sehrhafftig/spisfindig.

Solers, sagax, perspicax, acutus, subtilis, acer, argutus, inprimis acutus, satis docilis, ad studia aptus & accommodatus.

Unsehrhafftig/tölpisch.

Ingenium insimul, imbecillior natura, infirmitas ingenii, tardum ingenium, ingenii tarditas, Socors, negligens naturâ, hebes ingenium, hebes acies ingenii, obtusior acies ingenii, ingenii tarditas, qui non assequitur aliquid ingenii tarditate, Stupidus, indocilis, hebes, obtusus, recusus, planè plumbens, hebes æquè ac pecus, naturâ tardior, nimis indocilis, tardus, immemor.

Der ein Ding lernen will.

Studiofus, valdè studiosus, Mirificè, penitus, magnè operè deditus rei, à pueritia, à pueritia huic rei deditus, propensus ad discendum, acerrimus ad perdiscendum, quem natura defert ad magistros, cui nulla facietas literarum, auditor frequens, bonarum artium studiis deditissima juvenis.

Gelehrt/sehr gelehrt.

Doctus, eruditus, philosophia peritus, literatus, eruditus do-

Erinā, eruditus artium studiis, omni doctrinā, literis, Præstans abundans, politissim<sup>9</sup> doctrinā, inprimis eruditus, instructus doctrinā & ornatus, ornatus eruditione, doctrinā, cognitione rerum, scientiā, optimis artibus, ornatisim<sup>9</sup> omni doctrinā, Homodotissimus, eruditissimus, pererudit<sup>9</sup> multā doctrinā, summo ingenio, summā disciplinā, unus omnium doctissim<sup>9</sup>, princeps ingenii, summā præditus scientiā, omnium eruditissimus disciplinā jaris eruditissimus, rerum varietate & usu perdoctus, pereruditus, per literat<sup>9</sup>, optimè institutus, inprimis eruditus, doctus, à puero doctus & ingenuis artibus eruditus, florens artibus à pueritia. Studiis literarum doctrinæq; præditus, omni liberali doctrinā politissimus, Doctrinā atq; optimarum artium studiis eruditus, Summā scientiā injure civili, peritus rerum & exemplorum, multā doctrinā, plurimo rerum usu. Quæ à sapientissimis tradita sunt, summo studio curāq; didicit. Expolitus ingenuarum artium scientiā, eruditorum Coriphæus. Liberalium artium scientiā excultus, perpolitus. Est ei magna doctrinæ copia, magna varietas literularum, floret super ceteros in omni elegantis doctrinæ tractatione. Consecutus est elegantem exquisitoris doctrinæ elegantiam, omnium artium scientiam

animo comprehendit, flos humanum politiorum, omni genere elegantioris doctrinæ excult<sup>9</sup> doctrinæ specimen, Singulari Romanarum rerum intelligentiā insignis. Omnium liberalium artium varietatem degustavit, pertractavit, novit, Doctus græcarum literarum, doctus græcis literis, eruditus in græcis literis. In studiis humanitatis & literarum egregiè versatus, artium disciplinis instructus, in scriptis veterum volutatus, Græcarum literarū peritiā clarissimus, singulari Græcæ literaturæ scientiā clarissimus, eruditus ad militaris rei peritiā non literis, sed rebus gestis, literis tinctus, sed politus in philosophorum officina politus & limatus, Philosophiā munitus, animus Philosophiæ præceptis confitus & excultus.

*Ein fürnehmer Philosophus.*

Philosophus magnus, maxim<sup>9</sup>, summus, præstātissimus, doctissimus, elegantissimus, politissimus, clarissimus, longè princeps, severus, perfect<sup>9</sup>, acutus, acutissimus, nobilis, nobilissimus, prudentissimus, optimus, gravissimus, gravitate, auctoritate maximā, severissimus, severus, Philosophi antiqui, nostrates Academici, Peripatetici, Philosophus imperiosus, gloriosus.

*Nicht sonderlich gelehrt.*

Mediocriter doctus, literatus, semidoctus, parum eruditus, minus doctus, non doctissimus, mi-



## De Eruditione.

nus doctrinā valens, neque ingenio, neq; doctrinā præter ceteros præstās, redolet hoc doctrinam penè puerilem, ad mediocritatem aliquam pervenit, Græcā doctrinā oretenus exercitus, animū bonis artib; nō induerat.

*Ein loser Philosophus.*

Philosophus mollis, superstitiosus, plebejus, fanaticus, minutus, enervatus, languidus, turpis, non mediocris, nō moratus.

*Luft zum studieren haben.*

Inflammatum esse, ardere, flagrare, teneri, duci aliquo studio. Amare, desiderare disciplinam. Cupidum esse artis, delectari aliquā arte, ad honesta studia vehementer propensus est, amare, ad amare literas, delectari, studere literis, studiosum, perstudiosum, cupidum esse literarum, doctrinæ, humanitatis, trahi, duci ad cognitionis & scientiæ cupiditatem, teneri studio philosophiæ, flagrare studio sapientiæ, delectat me philosophia, tenet me admirabile studium philosophandi, expetere complecti, probare philosophiam, antepone philosophiam rebus omnibus, philosophia ipsi in amoribus & deliciis est, capi scientiā & cognitionem, Expetere cognitionem, amor cognitionis innatus, insitus est cuius, cupiditas cognitionis ingenerata, insita, innata est omnibus.

*Ich hab je länger je mehr Lust zum studieren.*

## De Eruditione. 723

Studium quotidie magis ingravescit, quotidie magis cupiditate studiorum incendior, meā studiorum cupiditatem dies auget, tantum abest, ut meum studium dies imminuat, ut etiam augeat, incitor ad studia quotidie, magis studia complector, in studia incumbo, plus quotidie operæ in studiis pono, literis quotidie magis utor, Studiorum amore, consuetudine, usu magis, magisq; capior in dies singulos.

*Nicht Lust zum studieren haben.*

A versum esse à musis, literis, abhorre à musis, alienum esse à literis, odisse, contemnere literas, non amare literas, animum habere à literis alienum, sapere nil generosum, inimicum esse philosophiæ, bellum indixisse philosophiæ, negligere, aspernari, contemnere philosophiam, Cum Musis commercium non habere, abstinere à studiis.

*Sich auff das studieren begeben.*

Adjungere, appellere mentem ad studia, sumere sibi studium philosophiæ, convertere se ad studia, applicare animum ad studia, dicare suum studium philosophiæ, applicare studium ad philosophiam, applicare se ad studia, sequi philosophiam, Conferre, referre, applicare se ad philosophiam, Dare, dedere, tradere se philosophiæ, gustare philosophiam, gradū facere ad studia philosophiæ, exerceri in disciplina, pleno gradu tendere ad studia,

## 224. De Eruditione.

dia, Dare se in vitam eloquentia, conferre ingenium ad scientia, transferre se totum ad cognitionem rerum, addicere se alicui parti, rerum cognitionem confectari. Ad mansuetiores Musas se referre, cum Mubis se delectare, rationem inire studiorum, comparare rationem studiorum.

*Ich habe mich auff den Cicero-  
nem geleet.*

Uni Ciceroni meum studium dicavi, ad unum Ciceronem meam operam contuli, meum in uno Cicerone studium pono, consumo, colloco, uni Ciceroni operam do, unus me Cicero delectat, capit, tenet, unus mihi placeat, unus animum meum lectio pascit, uni meam operam, mea studia, meas vigilias dedi, dedi, tradidi, addixi, perpetuo dicatas esse volo.

*Ich habe mich von Jugend auff  
drauff geleet.*

Hinc me doctrina à pueritia dedi, hæc me à puero doctrina delectavit, hanc ego doctrinam, hanc studiorum rationem, hoc studiorum genus ab ineunte ætate sum secutus, meam operam ad hæc studia jam inde à puero contuli, in hoc studiorum genere consumpsi, collocavi, his dedi studiis. Hæc studia in primis annis colui, huic literarum generi à teneris annis devinctus fui, incubui puer in hæc studia.

*Studieren/lernen.*

Discere, addiscere, condiscere.

## De Eruditione.

re, Esse discipulum alicuius, esse in studio, esse deditum studiis, artibus, Esse perstudiosum literarum, servire suis studiis, exallicuius sermone & convictu aliquid discere, combibere doctrinam præceptoris pendere ex ore præceptoris, ponere operam in Philosophia cognitione, deditum esse arti, disciplina, impertire tempus artibus, studet hisce artibus, collocare studium suum in doctrina, ponere curam & operam in studio, incumbere ad studia, vel in studia, detineri in studiis, colere artes, studiate, colere studia, excolere ingenia disciplinâ, evigilare in studio, educari in disciplinis, imbueri se studiis, industriam suam in aliqua reponere. Discere multa, plura, præclare, facile, dilucide, libenter, studiosè, libetis, summo studio, summâ curâ, semper, citò, celeriter, Avidò arripere, serò, cursum arripere, velociter addiscere.

*Allen Fleiß auff's studieren  
legen.*

Ponere operam omnem in literis, omne suum studium ponere in cognoscendis artibus, involvere se in literis, conferre omnem curam atque operam ad philosophiam, consumere operam, curam in studio, consumere omne tempus in literis, contemere ocium tempusq; in literis, abdere se in literis, In literas, Commercium



## De Eruditione.

mercium tantum habere cū Mulis, Vivere, aetatem agere, ducere in literis, excolere animū doctrinā, literis, Scrutari, attingere literas, doctrinam, herere in libris, collocare omne suū studium in doctrina, conferere philosophorum monumenta, tribuere tempus philosophiæ, consumere operam, curam, aſios, aetatem in philosophia, Excolendi ingenii causā multis difficultatibus se objicere, urgere studia, omnia sua ferria & joca in literarū studiis collocare, consumere oſium in tractatione studiorum, persequi studia magno atque alacri animo, toto pectore in artes incumbere, in studiis omni cogitatione defixa dies noctesq; exerceri, Multū studii consumere in audiendis philosophis, & in perscrutandis & penitus cognoscendis eorum præceptis, Philosophiam ex animo colere, incumbere in studia omnia aliā cogitatione posthabita, Magnam diligentiam in linguarum cognitionem conferre, imbui se optimis studiis ac artibus ab ineunte aetate, toto triduo libris affixi fuimus, consensescere in literis.

**Sich studiren auch des Nachts.**

Cœpi vigilare de nocte, noctu, per noctem studiorum causā, nocturnas vigilas cœpi ad diurnū studium adungere, diurno cum studio conjungere, Ad studia etiam aliquantum noctis assumo, Nocturnas lucubrationes non defugio, etsi videntur valetudinē offendere.

**Lucubratio vespertina, Wenn**

## De Eruditione.

735

**man des Abends studiret.**

Lucubratio antelucana, venit  
man des Morgens studiret.

**Du studirest gar zu fleißig.**

Nihil aliud agis quā studēs, nulla est tibi studiorum satietas, nimium affixus es libris, immodico studio te maceras, nullam facis studendi neque finem neque modum, totus es in literis, Studēs diēs noctesq; nunquam non legis assidue, omnibus horis, die nocteque, Noctem cum die legendo conjugis, heluo librorum es, tua legendi sitis nunquam extinguitur, satiatur, expletur, totus es in studiis, literis nimium deditus es, nunquam studia intermittis, nūquam te sejungis à studiis, immoreris libris, libros de manibus nunquam deponis, Libros assidue in manibus habes, tractas, evolvīs, lectitas, legendo conteris, modum in studiis non tenes, non servas, nullum agnoscis, immoderate legis, non infra modum, sed supra modum sunt tua studia nimium operæ in studiis consumis, usum studiorum nunquam dimittis nimis es in studiis.

**Er hat sich frantz studiren.**

Egrotat ex labore studiorum, jacet ob labores studiorum, morbo languet ex intemperantia studiorum, male se habet, incidit in morbum quod immoderate studiis utitur, quod ei studiorum nullus est modus, quia minime sibi parcit in studiis, Ex nimia studiorum consuetudine, ex immoderato usu studiorum languet.

Er

Er ist zu zart/er kan die Arbeit im  
studiren nicht aufstehen.

Infirmior, imbecillior est, cor-  
pore est infirmiore; tenuiores,  
&c. quàm ut studiorum laborẽ,  
grave studiorum onus ferre, per-  
ferre, sustinere possit, quàm ut  
studiorum labori par esse possit,  
quàm ut ferendo studiorum la-  
bori possit esse. Labor studiorũ  
cum facili opprimit. Laboriosa  
studiorum tractatio, assidua li-  
rarum tractatio, gravissima lite-  
rarum studia requirunt, postu-  
lant, desiderant, exigunt majores  
corporis vires, in studia quan-  
tum res poscit ratione valeendi-  
nis non potest incumbere.

Gelehrter werden/ forthfahren im  
lernen/ ein Ding fassen.

Progressus facere in studiis, e-  
discere artem, adipisci facultate-  
tem, Consequi, allequi artem,  
comparare scientiam, compre-  
hendere scientiã artem, percipere  
disciplinam, scientiam, facultate-  
tem, insci artibus, proficere,  
progredi ulterius, cognoscere,  
discere, vocare literas, percipere  
humanitatem, institui, erudiri  
doctrinã, fingi ad humanitatẽ,  
fieri doctum, doctorem, erudi-  
tionem à magnis viris accipere,  
progressum facere in literis, ut  
hę artes in me essent magno stu-  
dio est à me elaboratum, magnas  
meæ eruditionis accessiones se-  
ci, accessit mihi doctrinã, indui  
animum bonis artibus, profice-  
re, procedere in philosophia,

sanguis procedere discendo. Pro-  
gressus, gradus, progressio discẽ-  
di. Meliorem fieri disciplinã, te-  
nere præcepta, Philosophia docet  
hoc, erudit nos, sanat animos,  
tollit ægritudinem, Allege præcep-  
ta, comprehendere aliquid ingenio, pa-  
tere sibi aliquid ingenio studio,  
que cognoscere discendo ex li-  
bris, consequi aliquid studio, im-  
bibere penitus aliquid, notitiã  
sumere rerum ex Rhetorũ scri-  
ptis, ad cognitionem rerum pro-  
gredi. Proveli ad alicujus rei in-  
telligentiam, Literas Græcas so-  
avidè arripui, quasi diuturnam  
situm explorare cupiens; assilire  
cognitionem, assumere scientiã,  
consequi notitiã, venire ad a-  
licujus rei notitiã.

Gelehrt seyn/ Doctum esse, per-  
politum, tinctum esse literis, be-  
nè peritum esse literatum. Est in  
eo literatura, eruditio præclara,  
præstare, excellere literis, doctri-  
nã, Abundare, florere eruditio-  
ne, superare alios doctrinã, eru-  
ditione, perfectum esse literis,  
esse literatissimum, scientiã ha-  
bere, Habere philosophiam, sa-  
pientiam, abundare præceptis  
philosophiæ, perpolitũ, instru-  
ctum, eruditum, probatum, cla-  
rum & nobilem esse, excellere,  
nemini cedere, singulare, prin-  
cipem esse in philosophia, Philoso-  
phari maxime, animum ejus in-  
fusa prius philosophiæ præcep-  
ta penitus irrigaverũt, receptum  
est in philosophia penetrabilia.



## De Eruditione.

*Etwas/ein wenig lernen/ Gusta-*  
realiquid primis, primoribus la-  
bris, attingere aliquid ut dicitur  
extremis digitis, Salutare bonas  
artes à limine.

*Aufwendig lernen/ Ediscere,*  
perdiscere, ad verbum ediscere,  
necessariò perdiscere, dilucidè,  
facile ediscere, mandare aliquid  
memoriæ, insculpere, insigere  
memoriæ, discere memoriter.

*Sich gelehrt düncken lassen.*

*Præ se ferre speciem doctrinæ,*  
Putare se literatissimum.

*Verlernen/jurück lernen.*

Dediscere, dediscere quod didi-  
cit aliquando, oblivisci instituto-  
rem, desiciscere ab institutione.

*Nicht gelehrt seyn.*

Sapere nil generosum, inermè  
ac nudum esse in parte philoso-  
phia, ignarum & negligentem esse  
institutorum, Græcarum lite-  
rarum rudis, indoctus Græcè,  
Græcæ linguæ omninò ignar⁹, ad  
istam artem eruditus non est, ore-  
tenus Græcâ doctrinâ exercitus,  
animum bonis artibus non in-  
duerat.

*Philosophiam üben/ seine Lust  
am studiren haben.*

Philosophari maximè, toto ani-  
mo, paucis, Præclare ponere stu-  
dium philosophandi, totos dies  
philosophari, confugere ad phi-  
losophiam, opem petere, recipere  
curationem, uti opibus philoso-  
phiæ, medicinam petere à philo-  
sophia, Referre se ad literas. Pro-  
fugium, perfugium mihi sunt li-  
teræ, habere oblectationes ex do-  
ctrina, studiis meis pascor, dele-  
ctor, perscrutor, delectare se cū Mu-

## De Eruditione.

727

sis, Literis recreari, consolari se,  
confirmare animum, Petere ex  
Musarum cantibus graviorum  
cogitationum allevationem.

*Philosophia oder Kunst ist sehr  
nütze.*

Literæ levant molestiam, ægri-  
tudinè, delectant, oblectant, vo-  
luptatem afferunt, Sustentor, re-  
creor, adjuvor literis, Literæ me  
consolantur, Doctrina animum  
relaxat, sustentor optimarum ar-  
tium scientiâ, Philosophia docet  
hoc, erudit nos, sanat animum,  
tollit ægritudinem, pellit mœst-  
tiam ex animo, est medicina, me-  
detur animis. Studia nunquam  
non profunt, non utilia sunt, non  
utilitatem pariunt, studiorum u-  
tilitatem dies non imminuit, Stu-  
diorum utilitas non terminatur  
spacio temporis, non definitur  
ulla die, perpetua est, eadem est o-  
mni tempore, Studiis secundæ  
res ornantur, adversæ adjuvan-  
tur, A studiis delectatio petitur in  
secunda fortuna, salus in adversa,  
Studiorum fructus in omni for-  
tuna idem est, Studiorum tracta-  
tio nunquam non utilis, nunquā  
est infructuosa, Habet studia quo-  
juvemur in omni vita, in omni  
fortuna, in omni loco. Ecquando  
studiis non juvamus; quæ dies u-  
tilitatem studiorum extinguit  
aut imminuit? de studiorum uti-  
litate nihil fortuna, nihil homi-  
num injuria, nihil ne dies qui-  
dem ipsa detrahit.

*Einen vermahnem zum studiren/  
Lust zum studiren  
machen.*

Cohortari, movere, commove.

re,

re, incitare, concitare, ducere, adducere aliquem ad studium, continere aliquem in studiis, Compellere, excitare aliquem ad philosophiam, Excitare aliquem ad cognitionem, incendere cupiditatem cognitionis, revocare ad cognitionem, convertere aliquos ad cognitionem, ad intelligentiam, appetitionem movere cognitionis.

#### Abhalten vom Studiren.

Detertere & adducere aliquem a studio, avocare a studiis, Revocare, abstrahere, movere aliquem a studiis, restringere studia, deesse studio alicujus.

#### Hindern am studiren.

Tardare alicujus studia, restringere alicujus studia, omnem colendi studii facultatem, potestatem eripere, nullam studiorum copiam alicui relinquere, Nullam ad colenda studia horam, nihil ad excolendum, literis animum spatium relinquere, Nihil ad exercendum studium ingenium, oculi, temporis alicui dare,

#### Verhindert werden/ abgehalten werden vom studiren.

Abduci a suavissimo bonarum artium complexu & contrubernio, Removeri, repelli a studiis, studia excutuntur alicui de manibus.

#### Nutzen oder freyheit im studiren.

Relaxare animum a Philosophia studiis, animum relaxare studio, seruari a studiis, studiorum usum parum per dimittere, intermittere aliquantum studia, deponere aliquantisper studiorum o-

pus, intermiscere requiem studiis, levare animum onere studiorum, Vacatio datur a studiis, avocare animum a studiis, feriae studiorum conceduntur.

#### Ablassen vom studiren/ die Stühle durch den Bauch stechen.

Multam salutem dicere alicui studio, Peregrinaria Musis & literis omnibus, deponere, deserre studia, mutabilitate animi a studiis abduci, Relinquere, vitare, negligere philosophiam, Aspernari, contemnere, irridere, omittere studium sapientiae, copiam odium & satietas literarum, contumescunt literae, silent multa, intermittuntur studia, literula oblauescunt, desinere artem, se ad aliud studium transferre, abhorre, alienum esse a Musis abesse a studiis, obmutescere in studiis, recedere ab artibus abjicere studia, se jungere se a studiis, usum studiorum in perpetuum dimittere, minime de studiis laborare, industriam a studiis alio traducere, transferre, conferre, studia deponere, se jungere se a studiorum consuetudine, a studiis discedere.

#### Wieder zum studiren kommen.

Revocare, referre se ad studia, datur reditus ad studia, repetere, renovare studium, redire cum literulis in gratiam, reddere studii operas intermissas, ad studiorum consuetudinem & usum redire, pristina studia revocare, se rursus ad studia conferre.

#### De Lectione.

##### Das lesen.

Lectione,



## De Lectione.

Lectione, lectioncula. Diligens, assidua lectio.

Offentliche Lesung/Recitatio.

Durchlesung/Evolutio.

Er ist belesen.

Multa legit &c. diligenter volutatus est in scriptis veterum.

Ein Leser/der da liest.

Lector, legens, recitator, agnostes, anagnostes festivos.

Lesen/Legere, lectione, recitare, studiosè, studiosissime, cupide legere, se dare ad legendum, illustrare veterum scripta, manibus terere veterum scripta, temporis aliquid tribuere Propertianæ lectioni, uti recitatione, adhibere lectionem, consumere tempus lectionculis, Rectè, diligenter legere, pertractare, ex ordine recitare, conferre se ad Poetas, habere tritas aures consuetudine legendi, perspicere ex libris quid aliquis gesserit, dixerit, Legere per se omnis generis libros attentè, cum animi attentione legere, inspicere quid sit scriptum, gustare aliquid.

Offentlich verlesen.

Recitare, recitare literas, recitare de scripto, dicere de scripto, recitare clarâ voce, clarè, submissâ voce, palam recitare, in concione recitare, ex ordine, denuò recitare.

Durchlesen.

Perlegere, volvere, evolvere, volutare, pervolutare, Rectè, diligenter relegere, in Poetis evolvendis tempus consumere, perlegere à capite ad calcem, à principio ad finem, legendo aliquid percurrere, Accuratè, avidè pervolutare, diligenter evolvere, translegere, evolvere volumen, conterere ali-

## De Descriptione.

720

quid legendo, librum non dimittere, deponere de manibus, diligentissime librum cognoscere.

Wieder lesen/ noch einmal lesen.

Relegere, repetere lectionem, denuò legere, recitare, regustare aliquid, non ponere de manibus literas.

Ich hab mir Lust gelesen.

Delectatus sum lectione hac, voluptatem mihi attulit evolutio.

Einen lesen lassen/oder etwas zu lesen geben.

Constituere lectorem, agnostem, alienis oculis legere, dare alicui aliquid ad legendum vel recitandum.

Es ist wol zu lesen.

Res est in legendo jucunda, aptum est ad delectationem lectoris, retinet lectorem, animus expletur voluptate lectionis, studium in legendo hoc libro faciliere tinetur.

Einem vorlesen.

Pronunciare, recitare, legere aliquid alicui, uti auribus alicujus, prelegere.

## De Descriptione.

Papyr/Charta, papyrus.

Buch Papyr/ Codex charta, scapus chartarum, scapus papyrius, volumen chartaceum, papyracium.

Ein Bogen Papyr/ Folium papyri, scheda integra.

Seite des Blats/ Pagina, pagella, paginula.

Epith. Pagina longa, tota, prior, altera, postrema, extrema.

Blätlein Papyr/ Scheda, frustulum charta.

Der Rand/Margo paginae.

Das Papyr ist vngleich am Rande/Extrema ora papyri inaequales sunt.

Papyr beschneiden/Demarginare chartam, refecare chartam cultello, forfice.

Papyr zusammen legen/Complicare chartam.

Papirmanacher/Chartarius.

Papirmühle/Officina chartaria.

Gemein Papyr/Charta scholastica.

Regal Papyr/Charta regia, imperialis decumana, claudiana.

Canzley Papyr/Postpapyr/Charta Augusta, subtilis, mollis, epistolaris, tenuis.

Glatt Papyr/Charta levis, laevigata, polita.

Das Papyr glätten/Levigare chartam.

Rauch Papyr/Charta aspera, scabra.

Durchschlagend Papyr/Charta bibula, subhumida, perfluida, quae tam tenuis est, ut non sufficiat tolerandis calamis.

Das Papyr schlägt durch/Charta transmittit literas, perfluit.

Dick Papyr/Charta densa.

Ausschuss/Charta rejecula.

Rein Papyr/Charta pura.

Beschrieben Papyr/Charta impurata.

Maculatur/Charta bibula, quae ficcamus recentem scripturam.

Blau Papyr/Charta emporetica.

Pergament/Charta, Pergamena, membrana ex coriis animalium preparata.

Ed.reib. asel/da man wider aufse-

sehen kan/Pugillares, palimpsestus, charta deletitia.

Nach hab kein Papyr/Non restat mihi charta ad scribendum.

Eine Feder/Penna, calamus scriptorius.

Vngeschnittene Feder/Calamus rudis.

Geschnittene Feder/Camalus paratus.

Gute geschnittene Feder/Bene temperatus calamus.

Kiel an der Feder/Caulis pennae, canna.

Harte Feder/Caulis pennae firmior, penna firmior.

Weiche Feder/Caulis mollior, penna mollior.

Grosser Kiel/Caulis amplius, penna caule amplo, ampla canna.

Kleiner Kiel/Caulis brevior, canna brevior.

Die Seel in dem Kiel/Medulla calami.

Eckfedern/Pennae extremae ora in quavis ala.

Der Schlig in der Feder/Crena calami, fissura calami, incisura pennae.

Schlig reissen/Facere crenam.

Die Feder schaden/Levigare pennam, scabritiem pennae abradere.

Eine Feder schneiden/Acuere pennam.

Die Feder mittelmässig schneiden/Acuere, exacuere pennam ad formam scripturae mediocrem.

Feder klein schneiden/Acuere, exacuere penam ad minutas literas.

Die Feder anders schneiden/Cuspitem, mucronem pennae mutare.



*De Descriptione.*

tate, rescindere aliquid, de cuspi-

Feder nicht wol schneiden können/  
Malè tractare penam in acuendo.

Eine kleine Feder / Penna cuspi-  
de tenui.

Eine grobe Feder/Penna mucro-  
ne crassiore.

Eine harte Feder/Penna mucro-  
ne duriusculo.

Eine weiche Feder/Penna cuspi-  
de molliore.

Eine gute Feder/Penna egregiè  
habilis.

Pennal/Theca pennaria, cala-  
marium, pennarium, graphiariū.

Eine Feder verderben / Abuti  
pennā, retundere mucronem  
pennæ.

Eine Feder herfür langen / Pro-  
ferre pennam ex calamario.

Eine Feder beythun / Reponere  
pennam in thecam pennariam.

Die Feder sprizet im schreiben/  
Penna respersit chartam atra-  
mento.

Ein Federmesser, Cultellus scri-  
ptorius, cultellus graphiarius.

Radier Messer/Scalprum.

Mein Federmesser ist stumpff/  
Acies scalpelli mei obtusa est.

Dinte/Atramentum, atramen-  
tum scriptorium.

Dintenfaß/Atramentarium, va-  
sculum atramentarium.

Schwain im Dintenfaß / Peni-  
illum atramentariū, Gossipium.

Stöpsel/Operculum.

Dintenflasche / Ampulla atra-  
mentaria.

Bleiche Dinte/Atramentum di-  
lorum, remissum aquosum, sub-  
albidum.

*De Descriptione,*

731

Dicke Dinte/Atramentum cras-  
sum, spissum, densum.

Die Dinte wil nicht fließen.

Atramentum tam densum est,  
ut hæreat in summa crena, nec ad  
characteres formandos defluat.

Loose Dinte / Atramentum deco-  
lor.

Fließende Dinte / Atramentum  
liquidum, penetrans chartam,  
quod destituitur gummi.

Dinten ymbrüren/Pennā misce-  
re atramentum.

Dinten fließend machen / Atra-  
mentum diluere aquā, Instillare  
aliquot guttas aquæ in atramen-  
tum.

Die Feder eindunden / Intinge-  
re penam in atramentum,

Rote Dinte/Rubrica, minium.

Rot unterstreichen/Miniare.

Schuster schwärze / Atramen-  
tum sutorium.

Färberschwärze / Atramentum  
tinctorium.

Sandbüchse / Theca arenaria,  
pulveraria, arenarium.

Unial/Regula, canon, linee ad  
canonem ductæ.

Ein Buchstabe / Litera, literula,  
elementum, characteres, nota li-  
terarum, literarum apices.

ΕΡΗ. Litera maxima, gran-  
des, innumerabiles, minuta lite-  
rula, aurea, argentea, una litera,

prima, singular, integra, longa,  
producta, brevis, salutaris, tristis,

vastior, litera vacillantes, expres-  
sa, oppressa, assimulata, veteres,

pressa, trunca, mutila, integra,

Selbstlautende Buchstaben/Vo-  
calis, concursio vocalium, con-  
cursus vocalium, & hiatus.

Doppelt lautender Buchstabe/  
Diphthongus.

Mitsüßender Buchstabe/Con-  
sonans, semivocalis, muta litera.

Schrifft.

Scriptura, scriptio, literarum  
conformatio, literatura, Diffusa,  
diligens, assidua, contraria scri-  
ptura, liberum, incitatum, ela-  
tum scripturæ genus.

Schreiben wollen.

Cogitare describendo, admo-  
vere manum calamo, calamum  
in manus fumere.

Schreiben.

Scribere, scriptitare, tempus  
dare scriptioni, elementa con-  
formare, ducere literas, literarū  
formas pingere, efformare lite-  
ras, effingere elementa, diligen-  
ter, diligentissimè, cum magna  
cura & diligentia notare, diu  
multumq; scriptitare.

Mit eigener Hand schreiben.

Scribere suā manu, non manu  
propria.

Einem seine Handschrifft nach-  
machen.

Imitari alicujus chirographū,  
imitari alicujus formulas, imi-  
tari aliquem scripturā.

Schön/hübsch schreiben.

Scribere scitè, benè, ductus li-  
terarum bellissimi sunt, literæ  
sunt integræ, constant sibi, Scri-  
bere peritè, subtiliter.

Gleich schreiben.

Ordine scribere figuras ele-  
mentorum, ducere versum ad  
rectitudinem, ad amussim,

Vertitteln.

Notis scribere, scribendi com-  
podiis uti, notis verba excipe-  
re, persequi, subsequi.

Behende schreiben.

Celeriter scribere, sunt illi ce-  
leres articuli in scribendo.

Ubel/nicht schön schreiben.

Exarare literas distortè, inæ-  
qualiter, perturbatè, scribere li-  
teras truncas, caducas, mutilas,  
literæ negligenter obscurantur,  
concurrunt, fugiunt, liber mi-  
nùs, luculentè, exaratus, literas  
fugientes, exolescentes, vacil-  
lantes exarare.

Langsam schreiben.

Lentè scribere, tardè scribere,  
citiùs totum descriperis, q. iam  
ego quinque versiculos.

Einem eine Vorschrift ma-  
chen.

Scribere alicui exemplum, A-  
becedarium.

Nach der Vorschrift schreiben.

Scribere ad exemplum, obser-  
vare, sequi literas sui exempli.

Schreibest du / oder fantasiest  
du? Scribis ne serid, an ineptis?

Enge schreiben.

Angustè scribere, versus den-  
siores ducere, parum interape-  
dinis versuum relinquere.

Weit von etnander schreiben.

Magnam interapedinem ver-  
suum relinquere, magna inter-  
stitia, magna intervala.

Eine Zeile/Versus, linea.

Ein halb Blat voll geschrieben/  
Columna.

Die



*De Descriptione.*

**De Buchstaben im schreiben vñ recht setzen.**

Trajicere, immutare, transferre, commutare, producere, bis ponere literas.

**Was neu geschrieben ist/ vñ nicht trucken ist.**

Scriptura recens, nondum exciccata, vel desiccata.

**Sand auffstreuen.**

Scripturam recentem pulvere conspergere, pulverem de pariete radere, & recetem scripturam conspergere.

**Ich kans nicht alles drauff bringen.**

Minor est charta, quam ut omnia capiat, papyrus non est omnium capax.

**Nicht gerne schreiben.**

Pigrum esse ad scribendum, vocat me hæc res à scribendi occasione.

**Etwas auffschreiben.**

Describere, exscribere, transcribere lectionem, & describere, exscribere tabulas, totidem verbis descripta sunt.

**Original/ Authenticum, tabulae authenticæ.**

**Abchrift/ Copy.**

Exemplum literarum, descriptum exemplum, apographum.

**Abchrift schreiben/ Exemplum literarum scribere, Exemplum exarare, describere, exscribere, exemplum transferre.**

**Auffzeichnen/ verzeichnen.**

Signare, consignare, notare aliquid, persequi aliquid scripturæ.

*De Descriptione.* 733

**Verzeichnuß/ Consignatio, designatio.**

**Etwas einschreiben/ in ein Buch schreiben.**

Scribere tabulas, vel rem in tabulam perscribere, transcribere aliquid in tabulis, Conficere adversaria, tabulas, acta, codicem, in adversaria referre, in libello, codicillis, annalibus, adversariis aliquid scribere, ascribere, perscribere in fastis, monumentis. Referre in tabulas, literas, libellum, codicem, volumē, implere codicem multis rebus.

**Darzu schreiben/ zusammen schreiben.**

Ascribere, conscribere, enucleatè perscribere, conquistè conscribere, vicatim conscribere, aspergere aliquid, subungere aliquid alicui rei, appingere, admiscere aliquid, adjicere, apponere.

**Auffschreiben/ zum Gedächtniß auffschreiben.**

Mandare aliquid memoriæ, literis prodere, mandare literarum monumentis, Literis consecrare, scriptū relinquere, scriptis mandare, Scribere, conscribere, tradere memoriæ hominū sempiternæ scriptis, trophæa ad omnem æternitatem commendata literis, Exprimere ingenii alicujus imaginem in scriptis, Scripta quædam posteritati relinquere, subtilissimè & accuratissimè aliquid persequi, libris completi memoriam rerum.

Scribere aliquid metro , carmine, versu, scribere aliquid prosâ, solutâ oratione , persequi aliquid scripturâ.

Man schreibet man liest.

Literis proditum, traditum est, Annalibus, commentariis annalium insertum hoc est, in monumenta relatum est, Veterum literis proditum, extat in annalibus, memoria proditum est, habetur, legitur, extat, Invenimus, legimus. Prodit hoc Cicero.

Auff steinern Tafel schreiben.

Incidere , in sculpere literas, perscribere in tabulas eburneas, imprimere, exprimere literas in tabulis lapideis.

Cangley / Grammatophylacium, Tablinum, tabularium.

Cangler / à libellis, libellorum magister Archigrammateus, Cancellarius.

Secretarius / à Secretis, Secretarius.

Schreiber / Scriba, scriptor, amanuensis, amanuensis curiæ, descriptor.

Brieffschreiber / Ab epistolis.

Gegenschreiber / Antigrahus.

Behender Schreiber / Notarius, exceptor.

Oberster Schreiber / Protonotarius,

Der etwas registrirer / Per scriptor.

Copist / Formularius.

Landtschreiber / Scriba provincialis,

Schreiber in der Einnahmstul / Scriba rationum.

Zollschreiber / Scriptuarius, magister scripturæ, qui præest scripturæ, vectigalibus.

Falsch geschrieben.

Mendum scripturæ, huic libro mendæ multæ insiderunt, Liturarum & macularum plenum scriptum.

Aufgelescht.

Litura, flagitiola litura, erasio literarum, erasio literarum deturpat scripturam, demerguntur literæ in litura.

Darzwischen geschrieben / Interpositiones.

Etwas falsches emendiren.

Tollere, corrigere mendum liturâ.

Etwas auftragen.

Expungere, eradere literas cuspe cultelli.

Durchstreichen / Interlitum, inductum, cancellatum.

Durchstreichen / aufleschen.

Obliterare, delere, extinguere, planè extinguere, inducere nomina, lituram inducere literis.

Etwas unterstreichen.

Tenuem liturâ inducere literis.

Etwas zeichnen / Notabene

darzu machen.

Asteriscis vel stellulis aliquid signare, apponere notam, obelisco aliquid notare.

De Interpretatione.

Deutung / Auflegung / Erklärung.

Interpretatio, expositio, explicatio.



## De Interpretatione.

plicatione, explanatio, enodatio, declaratio, lumen.

**BRITH.** Interpretatio callida, malitiosa, Declaratio satis acuta, diserta, jucundissima, propria, Expositio simplex, dilucida, perspicua, illustris, brevis, duplex, perpolita, undiq; cōpleta, perfecta, Explicatio facilis, difficilis.

**Aussführlich/klärlich/deutlich.**

Clarè, luculentè, luculenter, insignitè, insigniter, dilucidè, significanter, explicatè, enodatè, enucleatè, planè, explanatiùs, expressè, liquidò, palàm, nihil dilucidius, clariùs, liquidius.

**Aufgelegt/erkläret.**

Interpretatus, expositus, explicatus, enodatus, evolutus, enucleatus, explanatus, patefactus, expressus, nihil explicatus, **Klar/offentlich/erwiesen/erklärt.**

Evidens, manifest⁹, perspicuus, apertus, clarus, dilucidus, illustris, luculentus, planus, patens, promptus, nihil apertius, clari⁹, manifestius, evidentius, apud omnes pervulgatus, apertus omnibus, certissimis monumētis testatus, non parùm clarus, satis perspicuus, tritus, satis abundanter, dilucidè demonstratus, explicatus, notus, satis accuratè explicatus, nondum satis explanatus, illustratus, satis diligenter explicatus, enodatus, diligentissimè explicatus, semper apertissimus.

**Es ist klar/deutlich.**

**Est hoc perspicuum, reperitur**

## De Interpretatione. 735

hoc perspicuum & apertum, sit hoc apertum & manifestum, versatur in luce, constat liquidò, apparet, comparet,

**Verstehen/was da deutlich ist.**

Videre aperta, habere aliquid perspectatū, spectum, Tenere interpretationem, cedere perspicuis, manere in perspicuis, insistere rebus illustribus, intelligere quādam sine interpretibus.

**Es bedarff auslegens/es ist nicht deutlich.**

Indiget enodationis, desiderat hæc res doctrinam, lumen, explicationem, eget interprete, Postulat interpretem, sine interprete intelligi non potest, opus est ut adhibeatur interpretatio, abest perspicuitas, erepta est lux rebus, Locus hic non est omnibus pervius.

**Einen Interpretem darzu nehmen.**

Audire aliquos de aliqua re, adhibere explanationem interpretum, uti interprete aliquo.

**Dadurch wir dieses erkläret.**

Hinc exoritur interpretatio, affert lumen huic rei, præfert lumen, apparet, elucet ex hisce significatione, præfert huic loco faciem. Labore, industriâ vel casu veniâ fortassis ad aliquid, quod lucem hisce affert, usui est ad explicationem horum locorum. Ex Cicerone repetam intelligentiam hujus rei.

**Etwas erklären/auslegen/deutlich machen.**

Explicare, enodare, declarare, exponere, monstrare, demonstrare aliquid, Definitione aliquid declarare, illustrare & patefacere obscura, Explanare, illuminare veritatem, adhibere lumen, dilucidare, facere dilucidius, dilucidum aliquid reddere, dilucidè expedire, Aperiendum, quid sit voluptas, Exponit hoc Cato in originibus, facere perspicuum, discutienda sunt ea, quæ obscurant, ille orationes addit à brevi declaratione faciliores ad intelligendum efficit, Eruditi copiosis & uberibus scriptis commentariis leges illustrarunt, discutere caliginem, præferre facè alicui loco. Adhibere explanationem, ponere in promptu, in oculis, declarare significationem, facere rem perspicuam, planam, illustrem, proferre, referre in apertum, Illustrare, aperire dubia perspicuis, enucleare, Hoc nullius interpretatione aut ornatius explicari aut planius exprimi potest, Explanations adhibere interpretum, Explicare aliquid uberius, ornatius, etiam atque etiam, paucis, breviter, brevi, eleganter, accuratius, subtiliter, subtilius, enodatiùs, diligenter, diligentissimè, dilucidè, apertissimè, planissimè, verè, graviter, amplè, copiosè, magnifice, ornatius, expedite, commodius, Interpretari prudenter, sapienter, scientissimè,

Wbel auflegen / ein Ding nicht recht auflegen / erklären.

Interpretari aliquid male, perverè, ridiculè fallaciter, glossam adhibere contortam, violentam, coactam Obscurare & contaminare aliquid inèptiis, interpretari stultè, interpretes hæc non animadvertunt, Extiterunt in illis tenebris homines audaces & præidentes, qui nullâ latini sermonis elegantiam, nullâ veteris reip. Romanæ cognitione, imbuti cum Dialecticâ, sine qua nihil rectè atque ordine tractari potest, aut non attigissent, aut ita attigissent, ut non attigisse præstaret, arreptâ, ut inter cecos juris interpretandi provinciam verbosissimis & insulissimis commentariis illas qualescunq; veterum prudentum reliquias operarunt.

Dolmetschung / Interpretatio.  
Dolmetscher / Ausleger / Erklärer.

Interpres, explicator, explanator, prudens, severus, gravis explicator, prudentissimus interpreter, multo commodior explicator, Exercitatusissimus, valerrimus, disertus, indifertus interpreter, Fallax, infcius interpreter, vetus, idoneus poetarum interpreter.

Verdolmetschen / in ein ander Sprache bringen.

Exprimere rectè sententiam auctoris, Hippocratis verba expressi, Hæc latinè ita expedite aut



## De Schola.

aut ut ita dicam, rotundè explicari nō possunt, Conabor, si qua possim hæc Græca ita latinè eloqui, reddere, vertere, Convertere aliquid latinè, reddere singulas voces, Traducere, vertere, transferre aliquid in aliam linguam.

## De Schola.

### Eine Schule / hohe Schule.

Schola, ludus, ludus literarius, gymnasium, pædagogium, officina virtutis & doctrinæ, augusta Musarum ædes, pulvis scholasticus, eruditorum hominum umbracula, domicilium literarum, seminarium præstantium virorum, Academia, lycæum, Amplissimum, nobilissimū gymnasium, nitidum Lycæum, vetus, nova, recentior Academia.

Exesestube / Auditorium, aula,

Studierstube / Musæum.

Inspector / Cui studiorum cura commissa est.

### Ein Präceptor / Rector / Schulmeister.

Ludimagister, Gymnasiarcha, Rector gymnasii, Gubernator, præfectus, moderator gymnasii, ludi, Moderator cœtus scholastici, ordinis scholastici, Formator disciplinæ puerilis, Præceptor, pædagogus, pædotriba, moderator juvèræ, Magister studii aliquorum, Archididasculus, literator, literatus.

ΕΡΤΗΝ. Maximus, summus, exquisitus, gravissimus, bonus, eruditus, optimus, præstantissimus magister, Optimus & exercitissimus.

## De Schola.

737.

mus, in docendo, sumus doctor, Probitas, fides magistri, pædagogus.

### Ein Präceptor seyn.

Esse, fieri magistrum, ducem esse ad eruditionem, hortatorem & impulsorem esse alicui ad studia.

### Ein vngelerhrter Schulmeister.

Magister ineptus, communis, splendorum ineptiarum magister.

### Ein Schüler / Discipel.

Discipulus, auditor, alumnus doctrinæ, alumnus disciplinæ, cui cordi sunt literarum studia, tyroludi literarii, Alphabetarius, tenellus auditor, puer Abecetarius.

### Schulgeseß.

Condiscipulus, iisdem studiis initiatus, æqualis, in eodem ludo doctus, in eodem ludo discens, qui eundem præceptorem audit.

### Mit einem zugleich lernen.

Audire aliquem unā, exercere inter se studia, Teneri, delectari, frui iisdem studiis, Perfrui cum aliquo literarum studioso honestissimo ocio, non abhorre à studiis alicujus, Versari in studio quo aliquis maxime delectatur, habere studiorum suorum socium, vivere unā in studiis, vivere cum aliquo in studiis communibus, studia nostra sunt paria.

Baccalaurus / Unter Schulmeister / Magister pedaneus, Hypodidasculus.

Locat/Adjutor magistri, pædagogus, subſcholuſ.

Der Depositor / Præfectus vexationibus novitiorum, initiator tyrunculorum.

Pedell/Viator Academiæ, minifter Academiæ, famulus communis.

Stubenhiger/Calefactor.

Eine Schul anrichten/Aperire ludum, Habere ludum, inſtituere ludum,

Einen Knaben in die Schule thun / Tradere aliquos in disciplinam vel ad disciplinam, mittere filium ad magiſtros, Tradere magiſtris liberos, Dare filiū magiſtrum ad virtutem.

In die Schule gehen.

Frequentare ludum, itare in ludum, mitti à parentibus in disciplinam, concurrere ad quandam diſcendi cauſā, proficiſci aliquò diſcendi cauſā, capere magiſtrum, dare ſe philoſophiæ magiſtris recoquendum, frequenter gymnaſiū, edoceri in ludo.

In einem in die Schule gehen/einen Præceptor haben.

Tradere ſe alicui erudiendum, ex ore alicujus pēdere, alicujus doctrinam combibere avidiſſimè, uti aliquo magiſtro, habere magiſtrum, nanciſci magiſtros bonos, operam dare aſſiduam magiſtro, exerceri apud magiſtrum in aliqua re, accipere ab aliquo diſciplinam, audire aliquē hoc doctore ad Evangelii cognitionem uſus ſum, conſugere ad

alicujus diſciplinam, accedere ad alicujus diſciplinam, vel in alicujus diſciplinam.

Clasſ/Clasſis, ordo ſcholasticorum, decuria ſcholasticorum.

Er ſiſt in tertia Clasſe.

Eſt tertiæ clasſis auditor, aſſcriptus eſt tertiæ clasſi ſcholasticorum, in tertiā clasſem receptus eſt, deſtinatus tertiæ clasſi.

In ein ander Clasſ kommen.

Mutare clasſem, altiore accedere clasſem, in aliam adſcribi clasſem, altiori deſtinari clasſi, in altiore aſſcribi clasſem.

Sich einſchreiben laſſen.

Curabo meum nomen inſcribi in matriculam, ut inſcribatur in catalogum ſcholasticorum.

Stillſchweigen heiſſen/Præcipere, indicere ſilentium.

Schweigen/ſtill ſeyn / Servare ſilentium, ſilere, tacere.

Schwaſen / Rumpere ſilentium, non ſervare ſilentium, ſabulari, garrere, ineptire, movere turbas, clamores.

Einen anſtecken.

Signare aliquem, Notare aliquem vernaculæ locutionis, maternæ linguæ, quod uſus ſit Germanica lingua, quod locutus ſit Germanicè. Sic notari barbariſmi, illatinæ locutionis, depravatæ locutionis. Notare aliquē non exhibitæ præceptori aperto capite reverentiæ, ſignare innoxium.

Unterweiſung.

Inſtitutio, doctrina, educatio pue.



puerilis, institutio antiqua, nova, praecepta artis vivendi, disciplina juventutis, doctrina vivendi, studia discitentium.

**Bürlesug/Prælectio, Præscriptio.**

**Bürgerfchreiben/Præceptus, præscriptus, traditus, inculcatus.**

**Eine Regel/ Ordnung/ Gebot.**

Regula, forma, norma, formula, instituta, praecepta, præceptio.

**Epith.** Norma, formula acerima, certa, naturalis, consentanea rei, brevissima, publica, instituta præstantissima, pulcherrima, agrestia, Præcepta multa, permulta, plurima, præclara, cōjuncta naturæ, stabilia, firma, dilucida, Præceptum majus, breve, non difficile, acutum, necessarium spinosius, exile, commune, pervulgatum, vetus, Præceptiones novæ, brevis praeceptionis.

**Art und Weise einem fürschreiben/ Constituire** formulam disciplinæ, describere, præscribere formulam, concludere, comprehendere rem formulâ, Inducere, exprimere formulam, Aperire, sancire, dare disciplinam; dare normam, Dare, sancire præcepta, præscriptum edere, tradere, decantare præcepta.

**Nach der Regel machen.**

Sequi institutum, præceptionem, formulam, persequi præcepta, uti formulâ, regulâ, Nosse, etc. nescire præceptum, habere regulam, facere omnia ad normam, ad præscriptum, satisfacere for-

mula, parère obtemperare præceptis, servare præscriptam regulam, præcepta tenere.

**Nicht nach der Regel machen.**

Aberrare à normâ, regula, præscripto, hoc abhorret à norma, à formula, abest à formula.

**Ein Probe/ was einer gelernet hat.**

Documentum, rudimentum, elementum, tyrocinium.

**Eine Probe thun.**

Ponere rudimenta, principia, statuere documentum; deponere tyrocinium.

**Aufgeben zu lernen.**

Præscribere, injungere aliquid ediscendum, in se ostendendum, prætermisit aliquid discendum præscribere, nihil injunxit ediscendum.

**Lection können/ Lectionem tenere,** memoriter tenere, didicisse.

**Lection aussagen.**

Reddere lectionem memori- ter, denuo, de integro, memori- ter, reddere lectionē perperam, Reddere inter se lectionem.

**Lassen aussagen.**

Reposcere lectionem, exigere scripturæ rationem, perquirere ex puero singula, quæ ad lectionem pertinent.

**Einem etwas vorsagen.**

Præire verba, præire verbis, voce præire carmē, præire alicui verba orationis dominicæ.

**Nachsprechen/ Se qui sigillatim præcuntem.**

**Einen unterweisen/ lehren.**

Docere, tradere literas, scientiam,

tiam, Dare alicui scientiam, red-  
dere aliquem doctorem, effice-  
re aliquem meliorem doctrinā,  
exemplo, docere disciplinam,  
Erudire, instruere, informare,  
tingere, inficere, instituere ali-  
quem artibus, disciplinis, præci-  
pere discipulis, sementē quan-  
dam virtutis & doctrinæ facere,  
præbere se ducem ad bonas ar-  
tes discendas, viam alicui com-  
monstrare ad facultatem latinæ  
linguæ consequendam. Præce-  
ptores ex veterum monumen-  
tis, tanquam ex opimis & pin-  
guibus pascuis colligunt, quæ  
ad saturandos humanitate ani-  
mos pertinent, Tradere artem,  
in arte tradere viam rei, Præscri-  
bere, explicare artem, Regere ali-  
cujus ingenium, digitum ad fon-  
tem intendere, demonstrare ali-  
cui fontes, unde haurias, & itine-  
ra, expolire aliquem doctrinis,  
augere scientiā aliquem, pate-  
facere alicui aditum ad cogni-  
tionem, Instituire, erudire ali-  
quos ad instituta majorum in  
disciplina, regere aliquem disci-  
plinā, dirigere aliquem ad nor-  
mam disciplinæ, convertere ani-  
mos ingeniosorum adolescentū  
ad meliora, præire alicui iter ad  
studia, meliores aliquos facere  
docendo, prodesse docendo, præ-  
ceptis erudire, Tradere præce-  
pta, præcipere, præscribere, Præ-  
cipere sapienter, rectissimè, sum-  
mo studio, amicissimè, Adhibe-  
re alicui disciplinam, doctrinā,

excolere discipulorum ingenia o-  
mni genere disciplinarum libe-  
ralium. Præire voce ad omnia  
laudabilia, summo labore & sto-  
macho erudire, difficulter doce-  
re, summo studio instituere, eru-  
dire aliquem ad modestiam, ad  
pietatem, literis, imbuiere aliquem  
humanioribus disciplinis, for-  
mare linguam puerorum, manu-  
ducere aliquem, adjuvare ali-  
quem monitis & præceptis, E-  
docere, condocere, facere, perdocere,  
subdocere.

#### Wol unterweisen.

Bene docere pueros, fideliter  
& accuratè instituere juvenitu-  
tem, enarrare aliquid diligenter,  
accuratè, summâ curâ, ad captū  
puerorum, instituere aliquos e-  
leganter, fideliter, diligenter, Do-  
cere dilucidè, amicè, simpliciter,  
commodè & diligenter aliquid  
tractare.

Nicht recht unterweisen/Ineptè  
& alieno tempore aliquid doce-  
re, per imprudentiam inculca-  
re, leviter, parùm præcipere.

#### Etwas publicè lesen.

Suscipere aliquid publicè do-  
cendum, illustrare aliquid quo-  
tidianis disputationibus, auspi-  
cari lectiones, Prælegere, enarra-  
re, interpretari, explicare auto-  
rem aliquem.

Die lection zum ende bringen.  
Absolvere lectionem, perdu-  
cere ad umbilicum.

#### Philosophiam lehren.

Docere, explicare, illustrare  
philo.



## De Schola.

philosophiam, fontes aperire philosophiæ, Profiteri philosophiâ, sementem facere virtutis & doctrinæ.

**Ich wil dich in Tugend unterweisen.**

Omnem meam cogitationem in ostendenda virtute fixi & locavi, in tradenda tibi virtute sum totus, hoc unum spectat mea industria, ut thesauros tibi virtutis aperiâ, tradam, ut aditum tibi ad virtutem patefaciam, ut ornate virtute, ut ad virtutem duce me pervenias, ut intelligas quæ sit dignitas, qui splendor, quæ pulchritudo virtutis, Hortator & impulsor tibi sum ad viam virtutis persequendam, Hoc curo ut doceam te pleno gradu ad divina properare.

**Viel Discipel haben.**

Habere, accipere discipulos, acquirere discipulos, magnus ad eum fit concursus.

**Discipel absensig machen / Abducere ab aliquo discipulos.**

**Unterwiesen werden / lernen.**

Institui, erudiri doctrinâ, fingi ad humanitatem, fieri doctum, doctiorem, Eruditionem à magnis viris accipere, discere à philosophis, primis literis imbui, suscipere institutionem, imbui præceptis, Gufare, cognoscere, percipere mandata, Exerceri in disciplina, meliorem fieri disciplinâ, instrui à doctoribus, commodius doceri, erudiri egregiè, liberaliter educari, ex alicujus ore pendere, Alicujus doctrinam combibere avidissimè, Hoc doctore ad evangelii cognitionem usus sum, e-

## De Schola.

741

xerceri apud magistrum in aliqua re, informari, erudiri honestis artibus.

**Unterwiesen / unterrichtet.**

Institutus, informatus, conformatus, imbutus, optimè institutus, informatus, liberaliter, ingenuè educatus, institutus, summo studio doctus.

**Gleißig / ungleissig zu hören.**

Auscultare præceptorem enarrantem attentè, animadvertere omni diligentia, Oscitantè, non attentè auscultare.

**In der Statt sind viel gelehrte Leute / Es ist da eine gute Schul.**

Civitas dedita optimis studiis, affluens bonis artibus, parens omnium laudandarum artium, atque adeò ipsius humanitatis, Referta alidue, & ut ita dixerim, foeta eruditissimis hominibus, fecundissima parens virorum omni doctrinâ & virtutum laude præstantium.

**Aus der Schule sind viel gelehrte Leute kommen.**

Prodierunt ex hac schola innumerales viri, incertum doctiores an meliores, produci è schola, talis evasit ex hac schola, Exire è ludo, è schola doctus, facundus.

**Die Schule zulauße.**

Exinanitè hanc scholam discipuli, seducuntur alio.

**Böse Disciplin / Perturbatio disciplinæ, disciplina perversa, mala, indulgens.**

**Durch böse Discipuln verderbet werden / Depravari disciplinâ mala.**

**Degenerit / der Institutio vergeffen.**  
Delictis

742 *De Interrogatione.*

Desciscere ab institutione, ignarum aut negligentem esse institutorum, disciplinæ, mutationem facere institutorum, oblivisci institutorum, relinquere disciplinam, elapsa est ipsi de manibus disciplina.

*De Interrogatione.*

*Eine Frage/Interrogatio*, quaestio, percontatio, disquisitio, rogatio, quaestiuncula, interrogatiuncula.

*Eine weitläufige Frage/Quaestio latè patens*, diffusà, vaga, libera.

*Eine schwere Frage.*

Quaestio obscura, perobscura, perdifficilis, subdifficilis, interrogatio captiosa, fallax.

*Eine lose/narrische Frage.*

Vitiosum, ignavum, iners genus interrogationis, stultissima interrogatio.

*Eine rechte Frage/ Apta*, gravis, concinna interrogatio.

*ALIA. EPITH.* Communis, nova, perpetua, magna, maxima, duplex quaestio, infinita quaestiones, multe quaestiunculae, minutae, angustae interrogatiunculae, servilis percontatio.

*Gefragt/Rogatus*, interrogatus quaesitus.

*Einer der da gefraget.*

Interrogans, rogans, quaerens, percontans, percontator.

*Es ist streitig/ man kan alhier fragen/man fraget billich.*

Vocatur res in quaestione, disceptationem, Res habet ali-

*De Interrogatione.*

quid quaestionis, Nasctur, existit quaestio, in quaestionem venit, in quaestione est, est quaestio de hac re, opus est mihi quaestio. Est causa, cur aliquem audire velim, quaeritor in quaestione, versatur hoc in quaestione, Hac obscuriora pervicaciora ad quaestionum deliria invitare possunt.

*Eine Frage anstellen.*

Ponere, proponere quaestionem, quaestionem asserre, libenter quaesierim ex illis.

*Fragen/aussforschen.*

Interrogare aliquem, interrogare aliquid, Percontari aliquem, percontari aliquid, Scitari, sciscitari aliquid ex aliquo. Quater ex aliquo, quærere ab aliquo, requirere ab aliquo ratione, exquirere aliquid ex aliquo. Rogare aliquid, rogare aliquid, obtundere aliquem rogando, expetere aliquid scire, desiderare ab aliquo rationem rei, consumere tempus percontationibus, expiscari ex aliquo, expiscari aliquid ab aliquo, uti quaestio nis genere, pungere interrogatiunculis, captiosè minutatim interrogare, acutè rogare, perliteras sciscitari, interrogare semel, breviter, saepe, ordine, vicissim, Exquirere alicujus sententiam, voluntatem, judicium, Rogare te unum volo, Est quod volo exquirere ex te. Quaeso quod te percunctabor, ne id te pigeat proloqui, Quæro te hanc rem, quaero te de hac re, quaero hanc



## De Responsione.

tem abs te, exte, Percontationē facere ex aliquibus, scrutari omnia, sciscitari, leve quid & nugatorii.

Mit Fragen etwas heraus bringen / Elicere sententiam alicujus interrogando, Extorquere, eripere alicui orationē ex ore, reperire percontationib9, invenire aliquid ex aliquo, scire aliquid ex aliquo.

Eine Frage verwerffen / Infirmare quaestionem, profligare, rejicere, extermiare quaestionem, occurrere quaestionibus.

### Umb Antwort anhalten.

Instare interrogationi, vel interrogatione, urgere aliquem ad responsionem.

## De Responsione.

### Antwort.

Responsio, responsum, gravitas, contumacia responsi.

Epith. Responsum praeclarum, aliquo dignum, alicujus sapientia dignum, superbum. Responsa vera, apertissima, verissima, accommodata, firma, acuta, acutē, Responsio brevis, inimica.

### Antworten.

Respondere, referre, referre simpliciter, Respondere ad rogatum, ad interrogata, Explicare quaestiones, quaestionem solvere, dissolvere, Dāre, reddere responsum, Respondere verbum, surgere ad respondendum, Proloqui verbū, Responsum satis est ab eo de hac re, respondere ad ea quae quaesita sunt, respondere ad singula, respondere literis, & ad literas, rescribere ad ea quae quaeruntur, Nihil habeo, quod rescribam tuis literis, nihil est quod respondeā, hoc volo ipsi responsum, reni-

## De Responsione.

743

dens inquit, ad ea rex placidē & benignē verba facit, rependere assatim verborum, Respondere copiose, cumulatē ad omnia, satis, dilucidē, constanter, benē, rectē, quā commodissimē, honestē, honorificē, planissimē, verissimē, consideratē, argutē, diligentissimē, acutē, constanter, liberalissimē, graviter, nō gravatē, libentissimē, perbenignē, facillē, venustissimē, humanissimē, minis vehementer, audacter, confidentissimē, amicē, demissē, suppliciter. Nugatoriē, captiosē, superbē, ferociter, impudenter, tristius, absurdē, asperē, malē, improbiissimē, ineptē, Ineptē sciscitanti inepte respondendum est, simpliciter referre.

### Widerpelfern.

Responsitare, responsare, obstrepere, obmurmurare, reclamare, refragari, repugnare, contradicere, obloqui, verborum assatim rependere.

Du antwortest nicht recht / du antwortest nicht auff das / das ich dich frage.

Aliter respondes ac rogo. Non respondes ad ea, quae quaesita sunt. Ego de aliis loquor, tu de cepis respondes, non convenienter respondes ad interrogata, aliud quāro aliud respondes, respondes absurda, quae respondes ad re non pertinent.

### Antwort bekommen.

Ferre, aufferre, referre responsum ab aliquo.

Mit der Antwort zu frieden seyn.

Probare, responsa, acquiescere, non

# 744 De Disputatione.

non commoveri responso, grati  
est mihi responsum.

Es darff keiner Antwort.

Non necesse est respondere ad  
hanc rem, non indiget res respon-  
sione, indignum est responso.

## De Disputatione.

Disputation/Wortgezäncke/  
Unterredung.

Disputatio, disquisitio, Ars, via,  
artificium, scientia, ratio, pru-  
dentia disputandi, nobilis inge-  
nii doctrinaq; contentio, verbo-  
rum pugna, conflictus, confi-  
ctationes, contentiones, alterca-  
tio.

EPITH. Longa, satis litigiosa,  
copiosa, abstrusior, unius diei,  
simplex, acris disputatio. Dispu-  
tationes in omnem partem diffu-  
sa; infinitae, concertationum ple-  
nae, eruditae, eruditissimae, ele-  
gantes, ancipites, splendidae, sub-  
tiles.

Ust in der Disputation.

Argutia, strophæ, tergiversatio,  
ambages, vafricies.

Ein Disputator/Unterredet.

Disputator, disputans.

EPITH. Subtilis, vehemens, a-  
cutè disputans, diligens, promptus,  
clemens, quietus, facetus, versu-  
tus, vaser, pertinax, perpugnax,  
probatu in certamine.

Etliche anstellen zum Dispu-  
tiren.

Inducere, facere aliquos dispu-  
tantes.

Eine Disputation anfangen.

Accedere, aggredi, ingredi di-  
sputationem.

Ust zum Disputiren haben.

# De Disputatione.

Delectari disputatione, incum-  
bere in disputationes.

Disputiren/sich unterreden/Collo-  
quium, Gespräch halten.

Disputare, disserere, conferre  
sermones, altercari, contendere,  
philosophari, versari in re difficili  
ac multum ac saepe qualita, qua-  
rere aliud ex alio, congregi cum  
aliquo, contendere inter se ver-  
bis, altercatio orta est inter alie-  
quos de realiqua, Est disputatio  
inter nos, uti disputatione, habe-  
re disputationem, altercationem,  
consumere tempus vel diem di-  
sputatione, altercatione, digladi-  
atur inter se de tricis, summa con-  
tentione disputare, de hac re ser-  
ram inter se reciprocant eruditi,  
Disputare benè, malè, subtiliter,  
multum, multis, pluribus, copio-  
sè, fusè, liberè, variè, optimè, res-  
tè, commodè, præclare, elegan-  
ter, splendide, prudenter, erudi-  
tè, acutè, doctè, argutè. Studiosè,  
enunciatè, accuratè, diligenter,  
amanter, liberius, facilius, auda-  
cius, palam, severè, acerrimè, ini-  
micissimè, infestissimè, inscitè,  
lentiùs, timidè, temerè, negligen-  
tiùs, jejunè, exiliter, leviter, tenui-  
ter, verbotenus, separatim, co-  
ram, subito, diu, quotidie, perpe-  
tuà oratione.

Den statum in der Disputation  
endern.

Commovere, convertere cor-  
nuia disputationum.

Einen vberwinden im Dispu-  
tiren.

Irretitum tenere laqueis dispu-  
tationum, vincere pertinaces.

In einer Disputation seyn.

Interesse



## De Imitatione.

Interesse, adesse. disputationi, disquisitioni, operam dare sermone, disputantium, audire studiosè disputantes.

Nicht gern disputiren.

Desugere disputationes; abesse ab altercationibus.

Durch Disputation wird die Sache verbündelt.

Disputatione frangitur & extinguitur res.

Widerpart Haltung.

Contradictio.

Widerpart/Contradicens, contrarius.

Widerpart halten.

Contradicere, adversari.

## De Imitatione.

Nachfolgung.

Imitatio, imitatio depravata, periculosa, æmulatio.

Ein Ding dem man folget.

Imitabilis, imitandus.

Ein Nachfolger.

Imitator, imitatrix, æmulator, sectator, affectator, imitator factus, temerarius, inconsideratus. Tacitus est maximus affectator Salustii.

Einem ein Exempel geben nachzu- folgen.

Deducere aliquem ad imitationem paternæ constantiæ, revocare aliquem ad exempla virtutis paternæ, proponere alicui exemplar.

Einem nachfolgen / einem etwas nachthun / einem nacharten.

Imitari, æmulari, contendere ad imitationem, versari in alicujus rei imitatione, Exemplum habere, sequi, persequi mores alicujus, exprimere vitam alicujus, simulare aliquid imitatione, esse, exi-

## De Imitatione. 745

stere imitatore, affectatore alicujus, non magnopere imitari, Studiosè, perverse, fallaciter imitari, exemplum petere, proponere sibi, proponere sibi aliquem imitandum, eodem itinere gradi quo Cicero olim, progredi ad alicujus exemplum, persequi alicujus vestigia pro virium suarum modulo, sequi in aliqua re Philosophos, æmulari alicujus industriam. Se componere ad alicujus imitationem. Cicero Platonem sequebatur, Platoni tribuebat plurimum, Platoni plane credebatur, ut oraculo credebatur, errare cum Platone malebat, quam cum aliis bene sentire. Cicero Platonem spectabat, imitabatur, ad ejus gloriam exequendam magna industria contendebar, Optimum omnium sequebatur & propositum sibi habebat, cupiebat se similem Platonis. Sermo ostendit eum versatum in bonorum scriptorum lectione, assert hoc haustum ex veterum fontibus; appareret id è priscis illis esse imitatum & effectum. Cicero multas loquendi formulas à Trentio desumptas in sua scripta transtulit, formulas à Terentio acceptas in suum usum transtulit.

Wol imitiren / recht nachthun.

Consequi, exprimere aliquid imitatione, feliciter exprimere, mirifice, perfectè imitari. Respondet filius paternæ gloriæ omni ex parte, Poetam hunc feliciter expressit.

Zu sehr imitiren / einem etwas aufstellen.

Epistolam hanc totam ex Cicero-

nemutuatus est, hujus epistolæ bonam partem transcripsit ex Cicerone, Eusebius ex Africano omnia in suum librum transfudit tanta securitate, ut ore Africani loquatur, verba ipsa Africani observet, nihil denique boni ibi reposituerit, quod lege Atiniâ ei Africanus condicere non possit.

### De Examine.

#### Probierung/Examen.

Examen, investigatio rei, periclitatio.

#### Examen in der Schuel.

Tempus agendi delectum ingeniorum, tempus periculum faciendi puerorum eruditionis.

#### Examiniren in der Schuel.

Agere, habere delectum ingeniorum, expiscari alicujus ingenium, periculum facere puerorū eruditionis.

#### Nach der Kunst regulirens/ examiniren.

Ad examen artis exigere, redigere, ad artem redigere, revocare. Inspicere, explorare & excutere aliquid diligentius. Ad Ciceronis auctoritatem tanquam ad Lydiū lapidem omnia sunt examinanda, examinare pondera verborū.

Examinare rem dicimus, non examinare Petrum, Paulum, &c. dicimus tamen examinare Candidatos, hoc est, explorare & excutere doctrinam & mores candidatorum, aliquē intrōspicere penitullimē.

#### Sich selbst präsen.

Examinare & explorare suam conscientiam, in seipsum diligenter inquirere.

#### Versuchen/Probiren.

### De Experientia.

Novum experiri calamum, probare, explorare calamum, animum tentare, periculum facere alicujus rei, periclitari rem, experiri cum periculo; Tentare, periclitari fortunam.

### De Experientia.

#### Erfahrung/Übung/Gebrauch.

Experientia, experimentum, mirificus usus rerum, insignis & illustris rerum usus, multarum rerum usus, longinqui temporis usus, maximum experimentum, longinqui temporis periclitatio, quotidianus usus.

#### Geübet seyn/viel erfahren haben.

Valere, antecedere, usu præditum, ornatū esse usu, homo plurimarum rerum usu spectatus, præditus usu, exercitatione, in barbari usu, superiori usu, peritus ad usum ac disciplinam, peritus rerū & exemplorū & omnis vetustatis, & maximarum rerum, perdoctus rerum varietate & usu, non rudis, usus ipsi accessit, coepit aliquid experiri, animus vocalluit usu, potest conferre usum & scientiā ad rem.

#### Einen auff die Erfahrung weisen.

Excitare aliquem ad experientiam, deducere aliquem ad rerū usum, docere aliquem usum.

#### Erfahrung/durch Übung lernen.

Experiri, cognoscere experiendo, vagari in rebus & usu. Notare, animadvertere, discere usu. Percipere utilitatem aliquam longi temporis usu & periclitatione, perdiscere hoc esse verum, experiri, discere suo malo, periculum alicujus rei facere, usu comperire, ad discere, discere, habere.

Die



## De Exercitatione.

Die Erfahrung lehret viel.

Experientia magistra est multarum rerum, Multa discuntur, percipiuntur ab experientia, Multarum rerum scientia, cognitio, intelligentia, doctrina capitur, sumitur, hauritur ab experientia & usu. Multa cognoscuntur experientiâ duce. Multarum rerum magister est usus, multa docet, ostendit, patefacit, Ad multarum rerum scientiam viam aperit usus. Erudimur valde, instruimur, expolimus, ex ignorantia tenebris educimur, ad scientiam multarum rerum pervenimus experientiâ duce, Multarum rerum scientiam consequimur, experientiam secuti, experientiâ docti, experientiâ magistrâ, usus rerum hoc docet, dies multa affert, Vita longa ususque docet, vetustas affert scientiam in observatione longinqua. Compertum est, perspectum est crebra animadversione.

Man sithet es täglich.

Videre licet, videre est, obvium hoc est quotidie, experientia testatur, quotidie videas, cernas.

Unerfahrenheit.

Ignorantia, inscitia, imperitia.

Unerfahren/ ungeübt.

Rudis, ab usu rerum imperitus. qui experientiâ caret, usum rerum ignorat, non satis in tractandis rebus versatus, nullius experientia, usu minimè doctus, usu expertus, rudis in rebus, tanquam novus hospes, planè peregrinus, parùm versatus in rebus, rerum insciens, ignarus, expertus, qui experientiâ vacat, res non tractavit, usum rerum non habet, peregrinatur in rebus.

## De Experientia.

747

### De Exercitatione.

Übung.

Exercitatio, tractatio, habitus, Consuetudo, consuetudo & exercitatio, Exercitatio & usus quotidianus.

ΕΡΗΤΗ. Exercitatio maxima, multa, plurima, modica, summa, honesta, egregia, laboriosa, ludicra, campestris, Exercitationes crebrae, magnae, assiduus usus, assiduitas exercitationis, mediocritas exercitationis.

Geübt.

Exercitatus, exercitus, versatus in aliqua re, consuetus, suetus, assuetus, Assuefactus, In magna varietate multum versatus, in primis exercitus, valde exercitatus, satis exercitatus, habens usum, qui usui valet, nactus est consuetudinem, obduraui consuetudine.

Es bedarff Übung.

Indiget hæc res exercitationis plurimæ, desiderat usum & exercitationem, eget exercitatione.

Einen üben.

Exercere aliquem in aliquem morem, Adducere, deducere, inducere aliquem ad consuetudinem, imbuere consuetudine, assuefacere exercitatione, continere aliquem in exercitatione.

Ein Ding üben/sich üben.

Exercere, tractare, terere aliquid, subire usum, dare se in exercitationem rei, capere exercitationem, Suscipere, adhibere exercitationem, uti exercitatione, versari non mediocriter in exercitatione, augere exercitationem, multos annos aliquid exercere, in una re totam mentem, versari, in una

Bbb 2

re

748 *De Exercitatione.*

re omni mente, cogitatione, cura-  
que versari, gravi iudicio mul-  
tâque arte se exercere, non me-  
diocriter versari in aliqua re, om-  
ni tempore versari in re, quo-  
tidie se exercere, proponere sibi  
exercitationem, iactari in re ali-  
qua, instituto suo uti, institutū  
suum tenere, servare, ad institutū  
redire, reverti, in institutū  
manere, Multum studii, laboris,  
diligentiæ, industriæ, operæ ad  
aliquam rem conferre, versari in  
aliqua re & ingenio & industriâ,  
Exercere se vehementer, vehe-  
mentissimè, studiosè, diligenter,  
diligentissimè, accerrimè, stu-  
diosissimè.

*Durch Übung etwas lernen.*

Exercitatione aliquid compa-  
rare, adjuvari exercitatione, au-  
gere aliquid exercitatione, con-  
sequi aliquid exercitatione, ex-  
ercitatione rei assuescere ad ali-  
quid, exercitatio prodest.

*Übung lehret alles.*

Exercitatio plurimum pro-  
dest, Maximam vim habet assi-  
duitas, usus optimus omnium  
rerum magister, fabricando fa-  
brilis ars discitur, multis ictibus  
dejicitur quercus.

*Übung unterlassen.*

Relinquere exercitationes, de-  
serere studium, abstrahi ab exer-  
citatione à Decedere, discedere,  
recedere, consuetudine, exer-  
citationem rei alienius perdere.

*De Peregrinatione.*

*Wanderschaft.*

*De Exemplo.*

Peregrinatio, peregrinatio  
molesta, tempus peregrinatio-  
nis, peregrinatio longinqua.

*Bündel/ Sarcina, sarcinula,*  
*pera.*

*Wandern.*

Peregrinationes longinquas  
suscipere, in alium orbem dele-  
ri, sustentare se in externa natione  
versari peregrinum in aliqua re-  
gione.

*Fremder/ Ausländischer.*

Peregrinus, extraneus, adve-  
na, alienigena, exterus.

*De Exempia.*

*Exempel/ Vorbild.*

Exemplum, exemplar, docti-  
mentum, specimen, typus, factū  
ex antiquitate repetitum.

*Erst:* Exemplum honestū,  
clarum, grave, præclarissimum,  
mirabile, illustre, insigne, ma-  
lum, perniciosum, notum, mu-  
tum, domesticum, externum,  
vetus, novum, antiquum, recondi-  
tum, spirans, ratissimum, æ-  
ternum.

Exempla maxima, antiqua,  
multa, plurima, quàm plurima,  
mirifica, insatiabilis copia. ex-  
emplorum.

*Ein Exempel suchen.*

Quærere, conquirere, petere  
alicunde exempla, expetere, ra-  
petere exemplum.

*Einem gut Exempel geben.*

Præire alicui exemplo, Præ-  
bere, suppeditare, dare exemplū  
esse alicui exemplo, submini-  
strare exemplum, copiam exem-  
plorum,



## De Exemplo.

plorum, Incitare aliquem exemplo ad aliquid animi propositum, statuere documentum, Relinquere, prodere, proponere, edere exemplum, nocere exemplo.

*Ein Exempel nehmen / etwas ihm zum Exempel setzen.*

Capere documentum, sumere exemplum, capere, petere exemplum, proponere sibi exemplar, Constituere proponere sibi imaginem alicujus, periculum ex aliis facere, Nolle, habere, eligere, intueri exemplum, uti exemplis, hoc est mihi exemplo, hoc est mihi exemplum, ex aliis capere exemplum, inspicere vitas aliorum tanquam in speculum, capere de aliquo exemplum, aliorum exempla me docent, dare possum hujus rei exempla.

*Einem Exempel folgen / etwas nach ihm.*

Sequi, imitari exemplum, alicujus exemplo aliquid facere, renovare alicujus exemplum, facere aliquid ad exemplum alicujus, exemplar exprimere, ponere sibi ante oculos aliquem, proponere, constituere sibi ante oculos exemplum, imaginem, Hoc non est meum exemplum, id est non primum fui, qui hoc fecit.

*Etwas mit Exempeln be-  
weisen.*

Confirmare, docere repetitis ex veterum memoria exemplis. Exemplum ponere, apponere, supponere, proponere, copiam ex-

## De Inscitia.

749

emplorum refellere aliquid magis quam argumentis, Proferre exempla vetera, aliena, recentia, adjungere exempla rebus, Revocare aliquem ad exempla veterum, Repetere auctoritatem ab ultima antiquitate, illustrare aliquid vita & factis sum morum virorum, Exemplum hoc non videtur prae-tereundum, Exempla sequuntur ex eorum numero, opponuntur exempla, collectis exemplis patefacere, Liquidò constat hoc exemplis, exponere aliquid exemplis, illustrare, exornare aliquid copiam exemplorum insatiabili, docere aliquid exemplis.

*Als zum Exempel.*

Exempli causam, gratiam, loco, verbi gratiam, ut puta, ut ecce, veluti, ut non longe abierimus.

## De Inscitia.

*Ungechickigkeit / Ungelehr-  
heit.*

Barbaries, inscitia, inscientia summa, ignorantia, seculum in eruditum, inficetum.

*Ungelehrt / der nichts gelernt  
hat.*

Indoctus, ineruditus, illiteratus, idiota, iners, rudis, inscius, ignarus, imperitus, agrestis, barbarus, Tam indoctus, ignarus, planè indoctus, admodum indoctus, omnino rudis, omnium rerum ignarus, rudis & inscius, nullo literarum cultu politus, morum incivilitatem cum summa literarum imperitia conjungit. Parum est & à doctrina & à

Bbb 3      iudicio

judicio parat<sup>9</sup>, omnis eruditio-  
nis expert, literas nesciens, ho-  
mo sine ingenio, sine literis, ho-  
mo communium literarum & po-  
litoris humanitatis, expert, plu-  
beus, omnium rerum imperitis-  
simus, maximè rudis, maximè  
inscius, cujus ignorantia, insci-  
tia, inscientia summa est, omnes  
vincit inscitiâ, non invenias in-  
scitiâ ei parè, omnia eum latent,  
nihil prorsus novit, nullam par-  
tem doctrinæ tenet, alieno inge-  
nio, alienâq; linguâ ad omnia u-  
ti necesse habet, ejus animus ca-  
ret doctrinarum luce. Græcarû  
literarum rudis, indoctus Græ-  
cè, græcæ linguæ omninò igna-  
rus, Rudis artium, rudis in arti-  
bus, rudis ad bella, non eruditus  
artibus, nullâ cognitione rerum  
ornatus, ignar<sup>9</sup> omnis eruditio-  
nis, rudis omnium rerum igna-  
rusque, parum ille philosophus  
est.

Er war nicht sonderlich  
gelehr.

Literas vix attigerat, gustave-  
rat, literas à limine salutaverat,  
abditis literarum fontibus aut  
nihil aut parum hauserat, lite-  
ris erat mediocriter, leviter, vul-  
gariter, non admodum, haud sa-  
tis, haud multum eruditus, in-  
stitutus, instructus, planè, perfe-  
ctè, absolutè, exquisitâ quadam  
ratione, excellenter, egregiè,

præclarè literatus non erat, lon-  
gè aberat à perfecta literû scien-  
tiâ, Reconditæ, exquisitæ, singu-  
lares, egregiæ in illo literæ non  
erant, vulgares in illo literæ  
erant, Literas non planè nove-  
rat, parum in via literarum pro-  
cesserat, in margine adhuc & fi-  
nibus Latii hæret.

Ungelehrt seyn.

Expertem, ignarum esse do-  
ctrinæ, eruditionis, nescire lite-  
ras humanitatis, Sine literis, er-  
uditione, humanitate esse, ne pri-  
moribus quidem labris attigisse  
literas, hæc illum fugiunt.

De Libris.

Schrift.

Scriptum, scripta.

Verzeichniß / Literæ, mo-  
numenta.

Ein ganz Werck / Opus, cor-  
pus.

Ein Buch.

Liber, libellus, volumen,  
codex.

Geschrieben alt Buch.

Manuscriptum, monumen-  
ta manuscripta.

Tafel / Tabula, tabella, al-  
bum.

Schreib



*De Libris.*

**Schreibtafel.**

Pugillares, membrana deletitia, lituraria.

Parent / Pugillar bipatens,

**Gedächtniß Buch.**

Commentarius, commentarium.

**Jahr Buch.**

Codex exceptorius, collectioneorum libellus.

**Denckbüchlein / Hand Buch.**

Diarium, ephemeris.

**Denckzettel.**

Hypomnemata, libellus memoriae, memorialis.

**Schmerbuch Sudelbuch.**

Adversaria, tabellae tumultuarii opera perscriptae.

Register / Catalogus, index.

**Auszug.**

Epitome, compendium, brevium.

Original / Archetypus, autographum.

Schreibbüchlein / Codicilli, ceratae tabulae.

Messbücher / Libri sacri, rituales, libri liturgiae.

Reisebuch / Itinerarium, Hodæporicum.

*De Libris.*

751

Stammbuch / Album amicorum, liber  $\mu\lambda\acute{\upsilon}\chi\epsilon\gamma\ \Theta\ \Phi\iota\lambda\omicron\mu\eta\sigma\iota\ \Theta$ .

Schmeheschrift / Invidia, charta dentata.

Ordnung des Wercks / Cōtextus.

Ein Theil der Bücher / Tomus.

Ein Capitel / Caput, capitulum.

Ein Theil / Pars, sectio.

Ein Absatz im Druck / Paragraphus.

Ein Defect / Lacuna.

Ein gemeiner Locus, Locus, magnus late patens, locus philosophiae gravis, necessarius locus.

Einen Locum tractiren.

Exponere, tractare, absolute locum, partes, locus hic breviter tangitur, praetermittitur, relinquatur.

Ein Quodlibet / Collectanea, analecta.

Kurze Anleitung / Institutiones, introductiones, Haggoge.

Handbuch / Enchiridium, manuale.

Der Ubergang am Buche / Involucrum, operculum, involucrium de pelle ovina, suilla.

In Pergament gebunden / Involucrum membranaceum.

**Bucel / Umbilicus, uincinoli**  
angulares.

**Damit man das Buch auffbe-**  
**hält / Retinaculum.**

**Buchkasten / Libraria, Scrin-**  
**ium, scrinium librarium, reposit-**  
**orium, foruli.**

**Bücherstube / Librey.**

**Bibliotheca, libraria.**

**EPITH.** Bibliotheca mirifica,  
referta libris, vetus, pulcherri-  
ma, augusta, magna, permagna,  
Instructa optimorum librorum,  
signorum, numismatum veterū,  
ceterorumque antiquitatis mo-  
numentorum copiā, bibliotheca  
multorum librorum, biblio-  
theca fraude exhausta & exina-  
nita.

**Eine Librey anrichten.**

Concinnare, instruere, insti-  
tuere bibliothecam, sumus  
suppeditare ad ornandam bib-  
liothecam.

**Ein Buch auffthun / Explicare**  
**librum.**

**Ein Buch zuthun / Complica-**  
**re, claudere librum.**

**Diß Buch ist in der Librey.**

Asservatur hic liber in hac  
bibliotheca.

**In der Librey seyn vnd stu-**  
**dieren.**

Abdere se in bibliothecam,  
federe in bibliotheca libris cir-  
cumfatum, excutere veterum  
bibliothecas.

**Ein Buch / Liber, volumen,**  
**scriptum, commentarius, ad-**  
**versaria, annales.**

**EPITH.** Volumen maximum,  
maximum, magnitudo volumi-  
nis, novum volumen, peranti-  
quum volumen.

**Liber, libellus, liber parvus,**  
gratissimus, in hoc abditarum,  
retrosarumque rerum, exuberri-  
mis philosophiæ fontibus han-  
slarum tractatio cōtinetur. Scri-  
pta multa, multitudo scriptorū,  
præclare scriptum, meditatū,  
cogitatū, plenum prudentiæ,  
politū, absolutū, subtilitas &  
elegantia scriptorum, lectio-  
dignum, leviora scripta, Græca,  
latina scripta, commentarii infi-  
niti, commentaria corrupta, cō-  
mentitia, publica, privata per-  
fectum commentariolum, Mo-  
numenta gravissima, certissima,  
Græca, Latina, antiquissima, se-  
piterna, Adversaria menstria,  
negligenter scripta, fides, vis au-  
toritas adversariorum, Annales  
jucundi, novi, veteres, vetustas  
annalium.

**Ein Buchschreiber / ein Autor,**  
**Scriptor, autor, magister.**

**EPITH.** Major, bonus, optimus,  
idoneus, præstans, politus, poli-  
tissimus, ornatissimus, venustis-  
simus, subtilis, elegans, luculen-  
tus, locuples, locupletissimus,  
gravissimus, ferreus, malus, an-  
tiquus, vetus, pervetus autor,  
scriptor, magister, Boni, probati,  
ntiles autores, commoditas, bre-  
vitas scriptoris, Eruditus & scri-  
ptis editis nobilis. Quid Plinio  
in epistolis limatiūs: aut Seneca

gravius



magnum,  
o volumi-  
peranti-

er parvus,  
ditatum,  
exuberri-  
bus hau-  
etur, Scri-  
ptorū,  
ditatum,  
udentia,  
bilitas &  
lectione

a, Græca,  
tari in fi-  
upta, cō-  
ata per-  
um, Mo-  
reissima,  
ima, sem-  
instrua,  
es, vis, au-  
Annales  
vetustas

a Autor,  
ster.

optimus,  
us, poli-  
venustis-  
tuculen-  
issimus,  
alus, an-  
s autor,  
probat,  
itas, bre-  
s & scri-  
d Plinio  
t Seneca  
gravius

gravius? aut Cicerone in omni  
genere perfectus? Salustius ac-  
curatus cum primis homo, præ-  
stantissimi omnis ævi scriptores,  
reliquit nobis monumenta in-  
genii sui plurima & pulcherri-  
ma, In scriptis ejus apparent ex-  
pressæ excellentis ingenii, exi-  
miæq; probitatis notæ, tuentur  
sepe ejus libri utilitate, ne negli-  
gantur.

Nicht ein guter Author, nicht ein  
guter Buch.

Satius est nihil agere, quàm  
hisce legendis operam perdere,  
Recentiorum scripta, tanquam  
vina levia, quâdiu mustea sunt,  
ipso novitatis sapore placent,  
absurda scribere.

Ein Buch das falsch vnd unfleissig  
geschriben wird.

Archetypus minùs luculentè  
est exaratus, ascriptionibus &  
insertionibus chartarum inter-  
polatus, Magna est in veterum  
scriptis & depravatio & difficul-  
tas, Multa vel temporum vel ho-  
minum culpâ in veterum scrip-  
tis corruptè & depravatè legi-  
tur, Liber de pravatus, multat-  
us, non integer, mendosus, men-  
dis scatens, refertus mendis,  
mendosè impressus, mendosè  
scriptus.

Ein Buch schreiben oder Bücher  
schreiben.

Instituere opus, tabulas, De-  
scribere, conscribere, scriptiare  
aliquid, appellere animum ad  
scribendū, applicare se ad scri-

bendam historiam, conferre oc-  
cium ad scribendum, conferre se  
ad studium scribendi, consume-  
re ocium in scribenda aliqua re,  
texere opas, facere, conficere, ef-  
ficere volumen, commentarium,  
Perficere, absolvere commenta-  
rium, confectio libri, scribere  
codicem, librum, componere li-  
brum, Luubrare, texere opus,  
opusculum, perpolire librum,  
apparatis verbis cōponere, scri-  
bere commentarium in aliquem  
librum, Illustrare veterum li-  
bros, Librum contexere, spero  
me aliquid novi hisce diebus e-  
dolaturum, alta meditor, quæ  
cogito procudere, elaborare,  
quod & sibi gloriæ & posteris u-  
sui sit, exornare scriptum, Excu-  
dere aliquid quod sibi ornāmē-  
to, aliis usui, aliis oblectationi  
sit, Scribam qualiacunque pote-  
ro, et si egrégium à me expectari  
non potest.

Du schreibest gute Bücher.

Scribis egregiè, scribendi lau-  
de excellis, subtiliter & elegan-  
ter scribis, ita scribis, ita verfaris  
in scribèdo, ita te in optima scri-  
bendi ratione exerces, ut excel-  
lat tua industria, scribis ut pau-  
ci, propriam quandam laudem  
in scribendo consequeris, præ-  
clara sunt quæ ingenio studioq;  
paris, quæ tua parit industria,  
mirabiles sunt, minimè vulga-  
res ingenii & industriæ tuæ fru-  
ctus. Semper aliquid ex te pro-

mis, quod alios delectet, te ipsum laudibus illustret.

*Man hält viel von deinen Büchern.*

Libri tui omnibus vigent, egregia de tuis libris opinio est, existimatio est, Præcarè de tuis libris omnes existimant, sentiunt, judicant, Tui libri magno apud omnes in honore sum omnium judicio probantur, laudibus ac testimoniiis ornantur, in manibus sunt, in manibus habentur, manibus teruntur, sinu vorentur, circumgestantur, circumferuntur, assidue tractantur, diligenter evolvuntur, accuratè ac studiosè lectitantur.

*Die Alten haben wol von der Tugend geschrieben.*

Ita veteres de virtute scripserunt, ut in libris eorum singulis eniteat, eluceat, emineat, excellet industria, Præclara sunt à veteribus ad benè vivendum scripta de virtutis præstantiâ traditâ, prodita, memoriæ mandata, monumentis literarum consignata, scriptis explicata, consignata chartis, tradita literis, prodita literis, mandata, consignata, commendata, comprehensa, expressa, explicata.

*Alles in ein Buch bringen.*

In unum volumen congere, redigere, unum volumen ex omnibus conficere, efficere orationes, quæ dispersæ & errantes vagabantur aut neglectæ in adversariis jacebant, in unum corpus collegi.

*Ein Compendium, Auszug machen.*

Ex veterum scriptis excerptare, quæ utilia sunt, eaq; in unum corpus, relectis cæteris ordine digerere, ut studio forum labor minuat & levetur.

*Ein Buch publiciren / lassen aufgehen.*

Edere librum, dare foras scripta, emittere, in lucem proferre, evulgare, divulgare librum, liber excidit mihi, referre opus in apertum, in publicum emittere, Passus sum extare meas epistolæ, typis descriptum librum emittere, passus sum exire in vulgus, volui hunc mei laboris fructum in hominum manus pervenire, Liber exiit mihi è manibus, antequam judicio meo satis probaretur, nihil simile exiit, in publicum prodiit, Profer in publicum quæ notasti, & laboris tui fructum cum cæteris, anti-quâ illâ naturæ & humanitatis lege communica.

*Einem ein Buch zuschreiben.*

Dicare alicui librum ex more, deferre alicui amico suæ sortis munusculum librarium, mittere ad aliquem opus, honorificè alicujus appellatione scriptum aliquod exornare, inscribere alicui opus, vigilias suas alicui dicatas velle, inscribere alicui suum librum & quasi cōsecrare, tu potissimum idoneus visus es, in cuius patrocinio & autoritate hic liber conquiesceret, testatam hic



## De Libris.

ſce munuſculis volo magnitudinem obſervantiæ erga te meæ.

### Wider einen ſchreiben.

Stringere ſtylum in aliquem, invehi in aliquem ſcriptis, orationem contorquere in aliquem, impetere aliquem calamo, ſcribere in aliquem, oppugnare aliquem ſententiam ſcriptis.

### In Büchern nachſchlagen / nachſuchen.

Replicare annalium memoriam, repetere aliquid ex literarum monumentis, quærere ex monumentis, Tabulas conquire, eruere, excitare ex annalium vetuſtate, & monumentis.

### Etwas in Büchern finden / es ſiehet in Büchern.

Invenire, aſſequi aliquid ex tabulis, reperire in commentariis, eſt in commentariis, Extant ſcripta, res extat in literis, in annalibus, conſtat ex literis, continetur literis, voluminibus, habetur res in libris, Libri docent hoc, ſcripta indicant, Demonſtratur, planum eſt, comprobatur literis, Patet, expreſſum eſt in tabulis, Scripta illud declarant, apparet ex ſcriptis, teſtari poſſum hoc monumentis, confirmant hoc codices, in codice cõgeſtum aliquid habere.

### Die Bücher fälfchen.

Eximere, tollere, evellere aliquid de tabulis, libris, reſignare fidem tabellarum, pervertere, corrumpere, commutare ſcripta, tabulas, Ex codice delere,

## De Typographia. 755

Delere, obliterare literas, litteram inducere, expungere, eradere literas.

### Die Bücher kommen umb.

Chartæ vel libri obſoleſcunt, intereunt, depereunt, Sic perdere, cõbuerere annales, Vulcano vel tardipedi Deo tradere.

### Argument oder Inhalt einer Schriſt.

Argumentum, materia, materies, in finita, bella, vera, ſumma, probabilis, permiſta, conſuſa, communis materia.

### Hauptpunct / Caput, ſumma.

### Einem eine Materien geben.

Proponere argumentum, ſubjicere materiam, componere argumentum, dare, præbere aliqui argumentum, materiam.

### Diß iſt die Summa / Concluſion.

In hac conſiſtit ſumma rei, Summa earum rerum hiſce verbis continetur, Dicere, exponere, explicare ſummam rei, referre ad unam ſummam, breviter & ſummatim dicere, colligere de quibus dictum eſt, ſummatim aliquid exponere, capita rerum repetere, ſuſius ſparſumq; dicta repetere breviter.

## De Typographia.

### Buchdruckerey.

Typographia, Calcographia, ars excuſoria.

### Ein Buchdrucker.

Typographus, Calcographus, excuſor,

786 *De Typographia.*

*Ein Buchdrucker.*

Excudere, imprimere librum,  
typis describere, Librariis ali-  
quid permutare, operarii hoc u-  
no die describere possunt.

*Es ist falsch gedruckt.*

Multa peccarunt hic librarii,  
multa sunt librarium errata,  
admodum multæ sunt librario-  
rum menda, mendosè hic liber  
impressus est, nollem tot men-  
das librariis excidisse.

*Druckergesellen/Operarii, ope-  
ra typographica.*

*Seher/Compositor, tactes, col-  
locator, typotheta*

*Drucker/Impressor.*

*Pressenmeister/Preli moderator,  
dispositor.*

*Vollemmeister/Moderator pilæ.*

*Der den Druck liest/Leſtor.*

*Der den Druck corrigiret/Corre-  
ctor.*

*Schmuckbube/Mediaſtinus puer,  
famulus.*

*Schrift/Typi, characteres, typi  
elegantessunt, magna est ele-  
gantia typorum.*

*GroßBersal/Typus titularis.*

*KleinBersal/Majuscula Biblio-  
rum antiquorum.*

*Bibel Antiqua/Typus Bibliorum  
antiquorum.*

*Canon Deutsch/Canonicus Ger-  
manicus.*

*Deutsch Textschrift/Typus tex-  
tualis.*

*Bibelschritte/Typus Biblicus.*

*Canon/Canonicus major,*

*De Typographia.*

*GroßBibelschritt/Typus Bibli-  
cus grandior.*

*MittelBrotur/Media fractura,  
Mittel Schwabacher/Media ſua-  
bacensis.*

*Cicero Fractur/Ciceroniana fra-  
ctura.*

*Klein Schwabacher/Minor ſua-  
bacensis.*

*Fractürlein/Fractiuncula,  
lateinische Schrift/Typi chara-  
cteres Latini.*

*Text Antiqua/Textualis anti-  
qua.*

*Große Curſſſ/Grandior cursiva,  
Bibel Antiqua/Biblicus anti-  
quus.*

*Mittel Antiqua/Medius anti-  
quus.*

*Mittel Curſſſ/Medius cursivus,  
Cicero Curſſſ/Ciceronianus cur-  
sivus.*

*Cicero Antiqua/Ciceronianus  
antiquus.*

*Garmund Antiqua/Garamun-  
dius Antiquus.*

*Petit Antiqua/Parvus antiquus.*

*Mittel Græcum, Medius Græcus.*

*Cicero Græcum, Ciceronianus  
Græcus.*

*BuchKasten/Capsa libraria.*

*Kastengeſtelle/Capsæ ſulcrum.*

*Schriftkasten/Loculamenta li-  
terarum, foruli.*

*Format/Forma, typus.*

*Winkelſtaden/Gnomon.*

*Retackel/Retinaculum.*

*Viſſer/Viſorium.*

*Preß/Prelum, prelum typogra-  
phicum.*

*Spindel*



## De Tyhographia.

Spindel/Trochlea.  
 Mütterlein/Cochlea.  
 Pengel/Lectis, succula.  
 Büchß an der Spindel/Theca tro-  
 chlea.  
 Ziegel/Tigellum.  
 Wand/Tignum.  
 Wandholz/Succula.  
 Fundament/Fundamentum.  
 Karren/Carrus.  
 Deckel/Operculum.  
 Rämlein/Marguncula.  
 Schienen/Canthi.  
 Galgen/Jugum.  
 Ballen/Pila.  
 Farbehallen/Pila tinctoria.  
 Schwarze Ballen/Melantheres.  
 Ballenholz/Pila lignum.  
 Ballen nâgel/Pila paxilli.  
 Schwarze Farbe/ Atramentum  
 typographicum.  
 Rothe Farbe/Minium.  
 Wolle/Lana.  
 Schnalle/Obex.  
 Schreibret/Tabula compositoria.  
 Waschbret/Tabula lotoria.  
 Feuchtbret/Tabulahumida.  
 Rahmreusen/Ferramenta laminæ.  
 Stieg/Columna.  
 Mittelsteg/Intercolumnium.  
 Kreuzsteg/Columna transversa.  
 Schließnagel/ Clavi clausorii.  
 claudentes.  
 Formschraube/ Typorum coch-  
 lea.  
 Farbestein/Lapis tinctorius.  
 Farbe/Color.  
 Punctur/Punctura.  
 Puncturhammer/Marculus.  
 Gedruckte Form/ Typus impres-  
 sus.  
 Schöndruck/ Typus emendatus  
 prius.

## De Typographia.

757

Widerdruck/Typus reiteratus.  
 Fils/Cilicium.  
 Waschbürste/Scopina fotoria.  
 Schriffbüßlein / scopina typo-  
 rum.  
 Chartheesch/Charteca.  
 Esel darauff die Wolle gekämnet  
 wird/Onos.  
 Klopffholz/Tudes.  
 Farbeschaußel / Rutrurn tincto-  
 rium.  
 Feuchtzuber/ Labrum humecta-  
 torium.  
 Frucht Zücher/Panni absterforii.  
 Ein Buchbinder  
 Compactor librorum, Biblio-  
 pegus, compaginator librorum,  
 glutinator librarius.  
 Buchbinder Spân / Resegmina  
 Papyri.  
 Ungebundene Bücher/Libri so-  
 luti, rudes.  
 Planiren/Libros rudes aquâ a-  
 luminis glutinosi macerare.  
 Schlagen/Libros malleo tundere  
 ad habilitatem.  
 Heften/Consuere, compingere  
 libros.  
 Buch aufmachen/Expolire, cõ-  
 cinnare librum.  
 Ein wolgebunden Buch/ Liber  
 eleganter concinnatus.  
 Ein Buch in Pergament gebun-  
 den/ Liber consutus & textus me-  
 branâ ruditer.  
 Ein Buch mit Schweinen Leder  
 überzogen/Liber textus corio suil-  
 lo, vel pelle ovina.  
 Clausuren/Vncinuli cuprei.  
 Clausuren anschlagen/ Affigere  
 uncinulos codicis in volucro.

## De Lingua.

Eine Sprache/Lingua, integri-  
 ta

tas linguæ, copia linguæ, Lingua copiosa, uberior, locupletior, inops, natio Græcorum in rebus appellandis discretissima.

Eigenschaft der Sprache/Idiomata.

Muttersprache/Lingua vernacula, nativa, sermo vernaculus, natus, lingua quæ vulgo utimur, sermo patrius, vulgaris, communis.

Ein ander Sprache/Lingua aliena, peregrina.

Die nicht einerley Sprache können/Civitates divisa linguis.

Die eine Sprache können/Conjuncti societate linguæ.

Eine Sprache können.

Novisse, intelligere linguam, est mediocri intelligentiæ utriusq; linguæ, intelligere Aristotelem suapte linguâ loquentem.

Eine Sprache nicht können.

Nescire linguam, rudem esse alicujus linguæ, sine cognitione hujus linguæ eò non pervenit, Peregrinitate sermonis aditus ipsi ad audiendum est preclusus.

Eine stammelnde Zunge.

Lingua hæsitans, titubans, hæsitantia, gravitas, stupor, debilitas linguæ, hæsitare, titubare linguâ.

Ispelet.

Balbus, blasus, balbutiens, linguâ non satis expeditâ utens, impeditoris linguæ homo.

Ispelet.

Balbutire, impedite loqui, hæsitare, vacillare linguâ.

Grammatica.

Ars Grammatica, literatura, rectè loquendi scientia, ars mere latinæ, puræ eloquentiæ magistra. Orthographia, Recta scriptura, rectè scribendi scientia, rectè scribere.

Prosodia, Accentus, vocalium, vocis nota, vocis modus, modamentum, tenor, rectè pronuntiandi scientia, doctrina accentuum.

Etymologia. Veriloquium, festendarum vocum ratio, originis verborum notatio, atq; indicatio, origines verborum explicare.

Syntaxis. Constructio partium orationis, ordinatio.

Ein Wort.

Verbum, vocabulum, vox, vocalis, dictio, appellatio, dictum, nomen.

Epith. Verbum usitatum, tritum, quotidianum, forense.

Verbum bonum, honestum, splendidum, pulchrum, grave, sanctissimum, gravissimum, invidiosum, triste, in visum, obsecrum, lugubre, contrarium, ambiguum, proprium, verum, idoneum, dignum, usitatum, incognitum, priscum, insolitum, vetus, recens, novum, inusitatum, inauditum, non ita pervulgatum, commentitium vocabulum, nomen, verbum.

Vocabula, nomina plura, mul-



## De Vocabulis.

ta verba sesquipedalia, phalera-  
ta, ampullæ verborum, affectata,  
grandia, amplissima, plena, sonā-  
tia, junctas, facta, illustra, magni-  
fica, præclara monumentis con-  
secrata, lenissima, amantissima,  
non vulgata, cognominata, su-  
perlata, delecta, splendida. Verba,  
vocalum prisca, insolentia, inqui-  
nata, abjecta, non aperta, longè  
petita, odiosa, intolerabilia, ine-  
pta, scabra, rigida, desita, obsole-  
ta, inania, ventosa, supervacanea,  
singula, vox præclarissima, prin-  
ceps in repub. voces singulæ, sua-  
villimæ. inanes, vox hominum  
distincta, articulataq; languens,  
hiulca, Multitudo, copia verborū

### Wort eines Sterbenden.

Interruptæ, morientes voces, ex-  
trema vox alicujus, vox semiviva,  
languens, hiulca.

### Aufgesagt.

Effatus, prolatus, enunciatus, ef-  
finitus.

### Ein Wort erfinden.

Invenire, fingere nomen, Duce-  
re, trahere verbū alicunde, trans-  
ferre nomina, constituere voca-  
bula, eudere nova vocabula.

### Wortersfinder/Meister.

Verborum artifex, architectus,  
concinnator, inventor nominis,  
opifex vocabulorum.

### Die Zunge machet Wörter.

Lingua vocem fingit, termi-  
nat.

### Wort an einander hängen.

Verba perpetuare, coagmentare.

### Nicht ganze Wort machen.

Semelæ & terciata verba admur-  
murare, semianimi & elisa voce  
substræpere.

## De Vocabulis.

759

Es ist nicht wol aufzusprechen.

Difficile est dictū, difficile est di-  
cere, exponere ad eloquendum.

Man fans nicht sagen.

Facilimum dictū, proclive dictū.

Etwas nicht aufsprechen können/  
unaussprechlich.

Mentis cogitata, consilia, ani-  
mi sensa, sensus intimus non est,  
ut possim enunciare, patefacere,  
ostendere, Exprimendis animi  
sensus impar est oratio, verba non  
sufficiunt, verba defunt, Mentem  
oratio non assequitur, nō æquat,  
exprimere satis non potest, Amo-  
rem in te meum verbis exprimere  
non possum, amorem in te meū  
vix cogitatione amplector, ejus  
magnitudinem vix animo com-  
prehendo, amorem in te meum  
cogitatione fortasse consequi,  
amplectiq; possum: verbis quidē  
exprimere, explicare, expromere  
perfectō non possum.

### Aufsprechen/aufreden.

Proferre, pronunciare, eloqui,  
proloqui, exprimere mentis co-  
gitata, animi sensum dicendo ex-  
primere non potest, non audet  
proloqui animi sensa, prodere  
nomē, vocabulum, uti vocabulō.

### Etwas übel aufsprechen.

Dicere, exprimere literas puti-  
dius,

### Etwas mit Worten andeu- ten.

Significare aliquid verbis, vo-  
cabulis, vocibus, subicere rem  
verbo.

### Ein Wort heraus locken.

Elicere, excutere verba. excu-  
pere ex aliquo, aliquid.

### Ein Wort auflegen.

Expli-

Explicare, enodare nomen, Ex-  
glicatio, enodatio nominis. Inter-  
pretatio nominis, verbi, vocabuli.

## Wort Endern.

Vocabula mutare, immutare.

## De Sermone.

## Eine Rede.

Sermo, oratio, verbum, vis  
sermonis, orationis genus, filum  
orationis, dictio.

ΕΡΗΝ. Sermo longus, longior,  
prolixus, multus, varius, perva-  
gatus, bonus, honestus, praeclarus  
acutatus, illustris, decorus, ele-  
gans, perelegans, scitus, purus, se-  
rus, paucus, illotus, vulgaris, te-  
nuis, exiguus, demissus, humilis,  
perexiguus. Familiaris, perhu-  
manus, urbanus, ludicer, suavis,  
liberior, multus, vanus, obscurus,  
dubius, tectus, exploratus, como-  
dus, honorificus, malevolus, stul-  
tus, puerilis, quotidianus, venti-  
lus, inanis, frivolus, illiberalis, ve-  
nustus sermonis. Emendata locu-  
tio, varietas sermonis, frequentes,  
crebri, creberrimi, assiduus sermo-  
nes, vox erudita, vera, veridica vo-  
ces, vox magnifica, constantia di-  
ctorum.

Eine wunderliche Art zu  
reden.

Varium, multiforme, pro cu-  
jusque ingenio effectum dicendi  
genus.

## Weibische Art zu reden.

Molle & ad inanem oblectatio-  
nem compositum sermonis ge-  
nus, Oratio mollis, tenera, flexibi-  
lis, delicatior,

Dunkel / zweiffelhafte  
Rede.

Abstrusum loquendi genus, Lo-

qui obscurè, tectè, oratio obfusa  
ra, involucris plena, plena amba-  
gibz, ænigma, gryphus, ambiguit  
dicere, obscurè commemorare, et  
paucò obfcurius, parum plane di-  
cere.

## Deutlich / verständlich reden.

Articulatius loqui, Apertè, plu-  
rè, dilucidè, dilucidè plane quo-  
clare, non obscurè, plane, perspi-  
cua loqui, Oratio clara, evidens,  
Planius, planissime dicere, expo-  
nere, commemorare, perspicue,  
liquidò dicere, expolitè, illustri-  
natè explicare, dicere apertissi-  
me, luculenter explicare.

## Lauter reden.

Loqui clarius, intendere linguam,  
dicere clarè, clara voce, ut omnes  
audire possint.

## Heimlich reden.

Summisè disputare, mutue,  
mullare, mullitare, dicere summi-  
sè, summissa voce, Lingua sorsus  
pressos facit.

## Geschwinde reden.

Celeriter, & expedire loqui, in-  
citare celeritatem linguæ, acce-  
re, procudere linguam, precipi-  
tare sermonem, precipitanter lo-  
qui, lingua celeri, volubili & ex-  
citata esse, celeritas, volubilitas,  
solutio linguæ.

## Zapffere Art zu reden.

In affectatus splendor sermonis,  
mascula oratio, & robusta, stylis  
majestas,

## Gute Art zu reden.

Mundissimum & nindissimum  
orationis genus, nindum sermo-  
nis genus.

## Wol reden.

Benè, optimè, rectè, commo-  
dè

de prael  
dulerere  
argutè, a  
liter, flu  
re. Meliù  
dicere, lo  
sermocin  
dicere, e  
veniente  
apè, pol

Cond  
lepore.

Comi  
perfacer  
nè, seltiv

Facet  
pore &  
facilita  
tas serm  
cis orat  
genus se

Loqu  
que acc  
me dita  
ad dice

Stile

Volu  
Citata  
proflu  
labore  
bus elo  
lita, tu  
notis  
homin  
cinè,  
tiarum  
feretur  
nis.



oratio obfcula,  
a, plena ambagibus,  
ambiguitate,  
ommemorare,  
arum planè di-

ndlich reden.

ui, Apertè, planè,  
idè planeque,  
planè, perfpicua,  
evidens, dicere,  
exponere, perfpicue,  
politè, illuminare,  
apertè, illu-

den.  
endèrè linguam  
oce, ut omnes

reden.

are, mutare,  
dicere fufum.  
Lingua fonos

reden.

dire loqui, in  
lingua, acce-  
tuam, præcipi-  
cipitanter lo-  
lubili & exer-  
volubilitas,

u reden.

dor fermonis  
robulla, ityl

reden.

ni tidiffimum  
idum fermo-

ne,  
te, commo-  
de,

## De Sermone.

de, præclare, eleganter, splendide  
differere, doctè, eruditè, acutè,  
argutè, accuratè, enucleatè, subtil-  
liter, studiofè, diligenter differe-  
re. Melius, bellè, rectiffimè loqui,  
dicere, fcitè, fapienter, diligenter  
fermocinari, cautè, pedetentimq;  
dicere, eloqui accommodatè; con-  
venienter, legitime, congruenter,  
apertè, politè, appolitè.

lieblich reden.

Condire sermones fuos nativo  
lepore.

Höflich reden.

Comiter, familiaritè, facietè,  
perfacietè, commodè, non inurba-  
nè, feftivè loqui, dicere,

Freundlich reden.

Faceta, per urbana, affabilis, le-  
pore & felicitate condita oratio,  
facilitas, comitas, lepor, affabili-  
tas fermonis, jucunda, fuavis, dul-  
cis oratio, amicitiam loqui, beni-  
gnus fermo, oratio.

Nur bedacht reden.

Loqui præmediatè, paratiùs at-  
que accuratiùs dicere, Paratum,  
meditatum, inftitutiffimum effe  
ad dicendum.

Stiefende Rede/die Rede fließt  
ihm zu.

Volubilis, celeris, concitata, in-  
citata oratio. Expedita eft in eo ac  
profluens loquendi celeritas, fine  
labore ea fundit, quæ cum omni-  
bus eloquentiæ luminibus inter-  
lita, tum fparsa variis eruditionis  
notis, tenent auditores, Divina  
hominis in dicendo fuavitas, con-  
cinnè, apertè, facili quodam fenten-  
tiarum nexu rem ducere, Fluit,  
fertur, erumpit flumen oratio-  
nis.

## De Sermone.

761

lange reden.

Producere, ducere, trahere, per-  
petiare fermonem, oratio lon-  
gius fluit.

Weitläufigig von einer Sache  
reden.

Loqui diu, & longum, nimis,  
copiofè dicere, dicere de re copio-  
fè, multa, pluribus verbis, paulò  
latius, uti longà oratione, com-  
parare ad aliquid longam oratio-  
nem, Effè nimis longum, facere  
multa verba de re, differere pluri-  
bus verbis, pluribus agere verbis  
de rebus, agere aliquid multis  
verbis, verfari copiofiffimè in om-  
ni fermonis difputatione, ora-  
tio vagatur, excurret, oratio de re  
profecta eft longius, longior eft  
hæc oratio, quàm putaram, mul-  
tis verbis copiofè differefe, fufe, li-  
berè, variè, parum angufte differe-  
re, dilatare, diducere orationè,  
Pluribus verbis dicere, exponere,  
verbofè, copiofè, copiofius dice-  
re, copiofum, locupletiozem, u-  
beriozem, pleniorè effe in dicen-  
do, verbofè, ample dicere, longius  
provehì, progredi oratione, fufe,  
diffufe, latius, fatis fuperq;, acer-  
vatim, fublata dicere, conquire  
orationis copiam, multum effe in  
aliqua re explicanda, longas dia-  
tribas inftituere.

Weitläufige Rede.

Genus fermonis fufum, proflu-  
ens, copiofum, nitidum. Ampla,  
copiofa, redundans oratio, Copia  
& ubertas dicendi.

Überflüssige Wort gebrauchen.

Verborum ambagibus uti, ver-  
borum in volucris uti, perplexè  
loqui, ad rem non pertinentia

Ccc

comme-

commemorare, multâ verborum circuitione uti, ambagibus uti, rei scopum non attingere.

*Mit vielen Worten aufhalten.*

Trahere aliquem longo sermone, multis aliquem morari, pluribus aliquem tenere, diutius aliquem tenere, differre aliquem dictis suis.

*Man hat viel davon zu reden.*

Latus sese orationis campus ostendit, si quæcumq; hoc loco se offerunt, persequi & singulis insistere ac immorari velim, urbs satis sermonum præbet, fusiùs hæc explicare liceret, si in singulis dilatandis evehi vellem iusto longius.

*Kurz reden / in der Summ sagen / kürzlich berühren.*

Breviter dicere, loqui, commemorare, exponere, disserere, strictim attingere, summam dicere, parcius, præcisè, angustè, attenuatè, præcisè dicere; superse dere multitudine verborum, dicere strictim, summam, Laconicè, paucis perstringere, aliquid compendio dicere, dicere summam alicujus rei, non persequi parvè summam, non particulatim aliquid dicere, Dicere brevissimè, aliquid acervatim, dicere perpauca dere, pauca de se, uno verbo, narrare tantum argumentum, rem breviter, brevi comprehendere aliquid, se juncè, exiliter, tenuiter, verbatenus disserere, agere de aliqua re quàm brevissimè, rem circumdare exiguis finibus, perstringere aliquid breviter, eloqui paucis verbis. Referre, con-

ferre in pauca verba, in verbapau-  
cissima, ad compendium, absol-  
vere aliquem brevi, respondere  
paucis, pauca, exemplo dissol-  
vere aliquem, non tenere aliquem  
pluribus, Esse breviorè, relin-  
quere omnia brevitatè causâ,  
mittere ambages, percurrere, si-  
gnificare aliquid brevibus, coar-  
ctare aliquid, sequi brevitatem,  
contrahere vela orationis, servare  
brevitatè, facere dictorum com-  
pendium, res non desiderat lon-  
gam orationem, nō est opus mul-  
tis verbis. Res pulcherrimas brevi  
oratione comprehendere, Multa  
quæ fusiùs explicare licuit, com-  
pressi & coarctavi, nullâ in re di-  
latandâ evectus sum iusto lon-  
gius.

*Eine hoffärtige Rede.*

Inflatum & tumidum oratio-  
nis genus, arrogans, superbum,  
dictum, arrogantia plenus ser-  
mo, vox. Superbiùs aliquem ap-  
pellare, arroganter, impudenter,  
arrogantius, atrocius loqui, inci-  
tata, acris oratio, vehemens.

*Demütige Rede.*

Demissa, humilis, abjecta, blan-  
da, supplex, attenuata oratio, te-  
nuis, exiguus, demissus, humi-  
lis sermo, Moderatè, modicè, mo-  
destè, solutè, suaviter, comiter, a-  
micè, molliùs, liberaliùs, leniùs,  
remissiùs dicere, Moderata, tem-  
peratio, placida, summissa, lenis,  
remissa, sedata, mitis, mitissima  
oratio, vox, lenitas, lenitudo ser-  
monis.

*Unerschrocken / frey fänklich  
reden.*

Confidenter, audacter, præsentè  
animo,

animo, in-  
berè, a-  
loqui lib-  
ter, proto-  
impune,  
rursus loqu-  
nis, vocis  
Erschre-

Timorè  
dicere, il-  
tè loqui,  
di facult-  
enti hæc  
verunt,  
etum au-

Visitat-  
ratorius  
sermo, g-  
popular-

Novâ  
novum  
endi.

Nudi-  
genus, ar-  
lestis im-  
genus o-  
exile, ter-  
minutu-  
lo studi-  
nullâ d-  
artificio-  
sic dicat-  
incondi-  
guus ser-  
xilis ora-  
aridû, c-  
garis, ex-  
tenuata



## De Sermone.

animo, intrepidè loqui, Dicere liberè, audacter, agere audacter, Loqui liberè, confidenter, fortiter, protervè, porrectiore fronte, impunè, licentiùs, fidenter, liberius loqui, dicere, libertas sermonis, vocis, libera oratio.

**Erschrocken seyn zu reden / nicht frey reden.**

Timidè, timido animo aliquid dicere, illic non licet nisi præfinitè loqui, non est ibi libera loquendi facultas, potestas, dicere incipienti hæc timorem facere consueverunt, obstupescere ad conspectum auditorum.

**Gemeine Art zu reden.**

Vitatus, quotidianus, facilis, oratorius, forensis, scholasticus sermo, genus dicendi scholastici popularè, vulgare, oppidanum.

**Ungebräuchliche Art zu reden.**

Novà, insolita ratio dicendi, novum & inusitatum genus dicendi.

**Bizierliche / armselige Rede.**

Nudum & inornatum dicendi genus, aridum & incultum & molestis implicatum quæstionibus genus orationis, genus sermonis exile, tenue, aridum, concisum, minutum, jejuntum, Oratio nullo studio exulta, jejuna, putida, nullà diligentia expolita, nullo artificio elaborata, squalens & ut sic dicam, impexa oratio, Rusticè, inconditè loqui. Tenuis & exiguus sermo, perexigua, spinosa, exilis oratio, laboriosa, genus exile, aridum, concisum & minutum, Vulgaris, exilis, inculta, obsoleta, attenuata, angusta, pressa, concisa o-

## De Sermone.

763

ratio, siccitas & tenuitas orationis.

**Ubel / nârisch reden.**

Absurdè dicere, insulse loqui, inscitè dicere, malè dicere, inquinatè loqui, vitiosè, dispersè, minus eleganter, perversius, inconditè loqui, dicere.

**Nârisch reden / toll Ding für bringen.**

Stultè, stultius, temerè, inconsideratè, inconsultè, imprudenter, errore aliquo dicere, effutire, sermo puerilis, levis, frivolus, illiberalis, stolidus, Vana oratio, levitas, inconstantia orationis.

**Garfige / unverschämpte Rede.**

Protervum, petulans dictum, petulantissima verba, lingua, procacitas linguæ, Turpis, obscenitate non vacans oratio, impura, nefaria, scelerata vox, Obicene, turpè, turpissimè dicere.

**Zweifelhaftige / dunckele Rede.**

Oratio vasta & hians, fluctuans, dissoluta, confusa, perturbata, obscura, anceps, lubrica, dictum obscurum, implicatum, tortuosum in oratione, in sermone.

**Unfreundliche / verdrießliche Rede.**

Acris, acrior, tristis oratio, tristitia sermonis, inimica oratio, acerba, acerbissima vox, acerbitas, iracundia orationis, vocis, Dura vox, ingrata, invisa oratio, molestissima verba. Contumeliosa, acrior, criminosior oratio, probrofa vox, tristè, severum, servidum genus dicendi.

**Troßige Rede.**

Minaciùs, immanius, vehementius

rius dicere, acriter, acrius, severe, criminosè loqui. Horribilis, terribilis, plena terroris & timoris oratio, furiosum genus dicendi, Oratio irata, ardens.

*Kalt Ding im reden.*

Languidiùs, leniùs, remissiùs, jejuniè, jejuniùs, levissimè dicere, lentus & penè frigidus in dicendo, jejuna & nuda dicendi facultas, oratio rancida, insuavis, sine viribus & nervis.

*Eine schöne/wol aufgedachte Rede.*

Comta & quali unguentis delibuta oratio, sermonis nitor & elegantia, aureola oratiuncula, diserta, virilis, commodè, elegantissimè scripta, apparatus, commentata, orationes splendide verbis, acutæ, prudentiæ plenissimæ, purissimæ, aureum flumen orationis, floridum & stellis quasi illuminatum & distinctum orationis genus, floridum, uber dicendi genus, oratio scripta elegantissimè sententiis & verbis.

*Eine Rede/Oration.*

Oratio, oratiuncula, concio,

*Orationis Epitheta alia.*

Oratio longa, & altere petita, mollis, liberalis, honorifica, dulcis, aspera, acerba, contumeliosa, orationis divitiæ, orationis paupertas, Oratio scripta elegantissimè sententiis, verbis, perelegans, persubtilis, valdè bonis verbis, copiosissima & ornatissima, bonis artibus instituta, & curâ & vigiliis elaborata, Oratio diu

& multis lucubrationibus commendata, puris & electis verbis composita, sapientissimis sententiis & gravibus verbis ornata & perpolita, Composita & ornata & artificio quodam & expositione distincta, fortis, lenis, placida, summissa, plena, terrena, gravis, suavis, docta, erudita, admirabilis, polita, conspersa verborum & sententiarum floribus, oratio juncta, Cohærens, æqualiter fluens, luminibus verborum & sententiarum frequentata, orationis genus peracutum & plenum artis, oratio altius exaggerata, incitata, volubilis, orationis opimum & tanquam adiale genus, orationis genus solutum, effluens, sententiis argutum, verbis sonans, Oratio incitata, vibrans, accutata, tractata, fluens, contorta, acris, plena literata senectutis, volubilis & paulò fervidior, pugnax, pacata, sedata, lenis, turgens, inflata, priscis, novis & duriter translatis verbis composita, spinosa, exilis, alstricta, contracta, carens numeris dissoluta, inculta, diffusens, dissoluta, angusta, rapida celeritate, aspera, horrida, tristis, neque perfecta, neque conclusa, Orationis genus diffuens, dissolutum, aridum, exangue, exile, inutilitarum, abhorrens ab auri-bus vulgi, obscurum, inane, jejunum, Orationis facultas, copiosa, flos, nitor, lumen, jejunitas, duritas, severitas, & quædam tristitia,

exilium, fremit, angustia, affabilitas, dulcedo, Oratio sita, dignitas, autoritas, ad dignum sermo.

Durch

Oratio, munici, darum, adhibere, volens, rendas, nobis, modo, commiseret, apertata.

Eger, tionis.

Loquens, lingua, promittit, aliqui.

Explicare, aliqui, liquidus, sermo, confusus, con-

Ser-



onibus com-  
lectis verbis  
illimis sen-  
verbis orna-  
posita & or-  
odam & ex-  
fortis, lenis,  
plena, teres,  
erudita, ad-  
nspersa ver-  
um floribus,  
rens, aqua-  
ibus verbo-  
frequentia  
peracutum  
io aliud ex-  
lubilis, ora-  
tquam ad-  
s genus so-  
ntis argu-  
ratio inci-  
ta, tracta-  
is, plena li-  
olubilis &  
max, paca-  
ns, inflata,  
ter transla-  
spinosa,  
cta, carens  
cultu, dif-  
fla, rapida  
ida, tristis,  
conclusa,  
uens, disso-  
gue, exile,  
as ab auri-  
tante, jeju-  
tas, eopia,  
nitas, du-  
dam trist-  
tia

## De Sermone.

tia, exilitas, ariditas, constantia, firmitas, splendor, paupertas, angustia, facilitas, comitas, lepor, affabilitas, iucunditas, suavitas, dulcedo.

Oratio ad dignitatem compo- sita, digna personâ, ornatissima, autoritatem momentū habens, ad dignitatem accommodatus sermo.

**Durch die Rede handelt man mit Leuten.**

Oratio est instrumentum cō- municandarū & participan- darum animi notionum, oratio adhibetur ad notiones animi e- volvendas & in medium profe- rendas, oratio ideo tributa est nobis, ut animus haberet quo modo alios ad notionū suarū communicationem vocari pos- set, aperire aliis suæ mentis cogi- tata.

**Die Rede bedürffen.**

Egere, indigere sermonis, ora- tionis.

**Reden können.**

Loqui, uti linguâ, esse aliquâ linguâ, linguam esse alicui, de- promere posse verba, promptum aliquid habere linguâ.

**Etwas aufreden.**

Exponere, explicare, exprime- re aliquid oratione, explicare a- liquid dictione aliquâ, narrare sermone, scitè & ex patriæ suæ consuetudine sic expressit La- con.

**Wesach zu reden geben.**

Sermonis ansam dare, sermo-

## De Sermone.

765

ni locum relinquere, sermonem excitare, materiâ sermonis præ- bere, suggere, dare, Sermonem lacessere, elicere verbum, impel- lere aliquem in sermonem.

**Du mußt es sagen.**

Dices etiam invitus, velis no- lis, dices tamen.

**Herausser fahren.**

In aliquam vocem erumpere, vox intonat, erumpit. Exeunt, excidunt verba, rumpere silen- tium, diuturni silentii hæc res mihi finem attulit. Tollere, fun- dere, profundere, effundere vo- cem.

**Eine Oration machen.**

Facere, excolere orationem, informare, instituere orationem, commentari, invenire orationē, formare orationem, includere aliquid orationi, completi rem oratione, aliquid dicendo tra- ctare.

**Reden/sprechen/sagen.**

Loqui, dicere, vocem mittere, facere verba, habere voces, ver- ba, cedere sermonem, dare dicta, sermonem instituere, proloqui, proloqui aliquid verborum, di- citare, exprimere dicendo sen- sa, pronunciare aliquid, uti vo- ce, memorare aliquid, incipere orationem, verba fundere, emit- tere verba, animi sui sensus qua- licunque orationis genere ad alios proferre, Fari, effari, Ajo, in- quio, inquam, sermocinari, dis- ferere, uti oratione, sermone, voce, usurpare orationem, refer-

re oratione, proferre dictum, habere orationem, sermonem, exponere, explicare, exprimere aliquid oratione, Emitttere, emitttere, edere, tollere, profundere, effundere vocem, declarare, contendere, pronunciare voce, dicere orationem, exponere aliquid adhibitis rationibus & exemplis, atq; ex veteribus seculis repetitâ memoriâ.

*Auff ein Ding kommen/von einem Dinge ansehen zu reden/ein Ding auff die Bahne bringen.*

Hoc se primum obtulit in sermonibus, inferre, inducere sermonem, Traducere, convertere orationem aliquo, prolabi, delabi ad orationem aliquam, Incidere, delabi, venire, dare se in orationem, in sermonem incidere, sermonem instituere, in sermone esse, Ducere sermonem alicunde, insinuare se in sermonem, oratio hinc oritur, proficiscitur.

*Von einer Sache reden.*

Agere, disputare, scribere, attingere, rem verbis, oratio, dictio versatur, consumitur in hac re, consumere sermonem in re, consumere horas in sermone aliquo, prosequi rem voce, verbis, Facere verba de aliqua re, exponere aliquid adhibitis rationibus, ingredi, repetere altè orationem.

*Man sol nicht davon reden.*

Abstinentum est de earum rerum sermone, de aliqua re obmutescere, Omittendus est, di-

mittendus, prætermittendus, abjiciendus earum rerum sermo, sermo de his rebus non est suspiciendus, inducendus, habendus.

*Er redet viel von dir.*

Habitas in illius ore, ita frequenter, ita cupidè de te loquitur, nò facundior videtur, quàm cum de te dicere ingressus est.

*Von einer Sache wegkommen.*

Avertere orationem, vocem, transferre orationem alio, desistere, declinare ab aliqua re, Pæterire quædam, digredi longius oratione, aberrare à proposito, aberrationem facere ab aliqua re.

*Wieder zur Sache kommen.*

Reverti, redire ad propositum, ad institutum, Redeat unde aberravit oratio, Sed quò provehimur, quò delati sumus, vela contrahamus, Nostra disputatio ad eum locum revertatur, redeamus unde divertimus, sed aliò delapsus sum, redeo ad id quò institui, redire ad id unde cœpi-mus. quod intio scripsimus, unde divertimus, Redire ad ea, quæ conjunctiora sunt cum re, ad rem suam, ad initium, eò unde discedere non oportuit, regredi de via in semitam, revocare se ad suum munus perfungendum, revertar ad me, ad primum, ad rem, redeamus ad nostros, ut eò revertar, quò huc declinavit oratio, Propria videamus.



*De Sermone.*

*Etwas vbergehen/ nit sagen wolle.*

Mittere, prætermittere, transire leviter, transire silentio, relinquere aliquid, missos eos faciamus, vereor dicere, nolle enumerare, non attingere, Nihil dicere de hac vel illa re, neminē nominō, mitto alia, prætermitto illa, hæc omnia ego omitto, multa consultō prætereo, longum esset dicere, commemorare.

*Einig von diesem / wollen zum andern schreiten.*

De hac re plus satis, venio ad illud, sed hæc hæc tenus, illud extremum videamus, quoniam de hac re diximus, restat, &c. Satis de his dictum est, ad majora veniamus, Huc usq; de primo, reliquum est ut alterum percurramus, proximum est, reliquum est, restat, sequitur ut dicamus, Venio ad id, quod nescio an primum esse debuerat, uni epistolæ respondi, primæ epistolæ persolvi, venio ad alteram, rescripsi epistolæ maximæ, audi nunc de minuscule, longiori epistolæ, superiorique respondi, nunc breviori quid respondeam? Antemeridianis tuis statim rescripsi, nunc respondebo vespertinis, Hæc ferè sunt in illa epistola, nunc audi reliqua, Habes ad superiorē, nunc audi ad alterā, Hæc quoque hæc tenus, redeo ad urbana, hæc de forensibus, redeamus domum, venio ad privata, ferè enim respondi tuis de rep. rescripsi ad omnia, nunc nostra

*De Sermone.*

767

accipe. Hoc ipsum nimium, quare alia videam?, scripsi antea superiora, nunc cognosce postea quæ sint acta, Dixi de Cesare, nunc dicam de temporum rerumque natura, sat multa de honoribus, nunc de poena pauca sunt dicenda, Habes ferè, de omnibus rebus, unum illud addā. Hæc tolerabilia, illud nō ferendum, Hæc non ita necessaria, illud valde necessarium, Hæc eō spectant ut te horter, & suadeam, reliqua sunt, quæ pertinent ad rogandum, attende quæso, quæ sint consecuta,

*Eine Oration zieren / aufpoliren.*

Ornare, polire orationem, vestire, ornare res oratione, præcepta tradere commendæ & poliendo orationis, ex quibusdam articulis accommodata colorandæ orationis pigmenta depromere, rerum præstantiam verborum splendore illuminare, consumere industriam suam in concinnitate vocum & in verbis tanquam ad normam dirigendis, quadrandis, componendis, laborat de comparanda lautæ orationis supellestili, verborum paritatem & similitudinem aucupare, in rotundandis periodis occupatum esse.

*Etwas amplificiren / erheben.*

Conquirere orationis copiam, orationem exaggerare, oratio crescit, Illustrare, illuminare, augere, amplificare res oratione, verbis illuminare, similiter

cadentibus & similiter desinentibus canoram, numerosamque reddere orationem, mortuos excitare, rebus mutis sermonem dare in aliqua re dilatanda, iusto longius evehi.

**Sich lustig machen in einer Sache.**

Jactare se in oratione, exultat oratio in aliquare,

**Etwas in Ernst fürbringen/wie mans meynet.**

Loqui serio aliquo modo, Loqui apertè, rem ipsam, sincerè, planius, Proloqui cogitata, Dicere ex animo verè, sincerè, serio, apertè quicquid est, Liberiùs & audacius, Dicere id quod res est, ex animi mente dicere, ipsam rem dicere, quod videtur, dicere, narrare rem rectà viâ, ordine, ita ut se res habet, enarrare rem omnino quo pacto se habeat, expedire dilucidè, uti apertissimis verbis,

**Fortfahren im reden.**

Pergere dicere, porrò dicere, ad reliqua pergere, Loquere, ut cœpisti, progredi longius ad reliqua, pertexere reliqua, non desinere, perficere id quod suscepisti, agamus id quod cœpimus, ad reliqua veniamus, audiamus quæ restant.

**Etwas umbreden/beschreiben.**

Unum in plura spargere & diducere, circumloqui rem, per circuitum quædam declarare,

**Beschreibung Umbredung.**

Periphrasis, circumlocutio, circuitio, circuitus, descriptio,

Diffusa, sapiens, solers, subtilis descriptio,

**Einerley Ding wiederholen.**

Cantilenam, cantionem eandem canere, repetere, reiterare, Eandem tundere incudem, eandem de iisdem dicere, eandem oberrare chordâ.

**Bon Anfang widerholen.**

Repetere rem, renovare rem commemorando, reperere paulo longius exordium rei, repetere principia, ortum rei à fronte, à capite, à principio, stirpem rei, altè repetere, paulo altius rationem consiliorum suorum, repetere rem ab incunabilis, refricare praterita facta.

**In die Rede fallen.**

Interfari, interpellare, interturbare loquentem, Interrumpere colloquia, sermonem, obturbare loquentem, Obloqui, obstreperare alicui. Non finis me pervenire quo volo, Incidere alicujus sermonem, interloqui.

**Auß einer Rede verstehen.**

Ex sermone alicujus aliquid intelligere, perspicere, cognoscere, intelligere orationem.

**Eine Rede etwas gelten lassen.**

Valet apud eum mea oratio, Locum dare voci, assentiri orationi, accipere sermonem, audientem esse dicto, Parere dicto, voci alicujus.

**Aussören zu reden.**

Finem facere, exitum invenire orationis, peroratur, terminatur oratio, Desinere, concludere

re ora-



## De Colloquio.

orationem, conticescere,

Nicht mehr reden können / verstummen.

Obmutescere, conticescere, vox faucibus hæret, fari nequeo verba me destituunt, lingua obmutescit mihi, vox hæret metu, vox excidit mihi, deficit me, Vires deficiunt, latera deficiunt, oratio deest.

## De Colloquio.

Gespräch/Unterredung.

Colloquium, collocutio, sermocinatio, communicatio, sermo.

ERTH. Sermo benè longus, multus, plurimum sermonis, Pro re nata non incommodum colloquium, clandestina colloquia. Collocutiones familiarissimæ, familiæ sermones, suavissima sermocinatio.

## Ausprechung.

Compellatio, appellatio, Crebræ quotidianæ cōpellationes.

Einen ansprechen/ anreden.

Alloqui, affari, compellare, appellare aliquē, congregi cum aliquo, convenire aliquem, adire ad aliquem, venire ad aliquē, prodire in conspectum alicujus, convenire aliquem, Est qui te conventum cupit, Leniter, blando sermone, hilari vultu, blandissimè appellare, Venire, pervenire in collocutionem, in congressum, colloquium alicujus.

Anfahren/anschauen.

Asperius, superbius, graviore

## De Colloquio. 769

verbo, acerbissimis verbis aliquem appellare.

Gerne mit einem reden wollen.

Egere colloquio alicujus, sermonem alicujus captare, aut cupari, læcessere, Cupio rem seriam tecum agere, velim de re seria te convenire, paucis te volo, paucis est, quod te velim, paucis tecum agere velim, libet paucis tecum agere.

Einen für sich lassen.

Admittere aliquem in colloquium, non cuiusvis sui conveniendi potestatem facit, excludere aliquem colloquio, non ferre compellationes.

Sch mag nicht mit ihm reden.

Ut illum adeam, ad illum accedam, ad illum me conferam, illum alloquar, sermonem cum illo habeam, illius vultum subeam, adduci nunquam possum, impetrare à me non possum, Nihil mihi difficilius, laboriosius, molestius, nihil majoris negotii, quàm ut cum illo sermonem jūgam, Fugere, effugere alicujus conspectum, alicujus colloquiū, non illum dignor alloqui, non judico illum dignum, quem alloquar.

Gespräch halten/ mit einander reden.

Conferre, sociare sermonem, Habere, conferre cum aliquo sermonem, colloqui, sermocinari, confabulari, frui conspectu & collocutione alicujus, suavissimis sermonibus horas

cum aliquo transigere, suavissimè vivimus; venatu, piscatu, & quod caput est bonis sermonibus, Differere inter se de rebus præstantissimis, communicare sermonem cum aliquo de aliqua re, miscere colloquia cum aliquo. Nullus mihi omnino cum illo de hac re sermo fuit. Multum colloqui, communicare, coram, conferre sæpè, quotidie colloqui, Loqui de rebus cum aliquo, colloqui unà cum aliquo, simul colloqui, prodire ad colloquiū, coire cum aliquo, congregari, accedere ad aliquem fabulatum, Producere sermonem cum aliquo in multam noctem, conferre inter se sermonem, sollicitudines suas agere inter se, cum aliquo coram cadere sermones, sermocinari cum aliquo, dare tempora sermoni, dare se in sermonem, Versari cum aliquo in sermonibus, consumere horas suavissimo sermone, dicare alicui totum diem, communicare aliquid cum aliquo, Deponere in sermone & suavitate alicujus omnes curas, doloresque, delectari alicujus sermone, frui alicujus lepore, philosophari cum aliquo, instituere sermonem cum aliquo, res geruntur in colloquio, danda est opera, ne captivus consilium inter se, neve communicatio consilii sit.

*Ich habe mit deinem Bruder davon geredt.*

Hac de re cum tuo fratre mul-

ta verba feci, satis prolixum locutus, longum habui sermonem, multis verbis egi, longam habui orationem, oratio mihi cum fratre tuo fuit uberrima.

*In Gasteren gut Gespräch halten.*

Epulæ illius nullâ re magis, quàm gravissimis & honestissimis virorum doctrinâ præstantium sermonibus conduntur. Adhibere condimentum sermonis ad epulas.

*Bei einem Gespräche sein.*

Interesse colloquio, sermoni. *Ich wilß dir allem sagen / ich wil heimlich mit dir reden.*

Clam, secretò, remotis arbitris, seorsim ab aliis tecum colloquar, seorsim tibi meas conjecturas aperiam, clandestina colloquia, clandestini congressus, taciti congressus.

*Er pfleget mir zu sagen.*

Solet mihi in sermonibus dicere, Dicere, injicere aliquid in sermonibus, nec quispiam mihi illud occinat.

*Nicht miteinander reden.*

Carere colloquio, deest sermonis communicatio, nunquam colloqui, non est ipsi communicatio consilii cum aliis.

*Ein Gespräch zerstören.*

Interrumpere, turbare, interrumpere colloquium.

*De Latina Lingua.*

*lateinisch reden.*

Loqui latinè, uti linguâ latinâ, suas cogitationes, animi co-



## De Latina Lingua.

gitata, animi sensa latinâ oratione expromere.

### Gut Latein reden.

Bene & disertè loqui, latiniùs loqui, Solus ex omnibus latinâ oratione peritè & scienter utitur, in ejus sermone & scriptis imaginem, antiquæ illius Romanæ eruditionis agnoscas.

### Gut Latein.

Latinæ orationis natura, minimeq; quasi pigmentis infusca- ta germanitas, integritas incorrupta sermonis Romani, summa orationis elegantia & proprietas sermonis nitor & elegantia & nativa quædam pulchritudo nullo artificio exulta, nullis pigmentis colorata, germana & illibata linguæ latinæ puritas.

### Gut Latein nimpt man aus den Büchern.

Latini sermonis puritas ex bonorum autorum scriptis hauritur, Ex Apulejo quædam petenda esse dico ad usum latini sermonis, Terentius est optimus latinitatis autor.

### Nicht gut Latein reden/ben Priscianum schlagen.

Multa inepta & ne in pueris quidem serena effundere, ruere in oratione, impurè, improprie, barbarè loqui, Contaminare res impuritate sermonis, Violare latinitatem, utitur dictione inquinatissimâ, Agrestis & inconcinna, effæminata locutio, verborum portenta evomere.

### Das alte Latein herfür suchen.

## De Latina Oratione. 771

Hodie si quis latinè scribere vult à Pacuvio usq; & Ennio demortua verba accersuntur, saltitant Periodi, macra & jejuna sit oratio, omni succo destituta & copiâ, punctulis quibusdam & allusiunculis, aut præcis colis & interrogatiunculis abrupta, nauseam potius & fastidium parit, quàm quod delectet, Voces eascas atq; ab omni usu remotas curiosè & industria sectâtur, deliramenta & quisquilias intermortuæ & opicæ antiquitatis, Priscas & ignotissimas voces expromere, vividis, & floridis latinæ linguæ vocabulis intermortua & à Saturni lemis, ut sic dicam, fætida commiscere, ab ultimis & oblitteratis repetita temporibus verba expromere, Cacoze- li & antiquinarii exoleta & olim deposita verba aucupâtur, delectari horrore priscæ vetustatis.

### Übung im Schreiben.

Stylus, scriptio, scriptura, stylus multitudine, assidua, diligens scriptura, in hoc scripto est idem stylus orationis, Stylus est effector, perfector, magister, opifex dicendi.

### Sich oben im schreiben.

Urgere, exercere, persequi stylum, quotidie scribere, stylus hæc limabit, ornabit.

### Übung im reden.

Declaratio, declamatio vulgaris, pervagata, domestica & umbratilis exercitatio.

### Der sich vbet im reden.

Declaratio

772 *De Eloquentia.*

Declamator. declamitans.

*Sich vben/ befeiffigen zu reden.*

Declamare, declamitare, multos dies, multos annos declamare, applicare se ad eloquentiam, dare se ad dicendū, laborare, exercere se, elaborare in dicendo, Versari, tempus consumere in exercitatione dicendi, operam dare dictioni, exercere se in dictionibus, colere orationem.

*De Eloquentia.*

*Veredtsamkeit.*

Eloquentia, dicendi facultas, vis, ratio, doctrina, disciplina, ars, artificium dicendi, Literæ elegantiores, lautiores, elegantia, doctrina, facultas ad dicendum.

*Erith.* Eloquentia summa, nobilis, magna, maxima, præclara, præstabilis, plena dignitatis, excellens, incredibilis, divina, vera, absoluta, perfecta, artificiosa, mediocris, cōtracta, astricta, varietate rerum aspersa, distincta, Maxima dicendi vis, copia, facultas, Egregia vis, admirabilis copia dicendi, Elegantia dicendi, splendida, minimeq, veteraria, magnifica, generosa, illustrior ratio dicendi, Suavitas, lepos, delectatio dicēdi, aureum flumen orationis, Laus dicendi, studium eloquentiæ, studium dicendi acerrimum, genus dicendi ornatiūs, ratio dicendi copiosē, Varietas dicendi & elegantia, ornāmēta verborum, ornāmēta dicendi, Ornatus, honor, lux pondera verborum, nitor o-

*De Eloquentia.*

rationis, lepos sermonis, elegantia loquendi, laus dicendi, summa, vis eloquendi professio bene dicendi, Rhetorica, ubertas in dicendo, Ubertas, copia flumen gravissimorum, optimorumque verborum, suadela, volubilitas linguæ.

Grandius, illustrius, magnificentius, forte genus dicendi, virilis dignitas in dicendo.

Acutum, subtile, accuratius, limatius, compositum, acre, expeditum, placidum, aptum ad docendum, delectandum, permovendum genus dicendi, Facilius, liberius, suavius dicendi genus, Mediocritas, Levitas, æquabilitas, remissum genus dicendi.

*Veredt machen/ einen leyren wie man reden sol.*

Dare aliqui eloquentiam, vim, facultatem dicendi, suppeditare, largiri copiam dicendi, acutere, adjuvare ad dicendum, facere disertum, comparare lautam orationis suppellectilem, Præcepta tradere, ornate & copiosè loquendi, Veteres dicendi magistri.

*Veredt werden.*

Consequi, assequi eloquentiā, copiam, facultatem dicendi, Assumere, percipere dicendi copiam, armare se eloquentiā, fieri oratorem, copiosorem.

*Veredt/ beschwagt/ ein guter Drator.*

Orator magnus, summus, excellens

*D*  
cellens, ac  
perpolitum  
meditatus  
dum, Eloq  
dicens, nol  
admodum  
copiosus,  
gravis, pa  
minibus v  
prædiis,  
exercitus,  
copiosissi  
ctus in dic  
nus a naty  
tissimus  
minium in  
do sum m  
tissimus,  
bili eloqu  
singulare  
divinus  
quentiæ  
cendi vis  
dicendi f  
stoteles e  
tum Cic  
net. In Pe  
Deam se  
nophon  
Est divi  
suavitas  
perenni  
intermit  
flente flu  
mirabili  
bilis pro

*Veret*

Haben  
tem dico  
rationem  
quentia  
Est mag



## De Eloquentia.

## De Eloquentia.

773

cellens, admirabilis, perfectus, perpolitus in dicendo; paratus, meditatus, instructus ad dicendum. Eloquentis, disertus, ornatè dicens, non indifertus, non inops admodum verborum, magnus & copiosus, ornatus in dicendo & gravis, paratus ad dicendum omnibus vel naturæ vel doctrinæ præfidiis, Summâ eloquentiâ exercitus, Locuples, acerrimus & copiosissimus in dicendo, perfectus in dicendo & perpolitus, unus à natura ad dicendum instructissimus, gravissimus longè omnium in dicendo, vir in dicendo summus, homo disertus, disertissimus, homo copiosus, incredibili eloquentiâ, natus ad dicendi singularem quandam facultatē, divinus in dicendo, princeps eloquentiæ, Summa in eo exitit dicendi vis & copiâ, nemo Platonē dicendi facultate superavit, Aristoteles eâ dicendi copiâ fuit, ut eum Cicero aurifluentem nominet. In Periclis labris persuadendi Deam sessitavisse dictum est, Xenophontis ore Musæ locutæ sunt, Est divina hominis in dicendo suavis, Ex ejus ore, tanquam ex perenni quodam fonte, nunquā intermittepte, nunquam insilente fluxu, novarum usq; & admirabilium rerum copia incredibilis profilit.

Beredt seyn / ein guter Orator  
seyn.

Habere eloquentiam, facultatem dicendi, vim dicendi, Tenere rationem dicendi, est in eo eloquentia, vis & facultas dicendi, Est magnâ eloquentiâ, Est magnâ

facultate dicendi, valet eloquentiâ, dicēdi gravitate, posse aliquid dicendo, Florere, præstare, antecellere cæteris eloquentiâ, Eminere dicendi genere aliquo, Gloriam & laudem habere dicendi, vincere, superare aliquos eloquentiâ, Loqui ornatè, eloqui compositè, ornatè, dicere disertè, dicere de re eloquentissimè, dicere de re adhibitis ornamentis oratoriis, Esse magnum in dicendo, Esse in numero disertorum, præstare dicendi gloriâ, habere divitas orationis, vincere dicendi artificio, variare orationem, & distinguere verborum quibusdam sententiarumq; luminibus, natura largita est ipsi summam copiam, facultatemq; dicendi.

Ein beredter Mann kan viel  
aufsrchten.

Admirabilis & propè divina vis est hominis eloquentis, nihil est, quod ferro, quod idem oratione confici non possit, flectit in quâlibet partem arbitratu suo auditentium animos, eosque pulchritudinis suæ splendore eloquentia obstupefactos, quibusdam velut habenis numerosæ orationis regit, Consolatur mæstos, afflitos excitat, jacentes erigit, sceleratis exitio est, innocentibus præsidio, improbis terrori, probis ornamento, majus omnibus tyrannis imperium in homines obinet, Oratores clamatorem faciūt, animos insatiabili oblectatione sibi devincunt, auditores admiratione percussos silere cogunt. Mali copiam dicendi ad circumvenientes cives suos, ad perturbandam

## 774 De Eloquentia.

bandam republ. ad omnia de-  
nique sacratum profana permi-  
sca & evertēda convertunt.  
Der viel Wort machet/ist darumb  
nicht beredt.

Si cujus est prolixior, longior,  
uberior oratio, Si quid diuti⁹ lo-  
quitur, qui longiorem sermonē  
habet, qui plura verba facit, is e-  
loquentiā nō possidet, tu omniū  
qui vivunt eloquentissimus es,  
omnes mortales eloquentiā an-  
teis. Qui verbosior est, qui plura  
effundit verba, ei laus eloquen-  
tiæ propterea non dabitur.

### Emendiren/verbessern/bessern.

Emendare, corrigere, castiga-  
re, recudere, reficere, limam ad-  
hibere, incudi reddere, castigare  
librum, Recognoscere librum,  
Vocare, revocare sub incudem,  
corrigere mendas libri.

### Besserung.

Castigatio, correctio.

Ungeſchickligkeit im reden /  
unberedt.

In facundia, infamia, Inopia,  
jejunitas in dicendo, incredibi-  
lis infantia, jejuna & nuda dicē-  
di facultas, Tacita & inops sa-  
pientia dicendi.

### Unberedt.

Infacundus, indifertus, infans,  
elinguis, motus, jejunus, strigo-  
sus, nihil infantius, toto genere  
dicendi strigosior, nimis infans,  
existimatur infantissimus, repe-  
ritur, habetur elinguis, infantif-  
simus, caput sine lingua, caret  
lepore & festivitate dicendi, E-

## De Dialectica.

loquentiæ gustum non habet  
indifertē & inornatē dicere.

## De Dialectica.

Dialectica, Disputitium.

Dialectica, dialectice, Logice,  
logica, differendi ratio, scientia  
facultas, sapientia, acumen dia-  
lecticorum.

Dialecticus, Logicus, Remo-  
tus à dialecticis.

### Dialecticam lernēn.

Elaborare in ratione differen-  
di, persequi rationem differen-  
di, discere dialecticam, exerceri  
in dialectica, imbui, instrui dia-  
lecticis, Occupari in differendi  
subtilitate. A dialecticis certa  
quædam veri falsique in rebus o-  
mnibus cognoscendi ratio tra-  
ditur, iidem quid cuique consen-  
taneum, quid repugnans, quid  
ex quoque efficiatur, quæ sit divi-  
dendi, quæ finiendi ratio, se-  
nere & alios docere posse, præ-  
se ferunt.

Subiectum, davon man handelt.  
Rhetores multo longius quàm  
par erat, fines oratoriæ faculta-  
ti protulerunt, & eandem mul-  
to breviori, multoq; angustiori  
quàm ipsius natura fert ambitu,  
quasiq; gyro concludere & con-  
stringere voluerunt. Latè patere  
officium oratoris tradiderunt,  
Aristoteles non omnia, quæ in  
rerum natura sunt oratori ad di-  
cendum subiecta esse voluit. Ve-  
niamus ad ea, quæ institutono-  
stro ad junctiora sunt, Non om-  
nes

mnes or-  
illa per  
possum  
oratio

Zeich-

Sig-  
cium,  
charac-  
Eri  
non m  
permu-  
tia, pro  
melior

Si  
Cer  
indici  
Signa  
prella  
ia, sol  
clarifi  
plurin  
dicia,

Dis  
brata  
ra, ina  
nia sig

Sig-  
tus, no  
lus.

Sig-  
ponen-  
gium  
tas, re  
prim  
gnis o  
Publi



## De Signis.

mnem orationes Ciceronis ad tria illa pervulgata genera revocari possunt, sub nullum genus hæc oratio concludi potest.

## De Signis.

Zeichen/Gemerck/Merckmal/  
Anzeigung Spure.

Signum, insigne, nota, indicium, vestigium, argumentum, character.

Epith. Magnum, maximum, non minimum signum, Multa, permulta, recentia, consequentia, propria, æterna signa, vestigia, melior, optima, interior nota.

## Gewisß/unsfehlbar Zeichen.

Certum, certissimum signum, indicium, nota, Insigne indicium, Signa nunquam eminentia, expressa, non leviter pressa, impressa, solida, non fucata. Clariora, clarissima indicia, signa, insignia, plurima, manifestissima signa, indicia, expressa nota.

## Ungewisß Zeichen.

Discoloria, similia, patria, adubrata, obscura signa, notæ, Obscure, inanissima, insignia, communia signa, falsa signa, notæ.

## Gezeichnet.

Signatus, consignatus, obsignatus, notatus, denotatus, expressus.

## Zeichnen/Merckmahl machen.

Signare, notare, denotare, apponere notam, imprimere vestigium, insculpere, relinquere notas, relinquere vestigia, altius imprimere vestigia, minus multis signis obsignare, separatim notare, publicè, publico signo notare.

## Anzeigung geben.

## De Exordio.

775

Dare signum amoris, Dare documentum fidei, facere alicujus rei significationem, conficere, dare, præbere significationem.

## Merckmahl weisen/Zeichen.

Proferre, ostendere, commonstrare, monstrare signa, vestigia, notas, Signum tollere vel ostendere. Significare, indicare.

## Auff die Spur kommen/Zeichen finden/Merckmahl antreffen/am Zeichen erkennen.

Quærere, persequi, indagare vestigia, odorari rem vestigiis, Incurrere in vestigia, stare in vestigiis, reperire notas, signa, vestigia, Observare, notare, cernere, perspicere, cognoscere signa, vestigia, notas, animadvertere notas, pervenire ad rem vestigiis, cognoscere rem manifestissimis indicibus, Cognoscitur, internoscitur, percipitur, distinguitur, indicatur res hisce signis vel vestigiis.

## Es seynd Zeichen vorhanden / man sieht Zeichen.

Extant, apparent, manifesta sunt signa, indica, vestigia, notæ manent, remanent signa, significatio elucet, apparet.

## Das Zeichen austragen.

Notas, signa delere, eradere, mutare, signa conturbare.

## De Exordio.

## Vorrede/Eingang/Anfang/ber Rede.

Exordium, principium, præfatio, proœmium, vestibulum, prologus.

Epith. Exordium, principium, proœmium longum, connexum, coherens pugnax, vehemens, difficilium, exile, nugatorium vulga.

vulgare, commune, vitiosum proœmium, mercenarium, novum, Principia, acuta, verecunda, tarda, suspiciosa, honesta vestibula, & illustres aditus.

#### Verdeckter Eingang.

Insinuatio, exordium obliquum, insinuare se, penitus insinuare se in causam.

#### Eine Vorrede machen / Anfang machen der Oration.

Exordiri, præfari, proloqui aliquid, præfari, initium facere orationis, Constituire principium, facere vestibulum & aditum, Ponere, præponere, principia, uti principio aliquid, ordiri, petere aliquid exordium, ingredi dicere de rebus.

#### Lange Vorrede machen.

Longinquum petere exordium, longe repetere sermonis initium, Longinqua repetere, altius repetere rationem consiliorum.

#### Sich fürchten um Anfang der Rede.

Timide ad dicendum accedere, Perturbari in exordienda oratione, exalbescere in principiis.

#### De Narratione.

##### Erzählung.

Narratio, commemoratio, expositio, expressio alicujus rei, & quasi professio, narratio in nuda.

ΕΡΗΤΗ. Narratio longa, brevis, brevior, dilucidior, cognitui facilior, aperta, perspicua, falsa, ficta, jucunda, jucundissima, ad persuadendum accommodata, probabilis, verisimilis, credibilis, obscura, ficta. Plana, breves, evidentes narrationes cum dignitate. Longitudo, festivitas, suavi-

tas virtus narrationis. Commemoratio multa assidua, honesta, splendidior, illustrior, lætitiarum afferens, necessaria, supervacanea, verecundiam impediens, præsens, consequens.

##### Ein Erzähler.

Narrator, narrans, facetus narrator, probitas narrentis.

Die Sache an einem Ort erzählen. Narrationem interponere, collocare narrationem in aliqua parte orationis.

##### Erzählen / sagen / berichten.

Narrare, enarrare, commemorare, recensere, exponere longius narrando procedere, pluribus verbis exponere, Versari in narratione, in commemoratione, Brevisiter narrare, exponere, summatim exponere, Particulatim, articulatim, membratim narrare, exponere, bene, diligenter enodare, Animo fidelissimo, verè, aperè, planè, lucidè, probabiliter narrare, planius exponere, ornate, venuste, secretò narrare, ab initio exponere, memorare, referre, Narrare ordine, quo pacto se habeat, rem omnem memoriter à principio referre, cessari rem, narrando complecti, oratione consequi, complecti, narratione exponere, explicare dicendo, exequi verbis, exponere oratione aliquid, exponere è gestam oratione, quomodo gesta sit, nō uti circuitione, multis verbis persequi & percurrere, explicare disertè & luculenter, persequi aliquid pluribus, nec cetera persequendo limi longior, molli & ad inanem oblectationem composito sermonis genere discurrere.

Ange-



## De Narratione.

Anzeigen/eröffnen/vermelden/berichten/melden/fundt thun.

Indicare, proferre in lucem, perferre aliquem sermonem, referre, annunciare, dicere, commemorare, demonstrare, ostendere, denunciare, expromere, nunciare, patefacere, renunciare, aperire, significare, edocere, docere, prædicare, eloqui, edictare, detegere, manifestum facere, haut occultum habere, proponere aliquid, strictim aperire, quæ sibi venerunt in mentem, aliquot illustria exempla aperiam, habebant litera egregiam significationem amoris tui, indicare se alicui omni ex parte, tuarum literarum sermo declarat.

Etwas aufrichten mit der Erzählung.

Lenire, mitigare, commovere aliquem commemoratione rei, tenere auditorem narratione, Dilectare, traducere, ad spem rapere narratione, renovare dolorem commemorando.

Nicht erzählen wollen.

Superfedere narratione. Intermittere, dimittere commemorationem, Amputare, relinquere narrationes, quæ lædunt aut molestæ sunt, Abhorre à commemoratione.

Et cætera, vnd dergleichen.

Et si quid est ejusmodi, & si quæ sunt alia hujus rei signa, & quæ ejus generis sunt, & similia, cæteraque.

## De Propositione.

Hauptpunct/Innhalt/Summa.

## De Propositione.

777

Caput, summa, argumentum, Thema, status, causa, materia.

Eine materia.

Materia, materies, argumentum, Infinita, bella, probabilis, communis materia.

Einem eine materiam geben.

Subjicere materiam, Dare, præbere alicui argumentum, materiam, asserere argumentum.

Eine materiam haben oder bekommen.

Habere, arripere, accipere argumentum, nancisci materiam, nascitur mihi materia, argumentum, Est mihi materia.

Proponten/ die Summa sagen.

Proponere argumentum, summam facere rerum, Dicere, exponere, explicari summam rei.

Dies ist die Summa/ darauff siehet der Handel.

In eo vertitur res, in hac re summa judicii causaque tota consistit, virtus in actione consistit, Dignitas in virtute posita est, in hac re nititur salus civitatis, honestas sita est in officio colendo, Locata hæc res est in tua fide, Ex ejus vita pendet, dependet omnium. In hac re vertitur, volvitur cardo totius causæ.

## De Affirmatione.

Ja Sagung.

Affirmatio, asseveratio, assertio, religiosa affirmatio.

Ja sager.

Affirmans, ajens, dicens, assertor.

Ja sagen/bejahen/ gewiß sagen/ bekräftigen.

D d d

Affix.

## 778 De Affirmatione.

Affirmare, confirmare, asserere, asseverare, ajo, dicere, affirmare aliquid omni asseveratione, approbare assertionem, recipere alicui rei affirmationem, Omni ratione confirmare, valde affirmare, tan copere asseverare, firmissimè asseverare, sine ulla dubitatione confirmare, valde asseveranter dicere, pro certo & comperto affirmare, sine ulla vanitate affirmare. Non auderem hoc dicere, nisi mihi conscius essem, vera loqui, Confi- tentur hoc uno consensu, id non ausim affirmare, instare factum.

Ra/ auch/ freylich/ firmar.

Etiā, certè, profectò, lanè, na, nimium, quippe, scilicet, videlicet, maximè, omninò, planè, quid ni;

Mit Javort.

Affirmatè, asseveranter, valde asseveranter, multò asseverantius.

## De Negatione.

Nein Sagung.

Negatio, inficiatio, negantia, reclamatio.

Einer der da Nein sagt.

Negans, renuens, inficiator.

Nein sagen / verneinen/ leugnen.

Inficiari, negare, ire inficias, Pone- re negationes, addere negan- tiam, defendere aliquid inficia- tione, omnia valde negare, perne- gare, probè subnegare, unà men- te, unà vocenegare, præcisè, liqui- dò negare, Reclamare, sententia huic ad omnibus reclamatur, Constanter negare, negare facti, abnuere factum, acerbissimum est negare non posse, quod est tur- pissimè confiteri, diffiteri, Sacra-

## De Negatione.

Nein.

Non, haud, ne, nec, neque.

Mit nichten.

Nequaquam, haud quaquā, nullā ratione, minimè, omnium, nullo modo, nullo pe- cto, nunquam ullo modo, nullo- quam gentium.

## De Confirmatione.

Ein Argument / Schlussrebe/

Wrsach.

Argumentum, ratio, conclusio, ratiuncula, conclusiuncula, gla- dius, pugio, telum, copia, nume- rus, varietas argumentorum.

Epith. Argumentum grave, gravissimum, magnum, majus, maximum, Probabile, medio cre- non inutile, necessarium, satis ar- gumenti, Argumenta plurima, multa, innumerabilia, vera, certa, certissima, firma, firmissima, ex- quisita, propria, Conclusio bre- vis, acuta, acutula, varia, innume- rabiles, ratae, Conclusio vera, cer- ta, certissima, firmissima, facilis, Rationes multae, plurimae, verae, certissimae, firmae, exquisitae, pro- priae, Ratio subtilior, probabilis, facilima.

## Nichtig Argument.

Vitiosum, nugatorium genus argumentationis, parvum, pette- nue argumentum, vitiosa confir- matio, infirma argumentatio, le- ves ratiunculae, Conclusiones mi- nutae, fallaces, plumbeus pugio, gladius, infirma ratio, fallaces co- clusiunculae.

## Argument suchen.

Quærere, requirere, conquire- re, exquirere argumenta, rationes,

## De

Argument

Peter e

cogitare

ones. I

mitur, e

fi. Ex Pl

firm

meredil

gia ema

gumeta

Ar

Dare

nes, rati

Habe

mih ho

Ar

Facer

ponere

tiones

Ar

inferre

gume

ne. cor

scripti

confic

tum, r

clusio

inter

gume

sting

adhib

Recti

cere,

argu

moni

bis,

argu

tis, ra

affer



## De Confirmatione.

Argumenta woher nehm u / Argument außdencken.

Petere alicunde argumenta. Excogitare, reperire argumenta, rationes. Nasciur, sumitur, depromitur, colligitur hinc argumenta. Ex Philosopherum libris caute firmamenta desumere. Hinc incredibilis argumentorum copia emanat, promanat. Capere argumenta alicujus rei ex aliqua re.

Argument einem geben.

Dare, reddere, suggerere rationes, ratiunculas.

Argumenta haben.

Habere argumenta, rationes, est mihi hoc argumento.

Argumenta, Schluß eben machen.

Facere argumentationem, componere conclusionem, ratiocinationes contexere.

Argumentiren / schliessen.

Argumentari, arguere, Afferre, inferre argumentationem, uti argumentatione, argumento, ratione, conclusionibus, acuta circumscriptione conclusionem aliquid conficere, concludere argumentum, rationem, Efficere rem conclusionem, collocare, proponere, interponere, tractare ornatè argumentationem, dilatare, constringere, premere argumentum, adhibitis rationibus exponere, Rectissime, acutè concludere, laedere, conjicere in aliquem tela, argumeta, Pugnare, contedere rationibus, defendere rem rationibus, coarguere rem rationibus, argumentis, rationibus, argumentis, rationem exponere, explicare, afferre, ostendere, probare alicui,

## De Confirmatione. 779

argumentum premere, urgere, pressius urgere.

Es ist ein gut Argument.

Satis signi est, magnum est argumentum ita esse, satis eviens argumentum est, rem sic esse, Satis argumenti est, valet, vim habet hoc argumentum, conclusio.

Beweissung / Beträfftigung.

Confirmatio, approbatio, argumentatio, ratiocinatio.

EPITH. Confirmatio, accurata, gravior, habens multum momenti & autoritatis.

Argumentatio longa, perfecta, plena, absolutissima, amplissima, brevis, brevissima, artificiosa, probabilis, idonea, aptissima, conjecturalis, mediocris, non inutilis, necessaria recens.

Es bedarff Beweis.

Eget, indiget confirmationis, approbationis, rationis, opus est ratione, argumentis, difficile est probatu.

Beweisen / beweisen / probiren / confirmiren / darthun / erweisen.

Confirmare, probare, comprobare, approbare, demonstrare, docere ostendere, evincere, maximè probare, indicio probare, satis confirmare, docere, certioribus argumentis, exquisitis rationibus confirmare, coarguere, Re, verbis facile docere, probare, Argumentis, rationibus, conclusionibus aliquid probare, firmare, corroborare, planum facere, fulcire & corroborare aliquid testimoniis, autoritatibus, fidem orationis suae facere, fidem orationi facere, Hoc assert orationi fidem & autori-

780 *De Confirmatione.*

toritatem, Probationibus ostendere, facere fidem verbis, alia veniunt mihi in mentem, quæ aptius hæc confirmant, testatum relinquere, evidēte & apertissimā demonstratione fidem faciam, Autoritas rationib⁹ suffulcienda est, sine confirmatione aliquid ponere,

*Vrsach eines Dinges sagen.*

Reddere rationem alicui, reddere rationem rei, afferre rationem, & rationes, causas, argumenta, edere rationem alicui, docere rationibus, docere aliquem causam, comprobare aliquid exponēdis rationibus, Concludere rationem, enumerare causas, rationes, Explicare causas, cur aliquid factum sit, Exponere consilium suum, copia rationum mihi non deest, Causæ subsunt magnæ,

*Ich wil beweisen / daß ich recht gethan habe.*

Decrevi meum factum purgare, probare, rationibus tueri, reddam rationem consilii mei, volo agere, probare, tueri, defendere causam meam, Argumentis minimè dubiis ostendere, rationibus persuadere, non me temerè vel nullā satis firmā causā impulsū, Quod feci ostendam jure factum, consilio factum, optimis de causis, ratione suadēte, ratione duce, certo judicio, rectè & consideratè factum.

*Den Beweis annehmen / glauben.*

*De Confutatione.*

Credere argumentis, assentiri rationibus, probare, approbare rationem, conclusionem.

*De Confutatione.*

*Gegenwurff / Zurückwurf.*  
Obiectio, antilogia.

*Zurückwerffen.*

Obijcere, opponere, obloqui, contradicere, afferre aliquid contrā, occurrere alicui.

*Widerlegung / Ablehnung.*

Confutatio, refutatio, infirmatio, luctatio, difficilis luctatio.

*Widerlegen / vmbstossen / ablehnen / widersechten / widerreden.*

Confutare, refutare, refellere, reprehendere, redarguere, diluere, infirmare, frangere, dissolvere argumenta, facillè, dilucidè diluere, differere adversus aliquem, Refutare, retundere sermonem, optimere orationem, excipere, depellere tela, refellere crimina, orationem alicujus, diluere & docere esse falsa, diluere crimē, dicere contra aliquem, dicere aliquid refellendi causā, disputare contrā, commovere cornua disputationis alicujus, exorquere aliquid alicui è manibus, obfistère sermoni alicujus, invehi in rationem aliquam, redarguere, obterere & contundere calumniam, evertere rem, dejicere propugnaculum ex defensione alicujus, jugulare aliquam rationem, convincere falsa, Refellere aliquid argumentatione, rationibus, convellere, labefactare, diluere,



## De Confutatione.

diluere, coarguere, infirmare aliquid argumentis, rationib<sup>9</sup>, ob-  
sistere rationi, labefactare argu-  
mentationes, ostendere falsum  
quod dictum est, Et refellere sine  
pertinacia, & refelli sine iracun-  
dia parati sumus, diluere obje-  
cta, falsa vel elevamus lepore, vel  
frangimus contentione, immi-  
nuere alicujus opinionem, eri-  
pere alicui errorem, Discutere  
caliginem, & impostoribus per-  
sonam detrahare, disjicere te-  
meritatem falsarum opinionū,  
subtiliter dissolvere, impugnan-  
dum aliquid suscipere & evertē-  
te, vegire contra aliquem, vel  
contra rem alicujus, Captiosa  
argumenta, contorta, aculeata,  
sophismata solvere, sophismata  
veritatis larvā abscondita dete-  
gere, nodos dissolvere, Argumē-  
ta, præsidia adversariorum sub-  
vertere, infirmare, Sententia ad-  
versariorum facile hac ratione  
tāquam à stirpe revellitur, In-  
digna hæc sunt in quibus pona-  
tur opera ad contradicendum,  
ab radicibus elidere argumen-  
torum fibras, vel nervos.

**Diss ist wider dich.**

Hoc testimonium adversum  
te stat, contra te stat.

**Ihm selbst zu wider seyn.**

Sibi ipsi refragari, repugna-  
re, reclamare, reluctari, oblucta-  
ri, contradicere, sibi ipsi contra-  
rium, adversarium esse.

## De Conclusionē.

**Beschluß der Rede.**

## De Conclusionē. 781

Peroratio, conclusio, epilo-  
gus, extrema, ultima pars ora-  
tionis, clausula orationis, Diser-  
tus, miserabilis epilogus.

**Beschließen/aufreden/die Dra-  
tion enden.**

Perorare, concludere, Brevi-  
ter, ornatè, graviter, ornatè per-  
orare, ad arbitrium alicujus per-  
orare, facere finem dicendi, co-  
lophonem addere orationi, si nē  
imponere sermoni, Absolvere,  
finire orationem, Exitum ex-  
pedire institutæ orationis, si-  
nem imponere orationi instituta-  
tæ, Nescio quo fine institutam  
orationem claudere, absolvere,  
perficere possim, Vela orationis  
contrahere, & portum respice-  
re. Ea de quibus actum est, bre-  
viter in unam summam collige-  
re, quo ea inaudientium animis  
posita altiùs infigantur, non te-  
nebo vos pluribus.

**Zulezt/endlich.**

Quod reliquum est, quod su-  
perest, tandem, de reliquo, illud  
extremum est, restat, reliquū est.

**Hierher gehöret.**

His accedit, huc pertinet, spe-  
tat, facit, accedit. Huc referen-  
dum est, huc referatur oportet,  
eodem accedit, accedit ad hæc.

## De Proverbio.

**Sprichwort.**

Proverbium, sermone tritum,  
decantatum adagium, parœmia,  
diverbium, dictum vulgi, pro-  
verbialis locutio, vulgò jactata  
sententia, proverbium comune.

Es ist ein Sprichwort.

Proverbi locum obtinet, in proverbii consuetudinem venit, In proverbium cessit, in rusticum proverbium abiit, proverbii loco dicitur, in proverbio communi versatur, In proverbio est hominibus, quod dictum in ore omnium versatur.

Wie man sagt.

Ut dici solet, ut vulgò dici solet, ut populi sermo est, ut est in proverbio, ut scribitur, ut scriptum videmus, ut in fabulis est, quod vulgò dici solet, quod olim est auditum, ut à parentibus accepimus, quod proverbii loco dicitur, ut vetus proverbium usurpem, ut ajunt, dicunt, quod dicitur.

Ein Sentenz/Spruch.

Sententia, sententiola, vox nobilissima, oraculum sapientissimum, sententia bona, idonea, aptè, verbis comprehensa, Platonis omnia dicta & cogitata sunt sapientissima, ô divine Plato, tua sunt omnia & dicta & cogitata præclara, tuum hoc sapientissimū oraculum perpetuā mille annorum felicitate respUBLICA comprobavit, Plato nobilissimam vocem tanquam ex oraculo edidit, Oracula, quæ præceptum aliquod utile, ad instituendam vitam continent. Insignes & eximie sapientissimorum hominum sententia, Protulit Plato divinam illam & nunquam ex animis hominum delendam

sententiam. Videmus lumine mentis principia disciplinarum & communes illas sententias.

Selbamer Spruch.

Paradoxum, in solita sententia & opinio, ab opinione vulgi remota.

Rätlein/vertunfeste Rede.

Enigma, ænigmata, gryphus, logogryphi, quæ stiones perplexæ, obscuræ, nodosæ, implicitæ, scrupuli, nebulae, tenebrae, numeris Platonici obscuriores, Labyrinthi.

Fabel/Gedichte/Märlein.

Fabula, fabella, apologus, fagmenta, nugæ, Fabula verisimilis, ficta, inanis, commentitia, anilis, vetus, obscena, impia, recoditior ad pueriles animos exhilarandos, composita, Fabulae Poëtarum non sunt levia quædā & frugis expertia otiosorum hominum commenta, imò sub eis velut involucris atque integumentis omnis doctrina elegans, omnis ingenuo homine digna cognitio, omnis deniq; sapientia continetur.

Eine Fabel erzählen.

Narrare, recitare fabulam, fabulari, proferre, asserere fabulam, decantare fabulam, in omnium ore est hæc fabula, fabulis inani-bus animum ducere.

Fabeln gläuben.

Credere fabulis, Fidem, autoritatem adungere fabulis, rebus commentitiis, duci auditione fabularum,



## De Poetica.

Erdicht/Fabulosus, fictus.

Mährlein sager/ Fabulator.

## De Poetica.

Poeterey / Kunst Vers zu schreiben.

Poëtica, poëtice.

Vers/Gedichte, Reime.

Poësis, poëma, carmen, versus, versiculus, Musarum cantus, rithmus.

Verterschrift/Satyra.

Hirtengesang/ Carmen Bucolicum.

Sentenz/Mimi.

Ein solcher Sentenschreiber / Mimographus.

EPITH. Poëma bonum, multæ artis, varium, elegans, festivum, concinnum, argutum, electum, egregium, tenerum, mortuum, reconditum, morale, molle, recens, reconditum, Tragicum, Comicum, Epicum, Melicum, Dithyrambicum, Græcum, Latinum.

Versus boni, numerosi, longi, longiusculi, plurimi, graves, optimi, luculenti, ornati, ornatissimi, elaborati, faceti, delicatissimi præclari, minus boni, inaffectata jucunditas versu, Hexametri, Jambici, anapestici, vulgares, Versus Græcus, Latinus, immanis, obscænus.

Carmen, præclarum, grave, plenum, grande, aptum, mollesimum, absurdum, pertriste.

Epigramma vetus, pernobile, Græcum.

Ein Poet/Versschreiber.

## De Poetica.

782

Poëta, Vates, Musarum sacerdos.

Versschreiberin/Poëtria.

EPITH. Poëta bonus, optimus, mirificus, sapientissimus, sumus, ingeniosus, prudens, sapiens, doctus, disertissimus, egregius, excellens, nobilis, divinus, sanctus, verus, probatus, probatissimus, dulcis, suavis, facetissimus, verterrimus, tragicus, comicus, antiquus, Græcus, Latinus, antiquissimus, Poëta, præstans in pangendis versibus, natura eum finxit ad Poësin, deserit ipsi principatus elegiæ scribendæ, Sapientiæ parentes, duces, Deorum interpretes, Deorum filii vocantur Poëtæ apud Platonem, Poëtarum præcipua laus sita est in simplici ac recta imitatione naturæ. Summa in eo est eruditionis poëticæ copia & varietas, mollior, delicatior, nervosior, accuratior Poëta.

Vöser Poet.

Poëta ster, poëta inutilis, malus, durissimus, obscurus, ineptus, iners, pertenuis & perexiguum est in eo poëtica facultas, non aptus est ad Poëticas hilaritates.

Das Maß der Verse.

Numerus, pes, modus, certa moderatio numerorum.

EPITH. Numerus procerior, grandior, adstrictus, solutus, conclusus, brevitate pedum incitator Jambicus, Dactylicus, Poëticus numeri dispare, Pes optimus, aptior, aptissimus, minutus, he-

Ddd 4

betior,

betior, tardior, proximus, superior, postremus, extremus, Pedes plures continuati, liberiores, faceti, Modi varii, pressi, flexibiles.

**Einen Vers scandiren.**

Metiri, dimetiri versus, dimensionem versuum indicare, explicare, ostendere, metiri pedes syllabis.

**Zur Poeterey gehörig.**

Poeticus.

Poetisch/ Poëtisch, numeros, apte, compositè.

**Sich auff Poeterey legen.**

Attingere Poëticam, colere poëticam, claudere, concludere numeros, servare pedes, numeros, inflare versum, persistere in via rectè scribendorum carminum.

**Vers schreiben/ Gedicht machen.**

Instituere, componere, condere, facere, scribere, perficere, absolvere poëma, tētare aliquod poëmatici genus, Facere, conficere, efficere, componere, texere, contexere, scribere carmen, versus, versibus aliquid scribere, Edere, tradere aliquid carminibus, Fundere carmen, versus, canere, canitare carmen, includere verba versu, exprimere rem versibus, exornare aliquid carminibus, incidere carmen, epigramma alicui rei, uti numeris, adungere verbis numeros, sequi numeros, redigere sententias in numeros, accommodare, adhibere numeros, complecti sententiam nu-

mero, alstringere, concludere aliquid numeris, Jungere numeros, explere versus, fundere carmen sine ullo labore, propensione naturæ, relaxare aliquid à necessitate numerorum, Poëta fingunt, edunt, fundunt, serunt, seminant, ludunt carmina, repente exortus est Poëta.

**Es sind Vers.**

Sunt versus, apparent numeri, notari possunt numeri, inest numerus huic sententiæ, cadit præclare numerus.

**Auff einen ein Carmen schreiben.**

Ledere, violare, vulnerare aliquid versu.

**Poeten lesen/ sich erlustigen in dem Poeten.**

Legere, ediscere, evolere poëtas, petere allevationem graviorum cogitationum ex Musarum cantibus, graviorum studiorum asperitatem condimento amœnitatis poëticæ mitigare.

**Poeterey hinlegen/ vergeffen.**

Desistere facere versus, Juvenilis alacritas, qua studia poëtica foventur, in me deferbuit, abduxerunt me graviora studia ab amœnitate poëtarum, exaruit vel effluxit facultas ea poëtica, quæ in me fuit.

**Eine Comædia.**

Comædia, tractatio scenicarum artificiorum, Comædia vetus, antiqua, Fabula optimè scripta, commodata.



## De Comœdia.

Der Comedien agiret / Actor  
Comœdia optimus, industrius,  
summus actor, malus Actor.

Der Comedien spielet / Histrion,  
Qui facit artem scenicam vi-  
ctus causâ, qui coquis & laniis  
risum excitat, distorquet ora, in-  
fusa dicta dictitat, pugnis sese  
contundit & horum causâ viles  
mercedulas à plebe exigit, is hi-  
strion meritò nominatur, inepti  
gestus histrionis, pessimus, inex-  
ercitatus histrion.

Ein Ort da die Personen sind/  
Scena.

Schamplatz / Proscenium.

Der die Musicam hält / Chora-  
gus.

Eine Tragedia, Tragedia, Tra-  
gœdia plena sceleratorum, ex-  
emplis.

Eine Comœdiam oder Tragediam  
schreiben.

Facere, efficere, absolvere, scri-  
bere Comœdiam, Tragediam,  
Conficere fabulam.

Der eine Comœdiam oder Trage-  
diam schreibt.

Comicus, Tragicus.

Eine Comœdien spielen.

Agere, peragere fabulam, Tra-  
gœdiam, Comœdiam agitare, a-  
gitare comœdiam, edere, dare  
fabulam, facitare artem sceni-  
cam.

Ein Spiel auslachen / auß-  
rauschen.

Fabulam exigere, explodere,  
exhibilare.

Einem eine Person geben.

## De Physicis.

785

Partes alicujus personæ alicui  
mandare, imponere, introduce-  
re personam.

Eine Person auff sich nehmen.

Capere, suscipere, sumere, in-  
duere personam.

Eine Person agiren.

Præbere, tenere, sustinere, a-  
gitare, gerere, tueri personam a-  
liquam, actorem esse personæ.

De Physicis.

Natürlicher Ding Erforschung.

Physiologia, physica, Naturæ  
ratio, explicatio, explanatio, in-  
vestigatio, cognitio, considera-  
tio, contemplatio, aspectus.

Naturkundiger.

Physicus, Speculator, venator  
naturæ, intelligens earum rerū,  
quæ sunt in naturæ obscuritate  
positæ, occupatus in pervesti-  
gandis rerum naturalium cau-  
sis, qui novit rerum naturalium  
principia, Studiosus naturalium  
rerum.

Natürliche Dinge studiren.

Quærere, disserere de natura,  
naturæ obscuritate, investigare  
naturam, intueri, perspicere, e-  
volvere naturam, gustare phy-  
siologiam, nosse rerum natura-  
lium principia, disserere de abdi-  
tis rerum causis, versari in rerum  
naturalium inquisitione & con-  
templatione, Physici rerū prin-  
cipia causasque tractant, quo-  
modo quidque gignatur, quoque  
modo intereat edisserunt, item  
physici animantium omnium  
ortus, victus, figuras, stirpium,  
omni-

omnium rerum quæ gignuntur, & terra naturas ita persequuntur, ut nulla pars ab eis, cœlo, terrâ, mari prætermissa videatur, admirabilem rerum, quæ in terris mundoq; sunt, causas aperiant, qui herbarum, stirpium, animantium, ortus, progressus, naturas, vires, utilitates persequuntur, Indagare & odorari principia & causas rerum, videre animo res occultas & pene abditas, perspicere rerum naturam, naturam mundi, pulchritudinem siderum contemplari, cœlestia, omnium rerum atque artium rationem & naturam.

*Ethica von den Sitten.*

Ea philosophiæ pars, in qua de rebus expetendis, fugiendisque differitur, quæ ad confirmandos mores instituendæq; vitæ rationem pertinet, quæ in vitæ ac morum emendatione versatur. Præceptiones ethicæ docent quis sit finis, quid extremum, quid ultimum bonorum omnium, quod unum intueri, quod omnes actiones, omnes cogitationes, omnia consilia referri oportet, Quot sint virtutum quotq; vitiorum genera, quibus modis illas assequi, ab his declinare possimus, quomodo exultanti, jactantiq; se & detrectanti rationis imperiû, frenos injicere oporteat cupiditati, tum quomodo quisque in re familiari gubernanda se gerere debeat, tandem quibus moribus, institutis, legibus tempe-

randæ sint civitates, quibus illæ modis fundari atq; institui, quibus augeri atq; amplificari, quibus denique copiosissimæ, locupletissimæ, beatissimæque effici possint. *Sine Facultet.*

Severioris, ut ita dicam, supercilii ars, graviores, & virili ætate digniores artes, graviora studia, studia majoris operæ, non levioris operæ, graviores disciplinæ, à graviorum artium doctoribus neque ornata neq; elegans oratio postulatur.

*Theologia*, Theologia, Domina ac regina artium Theologia.

*Theologus*, Priester/Theologus, sacrarum literarum consultus.

*De Juris prudentia.*

*Juristerei/Kunst im Rechte.*

Jurisprudentia, juris scientia, studium juris civilis, Disciplina, cognitio juris, perfecta ars juris, juris legumq; cognitio. Ars juris latè patens, difficilis, obscura, utilis, necessaria. Dignitas, utilitas, gloria, honor cognitionis juris.

*Ein Jurist/Rechtssprecher.*

Jurisconsultus, jureconsultus, jurisperitus, Legum orator, conditor, Juris interpres, sacerdos, conditor, Arbitr æquitatis, prudentiæ consultus, Prudens in jure, interpres juris civilis, eruditissimus omnium juris civilis, antistes juris, divinarum humanarumque legum scientissimus, Nemo peritior juris, Prudentissimus & peritissim⁹ in jure, valde



## De Juris prudentia.

de vel magis jure cōsultus, Acutus, cautus juris cōsultus. Legulejus, verā ac solidā juris prudentiā instructissimus, verus, gravis, veterumq; illorum similissimus, acer in foro, prudentia, autoritas, sapientia, consilium juris peritorum, Justinianus novus vel vetus.

### Jungendrescher.

Rabula forensis, legulejus, circumforaneus, clamator, legulejus veterator, callidus.

Sich auff das Studium Juris begeben.

Applicare se ad jus civile, appetere jus civile, desiderare scientiam juris, Studere juri civili, incumbere in juris civilis studia, Exercere, discere, perdiscere, cognoscere, haurire, percipere jus vel jura.

Gelehrt im Rechten seyn.

Nosse, tenere, callere jus, vel jura, praeſtare, excellere, principē esse in jure, habere intelligentiam juris, peritum, peritissimū esse juris, prudentem putari in jure, eruditissimum omnium esse disciplinā juris civilis, Esse cū magna scientia juris civilis.

Juris prudentiam profiteri.

Docere, profiteri jus civile, erudire aliquos in jure, tradere, tradere jus civile, interpretari jus civile.

Urtheils Frage an die Juristen belernen.

Referre ad jurisconsultos, cōsultare ad prudentiā juris consul-

## De Medicina.

787

torū, rogare eos, qui aliis cōsultare possunt, cōsultare juris peritos.

Urtheil sprechen/das Recht sprechen auff die Frage.

Consulere, respondere, cavere cōsultentibus, satisfacere cōsultoribus, cōsultetibus, respondere de jure, reddere, prodere, dare j.

Des Rechts unversaren seyn.

Ignorare jus, ignarum, rudem, imperitum, expertum esse juris, Inigiosa ignorantia juris.

Das alte Gesetz/Pandecten, digestum.

Der Keyser Gesetz/ Codex, liber reſcriptorum.

Neue Sagenen / Novella constitutio.

## De Medicina.

Arzney/Medicina, ars medica.

Medicina, medicamentū, medicamē, remedium, pharmacū.

Medicina in honore est, quae habere levationem morborum, quibus tentatur corpus, bonaeque valetudinis ac firmitatis tum esseatrix, tū conservatrix creditur.

Heilung.

Medicatio, curatio, sanatio.

Bewerte Arzney.

Medicamentum praesens, praesentaneum, efficax, validum, potens, fortiter morbum oppugnans, singulare.

Arzt.

Medicus, morborum curandorum peritus, qui medicamenta praescribit & sua manu conficit & concinnat, miram expertum sum ipsius in curanda valetudi-

ne mea sollicitudinem, sedulitatem, assiduitatem, Princeps medicorum Hippocrates.

### Ein gelehrter Arzt.

Est Medicus bene doctus, eruditus, instructus medicâ sciëntiâ, medendi arte, Medicis literis sciens est. Peritus, intelligens, gnarus est medicinæ, Novit peritus medicinam, tenet, possidet, callet. Medicinæ scientiam ita assecutus est, ut pauci. Medicinæ scientiâ valet, floret, præstat, excellit, Medicinæ scientiâ, doctrinâ, peritiâ cognitione, intelligentiâ, eruditione cum paucis conferendus est, inferior nemini est. Nota ipsi est medicina, patentei, quæ multos latent in medicâ scientia, in medendi arte. Multum hausit ex iis libris, unde emanat medicinæ cognitio, Medicinæ scientiam planè complexus est mentè atque animo, aperuit sibi, comparavit medicinæ scientiam multo studio & exercitatione.

Dem Arzt eine Verehrung geben/ Honorem habere Medico.

### Practiciren/zu den Krauchen gehen.

Medicinam facere, facitare, exercere, Polliceri, profiteri, Asserre, adhibere aëris medicinam.

Landfährer/ Medicus circumforaneus, Sepiasarius, Empiricus.

Zanbrecher/ Dentifrangibulus, Pferde Arzt/ Veterinarius.

Roßarzney/ Veterinaria medicina.

Arzney wider Gifft/ Antidotum, alexipharmacum.

Purgier Arzney/ Medicamentum catharticum, ventrisfluum, purgans, quod alvum dejicit.

Arzney die den Harn treibet/ Medicamentum diureticum, urinale.

Davon man speyet/ Medicamentum vomitorium.

Die da lindert/ Anodynon, medicamentum emolliens.

Die da aufzeucht/ Medicamentum attrahens.

Davon man aufwirfft/ Expectorans.

Die da niesen machet/ Sternutationem movens, sternutamētum.

Die da schlaffen machet/ Stupesciens, soporiferum.

Die da zertreibt/ Medicamentum discutiens, relaxans, rarefaciens.

Die da stopffet/ Medicamentum astringens, obliptantia, obstruentia medicamenta.

Die da erweichet/ Medicamentum emolliens.

Die da stärcket/ Medicamentum corroborans.

Die da wärmet/ Calefaciens.

Die da kältet/ Refrigerans.

Die da austrocknet/ Exsicans.

Die da feuchtet/ Humectans.

Die zusammen treibet/ Astringēs.

Die hinder sich treibet/ Reprimens, repellens.



*De Medicina.*

Die da eröffnet / Anastomaticum.  
 Die da für einer Kranckheit bewaret / Medicamentum praeservans.  
 Arzney für die Wassersucht / Medicamentum hydragogon.  
 Die das Blut stillet / Sanguinem sistens.  
 Das ein Geschwür erweicht / Medicamentum suppuratorium.  
 Das die Wunden schließt / Cicatricem ducens.  
 Warm Band / Fomentum.  
 Linderung / Mitigatio, delinitio, allevatio, allevamentum.  
 Linderen / Mitigare, lenire, delinire, mitigare fomentis, lenire mitigationibus.  
 Arzney zubereiten / Medicamenta preparare, concinnare, componere.  
 Eingemachte Specerey / Conditanea, species conditae.  
 Eingemachte Blumen / Conserva.  
 Violenzucker / Conserva violarum.  
 Rosenzucker / Conserva rosarum.  
 Rosenhonig / Rhodomeli.  
 Syrup / Sympus.  
 Saft / Succus.  
 Johannesbeersaft / Succus ribes.  
 Brombeersaft / Succus mororum.  
 Wohlriechender Knopff / Pila odorata.  
 Büschlein / daß man darvon trincket / Nodus, sacculus.  
 Überschlag / Epithema.  
 Zum Überschlag des Herzens / Pulvis, emplastrum, unguentum, &c. ad epithema cordis.  
 Latwergen / Ecligma, electarium.  
 Pillusen / Catapotia, pilulae.

*De Medicina.*

789

Pflaster / Cataplasma, emplastrum.  
 Weichpflaster / Malagma.  
 Zuggpflaster / Ceratum, cerotum.  
 Braun Pflaster / Cataplasma Apollolicum.  
 Gelb Pflaster / Oxycrotium.  
 Salbe / Vnguentum.  
 Wapensalbe / Vnguentum Martium.  
 Salbe die da Fleisch machet / Vnguentum incarnans.  
 Wundpflaster / Vnguentum vulnerarium.  
 Augensalbe / Collyrium.  
 Salbbüchlein / Vasa unguentaria.  
 Pulver / Pulvis.  
 Zehnpulver / Dentifricium.  
 Trank / Potio, haustus.  
 Trank aus der Apotek / Potio medicata.  
 Ruchlein / Pastilli, trochisci, rotulae.  
 Gurgelwasser / Gargarismus, gargarisatus.  
 Das gurgeln / Gargarisatio.  
 Zulep / Julepium.  
 Trisenet / Tragema, tragea.  
 Arzney die man zur Nase hinein nimpt / Medicamentum errhinum.  
 Arzney welche auff der Zunge zergethet / Linctus, linctorium, artetriacum.  
 Vereucherung / Vaporatio.  
 Aufziehung schgrffer Materien / Sinapismus.  
 Clieftier / Enema, clister.  
 Stuchpfllein / Glans, balanus, Suppeltorium.  
 Theriack / Theriaca, theriace.  
 Arzney die man anhängt / Amuletum.

Arzney

Argney für alle Kranckheit / Pan-  
chrellum.

Apothec / Pharmacopolium, of-  
ficina medica.

Apotheker / Pharmacopola, me-  
dicamentarius.

Salbenträger / Myropola, sepla-  
liarius.

Gärtner / Simplicist / Hortula-  
nus, Botanicus, Herbarius.

Büchse / Pyxis, pyxidula, narthe-  
cium.

Silberne Büchse / Pyxis argentea.

Zinnerne Büchse / Pyxis stannea.

Glas / Vitreum vas.

Gebrandte Wasser / Aquæ distil-  
lata.

Salbentaste / Myrothecium.

Geschütz / Vas.

Doppel Geschütz / Vas duplex, di-  
ploma.

Kessel / Ahenum, caldarium.

Pfanne / Sartago.

Distillierglas / Alembicum, bal-  
neum Maria.

Kolben am Glase, Bombylius.

Brennosen / Caminus, tellus, vë-  
tellum.

Mörseffel / Rudes, rudicula.

Mörse / Mortarium, mortario-  
lum.

Stößel / Pistillum.

Sieb / Cribrum.

Seige / Colum.

Trichter / Infundibulum.

Hackmesser / Cultri incisorii.

Gießseffel / Cochlear fuforium.

Spatel zum Pflaster / Specillum,  
spatomela.

Eie Historia / Geschicht.

Historia, monumenta rerum  
gestarum, Historia rerum gesta-  
rum, eventus temporum, fides  
historiæ, monumenta annorum,  
commentaria regum, rerum ge-  
starum, Historia non inelegan-  
ter, dulcissimè scripta, Historia  
quoquo modo scripta, narra-  
tiuncula historiarum non con-  
trita, nec communis, non inju-  
cunda cognita.

Jahr Buch / Annales, fasti,  
Gedächtnisbuch / Diarium, Ephe-  
meris.

Geschichtschreiber / Historien-  
schreiber.

Historicus, Scriptor historia-  
rum, Pater historiæ, Polyhistor.

Historicus prudens, severus,  
gravis explicator, Sincerus &  
prudens pronunciator rerum  
gestarum, antiquus historicus.

Historien schreiben / an Tag  
geben.

Scribere, describere, texere, con-  
scribere, instituere, tractare hi-  
storiam, Demandare aliquid hi-  
storii, scribere, conscribere res  
gestas, annales, in annales redi-  
gere, annalibus mandare, scribe-  
re res Romanas, describere res  
gestas, mandare literis res, pro-  
dere aliquid monumentis sempi-  
ternis, memoria & literis, com-  
plecti in scriptis rerum gestarū  
historiam, comprehendere mo-  
numentis, conficere commeta-  
rios rerum, Persequi res Cæsaris  
dili-



## De Historia.

diligentissime, augere memoriā posteritatis, illustrare & celebrare aliquid scriptis suis, commendare aliquem monumentis, contexere aliquid conjuncte cum aliis, Propagare aliquid posteritati, appellere animum ad scribendum, applicare se ad scribendam historiam, conferre ocium ad scribendum, consumere ocium in scribenda historia, relinquere monumenta temporum, rerum gestarum, perficere, absolvere historiā, Velim ā te nostrorum temporum consilia atq; eventus literis mandari, Res nostras monumentis commendari tuis, nostrū nomen tuis illustrari & celebrari scriptis, ornari scriptis tuis valde velim gloriæ sempiternæ commendari per te cupio.

### Historien lesen / aufschlagen / Exempel suchen.

Ponere aliquid operis in antiquitatis cognitione, replicare annalium memoriā, repetere aliquid ex literarum monumentis, Conquirere ex monumentis, Eruerere, excitare ex annalium vetustate, ex monumentis, Replicare memoriā temporum & antiquitatis, Monumenta veterum excutere, Replicare omnium veterum historiarum, monumentorumq; memoriā.

### Die Historien bezeugens.

Historiæ hoc loquuntur, dicunt, produnt, prædicant, historiæ refertæ sunt his exemplis, non mutæ sunt historiæ de hac re, Sic traditur, scribitur in historiis, sic ex historiis accepimus.

## De Arithmetica.

792

Historien erzehlen / sagen / mit Historien beweisen.

Exponere, commemorare, narrare historiam, narrare rem gestā probè, graviter, testari aliquid monumentis, proferre factum ex antiquitate, exponere aliquid memoriā repetitā ex veteribus seculis.

## De Arithmetica.

Zahl / Numerus,

Zählung / Numeratio.

Erzählung / Enumeratio, dinumeratio, falsa enumeratio.

Numerus magnus, maximus, integer, plenus, innumerabilis, absolutus, perfectus, expletus, certus, legitimus, exiguus, residuus.

Numerus singularis, unitatis.

Numerus pluralis, multitudinis.

Ein paar / Par.

Gerade / Numerus par.

Ungerade / Numerus, impar.

Zehlen.

Numerare, enumerare, dinumerare, revocare ad certum numerum, cometiri res numero, versari in numeratione, omnia singula memoriter numerare, rationem inire, Deus numeratos habet nostros capillos.

An Finger zehlen.

Supputare aliquid articulis, computare rationem digitis.

Die Zahl voll machen.

Efficere, conficere, absolvere, explere, obire numerum.

Etwas darzu zehlen.

Numerare, annumerare, in numero vel loco habere, ponere, reponere, ducere, ascribere, collocare, deputare, referre in numerū

Gezehlt

Gezehlt/Numeratus.  
 Dargezehlt/Annumeratus.  
 Darzehlen/Annumerare.  
 Daar gezehlt/Numeratō.

## Numeri Cardinales.

Wie viel/Quot?  
 Einer/Vnus, una, unum.  
 Zween/Duo, dua, duo.  
 Drey/Tres, tria.  
 Vier/Quatuor.  
 Fünff/Quinque.  
 Sechs/Sex.  
 Sieben/Septem.  
 Acht/Octo.  
 Neun/Novem.  
 Zehen/Decem.  
 Elff/Vndecim.  
 Zwölff/Duodecim.  
 Dreizehen/Tredecim.  
 Vierzehen/Quatuordecim.  
 Fünfzehen/Quindecim.  
 Sechszehen/Sedecim.  
 Siebenzehen/Septemdecim, decē  
 & septem.  
 Achzehen/Octodecim, decem &  
 octo, duo de viginti.  
 Neunzehen/Novendecim, decē &  
 novem, unde viginti.  
 Zwanzig/Viginti.  
 Ein vnd zwanzig/Viginti unum,  
 unum & viginti.  
 Zwen vnd zwanzig/Viginti duo,  
 duo & viginti.  
 Acht vnd zwanzig/Viginti octo,  
 octo & viginti, duo de trīginta.  
 Neun vnd zwanzig/Viginti no-  
 vem, novem & viginti, unde  
 trīginta.  
 Dreißig/Trīginta.  
 Acht vnd dreißig/Trīginta octo,  
 octo & trīginta, duo de qua-  
 draginta.  
 Neun vnd dreißig/Trīginta no-

vem, novem & trīginta, unde  
 quadraginta.  
 Vierzig/Quadraginta.  
 Fünffzig/Quinquaginta.  
 Sechzig/Sexaginta.  
 Siebenzig/Septuaginta.  
 Achzig/Octoginta.  
 Neunzig/Nonaginta.  
 Neun vnd neunzig/nonaginta no-  
 vem, novem & nonaginta, un-  
 decentum.  
 Hundert/Centum.  
 Hundert vnd eins/Centum & u-  
 num.  
 Hundert vnd viere/Centū & quae-  
 tuor, &c.  
 Zweihundert/Ducenti, a, a.  
 Drey hundred/Trecenti, a, a.  
 Vier hundred/Quadringenti, a, a.  
 Fünff hundred/Quingenti, a, a.  
 Sechshundred/Sexcenti, a, a.  
 Sieben hundred/Septingenti, a, a.  
 Acht hundred/Octingenti, a, a.  
 Neun hundred/Nongenti, a, a.  
 Tausend/Mille, Millia.  
 Zwen tausend/Duo millia, bis  
 mille.  
 Drey tausend/Tria millia, ter  
 mille.  
 Vier tausend/Quatuor millia,  
 quater mille.  
 Fünff tausent/Quinque millia,  
 quinquies mille.  
 Zehentaufend/Myrias, decem mil-  
 lia.  
 Zwanzig tausend/Dua myriades,  
 viginti millia.  
 Hundert tausend/Decem myria-  
 des, centum millia, centena mil-  
 lia.  
 Zweihundert tausend/Ducenta  
 millia, viginti myriades,  
 Tausend mal tausend/Decies  
 cente;



## De Arithmetica.

centena millia, mille millia, mil-  
lies mille.

Zwey tausendmal tausend / Vi-  
cies centena millia.

Drey tausend mal tausend / Tri-  
cies centena millia. *Notandum,*  
*quod in hisce locutionibus, centena*  
*millia fere omittantur, ut.*

Zwanzig tausend mal tausend /  
Ducenties.

Dreissig tausend mal tausend /  
Trecenties.

Hundert tausend mal tausend /  
Millies.

Zwey hundert tausend mal tau-  
send / Bis millies. Sic ter millies,  
&c. scilicet centena millia.

## De Numeris ordinalibus.

Der wie vielste in der Ordnung?  
Quotus?

Der erste / Primus.

Der ander / Secundus.

Der dritte / Tertius.

Der vierdte / Quartus.

Der fünfte / Quintus.

Der sechste / Sextus.

Der siebende / Septimus.

Der achte / Octavus.

Der neunde / Nonus.

Der zehende / Decimus.

Der elfste / Undecimus.

Der zwölffte / Duodecimus.

Der dreyzehende / Decimus ter-  
tius, tertius decimus.

Der achzehende / Decimus octa-  
vus, octavus decimus, duode-  
vicesimus.

Der neunzehende / Decimus no-  
nus, nonus decimus, undevi-  
cesimus.

## De Arithmetica. 792

Der zwanzigste / Vicesimus, vige-  
simus.

Der neun vnd zwanzigste / Vicesi-  
mus nonus, nonus & vicesi-  
mus, undetrigesimus.

Der dreissigste / Tricesimus.

Der vierzigste / Quadragesimus.

Der funffzigste / Quinquagesimus.

Der sechzigste / Sexagesimus.

Der siebenzigste / Septuagesimus.

Der achzigste / Octogesimus.

Der neunzigste / Nonagesimus.

Der hundert. Centesimus.

Der zwey hundert / Ducentesi-  
mus. (mus.

Der drey hundert / Trecentesi-

Der tausendte / Millesimus.

Der in der ersten Ordnung / Pri-  
manus.

Der in der andern Ordnung / Se-  
cundanus.

Der in der zehenden Ordnung / De-  
cumanus.

Der in der achzehenden Ordnung /  
Duodevicesimanus.

Der in der neunzehende Ordnung /  
Undevicesimanus.

Der in der vierzehenden Ordnung /  
Quartadecimanus.

Der in der zwanzigsten Ordnung /  
Vicesimanus.

## De Numeris distributivis.

Wie viel? Quoteni?

Ein jeder / Singuli.

Je zween / Bini.

Je drey / Terni.

Je vier / Quaterni.

Je fünff / Quini.

Je sechse / Seni.

Je siebne / Septeni.

¶ ccc.

¶ ccc.

Ze achte/Octoni.  
 Ze neune/Noveni.  
 Ze zehen/Deni.  
 Ze elffe/Undeni, undeceni.  
 Ze zwölffe/Duodeni.  
 Ze dreyzehen/Terni deni.  
 Ze vierzehen/Quaterni deni.  
 Ze funffzehen/Quindeni, Quini-  
 deni.  
 Ze sechzehen/Sedeni, Deni seni.  
 Ze achzehen/Duo de viceni.  
 Ze zwanzig/Viceni.  
 Ze ein vnd zwanzig / Singuli & vi-  
 ceni.  
 Ze zwey vnd zwanzig/Bini & vice-  
 ni.  
 Ze dreissig/Triceni.  
 Ze acht vnd dreissig / Duo de qua-  
 drageni.  
 Ze neun vnd dreissig/Vndequadra-  
 geni.  
 Ze vierzig/Quadrageni.  
 Ze funffzig/Quinquageni.  
 Ze sechzig/Sexageni.  
 Ze siebzig/Septuageni.  
 Ze achzig/Octogeni.  
 Ze neunzig/Nonageni.  
 Ze hundert/Centeni.  
 Ze zwey hundert / Duceni, ducen-  
 teni.  
 Ze tausend/Milleni.

*De numeris multiplicatione  
significantibus.*

Wie mannsfältig/Quotuplex?  
 Einfach/Einsfältig/Simplex.  
 Mancherley/Varius.  
 Bielfältig/Multiplex.  
 Zwiefach/Duplex.  
 Dreyfach/Triplex.  
 Vierfach/Quadruplex.  
 Achtfältig/Octuplex.  
 Zehenfältig/Decemplex, decupl.  
 Hundertsfältig/Centuplex.

*Huc pertinent.*

Einfach/Simplum.  
 Noch ein mal so viel/ oder zwey mal  
 so viel / Duplum, alterum tan-  
 tum.  
 Drey mal so viel/Triplum.  
 Vier mal so viel/Quadruplum.  
 Hundertsfältig/hundert mal so viel/  
 Centuplum.  
 Tausendmal so viel / Millecup-  
 plum.  
 Hundert tausend mal so viel / Cen-  
 ties, millecuplum.

*De Adverbiis numeralibus.*

Wie oft/Quoties?  
 Ein mal/Semel.  
 Viel mal/Multoties.  
 Oft/Sæpè, crebro.  
 Eins vmb's ander / Alternis, alter-  
 nis vicibus.  
 Zwey mal/Bis.  
 Drey mal/Ter.  
 Vier mal / Quater.  
 Fünff mal/Quinquies.  
 Sechs mal/Sexies.  
 Sieben mal/Septies.  
 Acht mal/Octies.  
 Neun mal/Novies.  
 Zehen mal/Decies.  
 Elff mal/Vndecies.  
 Siebenzehen mal/Septies decies.  
 Zwanzig mal/Vicies.  
 Ein vnd zwanzig mal / Vicies se-  
 mel, vicies & semel, semel & vi-  
 cies.  
 Dreyssig mal/Tricies.  
 Acht vnd dreyssigmal/ Duo de qua-  
 dragies.  
 Neun vnd dreyssig mal / Vndequa-  
 dragies.  
 Vierzig mal/Quadrages.  
 Fünffzig mal/Quingages.  
 Sechzig



## De Arithmetica.

Sechzig mal/Sexagies.  
Siebenzig mal/Septuagies.  
Achzig mal/Octogies.  
Neuzig mal/Nonagies.  
Hundert mal/Centies.  
Hundert und zwanzig mal/ Centies vicies.

Zwey hundert mal/Ducenties.  
Drey hundert mal/Trecenties.  
Tausentmal/Millies.  
Rechentlust/Arithmetica,logistica  
Rechenbuch/Liber,libellus Arithmeticus,logisticus.

Rechenbuch / Register / Codex, libellus. tabula accepti & expensæ, Codex, liber rationarius.

Einschreibung indie Einname / Acceptilatio, referre acceptum.

Einschreibung in die Aufgab / Expensilatio, expensum referre.

Rechenmeister.

Arithmeticus, logista, supputator, calculator à rationibus, à calculis, exercitatus in arithmeticiis.

Rechnung/Rationes, computatio, calculus.

Rechentisch/Abacus, mensa Pythagorica,

Rechnen / überrechnen / über schlagen.

Revocare rem ad calculos, reverti ad calculos, ratiocinari, putare, computare, etiam atq; etiam ratiocinari, computare rationem, conferre rationes, subducere rationes, rationes deputare, rationem inire, tractare, supputare quid articulis, computare rationem digitis.

Rechnung machen.

Subducere rationem, deducere calculum, Ducere, subducere rationem, Putare, supputare, subdu-

## De Arithmetica. 795

Atis rationibus summam facere, summam colligere, perstringere, in unum cogere, Deputare, colligere rationes, subducere summam.

In die Rechnung bringen.

Inducere aliquid in rationem, referre in rationem, inscribere in codicem rationum, rationibus inferre, reducere in rationem.

Rechnung fordern.

Poscere, reposcere, petere, repetere rationē, reposcere ab aliquo rationem.

Mit einem abrechnen.

Putare cum aliquo rationes, Conferre, referre rationes, calculum ponere cum aliquo, rationē disputare cum aliquo.

Rechnung thun.

Conficere, edere, reddere, dare rationem, à Rationem subjicere, asserre, Reddere rationem expensarum, sumtuū rationem subducere, explicare rationem, deponere rationem.

Es ist rechte gerechnet.

Constat ratio, omnes numeros habet, perfectum & absolutum est, numerum continet, perputata est ratio, Rationum summa quadrat, pariat, paria facit.

Es bleibt im Rest.

Reliquum est, Rationum summa excurrit, ratio reliquat, reliqua trahit.

## De Musica.

Singekunst.

Musica.

Ein Capellmeister / Musici chori magister, Phonscus.

Cantoren / Chorus musicus.

Der in Cantorey singet / Symphoniacus.

Ein Cantor / Musicus, cantor, musica peritus, eruditus musicus, cantor insignis.

Anstimmer / Vorsinger / Praecantor.

Sängerin / Cantrix, cantatrix.

Unterste Stimm / Vox infima, pressa, gravis.

Discantstun / Vox puerilis, dulcisona.

Widerschall / Echo.

Noten / Notæ, notulæ.

Kenien darauß die Noten geschrieben sind / Sistema.

Form außgezeichnete Claves, Claves signatæ.

Eine Pause, Pausa, diapalma. Musicam lernen / lernen singen.

Dedere se musicæ, vel musicis, studiosum esse musices, discere, tractare musicam, contere tempus in musicis, consumere ingenium in musicis.

Ein Musicus seyn / Musicam können.

Florere in arte musicæ, peritum esse musices, tenere artem modorum, eruditum, solettem esse in musicis.

Lust zur Musica haben / von der Musica erfreuet werden.

Delectari musicâ, voluptatem sapere ex musicis, Teneri suspensum, teneri cantu, irretiri cantunculis, dulcedine cantuum capi, Fleantur & consistunt bestiae cantu, mentes ad tranquillitatem traduntur cantu, Traduntur mentes ad tranquillitatem fidebus, voce rupes & nemora tra-

xit Orpheus.

Ein Gesang / ein Lied.

Cantus, cantilena, cantio, canticum, cantiuncula, melos, numerus, oda, modus, flexio modorum.

Er ist h. Cantus dulcior, remissior, lugubris, obscurior, Molliores, & delicatiores flexiones in cantu.

Die Weise / das Singen.

Modus, numeri, modulatio, modulamen.

Modi pressi, flexibiles, lugubres, tardiores.

Zusammenstimmung.

Harmonia, concentus, symphonia, Euphonia, concentio.

Concentus major, melior, mirus, varius, clarissima concentio.

Der Tact / Motus, percussio, modus, modulatio, morus & modus tardior, celerior.

Den Tact halten.

Servare modum, præire motum, moderari cantum, *χερονομεῖν*.

Ein geistlich Lied / Hymnus, psalmus.

Bulenz Lied / Cantilena amatoria.

Todten Lied / Nenia.

Kinder Lied / Nania nutricum, lallus.

Singen.

Canere, cantare, Exercere, edere, fundere cantum, Explicare vocem, præclare, modulare, flexibiliter, absurde canere, ad numerum canere, Symphoniam canere, concinere.

Mit halber Stimm singen.

Submissa, submissiore, depressa, pressa voce canere.

Mit voller Stimm singen.

Intenta, extensa, intenta, elata, Subla-

sublatâ  
canere.

Color

mata a

In die

Ad h

strume

canere

eem si

Alsi

Pro

lebrar

concio

re Deo

Invo

modis

dos, co

harmo

Der

Co

sender

pressa

Esti

Eff

niam

la, a

sonat

re, du

La

dos,

adau

cant



## De Musica.

sublatâ, altâ, elevatâ, plenâ voce  
canere, vocem sensim excitare.

**Colorirung/Chroma.**

**Coloriren/Chromate** uti, chromata adhibere.

**In die Orgel singen/ins Instrument singen.**

Ad harmoniam canere, ad instrumentum musicum canere, canere ad tibiam, jungere vocem fidibus, organo.

**Obn Instrument singen.**

Afsâ voce canere.

**Gott loben mit singen.**

Prosequi Deum cantu, concelebrare Deum cantu, Canere, concinere sacros hymnos, canere Deo laudes.

**Einen Gesang machen.**

Invenire cantum, vincere rem modis, numeris, concinere modos, condere melodiam, Efficere harmoniam.

**Der Gesang ist nach dem Text gemacht.**

Consentit sententia modis, sententia numerosè, rectè expressa est modis.

**Es klingen/es stimmen zusammen.**

Efficit concentum, harmoniam, sonant numerosè fidicula, amicum aliquid & dulce resonat, Numerosè, graviter, acutè, dulcius sonat.

**Die Harmoniam variren/ändern.**

Laxare, relaxare, mutare modos, intendere, remittere sonum, adaugere, amplificare sonum, cantus remissiores facere,

## De Musica.

797

**Man singet an dem Orte.**

Personat, percrepat ille locus cantu, vel cantu nervorum, fidium, organorum.

**Das nicht klingen/nicht zusammenstimmet.**

Dissonantia, Dissonum, absolum.

**Dissoniren/ungleich lauten.**

Dissonare, malè sonare, insuavius, peregrinum, pingue quid sonare, Discrepant nervi, fides.

**Instrument / Seitenspiel / Instrumenta musica, organum, organa sonorum.**

**Orgel / Organum pneumaticum.**

**Wasserorgel / Organeum hydraulicum, hydraulus, machina hydraulica.**

**Organist / Organicus, symphoniacus, psalter.**

**Auff der Orgel schlagen / Psallere, ludere, canere organo.**

**Orgelpfeiffe / Cicuta, cantes.**

**Schnarwerck / Ordines cicutarum lingualium.**

**Register / Plevritides regulæ, claves epistomiorum.**

**Clavier / Epistomiorum manubrium.**

**Ventel / Epistomium,**

**Die Lade / Arca.**

**Das Oberwerck / Pars organi pneumatici superior.**

**Das rück Positiv / Pars organi postica.**

**Das Brust Positiv / Pars organij pectoralis.**

Das Pedal / Epistomia pedibus  
aperienda. (pales.

Das Principal / Cicutæ princi-

Die Oßaba, Cicutæ angustiores.

Holpfeiffe/ Cicutæ ampliores, la-  
xiores.

Das gedachte / Cicutæ tectæ, ca-  
pitatæ, oppilatæ, soni obscu-  
rioris.

Oßaba auff vier Fuß / Cicutæ in

diatona consonantes.

Superoßaba, Cicutæ in dis dia-

tona consonantes.

Quinta, Cicutæ, consonantes in  
diapente, vel diapasón diapête.

Quintadena, Cicutæ in diapente  
unisonum reddentes.

Mixtur/ordo cicutarû mixtarû.

Cymbeln/Ordo cymbalornm.

Vogelgesang/Merula, garritus.

Tremulant / Clavis flatuum tre-  
mebundorum.

Flöte/ Tibia, tibiz modulatè ca-  
nentes, nuptiales, tardiores.

Zünglein an der Pfeiffe/ Tibiz li-  
gula.

Pfeiffenfutter/Tibiarum theca.

Pfeiffen / Inflare, tractare tibias,  
fistulas, tibiâ canere, uti tibiis.

Das Geypfeiff/ Cantus tibiarum.

Pfeiffe/Fistula, fistula pastoritia,  
eburneola.

Pfeiffer/Fistulator, tibiç, aulæ.

Pfeifferin/Tibicina. (duç.

Sackpfeiffe/ Utricularis tibia, fi-  
stula pastoritia.

Sackpfeiffer/Utricularius.

Pofaun/Buccina, buccinum, tu-  
ba ductilis,

Drommete/ Tuba classicum, tu-  
ba præliaris.

Schalmei/Tibia gingrina.

Drommeten / Tibicen, æneator  
buccinator.

Pofaunenblasen/Tubam inflare,  
tubâ canere, clangere tubâ.

Zinde/Lituus, cornu.

Zindenbläser/Liticen, cornicen.

Krumhorn/Photinx.

Kuhehorn/Cornu.

Kornpfeiffe/Calamus.

Weispfeifflein / Fistula avium  
garritum assimulans.

Seite/Chorda, fides, nervus.

Auffgezogene Seiten / Chordæ  
contentæ, intensæ.

Ungezogene Seite / Incontentæ,  
non tensæ chordæ.

Seiten auffziehen/Intèdere chor-  
das, contendere fides, chordas.

Seiten abziehen / Demere, inci-  
dere nervos.

Auff Seiten spielen.

Canere, præcinere fidibus, uti  
fidibus, pellere, pulsare nervos,  
fides, impellere fides digitis.

Auff Seitenspiel lernen/ Disce-  
re fidibus, fidibus scire.

Præambel/Præludium, ante-  
ludium.

Præambel machen / Experiri  
chordas, pertentare chordas, or-  
ganum.

Laute/Chelis, testudo.

Lautefragen/ Jugum testudinis.

Lauteudach/Pons, pōticulus, ma-  
gas, magadium.

Wirbel der Seiten/Verticuli, ver-  
ticilli, epitonia.



## Geometria.

Wände/Dimensiones sonorum.  
 Lautenist/Chelonius.  
 Harpffe/Cithara, lyra, barbytus.  
 Harpffenist/Citharædus, Citharista.  
 Harpffenschlägerin/Citharistria.  
 Fiedel/Geige/Pandura.  
 Fiedelboge/Plectrum, pecten.  
 Fiedeler/Pandurus, pandurista.  
 Lehre/Lyra, rotula chordas ra-  
 Hackebret/Sambuca. (dens.  
 Spielman/Choraules, fidicina.  
 Pauße/Trummel/Tympanum.  
 Trummelschläger/Tympanotri-  
 ba, tympanista.  
 Trummelschlägerin/Tympanistria.  
 Trummelschlagen/Tympanizare.  
 Cymbel/Cymbalum.  
 Klapper/Crepitaculum.  
 Maultrumpe/Crembalum.  
 Triangel/Syltrum, crotalum.

## De Geometria.

### Mathesis.

Mathesis, mathema; mathe-  
 matica, Ars mathematicorum  
 recondita, multiplex, subtilis.

### Der diese Kunst kan.

Mathematicus, deditus ma-  
 thesi, eruditus pulvis mathema-  
 tiorum, Mathematicus magnus,  
 illustris.

Feldmessung/Geometria, geo-  
 dæsia.

Landtafel/Geographia.

Ein guter Geometer.

Geometra, eruditus, perfe-  
 ctus in Geometria, tueri munus  
 Geometriæ, Geometricis literis  
 perfectè eruditus, penitus co-  
 gnovit Geometriam, tenet o-

## Geometria.

799

mninò Geometriam, callet Geo-  
 metricam scientiam, excellit in  
 Geometria, Perfectam, absolu-  
 tam, singularem, eximiam possi-  
 det Geometriæ scientiam, ita  
 processit in Geometria ut ad  
 summa pervenerit, superior est  
 omnibus in Geometrica sciētia.

Geometriam liben.

Tractare, explicare Geome-  
 triam, Geometriæ postulant, su-  
 munt pro concessio, cogunt, nō  
 persuadent.

Abmessung/Mensio, dimensio.

Aufmesser/Selbmesser/Meta-  
 tor, mensur, finitor, decempeda-  
 tor, geodætes.

Gemessen/Mensus, dimensus.

Messen/aufmessen.

Metiri, demetiri, commetiri,  
 emetiri, permetiri, uti regulā,  
 metiri aliquid regulā, servare regu-  
 lam, metiri quantum fac est,  
 Pedibus, digitis, intervallis æ-  
 qualibus demetiri, demetiri a-  
 quæ altitudinem.

Nichtsheit/Regula, canon.

Nichtschnur/Amullis.

Zirkel/Circinus, pes circini.

Quadrat/Dioptra.

Jacobsstab/Baculus astrono-  
 micus.

Windeleisen/Norma.

Bleywage/Libella fabrilis,  
 perpendiculum.

Messrute/Decempeda, arvi-  
 pendium, pertica.

Nicht nach der Nichtschnur ma-  
 chen/Aber rare, abesse à regula.

Ein Punct/Punctus, punctum.

Linie/Linea, linea recta, media, curva, curvata, incurvata.

Linien gleich gegen einander/Linea parallelæ, æquæ distantes.

Breite/Superficies, planities, æquor, superficies plana, æqualis, cava, concava, convexa.

Winkel/Ecke/Angulus, angulus rectus, acutus, obtusus, summus, imus.

Eckicht/Angulatus, angularis.

Eine Figur/Figura, forma, figura mathematica.

Ein Cirkel/Kreis/Ring/Circulus, orbis.

Umbkreis/Ambitus, circuitus, gyrus, exiguus gyrus, rotundus ambitus.

Wirbel/Spira.

Cirkel machen.

Circumscribere, describere circulum, orbem, torquere, versare aliquid in orbem, conficere orbem, circuitum, circulum.

Ein Cirkel werden.

Versari, converti, circumferri in orbem.

Rund/kuglicht/Circularis, orbiculatus, rotundus, teres, volubilis, globosus.

Halber Cirkel/Semicirculus, Hemisphærium.

Linie mitten durch den Cirkel/Diameter, dimetiens.

Das Punct des Cirkels/Centrum

Der Umbkreis des Cirkels/Circumferentia.

Kugel/Globus, sphaera, globulus, sphæcula.

Ball/Pila, pilula.

Rund machen/Rotundare.

Rund/Rotundè.

Halbe Kugel oder Cirkel/Hemisphærium.

Walze/Cylindrus.

Regel/Conus, pyramis.

Krausel/Turbo.

Dreyeckichte Figur/Triangulus.

Gleicher Triangel/Triangulus æquilaterus.

Gebierd/Quadratum, quadrangulum.

Ungleich gebierd/Rhombus, Rhomboides.

Gebierd Corpus, Cubus, soliditas, solidum quadratum.

Fünffeckichte Figur/Pentagonon.

Sechseckichte Figur/Hexagonon.

Zehneckichte Figur/Decagonon.

*De Mensuris.*

Ein Maß/Mensura, mensura major, cumulator, eadem, evidens.

Ein Löffel voll/Ligula.

Ein Becher/Cyathus.

Quartierlein/Quartarius.

Halb Mößel/Hemina.

Mößel/Sextarius.

Kanne/Cantharus, mensura.

Drey Kannen/Congius.

Fäßlein von zwölf Kannen/Urna.

Fäßlein von 24. Kannen/Amphora.

Halber Eymmer/Metreta, bathus.

Ein Juder/Culeus.

Halbe Mege/Semodius.

Mege/Modius.

Drey Megen/anderthalb Viertel/Medimnus.

*Kleine*



## De Mensuris.

Kleine Hand voll/Pugillus.  
 Hand voll/Manipulus.  
 Drey Leipsische Scheffel/Corus.  
 Northäuser Scheffel/Medimnus  
 Atticus, Ephra Hebraicus.  
 Streichholz/Radius, hostorium.  
 Ein Zoll/Digitus.  
 Quer Hand/Palmus.  
 Spanne/Spithama, dodrans.  
 Werckschuch/Pes.  
 Creuschuch/Pes quadratus.  
 Ein Elle/Cubitus, ulna.  
 Lange Elle/Cubitus regius, ulna  
 regia.  
 Ellen lang/Cubitalis.  
 Zwo Ellen lang/Bicubitalis.  
 Ein Schuch lang/Pedalis.  
 Zwen Schuch lang/Bipedalis.  
 Schritt/Gradus, gressus.  
 Werckschritt / fünff Werckschube/  
 Passus.  
 Ein Klastter/Orgyja, ulna major,  
 ulna explicata.  
 Büchsen schuß weit/Stadium.  
 Meile/Milliare, milliarum.  
 Gewichte.

Pondus, pondus magnum, ma-  
 jus, maximum, grande, perma-  
 gnum, infinitum, innumerabi-  
 le, naturale.

Recht Gewicht/Pondus justū.  
 Vurecht Gewicht / Pondus i-  
 niquum.

Wegen.

Ponderare, pendere, pensare,  
 examinare res ponderibus, de-  
 pendere.

Schwerer wegen / Præpondera-  
 re.

Darwegen/Appendere,

## De Mensuris.

801

Wagmeister/Libripens.  
 Wage/Libra, trutina, bilaux.  
 Wageschüssel/Lanx.  
 Balcken der Wage / Jugum, sca-  
 pus, librile.  
 Zünglein in der Wage/Examen.  
 Welsche Wage/Leinger/Statera.  
 Goldwage / Libella aurificis;  
 trutina monetaria, nummu-  
 laria,  
 Handhabe/Ansa.  
 Instehend Gewicht/Æquilibrium,  
 libramentum, æquipondium.  
 Aufschlag/Zugabe.

Momentum, superpondium,  
 additamentum, auctarium, co-  
 rollarium, mantissa, momētum  
 parvum, minimum, magnum,  
 maximum.

Kram Gewichte / Libra mercalis,  
 octonaria, mercatoria.

Apoteker Gewichte / Libra Ro-  
 mana.

Pfundt / Libra, As, pondo, pon-  
 dus librile.

Underhalb Pfundt / Sesquilibra.

Halb Pfundt / Libra semis, seli-  
 bra.

Zwen Loth/Uncia.

Ein Loth/Semuncia,

Halb Loth/Sicilicus.

Quintlein/Drachma.

Scrupel/Scrupulus, scrupulum.

Drey Loth/Sesuncia.

Eine Mark/Bes vel beiss.

Ein Centner / Centarius, Talen-  
 tum.

Pfundig/Libralis.

Zwey pfundig/Bilibris.

Drey pfundig/Trilibris.

Ecc 5

Cent

Centnerschwer / Pondus centenarium, centenarius.

Heller / Sextans.

Pfennig / Numulus misnicus.

Drenhellerspfennig / Dichalcum, teruncius, sesquiummus.

Dreier / Semiobulus, quadrans duodenarii.

Creuzer / vier Pfennig / Triens duodenarii, cruciger.

Sechs Pfennig / Obulus.

Halber Tag / Bes duodenarii, geminus cruciger.

Schilling / Sestertius, solidus.

Zehepfenniger / Decussis.

Grosch / Duodenarius, diobulum.

Böhmisch Grosch / Diobulum Bohemicum.

Drekreuzer / Tergeminus cruciger.

Spitzgrosche / 18. Pfennig / Semidrachma, Triobulum.

Zween Groschen / Tetrobulum.

Halber Ort / Drachma.

Schredenberger / Denarius Anglicus.

Ort Grosche / Didrachma, didrachmum.

Halber Thaler / Semuncialis, tetradrachmum.

Ein Guldén / Florenus, aureus imperialis.

Thaler / Uncialis, Joachimicus, uncialis argenteus.

DickThaler / Philippeus.

Goldguldén / Aureus nummus, aureus Rhenanus.

Krone / Coronatus.

Sonnen Krone / Coronatus Solaris.

Welsche Krone / Scutus aureus, Coronatus Italicus.

Ducat / Ducatus.

Rosenobel / Rosa nobilis.

Ungerischer Guldén / Ducatus Ungaricus, aureus Ungaricus.

Portugaleser / Mina portugallica, Lusitanica.

Tausend Guldén / Talentum Atticum magnnm.

## De Astronomia.

Kunst des Himmels lauff.  
Astronomia, studium, scientia astrorum.

## Astronomus.

Astronomus, excellens, princeps in Astronomia, siderum spectator, summus Astronomus, Antecellens cognitione astrorum, solertissimus orbium celestium perscrutator, Qui proficitur rationem ac scientiam siderum, Qui docet corporum celestium magnitudinem, intervalla, cursus, progressiones, institutiones, Qui siderum ceterorumq; corporum celestium situs, magnitudines, intervalla scientia comprehensa tenet.

Astrologus, Sternseher / Calens  
schreiber.

Caeli interpres, Genethliacus, qui notato ortu futura hominibus ratiocinatur, qui prædicat futura ex motibus siderum.

## Sich nach dem Gestirn richten.

Servare signa cœli, observare stellas, cognoscere ortus astrorum, obitus, cursusq; ponere omnem curam in cognitione siderum,



## De Astronomia.

derum, Perspicere pulchritudinem siderum, persequi siderum cursus & motus.

Calender / Fasti, Ephemeris, Calendarium.

GöldenZahl / Aureus numerus, Cyclus Lunæ, enneadecaëteris.

SonnenCirkel / Cyclus Solis, literæ Dominicalis index.

RömerZiffzahl / Indictio, diribitio imperatorum.

Der Aufsgang / Ortus, oriens.

Aufgehen / Oriri, exoriri, fit ortus siderum, sol commeat ab ortu in occasum.

Nidergang / Occasus, occidens, obitus, ordo, definitus ortus & obitus signorum.

Der längste Tag / Solstitium. Solstitium æstivum, quando Sol attingit tropicum cancri, vel orbem solstitialem.

Der kürzte Tag / Bruma, solstitium Brumale, quando Sol attingit tropicum capricorni, sive orbem brumalem.

Das Mittel in der Welt.

Centrum, medium mundi, medius locus mundi.

Himmel da die Sternen stehen.

Orbis stellans, stellatus, stellar, stelliger.

Die Gluckhenne / ein Stern / Oculi tauri, palicius, Aldebaran.

Hundesstern / Canicula, Sirius.

Wagen / Ursa major.

Siebengestirn / Plejades.

Jacobsstab / Cingulū Orionis.

Kugel des Himmels / Globus celestis.

## De Agricultura. 303

Kugel des Erdkreß / Globus terrestris.

Das Mittel durch die Kugel / Axis.

Der Ort da sich die Kugel umbwendet / Polus, Cardo.

Der mitternächtige Polus / Polus Arcticus.

Der Mittags Polus / Polus Antarcticus.

Der mittel Cirkel / zwischen den Polis / Equator, circulus æquinoctialis.

Thierkreß / Zodiacus, signifer orbis.

Sonnen Weg / Ecliptica.

Jacobsstrasse / Via lactea.

## De Agricultura.

Ackerbau / Feldbau.

Agricoltura, agricoltatio, cultus, cultura agrorum.

Adj. Multa, diligens cultura, Nihil melius, uberius, dulcius, libero homine dignius agriculturā, Salutaris agrorum cultura, honestissima, suavissima, parsimoniz magistrā, vita rustica.

Ackerwerck / Villicatio, rusticatio.

Des Ackerbaus warten.

Oblectare se agricultura, agricoltatione, curare agros, villulas, Rusticari, Diligenter, studiose, colere agros, obire fundos, colare rus, incolere agros.

Ich habe Lust zum Feldbau.

Ocium & quies rustica mirum in modum me delectat, oblectat recreat, reficit, afficit, capit, delectationem mihi affert, voluptatem, iucunditatem, hilaritatem,

804 *De Agricultura.*

tem, gaudium, lētitiam, Vita rustica mihi delectationi est, delectatione me afficit, animo meo jucundissima est, Rure & ocio rustico delector, mirē pascor, Delectationem, voluptatem, jucunditatem ex rure capio, percipio, fuscipio, Otio illo atq; illā quiete, quā rustica parit habitatio, libentissimē fruor. Si ulla re, otio capior & quiete rusticā, Animus meus voluptate perfunditur, expletur ex ocio rustico. Ruri esse, ruri habitare, rus colere, rusticari, in agris esse, rusticam vitam agere per jucundum est, male affectum animum recreat.

**Bawer/Bawersman/Agricola, rusticus, rusticanus, ruricola, arator.**

**Der den Acker vmbz halbe hat/Partiarius.**

**Bäwrin/Villica.**

**Lehnman/Colonus.**

**Hofsemeister/Meyer/Villicus.**

**Schirmmeister/Aurigarius.**

**Ende/Mediastinus.**

**Bawrenhauf / Casa, tugurium, casula, tuguriolum.**

**Meynerhof/Forwerck/Villa.**

**Ein statlicher Meynerhof/Optima, melior villa, benē aedificata, magnifica, magnificentissima, basilica, lautius aedificata, instructior, apparatior, rebus omnibus, locuples, referta, locupletior, locupletissima, publica, Amoenitas, suauitas illa.**

**Ein geringes Feldgut.**

**Villula sordida, pusilla, minu-**

*De Agricultura.*

scula, parua, aperta, ac ne trita quidem, vetus.

**Ein Bawrgut anrichten.**

**Extruere, parare, aedificare, exornare, exaedificare villam.**

**Einen Hofsemeister auffz Gut setzen.**

**Imponere, praeficere, instituire villicum, Locare, elocare fundum villico,**

**Hofsemeister seyn.**

**Conductum habere fundum, esse colonum in fundo, conducere fundum.**

**Ein guter Hofsemeister.**

**Villicus bonus, diligentissimus, assiduus, Non incautus rusticulus, optimus, honestissimus colonus, Frugalitas, labor, vigilantia villici.**

**Hofsemeister absetzen.**

**Amovere à fundo villicum.**

**Güter verwüsten.**

**Everttere, perverttere, exindere villas, tollere agri cultionem, deferere agros, arationes relinquere, relinquere agros, intereunt cultus, deletur agricultura.**

**Fruchtbarkeit.**

**Fertilitas, feracitas, foecunditas, ubertas, copia, affluentia, abundantia Agri, ex quibus aestiva quantum decerpunt luce capellae, tantum foecundus gelidarios nocte reponit.**

**Fruchtbar Acker/Land.**

**Ager ferax, uber, feracissimus, fertilis, opimus, fructuosus, fructuosissimus, frumentarius, uber, uberrimus, maximē fertilis.**

**foetus,**



## De Agricultura.

foetus, frugibus, frugifer, Incundus, fertiles agri. Nihil foecundius, feracius, uberius, Maximè foecundus, uber ager, pingue, ferax solum.

### Wolgebahret Land.

Foetus frugibus & vario leguminum genere ager, vestita frugibus terra, subacta & pura humus, benè cultus, cultissimus ager, consepitus, diligenter conlitus, obfertus frugibus locus, terra foeta frugibus.

### Frucht.

Fructus, fruges, maximus fructus, integri fructus, uberores fruges, uberimi, lætissimique fructus, ubertas, copia, varietas fructuum, bona frux, tempestivi, annui fructus.

### Der Acker/die Erde bringet Frucht.

Terra conficit, effundit fruges, Gignit, parit, effert, edit, fundit, generat, procreat fructus, res varias, frumentum, maximà largitate fructum fundit, Terra alitrix nostra, fruges fert, cibos suppeditat, rerum abundantiam & copiam suppeditat, Non peræque in omnibus campis agricultura idem efficit.

### Unfruchtbarkeit.

Sterilitas, infœcunditas, inopia.

### Unfruchtbar Acker.

Ager sterilis, vastus, desertus, incultus, miser, jejunus. Solum exile, macrum, incultum, derelictū, spinis coopertum, sterilitas agri, humus effœta, fatigata, senescens, marcescens, Vacant omni culturae regiones,

## De Aratione. 805

Den Acker außsommern/Emaccrare agrum, emaciare agrum.

Acker/Feld/Land/Boden/Ager, solum, rus, agellus, agellulus.

Acker umb den Zins außgethan/Ager scripturarius.

Zehen Feld/Ager decumanus.

Zinsacker/Ager vestigalis.

Acker am Berge/Ager collinus.

Brachfeld/Ager novalis, novale, requietus, vervaectum.

Acker alle Jahr zu besäen/Ager restibilis.

Steinichter Acker/Ager rudertus.

Abgenüßtes Feld/Ager effœtus, Defatigatum solum, continuo usu exhaustum, & lassatum solum, emaciatum.

Feld Acker/Ager campestris.

Zur Saat gepflügter Acker/Arvum.

Feuchter Boden/Solum uliginosum, campus, ager uliginosus, humidus, fundus, ager palustris.

Da viel Quelle sind/Solum fontibus scaturiens.

Dürre Erde/Land/Solum exsiccum, aridum, siticulosum, sitiens.

Sandichter Boden/Arenosum, sabulosum solum.

Brandstee/Grasstee/Glabratum.

Grasichter Boden/Solum herbidum.

Loedere Erde/Terra pulla.

Zusammenschossende Acker/Agri confines, vicini, initimi.

Rein/Tumulus.

## De Aratione.

### Pflügung.

Aratio, magna, fructuosa, paterna arationes.

Pflug/

Pflug/Atatrum.  
 Pflugeisen/Vomer.  
 Furche/Sulcus, lacuna vomere facta.

Die Erde so aufgeschlügen wird/  
 Porca, terra elata inter sulcos.

Das Sech/sür dem Pflugeisen/  
 Dentale, dens aratri.

Langwet/Temo aratri.

Pflugsterk/Buris, bura stiva.

Neute/Rullum, rulla, *qua vomeres purgantur in arando.*

Aderscholle/Gleba, glumus.

Schollicht/Glebosus.

Umbwendung des Pflugs/Versura.

In Pflug spannen.

Jungere, adjungere boves aratro, ducere boves sub jugum.

Ackermann/Pflüger.

Arator, Aratores magni, permulti, optimi, honestissimi, summi, nobiles, fortes, experientes, experientissimi, diligentissimi, laboriosissimi, frugalissimi, locupletissimi.

Pflügen/Ackern.

Arare agrum, proscindere terram, subigere segetes aratris, ad concipiendas fruges terram patefacere, curare, colere agrum, sulcum altius imprimere, proscindere terram vomere, aratro, terra aratro perstringitur, solum aratro perstringitur.

Gepflüget/Aratus, exaratus.

Unterpflegung/Subaratio.

Unterpfügen/Subarare.

Die ander Art/Iteratio.

Das in der andern Art ist/No-  
 vatus, iteratus.

Zum andern mahl pflügen/Novare, iterare agrum, offringere agrum.

Die dritte Art/Tertiatio.

Brachen/Sulcare.

Das gesäete umbpflügen / Artrare, aratrare, segetes enatas aratro evertere, arando proscindere.

Oben hin schürffen in pflügen/  
 Crudum solum & immotum relinquere, Scamna omittere, & quod durum est summis glebis obtegere.

Wo oben hin geschürffet ist.

Scamnum, scamnum in arando omisum, solum crudum.

Wasserfurchen machen/Lirare.

Wasserfurch / Elix, sulcus aquarius, aquagium.

Ege/Crates, ocia.

Egung/Occatio, fissio glebarum.

Egen/Occare, glebas comminuere.

Walze/Cylindrus, volvus.

Das jäten/Sarritio, sarritura, Runcatio.

Jäten/Sarrire, runcare agrum, sarculare, noxias herbas evellere, extirpare, ejicere, agrum sentibus deruncinare, exherbare.

Hadung/Grabung/Fossio, recens fossio.

Untergrabung / Suffossio, actio cuniculi.

Grabe/Fossa, fossula, fossa lata, gurgitibus redundans.

Graber/Fossor, circum fossor.

Graben/



## De Fimo.

**Graben/Fodere, fodicare, passinare.**

**Durchgraben/Perfodere.**

**Untergraben/Cuniculos agere, cuniculisaetis aliquid evertere.**

**Berggraben/Defodere.**

**Hackung/Pastinatio, repastinatio,**

**Hacken/Pastinare, repastinare.**

**Hacker/Pastinator.**

**Hölcke/Rast/Pastinum, sarculum, Ligo bifulcus, bidans.**

**Have/Ligo, rutrum.**

**Radehave/Marra, runcia.**

**Grabeschetz/Bipalium.**

**Schaußel/Pala, ligo, rutrum.**

**Harde/Rechen/Rastrum, rastellum, rastrum ligneum.**

**Eisern Rechen/Irpex.**

**Zinken am Rechen/Dens rastri.**

## De Fimo.

### Düngung/Mistung.

**Stercoratio.**

### Düngen.

**Stercorare, latificare, mitigare agros, dare agris fecunditatem, fecundare, pingue facere agros, saturare lætamine agros.**

**Strew im Mist/Substramen.**

**Mist/Fimus, fimum, lætamen.**

**Mäusedreck/Fimum murinum, muscerda.**

**Taubenmist/Fimus columbinus, sterus columbinum.**

**Hühnermist/Fimum gallinaceum, fimum gallinaceum ruffum, vel fimus ruber gallinarum.**

**Gänsemist/Fimus anserinus.**

**Sauwmist/Succerda, fucerda, spurcitia suum, fimus suillus, sterus procinum.**

**Schafmist/Stercus ovillum.**

**Schafsoiben/Pilulae steroris ovilli, sordes oviu cõeretæ in pilulas.**

## De Satione.

207

**Ziegenmist/Stercus caprinum.**

**Ziegenstörber/Stercoris caprina bacca.**

**Eselmist/Fimus asininus, sterus asininum.**

**Pferde mist/Fimus equinus, fimum caballinum.**

**Ruhmist/Fimus bubulus, sterus bubulum.**

**Miste/Miststäte Sterquilinum, fimetum.**

**Mistpfüge/Volutabrum.**

**Misthauffe/Acervister coris.**

**Misttrage/Feretrum stercorarium.**

**Fuder Mist/Vehes fimi, vehes stercotis.**

**Misthacke/Bidens stercorarius.**

**Gabel/Furca, furtilla.**

**Mistgabel/Tridens.**

**Hengabel/Merga.**

**Korngabel/Rutellum.**

**Mistwagen/Plaustrum, carpentum.**

**Mistkleyter/ Crates stercoraria, serpeæ stercoraria.**

## De Satione.

### Das Säen.

**Satio, satus, sementatio, perpetua, equabilis satio, antiquus modus sationis.**

**Die Saat/Seges, sementis, fecunda, lata, uberes segetes, tanta sementis, luxuriantes segetes.**

**Ein Säemann/Sator, seminator.**

**Besäet/Satus, consitus, mollita & subacta terra sparsum semen accipit, terra concipit semina.**

### Zur Saat pflügen.

**Præparare agrum ad satus accipiendos, arare arum.**

**Säen/den Samen auswerffen.**

Sere

Serere, seminare, conferere, tēpestivē serere, diligenter conferere, facere sementem, facere sementes, oblerere locū frugibus, spargere semē manu, oblerere in solo, serere fruges, seminare triticum, seminare agrum tritico, arationes ferere.

Samen/ Semen, semen sēcundum, sterile.

Der Same gehet auff / Semen surgit, exit, prodit, grandescit.

Frñe Saat/ Festinata satio.

Späte Saat / Satio fera, serotina.

Winter Saat / Satio autūnalis,

Sommer Saat/ Satio verna, trimestris.

Schewsat/ Terriculum.

Ein säen/ Inserere, inseminare.

Wider säen/ Referere.

Das säen verhindern/ Prohibere sementem, tempestas nocet segetibus.

Die Saat reisset/ Segetes flavescunt, maturescunt, flavedinem quandam induunt, frumentum maturat, maturescit.

Das Korn schosset/ Segetes concipiunt semen, spicas, exeunt in spicas, progenerant semen, perveniunt ad spicam.

### De Messe.

Erndte/ Messis.

Weizen Erndte/ Messis triticea.

Ein Schnitt/ Opera messoria.

Schnitter/ Mellor.

Sichel/ Falx messoria secula.

Sichelschmied/ Faber falcarius.

Senfe/ Falx messoria major.

Habergestelle/ Merga.

Garbe/ Merges, meta, fasciculus segetis maturae.

### De Messe.

Handbohl/ Manipulus.

Abgeschnitten Geträidig/ Seges falce resecta.

Mandel/ Acervus.

Schneiden/ einernden/ Metere, demetere fruges, fructus, segetes, tempestivē demetere & percipere fruges, messem facere, messem metere, Ceres succiditur.

Ehrenlesung/ Spicilegium.

Ehren lesen/ Spicilegium facere, colligere spicas.

### Einführen.

Convehere fruges, Condere, reponere fructum, convehere frumentum in horrea.

Scheune/ Horreum,

Tenne/ Area frumentaria.

Flagel/ Flagellum frumentarium, fustis versatilis, pertica, tribula.

Dreschen/ Tenere frumentum, Expiccare, trituare, flagellare frumentum.

Trosch/ Trituratio, temp<sup>o</sup> tritura.

Drescher/ Tritor.

Sieb/ Cribrum, incerniculum.

Rand des Sebes/ Teli, circulus cribri.

Weit Sieb/ Cribrum loliarium.

Enges Sieb/ Cribrum rarum, angustissimum.

Harin Sieb/ Cribrum setacium.

Wanne/ Vannus.

Rolle/ Incerniculum.

Rollen/ Vannare, fruges purgare, cribrare.

Worffschauffel/ Ventilabrum.

Der da worffelt/ Ventilator.

Gevorsschlaget/ Semitrita frumentum,

Aufgetroschen Geträidig/ Semina excussa.

Angeworffelter Hauffe/ Acervus Paleis



### De Vectura.

paleis granisque mistus,  
Ein Sack/Saccus.

### De Vectura.

Eine Fuhr/ Vectura, aurigatio, Difficilis, longa vectura, periculum, difficultas vectura.

Fuder/ Vehes, vehes foeni largè onusta.

Fuderholz/ Vehes lignorum.

Fuder Hens/ Vehes foeni.

Fuder Mist/ Vehes fimi.

Wagen/ Vehiculum, novum vehiculum, impeditissimum vehiculum, currus, currus auratus.

Last Wagen/ Plaustrum.

Wagen mit drey Pferden/ Triaga, trijuges equi.

Wagen mit vier Pferden/ Quadriga, equi quadrijuges.

Wagen mit sechs Pferden/ Sexjuga, equi sejuges.

Rutsche Krollwagen/ Rheda, cistum, vehiculum meritorium, currus meritorius.

Hangender Wagen/ Essedum, carpentum, pilentum, vehiculum pensile, arcera.

Senffte/ Lectica, lecticula, vestibulum, vehiculum velis testum, vehiculum gestatorium.

Bedeckter Wagen/ Vehiculum cameratum, arcera.

Sterck Wagen/ Sarracum.

Rath/ Biga, carrus, birotum, carruca, bijuge curriculum.

Schaubekarn/ Radebern/ Vehiculum trusatile, vehiculum unirotum.

Schlitte/ Trahea, traha.

### De Vectura.

309

Schlittenführer/ Trahearius, Eine Fuhr anrichten/ Vectio, nes efficere quadrupedum.

Auffsteigen/ Currum, in currum ascendere, conscendere, inscendere.

Anspannen/ Jungere equos, injungere, jungere, imponere equis jugum, onera imponere bestiis.

Aufspannen / Disjungere Equos, equos jugo solvere, abjungere, dejungere equos.

Aufladen / Onerare currum sceno, lignis, Tollere, imponere, collocare aliquid in currum, conjicere in plaustrum.

Abladen/ Exonerare currum, Fahren/ Vehere, vestare, aurigare.

Fahren/ Vehi currum, rheda, cessedâ, in vehi currum, in rheda sedere, reportari currum, evehi plaustrum, malè vehi, commodissimè vehi cisis aliquo.

Der da fährt / Vehens quadrigis.

Fuhrman/ Vector, auriga, agitator currus, vehicularius.

Rutscher/ Rhedarius.

Kärner/ Carrucarius.

Wagenmacher/ Carpentarius.

Necken/ den Wagen lencken.

Flectare, deflectere, reflectere currum, declinare bigas, rheda, rapere currum aliquo, ducere, introducere currum.

Still halten.

Sustinere currum, inhibere currum.

Vom Wagen steigen.  
Desilire de curru, detrahi de  
curru.

Deichsel/Temo.

Wage auff der Deichsel/ Jugum.

Ach/Axis.

Radt/Rota.

Spitze/Radius rotæ.

Felge/Abbis, curvatura rotæ.

Radeschien/Canthus.

Nabe/Modiolus rotæ, orbile.

Loch in der Nabe/ Tubus rotæ, Sy-  
rinx, modiolus.

Nagel/Paxillus, embolum.

Lothne/Obex.

Ring an der Achs/ Füllblech/ An-  
nulus, curæ.

Wagendeck/Tympanum.

Wagenzeit/r/Spondæ currûs.

Wagenforb/Corbis plaustralis.

Flecht/ Crates scirpea, Sirpea.

Kelle/Capsa, capsula rhedæ.

Wagenlaß/Orbita.

Leise machen/ Orbitam imprime-  
re, in orbitam deprimere.

Heimette/Sufflamen, vectis inhi-  
bitorius.

Einrähmen/Curru sufflamina-  
re.

Wageschmier/Axungia, unguen.

Schmier Cymer / Vas unguenta-  
rium.

Rummet/Helcium.

Zügel/Habena, retinaculum.

Strenge/Lorum, funis tractorius.

Peitsche/Scutica.

Überführung/Transvectio.

Überführen/Transvehere.

Fürüber geführt/Prætervectus.

Fürüber führen/ Provehere, præ-  
tervehere.

Zuführung/Advectio.

Zugeführt/Advectus.

Zuführen/Advehere, repentè, ce-  
leriter adychere, convehere.

Pferdt/Roß/Equus.

Pferdlein/Equulus.

Jung Roß/Equus tener, pullus.

Alt Roß/Equus vetulus, senio  
confectus.

Wallach/Reuß/Canterius, Spada,  
equus castratus.

Mutterpferd/ Stutpferd/ Equa,  
equula.

Stutte/Greges equarum.

Reitroß/Hengst/Caballus.

Müde Roß/Equus defessus.

Frisch Roß/Equus recens.

Zelter/Equus gradarius, soluta-  
rius, Asturco.

Den Zelt gehen/ Molli gradu in-  
cedere.

Zeltergang/ Gradus tolutilis.

Schlage Roß/Equus calcitrosus,  
calcitro.

Hartmäulig Roß/Equus refracto-  
rius.

Abwerffend Roß/Equus sternax.

Beißend Roß/Equus mordax.

Gestanden Roß/Equus statarius.

Schew Roß/Equus pavidus.

Strauchlend Roß/Equus cespita-  
rius.

Das Pferd strauchelt/Equus ce-  
spitat, incertis pedibus ingre-  
ditur.

Harttrabend Pferd/Equus suc-  
cussorius, succussator, succus-  
sor.

Dampffig Pferd/Equus suspirio-  
sus, anhelus.

Krempffig Pferd/Equus suffragi-  
natus.

Ungezämet Roß/Equus ferocu-  
lus, indomitus intractatus.



## Dere Equestri.

**Mager Roß** / Equus strigosus.  
**Siehe Pferd** / Helciaricus equus, veterinaricus.

**Jag Roß** / Equus venatorius.

**Saum Roß** / Equus clitellarius.

**Post Pferd** / Veredus vel veredo.

**Postbote** / Veredarius.

**Miet Roß** / Equus meritorius.

**Kranck Pferd** / Equus morbidus.

**Roß Arzt** / Veterinarius.

**Springhengst** / Equus admissarius.

**Das Lohn vom Springhengst** / Equimentum.

**Weißschimmel** / Equus candidus.

**Gransschimmel** / Equus glaucus.

**Apffelgrau Roß** / Equus scutulatus.

**Fahl Pferd** / Equus gilvus.

**Plasse** / Equus maculosus.

**Schecke** / Equus varius, discolor.

**Fuchß** / Equus rufus, rufi coloris.

**Braun Pferd** / Equus bajus, spadiceus, puniceus, badius.

**Rappe** / Equus ater.

**Miet Roß** / Equus viatorius.

**Klein Pferdlein** / Equulus, mannus, mannullus.

**Pferdhaar** / Seta equina.

**Der Maen** / Juba.

**Roßstain** / Capronæ.

**Studmeister** / Peroriga, protigæ, pruriga.

**EPITH. ALIA.** Equus fortis, victor, insignis, pretiosus, alacris, exultans, facilis, nobilis.

**Das zum Roß gehöret** / Equinus.

**Stallmeister** / Hipparchus, magister stabuli, equarius.

**Roßhub** / Equiso, pastor equarius.

**Stallung** / Stabularius.

## Dere Equestri.

811

**Roßteuscher** / Mango.

**Stall** / Equile, Hippostasium, stabulum equorum.

**Krippe** / Præsepe.

**Rauße** / Præsepe clathratum.

**Das Roß in Stall ziehen** / stabulare equum.

**Die Streue machen** / Substernere equo stramenta.

**Pferde wischen** / Distringere, detergere equos.

**Die Pferde warten** / curare equos.

**Dem Pferde Futter geben** / Equo avenam miscere paleis ex confectis frugum culmis.

**Bäume zwischen die Pferde legen** / Equus longuriis prohibere à calcitationibus.

**Gebiß** / Frenum, freni, orum.

**Mundstück** / Postomis, oreæ, chamus.

**Zaum** / Habenæ, laxissime habere.  
**Das Pferd zäumen** / in Zaum halten.

**Frenare equum**, adhibere frenum, uti frenis, injicere frenum equo, Adducere, contrahere habenas, infrenare equum.

**Den Zaum schießen lassen.**

**Dare habenas**, remittere frenū, habenas, laxas dare habenas.

**Halfter** / Capistrum.

**Halfter anlegen** / Capistrare, injicere capistrum, equum illigare capistro, constringere capistro os equi, adhibere capistrum.

**Scharpff Gebiß** / Lupatum.

**Zügel** / Lorum, retinaculum.

**Zügel abwerffen** / Detrectare habenas, lorum, frena, decutere habenas.

**Sattel** / Ephippium, Ephippia.

Rüßfüßen/Tomices.

Ungefatteltes Roß/ Equus desultorius.

Gefatteltes Roß/ Equus ephippiatus.

Das Pferd satteln/ Sternere, insternere equum.

Einen Sattel haben/ Vti ephippiis.

Sattler/Ephippiarius, Sellarius.

Zierde des Pferdes/ Phalera.

Gepuzt Pferd/ Equus phaleratus

Rückdecke/ Dorsoale, instratum, strata.

Stirnriemen/Frontale.

Brustrieme/Antilena.

Schwangrieme/Postilena.

Gurt/Cingulum.

Saumsattel/Clitellæ.

Satteltasche/Bulga.

Büchel/Bulla.

Stegreiff/Stapes, stapia, staticulū, subex, pedaneus.

Roßstamm/Strigilis.

Geißel/Flagellum.

Ledern Geißel/Scutica.

Spießruthe/Stimulus, virga.

Peitschen/flagellare.

Sporn/Calcar, calx ferratus.

Mit Sporn stechen.

Adhibere, admoveere calcaria, uti calcaribus, fodere equum calcaribus, Calcaria equo subdere, addere calcarī, quadrupedem agitare, calcaribus equum incitare.

Das Pferd bedarff Sporn.

Eget calcaribus equus.

Hufeisen/Solea ferrea equi, calceus equi, vestigium equi.

Hufnagel/Clavus solearis.

Hufmesser/Ferramentum conforium.

Das Pferd beschlagen/ Calcare equum, calceum ferreum equi ungulis inducere, affigere equo soleas ferreas, inducere equum soleis ferreis.

Die Hufeisen wackeln.

Soleæ equi labant, vacillant.

Das Pferd läßt nicht auffstigen.

Equus neminem recipit dorso, nemini præbet dorsum.

Einen auff's Pferd heben.

Tollere aliquem in equum.

Der dem Herrn auffhilfft/ Strator.

Auffs Pferd stigen.

Ascendere in equum, equum conscendere, insilire in equum.

Reiten.

Equitare, perequitare, vehi, advehī, pervehi equo. Harere, sedere in equo, uti equo, equo proficisci, pugnare ex equo.

Das Pferd bereiten/ Experiri equum.

Das Pferd bereiten lassen/ Experimentum dare equum.

Das Pferd tummeln/ In gyros torquere equum.

Das Pferd umbwenden/Flectere, circumagere equum.

Das Pferd anstechen zum rennen/ Concitare, admittere, concitare, incitare equum, incitare cursum equi, immittere se incitato equo in hostem.

Das Pferd aufhalten.

Acurfu abstinere, freno coercere, compefcere, castigare equum.

Die quere reiten.

Coniunctis cruribus sedere, non divaticatis.

Sich auff ein frisch Pferd setzen.

Trans.



## De Repecuaria.

Transferre se in recentem equum, mutare equum.

Durch ein Wasser setzen.

Transmittere fluvium equo, demittere equum in flumen.

Vom Pferde absteigen.

Ex equo descendere, desilire.

Vom Pferde fallen.

Cadere ex equo, decidere, defluere ex equo, excuti, dejici equo.

## De Repecuaria.

Viehzucht / Res pecuaria, res ampla pecuaria, vita pastoritia.

Weidung / Pastio, pastus, magnitudo pastionis.

Weide / Pascuum, pascua, orum, pingvia pascua.

Gemeine Weide / Ager compascuus.

Gemietete Weide / Ager scripturarius.

Weide Geld / Scriptura.

Genug Weide / Largè & copiosè præparatus pastus, pastus animalibus aptus, varii pastus, varii abundantes, copia pabuli suppetit, pabuli magnam copiam habemus.

Weide / zur Weide gehen.

Pascere, benè, satis benè, pascere, pascere ruri boves.

Weide verschaffen / Fütterung schaffen.

Parare, comparare, præparare, inquirere pastum, pabulari, pabulum petere, colligere ex pascuis, Alere, nutrire, nutricari, copiosè nutricari.

Fütterung verhindern.

## De Repecuaria. 813

Pabulatione aliquem prohibere.

Das Vieh weiden.

Animantes accedunt ad pastum, capeffunt, conficiunt pastum, vescuntur pabulo, escis, querunt sibi cibum.

Abweiden / Depascere, pascendo absumere, consumere.

Gefüttert / Pastus, altus.

Viehwärter / Pecuarius, armentarius, pastor, pecuarius diligentissimus, pastor regius.

Hirt / Pastor.

Hirtentleid / Habitus pastoralis.

Hirtentasche / Brodsack / Pera.

Hirtensack / Pedum.

Futterkorb / Corbis pabulatorius vel corbis pabulatoria,

Futterwanne / Vannus.

Mastung / Sagina.

Ruhhirt / Bubulcus, bubsequa.

Ziegenhirte / Caprarius.

Schäbhirte / Subulcus, suarius, Porcarius.

Der der Schweine wartet / Porculator.

Pferde Wächter / Pastor equarius, equiso.

Eseltreiber / Agaso, asinarius.

Maultreiber / Mulio.

Schäfer / Opilio.

Der der Vogel wartet / Aviarus.

Taubenvoigt / Columbarius, pastor columbarius.

Hühnervoigt / Gallinarius, curator gallinarius, pullarius.

314 *Dere Pecuaria.*

Gänsehirt/ Custos anserum.,  
 curator anserum.  
 Entenwärter/ Anatarus.  
 Verzeunter Hoff für die Hünen/  
 Cohors, cors, chors.  
 Tauben Thurm/ Peristerotro-  
 pheum, peristereon.  
 Taubenhaus/ Columbarium.  
 Nest/ Nidus, nidulus.  
 Tauben nest/ Loculamentum.  
 Hünenhaus/ Gallinarium.  
 Hünenleiter/ Scala gallinaria.  
 Hünenriff/ Pertica gallinaria.  
 Hünenkorb/ Qualus vimineus.  
 Hünen nest/ Nidus gallinarius.  
 Wenn die Hünen an Füßen ver-  
 wirtret sind/ Tricæ.  
 Entenstall/ Nessotrophæum.  
 Gänsestall/ Chenobosceum,  
 hara anserum.  
 Zeig für die Maßgänse/ Turunda.  
 Viehestall/ Stabulum.  
 Maßstall/ Saginarium.  
 Krippe/ Præsepe, præsepes, præ-  
 sepium.  
 Rauffe/ Falisca, falisca clathrata.  
 Spreuwerk/ Palearium.  
 Rühstall/ Bubile.  
 Pferdeshall/ Equile.  
 Hockstall/ Hædile.  
 Ziegenstall/ Caprile.  
 Schweinstall/ Hara, suile.  
 Schaffstall/ Oville.  
 Pferdch/ Caula.  
 Hürten/ Crates.  
 Salzrinne/ Canalis ligneus sali  
 præbendo.  
 Schaffschure/ Tonsura ovium.,  
 lanitondium.  
 Scherer/ Tonsox.

*De Venatione.*

Scherer/ Tonstrix.  
 Wolle/ Lana detonsa.  
 Flues/ Vellus.

*De Venatione.*

Jagung/ Jagt/ Venatio, vena-  
 tus, bine, magnifica venationes,  
 Laufung/ Captatio.

Neze/ Garn/ Rete, cassis, pla-  
 ga, reticulum, tenuissimo filo fa-  
 ctum reticulū minutissimis ma-  
 culis.

Masche/ Maculæ.

Neze stricken/ Texere plagas,  
 rete.,

Nez aufstellen/ Ponere, tende-  
 re plagas, struere retia, laqueos.

Garnstangen/ Vari, tibicines,  
 plagiarii, furculæ, valli.

Stricke/ Tendicula, tendiculæ.  
 Stellung/ Indago, sepimentum.

Einlappen/ Indagine cingere.,  
 claudere.

Jagertücher/ Lintea venatoria.  
 Jägerschnur/ Nervus, funiculus.

Hasennetz/ Cassis.  
 Ringe des Netzes/ Paxillus retis.

Ins Neze treiben.  
 Irretire, circumretire, conjicere  
 in plagas.

Ins Neze fallen.  
 Incidere, incurere in plagas.

Umsteller/ Circumretitus.  
 Gefangen/ Irretitus.

Jagen/ Hænen.  
 Venari, studiosum esse venan-

di, exerceri in venando, agitare  
 feras, exerceri in venando, secta-

ri feras, alere canes ad venandū,  
 multum esse in venationibus,

Captare, insequi, insectari feras,  
 vivere

vivere ju-  
 sunder-  
 nes.

Nan-  
 venand-

M-  
 Ven-

berare-

Jäg-  
 fligiat-

Jäg-  
 Jäger-

venato-

Knebe-

Spief-

Spief-

Weid-

Weid-

Hofen-

ra-

Jag-

Spü-

Win-

Hal-

Spü-

c-

Ru-

Jäg-

n-

Th-

Be-

Be-

ce-

pe-

la-

vi-

a-



### De Aucupio.

vivere jucundissimè venatu, profunderè pecuniam in venationes.

#### Wild fahen.

Nancisci feras, capere aliquid venando, concludere bestias.

#### Mit dem Spieße fangen.

Venabulo bestiam transverberare.

Jäger/Venator, captator, vel ligiator ferarum.

#### Jägerin/Venatrix.

Jägerspieß/Venabulum, telum venatorium.

Knebel/Dentes venabuli.

Spießstange/Schafft/Hastile.

Spießseisen/Cuspis.

Weidemesser/Culter venatorius.

Weidesack/Ascopera.

Hosenknebel/Clava, telum leporarium.

Jaghund/Canis venaticus.

Spürhund/Canis sagax.

Windhund/Vertagus.

Halßband/Millus.

Spitze am Halßband/Mill, imurices.

Ruppel/Numella.

Jägermeister/Theriophilax, Nemophylax.

Thiergart/Theritropheum.

### De Aucupio.

Bogelfahung/Aucupium.

Bogelsteller/Auceps, aviarius.

Bogel stellen/Aucupari, exercere aucupium, irretire aves, capere aves retibus explicatis, calamos struere, aptare, insidias avibus facere, parare, moliri, necare.

### De Piscatu.

315

Leimrutte/Calamus, calamus aucupatorius, arundo, virga viscata, calamus viscatus.

Bogel mit der Leimstangen fangen/ Capere aves viminibus, visco illitis, aves visco captare.

Lochvogel/Illex, allector.

Körnen/Inescare aves, cibum offundere.

Netz/Kloben/Tendicula, tendicula, arum, laqueus, peritæ, rete aucupatorium, aviarium.

Düne Netz/Nebula, nebulosum Vogelherdt/Area, areola. (rete. Garnstecken/Ames.

Neyseskasten/Dohne/decipulum, tendicula, decipula, pedica.

Bogelhaus/Aviarium.

Bogelbaur/Cavea, aviarium minusculum.

Tröglein im Baur/Canaliculus, canaliculus repletus milio, repletus semine, cannabis.

Trinckhörnlein/Potistris, vas, quo aqua præbetur avibus.

### De Piscatu.

Fischeren/Piscari, piscium venatio, Fischer/Piscator.

Fischerin/Piscatrix.

Fischhändler/Piscarius.

Fischhändler mit gefalgenen Fischen/Salsamentarius, salarius, cetarius.

Fischmarkt/Piscaria, forum piscarium, piscatorium.

Fischen/Piscari, exceptare pisces de piscina, vivere piscatu, pisces venari, captare.

Fischreich/Helder/Piscina, vivarium, ichthyotrophium.

Fischreich Wasser / Aqua piscicola,  
pisculenta.

Angel/Hamus, uncus.

Angelrute / Arundo, arundo pi-  
scatoria, calamus.

Angelschnur/Linea, funiculus.

Angelfänger/Hamiota.

Wärmlein am Hamen/Esca.

Ziegarn / Verriculum, everri-  
culum, Tragula, *cujus pars supe-*

*rior subere sustentata natat, infe-*  
*rior laminis plumbeis aggravatur,*

Garnsack/Sagena.

Wurfgarn/Funda, rete, jaculū.

Neuse/Nassa, excipula,

Nez zwischen den Neusen / Exci-  
pulus.

Grund Neuse/Sirpiculus.

Fischkorb/Fiscella, sportula, spor-  
ta viminea.

Fischzug/Bolus.

Rahn / Fischer Schiff / Lembus,  
lembunculus, oria.

Stüerfange/Contus, pertica.

### De Opificio.

#### Handwerck.

Opificium, ars, artificium, ars  
mechanica, manvaria, sumum,  
egregium, fordidum artificium.

Handwercksmann/Opifex, me-  
chanicus, homo humili arte  
præditus, fordida ars opificum,  
nobilitati opifices.

Künstler/Machinator, artifex.

Er treibet sein Handwerck/Tue-  
tur suum artificium, exercet suā  
arrem, Opifex persequitur soler-  
tiam naturæ.

Er treibet das Handwerck nicht  
mehr.

### De Opificio.

Removit se à sua arte, à suo  
artificio, desit artem.

Werck/Opus, opusculum.

Werckstadt/Officina, opificie-  
na, fabrica, Maxima, clarissima,  
questuosissima, nihil ingenuum  
habens officina.

Werckstadt anrichten.

Officinam instituere, instrue-

re.

Werkzeug / Instrumenta, in-  
strumenta artis, arma.

Der sitzend arbeitet/Opifex se-  
dentarius, sellularius, Sic, artes  
sedentariæ.

Meister/Magister.

Lehrjung/Discipulus.

Prob/Specimen.

Der etwas dinget / Redemptor,  
fabricæ redemptor,

Auffseher/Curator operis, mo-  
nitor,

Handwerckseute/Operæ, ope-  
rarii, mercenarii, opifices, ope-  
ræ mercenariæ.

Der nicht zu arbeiten hat/Ope-  
rarius vacuus.

Das Werck gehet von staten/  
Opus fervet.

Das Werck gehet schläffrig fort/  
Opus friget.

Die Arbeiter hören auff / Ope-  
ræ cessant, opus pendet.

#### De Metallariis.

Metall/Metallum.

Bergmann/Metallicus.

Berghauptmann/Præfectus me-  
tallicorum.

Bergmeister / Magister metalli-  
corum.

Berg



*De Metallariis.*

*De Metallariis. 817*

Vergmeister/Magister metallicorum.  
 Bergschreiber/Scriba fodinarū.  
 Gegenschreiber/Scriba partium.  
 Vergrichter / Judex metallicorum.  
 Erreger/Præfectus fodinæ.  
 Schichtmeister/Præses fodinæ.  
 Bergbawer/Fosso.  
 Vergsnap/Putearius, Metallicus.  
 Marscheider/Mensor.  
 Haspeler/Vectarius.  
 Trecker/Vector.  
 Erzwascher/Lotor metallicus.  
 Probierer/Explorator.  
 Pöcher/Scheider/Discretor.  
 Schmelzer/Excoctor, fusor.  
 Vergleber/Perizoma metallicū.  
 Wündschelute/Virga mercurii.  
 VergCompaß / Solarium metallicum.  
 Bergwerck/Fordina.  
 Bergwerck bawen / Effodere aurum ex cavernis terræ, invenire venas auri.  
 Gang/Uder/Venæ, venæ metallica, abditæ, reconditæ, decoræ auri venæ.  
 Goldbergwerck/Aurifodina.  
 Silberbergwerck/Argentifodina.  
 Kupfferbergwerck / Eris fodina, æraria.  
 Zinnenbergwerck/Plumbaria.  
 Eisenbergwerck/Ferraria, ferrifodina.  
 Schwaden/Aura pestilens, spiritus mortifer.  
 Schacht/Puteus, serobs.  
 Rechter Schacht / Puteus re-  
 Aus.

Windschacht/Puteus spiritalis.  
 Stoll/Cuniculus.  
 Mundloch/ Os cuniculi.  
 Hauptgang/Vena principalis.  
 Schwebender Gang / Vena dilatata.  
 Quergang/Vena transversa.  
 Tieffergang/Vena profunda.  
 Keilberges/Intervenium.  
 Gestöcke/Vena cumulata.  
 Das ligende / Fundamentum venæ.  
 Das hangende/Tectum venæ.  
 Klufft/Fibra.  
 Hangende Klufft/Fibra incurva.  
 Querklufft/Fibra transversa.  
 Böllige Klufft/Fibra solida.  
 Harte Bestung / Terra propè inexpugnabilis.  
 Schicht/Opera.  
 Fahrt/Scala, machina scanforia.  
 Schörfen/Fossas ducere.  
 Stollen treiben/Cuniculum agere.  
 Auflassen/Deserere fodinam.  
 Windfenge/ Machinæ spiritales.  
 Windlöcher / Foramina spiritalia.  
 Windbringen/ Spiritum suppeditare.  
 Aufm Knebeleinfahren/Insidere bacillo.  
 Einroschen/Insidere in corio.  
 Auf Stufen einfahren/Descendere in saxo incis, gradibus.  
 Kornen / Argentum, æs, plumbum in globulos dissolvere.  
 Erz scheiden / Materiam metallicam discernere à terris.

Erz klauen / Metallum rude à  
 terris & faxis secernere.  
 Hammerzeug / Ferramenta.  
 Keil / Cuneus.  
 Meißel / Malleus.  
 Reithaw / Ligo metallicus.  
 Krage / Rutrum.  
 Schaufel / Batillum.  
 Scheffel / Vas metallicum.  
 Wasserrad / Machina aquæ du-  
 ctoria.  
 Haspel / Machina tractoria.  
 Haspelhorn / Vectis.  
 Seil / Funis ductarius.  
 Lauffarn / Cilium.  
 Die Wäsche / Lotura.  
 Krage / Ramentum lotionis col-  
 lectum.  
 Hall / Tumulus è fodinis egestus.  
 Pochwerck / Machina, qua venæ  
 tunduntur.  
 Stempel am Pochwerck / Pila,  
 præferrata.  
 Ruck / Pars fodinæ.  
 Zubuß / Symbola.  
 Fundgrub / Caput fodinæ.  
 Aufbeut / Fructus fodinæ.  
 Goldstufte / Balux.  
 Erzstufte / Massa æris.  
 Probe / Experimentum.  
 Probierofen / Fornacula, fornax  
 experiendæ venæ.  
 Schmelzhütte / Officina excocto-  
 ria, officina in qua venæ ex-  
 coquantur.  
 Schmelzofen / Fornax excocto-  
 ria.  
 Brennhütte / Ustrina.  
 Ziegel / Catinus.  
 Das erste Feuer / Primi ignes.

Das ander Feuer / Secundi ignes.  
 Das dritte Feuer / Terti ignes.  
 Klebscheid / Spatha lignea.  
 Stoßsolbe / Pilum.  
 Schelchin / Lamina curvata.  
 Augenholtz / Batillum teres.  
 Feuerfrüde / Rutrum, batillum.  
 Stoßholz / Pilum teres.  
 Stoßeisen / Spatha ferrea.  
 Stecheisen / Contus.  
 Schlackenhack / contus uncinatus.  
 Schlacken / Recrementa.  
 Gelte / Cochleare.  
 Glöckfen / Caminus.  
 Grabstempel / Ferrum signato-  
 rium.  
 Rennherd / Fornax ferrea.  
 Scheidewasser / Aqua secretoria.  
 Treibherd / Fornax secretoria,  
 concamerata.  
 Kolbe / Ampulla vitrea.  
 Kranch / Grus.  
 Hund / Lingua.  
 Tragbret / Asser triangularis.  
 Butte / Cupa.  
 Pfanne / Cortina.  
 Gießbleßel / Cochlear fusorium.

## De Auro.

Gold / Aurum, multum, aliquan-  
 tum auri, aurum corona-  
 rium, Tholosanum.  
 Geleutert Gold / Aurum exco-  
 ctum, defecatum.  
 Ungeschlagen Gold / Aurum ru-  
 de, infectum.  
 Gemünzt Gold / Aurum factum.  
 Goldgang / Vena auri.  
 Fein Gold / Aurum obryzum, pu-  
 rum, coctum.

Beschä.



*De Auro & Argento.*

Geschaben Gold / Auri ramentum.  
 Gezogen Gold / Aurum netum.  
 Gestochen Gold / Aurū cœlatum.  
 Goldblat / Auri lamina, bractea.  
 Flämmicht Gold / Auri ramenta leviora.  
 Rörnicht Gold / Auri ramenta graviora.  
 Gold probiren / Aurum igni probare, aurum perspicitur igne.  
 Guldin / Aureus, aureolus.  
 Vergülde / Auratus, inauratus, extrinsecus in auratus, inaurata statua, inauratus scyphus.  
 Übergulden / Inaurare.  
 Silber / Argentum.  
 Gediegen Silber / Argentum rude.  
 Fein Silber / Argentum excoctū.  
 Silberfuchen / Argentum passilatum.  
 Geleutert Silber / Argentum pustulatum, pusulatum.  
 Ungeschlagen Silber / Argentum rude.  
 Gemacht Silber / Argentum factum.  
 Gemünzt Silber / Argentum signatum.  
 Glett / Argenti spuma, lithargyros.  
 Silbern / Argenteus.  
 Überfilbern / Argentare.  
 Silberkammer / Cella aureæ argenteæq; supelletilis.  
 Quecksilber / Argentum vivum, Hydrargyron.  
 Erz / Aes.  
 Glockenspeiß / Aes caldarium.

*De Metallis.*

319

Ehrin / Æreus, æneus, aheneus.  
 Messing / Orichalcum.  
 Von Messing / Orichalcus.  
 Kupffet / Æs cyprium, cuprum.  
 Kuppfern / Cyprius, cupreus, cuprinus.  
 In Kupffer stechen / In æs incidere.  
 Spansgrün / Æris flos.  
 Kupfferschlag / Æris squama.  
 Kranzblech / Æs coronarium.  
 Erz das sich schmieden leßt / Æs distile.  
 Gegossen Erz / Æs fusile.  
 Ehrin leuchter / Candelabra ænea.  
 Mit Kupffer beschlagen / Æratus.  
 Kupfferschmied / Rotgießer / Ærarius faber.  
 Kupfferschmieds Werkstadt / Æraria, officina æraria, fabrica.  
 Rost am Kupffer / Ærugo.  
 Ehrin Geschir / Æramenta.  
 Zien / Plumbum candidum.  
 Zienerin / Stanneus.  
 Das beste Zien / Stannum.  
 Halbweiß / Stannum adulteratū.  
 Bley / Plumbum, plumbum nigrum.  
 Bleyern / Plumbeus.  
 Bleyerg / Plūbago, molybdæna.  
 Blech / Lamina plumbi.  
 Bißmat / Lapis plumbarius, plumbum cinerium.  
 Bleyweiß / Cerussa, plūmythium.  
 Kannengießer / Plumbarius artifex, stannarius.  
 Kannengießers Laden / Plumbaria officina.  
 Das voller Bley ist / Plumbosum.  
 Löten / Plumbare.  
 Lötung / Plumbatio.

Eisen/

Eisen/Ferrum.  
 Eiseru/Ferrens.  
 Eisen Schmiede/Ferraria officina.  
 Eisen Erz/Ferrarium metallum.  
 Mit Eisen überzogen/Ferratus.  
 Eisenfarbe/Ferrugineus color.  
 Blech/Lamina ferrea, laminula.  
 Schlack/Scoria, recementa.  
 Eisern Werkzeug/Ferramenta.  
 Glühend Eisen/Ferrum candens.  
 Stael/Chalybs.  
 Rost/Ferrugo, rubigo.  
 Rostig/Rubiginosus.  
 Der Rost frist das Eisen/Ferrum  
 exeditur rubigine.

## De Lapidibus.

Stein/Lapis, lapillis.  
 Steinin/Lapideus.  
 Quaderstein/Lapis quadratus.  
 Alter gebrauchter Stein/Lapis re-  
 divivus, veteranus.  
 New gebrochener Stein / Saxum  
 vivum.  
 Werkstein/Lapis operarius.  
 Mühlstein/Lapis molaris.  
 Donnerstein/Lapis ceraunius.  
 Sandstein/Calculus.  
 Spitziges Steinlein / Scrupus,  
 scrupulus.  
 Wasserstein/Lapis fluviatilis.  
 Weicher Stein/Lapis mollis, tra-  
 habilis.  
 Harter Stein/Lapis durus.  
 Felsstein/Fractura lapidum.  
 Eckstein/Schloßstein/Lapis fron-  
 talis, tholus.  
 Krackstein/Lapis frontatus.  
 Marckstein/Limes, terminus.  
 Werkstein/Cos,

## De Lapidibus.

Schleiffstein / Cos aquaria, cos  
 rotatilis.  
 Probierstein/Cotricula, Lydius la-  
 pis.  
 Feuerstein/Pyrites.  
 Stück von einem Stein / Lapidu  
 fragmentum.  
 Steingrub/Lapidicina, latomia,  
 cementaria.  
 Alt Mauerstein/Rudera.  
 Ungearbeiteter Mauerstein / Cæ-  
 mentum.  
 Newgebrochen Stein/Rudus no-  
 vum.  
 Steinbrechen/Excidere, cadere  
 lapides, diffindere, perfringe-  
 re saxum.  
 Steinern Mauer/ Murus lapideus.  
 Steinichter Weg/ Calculosa iti-  
 nera, salebrosa loca, salebræ.  
 Steinichter Ader/ Ager rudera-  
 tus, calculosus.  
 Steine lesung/Lectio lapidum.  
 Steine lesen/Elapidare agrum,  
 expedire, purgare, liberare a-  
 grum lapidibus.  
 Steine zusammenlesen/ Collige-  
 re, tollere lapides.  
 Riß/Glarea, sabulum, suburra,  
 arena glareosa.  
 Risselstein/Silex.  
 Großer Stein / Saxum, taxum  
 præruptum, cayum, globosum.  
 Fels/Petra.  
 Harter Fels/Cautes.  
 Steinlippe/Rupes.  
 Fels im Meer/Scopulus.  
 Schieferstein/Lapis scissilis.  
 Blaw Schiefer/Lapis phrygius.  
 Rieselich/



## De Lapidibus.

**Riesicht** / Sabuolus, glabreta, fabuleta, terra glareosa, glareosi rivi.  
**Gelsicht** / Saxosus, petrosus, petri-  
 colus, saxeus, saxetum, asperum  
 saxetum.  
**Bneben Ort** / Confragosus locus.  
**Staub** / Pulvis.  
**Staubicht** / Pulverulentus, plenus  
 pulveris.  
**Bimsenstein** / Pumex, lapis bibu-  
 lus.  
**Schmergel** / Smiris.  
**Lasurstein** / Lapis coeruleus.  
**Kalk** / Calx, ferrumen camentö-  
 rum.  
**Ungeleschter Kalk** / Calx viva, calx  
 non resincta.  
**Alter Kalk** / Intritum.  
**Gyps** / Gypsus, gypsum.  
**Deistein** / Cos Cretica.  
**Topffstein** / Tosus, lapis porosus.  
**Ziegelstein** / Later, laterculus.  
**Ziegelofen** / Lateritia fornax, cal-  
 caria fornax.  
**Ziegelstreicher** / Laterarius.  
**Ziegel streichen** / Lateres ducere.  
**Ziegel brennen** / Lateres coque-  
 re.  
**Dachziegel** / Tegula.  
**Keelziegel** / Tegula deliciaria.  
**Breite Ziegel** / Biber schwenge / Lin-  
 guæ.  
**Holzziegel** / Imbrex.  
**Kalkbrenner** / Calcarius.  
**Steinmetz** / Lapidica.  
**Mewer** / Camentarius, faber mu-  
 rarius.  
**Mawren** / Struere, adstruere, con-  
 struere, extruere muros, parie-  
 tes.  
**Marmelstein** / Marmor, Lapis Pa-  
 rius.

## De Gemmis.

321

**Von Marmelstein** / Marmoreus.  
**Roter Marmelstein** / Porphyrites,  
**Weisser Marmelstein** / Galacti-  
 tes.  
**Honigfarber Marmelstein** / Meleti-  
 tes.  
**Alabaster** / Alabastrites.  
**Corallen** / Corallium, curalium, co-  
 rallium.  
**Rote Corallen** / Corallium rubens.  
**Corallenkörner** / Baccæ curalii.  
**Christall** / Crystallus, crystallum.  
**Schwammstein** / Spongites.  
**Aggstein** / Gagates.  
**Schwarzer Aggstein** / Lapis Thra-  
 cius, Thracias.  
**Weisser Aggstein** / Succinum can-  
 didum.  
**Gelber Aggstein** / Suxinum flavū,  
 cerei coloris.  
**Magnet** / Magnes, Siderites.  
**Blutstein** / Hematites.  
**Bembruch** / Ostea colla.  
**Von Crystallen** / Crystallinus.  
**Von Aggstein** / succineus.

## De Gemmis.

**Ein Edelgestein** / Kleinod.  
**Gemma**, gemma magna, per-  
 grandis, multæ, plurimæ, clarissi-  
 mæ, splendor, nitor, fulgor gem-  
 marum.  
**Mit Edelgesteinen versehen**.  
**Gemmis aliquid perficere**, di-  
 stinguere, illuminare.  
**Krone mit Edelgesteinen**.  
**Corona gemmata**, gemmis di-  
 stincta, illuminata.  
**Von Edelgesteinen** / Gemmeus,  
**Trüblicher** / Mango gemmarum,  
 gemmarius.  
**Perlenschmuck** / Linea margaritarū.  
**Achat** / Achates.  
**Demant** / Adamas.  
**Adlerstein** / Aetites.

Cappau-

322 *De Metallariis.*

Eappaunenstein/Alectorius.  
Amethyst/Amethystus.  
Perlstein/Margarita, unio, pustula  
choncharum rotunda, verru-  
ca concharum.  
Alare Perlstein/Unio exalmina-  
tus.  
Perlsteinmutter/Cochlea margari-  
tifera.  
Beyll/Beryllus.  
Donnerstein/Ceraunius.  
Rubin/Pyropus.  
Granat/Caruncel/Carbuncu-  
lus, carchedonius.  
Krötenstein/Chelonitis.  
Chrysolith/Chrysolithus.  
Saphier/Cyanus, saphyrus.  
Blau Saphir/Cyanus mas.  
Weiß Saphir/Cyanus foemi-  
na.

Behemischer Amethyst/Hyacin-  
thus.

Jaspis/Jaspis.

Türckisch/Turchesia, Thyrtis.

Gelbichier Rubin/Lychnis.

Onychel/Onyx, onychium.

Corneol/Hell/Sardonix.

Corneel/Sardius.

GolSaphir/Saphyrus.

Emerald/Maradus, smaragdus.

Topas/Topasius.

Wasserstein/Lygdus.

Chrysopras/Chrysopraseus.

*De Metallariis.*

Robelt/Cadmia metallica.

Galmey/Cadmia fossilis, lapis  
calaminaris.

Huttenrauch/Pompholyx, Nihil  
album.

Grannichte/Spodos, spodium,

*De Metallariis.*

Schwefel/Sulphur.

Schwefellicht/Sulphureus, sul-  
phuratus.

Salpeter/Sal Petra, Halonitrum,  
nitrum.

Salpeterhütte/Nitraria.

Boller Salpeter/Nitrosus.

Salpeterwasser/Aqua nitrata, ni-  
trofa.

Schießpulver/Nitratus pulvis.

Alaun/Alumen.

Mit Alaun bestreichen/Alumina-  
re, Aluminata charta, alumi-  
noli fontes.

Bergwachs/Bitumen.

Fließend Bergwachs/Bitumen li-  
quidum.

Jüdisch Bergwachs/Bitumen Ju-  
daicum.

Victriel/Kupferwasser/Chalcant-  
hium, Atrametum sutorium,  
atramentum, tingendis co-  
riis.

Berggrün/Chrysocolla nativa.

Borres/Chrysocolla factitia.

Arsenick/Opment/Arsenicum,  
Auripigmentum.

Spießglas/Stibium, Antimo-  
nium.

Einobel/Cinnabaris, cinnabari.

BergEinobel/Minium nativum.

Mennig/Minium secundarium.

Mit Mennig bestreichen/Miniare.

Roth gemacht/Miniatus, minia-  
tus.

Roth Wachs/Miniata cera.

Rote Schrift/Miniata scriptura.

Rötelstein/Rubrica fabrilis.

Bergrothe/Sandyx.

Rubrick/Rubrica.

Bolus



## De Aurifice.

**Bolus Armenius** / Sinopis, Rubrica sinopica.  
**Notgeel** / Sandaracha.  
**Verggeel** / Ochra, fil.  
**Kreide** / Creta.  
**Schwarze Kreide** / Pnigitis.  
**Harz Gummi**, resina, lachryma arborum.  
**Fließend Harz** / Resina liquida.  
**Geigen Harz** / Colophonia.  
**Glas** / Vitrum.  
**Gläsern** / Vitreus.  
**Rot Glas** / Vitrum hæmaticum.  
**Fenster scheiben** / Specularia, orbes vitrei.

**Glafer** / Vitriarius.  
**Glas mahler** / Encaustes.  
**Spiegelstein** / Lapis specularis.  
**Federwets** / Amianthus.  
**Leim** / Gluten, glutinum, colla.  
**Leimtiegel** / Glutinarium.  
**Leimen** / Glutinare, conglutinare, agglutinare.  
**Der Leim reisset** / Divellitur conglutinatio, labefactatur coagmentatio.

**Pech** / Pix.  
**Fließend Pech** / Pix liquida, fluida.

## De Aurifice.

**Goldschmidt** / Aurifex, faber aurarius.  
**Goldschlager** / Bractearius.  
**Jubilierer** / Gemmarius, mango gemmarum.  
**Ring** / Annulus, anellus, annulus aureus.  
**Siegel** / Sigillum.  
**Siegel Ring** / Annulus signatorius.  
**Raste des Rings** / Pala annuli.  
**Rastlein zu den Ringen** / Dactylithea.  
**Außstecher** / Annularius, cælator.

## De Fabris ærariis. 823

**Erhobene Arbeit** / Emblema.  
**Aufgegrabene Arbeit** / Cælatura, anaglypta.  
**Gulbene Kette** / Catena aurea, torquis aureus.  
**Armband** / Armilla, brachiale.  
**Silbern Armband** / Brachiale argenteum.  
**Was dem Metfall abgeheth** / Intermentum.  
**Machelohn** / Manuprecium.  
**löten** / Ferruminare.  
**löte** / Ferrumen.

## De Fabris ærariis.

**Messings Gefesse** / Aramenta.  
**Notgießer** / Fufor aramentorum.  
**Glockengießer** / Fufor campanarum.  
**Büchse gießer** / Fufor tormentorum.  
**Kupferhütte** / Officina æraria, fabrica æraria.  
**Kupferschmied** / Faber ærarius.  
**Kessel** / Ahenum.  
**Ehrtin Gefes** / Vas æreum, ahenum.  
**Verzintes ehrtin Gefes** / Vas æneū stanno illitum.  
**Ehrtin Tiegel** / Lebes.  
**Verzienter ehrtin Topff** / Incochile.  
**Leuchter** / Candelabrum, lychnuchus.  
**Hangender Leuchter** / Lychnuchus penilis.  
**Mörfel** / Mortarium.  
**Stempel** / Pilum, pistillum.  
**Etwas im Mörfel stossen** / Terere aliquid in mortario.  
**Messinge Fedspäne** / Recifamenta æris, squama æris delimata.  
**Kupferschmieds Hammer** / Marculus.

# §24 De Fabris ferrariis.

Ein Kupffer/Vas cupreum.

## De Fabris ferrariis.

Eisenhammer/Officina ferraria.

Hammerfchmied / Hueffschmied/  
Ferrarius, faber ferrarius.

Schmiede/Fabrica.

Amboß/Incus.

Der Stöck/Fulcrum incudis.

Hammer/Malleus.

Hämmerlein/Malleolus.

Spiz am Hammer/Rostrum mal-  
lei.

Schlegel/Malleus ligneus.

Zange/Forceps.

Beißzange/Folsella.

Lechtrog/Lacus.

Lechtwasser/Aqua ferraria.

Eisenwerck/Ferramenta.

Alt Eisen/Ferramenta vetera.

Nagel/Clavus.

Pfännlein/Clavulus.

Nagelkuppe/Caput clavi.

Schloßnagel / Clavulus capita-  
tus.

Blattnagel/ Clavus muscarius,  
capitatus major.

Bantnagel/Clavus uncinatus.

Hueffnagel/ Clavus solearius.

Hake/Vncus, hamus.

Schiennagel/Clavi canthorum.

Schueppfinnen / Clavi crepida-  
rum.

Stichpfal/Palus ferreus.

Eisero Klammen/Ansa ferrea sub-  
scus.

Kette/Catena.

Eisern Kette/Catena ferrea.

Kettengelenck / Annulus catenæ  
ferreae.

Draat/Filum ferreum.

Schloßer/Kleinschmied/Claustra-  
rius, faber claustrarius, faber fe-  
tura.

# De Fabris ferrariis.

Schloß/Sera, claustrum, clostru

Mahl'schloß/Sera pensilis.

Schlüssel/Clavis, clavicula.

Dieterich/Clavis adulterina.

Zuschließen.

Obserere conclave, claudere  
concludere, ocludere aedes.

Einschließen.

Includere, intercludere, pen-  
includere, in parvum & angustu  
locum includere, apte includere  
& comprehendere, intus includi  
undique circumplecti, Operire,  
obsepere, habere inclusum, inter-  
clusum, possidere clausum &  
compressum.

Auffschließen.

Excludere, secludere, præclu-  
dere, nominatim excludere, Ex-  
clusus, seclusus.

Auffschließen.

Referare, pandere, patefacere, a-  
perire fores, recludere.

Schloß auffbrechen / Frangere,  
effringere, revellere claustra.

Blech/Lamina.

Blechlin/Lamella.

Feder/Penna.

Handhabe / Manubrium, manu-  
briolum.

Thürangel/Cardo.

Niegel/Vectis, obex, repagu-  
lum.

Eisen Gitter / Cancelli ferrei, cla-  
thri ferrei.

Gitterstein/Reticulus.

Schraubestock/Retinaculum.

Schraube/Cochlea.

Spindel/Ergata.

Feile/Lima, scobina.

Glattfeile/Lima planula.

Feilstaub / Scobs delinata, lima-  
rarius.

Feilen



## De Molitura.

Seilen/Limare.

Winde/Helix, fucula.

Winde machen / Fabricare heli-  
nam.

Geschmiedet/Fabrefactus.

## De Molitura.

Müllerwerk/Molitura.

Müller/Molitor.

Müllerin/Molitrix.

Mahlen / Molere, operam dare  
molis, detrudere aliquem in  
molam.

Zur Mühle gehörig/Molaris.

Mühle/Mola, moletrina, mola fa-  
rinaria.

Handmühle/Mola versatilis, tru-  
satilis, manuaria.

Rosmühle / Mola jumentaria,  
mola asinaria,

Windmühle/Mola alata, pneuma-  
tica.

Walzmühle/Mola fullonica.

Papiermühle/Chartaria mola.

Wassermühle/Hydromyla, mola  
aquaria.

Stampfmühle/Pistrinum.

Ölmühle / Mola oleo conficien-  
do, mola olearia.

Mühle mit vier Gängen / Mola  
quadrina.

Das obertheil der Mühle / Catil-  
lus.

Der Trichter darein man schüttet/  
Infundibulum, infundibulum  
molis frumentum submini-  
strans.

Die Zung/Lingua tremula.

Der lauff / Bractea molaris, bra-  
ctea lignea rotunda.

Mühlstein/Lapis molaris.

Der oberst Mühlstein/Lapis supe-  
rior.

Der Bodenstein/Lapis inferior.

## De Molitura.

825

Das Mähleisen/Subscus ferrea.

Das untertheil der Mühle/Meta.

Wasserrad / Rota molaris, rota  
quam aqua versat, Rota flu-  
minis impulsu versata, hydrau-  
la.

Schauffeln am Rade / Haustra ro-  
tarum, cadi, pinnæ, rotarum.

Welle/Wellebaum/Axis rotæ mo-  
laris.

Rammrad / Tympanum denta-  
tum.

Die Rammen/Dentes tympani.

Das Getrieb / Tympanum ex fu-  
lis constans,

Währ im Wasser/Septum aquati-  
cum.

Schützbreter/Ligna subscudata.

Umlauff der Mühle / Circinatio  
molæ, versatio molæ.

Der Beutel/Excussorium.

Schönmehlbeutel / Excussorium  
Pollinarium.

Mehlkasten/ Arca farinaria, polli-  
naria.

Proviant an Mehl / Molita ciba-  
ria.

Mehl/Farina.

Ungefondert Mehl/ Farina grega-  
lis, sine castratura, farina cui  
nihil ademtum est.

Weizenmehl/ Farina triticea.

Schön Mehl/Pollen.

Das beste Mehl / Farina siliginea,  
flos siliginis.

Semmelmehl/ Similago.

Affermehl/ Farina castrata, ciba-  
ria, secundaria.

Krafftmehl/ Stärke/ Amylum.

Rockenmehl/ Farina è secali, farina  
secalina.

Gerstenmehl / Farina hordeacea,  
farina hordei.

Ggg

Das

Das beste Gerstenmehl / Pollen hordeaceus.

Gedörret Gersten/Hordeum torrefactum, hordeum ignibus duratum.

Grüge/Polenta.

Malg/Byne.

Graupen/Ptiliana, ptiliana.

Gersten Graupen / Ptiliana hordeacea.

Reiß Graupen / Ptiliana ex oryza.

Graupen / auß dünnel / Far repurgatum, farè glumis extritum.

Schön dünnel Mehl / Pollen faraceus.

Habern Mehl / Farina avenacea, farina avenæ.

Gerolte Bonen/Faba fresca.

Bonennmehl/Lomentum.

Kleyn/Furfur.

Krause Kleyn/Furfures minuti.

Sack/Saccus, sacculus, culeus.

Klein Säcklein/Folliculus.

Gestrickter Sack/Reticulum.

De Pistoria.

Beckerey.

Pistoria, panificium, opus pistorium.

Becker/Pistor, panifex, furnarius, panificus.

Beckerin/Pistrix.

Bachhaus/Pistrinum, pistrina.

Backen/Pinsere, pinsare.

Kneten/Dephere.

Sich vom Backen nehmen/Exerce-re furnarium.

Mit dem Becken essen/Panem à pistori petere, de caupona vivere.

Selbst backen/Vivere de penu, de promptuario.

Mehlsieb/Cribrum farinarium.

Beuteln/Cribrare, cernere, excernere farinam.

Bachtrug/Mactra, magis.

Bachmüster/Alveus.

Zeig/Massa, farina subasta.

Sawerteig/Fermentum.

Birdbref/Tacula pistoria.

Welgerholz/Cylindrus, phylanga.

Breche/Geranium.

Trogsherre/Radula.

Rehrwisch/Scopula farinaria.

Ein eiserner Backofen/Clibanus.

Backofen/Furnus.

Ofenloch/Præfurnium.

Ofenrücke/Rutabulum.

Siebschüssel/Pala lignea, pala farinaria, remus furnarius, remus pistorius.

Gladenbecker/Libarius.

Ruchenbecker / Pistor dulciarius, pistor crustularius.

De Laniatu.

Fleischhawung/Laniatus.

Fleischer / Fleischhawer / Metzger / Lanius, lanio, carnarius.

Schlechter/Porcinarus.

Schlachten/Mezgen/Laniare, cedere greges, armenta, mactare boves.

Schlachthoff / Laniarium, lanionaria.

Schlachtband/Mensa lanionia.

Stechmesser/Clunaculum.

Würstemaker/Fartor.

Fleischbände/Mezig/Macellum, taberna macellaria, carnaria taberna.

Eine Saw stechen / Suem jugulare.

Brüen/Aqua servidâ perfundere.

Reime machen/Depilare.

Rauchhammer/Fumarium.

Fleisch

Fleisch nes.

Fleisch Pectus nes i

Schint cus

Schint ber

Gewü mat

Der 2 pol

Weyr Myr

Zimm Schin

flu

Zimm m

Pfess Indi

per Pfess

Ing z

Näg ph

Wief Mu

Mu

Saf

Gar r

Gef

Cal ra

Can

Cal



## De Aromatibus.

Fleisch räuchern / Infumare carnes.  
 Fleischhammer / Carnarium.  
 Pectelfleisch machen / Asservare carnes in sale, in muria.  
 Schindeleich / Cadaveretum; locus cadaverum projectorum.  
 Schinden / Haut abziehen / Deglubere pecus, excoriare, glubere.

## De Aromatibus.

Gewürg / Aromata, species aromatica.  
 Der Würz verkauft / Aromatopola, aromatiarius.  
 Weyrauch / Thus.  
 Myrrhen / Myrrha.  
 Zimmerholz / Cassia lignea.  
 Schwarz Zimmerholz / Cassia fistularis.  
 Zimmetrinde / Cinnamum, cinnamomum.  
 Pfeffer / Piper.  
 Indianischer Pfeffer / Indicum piper.  
 Pfefferkorn / Granum piperis.  
 Ingwer / Zinziber, zingiberis, zingiber.  
 Nügelin / Caryophyllon, Caryophillum Caryophyllon.  
 Biesem / Moschus.  
 Muscaten Nuß / Nux odorata.  
 Muscaten Blit / Macer, Macis.  
 Safran / Crocus, crocum.  
 Ganzes Safran / Crocum sincerum.  
 Gefälschter Safran / Crocum adulteratum.  
 Calmus / Acorum, calamus odoratus.  
 Camelsiro / Juncus aromaticus.  
 Galgand / Galanga.  
 Sitwer / Zedoaria.

## De Culina.

327

Zucker / Saccaron, saccarum.  
 Zucker Candi / Saccarium Cretense, saccarum candidum, melarundinis.  
 Süß Holz / Glycyrrhiza.  
 Zimmetöl / Staete.  
 Deute / Würzbrief / Cucullus.

## De Culina.

Rüche / Culina, coquina.  
 Herd / Focus.  
 Ruß / Fuligo, favillacea fuligo, caminorum farina.  
 Schornstein / Caminus, fumariū, capnodochium, fumale.  
 Schornsteinfeger / Repurgator fumarius.  
 Koch / Coquus, popinarius.  
 Köchin / Coqua, coquula.  
 Küchen Magd / Focaria.  
 Küchenjung / Aschenbrödel / Cini-flo.  
 Küchengerethe / Vasa coquinaria.  
 Topfbreter / Tabulata culinae.  
 Blasbalg / Follis.  
 Feuer schaußel / Batillus, batillus ferreus.  
 Gewürhase / Hama.  
 Feuerzange / Pruniceps, pyragra.  
 Hangel über dem Herd / Chytrophorum, climacter.  
 Brandrost / Dalopus.  
 Haßstoch / Epixenium, Epicopannum.  
 Quert / Rudicula, rudicula lignea, triquetra.  
 Rübrleffel / Spatha.  
 Löffel / Cochlear.  
 Schäumleffel / Ligula.  
 Löffel Futter / Theca cochlearia.  
 Gremel / Creagra, fuscina tridens.  
 Durchschlag / Colum, incerniculum.

Zreyfuß/Tripus.  
 Bratspieß/Veru, veruina, obeli-  
 feus.  
 Bogelspiß/Veruculum.  
 Bratebock/Cratenterium.  
 Bratwender/Veru *αβρῖαν*,  
 assatorium.  
 Braten/ Torrerere carnes, veru af-  
 sare ad ignem.  
 Braten ansetzen / Figere carnes  
 veru.  
 Braten wenden/Verfare veru.  
 Den Bratspieß in die Asche werf-  
 fen/Prævertere, subvertere, e-  
 vertere veru.  
 Bratpfanne / Pinguaria, vasa  
 pinguaria.  
 Hasen streiffen/Leporem exuere,  
 nudare.  
 Hasen aufweiden/ Exenterare le-  
 pore.  
 Epiden / Leporem larido traje-  
 rare.  
 Begießen/Irrigare assaturas.  
 Braten abziehen/ Refigere, detra-  
 here assaturas.  
 Brenntiegel/ Pultarius.  
 Rost/Craticula, crates.  
 Hackemesser/ Culter incisorius.  
 3 eibellen/Radula.  
 Schüssel/Scutula, scutella.  
 Schüsselforb/Culinaria corbis.  
 Tieffe Schüssel/Catinus, patina.  
 Tiefes Schüssellein/Catillus, patel-  
 la, scutella.  
 Flache Schüssel/Lanx, discus.  
 Fischteiler/ Lanx piscaria, discus  
 piscarius.  
 Suppenschüssel/Paropsis.  
 Napff/Cabata.

Pregelspan/Frixorium, sartago.  
 Pregeln/Frigere carnes.  
 Rorb/Corbis, calathus, canistrum,  
 sporta, messoria corbis.  
 Rörblin/Corbula, sportula.  
 Seigeforb/Qualus.  
 Geflochten Rorb / Fiscina, fiscoel-  
 la, calathus.  
 Ringenford/Surpiculus.  
 Ne bekeule/Clava, qua quid teri-  
 tur  
 Fenerpfanne/Foculus.  
 Wischhader/ Peniculus, Penicil-  
 lus.  
 Besen/Scopæ.  
 Rehren/Purgare scopis.  
 Spinnen abfehren.  
 Scopis telas aranearum deji-  
 cere.  
 Eine runde Dürste/die Rannen  
 rein zu machen/Echinus.  
 Rochen.  
 Coquere cœnam alicui, per-  
 coquere, venire coctum ad nu-  
 ptias, adesse ad focum, apponere  
 quæpiam ad vulcani violenti-  
 am, Epulæ sœventur foculis  
 ferventibus.

Wundargney/Chirurgia, chirurg-  
 gice.  
 Wundarzt/ Chirurgus, Medicus  
 Vulnerarius.  
 Steinschneider/Lithotomus.  
 Bindezeug/Narthecium.  
 Verbindung der Wunden / Deli-  
 gatio vulneris.  
 Heftung/Sutura.  
 Wicke oder Meißel/Turunda.



## De Chirurgia.

Deshabtes Meisseln / Linamentum.

Binde / Fascia.

Wundeisen / Specillum.

Ohrlesel / Auriscalpium.

Zahnstocher / Dentalcalpium.

Oculist / Medicus ocularis.

Schnitt / Incisio, sectio.

Aderlaß / Venæ sectio.

laßeisen / Phlebotomum, scalpellus, scalpellum.

Schreffung / Scarificatio.

Schreffen / Scarificare, scalpello cutem conficindere.

Badelopff / Cucurbitula, cucurbitula medicinalis.

laß tiecht / Lechnus nasutus.

Rosß laßeisen / Sagitta, phlebotomum, quo jumentis sanguis emittitur.

Eine Zange zu den Zeenen / Vulsella forfex, odontagra, dentarpaga.

Zeen Pulver / Dentifricium.

Auszieher der Augeln / Cyathus.

Wundeisen / Specillum vulnerarium.

Spaten / Specillum latum, Ligula, Spatha.

Brenneisen / Cauterium.

Reinschrot zu langen / Modiolus.

Haft in der Wunde / Fibula.

Balwiersege / Serra tonsoria.

Scherung / Tonsura.

Scherstube / Tonsrina.

Scherer / Balwierer / Tonsor.

Schererin / Constrictrix, constrictula.

Schermesser / Novacula, culter tonsorius.

Schermesserfutter / Xyrotheca.

## De Balneis.

829

Schere / Forpex, forpicula.

Schertuch / Diploma, plagella, linteum humerale.

Rupffzange / Volsella.

Scheren / Tondere.

Mit dem Schermesser scheren / tondere strictim.

Über den Kamm scheren / Tondere per pectinem.

Pfriem das Haar zu scheiden / Discerniculum erinale.

Pfriem zu krausen Haaren / Calamistrum.

Krause Haar machen.

Calamistro, crispare comam, calamistrum, adhibere, calamistris inurere comam.

Band darin man den Arm trägt / Mitella, brachium mitellâ involutum.

Der da krauß Haar machet / Capillaturæ structor, qui calamistris crinis vibrat.

Balwiersege / Pilicrepus.

## De Balneis.

Ein Bad.

Balneum, balnearia, balneæ publicæ, xenicæ balneæ, intimû, vestibulum balnearum.

Baden.

Lavare, nunquam in vitâ lavit, venire, ingredi in balneas lavandi causâ perfundi, defricari in balneis, ire, abire in balneas, ire, abire lavatum, lavari, perluvi in fluminibus, esse in balneis, conferre se in thermas.

Bad zurichten.

Calefacere balneum, parare

Ggg 3

lava-

lavationem, adornare, parare  
balneum.

Aus dem Bade gehen.

Exire, redire de Balneis, è bal-  
neis.

Kragung/Fricatio, frictus.

Kragen/Fricare, defricare.

Gesund Bad / Gratulantur bal-  
neis, quod ex salubres fuisse  
tibi audiverunt.

Wieder aufftragen/Refricare.

Bader/ Balneator.

Baderin/ Balneatrix.

Wäschmagd/ Ambubaja.

Badstube / Balnearium, calida-  
rium, caldarium.

Männer Badstube/ Caldarium vi-  
rile.

Weiber Badstube / Caldarium  
muliebre.

Ausschießstube / Apodyterium,  
spoliatorium.

Kleiderhüter/ Vestispicus.

Kleiderhüterin/ Vestispica.

Badedieb/ Fur balnearius.

Nidertleid / Subligar, subligacu-  
lum, fœmorale.

Baderuch/ Castula.

Badehut / Pileus balneatorius,  
pileolum stramineum.

Schweißbad/ Laconicum, suda-  
torium.

Wnsat am Leibe/ Illuvies.

Auffgerieben Wnsat / Strigmēta.

Becken/ Pelvis.

Handbecken/ Malluvium.

Fußbecken/ Pelluvium, pellubrū.

Wanne/ Labrū, solium, piscina.

Heiß Bad/ Caldarium tepidariū.

Kalt Bad/ Frigidarium.

Nören zu kaltem Wasser / Fistula  
frigidaria.

Lauge/ Lixivia, lixivium.

Seiffe/ Sapo, smegma.

Schweißstuch/ Sudarium.

Schweißband/ Sudatorium.

Wassertrog/ Alveus.

Badesaß/ Situla.

Badegeschirn/ Vasa balneatoria.

Reibestein/ Pumex.

Abwaschung/ Ablutio.

Waschen/ Lavare, aqua purgare,  
Handwaschen / Lavare manus,  
abluerē manus.

Hembde waschen/ lavare immū-  
das subuculas, lodices, linte-  
menta.

Mit Seiffe bestreichen/ Oblinere  
smegmate aliquid.

Außspülen/ Eluere, proluere.

Waschsaß/ Vas lotorium, situla  
clutatoria, aquarium.

Wascheblamel/ Malleus lotorius.

Waschbürste/ Scopina lotoria.

Wäscherin/ Lotrix.

Bleichen an der Sönnen/ Insolare.

Die da bleicht/ Insolatrix.

Bleichplan/ Insolatorium.

### De tractatione Lini.

Glachßarbeit/ Tractatio lini.

Glachß/ Linum.

Glachßverkäufer/ Linarius, lino-  
pola.

Glachßstengel/ Virga lini, caulis.

Knotten/ Caeumina lini, semen  
lini.

Wosen Glachß/ Fasciculus lini.

Handboße/ Fasciculus manualis.

Reffel/ Digni ferrei, quibus se-  
men lini distringitur.

Reffeln/



## De Lino.

**Reffel**/ Detrahere cacumina lini  
 ni destringere semen lini.  
**Glachsblewel**/ Malleus stuparius.  
**Dreche**/ Vulfella linaria, frangibulum.  
**Hechel**/ Pecten, carmen, hami ferrei, quibus linum carminatur, pectitur, pectere linum.  
**Schwinge**/ Bacillus ferreus, quo cortices lini decutiuntur.  
**Agel**/ Cortices decussi.  
**Gehechelter Glachs** / Linum factum.  
**Blawel**/ Malleus linarius.  
**Wergk**/ Stupa.  
**Roeken**/ Colus.  
**Angemachter Roeken**/ Colus contritus.  
**Spindel**/ Fusus.  
**Wirbel**/ Verticillum, verticulus.  
**Spindelforb**/ Quasill<sup>o</sup>, calathus.  
**Ein Anlege**/ Pensum.  
**Haspel**/ Girgillus.  
**Spinradt**/ Rhombus.  
**Spule**/ Volva.  
**Garn**/ Linum netum.  
**Wircken Garn**/ Stupa neta.  
**Rohe Garn**/ Linum crudum.  
**Glächsin**/ Lineus.  
**Vom Werck**/ Stupeus.  
**Saden**/ Filum, filum uberius, crassum, tenue.  
**Klawel**/ Glomus.  
**Klawel auffwinden**.  
 Linum glomerare, agglomerare, in glomum colligere.  
**Klawel abwinden** / Deglomerare.  
**Spinnen**.  
**Filare**, filum ducere, pensum

## De Lana.

831

trahere, nere subtegmen, redire ad lanam, carpere lanam, quaritare victum lanâ & telâ.  
**Abspinnen**.  
 Absolvere pensum, facere, conficere pensum, exolvere, persolvere pensum, abrumperre fila.  
**Mäterin**/ Netrix, sartrix, sarcinatrix.  
**Nadel**/ Acus.  
**Einfedeln**/ In acum filum immittere, acui filum trajicere.  
**Nadelöhr**/ Foramen acus.  
**Fingerhut** / Digitale, digitabulum.

## Neen.

Nere, filonectere, connectere, suere, filo constringere, sarcire, sarcinare, consarcinare, consuere, assuere.  
**Swirn**/ Filum duplarium.  
**Wstrennen**/ Dissuere, sensim dissuere.

## De Lana.

### Wollwerck.

Lanificium, lanicium.  
**Wolle**/ Lana.  
**Weisse Wolle**/ Lana alba, nivea.  
**Schwarze Wolle**/ Lana nigra.  
**Abgeschorne Wolle**/ Lana tonsa, vellus.  
**Wollnubündel**/ Lana conglobata.  
**Angewaschene Wolle**/ Lana succida.  
**Gewaschene Wolle**/ Lana lota.  
**Unbereitete Wolle**/ Lana insecta, rudis.  
**Bereitete Wolle**/ Lana præparata, facta.  
**Gegaupte Wolle**/ Lana cōcerpta.

Gefüllte Wolle/Lana purgata.  
 Gefemmete Wolle/Lana pectita.  
 Gelarrhete Wolle/Lana carminata,  
 Willen Garn/Lana neta.  
 Baumwolle/Lanugo xylyna, linum xylinum, lana de ligno, Erioxylon, gossypium.  
 Fils/Lana coacta.  
 Flocken/Tomentum.  
 Locke/Floccus, flocculus.  
 Rauffwolle/Lana vulsa.  
 Wüßlin/Laneus, lanicius.  
 Wollspinnerin/Lanifica.  
 Die den Spinnerin zumiegt/Lanipendia.  
 Willen Faden/Filum laneum.  
 Baumwüßlin/Gossypinus.  
 Wolle kämmen/Lanam carrere, carminare, putare, trahere carmine lanam, lanâ deducere obliquo ferro.

## De Textura.

Weber/Textor.  
 Weberin/Textrix.  
 Geweb/Textura, textus.  
 Des Webers Werkstadt/Textrina, textrinum.  
 Wollenweber/Lanarius, lanificus.  
 Leinweber/Linteo, linteorum textor.  
 Garuschragen/Harpedone, rota glomeratoria.  
 Weberstuhl/Maxima textoria.  
 Winde oder Garnbaum/Jugum.  
 Weberbaum/Liciatorium.  
 Die Lade Scapus.  
 Weberlat/Pecken.  
 Ramm/Licia, orum.

## De Textura.

Webe/Vela.  
 Zeddel/Stamen.  
 Eintrag/Trama, subtegmen.  
 Spuel/Panus.  
 Weberschiffim/Panuellum, Radius.  
 Weberschmel/Infilia, ligna subtus appensa, quibus contrahuntur & aperiuntur telæ.  
 Abgerissen Faden/Filium interruptum.  
 Das ende am Faden/Caput filorum.  
 Weberknote/Nodus texorius.  
 Schleiße von Gewebe/Titivilitium.  
 Wässerarte/Carduus fullonis.  
 Kartersche/Pecten, uncus.  
 Wollenkamm/Carmen, echinus carduus.  
 Gewirchte Arbeit/Intertextum.  
 Geweb/Textus, contextus, intextus.  
 Weben/Tekere, detekere, luculenter texere.  
 Aufweben/Retexere.  
 Anweben/Attexere, contextere.  
 Seil/Funis, restis, funiculus.  
 Seiler/Restio, restiarius.  
 Seil machen/Torquere funiculum, contorquere restim.  
 Walcker/Fullo.  
 Walckmühl/Officina fullonis.  
 Zerber/Infector, tinctor, affector.  
 Zerbehauß/Officina tingentium.  
 Zerbestessel/Cortina, cortina fullonia.  
 Die Farbe/Tinctus, infectus tincturâ.  
 Rotfärber/Flammearius.

Schwarz.



*De Panno.*

Schwarzfärber/Insector lin-teo-  
rum.

Färben/Tingere, inficere colori-  
bus.

Die Bleiche/Politura.

Bleicher/Politor.

Zuchscherer/Tonfor.

*De Panno.*

Zuch/Pannus, panniculus.

Buttertuch / Pannus subditus,  
subtegimen.

Grob Zuch/ Pannus villosus.

Grobwicken/ Leinwand / Pannus  
stuppeus.

Leinen Zuch/ Pannus lineus,

Schwäbisch/ Linum Suevicum.

Niederländische Leinwad / Linum  
Belgicum.

Rammertuch/Sindon.

Spanisch Leinwad/Carbasus.

Indianische Leinwad/Byssus.

Wollen Zuch/Pannus laneus.

Lundisch Zuch / Pannus Londi-  
nensis.

Voige/Pannus pinguis.

Barchent/Pannus xylinus.

Bombsin/Barchent/Pannus xy-  
linus, Vesaliensis.

Spinnweb / Ventus textilis, ne-  
bula linea.

Seidengewand/Bombycinum.

Seiden/Sericum.

Sammet/Holosericum.

Mosierter Sammet / Holoferi-  
cum scutulatum.

Buben Sammet / Pannus hete-  
romallus.

Tripp/Pannus pseudosericus.

Harres / Pannus Atrebatensis,  
Atreaticus.

*De Sartore.*

833

Burschet/Sublericum.

Grobgrün/Tramosericum.

Ingewässerter Schamlot / Pan-  
nus camelinus.

Zschamlot / Pannus camelinus  
undularus.

Tasset/Taphetum.

Duppelt Tasset/ Taphetum du-  
plicatum.

Zendel/ Pseudotaphetum.

Ingewässerter Zendeldort / Pan-  
nus Couis, pannus de serico  
excocto.

Zendeldort/ Pannus Couis undu-  
latus.

Lobin/Pannus bombycinus un-  
dulatus.

Damascet/ Pannus scutulatus,  
pannus Damascenus.

SeidenAtlas/Pannus Attalicus.

Nehseiden/Fila seria.

Stepseiden/Fila serica duplicata.

Hundskotten / Pannus Hunsco-  
tensis.

*De Sartore.*

Schneider/Sartor, sarcinator.

Hofenslicker/Interpolator, māgo.

Schere/Forfex, forficula.

Zugeschnitten Kleid/Vestis caesa.

Bügeleisen/Ferrum pressorium.

Hefflin/Fibula.

Echlinge/Orbiculus.

Knöpfe/Globuli.

Rehrbürste/Scopula.

Senckel/Ligula.

Stift am Senckel / Capitellum  
ligulae.

Ein Maß nehmen zum Rock / Me-  
tiri alicui tunicam facien-  
dam.

Ggg s

De

## De Corio.

Leder/Corium.  
 Gerber/Lohgerber/Coriarius, cer-  
 do.  
 Lohschuß/Officina coriariorum.  
 Lohschuß/Cupa coriaria.  
 Beisse/Philothrum.  
 Schabbret/Scabellū coriarium.  
 Schabmesser/Scalprum coriariū.  
 Gegerbet Leder/Corium perfectū.  
 Geschmieret Leder/Corium un-  
 ctum.  
 Loh/Sordes coriariorum, retri-  
 menta tosta coriariorum.  
 Ledern/Coriaceus, scorteus.  
 Semisch Leder/Aluta.  
 Weiß Leder auff Semisch / Aluta  
 tenuiter confecta.  
 Weißgerber / Alutarius, cerdo a-  
 lutarius.  
 Riemen/Funis loreus.  
 Riemen/Scytotomus.  
 Gürtler/Zonarius.  
 Sattler/Ephippiarius.  
 Beutler/Saccularius.

## De Sutore.

Schuster/Sutor calceolarius.  
 Pantoffler/Sutor crepidarius.  
 Schuhmacher/Sutor veteramen-  
 tarius.  
 Schuhsterns Werkstadt/Sutrina.  
 Schusterschwerze/Atramentum  
 sutorium.  
 Werkmesser/Scalprum sutoriū.  
 Schusterschneiff / Cultellus suto-  
 rius, cultellus crepidarius,  
 similium.  
 Oberleder/Obstragulum.  
 Sohle/Solea.

Schuchriemen/Corrigia calcea-  
 menti.  
 Abgeschnittene Bislein/Subseci-  
 va, praelegmina corii.  
 Schusterdradt/Filum sutorium,  
 cheleuma.  
 Bürste am Dradt/seta praeopilata.  
 Schuhpech/Pix sutoria.  
 Pfrieme/Subula.  
 Leiste / Forma, formula calcei,  
 modulus calcei, lignea pedis  
 figura.  
 Schuh / Calceus, calceamen,  
 calceamentum.  
 Köstliche Schuhe/Mullei, calcei  
 mulleoli.  
 Schuh über die Leisten/Calcei a-  
 prati formulis.  
 Pantoffelholz/Suber.  
 Pantoffel/Crepidula.  
 Weiber Pantoffel/Sandalium.  
 Stiefel/Ocrea.  
 Knietstiefel/Caliga.  
 Bawrstiefel/Pero.  
 Anzügel/Inductorium.  
 Fußseisen weiß glatt ist/Encentris.  
 Stelzen/Gralla.  
 Der da Schuhe trägt/Calceatus.  
 Der Pantüffel trägt/Crepidatus.  
 Gestiefelt/Ocreatus.  
 Der Knietstiefel an hat/Caliga.  
 Der Bawrstiefel an hat / Pero-  
 natus.  
 Der auff Stelzen gehet / Gralla-  
 tor.  
 Zerschnittene Schuhe/Calcei fe-  
 nestrati.  
 Aufgeschchnittene Schuhe/Calcei  
 aperti.  
 Ganze Schuhe/Calcei recti.

Leinen



## De Pictura.

Leinen Socken/Calceus linteus.  
 Barfuß/Discalceatus.  
 Holzschuh/ Calones; lignei cal-  
 cei, calopedia, solea lignea.  
 Silbschuh/ Sculponea, udones  
 cilicii.  
 Alte Schuhflecke/Veteramenta.  
 Wüllensocken/, Pedulia, impilia,  
 calcei lanei, focci.  
 Schrittschuhe in Niederland/Calo-  
 podium ferratum.

## De Pictura.

Mahler Kunst.

Pictura, pictura ars, artificium,  
 scientia.

Gemälde.

Pictura, pictura novæ, tabu-  
 le, pictura textilis. Tabule bene,  
 præclare, pulcherrimæ pictæ, de-  
 corè formata species, tabula an-  
 tiqua, periti artificis expressa  
 manu corporis figura.

Mit Gemälden gezieret.

Decorare, exornare, ornare a-  
 liquid tabulis.

Mahler.

Pictor, Est in eo scientia pictu-  
 ræ, scit pingere, aut nescit. Pi-  
 ctor summus, malus.

Mahlen.

Pingere, pingere tabulam, si-  
 mulachrum, pingere coloribus,  
 disponere varietatem colorib⁹,  
 renovare aliquid coloribus, be-  
 ne pingere, magnificis operibus  
 pingere, variare colores, absol-  
 vere formam, intexere aliquid  
 coloribus.

Er hat es gar künstlich ge-  
 mahlet.

## De Statuaria.

835

Caput & summa pictoris poli-  
 tissimâ arte perfecit, mirè pin-  
 xit, egregiè pinxit, sic ut nemo  
 melius, singulari omnia expres-  
 sit atq; exornavit artificio, egre-  
 giis pictura colorib⁹ illustravit,  
 perfecit ac perpolivit illud egre-  
 giè, magnificis operib⁹ pingere,  
 Politâ, politissimâ, exquisitâ, e-  
 gregiâ, singulari arte pinxit hoc.  
 Gemahlt/Pictus, nihil pictius,  
 benè pictus.

Abmahlen.

Depingere, effingere, imitari,  
 formare pulchritudinem rei.

Abgemahlt/ Depictus, minus  
 depictus.

Bestreichen/Linere, linire, col-  
 linire, collinere.

Farbe anstreichen/ Colorare,  
 tingere, colorem inducere.

Gefärbet/Coloratus.

Farbenmacher/ Pigmentarius.

Farben machen/Invenire, affin-  
 gere pigmenta.

Farbe damit man färbet/Cerul-  
 sa, pigmentum, purpurissâ.

Muschel/ Concha.

Pinsel/ Penicillus, peniculus.

Farbe reiben/ Terere colores.

Farbe verleschung/ Mutatio, per-  
 mutatio, deformatio coloris.

## De Statuaria.

Wilschaitzeren/ Sculptura, sta-  
 tuaria.

Bildnis/ Bildwerck.

Signum, simulachrum, ima-  
 go, species, idolum.

EPITH. Admodum amplum &  
 excelsum signum, Non magnū,  
 perpar-

perparvulum, perantiquum, antiquissimum, Encum, eburneum, ligneum, marmoreum, ex ære vel marmore signum, pulcherrima, pulchra signa, rigidiora, dura, molliora, sacra, sancta, religiosa, augusta.

Simulacrum præclare factum, perantiquum, antiquissimum, Pulchra simulachra, perampla, præclara signa, Statua senilis, incurva, summo artificio facta, Equestris, pedestris, turmalis, palmaria, aurea, inaurata, militari ornata, virginali, muliebri figura.

Imago in ære argentea in sculpta, marmore expressa, depicta in tabula, Effigies solida, eminens, expressa, adumbrata.

#### Bildschneider.

Sculptor, statuarius, insignis statuarum opifex, anaglyptes.

#### Bildniß schnitzen/aushauen.

Sculpere, exsculpere, Facere, fingere, effingere, formare, figurare, adumbrare imaginem, formam, Expressere effigiem, faciem hominis effingere, conformare, informare imaginem, arbitrio & ad arbitrium fingere, instituere signum, fingere simulachrum, fabricari signa, Induere aliquid aliquam formam, fingere statuas.

#### Ein Bildniß setzen.

Locare, collocare, ponere, statuere, constituere, figere, decernere alicui statuum.

Mit Bildniß gestochen / Signa aspersa.

Groß Bild / Colossus, Colossica statua.

Formschneiderkunst / Cælatura, Formschneider / Cælator, scalptor, proplastes.

Grabung / Scalptura.

Ausgraben / Cælare, cælare imaginem, formam, Cælare argento & in argento, Sculpere, incidere, inculpere saxo, incidere saxo, in saxo, in ære, in es.

Ausgestochene Arbeit / Vasa cælata, toreumata, anaglypta, cælatum aurum, argentum.

Erhobene Arbeit / Emblemata.

Schrotteisen / Cælum.

Meißel / Scalper excisorius.

#### De Edificio.

Bauwerk / Architectura, architectonica, fabrica.

Bauung / Edificatio, exedificatio, fabricatio, fabrica, constructio, exstructio, substructio.

EPITH. Immensum, intolerabilis edificatio, Magna, ornata, apta, artificio magno facta constructio, Diligens, admirabilis, incredibilis fabrica.

#### Ein Gebäude.

Edificium, opus structura, edificatiuncula, Magnificum edificium, mirandæ altitudinis opus, Bonum, vitiosum opus, Publica, privata, sacra, profana edificia.

Alt new Gebäu / Edificium redivivum.

Gebäu das nicht zu finden die net/



## De Edificio.

**Net / Edificium irredivivum.**  
**Bauweiser / Werkmeister / Zimmermann.**

**Architectus, faber, faber lignarius, opifex, ædificator, fabricator, structor.**

**Faber optimus, architectus bellus, malus, ædificator præstans, fabricator, architectus operis.**

**Ein Gebäu verbinden.**

**Locare opus alicui, addicere opus alicui.**

**Bauen.**

**Edificare, fabricari, construere, extruere ædificium, domum, ædes, Condere, exigere ædificiū, Efficere domum, Facere, texere basilicam, exædificare domum, collocare domum, fabricari constructionem, moliri artem, excitare, erigere turres, condere urbem, facere structuram, Efficere, perficere, ædificare opus, Altitudo, ad cælum extruere, latitudo, infinito sumtu, bene, bellè, strenuè, celeriter ædificare, optimè architectari, tanto artificio, incredibiliter fabricari.**

**Das Gebäu vollführen / Fabricari, imponere operi fastigium.**

**Auffbauen / Exædificare, coædificare.**

**Wiederumb bauen / Reædificare, ex incendio resuscitare ædes.**

**Das Haus bessern / Reficere, sarcire, inlaurare ædes.**

**Wolgemacht / Fabre, affabre.**

## De Edificio. 837

**Bom Bau ablassen / Absicere ædificationem.**

**Holzhaber / Materiarius, Bauholz / Materia, materies, culta, sylvestris, facilis materies, Zeit zu haben / Tempestivitas, tempestiva cætura.**

**Baum der zu rechter Zeit gesallet ist / Arbor tempestivè cæta.**

**Windfall / Arbor tempestatibus prostrata.**

**Böse Holz am Gebäu / Edes malè materiata.**

**Holz schaffen zum Gebäu.**

**Convehere, advehere, adhibere ad ædificandum materiam, uti materiā.**

**Bauholz / Ligna fabrorum operibus utilis.**

**Pfaal / Palus, vallus.**

**Breter / Thielen / Asseres, assamenta, asserculi modici.**

**Schindel / Scandula, æ.**

**Schindelmacher / Scandularius.**

**Schindeltach / Scandulare tectū.**

**Beil / Barte / Securis, securicula, bipennis, securis anceps.**

**Axt / Securis, gravior securis.**

**Holzaxt / Securis arboraria.**

**Schlichte Beil / Ascia.**

**Stiel / Manubrium securis, ascie.**

**Heft / Capulus.**

**Haveu / Secare, infligere securim, ferire, præcidere, ferire aliquid securi.**

**Behauen / Resecare.**

**Keil / Cuneus.**

**Eisern Keil / Cuneus ferreus.**

**Sege / Serra.**

**Schrottsege / Serra dentata.**

**Hande**

Handsege/Lupus, serrula mann-  
briata,

Segezhähne/Dentes ferræ.

Segehpäne/Scobs.

Segen/Serram reciprocare in a-  
liqua re, serrâ aliquid refecare.

Aufführung des Daws/ Structu-  
ra ædificii.

Abriss/Forma.

Zug/ Hebezug/ Machina tracto-

Schraube/Trochlea. (ria,

Das Mitterlein/Cochlea.

Die Spindel/Ergata, axis statu-  
tus.

Eisernes Schraube/Cochlea ferrea.

Zugseil/Funis ductarius.

Hebebaum/Vectis.

Walze/Lapsus, volgiolum.

Hassel/Sucula.

Welle im Haspel/Axis stratus.

Löcher der Welle/Chelonia.

Kauffradt/Tympanum.

Steinzangen/Forcices ferrei.

Hölzern Klammer/Subscudes li-  
gneæ.

Eisernklammer/Subscudes ferreæ.

Bindeisen/Ansa ferreæ.

Schragen des Zimmerholzes/Can-  
terii.

Laßschlegel/Fistuca.

Ebener Schlegel/Pavicula.

Grund/Fundamentum, funda-  
mentum firmum, solidum.

Grund auff Pfälen/Fundamen-  
tum fistucatum, solum fistu-  
catum.

Segründet/Fundatus.

Grund legen/Fundare, facere,  
ponere, agere fundamenta, Ma-

gnis laboribus, accuratè, præcla-  
rè fundare.

Der Boden/Solum, marmo-  
reum solum, facere solum mar-  
moreum.

Estrich/Saal/Pavimentum,  
pavimenta mormorea.

Estrich von vierecketen Stei-  
nen/Pavimentum tessellatum.

Estrich von eingelegter Arbeit/  
Pavimentum vermicularum.

Steinen Estrich/Pavimentum  
lithostrotum.

Estrich von Herdsteinen/Pavi-  
mentum lateritium.

Estrich von Brettern/Pavimen-  
tum contabulatum.

Estrich unter dem Himmel/Pa-  
vimentum subdiale.

Das ein Estrich hat/Pavimentatus.

Ein Estrich schlagen/Pavire, pavi-  
mentare.

Wand/Paries. Paries directus, or-  
natus, deformatus, nudus, pri-  
vatus, domesticus, interior.

Ziegelwand/Paries, lateritius.

Stemernwand/Paries cæmenti-  
tius.

Leimern Wand/Paries luteus.

Scheidewand/Paries intergeri-  
nus. (nis.

Gemeine Wand/Paries commu-  
nis. Wand zweyer Steine dicke/Paries  
diplinthius.

Wanfallige Wand/Parietina, pa-  
ries ruinofus, caducus.

Gestochtene Wand/Paries con-  
cratitius.

Schiedewand/Placite/Maceries,  
murus sepes, septum.

Eine



## De Aedificio.

Ein Wand bauen / Ducere, interponere, ad jungere parietem.

Ein Wand täffeln / Opere intestino vestire parietem.

Simbs/Mutululus.

Eingelegte Wand/Paries segmentatus.

Zunch/Tectorium, tectoriolum, incrustatio.

Züncher/Tector, incrustator.

Zünchen/Inducere tectorium, tegere, vestire, dealbare parietem.

Wand bewerffen/Parietem incrustare.

Weissung/Albarium, albatio.

Wand weissen/dealbare parietem, albarium inducere parieti.

Mauersch/Albarium, albatio.

Pinckel/Pericillus tectorius.

Kalck/Weisse/Tectorium, illinimentum parietum.

Zunch abschlagen / Delere tectorium.

Zhür/Ostium, janua, fores, ostium, foriolo.

Flügel an der Zhür / Valvæ, Magnificæ, perfecta valvæ, argumenta signa in valvis, pulchritudo valvarum.

Schwelle/Limen, hypothyrum.

Uberschwelle/Sublimen, superlimen, limen superius, superliminare.

Poste/postis, parastades.

Zhürangel/Cardo.

Zhürnack oder Hammer / Cantharus, cornix, roprum.

Nigel/Pessulus, repagulum, obex.

Hunderthür / Posticum, pseudothyrum.

Förderthür/Anticum.

Zhür bauen / Facere valvas ad ornandum & claudendum.

## De Aedificio.

339

Anklopfen.

Pulsare fores, pulsare ostium, fores rostro, annulo, cornice, tinnabulo, Tangere ædes, Pulsare fores, ostium, Pellere, ferire, percutere fores. Effringere pene foribus cardines, Confringere pene fores pultrando, convellere fores toto cardine.

Zhür auffthun.

Aperire ostium, fores, valvas, Patefacere januam, pandere januam, Recludere januam, fores crepuerunt, concrepuerunt, faciunt sonitum.

Die Zhür steht offen.

Patefacta est janua, patet aditus, patent valvæ, patet ostium, janua.

Die Zhür ist angelehnet, Janua connivet.

Zur Zhür eingehen/Intromitti, ingredi, recipi janua.

Die Zhüre zuschliessen.

Claudere januam, valvas, fores, Occludere, cōcludere ostium, occludere ædes pessulo, repagulis. Operire, obferare ostium, obdere pessulum foribus, ostio, obdere fores.

Die Zhüre ist zu.

Non patent fores, clausa, conclusa sunt, pessuli non commoventur, dormiunt.

Zhüre auffbrechen.

Frangere, effringere, revellere fores, januam, valvas, Convellere, perfringere, refringere repagula, Convellere fores toto cardine, asferre exitium foribus, postes comminuer securibus, cardines effringuntur.

Fenster/Fenestra.

Glas.

Glas-/Fenster/Fenestra vitrea.  
 Scheiben Fenster/Fenestra vitreis  
 orbibus.  
 Gitter Fenster / Fenestra clathra-  
 ta, cancelli, transenna.  
 Draht-/Fenster/Fenestra reticula-  
 ta.  
 Gitter/Clathri, clathra, cancelli,  
 transenna.  
 Vergittert/Clathrare,  
 Das licht verbauen/Obstrue-  
 re, officere luminibus, obstruere,  
 officere prospectui  
 Treppe/Steige/Scala, scalæ.  
 Wendelstein/Cochlea, cochli-  
 dum.  
 Seuil im Wendelstein/Scapus.  
 Leiter/Scala gestoria.  
 Stufe/Gradus, male hærentes  
 gradus.  
 Geländer/Lorica.  
 Leiterbaum / Scalarum ligna  
 statuta.  
 Sprossel/Transversaria.  
 Leiter aufsteigen/Ascensum pa-  
 rare per scalas, ascendere gradi-  
 bus.  
 Stufen wegnemen/Periculum  
 struere sublati aut incisus gradi-  
 bus scarum, convellere, incide-  
 re, tollere gradus.  
 Seule/Columna, pila, colu-  
 men.  
 Seuil mit fehlen/Columna stria-  
 ta.  
 Seuil von Mauerwerck/Columna  
 striatilis.  
 Vierecket Seuil/oben spitzig/Py-  
 ramis.  
 Kleine Seuil/Columella, colum-  
 nella.  
 Feld/Fach/Intercolumnium.  
 Pfeiler/Sublica, sublicium.

Träger/Tibicines.  
 Epith. Columna magnum, Co-  
 lumna excelsa, tribus cubitis non  
 altior, eminens, summa, recta, po-  
 lita, aurea, inaurata, solida, mar-  
 morea, de albata, antiqua, nova.  
 Eine Seule setzen/Facere, effice-  
 re, ædificare, statuere, collocare  
 columnam, columellam, reponere  
 columnam,  
 Seule umbreissen / Columnas  
 demoliri, violare, dejicere, fran-  
 gere. Capital auff der Seule.  
 Epistylum, capitulum.  
 Das Mittelheil der Seule / Sca-  
 pus.  
 Der Fuß der Seulen / Basis, spira,  
 excelsa, adversa, altior basis.  
 Balcke/Trabs, trabicula.  
 Zwerbalcke/Trabs Transversa, la-  
 cunar.  
 Träger/Tignum transversarium.  
 Hölzern Band/Subscus.  
 Gebogen Band/Capreolus.  
 Hölzern Nagel/Impages, clavus  
 ligneus.  
 Stockwerck/Contignatio, tabula-  
 tum, contrabulatio.  
 Unterste Stockwerck / Ima conti-  
 gnatio.  
 Mittel Gemach/Media contigna-  
 tio.  
 Oberst Gemach / Summa conti-  
 gnatio.  
 Bilder / darauff die Träger liegen/  
 Telamones, Atlantes.  
 Welbung/Fornicatio, concame-  
 ratio.  
 Gewelbe/Fornix, ingentes forni-  
 ces coeli.  
 Schwiebbogen/Camera, arcus.  
 Schwiebbogen schliessen/Abolve-  
 vere arcum.



## De Aedificio.

Gewelbt / Fornicatus, concameratus.

Welben / Fornicare, concamerare.

Überhang / Projectura.

Erder / Pergula.

Krapffstein / Proceres.

Auflage / Meniana, projectæ partes domus unde aspectus patet in vicos, projectura.

Zach / Tectum, tectum undique laqueatum, multorum fastigiorum.

Latte / Tigillum.

Gesparte / Cantherii.

Spitzig Zach / Tectum pectinatum, displuviatum.

Dierectet spitzig Zach / Testudineatum tectum.

Schindel Zach / Scandulare tectum.

Diegestach / Imbricatum tectum.

Schieffertach / Tectum ex lapide fissili.

Stroern Zach / Culmen, tectum stramineum, tectum culmis constratum.

Bortach / Suggrunda, suggrundium.

Weitertach / Coronæ, profecturæ coronarum.

Zach vollführen / Facere, reficere, absolvere tectum, perducere ædes ad tectum, tollere aliud tectum.

Wisse Zach / Tectum perplues.

Das Zach bessern / Instaurare, restituere tectum.

Trauffe / Stillicidium.

Trauffe abwenden / Stillicidium divertere.

## De Demolitione. 348

Trauffe recht auff sich nemen / Stillicidium excipere, recipere, suscipere.

Schwindgrube zur Trauffe / Cisterna, compluvium.

Gipffel / Jirst / Fastigium, ventustas, necessitas fastigiorum.

Zinnien auff dem Gebäw / Culmen, conus, pinna, pinnaculum.

## De Demolitione.

Abbrechung des Gebäwes.

Demolitio, perdifficilis demolitio, everfio.

Gebäw abbrechen / verstoren.

Demoliri, distruere, diruere ædes, scindere, rescindere, deturbare, delere ædificia, ruinas edere domorum, Profluere, evertere, perverttere domum, Inferre everfionem tectis, rem tollere demolitione, Versodere, demoliri, deturbare parietes, disturbare ædificium, vastare, devastare.

Zu grund abbrechen.

Funditus, radicibus diruere, solo æquare, adæquare, in planum redigere.

Das Hauf wird bawfällig.

Ædes vitium faciunt, minitantur ruinam, rimam ducunt, agunt, labefactantur, ruina ædium impendet.

Einsallen.

Corruere, concidere, Conclave corrui, ædes exesæ corruunt.

Schutt / Rudus, eris.

Mit Schutt beschütten / Rudere, ruderibus locum complere.

## De Arculariis.

Schreiner/Zischer/Capsarius, arcularius.

Ein Kaste/Kade/Capla, arca, cista, capsula, arcula, cistula, cistella, cistellula.

Reisefakten/Arca camera.

Kaste mit Fachen/Arca loculata.

Beschlagen Kaste/Arca ferrata.

Schrein/Scrinium.

Etwas in Kasten legen/Transferre aliquid in cistam, condere, ponere aliquid in arca.

Röle in der Wand/Riscus.

Uhorn Tisch/Mensa acerna.

Bladerntisch/Mensa Pantherina.

Eingelegter Tisch/Mensa apiata.

Fuge/Commisura.

Leiste/Lamina scutis.

Holzfelle/Strix, stria, canaliculus.

Vasement/Stereobata.

Fußgestimbs/Stylobata.

Schaffgestimbs/Basis.

Schafft/Scapus.

Capitel/Epistylum.

Schaubkästlein/Capsa ductilis.

Hobelband/Tabula dolatoria.

Drauhobel/Dolabra curva, curvata.

Fughobel/Dolabra plana, oblonga.

Schlichthobel/Dolabra planula.

Reelzeug/Hobel/Dolabra cymatia.

Holzhobel/Dolabra sinuum, abcessuum.

Nothobel/Dolabrae sulcatoriae, minores & majores.

Hebel/Dolabra, dolabella, runcina.

## De Vietore.

Hobeln/Dolare, dedolare, edolare, aquare, adequare, polire, levigare, planum facere, reddere, perfecte dolare.

Schnizer/Cultor operarius.

Naspe/Lima lignaria.

Meißel/Scalpella majora & minora.

Stechseifen/Cælum, cælum acutum, rotundum.

Hawstock/Truncus sectorius.

Klopfkeule/Tudes scriinaria.

Leinzwingen/Coagmenta assertu.

Schrauben/Coagmetum trochleare.

Schraubenzug / Instrumenta trochlearia.

Schurzfell/Præcinctoriū breve.

Drechsel/Tornio, Tornarius.

Drehband/Scamnum tornatorium.

Reißstock/Insile, stapes.

Drehseifen/Tornus.

Allerhand Meißel / Tornorum varia genera.

Hornmeißel / Torni rotundi, sic plani, acuti.

Zweyschnizer/Scalpella scissoria.

Wendelbore/terebra imbricata.

Lederbore/Terebra loris vincta.

Dreysesen/Organa toreutica varia.

## De Vietore.

Böcher/Doliarius, vietor.

Kufe/Cupa, cupella, cupula minuscule.

Reiß/Circulus.

Zauben/Assulae doliaries.

Böcher Keule/Tudes doliaris.

Triebel/Trudicula, Tudicula.

Paß/Vas, dolium, doliolum.

Spund/



## De Figulo.

Spund/ Operculum dolii.  
 Enmerich Faß/ Vas amphorale.  
 Fuderich Faß/ Dolium culcare.  
 Zubereitet Faß / Dolium præparatum.  
 Reines Faß/ Vas sincerum.  
 Gepicht Faß / Vas picatum, dolium picatum.  
 Zugespündet Faß / Vas operculatum.  
 Trichter/ Infundibulum.  
 Heber/ Tubulus doliaris, Siphon.  
 Schlauch/ Uter, utris.  
 Schurzfell/ Præcinctorium, coriaceum, oblongum.  
 Bündmesser/ Falx victoria.  
 Kloben/ Retinaculum.  
 Zueband/ Scabellum junctorii.  
 Schneideband/ Scabellum incisorium.  
 Schnittmesser/ Scalprum rectum, scalprum incurvum.  
 Ablass Borer / Terebra majorum siphonum.  
 Spund Borer/ Terebra foraminis operculorum.  
 Zwickel Borer/ Terebella siphonularis.

## De Figulo.

Töpffer/ Figulus.  
 Töpfers Werkstadt/ Figlina.  
 Scheibe/ Rota figularis.  
 Zugerichter Leimen / Lutum accretum, lutum paleatum.  
 Ofenleimen/ Lurum decussis lini corticibus per mistrum.  
 Brenn Ofen/ Furnus figulinus.  
 Töpfers Arbeit/ Opus figulinum.  
 Irdin Gefäß/ Fictile, vas fictile, vas terrenum.

## De Supellectile. 843

Topff/ Olla, ollula.  
 Irdin Topff/ Olla fictilis.  
 Angebrandter Topff/ Olla cruda.  
 Gebrandter Topff/ Olla cocta.  
 Obel gebrandter Topff/ Olla male cocta.  
 Topff der durchseiget/ Olla bibula.  
 Neuer Topff/ Olla rudis, recens.  
 Stürg/ Operculum, ollar.  
 Irdin Stürg/ Operculum fictile.  
 Irdin Trindgeschirr/ Poculum fictile, calix fictilis.  
 Krug/ Urceus/ urceolus.  
 Wasserkrug/ Hydria.  
 Delkrug/ Lecythus.  
 Scherbe/ Testa.  
 Milchsch/ Sinus.  
 Rachel/ Fidelia.  
 Irdin Sparbüchse/ Capsula fictilis.  
 Topff umbstossen/ Ollas evertere.  
 Topff zerbrechen/ Frangere, confringere ollas.  
 Topff schewren/ Defricare collas.  
 Topff machen/ Fingere ollas.

## De Supellectile.

Hausrath / Supellex, instrumentum, utensilia, instrumenta domestica.

Guter Hausrath / Multa, universa, pulcherrima, lauta, elegantior, ad delicias comparata, munda, speciosa suppellex, satis instrumenti.

Schlechter Hausrath / Supellex vilis, curta frivola.

Hausrath schaffen/ Parare, cōparare suppellectilem, ornare domum supellectili.

Zeug/ Geschirr/ Vasa, arma, vasa  
 H h h z scula,

scula, vas grande, magna vis vasorum, vasa optimè facta, magnifica, præciosè celata, aurea, argentea Corinthia, Deliaea, Samia, stilia, elegantia, operis eximii vasa.

**Viel Zeug vnd Geschir haben/**  
Abundare vasis.

**Geschir ordentlich setzen.**

Distribuere, secernere, disponere, seponere, reponere vasa.

**Fahrniß/beweglicher Hausrath/**  
Ruta, caesa, Res movenda, quæ sunt in rutis & caesis.

**Alt Gerümpel/Scruta; frivola;**  
supellex vetus & fracta.

**Alt Eisenwerck/Ferramenta.**  
Nagelfeste/Affixa.

**Wedel/Flabellum.**

**Fliegenwedel/Muscarium.**

**Fliegenwedel von Pfawenfedern/**  
Muscarium pavonium.

### De Cubiculo.

**Schlaffkammer / Cubiculum,**  
Dormitorium, cubile, cubiculum subgrande, alienum.

**Des Herrn Schlaffkammer/Thalamus.**

**Der Magd Kammer/Amphithalamus.**

**Gesinde Kammer/Cella familiaris.**

**Kast Kammer / Cubiculum hospitale.**

**Bettwarter/Lecti sterniator.**

**Bette/Lectus; torus, lectulus;**  
corulus, Lecti optimè strati; lectus aureus, æratus, liber, genialis, cubicularis.

**Zugerichtet Bette/Lectus stratus.**

**Bette machen/Construere cu-**

### De Cubiculo.

bilia, lectos sternere, ornare lectum, lectulum peristromatis.

**Im Bette liegen / Cubare,**  
recumbere in lecto, delitescere in cubili, usurpare cubile, Esse; jacere in lecto.

**Ins Bette steigen/Ingre-  
dium.**

**Sich niederlegen / Reclinare se  
in cervical.**

**Er ligt auffm Gesicht/Cubatin  
faciem; dormit pronus. Sic; cu-  
bat in dextris; in sinistrum latus.**

**Unruhig liegen / Jactare mem-  
bra; jacere inquietum, corporis  
jactatione nudare se, Converte-  
re se toto lecto; modo ad spondæ  
sinistram, modò ad dextram.**

**Pöfster/Culcita; culcitra.**

**Federbette/Culcita plumea.**

**Pflockenbette / Culcita lanca;**  
tomentum.

**Stroßack / Culcita stramenticia.**

**Bett Tuch/Lodix, toral, toraliu;**  
linteamentum.

**Rüßen / Pulvinar, pulvinus; pul-  
vinarium.**

**Hauptküssen / Cervical.**

**Bandsfüß/Cubital.**

**Decke / Tegēs; tegumentum, in-  
tegumentum, operimentum.**

**Überdecke/Gewirck/Stragulum,**  
stragula vestis, textile stragu-  
lum.

**Köze/Gausape, Gausapium,**  
cento.

**Flechete/Decke/Matta; Storea;**  
tegēs cannea.

**Alleley Decke/Instratum.**

**Leppich/Tapes, étis; tapetes;**  
peristro-



## De Navigatione.

peristromata, peripetasmata, Conchyliata, peristromata, Italica peripetasmata.

Teppicht / da Thier ingewircket sind / Tapetia beluata.

Fürhang / Velum, velarium, velamen.

Ring am Fürhang / Annuli velares.

Wandtücher / Aulæum, triclinaria.

Spannbette / Sponda.

Bettstoll / Fulcrum lecti.

Schiffslager / Segestria.

Pfann das Bett zu wärmen / Batillus cubicularius.

Nachtlicht / Lucerna cubicularia.

## De Navigatione.

Schiffhandthierung / Navicularia, scientia rerum nauticarum.

Arsenal / Navale, Navalia, osium.

### Schiff.

Navis, navigium, navicula, navigiolum.

EPITH. Navis magna, maxima, parva, longa, bona, idonea, tuta, fidelis, incredibili celeritate, onusta, plena, semiplena, referta, inanis, exinanita, Navigiū perparvum, parvulum, minutum, probum, luculentum, egregium, ornatum, armatum, dissolutum, dissipatum.

Offen Schiff / Navis aperta.

Bedeckt Schiff / Navis constrata, tecta.

Schiff mit einem Schnabel / Na-

## De Navigatione. 845

vis ærata, navis rostrata.

Ruder Schiff / Navis actuaria.

Amiralschiff / Navis prætoria.

Reinnschiff / Celox, phaselus, Liburnum.

Lastschiff / Navis oneraria.

Proviantschiff / Navis frumentaria.

Ausspeheschiff / Navis speculatoria.

Raubschiff / Navis piratica, prædatoria, paro, Myoparo.

Galée / Navis longa, triremis.

Halbe Galée / Semitriremis.

Schiff mit einer reigen Rudel / Navis uniremis.

Schiff mit zweyen reigen Rudel / Navis biremis, Sic triremis, quadriremis, quinquiremis, navis sexordinum, septem, octo ordinum, &c.

Beladen Schiff / Navis onusta, mercibus extracta.

Rauffmans Schiff / Navis mercatoria.

Kriegeschiff / Navis militaris.

Guardi Schiff / Navis præsidia-

ria.

Lang enge Schiff / Pristris.

Schiff das die Noß ziehen / Hippa-

go.

Schifflein / Navicula, navicella, navigiolum, Lembunculus.

Rahn / Lembus, navigium piscatorium, navis piscatoria, cymba, Linter, phaselus, scapha, arbor cavata.

Floß / Ratis, schedia.

Schiffkrüstung / Armada.

Classis, classis magna, benè

846 *De Navigatione.*

magna, maxima, Complures, optima, opportuna classes, Præclara, instructa classis, firmissima, ornata, planè bella, pulcherrima, gloriosissima, spe inflata, inops, infirma, procincta.

*Eine Armadam haben.*

Paratum esse classibus, habere classem, Valere permultum, posse plurimum classe.

*Mit einer Armada an einen Ort gelangen.*

Provehi, rapi aliquò classe, Classis petit hunc locum, Venire, pervenire, accedere aliquò classe, appellere ad aliquem locum classe.

*Schiffung.*

Navigatio, velificatio, cursus navigationum.

EPITH. Navigatio longa, bona, amanda, perdifficilis, odiosa, hyberna, hyemalis, Felicitas, periculum navigationis.

*Zum Schiff gehörig.*

Nauticus, navalis, res navales, nautica, maritima.

*Schiffe bauen.*

Facere, conficere, construere, ædificare, parare, comparare, instruere naves, Parare, comparare classem, ædificare, firmare classem, facere navigium, excavare arbores.

*Schiffbauer.*

Naupegeus, fabricator navis, constructor, ædicator navis.

*Schiffkrüstung zusammen bringen.*

Imperare, poscere, exigere, contrahere, sumere, accipere naves,

*De Navigatione.*

*Schiffe einem leihen.*

Dare alicui, præbere naves, erogare pecuniam in alicujus classem.

*Sich zu Schiff begeben.*

Navem conscendere, ad navem ascendere, navem sumere, committere se navigationi, uti facultate navigandi, navigationem subire, conferre, recipere se in navem, uti navibus.

*Vom Lande abfahren.*

Solvere ex portu, solvere navem ex portu, ire à portu, exire ex portu, dare se vento, ingredi mare, committere se navigationi, non omittere navigationem, provehi in altum, naves discedunt à littore, Ex portu prodire, progredi, conferre se è portu in fluctus, anchoram solvere, tollere, offerre se fluctibus, præcidere anchoras.

*Etwas aufladen auff die Schiff.*

Conjicere, imponere, contrudere aliquid in naves, collocare aliquos in naves.

*Schiffen.*

Navigare, Abire, transmittere navigatione, iter navi capere, committere se navigio, proficisci navi, navigio, Ire, navigare, profugere aliquò navigio, Accedere venire, adire aliquò navi, facere vela, Provehi, navigare velis passis, transmittere, transire, transvehi, peragrarè mare, ire per mare, proficisci trans mare, proficisci navibus in Græciam, vehi na-

vi,



## De Navigatione.

vi, rapere iter aliquò navi, Navigare plenissimis velis, certâ ratione, consideratè, diligenter, exploratè, cautè, tutò, commodissimè, strenuè, bellissimè, temerè, incerto cursu, periculosè, &c.

**Guten Wind haben / wol schiffen.**

Navigare bellissimè, commodissimè, feliciter, prosperè, frequentissimè, ex sententia, celeriter, expeditius, tenere cursum secundissimum, uti placatis fluctibus, felicitate navigandi, habere ventos secundos, uti flatu prospero, adjuvari ventis à puppi, uti sedatis & pacatis fluctibus.

**Das Wetter in acht nemen zu schiffen.**

Quæ prima navigandi facultas data erit, eâ utemur, nacti tempestatem opportunam, idoneâ, aptam, minimè adversam, prosperam, secundam, discedemus, solvemur, proficiscemur, vela faciemus, ventum expectare, navigatio moratur me.

**Man muß sich nach dem Wetter richten im schiffen.**

In navigando tempestati obsequi artis est, Parere tempori, ad rationem temporis consilia accommodare, quasi ducem sequi tempestatem, spectare quid postulet tempus, pendere oportet à tempestate, spectanda tempestas est, ad tempestatem consilia dirigere debemus, habenda tempestatis ratio est, Cursus navigationis ad rationem tempe-

## De Navigatione. 847

statum moderandus, dirigendus, tenendus.

**Dem Wind vnd Wetter folgen.**

Offerre, tradere, committere se tempestati, obsequi tempestati, committere se hiemi, fluctibusque, vento se dare.

**Vom Gewitter verführet werden.**

Jactari, abripi, rejici, dejici aliquid, conjici & deferri tempestati, abripi, abstrahi, jactari fluctibus.

**Widerwertige Winde haben.**

Uti ventis adversis, retineri ventis, refluat deferri aliquid, perverti turbine, retineri tempestates, ventus adversus est, tempestas terret navigantes, perterri, percelli tempestate.

**Ungewitter auff dem Meer.**

Mare ventis agitur, turbatur, tumescit, inhorrescit, fervet æstus, variæ sunt agitationes fluctuum, motus & agitatio fluctuum, maria agitantur, commoventur ventis, aura fluctus commovet, fervet, effervesceat æstu pelagus.

**Das Schiff wird getrieben.**

Navis movetur, concitatur, non tenet, retinet cursum suum.

**Das Schiff leer machen / Exinanire navem.**

**An den Seilen slossen.**

Appellere, offendere ad scopulos, Navigantes incident in

H h h 4 sco-

# 248 De Navigatione.

scopulos, scopulos vitare non poterunt.

**Für den Felsen fürüber kommen.**

Superare, prætervehere scopulos, emergere è vadis.

**Schiffart vollenden.**

Consumere navigationem, conficere cursum navi.

**Schiffart hindern.**

Navigationem impedire, præcludere.

**Meerhase, Anfurt.**

Portus, portus celeberrimus, plenissimus navium, tutus, clausus, tutissimus, municissimus, melior, propior, Aditus, ostium, introitus, exitus, cornu, portus.

**Zu Lande kommen/anlanden.**

In portum venire, deferri, conjici in portum, appellere alicubi navem, appellere navigiis, applicare navem ad locum, provehi in portum, petere portum, collocare in portu navem, Conferre se, confugere, recipere se, deferri, conjicere, accedere in portum, Poriri portu, tradere se in portum, cogere navem in portum, Invehi, penetrare in portum. Tenere, capere portum, applicare se navi ad ripam, attingere terram cum navibus, petere continentem, accedere navi ad portum in portum. Pervenire ad littus, advehi lembo, provehi in portum, constituere naves in littore, naves veniunt ad continentem, ejici in littus.

**Aus dem Schiffe gehen.**

# De Navigatione.

Exire, egredi navi, è navi desilire, se projicere, exponi ex navi, egredi è nave.

**Nicht können zu Lande kommen.**

Prohiberi portu, rejici à portu, portum restante vento tenere non potuimus, portum inire conantes adversi venti vis repulit ac rejicit, ne portum obtinere licuerit ventus effecit, portu ingredi, obtinere, assequi non licuit, Venti vis adversa portu nos exclusit, prohibuit, arcuit, amovit, Portum ventus eripuit, summovit nos ventus à portu.

**Schiff zu Lande führen.**

Navem deducere, subducere ad terram, subducere naves in aridum, hybernare in sicco, ad terram navem detrahere.

**Fürüber schiffung/Præternavigatio.**

**Fürüber schiffen/Præternavigare.**

**Mit Schiffen zusammen führen.**

Convehere aliquid lintribus, Portare, deportare, transportare navi.

**Fehre/Ponto, navis vectoria.**

**Fehrman / Portitor, vector, lintrarius.**

**Fehrlohn/Portorium, naulum.**

**Fehrlohn fordern,**

Portorii nomine aliquid exigere, imponere portorium.

**Fehrlohn geben.**

Pro vectura solvere, portorium dare.

**Fehre**



### De Navigatione.

**Gehrohn abschaffen/Portorium**  
tollere, abolere.

#### **Überschiffen.**

**Trajicere navi**, transire rati-  
bus, transmittere in Asiam, trās-  
vehi navigio Rhenum, traduci  
navigio per Rhenum, Deferri,  
provehi in ulteriorem ripam na-  
vigio, transire flumen, transgre-  
di flumen, reperire sibi salutem  
inventis lintribus.

#### **Kriegsvold übersühren.**

**Trajicere exercitum**, tradu-  
cere legiones, transportare exer-  
citum, transvehere legiones.  
**Traducere exercitum trans flu-**  
**men**, transportare legiones na-  
vibus.

#### **Schiff überwinden.**

**Opprimere, expugnare naves**,  
capere, abducere naves, Devin-  
cere, superare aliquos classe.

#### **Schiffe verlieren.**

**Amittere, perdere navem**,  
classen.

#### **Schiffe geben die flucht.**

**Naves diffugiunt, disjiciun-**  
**tur, Classis deprimitur, dissipat-**  
**tur, capitur, opprimitur, inflam-**  
**matur.**

#### **Schiffe verderben/vntüchtig** **machen.**

**Naves frangere, perforare, cor-**  
**umpere, incendere, inflamare.**

#### **Das Schiff zeucht Wasser.**

**Navis convulsa haurit mare,**  
**totam navim mare occupavit,**  
**navis dissolvitur, mergitur, de-**  
**mergitur.**

#### **Schiffbruch.**

### De Navigatione. 849

**Naufragium**, Naufragium  
miserrimum, maximum, totum,  
universum.

#### **Schiffbruch leiden.**

**Facere naufragium, naufraga-**  
**re, & naufragari, everti tempe-**  
**state, naufragium pati, amittere**  
**classen tempestare, frangere na-**  
**vem, ferri ad saxa fluctibus, per-**  
**dere classen, Obrui, operiri flu-**  
**ctibus, versari in naufragio. Eji-**  
**ci, expelli naufragio. Perire, a-**  
**mittere aliquid naufragio, opes**  
**naufragio absorbentur.**

#### **Schiffbruch ersehen.**

**Colligere & rescire naufra-**  
**gium.**

#### **Schiffbrüchig/ Naufragus.**

##### **Amiral.**

**Archithalassus, Prætor, Impe-**  
**rator marinus.**

##### **Schiffherr/ Patron.**

**Naviculator, Dominus navis.**

##### **Schiffmann.**

**Nauta, rector navis, gubernat-**  
**or, nauclerus.**

#### **Ein Schiff regieren.**

**Navem gubernare, præesse,**  
**præponi classi, præfectum, du-**  
**cem esse classis, præesse navibus,**  
**Gubernare, moderari navim, na-**  
**vigium, Scientia, ars in guber-**  
**nando, Accedere ad gubernacu-**  
**lum, tenere clavum, consulere**  
**navigationi, Curam, rationem**  
**habere navigationis, sedere in**  
**puppi, bene, directius gubernare.**

#### **Der dabel regieret.**

**Gubernator fallitur, peccat,**

**Hhh 5.**

**navim**

### 380 De Navigatione.

navim evertit, malè gubernat, negligens est in gubernando.

Schiffleut aufföringen.

Imperare, exigere, accipere nautas, socios navales, numerum nautarum, classarios.

Schiffleut lauffen lassen.

Dimittere, missos facere nautas.

Der im Schiff führet.

Navigans, vector, convector, ingrati vectores timidi, perterriti vectores, uti aliquo convector.

Stewerholz / Gubernaculum, clavus.

Haube des Stewerholzes / Ansa gubernaculi, clavi.

Ruderung / Remigatio, remigium.

Ruderknecht / Remex, remiges, classarii, socii navales.

Ruderknecht aufstreiben.

Imperare, exigere remiges, renigum delectum habere.

Rudel.

Remus, tonfa, impulsus, inflexus, infractus, impetus, pulsus remorum.

Das breitt ende am Rudel / Pal-mula.

Angriff des Rudels / Manubrium remi.

Nagel des Rudels / Scalmus.

Ruder Riemen / Lorum remi.

Platz zwischen den Rudeln / Inter-scalmum.

Auff die Galeen schmieden / Ad remum dare, ad triremes relegere.

### De Navigatione.

Rudern.

Remigare, paululum, alio modo remigare, agere remum, incitare naves remis, sustinere remos, Remiges inhibent, sustinent navem, intermittitur impetus remorum, propellere, navigare, pellere undam remis.

Rudel zubrechen.

Remos detergere, confringere, Gesang der Ruderknechte / Celeusma.

Der den Ruderknechten vorsinget / Celeusta, moderator navigationis, celeustes.

Treckknecht / Helciararius.

Segel / Velum, carbasum, plenissima vela, velum nauticum, linteum.

Groß Segel / Artemon, acatium.

Das hinderste Segel / Epidromus.

Das förder Segel / Dolomi.

Segel am Mastbaum / Thoracium.

Oberste Theil des Segels / Supparum.

Mastbaum / Malus, arbor navis.

Löcher am Mastbaum / Carehesia.

Streichen / Inclinare malum.

Mastbaum setzen / Erigere malum.

Auff den Mastbaum steigen / Scandere malum.

Fähnlein auff dem Mastbaum / Aplustre.

Segelstange / Antenna.

Spitz



## De Navigatione.

Spitz an der Segelstange/ Cornua antennarum.

Segel aufspannen.

Pandere vela, navigare, velis passis, tollere velum.

Segel niederlassen.

Contrahere vela, vela demittere, deducere, legere.

Lafteren.

Obliquare vela, vela nunc in hoc nunc in illud lat<sup>9</sup> trāsferre.

Compass/ Pixidula nautica.

Schiffzeug/ Armamenta navis.

Schiffseil/ Rudens.

Anhalteseil/ Prymnesium, retinaculum.

Zieheseil/ Remulus.

Schiffhake/ Harpago.

Spitzige Stange/ Contus.

Fördertheil des Schiffs/ Prora.

Schiffsschnabel/ Rostrum.

Rand des Schiffs/ Ora navis.

Bauch des Schiffs/ Alveus, venter navis.

Boden des Schiffs/ Carina, fundamentum navis.

Hintertheil des Schiffs/ Puppis.

Rudelbänke/ Transtra, juganavium.

Krumme Hölzer/ Costæ, stamina navis.

Jugen/ Commissuræ navis.

Jugen verstopffen/ Ferruminare commissuras navium musci comâ, Picare, stipare navem.

Gang im Schiff/ Pergula, fori tabulata.

Bleywurff/ Bolis.

Sand im Schiff/ Saburra.

Schiff feste machen/ beschweren.

## De Ludis.

851

Navem saburrare, saburrâ gravare ac stabilire, navis saburrata.

Grundbrühe/ Sentina, Nautica, Pompe/ Antila.

Grundbrühe aufziehen/ Sentinam exhaustire, sentinare, sentinam ejicere.

Pomper/ Sentinator.

Zeucher/ Urinator.

Schufe/ Haustrum.

Anker/ Anchora.

Hake am Anker/ Anchoræ dens.

Ankerseil/ Anchorale, anchorarius funis.

Ankerwerffen/ Jacere anchorâ.

Mit dem Anker die Schiff feste machen.

Stabilire navem anchoris, in anchoris stare, in anchora subflere, commorari, in salo stare.

## De Ludis.

Spiel/ Schawspiel.

Ludis, ludi, munus, editio munerum, spectaculum, delinitio multitudinis, popularis largitio munerum.

Adj. Magni, maximi, magnificentissimi, sumtuosi, apparatissimi, lætiores, grati, gratissimi ludi. Celebritas maxima, cœtus solennes, magnificentia, elegantia, ornatus, dignitas, solennitas, honos, voluptas, læticia ludorū, lusiones multæ, laboriosæ.

Ein Spectackel/ das man mit lust sieht.

Spectaculum jucundum, preclarum, apparatissimum, egregium, salubre, necessarium optatissimum,

tissimum, jucundissimum, nihil pulchrius, admirabilius spectaculo aliquo.

**Ein trawrig Spectakel.**

Spectaculum miserum, funestum, miserimum, grave, luctuosum, turpissimum, crudele, inhumanum, tetrum.

**Spiel anrichten.**

Dare munus, ludum, spectaculum, curare ludos, Parare, apparare, comparare, committere, celebrare ludos, Pertinent hi ludi ad curam ædilium, Parare, præbere, constituere spectaculum.

**Schawplatz / Theatrum, scena.** Maximum, majus, frequentissimum theatrum.

**Die Cisse / Cavea, circus, prima, ultima cavea.**

**Der Vorplatz / Proscenium.**

**Die Decke / Aulæum, siparium.**

**Der suchspiel / Præludium.**

**Die Zeit ehe ein Spiel dem andern folget / Diludium.**

**Dem Spiel zusehen.**

Spectare ludos, spectare, videre, percipere spectaculum, interesse ludis, accedere ad ludos, spectaculum, aspicere ludos, delectari, oblectari, duci ludis, lusionibus, spectaculo, spectare in cavea, Teneri, constrictum esse ludis, Spectare animos, videre histriones.

**Zuseher.**

Spectatores, theatra, reclamant tora theatra,

**zum Spiel gehörig / Ludicus, ludicrus.**

**Der da spielet / Ludius, ludio.**

**Spieler / Lufor, ludens.**

**Spielgesell / Collufor.**

**Spigbube / Aleator improbus, præstigiator, falsarum tesserarum magister, aleo.**

**Spielnar / der narren Vossen treibet.**

**Sannio, scurra, ridicularius.**

**Spielen.**

Ludere, ludere bene, male, optime, Tractare aliquod lusus genus, exerceri in aliquo genere lusus, delectari exercitatione ludicra, descendere ad ludum, ludere gregatim in campis.

**Doppeln.**

Ludere alea, & ludere aleam, exercere aleam, Exercere aleam tantâ lucrandi vel perdendi cupiditate, ut extremo jactu etiam de libertate contendant.

**Auffsetzen / Deponere in ludum, contendere de pecunia.**

**Wetten.**

Facere sponfionem deposito nummo.

**Halten / Suscipere sponfionem.**

**Umb Sendel spielen / Ludere ligulas, astrigmenta.**

**Gewinnen.**

Vincere sponfionem, lucrari aliquid, penes me est hujus certaminis victoria.

**Verlieren.**

Discedere victum, cedere aliqui certaminis palmam,

**Wieder**



## De Ludis.

Wieder gewinnen.

Recuperare pecuniam perditam, refarcire damnum.

Spiel aufhalten.

Ludum ad finem usque persequi.

Aufrichtig spielen.

Ludere legitime, absque technis & dolo malo.

Aufwerffen / lösen um die Gesellen / Sortiri partes.

Einen Gesellen haben.

Sortiri aliquem, stare ab una parte, partes tueri contrarias, adherere alicui.

Freiheit zu spielen / Licentia, copia, modus ludendi.

Freiheit zu spielen erlangen / Orare, impetrare copiam, facultatem ludendi.

Der den Dank aufscheilet / Brabeuta, designator, munerarius.

Der Preiß / der Dank / Brabeutum, præmium victoriæ.

Den Preiß geben.

Dare palmam, primas alicui, deferre ad aliquem primas, concedere alicui primas, prædicare aliquem victorem, pronunciare nomen victoris.

Turnier / Ritterspiel.

Ludi circenses, ludi equestres, ecuria.

Turnierplatz / Circus, catadromus.

Turnier aufschreiben / Agonotheta.

Renneplatz / Hippodromus.

Sechskunst / Athletica, palastra, pugilatio, pugilatus.

## De Ludis.

862

Ort da man fechtet / Gymnasium, palaestra, palaestra modica, privata.

Sechmeister / Lanista.

Kämpfer / Athleta, palastrita.

Sechter / Gladiator, pugil, Bonus, mediocris, furiosus, sceleratus, sceleratissimus, nequissimus, crudelissimus, nobilis, vetus, vetulus gladiator, pugil in exercitatus.

Hölzern Degen / Rudis gladius è ligno.

Secht Napier / Gladius ex ferro sed hebes.

Kämpfen / fechten.

Pugnare, decertare, certare, dimicare incredibili contentione, certare, acriter, acerrime, male, palam, cominus pugnare.

Aufschlagen.

Petere, ferire adversarium.

Versegen.

Vitare, declinare plagas, tectolaterè discedere.

Geschlagen werden.

Decumbere, ferre pugnos, & plagas.

Nach Sechter Art / Athleticè, palastricè.

Das Ringen.

Lucta, luctatio, colluctatio, incerta luctatio.

Ringen.

Luctari, certare luctâ, exerceri luctâ, colluctari.

Einem ein Bein unterschlagen.

Implicare alicui crus ut prosternatur, implicare aliquem

crure

crure, implicito crure aliquem prosternere.

Einen niederwerffen.

Prosternere aliquem humi, in terram.

Springen/Certare saltu.

Mit gleichen Füßen springen/  
Ludere junctis pedibus.

Auff einem Bein springen.

Saltare unica tibia, ludere Empusa ludum.

Wettrauß/Cursus, cursio.

Lauffplatz/ Curriculum, stadii, spacium.

Schranken des Anlauffes/ Carceres.

Anfangen zu lauffen/Exire, emit-  
ti de carceribus.

Das Ziel/Calx.

Das Ziel erreichen.

Decurrere, pervenire ad calcem.

In die Wette lauffen.

Currere, cursitare, decurrere  
spacium, contendere cursu, uter  
nostrum prior arborem attinget,  
ad arborem perveniet?

Gewinnen im Wettlauffen.

Superare aliquem cursu, ante-  
vertere aliquem cursu.

Verlieren im Wettlauffen.

Frangi, corui in medio spatio,  
obruui in cursu.

Noch einmal lauffen/ Revocare  
ad carceres.

Gängleren/Gesticulatio, chiro-  
nomia, praestigia.

Gaugler/ Gesticulator, chiro-  
nomus, praestigiator, Ludius.

Kunst auffm Seil gehen/ Schoe-  
nobatica.

Der auffm Seil gehet/ Schoena-  
lates, funambulus.

Gewichtdaß man gleich gehet/

Halteres.

Schwertdanz/Pyrrichia.

Schwertdänker/Pyrricharius.

Wagspiel/Brettspiel/Alea.

Würfelspiel/Ludus tesserarius,  
ludus talarius, jactus talorum, A-  
stragalismus.

Würfel/Tessera, talus.

Glückswurff/drey mal sechs auff  
dreyen Würfeln/Venus.

Ein Sees/Senio.

Ein Es/Canis, canicula.

Der meisten Augen spielen/Pli-  
stobolinda, jactus plurium, pun-  
ctorum.

Das Auge auff den Würfeln/  
Punctum.

In Brete spielen/Relaxare ani-  
mum lusi calculorum, tribuere  
tempus aleae, ludere alea, & lude-  
re aleam, perdere rem alea, Lude-  
re talis, conferre se ad talos.

Ein Brettspiel/ Tabula lusoria,  
alveus lusorius, alveolus, aleato-  
ria.

Steine/Calculi.

Durch den Trichter werffen/Fritu-  
lus, pyrgus, orca.

Der Schach/Ludus latruncu-  
lorum, latruncolus.

In Schach spielen.

Ludere bella inidiosorum la-  
tronum, ludere ludum latruncu-  
lorum, ludere praelia latronum.

Schachbrett/Alveus, tabula la-  
truncularia.

Steine/Latrones, latrunculi.

Kartenspiel/ Charta lusoria,  
chartula lusoria.

Ein ganze Karte/Fasciculus fo-  
liorum integer.

Karten mischen/ Commiscere,  
miscere chartas.

Karten



## De Ludis.

Karten geben / Distribuere, præbere chartam, attentè præbere.

Nicht gut Spiel haben / Ludum habere dissipatum, malè coherentem.

Die rote Farbe / Familia cordiù.

Die Eßern / Familia glandium.

Das Grüne / Familia viridium.

Die Schellen.

Familia tintinnabulorum, In qualibet familia sunt. Rex, rusticanus, vasallus vel cliens. Dias, trias, quaternio, pentas, senio, heptas, ogdoas, eneas, decas. Vel sic: Binarium solum, ternarium, quaternarium, octonarium, novenarium, denarium.

Die Karte kennen / Novisse folia à tergo, maculata sunt chartæ unde possunt dignosci.

Ballenspiel / Pila.

Ball / Pila palmaria.

Ballone / grosser Ball / Pila inflata, follis pugillatorius.

Puffball / Pila pagana, harpastû.

Spielplan / Sphæristerium.

Ballenschlager / Sphæristicus, Sphærista.

Der Ball springet nicht / Pila non resilit.

Des Ballen spielen.

Ludere pilâ palmariâ, exercere se pilâ palmariâ, provocare aliquem ad pilam palmarium.

Ballen Aufschlagen / Mittlere pilam.

Zurück schlagen / Exciperi pilam, repellere, remittere, retorquere pilam.

Einen Casum machen / Signare terminum.

Ein Casus.

Casus, casus invincibilis, casus

## De Ludis.

855

vincibilis, satis longinquus.

Auffs new schlagen / Iterare, repetere jactum.

Kreusel / Turbo, turben.

Kreuselpetzsche / Flagellum turbinis.

Kreusel treiben / Versare turbinem, agitare turbinem,

Ring / Annulus ferreus.

Des Ringes spielen / Ludere sphaeris per annulum ferreum.

Kugel / Sphæra.

Keule / Vola, vola aptior, aptissima.

Kugelsplatz / Sphæristerium.

Den Ring setzen.

Figere annulum, figere annulû humo, defigere annulum in terram, vel terrâ, altius defigere.

Die Kugel wol durch treiben.

Doctè, peritè globum mittere, transmittere globum per annulum, sphæra præposterè transit per annulum.

Regel / Conus.

Blinderuhe / Myinda, cæcus muscul'us.

Das verstecken / Vacca latebræ, diffugium.

Auff einem Beine hincen, Ascotiasinus.

Des Königs spiel / Basilinda.

Das Eulenspiel / Chytrinda.

Gerade oder ungerade / Lusus paris imparis, ludere par impar.

Wahl oder unmahl werffen / Ludere navem aut janum.

Des Schuchds spielen / Schoenophilinda.

Schnellfeutchen / Pilula scitiles.

Larben / Larva, persona.

Verummnet / Larvatus.

Münzenschanz / Ludus larvatorû,

Betrie

Betriegerey / Offitia.  
Popel / Kinderfresser / Manducus.

## De Particulis.

Aber / At, sed, atq; verum, verò,  
autem.

Aber doch / Tamen, veruntamen,  
attamen, sed tamen.

Abermah! / wiederumb / gum an-  
derit mahl.

Denudò, secundò, secundà vice,  
alterà vice, vicissim, iterum, rur-  
sus, rursus.

Als / Ut, uti, velut, veluti, sicut,  
sicuti.

Also / Ita, sic, hac ratione, ad  
hunc modum.

Darnach / Indè, deinceps, dehinc,  
denique; demum, post, postea,  
posthac, postmodò, postmodum;  
exinde, simul ac, simulatque.

Herhach / In posterum, in futu-  
rum, ex hoc tempore, post hoc  
tempus, futuro tempore.

## Besonders / sonderlich.

Sigillatim, singulatim, singu-  
lariter, peculiariter, separatim, se-  
orsum, sejunctim.

Fürnehmlich / Præsertim, in pri-  
mis, præcipue.

Bis / Tenus, propè, usq; donec.

## Derbalben / darumb.

Ideo, idcirco, Ergo, igitur, pro-  
pterea, eam ob causam, ea de cau-  
sâ, is de causis, ob id. Itaque, qua-  
propter, proinde, eam ob rem,  
hac de causâ, eâ gratiâ.

Über das / darzu / Quin, quin-  
etiam, tum præterea, adhac, præ-  
ter hac, insuper, hic accedit.

## De Particulis.

Hierher gehört.

Huc pertinet, huc accedit, eòs-  
dem pertinet, huc tendit, huc spe-  
tat, huic confine est, non dissimi-  
le est his.

Denn / Quia, quoniam, quan-  
doquidem, Nam, namq; quippe.

Gar nahe / fast / schier / bey nahe /  
Penè, propè, ferè, fermè, prope-  
modum, parum abest, paulò mi-  
nùs, penè, tantum non.

Gänzlich / Prorsus, prorsum, pe-  
nitus, omnino, planè, funditus, in  
universum, usque quaque.

Genug / Sufficit, satis superque,  
satis.

Nach dem / biweil / Posteaquam,  
ubi, postquam, cum.

Nichts desto weniger / Nihilò-  
minus, nihilò seciùs.

Sonsten / Aliàs, alioqui, alio-  
quin.

Vielleicht / Fortè, fortasse, fortal-  
sis, forsàn, forsitan, fors fortunà.

Wie? Quomodo? qui? quali-  
ter? quâ ratione? quo pacto? quo-  
nam pacto?

Quemadmodum, sicut, sicuti,  
velut, veluti, ut uti, utpote, ac, at-  
que.

Wiewol / Quanquam, etsi;  
tamen, Quamvis, etiam si, licet.

Wolan / Age, eja, agite, agedum;  
sanè, eja, age.

Auff daß / Ut, quò.

Auff daß nicht / Ne, quin.

Nur allein / tantum tantummo-  
do, modò.

Hergegen / Contrà, è contrario.

F I N I S.

INDEX



# INDEX PRIMUS LATI- NE, SECUNDUM RERUM SERIEM DIGESTUS.

<b>D</b> <i>Eus.</i>	1	<i>Hortus.</i>	28	<i>Somnus.</i>	51
<i>Providentia.</i>	2	<i>Arbores.</i>	29	<i>Somnia.</i>	52
<i>Fortuna.</i>	3	<i>Radices.</i>	31	<i>Lumen.</i>	54
<i>Mundus.</i>	5	<i>Poma.</i>	32	<i>Visus.</i>	55
<i>Natura.</i>	5	<i>Arbores sativa.</i>	32	<i>Colores.</i>	59
<i>Spiritus.</i>	6	<i>Arbores sylvestres.</i>	34	<i>Auditus.</i>	61
<i>Cælum.</i>	7	<i>Frutices.</i>	35	<i>Vox vel sonus.</i>	63
<i>Stella.</i>	8	<i>Vitis.</i>	36	<i>Olfactus.</i>	64
<i>Sol.</i>	9	<i>Herba.</i>	39	<i>Gustus.</i>	65
<i>Luna.</i>	9	<i>Partes herbarum.</i>	39	<i>Tactus.</i>	66
<i>Ignis.</i>	10	<i>Herba odorata.</i>	40	<i>Calor.</i>	67
<i>Fumus.</i>	11	<i>Flores coronarii.</i>	40	<i>Frigus.</i>	67
<i>Aer.</i>	12	<i>Flores campestres.</i>	41	<i>Siccitas.</i>	67
<i>Aqua.</i>	12	<i>Herba umbellifera.</i>	41	<i>Humiditas.</i>	67
<i>Mare.</i>	13	<i>Radices medica.</i>	42	<i>Onus.</i>	68
<i>Insula.</i>	13	<i>Herba medica.</i>	42	<i>Mutatio.</i>	69
<i>Fontes.</i>	14	<i>Herba sylvestres.</i>	43	<i>Origo.</i>	70
<i>Fluvii.</i>	14	<i>Herba saxatiles.</i>	43	<i>Interitus.</i>	70
<i>Rons.</i>	16	<i>Herba murales.</i>	44	<i>Augmentum.</i>	72
<i>Terra.</i>	16	<i>Convalgula.</i>	44	<i>Diminutio.</i>	72
<i>Regiones.</i>	17	<i>Herba pratensis.</i>	44	<i>Additio.</i>	73
<i>Europa.</i>	18	<i>Trifolia.</i>	44	<i>Separatio.</i>	74
<i>Asia.</i>	18	<i>Palustres herba.</i>	45	<i>Mixtio.</i>	75
<i>Germania.</i>	18	<i>Herba purgantes.</i>	45	<i>Locus.</i>	75
<i>Vrbes.</i>	20	<i>Herba perniciose.</i>	45	<i>Altitudo.</i>	77
<i>Vrbes Italia.</i>	20	<i>Vitia agrorum.</i>	46	<i>Profunditas.</i>	77
<i>Vrbes Germania, &amp;c.</i>		<i>Cardui.</i>	46	<i>Motus.</i>	78
21.		<i>Olera.</i>	46	<i>Statio.</i>	79
<i>Montes.</i>	23	<i>Bulbi edules.</i>	46	<i>Sessio.</i>	79
<i>Sylva.</i>	24	<i>Herba edules.</i>	47	<i>Pulsus.</i>	81
<i>Meteora.</i>	25	<i>Fungi.</i>	48	<i>Lapsus.</i>	81
<i>Pluvia.</i>	26	<i>Fruimentum.</i>	48	<i>Ductus.</i>	82
<i>Ros.</i>	27	<i>Legumina.</i>	49	<i>Tractus.</i>	82
<i>Venti.</i>	27	<i>Zoophyta.</i>	49	<i>Attritus.</i>	82
<i>Planta.</i>	28	<i>Sensus.</i>	50	<i>Incessus.</i>	83
<i>Lignum.</i>	28	<i>Spiritus.</i>	50	<i>Via.</i>	84

# INDEX PRIMUS.

<i>Ambulatio</i>	86	<i>Insecta reptilia.</i>	123	<i>urina, egestio, &amp;c.</i>	151
<i>Iter.</i>	86	<i>Insecta volatilia.</i>	124	<i>Vir.</i>	153
<i>Discessus.</i>	88	<i>Reptilia venenata.</i>	124	<i>Fœmina.</i>	154
<i>Comes.</i>	89	<i>Apes.</i>	124	<i>Ætas</i>	154
<i>Reditus.</i>	90	<i>Pisces.</i>	125	<i>Adolescentia.</i>	156
<i>Adventus.</i>	90	<i>Pisces marini.</i>	127	<i>Virginitas, &amp;c.</i>	158
<i>Præsentia.</i>	91	<i>OSTREA.</i>	127	<i>Corpus.</i>	159
<i>Mansio.</i>	91	<i>Amphibia.</i>	127	<i>Vena.</i>	160
<i>Missio.</i>	92	<i>Aves in genere.</i>	128	<i>Sanguis.</i>	160
<i>Cursus.</i>	92	<i>Aves villaticæ.</i>	130	<i>Membra.</i>	161
<i>Salus.</i>	92	<i>Aves Aquaticæ.</i>	131	<i>Caput.</i>	161
<i>Magnitudo.</i>	93	<i>Aves oscines.</i>	132	<i>Capilli.</i>	163
<i>Parvitas.</i>	93	<i>Aves rapaces.</i>	133	<i>Facies.</i>	163
<i>Latitudo</i>	94	<i>Animalia quadrupeda.</i>	133	<i>Nasus.</i>	164
<i>Totum.</i>	94			<i>Barba.</i>	164
<i>Multitudo.</i>	95	<i>Pecudes gregales.</i>	135	<i>Os.</i>	165
<i>Copia.</i>	96	<i>Armenta.</i>	136	<i>Dentes.</i>	165
<i>Paucitas.</i>	96	<i>Fera.</i>	137	<i>Lingua.</i>	166
<i>Perfectio.</i>	97	<i>Hactenus primum</i>		<i>Collum, &amp;c.</i>	167
<i>Vilitas.</i>	98	<i>horum locorū prin-</i>		<i>Pudenda.</i>	168
<i>Aptitudo.</i>	99	<i>cipale mēbrum fuit,</i>		<i>Manus.</i>	168
<i>Mundities.</i>	99	<i>de rebus Physicis, ea-</i>		<i>Pedes</i>	170
<i>Pinguedo.</i>	100	<i>tundemq; comuni-</i>		<i>Animus.</i>	171
<i>Macies.</i>	100	<i>ter accidentibus, se-</i>		<i>Intellectus.</i>	173
<i>Comparatio.</i>	100	<i>quitur capnt secun-</i>		<i>Ingenium.</i>	175
<i>Similitudo.</i>	101	<i>dum, quod est de</i>		<i>Cogitatio.</i>	177
<i>Disimilitudo.</i>	102	<i>corpore humano, e-</i>		<i>Notitia.</i>	180
<i>Prælatio.</i>	103	<i>jusq; facultatibus.</i>		<i>Opinio.</i>	184
<i>Contentus.</i>	104	<i>Homo.</i>	138	<i>Sententia.</i>	186
<i>Tempus.</i>	106	<i>Nomen.</i>	139	<i>Judicium.</i>	190
<i>Vetustas.</i>	110	<i>Statura.</i>	141	<i>Prudentia.</i>	191
<i>Eternitas.</i>	111	<i>Patria.</i>	142	<i>Calliditas.</i>	193
<i>Initium.</i>	112	<i>Habitatio.</i>	142	<i>Stultitia.</i>	194
<i>Præteritum.</i>	114	<i>Vestes.</i>	145	<i>Insania.</i>	195
<i>Præsens.</i>	115	<i>Vestes viriles.</i>	148	<i>Dubitatio.</i>	196
<i>Futurum.</i>	116	<i>Vestes muliebres.</i>	150	<i>Error.</i>	198
<i>Annus.</i>	116	<i>Vestes ad ornatum</i>	151	<i>Admiratio.</i>	199
<i>Dies.</i>	119	<i>Evacuaciones in ho-</i>		<i>Observatio.</i>	200
<i>Nox.</i>	121	<i>mine.</i>		<i>Cautio.</i>	201
<i>Animantes.</i>	122	<i>Suor, sputū, oſcitatio,</i>		<i>Optio.</i>	201

Filiio

Filiio.  
Memor  
Oblig  
Volunt  
Affectu  
Cupidi  
Equit  
Delect  
Volupi  
Molest  
Dolor  
Letiti  
Tristi  
Risus  
Fletu  
Spes.  
Despe  
Metu  
Cura  
Stud  
C  
Alii  
Neg  
Pre  
Ten  
Aut  
Con  
Con  
Ad  
Ad  
In  
Per  
M  
Co  
Se  
Di  
In  
Sp



# INDEX PRIMUS.

151	Fictio.	202	Neceſſitas.	256	Actiões distribuuntur ſecundum Decalogum, ubi primum in genere.
153	Memoria.	202	Cauſa.	258	Bonum. 306
154	Oblivio.	205	Pretextus.	259	Virtus. 308
154	Voluntas.	206	Propoſitum.	259	Mores. 314
156	Affectus.	208	Preparatio.	261	Felicitas. 316
158	Cupiditas.	210	Conatus.	262	Conſcientia. 318
159	Equitas animi.	213	Inquiſitio.	263	Malum. 319
160	Delectatio.	213	Inuentio.	264	Peccatum. 320
160	Voluptas.	216	Ordo.	265	Culpa. 325
161	Moleſtia.	217	Modus.	265	Infelicitas. 326
161	Dolor.	219	Occaſio.	266	Confeſſio. 327
162	Latitia.	222			Penitentia. 327
163	Triftitia.	224	Conjuncta cum actionibus.		Actiões primæ Decalogi tabulæ, ubi.
164	Riſus.	225			Religio. 328
164	Fletus.	226	Auxilium.	268	Sacriſcium. 330
165	Spes.	228	Facultas.	270	Baptiſmus. 331
165	Deſperatio.	231	Labor.	272	Pietas. 331
166	Metus.	232	Facilitas.	275	Superſtitio. 333
167	Tura.	235	Feftinatio.	275	Preces. 334
168	Studium.	238	Diligentia.	277	Votum. 339
168	Caput Tertium.		Perſeuerantia.	280	Juramentum. 340.
170	Actiões.	238	Impedimentum.	281	Omina. 341
171	Negocium.	240	Difficultas.	282	Prophetia. 342
173	Precedentia in actionibus.		Ocium.	284	Sortes. 345
175			Ignavia.	286	Magia. 345
177	Tentatio.	243	Procratiſtatio.	286	Hæreſis. 346
180	Autor.	245	Negligentia.	288	Perſona Eccleſiaſt. 346
184	Conſilium.	244	Inconſtantia.	289	Monafteria. 348
186	Conſenſus.	247	Faſtidium.	289	Templum. 349
190	Conceſſio.	249	Omiſſio.	290	Ceremonia. 350
191	Admonitio.	250	Actiõnum confequentia.		Feria. 351
193	Abhortatio.	251			Actiões ſecundæ tabulæ Decalogi, ubi.
194	Inſtigatio.	251	Fatigatio.	290	
195	Perſuaſio.	252	Quies.	291	Juſticia. 352
196	Mandatum.	253	Finis.	292	Beneficium. 354
198	Coactio.	254	Mercēs.	295	
199	Seductio.	255	Utilitas.	296	
200	Diffuaſſio.	255	Dammum.	301	
201	Interdictio.	255	Confeſſio.	303	
201	Spontē.	256	Vſus.	306	

# INDEX PRIMUS.

<i>Officiū.</i>	357	<i>Cibes.</i>	402	<i>Commeatus.</i>	453
<i>Gratificatio.</i>	359	<i>Populus.</i>	402	<i>Factio.</i>	453
<i>Ad quartum præ-</i>		<i>Vicinitas.</i>	403	<i>Conjuratio.</i>	454
<i>prum pertinent.</i>		<i>Nobilitas.</i>	403	<i>Seditio.</i>	455
<i>Vitæ Genera.</i>	360	<i>Magistratus subditos</i>		<i>Defectio.</i>	456
<i>Officiū sive munus.</i>	362	<i>regit vel defendit.</i>		<i>Hofes.</i>	457
<i>Collegium.</i>	367	<i>Regit jure.</i>		<i>Auxilia.</i>	457
<i>Dominium.</i>	367	<i>Jus.</i>	404	<i>Arma.</i>	458
<i>Servitus.</i>	367	<i>Leges.</i>	406	<i>Gladius.</i>	459
<i>Libertas.</i>	369	<i>Edicta.</i>	408	<i>Lorica.</i>	459
<i>Oeconomiæ.</i>	371	<i>Pactiones.</i>	409	<i>Scutum.</i>	460
<i>Familia.</i>	371	<i>Immunitas.</i>	409	<i>Bombarda.</i>	460
<i>Majores.</i>	373	<i>Consuetudo.</i>	409	<i>Sagitta.</i>	460
<i>Parentes.</i>	373	<i>Judicium.</i>	412	<i>Telum.</i>	461
<i>Posteritas.</i>	374	<i>Judex.</i>	413	<i>Hasta.</i>	461
<i>Liberi.</i>	374	<i>Accusatio.</i>	415	<i>Aellumnabile.</i>	468
<i>Cognatio.</i>	375	<i>Controversia.</i>	418	<i>Exploratores.</i>	463
<i>Affinitas.</i>	376	<i>Rems.</i>	419	<i>Vigilia.</i>	462
<i>Fraternitas.</i>	377	<i>Advocatus.</i>	420	<i>Presidium.</i>	463
<i>Tutela.</i>	378	<i>Adversarius.</i>	422	<i>Castra.</i>	464
<i>Nutritio.</i>	378	<i>Defensio.</i>	423	<i>Prelium.</i>	462
<i>Disciplina.</i>	379	<i>Excusatio.</i>	424	<i>Vastatio.</i>	467
<i>Indulgentia.</i>	380	<i>Testimonium.</i>	425	<i>Obsidio.</i>	468
<i>Obedientia.</i>	381	<i>Vades.</i>	427	<i>Expugnatio.</i>	469
<i>Respub.</i>	382	<i>Sententia.</i>	428	<i>Victoria.</i>	470
<i>Dominatio.</i>	386	<i>Innocentia.</i>	429	<i>Clades.</i>	472
<i>Magistratus.</i>	387	<i>Damnatio.</i>	430	<i>Fuga.</i>	473
<i>Vrbs.</i>	390	<i>Venia.</i>	431	<i>Inducia.</i>	474
<i>Provincia.</i>	392	<i>Objurgatio.</i>	432	<i>Preda.</i>	475
<i>Colonia.</i>	393	<i>Mina.</i>	432	<i>Pax.</i>	475
<i>Forum.</i>	393	<i>Pœna.</i>	433	<i>Fœdus.</i>	476
<i>Arx.</i>	394	<i>Carcer.</i>	434	<i>Triumphus.</i>	477
<i>Munitiones.</i>	394	<i>Tormenta.</i>	436	<i>Ad quintum præ-</i>	
<i>Comitia.</i>	395	<i>Supplicium.</i>	437	<i>prum pertinet.</i>	
<i>Rex.</i>	397	<i>Exilium.</i>	440	<i>Vita.</i>	478
<i>Aulici.</i>	398	<i>Defendit bello.</i>		<i>Salus.</i>	482
<i>Legatio.</i>	399	<i>Bellum.</i>	441	<i>Valetudo.</i>	484
<i>Senatus.</i>	399	<i>Dux.</i>	445	<i>Morbi.</i>	486
<i>Consulatus.</i>	401	<i>Miles.</i>	447	<i>Morbi membrorum in</i>	
<i>Tribus.</i>	402	<i>Exercitus.</i>	448	<i>genere.</i>	488



# INDEX PRIMUS.

458	Cutis vitia.	488	Ira.	548	Libidio.	593
458	Morbi articularū.	490	Amor.	551	Scortatio.	595
453	Morbi capitis.	490	Odium.	554	Victus.	596
454	Morbi oculorum.	491	Amicitia.	556	Panis.	599
455	Morbi aurium, narium.	491	Inimicitia.	561	Placenta.	599
456	colli pectoris.	491	Humanitas.	562	Caro.	600
457	Morbi ventris & inte-		Morositas.	564	Lac.	602
457	riorum viscerum.		Crudelitas.	565	Potus.	603
458		492.493.	Salutatio.	567	Pocula.	603
459	Pestis.	494	Imprecatio.	568	Vinum.	604
459	Febris.	494	Gratulatio.	569	Cerebisia.	606
460	Curatio morbi.	495	Invidia.	570	Prandium.	607
460	Mors.	497	Injuria.	571	Mensa.	607
460	Pulsatio.	501	Vis.	573	Convivium.	610
461	Vulnera.	504	Insidie.	574	Fames.	612
461	Cedes.	505	Placabilitas.	575	Sitis.	612
463	Venenum.	507	Implicabilitas.	576	Ebrietas.	613
463	Testamentum.	508	Vindicta.	577	Edacitas.	614
462	Funus.	508	Ad sextum Præceptū		Temperantia.	615
463	Luctus.	510	pertinent.		Ad septimum præce-	
464	Afflictio.	512	Conjugium.	578	ptum pertinent.	
462	Periculum.	513	Nuptie.	580	Proprietas.	616
467	Quærela.	521	Cautus.	580	Possessio.	616
468	Patientia.	522	Nativitas.	581	Divitia.	617
469	Fortitudo.	523	Disortium.	583	Pecunia.	622
470	Mollities.	525	Habitus.	583	Thesaurus.	624
472	Audacia.	526	Forma.	584	Stipendium.	624
473	Vires corporis.	528	Ornatus.	586	Munera.	625
474	Misericordia.	529	Deformitas.	587	Vestigalia.	627
475	Consolatio.	531	Sordes.	588	Tributum.	628
475	Defensio.	532	Fucus.	588	Hereditas.	628
476	Derelictio.	536	Castitas.	589	Paupertas.	630
477	Communio.	536	Pudor.	589	Parfimonia.	633
præce-	Societas.	537	Impudentia.	590	Avaritia.	633
nat.	Conversatio.	539	Modestia.	591	Furtum.	635
478	Solitudo.	542	Immodestia.	591	Latrocinium.	636
482	Concordia.	543	Mediocritas.	592	Liberalitas.	637
484	Discordia.	543	Excessus.	592	Hospitalitas.	639
486	Contentio.	545	Reliquia.	593	Prodigentia.	641
um in	Gratia.	546	Defectus.	593	Amisio.	641

# INDEX PRIMUS.

Summus.	642	Gratiarum actio.	701	Colloquium.	769
Negotiatio.	643	Commendatio.	704	Lingua latina.	779
Proscriptio.	644	Vrbanitas.	706	Eloquentia.	772
Estimatio.	645	Calumnia.	709	Dialectica.	774
Venditio.	645	Mendacium.	710	Signa.	775
Emtio.	646	Arrogantia.	712	Exordium.	775
Mutuatio.	647	Superbia.	713	Narratio.	776
Es alienum.	648	Garrulitas.	714	Propositio.	777
Solutio.	649	Simulatio.	715	Affirmatio.	777
Vsura.	650	Fraus.	717	Negatio.	778
Pignus.	652	Perfidia.	711	Confirmatio.	778
Caritas annone.	652	Suspicio.	711	Confutatio.	780
Lucrum.	653	Affentatio.	713	Conclusio.	781
Ad octavum præceptum pertinent.		Pertinacia.	714	Proverbium.	781
Fama.	655	Concivicia.	715	Poesis.	783
Res nova.	657	Irrisio.	716	Comædia.	784
Nuncii.	658	Caput Quartum de Artibus.		Physica.	785
Litteræ.	659	Artes.	717	Ethica.	786
Certum.	665	Eruuditio.	720	Jurisprudentia.	786
Arcanum.	666	Lectio.	728	Medicina.	787
Manifestum.	668	Scriptio.	729	Historia.	790
Existimatio.	669	Interpretatio.	734	Arithmetica.	791
Honor.	669	Schola.	737	Musica.	795
Gloria.	676	Interrogatio.	742	Geometria.	799
Celebritas.	677	Responsio.	743	Mathesis.	799
Autoritas.	678	Diffusio.	744	Mensura.	800
Laus.	682	Imitatio.	745	Astronomia.	802
Gravitas.	686	Examen.	746	Agricultura.	803
Monumenta.	687	Experientia.	746	Aratio.	805
Infamia.	687	Exercitatio.	747	Fimus.	807
Vituperatio.	690	Peregrinatio.	748	Satio.	807
Coniectura.	691	Exemplum.	748	Messus.	808
Veritas.	693	Inscitia.	749	Vestura.	809
Simplicitas.	694	Libri.	750	Res equestris.	810
Humilitas.	694	Typographia.	755	Res pecuaria.	813
Constantia.	695	Lingua.	757	Venatio.	814
Taciturnitas.	696	Grammatica.	758	Aucupium.	815
Fides.	697	Vocabula.	758	Piscatus.	815
Promissio.	699	Sermo.	760	Opificium.	816
				Metallaria.	816

Aurum.

Aurum.  
Lapides.  
Gemma.  
Metalla.  
Auriferæ.  
Fabri æ.  
Fabri ferri.  
Molitura.  
Piscura.  
Laniat.  
Aromata.

✠✠✠

INI

AC  
Ad  
Additio.  
Adhomo.  
Admi.  
Admo.  
Adole.  
Adven.  
Adve.  
Ædifi.  
Equ.  
Aer.  
Æsal.  
Æstin.  
Ætas.  
Æter.  
Affec.  
Afflu.  
Afflu.  
Afflu.  
Agr.  
Alti.  
Am.  
Am.



# INDEX SECVNDVS.

69	Aurum.	818	Culina.	827	Statuaria.	835
70	Lapides.	820	Chirurgia.	828	Ædificium.	836
72	Gemma.	821	Balnea.	829	Demolitio.	841
74	Metalla.	822	Linum.	830	Arcularius.	842
75	Aurifex.	823	Lana.	831	Vietor.	844
75	Fabri ararii.	823	Textura.	832	Figulus.	843
76	Fabriferrarii.	824	Pannus.	833	Supellex.	843
77	Molitura.	825	Sartor.	833	Cubiculum.	844
77	Pistura.	826	Corium.	834	Navigatio.	845
78	Laniatus.	826	Sutor.	834	Ludi.	851
78	Aromata.	827	Pistura.	835	Particula.	856



## INDEX SECVNDVS LATINE AD ORDINEM Alphabeticum digestus.

781	A.					
781	Acusatio.	415	Amissio.	641	Avaritia.	633
783	Actiones.	238	Amor.	551	Aucupium.	815
784	Additio.	73	Amphibia.	127	Audacia.	526
785	Adhortatio.	251	Animalia quadrupeda.	133	Auditus.	61
786	Admiratio.	199	Animantes.	122	Aves.	128. & seqq.
787	Admonitio.	250	Animus.	171	Augmentum.	72
790	Adolescentia.	156	Annus.	116	Aulici.	391
791	Adventus.	90	Apes.	124	Aurifex.	823
795	Adversarius.	422	Aptitudo.	99	Aurum.	818
799	Advocatus.	420	Aqua.	12	Autor.	243
800	Ædificium.	836	Aratio.	805	Autoritas.	678
802	Æquitas animi.	213	Arbores.	29.32.34.	Auxilia.	457
803	Aer.	12	Arcanum.	666	Auxilium.	268
805	Æsalienum.	648	Arcularius.	842	B.	
807	Æstimatio.	645	Arma.	478	Balnea.	829
808	Ætas.	145	Armenta.	136	Baptismus.	331
809	Æternitas.	111	Arithmetica.	791	Barba.	164
810	Affectus.	208	Aromata.	827	Bellum.	441
813	Affinitas.	376	Arrogantia.	712	Bellum navale.	462
814	Affirmatio.	777	Artes.	717	Beneficium.	354
815	Afflictio.	512	Arx.	394	Bombarda.	460
815	Agricultura.	803	Asia.	18	Bonum.	306
816	Altitudo.	77	Assentatio.	713	C.	
816	Ambulatio.	86	Astronomia.	802	Cædes.	505
816	Amicitia.	556	Attutus.	82	Calliditas.	193
					Calor.	67

# INDEX SECVNDVS.

Calumnia.	709	Conjugium.	578	Diligentia	277
Capilli.	162	Conjuratio.	454	Diminutio	72
Caput.	161	Conscientia.	318	Diseffus	88
Carcer.	434	Consensus.	247	Disciplina	378
Cardui.	46	Consilium.	244	Discordia	143
Caritas annonæ.	652	Consolatio.	331	Disputatio	744
Caro.	600	Constantia.	695	Dissemblitudo	102
Castitas.	589	Consuetudo.	409	Dissuasio	255
Castra.	464	Consulatus.	461	Divitiæ	617
Causa.	258	Contemptus.	104	Divortium	183
Cautio.	210	Contentio.	545	Dolor	219
Celebritas.	677	Controversia.	718	Dominatio	386
Ceremoniæ.	350	Conversatio.	539	Dominium.	367
Cerevisia.	606	Convicia.	714	Dubitatio	196
Certum.	665	Convivium.	610	Ductus	82
Chirurgia.	828	Copia	96	Dux	445
Cives.	402	Corium.	834	<i>E.</i>	
Clades.	472	Corpus.	159	Ebrietas	613
Coactio.	254	Cruditatis.	565	Edacitas	614
Cœlum.	7	Cubiculum.	844	Edicta	508
Cogitatio.	177	Culina.	827	Egestio	152
Cognatio.	375	Culpa.	325	Eloquentia	772
Coitus.	580	Cupiditas.	210	Emtio	646
Collegium.	367	Cura.	235	Error	198
Colloquium.	769	Curatio morbi.	495	Eruditio	720
Collum.	167	Cursus.	92	Ethica	786
Colonia.	393	Cutis vitia.	488	Europa	18
Colores.	59	<i>D.</i>		Examen	746
Comes.	89	Damnatio.	430	Excessus	592
Comitia.	395	Damnium.	301	Excusatio	424
Commensus.	453	Defectio.	456	Exemplum	748
Commendatio.	704	Defectus.	593	Exercitatio	747
Communio.	536	Defensio.	423	Exercitus	449
Comœdia.	784	Deformatas.	587	Exilium	440
Comparatio.	100	Delectatio.	213	Existimatio	669
Conatus.	261	Demolitio.	841	Exordium	775
Concessio.	249	Dentes.	165	Experientia	746
Conclusio.	731	Derelictio.	536	Exploratores	462
Concordia.	543	Desperatio.	231	Expugnatio	469
Confectio.	303	<i>DELUS.</i>		<i>F.</i>	
Confessio.	327	Dialectica	774	Fabri ararii	823
Confirmatio.	778	Dies.	119	Fabri ferrarii	824
Consutatio.	780	Difficultas.	282	Facies	163

Facit



# INDEX SECUNDUS.

277	Facilitas	275	Geometria	799	Infamia	687
72	Factio	453	Germania	18	Infania	195
88	Facultas	270.	Germaniæ Urbes	21	Infelicitas	326
378	Fama	655	Gladius	459	Ingenium	175
143	Fames	612	Gloria	676	Inimicitia	561
744	Familia	371	Grammatica	758	Initium	112
102	Fastidium	289	Gratia	546	Injuria	571
255	Fatigatio	290	Gratiarum actio	701	Innocentia	429
617	Febris	494	Gratificatio	359	Inquisitio	262
583	Felicitas	316	Gratulatio	560	Infamia	749
219	Feræ	137	Gravitas	686	Insecta reptilia & vo-	
386	Feræ	351	Gustus	65	latilia	123
367	Festinatio	275		H.	Infidias	574
196	Fictio	202	Habitatio	142	Infligatio	251
82	Fides	697	Habitus	583	Insula	13
445	Figulus	843	Hæreditas	628	Intellectus	173
	Fimus	807	Hæresis	346	Intentio	263
613	Finis	292	Hæstia	461	Interdictio	255
614	Fletus	226	Herbe 39.41.42. & seq.	790	Interitus	70
508	Flores	40.41	Historia	790	Interpretatio	734
152	Fluvii	14	Homo	138	Interrogatio	742
772	Fœdus	476	Honor	669	Invidia	570
646	Fœmina	154	Hora	122	Ira	548
198	Fontes	14	Hortus	28	Irrisio	716
720	Forma	584	Hospitalitas	639	Italia	20
786	Fortitudo	523	Hofles	957	Iter	86
18	Fortuna	3	Humanitas	562	Iudex	413
746	Forum	393	Humiditas	67	Iudicium	190
592	Fraternitas	377	Humilitas	694	Iuramentum	339
424	Fraus	717		I.	Iurisprudentia	786
748	Frigus	67	Ignavia	286	Ius	404
747	Fructices	35	Ignis	10	Iullitia	352
449	Fru mentum	46	Imitatio	745		L.
440	Fucus	588	Immodestia	591	Labor	272
609	Fuga	473	Immunitas	409	Lac	602
775	Fumus	11	Impedimentum	231	Lana	831
746	Fungi	48	Implacabilitas	576	Laniatus	826
462	Funus	508	Imprecatio	568	Lapides	820
469	Furtum	635	Impudentia	590	Lapfus	81
	Futurum	116	Incessus	83	Latitudo	94
	G.		Inconstantia	289	Latrocinium	636
823	Garrulitas.	714	Inducia	474	Lans	682
824	Gemmae	821	Indulgentia	380		

# INDEX SECUNDUS.

Lectio	724	Mendacium	710	Nalus	164
Legatio	399	Mensa	607	Nativitas	381
Leges	406	Mensuræ	800	Natura	5
Legumina	42	Mercēs	295	Navigatio	845
Lectio	222	Messis	808	Necessitas	256
Liberalitas	637	Metall	822	Negatio	778
Liberi	374	Metallaria	816	Negligentia	288
Libertas	369	Meteora	25	Negotiatio	643
Libido	593	Metus	232	Negotium	240
Libri	750	Miles	447	Nobilitas	403
Lignum	28	Miñæ	432	Nomen	139
Lingua	166	Misericordia	529	Notitia	180
Lingua latina	770	Missio	92	Nox	121
Linum	830	Mixtio	75	Nuncii	658
Literæ	659	Modestia	591	Nuptiæ	580
Locus	85	Modus	265	Nutritio	387
Lorica	459	Molestia	217	<i>a.</i>	
Lucrum	653	Molitura	825	Obedientia	381
Luctus	510	Mollities	525	Objurgatio	432
Ludi	351	Monasteria	348	Oblivio	205
Lumen	54	Montes	23	Observatio	200
Luna	9	Monumenta	687	Obsidio	468
Luxuria	613	Morbi	486	Occasio	266
<i>M.</i>		Morbi membrorum		Ocium	284
Magia	345	&c. 488. & seqq.		Odiū	554
Magistratus	387	Mores	314	Oeconomia	371
Magnitudo	93	Morositas	564	Officium	357
Majores	373	Mors	497	Olera	46
Malum	319	Motus	78	Olfactus	64
Mandatum	253	Multitudo	95	Omina	341
Manifestum	668	Mundities	99	Omissio	290
Manfio	91	Mundus	5	Onus	68
Manus	168	Munera	625	Opificium	816
Mare	13	Munitiones	394	Opinio	184
Mathesis	799	Munus	362	Optio	201
Macies	100	Musica	795	Ordo	264
Medicina	787	Mutatio	69	Origo	70
Mediocritas	592	Mutuatio	647	Ornatus	586
Membra	161	<i>N.</i>		Os	165
Memoria	202	Narratio	776	Oscitatio	151



# INDEX SECVNDVS.

064	Offrea	127	Pocula	603	Quies	191
581	P <sup>a</sup>		Pœna	433	R.	
5	Pactiones	409	Pœnitentia	327	Radices	31
845	Panis	599	Pœsis	783	Reditus	90
56	Pannus	833	Poma	32	Regiones	12
778	Parentes	373	Pons	16	Religio	328
238	Parfimonia	633	Populus	402	Reliquiæ	598
643	Particulæ	856	Possessio	616	Reptilia venenat.	124
240	Parvitas	93	Posteritas	374	Res equestris	810
403	Patientia	522	Potus	603	Res novæ	657
139	Patria	142	Præda	475	Res pecuaria	818
180	Paucitas	96	Prælatio	103	Responsio	743
121	Paupertas	630	Prælium	465	Respublica	382
558	Pax	475	Præparatio	261	Reus	419
580	Peccatum	320	Præfens	114	Rex	397
387	Pecudes gregales	135	Præsentia	91	Rifus	225
	Pecunia	622	Præsidium	463	Ros	27
381	Pedes	170	Præteritum	114	S.	
432	Peregrinatio	748	Prætextus	259	Sacrificium	330
205	Perfedio	97	Prandium	607	Sagitta	460
200	Perfidia	711	Preces	334	Saltus	92
468	Periculum	518	Procrastinatio	286	Salus	482
266	Perseverantia	280	Prodigientia	640	Salutatio	567
284	Personæ Ecclesiasti-		Profunditas	77	Sanguis	160
554	cæ	346	Promissio	699	Sartor	833
371	Persuasio	252	Prophetiæ	342	Schola	737
357	Pertinacia	714	Propositio	777	Seditio	455
46	Pestis	424	Propositum	259	Seductio	255
64	Physica	785	Proprietas	616	Senatus	399
341	Pictura	835	Proscriptio	444	Sensus	50
290	Pietas	331	Proverbium	781	Sententiæ	186. 428
68	Pignus	652	Providentia	2	Separatio	74
816	Pinguedo	100	Provincia	392	Sermo	760
184	Piscatus	815	Prudentia	191	Servitus	367
201	Pisces	125. 127	Pudenda	168	Sessio	79
264	Pistura	826	Pudor	589	Siccitas	67
70	Placabilitas	575	Pulsatio	501	Signa	775
586	Placentæ	599	Pulsus	81	Similitudo	102
165	Planta	28	Querelæ	521	Simplicitas	694
151	Pluvia	26			Simulatio	715

# INDEX SECUNDUS.

Sitis	612	Temperantia	615	Vicinitas	403
Societas	537	Templum	349	Victoria	470
Sol	9	Tempus	106	Victus	596
Solitudo	542	Tentatio	243	Victor	842
Solutio	649	Terra	16	Vigiliae	462
Somnia	52	Testamentum	508	Vilitas	98
Somnus	51	Testimonia	425	Vindicta	577
Sonus	63	Textura	832	Vinum	604
Sordes	588	Thesaurus	624	Vir	153
Sortes	345	Tormentum	436	Virginitas	158
Spes	228	Totum	94	Virtus	308
Spiritus	61, 50	Tractus	82	Vis	573
Spontè	256	Tribus	402	Visus	55
Sputum	151	Tributum	628	Vita	478
Statio	79	Tristitia	224	Vitæ genera	360
Statuaria	535	Triumphus	477	Vitia agrorum	46
Statura	141	Tutela	378	Vitis	36
Stellæ	8	Typographia	755	Vituperatio	690
Stipendium	625	V.		Vocabula	758
Studium	238	Vades	427	Voluntas	206
Stultitia	194	Valetudo	484	Voluptas	216
Sudor	151	Vastatio	467	Votum	339
Sumtus	642	Vestigalia	627	Vox	63
Supellex	843	Vestura	809	Vrbanitas	706
Superbia	713	Venæ	160	Vrbes	390
Superstitio	333	Venatio	814	Vrbs	20
Supplicium	437	Venditio	645	Vrina	152
Suspicio	711	Venenum	507	Vsura	650
Sutor	834	Venia	431	Vsus	306
Sylvæ.	24	Venti	27	Vtilitas	296
T.		Veritas	693	Vulnera	504
Taciturnitas	696	Vestes	146. & seq.	Z.	
Tactus	66	Vetustas	110	Zoophyta	490
Telum	461	Via	84		





# INDEX TERTIUS GERMANICE, AD Ordinem Alphabeticum digestus.

403	21	126	abrechnen	795	Aber	160.829
470	Abbeissen	166	abrede	327.409	Advocat	420
196	Abbitten	337	abreißen	83	Affecten	208
842	Abbrechen	72.841.	Abfagebrieff	443	Africa	33.18.20
462	Abbandeln	366	abschaben	83	Afterdarm	493
98	Abend	17.121	abschaffen	407	afterreden	688.709
577	Abendmahlzeit	607	Abschew haben	555	Agstein	821
604	Abendmal Christi	331	Abschied	88.409	ahnen	177
153	Abendstern	8	abschlagē	207.502.339	Alaum	822
158	aber	856	abschneiden	75.83	Albaster	821
308	aberglauben	333	abschewren	99.83	alber	194
573	aberkennen	430	abschrecken	255	allenthalben	2.76
51	Aberwitz	491	absetzen	366.390	alleine	542
478	abfallen	333	absonderung	74.539	alle	95
360	abfall	333.457	absolviren	430	allezeit	114
46	abfahren vom Lande	333.457	abspinnen	831	alle Menschen	138
36		846.	abstehen	260.292.411	allmächtig	1
690	abfertigen	399.659	Abt	348	Alp	488
758	abgang	72.	abtreiben	81	als	856
206	Abgesandte	399	abtreitung	88.266	alsbald	276
216	abgezehrt	487	abthun	407	also	266.856
339	Abgott	334	abwechselung	69	Altar	349
63	Abgunst	570	abweiden	813	alt	110.157
706	Abgrund	24.77	abwenden	78	alter	154
390	Abgrund der Hölle	2	abwaschen	83	alter Mann	157
20	abhalten	255.328	abwischen	83.99	die Alten	157.373
352	abhalten vom studien	728	abzahlen	649	alt Weib	158
650	ren	29.39	abziehen	605	Alm	123
306	abhaben	412	abzwacken an der Zeit	109	Am meisten	95
296	abkommen	288.290	Achsel	167	amplificiren	767
504	ablassen	324.328	Acht / in die Acht erste-	437	Ampt	313.353.388
	ablassen von Sünden	728	ren	2	anbellen	135
49.	ablassen vom studieren	780	sich für ein Gott ach-	437	anbieten	359.241
	ablehnen	100	ten	2	anbinden	74
	ableibig	835	achten	190	anblasen	51
	abmahlen	327	achtung haben	200	Anboß	824
	abmahnen	799	kein acht haben	288	Anker	851
	abmessen	71.73.93	Acker	803	anderst	100
	abnehmen	100.190.675	ackern	806	anderst werde	101
			Ackerbau	803	andere Sinnes werden	
			Adel	403	andere	795
					Andeuten	212

# Register.

anfang	112	anordnen	264.371	arglistig	193
anfang der Welt.	114	anreden	769	Argument	1365
anfang der Rede	775	anruffen	334	argwohnen	778
anfahen	113	anreizen	232	Arithmetica	791
anfahen	432.769	anrühren	66.169	Armen	108
anfallen	503.574	anschlagen	407.578	Armband	151.823
anfeinden	555.562	anschlagen	769	Armbrust	460
anfänger	258.243	Anschlag	244	Armada	462.845
anforderung	416	ansprechen	665	Arrest	428
Anfurr	848	ansprechen	252	Arß	108
angeben	261.419	ansetzen	36.678	Artickel fürschlage	337
angehörig	6	ansichtlich	679	art	265
Angel	816	sag ansehen	108	Argney	787
angelegen seyn lassen	236.	aufspannen	809	Argt	787
angeloben	427.699.	ansprechen	167.769	Asch	843
angehen	258	aufstand	474	Asche	12
angenehm	216.305.	anspruch	617	Asien	18.19.32
546.551.		ansprechen das Pferd	812	Asi	30
Angesehen werden	193	ansprechen	738	Asessor	413.414
angeseht	163	ansprechen	11	Astrologus	345.802
angreifen	66.169.241	ansprechen lassen	86.290	Athen	50.492
466.503.574		ansetzen	264.373.412	auch	775
angst	224.252.	an Tag geben	70.189	aushalten	391
anhalt	251.280.337.	an Tag kommen	668	ausschlagen	10
743.		antreiben	252	ausschreiben	464
anhängen	73	Antwort	665.743	aussprechen	841
anheften	73	anwenden	642	aussprechen	209.505
Anherr	373	angehen	775	auff	412
anlage	416.417	angehung	341.775	auff daß	856
anklopfen	839	anziehen	150	Auff die Bahn bringen	11
ankommen	90.487	Anzüge	834	auffzerziehen	378
Ankündigen	659	anzünden	10.146	Auffessen	598
Ankunft	371.404	Apostasia	333	Auffgang	17
anlauff	468	Apostel	32	auffgeblasen	762
anlegen	110.359	Apostel	790	auffgeben	739
anlehn	80	appelliren	429	auffgehalten werde	87
anleitung	205.251.	Aps	348	auffgerichte	80
265.267.323		Arbeit	272	auffgeschoben	287
ansenden	848	Arbeiter	625.816	auffhalten	87.88.91.
annahme	251	Arrest	428	281.287.	
anmuthung	252	arg	319	auffheben	68.77.560
annehmen	363.450	arg dement	710		

auff



# Register.

393	auffhelfen	81	auffzeichnen	733	aufflachen	717
1365	auffhören	290.292	auffziehen	287.87	aufflage	642
778	auffhören zu reden	346	auffzuheben geben	624.	aufflegen/deuten	343
791	aufflauff	403.456		705		735
168	auffladen	809	Auffzug	286	aufflegen	643.710
1823	aufflegen	240	Aufbrannen	56.164	auffleren	94
460	aufflehnen	80	Auge	56	auffländisch	448.748
2.845	aufflöfen	74	Augenblick	58.122	aufflesen	106
428	auffnöpffen	74	Augenfrankheit	491	aufflechten	11.55.734
168	Auffmerckung	200	augenscheinlich	668	auffmachen	304.715
337	auffmuntern	286	auffbrechen	668	auffmessen	799
269	auffnemn zum Kinde		auffbreiten	94.199.657	auffmaustern	451
787	375		auffbändig	97	auffpfeiffen	717
787	auffneffeln	379	auffbußen	304	auffpußen	586
843	auffrichten	180	aus dem Sinn schlagen		auffreden	253
12	auffrichtig	380		517	auffrauffen	29
19.32	715		auffdencke	273.263.438	auffrauchen	717
30	aufftritt	639	aus der art schlage	374	auffrecken	80
3.414	Auffruhe	456	auffdrücklich	106	auffreden	186.736
5.802	auffrührisch machen		auffdrücken	97.679	auffressen	83
4.492	403.456		auffdröhlet	97	auffrichten	254.
775	auffrucken	687.716	aufffordern	465.501		294
391	aufffagen	539.739	auffforschen	177.742	auffruffen	645
10	auffschlagen	791	auffführen zum Tode		auffrupffen	83
4.64	auffschieben	108.286	438.506.		auffrüffen	449
841	auffschließen	824	auffführlich	735	Auffzug	489
9.505	auffschreiben	733	Auffgab	655	Auffschlag	801
856	Auffschub	286	Auffgang	88.292	auffschlagen	855
ingen	auffs erste	116	auffgeben	624.625	auffschlahen	31
378	aufferwecken	501	auffgedienet	296	auffschliesst	824
598	auffsehen	57	auffgehen	84.145	auffschneider	168
17	auffs längste	116	auffgelesen	106	auffschwagen	657.715
762	Auffsezig	554	auffgeleert	94	auffsen lassen	696
739	auffsetzen	852	auffgenommen	259	auffsinnen	202.263
87	auffs glück wagen	8	auffgehē lassen ein buch		auffsprechen	759.
80	auffsitzen	409		754	auffspenen	152
287	auffstehen	52.80	auffgearbeitet	303	auffspringen	655
88.91.	auffsteigen	77	auffgraben	836	auffspruch	428
7.560	auffstrennen	831	auffhelfen	624	auffsuchen	667
auff.	auffwachen	52	auffhōlen	78	auffstatten	578
	auffwarter	436.604	auffhungerit	469	auffstehen	220.273
	auffwendung	109	auffkommen	665.668	auffstelen	745
	auffrawen	28	aufftragen	734	auffstossen	79.81.145
					auff-	auff-

# Register.

auftheilen	637	heben	233	behorchen	62
aufstrecken	80	hebuten	160	bezahlen	777
auftragen	145	Hech	823	Beil	164
aufreiben	781.144	Hechfränze	460	beyligen	80
auftrinken	603	Hecher	603	Beylager halten	581
aufwendig	76	Hecken	830.609	beyfall geben	188
aufwendig lernen	205	Hecker	826	Beim	170
aufziehen	87.145.146	bedacht seyn	259	Beimhauf	510
aufziehen	649	bedachtsam	180	Beim vnterschlagen	
aufzug	754	bedächtigt	192	853	
Autor	753	bedeckt	146.667	beypflichten	248
Art	837	bedecken	178.244	beysammen	91
B.		bedeuten	341	beyschaffen	581
Bapst	346	bedingen	266	Beysitzer	413
Bach	14	bedürffen	268.631	Beyspiel	748
Backe	164	befahren	234	beyspringen	518.534
backen	826	Befehl	253.408	bussen	166.598
Backenstreich	501	befehlen	705	beystand	423.532.208
baden	329	Befehlschalbeim Krie-		beystehen	249.268.534
Balbierer	162.828	ge	447	beystwohnung	142.539
Balcke	840	befästigen	394	bekandt	184.238
bald	115.276	beflecken	60	bekennen	327.420.694
Ballenspiel	855	befleißigen	278.772	bekehren	327
Banc	79	befreunden	558	beklagen	417
Bankerot spielen	650	befürdern	276.298	Beflagter	419
Band	74	begaukeln	346	bekleiden	146
Bann	437	begeben	4	Bekommen	338
Barchend	833	begegnet	89	bekräftigen	777.779
barfuß	171	Begängnis	501	bekriegen	443
Barmherzigkeit	529.	begehren	291	bekümmert	235.224
563.		begierde	210	Bekümmernis	224
Bart	164	begießen	12	beladen	68
Barte	837	Begräbnis	508	Belagerung	4.168
Bate	331	begreifen	719	belendigen	549.572
Bauch	168	begütert	619	belesen	729
Bauchkrankheit	493	behalten	200.203	beleiten	80
Baum	29	Beht	29	beliegen	694.711
baulen	837	beheude	276	belohnen	7295
Bawmeister	401	behebende reden	760	Belz	149
Bawer	392.804.815	beherzt	524	belustigen	215
Bawmwolle	35.132	beherzter Feldoberster		bermühen	272
bawfällig	142.841	446		berndigen	379
Bawholz	837	behilfflich	638	Bengel	315

beque



# Register.

62	bequem	99.266.587	befegen	463	bewegungen	78.208
777	berachschlagen	244	befichtigen	56	bewegt	548
164	berauben	475.636	befitzen	144.617	bewehren	779
80	bereden	252	Befoldung	295.625	beweinem	227
581	Beredsamkeit	772.773	befonders	74.856	beweisen	426.749.779
188	bereiten	261	beforgen	233.327	bevolligung	249
170	Berg	23	befpenen	152	bewirten	611.640
510	Bergwachs	822	befprengen	12	bäwriſch	316.394
agen	berechnen	795	Befserung	72.774	bewohnen	17
	Bergwerck	817	beflern	72.620.774	bewußt	319
248	berichten	65.617.776	befler ſeyn	103	bezahlen	649
91	Berlin	822	befler werden	111.497	bezauberen	346
581	Beruff	362	beſtechē mit Gelde	626	bezeugen	426
413	berühmt	677.153.263	beſte	103	Bibel	330
748	beruhen	777	beſtehlen	145.624	Biber	128
118.534	Befagung	473	beſtellen	296	Bienen	124
66.598	beſchawen	56	Beſtändigkeit	695.280	biegen	83
532.268	beſcheiden	629	beſtändig ſeyn	695	Bier	606
68.534	beſcheid thun	603	beſtimmen	108.423	Bieter.	645
142.539	Beſcheidenheit	192.314	beſuchet	145.262	Bilder	334
184.238	591		beſudeln	60.100.588	Bildſchnitzer	836
20.694	beſchämen	589	Beth	29	Bildſtärmer	334
327	beſchert	3	Bettler	631	biß	187
417	beſcheißen	153	beſtören	195	billich	313.404
419	Beſchirmung	423	beteuben	62.176	binden	74
146	beſchlaßen	580	betrachten	178.191	Birn	32
338	beſchlagen	100.812	betravren	511	biß	107.856
777.779	beſchließen	187	betriegen	443	bißher	115
443	beſchloßen	187.247	betrübe Zeit	107	Biſchoff	347
235.224	Beſchluß	187.408	Betrübniß	224.665	Biße	598.609
224	Beſchuß der Rede	781	Berrug	717	bißweilen	114
68	beſchneiden	330	betrüpfen	609	bitten	335
1568	Beſchnittener	168	Bette	844	blappern	714
49.572	Beſchreibung	768	zu Bette gehen	51	blasen	27.50
729	beſchützen	424	Befehl	253.408.661	Blasentranchheit	487
89	beſchuldigen	417	beugen	30	Blasēbalg	27
694.711	beſchweren	68.346	Beule	489	Blatt	31
7295	beſchwerlich	217.554	Beute	475	blattem	490
149	befehen	56	beuten	648	blaw	60
215	Befen	828	beutel	150.636	Blech	824
272	befechen	252	beuteln	825	bleiben	91.112
379	befeit ſetzē	180.225.242	Befehlhaber	447	bleiben laffen	242.288
315	befeffen	7	betwegen	161.252	bleich	60.488
bequer					K k k	bleichen

# Register.

bleichen	830.832	braten	600.828	Bürge	427
Bley	819	brauch	409.306	Bürger	402
Bleywage	799	brauchen	306	Bürgermeister	401
Bleywurff	851	braun	61	Bürgerrecht	391
blenden	59	Braut	580	Bürste	134
Bletter	39	brechen	83.477	Bürzel	129
blind	59	Brey	601	Busch	24
Blitz	25	breit	162	Bussfertigkeit	327
blöde	232.491	breite	94.800	Busse	327
bloß	148	brinnen	10	büssen	325.328
blüet	31	Breter	837	buzen	164.304
Blumen	39	Bretspiel	854	Büttelen	434.436
blündern	467	Brieff	659	Butter	602
Blut	160.164	Brillen	59		
blutdürstig	506	brtugen	69	Calender	803
Blut speyen	492	Brod	599	Cammergericht	413
Blutvergessung	505	Brotbänke	393	Canoncat	340
Blutsfreunde	375	Brodkorb	599.597.	Cantor	796
Blutschande	596	609		Canzleyen	398.734
Boden	805.838	bruch	83.146	Capelan	347
Bogen	460	Brücke	16	Capelle	349
Bolze	460	Brüe	601	Cardinal	347
Bonen	49	Bruder	377	Carmen	783
Börer	842	brummen	63	Cassanien	33
Borste	134	Brunn	14	Castell	394
borgen	623.648	Brunst	10	Censur	401
Bornfress	601	Brung	152	Ceremonient	350
böse	154.319	Brust	167	Chorroct	350
Böfswicht	321	Brustwehre	395	Christus	1
böse Nachrede	687	brüten	129	Christ	331
böse Zet	107	Bube	321	Cinober	822
böses wünscheyn	568	Bubenstück	320	Circel	8.800
böse zeitung	658	Buch	750	Citren	423
Obtheit	320	Buchbinder	757	Citrone	30
Obst	707	Buchdrucker	755	Classe	758
Ordinierer	625	Buchstabe	731	Clausen	23
Ortger	609.842	Büchse	460.790	Clausuren	77
Ortschaft	399.655	Buckeln	752	Closter	343
Orachen	106	Bulden	594	Collet etnlegen	336
Orand	12	Bulgen	13	Collegaschn	307
Orandmal	489	Bündnis	476	Colloquium	769.744
Orand schazen	468	Bürde	68	Colorren	797
Orandwein	606	Burg	394	Colomia	393



# Register.

427	Commemoration	704	Da seyn	91	Disputirkunst	774
402	Commissarien	414	Das beste	306	disputierlich mache	545
401	Comœdia	784	Dawen	598	Dissonantz	797
391	Compaß	851	Daum	170	Distillierofen	760
134	Compendium	751	Darneben ligen	80	Döchter	375
129	Conclusion	781	Darstellen	57	Dolch	459
24	Condition fürsclagen		declamiren	772	dolmetschen	735
327	337		Decke	146.844	Donner	25
327	Confirmiren	779	dediciren	754	doppelt	852
325.328	Conjuration	454	Defection	457	Dorff	394
4.304	Copen	665.733	Degen	853	dornicht	24.36
34.436	Conserua	789	degeneriren	374	Draat	824
602	Conspiration	454	Demmerung	119	dran belegen	257
	Consonantz	797	deliberiren	245	drauff denken	178.260
803	Coyent	606	Demut	694.762	Drechßler	842
413	Corallen	821	demütig bitten	338	Dreck	152
340	Credenger	66	den	856	mit Dreck werffen	503
796	Creutz	350.512	denken	178	Dreyangel	800
98.734	Creutzgang	348	Denckedel	751	Dreyfaltigkeit	1
347	Creutzigen	439	Depositör	738	Dreiwort	532
349	Custos	348	dergleichen	120.777	Dromete	798
347	Curation morbi	495	Derhalben	856	Droß	464
783	D Dach	143	Deutschland	18	drucken	419
33	Dafür achten	187	Deutsch reden	760	drumb kommen	308
394	Dafür halten	185.187	deuten	343.735	Ducat	802
401	Daher sein	144	Diaconus	347	duncke	601
350	Dahin bringen	252	Dialectica	774	dunkel	55.669
350	Dampf	27	dichte	69	dunkel Stern	8
1	Darin seyn	642	dide	69.100	duncken	177
331	Dahlen	258.720	Dieberen	635	dungen	807
822	Däck verdienen	546.358	dienen	368.638	dünne	69.93
8.800	Dandbarkeit	701	Diener	368	Dünneschels	153.493
423	Damm	168	Dienst	357.362	Durst	27
32	Darnach	160.856	dienslich	297.357	durchbringen	547.641
758	Darumb	259.856	Dienstbarkeit	368	durchgangen	411
23	Darhun	246.426	Dienstthun	306.357	durchgraben	807
777	779.240		Diensthaftigkeit	357	Durchlauff	493
348	Darzu	856	diensloß	366	durchlesen	729
336	Darzu thun	73	dieweil	856	durchreisen	88
367	Darvon kommen	438	Digressio	766	Durchschlag	827
69.744	Das	856	ding	238	durchstechen	504
797	Dinte	731	Disciplin	378	Durchstreichen	437
393	Discipul	737	Disputiren	744	Dürffen	527

# Register.

dürffen	527	einbekommen	616	Einschlag	605
dürftig	630	einerley	100	einschlaffen	51
dürre	67	einfallen	81. 145. 204.	einschleichen	123
Durst	612		841	einschleissen	824
	℔.	einfältig	98. 694.	einschreiben	435
Ebene	24. 69. 76	einslicken	713.	Einsiedler	348
eben also	102	einfordern	649	einschreiben	654. 733
eben zu der Zeit	115	Eingang	91	eins vmb's ander	70
Ecke	24. 850	Eingang der rede	775	eins machen	543. 575
eckel	66. 289. 283	eingehen	78. 250	einspannen	94
Edelgestein	821	eingebildet	6	einstimmung	247
Edelman	404	eingedenck	356	einstellen	91
Edict	408	eingehen	84. 91. 144	einträchtig	247
Gegen	806	eingemachte Species		einwerffen	329
Ehebruch	595		789	einwickeln	146
Ehe oder Aher	48	Eingeweide zu weissen		einwickeln	74
Ehehafte	423	gen	168. 344	Einwohner	393
Ehemann	578	eingezogen	314	einwurkeln	31
Ehescheidung	583	eingreifen	365		27
Ehestand	578	Einheimischer	402	Eisen	824. 820
Ehesteuer	580	Einheitsigkeit	247. 543	Eiter	490
Eheweib	579	einig	188. 247. 543	Eitel	66. 289. 492
Ehnlich	101. 693	Einigkeit	543	echte Figur	210
Ehre	669. 676	einfrieden	123	Element	9
Ehrenkleid	149	einkommen	625	Elend	440. 480. 512
Ehrentbiertig	671	einklaffen	144	ins Elend ziehen	441
Ehrenschand	709	einlösen	647	Elephant	138
Ehrenstand	360. 388	einnachen	73	Ellenbogen	169
Ehrgeiz	675	einmal	116	Elle	801
Ehrenwerth	98. 670.	einmischen	242	Eloquentia	772
EhrenGefäß	823	einnützig	543	elter	155
ehrlieh	308	Einnahm	654	Eltern	373
Eyd	340	einnehmen	654. 78.	emendiren	774
Eydgenosß	477		616	Empörung	456
Eydschweren	340	einnehten eine Stadt		Empfangniß	581
eisern	566		469	embig	277
eigen	616	Einöde	24	Ende	804
Eigennutz	653	einpacken	464	Ende	292
Eigensinnig	564	einräumen	630	enden	242
Eigenthumb	616	einsalzen	600	endern	4
eilen	83. 90.	einsam	75. 543	enderung	69
Eimer	14	einsam leben	482. 542	endlich	116
einander	537	einschenken	604	enge	94. 144.
				Engel	



# Register.

605	Engel	7	erfragen	26	erquicken	291
51	engsten	224	erfreuen	223.664	errathen	177.343
123	entbrennen	97	erfüllen	94	erregen	443
824	entblößen	148	ergattern	177	erretten	385
435	enterben	630	ergeben	469	ersaufen	12.440
348	entfallen	206	ergenzen	97	erschaffen	5
54.733	entstehen	473.521	erger	320	Erschaffung der Welt	
70	entgegen gehen	90	ergehen	223.214.299	5.117	
43.575	entlauffen	473	ergreifen	74.66	erschallen	668
94	entleben	647	erhalten	142.303.338	erscheinen	91.419.423
247	entleiben	506	621		erschlagen	506
91	endlich	116.781	erheben	77.80.767	erschleffen	461
247	entrathen	97	erhöhen	77.80	erschrecken	233.396.769
329	Entscheidung	190	erhöhen	339	erschüttern	81
146	entschuldigen	422	erhöhen	208.250	erschüttern	81
74	entsetzung	232.424.	erinnern	173.177.429	ersättigen	598
393	674		erkennen	183	ersprießlich	297
31	entspringen	258	Erkenntniß	332	erstarken	176.233.487
27	Ente	130.814	Erkenntniß Gottes	143.841	Erstarrung vor Kält	
4.820	entwehen	583	Ercker	389	67	
490	entwohnt	412	ertiesen	389	erstarken	97.303.573
39.492	entwenden	635	erklären	753	erstehen	504.506
210	entwerfen	113	erkundigen	262	errincken	12
9	engünd	548	erlangen	4.304.338	Erudition	720.&seq.
80.512	Erbarkeit	308	erlauben	249	erwegen	178.190.245
441	Erbarung	529	erledigt	369.436	erwecken	172
138	Erbeiß	49	erlegt	473	erwehlen	389
169	Erben	629.374	Erleichterung	291	erweichen	339
801	erbärmlich	518.529	erlängern	366	erweisen	735.779
772	erbieten	241	erlogen	711	erweitern	72
155	erbitten	393	Erlösung	369	erwerben	274.620
373	Erbschafft	628	erlustigen	292	erwischen	74.169
774	Erbsuche	486	Ernel	148	erwürgen	506
456	Ercker	841.143	ermorden	506	Erz	817
581	Erdben	25	Erndte	808	Erzengel	7
277	Erde	16	ernehren	378.597	Erzker	346
804	Erdencken	263	Zeit ernennen	108	Erzehlen	776.791
292	erdicht	202.711	ernewerung	466.III.	erzitterung	233
242	erdichten	202.263.711	305		erzürnet	548
4	erfahren	61.656.746	Ernst	687	es ist aus	386
69	erfinden	263	in ernst fürbringē	768	Esel	136
116	erforschen	262	erniedrigen	695	et trägt sich zu	4
			eröbern	469		
			eröffnen	777		

# Register.

es schicket sich	299	Rechtkunst	853	seste	78
Essen	597	Feder	123.730	seftung	394
Essig	607	Federpusch	459	fett	141.100
Estrig	838	Fehlbitte	339.366	feuchte	12.67
euserste	292	Fehle	198.320	feule	100
Ethica	786	fehlen	198.323	Feurmwor	10.11
ewig	112	Fehre	848	mit Häusen schlage	502
ewig Gedächtnis	112	Feig/verzagt	525	Gewr	10
Ewige leben	2.478	Fegenbaum	34	Gewrstein	10.820
En	128	Fegbieten	143.045	Gewrzang	12
End	339	Feile	824.825	Gieher	494
End schweren	340	feil haben	644	Giebel	799
Endeichs	124	feilschen	646	Gigur	800
Enmier	14	Feind	457	ilgig	633
Enyer	490	Feindbrieff	443.457.	Kindelkind	374.582
Examen	746	561		finden	263
Exempel	745.749	Feindschaft	457.555.	Finger	170
791		561		Finnen	489
Exilium	440	feindselig	555	finster	55
		feiren	243.352	Finsternis	9
Fabel	782	feiren von studiere	728	Firft	841
Fackel	54	Feirtag machen	351	Fiscal	474
Faction	753	feist	141	Fisch	125
Factor	643	feisten	153	Fischerey	86
Facultet	786	Feld	24.803	Flachs	49.830
Faden	831	Feldbam	803.805	Fladen	599
fahren	809	Feldflüchtiger	474	Fladern in Holz	30
fahren gen Himmel	2	Feldmessung	799	Flasche	604
Fall	3.81	Feldnachbar	403	Flachte	489
fallen	81.813	FeldOberster	445.446	Flachtende Seuch	486
falsch schweren	341	Fell	134	Flack	60.486
falsch seyn	698.711	fellern	81	Fliegel.	315.808
falten	148	felschen	755	Flieben	337
fangen	435	Felß	23.820	Fließ	277.720
Farbe	59.835	Felsen im Meer	847	Fließ anwenden	262
fahrende habe	844	Feld	24	Fließ	600.159
Faß	606.842	Fenlein	453	Fließband	393
fassen/lernen	721	Fenster	840	Fliescher	829
fassen	351.612.615	ferben	59.832	fließig	277
fast	856	ferne	76	fließen	147
faut	100.286	fertig	261.294.304	Fliege 124	fliegen 170
Faust	170	Fessel	435	fliegende rede	655
Fächser	29	Fest	351	Fliegenwedel	844

flie



# Register.

78	fliehen	473	Freunde von Vater	02	Sund	263
394	fließen	12.68	der Mutter	376	fünf Sinne	50
1.100	Flöck	123	Freundlichkeit	562	für allen dingen	279
12.67	Flöcken	832	Freundschaft	356.376	für alters	114
100	Flöte	798	Freude	222	fürberen	335.336
10.11	Flöß	845	Freudengeschrey	63	furcht	233
98.502	fluchen	568	frey aufgehen	431	fürdern	276
10	Glucht	473	zollfrey	409	für die lange weil	285
0.820	Glügel	130	freyen	78	für geschrieben	738
12	Glüz	14	frengeblich	38	fürhabens seyn	259
494	Glut	15	Friede	475	Fürhang	845
799	folgen	6.246.250	friedliche zeit	107	fürkommen	584
800	381.		frieren	26	fürlegen	608
633	Folter	436	frisch	98.100.524	fürlesung	739
4.582	förderlich	297.482	frisch/gesund	484	fürnem	97.360.383
263	fördern	337.417.423	frölich	222.611	fürnemen	242.259
170	Fortrer	464	fröliche reden	223	fürnemlich	956
489	Formfchneider	836	706		Fürnis	36
55	Formfneifer	24	frolocken	63.222	fürsagen	739
9	fortfahren	260.280	Frolockung	676	Fürsag	259
841	fortfahren im reden		from	331.352	fürschlagen	337
474	768		frommen	296	fürschreiben	739
125	fortfahren in Sünden		frömmen werden	328	fürsetzen	259.647
85	324		Frömmigkeit	308.331	fürfeglich	187
49.830	fort gehen	84	Fröner	625	fürfichtig	191.201
599	fort kommen	281	Frontier	17	Fürfprächer	420
39	Formwerck	618	Fröer	4.95	Fürft	397
604	fragen	263.693.742	Frofch	128	fürtrefflich	97.678
489	Brandreich	20	froft	26.27.61	Fürtuch	151
486	Frantzosen	489	fruchtebar Jahr	117	Furz	153
0.486	Frans	154.367	Fruchtbarkeit	804	fürüber gehen	88
15.808	frech	592	Frucht	805	die Zeit ist fürüber	114
337	frey	257.369	früe	121	fürwar	341.666.778
77.720	Freye Künfte	718	Früeling	118	für war halten	666
262	freyen	578	Fuchfchwänger	731	699	
00.159	Freiheit	369.409.628	Fuder	809	fürwenden	259
393	freylich	778	fügen	99	fürwerffen	691.716
829	freywillig	207.256	füglich	98.266.313	780	
277	fremdbd	240	587		fürwurff	716.780
147	fremdbder.	748	fühlen	66.503	Fuß	79.170
gen 170	fressen	598.615	führen	82.809	Fußfelfen	462
655	Fresseren	613	füllen	94	Fußfallthun	170.338
844	Frevet	526.591	Funcke	12	Fußgänger	448
flie-				Kkk 4	Fuß	

# Register.

Fußstapffen	79.89.170	ohn mein Gedanken	geistlich leben anfangen
Fußsteig	84	4.180	332
Fußvolck	448	Gedächtniß	202.687
Fütterung	453.813	zu ewigem Gedächtniß	631
G.		202	60
Gabe	625	gedeyen	293
Gabel	807	gedencken	204
Galgen	438	Gedenckzeichen	661
Galgenschwengel	321.	687	gelegene Zeit
635		Gedichte	258.266
Gall	160.169	Gedinge	161
Gallmey	822	gedültig	661
Gang	83.394	Gedult	721
Gangß	131	geendet	562.432
gangß	94.98	Gefahr	318.327
Garkoch	640	gefallen	339.427.649
gar nahe	856	gefallen thun	622
Garn	814	Gefängniß	98
garstig	99	Gefert	339.427
Garte	28	geflissen	211
Gasse	393	Gefresse	480
Gast	610.639	gefrieren	663.691.
Gasteren	610	Gegenflag	gemeiner nutz
Gastfreyheit	639	Gegenpart	382.384.
Gasthoff	639	gegenwertig	422
Gaudler	346.814	gegenwertige Zeit	gemein Gut
geben	625.638	Gegenwurff	624
Geberde	159.316	gehalten werden	Gemeinschaft
Geber	334	Geheiß	556.539
Gebäude	836	gehen	639
Gebiete	17.386	gehen lassen	gemein Volk/ Pöfel
gebieten	253	gehässig	492
Gebüt	371	Gehirn	Gemelde
geboren	582	gehlungen	836
Gebot	253.739	gehnen	gemerck
Gebratens	600	gehorden	775
Gebrauch	306.409.621	gehören	Gemüth
Geprege	622	gehorsam	171.208
Gebreffe	587	Geige	263.633
gebühren	313.365	Heilheit	geneigt
geuerrich	313	Geißel	6.111.546
Geburt	372.581	geißeln	Gemeiß
Gedanken	177	Geist	296
			gemessen
			Genge
			genötiget
			Gänse
			gänglich
			genügen lassen
			gänglich
			816



# Register.

nfaben

63:

60

490

225

75

107

58.266

161

661

721

562.432

318.327

427.649

612

98

39.427

211

480

36.639

82.384

29.655

624

36.539

Pöfel

836

775

71.208

263.633

211.546

296

621

29

256

814

304

632

856

Geo:

Geometer 799

geordnet 265

geplagt 574

Gerade 629

gerader 141

geraten 343

Gerber 834

Gerechtigkeit 152

Jüngst Gericht 2

Gerichte 412

Gericht an Essen 608

gering 93.98.691

geringe ding fürnehmen 98

geringer ankunft 404

geringer halten 105.191

geringern 71.72.621

geringschätzig 191

gerne 256

Geruch 64

Gerüchte 655.688

gerüglich leben 479

gerüst 450

Gefandter 399

Gefang 796

Geschafft 240.337

Geschafftigh seyn 241.

278

geschehen 4

geschehen lassen 449

Gescheide 201

Geschend 624.625

mit Geschenden steche 626

Geschicht 790

Geschicklichkeit 99.718

719

geschickt 261.271

Geschirr 844

geschlacht 315

geschlagen 501

Geschlecht 153.371

Geschlechter 398

Geschmack 65

Geschmeibe 586

geschminckt 588

Geschmückt 586

Geschoss 461

Geschrey 63.64.657

Geschütz 461

Geschweiz 714

geschwinde 175.276

geschwinde reden 760

Geschwomer 341

geschwüel 25

Geschwulst 489

Geschwür 490

gesegnen 567

Geselle in sünden 725

Gesellschaft 89.537

Geschende 29

gesenget 10

Gesetz 406.407

Gesetz Gottes 330.404

gesetzt 264

Gesicht 55.163

Gesichte 53

gesinnet seyn 172

gespalten 75

Gespensst 7

Gespreche 769.563

744

Gestalt 163.58.584

Gestand 65

gestarten 249

gestehen 327

gestellt 264

gestern 120

Gestirn 8

aussm Gestirn weissa-

gen 345

gestolen 635

gestorben 500

gestrenge 686

gestrenge Obrigkeit 384.

388

gestümlet 95

Gesundheit 484

gesund machen 496

gesen 29

gerhan haben 419

Gethön 63

Getreidig 48

getrew 697

Gevatter 331

geübt seyn 747

Gewackler 346.854

gevierd 800

geflissen 277

geurtheilt 429

Gewalt 270.386.571

573

gewapnet 458

Gewechs 28

Gewelb 840

Gewerb 617.643

geweren 646

Gewichte 68.801

Gewinn 296.653

gewinnen 654.852

gewiß 181.665.693

Gewissen 318

Gewitter 25

Gewonheit 409.517

Gezelte 465

geziemen 313

geziert 586

gezwungen 256

Gicht 488

gießen 12

Giffte 507

Gilde 360.402

Gipffel 630.841

Gitter 824.840

Glanz 9.54

Glaß 840.604.823.

glatt 69

glatte Wort 721

Glaube 697

Glaue

Rei v

# Register.

Glauben halten	700	Grabe	397	gutdüncken	187
gleich	69, 154, 101, 94	graben	19, 806, 836	Güter	307, 618
gleichförmigkeit	592, 101	Gräfe	397	guter dinge	215, 222
Gleichniß	101	Grammatica	758	611	
gleich viel	102	Granatapffel	32	guter Name	609
Gleißneren	715	Grawsamkeit	565	guter Wille	546
glenzen	587	graw	162	gutes mutes	213, 219
glett	819	grawen	232	gute Tage haben	438
gläuber	666, 699	Graupen	601, 826	gut für einen sage	418
gläublich	699, 693	greiffen	66	Gütigkeit	502
Glied	161	greinen	226	gut meynen	256
Gliedmassen	161	Greif	157	Gutthat	354
glimmen	10	Grenze	17, 403	gutthätig	354, 637
Glocke	350	grewlich	565	gutwillig	296, 546
Glockenspeiß	819	Griechenland	18	3.	
Glück	3, 4	Grind	489	Haar	134, 162, 829
glücklich	3, 116	griffgramen	566	Haarbusche	262
Glück wünsch	569	grob	176, 315	Habit	584
glüend	10	grober Verstand	176	hacken	807
Gnade	546, 562	grolk	554	Hadder	545
gnug	96, 304	groß	93	Haff	550
Göze	334	Großachtbar	679	Hage	24
Gold	818	groß achten	191	Hagel	26
Goldgölde	801	Grosche	802	hager	100
Goldschmid	823	großmütig	524	halfter	811
gönnen	545, 569, 571	großer Name	677	halin	48
Gote/Gotheit	1	größer werden	72	halß	167
Gottesacker	509	große Wort habē	712	halßeisen	414
Gottesdienst	328	Grund	838	halßfranchheit	492
Gottesfurcht	329, 331	grundloß	24, 77	halßstarrig	577, 714
Gotteshaup	349	grüne	60	halten	407, 477
Gottespfennig	646	grünern	29	halten darfür	185, 187
Gottes schickung	2	grüssen	567	halten mit einē	453, 518
Gottes Tisch	331	Grünze	362	Hame	816
Gottes Wort	330	Gülde	802	Hammer	824
Göttliche Antwort	343	gülden Aber	493	Han	131, 606
Göttliche Offenbarung	343	gülden Zahl	803	Handel	238, 418, 643
gottloß	331	gunst	546, 551	davon man handelt	
Götter	7	Gurgel	167	774	
Göze	334	gurgeln	789	Hand	169, 67
Ob	509	Gürtel	150, 814	Hand anlegen	115
		gut	308, 618	Handbuch	751
				in die hand sehe	169, 345
				Hande	



# Register.

187	Handfaß	608	heben	77	Hendel	240
07.618	Handgelübdiß	427	Heber	843	hengen	80
15.222.	Handhabe	824	Hebzeug	838	Hengst	810
669	Handhaben	353	Heer	448	heraus fahren	765
146	Handquel	608	Heerold	447	herbeykommen	90
13.219	Handschrift	428.648	Heerschar	458	Herberg	639
488	732		Heerwagen	464	Herbst	118
418	Handvoll	801	Hefen	606	Herbe	66
502	Handwerk	360.402.	Hefft	459.333	herfür kommen	668
256	719.816		heftig	274	Herkommen	70.371
354	Hanff	49	heftig Gemüth	171	herlich	5.97
54.637	hangend	80	Heide	331	hernach	116.856
96.546	Handhierung	643	Hehl	482.505	Herold	447
62.829	Harffe	798	heilen	550	herumb laufen	92
262	Harcke	807	heilig	75.329.359	herunter werffen	81
584	Harn	151	heiligen	7.329	Herr	367
807	Harnglaff	152	Hehlung	495.787	Herrschafft	17.386
545	Harnisch	459	heimgehen	145	herrschen	384
150	Harntrachheit	152.494	heimlich	144.666.760	Hertigkeit	565
24	harren	88.92	770		Herz	167
26	hart	68	heim bringen	145	herzen	594
100	hartleibig	153	heim nemen	144	Herz einreden	524
811	Harz	823	heimsuchen	145	herzhafft	523
48	Haf	554	heimstellen	207	Herzenkündiger	1
167	Hafelstaude	33	heisch	64	Herzleid	224
414	Hafpel	838	heischen	337	Herzog	397
492	Haube	150	heiß	25.67	herzu nahen	90
77.714	Hauffe	25.73.95	heiffen	253	Hescher	436
07.477	Hauffen Volcks	403	heiffen	269.482.518.	heftlich	159.588
85.187	Hauptmann	398.447	534.632.		hegen	814
63.515	Hauß	142	helle	54	heuchelen	715
316	auß dem Hause stoffen		Hölle	2	heuffen	74.93.95
824	81.144		Helleparthe	461	heulen	63.226
118.643	Haußgenoff	371	helle Wetter	26	Häupt	161
deli	Haußhaltung	144.371	Hellische Geister	7	Hauptpunct	755.777
169.67	Haußrath	843	heller Stern	8	Hauptsumma	651
113	Haußvater	371.367	heller	801	Hauptwehe	490
751	Haut	154.159	Helin	459	häußlich	635
169.345	Haut abziehen	827	Helter	16	heute	119
Hande	Hawe	807	Henibb	149	henrig	117
	hawen	504.837	hencken	439	Hepe	346
	Hawstock	827.842	Hencker	436	Heyrat	578
	Hebamme	582	Henckermessig	437	hieb	504
					hieher	

# Register.

hieber gehört	73.781.	Hoffmeister	397.804.	I Ja	777
856		Hoffnar	194	Jachzornig	549
Himmel	7.8.803	auff Glück hoffen	4	Jacobestab	459.799
gen Himmel fahren	2	Hoffnung	228	sagen	473.814
gen Himmel sehen	8	Hoffstadt	143.394.	jammern	530
hinauff steigen	77	Höhe	77.93	Ja sagen	777
hinaus gehen	293	höher achten	105	jauchzen	222
hinbringen	109	Hohn	716	Jeger	815
hincken	171	hojauen	63	jeihen	63.152
Hinderhut	467	Höle	24	Jescht	606
hinderlegen	648	Holbiplex	815	jetzen	29.806
Hinderlist	574	holl	78	Jahr	116
hindern	87.266.	holt seyn	752	Jahrmarett	643
281.325.673		Holz	837.28.440	Jahrzal	117
nicht hindern	281	Honig	125	imitiren	745
hinein gehen	91	hören	61.381	im Sinn ligen	179
hinfore	116	Horn	134	im Zaum halten	210
hinlegen	242	Hosen	149	in acht haben	483.485
hinlessig	288	Hospital	604	Indulgens	380
hinüber gehen	88	hübsch	304.584.587.	Influens	9
hinzu gehen	91	hübsch machen	304	Inhalt	777
hinzu thun	73	Huffeisen	812	Ingenium	175
Hirte	813	Huffschmied	824	innen haben	17.144.
Historia	790	Hüfte	167	inniglich	557
Hitze	9.10.67	Hügel	23	Insel	13.17
hitzig Wetter	25	Hulde	546	Instrument	262
Hobel	842	Hülffe	268.532	Intercession thun	336
Hoch	77	Hülffe im Kriege	457	anwendig	76
hoch halten	104.191	Hülffenfrucht	49	ire gehen	85
671		Hund	135.815	ire im Kopff	195.490
hochkommen	719.720	hündisch	633	ire machen	176
Hochmuth	713	Hundstage	121	iren	177.198
hoch singen	64	Hüner	814	Irthumb	198
Hochzeit	580	Hunger	440.612	igund	114
Hocker	167	Hurenleben	594	jubilirer	821.823
Hoden	168	Hurenkind	374	jubiliren	222
Hoff	143	Hurenwirt	595.596	jucken	82.489
Hofdiener	397.398	Hurbauf	596	Jüdenspieß	650
Hofel	842	hurig	275.276	ludicium	190
Hoffart	713.762	husten	492	Jugend	154
Hoffhaltung	397	Hut	671.148.462	jüng	156
höflich	315	hüten	201	jünger	156
Hoffligkeit	706	Huzeln	32	Jungfrau	158
				Jung-	



# Register.

777	Jungfrau	schwecher	kemppen	853	Kleid	146
549	596		kennen	183	Ehrenkleid	146
459.799	Jüngling	156	Kercker	434	Kleidung	584.587
473.814	Jüngste Tag	2	Kern	30	Kleien	826
530	Jurist	420.786	Kerz	54	klein	93
777	R.		Kese	602.823	kleinlaut	713
222			Kessel	790	kleinmütig	525
815	Kaal	162	Kette	151.824	Kleinod	821
63.152	Kaat	152	Keger	346	klärlich	668
606	Kachel	843	Keule	461	Klewel	831
29.806	Kahn	818	Keuschheit	154.589	klingen	350
116	Kalb	136	ketwen	583.598	Kloster	348
643	Kalck	821	Kichern	49	Klobe	815
117	kalk	67	Kinbacke	166	Kluffe	24
745	das Kalte	494	Kinne	164	Klugheit	191.193
179	Kamm	163.832	Kindbetherin	582	Klügling	193
210	Kamm an den Vogeln	129.	Kind	582.374	Knabe	155
483.485	Kammer	609.844	Kind er zeugen	581	Knebel	315
380	Kammermeister	398	Kindheit	155	Knecht	368
9	Kampff	442.853	Kindisch Ding fürneh-	98	kneten	826
777	Kangtesser	819	men.		Kne	170
175	Kanne	604.800	Kirche	349.330	Knitschen	82
17.144	Karg	634.633	Kirchendieb	349.636	Knoche	139
557	Karst	807	Kirchengebreuch	350	Knöchel	171
13.17	Kartenspiel	845	Kirchhoff	509	Knorre	32
262	Kaste	842	Kirchner	348	Knospe	32
un 336	Kaze	135	Kirmiß	349.372	knüpfen	74
76	Kauff	646	kirren	63	knütschen	32
85	Kauffmann	643	Kirsche	33	Knüttel	462
95.490	Kebßweib	580	Kiß	820	mit Knütteln schlagen	
176	keck	529	kittern	225	502	
177.198	Regel	800	Klaffter	801	Koch	827
198	Rehle	166	Klage	416.521	Kohl	46.601
114	Rehren	78.828	klagen	417.521	Koth	16
821.823	Reichen	51	Klammern	838	Kolbe	462
222	Reissen	545	Klang	63	Kole	11
82.489	Reil	837	Klappern	350	kommen	90
650	Reiser	397	klar	54.735	König	597
190	Reiserthumb	388	klar Wetter	26	Königreich	388
154	Keller	604.609	Klawe	130	König seyn	398
156	kelte	26.67	Klawel	831	können	98.270.387
156	Kelter	38	Kleger	416	Koot	16
158	kemmen	162	kleglich Geschrey	63	Kopff	161
Junge					Kop ff	

# Register.

Kopff abhaben	439	Krieg zu Wasser	462	Landläuffer	86
seinem Kopff folgen		Krippe	814	Landfaffen	393
188.		Kröbes	31	Landfchafften	18.
Koplet	180	Krone	151	392	
Koppeltheil mit haben		Kropff	492	Landsmann	403
325.		Kröte	124	Landstnecht	447
Korn	48	Krug	604.843	Landstraß	84
kornen	815	krum	94.599	Landtafel	799
Korb	828	krümmen	82.94	Landüblich	412
Korb geben		Kuchen	599.827	lang	93.141
kosten	65	Kuffe	604.842	lange leben	478
köstlich	97	Kugel	7.460.855.	langgewehren	107
Köle	824	Kugelspiel	855	lange Zeit	106
Köge	248.844	Kuhe	136	langmütig	563
krachen	63	kühlen	27	langsam	83.170.
Krafftsteine	841	Kühnheit	527.762	286	
Krafft	270	kund	868	langwütig	112
Krafft nehmen	529	Kundschafter	262.462	Larven	855
Kramerer	643	Kundschafft	425.539	laß i.e. faul	286
Kramppf	488	kund thun	657.777	Last	68
Krantheit	486	Kunst	180.717.721.	Zeug eine Last aufzu-	
Kranz	151	816		heben	838
krähen	83.170.502.	leichte oder schwere		Laster	320.324
489.830		Kunst	180.233.717	lateinisch reden	770
Kraut	39.46.601	Kupfer	819.823	lättern	74
kräuten	170	Kupferit	580	latte	841
Krebs	128.489	Kürasser	448.460	laub	30
Kreftte	270.528	Kurz	93	lauffen	92.854
Kreide	17	kürz reden	762	lauffen lassen	452
Kreiß	8.800	kürzweilig	706	lauffgeld	447.450
kräncken	218.515	küssen	594.844	lauffplatz	853
krögig	489	kütern	225	lange	830
Kreuzel	800.855			lauchlecht	67
Kreuter allerley	39 &c	lache	16	laur	606
leqq.		lachen	225	läuren	574
kriechen	124	lacken	92.399	lauff	123.490
Krieg	441	laden	423.643.842	laut	63
Kriegsbosse	467	laden für Gerichte	423	laute	798
Kriegsheer	448	läger	464	leuten	350
Kriegskunst	446	lahm	83	laute reden	760
Kriegsmann	447	lahr	720	lazareth	640
Kriegsoberster	445	land	18.805	leben	6
Kriegsvold werbe	450	Landfchrer.	788	das ewige leben	2.479
				leben.	



# Register.

86	lebendig machen	482	Leimrute	815	Limonten	3
393	das Leben schencken	438	Leinwand	148.833	linde	562
181	Leber	168.493	Leinweber	832	lindern	73.221.
403	lecherlich	225	leise gehen	84	534	
447	lecken	166.598	leisten	700.842	Änderung	496.787
84	Lecker	322	leiten	82	linial	731
799	Leckerbissein	603	Leitter	840	linien	800
412	Lection	740	lencken	809	luppen	165
93.141	Leder	134.159.834	Lencken	168	lispeln	64.758
478	ledige Person	583	Lencken	18	listig	193.574
107	ledig lassen	370	lenge	93	lobliche That	310
106	leer	94	Lenz	118	lob	677.682
563	Leffel	608.827	Leerman schlagen	465	locken	252.743
83.170	Leffen	165	lernen	182.721.724.	loch	24.75
112	Legaten	399	737		Lohe	834
855	Leger	464	lesen	729	Lohn	295
286	Lehr	718	lesen publicè	740	Lorbern	34
68	lehren	182.739	leschen	10	loß	345
uffzu	lehrhaftig	721	lestern	709.714	loßen	74
838	Leib	159	Lasterwort	709	loser Bube	322
0.324	Leibeigen	308	leuchten	54	447	
770	Leibgeding	580	Leuchter	54.823	lose Sachen	418.712
14	leibig	100	leugnen	427.327.778	loß lassen	436
841	Leibstrasse	437	Läuffer	92	loß machen	436
30	Leiche	508	Leutselig	563	loß sprechen	430
2.854	leicht	69.275	Leuten	350	Losung	345.447
452	Leichte Kunst	97.180.	legter Wille	508	loß werden	242
7.450	275.718]		letzte Zeit	122	Loth	801
853	Leichter machen	69.73.	libern	752	löthen	819.823
830	274		licenz	591	Lufft	12.25
67	Leichtfertig	289.322	liebe	305.551	Lüge	710
606	692		lieblich	214	Lunge	167.493
574	Leichtfertig Ding	96.	liebe	551	lustig	5
490	712		lieber thun	49.98	lust	210.213
63	Leichtsinig	222	liebtosen	713	lust zu einem Dinge	6.
798	Leid	510	Liebetranck	554	182.275.442.723	
350	Leiden	213.249.522.577	liecht	54	M.	
760	leidtragen	512	lieb	796	Maaf	800
640	leid seyn	327	liedern	834	machen	240
6	leid thun	549	liegen	80.711	Machlohn	823
479	leihen	143.648.651	liegende Gründe	618	Macht	270
ein	leim	823	liegen lassen	242.290	Macht geben	270.249
	leimen	17.842	419		Maculatur	730
					War	

# Register.

Märkin	782	mächtig	271.386	Neusebree	807
Magen	492	Mehl	825	Neze	800
mager	16.100.141	Mehltau	46	Neuterey	472
Magd	368	Meer	13	mieten	143.38.647
Mahlstein	17.320	Meerhafen	848	Milch	602
mahien	835.825	Mägdelein	148	milde	369
mahnen	649	Meerräuber	637	Milz	168.491
Meer	656	Meerh	825.606	mindern	71
Malg	607.826	mehr	94	mißbrauchen	306
Malvasier	605	mehren	95.72.602.720	zwischen	75
Mahlzeit	607	meiden	201.243	mißfallen	106.117
Mann	153.157.779	Meyerhoff	618.604	Mißgunst	570
Mannbar	153.375	Meile	801	Mißhandlung	320.321
mancherley	101.240	Mein	341.711	Mißpel	33
Mandat	406.408	Meinung	184.186	Miſſethat	320
Mandelbaum	32	Meißel	842	Mist	807
Mandeln	166	meisten theils	114	Mistrawen	231.598
mangel	317.593.69	Meister	718.817	mit der Zeit	110
Mannheit	523	Melancholey	160.490	mit emander	557.769
Männlich	157.153.525	melden	776	mit fleiß	260
Mantel	148	menge	8.06.403.396	Mitgab	580
Marcupan	600	Männlich Glied	168	Mitreden	519
Marckt	17.135	Mensch	238	mitler Zeit	108
Marckstein	17	Menschlich Natur an	775	mit nichten	775
Marcki	393.644	nemen	1	Mittag	18.121
Mährlein	782	Mergel	17	Mittagsmahl	607
Marter	436	mercken	177.200.203	mittheilen	618
Marmelstein	821	Mertze	601	Mittel für schlagen	475
Marſchalck	447	Mertzmahl	775	mittelmäßig	5
Maß	265.592.799	Mertterer	349	Mittelmäßigkeit	592
über die Maße	166	Meßbuch	751.370	mitteln	415
Maßern	496	Messe	643	Mitternacht	18.121
maß halten	592	meßten	799	moderiren	210
Maßtung	813	Messer	459.608	Monat	119
Mat'ria	755.777	Meßgewand	350	Mond	25.91
Mathesis	799	Messigkeit in essen und	350	Monstranz	350
Matrona	579	trinken	615	Mord	505
matt	290	Messigung	314.592	Mordbrenner	11
Maul	165	Mestrute	699	Moresen	32
Mauschelle	503	Messing	819.823	Mores lehren	315
Maur	394	Meth	606	Morgen	18.111
Mauß	137	Metal	816	Morgenstern	3
Medicin	495	Meurer	820	Morgens	120.112

Mörſel



# Register.

807	plöglich	115	prüfen	747	Recept	787
800	plündern	467	prügeln	439.502	rechen	577.887
472	Pocken	489.475	Püffel	194	Rechenmeister	795
13.68.647	Pöfel	402	Puls	160	rechnen	795
602	Poeterey	783	Pülze	48	recht	99.353.404
369	polieren	99	Pulver	822	405	
168.493	Polster	844	Punct	799.800	recht aufrichten	305
73	Poltergeist	7	purgiren	153	rechten	417
306	Polus	803	Purpur	147	Rechtfertigung	418
75	Pomeranze	32	Pursche	537	recht machen	305
106.117	Polze	460	Pusch	24	Rechts-handlung	415
ng.3.20.323	Pompe	16.851	putzen	586	Rechtsprechen	405
33	Possen	707			415.429.786	
320	Posaun	798	Quaß	613	recht vrtheilen	191
807	Posseß	616	Quadrat	799	rechte Zeit	107
231.698	Post	658	Quecksilber	819	Rector	737
116	practiciren	788	quellen	515	Rede	760
553.769	Pracht	714	Quelle	14	reden	760
260	Præceptor	737	quer Hand	801	redern	439
580	pralen	712	Quitten	32	reblich	308.694
519	prangen	714	Quitang	650	Reiff	658
108	Pranger	439			Reiffel	830
775	predigen	347	Radenstein	439	Reigel	739
18.111	Predigstuel	347	Rache	165.577	Regen	26
607	Preis	677.682.853	radebrechen	439	Regenwasser	12
658	Preis geben	853.475	Rath	244.399	Regenbogen	25
lagen 475	Priester	328.347.786	Raths Herz	400	Regent	383.388
1	Privatur	367.513	Rathschluß	408	Regiment	382.388
592	Privilegium	409	Rathstuel	400	regieren	3.384.389
415	Probe machen	739	Rand	730	Register	751
18.111	probieren / beweisen	779	Rappier	459	reiben	82.828.
210			rasend	195.491	ein Reich	383
119	Probieren/loben	684	Raspel	842	Reich anrichten	383
25.90	probieren / versuchen		rauben	467.875.637	reichlich	96.637
370	739.746.		Raude	489	Reichstag	395
505	Probst	348	rauffen	501.811	Reichthumb	618
11	Profosß	447	Raube	123	Reiff	27
31	Prophet	342	Rauch	11	Reiffen	842
315	Proposition	418.777	rauch von Haaren	69	Reime	783
18.211	protestiren	428	Rausch außschaffen		rein	99
8	Prostant	453	614		reinigen	99.330
110.111	Proving	392	rauschen	63	reinigen von Sünden	
Mörfel	Provision machen	366	Rebellion	456	15	

# Register.

Reinligkeit	99.586.	Rittmeister	447	Sachen führen	421
Reutleise	123.489	Rock	147.149	Sache erhalten	422
Reiße	86.87.751	Rocken	831	430.	
reiten	448	Rolle	808	Sache verlieren	430
reihen	216.252	Röte	823	Sache verhören/ab-	
Religion	328	Röre	16	schieden	415
rennen	812	Rohr	36.460	Sack	826
Rentmeister	398	roth	59.60	Sackpfeiffer	798
reutiren	305	Roteruhr	393	Sacrament	331
Rest	648	Rotgießer	823	Sacramentschwermer	
restituiren	441	roth werden	589	331	
reiten	424	Rosen	36.41.489	Saffran	827
Reutich	76	Röß	810	Saffi	789.67
Rezel	782	Röß Arzney	787	Sage	655
Reuber	475	Rößmühle	369	sagen	656.762.776.
Reuchfaß	65	Rost	820.827	Salat	601
reuchern	827	Rotte	448.453	Salbe	789
reuffen	562	Rottierung	454	Salpeter	822
Reuchkauff	646	Rottknecht	447.448	Salz	608
Reups	66	Roz	152.164	Same	40.807
Reuse	816	Rübe	47	sumlen	73
Reuspern	152.492	Rücke	167	Sammet	147.833
Reuterey	448	Rückgrad	167	Sand	10
Reue	327	Ruderknecht	462.850	Sandbüchse	731
Ruhm	676	Rudel am Schiff	850	sansfter Muth	213
Ruhmretigkeit	712	ruffen	64	sansstimutig	563
Richter	413	ruhen	88.291	Sard	509
Stadtrichter	401	ruhen vö studieren	728	Sattel	834.812
Richtigkeit	264	Ruhe	291	satt	478.598
Richtschur	799	rühmen	682.712	Sattigkeit	289
Riebbe	167	ründ	800	Sagung	406
riechen	65	ruffen	83	sauber	99
Riegel	839	Ruß	11	saubern	99.580
Riem	834	Rüstung	458	Saufterey	613.614
Riefe	141	rüspörn	152	saugen	583
Rinde	30	Rüstung zum Kriege		sawer	65.66.
Ring	151.855	443.458.		Saporteyg	599.826
ringe umbher	67.79	Ruthe	379	Sawortopff	566
riugen	501.853	S.		Schar	403
ringem	75	Saal	838	Schaben	8
Ruß	72	Saat	48.807	Schachspiel	854
Rütter	597	Sache	418.421.430.	Schade	301.641
Ritterspiel	853	431		Schaf	135
				Schaffett	



# Register.

421	schaffen	240	Schemel	79	Schlaffkammer	844
422	Schale	33.664	schemen	589	Schlafftrunk.	607
en 430	Schalck	321	Schenckel	170	Schlaffsucht	491
en/ab=	Scham	168	schenden	625	Schlag	488.501
415	schamhaftig	589	schenden	688.709.	schlagen	502.466
826	Schamloth	147	715		Schlam	17
798	schamlos	389	schändlich	239.631	Schlange	124
331	Schamroth	589	scheinen	9	schlecht	98.691
ywermer	Schande	373.690	scheren	163.814.829	schläfrig	286
827	Schandfleck	687.709	Schermesser	829	Schlegel	838
789.67	Schänge	464.468	Schertz	707	schleichen	84.123
655	Schanzgräber	468	schetzen	190.628.645	Schleim	152
762.770.	scharff	65.405	scheußlich	587	schleissen	470
601	Scharfrichter	436	Scheure	808	schlemmen	613
789	scharffsinnig	192	Schewsal	808	schleppen	82
822	Schärmügel	465	sünden	92	Schleuder	461
608	Schatte	55	Schickung Gottes	2.	schlichten	69
40.807	Schatz	624	92		Schlefferin	609
73	Schatzkammer	624	Schiedmann	413.	schliessen	187.191.
147.833	Schätzung	628	575		779.	
16	Schaube	151	Schiefer	820.841	schlorffen	63.603
731	schawen	56	schielen	55	Schloß	394.824
213	Schauffel	807	schier	856	Schlucken	51.66.
563	Schaum	13	schleissen	461	493	
509	Schawplatz	852	Schiff	845	Schlund	166
834.842	Schawspiel.	851	Schiffbruch	849	Schlupfricht	69
478.598	schedlich	71.301.504	Schiffkrüstung	462.	Schlüssel	824
289	Scheffel	801	846		Schlußrede	778
406	Scheide	459	Schild	460	Schmaruzer	713
99	Scheidewasser	818	Schidwache	463	Schmaz	594
99.586	scheiden	74.503	Schilling geben	379	schmecken	66
613.614	Schein	54.259	schimlich	100	Schmeer	133
583	scheinbar	587	Schimpff	707	schmehen	715.711
65.66.	unter dem Schein	259	Schinbein	170	Schmeuchler	713
99.826	ein Schein hab	712	Schindel	837	schmelern	390.686
566	scheissen	152	sinden	827	Schmelerung	72
403	Scheitholz	26	Schirm	423	schmehtlicher Todt	498
8	Schelle	350	Schlacht	465	Schmerzen	219
854	Schelm	321	schlachten	826	Schmidt	824
01.641	zum Schelmen mache	448.689	Schlacken	818	Schminde	588
135	Schelmstück	320	Schlaff	51.163	Schmuck	586
schaffen	schelten	690.432.715	bey einer schlaffen	580	Schnabel	129

# Register.

Schnarchen	52.104	Schufe	851	schwellen	489
schrauben	51.164	Schuld	325	Schwämme	48
Schnecken	123.127	Schulden	648	Schwende	707
Schneiden	75.508.808	Schuld geben	326.417.	Schwengern	581
schneitlen	30	259		schwer	97.418
Schneider	833	schuldig	419	Schwere	68
schnell	83.115.276	schuldig sey	648	Schwerd	459
Schnee	26	Schule	737	Schwerdtanz	854
schnizen	836	Schulter	167	schwere Kunst	180
Schnitmesser	842	Schuppen	125	schweren	494.340
Schneef	123	Schuppe geben	366	schwere Zeit	107
Schnuppe	402	Schurz	149	schweren	195
Schnupstuch	150	Schuß	468.461	Schwerdfeger	459
Schnur	377	Schüssel	609	Schwester	377
sehnurren	550.63	Schüsselring	608	Schwibbogen	840
schön	8.5.764.158.584	Schuster	834	schwimmen	125
Schönheit	198	Schutt	841	Schwindel	490
schöpfen	14	schütteln	81	schwülen	159
Schöpfen	414	Schutz	269.423	Schwindgrube	841
Schöpfenband	415	schützen	142.423	Schwindfucht	739
Schornstein	11.827	Schutzgatter	395	schwizen	152
Schos	167	schwach	88.529	Schwur	339
Schoß	628	Schwachheit	486	Sebel	459
schossen	808	schwacher Natur	484	Secretarius	734
Schösser	398.628	Schwager	376	See	15
Schote	49	Schwamm	48.49	Seele	7.171
Schraube	824.842	schwanger	581	verstorbene Seele	7
838		schwanger Weiber lust		Seelmesse	510
Schreckgeist	7	493		saen	29.807
Schreckung	232	Schwarm	490	Seeräuber	617
schrecken	232	schwarz	60	Sege	838
schreiben	732	Schwarzkunst	345	Segel auffm Schiff	
Schreiber	398.734	schwazen	738	850	56
Schreibfeder	730	schwechen	596.529	sehen	272
Schreibtafel	730.751	schwer	239.240.287	sehr	152
schreyen	64	Schwefel	10.822	seichen	833.147
Schreiner	842	Schweher	376	Seiden	831
schreiten	83	schweigen	666	Seiffe	122
schreyffen	830	Schwein	136	Seiger	832
Schrift	732.750	Schweiß	152	Seiler	854
Schritte	83.801	Schwelen	489	Seil gehen	167.89
Schuch	884.835	schwelgeren	613	Seite	798
		Schwelle	839	Seitenspiel	



# Register.

489	Seitenstechen	492	sich versehen	228	Spanngrün	819
48	Seligkeit	2.316	sich unterstehen	261.	sparen	286.633
707	selig	2	527		sparsam	633
581	selig machen	2.317	sich wehren	444.535	sparsam leben	480
97.418	selten	114	Sieb	808	Speck	601
68	seltsamkeit	564	Sieg	470	Spectackel	852
459	Semmeln	599	Siegszeichen	470.478	speien	352
854	Senff	48	Siegel	663.823	Speise	596
180	Sendel	150.833	Silber	819	Speisstammer	609
494.340	sencken	80	Simbs	839	Spelunca	24
107	senden	92	Simplicist	790	spenden	638
195	sengen	10	sinken	81	Spene	28
459	Sengerin	796	Singkunst	795	spärlich leben	615
377	Senaber	160	Sinn	186	Spiegel	59
840	Sentenz	186.782	Sinne	50.173	Spiel	785.851
125	Sessel	79	gesinnet seyn	173	Spielmann	798
490	fettigen	598	sinnreich	175.192	Spieß	461
159	setzen	78.142.	Sipschafft	371	Spießglaß	822
841	Seuche	486	Sitten,	314.786	spießen	439
739	seuffzen	51.63	sittsam	314.591	durch die Spiesse jagen	
152	seugen	167.583	sitzen	79	439	
339	Seule	840	Sohn	374	Spinne	124
459	seumen	87.287	Socken.	835	spinnen	831
734	seumtig	286	Sold	450	Spital	640
15	sich angeben	241	Soldat	447	Spizbube	852
7.171	sichtbar	56	Sommer	118	Spize	94
Seele	sich begeben	4	Sommerlatte	30	spisfündig	193.724
510	sich bemühen	278	Sommerlager	465	Sporn	812
29.807	Sichel	808	sonderlich	3.97.856.	spotten	518.717
637	sich einslicken	713	679		Sprache	757
838	sicher	235.521	sonderlich thun	279	sprechen	765
Schiff	sich erbieten	241	Sonne	9.25	sprengen	12
56	sich gleichen	102	Sonnenzeiger	122	Sprengfrug	29
272	sich erholen	496	Sonnenzirkel	303	Sprew	48
152	sicher Geleit	423	Sonnentwende	118	Sprossen	29
833.147	sich legen auff ein ding	109	sonsten	856	Sprichwort	781
831	sich hüten	201	Sorge	235.233.236	springen	854
122	sich schicken	86.110.	sorgfältig	236	Spruch	190.787.
832	261		spazieren	86	Sprung	92
854	sich setzen	79	spalten	75	spützen	12
167.89	sich stellen	259.316	Spann	170.801	spüre	775
798	sich vberheben	714	Spannader	160	Stadt 20.& seqq.390.	
			Spannien	19	469	

# Register.

Stattgraben	395	Stengel	39	Leibstrasse	437
Statthalter	398	sterben	142.499	Straff an Gütern	440
Stattnecht	436	Sterbenszeit	117	straffen	433
Stattmawer	395	Sterbkittel	509	Stral	25
Stattrecht	391	sterblich	7	strangulieren	439
Stattregiment	382	Sterbstündlein	481.	Strasse	84.393
Stattrichter	401	498		Strassenräuber	637
fürnehme Städte	20.	Stärke	528	straucheln	810
390.		Stern	8.25	Straußgütlein	641
Stall	811.814	stets	114	streben	307.311
Stallgeld	640	Sternscheer	802	Streich	379.501
Stamm	30.371	Stete	20. & seqq.	Streußen	379.713
Stambuch	771	Stewer	628	Streichholz	801
stammeln	64.758	steypen	379.438	streiffen	467
stampffen	82	steyren	80.325	Streit	465.545
Stand	79.360	Stenrholz	850	streitiger Handel	196.
Standhaftigkeit	280.	Stich	504	418	
605		Stichel	77	Stritwagen	462
stard	528	Stieff	834	strenge	688
staren	68	Stieffsohn	374	streuchicht	24
Status	418	Strege	840	Strick	832
Staub	16.821	Stiel	31.837	Striem	505
Staude	35	Stifter	243	Stroh	48
Staupe	433	stiller Ort	75	Stücke	598
stechen	413.648	stiller Mensch	213	studieren	720.721
stechen mit Gelde	626	696		Stuel	79
Städlein	390	stillschweigen	696	Stuelgang	152
stechen	79	738		Stuße	840
wolstechen	313	Stillestand	8.474	stümm	64
obel stechen	326	stille stehen	79	stümmen	97
stehen/beruhen	777	Stimme	63	stumpff	94
steiff	714	Stimme geben	363	Stunde	112
Steig	84	stinden	65	Sturmhut	459
Stein	820	Stirn	163	Sturmwind	27
Steinfels	23	Stock	435	stürmen	146.468
steinigen	440.502	Stockmeister	436	Stürze	843
Steinlesen	29	Stockwerck	840	stürgen	81
Steinweg	394	stolz	713	Stöße	80.814
stehlen	635	stopffen	133	Stylus	771
stellen	316.716	Stoppeln	48	Subjectum	774
Stellung	715	Stöckenfried	476	Substitut	365
an eines andern Stelle		stossen	79.81.82	Subtile geister	7
seyn	365	Straff	378.433	suchen	262.693



# Register.

437	Summa	418.755.	Testament	330.331.	Trabant	399
tern 440	777		508.629		Tracht	584
433	die Summa sagen	762	Deutschland	18	trachten	294.307
25	Sünde	320	Zeuffel	7	675	
439	sündlich	322	teuffelisch	7	tractieren	640
84.393	von Sünden reinigē	1	temre Zeit	652	tragen	68.167
er 637	Suppe	601	tewer halten	645	Tragoedia	785
810	suppliciren	337.661	Thal	24	Trancē	603.789
n 641	süsse	66	Taler	801	Trancē der Liebe	554
307.311	süsse Wort	713	That	238	Transitio	767
379.501	T.		Theil des Himmels	8	Traube	37
379.713	Tach	841	theilen	74	Trauffe	26.841
801	Tact	796	Thebingsmann	814	Traum	52
467	tadeln	690	Theologia	786	Traumdeuter	53.344
465.545	Tafel	607	Thielen	837	trawrige Zeit	107
del 196.	Tag	119	Thier	122.133.815	Trawrigkeit	224.511
	Taglöhner	625	Thon	17	trawen	228.688.698
462	jüngster Tag	2	Thor	395	trawen	224
686	Tag bestimmen/anstel-		Thorheit	194	treffen	461
24	len	108.423	Thumtühn	527	trege	286
832	Tag vnd Nacht gleich		Thumtuchen	349	Treger	840
505	113		thun	240.272.285	Trehrenen	226
48	längste Tag	118	Thür	824.839	treiben	79.81.209.
598	kürzeste Tag	118	Thür verschließen	145.	252	
720.725	Tafel	750	839		trennen	75.539.569
79	Tanz	580	Thürangel	839	Treppe	840
152	tapffer	524.686.696	Thurm	395	treschen	808
840	Tartsche	460	tieff	77	Trewwort	234.437
64	Tasche	150	Tisch decken	608	Trewe	697
95	taub tauscht	491.61	Tisch	607	trewlos	711
94	Taube	130.813	zu Tische sitzen	80	Triangel	800
122	Tauße	331	Tischer	842	Trichter	790.848
459	tauschen	648	Titel	668	trieffen	26
27	Taw	27	toben	185.566	Trieffauge	491
146.468	teseln	839	Tochter	375	Triegeren	717
843	taglich	119	Todt	497	trinden	603
85	Teich	15	Todtengräber	509	Tripp	833
80.821	Teig	826	ewige Todt	2	Triitt	83
771	Teil	94	Todtschlag	505	triumphieren	477
774	reden	74.95	tödlich frand	487	Trock	14
365	Teller	608	toll	195.491	Tropff	26.488
ter 7	Tellerlecker	713	tölpisch	315.194.721	Troßbube	448
262.693	Toppich	844	Töpffer	843	Trost	531
Guin.					L 11 §	trd.

# Register.

eröffnen	225.234.	531	übergehen	15.767.72	verdawen	598
Troßbieten	235		überhand nehmen	320	verdächtig	412
Troßig	527		überheben	243	verderben	71.111.499
Trübsal	512		überholen	89	verdienen	296.354
trücken	82		überkommen	304.307	Verdienst	295
trucken	67		überlassen	593	verdingen	647
Trummel	798		überlauffen	458	verdolmetſchen	736
Trund	603		überley	593	verdorren	28.492
Trunckenheit	613		übermaß	593	verdorben	513
Tuch	833		Übermuth	712	verdringen	81
türkisch	717		überreden	187.189.252	verdrießlich	217.238
Tugend	308		überschlagen	795	240.554.763	
tugendreich	309		überschreiten	266	verdrießen	218
tumm	176		Überschrift	663	verdrossen	286
Tünch	839		überschwagen	422	Verdruß	217
Turnier	83		übertreffen	103.673	verdundelt	55.667
Türſche	601		übertreten	407	verehren	625
Tyrant	566		überwinden	6.103.471	verendern	70
Tyrannisch	565		Überwinder	472	verfaulen	100
V.			Überwundener	472	verfertigen	242.304
Vater	1.373		überzeuget	427	verfinstern	53
Vaterland	142		vbllich	412	verſuchen	568.715
vbel	319.322		vbrig	305.593	Verfolgung	512.515
vbel anlegen	356		Vbung	306.747.467	verführen	255
vbel gefallen	280		vbung im reden	772	vergangene Zeit	114
vbel gelingen	293		vbung im ſchreiben	771	vergeben	432
vbel gerathen	293		veracht	681.691	vergebens	274.357
vbel nachreden	709		verachten	681.692.	vergebens arbeit3	274
vbelſtand	326		104		294	
vbel vorſtehen	621		veralten	III	vergehen	5.213.234
Vbelthat	320		verbergen	667.717	vergeſſen	577.102.707
vben	747		verbessern	72.774	vergenglich	71.112
über behalten	593		verbieten	255.409	vergeſſen III.204.206	
über das	856		verbinden	454.700	vergeudern	641
über die maſſen	96		verbittert	548	vergeweltiget	573
überdruß	289.478		verblenden	346	vergiften	507
über eilen	277		verborgen	667	vergeſſen IO.103.409	
übergülden	819		verborgen ſigen	542	vergönnen	249
überley	96		verbrandt	10	vergraben	807
überfahren	849		verbrennen	11.440	vergüldet	819
überflußig	592.638.		Verbindung	454	verhaſſet	700
761.366	616.698		verdacht	711	verhartig	280.91
übergebe	390.536.705.		verdammen	430		



# Register.

598	verhärten	68	Vermessenheit	526.762	versiegeln	663
412	verhafte	555.570	vermieten	647	versöhnen	550.556.575
III.499	verheeren	467.469	vermischen	75	versorgen	236
296.354	verhelen	717	vermögen	98.270.	versporten	717
295	verheissen	700	312.618		versprechen	690.700
647	verhängen	249	vermeinen	327.425.778	verstecken	173.179.191
736	verhindern	281	vernehmen	61.173	verstehen	667
28.492	verhören	717	vernewen	III.220.305	verstellen	173.664
513	verhören	415	Vernunft	172	verstören	716
81	verjagen	79.390.440	verpfenden	652	verständlich	192
217.238	473		verpflicht	700	verständigen	657
	Verkehren	70.405	verrentet	171	verstopfen	75
218	Verkäufer	645	Verzätheren	711	verstorbene Seelen	7
286	Verklager	416	verrichten	240.254.364	Verstörung	841
217	Verklagt werden	419	versamblung	395	Verstrickung	428
55.667	verkleinern	72.419	verschanken	264	verstummen	176.769
625	verkundtschafften	462	verschicken	92	Verstürgung	232
70	verlachen	717	verschieben	287	versuchen	746.243
100	verlag	642	verschlagen	193.606.	versühnen	330.575
2.304	verlangen	202.210	717		Verfühnopffer	330
55	verlassen	536	verschlagerer Feldober-		Verfus	783
58.715	verlauffen	12	ster	446	verthädigen	384.673
12.515	verlauffene Zeit	114	verschlucken	615	421.424.482.521.	
255	verlegen	642	verschmelzen	10.67	423	
114	verleihen	647	verschmizt	717	verthum	621.624.641
431	verlängern	107.287	Verschnittener	168	vertilgen	71
4.357	verlernen	727	Verschreiben	705	Beitrag	477.409
274	verlesen	729	Verschulden	703	vertragen	575.522
	verleschen	10	Verschweigen	697	vertrauen	228.698
3.234	verlegt	573	Verschwoemmen	15	vertreiben	79.109.440
707	verläugen	327	verschwenden	624.641	vertreten	424.171
7.112	verläumbden	688.709	verschweren	340.454	verstummen	100
206	verlieren	308.430.621	verschwiegen	696	verstüteln	732
641	641.686		verschwinden	7.621	verunehren	588.586
573	Verlust	301.641	Verse	783	verbunreinigen	100.331
507	vermachen	629	versehen	198	verurtheilen	430
409	vermaledeyen	568	Verschung Gottes	2	verwahren	633
249	vermahnen	181.251.727	versengelt geben	473	verwalten	364
807	vermehrten	620	versenget	10	verwandeln	70
819	vermeiden	201	versetzen	647.853	Verwandschafft	375
700	vermelden	657.661.776	versengen	14	verwegen	527
0.91	vermengen	265	verseumen	281.287	verweilen	108
	vermercken	177	Versicherung	428.648	Verweisung	286
					ver-	

# Register.

verweisen	440. 691	umbgehen	540	vnd dergleichen	777
verwelcken	28	umb Gottes willen bit-		vndiensthaftig	357. 564.
verwerffen	81. 106. 138	ten	338	vneben	69. 76
verweisen	364	umbhawen	29	vnedel	404
verwickeln	74	umbfehren	4. 70. 78.	vnehr	687
verwirren	74. 264.	386.		vnehrlich	688
verwunden	504	umbkommen	473	vneinig	188. 543
Verwunderung	199	umb rath fragen	245	vnenendlich	93
verwünschen	566	343		vnerbittlich	339. 576
verwünsen	70. 386. 467	umbreden	768	vnerfahren	402. 747
804		umbbringen	78	vnerhört	63. 199
verzagen	232	umbschlag	650	vnermesslich	93
verzagt	232. 526	umbschlag	4. 448	vnerschrocken	527
verzeubern	346	umbsetzen	78	vnsall im Krieg	472
verzeichnen	733. 751	umbsonst	274. 294.	vnsall	512
es verzeugt sich	287	296		vnsatz	288
Verzeihung	431	umbsonst arbeiten	274.	vnsärlig	100. 588. 590
verzeihen	641	294.		688	
verziehen	88. 91. 108.	umbstossen	81. 243. 422	vnsfreundlich	564
287		780		vnsfrom	333
verzüglich	286	umbsuchen	145	vnsfruchtbar	805. 117
verzweifeln	232	umbwerffen	81	vngedächlich	412
verttern	376	umbwenden	147	vngedächlich	313
vervren	708. 717	vnahtsam	237. 288.	vngedult	548
Vfer	15	vnaangenehm	306	vngedultig	523
vffgeblasen	713	vnaußgemacht	304	vngesallen tragen	218
Vffsatz	603	vnaußsprechlich	758	vngesährlich	4
Vhr	122	vnbarmherzig	530. 565	vngeshöft	316. 588
Victrill	822	vnbetrachtlich	180. 195	vngeshorsam	381
Vieh	135. 813	316. 527.		vngelegen	108. 268
viel	95	vnbefleckt	99	vngelehrich	176. 749
viel davon halten	190	vnbefertig	526	vngeld	627
viel gelten	98	vnbekandt	404. 692	vngeneigt	548
vielerley	101	vnbekuem	99. 2	vngerathen	374. 375
vielleicht	856	vnberebt	268	vngerechtigkeitt	571.
viel Zeit	106	vnbefcheiden	316. 592	353	
viereckicht	800	vnbefonnen	194	vngern	207. 256
umbbringen	500. 506.	vnbefständig	3. 189. 289.	vngerüft	449
641		606		vngeschickt	99. 313.
umbfahen	594	vnbillich	314. 353. 571.	588.	
umbfallen	234	406.		vngeschickt zu reden	
umbgang	83	vndanckbar	304	774	
umbgeben	278. 396			vngestalt	587



# Register.

ungestrafft davon tom	386	unwürdig achten	108
men	431	unwissenheit	749
ungeküm	13,564	unzeitig Geburt	582
ungekünd	486	unzeitig Tode	498,595
ungekist	747	unzucht	154,592
ungekist	196,666	vogel	128
ungewitter	25,13,847	vogelgesang	815
ungejogen	316	vogelschäwen	344
ungejesset	123	vogtrey	397
ungleich	102	volgen	246,251,381
ungläublich	699	voll	96
unglück	3,326,512	vollkommen	96
unglücklich	326	vollenden	294,304
ugnade	548	vollsey	614
ugnast	561,548,574	von neuen	305
unheilbar	505	von nöthen	256
unhöflich	315,709	von Sinnen kommen	50.
unholdt	564		
unkeuschheit	593		
unkosten	642		
unkraut	46		
unlehrhaftig	176,271		
unleichtlich	523		
unlust	289		
unmenschlich	565		
unmüthig	271,284		
unmündig	155		
unmüßig	241		
unmüße	301		
unmüße Ding	98		
unordnung	264		
unrecht	3,322,373,573		
er ist vnrecht	198,314		
unrecht machen	305		
unrein	99,331,583		
unruhe	291		
unselbigeit	99,587		
unselbsthaftig	590		
unselbst	137		
unselbige	308,429		
unselbstlich	276		
unsichtbar	7,76		
unsicher machen	467		
unsinnig	195,491		
unsichtlicher Gott	1		
unsichtliche Seel	7		
unsträflich	308		
unten	76		
unter des	108		
untereinander	537		
untergang	9,386		
untergehen	5,373		
untergraben	807		
unterhaltung	596,617		
unterhandler	414,415		
unterlassen	290,459		
unterpfand	652		
unterredung	744,769		
unterrichten	739		
untersagen	255		
unterfatz	32		
unterscheiden	101		
unterschiedlich	101		
untersuchen	261		
unterstreichen	734		
unterstützen	80		
unterthan	401		
unterthänig machen	387		
	471		
unterdrücken	373,385		
unterweilen	114		
unterweisen	182,739		
unterwinden	261		
unterworfen	326,387,471		
untertätig	523		
untertrew	711		
untüchtig	362		
unverborgen	668		
unvergänglich	112		
unverhofft	231		
unverletzt	98		
unvermeynt	4		
unvermögen	271		
unvermüthig	529		
unvernünftig	123,133,172		
unverschämmt	337,590,763		
unverschens	4,231,115		
unverstand	175,176		
unverständlich	176		
unversöhnlich	576		
unverwandter Sach	4		
unverzagt	524		
unverzüglich	276		
unvoll kommen	98		
unvorsichtig	527		
unwandelbar	70		
unweis	194		
unwerth	191,691		
unwillen	207,206,548		
unwürdig	98		

# Register.

vorsehen	103.107	wasagen	342	Weißheit	190
Bringlaß	152	Warte	395.463	Weißsagung	342.343
Braut	250	warten	88.92.237	weisen	59.339
mit Braut zu reden	189	warumb	259	welt	94.5.76.93.9
Brische	243.258	Warben	489	weilläufftig	96.761
Besprung	70.371	waschen	162.714.830	weilläufftig reden	761
vertheilen	190.295.415	Wasser	12	weisen	840
Vertheil	190.428.737	Wasserflut	15	Wellen	18
Vertheil sprechen	429	Wasserlauff	15	Weschland	19
W.		Wasserlache	493	Welt	5
Waasack	150	Wasserreiter	126	welgen	8
Wache	447.53.462	Weber	832	Wendelsheim	840
wachen	52.465	Wechseln	623.643.672	wenden	4.73
Wechs	125.663	Weg	84	wenig	96
wachsen	72	wegen	801	wenige Zeit	107
wachsend machen	81	wegfertig	678	Wenn	114
wackeln	81	wegern	339	weshen umb ein Umpf	362
wacker	277	weggeben	83	weisen	81.702
Wade	170	weggehen	78	Werk	238
Waffen	458	weglassen	92	Werkzeug	262
Wage	801.809	Wegscheide	84	Werg	81
Wagen	4.519.527	weg schneiden	75	Werkeltag	837.82
Wagenleiste	84.810	weg seyn	642	Werkmesser	816
Streit Wagen	462	weg treiben	81	Werkschuh	801
Wahl	106.201.363	weg werffen	81	Werkstade	816
Wahn	184	weg stehen	87	Werne	10.67
Wahre	644	Wächter	463	werth	48.551
Waise	378	weltagen	61.5.21	werth halten	104.551
Waid	24	Wesung	106.361.363.400	nicht werth halten	108
Waidbruder	348	weynen	135	Weiser	715
Waidler	832	weyre	459	Weiserin	830
Wall	394	weyren	112.325	Wenelauff	814
Walze	800.838	Weib	154.178	weisen	812.647
walzen	82	Weibkleider	150	Wetter	26.847
wandelmützig	289	Weiberzeit	168.494	Wetter deuten	345
wandeln	81	weiblich	526	Wetterhan	27.350
Wand	838	weich	68	Wetterleuchten	25
wandelbar	76	weichen	78	Wettermacherin	346
wandern	87.748	Weide	813	weizen	419
Wanderschafft	86.743	weihen	329	wichtig	238.242.418
Wange	164	Weihwasser	350	wickeln	74
Wanne	830	Weile	107.285	Wicken	49
Wannig	195	Wein	604	wie	816
Warbeit	693	Weinberg	36	wieder aufbauen	398
wartlich	341	weihen	226.227	wieder die Natur	6
warm	10.67	Weinfaß	609	wieder einbringen	441
Wärme	110	Weinfaß	36	wiederfahren	34
Warmbad	14	weis	59	widersehten	422.780
warmnehmen	109.200	weisse	192.265.314.409	Widerball	796
warmen	250	weisen	57		



# Register.

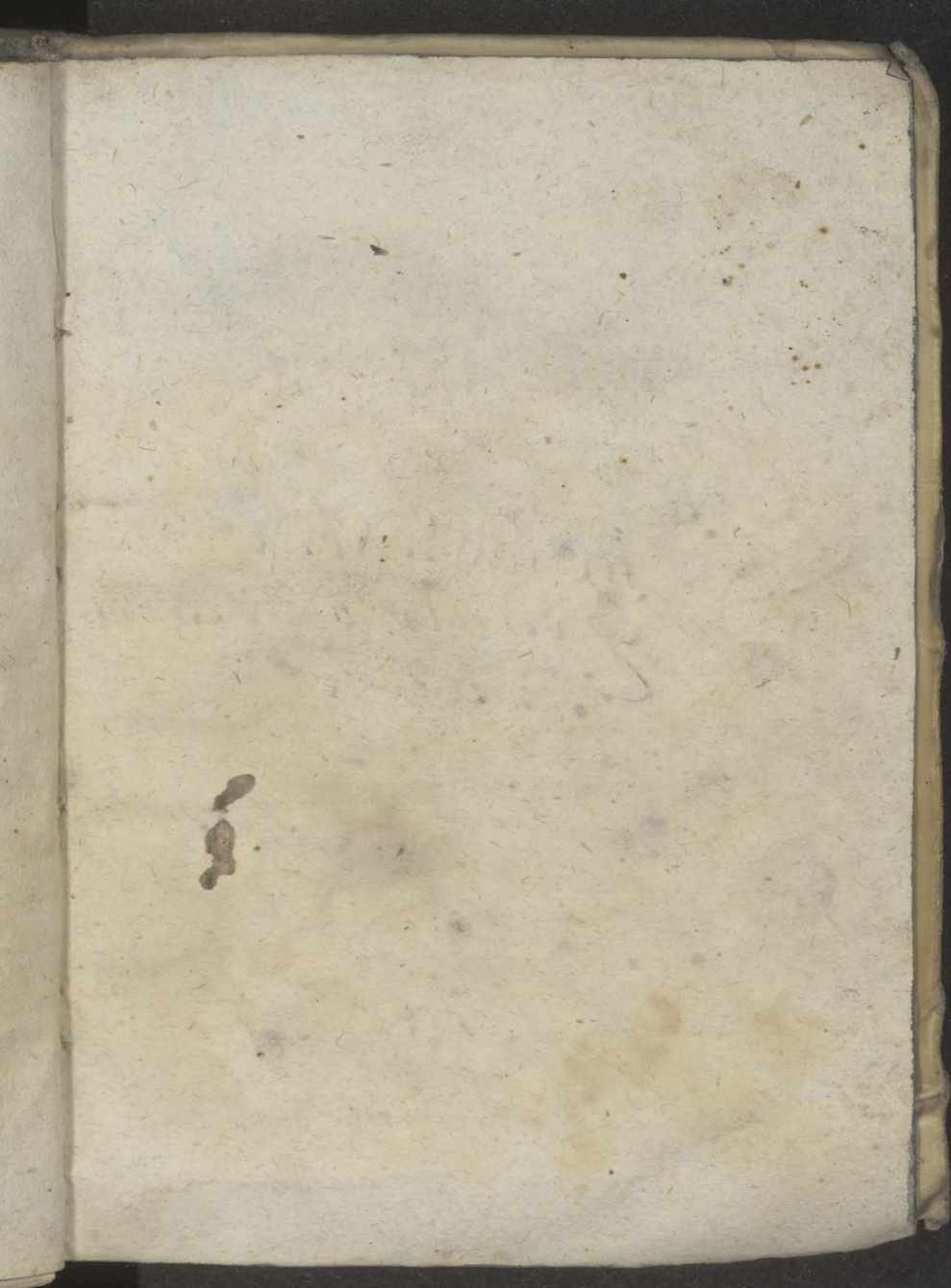
190  
 2.343  
 9.839  
 5.939  
 6.761  
 761  
 840  
 11  
 19  
 5  
 82  
 840  
 4.78  
 96  
 107  
 114  
 1.362  
 1.502  
 238  
 262  
 811  
 7.112  
 1.816  
 801  
 816  
 10.67  
 8.551  
 4.111  
 108  
 715  
 810  
 854  
 5.647  
 5.847  
 345  
 3.350  
 25  
 346  
 459  
 2.418  
 74  
 49  
 856  
 392  
 6  
 442  
 3.4  
 780  
 796

Windrofen 305.768  
 Windrofen 328  
 Windrofen 90.441.  
 Windrofen 7422.780.  
 Windrofen 305  
 Windrofen 422.795  
 Windrofen 422.  
 Windrofen 743.  
 Windrofen 255.  
 Windrofen 740.  
 Windrofen 733.  
 Windrofen 422.561.  
 Windrofen 503.  
 Windrofen 381.456  
 Windrofen 422.  
 Windrofen 422.  
 Windrofen 282.444.  
 Windrofen 79.535.574.  
 Windrofen 6.282  
 Windrofen 956.  
 Windrofen 331.  
 346.  
 Windrofen 56  
 Windrofen 97.  
 Windrofen 512.  
 Windrofen 545.554.  
 561.  
 Windrofen 505.  
 Windrofen 24.  
 Windrofen 509  
 Windrofen 29.  
 Windrofen 456  
 Windrofen 173.  
 Windrofen 24.  
 Windrofen 600.  
 Windrofen 133.137.  
 Windrofen 334.359.

5

m





Primum secundum  
quod est

Themo si Scius  
granda in doctrina  
valeret



ima

24

